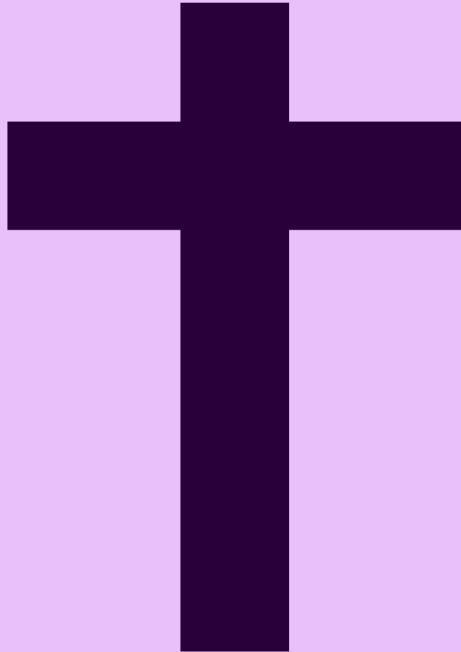


Dios Cũ Cauetibũju
Cũrĩcã Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Că Cauetibujū Cūrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	76
SAN LUCAS	122
SAN JUAN	201
LOS HECHOS	259
ROMANOS	326
1 CORINTIOS	359
2 CORINTIOS	392
GÁLATAS	412
EFESIOS	424
FILIPENSES	435
COLOSENSES	442
1 TESALONICENSES	449
2 TESALONICENSES	456
1 TIMOTEO	460
2 TIMOTEO	470
TITO	477
FILEMÓN	481
HEBREOS	483
SANTIAGO	505
1 SAN PEDRO	513
2 SAN PEDRO	523
1 SAN JUAN	529
2 SAN JUAN	537
3 SAN JUAN	539
SAN JUDAS	541
EL APOCALIPSIS	544

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Jesucristo ati yepapɯ cū caátianajērē ati tutipɯ marĩ tūgoro. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāã ānana wāmerĩrē mujāã quetibujugɯ yɯ átiya. Jesucristo pɯame David, bairi Abraham ānacū pārami majū caānacū āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macūcɯsupi Isaac sawātesɯcɯre.

Isaac pɯame cabero macūcɯsupi Jacob sawātesɯcɯre.

Jacob pɯame cabero macūcɯsupi Judá sawātesɯcɯre, cū bairā mena.

³ Judá pɯame cabero pūnaacɯsupi Fares, bairi Zara sawātesɯcɯ mena. Na paco, Tamar wātesɯsupo.

Tunu bairoa Fares pɯame cabero macūcɯsupi Esrom sawātesɯcɯre.

Esrom pɯame cabero macūcɯsupi Aram sawātesɯcɯre.

⁴ Aram pɯame cabero macūcɯsupi Aminadab sawātesɯcɯre.

Aminadab pɯame cabero macūcɯsupi Naasón sawātesɯcɯre.

Naasón pɯame cabero macūcɯsupi Salmón sawātesɯcɯre.

⁵ Salmón pɯame cabero macūcɯsupi Booz sawātesɯcɯre. Cū paco, Rahab wātesɯsupo.

Tunu bairoa Booz pɯame cabero macūcɯsupi Obed sawātesɯcɯre. Cū paco, Rut wātesɯsupo.

Tunu bairoa Obed pɯame cabero macūcɯsupi Isaí sawātesɯcɯre.

⁶ Isaí pɯame cabero macūcɯsupi David, Israel yepa macāãna quetiupɯ rey caānipɯre.

Bairo David cūã cabero macūcɯsupi Salomón sawātesɯcɯre. Cū paco ānacō pɯame Urías ānacū nɯmo āñupō.

⁷ Tunu bairoa Salomón pɯame cabero macūcɯsupi Roboam sawātesɯcɯre.

Roboam pɯame cabero macūcɯsupi Abías sawātesɯcɯre.

Abías pɯame cabero macūcɯsupi Asa sawātesɯcɯre.

⁸ Asa pɯame cabero macūcɯsupi Josafat sawātesɯcɯre.

Josafat pɯame cabero macūcɯsupi Joram sawātesɯcɯre.

Joram pɯame cabero macūcɯsupi Uzías sawātesɯcɯre.

⁹ Uzías pɯame cabero macūcɯsupi Jotam sawātesɯcɯre.

Jotam pɯame cabero macūcɯsupi Acaz sawātesɯcɯre.

Acaz pɯame cabero macūcɯsupi Ezequías sawātesɯcɯre.

¹⁰ Ezequías pɯame cabero macūcɯsupi Manasés sawātesɯcɯre.

Manasés pɯame cabero macūcɯsupi Amon sawātesɯcɯre.

Amon pɯame cabero macūcɯsupi Josías sawātesɯcɯre.

¹¹ Josías pɯame cabero macūcɯsupi Jeconías, cū bairā menarē. Ti yuteare marĩ ñicūjāã Israel yepa macāãnarē na ñejoyupa aperopɯ Babilonia yepapɯre.

¹² Bairi yua, Jeconías pɯame na sawiyoro bero tunu etaɯpɯ, macūcɯsupi tunu Salatiel sawātesɯcɯre.

Salatiel pɯame cabero macūcɯsupi Zorobabel sawātesɯcɯre.

¹³ Zorobabel pɯame cabero macūcɯsupi Abiud sawātesɯcɯre.

Abiud pɯame cabero macūcɯsupi Eliaquim sawātesɯcɯre.

Eliaquim pɯame cabero macūcɯsupi Azor sawātesɯcɯre.

¹⁴ Azor pɯame cabero macūcɯsupi Sadoc sawātesɯcɯre.

Sadoc pɯame cabero macūcɯsupi Aquim sawātesɯcɯre.

Aquim pɯame cabero macūcɯsupi Eliud sawātesɯcɯre.

15 Eliud ruame cabero macũcũsupi Eleazar cawãmecũcũre.

Eleazar ruame cabero macũcũsupi Matán cawãmecũcũre.

Matán ruame cabero macũcũsupi Jacob cawãmecũcũre.

16 Jacob ruame cabero macũcũsupi yua José cawãmecũcũre.

José ruame María manaru añupĩ. Bairi yua, María ruame Jesús paco cañnacõ ãmo.

Dios cũ cajoricũ Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ ãcõ baiwõ María.

17 Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añupĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniarũ. To Babiloniarũ israelita majãrẽ na cañejoricaro berore tunu ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añupĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

18 ãmerẽ, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ Jesucristo cũ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María ruame José mena cawãmojiyapao añupõ. Mai, cũ mena cõ cañiparo jũgoyepũ, merẽ bairiruparu añupõ. Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ cũ camasĩrjẽ jũgori bairo baiyupo María.

19 José ruame masĩẽsupũ Espiritu Santo bairo cũ caátijatjere. “Roro átiatacomo,” ĩ tũgoñañupũ cũ yeripũ. Bairũ, nipetiro camasã na caññajoro cõ tutigaesupũ. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro tũgoñañupũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ yũ boetiya,’ ñigũ yasioroa,” ĩ tũgoñañupũ.

20 Bairo cũ caĩtũgoñarõ bero cañnimitacũãrẽ, ñami caño qũẽguericaropũ Dios cũ cajoru, ángel majũ buiaetayupũ. Cũ ruame bairo qũĩñupũ: “José, David ãnacũ pãrãmi, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña María menarẽ. Rorije áperiyamo. Cõ macũ cañiparu Espiritu Santo cũ camasĩrjẽ jũgori cabuiararu ñĩami. Torecũ, ‘Cõrẽ cõ yũ boetiya,’ ĩ tũgoñaeticõãña.

21 Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro, ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu. Tore bairo wãmecũtigumi, cabero butiácũ cũ yarã na carorije wapare canetõõpũ ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu,” qũĩñupũ ángel Josere, qũẽguerica tutipũ yua.

22 Profeta majõcũ jũgori Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ĩ quetibũjũyupi Dios profeta majõcũre tirãmũpũre:

23 “Jĩcãõ carõmio, caũmũ mena caãmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Yũ camasĩrjẽ jũgori macũcutigomo.

Cã, cõ macũ ruame ‘Emanuel’ wãmecũtigumi,” ĩ quetibũjũyupi profetare.

(Emanuel ĩgaro ĩña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

24 Cabero José ruame cãniwãcãrĩ bero, ángel cãrẽ cũ caátirotirore bairo ásupũ. María mena wãmo jiyayupũ.

25 Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñupũ, cõ macũ, Jesús cawãmecũtiparu cũ cabuiaparo jũgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

1 Bairo cabairo bero yua, Jesús buiaiyupi Belén cawãmecũti macãrũ, Judea yeraru. Rey Herodes cawãmecũcũ majũ quetiuparu cũ cañni yũteare buiaiyupi. Bairo cũ cabuiaro bero, cabũtoa camasĩrã ñocõãrẽ caññacõñamasĩrĩ majã ti yeraru etayuparã. Muipũ cũ cawãmũatõpũ caatĩatana etayuparã.

2 Bairo eta yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã:

—¿Noo cū āniñati mɯjãã, judío majã, quetiupɯ rey caānipɯ cabuiatacɯ? Cū yaɯ ñocõrẽ jãã ññajoɯɯ. Ñocõ ɯɯame muipɯ cū sawãmɯatóɯ buiatuaetami. Bairi cūācārẽ qũĩroagarã jãã atíapɯ —na ñ quetibɯjɯyuparã cabɯtoa camasĩrã.

³ Bairo na caĩquetibɯjɯro tãgo, quetiupɯ rey Herodes ɯɯame tãgo acɯacoasupɯ. To Jerusalén macããna cūã nipetirã tãgo acɯacoasuparã.

⁴ Bairo Herodes ɯɯame tãgoacɯari yua, na piijoyupɯ sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērẽ cajãgobueri majã cūārẽ. Bairo na caneñaetaro ñña yua, atore bairo na ñ jēniñañupã:

—¿Dope bairo na ñ quetibɯjɯyupari marĩ ñicũjãã, Mesías sawãmecɯcɯ cū cabuiapeere? ¿Cū ɯɯame noopɯ cū buiagayupari? —na ñ jēniñañupã Herodes cū capiijoatanarẽ.

⁵ Bairo cū caĩrõ tãgo yua, na ɯɯame qũĩñuparã:

—Belén na caĩrĩ macãɯ Judea yepapɯ buiagayupɯ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipɯ atore bairo ñ woatuyupi profeta Dios cūrẽ cū caĩquetibɯjɯrijere:

⁶ ‘Mɯjãã, Judea yepa, Belén na caĩrĩ macã macããna ɯseanirĩ ñña.

Capairi macã macããna mee nimirãcũã, caāni macã majũ macããna mɯjãã āniña.

Mɯjãã mena macããcũ jĩcũ quetibɯjɯ masĩgɯmi.

Yɯ yarã, Israel yepa macããnarẽ na quetibɯjɯ masĩgɯmi,’

ñ woatuyupi profeta Dios cūrẽ cū caĩquetibɯjɯrijere —qũĩ quetibɯjɯyuparã Herodere cū capiijoatana ɯɯame.

⁷ Cabero yua, Herodes ɯɯame yasioro na piijoyupɯ cabɯtoa camasĩrã muipɯ cū sawãmɯatóɯ caatíatanarẽ. Bairo yasioro na piijori yua, cū ñocõ cabuiatíatacɯ na caĩñajũgoatajere na jēniñañupã.

⁸ Bairo tiere cūrẽ na caquetibɯjɯyaparoro, Herodes ɯɯame Belẽɯ na joyupɯ. Atores bairo na ñ joyupɯ:

—Topɯ ánaja. Cū, sawĩmaɯacarẽ mɯjãã macãwã. Bairo cū mɯjãã cabocaata, yɯ mɯjãã quetibɯjɯjowa. Yɯ cūã, cū ñiroaɯ águ —na ñtomiñupã Herodes cabɯtoa camasĩrĩ majãrẽ.

⁹ Bairo cū caĩrõ tãgo, “Jaɯ” qũĩñuparã. Bairi Belẽɯ acoásúparã cabɯtoa camasĩrã ɯɯame. Bairo na caátó, ñocõ na caĩñajoatacɯ ɯɯame tunu buiatuayupɯ. Na riape baujũgoyecɯsupɯ. Sawĩmaɯaca cū caāni wii buipɯ bauetayupɯ.

¹⁰ Bairo ñocõ cū cabairo ñña, cabɯtoa camasĩrã ɯtioro ɯseaniñuparã yua.

¹¹ Bairo ti wii Jesús cū caāni wiipɯre etarã yua, jããñuparã. Bairo jããetarã, Jesure cū paco María mena qũĩñañuparã. Bairo Jesure qũĩña yua, ɯɯopaturi mena etanumurĩ qũĩroayuparã. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pããñuparã. Na yaye apeyere cū nuniñuparã. Bairi orore, werea ũnierẽ, bairi caroaro cajutiñurĩjẽ ũnie cūārẽ cū nuniñuparã.

¹² Cabero qũẽguerica tutipɯ na quetibɯjɯyupɯ Dios Herodes roro cū caátigarijere. Bairi cabɯtoa camasĩrã ɯɯame apewãɯ tunucoásúparã, na ya macã tunu áná yua.

La huida a Egipto

¹³ Bairo cabɯtoa camasĩrã na catunuátó bero, marĩ Quetiupɯ cū cajou ángel buiaetayupɯ tunu. José cū cacānirõ qũẽguerica tutipɯ cūtu buiaetayupɯ. Atores bairo qũĩñupã ángel Josere:

—José, wãcãña. Herodes, sawĩmaɯacarẽ cū pajĩãrocacõãgɯ, mɯjããrẽ macãũ átiyami. Bairi sawĩmaɯ, cū paco mena cū jũgorutiácúja Egipto yepapɯ. Topɯ mɯjãã ānicõãwã. Cabero mɯjãã yɯ quetibɯjɯgɯ tunu —qũĩñupã ángel Josere.

¹⁴ Bairo ángel cū caĩrõ tãgo, cū caĩrõrẽ bairo baiyupɯ José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cū paco mena cū neásupɯ Egipto yepapɯ.

¹⁵ Topare eta, yoaro ãnicõãñuparã. Herodes cã cariatato beropu tunucoásúparã na ya yeparu tunu. Profetare marĩ Quetiupau cã caĩjũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo mai ĩ quetibũyuyupi Dios profetare tirũmũpu: “Yũ macũ Egiptopũ caãniatacũ cã yũ piitunuojojũ,” ĩ quetibũyuyupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes puame cabutoa camasĩrã cã cabairotirore bairo na cabaieto tũgou yua, bũtiuro asiajãñũñupũ. Bairi cã ãmũarẽ na joyupu Belén macãpu, nipetiro cawĩmarã caũmũa puãga cãma cacũgorã, na bairã cãarẽ na capajĩarepeyoparore bairo ĩ. Belén macãtu macããna cãarẽ tore bairo na pajĩarepeyocõãrotiyupu. Cabutoa camasĩrã na caquetibũriqueti jũgori, “Puãga cãma cacũgou ãcũmi cããcã,” ĩ tũgoñarĩ bairo na átirotiyupu.

¹⁷ Profeta Jeremías cawãmecũcũ cã caĩwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

¹⁸ “Ramã cawãmecũti yeparũre otiawarique ocajogaro bũtiuro majũ.

Raquel nigomo roro yaparuarique mena caotio, cõ pũnaa na cariapetiro ĩñarĩ yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mũ cabairije netõcoagaro,’ cõ na caĩrĩjẽrẽ tũgogaetigomo.

Oticõã ninucũgomo,” ĩ quetibũyũ woatuyayupi Jeremías ãnacũ cabaipeere.

¹⁹ Cabero Herodes puame riacoásúpu. Bairo cã cariaro ĩña, ángel puame Josere cã buiaetayupu tunu. Egipto yeparũ José qũẽguerica tutipu cã caãno, cã buiaetayupu. Bairo buiaeta yua, atore bairo qũĩñupũ Josere:

²⁰ —Wãcãña José. Cawĩmaũacarẽ capajĩãgamirĩcãrã merẽ riapeticoama. Bairi cã, cawĩmaũ, cã paco mena cã neácũja tunu mũjãã ya yepa, Israel yeparũ —qũĩñupũ ángel Josere.

²¹ Bairi ángel cã caĩrõrẽ bairo ásupũ José. Jesús, bairi cã paco mena cã neásúpu Israel yeparũ tunu.

²² Mai, topũ ãcũ, quetire tũgoyupu José. “Herodes ãnacũ macũ, Arquelao cawãmecũcũ Judea yepa macããna quetiupau merẽ jããũpũ,” ĩrĩqũẽ quetire tũgoyupu. Bairo tũgo yua, uwi, ti yepare tunuãgaetimiñupũ. Bairo qũẽguerica tutipu Dios cã caquetibũyũatacũ ãnirĩ, Galilea yeparũ roque na jũgoásúpu José.

²³ Bairo Galilea yeparũre etau, na jũgoãnicõãñupũ Nazaret cawãmecũti macãpu. Profeta majã Jesure na caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macããcũ na caĩ nigũmi,” ĩ woatuyupa mai profeta majã.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Bairo cayoato bero, ti yũtea caãno, Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizapau puame etayupu. Desierto cayucũmanopũ Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãrẽ na quetibũyũgũ etayupu.

² Atore bairo na ĩ quetibũyuyupu: “Dios cã carotimasĩrĩpau merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena, mũjãã yasire,” na ĩ quetibũyuyupu cãtu catũgorã etarãrẽ.

³ Mai, Juan puame profeta Isaías ãnacũ cã cawoatujũgoyecũtacũ ãñupũ. Atore bairo ĩ woatu quetibũyuyayupi Juan cã cabaipeere:

“Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopũ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cã caetaparo jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurorea bairo cã qũẽnoyuyũ mũjãã cãã,’ ”

ĩ woatu quetibũyuyayupi Isaías ãnacũ Juan cã caĩquetibũyũpeere.

⁴ Juan p̄ame waib̄c̄u camello cawãmec̄u asero mena jutiuro qũ̄enorĩ jãñañup̄ã. Tunu bairo waib̄c̄u aserowẽ mena cã jutiore ñujãã tũgãbiyori jutii jãñañup̄ã. Bairi tunu ugarique c̄sup̄u Juan yeseroare bairã cañarẽ. Beroa oco cããrẽ etinucũñup̄ã.

⁵ Bairo cã cabaiãno, Juan t̄p̄u asúparã camasã capããrã. Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna cãã, Rio Jordán na caĩr̄ya tũni macããna nipetiro camasã Juan t̄p̄u asúparã. Juan yaye quetibuj̄riquere tũgogarã cũtu asúparã.

⁶ Bairo cã caĩquetibuj̄ro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena b̄sunetõñuparã. Bairo na caáto ñña, oco mena na bautizayup̄u. Catũgousarãrẽ Rio Jordãp̄u na bautizayup̄u Juan.

⁷ Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã mena Juarẽ cã bautiza rotiranã etayuparã na cãã. Bairo na caboro ññarĩ, atore bairo na ññup̄ã Juan: “¡Mujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã ȳ bautizaec̄u! Alore bairo mujãã ï tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũm̄rẽ popiye marĩ cabaibuj̄ioatajere oco mena marĩ cosenetõbuj̄ioami,’ mujãã ï tũgoñarã. ¿Ñam̄u mujãã cã quetibuj̄yati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩr̄j̄erẽ?”

⁸ Bairo p̄ame mujãã caátianierẽ boya: Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ p̄ame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ññarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ï masĩgarãma.

⁹ Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios,’ ï tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacããrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios bōu, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo na átiqũ̄eno jẽñomasĩñami.

¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yuc̄u, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cããrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cã caĩñabesepa rũm̄u.

¹¹ “Bairop̄ua, ȳ paarique niña mujããrẽ oco mena ȳ cabautizarije. Roro mujãã caátajere yapapua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ññarĩ, tore bairo mujããrẽ ȳ átiya. Ȳ paarique to cañumiatacããrẽ, ȳ bero caetau cã capaarije p̄ame ñunetõgaro. Cã roque Espĩritu Santore jõmasĩgumi camasãp̄ure. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩj̄erẽ na wasoao joroque na átigumi. Cã roque ȳ netõrõ caãnimajũũ nigumi. Bairi ȳ p̄ame jĩcãrõ tũni ȳ átipeyomasĩtĩña.

¹² Ȳ bero caetap̄u p̄ame marĩ ññabesegumi. Bairo carorãrẽ na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregumi. Caũpetieti peerop̄u na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũ̄enogumi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũ̄enocũrõrẽ bairo caroaro na qũ̄enogumi caetap̄u cã yarã majũrẽ,” na ï quetibuj̄yup̄u Juan catũgorã etarãrẽ Jesús cã caátipeere.

Jesús es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesús Galilea yepa caãniatac̄u Juan t̄re etayup̄u Rio Jordán cawãmecutiya tũnip̄u. “Juan ȳ cã bautizãto,” ï etayup̄u.

¹⁴ Cajũgoye mai Juan p̄ame cã bautizagaetimiñup̄ã Jesure. Bairi atore bairo qũ̄imiñup̄ã Juan:

—¿Nopẽĩ m̄ p̄ame ȳre m̄ bautiza rotiatĩati? Ȳre m̄ cabautizaro roque ñbuj̄ioatato —qũ̄iñup̄ã.

¹⁵ Bairo Juan cã caĩrõ tũgo, bairo qũ̄iñup̄ã Jesús:

—Bair̄ua, ȳ caborore bairo m̄ ápa. Bairo m̄ caápata, caroaro cariape Dios marĩrẽ cã carotirore bairo marĩ átigarã —qũ̄iñup̄ã Jesús Juarẽ.

Bairo cã caĩrõ bero, Juan p̄ame “Jau” ï, Jesús cã caborore bairo oco mena cã bautizayup̄u yua.

¹⁶ Bairo Jesure cã cabautizaro bero, Jesús p̄ame petap̄ maan̄cãñup̄. Bairo maan̄cã yua, j̄obui am̄arec̄oap̄ ãñam̄ḡojoyup̄. Bairo cã caññajoro, jicoquei am̄arec̄o p̄ame p̄ãñcãcoasuparo. Bairo cabairo, Esp̄ritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasup̄. Bua cã caruiat̄ore bairo bauruietayup̄ Jesús t̄up̄re.

¹⁷ Bairo cã caruietaro, j̄obuiap̄ atore bairo bus̄arique ocajoyuparo: “Ãni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cã caátĩnierẽ ñiñajesoya b̄atioro,” ã bus̄ocajoyuparo bus̄arique.

4

Jesús es puesto a prueba (Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Esp̄ritu Santo p̄ame Jesure cã neásup̄ desierto cayuc̄manop̄, wãtĩ cãrẽ cã átĩñato ã. “Cariapea cã átinucũñati,” Jesure qũĩ j̄eniñaḡu ásup̄ wãtĩ.

² Bairo Jesús top̄ acũ, ñe ùnie ugaesup̄. Cuarenta r̄um̄rĩ, bairi cuarenta ñamirĩ majũ am̄an̄cãcõãñup̄. Cabero yua, queyarique tũgoñañup̄ Jesús.

³ Bairo cã cabairo, wãtĩ p̄ame Jesut̄ etayup̄, roro cã áparo, ã. Bairo cãtu etari, atore bairo qũĩñup̄:

—M̄, Dios macũ m̄ añiña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ añirĩ, ati ùtã rupare pan qũ̄enori ugraya —qũĩñup̄ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo p̄ame qũĩcõãñup̄ Jesús:

—M̄ caĩrõrẽ bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ ricaati yu átirotietiya. Bairo ãña ti tuti: ‘Ugarique marĩ cam̄ganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cã yaye quetib̄uj̄arique marĩ catũgoñarj̄ẽ cãrẽ boyami,’ ã quetib̄uj̄aya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —qũĩñup̄ Jesús wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ bero, wãtĩ p̄ame Jesure cã neásup̄ caroa macã Jerusalén macãr̄. Top̄ etari yua, Dios ya wii templo wii buip̄ cã neásup̄.

⁶ Bairo top̄ cã jũgoetari, qũĩñup̄ wãtĩ Jesure:

—M̄, Dios macũ m̄ añiña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ añirĩ, m̄ majũ patĩñarui ácũja j̄o yepar̄. M̄ riaec̄. Tore bairo ã quetib̄uj̄aya Dios yaye queti:

‘Dios p̄ame cã yarã ángelea majãrẽ m̄ coterotiḡami.

Na, ángelea majã, m̄ bocãñegarãma ùtã rupaare m̄ cañarocapeaetiparore bairo ãrã,’ ã quetib̄uj̄aya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —qũĩñup̄ wãtĩ Jesure.

⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄ Jesús:

—Bairo m̄ caĩquetib̄uj̄ore bairo caĩmiatacũãrẽ, m̄ caátirotiore bairo yu áperigu. Bairo yu caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape p̄r̄op̄ atore bairo ã quetib̄uj̄aya: ‘Marĩ Quetiup̄ Diore cã camasĩrj̄ẽrẽ átiepecõãrĩ cã j̄enieticõãña,’ ã quetib̄uj̄aya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —qũĩñup̄ Jesús wãtĩrẽ.

⁸ Bairo cã caĩrõ bero, wãtĩ p̄ame Jesure ùtãñ cam̄marĩc̄ buip̄ cã neásup̄. Top̄ etari yua, qũĩñojoyup̄ ati yepa macãña tocãnacãp̄ macãña quetiuparã na carotim̄asĩr̄p̄ar̄ire. Caroa macãrĩ majũrẽ qũĩñojoyup̄.

⁹ Bairo qũĩñojo yua, atore bairo qũĩñup̄ wãtĩ:

—Atie m̄rẽ yu caĩñojorijere m̄ yu nunigu. Yut̄ r̄p̄opaturi mena etanumurĩ yu m̄ caĩroaata, m̄ yu nunigu nipetirijere. “Jañ,” miwã —qũĩñup̄ wãtĩ Jesure.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̄ Jesús:

—Ácũja wãtĩ. M̄ caĩrotirore bairo yu áperigu. Dios yaye woaturica tutip̄ ricaati yu átirotietiya. Bairo ãña ti tuti: ‘Jicãñã niñami marĩ caĩroañ, Dios jeto. Cã caĩrj̄ẽ jetore tũgoya,’ ã quetib̄uj̄aya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄ —qũĩñup̄ Jesús wãtĩrẽ. Cã yuesup̄.

¹¹ Bairo Jesús cã caĩrj̄ẽrẽ tũgo, acoásup̄ wãtĩ p̄ame yua. Bairo cã caátó bero, jicããrã ángelea majã Jesure cã j̄atirã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús pame queti tūgoyup, “Juan preso jorica wiip niup,” ĩrĩquē quetire. Bairo tiere tūgo yua, Galilea yepap acoásup.

¹³ Baip, Nazaret macārē tuaesup. Ti macārē netōácú, Capernaum cawāmecuti macāp etayup. Ti macā Galilea utabucura tūnip niña. Marĩ ñicūjāā Zabulón, bairi Neftalí cawāmecuna ānana na caña yepap niña ti macā.

¹⁴ Profeta Isaías ānacū Zabulón, Neftalí macāānarē cū caĩwoatujūgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ĩ quetibuj woatucūñañupĩ Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macāāna, bairi aperā Neftalí yepa macāāna, bairi aperā Rio Jordán ape nūgōā,

mar tūni macāāna, bairi aperā Galilea yepa macāāna cūā Diore camasīēna niñama.

¹⁶ Na, canaitĩārōp cañesēārārē bairo caña niñama.

Bairo caña nimirācūā, caroaro cabusurore ĩñarārē bairo nigarāma.

Dios cū cajou cū caquetibujurijere tūgorā, caroaro cabusurore ĩñarārē bairo nigarāma.

Diore masīcoagarāma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías ānacū.

¹⁷ Ti watoare na quetibuj jūgoyup Jesús cū yaye quetire camasārē. Atore bairo na ĩ quetibujyup: “Dios cū carotimasĩrīp merē etaro baiya. Bairi tūgoña qūēnorĩ caroaro āña Dios mena,” na ĩ quetibujyup Jesús camasārē.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ utabucura tūnip ásup Jesús. Bairo ácú yua, Simón, apei cū bai Andrés, jĩcā pūnaa caña pugarārē na ĩñajoyup. Ape wāme “Pedro” qūĩñuparā Simorē. Bairo Jesús narē cū caĩñajoro, na pugarāp utabucurap bapĩ mena wai wasarā ásuparā na, pugarāp. Na capaarije, waiwe wapatarique āñuparō.

¹⁹ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñup Jesús:

—Jito, yu bapacusa. Caroaro waire cawāsāmasĩrā mujāā āniap, wai na rutieticoáto, ĩrā. Amerē yua, caroaro camasārē caquetibujurā mujāā ānio joroque mujāā yu átigu, na yasieticoáto, ĩrā —na ĩñup Jesús.

²⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, tocārōā jicoquei pugarāp na bapĩ yucure cūrĩ, acoásuparā Jesús mena.

²¹ Bairo cajūgoye jāñurĩ na caánemorō, utabucura tūnip Jesús pame na ĩñajoyup aperā pugarārē tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecucu Zebedeo pūnaarē na ĩñajoyup Jesús. Mai, Santiago, cū bai Juan mena cūmua capairicap āñuparā. Bapĩ yucu caopetiere jiyajārā ásuparā. Bairo narē na ĩña, na piijoyup Jesús: “Jito. Yu bapacusa. Marĩ quetibujato camasārē Dios yaye caroa quetire,” na ĩñup.

²² Bairo cū caĩrō tūgo, tocārōā, jicoquei na cūā acoásuparā Jesús mena. Na bapĩ yucure cūrĩ, na pac cūmuap caācārē cū awayocoásup Santiago, cū bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero āñesēāñup Jesús Galilea yepap. Top āñesēā yua, tocānacā macā macāāna na cañubueri wiirip sinagogas na caĩrĩ wiiripure buenucūñup to macāānarē. Dios cū carotimasĩrīp caetarore na buenucūñup, caroa queti majūrē. Bairo top bueñesēā, nipetiri wāme cariyecunarē na catioyup Jesús.

²⁴ Bairo tiere ĩñarā, camasā tocānacāp āmeo quetibujnetōñuparā na majū. Bairi Siria yepa macāāna tūgopeticoasuparā Jesús cū caátimasĩrĩjērē. Bairo tiere tūgo, na yarā cariarārē cūtu na jeasuparā. Nipetirije riaye cacūgorārē, bairi na rupauri cawūgārārē, bairi wātĩā yeri pūna cacūgorārē, bairi camecārārē, bairi ñicāārĩ cabuurārē cūtu na jeasuparā. Jesús pame bairo na cajeanārē na boca catioyup.

²⁵ Bairo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ñnarã, camasã capããrã cũ berore usayuparã. Na, Galilea yepa macããna, bairi Decápolis yepa macãã macããna, bairi Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna, bairi Rio Jordán cawãmecũtiya jinũgõã macããna nipetirã Jesús berore usayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ñnarĩ yua, Jesús ruame jĩcãũ ãtãũ buipũ acoásúpũ. Topũ cũ caruiro, cũ cabuerã cũtũ etayuparã.

² Bairo na caetaro ñna, atore bairo na ñ quetibũjũyupũ:

La verdadera dicha del hombre (Lc 6.20-23)

³ “USeanirĩ niñama Diore caroaro masĩlẽtĩmirãcũã, cũ mena catũgoñatutuanemogarã ruame. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna nigarãma yua.

⁴ “Tunu bairoa useanirĩ niñama yapapuarĩ caãnimiatana cũã. Dios ruame useanirõ ãnitũgoñarĩqũẽrẽ na jogũmi.

⁵ “Tunu bairoa useanirĩ niñama rorije caãmeoáperã. Ati yepa uparã na ãnio joroque na átigũmi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo batioro caáticõã ãnigarã. Dios ruame na juátinemogũmi, cũ caborore bairo na caátimasĩparore bairo ñ.

⁷ “Tunu bairoa useanirĩ niñama cabopacarãrẽ caĩñamairã. Na cũãrẽ na ññamairĩ na juátigũmi Dios.

⁸ “Tunu bairoa useanirĩ niñama ñe ñnie na yeripũ carorije mána caãna. Na roque Diore qũĩñagarãma.

⁹ “Tunu bairoa useanirĩ niñama jĩcãrõ tũni ãnajẽrẽ cajũgoátĩãna. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ñgarãma.

¹⁰ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna majũ nigarãma bairãrũ.

¹¹ “Tunu bairoa useanirĩ mũjãã ãnigarã, camasã roro mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mũjãã catũgousarije jũgori capee ñtorique mena popiye mũjãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mũjãã ãnigarã.

¹² Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mũjãã jũgoyepũ caquetibũjũnetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mũjããrẽ caroare cũ cajopee pajãñurõ nigaro. Jõbuiipũ mũjãã caetaro, paio nigaro mũjããrẽ caroa cũ cajopee ruame. Tiere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Mũjãã, yũ yarã ati yeparũre moarẽ bairo mũjãã ãniña camasãrẽ. Moa cao-caetie caãmata, ñerẽ átimasĩlẽtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ñnie ruamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yeparũ reyama camasã tie ñnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõáná ruame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴ “Tunu bairoa ati yeparũre cabusurijere bairo mũjãã ãniña camasãrẽ. Jĩcã macã ãtãũ buipũ na caqũẽnorĩcã macã caãmata, yasioropũ ãmerĩña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ ññajomasĩñama.

¹⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ñcũ jĩñaworiquere buãgacũẽcũmi carupapata rocarũ. Jõbuiipũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ãbusuwoáto, ñ.

16 Bairi mujãã pame torea bairo mujãã átigarã mujãã cãã. Caroaro mujãã átianinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacũ Dios, umrecóo macããcũrẽ cã na cabasapeoparore bairo írã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

17 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana cãã na caquetibujucũrĩqũerẽ jãnarotiacũ, tiere bueyami,’ ĩ tũgoñæticõãña yũ capaarique cutiere. Bairo mee átiacũ yũ baiya ati yeparure. Dios yarã ãnana na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãni to baipticõãto ĩ, ati yeparure yũ apũ.

18 Cariape mujããrẽ yũ quetibujũya: Ati umrecóo capetiparo jũgoye Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ũnorẽ noa ũna átiyasiomasĩetĩñama. Cã caĩrĩcãrõrẽã bairo baicoagaro.

19 Bairi ni jĩcãũ ũcũ Moisés cã caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ũnorẽ cã cajãnarotiata, o camasãrẽ ricaati na cã caĩquetibujũata, Dios cã carotimasĩrĩpau macããna nipetiro netõrõ cabũgoro macããcũ nigũmi. Apei pame tie cã caátiroticũrĩqũerẽ cã catũgousacõãmata, bairi tunu camasãrẽ cariape na cã caĩquetibujũata, Dios cã carotimasĩrĩpau macããna mena carotimasĩ majũ nigũmi.

20 Cariape mujããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã na caátianie netõjãñurõ Dios cã caborore bairo caroaro mujãã caápericõãta, Dios cã carotimasĩrĩpau mujãã etaetigarã.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

21 Apeyera, “Marĩ ñicũjããrẽ na caquetibujucũrĩqũerẽ mujãã tũgoyura: ‘Camasãrẽ na pajĩæreeticõãña. Ni jĩcãũ ũcũ apeire cã capajĩãrocaata, roro cã caátiere ĩñacõñarĩ popiye cã baio joroque cã átirotigarãma cabũtoa camasĩrã,’ na caĩrĩqũerẽ mujãã tũgoyura.

22 Bairo na caĩquetibujucũmiatacããrẽ, yũ pame atore bairo mujããrẽ yũ quetibujũ cũnemoña: Ni jĩcãũ ũcũ cã yau mena cã caasiata, Dios pame roro cã caátiere ĩñacõñarĩ popiye cã baio joroque cã átigũmi. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ cã yaure roro cã caĩtutiata, Junta Suprema macããna roro cã caátiere ĩñacõñarĩ popiye cã baio joroque cã átiagarãma. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ cã yaure, ‘Catũgomasiẽcũ mũ ãniña,’ ĩrĩ, butioro yapapua tũgoñarĩ cã ãnio joroque cã cã caápata, caũpetietopũ caácũre bairo nigũmi.

23-24 “Bairi ni mujãã mena macããcũ roro cã caátaje wapare yasiogu, altar mesapũ waibũcũre cã neátĩ, bairi, ‘Yũ mena asiajãñuñami mai yũ yaũ,’ cã caĩtũgoñabócaata, ti altapũre cã canunigamirĩjẽrẽ cã cacũrõ ñuña mai. Cariape cã yaũtũ cã caátó boya. Cũ mena cã cabũsqũẽnorõ boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cã cañũbuero ñuña.

25 “Tunu bairoa ni apei ũcũ, ‘Yũ mujãã wapamoña,’ ĩrĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cã caneápáro jũgoye, tãmurĩ cã mena bũsqũẽnojũgoya. Mujããrẽ juez tũpũ cã caneápẽriparore bairo írã, cã mena bũsqũẽnojũgoya. Mujãã cabũsqũẽnojũgoeticõãta, juez pame preso jorica wii macããna cacoterãrẽ mujããrẽ ñerotigũmi. Bairo áti yaparo, na pame preso jorica wiipũ mujããrẽ cũrecõãgarãma.

26 Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 ĩ quetibujũ yaparo, na ĩ nemoñupũ tunu: “ ‘Apeo mũ nũmo mee caãcõrẽ eperico cũgoeticõãña,’ na caĩquetibujucũrĩqũerẽ mujãã tũgoyura.

28 Bairo na caĩquetibujucũmiatacããrẽ, yũ pame atore bairo mujããrẽ yũ quetibujũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmo mee caãcõrẽ roro cõ cã caátigtũgoñata, merẽ cã yeripũre cõ mena caãcũrẽ bairo ãnicõãbujioũmi.

29 “Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ññanucũĩmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujoro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmuo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña.

30 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore átinucũĩmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũĩ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujoro. Bairo cũ rupau macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupau macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmuo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mũjãã caátinucũĩjẽrẽ jãnacõãña,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ñĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teei, mũrẽ yũ rocaya yua,’ na caĩquetibũjũcũĩrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa.

32 Bairo na caĩquetibũjũcũĩmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo, apeĩ mena roro caepeeco cõ caãniatacũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apeĩ mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apeĩ pũame capitiecoricore cũ cawãmojiyaata, apeo mena roro caepericure bairo caãcũ ãnibujioũmi cũ cũã,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãme atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Dios mena ñiña, mũjãã caĩatato bero caãmata, mũjãã caĩrõrẽã bairo ása. Ñtoeticõãña,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũcũĩrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa.

34-35 Bairo na caĩquetibũjũcũĩmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Atope bairo wãme ñetĩcõãña: ‘Jõ mũrecóo mena ñiña,’ o ‘Ati yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiña,’ ñetĩcõãña. Bairo mũjãã caĩata, Diore caĩroaenarẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã. Mũrecóo pũame Dios cũ caãnipau ñiña. Ati yepa pũame cũ carotiripau ñiña. Jerusalén cũã cũ carotimasĩrĩpau ñiña.

36 Tunu bairoa, ‘Yũ mũroa mena ñiña,’ ñetĩcõãña. Ni jĩcãũ ùcũ cũ poawẽ jĩcãwẽ cañirĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩetĩñami. O cabotiriwẽãcã caãmata, cañirĩwẽ majũ átiwasoa masĩetĩñami.

37 “Bairi atore bairo ñĩrĩqũẽ jeto ñuña: ‘Bairo yũ átigũ,’ o ‘Bairo yũ áperigũ,’ cariapea ñĩrĩqũẽ jeto ñuña. Tie netõjãñurõ mũjãã caĩata, wãtĩ cũ caĩbũsjãrĩjẽrẽ catũgõũsarãrẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

38 Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Jĩcãũ apeĩ mena ãmeo qũẽrĩ cũ caapeere cũ caroyetuata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ carapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ carapeero ñurõ,’ na caĩquetibũjũcũĩrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa.

39 Bairo na caĩquetibũjũcũĩmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Apeã roro mũjããrẽ na caátimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã wasoponarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ eñnotaeticõãña.

40 Tunu bairoa apeĩ mũjãã pesu pũame mũjãã jutiuro cabui macããtõrẽ quetiupau juezre cũ caẽmarotiata, mũjãã camisa cũãrẽ cũ nunicõãña mũjãã pesure.

41 Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ùcũ, ‘Puga kilómetro majũ yu yayere p̄sabojaya tãmurĩ wapa mano,’ mujãã cũ caĩata, baparcãnacã kilómetro majũ buipearo cũ mujãã p̄sabojagarã.

42 Tunu bairoa apei cũ cajëniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu apei, ‘Yure wasoya,’ mujãã cũ caĩata, ‘Mu yu wasoecu,’ qũĩtĩcõãña. Cũ nunicõãña,” na ï quetibujuyuru Jesús.

El amor a los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

43 Ï quetibujuy yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “ ‘Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñuña. Tunu marĩ pesua p̄amerẽ marĩ cateero ñuña,’ na caĩquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tãgoyupa.

44 Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu p̄ame atore bairo mujããrẽ yu quetibujucũnemoña tunu: Mujãã pesua cũãrẽ na maiña. Rorije na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mujãã caãnoi, roro mujãã baio joroque caãnarẽ na jënibojaya Diopure.

45 Bairo mujãã caápata, Dios um̄recóo caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mujãã ãnigarã. Dios p̄ame nipetirore caĩñamai niñami. Carorijere caãna, caroare caãna cũãrẽ muipe asibatopeyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cũ caĩñarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cũ caĩñarã cũãrẽ. Bairi mujãã cũã Dios caroaro cũ caátorea bairo caroaro na ása, roro mujããrẽ caãna cũãrẽ.

46 Mujããrẽ camairã jetore mujãã camaiata, Dios mujãã cawapatapee mujããrẽ cũ cajorije manigaro. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama.

47 Tunu bairoa mujãã yarã jetore, ‘Caroare cũ joáto Dios mujããrẽ,’ na mujãã caĩata, ¿ñe ùnierẽ aperã netõrõ caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasãena cũã.

48 Marĩ Pacu, um̄recóo macããcũ p̄ame roque caroaro cariape cũ caátie petietiya. Bairi mujãã Dios yarã ãnirĩ roro mujããrẽ caãna cũãrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cũ caátinucũrĩjẽrẽ bairo mujãã cũã caroaro cariape átinucũña,” na ï quetibujuyuru Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

1 Ï quetibujuy yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Ñubueránã caroaro tãgoñaña. ‘Capããrã camasã na canearã jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátie na caĩñaparore bairo ïrã,’ ï tãgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtãgoñaata, marĩ Pacu Dios um̄recóo macããcũ mujãã cawapatapee mujããrẽ cũ cajopeere mujãã joetigumi.

2 “Bairi camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mujãã caátie na quetibujuy masiõëtĩcõãña. Tore bairo átinucũñama caĩtopairã cũã ñubuerica wii, sinogogare ãna, o maapu ãñesãrã, nipetiro camasã narẽ na caĩroaparore bairo ïrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cãgonemoetigarãma. Dios p̄ame na ïroetiri caroare na joetigumi roro na catãgoñarĩjẽ jãgori.

3 Bairi mujãã p̄ame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ùcũ mujãã yau caãnimajũrẽ cũ quetibujueticõãña.

4 Capããrã na caĩñaetopu, cabopacarãrẽ na juátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacu Dios yasioropu mujãã caátimiatacũãrẽ, caĩñau ãnirĩ mujãã jogumi mujãã cawapatapeere.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

5 “Tunu bairoa Diore jënirã, caĩtopairã na cajënirõrẽ bairo jëneticõãña. Na p̄ame ñubuerica wiipe ãna, nucũrĩ Diore cũ jëniuseanucũñama. O plaza tãnipu capããrã camasã

na cañnopu ãna, bairo átiuseanucũñama, nipetiro camasã caroaro na cañubuerijere na cañaparorore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na cañroanucũrĩjẽ netõrõ cõgonemoetigarãma. Dios na ïroetiri, caroare na joetigumi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori.

⁶ Bairi mujãã pũame Diore cũ mujãã cajẽniata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã ya arua jopere biajãáti, aperã na cañnaetopu Diore cũ jẽninucũña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacu Dios jeto cañna, mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogumi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cũ jẽnirã, nairõ jĩcã wãmea cabugoro macããjẽrẽ ï busujẽneticõãña. Tore bairo jeto ï jẽninucũñama Diore camasĩena. ‘Nairõ jĩcã wãmea cũ marĩ cañata, caroaro tũgoumi Dios,’ ï tũgoñañama, masĩena.

⁸ Marĩ Pacu Dios pũame cũ mujãã cajẽnipoaro jũgoyepua merẽ mujãã cajẽnipeere masĩcõãñami. Bairi narẽ bairo cũ jẽneticõãña Diore.

⁹ Atoe bairo mujãã caĩjẽnirõ boya:

‘Jãã Pacu, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mu wãmerẽ na ïroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mu carotimasĩrĩpau ati yepapu to apáro.

Jõbui pu mu carotirorea bairo to baiáto ati yepapu cũãrẽ.

¹¹ Tunu ãme jãã caugapee, jãã caborije, jããrẽ carusarije ùnie cũãrẽ jãã joya.

¹² Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya mu cũã.

¹³ Tunu wãtĩ roro jããrẽ cũ caátigarijere jãã eñotaya. Jãã netõõña.

Mu jeto carotimasĩ mu ãniña.

Mu jeto catutuanetõũ mu ãniña.

Mu jeto camasã na cañrapau mu ãniña tocãnacã rãmua. Bairo to baiáto,’ bairo Diore cũ mujãã caĩjẽnipee ñuña,” na ï quetibujuyupu Jesús.

¹⁴ ï quetibuju yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Camasã roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabusũqũẽnoata, marĩ Pacu Dios amarecórpu caãcũ cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagumi.

¹⁵ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabusũqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacu Dios cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagumi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ “Tunu bairoa ape rãmũ ugarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñarĩqũẽ pairã yapuarique cunare bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama cañtopairã, nipetiro camasã ugarique betiri Diore na cañubuoero na camasĩparore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Camasã na cañroarije netõrõ cõgoetigarãma. Dios na ïroetiri caroare na joetigumi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori.

¹⁷ Bairi mujãã pũame ugarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã riapére wacoseya. Mujãã poa cũãrẽ caroaro wugapeoya.

¹⁸ Bairo ása, ni jĩcãũ ùcũ ugarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩẽtĩparore bairo írã. Atoea bairo mujãã caápata, marĩ Pacu Dios cañna jeto mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogumi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ paio cawapacutiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcõgonetõẽtĩcõãña. Ati yepapu marĩ caño, moena ugareyama ti ùnierẽ. O tie ãpõã ùnie caãmata cũãrẽ, ùta witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãñama.

²⁰ Caroaro ása, jõbui pu roquere mujãã yaye wapa cañnipeere mujãã cacũgonetõparore bairo. Topu noa ùna moena caugarerã mánama. Cautawitiboarije ùnie cũã mano. Cajerutiri majã cũã mánama amarecórpuere. Bairi topu mujãã cacũgopee yasietigaro.

21 Ati yepa macããjê jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñagarã. Jõbuipũ mujãã cacũgoropeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjêrê butiuro mujãã bootũgoñaetigarã.

La lámpara del cuerpo
(Lc 11.34-36)

22-23 “Tunu bairoa mujãã caapee pũame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaũre. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã iñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mujãã iñamasĩtĩña. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩtĩbujiorã. Dios mujããrê cã camasĩõrĩjêrê mujãã catũgousajãnacõata, jroro majũ ána mujãã átibujiorã!

Dios y el dinero
(Lc 16.13)

24 “Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, pũgarãpũ cã quetiuparã na caĩrõrê bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrêã bairo na carotimasĩtĩcõata. Bairo na cabaiata, jĩcãũrê qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Torea bairo mujãã cãã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrê cã caátirotirijere mujãã iñatebujiorã,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

Dios cuida de sus hijos
(Lc 12.22-31)

25-26 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame, mujãã caũgapee, bairi mujãã cajãñapee netõjãñurõ caãnimajũrĩjê niña. Bairi mujããrê ñiña: Ati yepa macããjêrê butiuro bootũgoñaeticõãña. Mujãã caũgapeere, mujãã caetipeere, bairi mujãã cajãñapee cããrê butiuro tũgoña macãẽtĩcõãña. Minia na caátĩãnierê mujãã masĩña. Na caũgapeere oteetiyama. Tunu na caũgapeere cabutiro ĩña, jeetiyama. Na caũgapeere jeri wiipũ qũẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caáperimiatacããrê, na caũgapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierê tũgoña macãẽtĩcõãña.

27 Ni ũcũ mujãã mena macããcũ, cã catũgoñamacãrĩjê jũgori, ‘Yũ butinemogu jĩcã metro recomacã majũ, ãmũãũ ãnigu,’ ĩ masĩtĩñami. Mujãã catũgoñamacããrĩjê jũgori mujãã átimasĩtĩñami.

28 “Bairi, ¿nopẽĩrã mujãã cajãñapeere mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? Oó, tataboaro macããjê cabairije cããrê mujãã masĩña. Oó pũame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña.

29 Bairo áperimirõcãã, caroa bauya. Quetiupãũ rey Salomón ãnacũ caroa majũ cã cajutii jãñarĩqũẽ netõjãñurõ caroa bauya oó pũame.

30 Bairo tie taa ũnie Dios cã caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rãmũ caroa cabaumiatacããrê, ape rãmũ peeropũ joeyama camasã, pero riorã. Mujããrê taa ũnie netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogũmi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarê bairo majũ mujããrê ñiñaña!

31 Bairi mujãã cabopacarijere tũgoña macãẽtĩcõãña. ‘¿Ñerê marĩ ũgarãati?’ o ‘¿Ñerê marĩ etirãati?’ o ‘¿Ñerê marĩ jãñarãati?’ ĩ tũgoña macãẽtĩcõãña.

32 Diore caĩroaena pũame na caũgapeere, bairi na caetipee cããrê tũgoña macãnucũñama. Mujãã roque narê bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios ẽmũrecóo macããcũ marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña.

33 Dios cã carotimasĩrĩpãũ roquere tũgoñaña. Dios cã carotirore bairo ása. Bairo mujãã caápata, ati yepa macããjê nipetirije mujãã cabopacarije cããrê mujãã jogũmi Dios.

34 Tocãnacã rãmũ ricaati capee wãme baicõã niña. Bairi ñamirõcã mujãã caátipeere tũgoña macãẽtĩcõãña. Ñamirõcã caetaro roque mujãã caátipee ũnierê mujãã masĩgarã,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

7

No juzgar a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Aperã noo na caátiere roro busupaieticõãña, mujããrẽ Dios cũã mujãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cũ caïetiparore bairo ĩrã.

² Dios pũame aperã na caátianierẽ roro mujãã cabusupairo cãrõ, mujãã ĩroetigumi. Tunu bairoa aperãrẽ na mujãã catuticõñarõ cãrõ ĩcãrõ tãni mujãã cũãrẽ mujãã tutigumi.

³⁻⁴ Tunu bairoa ĩcãũ caũmũ cũ baire, ‘Mũ caapearũ pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’ quĩñupũ. Bairo quĩmicũã, cũ pũame tutu majũ cãgocõãñami cũ caapearũ. Tore bairo baiyami ĩcãũ ũcũ paio roro caátacũ, cũ cũã petoaca roro caátacũre, ‘Roro mũ baiya,’ cũ cũ caĩbusupaiata.

⁵ ¡Caĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã pũame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujū masĩgarã aperã rorije na caátiere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majũrẽ marĩ joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cũãrẽ yeseapũre marĩ wẽjoetiya. Bairo marĩ caápata, tiere peabato recoagarãma. Torena bairo Dios yaye busurique caroa majũ to cañimiatacũãrẽ, wii yaia, bairi yeseare bairo cañarẽ bairo catũgogaenarẽ na quetibujueticõãña, caroa quetire roro na busueticõãto, ĩrã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

Pedir, buscar y llamar a la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷⁻⁸ Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Noa ũna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu jopere na capiiata, ti wii uparũ pũame ti jopere pããgumi. Bairi tore bairo Diore mujãã cajẽniata, mujãã cañimasĩpeere jogumi. Bairi Diore mujãã cajẽnirõ ñuñã.

⁹ “Mujãã, capũnaacũna mujãã pũnaa pan rupare na cajẽniata, ¿ũtã rupare na mujãã jobujiocũti? Bairo mujãã áperã.

¹⁰ Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ũcũrẽ na mujãã jobujiocũti? Bairo mujãã áperã.

¹¹ Mujãã, carorã nimirãcũã, mujãã pũnaarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacũ Dios amarecõo macããcũ roque caroũ majũ niñami. Camasã netõrõ caroũ niñami. ¡Bairi noa ũna cũãrẽ cajẽnirãrẽ na jogumi caroa ũnie majũrẽ!

¹² “Bairi aperã mujãã na caátore mujãã caborore bairo na cũãrẽ na nũcũbugoya. Tore bairo marĩ ĩ quetibujū cũñañupã Moisés ãnacũ bairi profeta majã cũã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

La puerta angosta
(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ati yeparũ mujãã caãno, pũga jopeere bairo niña. ĩcã jope, pairi jope niña. Ti jope jããetaricarõ esari wãã baucoaya. Bairo caroa wãã baumirõcũã, ti wãã yaparũ camasã na cayasipaparũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã capããrã ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ ánucũñama. Ape jope cũã niña õcã jopeaca. Ti jope jããetaricarõ esaeti wãã baucoaya. Bairo cabairi wãã nimirõcũã, ti wãã yaparũ camasãrẽ tocãnacã rũmũa caroaro na canetõraparũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mujãã pũame roque na mena mujãã caátõ yũ boya,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-44)

¹⁵ Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Dios yaye busuriquere mujããrẽ jãã quetibujugarã,’ ĩcããrã mujããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mujããrẽ ĩtoagarã baiyama. Na

tãgouſaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãncũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama.

¹⁶ Marĩ caũgarĩje Ʃse cããrẽ marĩ jeetiya pota yucũpũ. Tunu bairoa Ʃgarĩque, higuera na caĩrĩjẽ cããrẽ marĩ jeetiya pota worũ. Torea bairo caĩtopairã ricaati na caátĩãnierẽ ãñarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mũjãã ã masĩgarã.

¹⁷ Tunu tocãnacãũpũa yucũ caroó pũame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya.

¹⁸ Yucũ caroó pũame carorijere rĩca cãperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroa rĩca cãperiya.

¹⁹ Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo na átirecõãgũmi Dios na cããrẽ. Petoaca rũsaya Dios camasãrẽ cũ caĩñabesepa rũmũ.

²⁰ Tore bairo camasã na caátĩãnierẽ ãñamasĩrĩ tore bairo caátĩãnarẽ na mũjãã ã masĩgarã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

*No todos entrarán en el reino de Dios
(Lc 13.25-27)*

²¹ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Tocãnacãũpũa, ‘Jãã Quetiupũ’ yũre caĩrã nimirãcũã, jĩcããrã na mena macããna áperĩgarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũpũre. Noa ãña, yũ Pacũ Ʃmũrecóo macããcũ cũ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma.

²² Ti rũmũ camasãrẽ Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ãña, atore bairo ãnigarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiupũ, jãã cãã mũ yaye bũsũriquere jãã quetibũjũnetõwũ camasãrẽ. Tunu bairoa mũ wãme mena ãrĩ, wãtĩ yeri pũnarẽ na jãã acuwĩyojowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrẽ mũ masĩ, ãnimigarãma ti rũmũ caetaro.

²³ Bairo na caĩmiatacããrẽ, atore bairo ãnĩgũ: ‘Mũjãã yũ masĩtĩña. Bairi ánãja. jMũjãã carorije cacũgorã ãnirĩ yũ mena mũjãã ãmerĩgarã yua!’ na ãnĩgũ caĩtori majãrẽ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

*Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

²⁴ ã quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ãcõñarĩ na ãnemoñupũ tunu Jesús: “Ni ãcũ yũ yaye quetire tãgorĩ, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácũ atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnoũrẽ bairo camasĩ niñami. Camasĩ pũame cũ ya wiire ãtã bui qũẽnoñupũ.

²⁵ Bairi cabero oco paio caocaro, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cãã bũtioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacããrẽ, ti wii pũame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa Ʃsũropũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ toa nicõãñuparõ.

²⁶ Tunu bairoa apei cãã yũ yaye quetire tãgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Catũgoñamasĩcũ ãnirĩ ãtã bui mee, raputĩropũ cũ wiire qũẽnoñupũ.

²⁷ Bairi cabero oco paio caocaro, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cãã bũtioro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Wii botare cayepa Ʃsũetopũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ, jñe mano ãpeticõasuparo!” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ã quetibũjũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã pũame cũ tãgocõã maniásuparã.

²⁹ Jesús pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibũjũesupũ. Carotimasĩ cũ caquetibũjũrore bairo na quetibũjũyupũ. Bairi cũ yaye quetire tãgorĩ, cũ tãgocõã maniásuparã nipetiro camasã.

8

*Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)*

¹ Bairo Jesús ùtãũpũ cañniatacũ tunu ruiasúpũ. Bairo cũ caruiató, capããrã camasã cũ bero usayuparã.

² Bairo cabairo, jĩcãũ carupã boã pũame Jesutũ cũ rãpopaturi mena etanumurĩ qũĩroã etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

–Yũ Quetiupã, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere.

³ Bairo cũ caĩjẽnirõ tãgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

–Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! –qũĩñupũ cariaure.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupã boamiatacũ.

⁴ Bairo qũĩnemoñupũ tunu Jesús:

–Tãgoya. Aperãrẽ na quetibũjeticõãña marẽ yũ canetõatajere. Cariape acoácúja sacer-dote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupã, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua –qũĩñupũ Jesús carupã boamiatacũ.

Jesús sana al criado de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãpũ etayupũ Jesús. Bairo cũ caetaro tãgo, jĩcãũ, romano soldaua quetiupã capitãn majũ cũtũ etayupũ, cũ jẽniñagũ.

⁶ Ato bairo qũĩñupũ:

–Yũ Quetiupã, yũ paabojari majõcũ jĩcãũ riajãñuñami. Ámasĩetĩñami. Cũ ñicããrĩ bũñjãñuñami. Cũ rupã cũãrẽ butioro wisiojãñuñami –qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

–Mũ mena, mũ ya wiipũ yũ ágũ. Mũ paabojari majõcũre yũ catiobojaũágú –qũĩñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupã capitãn Jesure:

–Yũ Quetiupã, yũ mena mũ ápeí. Mũ, cañnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque marẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. Ato pũã ãcũ, “Cũ catiáto,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ ya.

⁹ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotircũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cũã quetiupã ãnirĩ yũ ãmarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánája,” yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yũ paabojari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama –qũĩñupũ quetiupã capitãn Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, Jesús pũame tãgoacũacoasupũ. Bairi cũrẽ causarãrẽ na ãmejore ñnarĩ, atore bairo na ññupũ:

–Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ ãnirẽ bairo yũ mena catũgoñatutuaure yũ bócaetañaetĩña. Cũ pũame tãgoñatutuañãñuñami Dios cũ caroti-masĩrjẽrẽ.

¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape rãmũ capããrã camasã romano majõcũ ùna muipũ cũ cawãmãatópũ caatíatana, bairi muipũ cũ cañjãátopũ caatíatana cũã nipetiropũ caatíatana etari, marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapũ ruigarãma. Judío majã caãmerã na cañnimaatacũãrẽ, na mena uga bapacũtigarãma Dios cũ carotimasĩrãpũ caetaro.

¹² Bairo caroaro na mena na caũga bapacũtimiatacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cũ carotimasĩrãpũre caetabujioatana pũamerẽ canaitĩãrõpũ na joregũmi Dios, cũ mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capããrã topũ otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butioro yapapuarã yua –na ññupũ Jesús cũ bero causarãrẽ.

¹³ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu soldaua quetiupã capitãrẽ:

–Tunu ácúja mũ ya wiipũ. Tore bairo yũ mena mũ catũgoñatutuarore bairo to baiáto. Mũ paabojari majõcũ caticoagũmi –qũĩñupũ.

Tocãrõã bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ capitãn paabojari majõcũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásúpꝑꝑ Jesús, Pedro cawāmecꝑꝑ ya wiipꝑꝑ. Bairo ti wii jāāetari Pedro mañicōrē cō iñañupũ. Cō ꝑꝑame riao baiyupo. Butiuro bꝑꝑoyupo.

¹⁵ Bairo cō cabairo iña, cō wāmorē pñañupũ. Bairo cū caátoa, jicoquei yua jānacoasuparo bꝑꝑoye ꝑꝑame. Tocārōã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōã ugariquere na qũēnonuñupõ Jesujãārē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatíꝑꝑꝑ Pedro ya wiipꝑꝑꝑ etayuparã nipetiro ti macã macããna. Wãtĩ yeri pũnarē cacūgorārē na jeasúparã Jesús tꝑꝑꝑ. Bairo Jesús na caetaro iña, wãtĩ yeri pũnarē na acurewiyojoyupꝑꝑ. Jĩcãnia cū caĩrõ witicoásúparã. Tunu bairoa nipetiro cariyecũnarē na catiopyupꝑꝑ Jesús.

¹⁷ Bairo profeta Isaías ānacū cū caĩquetibꝑꝑꝑ jūgoyeticũrĩcārōrē bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ĩ quetibꝑꝑꝑ woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbojagumi,” ĩ quetibꝑꝑꝑ woatucũñañupĩ Isaías ānacū Jesús cū caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasã capããrã majũ Jesús tꝑꝑꝑꝑ iñanucũ āmejoreyuparã. Bairo na cabairo iñarĩ, Jesús ꝑꝑame, “Utabꝑꝑꝑꝑꝑ aꝑꝑe nꝑꝑgõãꝑꝑꝑ marĩ pēña átóca,” na iñupũ cū cabuerārē.

¹⁹ Bairo na caápáro jūgoye, jĩcãũ Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē cajūgobuei ꝑꝑame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, yꝑꝑ cãã mꝑꝑ cabuei yꝑꝑ ānigaya. Bairi noo mꝑꝑ cañesēārõꝑꝑ yꝑꝑ águ yꝑꝑ cãã — qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tūgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãnꝑꝑꝑ macããna waibutoa na caānipaꝑꝑꝑ cūgoyama. Minia cūã na riabatiri na caānipaꝑꝑꝑꝑ cūgoyama. Bairo na cacūgomiatacũārē, yꝑꝑ, Camasã Jūgocꝑꝑ, yꝑꝑ caānipaꝑꝑ ũno yꝑꝑ cūgoetiya — qũĩñupũ Jesús caũmarē.

²¹ Bairi aꝑꝑe Jesús berore caꝑꝑꝑꝑ ꝑꝑame atore bairo qũĩñupũ:

—Yꝑꝑ Quetiupꝑꝑꝑ, mai mꝑꝑ mena yꝑꝑ baracꝑꝑꝑꝑꝑ. Yꝑꝑ ꝑꝑꝑꝑꝑ cū cotei áꝑꝑ yꝑꝑ baiya. Cū cariacoaato bero roque, mꝑꝑ mena yꝑꝑ ábujiõꝑꝑ — qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cū caĩmiatacũārē, Jesús ꝑꝑame bairo qũĩñupũ:

—Āmerē yꝑꝑ mena mꝑꝑ cabapacꝑꝑto yꝑꝑ boya. Camasã cariacoaatanarē bairo caãna ꝑꝑame na qũēnoáto cabaiyasirārē — qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cūrē causagamirē.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cū caĩrõ bero, Jesús ꝑꝑame cūmua capairicapꝑꝑ ájããñupũ. Bairo cū caájããrõ iñarã, cū cabuerã cūã ájããñuparã.

²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabꝑꝑꝑꝑꝑ pēñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atijūgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atijabejããñuparõ, cūmua ruagari tãnipꝑꝑ yua. Mai, Jesús ꝑꝑame na caátó beroaca cãnijããcoasupꝑꝑ.

²⁵ Bairo cū cabairoi, cū cabuerã ꝑꝑame cū wãcõñuparã. Cū wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jãārē cabuei, jãã netõõña! ¡Ruarã marĩ baiya! — qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩwãcõrõ tūgo, bairo na iñupũ:

—¿Nopẽĩrã butiuro mꝑꝑjãã uwiyati? ¡Dios mena mꝑꝑjãã tūgoñatutuaetimajũcõãña! —na iñupũ.

Í yaparo, wãmuncãrĩ yua, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turi cããrẽ jãnarotiyupũ. Bairo cã caáto, jicoquei jãnapeticoasuparo yua.

²⁷ Bairo cã caáto ñña, cã cabuerã pũame qũĩnacõã maniáti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¿Ñamũ ùcũ cã ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cãã cã tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaetayuparã Jesujãã, Gadara na caĩrĩ yeparũ. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cã camaanucãrõ, pũgarã caũmua wãtĩ yeri pũna cacũgorã pũame cõtũ etayuparã. Camasãrẽ na carerica ùtã wiiripũ caãniatana cõtũ etayuparã. Mai, na pũame cauwiorã majũ ãñuparã. Bairi camasã pũame tiraure netõãmaslẽtĩnucũñuparã.

²⁹ Bairi yua, na, caũmua pũame Jesús cã camaanucãrõ ñña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿Mũ, Dios macũ, ñerẽ acũ mũ atĩati jãã ture? ¿Dios popiye jããrẽ cã caátipa rũmũ jũgoye, mũ pũame popiye jãã baio joroque átigu mũ atĩati? —qũĩñuparã bũtioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayojãñurĩpũ capããrã yesea nurĩcãã uga ãñuparã.

³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo bũtioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ mũ caacurewiyojomajũgaata, yesea tũpũ jãã árotiya. Napũre jãã jããgarã — bũtioro qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jam, topũ ánája toroque!” na ññupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cã caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmuarẽ na witipecoásuparã. Yeseapũre jããrásuparã. Bairo yeseare na cajããrĩpũ yua, yesea ùtãũ bui caãniatana pũame mecũrã utabucurapũ ature ñañuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea pũame.

³³ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásuparã. Bairo macãpũ etarã, na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiataje cããrẽ na quetibũjũyuparã.

³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã pũame ññarásuparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, Jesure qũĩña yua, bũtioro aperopũ cã árotiyuparã. Na ya yepare cã caãno boesuparã.

9

Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũmuarẽ ajããñupũ tunu. Bairo ajãã yua, ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaacoásupũ cã cabuerã mena. Pẽñaátĩ yua, cã ya macã majũpũ etayupũ.

² Bairo cã caetaro ñña, ti macã macããna jĩcããrã Jesutũ, ñicãrĩ cabũuricũre cã neasuparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caató ñña, Jesús pũame masĩcõãñupũ cã mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricũre:

—Yũ yũ, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña — qũĩñupũ Jesús.

³ Bairo cã caĩrõ tũgo, cõtũ macããna Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame bairo ñ tũgoñañuparã na yeripũ: “Diore cã netõnucãũ átiyami bairo cã caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ recõãña,’ cã ùcũ ñ masĩã maa.”

⁴ Masĩcõãñupũ Jesús cã yeripũ na caãmeobũsũrijere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ mena roro mũjãã tũgoñañati?

⁵⁻⁶ “Mũ carorije wapare yũ netõõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ñcõãũ ññami,” mũjãã ñbujiorã. Bairãpũ, “Wãmuncãña,” cãrẽ yũ caĩata, to bero cã cawãmuncáto ññarã roque, “Bairo ñcõãũ mee ññami Jesús,” mũjãã ñbujiorã. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ññupũ Jesús Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Ī yaparo, cū caīrōrē bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicārĩ cabũnicũre:

—Wãmũncãña. Mũ cacũñarĩ corore nerũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõõña —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cū caīrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũncã yua, cū ya wiipũ acoásũpũ cabũmiatacũ pũame.

⁸ Bairo cū caátó ñña, to macããna, capããrã camasã cū tũgoñacõã maniásuparã. Bairo Diore cū basapeoyuparã. Dios cū camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na cū cajorijere tũgoña useaniñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topũ cañniatacũ acoásũpũ Jesús. Bairo netõácũ, yũ, ati tutire cawoatuũ Mateo cawãmecũcũre ñiñajowĩ. Mai, yũ pũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuestos na caĩrĩjẽrẽ jejoberari majõcũ yũ ãmũ. Bairi yũ capaari arũapũ yũ caãno, ñiñajowĩ Jesús. Bairo ñiñajori bero, yũtu etari atore bairo ñiwĩ yua:

—Jito. Yũ bapacũsa.

Bairo cū caīrõ tũgo, tocãrõã jicoquei yũ pũame Jesús mena yũ bapacũti acoaápũ yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jãã, cū cabuerã mena mesapũ jãã caruiro, camasã capããrã ruirã etawã, yũre bairo capaarique cũgorã, bairi aperã camasã roro na cabũspairã cũã.

¹¹ Bairo jãã caũgabapacũtore ññarã yua, fariseo majã pũame bairo jãã ĩ tutiwã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi roro caána mena mũjããrẽ cabuei cū etiũga bapacũtiyati? Roro ácũ átiyami —jãã ĩ tutiwã fariseo majã, jãã, Jesús cū cabuerãrẽ.

¹² Bairo na caĩtutiro tũgo, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ëcotiri majõcũre bairo yũ ãniña ati wiire. Ëcotiri majõcũ áperiyami cacatirã na caãni wiiripũre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etaũ. Bairi ãnoa mena yũ ãniña. Na carorije, riayere bairo cañnierẽ netõõũ ácũ yũ átiapũ.

¹³ Mũjãã, ati wãmerẽ Dios cū caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ bueri mũjãã camasĩrõ boya: “Mũjãã, waibũtoa riire mũjãã cajoemũgõrĩjẽ mee, cabopacarãrẽ na mũjãã caĩñamairĩjẽ roquere yũ boya,” ĩ quetibũjũyupi Dios cū ya tutipũ. Torecũna, yũ apũ ati yeparũre. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yũ macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoñayapuarãrẽ na macãũ acũ yũ apũ, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cū cabuerã Jesús tũpũ etawã. Eta yua, bairo Jesure qũĩ jẽniñawã:

—Jãã, bairi fariseo majã cũã ugarique betiri Diore jãã ñubuenucũña. Mũ cabuerã pũame bairo áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñawã Juan cū cabuerã Jesure.

¹⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Caroaro yũ caátiere mũjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmũ cawãmõjiyapũre bairo yũ ãniña. Cũ yarãrẽ bairo ñiñama yũ cabuerã. Caũmũ cū cawãmõjiyari rãmũrẽ cū yarã nipetirã ugayama paio, cū mena useaniãna. Ti rãmũrẽ aũatãmũoetiyama. Caũmũ cū cawãmõjiyari rãmũ bero roquere, cū yarã caborã ugarique betiri Diore cū tũgoña jẽniñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yũ mena ãna, yũ cabuerã aũatãmũoetigarãma. Yũ camano roquere aũatãmũobujiorãma —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús, Juan cū cabuerãrẽ.

¹⁶ Ī yaparo, “Yũ yaye cawãma quetire cabũcũ macããjẽ mena tũgõusa masĩã maniña,” ĩgũ, atore bairi wãme na ĩcõña quetibũjũnemowĩ Jesús tunu:

—Cabũcũro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagarõ. Rũgari tũgãwonemogaro pajãñũrõ cawãma asero pũame cabũcũro jutirore.

17 Tunu bairoa use oco cawãma qũenyaparoriquere piojãetĩnucũñama camasã cabucũ poa waibucũ asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro. Bairi use ocore cawãma qũenyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cãã nicõãña. Yasetiya —na ã quetibũjũwĩ Jesús to macããnarẽ.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Bairo narẽ cã caquetibũjũãno, cãtu etawĩ judío majã quetiupau jĩcãũ. Bairo cãtu etari yua, rãpopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroawĩ. Atore bairo qũĩwĩ:

—Jesús, yũ macõ merũ riacoámó. Bairo cariacoataco cõ caãnimiatacũãrẽ, mũ wãmo mena cõ rupaũri ãnajẽrẽ mũ capãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yũ mena mũ apá tãmurĩ —qũĩwĩ quetiupau.

19 Bairo cã caĩrõ tũgo, wãmũnucã yua, cã mena acoámí. Jesús cariacoataco cõ caãnopũ ácú. Cã cabuerã cãã cã mena jãã ápú.

20 Bairo jãã caátó, Jesús bero pũame asúpo jĩcãõ carõmio pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carijãnaecõ. Bairo cãtu eta yua, aperã na caĩñaeto, cã jutiro cayoarõ yapaacarẽ pãñañupõ.

21 Mai, cõ pũame cariape tũgoñañupõ Jesús cã cariape netõmasĩrjẽrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cã jutiro cayoarõ yapaacarẽ yũ capãñaata, yũ caticoago,” ã tũgoñañupõ. Bairo tiere ã tũgoñarĩ, Jesús bero pũame atĩri, tore bairo ásupo.

22 Jesús pũame cõ caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ ãnirĩ yua, ãmejorenucãrĩ, atore bairo cõ ãwĩ:

—Yũ yao, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Yũ mena mũ catũgoñatutuaroi, mũ riayere yũ netõcõãña —cõ ãwĩ.

Bairo cã caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

23 Cabero jĩcãũ judío majã quetiupau yũ wiipũ Jesús cã caetaro, ti wii macããna pũame oti awajarã baiwã, cabaiyasiatacore ãñarĩ.

24 Bairo na cabairo ãña, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Witiánaja. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ãwĩ Jesús.

Bairo cã caĩrõ tũgo, roro cã bócaboyeticõãwã, “Merẽ yasicõãmo,” ãrã.

25 Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãni arũpũ jãátĩ yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cã caátó, cõ pũame catitunurĩ wãmũnucãcoámo yua.

26 To bero camasã nipetiro ti yepa tũni macããna cãã queti tũgopeticoasuparã Jesús cã caátiatajere.

Jesús sana a dos ciegos

27 Cabero topũ caãniatacũ acoámí Jesús tunu. Bairo cã caátó, pũgarã caũmũa cacaapee ãñaena cã berore usawã. Bairo usa yua, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩwã:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ãñaña! —qũĩwã.

28 Bairi Jesús wiire cã cajããetaro, cacaapee ãñaena pũame cãtu etawã. Bairo na caetaro ãña yua, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—¿Yũ canetõrjẽrẽ cariape mũjãã tũgoñañati?

Bairo cã caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã pũgarãpũa:

—Jããrẽ mũ canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

29 Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ãwĩ:

—Bairi yũ mena mũjãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mũjããrẽ —na ãwĩ.

30 Bairo cã caĩrõã, jicoquei ãñamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ãña, Jesús pũame bairo na ãnemowĩ tunu bũtioro:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũjããrẽ yũ cacatiorijere.

31 Bairo cū caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiroꝑꝑ camasãrẽ na quetibũꝑꝑ batocõãñũꝑã Jesús narẽ cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

32 Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tũꝑꝑ cū neamá tunu apeĩ wãtĩ yeri pũna cacũgõũre. Cū ɸũame wãtĩ yeri pũna jũgori busumasĩẽmi.

33 Bairy Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cū cawiyojoro bero, caũmũ ɸũame catiácu busumasĩcõãmi tunu. Bairo cū cabairo ñña, to macããna qũĩñacõã maniáma. Bairo ãmeo ñwã na majũ:

—jDiwatoa ũno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ññaepũ ato Israel yepapũre! —ãmeo ñwã na majũ.

34 Bairo na caãmeoĩmiatacũãrẽ, fariseo majã ɸũame bairo ñwã:

—Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩã yeri pũna, camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩñami —qũĩ busũpaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

35 Cabero ãñesẽãwĩ Jesús tocãnacã macããꝑꝑ. Bairy capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etaũ, to macããna na cañubuenenarĩ wiĩꝑũre na quetibũꝑꝑwĩ caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩꝑau caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wãme cariyecũnarẽ na catiowĩ.

36 Bairo capããrã camasãrẽ na ññarĩ yua, bopacooro na ññawĩ. Dope caátimasĩẽna tũgoñarĩqũẽ pairique caãna na caãnoi, bopacooro na ññawĩ Jesús. Nurĩcãrã oveja narẽ cacoteĩ camãnarẽ bairo baiwã Jesure.

37 Bairo na cabairoi, atore bairo jãã ñwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ:

—Oterique camasã na cajepee paio caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã ɸũame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgõũsaparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibũꝑꝑparã ɸũame capããrã mee niñama.

38 Bairo na cabairoi, marĩ ɸacũ Diore mũjãã cajẽnirõ boya. Cū ɸũame oterique Upũre bairo cū yaye busũrique cajũquetibũꝑꝑ batoparãrẽ na jomasĩgũmi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Cabero Jesús, ɸũga wãmo peti rũꝑore ɸũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cū caque-tibũꝑꝑrotijoparãrẽ jãã besewĩ. Bairo jãã bese yua, jãã jowĩ masĩrĩqũẽrẽ. Wãtĩã yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽrẽ, bairy tocãnacã wãmepũrea riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ jãã jowĩ.

2 Bairy ɸũga wãmo peti rũꝑore ɸũga pẽnirõ cãnacãũ majũ jãã ãmũ Jesús cū caque-tibũꝑꝑrotijoparã. Cajũgoye ãmi Simón. Simorẽã qũĩwĩ Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero ãmi Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Cū bero ãma Zebedeo pũna, Santiago, bairy cū bai Juan mena.

3 Tunu cabero ãma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yũ, Mateo ɸũame Roma macããnarẽ, camasã yaye dinerore jejobojari majõcũ caãnimirĩcũ yũ ãmũ. Tunu cabero ãmi Alfeo macũ Santiago cawãmecũcũ. Tunu cabero ãmi Tadeo.

4 Tunu cabero ãmi Simón. Cū ɸũame ãmi jĩcãũ celotea mena macããcũ. Cabero ãmi Judas Iscariote. Cū ɸũame ãmi Jesure cañerotipau. Tocãnacãũã jãã ãmũ Jesús cū caquetibũꝑꝑrotijoparã, cū cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Bairo, Jesús ɸũga wãmo peti rũꝑore ɸũga pẽnirõ cãnacãũ majũ, jãã, cū cabuerãrẽ jãã bese yaparo, camasãrẽ jãã quetibũꝑꝑ rotijowĩ. Bairo jãã quetibũꝑꝑ rotijori yua, cariape atore bairo jãã ñwĩ: “Judío majã caãmerã na caãnoꝑũ mũjãã cañesẽãrõ yũ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macããna na caãni macããrĩꝑũ cũãrẽ mũjãã cañesẽãrõ yũ boetiya.

⁶ Ati yepa Israel macããna oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caãna niñama. Na caãno p̄amerẽ m̄jãã caãñesẽãrõ ȳ boya.

⁷ Bairo na mena ãna, atore bairo na ĩ quetib̄j̄ȳa: ‘Dios cū carotimasĩr̄p̄a merẽ etaro baiya.’

⁸ Tunu bairoa cariyec̄narẽ na catioya. Bairi cariaccoatana cūãrẽ tunu na cationemoña. Bairi na rupā caboarã cūãrẽ na catioya. Tunu bairoa wãtĩ yeri p̄na camasã rupār̄ caãnarẽ na acurewiyojoya. Ȳ camasĩr̄j̄rẽ wapa mano m̄jããrẽ ȳ joya. Bairi wapa mano cabopacarãrẽ na juãtinemoña m̄jãã cūã.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricõãña.

¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ùnierẽ m̄jãã cajããrĩ poa cūãrẽ jeápéricõãña. Tunu jutiro, m̄jãã cawasoaparo cūãrẽ jeápéricõãña. R̄po jutii, m̄jãã cawasoapee, bairi tueric̄ cūãrẽ m̄jãã cajeátó ȳ boetiya. M̄jãã, paari majã ãnirĩ m̄jãã ugamasĩña noo m̄jãã caátór̄ na canur̄j̄rẽ.

¹¹ “Bairi noo cabori macã, o peeti macããcã camasã na caãnop̄ etarã, ‘¿Ni caroú cū ãniñati?’ ti macã macããnarẽ na ĩ j̄niñaj̄goya. Bairo cū ùcũrẽ masĩ yua, cū ya wiir̄p̄ m̄jãã ãnicõãwã. Capee wiir̄p̄ patowãcõ ñesẽãt̄icõãña.

¹² Bairi ti wii jããetarã yua, ‘Dios caroa yeric̄tajere cū joáto ati wii macããnarẽ,’ na m̄jãã ĩgarã ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo m̄jãã caij̄nirõ, na p̄ame cūã caroaro mena m̄jããrẽ na caj̄niata, Diore na m̄jãã caj̄nibojari wãmerẽ bairoa caroa yeric̄tajere na joḡmi Dios. Bairo m̄jãã caij̄nimiatãcũãrẽ, caroaro mena m̄jããrẽ na caj̄nieticõãta, Diore na m̄jãã caj̄nibojari wãmerẽ bairo caroa yeric̄tajere na joetiḡmi Dios.

¹⁴ Bairo ti wii up̄a cū mena m̄jãã cabapac̄to cū caboeticõãta, o m̄jãã yaye quetire cū cat̄ugogaeticõãta, cū mena ãmer̄icõãña. Bairi yua, cū ya wiire witrã, o cū ya macãrẽ witiánã, cū macã ñer̄ĩ m̄jãã r̄po jutii macããj̄rẽ m̄jãã paregarã, ‘Roro jããrẽ m̄ ãtiar̄p̄,’ ĩrã.

¹⁵ Cariape m̄jããrẽ ñiña: To macããna m̄jããrẽ na cat̄ugogaetie wapa Dios p̄ame roro na átiḡmi. Camasãrẽ cū caññabeseri r̄m̄ caãno Sodoma, Gomorra macãã macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átiḡmi yua,” jãã ĩ quetib̄j̄wĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ.

Persecuciones

¹⁶ ĩ quetib̄j̄ȳa yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “T̄goya, ãmerẽ m̄jããrẽ caroa quetire ȳ quetib̄j̄ rotijoya. Ovejas nurĩcãrã, macãñc̄ macããna lobos cauwiorã watoa na caãnorẽ bairo watoare m̄jãã ȳ joya. Bairi ãña cū camasĩr̄rẽ bairo t̄goñamasĩña m̄jãã cūã. Bairo baimirãcũã, bua ñerẽ caápei cū cabairore bairo m̄jãã caãno ȳ boya.

¹⁷ Diore caĩroaena na caatiãnierẽ t̄goñamasacatiya. Na p̄ame m̄jããrẽ ñer̄ĩ, na quetiuparã t̄p̄ m̄jããrẽ jeágarãma. Aperã cūã na cañubueri wiir̄p̄ m̄jãã bapegarãma.

¹⁸ Bairi ȳ yarã m̄jãã caãno j̄gori na p̄ame m̄jããrẽ roro na catutiparore bairo ĩrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes t̄p̄ cūãrẽ m̄jããrẽ jeágarãma. Bairo na caátimiatãcũãrẽ, na ùnarẽ, bairi judío majã caãmerã cūãrẽ ȳ yaye quetire nemojãñurõ m̄jãã quetib̄j̄ masĩgarã bair̄p̄a.

¹⁹ Bairo m̄jããrẽ na cañerõ, uwirã, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ t̄goña macãt̄icõãña. T̄p̄a caetaro ĩña, Dios p̄ame m̄jãã caĩmasĩpeere m̄jãã joḡmi.

²⁰ M̄jãã cat̄goñamasĩr̄j̄e mena m̄jãã quetib̄j̄etigarã. Marĩ Pac̄ Dios mena macããc̄, Espiritu Santo cū camasĩr̄j̄e j̄gori roque m̄jãã quetib̄j̄ugarã camasãrẽ.

²¹ “T̄p̄a caãno, j̄cã p̄naa caãna nimirãcũã, ãmeo bus̄j̄abuitirecõãgarãma. Bairo ãna, gobiernorẽ na ñerotiri paj̄ãrerotigarãma. Tunu apeĩ cūã cū macũrẽ torea bairo cū átirotiḡmi. Tunu j̄cã p̄naa na pac̄are boetiri, na paj̄ãrerotigarãma.

²² Bairi yua, ati umurecáo macããna nipetiro mujããrẽ ññategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. Bairo mujããrẽ na caññatemiatacũãrẽ, ni ùcũ mujãã mena macããcũ yu yaye quetire jĩcã wãmeacã ùno cã cajãnaeticõãmata, cũ netõgumi Dios.

²³ Bairi jĩcã macã macããna yu yaye busuriquere tũgogaena, roro mujããrẽ na caápata, ape macãru ruti ánaja. Cariape mujããrẽ ñña: Israel yepa macããrĩ tocãnacã macããpũre mujãã caquetibujũreyoparo jũgoyepua, merẽ yu, Camasã Jũgocũ nemo yu tunuatĩgu ati yepapũre.

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcũ, cãrẽ cabuei netõrõ masĩtĩñami. Tunu ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcũ cũ quetiupau netõrõ rotimasĩtĩñami.

²⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcũ, cãrẽ cabueire bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, ñuetõ. Torea bairo ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcũ, cũ quetiupau bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, ñuetõ. Bairi jĩcã wii upau, ‘Wãtĩ quetiupau, Beelzebú cawãmecũcũ mũ ãcũ,’ cũ na cañata, netõjãñurõ na ññategarãma caĩbusũpairã ti wii upau yarãrẽ,” jãã ñ quetibujũwĩ Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Bairi yu yarã, mujããrẽ caññaterãrẽ na uwieticõãña. Nipetiro ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpoyocõãgumi Dios. Baujaro nigaro mujãã yeripũ mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije.

²⁷ Bairo bairo yasiro mujããrẽ yu caĩrĩqũẽ cããrẽ nipetiro camasãrẽ na quetibujũya busurique tutuaro mena.

²⁸ Bairi yu yarã, mujããrẽ capajĩãreyasiogarã ùnarẽ na uwieticõãña. Bairo pajĩãremasĩmirãcũã, dope bairo átimasĩtĩñama mujãã yeri pũna caãnipeere. Dios pũame camasã na cayasiparo, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

²⁹ “Tunu pũgarã minia, jĩcã moneda tiaca wapacũtiyama. Bairi petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ mini ùcũ Dios cũ caññarĩcãñugõẽcũ maami. Bairi marĩ Pacũ Dios, ‘Bairo cũ baiãto,’ cãrẽ cũ caññetĩcõãta, ni jĩcãũ mini ùcũ riayasietigumi.

³⁰ Mujãã cãã mujãã cabaipere nipetirijere ññaũsagumi Dios. Mujãã poawẽrĩ cããrẽ nipetiro cõõñapeyo masĩcõãñami.

³¹ Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ñ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi uwieticõãña,” jãã ñ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Lc 12.8-9)

³² Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yau yu ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caññetibujũre, yu yau cũ caññierẽ yu cãã yu Pacũ, umurecáo macããcũrẽ cũ yu quetibujũgu.

³³ Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yu masĩtĩña,’ caĩ pũamerẽ yu cãã, ‘Cũ yu masĩtĩña cããrã,’ ñ quetibujũgu yu Pacũ umurecáo macããcũrẽ,” jãã ñ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Ñ quetibujũ yaparo, jãã ñ quetibujũnemowĩ tunu: “Camasã watoa yu caññierẽ cariape masĩña. ‘Dios cũ cajou cũ caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átiãnigarãma,’ ñ tũgoñaeticõãña. Yu caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. Caãmeoquẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñarãma.

³⁵ Bairi camasã yu yaye busuriquere jĩcã yerire bairoa catũgouãsaena ãnirĩ jĩcãũ cũ pacũre cũ pesucũtigumi. Torea bairo apeo cãã cõ pacore cõ pesucũtigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesucũtigomo.

³⁶ Bairi jĩcãũ caũmũ pesua pũame jĩcã wii macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

³⁷ “Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ, cũ pacũre, o cũ pacore yũ netõrõ na cũ camaiata, yũ cabueire bairo ãnimasĩetĩĩami. Tunu bairoa apei ũcũ cũ macũrẽ, o cũ macõrẽ yũ netõrõ na cũ camaiata, yũ cabueire bairo ãnimasĩetĩĩami.

³⁸ Tunu ni jĩcãũ ũcũ yũ mena ágamicũã, yũre bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, yũ cabueire bairo ãnimasĩetĩĩami.

³⁹ Tunu ni jĩcãũ ũcũ cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire cajãnaũ pũame yasi-coagũmi yua. Bairũa, ni jĩcãũ ũcũ yũ yaye quetire cajãnaesũ roque netõcõãgũmi. Cũrẽ na carajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tocãnacã rũmũa,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Premios (Mr 9.41)

⁴⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mũjããrẽ cũ canũcũbũgoata, yũre canũcũbũgoũre bairo cũ ñĩĩagũ. Tunu bairoa yũre canũcũbũgoũ caãcũ cũ caãnoi, Dios yũre cajou pũame cũrẽ canũcũbũgoũre bairo qũĩĩagũmi.

⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ pũame profetare cũ cũ canũcũbũgoata, caroare cũ jogũmi Dios. Dios yaye busũriquere cũ caquetibũjũrotijoricũ cũ caãnoi, caroaro cũ cũ caápata, profeta caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ pũame carorije wapa cacũgoesũre cũ cũ canũcũbũgoata, caroare cũ jogũmi Dios caũmũrẽ. Cariape Dios yau cũ caãnoi caroaro cũ cũ caápata, carorije wapa cacũgoesũ caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios.

⁴² Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ pũame yũ cabueire cũ cũ canũcũbũgoata, caroare cũ jogũmi Dios cũ cũãrẽ. Yũ cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cũ caãnimiatãcũãrẽ, caroaro cũ cũ caápata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cũ caetipee cũãrẽ yũ cabueire cũ cajoata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc 7.18-35)

¹ Bairo pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibũjũ yaparo yua, topũ caãniatacũ ti yepa macããjẽ ape macããĩrũpũ áñesẽãnemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibũjũ ácũ.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacũ pũame preso jorica wiipũ ãñũpũ ti rũmũĩrẽ. Bairo topũ ácũ, queti tũgoyupũ Jesús cũ caátĩãnierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ĩ jẽniñarotijoyupi cũ cabuerãrẽ:

³ “¿Cariapea Mesías, Dios cũ cajou majũ, mũ ãniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” na ĩ jẽniñarotijoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caijẽniñarõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Tunu ánaja Juan tũpũ. Cũ quetibũjũrãjã mũjãã caĩñaatajere, bairi mũjãã catũgoataje cũãrẽ.

⁵ Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩetãna merẽ ĩñamasĩĩnama. Tunu caãmasĩetãna cũã merẽ ámasĩĩnama. Carupũ boaatana cũã merẽ caticoyama. Tunu catũgoetana cũã merẽ tũgomasĩĩnama. Cabaiyasiatana cũã merẽ caticoyama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibũjũrãjã.

⁶ Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: ¡Seaniĩrĩ niñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame!” na ĩ jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

⁷ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ĩña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũjũ jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Alore bairo na ĩwĩ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásũpari? ¿Jĩcãũ yucũacã wĩnoi cayuguiricũacarẽ ĩñagarã, topũ mũjãã ásũpari?”

⁸ ¿O cañm, caroa cajutii jãñaurẽ qũĩñagarã, topu mujãã ásúpari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pñame caroa wiirip, quetiuparã ya wiirip ãniñama. Desierto cayucumanop etaiyama na ùna.

⁹ ¿O profetare qũĩñagarã, topu mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pñame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ cañimajũ ñiñami.

¹⁰ Cũ ñiñami Dios yaye quetibujrica tutip na cawoatujũgoyecutacu majũ. Atore bairo ti tutip ì quetibujyayupi Dios, cũ macãrẽ, Juan cũ cabaipere:

‘M, y cajopa, ti yepa m cabuiaparo jũgoye, apeire cũ y qũenoroti jojũgoga. Camasã m yaye quetire na tũgousaãto ì, apeire y qũenoroti jojũgoga,’ ì quetibujyayupi Dios Juan cũ cabaipere.

¹¹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcã ùcũ ati yepa cabuiaric, Juan, camasãrẽ cabautizamiatacu netõõ caquetibujnetõõmasĩ maami. Baiña, Dios cũ carotimasĩra macããcũ pñame nipetirã netõõ cabũgoro macããcũ ãnemicũã, ape rũmũ roquere Juan netõõ masĩcõãgumi.

¹² “Juan cabautizamiatacu cũ cabauetaropi nijũgoaná, ãme cañnap tocãnacã rũmua nituetayama Dios cũ carotimasĩra capããrã berop butioro cajããgarã. Na pñame ãmeo qũẽrĩ majã jĩcã macãrẽ ãmagarã butioro na caãtore bairo popiye bairi jããrã átiyama.

¹³ Tunu Juan ati yepa cũ caquetibujparõ jũgoye profeta majã nipetirã, bairi Moisés ãnacũ cũã quetibuj jũgoatíyayupa Dios cũ carotimasĩra caetapeere.

¹⁴ Tunu mujãã camasĩgaata, atore bairo mujããrẽ ñi quetibujnemoña: ‘Elíare bairo caãcũ ape rũmũ buiaetagumi,’ na caĩwoatucũjũgoyecutacu majũ ñiñami Juan.

¹⁵ Mujãã, caãmoocna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ y caquetibujmatajere tũgoãmewiyoya mujãã yerip.

¹⁶ “¿Dope bairo mujãã, ati yũtea macããna mujãã ùnarẽ ñicuti? ¿Noa ùnarẽ bairo mujãã ãnicuti? Cawĩmarãrẽ bairo mujãã ãniña. Cawĩmarã pñame camasã na caneñaporipa ùno plazap eperã, awajari atore bairo ì joyama na baparãrẽ:

¹⁷ ‘Jãã catõrõã putiro, mujãã basaetiapa. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mujãã otinemoetiapa,’ ì joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mujãã ãniña, cayugaena majũ.

¹⁸ Tũgopeoya mai. Y jũgoye etayupa Juan. Cũ pñame pan ugaesupa. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupã. Bairo cũ cabairijere ñnarã, mujãã pñame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgou ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mujãã ññupã Juarẽ.

¹⁹ Bairi Juan bero y, Camasã Jũgoc, y etaw. Y pñame camasã mena y uganucũña. Na mena y etinucũña. Bairo y cabairijere ñnarã, mujãã pñame, ‘Ugapacajãñuñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñuñami. Carorã mena bapacũtiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapacũtiyami. Bairi caróu ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ,’ y mujãã ñnucũña. Baiña, Dios pñame cũ camasĩrjẽrẽ camasãrẽ na áti ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caãtie jũgori,” na ì quetibujwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ ì quetibuj yaparo, atore bairo na ñnemowĩ tunu Jesús to macããnarẽ, ape macãã macããna roro na cabairiquere. Mai, na macããrẽ ãcũ, capee caroa átijẽño ññoĩqũẽrẽ na áti ññoĩ Jesús. Bairo narẽ caroaro cũ caãtimiatãcũãrẽ, na pñame roro na caãtajere tũgoña yapapuari tũgoña wasoema na yerire. Bairi atore bairo na ñwĩ Jesús na cabaipere:

²¹ “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caãtijẽñomasĩrjẽ capeere ññawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caãtajere jãnagaema. Tirũmũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caãtajere

jānabujioricarāma Tiro, Sidón macāāna p̄ame. B̄tioro yapapuarā na cajāñarījē jutii ūnierē jāñabujioricarāma. Peero ōwā cūārē na r̄p̄oap̄ mapeobujioricarāma, b̄tioro yapapuari yua.

²² Cariape m̄jāārē ñiña: Camasārē Dios cū caññabeseri r̄m̄ caetaro, Corazín, bairi Betsaida macāāna p̄ame, Tiro, Sidón macāāna netōjāñurō popiye baigarāma.

²³ Torea bairo Capernaum macā macāāna cū baigarāma. ‘Jōbuipe marī ágarā,’ cañtūgoñarā na cañnimitacūārē, ꝑ̄cañcūārī op̄ep̄ roquere na reḡmi Dios! Cū caátijēñorījē capeere ññawā Capernaum macāāna. Tír̄m̄p̄ macāāna, Sodoma macāāna ānana, Capernaum macāāna na caññarīcārōrē bairo na cūā na caññaata, roro na caátajere jānarī, yasietibujioricarāma. Na ya macā p̄ame ati r̄m̄rē nicōābujioro mai.

²⁴ Cariape m̄jāārē ñiña: To macāāna na catūgoetie wapa, Dios p̄ame roro na átiḡmi. Camasārē cū caññabeseri r̄m̄ caetaro, Capernaum macāāna, Sodoma macāāna netōjāñurō popiye baigarāma,” na ī quetib̄j̄wī Jesús, camasā cūta catūgorā etarārē.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caāno atore bairo Diore q̄ū jēniwī Jesús: “Caac̄, m̄, ati um̄recóo nipetiro up̄a, m̄ ñujāñuña ȳ yarā mena. Naa, cab̄goro macāānarē bairo caāna na cañnimitacūārē, masīrīq̄ērē na m̄ joyupa. Aperā, ati yepa macāāna, ‘Marī roque marī masīnetōña,’ cañrā p̄amerē na m̄ joesupa.

²⁶ Caac̄, tore bairo m̄ ásupa m̄ caboj̄goyetiricarorea bairo caāno j̄gori,” q̄ū jēniwī Jesús cū pac̄re.

²⁷ Bairo q̄ū jēni yaparo, atore bairo na īwī Jesús cūta catūgorā etarārē: “Ȳ Pac̄ p̄ame nipetirije masīrīq̄ērē ȳ jowī. Tunu ȳ caátianie cūārē ȳ Pac̄ jeto masīñami. Tunu cū caátianierē ȳ cūā ȳ masīpeyocōñña. Bairi ȳ cūā ȳ jeto na ȳ masīōmasīña camasā ȳ cabeserārē ȳ Pac̄ cū caátianierē.

²⁸ Tunu m̄jāā nipetirā caj̄gobueri majā na caquetib̄j̄cūrīq̄ērē caátipeyogamirā ȳ mena tūgoñatutuarasá. Caroa yeric̄tajere m̄jāārē ȳ joḡ, ‘J̄a,’ m̄jāā cañata.

²⁹ Wec̄a p̄garā jiyaricarā j̄cārō mena na capaarorea bairo marī cūā j̄cārō mena marī paaroa. Tunu bairoa ȳ yaye b̄s̄rique cūārē tūgoraj̄saya. Ȳna, tutuaro caroti mee ȳ āniña. Caroa yeri p̄na mena caquetib̄j̄ ȳ āniña. Bairi ȳ mena m̄jāā caāmata, caroa yeric̄taje majū m̄jāā yerip̄re etagaro.

³⁰ M̄jāā caátipee ȳ caborije p̄ame tūgoña yapapuaio joroque m̄jāārē áperigarō. Tunu ȳ caborore bairo m̄jāā caátipee masiriyōetiya,” na ī quetib̄j̄wī Jesús cūta catūgorā etarārē.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti r̄m̄rē j̄ā, judío majā j̄ā cayerijārī r̄m̄ caāno, j̄ā netōár̄p̄ weserip̄. Bairo netōáná, j̄ā, Jesús cū cabuerā p̄ame queyari, trigo apeacarē jeri cacatirijerea j̄ā agaj̄gow̄.

² Bairo j̄ā caátore ññarī, fariseo majā atore bairo q̄ū tutiwā Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿M̄ cabuerā roro na caátiere miñañetiati? Ati r̄m̄ ūnorē paariquere bairo átiyama m̄ cabuerā, bairo trigo apeacarē jeugarā. Ati r̄m̄ ūnorē caápericōāpee ñiña na caátie ūnierē —q̄ū tutiwā fariseo majā Jesure.

³ Bairo na cañtutiro tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—David ānacū queyamiácá, ¿cū caátajere na caquetib̄j̄cūrīq̄ērē m̄jāā ññañetincūñati Dios ya tutip̄? M̄jāā ññanucūrā.

⁴ Bairo baiyuparo: David p̄ame jāāetayup̄ Dios ya wiire cū ūm̄a mena. Ūgariquere macārā jāāetayuparā. Bairi pan āñuparō, caroa Dios yaye majū na cañcūrīq̄ē jeto. Tie

pãârê sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije caãnimiatacũãrê, tie pãârê ugari bero, cũ ãmũarê na batonuũupũ David.

⁵ Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũê ape pũrõ ape wêẽpũ sacerdote majã ati rũmũ ãnorê na caátipeere, ¿majãã ãñaetinuucũñati? Mujãã ãñarĩcãrã. Ati rũmũ ãnorê templo wiire paariquere bairo camasãrê na cajũgoũubuoero átirotiyupi Moisés. Bairo na pũame ati rũmũ ãnorê na capaamiatãcũãrê, tie jũgori carorije wapa cacũgorãrê bairo na ãñaetinuucũñami Dios.

⁶ Cariape majããrê ñiña: ãme ati yepapũ majãã mena macããcũ jĩcãũ templo wii netõjãñurõ caãnimajũũ niñami.

⁷ Dios yaye cũ caquetibũjucũrĩqũê, “Waibũtoa rii joemũgõrĩ yũ majãã cañubuoero mee, camasãrê bopacooro majãã cañamairõ roquere yũ boya,” cũ caĩquetibũjucũrĩqũêrê majãã tũgomãsetiña. Bairo tiere majãã catũgomãsiata, yũ cabuerã, carorije wapa cacũgoenarê na majãã tutietibujiorã.

⁸ Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ, yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cũãrê camasã caroare na caátĩãnipere —na ã quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrê.

El hombre de la mano tullida
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topũ caãniatãcũ jãã jũgoacoámĩ tunu Jesús. Á yua, ti yepa macãã wii na cañubueri wiire jããmi.

¹⁰ Mai, topũ ãmi jĩcãũ caricãbũricũ. Bairi to macããna qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Marĩ cayerijãrĩcã rũmũrêã cariyecũnarê marĩ cacatioro, ¿to ñucõãcũti? O paariquere bairo caãnoi, ati rũmũ ãnorê tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã Jesure, cũ caĩrĩjêrê na quetiuparãrê bũsjãgarã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—¿Ni ãcũ majãã mena macããcũ, oveja jĩcãũãcã cacũgõũ ãcũ cũ caãmata, cũ yũ operũ ati rũmũ ãnorê cũ cañarocajãápata, jicoquei cũ cũ nemũgõmasĩetĩcũti? Nipetirã majãã tore bairo majãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rũmũ ãno cũãrê.

¹² ¿Camasã pũamerê oveja netõjãñurõ na maiñami Dios! Bairi cañurĩjê marĩ caátie ñiña Dios cũ cañajoro marĩ cayerijãrĩ rũmũ ãno cũãrê —na ãwĩ Jesús ti wii macããnarê.

¹³ Bairo na ã yaparo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caricãbũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricãbũricũ pũame cũ ricãre ñupoowĩ. Tocãrõã cũ ricã ñucoápũ ape nũgõã macã ricãre bairo yua.

¹⁴ Bairo cũ caátõ ãñarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ã bũspajĩũgoyuparã na majũ.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũgoñarĩjêrê. Bairo masĩrĩ yua, topũ caãniatãcũ aperopũ acoámĩ. Bairo cũ caátõ ãñarã, capããrã camasã cũ bero usawã. Na mena macããna cariyecũna nipetirãrê na catiowĩ Jesús.

¹⁶ Bairo na catio yaparo, narê cũ caátibojarijere aperãrê na quetibũjũ rotiemĩ.

¹⁷ Dios bũsũrica tutipũ profeta Isaías ãnacũ cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ã quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Dios cũ caĩrĩjêrê:

¹⁸ “ãni, yũ cabesericũ, yũ caroti niñami. Cũ yũ maijãñuña.

Cũ caátĩãnierê ñiñaũseaniña. Bairi yũ yerire cũ mena yũ bapacũtirotigu.

Cũ pũame judío majã caãmerã cũãrê cariape quetire na quetibũjũgũmi.

¹⁹ Tunu bairoa camasãrê roro na bũsunetõetĩgũmi.

Caroa yeri mena roque na quetibũjũgũmi.

Bairi noo macã maapũ ãcũ, di rũmũ ãno awajatutiri na quetibũjũetigũmi.

²⁰ Bairi camasã catũgoñatutuaenarê caroaro mena na beyogũmi.

Cã carotimasĩrĩpaũ caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogũmi.

²¹ Bairi judío majã caãmerã cãã nipetirã, ‘Cũ caĩrõrẽ bairo caroaro marĩ jũatibojagumi,’ ĩ tũgoñagarãma,” ĩ quetibũju woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cã caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Ape rũmu Jesutu cã neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cã cajãñarõ jũgori cã pũame ĩñamasĩemi. Bairi tunu busũmasĩemi. Jesús pũame cã catiowĩ cã cãrẽ. Bairo cã cacatiro, caũmu pũame busũmasĩwĩ. Tunu bairoa ĩñamasĩwĩ.

²³ Bairo cã cacatiro ĩña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniáma. Atore bairo ĩwã: “¿Āni, Jesús, marĩ ñicũ David ãnacũ pãrãmi mee cã ãnicũti? ¿Dios cã cajou Mesías mee cã ãnicũti?” ĩwã nipetiro camasã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã pũame atore bairo ĩwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupaũ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” ĩwã fariseo majã.

²⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ĩwĩ: “Quetiupaũ rey cã carotimasĩrĩpaũ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama.

²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupaũ, cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩpaũ? Āninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta.

²⁷ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyojomasiãta, ¿ñamu cã camasĩrĩjẽ jũgori mũjãã yarã cãã yũre bairo na átimasĩcũti? Bairo mũjãã caĩrõ tũgorã, mũjãã yarã pũame, ‘Cariape mee mũjãã tũgoñaña,’ mũjããrẽ ĩbujiorãma.

²⁸ Yũ pũame, Dios Yeri Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yũ caacurewiyojomasiãta, nipetiro camasã yũ caátiere ĩñarã, ‘Merẽ Dios cã carotimasĩrĩpaũ marĩrẽ etaya,’ ĩ masĩbujiorãma,” na ĩ quetibũjuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²⁹ Bairo ĩ quetibũju yaparo, cajerutiri majõcure ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjunemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upaũ, catutuaũ majũ, cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcũ cã yayere jerutimasĩecũmi. Jerutimasĩmi baipũa, ti wii upaũre cã cajiyajũgoata. Bairo cã jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

³⁰ “Yũ mena caãnigaecũ, yũre caĩñateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũjunetõõgaecũ, camasãrẽ caquetibũjumawijioũre bairo caãcũ niñami.

³¹ “Bairi cariape mũjããrẽ ñiña: Cabũsũpairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Bairo masiriyobojamicũã, Espiritu Santore roro na cabũsũpaiata roquere, na masiriyoetigũmi.

³² Baipũa, noa ũna yũ, Camasã Jũgocure roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Tore bairo átimicũã, Espiritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaeigũmi. Ati yũtea caãno cãã, bairi ati yepa cã cawasoaro bero caãnipa yũtea cããrẽ na masiriyoeigũmi, Dios Espiritu Santore roro na caĩata,” na ĩ quetibũjuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcãũ yucũ caroú carorijere rĩcacũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroare rĩcacũperiya. Tocãnacã yucũ carĩcacũti yucũ rĩcare ugarã, tiire marĩ masĩña. ‘Yucũ caroú niña,’ o ‘Yucũ caroricũ niña,’ marĩ ĩ masĩña.

³⁴ ¡Mujãã, ãña ùna moena majũ mujãã ãniña! Bairi rorije caaticõãna ãnirĩ dope bairo pũame caroaro cariape macããjẽrẽ mujãã quetibũju masĩena. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽrũ caãnoi, marĩ busunucũña.

³⁵ Bairi marĩ yeripũ caroa caãmata, caroa wãme tũgoñarĩqũerẽ marĩ busunucũña. Tunu bairoa carorijere marĩ cabusunucũata cãrẽ, marĩ yeri pũnaapũ carorije caãno jũgori carorije jeto busurique niña.

³⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dios camasãrẽ na cã caĩñabeseri rũmũ caetaro, roro na caĩrĩqũe tocãnacã wãmerẽ ññabesegumi Dios.

³⁷ Mujãã ya risero jũgori mujãã masĩgumi Dios mujãã caatiãnierẽ. Caroaro caĩrĩcũ cã caãmata, carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñagumi Dios. Roro caĩrĩcũ cã caãmata roque, carorije wapa cacũgoũre bairo qũĩñagumi,” na ì quetibũjuwĩ Jesũs.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcããrã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesutũ etawã tunu. Atore bairo qũĩwã:

—Cabuei, jĩcã wãme ùno átijẽño ññorĩqũerẽ jããrẽ mũ átĩ ññowã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ìwĩ Jesũs:

—Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩetĩñama. Jĩcã rũmũ cã boo, ape rũmũ cã boetiyama. Átijẽño ññorĩqũe jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na átĩ ññoetigumi Dios. Merẽ na quetibũju cũñupĩ Jonás ãnacũ cã cabairiquere.

⁴⁰ Jonás pũame itia rũmũ, itia ññami majũ wai capai paaro pupeapũ ãñupĩ. Toreã bairo yũ, Camasã Jũgocũ cãã itia rũmũ, itia ññami majũ ati yepa pupeapũ yũ ãnigũ.

⁴¹ Tirũmũpũre Jonás cã caĩrĩjẽrẽ tũgorã, Nínive macã macããna pũame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapeã Dios cã caquetibũjunetõrotiricũ majũ niñami Jonás,” ì tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarẽ na caĩtũgoñamiatacããrẽ, mujãã, ãme caãna pũame Jonás netõjãñurõ caãnimajũã cã caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgousagaetiya. Bairi Dios cã caĩñabeseri rũmũ caetaro, Nínive macã macããna pũame catitunurĩ, “Roro majũ mujãã tũgousaesupa,” mujãã ìgarãma.

⁴² Tunu bairoa ti rũmũ caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, mujãã, ãme caãnarẽ, “Cariapeã mujãã tũgousaepũ,” mujããrẽ ìregomo cõ cãã. Ape nũgõã waru joperũ macããcõ quetiupao ãnacõ cãã bairo mujããrẽ ìgomo. Cõ pũame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cã camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãniamiatacããrẽ, mujãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãniamiatacããrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ì quetibũju yaparo, ape wãme ìcõñarĩ atore bairo na ññemowĩ Jesũs tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmũrẽ cã cawitiátato bero, noo caoco manipaũripũ ãñesẽãũmi. ãñesẽã yua, cã caãniparore cã cabocaeticõãta, atore bairo ì tũgoñaũmi:

⁴⁴ ‘Yũ caãniamiatatorũa yũ tunuágũ tunu,’ ì tũgoñaũmi. Bairo ì tũgoña yua, tunuá, caũmũrẽ qũĩñãũmi tunu. Caũmũ yeri pũame caroaro na caowa qũẽnopeyoatato wiire bairo bauũmi.

⁴⁵ Bairo cabairo ñña yua, ácoacũmi tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cã netõrõ cañuenarẽ na piineñõũ ácã. Bairo na bocá, ‘jito!’ na ì, caũmũrẽ cã jããrãma tunu nipetirã. Bairi cã yeripũ ãnicõãrãma tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujioũmi tunu caũmũ pũame yua. Toreã bairo baigarãma ati yũtea macããna carorã, Dios narẽ cã canetõatato bero cã Yeri majũrẽ na yeripũ caboena pũame,” na ì quetibũjuwĩ Jesũs fariseo majãrẽ.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujũano, Jesús paco, bairi cū bairã cūã topu etayupa. Eta yua, cū caãni wii macãpu cū cotenucũñupã, cū mena busugarã.

⁴⁷ Bairo macãpu na cacotenucũrõ, Jesutu macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpua mũrē coterã átiuparã —qũĩwĩ jĩcãũ Jesure.

⁴⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús cãrē caquetibujure:

—Naa, yũ paco, yũ bairã cūã, yũ yarã majũ na caãnimiatacũãrē, aperã, yũ yarãrē bairo caãna niñama na cūã.

⁴⁹ Ī quetibujũ yaparo, cū wãmorē, jãã, cū cabuerã tũre ñupujori atore bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãnoa niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrē bairo caãna.

⁵⁰ Noa ũna yũ Pacu mũrecóo macããcũ cū carotirore bairo caãna pũame yũ bairãrē bairo caãna, bairi yũ bairã rõmirĩrē bairo caãna, bairi yũ pacore bairo caãna niñama.

13

La parábola del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rũmua ti wii caãniatacu witiatĩ yua, utabucura tũnipu ruietawĩ Jesús.

² Bairo cū caruiro, camasã capããrã cũtu neñaetawã. Bairo capããrã majũ na caãnoi, Jesús pũame cũmua turorica capairicaru ájããwĩ. Cũtu catũgorã etarã pũame peta paputiropu nucũwã.

³ Bairo na cabairo, capee wãme ĩcõñarĩ na quetibujũwĩ Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibujũwĩ: “Jĩcã rũmu ásũpu jĩcãũ caũmu cū wesepu, oteriquere otei ácu.

⁴ Topu eta, cū oteriquere wẽbato otejũgoypu. Bairo caroaro cū caotemiatacũãrē, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarõ ĩñarã, minia pũame wũruiatĩ, ugarecõãñuparã.

⁵ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa ũtã yeparu cayera esemenirõpu ñañuparõ. Tie pũame yoaro mee putimiñuparõ, cayera esemenirõ caãnoi yua.

⁶ Bairo tie oterique pũame pũtiatímii yua, yoaro mee riacoásũparo muipu cū caasijãrõĩ, dope bairo nucõõrĩ jõmasĩtĩrĩ yua.

⁷ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu pũame cabũtinetõrõ, tie oterique pũame caroaro pũtimasĩẽsuparo. Pota yucu pũame otere bũtibiacõãñuparõ.

⁸ Cabero ape rupaa pũame caroa yeparu ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátó, jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacũsuparo.

⁹ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã añiña. Bairi ãmerē yua, mũjããrē yũ caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” na ĩwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrē.

El porqué de las parábolas
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cū cabuerã cũtu jãã etawu. Cũtu eta yua, atore bairo cū jãã ĩ jẽniñawũ: “Camasã, mũtu catũgorã etarãrē, ¿nopẽĩ capee ĩcõñarĩ na mũ quetibujũnucũñati?” cū jãã ĩwũ.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús: “Dios cū carotimasĩrĩpau macããjẽrē tirũmũpu macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩõrē boetiyami. Torecu, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibujũ rotiyami Dios.

¹² Bairo ni jĩcãũ ùcũ yũ caquetibũjurijere cũ catũgousaata, Dios pũame cũ masĩõnemogũmi tunu. Bairo átomicũã, petoaca catũgousau cũ caãmata, cabero cũ camasĩmiatajere cũ masiriyocõãgũmi.

¹³ Bairo ape wãme ìcõñarĩ na yũ quetibũjunucũña camasã yũtu catũgorã etarãrẽ. Bairo na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cũ caátiere ìñamasĩtĩña. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩña.

¹⁴ Dios bũsũrica tutipũ Isaiás ãnacũ cũ caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ:

‘Ati yepa macããna yũ yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmũ ùno tiere tũgomasiẽtĩña. Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmũ ùno yũ caátiere ìñamasĩtĩña.

¹⁵ Ati macã macããna, na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yũ caátiere ìñamasĩtĩña.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yũ yaye quetire tũgomasiẽtĩña.

Na yeripũre tũgoña masĩtĩña na yũ caquetibũjugamirĩjẽrẽ.

Bairo, “Jãã mũ netõõwã,” ñietinucũña, ì quetibũju cũñañupĩ Isaiás ãnacũ,” ì quetibũjuwĩ Jesús.

¹⁶⁻¹⁷ Bairo ì quetibũju yaparo, atore bairo jãã ìnemowĩ tunu Jesús: “Tirũmũpũ macããna profeta majã capããrã majũ mũjãã caĩñarĩjẽ ùnierẽ ìñagamiñupã. Na ùna aperã carorije wapa cacũgoenarẽ bairo caána cũã tiere ìñagamiñupã. Mũjãã catũgorije ùnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairo mũjãã, yũ cabuerã pũame capee ìña, tũgo, caána ãnirĩ, ãseanirĩ ãña,” jãã ìwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Bairo ì quetibũju yaparo, atore bairo jãã ì quetibũju masĩõwĩ caoteire ìcõñarĩ cũ caquetibũjatajere: “Tũgoya yũ cabuerã. Mũjããrẽ yũ quetibũjugũ caroaro, ìcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjatajere:

¹⁹ Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩña. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama.

²⁰⁻²¹ Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire ãseanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jau,’ ìña. Bairo bomirãcũã, bairãpũa na yeripũ caroaro cũ yuetiyama. Capũtirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairo roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ìñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩña. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ùtã buipũ cañarĩcã rupaare bairo niñama.

²² Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ùnie pũamerẽ bũtioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ùnierẽ, bairo caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama bũtioro. Bairo Dios bũsũriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caáñarẽ bairo na caáperoi, carĩca bũtimasiẽtĩrẽ bairo niñama. Bairo naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama.

²³ Bairãpũa, aperã roque Dios yaye quetire ãseanirĩ tũgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Bairo jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacũsuparo. Toreo bairo niñama Dios yayerẽ catũgousanucũrã pũame,” jãã ì quetibũjuwĩ Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Jãã ì quetibũju yaparo, ape wãme ìcõñarĩ atore bairo na ìnemowĩ Jesús tunu cũtu catũgorã etarãrẽ: “Dios cũ carotiripũ atore bairo niña: Oteriquere caotei cũ oterique caroa majũrẽ cũ wesepũre oteyupũ.

²⁵ Cabero cũ, bairi aperã cũ yarã cũã nipetiro na cacãnitoye cũ pesu p̃ame yasioro cũ wesep̃a etayup̃a. Eta yua, oterique moetie majūrẽ trigo cũ caoteataje watoap̃are otenemocõãñup̃a. Bairo roro áti yaparo, acoásúp̃a.

²⁶ Cabero cũ caotemirĩqũẽ p̃ame puti, b̃tiyaparoyuparo. Moetie cũã puti, b̃tiyaparoyuparo caroa oterique watoare.

²⁷ Bairo cabairo ñña, ti wese up̃a ãm̃a p̃ame cũtu etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ j̃eniñuparã: ‘Jãã quetiup̃a, oterique caroa majūrẽ m̃a oterotiric̃a. Bairo m̃a caátirotimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cũ ãm̃a p̃ame.

²⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññup̃a: ‘Ỹ pesu j̃icãũ roro ỹ átibojaatac̃ami.’ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ j̃eniñañuparã: ‘Bairi, ¿ñerẽ jãã caátie m̃a boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero m̃a boyati?’ qũĩñuparã cũ ãm̃a ti wese up̃are.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññup̃a: ‘Bairo ỹ boetiya. Bairo m̃ajãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena m̃ajãã wããrecõãbujiorã.

³⁰ Bairi trigo carorije mena to b̃ticõátõ mai. Cabero trigo jericap̃a caetaro ñña, atore bairo ñigu trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore m̃ajãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecõãña. Bairo áti yaparo, trigo p̃amerẽ m̃ajãã cajero ỹ boya. Jee yaparo, ỹ ya wii ugarique cũrĩcã wiip̃a m̃ajãã cacũrõ ỹ boya,” ñigu trigore cajebajari majãrẽ,’ na ññup̃a ti wese up̃a,” na ñcõña quetib̃j̃uwĩ Jesús cũtu catãgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ñ quetib̃j̃u yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cũtu catãgorã etarãrẽ: “Tunu mostaza na caĩrĩ apeacarẽ j̃icãũ cũ wesep̃a cũ caotericaacarẽ bairo ñña Dios cũ carotimasĩr̃ip̃a.

³² Tia apeacã p̃ame õcããcã majũ nimirõcũã, marĩ caotero bero b̃tiátõ, pairic̃a majũ áya, nipetirije wesep̃a oterique netõrõ. Bairi minia cũã tii yuc̃a r̃ur̃ur̃ip̃are na ria batiirire qũẽnorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo ñña Dios cũ carotimasĩr̃ip̃a cũã,” na ñcõña quetib̃j̃uwĩ Jesús.

La parábola de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Ñ quetib̃j̃u yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cũtu catãgorã etarãrẽ: “Levadurare bairo ñña Dios cũ carotimasĩr̃ip̃a. J̃icãõ trigo wããrĩqũẽ wetare, itiar̃a majũ oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie p̃ame jesapeticoaya yua. Torea bairo ñña Dios cũ carotimasĩr̃ip̃a cũã,” na ñcõña quetib̃j̃uwĩ Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas

(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ñcõña quetib̃j̃unucũwĩ Jesús nipetiro camasã cũtu catãgorã etarãrẽ. Dise ñnie quetib̃j̃uriquere ñcõñaetiri na quetib̃j̃uemi.

³⁵ Bairo Dios bus̃urica tutip̃a profeta cũ caĩwoatuquetib̃j̃u jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiw̃a. Atore bairo ñ woatuyayupi profeta, Jesús cũ caĩpeere:

“Capee wãme ñcõñarĩ ỹ quetib̃j̃ug̃u camasãrẽ.

Ati ñm̃urecõo Dios cũ caqũẽnoparo jũgoye camasã na catãgoetajere na ỹ quetib̃j̃ug̃u,” ñ woatu quetib̃j̃u jũgoyeticũñañupĩ profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cũtu catãgorã etarãrẽ, “Ỹ áya,” na ñrĩ bero, j̃icã wiire jããetawĩ. Bairo cũ cajããetaro bero, jãã, cũ cabuerã p̃ame cũtu jãã etaw̃a. Atore bairo cũ jãã ñ

jēniñawā: “¿Dope bairo ĩgaro to ĩñati carorije trigo watoap̄ na caotemirĩqũērē ĩcõñarĩ m̄ caquetib̄j̄uataje? Jãã tũgomasiētĩãp̄. Bairi jãã m̄ caquetib̄j̄uro jãã boya,” cũ jãã ĩwã.

³⁷ Bairo jãã caĩrõ tãgo, atore bairo jãã ĩwĩ: “Oterique caroare caotei p̄ame, ȳ, Camasã Jũgoc̄ure bairo caãcũ niñami.

³⁸ Caotei ya wese p̄ame ati um̄recóo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputib̄tirique caroa macããjẽ p̄ame Dios cũ carotimasĩr̄p̄ap̄ macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputib̄tirique oterique carorije p̄ame wãtĩ yarãrẽ bairo niña.

³⁹ Ti wese up̄ pesu p̄ame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputib̄tirique jericap̄ caetaro ati um̄recóo capetiri r̄m̄arẽ bairo niña. Bairi ti wese caputib̄tiriquere jebojari majã p̄ame ángelea majãrẽ bairo niñama.

⁴⁰ Bairi jebojari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati um̄reco capetiri r̄m̄ caetaro yua.

⁴¹ Ȳ, Camasã Jũgoc̄, ȳ carotirã ángelea majãrẽ na ȳ joḡ ȳ carotimasĩr̄p̄ap̄. Ȳ yarã na catũgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caánarẽ, bairi rorije caáticõãna cũãrẽ na ȳ jeneñorotiḡ.

⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ĩña yua, caũpetietop̄ na ȳ rerotiḡ. Top̄ butiuro otigarãma. Na opire bacar̄potugarãma, butiuro yapapuarã yua.

⁴³ Bairo na caáto bero, ȳ yarã, carorije cacũgoenarẽ bairo Dios cũ caĩñarĩcãrã p̄ame muip̄ um̄recóo macããcũ cũ caasiyarijere bairo baupeticoagarãma ȳ Pacu cũ carotimasĩr̄p̄are. M̄jãã, caãmooc̄na m̄jãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, m̄jããrẽ ȳ caquetib̄j̄uatajere tãgoãmewiyoya m̄jãã yerip̄,” ĩwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ ĩ quetib̄j̄u yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “Dios cũ carotimasĩr̄p̄ap̄ atore bairo niña: Pairo cawapac̄tie capee moneda tiirire wesep̄ aperã na cayacũyasicarore bairo niña. Bairi caũm̄ jĩcãũ tiere ĩña ac̄ari yua, jicoquei tiere yanemoñup̄ tunu. Bairo áti yaparo, useanirĩqũẽ mena cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyup̄, ti wesere wapatiḡ. Bairo cũ cawapatinunirõ, cũ yaye cũ cabocaataje cũ yaye majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cũ carotimasĩr̄p̄ap̄ tunu atore bairo niña: Jĩcãũ, cũ yayere canunireri majõcu perla caroaro cabotiri rupaacarẽ macãũ ácã baiyup̄.

⁴⁶ Bairo cũ caátõ, jĩcã, tocãnacã rupaa netõrõ caroa botirica majũrẽ bõcacõãñup̄. Bairo bõcari, cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyup̄, tiare wapatiḡ. Bairo cũ cawapatiro, tia cũ ya majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cũ carotimasĩr̄p̄ap̄ tunu atore bairo niña: Ria capairiyap̄ wai wasarã aperã na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasã na caáto, wai capããrã tocãnacã wãme majũ ti bapire jããñuparã.

⁴⁸ Bairo na cajããrõ ĩña, wemoñuparã ti bapire paputirop̄. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã p̄amerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati um̄recóo capetiparo jũgoye. Ángelea majã p̄ame ati yepap̄ etarã, camasã carorãrẽ na ricawori caũpetietop̄re na regarãma. Top̄ butiuro otigarãma. Na opire bacar̄potugarãma, butiuro yapapuarã yua,” ĩ quetib̄j̄uwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ ĩ quetib̄j̄u yaparo, atore bairo jãã ĩ jēniñawĩ Jesús:

—¿M̄jããrẽ ȳ caquetib̄j̄uatajere m̄jãã tũgomasiati? Bairo cũ caĩjēniñarõ, “Jãã tũgomasiña,” cũ jãã ĩwã.

⁵² Bairo jãã caĩrõ tãgo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Ni jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobuei ũcũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ cũ cajũgobueata, jĩcãũ wii upaũre bairo nigumi. Ti wii upaũ pũame cũ ya wii macããjẽ cũ caqũenocũrĩqũẽ pũga wãme mena átimasĩñami cawãma apeye ũnie mena cũãrẽ, bairo cabucũ apeye ũnie mena cũãrẽ. Cũrẽã bairo nigumi, cajũgobuei cawãma macããjẽ yũ cabuerije, bairo tunu Moisés ãnacũ cũ cacũrĩqũerẽ cabucũ macããjẽrẽ cariape cũ catũgoñaata —jãã ĩwĩ Jesũs.

Jesũs en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Bairo atie capee wãme ĩcõña quetibũyũ yaparori bero, ti macãpũ witi acoámĩ.

⁵⁴ Bairo witi acoátĩ yua, cũ ya yepa majũpũ etawĩ. Eta, ti yepa macããna na cañubueri wiire jããetawĩ, na quetibũyũ. Bairo cũ caquetibũjuro tũgo, to macããna pũame tũgocõã manĩama. Atore bairo ĩwã:

—Ãnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibũyũyami. ¿Noopũ atie caroaro cũ caquetibũyũmasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ?

⁵⁵ ¿Ãni, yucãpãĩrĩ mena rocapata ũnierẽ caqũenocũ macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, Marĩa macũ mee cũ ãniñati? Bairo, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocũ mee cũ ãniñati?

⁵⁶ Cũ marĩ masĩjãñũña. Bairo, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cũ ãniñati? Bairo, ¿noopũ atie nipetirije cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? —ãmeo ĩ jẽniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cũ ya macã macããna pũame cũ caquetibũjuriere tũgogaema. Bairo na catũgogaeto ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesũs:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ĩroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairo na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ĩroatinucũñama —na ĩwĩ Jesũs.

⁵⁸ Bairo cũ ya macã macããna cũ caquetibũjuriere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ topũre áti ĩñoemi Jesũs yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti rãmũrĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupũ pũame queti tũgoyupũ Jesũs cũ caátimasĩrĩjẽrẽ.

² Bairo tiere tũgo, atore bairo na ĩñupũ cũ carotirãrẽ: “Jesũs na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽñomasĩĩmi,” na ĩñupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ. Juan cũ caquetibũjuriere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ caãnie ñũetĩña. Carorije niña mũ caátie,” cãrẽ cũ caĩquetibũjuriere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ Herodes pũame Juarẽ.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarẽ, “Dios cũ caquetibũjurotijõ ãcũmi,” ĩrã, cũ mai-jãñũñuparã. Bairo Herodes pũame jicoquei Juarẽ cũ pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masĩesupũ, camasã yũ tutirema, ĩ.

⁶ Bairo jĩcã rãmũ yua, Herodes cũ cabuiarica rãmũ caetaro, bõse rãmũ qũẽnoñupũ. Bairo cũ caqũenorõ, Felipe nũmo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basa ĩñoñupõ, Herodes cũ capiĩjoatana cõ na caĩñaparore bairo ĩõ. Herodes cũã cõ cabasarijere ĩñajesomajũcõãñupũ.

⁷ Bairo nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ĩñupũ Herodías macõrẽ Herodes pũame: “Noo, yare mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ. ĩtoricarõ mano Dios mena niña,” cõ ĩñupũ.

⁸ Bairo cawãmao p̄ame tiere t̄gori, cõ pacore j̄eniñao ásúpo. Cabero yua, cõ paco cõrẽ cõ caĩrotirore bairo q̄ũĩñupõ Herodere:

—Bairo ȳ boya: ãmeacã Juan el Bautista r̄upoare patanerĩ jot̄u bapap̄u jããrĩ, ȳ mu jowa —q̄ũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ t̄go, t̄goña yapapuacoásup̄u Herodes p̄ame. Bairo t̄goña yapuamicã, “ ‘¡Dios mena ñiña!’ cõrẽ ȳ caĩatajere ȳ t̄goama ȳ capiijoatana,” ĩ yua, cõrẽ cã caĩtatore bairo átirotiyup̄u.

¹⁰ Bairi cã ãm̄arẽ Juan preso jorica wiip̄u caãcãrẽ cã r̄upoa patarotijoyup̄u.

¹¹ Bairo cã caĩrõ t̄go, cã caĩrõrẽ bairo cã ásuparã Juarẽ. Bairo cã pajĩã yaparori bero, cã ãnacã r̄upoare jot̄u bapa buip̄u nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñuparã. Cõ p̄ame cõ pacore cã r̄upoa ãnatõrẽ cõ neásúpo, cã cayasiro cõ masĩáto, ĩõ.

¹² Cabero Juan cã cabuemirĩcãrã p̄ame bairo cãrẽ na capajĩãrocarijere queti t̄gori, preso jorica wiip̄u etarã, cã ãnacã rupaure neásúparã, masã oper̄u cã yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesut̄u etawã, tie quetire cã quetib̄urã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetib̄uro t̄go, top̄u cañiatac̄u c̄m̄uarẽ ájããrĩ camasã manop̄u jãã j̄ugoacoámí. Bairo jãã caátiere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã p̄ame maap̄u utab̄uc̄ura t̄ni ásúpa, jãã ãñota ána. Bairo ána, jãã j̄ugoye etayupa.

¹⁴ Bairi Jesús utab̄uc̄ura ape n̄ugõãp̄u p̄ẽñaeta yua, maan̄cãwĩ. Maan̄cãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ññawĩ. Bairo na cabairo, bopacooro na ññawĩ. Bairi na mena macããna cariyec̄una na caneatíatanarẽ na catiowĩ.

¹⁵ Bairo na cã caáticõãno, ñamicããcã nicoa ápr̄u. Bairi jãã, cã cabuerã p̄ame Jesut̄u etari, atore bairo cã jãã ĩwã:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atop̄ure wiiri maniña. Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na m̄u árotiwa macããp̄u, na majũ na caugapeere na wapatirápáro —jãã ĩwã Jesure.

¹⁶ Bairo jãã caĩrõ t̄gomicãã, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Aperop̄u na caugapeere na wapatira rotieticõãña. M̄ujãã majũ na ugarique nuña — jãã ĩwĩ.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ t̄go, bairo cã jãã ĩwã:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, p̄ugarããcã tocãrõã jãã cãgoya —cã jãã ĩwã.

¹⁸ Bairo jãã caĩrõ: “Ato p̄ame jeasã,” jãã ĩwĩ.

¹⁹ ĩ yaparo, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepar̄u na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai p̄ugarã mena nee, jõbuire ññam̄gõjori, “Jãã mena m̄u ñujãñuña,” Diore q̄ũĩ j̄eniwĩ. Bairo q̄ũĩ j̄eni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jãã, cã cabuerãrẽ, jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã cabatoparore bairo ĩ.

²⁰ Bairo jãã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugariquere narẽ jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piirip̄u na caugarugarijere. P̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirow̄u.

²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cãã cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tip̄u bero, jãã, cã cabuerãrẽ c̄m̄uar̄u jãã ájããrotiwĩ Jesús tunu. Camasãrẽ na cã caĩñatusajotoye, ti utab̄uc̄ura j̄in̄ugõãp̄u cã j̄ugoye jãã cap̄ẽñaátó bowĩ.

²³ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buip̄u wãm̄ucoásúpi Jesús, Diore cã j̄eniácã. Bairi muip̄u cã cajããrõ canaioatípaũ, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ãtãũ buip̄u.

24 Jãã p̄ame merẽ c̄mua mena tira recomacã majũp̄u jãã ãm̄u. Bairo jãã caãno, oco turi p̄ame b̄tioro jabew̄u. Wĩno c̄ã b̄tioro jãã riape jãã paputunuo pocõãwã.

25 Bairo roro jãã cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari jããt̄u amí Jesús.

26 Bairo oco buip̄u c̄u caató ãña yua, “Apei ùc̄u ãc̄umi,” ãrã, jãã, c̄u cabuerã uwiri bairo jãã awajaw̄u:

—¡Ñi, camasoc̄u ãnac̄u wãtĩ marĩt̄u atiyami! —jãã ãwã.

B̄tioro cauwirã ãnirĩ bairo jãã awajaw̄u yua.

27 Bairo jãã cabairo, Jesús p̄ame jãã ãjowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! —jãã ãwã.

28 Bairo c̄u caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—M̄u, jãã Quetiup̄u cariape m̄u caãmata, m̄ut̄u oco buip̄u yu árotiya.

29 Bairo c̄u caĩrõ tũgo, “Jau, yut̄u asá,” qũĩwĩ Jesús Pedrore.

Bairo c̄u caĩrõ tũgo, Pedro, jãã c̄umuap̄u cajãñaatac̄u p̄ame c̄umuarē ruiro oco buip̄u Jesut̄u ámiwĩ.

30 Bairo ámasĩmicã, wĩno b̄tioro c̄u caĩñarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedrore etaw̄u. Eta yua, ruacõã ruinutuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yu Quetiup̄u, yare ñei asá! ¡Rua ácu yu baiya!

31 Bairo c̄u caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús c̄u wãmo ñujori Pedrore c̄u ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũĩwĩ:

—Yu yau, ¡jĩrĩcã majũ yu mena m̄u tũgoñatutuaya! ¿Nopẽĩ, “Yu ámasĩc̄u,” mi tũgoñaati? —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

32 Bairo c̄umuap̄u na caájãrõ, wĩno p̄ame papujãnacop̄u yua.

33 Bairo cabairo ãña, jãã, c̄umuap̄u caãna p̄ame Jesut̄u rapopaturi mena etanumurĩ c̄u jãã ãrow̄u:

—¡Cariape Dios mac̄u majũ m̄u ãniña! —c̄u jãã ãwã Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

34 Bairo p̄ñaáná, utab̄c̄ura ape nũgõãp̄u jãã etaw̄u, Genesaret cawãmec̄uti yepap̄u.

35 Bairo jãã caetaro ãña, to macããna p̄ame Jesure qũĩñamasĩwã. Bairi c̄u caetarije quetire ti yepa nipetirop̄u quetib̄ju batoyupa, cariayec̄unarẽ na caneatiparore bairo ãrã.

36 Bairi na p̄ame, Jesut̄u eta, atore bairo tũgoñañupã: “C̄u jutiro yapa ãno c̄ãrẽ marĩ capãñaata, marĩ caticoagarã,” ã tũgoñañupã. Bairo pãñarĩqũerẽ b̄tioro c̄u j̄eniwã. Bairo cariayec̄una tocãnac̄ũã c̄u jutiro yapare capãñarã caticoama.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

1 Cabero etawã fariseo majã, bairi Moisés ãnac̄u c̄u caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena. Na p̄ame Jerusalén mac̄ap̄u caatĩatana ãma. Atore bairo qũĩwã Jesure:

2 —¿Nopẽĩrã m̄u cabuerã marĩ ñic̄ujãã ãnana na caroticũrĩqũerẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩwã Jesure.

3 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãj̄eniñawĩ Jesús:

—¿Nopẽĩrã m̄ujãã c̄u m̄ujãã caátinuc̄ur̄j̄erẽ b̄tioro borã, Dios marĩrẽ c̄u caroticũrĩqũerẽ p̄amerẽ m̄ujãã áperinuc̄ũñati?

4 Dios p̄ame atore bairo marĩ rotiyupi: “M̄ujãã pac̄uare m̄ujãã caĩroaro yu boya. Ni ùc̄u c̄u pac̄uare, o c̄u pacore roro c̄u caĩata, c̄u m̄ujãã pajĩãrocacõãgarã,” ã quetib̄ju c̄ũñupĩ Dios.

5 Bairo c̄u caĩc̄umiatac̄ũrẽ, m̄ujãã p̄ame ricaati m̄ujãã quetib̄juya camasãrẽ. Atore bairo m̄ujãã ãña: “Ni j̄ic̄u ùc̄u c̄u pac̄uare, o c̄u pacore, ‘Yu yaye nipetirijere merẽ Diore c̄u yu nuniar̄u. Bairi m̄ujãã cabopacarijere yu nunimasĩet̄iña,’ c̄u caĩata, ñurõ.

⁶ Bairi ni jĩcãũ ùcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cã pacure, o cã pacore cã cajũátinemorõ átirotiyetiya,” mujãã ĩ quetibujũya. Bairo ĩ quetibujũrã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãnarotirãrẽ bairo mujãã baiya. Bairo caquetibujũrã ãnirĩ netõjãñurõ mujãã boya mujãã caátinucũrĩjẽ mujãã ya wãme puamerẽ.

⁷ ¡Caĩtopairã majũ mujãã ãniña! Dios puame Isaías ãnacũ cã cawoaturica pũrõpu mujãã ùnarẽ cã caĩquetibujũnetõjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mujãã baimajũcõãña. Atore bairo ĩñupĩ Dios mujããrẽ:

⁸ ‘Ati poa macããna na busrique mena yure caĩroarãrẽ bairo baiyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpu ricaati baicõãñama.

⁹ Na puame, “Camasã na carotirique puamerẽ Dios cã caquetibujũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yure na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’ ĩñupĩ Dios mujãã cabaipere —na ĩ quetibujũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ ĩ quetibujũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Tũgopeoya yu yaye quetibujũriquere. Tiere tũgomasĩña:

¹¹ Camasã na caugarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripu na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama —na ĩ quetibujũwĩ Jesús.

¹² Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, cã cabuerã puame cãtu etari, atore bairo cã jãã ĩwũ:

—Bairo mu caĩrõ, fariseo majãrẽ tũgoasio joroque na mu áticupu —cũ jãã ĩwũ.

¹³ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wesepu moetie camasã na caoteetiere, to majũ caputirijere wãrocanucũñama. Torea bairo yu Pacu mũmrecóo macããcũ camasã tocãnacãũ cã yarã caãmerãrẽ na beseregumi.

¹⁴ Bairi fariseo majã na caĩrĩjẽrẽ tũgopeoeticõãña. Na puame cacaapee mána, aperã na bapa cacaapee mána cããrẽ, “Mujããrẽ jãã jũgogarã,” caĩrãrẽ bairo niñama. Ni jĩcãũ ùcũ cacaapee mácũ puame, apeĩ cã bapa cacaapee mácũrẽ, “Mu yu jũgogu,” cã caĩata, na pugarãpuã operu rocajãcõãbujiorãma —jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, tũgomasĩẽmi Pedro. Bairi atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Ape wãme ĩcõñarĩ jããrẽ mu caquetibujũrije, ¿dope bairo ĩgaro to ĩñati?

¹⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorẽ:

—¿Mujãã cãã yu yaye quetire mujãã tũgomasĩẽtĩñati?

¹⁷⁻¹⁸ Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme puame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũna to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios.

¹⁹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩãreyama. Aperã na mũmoa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojiyaena cãã bairoa roro ãnajẽ cãtiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã mũnana ĩñama. Aperã busrapiyama.

²⁰ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios —jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ ĩ quetibujũ yaparo, topu caãniatacu Tiro, Sidón cawãmecutopu ámi.

²² Topu cã caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ puame Jesutu etawõ. Bairo etari, busrique tutuaro mena bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña! ¡Yu macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũĩwõ Jesure.

²³ Jesús puame cõ yuemi. Bairo cã cayueto ĩña, jãã, cã cabuerã puame cãtu etari, atore bairo cã jãã ĩwũ:

—Aperopu cõ árotiya. Awajari jáã berore usayamo. Awaja jáãnaẽtĩñamo —cũ jáã ïwũ Jesure.

²⁴ Bairo jáã caĩrõ tũgo, atore bairo jáã ïwĩ:

—Ape poa macããnarẽ yu juátinemo rotiemí Dios. Yu yarã, israelita majã jeto, oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caãnarẽ yu juátinemorotiwĩ Dios —jáã ïwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, carõmio ruame ruropaturi mena etanumurĩ atore bairo quĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiurau, yu juátinemobojaya! —quĩwõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ïwĩ:

—Mna, israelita yao mee mu añiña. Bairi mu yu cajuarãpata, jĩcãũ, cũ pũnaa na caugarije pan rupaare emarĩ cũ wii yaiare canureire bairo yu átibujion —cõ ïwĩ.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo quĩwõ.

—Bairoa mu átibujion baipua. Bairo mu caĩmiatacũãrẽ, bairãrua cawĩmarã na caugawerije yeparu cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cũã. Bairi na caugaricarocarẽ bairo yu mu juátigu petoaca —quĩwõ carõmio Jesure.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ïwĩ:

—Mna, yu mena mu tũgoñatutua netõmajũcõãña. ¡Bairi yu mu cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ïwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco ruame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topu cañiatacu Jesús acoámí Galilea utabucura tupe tunu. Topu eta, tira tũni ùtããrẽ wãmucóamí. Bairi topu tuanumuetawĩ.

³⁰ Bairo topu cũ caruiro, camasã capããrã na yarã cariyecunarẽ cũtu na ne etawã. Na mena macããna jĩcããrã caãmasĩena ãma. Aperã cacaapee ñnamasĩena ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cabusena ãma. Aperã capee riayecuna ãma. Bairi na yarã ruame Jesús ruropi tuaca na cũrã etawã. Bairo na caáto ñña, Jesús ruame na catiowĩ.

³¹ Bairo na cacatiro ññarã, to macããna ruame ñña acucacoama. Cabusmasĩetĩmatana merẽ busmasĩwã. Tunu bairoa carupayuriri caãnimiatana merẽ catipeticoama. Caãmasĩetĩmatana merẽ ámasĩwã. Tunu bairoa cañnamasĩetĩmatana cũã merẽ caroaro ñnamasĩcoáma. Bairo na cacatiro ñnarĩ cũ basapeojugowã to macããna, jáã, Israel macããna jáã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús ruame, jáã, cũ cabuerãrẽ piijowĩ. Bairo jáã caetaro ñña, atore bairo jáã ïwĩ:

—Ñnoa camasã merẽ itia rãmu majũ yu mena nicõãñama. Ñe ùnie majũ ugarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñaña. Jicoquei na yu tunuo jogaetiyama. Caugarique ugaenarẽ na yu catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripure áná. Bairi na marĩ ugarique nuto —jáã ïwĩ.

³³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ jáã ïwũ:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopu wiiri maniña. Bairi, ¿nooru marĩ bocarãti ugarique, paio narẽ marĩ canupeere? —cũ jáã ï jeniñawã.

³⁴ Bairo jáã caĩrõ, Jesús ruame jáã ñnemowĩ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mujãã cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo cũ jáã ïwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca, wai jĩcãrãcã jeto tocãrõã jáã cũgoya —cũ jáã ïwũ Jesure.

³⁵ Bairo jáã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yeparu na ruirotiwĩ.

³⁶ Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ caãni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena m̄ ñujãñña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pan, bairi wai cãarẽ carecomacã peeri bero, jãã, cã cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti.

³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugarique jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piirip̄ na caugarugarijere. Jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirow̄ yua.

³⁸ To caãna caugaricarã p̄ame baparcãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cãã cõõña manoa.

³⁹ Cabero Jesús p̄ame camasãrẽ, “Ȳu áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããwĩ. Bairo cũ caátáje uwiro bero yua, Magadán cawãmecuti yepar̄ jãã acoápú yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa (Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadán yepar̄ cũ caãno, Jesús cũ caátiere ññarĩ b̄sujãgamirã, c̄tu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ñnie átijẽñorĩqũẽ um̄recóo macããjẽrẽ Jesure cũ áti ñnorotimiwã. “¿Cariape Dios cũ carotijoric̄ majũ cũ ãnicuti?” ñrã, bairi cũ átirotimiwã.

² Jesús p̄ame na yerip̄ roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãwĩ. Bairi atore bairi na ñwĩ: “Um̄recóo cajũãrocajããto ñnarã, ‘Ñamirõcã caroa r̄m̄ ãnigaro,’ m̄jãã ñ masĩña.

³ Tunu bairoa cabusurip̄ caãno, oco buseri cañirõ ñnarã, ‘Oco r̄m̄ ãnigaro,’ m̄jãã ñ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cãarẽ bairi caññamasĩrã nimirãcãã, ¿nopẽĩrã Dios ati yuteare cũ caátĩãnie p̄amerẽ m̄jãã masĩtĩñati?

⁴ Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩtĩñama. Jĩcã r̄m̄ cũ boo, ape r̄m̄ cũ boetiyama. Átijẽño ñnorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na áti ñnoetigumi Dios. Merẽ na quetib̄ju cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere,” na ñ quetib̄jawĩ Jesús.

Ñ quetib̄ju yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos (Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jãã, cũ cabuerã utabucura ape n̄gõãp̄ jãã ápú tunu. Mai, jãã caugapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jãã jeápew̄.

⁶ Bairo jãã cabairo, Jesús p̄ame bairi jãã ñwĩ:

—Tũgoya m̄jãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña —jãã ñwĩ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã, atore bairi jãã ãmeo ñwũ jãã majũ:

—ñ Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairi marĩ ñmi —jãã ãmeo ñwũ.

⁸ Jesús p̄ame masĩcõãwĩ jãã caãmeoñrĩjẽrẽ. Bairi atore bairi jãã ñnemowĩ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ñgu ñcũmi Jesús,” m̄jãã ãmeo ññati? Bairo mee ñgu ñña. ¿Ȳu mena m̄jãã tũgoña tutuaetimajũcõãña!

⁹ ¿M̄jãã tũgoña masĩtĩñati mai? ¿Yoaro mee m̄jãã masiriticoayati ȳu caátijẽñorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũm̄na jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na ȳu áp̄. Tiere m̄jãã ññawũ. Bairo caññarĩcãrã ãnirĩ cabero piirip̄ na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majũ m̄jãã jejããjirori? ¿Tiere m̄jãã masiriticoayati?

¹⁰ Tunu bairoa ape r̄m̄ pan rupaa, jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũm̄na baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na ȳu áp̄. Tie cãarẽ

mujãã ññawũ. Bairo caññarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caugarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mujãã jejããjirori? ¿Tiere mujãã masiriticoayati?

¹¹ Mujãã masiritiena. Bairi, ¿nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ĩgu ĩcũmi Jesús,” caĩrãrẽ bairo mujãã ãmeo ĩññati? —jãã ĩwĩ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã tũgoñamasĩwũ cũ caĩgarijere: “ ‘Fariseo, saduceo majã mena levadura, pan pairica na cawauorijere mujãã boepa,’ ĩrĩcãrõ ũnorẽã, ‘Ricaati na caquetibũrijere mujãã boepa,’ marĩ ĩgu ĩcũmi Jesús,” jãã ĩ tũgoñamasĩwũ, jãã, Jesús cũ cabuerã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapũ Jesús etari bero, atore bairo, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã ĩwĩ:

—¿Noa ãcũmi Camasã Jũgocũre, yũ na ĩnucũññati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jĩcããrã ĩññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũññama: “Elías ãnacũ tunu catiri ãcũmi,” miññama. Aperã ĩnucũññama: “Jeremías, o apei profeta ãnacũ tunu catiri ãcũmi Jesús,” minucũññama —cũ jãã ĩ quetibũjũwũ Jesure.

¹⁵ Bairo cũ jãã caquetibũjũro bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Mujãã ate? ¿Noa ãcũmi yũ mujãã ĩnucũññati? —jãã ĩwĩ.

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro pũame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũa, Mesías, Dios macũ, tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũũ macũ majũ mũ ãniña —qũĩwĩ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—Cũã yũ ãniña. Camasã pũame yũ caãnierẽ mũ masĩõẽtĩñama. Yũ Pacũ, mũmrecóo macããcũ roque mũ masĩõũupĩ tiere. Bairi useanirĩ ãña mũ, Simón, Jonás macũ.

¹⁸ Tunu atore bairo mũrẽ ñiña: ãmea, “Pedro” mũ yũ wãmetiya. Mũ wãme cawãma wãme pũame Pedro “ũtã” ĩgaro ñña. Bairi noa ũna mũrẽ bairo catũgoñatutuarã ũna, yũ ya poa macããna na ãnio joroque na yũ átigu. Bairo caãna ãnirĩ yasietigarãma. Yũ mena ãnicõãnucũgarãma tocãnacã rũmũa.

¹⁹ Tunu Dios cũ carotiripau macããnarẽ caátijũgoũ majũ mũ yũ cũgu. Bairo caãcũ ãnirĩ ati yepa ãcũ, “Dios mũmrecóo macããcũ marĩrẽ cũ caátirotirije ñiña,” o “Cũ caátirorietie ñiña,” mi quetibũjũ besemasĩgu Dios yarãrẽ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesús cũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ: “Mesías yũ ãniña. Bairãpũa, cũ, yũ caãnierẽ na quetibũjũeticõãña aperã camasãrẽ mai,” jãã ĩwĩ.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau bero, jãã, cũ cabuerãrẽ Jerusalẽpũ cũ caápere jãã quetibũjũ jũgonutuámĩ. Jãã quetiuparã cabũtoa camasĩrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ baio joroque na caátipeere jãã quetibũjũ jũgonutuámĩ, cũrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagu tunu,” jãã ĩwĩ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame jõjãñurõ Jesure cũ neámĩ. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Jesure:

—¡Yũ Quetiupau, mũ caĩrõrẽ bairo boecũmi Dios! ¡Mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto! —qũĩñũpũ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame Pedrore cũ ãmejore ĩññarĩ, atore bairo qũĩñũpũ:

—¡Ácũja wãtĩ Satanás! ¡Bairo mũ caĩrõ roro yũ cabaĩpeere cabũsũjãnemouãrẽ bairo miña! Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yũ mũ caĩata —qũĩñũpũ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jãã, cũ buerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ:

12 Cariape mujããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cũ caetami-atacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩema camasã pũame. Bairi ricaati noo na caborore bairo cũ áma. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũre popiye yũ baio joroque yũ átigarãma —ĩ quetibũjuyupũ Jesús Pedrojããrẽ.

13 Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ïgu ïcũmi Jesús, Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ caetamirĩcũ majũ cũ caĩata,” ï tũgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Bairo cabero camasãtu na caetaro, jĩcãũ caũmũ rũpopaturi mena Jesutu etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caũmũ Jesure:

15 —¡Yũ Quetiupũ, yũ macũrẽ cũ bopaca ïñaña! Ñama riaye mena riamecũ baiyami. Bairo bairi, bũtioro popiye baiyami. Capee majũ wãtĩ peeropũ cũ jũgorocajoe ánuccũñami. Ape rũmũã riarũ cũ jũgorocañua mecũnucũñami.

16 Bairi mũ cabuerã tũpũ cũ yũ neatĩmiarũ. Na pũame cũ netõõmasĩetĩñama —qũĩwĩ capacũ Jesure.

17 Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo na ïwĩ Jesús to macããnarẽ:

—¡Mujãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mujãã cabairoi, yũ tũgoña yapapuajãñuña. ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena yũ ãnibujiocũti? Jaũ, toroque cawãmaũrẽ ato pũame cũ neasã —na ïwĩ Jesús.

18 Bairi wãtĩ yeri pũna cawãmaũrẽ caroyetuoricũre cũ acuwiyojowĩ. Bairo cũ caátó, cawãmaũ pũame jicoquei caticoami yua.

19 Cabero aperã na camano, jãã jeto ãna, atore bairo Jesure cũ jãã ï jẽniñawũ:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyoyo masĩetĩcũti? —cũ jãã ïwũ, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame.

20 Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ïwĩ:

—Dios mena mujãã tũgoña tutuaetimajũcõãña. Cariape mujããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecũtii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mujãã catũgoñatutuata, ùtãũrẽ etari, “Wãáti, aperopũ etanũcãrõjã,” mujãã caĩata, mujãã caĩrõrẽã bairo baibujioro ti ùtãũ pũame. Aperopũ ágaro. Bairi dise mujãã caátimasĩetĩẽ manigaró, Dios mena mujãã catũgoñatutuata.

21 Wãtĩã, jõ caãniatacũre bairo caãnarẽ na mujãã caárotigata, cajũgoye ugarique betiri mujãã jẽniñubuegarã Diore —jãã ï quetibũjũwĩ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Ape rũmũ Galilea yeparũ Jesús mena jãã caãñesẽãrõ, atore bairo jãã ï quetibũjũwĩ tunu:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotiecogũ camasãrẽ.

23 Bairi yũ pajĩãrotiecogũ. Bairo yũ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagũ tunu —jãã ïwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã pũame bũtioro jãã tũgoña yapapuawũ.

El pago del impuesto para el templo

24 Bairi Capernaum na caĩrõpũ Jesús mena jãã caetaro, templo wii macããna camasã yaye dinerore jejobjari majã pũame Pedrore qũĩñarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Mujããrẽ cabuei, Dios ya wii macããjẽ caãnipeere cũ wapa joeticũti? —qũĩ jẽniñañuparã Pedrore.

25 Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ïñupã Pedro:

—Wapa jomũ.

Í yaparou, wiire jããñupũ. Bairo Jesure cã caĩbusuparo jũgoyea, Jesús ruame qũĩñupũ Pedroro:

—¿Dope bairo mu tãgoñañati, Simón? Ati yepa macããna quetiuparã, ¿noa ãnarẽ dinero, impuestore na jẽninucũñati? ¿Na ya yepa macããnarẽ, o ape yepa macããna ruamerẽ na jẽninucũñati?

²⁶ Bairo cã caĩrõ, Pedro ruame qũĩñupũ:

—Ape yepa macããna ruamerẽ jẽninucũñama.

Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩ quetibujũ nemoñupũ tunu Jesús Pedroro:

—Bairoa átinucũñama. Na ya yepa macããna ruamerẽ wapati rotietinucũñama.

²⁷ Bairo marĩ ruame cawapatietibujoparã caãna nimirãcũã, marĩ wapatigarã bairãrua, roro marĩrẽ na catũgoñaetiparore bairo ãrã. Bairi utabucurapũ waiweiya. Mu capajĩãjũgoure cã riserore tãgãpã átiri, jĩcã moneda tiire mu bócgũ. Ti tii mena mu wapatigũ marĩ ruagarã yaye wapare cajẽnirãrẽ —ĩñupũ Jesús Pedroro.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipã caãno jãã, Jesús cã cabuerã cũtu etarã, atore bairo jãã ã jẽniñawũ:

—¿Ni majũ cã ãnicuti jĩcãũ Dios cã carotimasĩrĩpaũ macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?
—jãã ã jẽniñawũ Jesure.

² Jesús ruame bairo jãã caĩjẽniñarõ tãgo, jĩcãũ cawĩmaurẽ cã piijowĩ. Cã piijo yua, jãã watoapũ cawĩmaurẽ cã nucõwĩ.

³ Bairo átiri, atore bairo jãã ãwĩ:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã, yũ cabuerã, ãni cawĩmaurẽ bairo tãgoñarĩqũẽ cutiri mujãã yerire mujãã cawasoaticõãta, Dios cã carotimasĩrĩpaure mujãã jããetigarã.

⁴ ãni, cawĩmaũ ruame cã pacũ mena tãgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mujãã cabairo yũ boya. Bairi ni jĩcãũ ãcũ Dios mena cã catãgoñatutuanemoata, Dios ruame cã carotimasĩrĩpaure caãnimajũũ cã ãnio joroque cã átigũmi.

⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ, yũ yaye quetire tãgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cã camaiata, yure camairẽ bairo cã ñiñagũ.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ãcũ apei yũ mena catãgoñatutuajũgoure, cã tãgomawijiao joroque cã caápata, roro majũ baigũmi Dios cã caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ, ãtãã capairica mena cã wãmurẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigũmi cã ãcũ ti rãmarẽ.

⁷ ¡Ati yepapũ mujãã catãgoñarĩjẽ mujããrẽ caroyeturiye capee ñiña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmu ati yepapũ mujãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios ati yepapũre camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mujããrẽ ñinemoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cã wãmorĩ mena jũgori caroriye jetore átinucũũmi. O cã rupori mena jũgori caroropũ ánucũũmi. Bairo cã wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cã ruapo mena jũgori caroriye caãna na caãnopũ caápai cã caãmata, apei cã wãmorĩrẽ, o cã ruaporire capajurere ecoricure bairo cã caãno, ñiña. Cũ rupapũ macããjẽ cãgoetimicãã, rupa tutua Diotu cã caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cã caábujorijere cã netõõgũmi Dios, tore bairo roro cã cabairijere cã caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o cã rupori roro cã átio joroque caátie mena cãgori roro peeropũ cã capopiye tãmuoata roque, ñuetibujoro, yura.

⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mujãã mena macããcũ cã caapee mena jũgori caroriye macããjẽ jetore ññanucũũmi. Bairo cã caapee mena jũgori caroriye macããjẽrẽ caĩñapai cã caãmata, apei cã caapeere cawerocaecoricure bairo cã caãno, ñiña. Bairo jĩcã ãno caapea

cũgoetimicũã, Diotu cũ caátó ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõðgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmũoata roque, ñuetibujioro, yũra. Bairi roro mujãã caátinucũrjẽrẽ jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: Cawĩmarãrẽ, cabũgoro macããnarẽ bairo na ññaeticõãña. Na cũãrẽ na mujãã canũcũbũgoro boya. Cariape mujããrẽ ñiña: Narẽ caĩñarĩcãñgõrĩ majã ángelea pũame na cabairijere yũ Pacũ Dios mũmrecóo macããcũrẽ cũ quetibujũnucũñama.

¹¹ Torecũ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ apũ, camasã cayasibujiorãrẽ na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiayasticoápata, ¿jicoquei cũ macãũ ápéribujioũcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropũ cũcõã, apei cayasiatacũre cũ macãũ ábujioũmi.

¹³ Bairi oveja cayasiatacũre cũ cabocaata, caroaro mũseanibujioũmi. Aperã camawiji-aetiatarã na cũ causeanirõ netõrõ cũ mũseanibujioũmi, cayasiatacũre cũ cabocaata.

¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ũcũ cũ cayasiro boetiyami yũ Pacũ mũmrecóo caãcũ pũame,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mujãã yũ, roro mujããrẽ cũ caápata, cũtu átiri cũ quetibujũya, aperã na catũgoetopũ. Bairi cũ pũame mujãã caĩrjẽrẽ cũ catũgouusaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã mujãã tuagarã yua.

¹⁶ Bairo mujãã caĩrjẽrẽ cũ catũgogaeticõãta roque, apei mujãã yũ, jĩcãũ, o pũgarãrẽ na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átiri, roro mujããrẽ caátiaacũre mujãã quetibujũ nemogarã tunu, cũ mujãã caĩrjẽrẽ aperã pũgarã, o itiarã na catũgoparore bairo ĩrã.

¹⁷ Bairo mujãã caquetibujũqũẽnogamiatacũãrẽ, cũ pũame jĩcã ñgõã cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majãrẽ na quetibujũya. Torea bairo tunu na caquetibujũrijere cũ catũgogaeticõãta, Diore camasĩcũrẽ bairo qũĩñacõãña yua. O romano majãrẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majãrẽ bairo qũĩñacõãña.

¹⁸ “Cariape mujããrẽ ñiña: Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããnarẽ caátijũgorã mujããrẽ yũ cũña. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios mũmrecóo macããcũ marĩrẽ cũ caátirotirije ñiña,’ o ‘Dios cũ caátirorietie ñiña,’ mujãã ĩ masĩgarã Dios yarãrẽ.

¹⁹ “Apeyera tunu mujããrẽ ñinemoña: Noa ũna mujãã mena macããna pũgarãpũ jĩcã yericãnarẽ bairo dise ũnie mujãã caborijere Diore mujãã cajẽniata, mujãã caĩrõrẽã bairo mujãã átibojagumi yũ Pacũ Dios, mũmrecóo macããcũ.

²⁰ Yũ yarã yũ yaye bũsũriquere na cañubuenenãrõpũ caãno cãrõ na mena yũ ãnigũ. Pũgarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrẽ, na mena yũ ãnigũ,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús.

²¹ Bairo jããrẽ cũ caĩquetibujũyaparoro, Pedro pũame Jesutũ atĩ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ: —Jãã Quetiupũ, yũ yũ roro yũ cũ caápata, ¿nocãnacãni majũ cũ mena yũ bũsũqũẽnocuti? ¿Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ bairo yũ áticuti? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cũ caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorẽ:

—Bairũ, tore bairo mee mujãã yũ átirotiya. Siete por setenta cãnacãni majũ cũ mujãã bũsũqũẽnogarã, ñiña —qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ ĩ quetibujũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ bairo jãã ĩ quetibujũwĩ tunu: “Dios cũ caroti-masĩrĩpũ atore bairo ñiña: Jĩcãũ quetiupũ rey cũ mũmũ cãrẽ cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupũ.

²⁴ Bairo bou, cũtu na piijoneñojũgoyupũ, na mena qũẽnogũ. Bairi jĩcãũ cũ capiijojũgou paio capee millones majũ cũ wapamoñupũ.

²⁵ Cũ p̄ame dope bairo cũ átiwapatimasĩesupũ tie cũ cawapamorĩjẽrẽ cũ quetiup̄are. Bairo, ‘Ȳũ cũgoetiya,’ cũ caĩrõ tũgo, quetiup̄are rey p̄ame cũ cawapamoūrẽ, cũ n̄morẽ, cũ p̄ũnaarẽ, bairi cũ yaye nipetirije cũ cacũgorije ũnie cũãrẽ aperãrẽ na nunirerotiyup̄a, cũ cawapamorĩjẽrẽ na cajeparore bairo ĩ.

²⁶ Cawapamoū p̄ame bairo rey cũ carotiro tũgori, r̄apopaturi mena cũtũ etanumurĩ atore bairo b̄utioro qũĩñup̄ũ: ‘Ȳũ Quetiup̄a, jicoquei roro yũ m̄a ápewa. Dinero m̄a yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero m̄a yũ tunuogũ baip̄a,’ qũĩñup̄ũ.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bopacooro qũĩñañup̄ũ quetiup̄are rey cũ ãm̄rẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro m̄a tuagũ. Ȳũ m̄a cawapamorĩjẽrẽ m̄a yũ masiriyogu’ qũĩñup̄ũ. Bairo ĩrĩ, caroaro tuao joroque cũ áti, cũ árotiyup̄a.

²⁸ “Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, cawapamomiatacũ p̄ame cabero apei cũ yaũ petoaca cũrẽ cawapamoūrẽ bocáetari cũ tutiyup̄a. Bairo cũ tuti yua, roro cũ wãm̄tutup̄are ñerĩ atore bairo qũĩñup̄ũ: ‘Ȳũ m̄a cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yũ m̄a tunuogu!’ qũĩñup̄ũ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̄ũ cũ bapa cũ cawapamoūrẽ: ‘Ȳũ yaũ, jicoquei roro yũ m̄a ápewa. Dinero m̄a yũ cawapamorĩjẽ tocãnacã tiirire cabero m̄a yũ tunuogũ baip̄a,’ qũĩñup̄ũ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ, cũ ȳnesup̄a. Preso jorica wiip̄a cũ cũrocarotiyup̄a, yũ cũ cawapamorĩjẽrẽ cũ jopeyoáto, ĩ.

³¹ Bairo cũ caáto ĩña, aperã cũ mena macããna paabojari majã tũgoñarĩqũẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiup̄are cũ quetib̄uj̄arásúparã.

³² Bairo na caĩquetib̄uj̄aro tũgo, quetiup̄are rey p̄ame cũ piijorotiyup̄a tunu cũrẽ cawapamomiatacure. Bairo cũ caetaro ĩña, atore bairo qũĩñup̄ũ: ‘M̄a, yũ paabojari majõcũ, j̄oro majũ m̄a tũgoñaña! Bopacooro yũ m̄a caj̄enirõĩ, paio yũ m̄a cawapamomiatajere yũ masiriyobojaap̄a.

³³ Bairo yũ caátimiatacũãrẽ, ¿nop̄eĩ bopacooro m̄arẽ yũ caĩñaatatorea bairo, apei, m̄a bapare bopacooro cũ miñaetiati? Roro majũ m̄a tũgoñaña,’ qũĩñup̄ũ.

³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cũ mena asiari, preso jorica wiip̄a cũ árotiyup̄a. Top̄a nicõãñup̄ũ dinero cũ cawapamorĩjẽ cũ catunuopeyop̄aro jũgoye,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetib̄uj̄awĩ Jesús.

³⁵ Bairo ĩ quetib̄uj̄a yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Ȳũ Pacũ ñm̄recóo macããcũ p̄ame torea bairo átigũmi m̄ujãã tocãnacũãrẽ, m̄ujãã yerip̄a m̄ujãã yarã roro m̄ujããrẽ na caátiere na m̄ujãã camasiriyoezata —jãã ĩwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cũ caĩquetib̄uj̄aro bero, Jesús Galilea yepap̄a caãniatacũ, Judea yepap̄a acoámĩ. Rio Jordán muip̄a cũ cawãm̄uatĩ ñugõã p̄amer̄a acoámĩ.

² Bairo cũ caátó, capããrã camasã cũ usawã. Bairi top̄a cariyecũnarẽ na netõwĩ.

³ Bairo cũ caáto, qũĩ j̄eniñarã etawã j̄icããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bus̄uj̄agamirã, atore bairo cũ j̄eniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ni j̄icãũ ũcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ jũgori cũ ñumorẽ rocagũ, ¿cõ cũ rocamasĩcuti? —qũĩ j̄eniñawã.

⁴ Bairo na caĩj̄eniñarõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Dios yaye quetib̄uj̄ariquere cajũgobuerã nimirãcũã, ¿ati wãmerẽ m̄ujãã ĩñaẽtĩñati Dios ya tutip̄are? Merẽ m̄ujãã masĩrã. Caãnijũgorip̄a camasãrẽ átijũgoũ, caũm̄a, carõmio cũã na qũẽnojũgoyupi Dios.

⁵ Na áti yaparo, atore bairo marí ĩcũñupĩ: “Jĩcãũ caũmũ carõmio mena cã cawãmojiyaata, cã pacua tare witigumi. Ape wiipũ añigumi cã nũmo mena. Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaũre bairo nigarãma,” marí ĩcũñupĩ Dios.

⁶ Bairo jĩcãũrẽ bairo Dios narẽ cã cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ũcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cãã ãmeo pitimasĩetĩñama –na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷ Bairo cã caĩquetibũjũro tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã tunu:

–Bairopũa, ¿nopẽĩ marí ñicũ Moisés ãnacũ cã yaye quetibũjũcũrĩqũẽrẽ ape wẽẽpũ, “Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ cã carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cã cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũ teei, mũrẽ yũ pitiya,’ ” qũĩ cũñuparĩ? –qũĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

–Mũjãã ñicũjãã, mũjããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩena na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ carocagaũre roro cã caátiere eñotaesupi Moisés. Bairopũa, bairo boesupi Dios caãnijũgoripapũ.

⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmo, apei mena roro caepeeco cõ caãnimiatãcũãrẽ, cõrẽ rocari bero tunu apeo mena cã cawãmojiyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios cã caroticũrĩqũẽrẽ caápei majũ niñami. “Apeo mũ nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cã caĩrĩqũẽrẽ cabaibotioũ majũ niñami –na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na cã caĩquetibũjũyaparoro, jãã, cã cabuerã pũame atore bairo jãã ĩwũ Jesure:

–Mũ caĩrõrẽ bairo camasã na nũmoarẽ na capitimasĩetĩcõãta, na nũmoa caãniparãrẽ na camacãetĩcõãta, ñubujoricaro –jãã ĩwũ.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, bairo jãã ĩwĩ:

–Tocãnacãũpũa nipetiro camasã masĩetĩñama atie yũ caĩquetibũjũrijere. Masĩõrĩqũẽrẽ Dios cã cajorã jeto masĩñama.

¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ nũmo cãtimasĩetĩñama. Tunu aperã, na nũmo cãtimasĩetio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiriquere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiya. Bairo bairã, canũmo cãtimasĩenarẽ bairo nicõãñama. Bairo yũ caĩquetibũjũcũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo –jãã ĩwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cã jẽnibojãto, ĩrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ĩñarĩ jãã, cã cabuerã pũame, “Na jeapericõãña mũjãã pũnaarẽ,” na jãã ĩwũ capacuare.

¹⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

–Yũtũ pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na eñotaeticõãña. Dios cã carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cã carotimasĩrĩpauũre –jãã ĩwĩ Jesús.

¹⁵ ĩ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibojawĩ. Áticõã yua, acoámĩ tipau caãnimiatãcũ Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cã caátõ, jĩcãũ cawãmaũ Jesutũ atĩri, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

–Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócgũ?

¹⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩwĩ Jesús:

–¿Nopẽĩ, “Dise yũ caátipee caroa wãme majũrẽ yũre quetibũjũya,” yũ mi jẽniñañati? Cañũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócgũ, Dios camasãrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ mũ tũgousagu –qũĩwĩ Jesús cawãmaũrẽ.

¹⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, “¿Dise pũamerẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ yũ ácuati?” qũĩ jẽniñawĩ cawãmaũ.

Bairo cã caĩrõ tãgo, bairo qũĩ quetibujawĩ Jesús cawãmaurẽ:

—‘Pajĩãētĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperã cabugoroa na ìbuitieticõãña.

¹⁹ Мн рачн, мн рачо сããrẽ нчсубгоя. Мн mena macããna cããrẽ мн рупауре мн camairõrẽã bairo na maiña,’ —qũĩ quetibujawĩ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩquetibujaro tãgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmau Jesure:

—Tie nipetirijere merẽ yu átipeyocõãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai yu caátipee? —qũĩ jëniñawĩ.

²¹ Bairo cã caĩjëniñarõ tãgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaurẽ:

—Caroú majũ, ñe ùnie carusaecu ãnigu, мн cacũgorije nipetirijere мн nunirepeyocõãgu. Tie wapare jeeri, cabopacarãrẽ na мн ricawogu. Bairo мн caápata, jõbuipа pairо nigaro мн cawapatapee. Bairo yu caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yu mena bapacusa —qũĩwĩ Jesús.

²² Tiere tãgo, cawãmau pame tãgoñarĩqũẽ pairi acoámí. Capee apeye ùnierẽ cacũgou ãnirĩ Jesús cã caĩrõrẽ bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cã caátó ñña, atore bairo, jãã, cã cabuerãrẽ jãã ìwĩ:

—Cariape mujããrẽ ñña: Camasã apeye ùnierẽ capee cacũgori majã Dios cã carotimasĩrpaure na caetapee masiriyojãñuña.

²⁴ Tunu bairoa ñña: Waibucu capai, camello, ãpõã pota opeacaru cã cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Tore bairo cabaimiatacããrẽ, netõjãñurõ masiriyoro ñña caumа capee apeyere cacũgou Dios cã carotimasĩrpaure cã caetapee pame roque —jãã ìwĩ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ tãgo, jãã, cã cabuerã pame, jãã tãgoacucacoaru. Atope bairo jãã ìwĩ:

—Bairi toroque, ¿ni ùcũ cã netõmasĩcuti?

²⁶ Jesús pame jãã ññarĩ, atore bairo jãã ìwĩ:

—Dise ùnie camasã na caátimasĩtĩtĩ nipetirije Dios cã caátimasĩrĩjẽ jeto ñña —jãã ìwĩ.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, Pedro pame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cĩrĩ, mure jãã bapacuti usajãgowu. Bairo jãã caátie wapa, ¿ñerẽ jãã cã jowati Dios? —qũĩ jëniñawĩ Pedro Jesure.

²⁸ Bairo cã caĩjëniñarõ tãgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñña: Dios ati murecõo nipetiro cawãmarõ cã cawasoaripau quetiupau yu caãnopu, mujãã, yu baparã, yu rocajãñurõ mujãã rotigarã mujãã cãã. Quetiuparã na caruiro ùno, tronopu mujãã ruigarã. Israelita puga wãmo peti rapore puga pëñirõ cãnacã poari macããnarẽ na caátajere ñnacõñarĩ na mujãã ññabesegarã.

²⁹ Ni jĩcãũ ùcũ yu mena bapacutigu, cã ya wiire, o cã bairãrẽ, cã bairã rõmirĩrẽ, cã pacuare, cã pũnaarẽ, o cã ya yepa cããrẽ cã caaweyocoápata, narẽ cã cacũgoro netõjãñurõ bócanemogumi tunu cã yaye ùnierẽ, bairi cã yarã ùna cããrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cã caaweyocoápata, cã netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogumi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cã jogumi Dios yu mena cabapacutiácure.

³⁰ Apeyera tunu ati rãmurĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopu na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati rãmurĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberopu na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Ì quetibujun yaparo, paabojari majãrẽ ìcõñarĩ, atore bairo jãã ì quetibujunemowĩ tunu: “Dios cã carotimasĩrpaure pame jĩcãũ use wese upau, cabusuripau caãno cã ya wesepu caraabojaparãrẽ camacãũátacure bairo ñña.

² Cã pame jĩcããrã caumuarẽ na bócarì yua, useanirĩ, ‘Jĩcã rãm paarique wapare tocãrõ majũ mujããrẽ yu wapatigu, yu yaye usere mujãã cajebojaata,’ na ññurũ. Bairo ‘Jau,’ na caĩrõ tãgo, cã ya wesepu paarotijoyupu.

³ Cabero muipɛ cū caasitutuatiɾaɛ caãno macãɾɛ ásúɾɛ tunu. Topɛ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarẽ na ññañupũ.

⁴ Atore bairo na ññupũ na cūãrẽ: ‘Mujãã cūã yɛ ya wesepɛ paarájá. Bairo mujãã caparãáɾata, cariape mujããrẽ yɛ wapatigɛ,’ na ññupũ. Bairo na cūã, cū carotirore bairo cū wesepɛ paarã ásúɾã.

⁵ Cabero pasaribota caãno macãɾɛ ásúɾɛ tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúɾɛ tunu, aperã cūrẽ capaabojarãrẽ na macãũ ácu. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mujãã cūãrẽ yɛ wapatigɛ,’ na ññupũ. Bairo cū caĩrõ, na cūã, ‘Jau,’ ññuparã. Bairo na caĩrõ tãgo, na paarotiypɛ cū ya wesepɛre.

⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãɾɛ átusayupɛ tunu. Topɛ eta, aperã caũmua ñe ũnie caáperãrẽ na ñña, atore bairo na ññupũ: ‘¿Nopẽĩrã bairoa mujãã ññacõãnucũ naioañati paari mee?’ na ññupũ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tãgo, atore bairo qũññuparã: ‘Ñamɛ ũcũ, “Marĩ paáto,” jáã ñetĩñami. Bairi jáã paaetiya,’ qũññuparã. Bairo na caĩrõ tãgo: ‘Mujãã cūã paabojaasá yɛ ya wesepɛ,’ na ññupũ ti wese upaɛ pɛame.

⁸ “Cabero canaiorĩɾaɛ caetaro ti wese upaɛ cū ãmua quetiupaɛ mayordomorẽ cū árotiypɛ cū wesepɛ. Atore bairo qũññupũ: ‘Tocãrõã yɛ paabojari majãrẽ na piijori na wapatiya. Yɛ ya wese capaaɛ etatusaatacɛɾɛ na wapatijũgoacú, capaaɛ etajũgoatacɛɾɛ cū wapatituya,’ qũññupũ.

⁹ Bairo cū caĩrõ, cinco de la tarde caãno capaabojarã etaátana majũ wapa jegarã, quetiupaɛ mayordomotɛ etayuparã. Bairo caberopɛ capaarã etaátana nimirãcũã, jĩcã rãmɛ paarique wapa jĩcãrõ tãni ñeñuparã.

¹⁰ Cabero capaabojarã etajũgoatana pɛame etarã yua, ‘Na netõjãñurõ marĩrẽ wapatigumi,’ ñ tãgoñañuparã. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, jĩcãrõ tãnia jĩcã rãmɛ paarique wapa cãrõ na joyupɛ na cūãrẽ.

¹¹ Bairo jĩcãrõ tãnia na cū cawapatiro ññarã yua, ‘¡Tame, ñuẽtĩña!’ ãmeo ñ bɛsɛɾpaiyuparã na majũ ti wese upaɛ bairo cū caátirotirijere.

¹² Atore bairo qũññuparã: ‘Ánoa caberopɛ capaabojarã etaátana pɛame jĩcã horaaca jeto paarã etaama. Jáã pɛame roque, ati rãmɛrẽ jáã paanaiocoáɾɛ caasiro watoare. Bairi, ¿nopẽĩ na netõjãñurõ jáãrẽ mɛ wapa joetiyati?’ qũññuparã.

¹³ Bairo na caĩrõ tãgo, jĩcãũ na mena macããcũrẽ atore bairo qũññupũ ti wese upaɛ pɛame: ‘Yɛ yaɛ, mɛrẽ ricaati roro yɛ áperiya. Mɛrẽ yɛ caĩrõrẽã bairo mɛ yɛ wapatiya, jĩcã rãmɛ wapa majũrẽ.

¹⁴ Bairi mɛ cawapatarijere jecoácúja. Caberopɛ capaabojarã etaátanarẽ jĩcãrõ tãni na yɛ cawapatiata, ñujãñuña.

¹⁵ Yɛ majũã yɛ yaye dinerore yɛ caborore bairo yɛ átimasĩña. Bairi dopẽĩrã, ¿Cabopacarãrẽ na yɛ caĩñamairĩjẽrẽ roro mujãã ññatutiyati?’ qũññupũ ti wese upaɛ cajũgoye capaabojaɛ etaátacɛre,” ñcõñarĩ jáã ñ quetibɛjɛwĩ Jesús.

¹⁶ Ñ yaparo, atore bairo jáã ñnemowĩ tunu: “Torea bairo ãmerẽ camasã caãnimajũrã nimirãcũã, caberopɛ cabũgoro macããna nigarãma. Tunu bairoa ãmerẽ camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, caberopɛ caãnimajũrã nigarãma,” jáã ñwĩ.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíwãɾɛ ácu, jáã, cū cabuerã pɛga wãmo peti ɾɛpore pɛga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ, jáã piiwɛojori, atore bairo jáã ñwĩ:

¹⁸ —Jerusalẽɾɛ marĩ caátíere merẽ mujãã masĩña. Topɛ ti macã macããna pɛame yɛ, Camasã Jũgocɛre, yɛ ñerĩ, yɛ jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cū caquetibɛcũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pɛame yɛ pajĩãroca rotigarãma.

19 Bairo átirotiri yua, ape yepa macããnarẽ yu nunirocacõãgarãma. Roro ñiepegarãma. Roro yu bape epegarãma. Bairo átieperi, yucupãĩpũ yu papuatu rocagarãma. Bairo yure na caátimiatacũãrẽ, itia rũmu bero caãno yu ruame yu caticoagu tunu —jãã ñwĩ.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan

(Mr 10.35-45)

20 Cabero Zebedeo numo cõ pũnaa mena Jesutu etari, cõ ruropaturu mena etanumuñupõ, qũĩ jẽniñago.

21 Bairo cõ caáto ñña, “¿Ñerẽ mu yu caáto mu boyati?” cõ ñ jẽniñañupũ.

Cõ ruame bairo qũĩñupõ:

—Ati yepare mu carotimasĩrĩpau caetaro, yu pũnaa mutũ na mu caruirotiro yu boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, ape caãcõ nũgõã na mu caruirotiro yu boya. “Jau,” miwã —qũĩñupõ Juan, Santiago paco ruame Jesure.

22 Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús cõ pũnaarẽ:

—Mujãã cabaipeere masĩtĩmirãcũã, yure mujãã jẽniña. Bũtioro popiye bairicarore mujãã jẽnimiña. Yu ruame popiye yu baigu. Yure bairo mujãã cũã popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã nucãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

Bairo cõ caĩrõ tũgo:

—Mũrẽ bairo jãã nucãmasĩña —qũĩñuparã.

23 Bairi Jesús ruame atore bairo na ññupũ:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye mujãã baigarã. Bairũa, yu majũ yure cajũrotiparã, yutu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na yu besemasĩtĩña. Yu Pacũ ruame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ññupũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago cũãrẽ.

24 Cabero jãã, Jesús cõ cabuerã pũga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana ãnirĩ na mena jãã asiacoaru.

25 Jesús ruame tiere ñña, nipetirã jããrẽ cũtu piijori atore bairo jãã ñwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati umũrecõo macããna na caátĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

26 Mujãã ruame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo ruame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya.

27 Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrẽ bairo caãnigau, mujãã umũrẽ bairo cõ caãno, ñuña.

28 Bairi yu, Camasã Jũgocũ quetiupau majũrẽ bairo yure capaabojarãrẽ na macãũ acú mee yu apú ati yepare. Camasãrẽ na juátinemoũ acú yu apú ati yepapũre. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã capããrãrẽ na carorije wapare netõũ acú yu apú —jãã ñwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãpũ caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã.

30 Bairo jãã caátõ, cacaapee ññaena pũgarã, maa tũpũ ruiyupa. Bairi cacaapee ññaena ruame, Jesús cõ canetõátõrẽ tũgorã, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowã Jesure:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! —qũĩwã.

31 Bairo na caĩrõ, camasã ruame na tutiwã, na awajaeticõãto, ñrã. Bairo narẽ na caĩmiatacũãrẽ, jĩrĩã jãñurĩ awajanemowã tunu:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña!

32 Jesús ruame bairo na caĩawajarijere tũgori, tuancãwĩ. Tuancãrĩ yua, cũtu na piijowĩ. Atore bairo na ñwĩ:

—¿Ñerẽ mujãã yu caáto mujãã boyati?

³³ Bairo cū caļjēniñarō tūgo, bairo qūiŵā cacaapee iñnaena Jesure:

—Jāā Quetiupa_u, caññamasīēna ānirī jāā iññamasīgaya tunu —qūiŵā.

³⁴ Jesús p_uame bopacooro na iñarī, na caapeere pāñawī. Bairo cū caáto, jicoquei iññamasīcōāma yua. Iññamasī, Jesús berore _usawā yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macā t_up_u cōñāáná yua, Betfagé na cañrī macārē, Olivo buro t_ure jāā etaw_u.

² Bairo etarā, jāā mena macāāna, Jesús cū cabuerā, p_ugarārē atore bairo na ī jowī:

—Ānája ato riape cañni macāācāp_u. Top_u etarā, jicoquei burra jiyancōrīcōrē cō macū mena m_ujāā bōcagarā. Bairo na bóca yua, na ōwārī, na m_ujāā jeapá y_u t_up_u.

³ Bairo m_ujāā caōwārō, jīcāñ ūcū m_ujāārē, “¿Nopēirā na m_ujāā ōwāñati?” cū cañata, atore bairo cū m_ujāā īwā: “Marī Quetiupa_u na boami. Yoaro mee m_ujāā tunuog_umi tunu m_ujāā burrore,” cū m_ujāā īwā —na ī jowī Jesús.

⁴ Tie p_uame profeta ānacū cū cañwoatuquetib_uju jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiw_u. Ato bairo ī woatuyayupi profeta Jesús cū cabaipeere mai:

⁵ “Ato bairo Sión cawāmecuti macā macāānarē na ī quetib_ujuya:

‘M_ujāā quetiupa_u rey p_uame m_ujāāt_u etaacú baiyami.

Capajārīcūrē bairo mee, caroaro mena burro macū bui pesari m_ujāāt_u etaacú baiyami,’ na ī quetib_ujuya,” ī quetib_uju jūgoyeticūñañupī profeta ānacū p_uame.

⁶ Bairo Jesús cū cañrō tūgo, cū cabuerā p_uame cū cañrotirorea bairo átiracoámá.

⁷ Bairi burra, cō macū cūrē bóca yaparori, na jeámá Jesús t_up_u. Bairo na caje etaro yua, jāā jutii, cabui macāājērē, burro buire jāā peow_u. Bairo jāā caáto, Jesús p_uame burro buip_u wām_upeawī. Bairo cū bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalēp_u.

⁸ Bairi camasā capāārā āma. Jīcāārā na mena macāāna na jutii cabui macāājērē esocūwā maa cū caátīwārē. Aperā pepūū queeri ūnierē patanerī Jesús jūgoyere piticūjūgowā, Jesure qūiroari, _useanirā.

⁹ Bairo bairā, nipetiro Jesús jūgoye macāāna, cū bero macāāna cūā busurique tutuaro mena atore bairo qūī basapeojūgowā:

—¡N_umajūcōāñā! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Quetiupa_u Rey David marī ñicū ānacū pārāmirē! ¡Jesús, Dios cū cajou marī Quetiupa_u majū cū cañnoi, cūrē marī cabasapeoro ñuñā! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Dios _um_urecóo macāācūrē! —qūī basapeowā camasā.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalērē cū cajāáto, ti macā macāāna nipetirā qūīñarā etawā:

—Āni, ¿ñam_u cū āniñati? —ī jēniñawā Jesure ca_usarārē.

¹¹ Bairo na caļjēniñarō tūgo, atore bairo na īwā:

—Āni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macāācū niñami —na īwā.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús p_uame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jāámi. Ti wiire jāāetari, to macāāna nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūrē na acurewiyoyo jūgowī nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majā ya mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūrē tujerecū peyocōāwī.

¹³ Bairo átiri, bairo na īwī:

—Dios cū caquetib_uju_uri tutip_u bairo iñna: “Y_u ya wii ñubuerica wii majū nigaro,” iñna. Bairo cañquetib_uju_umiatacūrē, m_ujāā p_uame apeye ar_uare bairo m_ujāā átiya. Camasārē jerutinunirī majārē bairo caāna ānirī jerutiri majā na cañni wii, ūtā wiire bairo m_ujāā átiya ati wii, Dios ya wiire —na īwī Jesús.

14 Cabero Jesús templopꝰ cū caāno mai, cacaapee ññamasĩēna pꝰame, bairi ñicārĩ caroyetuarã cūã cūtu etawã. Jesús pꝰame na catiowĩ.

15 Bairo sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē cajūgobueri majã cūã caroaro cū caátiere ññamirācūã, tunu cawĩmarã templopꝰ, “Nipetiro cū marĩ basapeoto David ānacū pāramirē,” na caĩrō tūgori, Jesure qũññatejãñuwã.

16 Bairo atore bairo qũñwã:

—Cawĩmarã, ¿bairo na caĩrō, mꝰ tūgoetiyati? “¡Tocārōã jãnaña!” na ñña —qũñwã sacerdote majã quetiuparã Jesure.

Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yꝰ tūgomajũcōãña. ¿Mujãã pꝰame ānoa cawĩmarã Diore na cabasapeorijere mujãã ññaetinuññati Dios ya tutipꝰ? Mujãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Dios, cawĩmarãrē, caũpũrããcã cūãrē mꝰrē na caĩñseanipeere mꝰ na basapeo joroque na mꝰ átiya,’

ĩ quetibujaya ti tutipꝰ —na ñwĩ Jesús fariseo quetiuparãjããrē.

17 Bairo ñ yaparo, na aweyori ti macã Jerusalērē witicoámí, Betania macãpꝰ ácú. Topꝰ jãã cãniwã.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cabusuri rãmꝰ caāno tunucoámí Jesús Jerusalēpꝰ. Bairo ti macãpꝰ ácú, queya tūgoññañupĩ.

19 Bairo queyari, jĩcãũ yucꝰ higuera cawãmecutii, maa tũniacã caãniirē ññajowĩ. Bairo ññajori yua, caricare ññamí. Bairo caricare cū camacãmiatacūãrē, capũũ jeto ññupã. Ríca mañupã. Bairo cabairoi, atore bairo ñwĩ yua Jesús higerare:

—¡Atii, tocārōã ríca manigaro yua!

Bairo cū caĩrō, jicoquei ti yucꝰ pꝰame jĩnicoaápꝰ.

20 Bairo cabairo ñña, jãã, Jesús cū cabuerã pꝰame jãã ñña acꝰacoapꝰ. Alore bairo jãã ñwũ Jesure:

—¿Ñe jūgori yoaro mee to jĩnicoayati ti yucꝰ? —cū jãã ñ jēniñawũ.

21 Bairo jãã caĩjēniñarō tūgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrē ñña: Dios mena tūgoññatutuari pꝰgani cãrō tūgoññarĩ mee, “Yꝰ caĩrōrē bairo baicoagaro,” cariape mujãã caĩtūgoññatutuacōãta, atii higuera yucꝰre yꝰ caátiatatore bairo netōjãñurō mujãã átimasĩgarã. Bairi ati ãtããrē etari, “Wãáti ria capairiyapꝰ etanũcãrōjã,” mujãã caĩata, mujãã caĩrōrēã bairo baibujioro tii ãtãũ pꝰame.

22 “Yꝰ cajēnirōrēã bairo jogꝰmi Dios,” cariape mujãã caĩtūgoññatutuacōãta, nipetiri wãme cū mujãã cajēnirĩjērē mujãã jomajũcōãgꝰmi Dios —jãã ñwĩ Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Bairo cabero templo wiipꝰ jãámi Jesús. Bairo topꝰ camasãrē cū cabueñitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã, cabũtoa camasĩrã cūã, cūtu etari, atore bairo qũñ jēniñawũ:

—¿Noa ñña na carotiro mena bairo mꝰ átiati ññamicã mꝰ caátiatajere?

24-25 Bairo na caĩjēniñarō tūgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yꝰ cūã mujããrē jĩcã wãme yꝰ jēniñagu. Cariape yꝰ mujãã yꝰwa: ¿Nĩ ñcũ camasãrē cū bautiza rotijoyupari Juan ānacũrē? ¿Dios, o camasã pꝰame cū na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yꝰ mujãã caĩquetibujata, yꝰ cūã cariape mujããrē yꝰ quetibujꝰgꝰ, “Noa ñña na carotiro mena bairo yꝰ átiya,” mujãã ñigꝰ —na ñwĩ Jesús.

Bairo cū caĩrō tūgo, yasiroaca āmeo busuwã na majũ cūrē na caĩyꝰpeere: “¿Nopē bairo cū marĩ yũrãati? ‘Dios pꝰame cū bautiza rotijoricꝰmi Juarē,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopēĩrã Juan ānacũ cū caquetibujarijere cariape mujãã tūgoeti?’ marĩ ñbujiorꝰmi.

²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã p̄ame cū bautiza rotijoricarãma Juarẽ,’ marĩ ĩ masĩetĩña, marĩrẽ tutirema, ĩrã. Merẽ camasã nipetiro, ‘Juan ãnacũ Dios cū caquetib̄j̄erotijoricũ ãmi,’ ĩ tũgoñacõãñama,” yasiroaca ãmeo ĩ busuwã.

²⁷ Bairi, “Jãã masĩetĩña Juarẽ cabautiza rotijoric̄re,” qũĩwã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo na ĩwĩ:

—Cariape ȳm m̄jãã ȳmetiya. Bairi ȳm cãã, “Noa ũna na carotiro mena tore bairo ȳm átimasĩña,” m̄jããrẽ ñi quetib̄j̄uetiḡm —na ĩwĩ.

La parábola de los dos hijos

²⁸ ĩ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ bairo na ĩ quetib̄j̄uwĩ Jesús:

—¿Dope bairo m̄jãã ĩ tũgoñañati atie quetire? Jĩcãũ p̄garã capũnaac̄sc̄m ãñupũ. Bairi jĩcãũrẽ, “Macũ, ati r̄m̄arẽ ȳm use wesep̄m m̄m capaaũato ȳm boya,” qũĩñupũ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū macũ p̄ame, “¡Ȳm áperiḡm, ȳm ágaetiya!” qũĩñupũ. Cabero cū pac̄re cū caĩnetõn̄cãrĩj̄erẽ ape wãme tũgoña wasoari, paaũ acoásúp̄m.

³⁰ Cabero tunu cū macũ apeire torea bairo cū paarotiyup̄m na pac̄m tunu. Cū p̄ame, “Jau, ãmeacã ȳm paaũ áḡm,” qũĩñupũ. Bairo caĩ nimicũã, paaũ ápéyup̄m.

³¹ Bairi na pac̄m cū caborijere caátac̄m, ¿ni p̄ame cū ãñuparĩ? —na ĩ j̄eniñawĩ Jesús, to caãna fariseo majãrẽ.

Bairo cū caĩj̄eniñarõ tũgo:

—Cũ macũ cū carotijũgoatac̄m p̄ame niñami na pac̄m cū caĩrĩj̄erẽ catũgousaũ majũ — qũĩwã.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu Jesús to caãna fariseo majãrẽ:

—Cariape m̄jããrẽ ñiña: Torea bairo Roma macã macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũm̄na mena caepewapatarã rõmirĩ cãã, m̄jãã jũgoye Dios mena cab̄m̄qũẽnorã ãnirĩ, Dios cū carotimasĩrĩp̄are m̄jãã jũgoye jããgarãma.

³² Juan ãnacũ p̄ame caroa ãnajẽ c̄tajere m̄jããrẽ quetib̄j̄uyupĩ. Bairo cū caĩquetib̄j̄umiatacũãrẽ, cariape cū m̄jãã tũgoesupa. Bairo cū caĩquetib̄j̄uriquere cari-ape m̄jãã catũgoetimiatacũãrẽ, dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũm̄na mena caepewapatarã rõmirĩ cãã cū tũgousayupa. Bairo na caáto ĩñamirãcũã, roro m̄jãã caátajere tũgoña yapapuari m̄jãã tũgoña wasoaesupa m̄jãã yerire —na ĩ quetib̄j̄uwĩ Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ ĩ quetib̄j̄u yaparo, atore bairo camasãrẽ na ĩ quetib̄j̄unemowĩ tunu: “Tunu ape wãme ĩcõñarĩ, m̄jããrẽ ȳm quetib̄j̄upa: ãñupũ jĩcãũ wese upaũ. Cũ p̄ame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cū wesere jãnia ãñotayup̄m ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũẽnoñupũ. Áti yaparo, na caĩñacotepa wĩ caũm̄narĩ wĩ, torre cũãrẽ qũẽnoñupũ. Bairo qũẽno yaparori bero, acoásúp̄m cayoarop̄m. Mai, áḡm jũgoye, cū wesere waso cũñupũ aperã paari majãrẽ, wapataḡm.

³⁴ Cabero yua, use cab̄tiri ȳtea caetaro masĩrĩ, cū ãm̄narẽ na joyup̄m cū ya wesere cū cawasoricarã t̄p̄m. Cũrẽ na cawasorique wapare boũ, na joyup̄m, tiere na jeatĩbojaáto, ĩ.

³⁵ Bairo cū ãm̄na na caetaro ĩña, ti wese paari majã p̄ame cū ãm̄na cū cajomiatana jĩcããrẽrẽ na qũẽñuparã. Aperãrẽ na pajĩãrecõãñuparã. Aperãrẽ ãtã rupaa mena wẽẽrĩ na cãmitu tunuojoyuparã.

³⁶ Cabero ti wese upaũ p̄ame cū ãm̄na cū cajojũgoricarã netõjãñurõ na jonemoñupũ tunu cū wesep̄m. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majã p̄ame.

³⁷ “Cabero ti wese upaũ cū macũ majũrẽ cū joyup̄m, atore bairo ĩ tũgoñarĩ: ‘Ȳm macũ roquere cū n̄cãb̄gobujiorãma, ȳm macũ majũ cū caãnoi.’

³⁸ Bairo cū caĩtũgoñamiatacũãrẽ, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cū caatóre ñnarĩ, ãmeo ññuparã: ‘Atiyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cū pacũ cū cariaro bero ati wesere cacũgoũsapau. Bairi cū marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápara, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ.

³⁹ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tãnipũ cū ñeowaátí, cū pajĩãrocacõãñuparã,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñ jẽniñawĩ cū caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácũmi mũjãã ñ tũgoñãñati cū macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame ti wesere etaũpũ?”

⁴¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwã:

—Bairo átigũmi: Bopacooro na ññaecũ, ti wese paari majãrẽ na pajĩãrecõãgũmi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cū wesere coteroticũgũmi. Na pũame roque cū jogarãma cũrẽ na cawasorique wapare, ti yũtea caetaro —quũwã Jesure cū caĩrĩjẽrẽ catũgori majã.

⁴² Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñ nemowĩ tunu:

—¿Atie quetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã ññaetinuũñati Dios yaye bũsurica tutipũ? Mũjãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujoricaro. Dios pũame bairoa ásupi.

Bairo cū caátore ñnarã, marĩ tũgoña ñseaniña,’ ñ quetibũjũya Dios yaye bũsurica tutipũ —na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

⁴³ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñ nemowĩ tunu:

—Bairi mũjããrẽ ñña: Mũjãã, Dios cū carotimasĩrĩpaure cajããbujioatana topũ mũjãã jããetigarã. Aperã pũame roque jããgarãma. Dios cū carotirore bairo caátimajã jããgarãma.

⁴⁴ Tunu ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cū cañarocapeata, rocapercoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cū rocaboo rocacõãbujio —na ñ quetibũjũwĩ Jesús, tia ãtããrẽ bairo cū cabairijere na quetibũjũgũ.

⁴⁵ Bairo cū caĩquetibũjũro tũgo, sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cũã masĩcõãwã Jesús cū caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ñgũ ñcũmi Jesús,” ñ tũgoñawã.

⁴⁶ Tie jũgori Jesure cū ñegamirãcũã, cū ñemasĩẽma, camasãrẽ na uwirã. “ ‘Jesús profeta ãcũmi,’ ñ tũgoñarĩ marĩ qũẽrema camasã, cū marĩ cañerotiatã,” ñrã, cū ñemasĩẽma.

22

La parábola de la fiesta de bodas (Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasãrẽ ñcõñarĩ na quetibũjũnemowĩ:

² “Dios cū carotimasĩrĩpaũ atore bairo ñña: Jĩcãũ quetiupau rey cū macũ cū cawãmojiyaparo bose rũmũrẽ qũẽnobojoyapũ.

³ Bairo qũẽnorĩ yua, cū capiitanarẽ cū ãmũarẽ na pirotijoyupũ. Bairo cū caĩrõrẽã bairo cū ãmũa narẽ na caquetibũjũnetõmiatacũãrẽ, cū capiitana pũame atĩgaesuparã.

⁴ Bairi cabero aperã cū ãmũarẽ tunu na pirotijonemoñupũ: ‘Bairo mũjãã ñgarã yũ capiitanarẽ: “Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Yũ wectuare, aperã waibũtoa caroaro cariicũna cũãrẽ na pajĩãrĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparoya. Ñe ñnie rũsaetiya. Bairi tãmurĩ mũjãã arã,” na ñ quetibũjũnetõrãjã,’ na ñ joyupũ quetiupau rey cū ãmũarẽ.

⁵ Cũ capiimiatana pũame cū yũeticõãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cū wesepũ acoásúpũ. Apei cū caapeye nunirõpũ acoásúpũ.

⁶ Aperã pũame quetiupau rey ãmũarẽ ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrãrẽ na pajĩãreyuparã.

⁷ Bairo quetiupau rey pame roro na caáto tũgo yua, asiajãñuñupũ. Cũ ãmua soldaua pajĩarĩ majã pamerẽ natu joyuru, na pajĩarerotijou. Na ya macã cããrẽ joerocacõã rotiyuru.

⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cũ ãmua aperãrẽ na ãñupũ: ‘Yũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmurẽ ñe ãnie merẽ rusaetiya. Yũ capijomiatana pame roro na caátie jũgori na yũ boetiya.

⁹ Bairi maarĩru mujãã caátó yũ boya tunu. Maarũ caãna tocãnacãũpũrea mujãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasá quetiupau rey macũ bose rãmurẽ,” na mujãã ãwã.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmua cũ caĩrõrẽã bairo maarĩru ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñañuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cããrẽ. Bairo na caátói, quetiupau rey bose rãmũ cũ caqũẽnorĩ arũare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupau rey pame cũ capijjoatanarẽ na jẽnigũ, ti arũaru etayuru. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayuru. Cũ pame jutii, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽ mee jutii jãñañupũ.

¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ãñarĩ quetiupau rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ yũ, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽrẽ mũ jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yũ ya wiire mũ jãátii?’ qũĩñupũ. Caãmũ pame quetiupare dope bairo qũĩ masĩẽsupũ.

¹³ Bairi quetiupau rey pame cũ mesarire caĩñarĩcãnũgõrĩ majãrẽ atore bairo na ãñupũ: ‘Ãnirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ rũporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpũ cũ rocawiyocõã joya,’ na ãñupũ. To canaitĩãrõpũ camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butiro yapapuarã.

¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capijjorã. Bairo na caãnimiatacũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yũyama, cũ cabeserã pame,” na ã quetibũjũwĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo busupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabusata, cũ marĩ busujãmasĩgarã,” ãrã neñañuparã.

¹⁶ Bairo busupẽni yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cããrẽ Jesutu na joyupa, atore bairo qũĩ jẽniñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátianierẽ. Mua, caroaro cariape mũ quetibũjũnucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya.

¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñuẽtĩñati? —qũĩ jẽniñawã.

¹⁸ Jesús pame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ãwĩ:

—Mujãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yũ mujãã ã jẽniñañati?

¹⁹ Jau, yũre joñijate moneda tiire, emperadore mujãã cajonucũrĩ tii ãnorẽ —na ãwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, moneda tiire cũ nuniwã.

²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ãwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiiacapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ã jẽniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, na pame bairo qũĩwã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu cũ riape tusaya ti tii moneda tiiacapũre —qũĩwã.

Bairo na caĩquetibũjũro, atore bairo na ãwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupare cũ yaye caãnierẽ, cãrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ã quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Bairo cū caĩrõ tãgorã, cū caĩquetibujerijere tãgo acuacoama. Bairo bairã, cū witiwey-ocoámá.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti rãmua caãno jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarámá Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã cariacoaatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” caĩtũgoñarã ãma. Bairi atore bairo qũĩwã Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricũ cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariacoaapata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. Tiene mũ masĩ. Bairi jĩcã wãme ĩcõñarĩ jãã quetibujura mai:

²⁵ ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoypũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cũ cũã.

²⁶ Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásúpũ. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nũmocũtimii, pũnaa mána jeto riapeticoásuparã.

²⁷ Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásúpo.

²⁸ Bairo ati yeparũ nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ¿ni majũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nũmo cõ ãnicati? —qũĩ jẽniñawã saduceo majã Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ĩ quetibujuwĩ Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ, bairi cũ catutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoyã, bairo ĩrã.

³⁰ Ape mũrecóore caũmua, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma.

³¹ Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibujugũ: ¿Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibujucũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinucũñati atiwẽrẽ? Mũjãã masĩrã:

³² ‘Yua, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupau caãnacũ,’ ĩñupĩ. Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupau mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupau roque niñami! —na ĩ quetibujuwĩ Jesús saduceo majãrẽ.

³³ Bairo camasã pũame cũ caĩquetibujuro tãgo, tãgocõã maniãma caroaro Jesús cũ caĩquetibujerijere yua.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibujuro jũgori, pũgani cũ jẽniñanemo masĩẽma saduceo majã pũame yua. Bairo tiere tũgorã, fariseo majã pũame na majũ ãmeo busupẽnigarã neñañuparã.

³⁵ Bairo busupẽnĩ yaparo yua, jĩcãũ na mena macããcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire Jesutũ cũ joyupa. Bairi cũ pũame Jesús roro cũ busuáto ĩrã na cajoatacũ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ¿dise pũame caãnimajũrĩjẽ cũ caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jẽniñawĩ.

³⁷ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caũmurẽ:

—‘Mũjãã, Israel macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’

³⁸ Atie Moisés cũ caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña.

³⁹ Atie rocajãñurĩ cũ caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo ĩña: ‘Mũjããtu macããna cũãrẽ mũjãã rupure mũjãã camairõrẽã bairo na maiña.’

⁴⁰ Tie puga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ānacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujioro –qūī quetibujmŵī Jesús cajūgobueire.

¿De quién desciende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na caneñarō, atore bairo na īwī Jesús cūtu caānarē:
—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñañati Mesías, “Dios cū cajou,” na caīrē? ¿Noa macū cū ānicuti?
—na ī jēniñawī.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwā:

—David ānacū pārāmi niñami.

⁴³ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānimiatacūārē, ¿nopēī David ānacū pūame Espiritu Santo cūrē cū camasīōrījē jūgori, “Yū Quetiupau,” cū qūīñañuparī Mesīare? Ato bairo īñupī David:

⁴⁴ ‘Dios pūame yū Quetiupau’ atore bairo qūīwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā pūame mai.

Mū pesua caānanarē na yū canetōnucārō bero, mū pūame na mū rotimasīgu,” ’

ī woatuyupi David ānacū, Dios cū caīrīqūērē.

⁴⁵ Bairo Mesīare, “Yū Quetiupau,” cū caīmiatacūārē, ¿dope bairo cū pārāmi majū cū ānibujiocuti? —na ī jēniñawī Jesús cūtu caānarē.

⁴⁶ Bairo cū caījēniñarō tūgo, ni jīcāū ūcū cū yūmasīēmi jīcā wāmeacā ūno. Bairi yua pūgani cū jēniñanemo masīēma.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero camasā cūtu caānarē, bairi jāā, cū cabuerā cūārē atore bairo jāā īwī:

² “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā, ‘Bairo īgaro īña Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūē,’ mujāārē ī quetibujmūnucūñama.

³ Bairi mujāārē na caīquetibujurijere bairo ása. Na tūgousaya. Bairo na tūgousamirācūā, bairāpūa na caátianierē bairo ápericōāña. Caītopairā ānirī cariape rotimirācūā, na majū pūame na caátirotirore bairo áperiyama.

⁴ Caūmu jīcāū, cū paabojari majōcure cū jupusaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cūārē cū juáperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā átiyama camasārē. ‘Jīcā wāmeacā rusaeto ása,’ camasārē caīrā nimirācūā, na pūame tore bairo áperimajūcōāñama.

⁵ Tunu bairoa caroa wāme nipetirije na caátie camasā na caīñajoropū átinucūñama, nipetiro camasā nūcūbugoro na mena na catūgoñaparore bairo īrā. Tunu bairoa Dios yaye busūrique, na cawoatūri pūrīācārē jīyanucūñama na riapé buipū, na wāmorīpū cūārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jāñajesoyama.

⁶ Tunu bōse rūmū caāno narē na capiiata, caroapauripure ruiri ūgaganucūñama. Tunu bairoa űbuerica wiipū na caápāta, quetiupau cū caruirije űnierū jeto ruiganucūñama.

⁷ Tunu bairoa maapū na caāñesēāta, nipetiro camasā nūcūbugorique mena na cajēnirō bonucūñama. ‘Jāārē Cabuerā!’ camasā narē na caījēnirō bonucūñama.

⁸ “Bairo na cabomiatacūārē, bairo na caborore bairo mujāā caīñacōrō yū boetiya. Mujāā cabuei jīcāūā niñami. Tunu mujāā pūame jīcāū pūnaa jīcārōrē bairo cabairā mujāā āniña. Bairi, ‘Jāārē Cabuerā!’ camasā mujāārē na caīroaro boeticōāña.

⁹ Tunu bairoa ni jīcāū ūcū ati yepa macāācūrē, ‘Marī pacū ūcū niñami,’ qūīroaeticōāña. Jīcāūā niñami marī Pacū, ūmurecōo macāācū majū.

¹⁰ Tunu bairoa, ‘¡Marí Quetiupará!’ aperã mujããrẽ na caĩroarore boeticõãña. Ум, Cristo jeto camasã quetiupará ум ãniña.

¹¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caãnimajũũrẽ bairo caãnigam, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajmáto ñuña.

¹² Ni jĩcãũ ùcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ ум ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee ум ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios.

¹³ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpũre mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpũre cajããgarã pũamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare pẽña átí, o ape yepapũre ánetõ átí, mujãã quetibũju ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgõsaparore bairo ãrã. Bairo jĩcãũ catũgõsaure cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibũjurije tũgori tũgoñamawijiao joroque cũ mujãã átiya. Mujãã netõjãñurõ carõũre bairo caács cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropũ roro majũ baigumi.

¹⁶ “¡Mujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jĩcãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã ум jũgõgũ,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ï quetibũjũya: ‘Ni jĩcãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ïgũ, “¡Dios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujioro. Bairo ïmicũã, “¡Dios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ cariape mee mujãã ï quetibũjũya camasãrẽ.

¹⁷ ¡Bairo caĩquetibũjurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasĩẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro pũame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii pũame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya.

¹⁸ Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibũjunemoña: ‘Ni jĩcãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ïgũ, “¡Altar mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujioro. Bairo ïmicũã, “¡Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ mujãã ïto quetibũjũya camasãrẽ.

¹⁹ ¡Cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije pũame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti altar pũame waibũcũ riire ñuo joroque átiya.

²⁰ Bairi ni jĩcãũ ùcũ, ‘Caãnorẽ bairo ñiña,’ ïgũ, ‘¡Altar mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Altar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!’ caĩrẽ bairo ïñami.

²¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, ‘¡Templo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Templo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ïñami.

²² Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, ‘¡Umurecõo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘¡Dios ya trono, bairi to ruiricarõ macããcũ mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ïñami.

²³ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Mujãã cũã pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique asurique jĩcã wãme ñno pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ùnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajãñurõ Dios cũ carotirique pũamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Camasãrẽ bopacooro na marĩ caĩñarĩjẽ, bairi caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie pũamerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña.

24 ¡Mujãã, jĩcãã cacaapee ãnaecũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yu jũgogu,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya! Tunu, ‘Becoaca cũ manicõáto,’ ãrã, oco mujãã caetipeere mujãã weyórotinucũña. Bairo weyorotimirãcũã, waibucũ capai, camellore rupaãa caũgayujorãrẽ bairo mujãã baiya. Cabũgoro macããjẽ ruamerẽ caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mujãã átiya. Tunu bairoa caãnimajũrĩjẽ ruamerẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo mujãã ãnacõãña.

25 “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Jotu bapaarire dope bairo uguerĩ mano mujãã coserotinucũña. Bairo rotimirãcũã, mujãã yeripũ roro mujãã catũgoñarĩjẽ ruamerẽ mujãã coserotietiya Diore. Bairi mujãã cayajapairije nicõãña mujãã yeripũ. Tunu bairoa mujãã caborije jetore mujãã tũgoñanucũña.

26 ¡Mũa, fariseo, cacaapee ãnaecũ ùcũ tũgopeoya mũ yu caĩrĩjẽrẽ! Jĩcãã, cũ jotu bapa pupeapũre cacosejũgoricũre bairo, mũ cũã cajũgoye mũ yeripũre cacosejũgoraũ mũ ãniña. Bairo mũ caáto, caroú majũ mũ ãnicõãgũ yua.

27 “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Camasã ãnana na cacũrocarica ùtã ope buire bairo mujãã baiya. Ti opeaca buipũ cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirõcũã, capupea ruame caboaricarã õwã ãnajẽ, bairi capũnirĩjẽ cũã nicõãña.

28 Toreã bairo mujãã baiya. Camasã mujããrẽ na caĩñarõ, caroarã majũ mujãã bauya. Bairo baumirãcũã, mujãã yeri pupeapũ mujãã rojãñũña. Caĩtorije tũgoñarĩqũẽ, bairi apeye roro tũgoñarĩqũẽ cũã mujãã yeri pupeapũ jiracõãña.

29 “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Profeta majã, bairi aperã tirũmũru macããna caroarã cũã, na rupaũri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ùtã wiiriacãrẽ. Bairo áti yaparo, ti wiiriacãrẽ mujãã ãnacotenucũña, camasã, profeta ãnanarẽ na ãroáto, ãrã.

30 Cabero atore bairo mujãã ãña: ‘Marĩ ruame marĩ ñicũjãã na caãni yũtea macããna marĩ caãmata, narẽ bairo profeta majãrẽ roro na marĩ áperibujioricarã,’ mujãã ãña.

31 Bairo mujãã caĩrĩjẽ jũgori, ‘Profeta majãrẽ capajĩãrericarã pũnaa majũ marĩ ãniña,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãña.

32 Torena, ¡mujãã ñicũjãã roro na caátijũgoriquere átipeyocõãña!

33 “¡Ñña ùna, moena majũ mujãã ãniña! Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasãrãati? Mujãã rutimasãrãtĩgarã.

34 Torecũ, mujããtũ yu jonemogu tunu yu yarã profeta majãrẽ, camasãrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na yu cajomiatãcũãrẽ, cañuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucũpãipũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yu yarãrẽ sinagoga ñubuerica wiipũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãpũ na caápãta, topũ cũãrẽ na uãsaati, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ.

35 Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi Dios. Tocãnacũã caroarã, caãniñarĩcãrãrẽ na carĩĩ reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi. Na carĩĩ rejũgoricũ caroú Abel cawãmecũcũpũ niũgo aná, Zacarĩas, Berequĩas macũ, altar, santuario watoa mujãã capajĩãrĩcũpũ nituyama camasã na carĩĩ rejũgoatana capããrã beropũ.

36 Cariape mujããrẽ ñiña: Na ãnana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na ãwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)

³⁷ Cabero atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macãana mujããrẽ ñiña: Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujããrẽ cũ caquetibujurotjomirĩcãrã cũãrẽ ùtã mena wẽerĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũãrẽ, ĩnairõ mujããrẽ yu juátinemogamiwũ! ãboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorõrẽ bairo mujãã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátimiatacũãrẽ, ĩcã ñugõã yu mujãã boerũ.

³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipau yasicoagaro. Tore camasã aweyorocacõãgarãma.

³⁹ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: ‘¡Ñseanirĩ atíyami Dios cũ cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ĩñaetigarã mai,” ĩwĩ Jesús, ti macãrẽ ĩñarĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witicoámí Jesús. Bairo cũ caátõ, jãã, cũ cabuerã ñame cũtu etari, atore bairo cũrẽ jãã ĩwũ: “¡Jã, ĩñañijate! Caroa wii majũ ñiña templo wii.”

² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús ñame bairo jãã ĩwĩ:

—Ati wii paca ùtãpãĩrĩ ùnie nipetirijere mujãã ĩñaña. Tie cabaipere cariape mujããrẽ ñiña: ĩcã rãmũ, ati wiire roro na caátĩ rãmũ caetaro, ĩcã ùtãã ùno bui tuticuti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ĩwĩ.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropũ jãã acoápũ. Bairo topũ etarã, Jesús cũ caruiro ĩñarĩ, jãã, cũ cabuerã ñame Jesutu atí, atore bairo cũ jãã ĩ jẽniñawũ:

—Jããrẽ mũ caquetibujuro jãã boya: ¿Nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Ati yepa nemo yu tunuetagũ,” bairi tunu, “Ati ñmũrecõo peticoagaro,” mũ caĩataje to bairoati? —cũ jãã ĩ jẽniñawũ.

⁴ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ, jãã ĩtoecore, ĩrã.

⁵ Capããrã atigarãma ĩtoñesẽãrĩ majã. Alore bairo ĩgarãma: “Yũa, Mesías yu ãniña, Dios cũ cajou,” ĩgarãma. Bairo na ĩrĩ, camasã capããrãrẽ na ĩtogarãma.

⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: “Camasã aperedũ cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.” Bairo na caátie quetire tũgori, tũgoacũaeticõãña. Ati ñmũrecõo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtipere ñiña bairopũa. Bairi tũgoacũaeticõãña.

⁷ Ti yutea caãno ĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa ĩcã macã macããna ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu apeye aũariarique atigarã. Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigarã nipetiporũ.

⁸ ĩcãõ carõmio bairirupã caãcõ cõ macũ cũ cabuiari rãmũ capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo ñiña atie ñmũrecõo cabaipere mujããrẽ yu caquetibujuriye.

⁹ “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujããrẽ roro átijũgogarãma. Mujããrẽ ñerĩ, aperãrẽ mujãã jogarãma popiye mujãã baio joroque na caátiparore bairo ĩrã. Bairo áticõã, roro majũ mujããrẽ atigarãma. Bairi yua, ati ñmũrecõo macããna nipetirã mujããrẽ ĩñategarãma, yu yarã mujãã caãnoi.

¹⁰ Bairi ti yutea caãno capããrã camasã yu yaye busũriquere piticõãgarãma. ĩcããrã ãmeo busũjãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ãmeo tejãñugarãma na majũ.

¹¹ Tunu bairoa, ‘Jãã, profeta majã, jãã ãniña,’ caĩtori majã capããrã etagarãma. Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujuri, na ĩtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã ñame.

12 Camasã rorije na caátie batiuro majũ nigaro. Bairi camasã capããrã na caãmeomairĩjẽrẽ jãnacõãgarãma.

13 Bairo na caátimiatacũãrẽ, noa ùna yu yaye busurique jĩcã wãmeacã ùnorẽ na cajãnaeticõãta, yasetigarãma.

14 Atie caroa queti cãã ati umurecõo capetiparo jũgoye nipetiropu cajesapeticoa jũgoyecutipee niña bairopua.

15 “Bairi mujãã ruame profeta Daniel ãnacũ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cabaietarijere ãnarã, atore bairo mujãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ Dios ya wiire nocãrõ caroapare moecã carõu majũ topu cũ caãnierẽ ãnarã, tore bairo mujãã ã tũgoñamasĩgarã yua. (Mujãã, ati tuti yu ya tutire caĩñabuerã ruame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.)

16 Bairo cabairo, Judea yepa macããna ùtã yucuru na ruti ápáro.

17 Tunu bairoa jĩcãũ ùcũ cũ wii, cabuimacã arururu cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape arururu caãnierẽ cũ jei ápéricõãto. Cariape cũ ácoa ápáro.

18 Tunu bairoa cũ, wesepu caãcũ cũ jutii ùnierẽ bomicãã, cũ jetunuu apéricõãto cũ ya wiipũ.

19 ¡Ti rũmu caãno carõmia bairirupau caãna popiye netõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacuna cãã popiye netõrõ baigarãma ti rũmurẽ!

20 Bairi Diore cũ jẽniña, mujãã carutiripau camasiriyoeti rũmu to caãniparore bairo ãrã. Cawãma pue yutea caãno, o marĩ judío majã, marĩ cayerijãrĩ rũmu ùnorẽ to cabaietiparore bairo ãrã, Diore cũ jẽniña.

21 Ti rũmurẽ roro ati yeparure bairique nigaro. Dios ati yepare cũ caátijũgori rũmu bero tocãnacã rũmurẽ netõrõ popiye bairica yutea nigaro ti rũmu caetaro.

22 Bairi Dios ruame ti rũmu roro cabairijere cũ cajãnaroteticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairopua, mujãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ, peti yutea ùnoa popiye mujãã cabaipa rũmurẽ áti ãñotabojagumi.

23 “Bairi ni jĩcãũ ùcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajõ ruame ati macãru etaupu,’ o ‘Jĩ macãru etaupu,’ cũ caãta, cariape cũ mujãã tũgoetigarã.

24 Caĩtopairã capããrã atigarãma. ‘Yua, Mesías yu ãniña,’ o ‘Yua, profeta yu ãniña,’ caĩrã atigarãma. Capee átijẽñogarãma, camasã ricaati na catũgõusaparore bairo ãrã. Mujãã ùna, Dios cũ cabesericarã cããrẽ ãtomigarãma.

25 Merẽ mujãã, yu cabuerã, tiere mujããrẽ yu quetibujũ jũgoyetiya.

26 Bairi mujããrẽ ñiña: Noa ùna, ‘Mesías, desierto cayucumanopu buiaetaupu,’ na caãta, cariape na tũgoeticõãña. Camasã manopu yu macããrã ápéricõãña. Tunu bairoa aperã, ‘Mesías, ato marĩ caĩñaetopu ãcũmi,’ na caãta, cariape na tũgoeticõãña. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare.

27 Buro ruame yabei, muipũ cũ cawãmuatõrui yabejũgo acã, jõ muipũ cũ caruiropu yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasã Jũgõcu nemo ati yeparure yu catunuatĩ rũmurẽ yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu.

28 Tunu bairoa noo rupanĩ ãnajẽ cacũñarõ yucaã cãã topua neñaetagarãma,” jãã ã quetibujũwĩ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ã nemowĩ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yutea capetiro bero, muipũ umurecõo macããcũ naitĩãcoagumi. Ñami macããcũ cãã bauetigumi. Ñocõã, umurecõore caãnimiatana cãã ñacoagarãma. Bairo bairã, umurecõo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma.

30 Bairo cabairo bero, apeye ùnie átijẽñorĩqũẽ umurecõo macããjẽ Dios cũ caãti ãnorĩjẽ buiaetagarõ. Bairi ati yepa tocãnacã poa macããna tiere ãnarã, ‘Merẽ etamajũcoagumi

Camasã Jũgocu, 'ĩ masĩgarãma. Bairo na ruame yu uwirã otigarãma. Tocãrõã yu, Camasã Jũgocu, buseriwo watoaru nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ññajogarãma.

31 Bairo trompeta, pútícaro cabusucocajoro yua, yu ãmua, ángelea majãrẽ nipetiropu na yu árotigu. Bairi ati umurecõo macããna nipetiropu caãnarẽ na neñogarãma yu cabesericarã ruamerẽ.

32 "Mai, higuera yucure mujãã masĩña. Ti yucu sawãma pũũ cawasoaro ññarã, 'Merẽ cãma cõñarõ baiya,' mujãã ã masĩña.

33 Torea bairo mujããrẽ yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ññarã, 'Merẽ Jesús ati yeparu nemo cã catunuetaparo cõñarõ baiya,' mujãã ã masĩgarã.

34 Cariare mujããrẽ ñña: Mujããrẽ yu caquetibujurije baiPETICOAGARO ti yutea macããna na cariaparo jũgoye.

35 Tunu bairoa ati umurecõo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrõrẽã bairo baimajũcõãgaro.

36 "Bairopua ti rãm, ti hora majũ mujãã yu caquetibujurije caetaparore ni jĩcãũ ãcũ masĩtĩñami. Umurecõo macããna ángelea majã cãã masĩtĩñama. Yu, cã macũ cãã yu masĩtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rãm caetaparore.

37 "Noé ãnacũ cã caãniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasã Jũgocu ati yeparure yu catunuatĩ rãmũrẽ.

38 Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cã caãni yuteapure, ati yepa caruaparo jũgoye: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átĩñuparã, ñe ãno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cãmua capairicare cã caájããrĩ rãmuru baijãñañuparã.

39 Bairo useanirõ cabaiãnimitana ruame na cayasipeere masĩesuparã. Ati yepa oco mena narẽ to cajũgoneruaparo jũgoye masĩesuparã. Torea bairo yu, Camasã Jũgocu, nemo yu catunuetaro dope caĩmasĩã mani rãm yu etagu.

40 Ti rãm caãno ruagarã caũmua wesepu nigarãma. Bairo ruagarã nimirãcãã, jĩcãũ cã mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei cã bapa ruame neáecoetigumi.

41 Tunu bairoa ruagarã rõmia rupa bari trigo wãĩñigarãma. Bairo ruagarã rõmia nimirãcãã, jĩcãõã, cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo ruame neáecoetigomo. Mujãã ruame ti rãm yu caetaparore dope bairo mujãã ã masĩtĩgarã.

42 "Bairi yu, mujãã Quetiupau, yu caetaparore mujãã masĩtĩgarã. Bairi masacatiya yu yarã. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro ãnicoteya.

43 Tunu ati wãme mujããrẽ ãcõñarĩ yu caquetibujurijere tũgopeoya: Apei wii upau, cã ya wii macããjẽrẽ cayajauacure ñami caãno ti hora majũ cã caetarore cã camasĩata, cãñietibujoumi. Cã caetarore ññaricanugõbujoumi, jããremi, ã.

44 Torea bairo yu, Camasã Jũgocu, tunu yu caetari rãmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcure bairo yu etagu ati yeparure. 'Ti rãm majũ etagumi,' caĩã mani rãm yu etagu. Bairi caroaro ãña. Nemo yu catunuetaparo jũgoye caroaro mujãã ãnicotegarã," jãã ã quetibujuwĩ Jesús.

El criado fiel y el criado infiel

(Lc 12.41-48)

45-46 ã quetibujũ yaparo, ape wãme ãcõñarĩ atore bairo jãã ãnemowĩ tunu: "Jĩcãũ quetiupau cã caáparo jũgoye, 'Yu ãmua aperãrẽ na mu qũẽnowã. Ugariquere na mu batowa,' qũĩ cũñupũ cã ãm, cã rocajãñurĩ macããcũrẽ. Bairi cabero tunuetau, cã ãm cã caĩrotiricarorea bairo cã caápata, caroare cã jogumi. Bairi useanirĩ nigumi cã ãm.

47 Cariare mujããrẽ ñña: Quetiupau ruame atore bairo ãgumi cã ãmũrẽ: 'Nipetirije yu cacũgorijere carotibojau mu ãnigu.'

48 Bairo átato ãnorẽã, cã cacũátacu ruame carõu cã caãmata, 'Yu quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,' ãrĩ aperã cã baparãrẽ roro na átibujoumi.

⁴⁹ Aperã cūrē bairo paabojari majārē roro na átibujioumi. Tunu bairoa aperã caeti-pairã mena uga, eticūmu baiubujioumi.

⁵⁰ Bairi cabero cū quetiupaꝝ cañesēñatáꝝ ꝑꝝame, ‘Ti rūꝝ etagūꝝ,’ cū caĩmasĩētĩ rūꝝrē etabujioumi. Bairo etaꝝ yua, cū caroticūátacꝝ roro cū caátiere ññabujioumi.

⁵¹ Bairo ñña yua, popiye cū baio joroque cū átibujioumi. Cū piticōñabujioumi, aperã caĩtorã mena cū ãmarõ, ĩ. Topꝝ butiuro otigarãma camasã. Na opire bacarupotugarãma, butiuro yapapuarã yua,” jãã ĩ quetibꝝꝝwĩ Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

¹ ĩ quetibꝝꝝ yaparo, ape wãme ĩcōñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Dios cū carotimasĩrĩꝝ ꝑꝝame cawãmarã rōmirĩ ꝑꝝga wãmo cãnacãõ cawãmojiyaenarē bairo niña. Bairi na yaꝝ cū cawãmojiyari rūꝝ caño cū bose rūꝝrē ññagarã, cū ꝑacꝝ ya wiipꝝ ásúparã, topꝝ cū, cū ꝑꝝmo cañnipao mena na caetarore coterã. Bairi ñami cañnoi, na cajĩñabusuri rupaare tocãnacãõꝝ ꝑꝝa jeásúparã.

² Bairo na mena macããna ĩcã wãmo cãnacã rōmirĩ catũgoñajũgoyecꝝꝝperã ãñuparã. Aperã na mena macããna catũgoñajũgoyecꝝꝝna ãñuparã.

³ Catũgoñajũgoyecꝝꝝperã ꝑꝝame na cajĩñawonemoꝝe use ape botella mena jeáꝑeyuparã.

⁴ Na bapa ꝑꝝame camasĩrã ãnirĩ, ape botella usere jeánemoñuparã.

⁵ Bairo cū ꝑꝝmo cañnipaore canelátacꝝ ꝑꝝame tãmurĩ etaesupꝝ. Bairi cawãmarã rōmirĩ narē wꝝgoa caetaro, cãnicoasuparã tie jãã ĩrĩ mee.

⁶ Bairo ñami recomacã cacōñarõ majũ ĩcãũ awajarique mena, ‘ĩjã, ññañijate! ĩAtíyami cawãmaꝝ, cū ꝑꝝmo cañnipao mena! ĩCū marĩ jēnirápáro!’ ĩñupũ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, cawãmarã rōmirĩ nipetirã wãcãrĩ, na cajĩñaworica rupaare qũẽnojũgoyuparã tunu.

⁸ Bairo na caqũẽnorõ, catũgoñajũgoyecꝝꝝperã ꝑꝝame atore bairo na ĩ jēniñuparã na baparã rōmirĩrē: ‘ĩjãã ĩñaworica rupaa use petiro baiya! ĩñña wotutuaetiya. Bairi mꝝjãã yaye use petoaca jãã joya,’ na ĩñuparã.

⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Mꝝjããrē jãã jomasĩētĩña. Mꝝjããrē jãã cajoata, jãã yaye etaetibujioro,’ na ĩñuparã. ‘Bairi wapatirájá usere mꝝjããrē carusarijere,’ na ĩñuparã catũgoñajũgoyecꝝꝝna, na baparã rōmirĩrē.

¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Jau’ ĩ, acoásúparã usere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawãmojiyapꝝ ꝑꝝame etayupꝝ. Etari yua, catũgoñajũgoyecꝝꝝna pajĩñurõ causejeatana rōmirĩ ꝑꝝame cū, cū ꝑꝝmo mena cū ꝑacꝝ ya wiipꝝ jããcoasuparã, ugarique jꝝ ugaráná bose rūꝝ na caqũẽnoatajere. Bairo na cajããrõ bero, ti wii jope ꝑꝝamerē biacõãñuparã yua.

¹¹ Cabero usere cawapatiratana rōmirĩ jopetꝝ etarã, atore bairo ĩ piyuparã: ‘ĩjãã Quetiupaꝝ, jãã jope pããña!’ qũĩmiñuparã.

¹² Bairo na caĩmiatacũãrē, cawãmojiyaataꝝ ꝑꝝame ti jopere pããnemoesupꝝ. ‘Cariapea mꝝjããrē ñña: Mꝝjããrē yꝝ masĩētĩña,’ na ĩñupũ yua,” ĩcōñarĩ jãã ĩ quetibꝝꝝwĩ Jesús.

¹³ Bairo ĩ quetibꝝꝝ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ: “Mꝝjãã, ti rūꝝ ti hora majũ yꝝ catunuetaparore mꝝjãã masĩētigarã. Bairi caroaro masacatiri ãnicoteya. Cacãñirãrē bairo baieticõãña,” jãã ĩwĩ.

La parábola del dinero

(Lc 19.11-27)

¹⁴ Ape wãme ĩcōñarĩ tunu atore bairo jãã ĩ quetibꝝꝝnemowĩ Jesús: “Dios cū carotimasĩrĩꝝ ꝑꝝame ĩcãũ quetiupaꝝ cū cabairiquere bairo niña. Cū ꝑꝝame ape yepa cayoaropꝝ águ jũgoꝝe, cū paabojari majārē na piijori, na nuniñupũ tocãnacãũrēã cū yaye dinerore, tiere na caqũẽnobojaparore bairo ĩ.

15 Bairo na mena macããcũrẽ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cã nuniĩurũ. Apei ruamerẽ ruaga mil moneda tiiri majũ cã nuniĩurũ. Apei ruamerẽ jĩcã mil moneda tiiri majũ cã nuniĩurũ. Na capaarique na cawapatamasĩrõ cãrõ na joyuru quetiururu cã umna tocãnacãũrẽã. Bairo na nuni yaparo, acoásũru na quetiururu yua.

16 Bairo cã caátó bero, cã umna jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cã cajoatacu ruame, ãmeo nuni wapataro yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoĩurũ.

17 Toreo bairo ruaga mil majũ moneda tiiri cã cajoatacu cãã apeye ruaga mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoĩurũ.

18 Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũãrẽ, jĩcã mil moneda tiiri majũ cã cajoatacu ruame wapatanemoesuru. Cã quetiururu dinerore cã canunirõ bero, acoásũru. Á yua, yera rupearu ope yesea, cã quetiururu dinerore toru yacũcõãĩurũ.

19 “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiururu ruame tunuetayuru tunu cã ya yeraru. Bairo tunuetari bero, cã paabojari majãrẽ na piijoyuru, dinerore cã canunicũĩcãrãrẽ. ‘¿Nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũru?’ ĩ, na piijoyuru.

20 Bairo cã paabojari majõcu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cã cajoricu ruame cũtu etajũgoyuru. Eta yua, atore bairo qũĩĩurũ: ‘Yũ quetiururu, mũ dinerore yũ mũ cacũĩrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru. Mũ ruame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogu,’ qũĩĩurũ.

21 Bairo cã caĩrõ, cã quetiururu ruame atore bairo qũĩ yũyuru: ‘Ñumajũcõãña. Caĩũũ mũ ãniña mũna paabojari majõcu. Bairo caroaro tũgoĩarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ caĩĩarĩcãũgõmasĩrõ jũgori, pajĩãĩurõ caãnie ũnierẽ caĩĩarĩcãũgõrapu mũrẽ yũ cũña. Bairo yũ ya wiĩru jããũ asá. Yũ mena uSeanirĩ ãña,’ qũĩĩurũ.

22 Cabero cã paabojari majõcu apei ruaga mil moneda tiiri majũrẽ cã cajoricu cãã etari, atore bairo qũĩĩurũ: ‘Yũ quetiururu, mũ dinerore yũ mũ cacũĩrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru. Mũ ruame ruaga mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu ruaga mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogu,’ qũĩĩurũ.

23 Bairo cã caĩrõ, cã quetiururu ruame atore bairo qũĩ yũyuru: ‘Ñumajũcõãña. Caĩũũ mũ ãniña mũna paabojari majõcu. Bairo caroaro tũgoĩarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ caĩĩarĩcãũgõmasĩrõ jũgori, pajĩãĩurõ caãnie ũnierẽ caĩĩarĩcãũgõrapu mũrẽ yũ cũña. Bairo yũ ya wiĩru jããũ asá mũ cãã. Yũ mena uSeanirĩ ãña,’ qũĩĩurũ.

24 “Bairo na caátimiatacũãrẽ, apei cã paabojari majõcu jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cã cajoricu ruame yua cũtu etari, atore bairo qũĩĩurũ: ‘Yũ quetiururu, mũna, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquerũre mũ jenucũña. Tunu bairoa aperã yayere na mũ emanucũña.

25 Bairo caácsũ mũ caãnierẽ uwiri caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore. Yeraru yeseari yũ yacũwũ tiere, yasire, ĩ. ãmerẽ yua, mũ yũ tunuogu tie mũ dinero, yũ mũ canunimirĩqũẽrẽ.’

26 Bairo cã caĩrõ tũgo, cã quetiururu ruame qũĩĩurũ: ‘Mũna, paabojari majõcu, caĩũecũ cateeyepai majũ mũ ãniña. ¿Atore bairo yũre mi tũgoĩanucũĩati: “Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquerũre jenucũĩami. Tunu bairoa aperã yayere na emanucũĩami,” yũre mi tũgoĩanucũĩati?’

27 Bairo yũre caĩtũgoĩũ nimicũã, ¿nopẽĩ yũ dinerore bancoru mũ cũetĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasoriye wapa mũ wapatanemobujioricu. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacu, yũ ya wiĩ yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyuru quetiururu cã umrẽ.

28 Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ĩĩurũ aperã cũtu caãnarẽ: ‘Dinero, cã cacũgorijere ĩmarĩ, apei ruaga wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgoure cã joya.’

29 Toreo bairo jeto yũ átirotigũ camasãrẽ. Noa ũna caroaro tũgoĩarĩqũẽ yeri pũna mena yũ cajorijere na caĩũũsaata, pajĩãĩurõ na yũ jonemogu tunu. Aperã caroaro

tãgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caĩñausaeticõãta, na cacãgomirĩjẽ cããrẽ yu ãmapeyocõãgu.

³⁰ Baiiri ãni, yure capaabojamasiẽcũrẽ macãpu cã rocawiyojoya canaitãrõpu. Topure camasã otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã yua,” ãcõñarĩ jãã quetibujawĩ Jesũs.

El juicio de las naciones

³¹ Ñ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ Jesũs tunu: “Camasã Jũgocũ, ati yeparũ nemo yu catunuetari rãmũrẽ caasiyarije mena yu atĩgu. Tunu bairoa yu yarã ángelea majã mena yu atĩgu. Bairo atĩ yua, trono quetiuparu cã caruiro caroaro majũpu yu ruigu.

³² Bairo yu caruiro, ati umũrecóo macããna, tocãnacã poa macããna yu riare neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ñña, na ñiñabesegu. Jĩcãũ ovejare cacotei cã yarã nurĩcãrã oveja, baiiri cabras na caĩrã cããrẽ ricaati jeto cã cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ñiñabesegu.

³³ Baiiri yu yarã, ovejare bairo caãna puamerẽ yutu cariape nuẽgõãrẽ na yu nucũrotigu. Aperã yu camasiẽna, cabrare bairo caãna roquere yutu caãcõ nuẽgõãrẽ na yu nucũrotigu.

³⁴ “Bairo áticoã, yu, Quetiuparu Rey, bairo ñigu yu caruiro cariape nuẽgõã caãnarẽ: ‘Yu yarã, yu Pacũ caroaro useanirĩqũerẽ cã cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cã carotimasĩrĩpũre jããrã asá, ati umũrecóo caãniparo jũgoye mujãã caãnipeere cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo.

³⁵ Yu puame yu caqueyaro, yu mujãã ugarotiũ. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nuniwũ. Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mujãã ñwũ.

³⁶ Tunu bairoa yu cajutii cãgoeto, yu mujãã jutii nuniwũ. Tunu yu cariaro, mujãã puame yutu etari caroaro yu mujãã juátinemowũ. Torea bairo yu mujãã ápu preso jorica wii yu caãno cããrẽ,’ na ñigu nipetirã yu caruiro cariape nuẽgõã caãnarẽ.

³⁷ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma na, carorije wapa cacãgoena yu caĩñarã puame: ‘Jãã Quetiuparu, ¿diparu ñno mu caqueyaro, mũrẽ jãã ugarotiri? Tunu, ¿diparu ñno mu cañemejipiro, mũrẽ etirique jãã nunirĩ?’

³⁸ Tunu, ¿diparu ñno canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo mu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” mũrẽ jãã ñrĩ? Tunu, ¿diparu ñno mu cajutii cãgoeto, mũrẽ jutii jãã nunirĩ?’

³⁹ Tunu, ¿diparu ñno majũ mu cariaro, o preso jorica wii mu caãno, mũtu etari mũrẽ jãã juátinemowũ?’ ñi jẽniñagarãma yutu cariape nuẽgõãrẽ caãna puame.

⁴⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo ñigu yu, Quetiuparu Rey: ‘Cariape mujããrẽ niña: Yu yarã cabũgoro macããna cããrẽ caroaro na mujãã cajũátinemorõĩ, yu puare juátinemorã mujãã ápu,’ ñigu yutu cariape nuẽgõã caãnarẽ.

⁴¹ “Ñ yaparo, yu, Quetiuparu Rey, ñinemogu tunu caãcõ nuẽgõã puame caãnarẽ: ‘Mujãã, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios cã caĩquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo. Baiiri ánãja mujãã caũpetietopũ. Wãtĩ, cã yarã ángelea cañuena mena Dios narẽ cã cacũjũgoricaropũ ánãja.

⁴² Yu puame yu caqueyaro yu mujãã ugarotierũ. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nunierũ.

⁴³ Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcũre bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mujãã ñerũ. Tunu bairoa yu cajutii cãgoeto, yu mujãã jutii nunierũ. Tunu yu cariaro, baiiri preso jorica wiipũ yu caãno cããrẽ, yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoeerũ,’ ñigu yutu caãcõ nuẽgõã caãnarẽ.

⁴⁴ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma: ‘Jãã Quetiuparu, ¿diparu ñno mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jãã ya macãpu mu caetaro, o mu cariaro, o preso jorica wiipũ mu caãno jãã juátinemoesuparĩ? Bairo mu cabairo jãã ññaerũ,’ ñigarãma.

⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñigu, yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujãärë ñiña: Yu yarã cabugoro macããna cãärë na mujãã cajuatínemoetoi, yurure juátinemoena mujãã áru,’ na ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarë.

⁴⁶ Bairi na ruame popiye bairique capetietopu ágarãma yua. Carorije cacũgoenarë bairo yu caĩnarã ruame yu mena useanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũma,” jãã ĩ quetibujawĩ Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ĩ quetibuju yaparori, atore bairo cã cabuerãrë jãã ĩnemowĩ tunu:

² —Merë mujãã masiña. Pascua bose rãmu etagaro baiya. Puga rũma rusaya. Tocãrõã yu, Camasã Jũgocure, yu nunirocagarãma, yucupãĩru aperã yu na capapuaturocaparore bairo ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

³ Tipau caãno, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cãã Caifás cawãmecucu ya wiire neñañuparã. Caifás ruame sacerdote majã quetiupau, sumo sacerdote majũ ãmi.

⁴ Bairo neñarã, atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cã ñerotio joroque marĩ áticuti?” ãmeo ĩñuparã ĩtorique mena, Jesús cã cariarore borã.

⁵ —Bairãrua, Pascua caãno cã marĩ ñerotimasĩena, camasã roro awajari marĩ tutirema, ĩrã —ĩ tãgoñañuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús ruame tipau caãno Betania macãru ãmi, carupau boamirĩcũ Simón cawãmecucu ya wiĩru.

⁷ Bairo ti wii cã caãno, jĩcãõ carõmio cãtu etawõ. Cõ ruame caroaruacapu jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacutierte neamó. Bairo Jesús mesaru cã caruiro, carõmio ruame tie caroa cajutiñurĩjẽrë cã ruoaru piopeowõ, Jesure butioro nucãbugoo.

⁸ Jãã, cã cabuerã ruame bairo cõ caãto ĩñarã, cõ mena jãã asiajãñuwã.

—¿Nopẽĩõ paio cawapacutierte bairo cõ átireyati?

⁹ Apei, tierte caboure cõ canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperã cabopacarãrë na juátinemo masĩbujio. ãmerë tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —jãã ãmeo ĩwĩ jãã majũ.

¹⁰ Jesús ruame tũgowĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrë. Bairi atore bairo jãã ĩwĩ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrë mujãã busupaiyati? Atio carõmio bairo yure cõ caátie ñujãñuña.

¹¹ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mujãã watoare. Yu ruame roque yoaro yu ãmerĩgu ati yepare.

¹² Bairo cajutiñurĩjẽrë yu ruoaru cõ cariopeoro jũgori yu ruaru caroaro qũẽnoñamo, yu ruaru ãnajẽrë na carocararo jũgoye.

¹³ Cariape mujãärë ñiña: Ati umurecõo nipetiropu, atie yu yaye queti, camasãrë Dios cã canetõõrĩjẽrë na caquetibujoropu atio carõmio bairo yure cõ caátie cãärë quetibujgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũma —jãã ĩwĩ Jesús.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Bairi yua, jãã, Jesús cã cabuerã puga wãmo peti ruore puga pẽnirõ mena macããcũ jĩcãũ Judas Iscariote cawãmecucu na ĩñau ásupi quetiuparã sacerdote majãrë.

15 Na tɔpɔ etari bairo na ïñupã:

—Jesure, mɔjãã yɔ ñerotigu, cɔ mɔjãã capajĩãmasĩparore bairo. Bairi, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yɔre mɔjãã nunibujocɔti tie wapa? —na ïñupã.

Bairo cɔ caĩrõ tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cɔ nuniñuparã.

16 Tipau bero Judas pɔame dipau ãno dope bairo camasã mano macãjũgoyupɔ, Jesure cɔ ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Bairi yua, Pascua bose rũmɔ, caãnijũgori rũmɔ, levadura pan cawauarije caasua-manierẽ judío majã na caugari rũmɔ etawɔ. Bairo ti rũmɔ caetaro ïña, jãã, Jesús cɔ cabuerã pɔame, cɔtu etari, atore bairo cɔrẽ jãã ï jẽniñawã:

—¿Noopɔ marĩ caugapeere jãã caqũẽnoyuro mɔ boyati?

18 Bairo jãã caĩjẽniñarõ, atore bairo jãã ïwĩ:

—Ánãja mɔjãã Jerusalẽpɔ. Bairo ti macãrẽ etarã, mɔjãã bócaetagarã jĩcãũ, wii upaɔre. Bairo cɔrẽ bócaeta yua, atore bairo cɔ mɔjãã ïgarã: “Cabuei bairo ïñami: ‘Yɔ Pasu yɔre cɔ cacũrĩcãrõ merẽ etaro baiya. Bairi mɔ ya wiipɔ yɔ atĩgɔ, yɔ cabuerã mena Pascua bose rũmurẽ netõgɔ,’ ïñami marĩrẽ cabuei,” cɔ mɔjãã ïgarã —jãã ïwĩ Jesús.

19 Bairo cɔ caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cɔ cabuerã, cɔ caĩrõrẽã bairo jãã ápɔ. Bairi ti wiipɔ jãã qũẽnoyupɔ Pascua rũmɔ jãã caugapeere.

20 Cabero canaiorĩpau caetaro, Jesús pɔame ti wii jããetari mesapɔ ruiwĩ jãã, pɔga wãmo peti rɔpore pɔga pẽnirõ cãnacãũ majũ cɔ cabuerã mena.

21 Bairo jãã caugaruiripau, atore bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Cariape mɔjããrẽ ñiña: Mɔjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yɔre ï bɔmɔjããbuitirocagɔmĩ.

22 Bairo cɔ caĩrõ tũgo, bɔtioro jãã tũgoña yapapuawɔ. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo jãã ï jẽniñajũgowã:

—¿Yɔ mee, yɔ ãnicõãẽtĩmicɔti mɔrẽ caĩbɔmɔjããbuitiri majõcɔ? —jãã, tocãnacãũpɔa jãã ï jẽniñawã.

23 Bairo jãã caĩrõ, bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Áni, ãmerẽ yɔ mena atirure cɔ pããrẽ cayosene ugau pɔame niñami yɔre roro caĩbɔmɔjããbuitirocapau.

24 Torecɔna, yɔ, Camasã Jũgocɔ, profeta majã yɔ cabaipeere na caquetibɔjũcũrĩcãrõrẽã bairo yɔ baigɔ. Cabaimiatacũãrẽ, jɔre caĩbɔmɔjããbuitirocapaɔre cɔ carorije wapa paio nigaro! Bairi cɔ cabuiaeticõãta roque, ñubujoricaro —jãã ïwĩ Jesús.

25 Bairo cɔ caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbɔmɔjãã buitirocaricɔ ãnacũ pɔame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yɔre cabuei, ¿yɔ mee yɔ ãnicɔti mɔrẽ caĩbɔmɔjããbuitirocapau?

Bairo cɔ caĩrõ:

—Mɔ, caĩrõrẽã bairo mɔ baiya —qũĩwĩ Jesús Judare.

26 Bairo cɔ caĩrõ bero, jãã caugatoye, Jesús pɔame cɔ wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mɔ ñujãñuña jãã mena,” ï yaparo, carecomacã peenerĩ, jãã, cɔ cabuerãrẽ atore bairo ïrĩ jãã batowĩ:

—Atie pan, yɔ rupaɔ niña. Tiere ugaya —jãã ïwĩ.

27 Bairo ï yaparo, cɔ wãmo mena copa etiricagɔre nerĩ, “Dios, mɔ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ yaparo, atore bairo ïrĩ ti copare jãã nuniwĩ:

—Mɔjãã tocãnacãũã nipetiro atirɔ macããjẽ ɔse ocore etiya.

28 Atie ɔse oco pɔame yɔ rii niña. Camasã capããrãrẽ na netõõgɔ, yɔ riacoagɔ. Bairo yɔ cariapẽ jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cɔ caátibojacũrĩqũẽ etacoaya.

29 Cariape mɔjããrẽ ñiña: Ámea mɔjãã mena ɔse ocore pɔgani yɔ etinemoetigɔ yɔ Pasu cɔ carotimasĩrĩpau tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jãã ïwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Ī yaparo, salmos basarique mena Diore jãã basapeowꝰ. Basapeo yaparo yua, jãã acoáꝰpú Olivo cawãmecuti buropꝰ.

³¹ Bairo jãã caátó, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Áme ñami mujãã nipetiro aperãrẽ uwirã, yꝰ mujãã aweyocoagarã. Mujãã cabaipeere ĩ quetibujꝰ jãgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipꝰ: ‘Ovejare cacoteire camasã na capajĩãrõ yꝰ ãñotaetigꝰ. Bairo cãrẽ na capajĩãrõ bero cã yarã oveja ꝰame ábatapeticoagarãma,’ ĩ quetibujꝰ jãgoyeticũñañupã.

³² Tunu bairoa areyera, yꝰ ꝰame cariacoatacꝰ nimicãã, yꝰ caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujãã jãgoye Galilea yeparꝰ yꝰ águ —jãã ĩwĩ Jesús.

³³ Bairo cã caĩrõ bero, Pedro ꝰame bairo qũĩwĩ:

—Ánoa yꝰ mena macããna nipetiro murẽ na caaweyocoamiatacũãrẽ, yꝰ ꝰame roque di rũmꝰ ũno mꝰ yꝰ aweyoetigꝰ.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariape murẽ ñiña: Áme ñami ãbocꝰ cã capiiparo jãgoye itiani, “Cã yꝰ masĩetĩña Jesure,” yꝰ mitogu —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³⁵ Pedro ꝰame bairo qũĩwĩ:

—Mꝰ mena yꝰre na capajĩãrocagamiatacũãrẽ, “Cã yꝰ masĩetĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãgu —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cã caĩrõ tãgo, jãã, Jesús cã cabuerã cãã nipetiro, bairo jeto cã jãã ĩwã.

Jesús ora en Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jãã etawꝰ Getsemaní cawãmecutopꝰ. Bairo jãã caetaro, bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõꝰ Diore cã jëniꝰ yꝰ átiya.

³⁷ Ī yaparo, Pedro, bairi ꝰagarã Zebedeo ꝰũnaa mena jõjãñurõꝰ na neámí Jesús. Bairo ácú, butioro tãgoña yapapuayupꝰ Jesús.

³⁸ Bairi atore bairo na ĩñupã Pedrojããrẽ:

—Riaꝰre bairo yꝰ tãgoña yapapuaya. Mujãã ꝰame cãniena, atoa yꝰ mujãã cotewa.

³⁹ Ī yaparo, na jãgoye jãñurõꝰ ánemoñupꝰ Jesús. Ánemo yua, cã ꝰꝰopaturi mena etanumurĩ yeparꝰ cã riapére mucũmuáti bairo Diore qũĩ jëniñupꝰ: “Caacꝰ, mꝰ cabooata, atie roro yꝰ canetõpeere yꝰ mꝰ netõõbojagu. Bairopꝰa, yꝰ caborore bairo to baieticõãto. Mꝰ caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jëniñupꝰ.

⁴⁰ Cabero tunu ásúꝰ Jesús, Pedrojãã na caãnopꝰ. Bairo cacãñirãꝰrẽ na etayupꝰ. Bairi qũĩñupꝰ Jesús Pedrore:

—¿Jicã hora ũnoacã cãniena, yꝰ mujãã cotemasĩetĩñati?

⁴¹ Cãniena, wãmꝰncãrĩ Diore cã jëniña, wãtĩ mujããrẽ cã caĩtoetiparore bairo ĩrã. Bairo yꝰ mujãã caaweyocoagaetimiatacũãrẽ, mujãã rupꝰa ꝰame tutuaetiya —na ĩñupã.

⁴² Ī yaparo, ásúꝰ tunu Jesús, Diore cã jëninemõn ácú. Á yua, bairo qũĩ jëninemoñupꝰ tunu: “Caacꝰ, roro yꝰ cabaipeere mꝰ caẽnotagaeticõãta, bairoa to baiáto. Yꝰ caborore bairo to baieticõãto. Mꝰ caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jëniñupꝰ.

⁴³ ĩ jëni yaparo, tunucoásúꝰ Jesús Pedrojãã tꝰꝰ. Bairo cacãñirãꝰrẽ na etayupꝰ tunu. Na ꝰame wꝰgoa cãtiri ĩñapãã masĩẽsuparã.

⁴⁴ Bairo na cabairo ĩña yua, ásúꝰ Jesús tunu Diore cã jëniácꝰ, cãrẽ cã cajëniatore bairo.

⁴⁵ Bairo jëni yaparo, tunucoásúꝰ Jesús Pedrojãã na caãnopꝰ. Bairo natꝰ eta, atore bairo na ĩñupã:

—¿Nopẽĩrã mai cacãñirãrẽ bairo m̃jãã nicõãñucũñati? Ỹu, Camasã J̃ugoc̃ure, carorã carorije cawapa c̃gorãrẽ ỹu na canunirocarip̃u etaya merẽ.

⁴⁶ Bairo, wãm̃nucãña. ¡jito! Ỹure caĩbus̃jãbuitirocari majõc̃u p̃ame marĩtu atiyami merẽ —na ñ̃upũ Jesús Pedrojãrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo c̃u caĩño, Judas, jãã, Jesús c̃u cabuerã mena macããcũ jĩcãũ caãñinucũmiatac̃u p̃ame etawĩ. Cũ mena capããrã camasã c̃u etawã. Na p̃ame jarericapãĩrĩ, bairo yuc̃u r̃caari c̃ũãrẽ c̃gori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairo aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãma.

⁴⁸ Mai, na caetaparo j̃ugoye, Judas p̃ame atore bairo na ñ̃upũ Jesure cañeranãrẽ: “Cũ wasopananrẽ ùpũrĩ ỹu cajẽnip̃u p̃ame Jesús nig̃umi. Bairo m̃jãã p̃ame c̃u ỹu caáto ñ̃narã, c̃urẽ m̃jãã ñ̃egarã,” na ñ̃upũ.

⁴⁹ Bairo Judas Jesut̃u etari, atore bairo qũĩ jẽniwĩ:

—¡Cabuei, m̃u ãnimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori c̃u ùpũwĩ.

⁵⁰ Bairo c̃u caáto, Jesús p̃ame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, ỹu bapa caãñimiatac̃u, m̃u caátigarijere jicoquei ása.

Bairo c̃u caĩrõ, Judas mena caetari majã p̃ame Jesure etari, c̃u ñ̃ecoámã.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ñ̃narĩ, jĩcãũ jãã mena macããcũ p̃ame sacerdote majã quetiup̃u ãm̃urẽ c̃u ãmorõrẽ patañocõã jowĩ.

⁵² Bairo c̃u caáto ñ̃na, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ùna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũẽnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma.

⁵³ ¿Dios ỹure c̃u cajãátinemo bujiopeere m̃u tũgoñaẽtĩñati? Ỹu Pac̃ure c̃u ỹu cajẽniata, ángelea majã p̃uga wãmo peti r̃upore p̃uga p̃enirõ cãnacã poa ejerícito poa majũrẽ ỹu jobujiõm̃i.

⁵⁴ Bairop̃u, bairo c̃u caáto, ỹu boetiya. Cũ cajoata, nipetiro baiPETIETIBUJIORO Dios bus̃urica tutip̃u profeta majã na caĩquetibuj̃u j̃ugoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —qũĩwĩ Jesús caũm̃urẽ cacãm̃i tumiatac̃ure.

⁵⁵ Ì yaparo, bairo ñ̃nemoĩ Jesús c̃urẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõc̃u ỹu caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairo yuc̃u r̃caari mena ỹu m̃jãã ñ̃erã atíati? Tocãnacã r̃m̃ua m̃jãã watoa ỹu ãñinucũãp̃u templo wiip̃ure. Bairo ỹu caãñimiatac̃ũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ m̃jãã mena macããcũ ỹu ñ̃eemi.

⁵⁶ Bairop̃u, nipetiro ỹu m̃jãã caátie Dios bus̃urica tutip̃u profeta majã na caĩquetibuj̃u j̃ugoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na ñ̃wĩ.

Tip̃u caãno yua, jãã, Jesús c̃u cabuerã uwirã, Jesure jãã rutiweyo peticoárpã.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairo Jesure cañerĩ majã p̃ame Caifás, sacerdote majã quetiup̃u majũ ya wiip̃u c̃u neásuparã. Mai, ti wiire merẽ ãñuparã Moisés ãnacũ c̃u caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairo aperã judío majã cabũtoa camasĩrã c̃u, ti ñ̃amirẽ caneñaetaatana.

⁵⁸ Bairo Jesure ti wiip̃u na caneátó, Pedro p̃ame yoajãñurõp̃u na ñ̃nausayup̃u. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro c̃u etayup̃u ti wii macã yepa majũp̃u. Bairo ti yepa ãñotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyup̃u, “¿Dope bairo Jesure c̃u na áti yaparo jorãati?” Ìg̃u.

⁵⁹ Bairo ti wii pupeap̃u sacerdote majã quetiuparã, bairo nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús c̃u cayasiro boyuparã. Bairo, “¿di wãme carorije c̃u ásupari?” ãmeo Ì macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo c̃u caátaje wapa c̃u marĩ pajĩãrotiyati?”

⁶⁰ Bairo ãmeo ïmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesupará. Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũẽrẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo cũ caĩrĩqũẽ wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesupará. Cabero aperã caĩtorã pũgarã atore bairo na ïñupará:

⁶¹ —Ñani Jesús, cũ caĩrĩqũẽrẽ jãã tũgowũ. Bairo ïwĩ: “Dios ya wii templore yũ rocacõãgũ. Bairo áti yaparori, itia rũmũ bero yũ pũame yũ wasoanũcõgũ tunu ape wii yũ camasĩrĩjẽ mena,” ïwĩ Jesús —qũĩ bũsũjãñupará.

⁶² Bairo na caĩquetibũjaro tũgo, sumo sacerdote pũame wãmũnũcãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee mũrẽ na ïñati? Roro mũrẽ na caĩbũsumiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mũ yũetiayati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶³ Jesús pũame cũ yũeticõãñupũ. Bairo cũ cayũeto ïña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũũ, cũ carotiro mena mũ yũ quetibũjũ rotiya jããrẽ: ¿Cariapea, Mesías, Dios macũ majũ mũ ãniñati?

⁶⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽã bairo cũã yũ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yũ caruiro mũjãã ïñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoapũ atĩ yepare acú yũ caruiatõ cũãrẽ mũjãã ïñamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

⁶⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyupũ. Bairo átiri:

—¡Roro majũ ïcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũjũnemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũpũna marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ïñupũ.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cũ marĩ ánaati?” na ïñupũ sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatátanarẽ. Bairo cũ caĩrõ, to macããna pũame bairo ïñupará:

—Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocarotigarã.

⁶⁷ ï yaparo, Jesús riapérũ cũ uco eyotuyupará. Bairi tunu cũ bapeyupará. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cũ riapére cũ payupará.

⁶⁸ Bairo átiri, qũĩ jẽniñañupará:

—Mũ, Dios cũ cajõũ ãnirĩ mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mũrẽ na paayati? —qũĩ epeyupará to macããna Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupũ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco pũame cũtũ etari bairo qũĩñupõ:

—Mũ cũã, Jesús, Galilea yepa macããcũ mena mũ ãñesẽãwũ. Cũã mũ ãcũ.

⁷⁰ Pedro pũame ïtoũ, nipetiro to macããna na catũgoro cõ ïñupũ:

—Yũ masĩtĩña. ¿Ñe ùnierẽ yũ mũ jẽniñañati? Cũ yũ masĩtĩña Jesure.

⁷¹ Bairo cõ ï yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope tũpũ ásúpũ Pedro. Topũ cũ caetanũcãrõ, apeo carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ïñupõ cõtũ caãnarẽ:

—Ñani cũã Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacũtinucũatacũ ãcũmi.

⁷² Pedro pũame cõ ïñupũ:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cũ yũ masĩtĩmajũcõãña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩñupará:

—Bairo ïcũũ miña, mũa, Jesús mena macããcũ majũ mũ ãniña. Mũ cabũsũrijepũ cũã Galilea macããna na cabũsũrore bairo mũ bũsũya. Bairi na mena macããcũ mũ ãniña.

⁷⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame na ïñupũ:

—¿Tame, cariape Dios mena mɔjããrẽ ñiña! Netõjãñurõ merẽ mɔjããrẽ, “Cũ yɔ masiẽtĩña,” mɔjãã ñimiñajã —na ññupã.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaɔa, jĩcãũ ãbocɔ piiyupɔ.

⁷⁵ Bairo cũ capiiro, Pedro pɔame tũgoña bocayupɔ Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocɔ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yɔ masiẽtĩña Jesure,’ yɔ mitogɔ,” cũ caĩatajere tũgoña bocayupɔ. Bairo tũgoña bocari yua, witicoásúrɔ macãrɔ. Topɔ yua, tũgoña yapapuari bɔtioro otiyupɔ Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabɔtoa camasĩrã cũã jĩcãrõ mena tũgoñarĩ Roma macããna Jesure cũ na capa-jĩãrotipeere ãmeo ñ busɔyuparã na majũ.

² Bairo ñbusɔ yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásúparã Pilato cawãmecɔtɔ tɔrɔ. Pilato pɔame Roma macããna, Israel yepare caẽmarĩcãrã ti yepare na caroticũrĩcã gobernador majũ ãñupã.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbusɔjãbuitirocaatɔ pɔame Jesure na capajĩãgaro ññarĩ, tũgoña yapapuayupɔ roro cũ caátiaatajere. Bairo tũgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupɔ fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabɔtoa camasĩrãrẽ.

⁴ Atore bairo na ññupã:

—Ñe ñnie cabuicɔpeire qũĩ busɔjãbuitirocaɔ, roro majũ Dios mena yɔ átiarɔ, bairo ácu —na ññupã Judas.

Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, fariseo quetiuparãjãã pɔame cũ yɔesuparã:

—Jããrã, ñe wapa maa. ¿Mɔ majũã mɔ baitũgoñaña ti wãmerẽ! —qũĩñuparã.

⁵ Judas pɔame na caĩrõ tũgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiipɔre wecũrecõãñupã. Bairo áti yaparo, acoásúrɔ, cũ majũã pajĩãyasiácá. Bairi yua, cũ majũã cũ wãmɔarẽ jiyatubiyori pajĩãyasicoasupɔ.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã pɔame Judas moneda tiiri cũ cawẽcũrerijere jeri, bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caãmɔrẽ marĩ capajĩãrocarotiataje wapa ñiña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocapatare marĩ jããnemomasĩẽna —ãmeo ññuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ñrĩ, jĩcãrõ mena tũgoñañuparã. Jĩcã yepa Campo del Alfarero cawãmecati yepare wapatirotiyuparã tie dinero mena, ape yeparɔ caatĩatana, marĩ ya macãrɔ cariyasirã na rupaɔrĩ ãnajẽrẽ topɔ na cayareparore bairo ñrã.

⁸ Bairi camasã nipetiro bairo na caátajere tũgori, ti yepare Ríi Yepa wãmeticõã ninucũñama, ãme rãmɔrĩ cũãrẽ.

⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ Dios busarica tutipɔ cũ caĩquetibɔju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietayuparo. Bairo ñ quetibɔju jũgoyeticũñañupĩ Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma.

¹⁰ Bairo tiere jeátí yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena marĩ Quetiuparɔ cũ caĩquetibɔjɔcũrĩcãrõrẽ bairo,” ññupã.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cũ neásúparã fariseo majã Pilato gobernador tɔrɔ. Cũ pɔame na caĩbusɔpaurijere tũgoɔ, bairo qũĩ jẽniñañupã Jesure:

—¿Mɔa, judío majã Quetiuparɔ Rey mɔ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús pɔame qũĩñupã:

—M̄u caĩrõrẽã bairo yu baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã mena Jesure nemojãñurõ cū na cabusujã nemomiatacũãrẽ, Jesús p̄ame na ȳesup̄u.

¹³ Bairi narẽ cū caȳeto ñña yua, Pilato p̄ame atore bairo qũĩ j̄eniñañup̄u Jesure:

—¿Capee m̄urẽ roro na caĩr̄j̄ẽrẽ m̄u t̄ugoetiyati?

¹⁴ Jesús p̄ame bairo cū caĩrõ t̄ugomicũã, j̄icã w̄ameacã ũno cū ȳesup̄u. Bairo cū caȳeto ñña, butioro Pilato gobernador quetiupar̄u p̄ame t̄ugocõã maniásup̄u.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Mai, tocãnacã Pascua bose r̄um̄u caãno, Pilato p̄ame wiyonucũñup̄u j̄icãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboure.

¹⁶ Bairi tipar̄u caãno romano majã preso na cajoric̄u ãñup̄u j̄icãũ, Jesús Barrabás cawãmec̄uc̄u, judío majã nipetirã na camasĩ p̄ame.

¹⁷ Bairi Pilato p̄ame to macããna na caneñaporo ñña, atore bairo na ñ j̄eniñañup̄u:

—¿Ni p̄amerẽ yu cawiyoro m̄ujãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” m̄ujãã caĩwãmetinucũãrẽ? —na ñ j̄eniñañup̄u.

¹⁸ Masĩcõãmiñup̄u Pilato Jesure qũĩñatutiri cū cayasiro na cabotũgoñar̄j̄ẽrẽ.

¹⁹ Apeyera tunu Pilato ññabesei cū caruirop̄u cū caruiro, cū numo p̄ame atore bairo qũĩ joyupo: “Cũ, dise rorije caápeire roro cū átirotieticõãña. ãme ñami yu caqũẽguerop̄u popiye yu t̄ugoñaap̄u roro cũrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

²⁰ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cũã bairo boesuparã. Na p̄ame yasiroaca camasã natu caãnarẽ atore bairo na ñ rotiyuparã: “Barrabáre, Pilato cū cawiyoro jãã boya. Jesús p̄amerẽ cū pajĩãrotiya,” na ñbusu awajarotiyuparã.

²¹ Bairi gobernador Pilato p̄ame atore bairo na ñ j̄eniñanemoñup̄u tunu:

—¿Ni p̄amerẽ yu cawiyoro m̄ujãã boyati?

Bairo cū caĩj̄eniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Barrabás roquere cū m̄u cawiyoro jãã boya!

²² Bairo na caĩrõ, Pilato p̄ame bairo na ñ j̄eniñanemoñup̄u tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawãmec̄uc̄ure, ¿dope yu caáto m̄ujãã boyati?

Bairo cū caĩj̄eniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄u cū papuaturotiya!

²³ Tunu na ñnemoñup̄u Pilato:

—¿Nopẽĩrã yuc̄p̄ãĩp̄u cū yu capuaturotiro m̄ujãã boyati? ¿Dise ũnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caĩj̄eniñamiatacũãrẽ:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄u cū papuaturotiya! —j̄ĩr̄iã butioro jãñur̄i ñ awajanemoñuparã.

²⁴ Bairo roro na caátigarije ññar̄i, “Dope bairo na yu quetibuj̄netõmasĩẽcũ,” ñ t̄ugoñañup̄u Pilato. Bairo ñ t̄ugoñar̄i cū paabojari majõc̄ure ocoru cū neatí rotiyup̄u, camasã yu cawãmo coserijere na ññaáto ñ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ññup̄u Pilato nipetiro camasãrẽ:

—Bairo yu wãmor̄rẽ yu cacoserije j̄ugori m̄ujããrẽ ññoña, yua, ñe yu buic̄periya ãni cū cariarije. M̄ujãã yaye wapa rotie roque ñña.

²⁵ Bairo cū caĩrõ t̄ugo, atore bairo qũĩ ȳuyuparã to macããna:

—¡Ñugaro, jãã, jãã p̄naa cũã yaye wapa rotie jeto j̄ugori cū m̄u pajĩãrotigu! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩrõ t̄ugo, Pilato Barrabáre cū wiyorotiyup̄u. Bairo áti yaparo, Jesure wecu asero wẽẽr̄i mena cū baperotiyup̄u. Bairo cū na caátí yaparoro, na nuniñup̄u, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u cū na capuaturaparore bairo ñ yua.

²⁷ Gobernador cū carotirã soldaua p̄ame Jesure cū neásúparã pretorio cawãmecuti wii macã yepa recomacãp̄. Top̄ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cū átiepegarã.

²⁸ Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiup̄a rey cū cajãñarõ ùnorẽ cū jããñuparã.

²⁹ Áti yaparo, quetiup̄a rey corona cū capesari beto ùnorẽ cū pesáto ìrã, pota wẽerĩ mena juarica betore cū r̄poar̄a peoyuparã. Tunu bairoa, quetiup̄a rey wãmocutacu ùnorẽ cū ñeáto ì eperã, yuc̄acarẽ cū wãmo cariape n̄gõãr̄a cū cãgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cãrẽ quetiup̄aure jẽnirãrẽ bairo na r̄popaturi mena cãtu etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiup̄a Rey tocãnacã rãm̄a! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

³⁰ Bairo áticõã, cū ucoo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cū yuc̄acarẽ nerĩ, cū r̄poare payuparã.

³¹ Bairo Jesure roro cū átiepe yaparo yua, cãrẽ na cajãatajere cū tuweneñuparã. Cũ jutii majũ p̄amerẽ cū jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cū neásúparã, yuc̄apãĩr̄a cū papuaturánã.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo ánã, bócaetayuparã jĩcãũ caũm̄a, Simón cawãmec̄uc̄a, Cirene yepa macããcãrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cū p̄sarotiyuparã, Jesús yuc̄apãĩr̄e.

³³ Bairo áti yua, Gólgota buror̄a etayuparã. (Gólgota ìgaro, “La Calavera” o “R̄poa coro buro” ìgaro ìña.)

³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra b̄urije cabairije ùnie mena asuyariquere Jesure cū tĩãmiñuparã. Jesús p̄ame tiere etiñarĩ etigaesup̄a.

³⁵ Bairi soldaua yuc̄apãĩr̄a Jesure cū papuatu nãcõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canep̄aure.

³⁶ Bairo áti yaparo, top̄a ruiiri, Jesure qũĩña coteyuparã.

³⁷ Tunu bairoa Jesús r̄poa buire yuc̄apãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyparã, Jesure na cū capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ìñaõ joroque ìrã. Tipãĩrẽ atore bairo ì woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄A REY NIÑAMI, ìrĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairi Jesús mena yuc̄apãĩr̄a papuatureyuparã p̄garã caũm̄a jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape n̄gõãrẽ, apeĩ caãcõ n̄gõãrẽ na papuatuyparã.

³⁹ Bairo yuc̄apãĩr̄a papuaturic̄a Jesús cū caãno yua, camasã canetõánucũrã p̄ame Jesure qũĩroaena, na r̄poare yureyuparã.

⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñuparã:

—¡M̄a, templo wiire roca yaparori, itia rãm̄a bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgaũ ãnirĩ, m̄a majũã netõña! ¡Dios Macũ majũ m̄a caãmata, yuc̄apãĩr̄a ãnemicũã, atop̄a ruiasã! —qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõánucũrã p̄ame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi cabũtoa camasĩrã cãã. Atore bairo qũĩñuparã:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cū majũã netõmasĩetĩñami. Israel yepare quetiup̄a rey majũ cariapea cū caãmata, ¡cũ majũã cū camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujioũmi! Bairo cū caruiapáta, cariape marĩ tũgogarã.

⁴³ Dios mena tũgoñatutuaric̄ami. Bairi Dios p̄ame cariapea cãrẽ cū camaiata, cãrẽ cū netõõgũmi. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ìwĩ —qũĩ epeyuparã sacerdote quetiuparãjãã Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capuatuatana cãã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merē yua, pasaribota caño, caño túsaroa naitiãcoarũ ati yepa nipetiroarũ. Yoaro naitiãwã. Nãmicã, tres de la tarde caño majũ tunu busuwã.

⁴⁶ Tiparũ caño, Jesús pũame busurique tutuaro mena atore bairo ñũupũ: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wãme pũame ñrã, “Үм Рачм Dios, ум Рачм Dios, ¿nopẽĩ ум мм awayocoátí?” ñgaro ñña.)

⁴⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna pũame bairo ãmeo ñũuparã na majũ:

—jã, tũgoñijate! Ñni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ññami.

⁴⁸ Ñcõã yua, na mena macããcũ jĩcãũ carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásúparũ. Bairo átĩcõã, yucũ yaparũ ti jitiare jiyaturi, tiere cũ ñumũgõ joyurũ, cũ etiãto, ñ.

⁴⁹ Bairo cũ caãto ñña, aperã cũtũ macããna pũame bairo qũĩñũparã:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cũ cũ netõũ acúati? Marĩ ññacoteroa mai —qũĩñũparã.

⁵⁰ Jesús pũame busurique tutuaro mena ñ wisiotusa, riacoásúparũ yua.

⁵¹ Tiparũ caño, templo wii arũare ãñotaricaro jutii asero carecomacã woocõã ruiásúparo. Yepa cũã bũtioro yuguiwã. Ñtã rupa cũã waticoárũ tie majũã.

⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cũã to majũã pããcoásuparo. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã pũame tunu catitunucõãma.

⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacoamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cũã ti macãrẽ na caãnorẽ ññawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiuparũ capitãn, bairi cũ ãmũa Jesure caĩñacoterã cũã yepa cayuguir-ijere, bairi nipetiro tie cabairijere ññarã, bũtioro uwiri atore bairo ãmeo ñũuparã:

—jCariapea ãni, Jesús, Dios Macũ majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajũãtinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galilearũ Jesure cabapacũtiãtãna pũame jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñũparã.

⁵⁶ Jĩcãõ na mena macããcõ ãñũpõ Marĩa Magdalena cawãmecũco. Apeo, Marĩa, Santiago bairi José paco ãñũpõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñũpõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti rũmũ canaioatĩparũ caño José cawãmecũcũ, Arimatea macã macããcũ etayurũ. Cũ pũame paio apeyere cacũgoũ ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye busuriquere catũgoũsaũ ãmi.

⁵⁸ Bairi yua, Pilato tũpũ átĩ, Jesús ruparũ ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽniásúparũ. Pilato pũame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “Jau” ñ, Jesús ruparũ ãnajẽrẽ cũ ãmũarẽ Josere ruio rotiyurũ.

⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, José pũame Jesús ruparũ ãnajẽrẽ lino jutii asero, caũguerĩ mani asero mena cũ ãmañũpũ.

⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ãtã ope, na cayesearica operũ Jesús ruparũ ãnajẽrẽ cũñũpũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena ti opere tubiatoyurũ. Bairo tubiato yaparo, acoásúparũ José.

⁶¹ Bairo José cũ caãmĩatacũãrẽ, Marĩa Magdalena bairi apeo Marĩa cawãmecũco cũã topũ tuari Jesure cũ carocatato riãpe ruicõãñũparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rũmũ bero, yerijãrĩcã rũmũ pũamerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jĩcãrõ tãni ásúparã Pilato tũpũ.

⁶³ Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩñũparã:

—Jãã Quetiuparũ, jãã tũgoñãbocãparũ Jesús, caĩtopã ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ. “Cariacoatacũ nimicũã, itia rũmũ bero ум catigũ tunu,” jãã ñtowĩ.

⁶⁴ Bairo atore bairo m̄ caáto ñuña: M̄ ãm̄uarẽ cū ãnacū rupāri na cacũrocaatapāre itia r̄m̄majũ na coterotiya, Jesús cū cabuerã ñamip̄r̄ yasiõri cū rupā ãnajẽrẽ na canerutietiparore bairo ãrã. Bairo cū cabuerã bairo na caápaata, cabero camasãrẽ, “Merẽ catiupi,” na ãtobujiorãma. Bairo na caãtoata, jõp̄ame roro baibujioro cū caãtojõgorique netõjãñurõ ati yepap̄re —qũñuparã sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵ Pilato p̄ame bairo na ãñup̄:

—Ãnoa soldauare na neánãja. Cū ãnacũrẽ na carocaatapāre caroaro m̄jãã carotiro cãrõ na coteáto —na ãñup̄.

⁶⁶ Bairo cū caãrõ tãgo, sacerdote quetiuparãjãã acoásuparã Jesús rupāri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapār̄. Top̄ etarã, ãtã, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jũgobiacõãñuparã, “Aperã na capãata, marĩ ãñamasĩbujiorã,” ãrã. Bairo átiri, soldauare na cũñuparã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã r̄m̄bero macã r̄m̄, cabusuripāaca caãno, ape semana caãni jãgori r̄m̄majũ, María Magdalena, bairo apeo María cawãmecuco mena Jesús rupāri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapār̄ ãñarásuparã.

² Bairo na caátó, jĩcãũ ángel, Diot̄ caatíatac̄ p̄ame ruietayup̄. Bairo cū caruietaro yua, yepa b̄tioro majũ yuguiyuparo. Bairo cabairo, ángel p̄ame Jesús rupāri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapāre etan̄cãñup̄. Bairo etan̄cã yua, ti opere na cabiaatatiire tunero-cacõãñup̄. Bairo áti yaparo, ti ãtã tii buire ruiyup̄.

³ Ángel p̄ame asiyajãñuñup̄, b̄po cū cayaberijere bairo. Cū jutii cãã cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo.

⁴ Bairo soldaua, bairo cū cabairo ãña yua, nanarĩ b̄tioro cū uwiyuparã. Cariacoatanarẽ bairo baicũmucoasuparã.

⁵ Bairo na cabaiãno, ángel p̄ame carõmia top̄ caãñarã etarãrẽ atore bairo na ãñup̄:

—M̄jãã, uwieticõãña. Ȳ masĩña m̄jãã caátigarijere. Jesús yucp̄ãip̄ na capapuaturu-camiatac̄re qũñagarã m̄jãã baiya.

⁶ Atore maniñami. Merẽ caticoami tunu, m̄jããrẽ cū caĩquetib̄j̄ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo. Atop̄ asá mai. ãñañijate cãrẽ na cacũmiatatore. Catiri, atore maniñami.

⁷ Bairo ãña yaparori bero, tunu ánãja macãp̄. Cū cabuerãrẽ atore bairo na quetib̄j̄rãjã: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairo m̄jãã jũgoye Galilea yepap̄ águmi. Top̄ m̄jãã cotegumi,” na ã quetib̄j̄rãjã. Bairo na camasĩpeere ȳ quetib̄j̄ atiap̄ —na ã quetib̄j̄yup̄ ángel María Magdalenajããrẽ.

⁸ Bairo cū caĩquetib̄j̄ro tãgo, carõmia p̄ame yoaro mee acoásuparã. Uwirã, bairo tunu tie quetire tãgouSeanirĩ atũcoásupa, jãã, Jesús cū cabuerãrẽ quetib̄j̄ránã.

⁹ Bairo na caátó, Jesús p̄ame na jũgoye buiaetayup̄. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na j̄eniñup̄. Bairo cū caãrõ tãgo, carõmia p̄ame cũtu na r̄popaturi mena etanumurĩ cū r̄porire pãñarĩ ãpũñuparã, b̄tioro qũñroarã.

¹⁰ Bairo na caáto, atore bairo na ãñup̄ Jesús:

—Ȳ uwieticõãña. Ȳ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo na ã quetib̄j̄rãjã: “Galilea yepap̄ ánãja. Top̄ Jesure cū m̄jãã ãñagarã,” na ã quetib̄j̄rãjã —na ãñup̄ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátõye, Jesús rupāri ãnajẽrẽ cacotemiatana jĩcããrã na mena macããna macãp̄ etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetib̄j̄yuparã nipetiro narẽ cabaiatajere.

¹² Bairo na caquetibujuro tūgorā, sacerdote majā pūame ásuparā cabutoa camasĩrā tūpū jĩcārōrē bairo na catūgoñaparore bairo ĩrā. Bairo na mena būsū yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparā.

¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ĩñuparā:

—Atore bairo mujāā cabaiatajere camasārē na mujāā ĩ quetibujugarā: “Jāā cānicoaupā. Bairo jāā cacānitoye, Jesús cū cabuerā pūame atí, cū ānacū rupaurire yajacũũpā,” mujāā ĩgarā.

¹⁴ Tunu bairoa quetiupāu gobernador bairo mujāā cacāniatajere cū catūgoata, jāā pūame popiye baio joroque mujāārē cū caátipeere jāā ĩñotabojagarā —na ĩ quetibujuyuparā sacerdote majā quetiuparājāā soldauare.

¹⁵ Bairo na caĩrō tūgo, soldaua pūame, “Jau” ĩ, dinerore jeyuparā. Bairi sacerdotēa quetiuparā narē na caĩrotirorea bairo quetibujū batoyuparā camasārē. Bairi ati rāmūrĩ cūārē torea bairo jeto āmeo quetibujucōā ninucũñama judío majā.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jāā, Jesús cū cabuerā, pūga wāmo peti rūpore jĩcā pēnirō cānacāũ majū caāna jāā ápú Galilea yeparū. Topū etarā, ũtāũ, Jesús jāārē cū caĩquetibujuricū majū cū jāā bocaetawū.

¹⁷ Bairo qũñña yua, jāā rūropaturi mena etanumurĩ cārē jāā ĩroawū. Mai, jĩcāārā jāā mena macāāna, “Jesús catiri niñami,” ĩ masĩēma.

¹⁸ Bairo jāā cabairo, Jesús pūame jāātū etari, atore bairo jāā ĩwĩ:

—Marĩ Pacū Dios yū joyami tocānacā wāme rotimasĩrĩqũērē. Ũmurecōo, bairi ati yepa cūā rotimasĩrĩqũērē yū joyami.

¹⁹ Bairi camasā tocānacā poari macāānarē noo na caānopū yū yaye quetire na quetibujū ñesēārájá, na cūā yū yaye quetire na catūgoūsaparore bairo ĩrā. Bairo na catūgoūsaro, na mujāā bautizagarā. Marĩ Pacū Dios ya wāme mena, yū, cū macū ya wāme mena, bairi tunu Espĩritu Santo ya wāme ĩrĩ mena na mujāā bautizagarā.

²⁰ Tunu bairoa mujāārē yū caátiroticũrĩqũē nipetirijere na quetibujūnetōōña, na cūā tiere na catūgoūsaparore bairo ĩrā. Yūa, mujāārē yū aweyoetigū. Mujāā mena yū ānicōā ninucũgū tocānacā rūmū, ati ũmurecōo capetiropū —jāā ĩcũwĩ Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Tocārōā ñña.

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² To bero jicoquei Espíritu Santo p̄ame Jesure b̄tioro c̄a árotiyur̄a desierto cayuc̄manop̄a.

¹³ Top̄a cuarenta r̄am̄r̄i maj̄ũ añ̄up̄a Jesús waib̄toa cauwiorē na cañop̄a. Bairo top̄a c̄a caño yua, Satanás p̄ame rorije c̄a átirotimiñup̄a Jesure, “Cariapea c̄a átinuc̄ñati,” ï. Bairo Satanás c̄a caátó bero, j̄icããr̄a ángelea maj̄a Jesure c̄a j̄uátir̄a etayupar̄a yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camas̄r̄e cabautizamir̄ic̄ur̄e preso jorica wiip̄a c̄a na cac̄urocaatato bero, Jesús p̄ame Galilea yepar̄a acoásup̄a. Top̄a etari, Dios yaye caroa quetire na quetib̄j̄a j̄ugoyur̄a Jesús camas̄r̄e.

¹⁵ Atore bairo na ï quetib̄j̄ayur̄a: “Dios c̄a carotimas̄r̄ip̄a mer̄e etaro baiya. Bairi t̄ugoña q̄ñenor̄i caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape t̄ugoya,” na ñ̄up̄a Jesús camas̄r̄e.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na caĩr̄i utab̄c̄ura t̄anip̄a ásup̄a Jesús. Bairo ácu yua, Simón, apei c̄a bai Andrés, j̄icãũ p̄naa caña p̄gar̄r̄e na ñ̄ajoyur̄a. Bairo Jesús nar̄e c̄a cañajoro, na p̄gar̄r̄a utab̄c̄urap̄a bap̄i mena wai wasar̄a ásupar̄a. Na capaarije, waiwe wap̄atarique añ̄upar̄o.

¹⁷ Bairo na ñ̄a, atore bairo na ñ̄up̄a Jesús:

—Jito, ȳa bapac̄usa. Caroaro waire caw̄sãmas̄r̄a muj̄ã ãniap̄a, wai na rutieticoáto, ñ̄ã. ãmer̄e yua, caroaro camas̄r̄e caquetib̄jur̄a muj̄ã ãnio joroque muj̄ã ȳa átiḡa, na yasieticoáto, ñ̄ã —na ñ̄up̄a Jesús.

¹⁸ Bairo c̄a caĩr̄o t̄ugo, toc̄ãr̄ã jicoquei p̄gar̄r̄a na bap̄i yuc̄are c̄ur̄i, acoásupar̄a Jesús mena.

¹⁹ Bairo caj̄ugoye j̄añur̄i na caánemor̄o utab̄c̄ura t̄anip̄a Jesús p̄ame na ñ̄ajoyur̄a aper̄a p̄gar̄r̄e tunu. Santiago, bairi c̄a bai Juan caw̄amec̄uca Zebedeo p̄naar̄e na ñ̄ajoyur̄a Jesús. Bairi Santiago, c̄a bai Juan mena c̄umua capairicap̄a añ̄upar̄a. Bap̄i yuc̄a caop̄ec̄tiere jiyaj̄ãr̄a ásupar̄a.

²⁰ Bairo nar̄e na ñ̄a, jicoquei na piijoyur̄a Jesús: “Jito, ȳa bapac̄usa. Mar̄i quetib̄j̄uto camas̄r̄e Dios yaye caroa quetire,” na ñ̄up̄a. Bairo c̄a caĩr̄o t̄ugo yua, na pac̄a, c̄a ãm̄a mena c̄umuar̄a na c̄uc̄ã, toc̄ãr̄ã jicoquei Jesús mena acoásupar̄a

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum caw̄amecuti mac̄ap̄a etayur̄a. Top̄a eta, yerij̄ãr̄ic̄ã r̄am̄a caño ti mac̄a mac̄ãna na cañubueri wiip̄are, sinagoga na caĩr̄i wiip̄are j̄ãñ̄up̄a. Bairo j̄ãr̄i, na buej̄ugoyur̄a to mac̄ãnar̄e.

²² Moisés ãnac̄ũ c̄a carotic̄ur̄iq̄ñer̄e caj̄ugobueri maj̄ãr̄e bairo camas̄r̄e na quetib̄j̄esur̄a. Carotimas̄i c̄a caĩquetib̄j̄urore bairo na quetib̄j̄ayur̄a. Bairi c̄a yaye quetire t̄gori, to mac̄ãna p̄ame t̄goc̄ã maniásupar̄a.

²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiip̄a añ̄up̄a j̄icãũ wãt̄i yeri p̄na cac̄ugon. Bairo Jesús c̄a cabueño, wãt̄i yeri p̄na cac̄ugon p̄ame atore bairo b̄tioro q̄ñi awajayur̄a:

²⁴ —M̄a, Jesús Nazaret mac̄ãc̄ũ, ¿nop̄ẽi m̄a atiat̄i j̄ã ture? ¿j̄ããr̄e rei ac̄u m̄a baiyati? M̄ãr̄e ȳa mas̄j̄añ̄uña. M̄a, Dios mac̄ũ, cañu, m̄a ãniña —q̄ñi awajayur̄a wãt̄i yeri p̄na cac̄ugon p̄ame.

²⁵ Bairo c̄a caĩr̄o t̄ugo, q̄ñ̄up̄a Jesús:

—¡B̄ūs̄etic̄õña! ¡Ñi cañm̄a rupaure witi ácuja! —q̄ñ̄up̄a Jesús wãt̄ir̄e.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri p̄ame caũmurẽ cū yugui, b̄tioro awajari cū witi-coásúp̄.

²⁷ Bairo caũmurẽ cū caátiere ñnarã, nipetiro camasã qũĩña ac̄acoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cū carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cū masiñati! ¡Wãtĩ yeri pũna cũã cū ycõãñama! —ãmeo ññuparã na majũ Jesure.

²⁸ To bero cū tũgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cū caátiere, cū camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibuj̄u yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúp̄ Jesús. Ti wiire witiá, Santiago, bairi Juan mena acoásúp̄ Jesús, Simón, bairi cū bai Andrés ya wiip̄.

³⁰ Mai, Simón mañicõ p̄ame riãjãñuñupõ. B̄tioro b̄goyupo. Bairi cū cajããrõ, cū quetibuj̄uyuparã cab̄uc̄o cõ cariarijere.

³¹ Bairo na caĩquetibuj̄uro tũgo, cõt̄ eta, cõ wãmo mena ñerĩ cõ tũgãwãmoñup̄. Bairo cū caáto, jicoquei jãnac̄oasuparo b̄goye p̄ame. Tocãrõã caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocãrõã ugarique na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muip̄ cū cajããrĩp̄au, canaio atĩp̄au caãno Simón ya wiip̄are etayuparã nipetiro ti macã macããna. Nipetirije cariyec̄narẽ na jeasúparã Jesús t̄up̄.

³⁴ Bairo Jesús p̄ame na caetaro ñña, capããrã cariarãrẽ na catioyup̄. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ na catioyup̄. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoyup̄ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús p̄ame na bus̄rotiesup̄. “Ȳu, Mesías, Dios cū cajou ȳu caãnierẽ na quetibuj̄ueticõãto,” ñ, bairi na bus̄rotiesup̄.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape r̄m̄u cabusuatĩp̄au Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásúp̄. Bairo ácú yua, etayup̄ Jesús camasã na camanĩp̄au. Top̄ Diore cū jẽniñup̄.

³⁶ Bairo top̄ cū caãno, Simojãã cū macãrásuparã.

³⁷ Bairo cū macãrĩ, cū etacoasuparã. Atore bairi qũĩñuparã:

—Nipetirã murẽ macãrã átiyama.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, bairi na ññup̄ Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrẽ na ȳu quetibuj̄uḡu. Caroa quetire, Dios cū carotimasĩrĩp̄au caetarore na ȳu quetibuj̄u masĩõḡu. Torec̄na, ȳu jowĩ Dios ati yepap̄re —na ññup̄ Jesús Simojããrẽ.

³⁹ Cabero ãñesẽãñup̄ Jesús Galilea yepap̄. Top̄ ãñesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiirip̄, sinagogas na caĩrĩ wiirip̄re buenucũñup̄ to macããnarẽ. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoyup̄ Jesús.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero caũm̄u jĩcãũ carup̄au boam̄ p̄ame Jesut̄u cū r̄p̄opaturi mena etanumurĩ qũĩroam̄ etayup̄. Bairo eta, atore bairi qũĩ jẽniñup̄:

—Ȳu Quetiup̄au, m̄u cabooata, ȳu m̄u netõõḡu ȳu caboariaye cutiere.

⁴¹ Bairo cū caĩjẽnirõ tũgo, cū maitũgoñañup̄ Jesús cū rup̄au caboãre. Bairi cū wãmo mena cū pãñañup̄. Bairo áticõã, bairi qũĩñup̄:

—M̄u cacatiro ȳu boya. ¡Bairi m̄u ȳu netõõña! —qũĩñup̄ Jesús cariaure.

⁴²⁻⁴³ Bairo Jesús cū caĩrõ, jicoquei caticoasup̄ carup̄au boamiatac̄u. Bairo cū cabairo ñña, Jesús p̄ame tutuaro mena cū quetibuj̄u rotiesup̄ aperãrẽ cū cabaiatajere. Bairo qũĩñup̄:

⁴⁴ —Cariape acoácúja sacerdote tɔpɔ. Qũĩñoña mɔ rupaɔre, mɔ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cɔ nuniña mɔ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mɔ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mɔ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupɔ boamiatacɔre.

⁴⁵ Bairo cɔ caĩmiatacũãrẽ, cɔ, carupɔ boamiatacɔ pɔame Jesús cɔ carotiata wãmerẽ bairo ápeyupɔ. Nipetirã na quetibujɔ peyocõãñupũ cɔ cabaiatajere. Bairi Jesús pɔame jããmasĩesupɔ tocãnacã macããrẽ. Bairi macãã tãnipɔ camasã na cañesẽãetopɔ ásúpɔ. Bairo cɔ cabaimiatacũãrẽ, cɔ macãã, cɔ bocacõãñuparã ti macãã macããna Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Nocãnacã rãmɔ bero mea tunucoásúpɔ Jesús Capernaum macãpɔ. Topɔ cɔ caãno, aperã, “Ti wiipɔ ãcũmi,” írĩqũẽ queti tãgoyuparã.

² Capããrã camasã neña etayuparã. Bairo na cabairo, Jesús na bueyupɔ. Ti wiire jira netõcoasuparã. Jope tɔpɔa jira etayuparã.

³ Bairo cɔ cabueãno, ti macã macããna cawãmarã baparicãnacãũ Jesutɔ ñicãrĩ cabũricɔre cɔ neasúparã.

⁴ Bairo cɔ ne etamirãcũã, ti wii pupeapɔ na yaɔre cɔ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jãgori. Bairi wii buipɔ wãmũcoásúparã ñicãrĩ cabũricɔ mena. Ti wii buipɔ etarã, ope qũẽnorĩ cɔ piti ruio joyuparã pũ rɔpowẽrĩ mena Jesús tɔpɔ ñicãrĩ cabũricɔre.

⁵ Bairo na caáto ñña, Jesús pɔame tãgoña masĩñupũ na catãgoñarĩjẽrẽ. “Yɔ camasĩrĩjẽrẽ cariape tãgoñatutuayama,” na ñ tãgoñañupũ. Torecɔ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricɔre:

—Yɔ yaɔ, merẽ mɔ carorije wapare yɔ netõcõãña.

⁶ Bairo cɔ caĩrõ tãgo, ti wii macããna caruirã Moisés ãnacũ cɔ caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã pɔame bairo ñ tãgoñañuparã na yeripɔ:

⁷ “¿Ñamɔ ùcã majũ caũmɔ cɔ ãniñati, ‘Merẽ mɔ carorije wapare yɔ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõmasĩñami marĩ carorije wapare. ãni, Jesús, Diore cɔ netõncãũ átiyami, bairo cɔ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ñ bũsuyuparã na majũ.

⁸ Jicoquei masĩcõãñupũ Jesús cɔ yeripɔ na caãmeobũsuriyere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽrã yɔ caĩatajere tãgori mɔjãã tãgoñarĩqũẽ paiyati?

⁹⁻¹⁰ “Mɔ carorije wapare yɔ netõña,” ãnirẽ yɔ caĩata, “Bairo ñcõãũ ññami,” mɔjãã ñbujiorã. Bairãpɔa, “Wãmũncãña. Mɔ cacũñarĩ coro nepɔsari mɔ ya wiipɔ tunu ácúja,” cãrẽ yɔ caĩata, to bero cɔ cawãmũncáto ññarã roque, “Bairo ñcõãũ mee ññami Jesús,” mɔjãã ñbujiorã. Yɔ, Camasã Jãgocɔ ati yepapɔ yɔ carotimasĩrĩjẽrẽ mɔjãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ñ yaparo, cɔ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricɔre:

¹¹ —Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũncãña! Mɔ cacũñarĩ coro nepɔsari mɔ ya wiipɔ tunu ácúja. Merẽ mɔ riayere yɔ netõña —qũĩñupũ.

¹² Bairo cɔ caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei wãmũncã yua, cɔ cacũñarĩ corore nepɔsa, ti wiire witicoásúpɔ cɔ ñicãrĩ cabũmiatacɔ pɔame nipetirã na caĩñarõ. Bairo cɔ caátó ññarã, nipetiro camasã tãgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¿Diwatoa ùno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ññarĩ? Marĩ ññaepũ. ¡Camasĩ ññami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásúpɔ tunu Jesús ɔtabucara tãnipɔ. Topɔ camasã neñañuparã. Bairo na caneñarõ, na bueyupɔ Jesús.

14 Bairo netóácá, Leví cawãmecуcу, Alfeo macūrē qũĩñajoyуpу. Mai, Leví pуame Roma gobiernorē camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjērē jejobojari majōcу añupұ. Bairi cū capaari aуapу cū caño, qũĩñajoyуpу Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cūтu etaátí, atore bairo qũĩñupұ yua:

—Jito, yу bapacуsa.

Bairo cū caĩrō tūgo, tocārōã jicoquei Leví pуame cū yaye paarique nipetirore cūcōã, Jesús mena bapacуti ácу acoásúpу yua.

15 Cabero Jesús, bairi cū cabuerã mena Leví ya mesapу na caruiro, camasã capããrã ruirã etayuparã. Na mena macããna jĩcããrã Leví ũna, gobiernorē camasã yaye dinerore cajejobojari majã añuparã. Aperã camasã roro na cabуsupairã cūã añuparã. Jesujãã mena ugabapacуsuparã. Mai, capããrã añuparã Jesure catūgoуsari majã.

16 Bairo cū caugabapacutores iñarã yua, fariseo majã pуame na ĩ tutiyuparã Jesús cū cabuerãrē. Na yarã, Moisés cū caroticūrĩqũērē cajūgobueri majã mena atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopēĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caána mena mұjããrē cabuei cū etiuga bapacуtiyati? Roro ácу átiyami —na ĩ tutiyuparã fariseojãã Jesús cū cabuerãrē.

17 Bairo na catutiro tūgo, bairo na ĩñupұ Jesús:

—Ūcotiri majōcure bairo yу ãniña ati wiire. Ūcotiri majōcу áperiyami cacatirã na caãni wiiripure. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etau. Bairi ãnoa mena yу ãniña. Na carorije, riayere bairo cañierē netōōũ ácу yу atíapу. Torecуna, yу apú ati yepapure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrē na yу macãētĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicutiya,” caĩtūgoña yapapuarã roquere na macãñacú yу apú, na yeri wasoaáto, ĩ —na ĩ quetibұyуpу Jesús fariseojããrē.

La cuestión del ayuno (Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Tiwatoa cañopure Juan cū cabuerã, bairi fariseo majã na cabuerã cūã ugarique betiri Dios jetore cū jēniñuparã. Bairo na cabairo ĩña, jĩcããrã Jesutу etari atore bairo qũĩ jēniñañuparã:

—Ūgarique betiri Dios jetore cū jēninucũñama Juan cū cabuerã. Fariseo majã na cabuerã cūã tore bairo átiyama na cūã. Mу cabuerã pуame áperiyama. ¿Nopēĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jēniñañuparã to macããna Jesure.

19-20 Bairo na caĩjēniñarō tūgo, atore bairo na ĩñupұ Jesús:

—Caroaro yу caátiere mұjãã tūgomasiētĩña. Caũму cawãmojiyapure bairo yу ãniña. Cū yarãrē bairo niñama yу cabuerã. Caũму cū cawãmojiyari rūmūrē cū yarã nipe-tirã ugayama paio, cū mena useaniãna. Ti rūmūrē auatãmuoetiyama. Caũму cū cawãmojiyaro bero roquere, cū yarã caborã ugarique betiri Diore cū tūgoña jēniñubuebujiorãma tunu. Narē bairo jãã ãniña. Bairi yу mena ãna, yу cabuerã auatãmuoetigarãma. Yу camano roquere auatãmubujiorãma —na ĩ quetibұyуpу Jesús fariseo majãrē.

21 ĩ yaparo, “Yу yaye cawãma quetire cabуcу macããjē mena tūgoуsa masĩã maniña,” ĩgh, atore bairi wãme na ĩcōña quetibұjнemoñupұ Jesús tunu:

—Cabуcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rугagaro. Rугari tūgãwonemogaro paijãñurō cawãma asero pуame cabуcuro jutirore.

22 Tunu bairoa use oco cawãma qũēnoyaparoriquere piojãētĩnucũñama camasã cabуcу poa waibуcу asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmūrōĩ. Ti poa macããjē yasigarō. Bairi use ocore cawãma qũēnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena —na ĩ quetibұyуpу Jesús fariseo majãrē.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno Jesujãã netõásúparã weseripũ. Bairo netõáná, Jesús cã cabuerã pũame queyari trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea ugajũgoyuparã.

²⁴ Bairo na caáto ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiyuparã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rũmũ ñnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jẽugarã. Ati rũmũ ñnorẽ caápericõãpee niña na caátie ñnierẽ —qũĩ tutiyuparã fariseo majã Jesure.

²⁵ Bairo na caítutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ jĩcãni ñno mũjãã ññaetinuññati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã.

²⁶ Bairo baiyuparo: Abiatar cawãmecũcũ ãnacũ, sacerdote majã quetiupau cã caãno, David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cã ñmũa mena. Ugariquere macããrã, jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugartoyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majũ jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cã ñmũa cããrẽ na batonuñupũ David.

²⁷⁻²⁸ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Caroaro marĩ caãnipeere yerijãrĩcã rũmũrẽ cũñupĩ Dios. Yerijãrĩcã rũmũ pũame marĩrẽ to rotiáto ñ mee cũñupĩ Dios yerijãrĩcã rũmũrẽ. Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cããrẽ camasã caroare na caátianipeere —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

3

El hombre de la mano tullida

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Ape rũmũ caãno tunu jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Mai, topũ ãñupũ jĩcãũ caricábũricũ.

² Bairi to macããna pũame Jesús cã caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rũmũrẽã cã catiõnãti caricábũrẽ?” ñ tũgoñañuparã.

³ Alore bairo qũĩñupũ caricábũrẽ Jesús:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

⁴ Bairo ñ yaparõ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ tunu Jesús to macããnarẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rũmũrĩ ñnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rũmũrĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? —na ñ jẽniñañupũ.

Bairo na cã cajẽniñamiatacũãrẽ, cã yuesuparã.

⁵ Bairi Jesús pũame na asiayupũ, na yeri na catũgoñarĩjẽ na cawasoagaetie wapa jũgori. Bairo bai, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũrẽ:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cã caĩrõ, caricábũricũ pũame cã ricãre ñupooásupũ. Tocãrõã cã ricã ñucoasuparo yua.

⁶ Bairo cã caáto ñnarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, neñañuparã quetiupau Herode majã mena. Bairo neñarã, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ñ busupaijũgoyuparã na majũ.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Cabero ásúpũ Jesús cã cabuerã mena utabũcũra tũnipũ. Na bero usayuparã capããrã Galilea yepa macããna.

⁸ Judea macããna, Jerusalén macããna, Idumea macããna, Rio Jordán ape nũgõã macããna, Tiro bairi Sidón macã tũni macããna, capããrã Jesús bero usayuparã. Ti yepa macããna capããrã cã caátijẽñorĩjẽ quetire tũgorã, Jesure qũĩñagayuparã.

⁹ Bairo na caãmeotuworijere ñña, na jũgoye utabucuraru na árotiyuru Jesús cã cabuerãrẽ, cũmuarẽ na caqũẽnoyuparore bairo ñ.

¹⁰ Mai, capããrã camasãrẽ na catioyuru Jesús. Bairi aperã cariyecuna cãã ãmeo tuwori utabijaro majũ cã neñañuparã, Jesure cã pãñagarã.

¹¹ Tunu bairo camasã wãtĩ yeri pũna cacũgorã Jesure na cañnarõ cãnacãni, cũtu ruropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩ awajayuparã:

—¡Mũ, Dios macũ mũ ãniña!

¹² Jesús ruame bairo na caĩrõ, mai camasã cãrẽ na camasĩrõ boetiri, tutuaro mena tiere na busurotiesuru.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesús ãtãũru etari cã cabueparã cã caññajesorãrẽ na piineñojoyuru. Bairo cã capiineñojoro tũgo, cã turu etayuparã.

¹⁴ Bairo na caetaro ñña, na beseyuru ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ, cã mena na cabapacutiparore bairo ñ, tunu bairo na cajũquetibũruparore bairo ñ. Bairo na bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũrutijoparã mũjãã ãnigarã,” na ñũrupũ Jesús.

¹⁵ Bairo ñ yaparo yua, wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽrẽ na joyuru.

¹⁶ Bairi ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cã caquetibũrutijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũĩñũrupũ tunu “Pedro”.

¹⁷ Tunu cabero ãñuparã Santiago, bairi cã bai Juan cawãmecucu. Naa, Zebedeo pũnaa ãñuparã. Bairi Santiagore bairi Juarẽã qũĩñũrupũ Jesús tunu “Boanerges”. Mai, Boanerges, “Buro Pũnaa” ñgaro ñña.

¹⁸ Tunu cabero ãñuparã Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cũ ruame celotea mena macããcũ ãñupũ.

¹⁹ Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cũ ruame ãñupũ Jesure cañerotipau. Tocãrõã niñama Jesús cã caquetibũrutijoparã, cã cabesericarã yua.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero wiĩru jãásũru Jesús tunu. Toru capããrã camasã neña etayuparã. Torecu, Jesús cã cabuerã mena ruãgamasĩẽsuru.

²¹ Bairo, “Mecũcoayami Jesús,” camasã na caĩrĩjẽ quetire tũgori, cã yarã ruame cã piirásũparã.

²² Bairo Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cabueri majã ruame Jerusalén macã caatátana, atore bairo ññuparã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiuparu majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ cañnarẽ na acurewiyojo masĩĩmi Jesús. Beelzebú cã jããrĩcũmi Jesure,” ññuparã.

²³ Jesús ruame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cãtu na piijoyuru. Bairo piijo yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ññupũ: “¿Dope bairo wãtĩ cã majũã cã acurocawiyoy masĩcuti?”

²⁴ Quetiupau rey cã carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãñimasĩẽtĩñama.

²⁵ Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãñimasĩẽtĩñama.

²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo cã ãñinetõũati? ãñinetõmasĩẽcũmi. Yasicoacũmi.

²⁷ Bairo ñ quetibũru yaparo, cajerutiri majõcure ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũrunemoñũrupũ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã cañnacoteata, ni ãcũ cajerutiri majõcu cã yayere jerutimasĩẽcũmi. Jerutimasĩĩmi baipua, ti wii upaure cã cajiyaũgoata. Bairo cã jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi,” na ñ quetibũruyuru Jesús.

28 “Bairi cariape mujããrẽ ñiña: Cabusupairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogumi Dios, cãrẽ na cajëniata.

29 Bairo masiriyobojamicãã, Espiritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriyobaetigumi. Roro na cabusupairije wapa na cabuicutie nicõã ninucũgaro tocãnacã rũmua. Petietigaro.”

30 Mai, na ruame qũĩ jũgoyuparã: “Wãtĩ, cã jããrĩcãmi Jesure.” Bairi tore bairo na ñũupũ Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Bairo cã caquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cãã topu etayuparã. Eta yua, cã caãni wii macãrua cã cotenucũñuparã. Bairo cotenucũrã, cã pirotiyuparã, cã mena busugarã.

32 Bairo macãru na cacotenucũrõ, Jesutu macããna carupa beto caruiãmejorerã ruame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Mu paco, mu bairã mu macãuparã. Macãru murẽ coterã átiuparã —qũĩñuparã Jesure.

33 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñũupũ Jesús cãrẽ caquetibujurãrẽ:

—Naa, yu paco, yu bairã cãã, yu yarã majũ na caãnimiatacããrẽ, aperã cãã, yu yarãrẽ bairo caãna niñama.

34 Ñ quetibuju yaparo, cũtu macããna caruirãrẽ na ñnarĩ, atore bairo na ñnemoñupũ tunu:

—Ñnoa niñama yu pacore bairo caãna, bairi yu bairãrẽ bairo caãna.

35 Noa ñna yu Pacu cã carotirore bairo caãna ruame yu bairãrẽ bairo caãna, bairi yu bairã rõmirĩrẽ bairo caãna, bairi yu pacore bairo caãna niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Cabero acoásupu Jesús utabucura tũnipu. Topu eta, camasãrẽ na quetibuju jũgoyupu tunu. Mai, camasã capããrã majũ na caãnoi, Jesús ruame cũmua turorica capairicaru ájããñupũ. Cũtu catũgorã etarã ruame peta paputiropu nucũñuparã.

2 Bairo na cabairo, capee wãme ñcõñarĩ na quetibujuyupu Jesús.

Atore bairo na ñ quetibujuyupu:

3 “Yu caquetibujurijere caroaro tũgopeoya. Jĩcã rãmu ásupu jĩcãũ caũmu cã weseru, oteriquere otei áccã.

4 Topu eta, cã oteriquere wẽbato otejũgoyupu. Bairo caroaro cã caotemiatacããrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maaru. Bairo maaru ti rupaa cañarõ ñnarã, minia ruame wãruiatĩ, ugarecõãñuparã.

5 Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa ãtã yeparu cayera esemenirõru ñañuparõ. Tie ruame yoaro mee putimiñuparõ, cayera esemenirõ caãnoi.

6 Bairo tie oterique ruame pũtiatĩmii yua, yoaro mee riacoásuparo muiru cã caasijãrõĩ, dope bairo nacõõrĩ jomasĩtĩrĩ yua.

7 Cabero cã cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoaru ñañuparõ. Cabero pota yucu ruame cabutinetõrõ, tie oterique ruame caroaro pũtimasĩesuparo. Pota yucu ruame otere butibiacõãñuparõ. Bairi rĩcamani yucu ásuparo.

8 Cabero ape rupaa ruame caroa yeparu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiatõ, jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacusuparo,” na ñ quetibujuyupu Jesús.

9 Ñ quetibuju yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Mujãã caãmoocna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibujuatãjere tũgoãmewiyoya mujãã yeriru,” na ñũupũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesús jĩcãã cã caãno, cãtu macããna bairi cã cabuerã cãã cãtu eta yua, atore bairo qũĩ jẽniããuparã: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?”

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ Jesús: “Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibũjũ rotiyami Dios.

¹² Na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cã caãtiere ĩñamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cã yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩñama. Bairi Diore, ‘Jãã mũ netõõwã,’ qũĩẽtĩnucũñama. Torenã, carorije wapa cacũgorã tuayama Dios cã caĩñajoro yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ tunu: “¿Caotei cã caãtajere ĩ cõñarĩ mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere mũjãã tũgomasiẽtĩñati? Tiere mũjãã camasĩẽtĩcõãta, ¿Dope bairo rita ape wãmerẽ mũjãã masĩcuti? Mũjãã masĩẽna.

¹⁴⁻¹⁵ ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro ĩcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere: Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩñama. Dios busũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cã caoterique maapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama.

¹⁶⁻¹⁷ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jau,’ ĩñama. Bairo bomirãcũã, bairãpũna na yeripũ caroaro cã yũetiyama. Capũtirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ĩñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cã caoterique ape rupaa ãtã buipũ cañarĩcã rupare bairo niñama.

¹⁸⁻¹⁹ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ãnie pũamerẽ butioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cããrẽ tũgoñañama butioro. Bairi Dios busũriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caãnarẽ bairo na caãperoi, carĩca butimasĩẽtĩẽrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama.

²⁰ Bairãpũna, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tũgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cã caoterique ape rupaa, caroa yeparũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacũsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã pũame,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu: “¿Camasã carupapata rocapũ, o cama rocapũ jĩñaworiquere na cũñati? Tore bairo cũẽtĩnucũñama. Jõbuiũ roque cũnucũñama camasã, nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩrã.

²² Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caĩñamaniataje. Torea bairo ape rũmũpũ camasã nipetiro ãme camasã manierẽ masĩpeticoagarãma.

²³ Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ.”

²⁴⁻²⁵ Tunu atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús: “Yũ caquetibũjũrijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogumi tunu yũ caquetibũjũrijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la semilla que crece

²⁶ Ī yaparo atore bairo na ĩ quetibujunemoñupũ tunu: “Dios yaye macããjêrê quetibujerique, jĩcãũ camasocũ yepapũ otere cã caoterijere bairo niña:

²⁷ Ote yaparori bero, tie otere ññapecõã ãmeimi. Bairi tocãnacã ñnamia cãni, tocãnacã rãmna ãnicõã, cã cabaitoye, cã caoterique pũame puticoato. Bairi cã pũame dope bairo bairi caputirore masĩecũmi.

²⁸ Putiro, yoaro mee pũũ witiro. Pũũ witi yaparo, carupa jatí jeñarõ. Carupa jatí jeña yaparo, caríca wiyoro, tie bũti carupa rupaa jeñarõ.

²⁹ Ti rupaa cabũtiro ñña, jeimi tiere caoterica, ‘Tocãrõã bũti yaparoya,’ ĩ. Torea bairo Dios yaye macããjêrê quetibujerique cãã niña,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ Ī quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu cãtũ catũgorã etarãrê: “¿Dope bairo mũjããrê yũ masĩõñati Dios cã carotimasĩrĩpũre? ¿Di wãme ũnorê ĩcõñarĩ mũjããrê yũ quetibujyati?”

³¹⁻³² Mostaza na caĩrĩ apeacarê jĩcãũ cã wesepũ cã caotericaacarê bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpũ. Tia apeacã pũame õcããcã majũ nimirõcãã, cabero puti bũtiátó, pairicũ majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Paca majũ rũpũri cãtiya. Bairi minia cãã tii yucũ rũpũripũre na ria batiirire qũẽnorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩpũ cãã,” na ĩcõña quetibujuyupũ Jesús.

El uso que Jesús hacía de las parábolas

(Mt 13.34-35)

³³ Torea bairo jeto capee wãme ĩcõñarĩ na quetibujunucũñupũ Jesús nipetiro camasã cãtũ catũgorã etarãrê. Na camasĩjĩãtiparo cãrõ caroaro na quetibujuyupũ.

³⁴ Dise ũnie quetibujeriquere ĩcõñaetiri na quetibujesupũ. Bairũa, aperã na camano na catũgoetopũ cã cabuerã pũamerã nipetiro caroaro tũgojĩãtipeticaro na quetibujunucũñupũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rãmũ muipũ cã cajããtõ, Jesús pũame atore bairo na ĩñupũ cã cabuerãrê:

—Jito, ati ñtabũcũra ape nũgõãpũ marĩ pẽña átóca.

³⁶ Bairo cã caĩrõ bero, cã cabuerã ájããñuparã cũmua cã cajãatacapũ, ape nũgõãpũ pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cãã na cũmu rupaa mena Jesujãã bero usa asúparã.

³⁷ Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atĩjũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tãnipũ yua.

³⁸ Mai, Jesús pũame na caátó beroaca, cũmua cawaturo pũame jutipoti buipũ cãnijããcoasupũ. Bairo cã cabairoi, cã cabuerã pũame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrê cabuei, ruarã marĩ baiya! ¿Mũ tũgoñaẽtĩñati jããrê? —qũĩñuparã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnũcãñupũ Jesús. Wãmũnũcã, wĩnorê jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turi cããrê:

—jãna átoja! —ĩñupũ.

Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua.

⁴⁰ Cabero atore bairo na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrê:

—¿Nopẽĩrã bũtioro mũjãã uwiyati? ¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati mai? —na ĩñupũ.

⁴¹ Cã cabuerã pũame cã caátó ññaacũacoasuparã. Atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—jAgo tame! jNocãrõ majũ cã masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cãã cã tũgocõãña.

5

El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Cabero ti ɯtabɯcɯra ape ɱgõãrɱ pẽña etayuparã Jesujãã, Gerasa na caĩrĩ yerapɱ. Bairo eta yua, maa ɱcãñupũ Jesús.

² Bairo cũ camaa ɱcãrõ, caɱmɱ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgou ɱame cũtu etayupɱ. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripɱ caãniatacɱ cũtu etayupɱ.

³⁻⁴ Mai, cũ ɱame ãtã wiiripɱ ninucũñupũ. Cauwion majũ ãñupũ. Bairi camasã ɱame cũ ñesẽãrotietimiñuparã. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ ɱpori cũãrẽ ãpõã wẽerĩ mena nairõ cũ jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ ɱame ãpõã wẽerĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairi ni ãcũ cũ átinetõɱcã masĩesupũ.

⁵ Bairi ɱmurecõo caãno cãrõ, ñami cũãrẽ bairo roro ñesẽãcõãnucũñupũ ãtã yucɱ buiripɱ. Camasãrẽ na carericaropɱ awaja ñesẽãnucũñupũ. Bairi ãtã ruparire ñosẽ ñesẽãnucũñupũ.

⁶ Bairo Jesure cayoaropɱ ñajouna, cũtu atɱeta, ɱropaturi mena etanumuñupũ.

⁷⁻⁸ Jesús ɱame atore bairo qũñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—jWãtĩ, jicoquei cũ witi ácãja! —qũñupũ.

Bairo cũ caĩrõã, wãtĩ yeri pũna cacũgou ɱame awajarique mena atore bairo qũñ awajayupɱ:

—jMɱ, Dios jõbui macããcũ macũ mɱ ãniña! ¿Ñerẽ ácu mɱ atíyati yutɱre? jPopiye yu cabaipeere ápericõãña! —bũtioro qũñupũ.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũñ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamɱ mɱ wãmecutiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yɱ wãme, Legiõn yɱ ãniña. jJããrẽ ape macãrɱ jãã mɱ joepa! —bũtioro qũñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

¹¹ Mai, totu ãtãũpɱ capããrã yesea nurĩcãrã ɱgarã ásuparã.

¹² Bairo na caɱgaãno, wãtĩ yeri pũna ɱame atore bairo bũtioro qũñuparã Jesure:

—jYeseapɱre jããrẽ jããrotiya! Napɱre jãã jããgarã —bũtioro qũñuparã.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgo, “jJau! Topɱ ánaja toroque,” na ñupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna ɱame caɱmãrẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapɱre jããrásúparã. Bairo yeseare na cajããĩpau yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana ɱame mecãrã ɱtabɯcɱrapɱ atɱre ñañuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoasuparã yesea ɱame.

¹⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana ɱame acɱari acoásúparã. Macãpɱ etacoasuparã. Topɱ na quetibɱjɱyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibɱjɱyuparã.

¹⁵ Bairo tiere tũgori, camasã ɱame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topɱ etarã, qũñña acɱacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɱre. Cũ ɱame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupɱ. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwi-jãñuñuparã.

¹⁶ Bairo baicõã, caññaatana ɱame, na quetibɱjɱyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɱ cũ cabaiataje, bairi yesea na cabaiataje cũãrẽ na quetibɱjɱyuparã.

¹⁷ Bairo na caquetibɱjɱro, bũtioro Jesure cũ uwiri, atore bairo bũtioro qũñuparã: “jTunu ácãja mɱ caatíatatorɱ!” qũñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna.

¹⁸ Bairo na caĩrõĩ, Jesús ɱame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɱ ɱame bũtioro qũñupũ Jesure: “jJesús, mɱ mena yɱ ágaya bũtioro!” qũñupũ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũñupũ tunu:

—jYɱ yau, tuaya! jMɱ ya macã ɱame tunu ácãja! Topɱ etaɱ, mɱ yarã to macããnarẽ na quetibɱjɱya marĩ Quetiupɱ Dios mɱrẽ mairĩ caroaro mɱ cũ caátiatajere —qũñupũ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, tunucoásúpu cū ya macãpu. Topu eta, nipetirã Decápolis na caĩrõ macãã macããnarẽ na quetibujuyupu Jesús cū caátijatere. Tiere tũgori nipetiro camasã tũgo acoasuparã.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Bairo cabero Jesús ti utabucurare cū capẽñaetaro, capããrã camasã cū coteyuparã. Bairo cū caetaro ñña, cū cacoteatana puame capããrã cõtũ neñapoyuparã.

²² Bairo Jesús cū camaa nucãrõ, cõtũ etayupu caĩmũ jĩcãũ, Jairo sawãmecũ. Jairo puame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñupũ. Torecu cõtũ eta, rupopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupu.

²³ Atore bairo qũĩñupũ:

—Jesús, yu macõ riácõpu baiamo! Mũ wãmo mena cõrẽ ñigã peoña asá, cõ cacaticoaparore bairo ñ.

²⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, Jairo mena acoásúpu Jesús. Bairo cū caátõ, camasã puame utabijaro majũ cū usayuparã Jesure.

²⁵ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carijãnaecõ ãñupõ. Yoaro, puaga wãmo peti rupore puaga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ tiere riayupo.

²⁶ Capããrã caucotiri majã cõ ucotimiñuparã. Na caucotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. Bairo na caátimiatacũãrẽ, jĩrãã netõrõ roro majũ baiyupo. Tunu bairo cõ cacãgorijeacarẽ na nunire peyocõãñupõ uco wapa.

²⁷ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ puame Jesús cū camasĩrjẽrẽ, cū cariaye netõrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero puame asúpo. Bairo cū bero atĩ yua, cū jutirore tuañañupõ.

²⁸ Mai, cõ puame cariape tũgoñañupõ Jesús cū cariaye netõmasĩrjẽrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ñ tũgoñañupõ. Bairo tiere ñ tũgoñarĩ, Jesús bero puame atĩri, tore bairo ásupo.

²⁹ Bairo cõ caátõ, tocãrõã jicoquei caticoasupo. Cõ carĩpetirije riaye jãnacoasuparo. Bairi cõ puame tocãrõã masĩcõãñupõ cõ riaye canetõrjẽrẽ yua.

³⁰ Jesús puame, “Yu camasĩrjẽ jũgori jĩcãõ cõ cariaye cõtiere yu netõãrũ,” ñ masĩñupũ. Bairo masĩrĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cõtũ caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yu jutirore? —na ñ jẽniñañupũ.

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã puame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mũ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgomicũã, cõ ññamacãñupũ, cãrẽ capãñaatacore masĩgũ.

³³ Bairo ññamacã cū cabaiãno, cariamiataco puame, cõ cacatiatajere masĩrĩ, tunu bairi uwitũgoñarĩ, Jesutu etayupo. Rupopaturi mena Jesús rupori tũpu etanumuñupõ. Bairo etanumurĩ, nipetirije cõ cabaiatajere Jesure cū quetibujuyupo.

³⁴ Bairo cõ caĩquetibujaro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Yu yao, yu camasĩrjẽrẽ cariape mũ tũgoñaupa. Bairi mũ riayere yu netõcõãña. Tunu ácõja useanirĩqũẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

³⁵ Bairo cū caĩãnitoyea, jĩcããrã etayuparã, Jairo ya wii macããna puame. Jairore qũĩ quetibujarã etayuparã:

—Mũ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cū patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibujuyuparã Jairore.

³⁶ Bairi Jesús cãã cū caĩrjẽrẽ tũgoyupu. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acoeticõãña. Dios cū camasĩrjẽ jetore tũgoñatutuaya —qũĩñupũ Jesús Jairore.

³⁷ Bairo ñcõã, Pedro, Santiago, cū bai Juan ásúparã Jesús mena. Aperãrẽ na árotiesupu Jesús.

³⁸ Bairo Jairo ya wiip_u na caetaro, ti wii macããna p_uame oti awaja ãñuparã. Cabaiyasi-atacore bopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã.

³⁹ Bairo na cabairo ññarĩ, ti wiire jããrĩ bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Awaja otieticõãña mujãã. Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo —na ññupũ Jesús.

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna p_uame roro cã bocaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicoaamo,” ñrã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús p_uame ti wiire na wiyocõã joyup_u. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãnop_ure jããcoasup_u cõ ãnacõ pac_ua mena.

⁴¹ Bairo jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Talita cum! (Bairo ñgaro ñña: “Cawĩmao wãm_un_ucãña.”)

⁴² Bairo cã caĩrõ, cõ p_uame jicoquei catitunurĩ wãm_un_ucã ñesẽãcoasupo yua. Mai, p_uga wãmo peti r_upore p_uga pẽnirõ cãnacã cãmarĩ majũ cãgoyupo. Bairo cõ cacatitunurõ ññarĩ, camasã p_uame butioro tũgoñacõã maniásuparã.

⁴³ Bairo na catũgoñamianiatacũãrẽ, Jesús p_uame na ñnemoñupũ tunu atore bairo: “Aperãrẽ na quetib_ujeticõãña cawĩmao cõ cacatiatajere,” na ññupũ. Ñ yaparo, ñgariquere cõrẽ na nurotiyup_u yua.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãp_u witi acoásup_u Jesús. Cã cabuerã p_uame cã mena ásúparã. Bairo witi acoátĩ yua, cã ya yepa majũp_u etayuparã.

² Eta, yerijãrĩcã rãm_u caãno ti yepa macããna na cañubueri wiire jããñupũ, na quetib_ujugu. Bairo cã caquetib_uuro tũgo, camasã capããrã tũgocõã maniásuparã. Atore bairo ññuparã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetib_ujuyami. ¿Noop_u atie caroaro cã caquetib_uumasĩrĩjẽrẽ cã masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cããrẽ cã átimasĩñuparĩ?

³ ¿Ñni, yucãpãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnou macũ mee cã ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cã ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jũgoc_u mee cã ãniñati? Cã marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgoc_u mee cã ãniñati? —ãmeo Ñ jẽniñañuparã na majũ.

Bairi Jesure qũirogaetiri, cã ya macã macããna p_uame cã caquetib_uurijere tũgogaesuparã.

⁴ Bairo na catũgogaeto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãp_urea na ñroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõp_u. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ñroetinucũñama —na ññupũ Jesús.

⁵ Bairi cã ya macã macããna cã caquetib_uurijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cã caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ top_ure áti ñnoesup_u Jesús. Jĩcããrã cariarã jetore cã wãmo mena na pãñarĩ na catioyup_u.

⁶ “Cãrẽ cariapea ññami,” to macããna camasã na caĩtũgousaetie jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñacõã maniásup_u Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús p_uame tot_uaca caãni macãrĩp_u, na quetib_uj_u ñesẽãũ ásúp_u.

⁷ Bairo jĩcã rãm_u na neñoñupũ Jesús cã caquetib_uurotijoparã p_uga wãmo peti r_upore p_uga pẽnirõ majũ caãnarẽ. Bairo na bese yaparo yua, tocãnacã macãã, p_ugarã jeto na árotiyup_u. Mai, na caápáro jũgoye na joyup_u masĩrĩqũẽrẽ, wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽ majũrẽ.

⁸ Tunu apeye na cacūgorije ũnierẽ na jeárotiesupũ. Bairi wasopoa, apeye ũnierẽ na cajããrĩ poa, pan, dinero cūãrẽ na jeárotiesupũ. Na tuericũ jetore na neárotiyupũ.

⁹ Tunu rupo jutii na cacūgorije, na jutii na cajãñarĩjẽ jeto mena na árotiyupũ.

¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ñũpũ:

—Noo mujãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ũnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mujãã cañi rũmurĩ cãrõ. Capee wiiripũ patowãcõ ñesẽãtĩcõãña.

¹¹ Bairi di macã macããna ũna mujãã cabapacuto na caboeticõãta, o mujãã yaye quetire na catūgogaeticõãta, na mena ãmerĩcõãña. Bairi na ya macãrẽ witiáná, na macã ñerĩrẽ mujãã rupo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã, “Roro jããrẽ mujãã átiapũ,” ñrã —na ñ joyupũ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ bero acoásúparã yua. Bairo áná yua, camasãrẽ, “Roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ tũgoña yapapuari tũgoña wasoaya. Dios yaye busãrique pũamerẽ tũgousajũgoya,” na ñ quetibũjũ ñesẽãñuparã.

¹³ Tunu bairoa camasã capããrã wãtĩ yeri cacūgorãrẽ na acurewiyoyoyuparã Dios cũ catutuarije jũgori. Capããrã cariyecũna cūãrẽ na rupoare use aceituna mena na piopeori na catiopyuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yũtea caãno camasã nipetiro Jesús cariarãrẽ cũ canetõmasĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairi quetiupũ rey Herodes cūã queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, atore bairo na ñũpũ cũ carotirãrẽ:

—Jesús na caĩ, cūã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽño masĩmi —na ñũpũ Herodes.

¹⁵ Aperã qũĩñuparã:

—Dios camasãrẽ cũ caquetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã aperã.

Bairo aperã qũĩñuparã:

—Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã.

¹⁶ Bairo Herodes na caĩquetibũjũrijere tũgomicũã, atore bairo ñũpũ:

—Juan, tirũmũpũ cũ rupoare yũ capatarocarotiricũ ãcũmi Jesús. Merẽ caticoatacũmi tunu —ñũpũ.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipũ cũ cũroca rotijoyupũ. Juan cũ caquetibũjũrijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ caãnie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibũjũrijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cũ cũroca rotijoyupũ Herodes pũame Juarẽ.

¹⁹ Herodías pũame Juarẽ qũĩñatejãñũpũ. Bairo qũĩñateeri yua, cũ pajĩã rotigamiñupũ. Bairo átirotigamiocũã, átiroti masĩesupo, quetiupũ rey Herodes Juarẽ cũ camairĩjẽ jũgori.

²⁰ Herodes pũame Juarẽ, “Caroũ, Dios cũ caquetibũjũrotijõ ãcũmi,” ñ tũgoña uwi-jãñũpũ. Bairi Juarẽ cũ qũẽnoñupũ. Apeyera Juan cũrẽ cũ caĩquetibũjũrijere dope bairo átimasĩtĩmicũã, caroaro mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoganucũñupũ Herodes.

²¹ Mai, merẽ etayuparo Herodías Juarẽ cõ capajĩãrotimasĩpa rũmũ majũ. Bairi jĩcã rũmũ, Herodes pũame cũ cabuiarica rũmũ caetaro, bõse rũmũ qũẽnoñupũ. Áticõã, cũ mena macããna cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã, cũ comandante carotirã, Galilea yepa macããna carotimasĩrã cũã cũ capiijoatana etayuparã.

²² Bairo na caũgaãno, Felipe nũmo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basao ásupo, Herodes cõ cũ caĩñaparore bairo ñõ. Herodes cũ capiijoatana cũã cõ cabasarijere ññajesomajũcõãñuparã. Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ñũpũ Herodías macõrẽ Herodes pũame:

—Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ —cõ ñũpũ.

23 Pɥgani cārō, “Ítoricarō mano Dios mena ñiña. Mɥ yɥ jomajũcõãgɥ dise ũnie yɥre mɥ cajëniñjërë. Yɥ ya yepa yɥ caquetiupɥ cɥti yepa carecomacã ũno cũãrë mɥ yɥ jomasĩgɥ, mɥ cabooata,” cõ ññupũ.

24 Bairo cawãmao pɥame tiere tãgori, cõ pacore jëniñao ásúpo. Atore bairo cõ ññupõ:

—Caaco, ¿ñe ũnie pɥamerë cã yɥ jënioati?

Cõ paco pɥame ññupõ:

—Juan el Bautista rɥpoare cã jëniojã.

25 Bairo cõ caĩrõ tãgo, tãmurĩ cõ masõrĩcũ tɥpɥ átí, atore bairo qũññupõ:

—Bairo yɥ boya: ãmeacã Juan el Bautista rɥpoare patanerĩ jotɥ bapɥ jããrĩ, yɥ mɥ jowa —qũññupõ.

26-27 Bairo cõ caĩrõ tãgo, tãgoña yapapuacoásupɥ Herodes pɥame. Bairo tãgoña yapapuamicã, “ ‘¡Dios mena ñiña!’ cõrë yɥ caĩatajere yɥ tãgoama yɥ capiijoatana,” í yua, cõrë cã caĩatatore bairo átirotiyupɥ. Bairi cã ãmɥ jĩcã soldaure Juan preso jorica wiipɥ caãcũrë cã rɥpoa pataroti joyupɥ.

28 Bairo cã caĩrõ tãgo, cã caĩrõrë bairo cã ásupɥ Juarë. Bairo cã pajĩã yaparori bero, cã ãnacũ rɥpoare jotɥ bapa buipɥ nejããrĩ, Herodías macõrë cõ nuniñupũ. Cõ pɥame cõ pacore cã rɥpoa ãnatõrë cõ neásúpo, cã cayasiro cõ masiáto ñõ.

29 Cabero Juan cã cabuemirĩcãrã pɥame bairo cãrë na capajĩãrocarijere queti tãgori preso jorica wiipɥ etarã, cã ãnacũ rɥpaurë neásúparã, masã operɥ cã yarocagarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Cabero Jesús cã caquetibɥjɥrotijoricarã tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cã quetibɥjɥyuparã na caátĩñesëãtaje, bairi na caĩbueñesëãtaje cũãrë.

31 Bairo na caĩquetibɥjɥro bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Jito aperopɥ. Topɥ eta, ɥga, marĩ yerijãgarã mai —na ññupũ.

Mai, camasã capããrã na tɥpɥre nairõ majũ na caetaro, dope bairo átiɥga masĩësuparã Jesujãã.

32 Bairi topɥ cañiatacɥ cũmuarë ájããrĩ camasã manopɥ acoásúpɥ Jesús cã cabuerã mena.

33 Bairo Jesujãã na caátĩere masĩrĩ yua, nipetiro macãã macããna Jesujãã na caátópɥ, utabucura tãni maapɥ atɥ ásúparã. Bairo áná, na jũgoye na capëñãetaparopɥre ãnicote yuyuparã.

34 Bairi Jesús utabucura ape nũgõãpɥ pëñaeta yua, maa nũcãñupũ. Maa nũcãrĩ yua, camasã capããrãrë na ññañupũ. Bairo bai, bopacooro na ññañupũ, nurĩcãrã oveja narë cacotei camánarë bairo na cabairo jũgori. Bairi capee bueriquere na bueyupɥ.

35 Bairo na cã cabueãno, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cã cabuerã pɥame Jesutɥ etari, atore bairo qũññuparã:

—Merë ñamicã majũ niña. Atopɥre wiiri maniña.

36 Dope camasã capããrãrë na marĩ áperã. Bairi ãnoarë na mɥ árotiwa macããpɥ, na majũ na caɥgapeere na wapatirápáro —qũññuparã Jesure.

37 Bairo na caĩrõ tãgomicã, atore bairo na ññupũ:

—Mɥjãã majũ na ɥgarique nuña —na ññupũ.

Bairo cã caĩrõ tãgo, bairo qũññuparã:

—¿Jãã cawapatirátõ mɥ boyati? ¿Dos cientos denario moneda tiiri cãrõ mena pan rupare jãã wapatiracɥti, narë nugarã?

38 Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mɥjãã cãgoyati? Ññarájá.

Bairo cã caĩrõrë bairo áti yaparori bero, atore bairo qũññuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pũgarããcã tocãrõã jãã cãgoya.

39 Bairo cū na caĩquetibuj̄u yaparo bero, camasã capããrã to caãnarẽ taa yeparu rupa poari na ruirotiyuru.

40 Bairo jĩcã poa macããna, ape poa macããna cien majũ camasã ruiyuparã. Ape poa macããna, ape poa macããna, cincuenta majũ camasã ruiyuparã.

41 Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai puagarã mena nerĩ, jõbuire ññamugõjori, “Jãã Pacu, jãã mena mu ñujãñuña,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, cū cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. Wai cūãrẽ carecomacã peeri, cū cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasã nipetirore na cabatoparore bairo ñ.

42 Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugarapicoasuparã, ugarique na cabatoatajere.

43 Bairo na cauga tuaro bero, jejããñuparã piiripu na caugarugarijere. Puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã.

44 To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãñuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

45 Tipau bero cū cabuerãrẽ cūmuaru na ájããrotiyuru Jesús tunu. Camasãrẽ na cū caĩñatusajotoye, ti utabucura jñugõãru Betsaida macãru cū jũgoye na capẽñaátó boyuru.

46 Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buiru wãmucóásuru Jesús, Diore cū jẽniácá.

47 Bairi muiru cū cajããrõ canaioatipau Jesús cū cabuerã cūmua mena merẽ tira recomacã majũru na ññajoyuru Jesús. Cū puame jĩcãũã ãñupũ ti ãtãũ buiru.

48 Topu ãcũ, cū cabuerã popiye mena na capẽñaátóre ññajoyuru. Mai, wĩno puame butioro na ríapere papu tunuoñuparõ. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari natu asuru Jesús. Cū puame na netõágure bairo baimiñupũ.

49 Bairo oco buiru cū caató ñña yua, cū cabuerã uwiri bairo awajayuparã: “¡Ñni, camasocu ãnacũ wãtĩ marĩtu atiyami!” ññuparã.

50 Cū cabuerã nipetirã qũĩñãñuparã Jesure. Bairo butioro cauwirã ãnirĩ bairo ñ awajayuparã yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús puame na ñ joyuru:

—¡Tũgoñatutuaya yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! —na ññupũ.

51 Bairo cūmuaru cū caájããrõ, wĩno puame papu jãnacóasuparo yua. Bairo cabairo ñña, cū cabuerã puame butioro ñña acucóasuparã.

52 Cajũgoye Jesús pan rupare cū caátijẽñorĩqũẽrẽ caĩñarĩcãrã nimirãcũã, cū caátimasĩnetõrĩjẽrẽ tũgoña masĩesuparã. Na yeri mena tũgoña masĩesuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

53 Bairo pẽnaáná, utabucura ape nũgõãru etayuparã, Genesaret cawãmecuti yeparu. Topu etarã, na cūmuarẽ jiyatupoo yaparo, maa nucãñuparã.

54 Bairo na caetaro ñña, jicoquei to macããna puame Jesure qũĩñã masĩñuparã.

55 Bairo cū caetaro ññarĩ, ti yepa macããna nipetiropure atũatĩ, na quetibuj̄u batoyuparã. Cariayecunarẽ na canerĩ coro mena na jeatĩ rotiyuparã, “Tipaurua niñami Jesús,” na caĩrõru.

56 Bairo na puame Jesús noo cū cabororu cū caãñesẽãrõ, o peeti macããcã, o capairi macã, o macã tãni macãã macããrĩru cū caató cūãrẽ na jeásuparã camasã cariarãrẽ. Jesús cū caatĩ wããrĩru cariarãrẽ na cũñuparã, butioro, “Mu jutiro yapaacarẽ jãã pãñarotiya,” cũrẽ na caĩmasĩparore bairo ñrã. Bairo cariayecuna tocãnacãũrua cū jutiro yapare capãñarã caticoasuparã yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

¹ Cabero etayuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caátíatana ãñuparã.

² Jesús cã cabuerã jĩcããrã wãmo coseena na caũgaro na ãñañuparã fariseo majã. “Ûgagarã jũgoye marĩrẽ bairo wãmo coseetiyama Jesús cã cabuerã,” ĩ busũpaiyuparã. Bairi, “Carorã ãnama,” na ĩ ãñañuparã, fariseo majã Jesús cã cabuerãrẽ.

³ Mai, fariseo majã, judío majã nipetirã na ñicũjãã na caátijũgoatatorea bairo ána ásuparã. Bairi caroaro na wãmorĩrẽ tocãnacãnia coseri bero jeto uganucũñuparã.

⁴ Ûgarique cawapatiratana tunu etarã cãã na wãmorĩrẽ cosenucũñuparã, ugarã jũgoye. Na ñicũjãã na caátinucũrĩqũẽrẽ wãme cãrõ átinucũñuparã. Tunu bairoa etirique na capiojãrĩ ruri cããrẽ, na joturi cããrẽ cosenucũñuparã. Bairo marĩ caápericõãta, Dios, “ ‘Carorã niñama,’ marĩ ĩ ãñabujioumi,” ĩrã bairo átinucũñuparã.

⁵ Bairi atore bairo qũĩ jẽniñañuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena Jesure:

—¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũẽrẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩ jẽniñañuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—¿Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cã cawoaturica pũrõpũ mũjããrẽ cã caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Alore bairo ĩñupĩ Dios mũjããrẽ:

‘Ati poa macããna na busũrique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baibauyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpũ ricaati baicõãñama.

⁷ Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cã caquetibũjũroticũrĩqũẽrẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’ ĩñupĩ Dios mũjãã cabaipeere.

⁸ Mũjãã pũame mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butiuro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũña —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ:

—Mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butiuro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo mũjãã baiya.

¹⁰ Moisés ãnacũ pũame atore bairo marĩrẽ ĩ woatucũñupĩ: “Mũjãã pacũare mũjãã caĩroaro boya. Ni ũcũ cã pacũre, o cã pacore roro cã caĩata, cã mũjãã pajĩã rocacõãgarã,” ĩ woatuyupi Moisés.

¹¹ Bairo cã caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjũya. Alore bairo mũjãã ĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ cã pacũre, o cã pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cã yũ nuniarũ. Corbán na caĩrĩjẽ niña. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩẽtĩña,’ cã caĩata, ñurõ.

¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cã pacũre, o cã pacore cã cajuátinemorõ boetiya,” mũjãã ĩ quetibũjũya.

¹³ Bairo ĩ quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme pũamerẽ. Tore bairo jeto capee wãme majũ mũjãã átinucũña.

¹⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mũjãã nipetiro camasã tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tiere tũgomasĩña:

¹⁵ Camasã na caũgarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripũ na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama.

¹⁶ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

17 Bairo ï yaparo, camasã capããrã watoapũ cañniatacũ na aweyocoásúrũ. Á yua, cũ cabuerã mena wiipũ jããcoásupũ. Bairo ti wiipũ jããeta, cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩ jëniñañuparã: “Ape wãme ïcõñarĩ camasãrẽ mũ caquetibujerije, ¿dope bairo ïgaro to ïñati?”

18-19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Mujãã cũã mujãã tũgomasiẽtĩñati yũ yaye quetire? Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme pũame na paaropũ yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũnarẽ to royetuo joroque na átiya.

Bairo ï, “Tocãnacã wãme ugarique caroa jeto niña,” ïgũ ïñupũ Jesús.

20 Tunu atore bairo ïnemoñupũ:

—Na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽ roque na yeri pũnarẽ tũgoña asurotiya. Bairi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori carorije caánarẽ bairo na ïñañami Dios.

21 Camasã na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽ jũgori tocãnacã wãme carorijere átinucũñama. Ato cãnacã wãme majũ na caátinucũrĩjẽ niña: átiepericarã cutaje, jerutirique, aperãrẽ pajããrerique,

22 camasã na nũmoa mee, o na manapũã mena mee ãnajẽ, tunu apeye ùnierẽ bonetõrĩqũẽ, roro tũgoñarĩqũẽ, ïtorique, cawãmarã jeto ãna ãmeo roro ãnajẽ cutaje, roro ïñaugorique, busũpairique, botiorique ãnajẽ cutaje, tũgomasiẽtãjẽ ãnajẽ cutaje.

23 Bairo camasã na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ïñañami Dios —ĩ quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

24 ï quetibujũ yaparo, topũ cañniatacũ Tiro cawãmecuti macãpũ ásúrũ. Topũ eta, topũ cũ caetarijere camasã na camasĩrõ boesupũ Jesús, capããrã yũ tũpũ na neñarema, ï. Bairi jĩcã wiipũ jããcoasupũ. Bairo jããmicũã, dope bairo bairuti masĩẽsupũ camasãrẽ.

25 Topũ cũ caetaro beroaca, jĩcãõ carõmio cawãtĩ yeri pũna jããecorico paco pũame Jesús tũpũ rũropaturĩ mena etanumuo etayupo.

26 Mai, cõ pũame ape yepa macããcõ sirofenicia na caĩrõ macããcõ ãñupõ. Bairo etari, busũrique tutuaro mena cõ macõpũ wãtĩ caãcũrẽ cũ acure rocawiyoyo rotiyupo.

27 Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cõ ïñupũ Jesús:

—Mũa, israelita yao mee mũ ãniña. Bairi mũ yũ cajuápata, jĩcãũ cũ pũnaa na caugarije pan rupaare ãmarĩ cũ wii yaiare canureire bairo yũ átibujioũ —cõ ïñupũ.

28 Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupõ.

—Bairoa mũ átibujioũ bairũa. Bairo mũ caĩmiatacũãrẽ, bairãpũa cawĩmarã na caugawerije yeparũ cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cũã. Bairi na caugaricarocarẽ bairo yũ mũ juátigũ petoaca —qũĩñupõ carõmio Jesure.

29 Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ïñupũ:

—Cariapea miña. Caroaro yũ mena mũ catũgoñatutuario jũgori, wãtĩ mũ macõpũre cañniatacũre merẽ yũ witirotiya. Tunu ácója mũ ya wiipũ —cõ ïñupũ Jesús.

30 Bairo cõ ya wiipũre tunueta ácó, cõ macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco cacatiopũre cõ etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

31 Bairo Tiro macãpũ cañniatacũ Jesús acoásúrũ. Bairo netõáná, Decápolis cawãmecuti macãã etari, netõáná, Galilea utabũcũra tũpũ etayupũ tunu.

32 Bairo topũ cũ caetaro, jĩcãũ tũgomasiẽtĩ, bairi caroaro busũmasĩẽtĩ cabaire cũ neásúparã Jesús tũpũ, cũ wãmo mena cũ ñigãpeonetõáto ïrã.

33 Bairo cũtũ na cane etaro ïña, Jesús pũame aperopũ camasã na camanopũ cũ neásúrũ. Topũ cũ neá, cũ wãmojũãrĩ mena cũ ãmoo operipũ ñujõrĩ bero, cũ wãmojũãrẽ ucoo wareri, cũ ñemerõrẽ pãñañupũ.

³⁴ Cabero ɯmɯrecóopure ñnamugõjori yeri jñinjãñupũ. Cabero qũĩñupũ cabusumasĩęcũ catũgomasięcũrẽ: “¡Efata!” Efata ñgaro ñña: “¡Pãña!” Cũ amoo to tusuáto ñ, bairo ññupũ.

³⁵ Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgomasi, bairi tunu busumasĩ baicoasupɯ yua.

³⁶ “Aperãrẽ na mɯjãã quetibɯjɯera,” na ñmiñupũ Jesús. Bairo, “Mɯjãã quetibɯjɯera,” cũ caĩmiatacũãrẽ, aperãrẽ na quetibɯjɯbatoo peyocõãñuparã.

³⁷ Bairo cũ caátiere ñña acɯacoati, bairo qũĩñuparã: “Nipetiri wãmerĩ caroaro átiyami Jesús. Cabusumasĩena cũãrẽ na busumasĩõ joroque na átiyami. Tunu bairoa catũgomasiẽna cũãrẽ na tũgomasiõ joroque na átiyami,” ññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Ti yutea caãnorẽ camasã capããrã Jesús tɯɯ tunu na caneñaporo, cũ cabuerãrẽ na piijoyupɯ. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupũ:

² —Ñnoa camasã merẽ itia rãmɯ majũ yɯ mena nicoayama. Ñe ñnie majũ ɯgarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yɯ tunuo jogaetiya mai.

³ Caɯgarique ɯgaenarẽ na yɯ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripɯre áná. Jĩcããrã na mena macããna cayoaropɯ caatiatana niñama. Bairi na marĩ ɯgarique nuto —na ññupũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopɯ wiiri maniña. Bairi, ¿noopɯ marĩ bocarãti ɯgarique, paio narẽ marĩ canupeere? —qũĩ jẽniñañuparã.

⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús pɯame na ñnemoñupũ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mɯjãã cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca tocãrõã jãã cũgoya —qũĩñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapɯ na ruirotiyupɯ. Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ caãni rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mɯ ñujãñuña,” qũĩ jẽniñupũ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pããrẽ carecomacã peeri bero, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na batoroti.

⁷ Wai cũãrẽ petoaca cũgoyuparã. Narẽ nerĩ, Diore, “Jãã mena mɯ ñujãñuña,” qũĩ jẽniñupũ. Bairo qũĩ jẽni yaparo, na cũãrẽ na batorotiyupɯ camasãrẽ.

⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɯgayapicoasuparã, ɯgarique Jesús cũ cabuerã na cabatoatajere. Bairo na caɯgatuaro bero, jejããñuparã cũ cabuerã piiripɯ na caɯgarɯgarijere. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejããjiroyuparã yua.

⁹⁻¹⁰ To caãna caɯgaricarã pɯame bapariçãnacã mil majũ camasã ññuparã. Cabero Jesús pɯame camasãrẽ, “Yɯ áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããñupũ. Dalmanuta cawãmecuti yepapɯ ásúpɯ yua.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Bairi Dalmanuta yepapɯ cũ caãno, Jesús cũ caátiere ññarĩ busujãgamirã, cũtɯ etayuparã fariseo majã. Bairo etarã, dise ñnie átiñẽnorĩqũẽ ɯmɯrecóo macããjẽrẽ Jesure cũ áti ññorotimiñuparã. “¿Cariape Dios cũ cajoricɯ majũ cũ ñnicuti?” ñrã, bairo cũ átirotimiñuparã.

¹² Jesús pɯame yeri jñinjããrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã ati yepa macããna, ñme caãna átiñẽño ññorĩqũẽ jetore na boyati? Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere áti ññoetigami Dios —na ñ quetibɯjɯyupɯ Jesús.

¹³ Ñ quetibɯjɯ yaparo, na cũmuarẽ etajãã, ɯtabucura ape nũgõãpɯ pẽñacoásúpɯ Jesús cũ cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

14 Mai, cū cabuerā na caugapee, pan rupaare masiriticōārī jeápéyuparā. Jīcācā cūgoyuparā ti cūmuapure.

15 Bairo na cabairo, Jesús pame bairo na ĩñupū:

—Tūgoya mujāā. Fariseo, Herodes majā yaye levadura, pan pairica na cawauorijere mujāā boeticōāña —na ĩñupū.

16 Bairo cū caĩrō tūgo, cū cabuerā pame atore bairo āmeo ĩñuparā na majū: “¡Pan rupaa marī cajeatibujioatajere marī masiriticūpā! Bairi bairo marī ĩmi,” āmeo ĩñuparā na majū.

17 Jesús pame masicōāñupū na caāmeoĩrjērē. Bairi atore bairo na ĩnemoñupū tunu:

—¿Nopēĩrā, “Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari, ĩgu ĩcūmi Jesús,” mujāā āmeo ĩñati? Bairo mee ĩgu ĩña. ¿Mujāā tūgoña masiētĩñati mai?

18 Cayericuna nimirācūā, ¿mujāā tūgoña masiētĩñati? Tunu cacaapee cūgorā nimirācūā, ¿mujāā ĩñamasiētĩñati? Tunu caāmoocuna nimirācūā, ¿mujāā tūgoetiyati? ¿Yoaro mee mujāā masiriticoayati yu caátijēñorĩqūērē?

19 Pan rupaa, jīcā wāmo cānacā rupaa jetore cūgomicūā, caūma jīcā wāmo cānacā mil majū na ũga yapicoao joroque na yu ár. Tere mujāā ĩñawū. Bairo caĩñarĩcārā ānirĩ cabero piirip na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū mujāā je jāājirori?

Atore bairo qūĩñuparā cū cabuerā pame:

—Puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā piiri cārō jāā je jāājirorū.

20 Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñupū tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape rūm pan rupaa, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rupaa jetore cūgomicūā, caūma bapariācānacā mil majū na ũga yapicoao joroque na yu ár. Tie cūārē mujāā ĩñawū. Bairo caĩñarĩcārā ānirĩ cabero piirip na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū mujāā je jāājirori? ¿Tere mujāā masiriticoayati?

Cū cabuerā pame atore bairo qūĩñuparā:

—Jīcā wāmo peti puga pēnirō cārō jāā je jāājirorū —qūĩñuparā Jesure.

21 Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñupū:

—Bairo majūā baiw. ¿Bairi mujāā tūgoña masiētĩñati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Jesús cū cabuerā mena etayup Betsaida cawāmecati macār. Ti macār na caetaro, jīcā cacaapee ĩñamasīēcūrē cū ne etayuparā. Jesús t̄p cū ne etari, atore bairo butioro qūĩñuparā, “Ānirē cū pāñarī cū netōña.”

23 Bairi Jesús cacaapee ĩñaecūrē cū wāmo mena cū tūgā ásúp macā t̄nir. Top cū ne eta, Jesús cū ũcoo mena cū wareyup cū capeere. Bairo áti yaparo cū wāmoorī mena cū capeere ñigā peoyup. Bairo átiri bero qūĩ jēniñañupū, “¿Merē apeye ũnierē miñañati?”

24 Bairo cū caĩrō, caĩñaecū pame ĩñapāmasĩrī yua, atore bairo qūĩñupū:

—Ñiñaña camasārē. Baipna, yuc̄re bairo cabaurā āñesēñama —qūĩñupū.

25 Bairo cū caĩrō tūgo, Jesús cū wāmorī mena ñigā peonemoñupū tunu. Bairo cū caátopna, cargoaro majū ĩñamasĩñupū yua. Tocānacā wāmea cargoaro ĩñamasĩñupū.

26 Bairo cū cabairo ĩña, atore bairo qūĩñupū Jesús:

—Tunu ácāja m̄ ya wiir. Baipna, macārre m̄ tunu apérigu —qūĩñupū Jesús cacaapee ĩñamasīēĩmiat̄re.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Cabero Cesarea de Filipo na caĩrī yepap Jesús, cū cabuerā mena maarp ácú, atore bairo na ĩñupū:

—“¿Noa ācūmi?” yu na ĩnucūñati camasā —na ĩ jēniñañupū.

28 Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qūĩñuparā Jesure cū cabuerā pame:

—Jicããrã ãñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ãnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ãnucũñama: “Tirãmꝑꝑ caãnana profeta majã mena macããcũ jicãũ catiri caatãcũ ãcũmi Jesús,” minucũñama —qũĩ quetibũjũyuparã cũ cabuerã Jesure.

²⁹ Bairo cũ na caquetibũjũro bero, atore bairo na ã jẽniñanemoñupũ tunu:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ãnucũñati —na ãñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro ɸame qũĩñupũ:

—Mũa, Mesías, Dios cũ cajom majũ mũ ãniña —qũĩñupũ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedroro: “Cũã, yũ ãniña. Bairãɸa, cũ, yũ cañierẽ na quetibũjũeticõãña aperã camasãrẽ mai,” na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tĩɸa bero cũ cabuerãrẽ Jerusalẽɸa roro popiye cũ cabaipeere na quetibũjũ jũgonutuásũɸa. Quetiuparã cabũtoa camasĩrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ bairo joroque na caátipeere na quetibũjũ nutuásũɸa, cãrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yũ, Camasã Jũgocũ, yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoaɸa tunu,” na ãñupũ.

³² Cũ, na caátipeere caroaro cariape na quetibũjũyupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro ɸame jõjãñurõ Jesure cũ neásũɸa. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Pedro Jesure: “¿Yũ Quetiuparũ, mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto!” qũĩñupũ.

³³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús ɸame cũ cabuerãrẽ na ãmejore ãñarĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedroro:

—¿Ácãja Satanás! Bairo mũ caĩrõ roro yũ cabaipeere cabũsũjãnemourẽ bairo miña. Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yũ mũ caĩata —qũĩ tutiyupũ Jesús Pedroro.

³⁴ Cabero Jesús cũ buerã, aperã camasã cũãrẽ na piineñojori, atore bairo na ãñupũ:

—Ni cabom, yũ cabuei caãnigaũ, cũ caátigamirĩjẽrẽ pitigũmi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigũmi tocãnacã rũmũa. Popiye baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigũmi yũ cabuei caãnigaũ ɸame.

³⁵ Bairo tunu caũmũ apei cũ caãnie ɸamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacoaɸumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoaɸumi yua. Apei, yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãɸumi. Cãrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãnucũɸumi tocãnacã rũmũa.

³⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cũ cariaatato bero Dios mena ãmerĩɸumi.

³⁷ Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije ɸame. Wapa maa tie ati mũrecõo macããjẽ, Diore cũ camasĩtĩcõãta.

³⁸ Bairi ni jicãũ ãcũ yũre tũgoñabobori, “Jesús yũ yũ ãniña,” ati yũtea macããna carorã ricaati caãnarẽ na cũ caĩquetibũjũgaeticõãta, yũ cũã, “Ãni, yũ yũ niñami,” cũ ñi masĩtĩɸũ. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ Pasũ cũ camasĩrĩjẽ mena nemo yũ catunuetaro, “Ãni, yũ yũ niñami,” cũ ñi masĩtĩɸũ. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena, tunu yũ catunuetaro, bairo cũ ñimasĩtĩɸũ ni jicãũrẽ tũgoñabobori, “Jesús yũ yũ ãniña,” cũ caĩquetibũjũgaeticõãta.

9

¹ Bairo Jesús camasãrẽ na cũ caquetibũjũro bero, atore bairo na ãnemoñupũ cũ cabuerã ɸamerẽ:

—Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Mũjãã jicããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye mũjãã ãñagarã Dios cũ carotimasĩrĩɸarũ tutuaro mena caetarore —na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, Juarẽ na piiásúpũ Jesús ùtãũ caũmũarĩcũ buipũ. Bairo topũ na caãno, Jesús pũame cũ cabaurije wasoacoasupũ.

³ Cũ jutiro pũame botiro baicoasuparo. Camasã coserique mena jutii botirije majũ na cacosero netõrõ botiyuparo. Asiyau baicoasupũ Jesús yua.

⁴ Bairo cũ cabaiãno, Elías ãnacũ, Moisés ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busupẽninucũñuparã.

⁵ Bairo na caĩãno, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cũ cabuerã pũame ñña acuanetõcoasuparã. Bairi Pedro pũame dope bairo ï masĩẽtĩrĩ, tore bairo ññupũ.

⁷ Bairo cũ caĩãno, buseriwo atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã pũame cayũsũropũ ãñuparã. Bairo ãna, busũrique buseriwo watoapũ cabũsũocajorijere tũgoyuparã. Atope bairo ññuparõ: “Ãni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ yaye busũriquere tũgõũsaya,” ï ocajoyuparo jõbuiupũ.

⁸ Bairo to caĩrõ tũgo, tunu ãmejore ññajoyuparã. ¡Tame! Elías, Moisés cũã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ùtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ññupũ Jesús Pedrojããrẽ: “Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibũjũetigarã mai. Cabero, yũ, Camasã Jũgocũ, caria-coatacũ nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mũjãã quetibũjũgarã,” na ññupũ.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõrẽ bairo aperãrẽ quetibũjũetimirãcũã, na jetoa na yeripũ tiere tũgoñañuparã. Bairo tũgoñarĩ, atore bairo ãmeo ï jẽniñañuparã, “¿Dope bairo ïgũ qũĩñati, ‘Cariacoatacũ nimicũã, yũ catigu,’ Jesús cũ cabaipeere cũ caĩata?” ãmeo ï jẽniñañuparã na majũ.

¹¹ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ññama: “Dios cũ cajopau ati yepapũ cũ caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” ññama. ¿Nopẽĩrã bairo na ï quetibũjũyati camasãrẽ?

¹² Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ï quetibũjũyupũ Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atĩjũgogũmi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ pũame nipetirijere qũẽnojũgogũmi. Tunu bairoa, ¿nopẽĩrã Dios yaye busũrica tutipũ cawoaturicarã pũame, “Camasã Jũgocũre popiye cũ baiõ joroque átigarãma. Roro majũ qũĩñategarãma,” na ï woatu quetibũjũcũñuparĩ?

¹³ Cariape mũjããrẽ ñña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cũ caetami-atacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masĩẽma camasã pũame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cũ áma, profeta majã na caquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —na ï quetibũjũyupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ùtãũpũ caetaatana na mena macããna na caãnopũ rui etayuparã. Capããrã camasãrẽ na ññañuparã. Aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã Jesús cũ cabuerã mena butiõro ãmeo busũyuparã, busũnetõgarã.

¹⁵ Bairo na pũame Jesús natũ cũ caruietaro ñña acũacoasuparã. Bairi yua, cãtũ atu ásúparã, cũ jẽnirãná.

¹⁶ Bairo na caatuatõ:

—¿Ñe ùnierẽ ãmeo busũrã mũjãã átiami na mena? —na ññupũ Jesús.

17 Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, camasã capããrã watoapũ caãniatacũ jĩcãũ bairo qũĩ yũyupũ: —Cabuei, yũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ matũ cũ yũ ne atĩapũ. Yũ macũ wãtĩ yeri pũna jũgori bũsumasĩetĩĩami.

18 Bairo wãtĩ yeri pũna pũame yũ macũrẽ cũ cajããrõĩ, cũ jũgoñaõ joroque átiyami. Bairo cũ caáto, yũ macũ pũame cũ risero jopo witinucũĩami. Cũ opi mena bacarũpotu nucũĩami. Tutuaũ cũ bũo joroque cũ átinucũĩami. Bairi mũ cabuerãrẽ bũtioro na yũ wiyorotimiapũ wãtĩ yeri pũnarẽ. Mũ cabuerã pũame cũ wiyoyo masĩetĩĩama —qũĩ quetibũjũyupũ wãtĩ yeri pũna cacũgou pacũ Jesure.

19 Bairo cũ caĩquetibũjũro tūgo, atore bairo na ĩĩupũ Jesús:

—ĩTame, mũjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mũjãã cabairoi, yũ tũgoña yapapujãũũña. ¿Nocãrõ yoaro mũjãã mena yũ añibujiocatĩ? Jaũ, toroque cawãmaurẽ ato pũame cũ neasã —na ĩĩupũ Jesús.

20 Bairo cũ caĩrõ tūgo, cawãmaurẽ Jesutũ cũ ne etayuparã. Bairo wãtĩ yeri pũna pũame Jesure qũĩĩnarĩ, caãmũrẽ cũ jũgoñaũũpũ yepapũ cũ risero jopo witrinũcãpũ. Bairo cũ jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cũ ásupũ tunu.

21 Bairo cũ cabairo ĩĩna, atore bairo qũĩ jēniñaũũpũ Jesús capacũre:

—¿Nocarõpũ tore bairo cũ baijũgori?

Cawãmaũ pacũ pũame atore bairo qũĩ yũyupũ:

—Cawĩmaũaca ãcũpũna bairo baijũgowĩ.

22 Capeẽ majũ wãtĩ peeropũ cũ jũgorocajoe ánucũĩami. Ape rãmũrã riapũ cũ jũgorocaũua mecũnucũĩami, cũ caria yasiparore bairo ĩ. Mũ catutuarije mena cũrẽ mũ canetõõmasĩata, jãã bopaca ĩĩnarĩ jãã juátinemoña.

23 Bairo cũ caĩrõ tūgo, bairo qũĩĩupũ Jesús:

—Yũre mũ canũcũbũgoata, yũ netõbojamasĩña. Yũ mena catũgoñatutuarã nipetirore nipetiri wãmerĩrẽ yũ netõbojamasĩña.

24 Bairo cũ caĩrõ tūgo, qũĩĩupũ cariaũ pacũ Jesure tutuaro mena:

—Mũ mena yũ tũgoñatutuaya. Bairi nemojãũũrõ mũ mena yũ tũgoñatutuao joroque yũ átinemoña.

25 Bairo Jesús camasã capããrã cũ tũpũ na caatũatõ ĩĩnaũ, cũ jãnaoũũpũ wãtĩ roro caácũre. Ato bairo qũĩĩupũ Jesús:

—Wãtĩ yeri, camasãrẽ cabũsũena catũgoenarẽ bairo caácũ, tũgoya. Mũrẽ ñiña. ãni, cawãmaũ rupacũre cũ witi ácũja. Pũgani cũpũre jããnemoeticõãña —qũĩĩupũ Jesús wãtĩ yerire.

26 Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame tocãrõã jicoquei cawãmaurẽ bũtioro cũ yugui, cũ awajao joroque áti, cũ wĩticoásũpũ yua. Bairo cũ caátõ, cawãmaũ wãtĩ yeri pũna cacũgomĩatacũ pũame acũẽsupũ. Cariacoatacũre bairo baiyupũ. Bairo cũ cabairo ĩĩnarĩ, capããrã ĩĩuparã: “Merẽ riacuupi yua.”

27 Jesús pũame cũ wãmopũ ñerĩ, cũ tũgãwãmũo nũcõũũpũ. Bairo cũ caáto, cawãmaũ pũame wãmũnũcãcoasupũ yua.

28 Cabero Jesús wiipũ cũ cajããrõ, aperã na camano, na jeto ãna, cũ cabuerã atore bairo Jesure qũĩ jēniñaũũparã:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyoyo masĩetĩĩcatĩ? —qũĩ jēniñaũũparã.

29 Bairo na caĩrõ tūgo, atore bairo na ĩĩupũ:

—Wãtĩã, jõ caãniatacũre bairo caãnarẽ na mũjãã caárotigata, cajũgoye ugarique betiri mũjãã jēniñubuegarã Diore —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bero áná, Galilea macãtũ netõásũparã Jesujãã. Jesús pũame to cũ caátĩere camasã na camasĩrõ boesupũ, cũ cabuerãrẽ caquetibũjuñesẽãũ añirĩ. Ato bairo na ĩ quetibũjũyupũ tunu:

—Yu, Camasã Jũgocu, yu ñerotieogcu camasãrẽ. Bairi yu pajĩãrotieogcu. Bairo yu na caraĩĩamiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yu caticoagcu tunu —na ã quetibũjũyuru.

³² Na ruame tie cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmĩrãcũã, tiere tũgomasiẽsuparã. Tunu bairoa Jesure cũ jẽniña uwijãñũñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Jesús cũ cabuerã mena Capernaum cawãmecuti macãpu etayuparã. Bairo ti macã eta, na caãni wiipũ na cajããrõ bero, atore bairo na ã jẽniñañupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Maapu ánã, ¿ñerẽ mujãã ãmeo busupẽniatiati?

³⁴ Mai, maapu ánã, “¿Ni cũ ãnicuti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ã busupẽni ásúparã. Bairo caãmeo ãtatana ãnirĩ boboori cũ yuesuparã.

³⁵ Bairo na cayũeto ãña, Jesús ruame cũmurõpu rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na ãñupũ Jesús cũ cabuerã ruãga wãmo peti ruãpore ruãga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Atope bairo na ã quetibũjũyuru:

—Aperã netõrõ carotimasĩrã mujãã caãnigaata, nipetirã bero macããnarẽ bairo mujãã caãnajẽ cutiere boya. Narẽ capaacoterãrẽ bairo caãniparã mujãã ãniña —na ãñupũ.

³⁶ Bairo ã yaparo, jĩcãũ cawĩmaurẽ na watoapu cũ nucõñupũ. Bairo cũ nucõ, cũ nemugõrĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

³⁷ —Ni jĩcãũ ãcũ, yu yaye quetire tũgõũsari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yure camairẽ bairo cũ ñiñagu. Tunu bairoa yure camai cũ caãnoi, yu jeto mee Dios yure cajoricũ cũã cãrẽ camairẽ bairo quĩñagumi —na ã quetibũjũyuru Jesús.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Juan ruame atore bairo quĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmurẽ jãã ãñawũ. Cũ ruame mũ wãme mena ãrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmurẽ cajãñamiatacure. Bairo cũ caáto ãña, jãã ruame cũ caátiere cũ jãã átirotiepu, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —quĩñupũ Juan Jesure.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽrã cãrẽ, “Ápeina,” mujãã ãrĩ? Bairo ãtĩcõãña. Ni ãcũ yu wãme mena Diore jẽnirĩ apeye ãnierẽ átijẽnorĩ bero, roro yure ã masĩtĩgumi.

⁴⁰ Jĩcãũ ãcũ caũmũ marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajãácure bairo caácu ñiñami.

⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ ruame mujãã yu cabuerã mujãã caãno jũgori mujããrẽ cũ canũcũbugoata, caroare cũ jogumi Dios caũmurẽ. Dise ãnieacãrẽ oco mujãã caetipee cũãrẽ mujãã cũ cajoata, cũ caátie wapa nigaro —na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ãcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgõũre, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigumi Dios cũ caĩñabesepa rãmũ caetaro. Jĩcãũ ãtãã capairica mena cũ wãmurẽ jiyaturi, ria capairiyapu na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigumi cũ ãcũ ti rãmurẽ yua.

⁴³ Bairi mujããrẽ ãnimoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũami. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ cayiseta rocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ wãmorĩ cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ caátiere cũ camasiritiata yua. Cũ wãmorĩ roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetubujoro, yura.

⁴⁴ Top̄re peero cūã di r̄m̄ũ ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cūã cariaena majũ nigarãma top̄re.

⁴⁵ Tunu bairoa ni m̄jãã mena macããcũ cũ r̄pori mena j̄gori carorije caãna na caãnop̄r̄ anucũĩmi. Bairo cũ r̄pori mena roro caãpai cũ caãmata, apeĩ cũ r̄porire cayisetarocaecoric̄re bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ r̄pori cacũgoec̄re bairo baimicũã, rupa tutua Diot̄ũ cũ caátó, ñujãñuña. Peerop̄r̄ roro cũ caábujiorijere cũ netõõḡmi Dios, tore bairo roro cũ cabainucũr̄jẽrẽ cũ cajãnaata yua. Cũ r̄pori roro cũ baio joroque caátie mena cũgori roro peerop̄r̄ cũ capopiye tãmoata roque, ñuetibujioro, yura.

⁴⁶ Top̄re peero cūã di r̄m̄ũ ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cūã cariaena majũ nigarãma top̄re.

⁴⁷ Tunu bairoa ni j̄cãũ ùcũ m̄jãã mena macããcũ cũ caapee mena j̄gori carorije macããjẽ jetore ñnanucũĩmi. Bairo cũ caapee mena j̄gori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeĩ cũ caapeere cawerocaecoric̄re bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ cacaapee cũgoec̄re bairo baimicũã, cacaapee m̄cũ Diot̄ũ cũ caátó, ñujãñuña. Peerop̄r̄ roro cũ caábujiorijere cũ netõõḡmi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peerop̄r̄ cũ capopiye tãmoata roque, ñuetibujioro, yura.

⁴⁸ Top̄re peero cūã di r̄m̄ũ ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cūã cariaena majũ nigarãma top̄re. Bairi roro m̄jãã caátinucũr̄jẽrẽ jãnacõãña.

⁴⁹ “Ati yepap̄r̄ ãna, popiye m̄jãã baigarã. Peerop̄r̄ marĩ caũrõ capũnirõrẽã bairo roro popiye netõrõ m̄jãã baigarã.

⁵⁰ Moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie roque ñerẽ áti masĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticoaũsapata, ñe ùnie p̄amerẽ ñuẽtĩña. M̄jãã, yũ cabuerã moa caocarijere bairo ãnajẽcusa. Æmeo j̄at̄inemoña. Tunu bairoa j̄cã yeric̄narẽ bairo ãnajẽcusa,” na ï quetibujuyup̄r̄ Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cũ caĩquetibujuro bero, Jesús to Capernaum caãniatac̄, Judea yepap̄r̄ acoásup̄r̄. Rio Jordán muip̄r̄ cũ cawãmuatĩ nũgõã p̄amer̄p̄r̄ acoásup̄r̄. Bairo cũ caátó, capããrã camasã cũ usayuparã. Bairi cũ caátinucũrõrẽ bairo Dios yaye cũ caquetibujunucũr̄jẽrẽ na quetibujuyup̄r̄.

² Bairo cũ caquetibujuro, qũĩ jẽniñarã etayuparã j̄cããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ b̄sujãgamirã, atore bairo cũ jẽniñamiñuparã: “Marĩ judío majã mena macããcũ ni j̄cãũ ùcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ j̄gori cũ n̄morẽ rocaḡ, ¿cõ cũ roca masĩc̄ti?” qũĩ jẽniñañuparã.

³ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ññupã Jesús:

—¿Dope bairo Moisés ãnacũ cũ roticũñuparĩ camasãrẽ? —na ññupã.

⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Moisés ãnacũ atore bairo ï quetibujũ cũñañupĩ: “Ni j̄cãũ ùcũ cũ n̄morẽ cũ carocagaata, atore bairo ïr̄cã p̄rõrẽ cõ cũ cajoata, ñurõ: ‘Bairo m̄ cabairoi, m̄rẽ teei, m̄rẽ yu pitiya,’ ” ï quetibujũ cũñupĩ Moisés —qũĩñuparã fariseo majã Jesure.

⁵ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupã Jesús:

—M̄jãã ñicũjãã, m̄jããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩena na caãnoi, na mena macããcũ j̄cãũ ùcũ cũ n̄morẽ carocagaure roro cũ caátiere eñnotaesupi Moisés.

⁶ Vaip̄r̄a, bairo boesupi Dios caãnij̄goripap̄re. Ati um̄recóore atij̄gop̄r̄a camasãrẽ átij̄gop̄r̄, caũm̄ carõmio cūã na qũẽnoj̄goyup̄i Dios.

⁷ Bairi jĩcãũ caũmũ carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacũa tare witigami. Ape wiipũ añigami cũ nũmo mena.

⁸ Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ññañami Dios. Jĩcã rupaure bairo nigarãma.

⁹ Bairi Dios jĩcãũrẽ bairo cũ cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ùcũ na ricawa masĩęcũmi. Na majũ cũã ãmeo piti masĩęcũñama —na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Cabero wiipũ ãna, Jesús cũ cabuerã cũ caĩquetibũjatajere cũ jẽniñanemoñuparã tunu, masĩgarã.

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmorẽ cõ rocarĩ bero, tunu apeo mena cũ cawãmojiyaata, roro majũ caãnijũgorico mena ácu átiyami. Dios cũ caroticũrĩqũerẽ caápei majũ ññami. “Apeo mu nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩcũrĩqũerẽ cabaibotioũ majũ ññami.

¹² Tunu bairoa jĩcãõ ùcõ cõ manapũre cũ rocarĩ bero, tunu apeĩ mena cõ cawãmojiyaata, roro majũ áco átiyamo. “Apei mu manapũ mee caãcũ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩcũrĩqũerẽ cabaibotio majũ ññamo —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ, Diore na cũ jẽnibojaaato, ñrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ, cũ cabuerã pũame, “Na jeapericõãña mujãã pũnaarẽ,” na ññuparã capacũare.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, asiari atore bairo na ññupũ Jesús:

—Yũtũ pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ññotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna ññama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauure.

¹⁵ Mujããrẽ cariape ñña: Ni jĩcãũ ùcũ cawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpauure etamasĩęcũgami —na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁶ Ñ yaparo, cawĩmarãrẽ na nemũgõ, cũ wãmorĩ mena na bui ñigãpeori, Diore na jẽnibojayupũ.

Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesús aperopũ cũ caápáro jũgoye jĩcãũ cawãmaũ cũtũ atuetari, cũ rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroaũ etayupũ. Atoore bairo qũĩ jẽniñañupũ cawãmaũ Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujocuti, caroa yeri capetietiere bócaũ?

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—¿Nopẽĩ “Cañũũ” yũ mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũã ññami, Dios jeto.

¹⁹ Merẽ mu masĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũerẽ: Pajĩãęcĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jee rutieticõãña. Aperãrẽ cabũgoroa na ñbuitieticõãña. Tunu ñtoeticõãña. Mu pacũ, mu paco cũãrẽ nũcũbugoya —qũĩ quetibũjũyupũ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgo, atore bairo qũĩñupũ cawãmaũ Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpãna, yũ átipeyocõã jũgowũ —qũĩñupũ.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ maitũgoñarĩ atore bairo qũĩ quetibũjanemoñupũ Jesús tunu cawãmaurẽ:

—Mai, jĩcã wãme mu rũsacõãña. Mu cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri, cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo mu caápata, jõbuiũ paio nigarõ mu cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena baracũsa —qũĩñupũ Jesús.

²² Tiere tũgo, cawãmaũ pũame tũgoñarĩqũẽ pairi acoásupũ. Capee apeye ñnierẽ cacũgou ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ.

²³ Bairo cũ caátõ ñña, atore bairo na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¡Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñuña! —na ññupũ Jesús.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tũgo acũacoasupará cũ cabuerã. Bairi atore bairo na ñnemoñupũ Jesús:

—Yũ yarã, tũgopeoya: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñuña.

²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacaru cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgorũ Dios cũ carotimasĩrĩpaure cũ caetapee pũame roque —na ññupũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ cabuerã pũame nemojãñurõ tũgo acũacoasupará. Alore bairo ãmeo ññupará na majũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Jesús pũame na ññarĩ, atore bairo na ññupũ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtĩtĩ nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña —na ññupũ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũññupũ Jesure:

—Jãã Quetiuparu, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mure jãã bapacuti usajũgowũ —qũññupũ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũññupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ũcũ yũ mena bapacutigu yũ yaye caroa quetibũjũriquere jũquetibũjũgu, cũ ya wiire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacũare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepa cũãrẽ cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõjãñurõ bõcanemogumi tunu ati yepapure ãcũ cũ yaye ũnierẽ, bairi cũ yarã ũna cũãrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cũ caaweyocoápata, cũ netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bõcanemogumi. Yũ yau cũ caãnie jũgori aperã popiye cũ baio roque cũ na caátimiatacũãrẽ, bairo jeto bõcanemogumi cũ ya wiirire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacũare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepaa cũãrẽ. Tunu ape mũmũrecóo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere.

³¹ Apeyera tunu ati rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesujãã Jerusalẽpũ cañiatí wããpũ ásúparã. Jesús pũame cũ cabuerã jũgoyere ásúpũ. Bairo cũ cabairo ñña, cũ cabuerã tũgocõã maniásupará. Tunu bairoa nipetirã cũ bero causarã uwitũgoñañupará. Bairo na cabairo ñña, Jesús pũame cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piijori, atore bairo na ññupũ cũ cabaieere:

³³ “Jerusalẽpũ marĩ caátĩere merẽ mũjãã masĩña. Topũ ti macã macããna pũame yũ, Camasã Jũgocũre, yũ ñerĩ, yũ jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pũame yũ pajĩãroca rotigarãma. Bairo átirotiri yua, judío majã caãmerãrẽ yũ nuni rocacõãgarãma.

³⁴ Roro ñiepegarãma. Na uco mena yũ eyotu epegarãma. Bairo átiri, roro majũ yũ bape epegarãma. Bairo yũ átieperi, yũ pajĩã rocacõãgarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero caãno yũ pũame yũ caticoaagu tunu,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

Santiago y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pũnaa Jesús tũpũ atí, atore bairo qũññupará:

—Jããrẽ cabuei, mure jãã cajẽnirĩ wãme jããrẽ mũ caátibojarõ jãã boya —qũññupará.

³⁶ Bairo na caĩrõ tũgo:

—¿Ñerē mujãã yu caáto mujãã boyati? —na ì jēniñañupũ.

³⁷ Na p̄ame bairo qũñuparã:

—Ati yepare m̄ carotimasír̄pā caetaro, m̄tu jãã m̄ caruirotiro jãã boya. Jĩcãũ cariape n̄gõã, apei caãcõ n̄gõã jãã m̄ caruirotiro jãã boya. “Jā,” miwã —qũñuparã Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mujãã caĩjēnirĩjē cabaipeere caroaro mujãã masĩētĩña. B̄tioro popiye bairicarore mujãã jēnimiña. Yu p̄ame popiye yu baigu. Yure bairo popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã n̄cãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarē, bairi Santiago cããrē.

³⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo:

—M̄rēã bairo jãã n̄cãmasĩña —qũñuparã.

Bairi Jesús p̄ame atore bairo na ñnemoñupũ:

—Yu cabaiarore bairo popiye mujãã baigarã mujãã cãã.

⁴⁰ Baīp̄a, yu majũ yure caj̄rotiparã, ȳtu cariape n̄gõã, bairi caãcõ n̄gõã caruiparãrē na yu besemasĩētĩña. Yu Pācu p̄ame roque bairo caãniparãrē na besemasĩñami —na ññupũ Jesús Juarē, bairi Santiago cããrē.

⁴¹ Cabero Jesús cũ cabuerã p̄ga wãmo cãnacãũ caãna majũ, Santiago, Juan mena Jesure na caĩjēniñaatajere catũgoatana añirĩ, na mena asiajãññuparã.

⁴² Jesús p̄ame tiere ñña, c̄tu na piijori atore bairo na ì quetibuj̄yup̄a:

—Merē mujãã masĩña ati am̄recóo macããna na caátianierē. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarē. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

⁴³ Mujãã p̄ame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo p̄ame bairotiya mujããrē: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrē bairo caãnigau, mujãã roca netõjãññurõ carotimasĩrē bairo añirotiya.

⁴⁴ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, carotimajũũrē bairo caãnigau, mujãã ãm̄rē bairo cũ caãmata, ññurõ.

⁴⁵ Yu, Camasã J̄goc̄u, quetiupar̄a majũrē bairo yure caraabojarãrē macãũ acú mee yu apú ati yepar̄re. Camasãrē na juátinemōn acú yu apú ati yepar̄re. Tunu bairoa yu cariarije j̄gori camasã na carorije wapare netõũ acú yu apú —na ì quetibuj̄yup̄a Jesús cũ cabuerãrē.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caĩrĩ macã̄p̄u etayuparã. Bairo ti macã̄p̄u caãniatana ti macãrē na cawitiro, cũ cabuerã Jesús berore usayuparã. Capããrã camasã cãã cũ bero usayuparã. Bairo na caátó, jĩcãũ cacaapee ññaecũ Bartimeo cawã̄m̄ec̄u, Timeo macũ maa t̄p̄u dinerore jēni ruiyup̄a.

⁴⁷ Cũ, cacaapee ññaecũ p̄ame, “Jesús Nazaret macã macããcũ netõácú baiyami,” na caĩrõ tũgori, b̄s̄urique tutuaro mena atore bairo qũñ joyup̄a Jesure:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁸ Bairo cũ caĩrõ, capããrã camasã p̄ame cũ tutiyuparã, cũ awajaeticõãto, ñrã. Bairo cãrē na caĩmiatacããrē, b̄tioro jãññurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁹ Jesús p̄ame bairo cũ caĩawajarijere tũgori tuan̄cãñupũ. Tuan̄cãrĩ yua, “Cũ piijoya,” na ññupũ Jesús c̄tu caãnarē.

Bairo cũ capirotiro tũgo, bairo qũññuparã to macããna cacaapee ññaecũrē:

—Tũgoñarĩqũē paieticõãña. Wã̄m̄n̄cãrĩ asá Jesut̄u. M̄rē pií átiyami.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ p̄ame jicoquei cũ jutiro cabuimacããtõrē w̄erocãũrĩ, pati wã̄m̄n̄cã acoásúp̄a Jesús t̄p̄u.

⁵¹ Bairo cũ caetaro ñña, Jesús p̄ame:

—¿Ñerē m̄ ȳ caáto m̄ boyati? —qũĩ jēniñañupũ.

Bairo cã caĩjēniñarõ tũgo, bairo qũĩñupũ cacaapee ñnaecũ Jesure:

—Ȳ Quetiup̄m̄, caĩñamasĩecũ añirĩ ñiñamasĩgaya tunu —qũĩñupũ.

⁵² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Bartimeorē:

—Tunu ácúja m̄ ya wiip̄m̄. Ȳ mena m̄ catũgoñatutuarije jũgori m̄ caapee ññamasĩõ joroque m̄ ȳ átiya.

Bairo cã caĩrõ, jicoquei ñña masĩcoasup̄m̄ yua. Bairo ñña masĩrĩ bero, maap̄m̄ Jesús berore usa ásúp̄m̄ Bartimeo cã yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén t̄p̄m̄ cõñaáná yua, Betfagé, Betania na caĩrĩ macãärē, Olivo buro t̄re etayuparã Jesujãã. Bairo etarã, Jesús p̄ame cã cabuerã p̄garärē macãp̄m̄ na ájũgorotiyup̄m̄.

² Ato bairo na ñ joyup̄m̄:

—Ánája ato riape caãni macããcãp̄m̄. Top̄m̄ etarã, jicoquei burro jiyancõrĩcãrē cã m̄jãã bõcagarã. Cã, burro p̄ame mai camasã na capesañaecũ niḡm̄i. Cãrē cã õwãrĩ, cã m̄jãã neapá ȳ t̄p̄m̄.

³ Bairi tunu aperã m̄jããrē, “¿Nopẽĩrã cã m̄jãã õwãñati?” na cañata, atore bairo na m̄jãã ñwã: “Marĩ Quetiup̄m̄ cã boami. Yoaro mee m̄jãã tunuoḡm̄i tunu m̄jãã burrore,” na m̄jãã ñwã —na ñ joyup̄m̄ Jesús.

⁴ Bairo cã caĩrõ tũgo cã cabuerã p̄garã p̄ame acoásuparã. Bairo áná yua, burrore cã bõcayuparã. Wii jopet̄m̄ maa t̄ni na cajiyanõõat̄ac̄re cã bõcayuparã. Cã bõcaetari yua, cã õwãñuparã.

⁵ Bairi burrore na caõwãrõ ññarĩ, to macããna jĩcãärã atore bairo na ññuparã:

—¿Ñerē m̄jãã átiyati? ¿Nopẽĩrã cã m̄jãã õwãñati?

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã p̄ame Jesús na cã caĩrotiatatore bairo na ñ ȳyuparã to macããnarē. Bairo na caĩȳro, burro uparã p̄ame, “Toroque cã neánája,” na ññuparã.

⁷ Bairo Jesut̄m̄ burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macããj̄erē, burro buire peoyuparã. Bairo na caáto, Jesús p̄ame burro buip̄m̄ wãm̄ peayup̄m̄. Bairo cã buip̄m̄ pesari yua, ásúp̄m̄ Jesús Jerusalẽp̄m̄.

⁸ Bairo cã caátó, to macããna capãärã camasã na jutii cabui macããj̄erē esocũñuparã maa cã caátí wãärē. Aperã maat̄m̄ macããj̄erē pepũũ queeri ñnierē patanerĩ Jesús jũgoyere piticũ jũgoyuparã, Jesure qũĩroari ñseanirã.

⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cã bero macããna cãã bus̄rique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeo jũgoyuparã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Jesús, Dios cã cajõn marĩ Quetiup̄m̄ majũ cã caãnoi, cãrē marĩ cabasapeoro ñña!

¹⁰ ¡Quetiup̄m̄ rey David marĩ ñicũ añacũ cã caãnatõrē bairo caroaro to baicõã ãmarõ! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Dios ñm̄recóo macããcãrē! —qũĩ basapeoyuparã to macããna.

¹¹ Bairo na cabasa ãno ñno, etayup̄m̄ Jesús Jerusalẽp̄m̄. Top̄m̄ eta, jããñupũ Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jããñucã, nipetiro p̄m̄ ññapeyocõãñupũ Jesús. Ññapeyo yaparo, tocãrõã acoásup̄m̄ Betania macãp̄m̄ cã cabuerã p̄ga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄enirõ caãnacãñ mena, merē ñamicã caãnoi yua.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

12 Cabusuri rãm caãno tunucoásúp Jesús Jerusalẽp tunu. Bairo ti macãp ácú, queya tãgoñañupũ.

13 Bairo queyari, jĩcãũ yucã higuera cawãmecãtiire yoajãñurõpã ácũ Ìñajoyupã. Bairo Ìñajo yua, carícãre Ìñãũ ásúpã. Bairo carícãre cũ camacãmiaatacũãrẽ, capũũ jeto nicõãñuparõ. Ríca mañuparõ. Carícãcãti yãtea mee ãñuparõ mai.

14 Bairo tii otei carícãmano, atore bairo Ìñupũ Jesús ti oteire:

—¡Atii tocãrõã ríca manigaro yua! Ni ùcũ ati rícare ãgaetigãmi yua.

Bairo cũ caĩrjẽrẽ cũ cabuerã pãame tãgoyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Cabero Jerusalẽp na caetaro bero, Jesús pãame jããñupũ templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cããrẽ na acurewiyojo jãgoyupã. Tunu moneda tiirire cawasoari majã mesarire, bairi buare cawapatari majã ya mesari cããrẽ tujerecũ peyocoásupã.

16 Bairo átiri yua, aperãrẽ apeye ùnierẽ cãgori, o pãsari, templo wii recomacãpã caánucũrãrẽ na netõárotiesupã Jesús.

17 Bairo áti yaparo, atore bairo na Ì quetibũjũyupã to macããnarẽ:

—Dios cũ caquetibũjuri tutipã bairo Ìña: “Yũ ya wii ati ãmãrecóo nipetiro camasã na cañubueri wii, ñubuerica wii majũ nigaro,” Ìña. Bairo caĩquetibũjumiatacũãrẽ, mũjãã pãame apeye arũare bairo mũjãã átiya. Camasãrẽ jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ãtã wiire bairo mũjãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na Ì quetibũjũyupã Jesús.

18 Bairo cũ caĩquetibũjuri jere tãgorã, sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cãã, “¿Dope bairo átiri cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo Ì bũsãpẽni jãgoyuparã na majũ. Mai, cũ uwiyuparã Jesure, nipetiro camasã Jesús yaye cũ quetibũjuri jere caroaro cũ na catãgõsacõã maniátie jãgori.

19 Cabero canaioatípã caãno Ìña yua, Jesús cũ cabuerã mena ti macã Jerusalẽrẽ witicoásupãrã.

La higuera sin fruto se seca

(Mt 21.20-22)

20 Cabusuri rãm caãno higuera yucãtã netõásupãrã. Bairo áná, higuera yucãre canãcõrĩpã caĩni yasiatacãre Ìñajoyuparã.

21 Bairo na caĩñajoro, Pedro pãame Jesús cũ caĩrĩqũẽrẽ tãgoñabocari, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yũ Quetiupã, Ìñajoya. Jĩcã, “Tocãrõã ríca manigaro,” mũ caĩñaatacã pãame merẽ jĩnicuupa —qũĩñupũ.

22 Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo na Ìñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Dios mena tãgoñatutuaya.

23 Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ atii ãtããrẽ etari, “Wãáti ria capairiyapã etãncãrõjã,” cũ caĩata, cũ caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ãtãũ pãame. “Yũ caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” pãgani cãrõ tãgoñarĩ mee, cariape cũ caĩtãgoñatutuacõãta, cũ caĩrõrẽã bairo baigaro yua.

24 “Yũ cajẽnirõrẽã bairo jogãmi Dios,” cariape Ì tãgoñatutuacõãña. Bairo mũjãã caĩtãgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cũ mũjãã cajẽnirjẽrẽ mũjãã jomajũcõãgãmi.

25 Tunu bairoa Diore mũjãã cajẽnirãro jãgoye, aperã camasã mena roro mũjãã caátaje caãmata, na mena mũjãã cabũsqũẽnorõ ñuña, marĩ Pacã Dios ãmãrecóopã caãcũ cãã roro mũjãã caátajere mũjãã cũ camasiriyobojaparore bairo Ìrã.

26 Bairo roro mũjããrẽ na caátajere na mũjãã cabũsqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacã Dios cãã roro mũjãã caátajere mũjãã masiriyobojatigãmi.

La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Tipam bero etayuparã tunu Jesujãã Jerusalẽp. Bairo etarã, templo wiipm jããñuparã. Bairo Jesús pame topm cã cañesẽã ãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, aperã judío majã cabutoa camasĩrĩ majã cãã cõtũ etayuparã.

²⁸ Bairo cõtũ etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—¿Noa ãna na carotiro mena bairo mũ átiami ñamicã mũ caátiajere?

²⁹⁻³⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús fariseojããrẽ:

—Yũ cãã mujããrẽ jĩcã wãme yũ jẽniñagu. Cariape yũ mujãã yũwa: ¿Ni ãcũ camasãrẽ cã bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pame cã na bautiza rotijoyupari? Tere cariape yũ mujãã caĩquetibũjuata, yũ cãã cariape mujããrẽ yũ quetibũjũgu, “Noa ãna na carotiro mena bairo yũ átia,” mujãã ñigu —na ãñupũ Jesús.

³¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, yasioaroaca ãmeo bũsũyuparã na majũ cãrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cã marĩ yũrãati? ‘Dios pame cã bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cã caquetibũjũrique cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ãbujioũmi.

³² Tunu bairoa, ‘Camasã pame cã bautiza rotijoricãrãma Juarẽ,’ marĩ ã masĩtĩña, marĩrẽ tutirema ãrã,” yasioaroaca ãmeo ã bũsũyuparã. Mai, camasãrẽ na tũgoña uwiyu-parã. Na, nipetiro camasã pame, “Juan, Dios cã caquetibũjũrotijoricũ ãmi,” ã tũgoñarãma.

³³ Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre,” qũĩñuparã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pame bairo na ãñupũ:

—Cariape yũ mujãã yuetiya. Bairi yũ cãã, “Noa ãna na carotiro mena tore bairo yũ átimasĩña,” mujããrẽ ñi quetibũjũetigu —na ãñupũ.

12

La parábola de los labradores malvados
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ ã quetibũju yaparo, ati wãme ãcõñarĩ na quetibũju jũgoyupũ Jesús. Atoe bairo na ãñupũ: “Ãñupũ jĩcãũ wese upam. Cã pame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cã wesere jãniã ãñotayupũ ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cããrẽ qũẽnoñupũ. Áti yaparo, na cacoteri wii caũmũarĩ wii, torre cããrẽ qũẽnoñupũ. Bairo qũẽno yaparori bero, acoásũpũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cã wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu.

² Cabero yua, use cabũtiri yũtea caetaro masĩrĩ, cã ãmũ jĩcãũrẽ cã joyupũ cã ya wesere cã cawasoricãrã tũpũ. Cãrẽ na cawasorique wapare boũ, cã joyupũ, tie wapare cã jeatĩbojaáto, ã.

³ Bairo cã ãmũrẽ cã cajomiatacããrẽ, wese paari majã pame, cã caetaro cã qũẽñuparã. Bairo cã qũerĩ, ñe ãnie mácũ cã átitunuo joyuparã.

⁴ Tunu ti wese upam pame apeĩ cã ãmũrẽ cã joyupũ. Cã cããrẽ torea bairo cã ásuparã. Roro cã átieperi, cã rũpoare riĩ witio joroque cã payuparã.

⁵ Cabero ti wese upam apeĩ cã ãmũrẽ cã joyupũ tunu. Bairo topm cã caetaro, cã pajĩã rocacõãñuparã ti wese cacoteri majã yua. Cabero capããrã na jonemomiñupũ tunu. Bairo topm na caetaro, ti wesere cacoteri majã pame jĩcããrãrẽ na qũẽñuparã. Aperãrẽ na pajĩã recõãñuparã.

⁶ “Bairo na caáto bero, jĩcãũã rũsayupũ yua, cã macũ butioro cã camai majũũ jeto. Bairo bairi ti wesepũ cã joyupũ, atore bairo ã tũgoñarĩ: ‘Cã roquere cã nacũbũgobujiorãma, yũ macũ cã caãnoi.’

⁷ Bairo cã caĩtũgoñamiatacããrẽ, wese paari majã pame ti wese upam macũ cã caatóre ãñarĩ, ãmeo ãñuparã: ‘Átiami ati wese upam macũ. Cãã niñami cã pacũ cã cariaro bero ati

wesere cacũgousapau. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã, ãmeo ññuparã na majũ.

⁸ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ ñeowa átí, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús.

⁹ Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñ jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácumĩ mũjãã ñ tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame? Bairo átigumi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ññupũ Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ.

¹⁰ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “¿Atie quetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã ññaetinucũñati Dios yaye busarica tutipũ? Mũjãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Ëtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ,
tia pũame caãnimajũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaro.

¹¹ Dios pũame bairoa ásupi. Bairo cũ caátore ññarã, marĩ tũgoña useaniña,’ ñ quetibũjũya Dios yaye busarica tutipũ,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús tia ãtããrẽ bairo cũ cabairijere.

¹² Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgo, to macããna pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ñgũ ñcũmi Jesús,” ñ tũgoñañuparã. Bairo ñ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩesuparã, camasãrẽ na uwirã. Bairi tocãrõã jãnarĩ acoásuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majã jĩcããrã bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutũ na joyuparã, “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabusũata, cũ marĩ busujã masĩgarã,” ñrã.

¹⁴ Bairi na cajoatana Jesús tũpũ etarã, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ññañati quetiupũ emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñueticũti? —qũĩ jẽniñañuparã.

¹⁵ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽrã, “Roro qũĩãto,” caĩrãrẽ bairo yũ mũjãã ñ jẽniñañati? Jau, yure joñijate moneda tiire, caroaro marĩ caĩñaparore bairo ñrã —na ññupũ.

¹⁶ Bairo na canunirõ, atore bairo na ññupũ:

—¿Noa riapé to tusayati, ti moneda tiicapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pũame ññuparã:

—Emperador quetiupũre ya wãme, bairi tunu, cũ riapé tusaya ti tii moneda tiicapũre —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩquetibũjũro, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupũre cũ yaye caãnierẽ cũrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ñ quetibũjuyupũ Jesús fariseojããrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibũjũrijere tũgo acũacoasuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarásuparã Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo cati-tunu masĩẽnama,” ñ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

19 —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariacopata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ.

20 Tiera mũ masĩ. Bairi ape wãmerẽ ĩcõñarĩ jãã quetibũjupa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacũã majũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu pũame wãmojiya jũgoyupu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupu.

21 Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupu tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupu cũ cũã. Tunu bairoa cũ ãnacũ bai apei pũame cũ buiacore wãmojiyayupu tunu. Cabero cũ cũã riacoásupu pũnaa mácũã.

22 Bairi bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nũmocutimirãcũã, cõ mena pũnaa mána jeto riapeticoasuparã. Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásupo.

23 Bairo ati yepapu nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropu na caãno, ¿ni nũmo majũ cõ ãnicati? —qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

24 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjuyupu Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibũjucũrĩqũẽ, bairi cũ tutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijacoaya, bairo ĩrã.

25 Ape mũrecóore caũmua, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma.

26 Apeyera tunu mũjããrẽ yu quetibũjugu: Caricoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Moisés ãnacũ cũ caquetibũjwoacũrĩcã tutipu mũjãã ĩñaetinucũñati ati wẽerẽ. Ti tutipu yucu ãmirõcũã caũpetietiere cũ caquetibũjũricapapũ atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: “Yua, yu ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupau caãnacũ,” ĩñupĩ.

27 Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: ¡Dios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupau mee niñami! Cacatirã majũ quetiupau roque niñami. Tiera mũjãã tũgoña mawijacoaya —na ĩ quetibũjuyupu Jesús saduceo majãrẽ.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

28 Bairo na caãmeo busupẽnirĩjẽrẽ catũgoatacu jĩcãũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibũjuro tũgori, Jesutu etayupu. Bairo cũtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cabuei, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ¿dise pũame caãnimajũrĩjẽ cũ caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jẽniñañupũ.

29 Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmũrẽ:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽ mena macããjẽ cabuijãñurõ netõrõ carotirije atore bairo niña: “Tũgoya mũjãã Israel macããna. Dios marĩ Pacũ jĩcãũ niñami. Apei maniñami.

30 Bairi mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripu, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.”

31 Atie rocajãñurĩ cũ caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo ĩña: “Mũjããtu macããna cũãrẽ mũjãã rupaũre mũjãã camairõrẽã bairo na maiña.” Tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Ape wãme tie netõrõ caãnie maa —qũĩ quetibũjuyupu Jesús cajũgobueire.

32 Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, cariape miña. Mũ caĩquetibũjũrijere bairo baiya: Dios marĩ Pacũ jĩcãũã niñami. Apei maniñami.

33 Marĩ caátĩãnie nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ yeripu, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ catutuarije nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Marĩtu macããna cũãrẽ marĩ rupaũre marĩ camairõrẽã bairo

na marĩ maigarã. Tie p̄ame marĩ catũgopeoro, waib̄toa rii altap̄a marĩ cajoemũgõ jonucũrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña —qũĩñupũ.

³⁴ Jesús p̄ame caroaro cã cayuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Petoaca rusaya Dios cã carotimasĩrĩpaup̄a m̄ caetapee.

Bairo cã caĩrõ bero yua, cã jẽniña uwiri, ni jĩcãũ ùcã cã jẽniñanemoesup̄a.

¿De quién descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiip̄a camasãrẽ na bueãcũ, atore bairo na ññupũ cũtu caãnarẽ:

—¿Dopẽĩrã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã p̄ame, “Mesías, ‘Dios cã cajou,’ na caĩrẽ David ãnacũ pãrãmi ãnigumi” na ñ quetibũjũnucũñati?

³⁶ David ãnacũ p̄ame Espiritu Santo cãrẽ cã camasĩõrĩjẽ jũgori, atore bairo ñ woatuyupi:

‘Dios p̄ame yu Quetiupaure atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã p̄ame mai.

M̄ pesua caãnanarẽ na yu canetõnãcãrõ bero, m̄ p̄ame na m̄ rotimasĩgu,” ’ ññupũ David ãnacũ, Dios cã caĩrĩqũẽrẽ.

³⁷ Bairo Mesĩare, “Yu Quetiupaure,” cã caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cã pãrãmi majũ cã ãnibujocuti? —na ñ jẽniñañupũ Jesús cãtu caãnarẽ.

Na p̄ame capããrã ãñuparã cã yaye quetibũjũriquere ãseanirĩqũẽ mena catũgõsarã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesús camasãrẽ na quetibũjuãcũ, atore bairo na ññupũ: “Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caãtiãnierẽ tũgoñamasĩña: Na p̄ame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ãnirĩ plazap̄a na caãñesẽãta, nipetiro camasã nãcũbũgoricarõ mena na cajẽnirõrẽ bonucũñama.

³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiirip̄a na caápãta, caroapaure jetore ruiganucũñama. Tunu bose rãm̄ caãno narẽ na capiata, caroapaure ruiri ãgaganucũñama.

⁴⁰ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ãmanucũñama. Tunu yoaro Diore cã jẽniñubue tonucũñama. Na p̄ame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jĩcã rãm̄ templo wiip̄a ãcã, camasã na yaye dinerore na cajããnucũrĩ patatũ ruiyup̄a Jesús. Bairo totũ ruiãcã, ti patap̄a na dinerore jori majãrẽ na ññajoyup̄a. Capããrã ãñuparã paio cadinerocũna. Na p̄ame dinero jããrĩcã patarip̄a na yaye dinerore jããrã ásuparã.

⁴² Na bero cawapeao cabopacao cãã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocã.

⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caãto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—Ãnoa cadinero cãgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere, dinerore na cajããnucũrĩ patap̄a jããñama. Atio cawapeao p̄ame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããcõãñamo. Bairi cariape mũjããrẽ ñña: Dios cã caĩñajoro atio p̄ame cadinero cãgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ññupũ Jesús.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witicoásup̄a Jesús. Bairo cã caátõ, jĩcãũ Jesús cã cabuei atore bairo qũĩñupũ:

—¡Cabuei, nocārō caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ùtãpãĩrĩ niña. Ati wii, caroa wiĩro majũ nicõãña —qũĩñupũ Jesure jĩcã cã cabuei, templo wiire ñnarĩ.

² Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jesús cãrẽ:

—Ati wii paca ùtãpãĩrĩ ùnie nipetirijere miñaña. Cariape miña: Jĩcã rãmũ, ati wiire roro na caátipa rãmũ caetaro, jĩcã ùtãã ùno bui tuticũti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —qũĩñupũ Jesús cã cabuei jĩcãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropũ acoásuparã Jesujãã. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jĩãme ãñuparõ. Bairo ti buropũ na caetaro, topũ ruiyupũ Jesús. Bairo cã caruiro, aperã na camano, cã cabuerã Pedro, Santiago, Juan, Andrejãã pũame atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

⁴ “Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, ‘Jesús cã caĩrĩqũẽ etaro baiya,’ jãã ĩ masĩrãati?”

⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ññupũ Jesús: “Caroaro majũ mũjãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ jãã ĩtoecore, ĩrã.

⁶ Capããrã atĩgarãma ĩtoñesẽãrĩ majã. Atoe bairo ĩgarãma: ‘Yna, Mesías yu ãniña Dios cã cajou,’ ĩgarãma. Bairo na ĩrĩ, camasã capããrãrẽ na ĩtoegarãma.

⁷ “Tunu bairoa mũjãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopũ cããrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati mũmũrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtipree niña bairopũ. Bairi tũgo acũaeticõãña.

⁸ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetiropũ. Apeye aua riarique atĩgaro. Jĩcãõ carõmio bairirupũ caãcõ cõ macã cã cabuiari rãmũ capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña ati mũmũrecóo cabaipee mũjããrẽ yu caquetibũjũrije.

⁹ “Diore caĩroaena na caátianierẽ tũgoñamasacatiya. Mũjããrẽ roro átigarãma. Mũjããrẽ ñerĩ, popiye mũjãã baio joroque mũjãã átigarãma. Quetiuparã tũpũ mũjããrẽ neãgarãma, to macããna mũjããrẽ na caĩñabeseparore bairo ĩrã. Aperã cãã sinagogas, na cañubueri wiiripũ mũjãã bape epegarãma. Tunu yu yarã mũjãã caãno jũgori na pũame mũjããrẽ roro na catutiparore bairo ĩrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũpũ cããrẽ mũjãã neãgarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ùnarẽ yu yaye quetire nemojãñurõ mũjãã quetibũju masĩgarã bairãpũ.

¹⁰ Atie caroa queti cãã ati mũmũrecóo capetiparo jũgoye nipetiropũ cajesapeticoa jũgoyecũtipree niña bairopũ.

¹¹ Bairi quetiuparã tũpũ roro mũjããrẽ na caneátó, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãëtĩcõãña. Tĩpũ caetaro ĩña, Dios pũame mũjãã caĩmasĩpeere mũjãã jogũmi. Mũjãã catũgoñamasĩrĩjẽ mena mũjãã quetibũjũetigarã. Marĩ Pacũ Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque mũjãã quetibũjũgarã camasãrẽ.

¹² Tĩpũ caãno, jĩcãũ pũnaa caãna nimirãcũã, ãmeo bũsũjãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorẽ na ñerotiri na pajĩãrerotigarãma. Tunu apeĩ cãã cã macũrẽ torea bairo cã átirotigũmi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacũare boetiri, na pajĩãrerotigarãma.

¹³ Bairi yua, ati mũmũrecóo macããna nipetiro mũjããrẽ ĩñategarãma, yu yarã mũjãã caãnoi. Bairopũ, ni ùcũ mũjãã mena macããcũ yu yaye jĩcã wãmeacã ùnorẽ cã cajãnaeticõãta, cã netõgũmi Dios.

¹⁴ “Bairi mũjãã pũame Dios ya wiire nocãrõ caroapũre moecũ caróũ majũ topũ cã caãnierẽ ĩnarã, atore bairo mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ (Mũjãã, atie yu ya pũrõrẽ caĩñabuerã pũame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibũjũrijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macããna ùtã yucũpũ na ruti ápáro.

15 Tunu bairoa jĩcãũ ãcũ cũ wii, cabuimacã aruapũ cũ caãmata, ruiatĩri cũ apeyere, ape aruapũ caãnierẽ cũ jei ápericõãto. Cariape cũ ácoa áparo.

16 Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ jutii ãnierẽ bomicũã, cũ jetunuũ apéricõãto cũ ya wiipũ.

17 ¡Carõmia bairirupũ caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacuna cũã popiye netõõrõ baigarãma ti rãmũrẽ!

18 Bairi Diore cũ jẽniña, mũjãã carutiripũ camasiriyoeti rãmũ to caãniparore bairo ãrã. Cawãma pue yũtea caãno to cabaietiparore bairo ãrã, Diore cũ jẽniña.

19 Ti rãmũrẽ roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios cũ caátijũgori rãmũ bero tocãnacã rãmũrẽ netõõrõ popiye bairicapũ nigaro ti rãmũ caetaro.

20 Bairi Dios pũame ti rãmũ roro cabairijere cũ cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairo na cariapeticoamiatacũãrẽ, mũjãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ roque, peeti yũtea ãno popiye mũjãã cabaipa rãmũrẽ áti ãñotabojagumi.

21 “Bairi ni jĩcãũ ãcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajõũ pũame ati macãpũ etaupũ,’ o ‘Ji macãpũ etaupũ,’ cũ caãata, cariape cũ mũjãã tãgoetigarã.

22 Caĩtopairã capããrã átigarãma. ‘Yũã, Mesías yũ ãniña,’ o ‘Yũã, profeta yũ ãniña,’ caĩrã átigarãma. Capee átijẽñogarãma, camasã ricaati na catũgõũsaparore bairo ãrã. Mũjãã ãna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ãtomigarãma.

23 ¡Bairi masacatiya yũ yarã! Merẽ mũjãã tiere mũjããrẽ yũ quetibũjũ jũgoyetiya,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ã nemoñupũ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yũtea capetiro bero, muipũ ãmũrecóo macããcũ naitĩãcoagumi. Ñami macããcũ cũã bauetigumi.

25 Ñocõã, ãmũrecóore caãnimiatana cũã ñacoagarãma. Bairo bairã, ãmũrecóo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma.

26 Tocãrõã yũ, Camasã Jũgocũ, buseriwo watoapũ nocãrõ yũ catutuarije mena, bairi yũ caasiyabatorije mena yũ caatóre ãñajogarãma.

27 Bairo yũ caatóre na caĩñajoro yua, yũ ãmũã, ángelea majãrẽ nipetioropũ na yũ árotigũ. Bairi ati ãmũrecóo macããna nipetioropũ caãnarẽ na neñogarãma yũ cabesericarã pũamerẽ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

28 ã quetibũjũ yaparo, ati wãmerẽ ãcõñarĩ na ãnemoñupũ tunu: “Mai, higuera yucure mũjãã masĩña. Ti yucũ cawãma pũũ cawasoaro ãñarã, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mũjãã ã masĩña.

29 Toreã bairo mũjããrẽ yũ caquetibũjũrijere bairo cabaietaro ãñarã, ‘Merẽ Jesús ati yepapũ nemo cũ catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mũjãã ã masĩgarã.

30 Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ yũ caquetibũjũrijere baiPETICOAGARO ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye.

31 Tunu bairoa ati ãmũrecóo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yũ yaye quetibũjũrique roque petietigarõ. Yũ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

32 “Bairorũã di rãmũ, di hora majũ mũjãã yũ caquetibũjũrijere caetaparore ni jĩcãũ ãcũ masĩẽtĩñami. Ñmũrecóo macããna ángelea majã cũã masĩẽtĩñama. Marĩ Pacũ Dios macũ, yũ cũã yũ masĩẽtĩña. Marĩ Pacũ Dios jeto masĩñami ti rãmũ caetaparore.

33 “Bairi ti rãmũ yũ caetapa rãmũrẽ mũjãã masĩẽtĩña. Bairi masacatiya yũ yarã. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro coteya.

34 Ti rãmũ caetaparo, jĩcãũ quetiupũ cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ pũame ape yepapũ cayoaropũ ágũ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piĩjori, na cũñupũ tocãnacãũpũrea cũ ya

wii macããjẽ coteriquere caroaro na caqũẽnobojaparore bairo ï. Ti wii jope cacotei cããrẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majã jããrema,’ qũĩ quetibũjũ cũñupã.

³⁵ Cã caátó bero caroaro na caãniyurorea bairo baiya mũjãã cãã. Na cãã, ‘Tocãrõ majũ tunu etagũmi marĩ quetiurã,’ ï masĩenama. ‘Canaiorĩpã caãno, ñami recomacã caãno, o ãbocũ cã capiiripã, o cabusuripã bero tunu etabujomi,’ ï masĩenama. Mũjãã cãã narẽ bairo masĩẽtĩmirãcãã, yũre cotecõã ninucũña.

³⁶ Masĩã mano yũ caatĩpãre cacãnirãrẽ bairo mũjãã ãnibujiorã, tocãnacã rãmũa caroaro tũgoñamasĩrĩ yũre mũjãã cacoteeticõãta.

³⁷ Bairo mũjããrẽ yũ caĩrĩjẽrẽ yũ yarã nipetirã cããrẽ atore bairo mũjãã ñiña: ¡Caroaro coteya tocãnacã rãmũa!” na ï quetibũjũyurũ Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, pũga rãmũ rũsayuparo bose rãmũ, Pascua na caĩrĩ rãmũ, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ judío majã na caũgapa bose rãmũ majũ. Quetiurãã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cã cañerotio joroque marĩ átirocticũti?” ãmeo ñũparã na majũ ïtorique mena, Jesús cã cariarore borã.

² Bairo ãmeo ïrĩ cãrẽ na capajĩãgamiatacããrẽ, jĩcããrã na mena macããna atore bairo ñũparã:

—Bairãpũa, Pascua caãno cã marĩ ñerotimasĩena, “Camasã roro awajari marĩ tutirema,” ïrã, ñũparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús pũame tipã caãno Betania macãpũ ãñupũ, carupã boamirĩcũ Simón cawãmesũcũ ya wiipũ. Bairo ti wii cã caãno, jĩcãõ carõmio cũtũ etayupo. Cõ pũame caroarũacãpũ jiraro cajũtiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neasúpo. Bairo Jesús mesãpũ cã caruio, carõmio caroa pũame tie cajũtiñurĩjẽrẽ cã rũroarũ piopeoyupo, Jesure bũtioro nũcũbũgõo.

⁴ Jĩcããrã to caãna pũame bairo cõ caátõ ññarã, cõ mena asiajãñũñupã. Atore bairo ñũparã:

—Tame, ¿nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyati?

⁵ Apei, tiere cabõũre cõ canuniata, paio, trescientos denario moneda tiiri majũ wapa nerĩ, aperã cabopacarãrẽ na jũátinemo masĩbujomo. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —ãmeo ñũparã.

Tore bairo ãmeo ï bũsũyupãã na majũ carõmio cõ caátiere ññarĩ.

⁶ Jesús pũame tũgoyurũ cõ na catutirijere. Bairi atore bairo na ñũpũ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mũjãã bũsũpaiyati? Atio carõmio bairo yũre cõ caátie ñũjãñũña.

⁷ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mũjãã watoare. Yũ pũame roque yoaro yũ ãmerĩgũ ati yerãpãrẽ.

⁸ Bairo cajũtiñurĩjẽrẽ yũ rũroare cõ capiopeoro jũgori yũ rũpãre caroaro qũẽnoñamo, yũ rũpãrĩ ãnajẽrẽ na cayacũparo jũgoye.

⁹ Cariãpe mũjããrẽ ñiña: Ati mũmrecõo nipetiorũ, atie yũ yaye queti, camasãrẽ Dios cã canetõõrĩjẽrẽ na caquetibũjũropũ atio carõmio bairo yũre cõ caátie cããrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caátiere masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rãmũa —na ñũpũ Jesús.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairo yua, jĩcã Jesús cū cabuerã puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ mena macããcũ, Judas Iscariote cawãmecucu na ñña ásupu quetiuparã sacerdote majãrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsjã buitirocacõãñupũ, cū na capajĩamasĩparore bairo ñ.

¹¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, useanicoasuparã sacerdote majã quetiuparã. Bairo useanirĩ, “Dinero murẽ jãã jogarã tie wapa,” quĩñuparã. Tipũ bero, Judas pũame dipũ ñno dope bairo camasã mano macãjũgoyupũ, Jesure na ñerotigũ.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairo yua, etayuparo Pascua bose rũmũ, cañijũgori rũmũ, levadura pan cawauorije caasua manierẽ judío majã na caũgari rũmũ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩarĩ na caũgari bose rũmũ etayuparo. Bairo ti rũmũ caetaro ñña, Jesús cū cabuerã pũame, cãtu etari, atore bairo quĩ jẽniñañuparã:

—¿Noopũ marĩ caũgapeere jãã caquẽnoyuro mũ boyati?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ, na árotiyupũ Jesús pugarã cū cabuerãrẽ:

—Ánája mũjãã Jerusalẽpũ. Bairo ti macãrẽ etarã, mũjãã bócaetagarã jĩcãũ caũmurẽ, ocorũ pũsari caácũre. Cũrẽ cū bócaetari, cū bero mũjãã usaápá.

¹⁴ Cũ usaa yua, cũ wiipũ cū cajããrõ ti wii upaure atore bairo cū mũjãã ñgarã: “Cabuei bairo ñ jẽniñajoyami: ‘¿Noopũ to ãniñati Pascua bose rũmũ caãno yũ cabuerã mena yũ caũgapa arũa?’ ñ jẽniñajoyami,” cū mũjãã ñgarã.

¹⁵ Bairo mũjãã caĩjẽniñarõ, mũjãã ñnogũmi jõbuiupũ caroaro quẽnoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mũjãã quẽnoyuwa —na ññupũ Jesús cū cabuerã pugarãrẽ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, acoásúparã Jerusalén macãpũ. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩtatorea bairo baipticõãñuparõ. Bairo topũ quẽnoyuyuparã Pascua bose rũmũ na caũgapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorĩpũ caetaro, Jesús pũame ti wii jããetari mesapũ ruiyupũ puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ caãna cū cabuerã mena.

¹⁸ Bairo na caũgaruiripũ, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yũre ñ bũsjã buitirocagũmi.

¹⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, butiuro tũgoña yapapuayuparã cū cabuerã. Bairo bairã, apeĩ, apeĩ, Jesure bairo ñ jẽniña jũgoyuparã:

—¿Yũ mee, yũ ãnicõãẽtĩmicuti murẽ caĩbũsjãbuitiri majõcu? —Ñ jẽniñañuparã tocãnacãũpũ.

²⁰ Bairo na caĩrõ, bairo na ññupũ Jesús:

—Ñni niñami yũre roro caĩbũsjãbuitirocapũ, ãmerẽ ati bapare yũ mena cū pan cayoseũgã pũame.

²¹ Torecũna, yũ, Camasã Jũgocũ, profeta majã yũ cabaĩpeere na caquetibũcũrĩcãrõrẽã bairo yũ baĩgũ. Cabaimiatacũãrẽ, jũre caĩbũsjãbuitirocapaure cū carorije wapa pairo nigaro! Bairo cū cabuiaeticõãta, ñubujioricarõ —na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

²² Bairo na ñrĩ bero, na caũgatoye, Jesús pũame cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios, mũ ñujãñũña jãã mena,” ñ yaparori, carecomacã peenerĩ, cū cabuerãrẽ, atore bairo ñrĩ na batoyupũ:

—Atie pan, yũ rupũ ñña. Tiere uũgaya —na ññupũ Jesús.

²³ Bairo ñ yaparo, cū wãmo mena copa etirica bapare nerĩ, “Dios, mũ ñujãñũña jãã mena,” quĩ yaparori, ti copare na nuniñupũ. Bairo cū caáto, cū cabuerã nipetiro use oco ti copa macããjẽrẽ etipeticõãñuparã.

²⁴ Bairo na caetiro, atore bairo na ññupũ:

—Atie use oco pũame yũ riĩ ñña. Camasã capããrẽ na netõõgũ, yũ riacoagũ. Bairo yũ cariãpee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩquẽ etacoaya.

²⁵ Cariape mujããrẽ ñiña: ãmea mujãã mena use ocore pugani yu etinemoetigu yu Pacu cã carotimasĩrpaũ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye –na ñũpũ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Ñ yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparã. Basapeo yaparo yua, acoásúparã Olivo cawãmecuti buropũ.

²⁷ Bairo na caátó, atore bairo na ñũpũ Jesús:

–Yu cabuerã, mujãã nipetirã aperãrẽ uwirã, yu mujãã aweyocoagarã. Mujãã cabaipere ñ quetibũ jũgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipũ: “Ovejare cacoteire camasã na capajĩrõ yu eñotaetigu. Bairo cãrẽ na capajĩrõ bero, cã oveja pũame bata peticõãgarãma,” ñ quetibũ jũgoyeticũñañupã.

²⁸ Tunu apeyera cariacoatacu nimicũ, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujãã jũgoye Galilea yeparũ yu águ –na ñũpũ Jesús.

²⁹ Bairo cã caĩrõ bero, Pedro pũame bairo qũñũpũ Jesure:

–Ñnoa yu mena macããna nipetirã mure na caaweyocoamiatacããrẽ, yu pũame roque di rãmu ñno mu yu aweyoetigu.

³⁰ Bairo cã caĩrõ, bairo qũñũpũ Jesús:

–Pedro, cariape mure ñiña: ãme ñami ãbocu pugani cã capiiparo jũgoye itiani, “Cã yu masĩetĩña Jesure,” yu mitogu –qũñũpũ Jesús Pedroro.

³¹ Pedro pũame butioro tutuaro mena bairo qũñnemoñupũ:

–Mu mena yure na capajĩã rocagamiatacããrẽ, “Cã yu masĩetĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãgu –qũñũpũ Pedro Jesure.

Bairo cã caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã cãã nipetiro, bairo jeto qũñũparã.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Bairi Jesujãã ásúparã Getsemaní cawãmecatopũ. Topũ etari, bairo na ñũpũ Jesús cã cabuerãrẽ:

–Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpũ Diore cã jẽnigu yu átiya.

³³ Ñ yaparo, Pedro, Santiago, bairi Juarẽ jõjãñurõpũ na jũgoásúpũ Jesús. Bairo ácu, butioro tũgoña yapapuayupũ Jesús.

³⁴ Bairi atore bairo na ñũpũ Pedrojããrẽ:

–Riaure bairo yu tũgoña yapapuaya. Mujãã pũame cãniena, atoa yu mujãã cotewa.

³⁵ Ñ yaparo, na jũgoye jãñurõpũ ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cã rãropaturi mena etanumurĩ yeparũ cã riapere mucũmuáti, Diore qũĩ jẽnĩñupũ, roro cã cabaipere Dios cã canetõõbojaparore bairo ñ.

³⁶ Ato bairo qũĩ jẽnĩñupũ Diore: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetõõpeere yu mu netõõbojagu. Bairopũ, yu caborore bairo to baieticõãto. Mu caborore bairo roque to bai áto,” ñ jẽnĩñupũ.

³⁷ Cabero tunu ásúpũ Jesús, Pedrojãã na caãnopũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ. Bairi qũñũpũ Jesús Pedroro:

–Jicã hora ñnoacã cãniena, ¿yu mujãã cotemasĩetĩñati?

³⁸ Cãniena, wãmũncãrĩ Diore cã jẽnĩña, wãtĩ mujããrẽ cã canetõõetĩparore bairo ñrã. Bairo mujãã cabomiatacããrẽ, mujãã rupũ pũame tutuaetiya –na ñũpũ.

³⁹ Ñ yaparo, ásúpũ tunu Jesús Diore cã jẽninemõn ácu. Á yua, cãrẽ cã caĩjẽnijũgoatatorea bairo qũĩ jẽninemõñupũ tunu.

⁴⁰ Ñ jeni yaparo, tunucoásúpũ Jesús Pedrojãã tũpũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ tunu. Na pũame wũgoa cutiri ññapãã masĩesuparã. Bairi dope bairo qũĩ yu masĩesuparã.

41 Bairo na cabairo ñña yua, ásúpꝛ Jesús tunu Diore cū jēniácú. Bairo jēni yaparo, tunucoásúpꝛ Jesús Pedrojãã na cañorꝛ. Merē itiani majũ natꝛe etayurꝛ. Bairo natꝛ eta, atore bairo na ññurꝛ:

—¿Nopēĩrã mai cacānirãrē bairo mujãã nicōānucũñati? Tocārōã cāniña. Carorije cacūgorãrē Camasã Jūgocꝛe, yꝛ na canunirocaripꝛ etaya merē.

42 Bairi wāmꝛncãña. Jito, yꝛe caĩbꝛꝛjãbuitirocari majõcꝛ ꝛame marĩtꝛ atĩyami merē —na ññurꝛ Jesús Pedrojããrē.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Bairo cū caĩño, Judas, Jesús cū cabuerã mena macããcũ jĩcãũ cañnucũmiatacꝛ ꝛame etayurꝛ. Cū mena capããrã camasã cūã etayuparã. Na ꝛame jarericapãĩrĩ, bairi yucꝛ ꝛcaari cūãrē cūgori etayuparã. Sacerdote majã quetiuparã, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũē cajūgobueri majã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana añuparã.

44 Mai, na caetaparo jūgoye, Judas ꝛame atore bairo na ññurꝛ Jesure cañeranárē: “Cū wasopanarē ũpũrĩ yꝛ cajēnipꝛ ꝛame, Jesús nigũmi. Bairo mujãã ꝛame cū yꝛ caáto ññarã, cūrē mujãã ñegarã. Cū ñe, caroaro cū jiya, cūrē mujãã neágarã,” na ññurꝛ.

45 Bairo Judas Jesutꝛ etari, atore bairo qũĩ jēniñurꝛ:

—¡Cabuei, mꝛ ānimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cū ũpũñurꝛ.

46 Bairo cū caáto, Judas mena caetari majã ꝛame Jesutꝛ etari, cū ñecoásúparã yua.

47 Mai, bairo Jesure na caáto ññarĩ, jĩcãũ Jesús mena macããcũ ꝛame sacerdote majã quetiupꝛ ũmũrē cū ãmorõrē cū patañocõã joyurꝛ.

48 Bairo cū caáto bero, atore bairo ññurꝛ Jesús cūrē cañerĩ majãrē:

—¿Nopēĩrã cajerutiri majõcꝛ yꝛ cañorē bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucꝛ ꝛcaari mena yꝛ mujãã ñerã atĩati?

49 Tocānacã rãmꝛa mujãã watoa yꝛ ānucũãrꝛ templo wiipꝛe. Bairo yꝛ cañnucũãrē, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ yꝛ ñeemi. Bairopꝛa, nipetiro yꝛ mujãã caátie Dios bꝛꝛica tutipꝛ profeta majã na caĩquetibꝛꝛ jūgoyeticũrĩqũērē bairo baietaro baiya —na ññurꝛ.

50 Tipꝛ caño yua, Jesús cū cabuerã ꝛame uwirã, Jesure rutiweyo peticoasuparã.

51 Bairo cūrē na cañeáto, jĩcãũ cawãmꝛ ꝛame cū cānirĩ jutiro mena dꝛꝛaturĩ ũsá súꝛ.

52 Bairo cū cabairo, cū cūãrē cū ñegamiñuparã. Cūrē na cañemiatacũãrē, cū cacānirĩ jutirore tuwe rocacũ, jutii mácũã atꝛ ruticoásúꝛ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Bairi Jesure cañerĩ majã ꝛame sacerdote majã quetiupꝛ majũ ya wiipꝛ cū neásúparã. Mai, ti wiire merē añuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã, bairi Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũērē cajūgobueri majã cūã ti ñamirē caneñaetaatana.

54 Bairi Jesure ti wiipꝛ na caneátó, Pedro ꝛame yoajãñurõꝛna na ñña ũsayurꝛ. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cūã etayurꝛ ti wii macã yepꝛ. Bairi ti yepa ãñotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyurꝛ. Na peerotꝛ jũma ruiyurꝛ Pedro cūã.

55 Bairi ti wii pupeapꝛ sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cū cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cū ásupari?” āmeo ĩ macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩãrotiyati?” Bairo āmeo ĩmacãmirãcũã, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã.

⁵⁶ Camasã capããrã Jesús cū caĩrĩqũērẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo jĩcã riseroa ĩ busuesuparã.

⁵⁷ Bairo jĩcããrã na mena macããna wãmũnucãrĩ atore bairo ĩtoyuparã mũnana:

⁵⁸ —Ñni Jesús, cū caĩrĩqũērẽ jãã tũgowũ. Bairo ĩwĩ: “Ati wii templo camasã na caqũẽnorĩ wiire yũ rocacõãgũ. Bairo áti yaparori, itia rãmũ bero yũ pũame yũ wasoanucõgũ tunu ape wii camasã mee na caqũẽnorĩcã wii majũ yua,” ĩwĩ Jesús —qũĩ busujãñuparã.

⁵⁹ Bairo ĩ busumirãcũã, na caĩrĩjẽ cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ busumasĩesuparã.

⁶⁰ Bairo na caĩquetibujaro tũgo, sumo sacerdote pũame wãmũnucãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee mũrẽ na ĩñati? Roro mũrẽ na caĩbusumiatãcũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mũ uetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶¹ Jesús pũame cū uetĩcõãñupũ. Bairo cū cayũeto ĩña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jããrẽ cariape quetibujaya: ¿Mũ, Mesías, Dios nocãrõ Cañũ macũ mũ ãniñati?

⁶² Bairo cū caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cũã yũ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yũ caruiparore mũjãã ĩñamũgõjogarã. Bairo tunu oco poa buseri watoapũ ati yepare acú yũ caruiatõ cũãrẽ mũjãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

⁶³ Bairo cū caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cū yaro jutirore tũgãworocacõã joyupũ. Bairo átiri, atore bairo ĩñupũ:

—¿Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cū caĩata! Bairo roro cū caĩrĩqũērẽ marĩrẽ caquetibujunemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã.

⁶⁴ Merẽ marĩ majũã marĩ tũgo yaparoya roro cū caĩrĩjẽrẽ. Bairo, dope bairo cū marĩ ánaati —na ĩñupũ sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatátanarẽ.

Bairo cū caĩrõ, to macããna nipetirã pũame bairo ĩñuparã: “Roro cū caĩrĩjẽ wapa cū marĩ pajĩã rocarotigarã,” jĩcãrõ ãmeo ĩ busuyuparã.

⁶⁵ Bairo ĩ yaparo, jĩcããrã Jesure cū riapérũ uco eyotu epeyuparã. Bairo tunu cū bapeyuparã. Aperã tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibujaya! ¿Noa ãmerẽ mũrẽ na paayati? —qũĩ epeyuparã to macããna Jesure.

Templo wii coteri majã guardia majã cũã Jesure cū riapére paepeyuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupũ. Bairo cū caruiro, jĩcãõ sacerdote majã quetiupũ paabojari majõco pũame qũĩñacõã maniáti, atore bairo qũĩñupõ:

—Mũ cũã, Jesús, Nazaret macã macããcũ mena mũ ãñesẽãwũ. Cũã mũ ãcũ.

⁶⁸ Pedro pũame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Yũ masĩetĩña. ¿Ñe ũnierẽ yũ mũ jẽniñañati? Cū yũ masĩetĩña Jesure.

Bairo cõ ĩ yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope tũpũ ásũpũ Pedro. Bairo topũ cū caetanucãrõ, ãbocũ pũame piyupũ.

⁶⁹ Cabero tunu carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ĩñupõ tunu cõtũ caãnarẽ:

—Ñni cũã, Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacũti nucũatacũ ãcũmi.

⁷⁰ Pedro pũame cõ ĩtonemoñupũ tunu:

—¿Cariape Dios mena mũ ñiña! Cū yũ masĩetĩmajũcõãña Jesure.

Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ĩcũã miña. Mũna, Jesús mena macããcũ majũ mũ ãniña. Mũ cabũsũrije cũã Galilea macããna na cabũsũrore bairo mũ busũya. Bairo na mena macããcũ mũ ãniña.

⁷¹ Bairo na caĩrõ tãgo, Pedro p̄ame na ãtonemoñupũ tunu:
—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netõjãñurõ merẽ majããrẽ, “¡Cũ yu masĩetĩña!” mujãã ñimiñajã —na ãñupũ.

⁷² Bairo Pedro cũ caĩto ãnipaã, ãbocu p̄ame piinemoñupũ tunu. Bairo cũ capiiro, Pedro p̄ame tãgoña bocayupu Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocu p̄gani cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yu masĩetĩña Jesure,’ yu mitogu,” cũ caĩatajere tãgoña bocayupu. Bairo tãgoña bocari yua, b̄tioro otiyupu Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, nipetirã Junta Suprema macããna cũã neñañuparã. Bairo neña, ãbusu yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásuparã Pilato cawãmecucu t̄pu.

² Pilato p̄ame na caĩbusupairijere tãgori, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿M̄u, judío majã Quetiupau Rey m̄u ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p̄ame qũĩñupũ:

—M̄u caĩrõrẽã bairo yu baiya.

³ Bairi sacerdote majã quetiuparã Jesure nemojãñurõ cũ busujãñuparã.

⁴ Bairi Pilato p̄ame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Nocãrõ capee majũ roro m̄urẽ ãñama. ¿Bairo na caĩmiatacũãrẽ, na m̄u yũgaetiyati?

⁵ Jesús p̄ame bairo cũ caĩrõ tãgomicũã, jĩcã wãmeacã ãno cũ yuesupu. Bairo cũ cayueto ãña, Pilato p̄ame tãgocõã maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ Mai, tocãnacã Pascua bose r̄umu caãno, Pilato p̄ame wiyonucũñupũ jĩcãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboure.

⁷ Bairi t̄pu caãno romano majã preso na cajoricu ãñupũ jĩcãũ, Barrabás cawãmecucu. Na quetiupau gobiernorẽ rogarã camasãrẽ capajĩãrĩcãrã mena macããcũ jĩcãũ ãñupũ Barrabás.

⁸ Bairo t̄pu caãno, camasã p̄ame Pilato t̄pu ásuparã. Bairo cãtu eta, “Bose r̄umu caãno m̄u caátinucũrõrẽ bairo ása tunu,” qũĩñuparã.

⁹ Bairo na caĩrõ tãgori, atore bairo na ã jẽniñañupũ Pilato:

—¿Jesús, “Judío majã Quetiupau Rey” mujãã caĩwãmetinucũũrẽ yu cawiyorotiro mujãã boyati? —na ã jẽniñañupũ.

¹⁰ Masĩcõãmiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri sacerdote majã quetiuparã cũ cayasiro na cabotũgoñarĩjẽrẽ.

¹¹ Bairi Pilato Jesure cũ cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã p̄ame bairo boesuparã. Na p̄ame yasiroaca camasã natu caãnarẽ atore bairo na ã rotiyuparã: “Barrabãre Pilato cũ cawiyoro boya. Jesús p̄amerẽ cũ pajĩãrotiya,” na ã quetibujuyuparã.

¹² Bairi Pilato p̄ame atore bairo na ã jẽniña nemoñañupũ tunu:

—Bairi Jesús “Judío majã Quetiupau Rey” mujãã caĩwãmetinucũũrẽ, ¿dope yu caáto mujãã boyati?

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, bairo ã awajajũgoyuparã:

—¡Yucupãĩpu cũ papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na ãnemoñupũ Pilato:

—¿Nopẽrã yucupãĩpu cũ yu capapuaturotiro mujãã boyati? ¿Dise ãnie carorije cũ ásupari?

Bairo cã caĩjēniñamiatacũãrē, “¡Yucɾpãĩɾɱ cũ papua turotiya!” bũtioro jãñurĩ ĩ awa-janemoñuparã.

¹⁵ Bairo roro na caĩawajarijere tũgou, Pilato pũame, camasã caroaro yũre na ĩáto ĩ, Barrabáre wiyorotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecũ asero wēēĩ mena cũ baperotiyupũ. Bairo cãrē na caátiyaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucɾpãĩɾɱ na capapuatuparore bairo ĩ yua.

¹⁶ Pilato cũ carotirã soldaua pũame Jesure cũ neásúparã pretorio cawãmecũti wii macã yepa recomacãpũ. Topũ etarã, na baparãrē na piineñoñuparã, Jesure roro cũ átiepegarã.

¹⁷ Bairo neña yaparo, cũ jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiupau rey cũ cajãñarõ ũnorē Jesure cũ jãñuparã. Áti yaparo, “Quetiupau rey corona cũ capesari beto ũnorē cũ pesa áto,” ĩrã, pota wēēĩ mena juarica betore cũ rũpoapũ peoyuparã.

¹⁸ Bairo áticõã yua, cãrē quetiupaure jēnirãrē bairo qũĩ boyeti epeyuparã:
—¡Cũ ãnicõãninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rũmua! —qũĩ boyetiepeyuparã soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticõã, yucũ mena cũ rũpoare payuparã. Tunu bairoa cũ ucoo eyotuepeyuparã. Bairo áticõã, cãrē quetiupaure jēnirãrē bairo na rũpopaturi mena cãtũ etanumurĩ cũ boyeti epeyuparã.

²⁰ Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparori yua, cãrē na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ pũamerē cũ jãñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucɾpãĩɾɱ cũ papuaturánã yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo ánã, bócaetayuparã jĩcãũ caũmũ, Simón cawãmecũcũ, Cirene yepa macããcãrē. Simón pũame Alejandro, Rufo cawãmecũna pacũ ãñupũ. Bairo Simorē bócarĩ cũ pũsarotiyuparã, Jesús yucɾpãĩrē.

²² Bairo áti yua, Gólgota buropũ etayuparã. “Gólgota” ĩrã, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ĩgaro ĩña.

²³ Bairo etarã, use ocore mirra bũũrije cabairije ũnie mena asuriquere Jesure cũ tĩãmiñuparã. Jesús pũame tiere etigaesupũ.

²⁴ Bairi soldaua yucɾpãĩɾɱ Jesure cũ papuatunũcõrĩ bero, número tiirire ãmeo wēnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajērē canepaure.

²⁵ Bairi soldaua muipũ cũ caasitutuátirã caãno yucɾpãĩɾɱ cũ papuatu rocauyuparã Jesure.

²⁶ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucɾpãĩ woaturicapãĩrē papuatuyuparã, Jesure na cũ capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ĩñaõ joroque ĩrã. Tipãĩrē atore bairo ĩ woaturique tusayuparo: **ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAŦ REY NIÑAMI.**

²⁷ Bairi Jesús mena yucɾpãĩɾɱ na papuatuyuparã pũgarã caũmua jerutiri majãrē. Jĩcãũ cariape nũgõãrē, apeĩ caãcõ nũgõãrē na papuatuyuparã.

²⁸ Bairo na caátie pũame Dios yaye quetibũjurica tutipũ na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrē bairo cariape baietaro baiyuparo: “‘Cũ cũã carorã mena macããcũ niñami,’ ĩ tũgoñagarãma.”

²⁹ Bairo yucɾpãĩɾɱ papuaturicũ Jesús cũ caãno yua, camasã canetõánucũrã pũame Jesure qũĩroaena na rũpoare yureyuparã. Roro majũ tore bairo qũĩñuparã:

—¡Mũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũēnomasĩgãũ ũcũ ãnirĩ, mũ majũã netõña!

³⁰ ¡Yucɾpãĩɾɱ papuaturicũ caãcũ nimicãã, mũ camasĩrĩjē jũgori yucɾpãĩɾɱre ruiasã! — qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõánucũrã pũame.

³¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã cũã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperãrẽ na netõõpũ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cũ majũã netõmasĩetĩĩami.

³² ¡Israel yepa macããcũ Mesías, Quetiupau Rey majũ cariape cũ caãmata, cũ majũã cũ camasĩrjẽ mena atopu ruiatĩbujioũmi! Bairo cũ caruiapáta, tiere ñnarĩ bero cariape marĩ tũgobujiorã.

Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merẽ yua pasaribota caãno, caãno tusaroa naitĩãcoásúparo ati yepa nipetiropu. Yoaro naitĩãñuparõ. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo.

³⁴ Tipau caãno, Jesús puame busurique tutuaro mena atore bairo ññupũ:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? Ti wãme puame ñrã, “Yu Pacu Dios, yu Pacu Dios, ¿nopẽĩ yu mu aweyocoatĩ?” Ñgaro ñña.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna puame bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Jã, tũgoñijate! Profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ññami Jesús.

³⁶ Ñcõã yua, na mena macããcũ jĩcãũ carupajitia mena use oco, cajũgũeatajere yosene ásúpu. Bairo átĩcõã, yucu yapapu ti jitiare jiyaturi, Jesutu ásúpu. Cũtu eta yua, tiere cũ ñnumũgõ joyupu, cũ etiáto, ñ. Bairo áti yaparo, bairo na ññupũ:

—Marĩ ññacoteroa mai. Cũ caĩrjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ yucũpãĩpu cũ caãno cũ cũ ruioũ acúati? —ññuparã.

³⁷ Jesús puame busurique tutuaro mena ñ wisiotusa, riacoásúpu yua.

³⁸ Tipau caãno, templo wii aruare ññotaricarõ jutii asero carecomacã woocõã ruiásúparo.

³⁹ Bairi soldaua quetiupau capitán Jesús cũ cariyasicoato ñnarĩ, atore bairo ññupũ:

—Cariapea ãni, Jesús, Dios macã majũ nimiupĩ.

⁴⁰ Bairi Jesure cajuatĩnemorĩcãrã jĩcãrã carõmia jõpũã tuari qũĩñacõã nucũñuparã. Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecũco. Apeo, María, Santiago cabai, bairi José paco ãñupõ. Apeo Salomé ãñupõ.

⁴¹ Na rõmirĩ puame Jesús Galileapu cũ caãno cũrẽ cajuatĩnemorĩcãrã rõmirĩ ãñuparã. Aperã capããrã rõmirĩ Jerusalẽpu Jesús mena caetaatana cũã ãñuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Bairo ti rãmu ãñuparõ judío majã na cayerijãrĩ rãmu jũgoye macã rãmu. Ti rãmu ñamicã merẽ judío majã qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rãmu caetaparo jũgoye. Bairi ti rãmu canaiorĩpau jũgoyeaca José cawãmecũcu, Arimatea macã macããcũ Pilatotũ etayupu. Mai, José cũã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãñupũ. Tunu bairoa Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore cacotei jĩcãũ ãñupũ. Bairi yua, tũgoñatutuarique mena Pilato tũpu átĩ, Jesús rupauri ãnajẽrẽ yarocagu, cũ jẽni ásúpu.

⁴⁴ Pilato puame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “¿Merẽ cũ riacoabaupari?” ñ masĩgu, cũ ãmu capitãrẽ cũ piijori cũ jẽniñañupũ: “¿Merẽ cũ baiyasicoaati?”

⁴⁵ “Merẽ baiyasicoaami,” capitán cũ caĩquetibujaro tũgo, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũ ãmu capitãrẽ Josere ruio rotiyupu.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ bero, José puame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupauri ãnajẽrẽ ti asero mena cũ ãmañupũ. Bairo átiri bero, cawãma ãtã ope, na cayesearica operu Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupu.

⁴⁷ Mai, María Magdalena bairi apeo María cawãmecũco José pacojãã cũã topu etari Jesure cũ na cacũrocaripãre ññañuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijārīcā rūm̄m̄ bero macā rūm̄m̄ caāno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, caj̄tiñur̄jērē wapatiyuparā. Jesús rupāuri ānajērē pioturagarā baimiñuparā.

² Bairo ti rūm̄m̄, cab̄sur̄ip̄āca muip̄m̄ cū cawā̄m̄at̄ip̄ā caāno, ape semana caāni jūgori rūm̄urē Jesús rupāuri ānajērē na cacūrocaat̄ap̄ure ásúparā.

³ Bairo top̄m̄ áná, atore bairo āmeo ī ásúparā na majū:

—¿Noa mar̄rē ti ope na cabiaat̄atiire na tup̄ābojar̄ati?

⁴ Bairo ti masā opere etarā yua, iñajoyuparā. Ti opere na cabiaat̄atii, capairi ūtā tii p̄ame tup̄aworic̄op̄m̄ bauyuparo.

⁵ Bairo cabairoi, ti oper̄m̄ jāññuparā. Bairo jāññetari, jīcāũ cawā̄m̄m̄ cariape nūgōā p̄ame jutii caroaro cabotiri w̄ure caj̄ññaruire q̄ũññar̄uparā. Bairo q̄ũññarā yua, ac̄acoasuparā.

⁶ Bairo na cabairo, atore bairo na iñup̄ cām̄m̄ p̄ame:

—M̄j̄āā, uwieticōāña. Ȳm̄ masīña. Jesús, Nazaret macā macāāc̄ũ, yuc̄p̄āip̄m̄ na carapuatur̄ocamiatac̄ure cū macārā m̄j̄āā baiya. Iññijate cūrē na cacūmiatore. Merē catitunucoami. Bairi atore maniñami.

⁷ Bairo iña yaparori bero, tunu ánāja macār̄m̄. Cū cabuerā, bairi Pedro cūārē na quetib̄j̄urájá. Atore bairo na m̄j̄āā iwā: “Merē caticuupi Jesús. Bairi m̄j̄āā jūgoye Galilea yep̄m̄ áḡmi. Top̄m̄ m̄j̄āā coteḡmi,” na ī quetib̄j̄urájá. Bairo cū cabaipeere m̄j̄āā cū caquetib̄j̄m̄c̄ũr̄ic̄ār̄ōrēā bairo top̄m̄ cū m̄j̄āā bocagarā yua —na ī quetib̄j̄m̄yup̄m̄ ángel María Magdalenaññārē.

⁸ Bairo cū cañquetib̄j̄uro tūgo, carōmia p̄ame yoaro mee acoásúparā. Nanauwirā, bairi tunu tie cabairijere tūgoac̄ari at̄coásúparā. Bairi aperārē na caññaatajere na quetib̄j̄mesuparā, b̄tioro uwirā yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Bairo judío majā na cayerijārī rūm̄m̄ busuri rūm̄m̄ cabusuro bero Jesús cacati-tunuat̄ac̄m̄ cō buiaetajūgoyup̄m̄ María Magdalenaññārē. Mai, María p̄ame caj̄goyep̄ure jīcā wāmo peti p̄uga p̄ñirō cārō majū wātī yeri p̄ñaarē Jesús cū caawiyojobarico aññupō.

¹⁰ Bairo Jesús Maríare cū cabuiaetaro bero, cū mena caquetib̄j̄m̄ñēsēñnuc̄r̄ic̄ār̄rē na quetib̄j̄m̄o ácō ásúpo. Mai, na p̄ame b̄tioro yapapuari otirā baiññuparā.

¹¹ Bairo, “Jesús merē tunu catiupi. Mer̄m̄ cū ññaar̄ũ,” cō cañrō tūgomirāc̄ũā, cariape cō tūgoesuparā.

Jesús se aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Tip̄m̄m̄ bero aperā cū cabuerā p̄ugarā caaññēsēññārē apeire bairo tunu na buiaetayup̄m̄ Jesús.

¹³ Bairo na cū cabuiaetaro bero, na cūññ tunucoásúparā Jerusalēp̄m̄ cū cabuerārē na quetib̄j̄uráná. Na cūārē cariape na tūgoesuparā cū cabuerā p̄ame.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Cabero tunu cū cabuerā p̄uga wāmo peti r̄upore jīcāā p̄ñirō cañnacāũ majū na cauḡaruirip̄āca buiaetayup̄m̄. Bairo nat̄m̄ buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarā na caññjērē cariape na catūgoetoi jūgori, “¿Nop̄ñrā, ‘Tunu caticuupi,’ na caññjērē cariape m̄j̄āā tūgoetiyati?” na ī tuti etayup̄m̄ Jesús.

¹⁵ Bairo ï yaparo, atore bairo na ï quetibujunemoñupũ: “Camasã tocãnacã poari macãñnarẽ noo na caãnopũ, yũ yaye caroa quetire na quetibujũ ñesẽãrãjá, na cãã yũ yaye quetire na catũgousaparore bairo ïrã.

¹⁶ Bairo noa ãna yũ yaye quetire tũgousari, cabautiza rotirã ãna caroaro netõcõãgarãma. Aperã catũgousaena pũame roro popiye baigarãma.

¹⁷ Bairi tunu yũre catũgousarãrẽ cã camasĩrĩjẽrẽ na jogumi Dios. Tiere narẽ cã cajoro capee wãmerĩ átimasĩgarãma. Yũ catutuarije mena wãtĩã camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyojo masĩgarãma. Bairi tunu aperã yayere na cabusumasĩõtãjere busumasĩgarãma.

¹⁸ ãñarẽ ñerã cãã, bairi capũnirĩjẽrẽ etirã cãã, dope bairo baietigarãma. Apeyera tunu cariarãrẽ na wãmorĩ mena na cañigãpeoroa, na cariayecutie netõcoagaro,” na ïñupũ Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Bairo Jesús cã cabuerãrẽ na ï quetibujũ yaparori bero, na wũweyori, mũrecóo pũamerẽ wãmũcoásupũ. Cã pacũ Dios tũpũre etaũ, cariape nũgõã pũame etari ruiyupũ yua.

²⁰ Bairo mũrecóopũ cã sawãmũatato bero, cã cabuerã tocãnacãũpũa nipetiropũ Jesús yaye quetire quetibujũ ñesẽãñuparã. Na caquetibujũñesẽãrõ, marĩ Quetiupũ pũame masĩrĩqũẽrẽ na joyupũ. Capee wãmerĩ átijẽño masĩrĩqũẽrẽ na joyupi, camasã, “Na caquetibujũrijere cariapea niña,” na ï masĩáto ï yua.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 M̄, Teófilo, nocārō majū caānimajūūrē, ati carta mena m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārā camasā tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetib̄j̄m woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūārē, ȳ cū tiere ȳ quetib̄j̄m woajogu. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārā p̄ame na caquetib̄j̄mnetōrīqūērē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Caānijūgorip̄m Jesús cū caātiānajērē na cañnarīqūērē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Bairo tiere tūgori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujoya ati carta mena.

4 Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jīcā wāme ūnorē m̄ tūgoyupa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masīnemoáto ĩ, m̄ ȳ quetib̄j̄m woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bairo baiyupa: Herodes cawāmec̄c̄m ānacū Judea yepa macāānarē quetiup̄m rey cū caāni yuteare jīcāū sacerdote añupū. Abias ya poa macāācū jīcāū añupū. Cū p̄ame Zacarías wāmec̄c̄sup̄m. Cū n̄mo Isabel wāmec̄c̄sup̄o. Cō p̄ame Aarón ānacū p̄ārāmeo majū añupō.

6 Bairi na, p̄ugarāp̄m Dios cū caroticūrīqūē nipetirijere tūgōsayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ūcū, “Roro ásuparā na,” ĩ masīēsuparā narē.

7 Na p̄ame tiwatoare capūna mána añuparā. Isabel p̄ame pūnaa bomiocūā, yoaro pūnac̄ti masīēsupo. Tunu bairoa cab̄toa ānirī na capūna c̄tigamirīcāp̄m merē netōcoásúparo.

8 Bairo na cabairip̄m jīcā r̄m̄m Zacarías templo wiip̄m p̄am ásup̄m, cū ya poa macāāna mena cū cajupaari r̄m̄m caetaro ĩnarī.

9 Bairo top̄m eta, j̄p̄aa yua, jīcā r̄m̄m cū yarā p̄ame cū beseyuparā. “Templo wii pupeap̄m werea caj̄tiñurījērē cū joeáto,” q̄iñuparā cū yarā Zacaríare.

10 Bairo Zacarías, “Jau,” ĩ, ti wii pupea ape ar̄p̄m jāásup̄m. Ti hora Zacarías caj̄tiñurījērē cū cajoeri hora majū Diore cū jēnirā baiyuparā camasā p̄ame.

11 Bairo Zacarías tiere cū cajoeāno yua, cū t̄p̄m ángel p̄ame buiaetayup̄m. Altar, caj̄tiñurījērē cū cajoem̄gōrī mesa cariape n̄gōā p̄ame buiaetan̄cāñupū.

12 Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̄ame q̄iñā ac̄acoasup̄m. Q̄iñā uwijāñupū.

13 Bairo cū cabairo ĩña, ángel p̄ame q̄iñupū Zacaríare:

—Ȳ uwieticōāña Zacarías. Caroa quetire m̄ quetib̄j̄m acú ȳ atíap̄m. Dios, m̄ cajēnirījērē tūgoyami. Bairo bairi m̄ caborore bairo m̄ n̄mo, macū c̄timasīgomo. Bairi m̄ macū caānip̄m cū cabuiaro yua, “Juan” cū m̄ wāmetiḡm.

14 Ti r̄m̄m, cū cabuiari r̄m̄m̄rē m̄ h̄seaniḡm b̄tioḡo. M̄ mena macāāna cū capāārā h̄seanigarāma, cū cabuiaro ĩnarī yua.

15 Tunu bairoa m̄ macū caānip̄m p̄ame Dios yaye quetire catūgomasī ānirī caānimajūū niḡmi Dios cū cañajorore. Bairi tunu h̄se oco cacūmuorījērē cū etieticōáto. Bairi tunu Espíritu Santo, Dios Yeri cū camasīōrījē car̄saec̄m majū ānicōāḡmi. Cū cabuiap̄aro jūgoyep̄m merē cū mena ānicōāḡmi.

16 Bairo m̄ macū caānip̄m b̄tiácú yua, Israel yepa macāāna capāārā cū caquetib̄j̄mrijere tūgōsagarāma. Bairo bairā, marī Quetiup̄m Diore cū bogarāma tunu, na cū caquetib̄j̄mrijere jūgori yua.

17 Tunu bairoa marĩ Quetiupau ati yeparu cũ caetaparo jũgoye camasãrẽ na quetibũjũgũmi mũ macũ caãnipau pũame. Elías cawãmecũcũ ãnacũ Espĩritu Santo jũgori caroaro cũ caquetibũjũmasĩrĩcãrõ cãrõ cũ cũã Dios Yeri jũgori camasãrẽ caroaro na quetibũjũ masĩgũmi. Bairo cũ caquetibũjũro, capũnacũna pũame na pũnaa mena na asiajãnao joroque na átigũmi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catũgogaena cũã cariape tũgousagarãma tunu, mũ macũ caãnipau caroaro cũ caquetibũjũrije jũgori yua. Bairo bairi mũ yarã Israel yepa macããna marĩ Quetiupau cũ caetaparore caroaro yugarãma mũ macũ caãnipau caroaro na cũ caquetibũjũrije jũgori yua —qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacarĩare.

18 Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Zacarĩas pũame cariape cũ tũgoesupũ:

—¿Ñe jũgori, “Cariape mũ busũya,” ñi masĩcuti? Merẽ cabũtoa majũ jãã ãniña yũ, yũ nũmo cũã. Torena, jãã pũnacũti masĩtĩña —qũĩñupũ Zacarĩas ángel pũamerẽ.

19 Bairo cũ caĩrõ tũgo, ángel pũame Zacarĩare qũĩñupũ tunu:

—Yũũ, Gabriel, Diotu macããcũ yũ ãniña. Cũ majũã yũ joãmi mũ tũpũ, caroa quetire cũ masĩáto, ĩ.

20 Baipũa, cabũsumasĩęcũ mũ tuagu ãmerẽ. Yũ caĩrĩjẽrẽ cariape mũ catũgoetie wapa bairo mũ tuagu. Cabero mũ macũ caãnipau cũ cabuiaropũ roque tunu mũ busũmasĩgũ. Yũ yaye quetire mũ caĩroaetimiatacũãrẽ, tore bairo nipetirije baipeticoagaro ti yũtea caetaro —qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacarĩare.

21 Bairo ángel mena Zacarĩas cũ cabũsuãnitoye yua, to macããna cañubueri majã pũame Zacarĩas ti arũa cũ cawitietoi, yoaro coteyuparã. Na pũame: “¿Nopẽĩ yoaro cũ baiyati?” ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ.

22 Cabero Zacarĩas witietaũ, na quetibũjũ masĩęsupũ. Cũ wãmo mena jeto na quetibũjũmiñupũ. Bairo cũ cabairo ĩña, atore bairo ãmeo ĩñuparã: “Qũęguericarore bairo apeye ũnierẽ ĩñaatacũmi Zacarĩas,” ãmeo ĩ busũyuparã cañubueri majã macãpũ cacoterã pũame. Bairo busũmasĩęcũã, ãnicõãñupũ yua.

23 Bairo Zacarĩas nocãnacã rũmũ bero templo wii coterique cũ capaari rũmũrĩ capetiro ĩña, tunucoásũpũ cũ ya wiipũ.

24 Bairo topũ eta, ãni yua, tocãrõã cũ nũmo Isabel pũame bairirupau ãñupõ merẽ. Bairi wii pupearũ ãnicõã ninucũñupõ. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipũa, aperã tũpũ átáto mano ãnicõãnucũñupõ cõ ya wiipũ.

25 Cõ pũame bairo ĩ tũgoñañupõ: “Ãmerẽ yũ átinemoñami Dios, camasã pũame, ‘Capũna mácõ niñamo Isabel,’ yũre na caĩbusũpaietiparore bairo ĩ. Bairi, ñujãñũami Dios yũ mena,” useanirĩ ĩ tũgoñanucũñupõ Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26 Cabero Isabel jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipũa majũ bairirupau cõ caãno, ángel Gabriel cawãmecũcũre cũ joyupũ Dios tunu. Galilea na caĩrĩ yeparũ, Nazaret cawãmecũti macãpũ cũ joyupũ.

27 “María cawãmecũcore mũ quetibũjũárã,” ĩ, cũ joyupũ. Mai, María pũame camanapũ mácõ ãñupõ. Caũmũ mena ãmeñupõ. José cawãmecũcũ nũmo caãnipao ãnirĩ apei mena ãmeñupõ. José pũame David ãnacũ pãrãmi ãñupũ.

28 Bairo bairi Gabriel pũame Marĩare cõ buiaetayupũ. Bairo cõtu buiaetari yua, cõ ĩñupũ:

—¡María, Dios cũ caĩroao majũ, mũ ãnimiñati! Marĩ Quetiupau mũ mena ãniñami. Tocãnacãõ camasã rõmirĩ netõrõ caroaro mũ átinemoñami —cõ ĩ quetibũjũ etayupũ ángel Marĩare.

29 Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, cõ pũame tũgo acũacoasupo: “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati, yũre bairo cũ caĩjẽniata?” ĩ tũgoñañupõ.

30 Bairo cõ caĩtũgoñarõ yua, ángel pũame cõ ĩñupũ tunu:

—Ym uwieticōãña María. Caroa quetire mure quetibujm acú ym atíapm. Caroaro m̄ caátianierē ññajesoyami marí Quetiupam Dios. Bairi m̄ beseami.

³¹ Bairi bairirupam m̄ ãnigo. Cawĩmañaca m̄ cūgogo. Bairi m̄ macū cañipam cū cabuiaro yua, “Jesús” cū m̄ wāmetigo.

³² Tunu bairoa m̄ macū cañipam p̄ame caátirotimasĩ nigumi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jōbui macããcū macū majū niñami,” qũĩgarãma camasã cūrē. Cū, marí Quetiupam Dios p̄ame m̄ macū cañipamre quetiupamre bairo cū cūgumi. Cū ñicū ãnacū David ãnacūrē bairo cū cūgumi m̄ macū cañipamre.

³³ Bairo cū cacūrō yua, m̄ macū cañipam p̄ame rotimasĩgumi. Israel yepa macããnarē tocãnacã r̄m̄ma na rotimasĩ ãnigumi yua. Cū carotiãnie petietigaro —cō ĩ quetibujm̄yupm̄ ángel Maríare.

³⁴ Bairo cū caĩrō tūgo, María p̄ame atore bairo qũĩ jēniñañupō:

—Ym p̄ame, ¿dope bairo ym baioti? Cañm̄mena ym ãmerĩnucũña —qũĩñupō María ángel p̄amerē.

³⁵ Bairo cō caĩrō, cū p̄ame cō ĩñup̄:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majū buseriwo ruiatí, catorore bairo baiñajãetagumi m̄p̄re. Bairo Dios, nipetiro netōrō caátimasĩ, cū camasĩrĩjē jūgori cawĩmañaca m̄ cūgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroá cañm̄, Dios macū majū niñami,” qũĩgarãma camasã cūrē, m̄rē cabuiaram̄ p̄amerē.

³⁶ Apeyera tunu m̄ yao Isabel cawãmec̄co cūã cabuc̄co ãnimocũã, ãmerē bairirupam̄ ãniñamo cō cūã. Jĩcã wãmo peti jĩcã p̄enirō cãnacãũ muip̄ma merē cūgoyamo capũna mácō na caĩmirĩcō p̄ame.

³⁷ Dise ũnie Dios cū caátimasĩtĩē maniña. Nipetiro cū caátimasĩrĩjē jeto niña —cō ĩ quetibujm̄ yaparoyupm̄ ángel Maríare.

³⁸ Bairo cū caĩrō tūgo, María p̄ame qũĩñupō:

—M̄ caĩrōrē bairo to baiáto toroque. Dios cū carotio ym ãniña. Bairi cū caborore bairo ym cū áparo —qũĩñupō María.

Bairo cō caĩyaparoro, ángel p̄ame acoásúp̄m̄ yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã r̄m̄ma bero caño, María p̄ame Judea caũtãyuc̄m̄ pairi yeparm̄, cariare acoásúp̄o.

⁴⁰ Top̄m̄ eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiip̄m̄ jããñupō. Bairo jããrĩ yua, Isabere cō ĩ jēniñupō: “¡M̄ ãnimiñati!”

⁴¹ Bairo María cō caĩrō, Isabel macũãcã p̄ame cō parop̄m̄ yuguiyupm̄. Bairo cū cabairo, Espiritu Santo Isabel yerire jããñup̄.

⁴² Bairo cū cajããrō, Isabel p̄ame Maríare useanirĩqũē mena atore bairo cō ĩñupō:

—¡Ym̄ yao, camasã rōmirĩ tocãnacãõ netōrō caroare m̄ joyami marí Pac̄m̄ Dios! M̄ macū cañipam̄ cūãrē caroare cū joyami.

⁴³ Cabugoro macããcō ym̄ ãniña. Bairo cabaio ym̄ cañnimañacũãrē, m̄, ym̄ Quetiupam̄ paco, ym̄ m̄ p̄cũbugoya, bairo yure ññao acó. ¡Ym̄ mena m̄ ñujãñuña!

⁴⁴ Tūgoya. Yure m̄ cajēnirō, ym̄ macū cañipam̄ p̄ame ym̄ parop̄m̄ yuguiami.

⁴⁵ ¡Ym̄ yao useanirĩ ãña! M̄rē marí Quetiupam̄ cū caĩrĩqũērē cariare m̄ tūgoyupa. Bairi caroare m̄ joup̄i Dios —cō ĩñupō Isabel Maríare.

⁴⁶ Bairo cō caĩrō, María p̄ame cō ĩñupō Isabere:

“Ym̄ yeri ñujãñuña. Ñe ũnie ym̄ r̄saetiya.

Ym̄ mena ñumajũcōãñami marí Pac̄m̄ Dios.

⁴⁷ Dios, yure canetōũ, caroaro cū caátiere tūgoñarĩ ym̄ useaninetōña ym̄ yerip̄m̄.

⁴⁸ Ym̄, cū carotio cabugoro macããcō ym̄ ãniña.

Bairo cabaio ym̄ cañnimañacũãrē, ym̄ beseami.

Cū cajom̄ paco ym̄ ãnigo cū camasĩrĩjē jūgori.

Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.

‘Camasã rōmirĩ tocãnacãõ netõrõ Ɂseaniñamo María,’ ñigarãma.

⁴⁹ Marĩ PacɁ Dios nipetiro caátimasĩ añirĩ caroare yɁ joami.

Cũ caátimasĩrĩjẽ ñujãñuña yɁre.

¡Caroá cañuɁ majũ niñami!

⁵⁰ Tunu bairoa noa ũna cūrẽ canɁcũbugorãrẽ na ññamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarẽ bairo jeto na ññamaiñami.

⁵¹ Tunu cūrẽ canɁcũbugorãrẽ cũ caátimasĩrĩjẽrẽ na ññoñami Dios.

‘Cabugoro macããna mee marĩ añiña,’ caĩtũgoñarã roquere na caátigamirĩjẽrẽ na ãñotayami.

⁵² Quetiuparã cũãrẽ na rotijãnoñami.

Aperã cabugoro macããna roquere cañimajũrã na ãnio joroque na átiyami.

⁵³ Tunu bairoa caqueyarãrẽ Ɂgariquere paio na joyami.

Aperã capee apeye ũnierẽ cacũgorã roquere ñe ũnie mánarẽ bairo na átiyami.

⁵⁴⁻⁵⁵ Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo átiyami Dios. Tiera masiritietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarẽ marĩ jɁátiyami ãmerẽ caroaro,”

cõ ññupõ Ɂseanirĩ María Isabere.

⁵⁶ Bairo ñ yaparo yua, Isabejãã mena ãninucũñupõ María. Itiarã muirɁa bero caãno, cõ ya wiirɁa tunucoásũpo tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Isabel pɁame cõ macũ cũ cabuiari rãmɁ etayuparo. Bairo caetari rãmɁ cõ macũ buiaetayupɁ yua.

⁵⁸ Bairo cũ cabuiaro, Isabejãã yarã, bairi natɁ macããna cũã cõ macũ cũ cabuiaro tũgori Ɂseaniñuparã. “Bairi cõ ññamaiñami Dios,” Ɂseanirĩ ãmeo ññuparã na yarã, bairi natɁ macããna cũã.

⁵⁹ Bairo jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rãmɁrĩ cõ macũ cũ cabuiaro bero etayuparã na yarã pɁame. Cũãcã rupɁ macããtõrẽ yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cũ pacɁ wãmerẽ bairo, Zacarías cũ wãmetigamiñuparã cũãcã cũãrẽ.

⁶⁰ Bairo na cabomiatacũãrẽ, cũ paco pɁame atore bairo ññupõ:

—Bairo jãã boetiya. “Juan” roque jãã boya. Bairo marĩ wãmetiroa yɁ macũãcãrẽ —na ññupõ.

⁶¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ññuparã:

—¿Nopẽĩõ “Juarẽ” mɁ boyati? ¿Ni ũcũ mɁjãã yaɁ Juan sawãmecɁcɁ cũ ãñuparĩ? Jĩcãũ ũcũ mácũmi —cõ ññuparã.

⁶² Bairo cõ ñ yaparo, Zacarías cabɁsumasĩcũrẽ na wãmorĩ mena qũĩ jẽniñañuparã, “¿dise wãme pɁame cũ boyati?” ñrã.

⁶³ Bairo na caĩjẽniñarõ, Zacarías pɁame cũ wãmorĩ mena “Woaturicapãĩ, yucɁpãĩrẽ neasá,” na ññupã. Bairo na canenunirõ bero, Zacarías, “Juan wãmecũtigũmi cũãcã,” ñ woatuyupɁ tipãĩpɁre yua. Bairo cũ caĩwoaturo, to macããna caetari majã pɁame ñña acɁacoasuparã, “¿Nopẽĩ bairo cũ boyati?” ñrã yua.

⁶⁴ Tocãrõã Zacarías cabɁsumasĩcũrẽ jicoquei busumasĩcoasupɁ tunu. Bairo busumasĩcõã yua, Diore qũĩ basapeoyupɁ.

⁶⁵ Bairo bairi natɁ macããna tũgo acɁayuparã nipetirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũmɁarĩ yepa macããna nipetirãpɁ ãmeo quetibɁjuyuparã Zacaríajãã na cabairiquere.

⁶⁶ Bairo ãmeo quetibɁjurã yua, na yeripɁ tũgoñañuparã nipetirã butioro. “¿Dope cabaipɁ cũ ãnicũti ãni sawĩmaɁ?” ãmeo ññuparã. “Cariape Dios cũ maitũgoñañupĩ,” ãmeo ññuparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías pɁame cũ macũ cũ caátipeere quetibɁjuyupɁ. Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo ññupã:

68 “¡Marĩ Pacu Dios caroá majũ niñami, marĩ, Israel yepa macããna, marĩ caĩroa! Bairi marĩtu atiyami. Marĩ netõõã acú atiyami, cũ yarã majũ marĩ caãnoi.

69 Marĩrẽ jou atiyami catutuau majũ, marĩrẽ canetõõpaure.

Cũ carotiricu David ãnacũ pãrãmerã poa watoai marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpau majũrẽ.

70 Tirũmpure profeta majãrẽ cũ caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya.

71 Bairo boyupi Dios: Marĩ wapana roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

Tunu bairoa marĩ pesua roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

72 Bairo bairi marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpaure.

Marĩ ñicũjããrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ácu, marĩrẽ ñnamairĩ, marĩ jou atiyami cãrẽ.

Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami Dios.

73 Marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ cũ caĩcũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami.

74 Bairi marĩ wapanarẽ cũ canetõõrõ, marĩ pũame uwiricarõ mano cũ yaye quetire marĩ tũgousagarã.

75 Tunu bairoa carorije caáperã, cariape caána majũ marĩ ãnigarã Dios cũ caĩñajoro tocãnacã rãmu marĩ cacatiri rãmu cãrõ,” ñ quetibũjuyuru Zacarías.

76 Ñ quetibũju yaparo, quĩñupũ tunu cũ macũãcãrẽ:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios jõbui macũãcũ yañ niñami Juan.

Cũ yaye quetire caquetibũjujũgoyecũcu niñami,’ migarãma.

Marĩ Quetiupau camasãrẽ cũ caquetibũjuparo jũgoye mu quetibũju jũgoyecutigu.

Marĩ Quetiupau yaye quetire caroaro na tũgoáto ñ, cũ jũgoye mu quetibũju jũgoyecutigu.

77 Bairo mu caquetibũjuro, Israel ya poa macããna atore bairo ñ masĩgarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyogũmi marĩ Pacu Dios.

Marĩ netõõgũmi,’ ñ masĩgarãma yua.

78 Marĩ Pacu Dios pũame cũ camairĩjẽ mena marĩ netõõñami.

Ti rãmu marĩrẽ cũ canetõõrĩ rãmu merẽ etaya.

Jĩcã rãmu cabusuetarore bairo merẽ etaya.

79 Bairi camasãrẽ caroaro na masĩõgũmi Dios cũ cajopau.

Camasã pũame canaitĩãrõpũ ruirãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ññarãrẽ bairo nigarãma, cũ caquetibũjurijere tũgorã.

Jĩcãrõ tãnia ãnimasĩgarãma,” quĩñupũ Zacarías cũ macũãcãrẽ.

80 Bairo cabero Zacarías cũ caĩrõrẽ bairo baiyuru. Cũ macũ yeri ñuũ butiásúrũ. Bairo butiácú, desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ Juan. Israel ya poa macããnarẽ Dios yaye quetire cũ caquetibũjuparo jũgoye topũ ãninucũñupũ Zacarías macũ pũame.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

1 Mai, tiwatoapure quetiupau emperador Augusto cawãmecũcu ti yepa nipetiro caroti ãñupũ. Bairo ãcũ, na cõñarotiyuru nipetiro camasãrẽ. Na wãmerĩrẽ woatu rotiyuru.

2 Mai, tiere, Siria cawãmecuti yepa macããnarẽ, Cirenio cawãmecũcu na quetiupau cũ caãnipau camasãrẽ na cõñajũgo rotiyuru.

3 Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãrĩpũ ásúparã, na wãmerĩrẽ woatu rotirãná.

4 José cũã Galilea cawãmecuti yepa, Nazaret macã macããcũ caãniatacu ásúrũ. Quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cũ cabuiaricaropũ ásúrũ, Belén cawãmecuti macã Judea yeparũ.

⁵ María cū nūmo cañipao mena ásupu José, na wãmerĩrẽ woaturoti ácu. María pñame merẽ macũ jãñañupõ cõ parore.

⁶ Bairi Belén macãrẽ na caetaro bero, cõ macããcã cū cabuiari rũmu etayuparo.

⁷ Mai, ti macãpu camasã cañesẽarĩ majã na cacãnirĩ wii jiranetõcoasuparo merẽ. Точесу, ti wii upau wescua cū canurã na cacãnirĩ wiipu yosarotiyupu Maríajããrẽ. Bairi topua macãcusupo, cõ macũ cañnijũgoure. Bairo macãcuti, jutii aseri mena cū ũmañupõ. Cū ũmarĩ yua, wescua, na caugari coropu cū cũñupõ, topu cū cãniáto, iõ.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirẽ waibutoa nurĩcãrã oveja cawãmecunarẽ cacoteri majã ãñuparã. Topu Belén macãtũre na coteyuparã.

⁹ Bairo na cacoteãno cañnoa yua, ángel Dios mena macããcũ natu buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, na tũpu butiuro asiwoyuparo Dios yaye mena cū caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majã pñame butiuro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi.

¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ñña, ángel pñame atore bairo na ññupũ: “Mujãã, ovejare cacoteri majã yu uwieticõãña. Caroa quetire mujããrẽ quetibũju acú yu atíapu. Nipetiro camasã tiere tũgorã butiuro useanigarãma.

¹¹ Bairo baiya queti: Æme ñami David ãnacũ cū caña macãpũre buiámi mujããrẽ canetõõpau. Mujãã Quetiupau, Mesías, Dios cū cajou majũ merẽ buiámi,” na ññupũ ángel oveja cacoteri majãrẽ.

¹² Bairo na ñ yaparo, atore bairo ñnemoñupũ: “Wescua wiipu na caugarique nurĩcã coro buipu pesayami. Jutii aseri mena ũmarĩcũ topu pesayami. Bairo mujãã cããcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mujãã ñ masĩgarã,” na ñ quetibũjuypu ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cū cañano, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cū basapeorã etayuparã. Atore bairo ñ basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcũ cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tãni tũgoñarĩquẽrẽ cū joáto narẽ cū mena caroaro cañnarẽ!”

Ñ basapeoyuparã ángelea majã.

¹⁵ Bairo ñ basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbui pu tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterã pñame ãmeo ññuparã:

—Jito, marĩ átóca Belẽpu. Marĩ Quetiupau ãme ñami cū caquetibũjurijere bairo caba-iatajere marĩ ññarárõa —ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁶ Bairo ñ yaparo, tãmurĩ ásuparã Belẽpu. Topu eta, Maríare, bairi Josere na bócayparã. Cawĩmauacare, wescua nurĩcã coro buipu capesaure cū bócayparã cū cããrẽ.

¹⁷ Bairo qũñnarĩ, bairo ángel narẽ cū caĩatajere na quetibũju netõñuparã Maríajããrẽ. “‘Mujãã Quetiupau buiámi,’ jãã ñãmi ángel,” na ññuparã.

¹⁸ Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na caĩquetibũjunetõõrĩjẽrẽ tũgorã, butiuro tũgoñañuparã na yeripu.

¹⁹ María pñame capee majũ tũgoñanucũñupõ cõ yeripu ovejare cacoteri majã na caĩrĩjẽrẽ.

²⁰ Cabero ovejare cacoteri majã pñame useanirĩquẽ mena tunucoásúparã. Bairo áná, Diore qũñbasapeoyuparã: “Jãã Pacu Dios, mu roque caroú mu ãniña,” qũñbasapeoyuparã. Nipetirije na caññaatajere, bairi na catũgoataje cããrẽ tũgoñarĩ bairo qũñbasapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cū caquetibũjuatatore bairo baiapu,” ññuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmurĩ canetõrõ, cããcãrẽ cū rupau macããtõrẽ yiseta rotiyuparã cū pacua pñame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cū wãmetiyuparã. María bairirupau cõ cañiparo jũgoye ángel cū cawãmeti rotiricarorea bairo cū wãmetiyuparã.

²² Cabero nocānacā rām̄ María cō cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparā Jerusalēp̄, Moisés ānacū cū caroticūrīcārōrē bairo átiráná. “Merē ñucoayamo María,” to templo wii macāānarē na ī quetibujugarā ásúparā. Bairo áná, Jesuacarē cū neásúparā, Diore qūĩñogarā.

²³ Tore bairo camasārē na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutip̄ bairo ī quetibujuyupa: “Mujāā pūnaa tocānacā caūma cabuiajūgorārē yare mujāā ĩñogarā,” ī quetibujuyupa Dios yaye woaturica tutip̄.

²⁴ Tunu bairoa ape wāme Dios yaye cū caroticūrīqūērē bairo átiráná baiyuparā. Bairi buare pugarā, o buaaca cawīmarā majūrē Diore ĩroari joemugōjoráná baiyuparā.

²⁵ Bairo áná, Dios ya wii, templo wiip̄re etayuparā. Mai, tiwoatore ti macā Jerusalēp̄re Dios ya ĩcā Simeón cawāmecucu añup̄. Diore caroaro caīroa, carorije wapa cacūgoecu añup̄. Bairo ācū, Israel yepa macāānarē canetōōp̄a cū caetaparore ĩñagayup̄. Tunu bairoa Espiritu Santo, Dios Yeri majū Simeón mena añup̄.

²⁶ Bairo cū mena cū cañoi, cū masīōñup̄ cū cariaro jūgoye Mesías, marī Quetiup̄a Dios cū cajoure cū cañapeere.

²⁷ Bairo ti rām̄, Joséjāā templo wiip̄re na caetari rām̄, Espiritu Santo cū camasīrjē jūgori Simeórē cū joyup̄ ti wiip̄. Bairo ti wiip̄ cū caño, Jesús pacua p̄ame ti wiire jāñuparā na cūā, Moisés ānacū cū carotiricarore bairo átiráná.

²⁸ Bairo na cajāātō ĩña, Simeón p̄ame nat̄a atí, Jesuacarē useanirī cū neñup̄. Bairo cū ne yua, atore bairo Diore qūĩ basapeoyup̄:

²⁹⁻³⁰ “Ȳ Quetiup̄a Dios, ȳre m̄ caīrīcārōrē bairo āmerē baiya.

Āniacarē m̄ cajoure ñiñaña.

Camasārē canetōōp̄a majūrē ñiñaña.

Bairi useanirīqūē mena ȳ riacoagu.

³¹ Cūā ñiñami nipetiro camasārē canetōōp̄a m̄ cacūjūgoyetiricu.

³² Cabusuatip̄a caetaro, camasā ĩñamasīñama.

Tore bairo āniaca butiácup̄ cū caquetibujuro, judío majā caāmerā cūā masīgarāma.

Tunu jāārē, m̄ yarā Israel yepa macāāna cūārē jāā ĩroagarāma,

camasārē canetōōp̄a jāā ya poa macāācū ĩcā cū caño jūgori yua,”

qūĩ basapeoyup̄ Simeón Diore.

³³ Bairo cū caīrō tūgorā, José, bairi María butiuro tūgoñañuparā, Simeón na macūācārē cū caīrjērē.

³⁴⁻³⁵ Bairo na catūgoñarō, Simeón p̄ame atore bairo na ĩñup̄: “Marī Pacu Dios caroare cū jonemoáto mujāārē,” na ĩñup̄. Bairo na ĩ yararo, tunu cō ĩñup̄ Simeón Maríare:

—Ȳ yao, tūgoya. M̄ macūācā p̄ame caroaro cariape Israel yepa macāānarē caquetibujup̄a Dios cū cacūjūgoyetiricu ñiñami. Bairo butiácú, cū caquetibujuroi, Israel yepa macāāna ĩcāārā netōgarāma. Aperā yasicoagarāma. Nipetiro camasā na yerip̄ na catūgoñarjē p̄ame bujaro na ĩñamasīō joroque átigumi, cū caquetibujurije jūgori. Torena, ĩcāārā m̄ macūrē cū tejāñugarāma. M̄ p̄ame tiere na cateero ĩña, butiuro m̄ yaruajāñugo —cō ĩñup̄ Simeón Maríare.

³⁶ Mai, ti wiip̄ añup̄ō Ana cawāmecucu cūā. Fanuel ānacū macō, Aser ānacū ya poa macāācō majū añup̄ō. Cō p̄ame profeta añup̄ō. Bairi ĩcāōā āninucūñup̄ō Ana. Mai, cawāmao ācō, manap̄supo. ĩcā wāmo peti p̄ga p̄enirō cānacā cūmarī majū cō manap̄ mena ānimiñup̄ō.

³⁷ Bairo cō manap̄ cū cariaro bero yua, ĩcāōā āninucūñup̄ō. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiip̄re āninucūñup̄ō Ana. Top̄re ācō, Diore cū jēninucūñup̄ō. Ūm̄recóo, ñami cūārē cū jēninucūñup̄ō. Ūgarique betiri Diore cū jēni ñubuenucūñup̄ō. Bairo áti ācō yua, cab̄c̄o añup̄ō. Ochenta y cuatro cūmarī majū cūgoyupo.

³⁸ Bairo bai yua, Simeón Maríare cū caquetibuj̄a yaparorip̄a cō cūā nat̄a etayupo. Bairo etan̄cā, cūācārē qūĩñarī, “Dios m̄ ñujāñuña jāā mena,” qūĩñup̄ō. Bairo ĩ yararo,

narẽ canetõðpauẽre cacoteri majãrẽ atore bairo na ï quetibujuyuro: “Ûseanirĩ ãña yu yarã Jerusalén macããna. Merẽ etayami marĩrẽ canetõðpauẽ,” na ï quetibujuyuro.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Joséjãã Dios cũ carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparã Galilea yepapũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ.

⁴⁰ To bero Jesús pũame caroaro tutuaũ bũtiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cũ joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocãnacã cũma Jesús pacujãã Jerusalẽpũ ánuçũñuparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ïñaráná.

⁴² Bairi Jesús pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cũnacã cũmarĩ cacũgou cũ caãno ásúparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã.

⁴³ Bairi topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paũpũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cũ pacua pũame masĩẽsuparã cũ catuarijere.

⁴⁴ Bairi áná, Jesure qũĩñaetimirãcũã, “Marĩ mena macããna mena ãcũmi,” ï tũgoñañuparã. “Marĩ berore usaũmi,” qũĩ tũgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũĩñaetiri yua, cũ macãjũgoyuparã. “¿Jãã macũrẽ mũjãã ïñaetiati?” ï jẽniñañuparã. Na yarã, na bapa cũãrẽ na ï jẽniñamiñuparã.

⁴⁵ Bairi cũ bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cũ macãráná.

⁴⁶ Bairi ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cũ bócayparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caquetibujurijere tũgou baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ïgaro to ïñati tie?” na ï jẽniñanucũñupũ.

⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cũ caĩmasĩrĩjẽrẽ tũgorã, narẽ cũ cayũrije cũãrẽ tũgorã, cũ tũgocõã maníasuparã. “Cawĩmaũ nimicũã, masĩjãñuñami,” ïñuparã na pũame, Jesure.

⁴⁸ Bairi yua, cũ pacua topũ cũ bócayparã. Cũ bóca, qũĩña acũacoasuparã. Cũ paco pũame atore bairo qũĩñupõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiarũ. Bairi jãã tũgoñarĩqũẽ paiarũ —qũĩñupõ María Jesure.

⁴⁹ Bairi cõ caĩrõ tũgo, cõ ïñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cũ carotirijere yũ caátigarõ, ¿mũjãã masĩẽtiati? —cõ ïñupũ Jesús Marĩare.

⁵⁰ Bairi cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽsuparã cũ pacua pũame. “¿Dope bairo ïgũ qũĩñati marĩ macũ?” ïcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúpũ Jesús Nazaret macãpũ. Bairi topũ eta, ãcũ yua, cũ pacua na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupũ. Mai, cũ paco pũame cũ caátianierẽ caroaro tũgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cõ yeripũ.

⁵² Jesús pũame cũ catũgoñarĩjẽ, cũ rupaũ mena bũticõã usaásupũ. Bairi Dios pũame cũ caátianierẽ caroaro qũĩñajesoyupũ. Camasã cũã caroaro qũĩñajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocãnacã rãmũrĩ bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ, Zacarías ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio sawãmecũcũ nipetiro yepa quetiupau ãñupũ. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rũpo pẽnirõ cũnacã cũmarĩ majũ quetiupau ãñupũ Tiberio. Apei, Poncio Pilato sawãmecũcũ Judea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Herodes sawãmecũcũ Galilea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei, Herodes bai cũã, Felipe sawãmecũcũ Iturea, Traconite pũga yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Lisania sawãmecũcũ Abilinia yepa macããnarẽ cũ

rotibojayupũ cã cãã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawãmecuna sacerdote majã quetiupará majũ añupará na cãã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cã quetibũjũ añesẽãrotiyupũ yua.

³ Bairo cã caĩrõ tũgo, topũ ásúpũ Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tũnipũ. To macããnarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ: “Tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátĩãnierẽ. Tie mujãã cabairijere cã tũgoña jẽniña mujãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotipará mujãã añiña. Bairo mujãã caáto, mujãã netõgũmi Dios,” na ĩñupã Juan to macããnarẽ.

⁴ Atope bairo ĩ woatu quetibũjũcũñañupĩ Isaías ãnacũ, Dios yau profeta Juan cã cabaipere:

“Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopũ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cã caetaparo jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnorõrẽ bairo cã qũẽnoyuya mujãã cãã.

⁵ Na pũame na quetiupau cã caatĩpawãpũre ope to caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũẽnoñama.

Tunu bairoa carupa betori cãã to caãmata, cariape qũẽno ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũẽnoñama cã caatĩpawãrẽ.

Tore bairo mujãã cãã marĩ Quetiupau cã caetaparore caroaro qũẽnoyuya mujãã yeripũ.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cã canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma, ĩgũmi cayucũmanopũ caãnicõãniatacũ,”

ĩ woatu quetibũjũ jũgoyeticũñupĩ Isaías ãnacũ Juan cã caĩquetibũjũpere.

⁷ Bairo Isaías cã caĩwoatuquetibũjũro bero, cayoato bero Juan pũame etayupũ. Bairo cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ: “ĩMujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yu bautizaecũ! Atope bairo mujãã ĩ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioami,’ mujãã ĩ tũgoñarã. ¿Ñamũ mujãã cã quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo pũame mujãã caátĩãnierẽ boya:

⁸ Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ĩñarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. Tunu bairoa, ‘ĩMarĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgũmi Dios!’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo átiqũẽno jẽñomasĩñami.

⁹ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgũmi Dios mujãã cããrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cã caĩñabesepa rãmũ,” na ĩ quetibũjũyupũ Juan cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañupará to macããna capããrã:

—Tame, toroque, ¿ñerẽ jãã átibujiocutĩ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Juan pũame atore bairo na ĩñupã:

—Nii ũcũ jutiro pũgaro cacũgoũ, apei cacũgoecũre jĩcãrõ cã nuniáto. Tunu bairoa ugarique cacũgoũ, apei cacũgoecũre cã batoáto —na ĩ quetibũjũyupũ Juan catũgorã etarãrẽ.

¹² Na watoa etayupará jĩcããrã dinerore jejobojari majã. Roma gobiernorẽ camasã yaye dinerore impuestos cawãmecũtiere jejobojari majã etayupará, cã bautiza rotirãna Juarẽ. Na cãã qũĩ jẽniñañupará:

—Cabuei, ¿dope jãã caátore cã boyati Dios?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Mujãã quetiupará na carotiricarõ jĩcãrõ tũni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cãã cã eta, qũĩ jẽniñañupará:

—Jãã ate, ¿ñerẽ jãã caátiere cã boyati Dios?

Bairo na caĩjēniñarō tūgo, na cūārē na ĩ quetibujuyup:

—Tutuario mena camasārē na ēmaeticōña. Tunu na busujāētīcōña caáperārē, marĩrē na wapatiáto, ĩrā. Tunu mujāā capaapee wapare mujāā quetiuparā na cajorijerea tocārōā hseanicōña. Bonemoeticōña —na ĩ quetibujuyup Juan soldauare.

¹⁵ Camasā pame Juan cū caquetibujuriye jūgori butioro tūgoñañuparā. Bairi nipetiro camasā na yerip atore bairo ĩ tūgoñañuparā: “¿Āni, Juan, Mesías, Dios cū cajom majū cū ānicuti?” āmeo ĩ tūgoñañuparā na majū.

¹⁶ Bairo na caĩtūgoñarō, Juan pame atore bairo na ĩ quetibujuyup: “Y paarique niña mujāārē oco mena y cabautizariye. Y paarique to cañumiatacūārē, y bero caeta cū capaariye pame ñunetōgaro. Cū roque Espiritu Santore jōmasīgumi camasāpame. Tunu bairoa camasā roro na catūgoñarĩjē na wasoao joroque na átigumi. Cū roque y netōrō caānimajūū nigumi. Bairi y pame jīcārō tūni y átipeyomasīētīña.

¹⁷ Y bero caetapame pame marĩ ĩñabesegumi. Bairo carorārē na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacōārcārōrē bairo camasā carorārē na beseregumi. Caūpetieti peerop na joeregumi. Caroarā roquere caroaro na qūēnogumi. Trigo caroa majūrē caroaro na caqūēnocūrōrē bairo caroaro na qūēnogumi caetapame cū yarā majūrē,” na ĩ quetibujuyup Juan catūgorā etarārē Jesús cū caátipeere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wāme, camasārē na quetibujuyup Juan caroa queti majūrē.

¹⁹ Bairo caroaro cū caquetibujumiatacūārē, quetiupame gobernador Herodes cawāmecucu pame Juan cū caĩrjērē tūgoḡsaesup. Mai, Herodes bai Felipe namorē cō ēmañup. Herodías cawāmecuco mena āninucūñup. Tore bairo apeye ũnie cūārē roro majū ásup Herodes. Bairo bairi roro cū caátiere cū quetibujumiñup Juan Herodere.

²⁰ Cabero Herodes pame cū caĩrō tūgo, nemorō roro ásup. Juarē preso jorica wiip cū jorocacōñup yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Mai, Juan pame to macāña nipetirārē oco mena na bautizayup. Bairo cū caáto watoa, Jesús cūārē cū bautizayup. Bairo Jesús cū cajēnirīpame yua, jōbui umrecóo pame pāñncācoasuparo.

²² Bairo capārō yua, buare bairo ruiasúp Espiritu Santo, Dios Yeri majū, Jesús tupa. Bairo cū cabauriató, jōbui buserique atore bairo ĩ ocajoyuparo:

—M, y mac, y camai majū, m āniña. M caátianierē ñiñajesoya butioro —ĩ busu ocajoyuparo jōbui buserique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasārē cū caquetibujūgoripame treinta años majū cūgoyp. Mai, Dios mac cū caānimitacūārē, “Cū pacu José niñami,” qūĩ tūgoñañuparā camasā Jesure. José pame Elí cawāmecucu ānacū macū āñup.

²⁴ Elí pame Matat cawāmecucu ānacū macū āñup.

Matat pame Leví cawāmecucu ānacū macū āñup.

Leví pame Melqui cawāmecucu ānacū macū āñup.

Melqui pame Jana cawāmecucu ānacū macū āñup.

Jana pame José cawāmecucu ānacū macū āñup.

²⁵ José pame Matatías cawāmecucu ānacū macū āñup.

Matatías pame Amós cawāmecucu ānacū macū āñup.

Amós pame Nahúm cawāmecucu ānacū macū āñup.

Nahúm pame Esli cawāmecucu ānacū macū āñup.

Esli pame Nagai cawāmecucu ānacū macū āñup.

26 Nagai рһаme Maat sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Maat рһаme Matatías sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Matatías рһаme Semei sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Semei рһаme Josec sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Josec рһаme Judá sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 27 Judá рһаme Joanán sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Joanán рһаme Resa sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Resa рһаme Zorobabel sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Zorobabel рһаme Salatiel sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Salatiel рһаme Neri sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 28 Neri рһаme Melqui sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Melqui рһаme Adi sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Adi рһаme Cosam sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Cosam рһаme Elmadam sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Elmadam рһаme Er sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 29 Er рһаme Jesús sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Jesús рһаme Eliezer sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Eliezer рһаme Jorim sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Jorim рһаme Matat sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 30 Matat рһаme Leví sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Leví рһаme Simeón sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Simeón рһаme Judá sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Judá рһаme José sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 José рһаme Jonám sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Jonám рһаme Eliaquim sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 31 Eliaquim рһаme Melea sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Melea рһаme Mena sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Mena рһаme Matata sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Matata рһаme Natán sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 32 Natán рһаme David sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 David рһаme Isaí sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Isaí рһаme Obed sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Obed рһаme Booz sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Booz рһаme Sala sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Sala рһаme Naasón sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 33 Naasón рһаme Aminadab sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Aminadab рһаme Admin sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Admin рһаme Arni sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Arni рһаme Esrom sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Esrom рһаme Fares sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Fares рһаme Judá sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 34 Judá рһаme Jacob sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Jacob рһаme Isaac sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Isaac рһаme Abraham sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Abraham рһаme Taré sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Taré рһаme Nacor sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 35 Nacor рһаme Serug sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Serug рһаme Ragau sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Ragau рһаme Peleg sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.
 Peleg рһаme Heber sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓӓурӓ.

Heber ꝑꝑame Sala sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁶ Sala ꝑꝑame Cainán sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.
Cainán ꝑꝑame Arfaxad sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Arfaxad ꝑꝑame Sem sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Sem ꝑꝑame Noé sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Noé ꝑꝑame Lamec sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁷ Lamec ꝑꝑame Matusalén sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Matusalén ꝑꝑame Enoc sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Enoc ꝑꝑame Jared sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Jared ꝑꝑame Mahalaleel sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Mahalaleel ꝑꝑame Cainán sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

³⁸ Cainán ꝑꝑame Enós sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Enós ꝑꝑame Set sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Set ꝑꝑame Adán sawãꝑꝑameꝑꝑame ãnacũ macũ ãñupũ.

Adán ꝑꝑame Dios cũ caqũënojũgoricũ ãnirĩ cũ macũrẽ bairo caãcũ ãñupũ yua.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús ꝑꝑame Espíritu Santo, Dios Yeri cũ camasiõrĩjẽ carusaecũ majũ ãnicõãñupũ. Bairo cũ caãno yua, Jesure, Rio Jordán caãniatacure cũ jũgoásupũ desierto cayucũmanopũ Espíritu Santo ꝑꝑame.

² Bairi desierto cayucũmanopũ cuarenta rãmũrĩ majũ ãñupũ. Bairo topũ cũ caãno yua, wãtĩ ꝑꝑame rorije cũ átirotimiñupũ Jesure, “Cariape cũ átinucũñati,” ĩ. Tunu topũ ãcũ, ñe ãnie ugaesupũ Jesús. Bairi cuarenta rãmũrĩ bero yua, queyarique tũgoñañupũ.

³ Mai, wãtĩ ꝑꝑame atore bairo cũ átirotimiñupũ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, atia ãtãrẽ pan qũënorĩ ugraya —qũñupũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo ꝑꝑame qũñõãñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique marĩ camganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjũriquerẽ marĩ catũgoñarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũñupũ Jesús wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ ꝑꝑame Jesure ãtãũ buipũ cũ neásupũ. Topũ etari yua, qũñõñupũ ati yepa macããna tocãnacãũꝑꝑame macããna quetiuparã na carotimasĩrĩpaũrire.

⁶⁻⁷ Bairo qũñõ yaparo, bairo qũñupũ tunu Jesure:

—Atie mũrẽ yũ caĩñorĩjẽrẽ yũ cũgoya. Bairi noo yũ caboũre cũ yũ nuninetõmasĩña. Mũ ꝑꝑame mũ caboõata, tocãnacã macã macããnarẽ carotimasĩrĩjẽrẽ mũrẽ yũ nunigu. Nipetiro camasã mũrẽ ĩroagarãma, rũropaturi mena etanumurĩ yũre mũ caĩroaata. Carotimasĩ mũ ãnio joroque mũ yũ átigu. “Jaũ,” miwã —qũñupũ wãtĩ Jesure.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrĩjẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũñupũ Jesús wãtĩrẽ.

⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ ꝑꝑame Jesure cũ neánemoñupũ. Jerusalén macãꝑꝑame Dios ya wii, templo wii buipũ cũ neánemoñupũ. Bairo topũ eta, qũñupũ wãtĩ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, mũ majũ patiñarui ácũja jõ yeparũ. Mũ riaecũ.

¹⁰ Tore bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye queti:

‘Dios ꝑꝑame cũ yarã ángelea majãrẽ mũ coterotigami.

11 Na, ángelea majã, m̄ bocañegarãma ùtã rupaar̄m̄ m̄ cañarocapeatiparore bairo ìrã,'
 ì quetib̄j̄m̄ya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m̄ –qũĩñup̄ã wãtĩ Jesure.

12 Bairo cã caĩrõ tãgo, bairo qũĩñup̄ã Jesús:

–Bairo m̄ caĩquetib̄j̄m̄ore bairo caĩmiatacũãrẽ, m̄ caátirotirore bairo ȳm̄ áperigm̄.
 Bairo ȳm̄ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõp̄m̄ atore bairo ì quetib̄j̄m̄ya: 'Marĩ
 Quetiup̄m̄ Diore cã camasĩrj̄rẽ átiepecõãrĩ cã j̄nieticõãña,' ì quetib̄j̄m̄ya Dios yaye queti
 na cawoaturica tutip̄m̄ –qũĩñup̄ã Jesús wãtĩrẽ. Cã yuesup̄m̄.

13 Bairi wãtĩ p̄ame ape wãme roro cã átiroti masĩës̄up̄m̄. Bairo átiroti masĩëtĩrĩ yua,
 Jesure cã awayocoásup̄m̄ mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Bairo cabero Jesús Galilea yepap̄m̄ Espiritu Santo cã camasĩrj̄rẽ mena ñe ùnie
 r̄saricaro mano tunucoásup̄m̄ yua. Bairi to macããna nipetiro camasã ti yepa tãni
 macããna p̄ame cã cabairijere tãgorã tocãnacãũp̄m̄ã ãmeo quetib̄j̄m̄ netõõñuparã na
 majũ.

15 Jesús p̄ame tocãnacãp̄auri na cañubuenenarĩ wiirip̄m̄re camasãrẽ na quetib̄j̄m̄yup̄m̄.
 Bairo cã caĩquetib̄j̄m̄ore, camasã nipetiro qũĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nazaret cawãmecuti macãp̄m̄ etayup̄m̄ tunu Jesús. Cawĩm̄ã ãcũ, cã cabutirica
 macãp̄m̄ etayup̄m̄. Top̄m̄ eta, ti macã macããna na cañubuenenarĩ wiip̄m̄re jããñup̄ã yerijãrĩcã
 r̄m̄m̄ caãno. Bairo jeto átinucũñup̄ã Jesús ti r̄m̄m̄ ùnorẽ. Bairi ti wii camasã riapep̄m̄
 nucũñup̄ã, Dios ya tutire jãgoquetib̄j̄m̄yuḡm̄.

17 Bairo cã cabairo, profeta Isaías ãnacũ cã cawoaturiquere cã nuniñuparã. Bairo cã na
 canunirõ, ti pũrõ macããj̄rẽ quetib̄j̄m̄rique jĩcã wãmerẽ bócaup̄m̄. Atope bairo caĩrĩp̄m̄re
 bócaup̄m̄:

18 –“Espiritu Santo ȳm̄ mena ãniñami merẽ, Dios ȳm̄re cã caroticũrĩcãrõrẽ bairo ȳm̄
 caátiparore bairo ì.

Ȳm̄ mena ãniñami, cabopacarãrẽ caroa quetire na ȳm̄ caquetib̄j̄m̄parore bairo.

Ȳm̄ jowĩ Dios, camasãrẽ cã caqũẽnoparore bairo na ȳm̄ caquetib̄j̄m̄parore bairo ì.

Jĩcããrã preso cañe ecoricarãrẽ bairo caãna niñama.

Aperã cacaapee ìñaenarẽ bairo niñama.

Aperã wãtĩrẽ roro caátiecorãrẽ bairo caãna niñama.

Na ùnarẽ ȳm̄ caqũẽnoparore bairo ì, ȳm̄ jowĩ Dios.

19 Camasãrẽ Dios cã canetõrĩ ȳm̄tea caetarore ȳm̄ quetib̄j̄m̄ rotijowĩ yua,”

ìña ati pũrõ –na ì quetib̄j̄m̄yup̄m̄ Jesús cãrẽ catãgori majã, sinagoga wii macããnarẽ.

20 Bairo ti pũrõrẽ ìñayaparo, ti tutire biayup̄m̄. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire
 cacoteire cã pitinuniñup̄ã. Pitinuni, etanumcoasup̄m̄ Jesús. Bairo cã caáto, nipetiro
 camasã qũĩñacõã ãsayuparã.

21 Bairo cãrẽ na caĩñausaro, atore bairo na ìñup̄ã Jesús:

–Isaías ãnacũ cã caĩquetib̄j̄m̄ woaturicã ȳm̄ ãniña. ãmerẽ cã caĩquetib̄j̄m̄ricarore bairo
 baietaya –na ìñup̄ã Jesús ti wii macããnarẽ.

22 Bairo cã caĩrõ tãgorã, cã caĩrj̄rẽ tãgo acũacoasuparã. Atope bairo ìñuparã:

–Ago tame, ãni, caroaro jĩcãrõ tãni bus̄yami. ¿José macũ mee cã ãniñati? Bairo cãã
 nimicũã, ¿caroaro cã masĩñati? –ãmeo ì bus̄yuparã na majũ.

23 Cabero Jesús p̄ame na ìñup̄ã tunu:

–Ati yepa macããna apeĩ narẽ cã cacatiorore borã, cã na caĩnucũrõrẽ bairo m̄jãã cãã ȳm̄
 m̄jãã ì tũgoñarã: “M̄, ãcotiri majõc̄m̄, m̄ majũã ãcoti catioya. Bairi Capernaup̄m̄re ãcũ,

m̄ caátijẽñorĩqũẽrẽ bairo atore, m̄ ya macãp̄ cũãrẽ m̄ átigu, Dios cũ cajom̄ m̄ caãmata,” yure m̄jãã ĩ tũgoñarã —na ĩ quetibũyup̄ Jesús ti wii macããnarẽ.

²⁴ ĩ quetibũyup̄ yaparo, bairo na ĩñup̄ tunu:

—Cariape m̄jããrẽ ñiña: Ni ũcũ Dios yau profetare cũ ya macã macããna cũ boenama. Noa majũ qũĩroenama.

²⁵ Tunu bairoa marĩ ñicũ profeta Elías ãnacũ, cũ caãni yũteap̄ cawapearã rõmirĩ capããrã ãñuparã. Ati yepa Israel yepap̄re itia cãma ape cãma recomacã caoco ocaeti yũteare capããrã ãñuparã. Tunu ti yũteare bũtioro aũariarique ãñuparõ.

²⁶ Bairo capããrã na ũna na caãniamiatacũãrẽ, cawapearã rõmirĩ jĩcãõã na mena macããcõ jetore cũ juátinemo rotiyup̄ Dios Elíare. Sarepta cawãmecũcore ape yepap̄ Sidón macããcõrẽ cõ juátinemo rotiyup̄.

²⁷ Tunu bairoa profeta apei Eliseo cawãmecũcũ ãnacũ cũ caãni yũtea carupau boarã capããrã ãñuparã ati yepap̄re. Bairo capããrã na ũna na caãniamiatacũãrẽ, jĩcãũã na mena macããcũ jetore cũ catorotiyup̄ Dios Eliseore. Naamán cawãmecũcũre, ape yepa, Siria yepa macããcũrẽ cũ catorotiyup̄ —na ĩ quetibũyup̄ Jesús cũ ya macã macããnarẽ.

²⁸ Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgorã, ñubuerica wii macããna p̄ame bũtioro asiajãñũñuparã Jesús mena.

²⁹ Bairo cũ mena asia yua, cũ ñe, ti macã jũgoye ũtãũ buip̄ cũ neásúparã. Bairo top̄ etarã, cũ tuneroca ñojogamiñuparã Jesure.

³⁰ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Jesús p̄ame na watoap̄, cũ jãã ĩ masĩã mano, na netõ acoásúp̄.

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Galilea yepap̄ Capernaum cawãmecũti macãp̄ acoásúp̄ Jesús. Top̄ eta, yerijãrĩcã rũm̄ caãno na jũgobueyup̄ camasãrẽ.

³² Carotimasĩ cũ caĩquetibũjurore bairo na quetibũyup̄. Bairo cũ caquetibũjarijere tũgorã, to macããna p̄ame tũgo acũacoasuparã.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiip̄ ãñup̄ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoũ. Bairo Jesús cũ cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ p̄ame atore bairo bũtioro qũĩ awajayup̄:

³⁴ —M̄, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ m̄ atĩati jãã ture? ¿jããrẽ rei acũ m̄ baiyati? M̄rẽ jãã masĩjãñũña. M̄, Dios macũ, cañuũ, m̄ ãniña —qũĩ awajayuparã wãtĩ yeri pũna, caũm̄ risero mena jũgori.

³⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, na ĩñup̄ Jesús:

—¡Bũseticõãña m̄jãã! ¡Ñni caũm̄ rup̄are witi ánãja! —na ĩñup̄ Jesús wãtĩãrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna p̄ame caũm̄rẽ cũ jũgoñañup̄ yepap̄, cũrẽ caĩñarĩ majã watoare. Bairo áticõã, roro cũ átiri mee witicoásúp̄.

³⁶ Bairo caũm̄rẽ cũ caátiere ĩñarã, nipetiro camasã qũĩña acũacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cũ carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cũ masĩñati! Wãtĩ yeri pũna cũã cũ yucõãñama. “Witi ánãja,” cũ caĩrõ, witicoayama yua —ãmeo ĩñuparã na majũ Jesure.

³⁷ Bairo cũ caáto bero, cũ tũgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cũ caátiere, cũ camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Bairo na quetibũyup̄ yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúp̄ Jesús. Ti wiire witiã, jããcoasup̄ Simón cawãmecũcũ ya wiip̄. Mai, Simón mañicõ p̄ame riajãñũñupõ. Bũtioro bũgoyupo. Bairo cũ cajããrõ, cũ quetibũyuparã cabũcũo cõ cariarijere.

³⁹ Bairo na caĩquetibujuro tũgo, cõtu eta, “Bugoye tocãrõã jãnaña cõrẽ,” ñũpũ. Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo bugoye pũame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ɱgarique na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muipũ cũ cajããĩpau, canaioatĩpau caãno Simón ya wiipũre etayuparã nipe-tiro ti macã macããna. Dise ùnie riaye caãno cãrõ cacũgorã yarã pũame na neasúparã Jesús tũpũ. Bairo Jesús pũame na caetaro ñña, nipetirãrẽ na catioyupũ. Cũ wãmorẽ na bui ñigãpeori tocãnacã wãme riaye cacũgorãrẽ na catioyupũ.

⁴¹ Tunu bairoa na mena macããna cariarã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorã cũãrẽ na netõõñupũ Jesús. Bairo cũ caáto, wãtĩ yeri pũna pũame qũĩ awajayuparã, bairo witi áná: —¡Mũ roque Dios macũ mũ ãniña! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame na ñrotiesupũ. Yũ, Mesías, Dios cũ cajou yũ caãnierẽ na quetibujueticõãto ñ, bairo na ñrotiesupũ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rãmũ cabusuatĩpau Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásupũ. Bairo ácé yua, etayupũ Jesús camasã na camanipau. Bairo topũ cũ caãno, ti macã macããna cũ macãñuparã. Bairo cũ macãrĩ, cũ etacoasuparã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperopũ mũ ápéwa. Jãã mena mũ ãnicõãwã —qũĩñuparã.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ñũpũ Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrẽ na yũ quetibujũgũ. Caroa quetire, Dios cũ carotimasĩĩpau caetarore na yũ quetibujũ masĩõgũ. Torecũna, yũ jowĩ Dios ati yepapũre —na ñũpũ Jesús ti macã macããnarẽ.

⁴⁴ Cabero cũ caĩrõrẽ bairo quetibujũ ñesẽãñupũ Jesús Judea yepapũre. Ñubuerica wiiri macããnarẽ na quetibujũ ñesẽãñupũ Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rãmũ ɱtabũcũra Genesaret cawãmecũtira tũnipũ ãñupũ Jesús. Topũ cũ caãno, camasã pũame Dios yaye quetire tũgogarã, cũtu neñañuparã dope baiá masĩã manopũ.

² Bairo na cabairo yua, tira tũnipũ ññajoyupũ Jesús pũga cũmuu, capaca turorica cũmuu majũrẽ. Mai, ti cũmuu uparã mañuparã. Na cũmuurẽ maa weyo, paputiropũ na bapĩ yucũre coserã baiyuparã. Wai pajĩãrĩ majã ãñuparã.

³ Bairi Jesús pũame ti cũmua jĩcãrẽ ájããñupũ Simón ya cũmua majũrẽ. Bairi Simorẽ jõjãñurĩ tuwiyo rotijoyupũ. Simón pũame, “Jau,” ñ, cũ tuwiyo joyupũ. Bairo ti cũmuapũ jãñarĩ Jesús pũame petapũ canucũrĩ majãrẽ caroaro na quetibujũ jũgoyupũ.

⁴ Bairo na quetibujũ yaparori bero, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Jito, ɱtabũcũra recomacãpũ marĩ átõca. Topũ etari mũjãã bapire mũjãã roca ñuawa. Bairo ána, marĩ wai pajĩãgarã —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Simón pũame qũĩñupũ:

—Cabuei, ati ñami jãã wai macãmiapũ. Jãã bocaetiapũ. Maniãma. Baipũa, mũ caĩrõrẽ bairo yũ átigu. Bapire yũ rocañuagu —qũĩñupũ Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojãã na caáto, tocãrõã wai capããrã ti bapire jããñuparã. Bairo jããnetõrã yua, na bapĩ wori nũcãpũ jããñuparã.

⁷ Bairo capããrã waire ñña acuari, na baparãrẽ ape cũmuapũ caãnarẽ na pijoyuparã. “Jãã juátirasã,” na ññuparã. Bairo na caetaro yua, waire na jejããñuparã. Pũga cũmuapũrea waire na jejããñuparã. Cũmuu pũame ruacoabujoyuparo.

⁸ Bairo Simón p̄ame Jesús cū caátimasĩrjêrê ñnarĩ, c̄tu r̄ropaturi mena etanumurĩ q̄ĩroayur̄. Bairo áticõã, q̄ĩñur̄p̄ Simón Jesure:

—Ȳ Quetiur̄, caróu ȳ ãniña. Carorije wapa cacũgōu majũ ȳ ãniña. ¡Bairi ȳtu ãmeina! —q̄ĩñur̄p̄.

⁹ Mai, b̄tioro ñña ac̄acoasur̄ Simón, Jesús cū caátimasĩrjêrê. Tie j̄gori waire capããrã pajĩãñur̄. Bairi Simón, cū mena macããna cū ñña ac̄acoasur̄.

¹⁰ Bairo cū caáto, Jacobo, cū bai Juan cūã, Zebedeo p̄naa p̄ame cūã ñña ac̄acoasur̄. Mai, naa, Simón bapa ãñur̄. J̄cãrõ wai pajĩãnucũñur̄. Bairi Jesús p̄ame, Simón bairo cū caĩrõ t̄go, atore bairo q̄ĩñur̄p̄:

—Simón, uwiecu. Caroaro waire cawãsãmasĩ m̄ ãniur̄, wai na rutieticoáto, ñ. ãmerê yua, caroaro camasãrê caquetib̄j̄u m̄ ãnio joroque m̄ ȳ átigu, na yasieticoáto, ñ —q̄ĩñur̄p̄ Jesús Simorê.

¹¹ Bairo cū caĩrõ bero, Simojãã petur̄ maarásur̄. Top̄u etarã, na cūmuurê, na apeye ñnie cūãrê toa cūcõã, Jesús mena bapac̄tiracoásur̄.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús j̄cã mac̄ur̄ cū caãno, caũm̄ j̄cãũ carur̄u boan p̄ame q̄ĩñajoyur̄ Jesure. Bairo q̄ĩñajo yua, c̄tu etari r̄ropaturi mena etanumurĩ Jesure q̄ĩroayur̄. Bairo q̄ĩroa, atore bairo q̄ĩ j̄ñiñañur̄p̄:

—Ȳ Quetiur̄, m̄ cabooata, ȳ m̄ netõõgu ȳ caboariaye c̄tiere —q̄ĩ j̄ñiñañur̄p̄ Jesure.

¹³ Bairo cū caĩj̄ñiñarõ t̄go, Jesús p̄ame cū wãmo mena cū pãñañur̄p̄. Bairo áticõã, atore bairo q̄ĩñur̄p̄ Jesús:

—M̄ cacatiro ȳ boya. ¡Bairi m̄ ȳ netõõña! —q̄ĩñur̄p̄ cariāre.

Bairo Jesús cū caĩrõ, jicoquei caticoasur̄ carur̄u boamiatac̄.

¹⁴ Bairo cū cabairo ñña, Jesús p̄ame cū quetib̄j̄u rotiesur̄ aperãrê cū cabaiatajere. Bairo q̄ĩñur̄p̄:

—Cariape acoác̄ja sacerdote t̄ur̄. Q̄ĩñoña m̄ rur̄u, m̄ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña m̄ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo m̄ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma m̄ cacatiatajere yua —q̄ĩñur̄p̄ Jesús carur̄u boamiatac̄re.

¹⁵ Bairo Jesús cū caátiatajere camasã na camasĩrõrê cū caboetimiatacũãrê, nipetior̄u queti batapeticoasur̄o. Bairi capããrã camasã Jesús t̄ur̄u etayur̄. J̄cããrã cū yaye b̄sur̄iquere t̄gogarã, bairi aperã na riayere cū netõõrotigarã c̄tu etayur̄.

¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrê, Jesús p̄ame aperor̄u acoásur̄. Ácoa yua, etayur̄ Jesús camasã na camanor̄u. Top̄u Diore cū j̄ñiñur̄p̄ yua.

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ J̄cã r̄m̄ Jesús camasãrê tunu cū caquetib̄j̄uãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cū caroticũr̄q̄ũerê caj̄gobueri majã mena Jesut̄re t̄go ruiyur̄. Mai, na, tocãnacã macã macããna caatiatana ãñur̄. Galilea yepa macããna, bairi Judea yepa macããna, tunu bairi Jerusalén macã macããna caatiatana cūã ãñur̄. Bairo na catũgoĩñaruiro, Jesús p̄ame cariyec̄narê na catioyur̄. Dios c̄rê cū camasĩõrj̄ê j̄gori bairo na catioyur̄ Jesús.

¹⁸ Bairo camasãrê cū cacatioãno, caũm̄a Jesut̄u etanemoñur̄ tunu cariāu, ñicãrĩ cab̄ur̄icu mena. Mai, na canerĩ coro mena cū neasur̄ã ñicãrĩ cab̄ur̄ic̄re. Jesut̄re cū cūgamiñur̄, marĩ yaure cū catioáto, ñrã.

¹⁹ Bairo c̄tu cū cūgamirãcũã, ti wii pupear̄u na yaure cū nejãã masĩesur̄ã, camasã capããrã na cajiraro j̄gori. Bairi wii buir̄u wãm̄ucoásur̄ã ñicãrĩ cab̄ur̄icu mena. Ti

wii buipɛ etarã, ope qũenorĩ, cã pitiruiio joyuparã pũũ rapo wẽerĩ mena Jesús tɛpɛ ñicãrĩ cabɛɛricɛre.

²⁰ Bairo na caáto ñña, Jesús pɛame tãgoña masĩñupũ na catãgoñarĩjẽrẽ. “Yɛ camasĩrĩjẽrẽ cariape tãgoñatutuayama,” na ñ tãgoñañupũ. Torecɛ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabɛɛricɛre:

—Yɛ yaa, merẽ mɛ carorije wapare yɛ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús.

²¹ Bairo cã caĩrõ, ti wii macããna Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobuerã, aperã fariseo majã mena ãmeo ñ jẽniñañuparã na majũ Jesús cã caĩatajere tãgori, “¿Ñamɛ ùcũ majũ caĩmɛ cã ãniñati, ‘Yɛ yaa, merẽ mɛ carorije wapare yɛ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. Ñni, Jesús, Diore cã netõnucãũ átiyami bairo cã caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ñ bɛsɛyuparã na majũ.

²² Masĩcõãñupũ Jesús cã yeripɛ na caãmeobɛsɛrijere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yɛ caĩatajere tãgori, mɛjãã tãgoñarĩqũẽ paiyati?

²³⁻²⁴ “Mɛ carorije wapare yɛ netõña,” ãnirẽ yɛ caĩata, “Bairo ñcõãũ ññami,” mɛjãã ñbujiorã. Bairãpɛa, “Wãmɛnucãña,” cãrẽ yɛ caĩata, to bero cã cawãmɛnucãto ññarã roque, “Bairo ñcõãũ mee ññami Jesús,” mɛjãã ñbujiorã. Yɛ, Camasã Jãgocɛ, ati yepapɛ yɛ carotimasĩrĩjẽrẽ mɛjãã camasĩparore bairo, tiere ñigɛ —na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ñ yaparo, cã caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabɛɛricɛre:

—Mɛrẽ ñiña: ¡Wãmɛnucãña! Mɛ cacũñarĩ corore nepɛsari mɛ ya wiipɛ tunu ácúja. Merẽ mɛ riayere yɛ netõña —qũĩñupũ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei wãmɛnucã yua, cã cacũñarĩ corore ne pɛsa, ti wiire witicoásúpɛ cã ñicãrĩ cabɛɛmiatacɛ pɛame. Diore basapeori, cã ya wiipɛ acoásúpɛ yua.

²⁶ Bairo cã caátó ññarã, nipetiro camasã tãgoña acɛari, atore bairo ññuparã:

—Ago tame, ¿diwatoa ùno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ññarĩ? Marĩ ññaepũ. ¡Camasĩ ññami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero acoásúpɛ Jesús tunu. Bairo ácú, Leví cawãmecɛcɛre qũĩñajoyupɛ. Mai, Leví pɛame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejjobojari majõcɛ ãñupũ. Bairi cã capaari arɛapɛ cã caãno, qũĩñajoyupɛ Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cãtɛ etaátí, atore bairo qũĩñupũ:

—Jito, yɛ bapacusa.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei Leví pɛame cã yaye paarique nipetirore cãcõã, Jesús mena bapacuti ácú acoásúpɛ yua.

²⁹ Nocãrõ bero Leví cã ya wiipɛ boscã rãmɛ jãgo qũĩnoñupũ. Bairo bairi ti rãmɛrẽ cã ya wiipɛ capããrã camasã ãñuparã cã capiijoatana. Na mena macããna jicããrã Leví ùna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã ãñuparã. Na ùna Jesujãã mena ɛga bapacɛsuparã.

³⁰ Bairo na caugabapacutore ññarã yua, fariseo majã pɛame na ñ tutiyuparã Jesús cã cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobueri majã mena atore bairo na ñ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mɛjãã etiuga bapacutiyati? Roro mɛjãã átiya —na ñ tutiyuparã fariseojãã Jesús cã cabuerãrẽ.

³¹ Bairo na catutiro tãgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ûcotiri majõcɛre bairo yɛ ãniña ati wiire. Ûcotiri majõcɛrẽ áperiyami cacatirã na caãni wiiripare. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ɛcoti etaɛ. Bairi ãnoa mena yɛ ãniña. Na carorije riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yɛ atíapɛ.

³² Torecuna, yu apú ati yeparure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicãtiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãñacá yu apú, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩ quetibũyuyuru Jesús fariseojãrẽ.

La cuestión del ayuno
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jẽniñañuparã tunu to macããna camasã:

—Ugarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã tore bairo átiyama na cãã. Mu cabuerã ruame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapure bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rũmurẽ cũ yarã nipe-tirã ugayama paio, cũ mena useanirĩ ãna. Ti rũmurẽ ahatãmuoetiyama. Caũmu cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoñajẽni ñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã ahatãmuoetigarãma. Yu camano roquere ahatãmuobujiorãma —na ĩ quetibũyuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

³⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabucu macããjẽ mena tũgousa masĩã maniña,” ĩgu, atore bairi wãme na ĩcõña quetibũjunemoñupũ Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tũgãwonemogaro pajãñurõ cawãma asero ruame cabucuro jutirore.

³⁷ Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabucu poa waibucu asero roapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmurõĩ. Ti poa macããjẽ yasigaro.

³⁸ Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena.

³⁹ Tunu bairoa use oco cabucure caetiatana ni ucũ jĩcãũ cawãmarẽ boecami. Cũ ruame, “Use oco cabucu jeto yu ñuña,” ĩ tũgoñañami —na ĩ quetibũyuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rãmu caãno Jesujãã netõásuparã weseripu. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã ruame queyari trigo apeacarẽ cacatirijerea peenerĩ bure ugajũgoyuparã. Bairo na caáto, fariseo majã ruame na ĩñañuparã.

² Bairo na caáto ĩña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩrã ati rãmu ñnorẽ paariquere bairo mujãã átiyati? Ati rãmu ñnorẽ caápericõãpee niña mujãã caátie ñnierẽ —na ĩ tutiyuparã fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácá, ¿cũ caátajere na caquetibũjucũĩrĩqũẽrẽ mujãã ĩñaetinucũñati Dios ya tutipu? Mujãã ĩñanucũrã.

⁴ Bairo baiyuparo: David ruame jããetayuru Dios ya wiire cũ ñmua mena. Ugariquere macããrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũĩrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugartiyuru Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije cañnimitacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ñmurẽ na batonuñupũ David —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Tunu na ĩnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yu, Camasã Jũgocu ãnirĩ yu átirotimasĩña yerijãĩcã rãmu cũãrẽ camasã caroare na caátĩãnipeere —na ĩ quetibũyuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rãm̃ caãno tunu judío majã na cayerijãrĩ rãm̃ caetaro ãña, jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Bairo jããeta, na buejũgoyupũ. Топũ ãñupũ jĩcãũ cariape ñugõã caricábũricũ.

⁷ Mai, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesús cã caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãm̃urẽã cã catioũátĩ caricábũure?” ĩ tũgoñañuparã.

⁸ Jesús masjãñũñupũ na catũgoñarjẽrẽ. Bairo masĩmicũã, atore bairo qũĩñupũ caricábũure:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

Bairo cã caĩrõ tũgo, wãm̃nũcã, cã tũpũ etanũcã etayupũ.

⁹ Bairo cã caetaro ãña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús fariseojããrẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rãm̃arĩ ũnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãm̃arĩrẽ? ¿Cañurjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? Cañurjẽrẽ marĩ átigarã. Bopacooro cabairãrẽ marĩ canetõrõrẽ boyami Dios —na ãñupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na ĩ yaparo, nipetirãrẽ na ãña, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cã caĩrõ, caricábũricũ pũame cã caĩrõrẽ bairo ásupũ. Tocãrõã cã ricã ñucoasuparo yua.

¹¹ Bairo cã caáto ãñarã, fariseo majã pũame asia netõcoasuparã Jesús mena. Bairo asia netõcõãti, atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ: “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure cã pajĩãgarã?” Cã tejãñũñuparã fariseo majã Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ti rãm̃arĩrã Diore jẽnigũ, ũtãũ buipũ acoásúpũ Jesús. Топũ eta, ti ñamirẽ Diore qũĩ jẽniñubue busucoásúpũ.

¹³ Bairo baibusueta, na piiyupũ Jesús cã cabueparãrẽ. Bairo na caetaro ãña, na beseypũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjurotijoparã mũjãã ãnigarã,” na ãñupũ.

¹⁴ Bairi pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cã caquetibũjurotijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũĩñupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero ãñupũ Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Tunu cabero ãñuparã Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo, Tomás, apei Santiago. Cã, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cã pũame celotes na caĩrã mena macããcũ ãñupũ.

¹⁶ Tunu cabero ãñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cã pũame ãñupũ Jesure cañerotipũ. Tocãrõã niñama Jesús cã caquetibũjurotijoparã, cã cabesericarã yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷ Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui caãniatacũ ti burore cã cabuerã mena ruietayupũ yua. Bairo cã caruiro, capããrã camasã qũĩñacoteyuparã. Na, camasã nipetiropũ caatíatana ãñuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatu macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cãã nipetiro ãñuparã. Jesús yaye quetire tũgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayerẽ cã netõõáto, ĩrã baiyuparã.

¹⁸ Bairo bairi Jesús pũame wãtĩ yeri pũna jũgori popiye cabairãrẽ na netõõñupũ.

¹⁹ Bairo to macããna cariayecũnarẽ na catioyupũ Jesús cã camasĩrjẽ mena. Bairi nipetiro camasã cã pãñagayuparã, marĩ cããrẽ cã catioáto, ĩrã.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cū cabuerārē na ññamai, atore bairo na ññupū:

“Ūseanirī ãña mujãã yu cabuerã. Capee apeye ũnierē cacūgoenarē bairo caãna nimirãcūã, ãmerē Dios cū carotimasirīpau macããna mujãã ãniña.

²¹ “Tunu bairoa auanucāmirãcūã, cabero mujãã ugayapigarã. Bairi useanirī ãña.

“Tunu bairoa ãmerē otimirãcūã, cabero useanirī mujãã boyetigarã. Bairi useani ãña.

²²⁻²³ “Mujãã, yu yarã majũ mujãã ãniña. Yu yaye quetire catūgousarã mujãã ãniña. Bairo catūgousarã mujãã caãnoi, camasã aperã mujããrē tejãñuñama. ‘Jãã mena ãmerĩcõãña,’ mujããrē ññama. ‘Moena mujãã ãniña,’ mujããrē ññama. Tunu yu, Camasã Jūgocure, yu mujãã catūgousaroi, mujããrē busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicūjãã profeta majã ãnana cūãrē tirūmupure. Mujããrē tore bairo na caáto ññarã, mujãã useanijãñugarã. Dios mujããrē caroare cū cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuipū mujãã caetaro, paio nigaro mujããrē caroa cū cajopee. Bairo tiere tūgoñarī useanirīqũē mena bairoa ãnicõã ninucũña,” na ñ quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

²⁴ Ñ yaparo, aperã cū yaye quetire cariape catūgogaenarē atore bairo na ññupū: “Mujãã capee apeyere cacūgorã roque caroaro mujãã ãmerĩgarã. Ati yepapure caroaro ãnimirãcūã, cabero popiye mujãã netõgarã. ¡Bopacooro mujãã tãmũogará! ¡Bopacooro mujãã tãmũogará!”

²⁵ “Tunu bairoa mujãã, ‘Ñe ũnie yu rusaetiya,’ caĩrã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cūã! ãmerē mujãã caborijere cūgomirãcūã, cabero mujãã cūgoetigarã.

“Tunu mujãã, roro caĩboyetirã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cūã! ãmerē boyetimirãcūã, cabero roro majũ otiri mujãã yapapuagarã.

²⁶ “Tunu bairoa mujãã, ati yepa macããna nipetirã na caĩroaricarã ãnimirãcūã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cūã! Tirūmupure cañijūgoyaricarã cūã bairo átiyayupa profeta majã caĩtori majã ãnanarē,” na ñ quetibujuyupū Jesús cūta catūgorã etarārē.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Bairo ñ quetibujū yaparo, na ññupū tunu: “Bairãpua mujãã, yu yaye quetire catūgousarã pñame atore bairo mujãã caátore yu boya: Mujãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása.

²⁸ Roro mujããrē caĩrãrē, ‘Caroare cū joáto Dios mujããrē,’ na ñña. Tunu bairoa mujããrē popiye mujãã baio joroque caánarē na jēnibojaya Diopure.

²⁹ Tunu ni jĩcãũ ũcũ mujãã wasoponarē cū capaata, ape nũgõã cūãrē cū ãñotaeticõãña. Tunu bairoa apei mujãã pesu pñame mujãã jutiro cabui macããtõrē cū caẽmaata, mujãã camisa cūãrē maieticõãña.

³⁰ Tunu apei cū cajēniata, cū cabopacarijere cū nuniña. Tunu bairoa mujãã cacūgorijere caẽmau cūãrē, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩéticõãña.

³¹ Aperã mujããrē caroaro na canucūbugoro mujãã boya. Torea bairo na cūãrē mujãã canucūbugoro ñña.

³² “Mujããrē camairã jetore mujãã caãmeo maiata, ¿ñe ũnie caroare mujãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catūgousaena cūã. Narē camairã jetore na mainucũñama. Torena, mujãã Dios yarã ãnirī, mujããrē cateerã cūãrē na mairotiya.

³³ Tunu bairoa mujããrē caroaro caána jetore caroaro mujãã caápata, ¿ñe ũnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catūgousaena cūã. Narē caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirī mujããrē carorije caána cūãrē caroaro na átirotiya.

³⁴ Tunu bairoa mujããrē catunuomasirã jetore mujãã cawasoata, ¿ñe ũnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catūgousaena cūã. Narē nipetirã na cawasorijere catunuomasirã jetore na wasonucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirī mujããrē catunuomasirã cūãrē na rotijoya.

³⁵ Bairi yu yarã, mujãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mujãã cacügorijere. ‘Marĩ tunuomasĩēnama,’ ĩ tũgoñaeticōãña. Bairo mujãã caápata, mujãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro mujãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios ruame nipetirãrē caĩñamai niñami. ‘Yu mena mu ñujãñuña,’ caĩēna, bairi rorije caána cũãrē na ĩñamaiñami Dios. Bairi cũ pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ mujãã ãnigarã, bairo mujãã caápata.

³⁶ Marĩ Pacu Dios camasãrē cũ caĩñamairõrēã bairo mujãã cũã mujãã yarãrē na ĩñamaiña,” na ĩ quetibujuyuru Jesús cãtu catũgorã etarãrē.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibujuyuru yaparo, na ĩñupũ tunu: “Aperã noo na caátianierē roro busupaieticōãña, mujããrē bairo Dios cũã mujãã caátie, ‘Roro átiyama,’ cũ caĩētĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrē, ‘Carorã mujãã ãniña,’ na ĩētĩcōãña, mujããrē bairo Dios cũã, ‘Carorã mujãã ãniña,’ mujããrē cũ caĩētĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro mujããrē na caátie masiritiya. Bairo mujãã caápata, Dios cũã roro mujãã caátie masiriyobojagumi. Mujããrē netõõgumi yua.

³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo mujãã caápata, caroare mujãã jogumi Dios cũã. Petoaca cabopacarãrē mujãã cajoata, petoaca mujãã juátigumi. Netõjãñurõ mujãã cajoata, netõjãñurõ mujãã juátigumi. Aperãrē mujãã cajuatato cãrõ mujãã juátigumi Dios,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

³⁹ ĩ quetibujuyuru yaparo, ape wãme na ĩ cõñañupũ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ cacaapee mácũ ruame, apeĩ cũ bapare cacaapee mácũrē, ‘Mu yu jũgogu,’ cũ caĩata, ñuetõ. Na, rugarãrua operu rocajãcõãbujiorãma.

⁴⁰ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ bueri majõcu, cãrē cabuei netõõrõ masĩētĩñami. Bairo masĩpeyoeticũã, cabero roquere masĩpeyocuru, cãrēã bairo masĩgumi,” na ĩñupũ Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa jĩcãũ caũmu cũ baire, ‘Mu caapearu pũrõãcã jãñaña. Yu nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ ruame tutu majũ cũgocõãñami cũ caapearu. Tore bairo baiyami jĩcãũ ũcũ paio roro caátacu cũ cũã petoaca roro caátacure, ‘Roro mu baiya,’ cũ cũ caĩbusupaiata. ¡Caĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã ruame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujuyuru masĩgarã aperãrē rorije na caátie,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ ĩ quetibujuyuru yaparo, na ĩñupũ tunu: “Yucu, caroã ruame carorijere rícacuperiya. Tunu bairoa apeĩ yucu caroricu caroare rícacuperiya.

⁴⁴ Tocãnacã yucu carícacutiire ugarã, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caugarije, higuera na caĩrĩjẽrē marĩ jeetiya pota yucuru. Tunu bairoa use cũãrē marĩ jeetiya pota woru.

⁴⁵ Torea bairo camasã caroarã na yeripu caroaro tũgoñañama. Bairi caroaro busuyama. Aperã carorã na yeripu roro tũgoñañama. Bairi roro busuyama. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽru caãnoi, marĩ busunucũña,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ĩ quetibujuyuru yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yu yaye quetire átigaetimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Jãã Quetiurau,’ yure mujãã ĩñati?

⁴⁷ ãmerē ape wãme ĩcõñarĩ mujããrē yu quetibujuyuru camasĩ cũ cabairijere. Ni ũcũ yutu caetau, yu yaye quetire tũgori, cabero yu caĩrõrē bairo caácu atore bairo niñami:

⁴⁸ Tutuari wiire caqũēnocurē bairo camasĩ niñami. Cũ ruame pupea yeseari cũ wii botare ãtã buire nacõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiipu etayuparo. Bairo

ti wiire bñtioro to cajabemiatacũãrẽ, ti wii pñame toa nicõãñuparõ, usũro cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ.

⁴⁹ Tunu bairoa apei cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Cũ pñame ãtã bui mee cũ wii botare nũcõñupũ. Paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco pñame ti wiipũ etayuparo. Bairo eta, ti wiire bñtioro to cajaberoi yua, ti wii pñame pecoasuparo. Usũeto cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano

(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrẽ na ï quetibũjũ yaparo yua, acoásúpũ Jesús Capernaum na caĩrĩ macãpũ.

² Mai, ti yepapũ ãñupũ jĩcãũ, romano soldaua quetiupapũ capitán. Cũ pñame capaabojari majõcũre cũgoyupũ, cũ camai majũrẽ. Ti watoare riajãñũñupũ cũ capaabojari majõcũ pñame. Riácãpũ baiyupũ.

³ Bairo bñtioro majũ cũ cariaroi yua, tũgoyupũ quetiupapũ capitán ti yepare Jesús cũ caetarijere. Bairo tiere tũgo yua, jĩcããrãrẽ judío majã cabũtoa camasĩrãrẽ na piiroti joyupũ Jesure. “Tãmurĩ yũ yaũre cũ catioũ apáro,” na ï piiroti joyupũ.

⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesutũ etarã, tutuaro mena qũĩñuparã:

—Quetiupapũ capitán, jããrẽ cajou caroá niñami. Marĩrẽ, judío majãrẽ marĩ nũcũbũgoyami. Jãã cañubueri wiire qũẽnorotibojawĩ. Bairi mũ cajũáto boya. Jito tãmurĩ jãã mena —qũĩñuparã cabũtoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, “Jau,” ï, na mena ásúpũ Jesús. Bairo quetiupapũ capitán ya wiipũ na caetaparo jũgoye, aperã cũ mena macããnarẽ na joyupũ tunu Jesús tũpũ quetiupapũ capitán pñame. Ato bairo na ï rotijoyupũ Jesure: “Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pñame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ.

⁷ Bairi yũ majũ mũ yũ macãũ ápéripũ. Bairi topũã ãcã, cũ catiáto, ï joya. Bairo mũ caĩrõ, caticogapũ yũ yaũ.

⁸ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cũã quetiupapũ ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu ‘Ánãja,’ yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ yũ paabojari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo atĩnucũñama,” na ï rotijoyupũ quetiupapũ capitán Jesure.

⁹ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Jesús pñame tũgoacũacoasupũ. Bairi cãrẽ caũsarãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ññupũ:

—Mũjããrẽ cariapẽ ñña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ cãrẽ bairo yũ mena catũgoñatutuaũre yũ bócaetañaẽtĩña. Cũ pñame tũgoña tutuajãñũñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ —na ññupũ Jesús cũ bero caũsarãrẽ.

¹⁰ Bairo cabero quetiupapũ capitán cũ cajoatana wiipũre tunueta ãna, paabojari majõcũ cacatipũre cũ etayuparã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesús pñame atie bero ásúpũ tunu Naín cawãmecuti macãpũ. Cũ mena bacatĩásuparã cũ cabuerã. Aperã capããrã camasã cũã na bero usayuparã.

¹² Bairo ti macãtũ na caetaripapũ Jesús pñame ññajoyupũ capããrã camasã ti macã, cawitĩánãrẽ. Na pñame cabaiyasiatacũre cũ yaránã, cũ neásuparã. Cabaiyasiatacũ pñame jĩcãũã ãñupũ cawapearico macã.

¹³ Bairo Jesús cawapearicore ññaũ, cõ ññamaiñupũ. Bairi atore bairo cõ ññupũ:

—Yũ yao, otieticõãña.

¹⁴ Bairo ï yaparo, ti masã potire etanũcã, pãñañupũ. Bairo cũ caáto, ti potire caneatana pñame tuanũcãñuparã. Bairo na cabairo, cariacõatacũre qũĩñupũ Jesús:

—Cawãmañ, tãgoya yu caĩrĩjẽ. Mũrẽ ñiña: ¡Wãmñũncãña! —qũĩñupũ Jesús caria-coatacure.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ, caria-coamiatacũ pũame jicoquei cati wãmñũnumũñupũ yua. Baicõã, busũjũgoyupũ. Bairo cã cabairo ñña, Jesús pũame cã joyupũ cã pacopũre.

¹⁶ Bairo Jesús cã caátijẽñorĩjẽrẽ ññarã, nipetiro camasã bũtiõro uwiyuparã. Tunu Diore qũĩ basapeoyuparã:

—Profeta carou cañũũ majũ marĩtu etayami.

Tunu atore bairo ñ basapeoyuparã:

—Dios cã yarãrẽ juátinemoũ marĩtu etayami —ñ basapeoyuparã Jesús cã caáto caññaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tãni macããna cãã nipetirã Jesús cã caátiatajere tãgopeticoasuparã.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Juan cãã, presopũ na cacũrocaricũ tãgoyupũ tie quetire. Cã cabuerã pũame cã quetibũjũyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyupũ.

¹⁹ “Jesure na jẽniñarã ápara,” ñ, na piijoyupũ. “¿Cariapea Mesías Dios cã cajou majũ mũ ãniñati? ¿Cã mee mũ caãmata, apei pũamerẽ jãã coterãati?” qũĩ jẽniñarãjã,” na ññupũ Juan cã cabuerã pũgarãrẽ.

²⁰ Bairi cã cabuerã cã caĩrõrẽ bairo ásúparã Jesús tũpũ. Bairo cã tũpũ eta yua, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ pũame jãã joami. Mũrẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cã cajou majũ mũ ãniñati? Cã mee mũ caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” —qũĩ jẽniñañuparã Juan cã cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús pũame capããrã camasãrẽ na catioyupũ. Cari-ayecũnarẽ, bairi popiye cabairã cããrẽ, bairi wãtĩ yeri pũna cacũgorã cããrẽ, nipetirãrẽ na catioyupũ. Tunu bairoa cacaapee ññamasĩena cããrẽ na catioyupũ Jesús.

²² Bairi Juan cã cabuerã na cajẽniñarõ, atore bairo na ññupũ:

—Ññañijate mũjãã majũ yu caátiatajere. Tiere Juarẽ cã quetibũjũrãjã. Yu camasĩrĩjẽ jũgori caññamasĩetãna merẽ ññamasĩñama. Tunu caãmasĩetãna cãã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cãã merẽ caticoayama. Catũgoetana cãã merẽ tãgomasĩñama. Tunu cabaiyasi-atana cãã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cãã caroa queti tãgoyama Dios narẽ cã canetõrĩjẽrẽ. Tiere cã quetibũjũrãjã.

²³ Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: ¡Useanirĩ niñama camasã yu mena catũgoñatutuajãnaena pũame! —na ñ joyupũ Jesús, Juan cã cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cã cajoatãna na caátõ ñña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús, Juan cã cabairiquere. Atope bairo na ññupũ: “¿Nopẽirã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yegũnaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ññagarã, topũ mũjãã ásúpari?”

²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñaurẽ qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Mũjãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ñna.

²⁶ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Bairoa mũjãã baiyupa. Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã pũame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ niñami.

²⁷ Cãã niñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ na sawoatujũgoyecũtacũ majũ. Atope bairo ti tutipũ ñ quetibũjũyayupi Dios cã macãrẽ, Juan cã cabaipeere:

‘Mũ, yu cajopũ, ti yeparũ mũ cabuiaparo jũgoye, apei cã yu qũẽnoroti jojũgogu. Camasã mũ yaye quetire na tãgouãsaáto ñ, apei yu qũẽnoroti jojũgogu,’

ñ quetibũjũyayupi Dios Juan cã cabaipeere.

28 Cariape mujãärë ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ ati yeparũ cabuiaricũ Juan netõrõ caquetibũnetõõmasĩ maami. Baiũa, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnemicũã, ape rãmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

29 “Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetiro camasã Juan cũ cabautizaricarã pũame Diore qũĩroayuparã. Gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã cũã qũĩroayuparã. ‘Torecũ, marĩ Pacũ Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũĩ tũgoña masĩñuparã Dios cũ caátiere.

30 Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame roque Juan cũ cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios narẽ cũ cajũátigamirĩjẽrẽ butĩoro ññateyuparã,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

31 Cũ pũame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ññupũ: “¿Dope bairo mujãã, ati yũtea macããna mujãã ùnarẽ ñicũti? ¿Noa ùnarẽ bairo mujãã ãnicũti?”

32 Cawĩmarãrẽ bairo mujãã ãniña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipũ ùno plazapũ eperã, awajari atore bairo ï joyama na baparãrẽ: ‘Jãã catõrõã putiro mujãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mujãã otinemoetiapũ,’ ï joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mujãã ãniña cayugaena majũ.

33 Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupi Juan, camasãrẽ na bautizapũ etapũ. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ññarã, mujãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgou ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mujãã ññupã Juarẽ.

34 Bairi Juan bero yũ, Camasã Jũgocũ, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ññarã, mujãã pũame, ‘Ugapacajãñũñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñũñami. Carorã mena bapacũtiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapacũtiyami. Bairi caróu ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ,’ yũ mujãã ñnucũña.

35 Baiũa, Dios pũame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ññupã Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

36 Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãũ, Simón cawãmecũcũ Jesure qũĩñupũ: “Jito, marĩ ugaáto yũ ya wiipũ.” Jesús pũame cũ caĩrõ tũgo, “Japũ,” ï, cũ ya wiipũ ásúpũ. Topũ eta, ti wiire jãã, cũ mesapũ etanumuñupũ.

37 Mai, ti macãpũ ãñupõ carõmio roro caáco. Cõ pũame tũgoyupo Jesús fariseo ya wiipũ cũ caũgũ etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiipũ ásúpo cõ cũã. Caroarũacarpũ cajũtiñurĩjẽrẽ cũgori ti wiipũ ásúpo.

38 Bairo ti wiire jããeta, Jesús rũpori tũpũ ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cõ caotiro, cõ yaco oco pũame cũ rũporipũ etayuparo. Bairo cabairo ñña, cõ poa mena cõ caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cũ nũcũbũgori cũ rũporire ùpũñupõ. Ùpũ yaparo, caroa cajũtiñurĩjẽ, cõ cajeatajere cũ rũporire piopeoyupo yua.

39 Bairi fariseo ti wii upũ pũame bairo cõ caáto ñña, atore bairo ï tũgoñañupũ: “Jesús, cariapea Dios yapũ profeta cũ caãmata, atio carõmio cõ caátianierẽ masĩbujioũmi. ‘Yũre capãñao, rorije caáco niñamo,’ ï masĩbujioũmi, Jesús profeta cũ caãmata,” ï tũgoñañupũ fariseo, ti wii upũ pũame.

40 Jesús pũame masĩcõãñupũ cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, jĩcã wãme mũ ñigaya.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Japũ, ñña,” qũĩñupũ.

41 Bairi Jesús pũame atore bairo qũĩ quetibũjũyupũ Simorẽ:

—Caãmũa pũgarã dinerore cawapamorã ãñuparã. Jĩcãũ pajãñurõ, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. Apei pũame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ.

42 Na, pugarãrpa tie dinerore tunuo masĩesuparã. Bairi na cawapamou pame bopacooro na ñnarĩ, “Ñugaro. Mjãã cawapamorĩjẽrẽ yu masiritigũ,” na ñnurũ yua. Bairi, ¿ni pame cãrẽ cã mainetõcuti? –qũĩ jẽniñañurũ Jesús fariseore.

43 Bairo cã caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo qũĩñurũ fariseo Jesure:

–Yura, paijãñurõ cawapamou pame bwtiuro cã maijãñuñami –qũĩñurũ.

Bairo cã caĩrõ, “Cariape miña,” qũĩñurũ Jesús pame.

44 Ñ yaparo, carõmiorẽ ãmejore ñña, qũĩñurũ Simorẽ:

–¿Atio carõmio cõ caátiatajere miñaetiyati? Mu ya wii yu caetaro bero, yu mu oco joetiarpũ, yu rãporire yu cacosepeere. Bairo mu caápericõãmiatacũãrẽ, atio cõ caapee oco mena yu rãporire coseamo. Áticõã tunu, cõ poa mena yu rãporire pareamo.

45 Tunu bairoa mu ya wii yu caetaro, caroaro jẽnirĩ yu mu ñpũetiarpũ. Bairo mu caápericõãmiatacũãrẽ, atio nãcũbãgorique mena yu rãporire ñpũ jãnaẽtĩñamo.

46 “Tunu yu rãpoare use oco aceite mena mu peotiarpũ. Bairo mu caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajũtĩñurĩjẽrẽ yu piopeoamo yu rãporire.

47 Bairi mure ñña: Atio yure cõ caátiroarije jũgori yure bwtiuro cõ camairõrẽ áti ññoñamo. Bairi cõ carorije wapa paio to caãnimiatãcũãrẽ, tiere yu masiriyoya. Bairi, apei petoaca cã carorije wapare cã camasiriyoyata, petoaca cã camairĩjẽ cũãrẽ áti ññobujioñmi cãrẽ camasiriyoyare,” qũĩñurũ Jesús Simorẽ.

48 Qũĩ yaparo yua, atore bairo cõ ñnurũ Jesús carõmiorẽ:

–Yu yao, mu carorije wapare yu masiriyoya.

49 Bairo cã caĩrõ tãgo, ti wii macããna, cã mena caũgari majã pame ãmeo ññuparã na majũ:

–Bairo caĩ, ¿ñamũ ñcũ cã ãnicuti?

50 Bairo Jesús pame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cõ ñnemoñurũ:

–Yu mena mu tãgoñatutuaya. Bairi mure yu netõõña. Caroaro useanirĩqũẽ mena ácója –cõ ñnurũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Cabero Jesús ãñesẽãñurũ apei macããrĩrũ. Bairi tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etaũ, to macããnarẽ na quetibũjũyurũ. Caroa queti, Dios cã carotimãsrĩrũ caetarore na quetibũjũyurũ. Cã cabuerã, pãga wãmo peti rãpore pãga pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena quetibũjũ ñesẽãñurũ.

2 Tunu carõmia, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatana cãã cã mena bapacuti ñesẽãñurũ. Jesús pame wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyoyoboyurũ. Jĩcãõ Jesús mena caácó, María Magdalena wãmecũsupo. Cõ pame wãtĩ yeri pũnarẽ jĩcã wãmo peti pãga pẽnirõ majũ cacũgomiataco ãñurõ.

3 Apeo, Juana cawãmecũco ãñurõ. Cõ pame Cuza, Herodes ya wiire paari majãrẽ carotibojau nãmo ãñurõ, Juana pame. Apeo, Susana cawãmecũco ãñurõ. Capããrã ãñurũ bairãrũ Jesús mena cañesẽãrĩ majã rõmirĩ. Na cacũgorije mena Jesujããrẽ na jãátinemoñurũ.

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Cabero camasã capããrã, na ya macããrũ caatiatana Jesutare neña etayuparã, qũĩñagarã. Bairo na caneñaetaro ñña yua, na quetibũjũ jũgoyurũ Jesús. Oteriquere caoteire ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjũyurũ:

5 “Jĩcã rãmũ ásũrũ jĩcãũ caũmũ cã wesepũ, oteriquere otei ácã. Topũ eta, cã oteriquere wẽbato otejũgoyurũ. Bairo caroaro cã caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupa ññurũ

maapu. Bairo cabairoi, ti wããrẽ caánetõrã camasã puame oteriquere pea aboyuparã. Tunu bairoa minia ti rupare ñnarĩ, wu ruiatĩ, ugarecõãñuparã maapu cañaatarupare.

⁶ Cabero cã cawẽbatoro, ape rupa ãtã yeparu ñañuparõ. Bairo tie oterique puame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásúparo, ti yepa caoco mano jãgori yua.

⁷ Cabero ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu puame butinetõrõ, tie oterique caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucu puame otere butibiacoãñuparõ.

⁸ Cabero ape rupaa puame caroa yeparu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiató yua, tocãnacã jatĩpu cien rupa jeto rícacusuparo,” na ñ quetibujuyupu Jesús.

Ñ quetibujuyupu yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ: “Mujãã caãmoocuna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibujuyatajere tãgoãmewiyoya mujãã yeripu,” na ññupũ, Jesús busurique tutuaro mena cũtu caneñaetari majãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesús cã cabuerã puame quĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ñgaro to ññati caotei queti?” quĩñuparã.

¹⁰ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ñ quetibujuyupu Jesús: “Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmupu macããna na catãgoetajere mujãã roquere mujãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecu, ape wãme ñcõñarĩ na quetibujuyupu rotiyami Dios. Na puame cacaapee cãgorã nimirãcãã, Dios cã caãtiere ññamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cã yaye quetire tãgomirãcãã, tiere tãgomasiẽtĩñama,” na ñ quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Bairo ñ quetibujuyupu yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cã cabuerãrẽ: “ãmerẽ yua, mujããrẽ yu quetibujuyupu caroaro ñcõñarĩ camasãrẽ yu caquetibujuyatajere. Caotei cã caoterije Dios yaye quetire bairo niña:

¹² Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tãgoyama. Bairo tãgomirãcãã, tãgomasiẽtĩñama. Dios busuriquere na catãgoatato beroaca, wãtĩ puame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawuje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere, Dios busuriquere cariape na tãgoeticõãto, ñ. Na canetõrõrẽ boetiyami wãtĩ. Na puame caotei cã caoterique maapu cañarĩcã rupaare bairo niñama.

¹³ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tãgo, jicoquei, ‘Jau,’ ññama. Bairo bomirãcãã, bairãpu na yeripu caroaro cã yuetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi wãtĩ puame, ‘Roro ása,’ cã caĩrõ, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cã caoterique ape rupaa ãtã rupaa buipu cañarĩcã rupaare bairo niñama.

¹⁴ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ñnie puamerẽ butioro tãgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ñnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cããrẽ tãgoñañama butioro. Bairi Dios busuriquere tãgoña masiriticõãñama. Caroaro caáñarẽ bairo na caáperoi, carĩca butimasĩẽtĩẽrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoapu cañarĩcã rupaare bairo niñama.

¹⁵ Bairãpu, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tãgoyama. Na yeri pũnapu cariape tãgopeori, tiere tãgoũsayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cã yaye quetire jãnaẽtĩñama. Capee caroare átinucũñama. Caotei cã caoterique ape rupaa, caroa yeparu cañarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi capee carĩcacutacure bairo niñama yua,” na ñ quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

La parábola de la lámpara
(Mr 4.21-25)

16 Ī yaparo, atore bairo na ĩ quetibujnemoñupũ Jesús tunu: “Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworiquere bugacũētĩnucũñami jotũ rocapũ. Cama rocapũ cũãrẽ cũētĩñami. Jõbuipe roque cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩ.

17 Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caĩñamaniataje. Torea bairo ape rũmũpũ camasã nipetiro ãme camasã maniere masĩpeticoagarãma.

18 “Bairi yũ caquetibujurijere mujãã catũgopeoata, Dios pũame mujããrẽ masĩõnemogũmi tunu yũ caquetibujurijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mujãã catũgopeoata roque, cabero mujãã camasĩmiatajere mujãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Bairo cũ caĩquetibujũro bero, Jesús paco, bairi cũ bairã cũã topũ etayuparã. Bairo camasã capããrã Jesús tũpũ na caãnoi, na yũ tũpũre eta ámasĩesuparã. Bairi Jesús cũ caãni wĩi macãpũ cũ cotenucũñuparã.

20 Bairo macãpũ na cacotenucũrõ, Jesutũ macããcũ jĩcãũ bairo qũĩñupũ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpũa mũrẽ coterã átiuparã —qũĩñupũ jĩcãũ Jesure.

21 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús to macããnarẽ:

—Noa ũna Dios yaye quetire catũgousarã pũame niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrẽ bairo caãna —na ĩñupũ Jesús to macããnarẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Jĩcã rãmũ Jesús cũ cabuerã mena cũmua capairicapũ ájããñupũ. Bairo ájãã yua, atore bairo na ĩñupũ:

—Jito, ati ũtabũcũra ape nũgõãpũ marĩ pẽña átóca.

Bairo cũ caĩrõ bero, pẽñacoásuparã.

23 Bairo na caátó yua, wĩno paio papu átijũgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipũ yua. Mai, Jesús pũame cãnijããcoasupũ.

24 Bairo cũ cabairoi, cũ cabuerã pũame cũ wãcõñuparã. Cũ wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¡Yasirã marĩ baiya! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnũcãñupũ Jesús. Wãmũnũcã, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turiri cũãrẽ jãnarotiyupũ. Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua.

25 Cabero atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mujãã tũgoña tutuaetiyati? —na ĩñupũ.

Cũ cabuerã pũame cũ caátó ĩña acũacoasuparã. Bairi atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Ago tame, ĩnocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña —ĩñuparã, Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ ĩñarĩ.

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Cabero ti ũtabũcũra ape nũgõãpũ pẽña etayuparã Jesujãã. Galilea yepa jĩãme, Gerasa cawãmecũtopũ etayuparã.

27-29 Bairo eta yua, maanũcãñupũ Jesús. Bairo cũ camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame cũ atũ etayupũ. Mai, caũmũ pũame yoaro jutii mácũ niñesẽãñupũ. Wiipũ ãmeñupũ. Ũtã wiiripũ roque camasãrẽ na carericaropũ niñesẽãñupũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cũ caãno jũgori nairõ mecũnucũñupũ. Bairi camasã pũame cũ ñesẽã rotietimiñuparã. Cũ wãmõrĩrẽ, bairi cũ rũpori cũãrẽ ãpõã wẽerĩ mena cũ jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ pũame ãpõã wẽerĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairo átícõã, camasã manopũ rutiñesẽãcõã nucũñupũ. Bairo bai, ti rãmũ Jesús tũpũ eta, rũporaturi

mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayurũ. Mai, Jesús ruame atore bairo qũĩñurũ wātĩ yeri pũnarẽ:

—Wātĩ, jicoquei cũ witi ácúja! —qũĩñurũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wātĩ yeri pũna cacũgon ruame, Jesure qũĩ awajayurũ:

—¡Mũ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mũ ãniña! ¿Ñerẽ mũ ácuti yutare? ¡Popiye yũ cabaipere ápericõãña! —bũtioro qũĩñurũ.

³⁰⁻³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañurũ Jesús wātĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecũtiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñurũ wātĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yũ wãme, Legiõn yũ ãniña. ¡Jããrẽ aperorũ, popiye bairicarorũ jãã mũ joepa! —bũtioro qũĩñurũ wātĩ yeri pũna Jesure.

³² Mai, totũ ãtãũru capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã. Bairo na caũgaãno, wātĩ yeri pũna ruame atore bairo bũtioro qũĩñurũ Jesure:

—¡Yeseapure jããrẽ jããrotiya! Napure jãã jããgarã —bũtioro qũĩñurũ.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Jau, torũ ánaja toroque,” na ñurũ Jesús, na ároti yua.

³³ Bairo cũ caĩrõ, wātĩ yeri pũna ruame caũmurẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapure jããrásúparã. Bairo yeseare na cajããrĩrau yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana ruame mecũrã utabucuraru ature ñañuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoásúparã yesea ruame.

³⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana ruame acuari acoásúparã. Macãru etacoasuparã. Torũ na quetibũyurũ nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tũni macããna cũãrẽ na quetibũyurũ.

³⁵ Bairo tie tũgori camasã ruame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo torũ etarã, qũĩña acũacoasuparã capããrã wātĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacure. Cũ ruame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyurũ. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwi-jãñũurũ.

³⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana ruame, na quetibũyurũ caetarãrẽ. Wātĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu cũ cabaiatajere na quetibũyurũ.

³⁷ Bairo na caquetibũro, bũtioro Jesure cũ uwiri atore bairo qũĩñurũ: “Tunu ácúja mũ caatiatorũ,” qũĩñurũ Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús ruame cũmuarẽ ájããñurũ tunu cũ cabuerã mena.

³⁸ Bairo cũ caájããrõ, wātĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu ruame bũtioro qũĩñurũ Jesure:

—Jesús, mũ mena yũ ágaya bũtioro —qũĩñurũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñurũ tunu:

³⁹ —Yũ yau, tuaya. Mũ ya macã ruame tunu ácúja. Torũ etau, to macããnarẽ na quetibũyura marĩ Quetipurũ Dios caroaro mũ cũ caatiatajere —qũĩñurũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúrũ cũ ya macãru. Torũ etau, nipetirãrẽ na quetibũyurũ Jesús cũ caatiatajere.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Bairo cabero Jesús ti utabucurare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairi useanirĩqũẽ mena cũ bocáyuparã.

⁴¹ Bairo Jesús cũ camaanucãrõ, cũtu etayurũ caũmũ jĩcãũ, Jairo sawãmecũcũ. Jairo ruame camasã na cañubueri wii sinagoga quetipurũ ãñurũ. Torecũ, cũtu eta, ruropaturĩ mena eta numurĩ Jesure qũĩroayurũ. Bairi bũtioro, “Yũ ya wiĩru mũ caátó yũ boya,” qũĩñurũ.

⁴² Mai, Jairo macõ ruame riãjãñũurõ. Cũ macõ, jĩcãõã caãcõ ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cacũgo ãñurõ. Bairo bairi merẽ riácõru baiyuro. Bairi Jesús cũ ya wiĩru cũ caátõre bũtioro boyurũ Jairo, cõrẽ cũ catiõáto, ñ. Bairo Jesús ruame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúrũ, cariao cõ caãnorũ ácũ.

Bairo cũ caátó, camasã p̄ame utabijaro majũ cũ usayuparã Jesure.

43 Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carijãnaecõ ãñupõ. Yoaro, p̄ga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄nirõ cãnacã cumarĩ majũ tiere riayupo. Catimasĩesupo. Capããrã camasã cõrẽ na caucotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo.

44 Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ p̄ame Jesús cũ camasĩrjẽrẽ, cũ cariyae netõmasĩrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero p̄ame asúpo. Bairo aperã na caĩnaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caátó, tocãrõã, jicoquei caticoasupo. Cõ carii petirique riaye jãnacõasuparo yua.

45 Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ãñupũ Jesús cũtũ caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yũ jutirore? —na ã jẽniñañupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiap̄,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro p̄ame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mũ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñupũ Pedro Jesure.

46 Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ãnemoñupũ Jesús tunu:

—Yũ camasĩrjẽrẽ yũ átiroyaap̄. Bairi yũ masĩña yũ caátiatajere. Jĩcãũ ãcũ yũ jutirore pañaroyaami —qũĩñupũ Jesús Pedrorẽ.

47 Bairi cariamiataco p̄ame, ruti masĩẽtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutũ etayupo. R̄ropaturi mena Jesús r̄pori t̄p̄ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na caĩñarõ, atore bairo ã quetibũyupo:

—Catigo, yua, mũ jutirore yũ tuañaap̄. Bairo yũ caátó, jicoquei yũ caticoaap̄, —qũĩ quetibũyupo.

48 Bairo cõ caĩquetibũjuro bero, cõ ãñupũ Jesús:

—Yũ yao, yũ camasĩrjẽrẽ cariyae mũ tũgoñaupa. Bairi mũ riayere yũ netõcõãña. Tunu ácõja useanirĩqũẽ mena —cõ ãñupũ Jesús.

49 Bairo cũ caĩãnitoyea, jĩcãũ etayup̄, Jairo ya wii macããcũ p̄ame. Jairore qũĩ quetibũjũ etayup̄:

—Mũ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibũjũyup̄ Jairore.

50 Bairi Jesús cũã cũ caĩrjẽrẽ tũgoyup̄. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acũaeticõãña. Dios cũ camasĩrjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo mũ catũgoñaata, mũ macõ netõgomo —qũĩñupũ Jesús Jairore.

51 Cabero Jairo ya wiip̄ etayuparã. Bairo ti wiip̄ etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacua Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesup̄ Jesús.

52 Mai, to macããna nipetirã otiawaja ãñuparã. Bopacooro cõ cabairijere cõ ãña otiyuparã. Bairo na cabairo ãñarĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõãña mũjãã —na ãñupũ Jesús.

53 Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna p̄ame roro cũ bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” ãrã.

54 Bairo roro cãrẽ na caboca boyetimiatacũãrẽ, Jesús p̄ame cawĩmao cariacõataco cõ cañop̄ jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ãñupũ:

—¡Cawĩmao wãm̄n̄cãña!

55 Bairo cũ caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãm̄n̄cãcoasupo. Bairo cõ cawãm̄n̄cãrõ ãña, “Cõ nuña ãgariquere. Queyao baiyamo,” na ãñupũ Jesús.

56 Cõ pacua p̄ame bairo cõ cabairo ãña, b̄tioro tũgoñacõã maniásuparã. Bairo na catũgoña maniamiatacũãrẽ, Jesús p̄ame na ãnemoñupũ tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetibũjeticõãña mũ macõ cõ cacatiatajere —na ãñupũ.

9

*Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios**(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)*

¹ Jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ cañnarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyupũ masĩrĩqũerẽ. Tocãnacã wãmerũrea wãtĩ yerĩ pũnarẽ wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupũ. Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ na joyupũ.

² Baicõã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Camasãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetarore na masĩáto ã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Tunu bairoa, camasã cariyecũnarẽ na catioáto ã, na joyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

³ Bairi na caápáro jũgoye atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Mũjãã yaye apeye ãnierẽ jeápéricõãña. Bairi tuericũ, wasopoa, pan, dinero cũãrẽ mũjãã jeápéwa. Mũjãã cajãñarõ mena tocãrõã mũjãã neágarã. Apero mũjãã cawasoaparore mũjãã neápéwa.

⁴ Bairo noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ãnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã caãni rãmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ mũjãã capatowãcõ ñesẽãrõrẽ yũ boetiya.

⁵ Bairi di macã macããna ãna mũjããrẽ na caĩñateata, na mena ãmerĩcõãña. Bairo mũjããrẽ na caboetiere ãnarã, na macã ñerĩrẽ mũjãã rũpo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã. Mũjãã mena roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ãrã, bairo mũjãã átigarã —na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cũ caĩquetibũjũro bero, acoásúparã cũ cabuerã. Macãã caãno cãrõ ãñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cũ canetõõrĩjẽrẽ na quetibũjũ ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyecũnarẽ na catioyuparã.

*Incertidumbre de Herodes**(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)*

⁷ Ti yũtea caãno Herodes, ti yepa macããna quetiupũ pũame tũgoyupũ nipetirije Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tũgori yua, dope bairo ã masĩẽsupũ Herodes. Mai, cãtũ macããna atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiricũ ãnacũ merẽ catiupũ,” qũĩñuparã cãtũ macããna jĩcããrã Herodere.

⁸ Aperã qũĩñuparã: “Dios camasãrẽ cũ caquetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã. Bairo aperã qũĩñuparã: “Apei, tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã aperã Herodere, Jesús cũ caátiere tũgori yua.

⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, Herodes pũame na ãñupũ:

—Juarẽ cũ boecũna, cũ rũpoare yũ patarocacõã rotiwũ. Bairi, ¿ñamũ ãcũ cũ ãnicũti ãni, “Tocãrõ capee áti ãñoñami,” mũjãã caĩ? —na ãñupũ Herodes cãtũ macããnarẽ.

Bairo na ã yaparo yua, Jesure qũĩñagamiñupũ bũtioro.

*Jesús da de comer a cinco mil hombres**(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)*

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cũ caquetibũjũrotijoricãrã pũame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cũ quetibũjũyuparã na caátĩñesẽãtajere. Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, “Jito aperopũ,” na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Bairo ã yua, Betsaida na caĩrĩ macãpũ na jũgo ásupũ.

¹¹ Camasã pũame Jesús topũ cũ caátóre tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cũ berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ãña, caroaro mena na bocáyupũ. Bairo na boca yua, Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetarore na ã quetibũjũyupũ. Tunu bairoa aperã cariyecũnarẽ na catioyupũ.

¹² Bairo yoaro capee cũ caáto jeto, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã pũame Jesutũ etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Ānoa camasã capããrã niñama. Tunu atopure wiiri maniña. Bairi ãnoarẽ na árotiya macããrũ, topũ yerijã, na caũgaparore bairo ĩ —qũĩñuparã cã cabuerã Jesure.

13 Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mũjãã majũ na ɣgarique nuña.

Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã na ɣame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai ɣugarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ãnoa na caũgapeere macãrũ jãã cawapatijeápericõãta —qũĩñuparã cã cabuerã.

14 Mai, topũ ãñuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cã cabuerijere catũgoatãna ɣame. Tocãrõ na caãnimiatacũãrẽ, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu cã cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ —na ĩñupũ Jesús.

15 Bairo cã caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, cã caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã.

16 Jesús ɣame bairo na caruiro ĩña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuire ĩñamũgõjori, “Jãã Рачũ, mũ ñũjãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupare carecomacã peeri, wai cããrẽ carecomacã peeri, cã cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ĩ.

17 Bairo áticõã yua, nipetiro camasã caroaro ɣga yapicoasuparã ɣgarique na caba-toatajere. Bairo na caũgayaparoro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. ɣga wãmo peti ɣpore ɣga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18 Ape rũmũ Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cã jẽni baiyupũ. Bairo cã cabairo, cã cabuerã ɣame cũtũ etayuparã. Bairo na caetaro ĩña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” ɣũ na ĩnucũñati camasã.

19 Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cã cabuerã ɣame:

—Jĩcããrã ĩñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ĩnucũñama: “Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũjũyuparã cã cabuerã Jesure.

20 Bairo na caĩquetibũjũro bero, na ĩ jẽniñanemoñupũ tunu Jesús:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” ɣũ mũjãã ĩnucũñati —na ĩ jẽniñañupũ.

Bairo cã caĩrõ tũgo, jicoquei Pedro ɣame qũĩñupũ Jesure:

—Mũã, Mesías, Díos cã cajom, mũ ãniña —qũĩñupũ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

21 Bairo cã caĩrõ tũgo, na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ: “Cũã ɣũ ãniña. Bairo cãã ɣũ caãnimiatacũãrẽ, bairãpũã mai, na quetibũjũeticõãña aperãrẽ.”

22 ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ ĩnemoñupũ tunu Jesús cã cabuerãrẽ:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, bũtiro popiye ɣũ baigũ. Marĩ quetiuparã cabũtoa camasĩrã ɣame popiye ɣũ baio joroque ɣũ átigarãma. Díos cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cãã ɣũ tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cãã ɣũ tejãñugarãma. Bairo bairi ɣũ pajĩã rotigarãma. Bairo ɣũ na capajĩãrõ, cariacoatãcũ nimicũã, itia rũmũ bero ɣũ caticoaɣũ tunu —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

23 Cabero atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ Jesús tunu nipetirãrẽ:

—Ni cabom, ɣũ cabuei caãnigaũ, cã caátimirĩjẽrẽ jãnagũmi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigũmi tocãnacã rũmũã. Popiye riaricaro cãrõ baimicũã, ɣũ yaye quetire jãnaetigũmi, ɣũ cabuei caãnigaũ ɣame.

²⁴ Bairo tunu caĩmũ apei cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacõagũmi. Bairo maimicũã, yasicõagũmi yua. Apei roque yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgũmi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tocãnacã rũmũã.

²⁵ Tunu caĩmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cũ caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cũ tũgoñaẽtĩĩami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cũ cariaatato bero Dios mena ãmerĩgũmi. Bairi dope baieto paio cũ cacũgorije pũame. Wapa maa tie ati mũmrecõo macããjẽ, Diore cũ camasĩẽtĩcõãta.

²⁶ Bairi ni jĩcãũ ùcũ yũre tũgoñabobori, o yũ yaye queti cũãrẽ tũgoñabobori, “Jesús yũ yũ ãniña,” cũ caĩquetibũjugaeticõãta, yũ cũã, “Ãni, yũ yũ niĩami,” cũ ñi masĩẽtĩgũ. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ Pacũ cũ camasĩrĩjẽ mena nemo yũ catunuetaro, “Ãni, yũ yũ niĩami,” cũ ñi masĩẽtĩgũ. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena tunu yũ catunuetaro, bairo cũ ñimasĩẽtĩgũ ni jĩcãũrẽ yũre tũgoñabobori, “Jesús yũ yũ ãniña,” cũ caĩquetibũjugaeticõãta.

²⁷ Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye mũjãã ñĩngarã Dios cũ carotimasĩrĩpũ mũjũrẽ —na ì quetibũjũyũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibũjuri bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ bero, Pedrore, Juarẽ, bairi Santiagore, “Jito,” na ñũpũ Jesús. Bairi ùtãũ caĩmũarĩcũ buipũ na mena wãmũ ásũpũ Jesús. Diore qũĩ jẽniácũ, topũ na jũgoásũpũ.

²⁹ Bairo cũ cajẽniãno, Jesús riapẽ cũ baurique wasoacoasuparo. Baicõã, cũ jutiro cũã botiro baicoasuparo. Asiyũ baicoasupũ Jesús yua.

³⁰⁻³¹ Bairo cũ cabaiãno, caĩmũã pũgarã asiyarije mena buiaetayuparã. Na pũame, Moisés ãnacũ, bairi Elías ãnacũ ãñuparã Jesutũ cabuiaetarã. Bairo buiaeta yua, Jesús mena bũsũpẽniñuparã Jerusalẽpũ cũ cariapeere.

³² Bairo na caĩãno, Pedrojãã wũgoa paimirãcũã, Jesús bairi cũ mena macããna pũgarã na caasiyarijere ñña acũacoasuparã.

³³ Bairo cabero Jesús mena macããna na caátĩpũã, Pedro pũame dope bairo ì masĩẽtĩrĩ, atore bairo qũĩñũpũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũĩnõbojagarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũĩnõbojagarã —qũĩñũpũ Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cũ caĩãno, buseriwo atĩ na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã pũame tipoa toyepũ ãñuparã. Bairi bũtioro uwiyuparã.

³⁵ Bairo na cabairo, bũsũrique buseriwo watoapũ cabũsũocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ñũparõ: “Ãni, yũ macũ, yũ cabesericũ majũ niĩami. Cũ yaye bũsũriquere tũgõsaya,” ì ocajoyuparo jõbuiũpũ.

³⁶ Bairo caĩrõ bero, Moisés, bairi Eliajãã mañuparã. Jĩcãũã tuayupũ Jesús jeto yua. Tie na caĩñaatajere quetibũjũesuparã Pedrojãã aperãrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ti rũmũ, cabusuri rũmũ Jesujãã ti ùtãũrẽ ruicoasuparã. Bairo na caruietaro bero, capããrã camasã Jesutũ etayuparã.

³⁸ Bairi jĩcãũ na mena macããcũ bũsũrique tutuaro mena qũĩñũpũ Jesure:

—Cabuei, qũĩñũãsasã yũ macũrẽ. Jĩcãũã caãcũ niĩami yũ macũ.

³⁹ Wãtĩ yeri pũna pũame cũ mecũõ joroque átinucũĩami yũ macũrẽ. Bairo cũ awajao joroque cũ átinucũĩami. Tunu cũ yugui mecũõ joroque cũ átinucũĩami, cũ risero jopo witiĩrĩcũpũ. Roro popiye cũ baio joroque cũ átinucũĩami. Pitigaetiyami wãtĩ yeri pũna yũ macũrẽ.

40 Bairi m_u cabuerãrê b_utioro na y_u wiyorotimiap_u wãtĩ yeri pũnarê. M_u cabuerã p_uame na wiyoyo masĩtĩña —qũĩ quetib_uj_uyup_u wãtĩ yeri pũna cacãgo_u pac_u Jesure.

41 Bairo cã caĩquetib_uj_uro tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—¡M_ujãã, ati yepa caãna Dios cã camasĩrĩjêrê cariape m_ujãã tũgoetimajũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro m_ujãã mena y_u ãnibujiocuti? Jau, m_u macãrê cã neasá toroque —qũĩñupũ Jesús caria_u pac_ure.

42 Bairo sawãma_u p_uame Jesut_u cã caetaripa_u yua, wãtĩ yeri pũna p_uame cã jũgoñañupũ yepap_u. Bairo cã jũgoña_u, riañarĩqũêrê bairo cã ásup_u tunu. Bairo cã caáto, Jesús p_uame cã jãnaoñupũ wãtĩ roro caác_ure. Cã acuwiyoyoyup_u yua. Bairo cã caáto, sawãma_u p_uame caticoasup_u. Cã cacatiro ãña, cã pac_ure cã tunuoñupũ Jesús cã macãrê yua.

43 Bairi camasã p_uame bairo Dios cã camasĩrĩjê jũgori Jesús cã caáto ãñarã, b_utioro tũgocõã maniásuparã.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cã caátiere na catũgoña_ucõã maniátip_uama Jesús p_uame atore bairo na ãñupũ cã cabuerãrê:

44 —Ãmeacã m_ujãã y_u caquetib_uj_urijere tũgopeoya. M_ujãã masiritiepa. Y_u, Camasã Jũgoc_u, y_u ñerotieco_u camasãrê —na ãñupũ Jesús cã cabuerãrê.

45 Na p_uame tie cã caĩrĩjêrê tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasĩesuparã. Dios na catũgomasĩpeere na joesup_u mai. Tunu bairoa Jesure cã jẽniña uwijãñuñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Cabero tunu ãmeo ã bus_uyuparã cã cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cã ãnicuti marĩ menarê caãnimajũrê bairo caãcũ?” ãmeo ãñuparã na majũ.

47 Jesús p_uame masĩcõãñupũ na caĩrĩjêrê. Bairo masĩrĩ yua, sawĩma_uacarê cãt_u cã tũgãetoyup_u.

48 Bairo áticõã, atore bairo na ã quetib_uj_uyup_u. Jesús cã cabuerãrê:

—Ni jĩcãũ ãcũ, y_u yaye quetire tũgo_usari, ãni sawĩmaurê bairo caãcãrê cã camaiata, y_ure camairê bairo cã ñiñag_u. Tunu bairoa y_ure camai cã caãnoi, y_u jeto mee Dios y_ure cajoric_u cãã cãrê camairê bairo qũĩñag_umi. Ni jĩcãũ ãcũ m_ujãã mena macããcũ, m_ujãã roca netõjãñurõ carotimasĩ p_uame m_ujãã netõjãñurõ caãnimajũrê bairo qũĩñag_umi Dios —na ã quetib_uj_uyup_u Jesús cã cabuerãrê.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

49 Juan p_uame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrê cabuei, apei caũm_urê jãã ãñawũ. Cã p_uame m_u wãme mena ãrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cã acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarê, caũm_urê cajãñamiatac_ure. Bairo cã caáto ãña, jãã p_uame cã caátiere cã jãã átirotiep_u, marĩ mena macããcũ cã caãmerõĩ —qũĩñupũ Juan Jesure.

50 Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarê:

—¿Nopẽĩrã cãrê, “Ápeina,” m_ujãã ãrĩ? Bairo ãtĩcõãña. Jĩcãũ ãcũ caũm_u marĩrê cã catutieticõãta, marĩrê caj_uác_ure bairo caác_u niñami —na ãñupũ Jesús cã cabuerãrê.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

51 Cabero Jesús p_uame jõbuip_u cã pacut_u cã caátĩ rãm_u caetagaro ãña yua, yeri tutu-arique mena Jerusalẽp_u ájũgoyup_u.

52 Bairi cã jũgoye cã mena macããnarê, Samaria yepa macãrê na ájũgorotiyup_u, “Atíyami jããrê cabuei,” na ãáto, ã. Narê caqũenoparãrê bo_u, top_u na ájũgorotiyup_u.

⁵³ Bairo topꝝ cũ cajomiatacũârẽ, to Samaria macããna pꝝame na caetaro boesupará. “Jerusalẽꝝ cũ baiyami Jesús,” na caĩrĩjẽrẽ na catũgoatato bero jũgori, na boesupará.

⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto ñnarã, cũ cabuerã, Santiago, Juajãã pꝝame atore bairo Jesure qũĩñupará:

—Jãã Quetiupꝝ, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ joerecuti? Roro na caĩrĩjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cũ caátatore bairo na marĩ áti yasioerecuti? —qũĩñupará cũ cabuerã Jesure.

⁵⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, narẽ ãmejore ñña, na ñ tutiyupꝝ Jesús cũ cabuerãrẽ: “Mũjãã masĩetĩña mũjãã caĩrĩjẽrẽ. Wãtĩ cũ carotirore bairo mũjãã tũgoñaña.

⁵⁶ Yna, Camasã Jũgocꝝ, camasãrẽ na rei ácu mee yꝝ apú. Na netõõũ ácu yꝝ apú ati yeparꝝre,” na ñ quetibũjuyupꝝ Jesús cũ cabuerãrẽ. Bairo ñ quetibũjũ yaparo, na jũgoacoásúpꝝ aꝝe macãꝝ yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maapꝝ na caátó, jĩcãũ caũmꝝ Jesutꝝ etayupꝝ. Cãtꝝ eta yua, atore bairo qũĩñupꝝ Jesure:

—Yꝝ cũã, mũ cabuei yꝝ ãnigaya. Bairi noo mũ cañesẽãrõꝝ yꝝ ágꝝ yꝝ cũã.

⁵⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupꝝ Jesús:

—Macãñucũ macããna waibũtoa na caãnipauri cũgoyama. Minia cũã na riabatiri na caãnipaurire cũgoyama. Bairo na cacũgomiatacũârẽ, yna, Camasã Jũgocꝝ, yna caãnipaurũ ñno cũgoetiya —qũĩñupꝝ Jesús caũmarẽ.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩñupꝝ tunu:

—Jito, yna baracusa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, caũmꝝ pꝝame “Jaꝝ,” ñmicũã, atore bairo qũĩñupꝝ:

—Yna Quetiupꝝ, mai mũ mena yna baracũperigꝝ. Yna pacũre cũ cotei ácu yna baiya. Cũ cariacoato bero roque, mũ mena yna ábujioꝝ —qũĩñupꝝ Jesure.

⁶⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupꝝ Jesús:

—Camasã cariacoatanarẽ bairo caãna pꝝame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ, ñña. Mũ pꝝame Dios cũ carotimasĩrĩpꝝ caetarore mũ quetibũjũ ñsesãgꝝ yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qũĩñupꝝ Jesure:

—Jãã Quetiupꝝ, yna cũã mũ mena yna baracũtigꝝ. Bairna mai, cajũgoye yna ya wii macããnarẽ na ñña. “Ácu yna baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiãgꝝ mai —qũĩñupꝝ apei caũmꝝ Jesure.

⁶² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupꝝ Jesús:

—Ni jĩcãũ ñcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cũ carotiriquere cũ catũgõsaeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽrẽ cũ catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cũ carotimasĩrĩpꝝre dope bairo átimasãã maniñami —qũĩñupꝝ Jesús caũmꝝ apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupꝝ, cũ caquetibũjũrotijopará setenta y dos majũ caũmarẽ na beseyupꝝ. Bairo na beseri bero yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto cũ caetaparopꝝ na ájũgo rotiyupꝝ.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ññupꝝ: “Oterique camasã na cajepee pairo caãnimiatacũârẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã pꝝame capããrã mee ñña. Toreã bairo Dios yaye quetire catũgõsaparã capããrã na caãnimiatacũârẽ, marĩrẽ cajũquetibũjũparã pꝝame capããrã mee ñña. Bairo na cabairoi, marĩ Pacꝝ Diore mũjãã cajẽnirõ boya. Cũ pꝝame oterique Upꝝre bairo cũ yaye busũrique cajũquetibũjũ batoparãrẽ na jomasĩgũmi.

³ Tũgoya, ãmerẽ mũjããrẽ caroa quetire yna quetibũjũ rotijoya. Corderos nurĩcãrã, macãñucũ macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãña. Toreã bairo mũjãã

puame camasã watoa mujãã caãno uwiojãñugaro. Bairi masacatiri mujãã cañesẽarõ ñuña,” na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

⁴ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ï quetibujunemoñupũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããricã poa, bairi waso poa cũãrẽ, bairi rupo jutii cũãrẽ mujãã jee ápewa. Tunu maapũ mujãã cabocáetarãrẽ na mena mujãã busupëniepa. Cariapea mujãã acoápá.

⁵ Bairi jĩcã wii ũno etarã, ‘Dios caroa yericutaje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mujãã ï etagarã ti wiire.

⁶ Bairi ti wii macããna puame caroaro mena mujããrẽ na cajëniata, mujãã caĩrõrẽã bairo caroa yericutajere na jogumi Dios. Baiũa, caroaro mena mujããrẽ na cajëneticõãta, mujãã caĩrõrẽ bairo na áperigumi Dios.

⁷ Bairo mujããrẽ caqũenõrãrẽ bócarã yua, na ya wiipũ mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõẽticõãña. Bairi jĩcã wiia ãni, mujããrẽ na canurĩjẽ jetore mujãã ugawã. Mujãã, paari majã ãnirĩ, mujãã ugamasĩña na canurĩjẽrẽ.

⁸ Bairo bairi jĩcã macã ũno etarã, mujããrẽ caroaro na cajëniata, na yaye ugarique na canurĩjẽ jetore ugaya.

⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariayecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ï quetibujuya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpaũ merẽ etaro baiya ati yepapũre.’

¹⁰ Bairo mujãã caquetibujũñesẽarõ, di macã macããna ũna mujããrẽ caroaro mena na cajëneticõãta, ti macã maapũ nipetiro camasã na catũgoropũ atore bairo na mujãã ïgarã:

¹¹ ‘Jãã yaye quetire mujãã catũgogaetoi, mujãã ya macã ñerĩrẽ jãã rupo jutii catusar-ijere jãã pareya! Ape macãpũ jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mujãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽrẽ mujãã tũgobujiorã,’ na mujãã ïgarã ti macã macããnarẽ.

¹² Mujãã, yũ yarã cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgoetie wapa, Dios puame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũrẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñoĩñorĩjẽ capeere ññawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna puame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ũnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero õwãwopũ ruibujioricarãma, bũtioro na cayapapuarijere ññorã yua.

¹⁴ Bairi camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro Corazín, bairi Betsaida macãã macããna puame, Tiro, Sidón macãã macããna netõjãñurõ popiye baigarãma yua.

¹⁵ Toreã bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiipũ jãã ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ orepũ roquere na regumi Dios!’ na ï quetibujuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Capernaum macãã macããna na cabaieere.

¹⁶ Bairo na ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Yũ cabuerã, ni jĩcãũ ũcũ mujãã yaye quetire catũgõũ, yũ yaye quetire catũgõũre bairo niñami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ apei mujãã yaye quetire catũgogaecũ, yũ yaye quetire catũgogaecũre bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ Dios, yũre cajoricũ yaye queti cũãrẽ caboecũre bairo niñami,” na ï quetibujuyupũ Jesús.

Regreso de los setenta y dos

17 Cabero Jesús cū caquetibꝯꝯrotijoricarã setenta y dos majũ ꝯseanirĩqũẽ mena tunu etayuparã caquetibꝯꝯñesẽãrátána. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ quetibꝯꝯyuparã Jesure:

—Jãã Quetiupꝯꝯ mꝯ wãmei jãã caĩjẽnirõ, wãtĩ yeri pũna cũã jãã caĩrotirorea bairo baimajũcõãñama! —qũĩñuparã.

18 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Ñuña mujãã caátiateje. Yꝯ ꝯꝯame wãtĩ quetiupꝯꝯ jõbuiꝯꝯ caãnimiatacꝯꝯ cũ cañarõrẽ ññajoꝯꝯ. Cabꝯꝯo yaberije cañarõrẽ bairo majũ ñaami.

19 Mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yꝯ jowꝯ, ãña mujããrẽ cũ cabacamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ñ, o cotapa mujããrẽ cũ catoamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ñ. Tunu bairoa mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yꝯ jowꝯ, marĩ pesu wãtĩ cũ catutuarije nipetirijere mujãã canetõparore bairo ñ. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã ãnirĩ, dise ñnie wãtĩ roro mujããrẽ cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã tãmuoetinucũgarã.

20 Bairãꝯꝯa, wãtĩ yeri pũnarẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã, tie jetore mujãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuiꝯꝯ Dios ya pũrõꝯꝯ mujãã caãno cãrõ mujãã wãmerĩrẽ cũ cawoaturicarã mujãã ãniña. Tie ꝯꝯamerẽ tũgoñajesoya —na ñ quetibꝯꝯyupꝯꝯ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús se alegre

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Bairo tipꝯꝯa bũtioro Espiritu Santo mena ãnirĩ atore bairo ꝯseanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyupꝯꝯ Jesús: “Caacꝯꝯ, mꝯ, ati ꝯꝯmꝯrecóo nipetiro upꝯꝯ, mꝯ ñujãñuña yꝯ yarã mena. Naa, cabꝯꝯgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mꝯ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña’ caĩrã ꝯꝯamerẽ na mꝯ joetiya. Caacꝯꝯ, tore bairo mꝯ ásupa mꝯ cabojũgoyetiricarore bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniñupũ Jesús cũ ꝯacꝯꝯe.

22 Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ññupũ Jesús cãtu caãnarẽ: “Yꝯ ꝯacꝯꝯ ꝯꝯame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yꝯ jowĩ. Tunu yꝯ caátianie cũãrẽ yꝯ ꝯacꝯꝯ jeto masĩñami. Tunu cũ caátianierẽ yꝯ cũã yꝯ masĩꝯeyocõãña. Bairi yꝯ cũã yꝯ jeto na yꝯ masĩõmasĩña camasã yꝯ cabeserãrẽ yꝯ ꝯacꝯꝯ cũ caátianierẽ,” na ññupũ Jesús.

23-24 Bairo ñ yaparo, cũ cabuerãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ññupũ na jetore: “Tirũmꝯꝯ macããna profeta majã capããrã mujãã caĩñarĩjẽ ñnierẽ ññagamiñupã. Quetiuparã ãnana cũã tiere ññagamiñupã. Mujãã catũgorije ñnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mujãã ꝯꝯame capee ñña, tũgo caãna ãnirĩ ꝯseanirĩ ãña,” na ññupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

25 Cabero jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei Jesús tꝯꝯe etayupꝯꝯ. “Cariape cũ quetibꝯꝯyati Jesús,” ñ masĩgꝯꝯ, cãtu etayupꝯꝯ. Bairo cãtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yꝯ áꝯati Dios tꝯꝯe cariamanopꝯꝯ ágꝯa? —qũĩ jẽniñañupũ cajũgobuei Jesure.

26 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica pũrõꝯꝯ mꝯ caĩñaata, ¿nopẽ ñgaro tie bairo to ñꝯati mꝯrã? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

27 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Atore bairo ñña ti pũrõꝯꝯ: ‘Mujãã, Israel macããna, mujãã caátianie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã yeripꝯꝯ, mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’ Tunu torea bairo: ‘Mujããtꝯꝯ macããna cũãrẽ mujãã ꝯꝯꝯꝯe mujãã camairõrẽã bairo na maiña,’ ñ quetibꝯꝯyupꝯꝯ ti pũrõꝯꝯ —qũĩñupũ cajũgobuei Jesure.

28 Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape miña. Tore bairo ï woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape mũ caápata, Dios tũpũ cariamanopũ mũ ágm —qũĩ quetibũjũyupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tãgomicũã, cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Jesure tunu:

—¿Noa ùna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupãre bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, ïcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesús cajũgobueire:

—Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericó macãpũ ásúpũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocáetayuparã. Cũ bocáeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyere, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã butioro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásúparã.

³¹ Bairo na caátó bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásúpũ cũ cũã. Bairo ácú, etayupũ na caqũẽatacũture. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásúpũ.

³² Bairo cũ canetõátó bero, apei tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásúpũ cũ cũã.

³³ Bairo na canetõátó bero, apei tunu Samaria yepa macããcũ etayupũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacũre, Samaria yepa macããcũ pũame.

³⁴ Qũĩña mai yua, cũtũ eta, cũ cãmiirẽ cũ ñcotiyupũ. Aceite, bairi ñse oco majũ mena cũ cãmiirẽ cũ ñcotiyupũ. Tunu jutii mena cũ cãmiirẽ jiyayupũ. Áti yaparo, cũ yaũ burro buipũ cariaure cũ nepeoyupũ. Bairo áti, cũ neásúpũ camasã ñesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wiipũ. Topũ ãcũ, cũ ñcotinemoñupũ tunu.

³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cũ caápáro jũgoye Samaria yepa macããcũ pũame atore bairo qũĩñupũ ti wii upãre: “Ëjũ, pũga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. ãni, yũ caneatĩatacũre cũ mũ caqũẽnorõ yũ boya. Mũrẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acúpũ, mũ yũ wapatinemogu tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upãre —bairo ïcõñarĩ quetibũjũyupũ Jesús cajũgobueire.

³⁶ Bairo ïcõñarĩ bero, atore bairo qũĩñemoñupũ:

—¿Dope bairo mũ tãgoñañati? Camasã itiarã qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacũre. Bairi, ¿ni pũame cũ yaũre bairo qũĩñañuparĩ? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cũrẽ caĩñamairĩcũ pũame cũ yaũre bairo qũĩñañupĩ —qũĩñupũ cajũgobuei pũame.

Bairo cũ caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo baimajũcõãñupĩ. Bairi mũ cũã cũrẽ bairo ácũja. Aperã mũ yarã, mũ ùnarẽ, mũ rupãre mũ camairõrẽ bairo na mũ jãátinemogu na cũãrẽ —qũĩñupũ Jesús, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũamerẽ.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásúpũ Jesús. Bairo ácú, jĩcã macãpũ etayupũ tunu. Topũ cũ caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta cawãmecũco pũame bairo qũĩñupõ: “Jãã mena ñgaũ asá.”

³⁹ Mai, Marta pũame baiocũsupo, María cawãmecũcore. Bairo Jesús na ya wii cũ caetaro, María cũ rãporĩture etanumuñupõ. Jesús cũ caquetibũjũrijere butioro tãgogayupo.

⁴⁰ Marta pũame jesaesupo: “Yũ jeto paarique nipetirijere yũ átimiña,” ï tãgoñañupõ. Bairi Jesutũ cõ baio cõ caruiro ññarĩ, Jesure qũĩñupõ:

—Yũ Quetiupãũ, ¿yũ cabairijere mũ tãgoñaẽtĩñati? Yũ baio pũame yũ jãáperiyamo. ¿Bairo cõ cabairije to ñuñati mũrã? Jĩcãõã yũ pũame yũ paaya. Bairi, “Cõ jãpaoja,” cõ ñña —qũĩñupõ Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cõ caĩrõ tãgo, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Marta, mũã, capee apeye ùnierẽ mũ tãgoñaña.

⁴² Bairo m̄ catũgoñamiatacũãrẽ, jĩcã wãme cariape tũgoñarĩqũẽ niña. Bairi María p̄ame ti wãmerẽ tũgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tũgojãnaña tiere,” cõ ï masĩenama —cõ ïñupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape r̄m̄m̄ Jesús Diore cã cajẽnirõ bero, cã cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, p̄ame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Ȳm̄ Quetiupam̄, Diore jãã cajẽnimasĩparore bairo jãã m̄ buewa. Juan cã cabuerãrẽ cã caĩrĩcãrõrẽ bairo jãã cũãrẽ m̄ buewa —qũĩñupũ Jesure.

² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

—Diore jẽnirã, atore bairo mujãã ï jẽniwã:

‘Jãã Pac̄m̄, jõbui macããcũ, nipetiro camasã m̄ wãmerẽ na ïroáto.

Tunu bairoa m̄ carotimasĩr̄pam̄ ati yepap̄m̄ to apáro.

Jõbui m̄ carotirorea bairo to baiáto ati yepap̄m̄ cũãrẽ.

³ Tunu tocãnacã r̄m̄m̄m̄ jãã caugapeere jããrẽ jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya m̄ cũã.

Tunu wãtĩ roro jããrẽ cã caátigarijere jãã ãñotaya. Jãã netõña,

bairo Diore cã mujãã cajẽnipee ñuña —na ï quetib̄m̄j̄m̄yup̄m̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁵ Bairo na ï yaparo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo na ï quetib̄m̄j̄nemoñupũ tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cã bapa ya wiip̄m̄ etayup̄m̄. Eta yua, bairo qũĩñupũ: ‘Ȳm̄ wasoya itia pan ãnoacã.

⁶ Ȳm̄ yam̄ jĩcãũ cayoarop̄m̄ caatíatac̄m̄ etayami. Cãrẽ ȳm̄ canupee maniña ȳm̄ wiire. Bairi m̄ ȳm̄ jẽniña, qũĩñupũ.

⁷ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã bapa p̄ame cã ȳmesup̄m̄: ‘Ȳm̄ pajũgoeticõãña. Merẽ jope biaricaro niña. Ȳm̄, ȳm̄ p̄naa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ m̄ ȳm̄ jomasĩẽcũ,’ qũĩñupũ ti wii macããcũ cajẽniñaãrẽ.

⁸ Bairi mujããrẽ ñiña: Cã bapa cã caãnimiatãcũãrẽ, cã caĩrõrẽ bairo átigaesup̄m̄. Baip̄na, ‘Nairõ ȳm̄ patowãcõremi,’ ï, atore bairo átibujiōm̄i: Wãcã, jopere pã, noo cã bapa cã caborore bairo nipetirijere cã jobujiōm̄i yua.

⁹⁻¹⁰ Tũgopeoya mujãã mai mujããrẽ ïcõñarĩ ȳm̄ caquetib̄m̄j̄urijere: Noa ãna na cajẽniata, na cajẽnirijẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ãnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu jopep̄m̄ na capiiata, ti wii upam̄ p̄ame ti jopere pããḡm̄i. Bairi tore bairo Diore mujãã cajẽniata, mujãã caãnimasĩpeere joḡm̄i. Bairi Diore mujãã cajẽnirõ ñuña.

¹¹ “Mujãã, capũnaac̄m̄na mujãã p̄naa pan rupare na cajẽniata, ¿ãtã rupare na mujãã jobujiōc̄ti? Bairo mujãã áperã. Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ãcũrẽ na mujãã jobujiōc̄ti? Bairo mujãã áperã.

¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajẽniata, ¿cotapa ãcũrẽ na mujãã jobujiōc̄ti? Bairo mujãã áperã.

¹³ Mujãã, carorã nimirãcũã, mujãã p̄naarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pac̄m̄ Dios am̄recóo macããcũ roque caroú majũ niñami. Camasã netõrõ caroú niñami. ¡Bairi noa ãna cũrẽ cajẽnirãrẽ na joḡm̄i Espiritu Santore!” na ï quetib̄m̄j̄m̄yup̄m̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape rãm̃ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cã acuwiyojoyurũ caũmurẽ cajããmiatacure. Mai, caũmurũ r̃ame busmasĩesurũ, wãtĩ yeri cã cajãñarõ jũgori. Bairo Jesús cãrẽ cã caacuwiyojoro bero, caũmurũ r̃ame tunu busmasĩñurũ yua. Bairo cã cabairo ñnarĩ, to macããna camasã ñna acũacoasuparã.

¹⁵ Jĩcããrã qũĩroaesuparã Jesure. Atore bairo qũĩñuparã: “Beelzebú wãtĩ quetiurũ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” qũĩ busupaiyuparã Jesure.

¹⁶ Aperã tunu, dise ũnie átijẽñorĩqũẽrẽ mũrecóo macããjẽrẽ Jesús cã caátijẽñorõ boyuparã. Na r̃ame roro cã áti ñnarã ásuparã, “¿Dope bairo cã ácuati ãni?” ñrã.

¹⁷ Jesús r̃ame na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñurũ. Bairi atore bairo na ññurũ:

“Quetiurũ rey cã carotimasĩrĩpũ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama.

¹⁸ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiurũ cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩpũ? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta.

¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyo jomasĩata, ¿ñamũ cã camasĩrĩjẽ jũgori mũjãã yarã cãã yũre bairo na átimasĩcuti? Bairo mũjãã caĩrõ tũgorã, mũjãã yarã r̃ame, ‘Cariape mee mũjãã tũgoñaña,’ mũjããrẽ ñbujiorãma.

²⁰ Yũ r̃ame, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yũ caacurewiyo jomasĩata, nipetiro camasã yũ caátiere ñnarã, ‘Merẽ Dios cã carotimasĩrĩpũ marĩrẽ etaya,’ ñ masĩbujiorãma,” na ñ quetibũyurũ Jesús.

²¹ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, cajerutiri majõcure ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũñnemoñurũ tunu: “Jĩcãũ wii urũ, catutuaũ majũ cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcũ cã yayere jerutimasĩecũmi.

²² Baĩrũ, apeĩ cã netõõrõ catutuaũ cã wiire jããrĩ, cãrẽ cã caqũẽẽnetõata roque, ti wii urũ yaye cã besure cã ãmapeyo masĩñami. Ti wii urũ r̃ame, ‘Yũ besu mena ni ũcũ ati wiire cajããũrẽ cã yũ netõcõãgũ,’ cã caĩtũgoñamiatacãũrẽ, cã besure cã ãmapeyo masĩñami. Bairo ácu yua, ti wii urũ apeye ũnierẽ jeruti masĩcõãñami yua,” na ñ quetibũyurũ Jesús.

²³ ñ quetibũyũ yaparo, bairo na ñnemoñurũ tunu: “Yũ mena caãnigaecũ, yũre caĩñateire bairo ññami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũñnetõõgaecũ, camasãrẽ caquetibũmawijioũre bairo ññami,” na ñ quetibũyurũ Jesús.

El espíritu impuro que regresa

(Mt 12.43-45)

²⁴ ñ quetibũyũ yaparo, ape wãme cããrẽ na ñnemoñurũ tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmurẽ cã cawitiatato bero, noo caoco manorĩpũ ãñesẽãñami. ãñesẽã yua, cã caãniparore cã cabócaeticõãta, atore bairo ñ tũgoñañami: ‘Yũ caãnimiatatorũ yũ tunuágũ tunu,’ ñ tũgoñañami.

²⁵ Bairo ñ tũgoña yua, tunuá, caũmurẽ qũĩñãñami tunu. Caũmurũ yeri r̃ame wiire, caroaro na caowaqũẽno peyoata wiire bairo bauya.

²⁶ Bairo cabairo ñna yua, acoásurũ tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cã netõrõ cañuenarẽ na piineñoũ ácu. Bairo na bóca, ‘Jito,’ na ñ, caũmurẽ cã jããñama tunu nipetirã. Bairi cã yeripũ ãnicõãñama tunu. Bairo na caãno, jõr̃ame roro baĩbujioũmi tunu caũmurũ r̃ame yua,” na ñ quetibũyurũ Jesús cãtũ catũgorã etarãrẽ.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cã caĩãno, na mena macããcõ jĩcãõ atore bairo qũĩñurõ bũtioro:

—¡Caroaro cariape mũ quetibũyũ! Bairi mũ paco, mũrẽ camasõrĩcõ r̃ame ãseanirĩ ãcõmo mũ mena —qũĩñurõ busũrique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ññurũ Jesús:

—¡Yũ paco netõõrõ ãseaniñama Dios yaye quetire catũgõũsarã r̃ame roque!

*La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

²⁹ Cabero camasã p̄ame aperã, aperã capããrã majũ na caneñaporo ñña, atore bairo na ññupũ Jesús: “Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro tũgoñaẽtĩñama. Átijẽño ññorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ññoetigumi Dios. Merẽ na quetibujũ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere.

³⁰ Tĩrũm̄p̄ure Jonarẽ cũ caátajere Nínive macã macããnarẽ na ññoñupĩ. Bairo narẽ cũ cañnorõ bero, to macããna p̄ame, ‘Cariapea Dios cũ caquetibujũnetõrotiricũ majũ niñami Jonás,’ ĩ tũgoñamasĩñupã. Torea bairo yure Dios cũ caátipeere mujãã ãme caãnarẽ cũ cañnorõ bero, bairoa mujãã ĩ tũgoñamasĩgarã yũ cũãrẽ yua.

³¹ Tunu bairoa ti rũm̄ camasãrẽ cũ caññabeseri rũm̄ caetaro, jĩcãõ ãnacõ catitunurĩ, mujãã, ãme caãnarẽ, ‘Cariapea mujãã tũgoũsaepũ,’ mujããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape p̄gõã waru jopepũ macããcõ quetiupao ãnacõ bairo mujããrẽ ĩgomo. Cõ p̄ame noo cayoaropũ asúpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo cõ catũgogarico cõ caãnimiatacũãrẽ, mujãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya.

³² Tunu bairoa ti rũm̄ camasãrẽ cũ caññabeseri rũm̄ caetaro, Nínive macã macããna ãnana catitunurĩ, ‘Caroaro mujãã tũgoũsaepũ,’ mujããrẽ ĩgarãma na cũã. Na p̄ame Jonás ãnacũ cũ caquetibujũriijere tũgorã, roro na caátiere tũgoña qũẽnoñuparã. Bairo na catũgoñaqũẽnomiatacũãrẽ, mujãã, ãme caãna, mujãã tũgoña qũẽnogaetiya. Jonás netõrõ camasĩ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽ tũgori, mujãã tũgoña qũẽnogaetiya,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

*La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)*

³³ ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworique cũ cajĩñawogaata, cayasioropũ cũẽcũmi. Ni ũcũ jĩcãũ carupapata rocapũ cũẽcũmi. Jõbuiupũ cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caññamasĩparore bairo ĩ.

³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa mujãã caapee p̄ame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaure. Mujãã caapee caroaro to caññamasĩata, caroaro mujãã ĩñamasĩgarã. Caroye tuata, caroaro mujãã ĩñamasĩẽtĩgarã. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩẽtĩgarã. Bairi Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgoũsa jãnaeticõãña.

³⁶ Bairi mujãã yeripũ caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ãñotari, Dios cũ caátigarije nipetirijere mujãã tũgomasĩgarã. Jĩñaworique mujããrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mujãã tũgomasĩgarã nipetirijere yua,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús catũgorã etarãrẽ.

*Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)*

³⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, fariseo majõcũ Jesure, “Jito, marĩ átõca. Yũ ya wiipũ marĩ ugaáto,” qũĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jaũ,” ĩ, cũ tũpũ ugau ásũpũ Jesús. Bairi cũ wiipũ jããeta, cariapea cũ mesapũ etanumu etayupũ.

³⁸ Bairi fariseo p̄ame, Jesús cariapea cũ caetanumurõ ñña yua, “Tame,” ĩ tũgoñañupũ, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cũ caugaparo jũgoye yua,” ĩ tũgoñañupũ fariseo Jesús cũ cabairijere.

³⁹ Marĩ Quetiupau p̄ame masĩcõãñupũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:
—Mujãã, fariseo majã jotũ bapaari mujãã cacosepeere nairõ mujãã tũgoñanucũña. Bairi tie ũnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mujãã yerire coserique p̄amerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. Bairi yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũã nicõãña mujãã yeripũ.

⁴⁰ Caĩtopairã mujãã ãniña. Cajotũbapariwei p̄ame jotũ bapa bui cũãrẽ, capupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios p̄ame mujãã rupau jeto meerẽ, mujãã yeri pũna cũãrẽ ásupi.

41 Atore bairo mujãã caátiere boyami Dios: Mujãã yeri mujãã caqũënorõ boyami. Bairo mujãã caápata, mujãã ñubujiorã.

42 “Bairo átato ùnorẽã, ricaati mujãã, fariseo majã, mujãã átinucũña. Bairo ána yua, puga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique jĩcã wãme ùno, puga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ùnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme paijãñurõ Dios cũ carotirique pũamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie pũamerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigarõ!

43 “Tunu bairoa ñubuerica wiipũ mujãã caápata, caroapaure mujãã ruiganucũña. Tunu bairoa maapũ mujãã caãñesẽãta, nipetiro camasã nucũbugoricaro mena na cajẽnirõ mujãã bonucũña. Bairo mujãã caboroi, ¡mujãã carorije wapa paio nigarõ!

44 “Mujãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mujãã ãniña. ãme caãna pũame ti opee buire áná, ‘Masã operi ãno,’ ĩ masĩẽtĩñama. Tore bairo mujãã ãniña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigarõ!” na ĩ quetibũyupũ fariseo majãrẽ.

45 Bairo cũ caĩrjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, bairo mũ caĩata, jãã, jããrẽã roro ĩ micũpũ.

46 Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Jĩcãũ, cũ paabojari majõcũre cũ jũpũsaetiyami. Jĩcã wãme ùnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo na mujãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cũ carotiriquere jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ na mujãã ĩnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mujãã pũame tore bairo mujãã áperimajũcõãña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigarõ!

47-48 “Tunu bairoa caĩtopairã mujãã ãniña. Profeta majã na rupaũri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũënonucũña caroa ùtã wiiacarẽ, camasã profeta ãnanarẽ na ĩroáto, ĩrã. Bairo qũënomirãcũã, mujãã ñicũjããrẽ bairoa mujãã ãnicõãña. Na pũame Dios yaye quetire boena, profeta majãrẽ pajĩãreyuparã. Narẽ bairo mujãã boetiya Dios yaye quetire mujãã cũã. Bairi, ‘Marĩ ñicũjãã profeta majãrẽ na capajĩãrĩcãrõrẽ bairo ñurõ. Dios yaye queti to yasicõãto,’ ĩrãrẽ bairo mujãã átinucũña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigarõ!

49 “Dios pũame camasĩ ãnirĩ atore bairo ĩñupĩ: ‘Yũ yarãrẽ na yũ jogũ camasã tũpũ. Profeta majãrẽ, apóstolea majã cũãrẽ natũ yũ jogũ, na quetibũjãto, ĩ. Bairo yũ cajomi-atacũãrẽ, jĩcããrãrẽ na pajĩãregarãma. Aperãrẽ roro popiye na baio joroque na átigarãma,’ ĩñupĩ.

50 Bairi Dios pũame camasã profetare roro na caátaje jũgori ati rũmarẽ popiye na baio joroque na átigũmi. Tocãnacũ profeta majã, caãniñarĩcãrãrẽ na carĩ reyarique wapa popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ.

51 Na carĩ rejũgoricũ, Abel cawãmecũcũpũ nijũgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capajĩãrĩcãpũ nituetayama na carĩ rejũgoatana capããrã beropũ. Bairo na ãnana wapa roro popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ yua,” na ĩñupũ Jesús.

52 ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Dios yaye queti pũame llavere bairo niña camasãrẽ. Llave jũgori wiire biaricarore marĩ pãjããmasĩña. Torea bairo Dios yaye queti jũgori mũrecóore marĩ jããmasĩña. Mujãã pũame Dios cũ cabuerijere masĩmirãcũã, cũrẽ mujãã boetiya. Tunu bairoa camasã Diore na camasĩgarijere mujãã ãñotaya. ¡Bairi mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei majã, mujãã carorije wapa paio nigarõ!” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

53-54 Bairo cũ caĩrõĩ, to macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei majã, bairi fariseo majã mena cũ asiayuparã Jesure. Bairi ape wãme, ape wãme cũ jẽniñañuparã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsũjãgamirã, cũ jẽniñamiñuparã nairõ.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capããrã majũ camasã, Jesutũ neña etayuparã. Bairi capããrã majũ ãna, dope baiá masĩã manopũ añũparã. Bairi Jesús pũame cũ cabuerãrẽ atore bairo na ï jũgoyupũ: “Fariseo majã pan pairica na cawauorijere boeticõãña, ïrĩcãrõ pũamata, ‘Na caĩtopairijere mujãã boepa,’ ñiña.

² Tunu bairoa ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpeyocõãgumi Dios nipe-tirãrẽ. Baujaro nigaro mujãã yeripũ mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije.

³ Bairo bairi yasioro aperãrẽ mujãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasã tũgogarãma. Mujãã ya arupũ biajããti, mujãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ capããrã na catũgojoro tiere quetibũjugarãma aperã, busarique tutuaro mena,” na ï quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïñupũ tunu: “Yũ yarã cariape mujããrẽ ñiña: Mujããrẽ capajĩãmasĩrãrẽ na uwieticõãña. Mujããrẽ na capajĩãatato bero, dope bairo átimasĩẽnama mujãã yeri pũna pũamerẽ.

⁵ Bairo pũame ása: Dios yaye quetire tũgõsaya. Cũã, camasã na cariaro bero, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jĩcã wãmo caãnacãũrẽ pũga moneda tiiaca wapacũtiyama. Bairo petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caĩñacoteecũ maami. Nipetirãrẽ na cabairijere masĩcõãñami.

⁷ Mujãã cũãrẽ mujãã cabairijere masĩpeyocõãñami. Mujãã poa wẽẽrĩ cũãrẽ cõõñapeyocõãñami Dios. Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩẽcũmi Dios,’ ï tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ï quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yaũ yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre yũ yaũ cũ cañierẽ yũ cũã yũ Pacũ yarã ángelea majã cũãrẽ na yũ quetibũjũgũ.

⁹ Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yũ masĩẽtĩña,’ caĩ pũamerẽ yũ cũã, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña cũrã,’ na ñi quetibũjũgũ, yũ Pacũ yarã ángelea majãrẽ.

¹⁰ “Bairi tunu noa ùna yũ, Camasã Jũgocũre, roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Tore bairo átimicũã, Espĩritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobo-jaetigũmi,” na ï quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹¹ Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Yũ yarã, mujããrẽ tutigarã, mujããrẽ jeágarãma. Jĩcã rũmũ, ñubuerica wii uparã tũpũ, ape rũmũ ïñabeserica wii uparã tũpũ, ape rũmũ ïñabeseri majã tũpũ, ape rũmũ macã quetiuparã tũpũ mujããrẽ neágarãma. Bairo mujããrẽ na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marĩ ïrãati?’ ï tũgoña macãẽtĩcõãña.

¹² Marĩ mena macããcũ, Espĩritu Santo pũame tipũ caetaro ïña, na mujãã caĩpeere mujããrẽ masĩõgumi,” na ï quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairo cũ caĩrõ bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, yũ pacũ riacoámĩ. Bairi cũ cacũgomiatajere carecomacã yũ boya. Bairi yũ mu jũĩgũ yũ jũgocũre, tiere cũ ricawoáto, ï —qũĩñupũ.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmũrẽ:

—Yũ yaũ, mujãã yayere cabatopũ mee yũ ãniña. Bairo áti acú mee, yũ apú ati yeparũre.

¹⁵ ï yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu to macããnarẽ:

—Dios p̄ame, “Carorije wapa cacũgoenarē bairo m̄jããrē ñiñaña,” na ï tũgoñaẽtĩñami, camasãrē paio na cacũgorije jũgori. Torena, paio apeye ũnierē ñaũgaripeaticõãña. Roro m̄jãã tũgoñare —na ññupũ.

¹⁶ Ñ yaparo, capee apeye ũnierē cacũgoũre ïcõñarĩ bairo na ï quetibũjnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ caroa yepa majũrē cũgoyupũ. Bairi cã oterique capee cã rĩcacũtibojayuparo.

¹⁷ Bairo capee carĩcacũto ññarĩ, atore bairo ï tũgoñañupũ caũmũ p̄ame: ‘¿Dope bairo yu ácuati? ¿Yu cajepere noorē yu cũũati?’ ï tũgoñañupũ.

¹⁸ Ñ tũgoña yaparo yua, atore bairo ï tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Merē yu masĩña yu caátipeere. Otere yu cacũnucũrĩ arũarire yu weeregũ. Áti yaparo, paca arũri majũ yu qũẽnogũ tunu. Topũ yu cacũgorije, bairi yu cajepere mena nipetiro to jeto yu qũẽnocũgu yua.

¹⁹ Bairo áti yaparo, yu yerire atore bairo ñignũ: “Ãmerē yua, capee cãmarĩ yu cacũgopee nicõãña. Bairi ãmerē noo yu caborore bairo jeto yu átigu. Yerijã, uga, eti, uSeanirĩ yu baiãnigũ yua,” ï tũgoñañupũ capee cacũgoũ p̄ame.

²⁰ Bairo cã caĩtũgoñamiatacũãrē, Dios p̄ame atore bairo qũĩñupũ: ‘Catũgoñamasĩẽcũ mũ ãniña bairo mũ caĩtũgoñaata. Ati ñamia mũ riacoagu. Bairi ati yepare caãmei ãnirĩ, ¿mũ yaye apeye mũ cacũgorijere dope mũ ácuati yua? ¿Nopē mũ ápei?’ qũĩñupũ Dios capee apeyere cacũgomiatacũre.

²¹ Cũrē bairo niñami camasã nipetiro capee apeyere cacũgorã, Dios yaye quetire tũgouaena. Cũ ũna catũgoñamasĩẽna majũ niñama,” na ï quetibũjuyupũ Jesús cã cabuerãrē.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

²²⁻²³ Bairo ï quetibũju yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “M̄jãã yeri pũna p̄ame m̄jãã caũgapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjē majũ niña. Tunu bairoa m̄jãã cajãñapee netõõjãñurõ caãnimajũrĩjē majũ niña. Bairi m̄jããrē ñiña: Ati yepa macããjērē butioro bootũgoñaeticõãña. M̄jãã cacũgopeere, m̄jãã caũgapeere, bairi m̄jãã cajãñapeere tũgoña macãẽtĩcõãña.

²⁴ Minia na caátĩãnierē m̄jãã masĩña. Na caũgapeere otejũgoetiyama. Na caũgapeere jeri wiipũ qũẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacũãrē, na caũgapeere jonucũñami Dios. ¡M̄jãã roquere minia netõõrõ m̄jãã maiñami Dios! Bairi ãme m̄jãã caãnierē tũgoña macãẽtĩcõãña.

²⁵ Ni ũcũ m̄jãã mena macããcũ, cã catũgoñamacãrĩjē jũgori, ‘Yu butinemogu jĩcã metro recomacã majũ, ũmũũ ãnigũ,’ ï masĩẽcũmi. M̄jãã catũgoñamacããrĩjē jũgori m̄jãã átimasĩẽtĩña.

²⁶ Bairi cabũgoro macããjē ũnierē caátimasĩẽna nimirãcũã, ¿nopēĩrã, ‘Marĩ átimasĩpeyocõãrã marĩ catũgoñamacãrĩjē jũgori,’ caĩtũgoñarãrē bairo m̄jãã ññati?

²⁷ “Tunu bairoa oó, tataboaro macããjē cabairije cũãrē m̄jãã masĩña. Oó p̄ame paaetincũña. Eetincũña. Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupũ rey Salomón ãnacũ caroa majũ cã cajutii jãñarĩqũẽ netõõjãñurõ caroa bauya oó p̄ame.

²⁸ Bairo tie taa ũnie Dios cã caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rũmũ caroa cabaumiatacũãrē, ape rũmũ peeropũ joeyama camasã, peerõ riorã. M̄jããrē taa ũnie netõõjãñurõ m̄jãã maiñami Dios. Bairi m̄jãã cajãñapeere m̄jãã jogũmi yua. ¡M̄jãã, Dios mena catũgoñatutuaenarē bairo m̄jããrē ñiñaña!

²⁹⁻³⁰ Ati yepa macããna Diore caĩroaena p̄ame na caũgapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũñama. M̄jãã p̄ame roque narē bairo baeticõãña. Marĩ Pacũ Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña.

³¹ Dios cã carotimasĩrĩpau roquere tũgoñaña. Bairo m̄jãã catũgoñaata, ati yepa macããjē m̄jãã cabopacarijere cũãrē m̄jãã jogũmi Dios.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² “Mujãã yu yarã, oveja petoaca cañarẽ bairo mujããrẽ ñiñaña. Bairo capããrã mee caãna mujãã cañnimitacũãrẽ, Dios ruame cañuũ añirĩ cã carotimasĩrĩpaupu mujãã cañnorẽ boyami. Bairi mujãã uwietigarã.

³³ Tunu bairoa mujãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrẽ na batorájã. Bairo mujãã caápata, jõbuiyu mujãã cawapatapee paio nigaro. Ati yepapu mujãã caãno, mujãã yaye boacoaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuiyu roquere mujãã yaye cañnipee yasietigarõ.

³⁴ Ati yepapu macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñagarã. Jõbuiyu mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butioro mujãã bootũgoñaetigarã,” na ï quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

Hay que estar preparados

³⁵ Bairo ï quetibujuyuparo, ape wãmerẽ na ï cõñañupũ: “Caroaro mujãã qũẽnoyuwa. Mujãã jutii, mujãã cajãñapeere qũẽnoña. Tunu bairoa mujãã cajĩñaworijere jĩñapeori mujãã cotewa.

³⁶ Jĩcããrã paabojari majã ñnarẽ bairo ása. Na ruame na quetiupau aperã na cawãmojiyari bose rãmũrẽ caññau atãcu cã catunuetaparore caroaro cã yuyuparã. ‘Jicoquei cã caetaro, cã marĩ pãjõrõã,’ ïrã cã yuyuparã.

³⁷ Useanigarãma capaacoteri majã, na quetiupau cã catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã añirĩ cã mena useanigarãma. Cariape mujããrẽ ñiña: Na quetiupau ruame mesapu na ruirotigumi, ugariquere na nugu.

³⁸ Bairi noa ñna cãniena cacoterã useanirĩ nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusu-atĩpa na quetiupau cã catunuetarore cacoterã ruame,” na ï quetibujuyupu Jesús.

³⁹ ï quetibujuyuparo, ape wãmerẽ na ï cõñañupũ tunu: “Apei wii upau, cã ya wii macããjẽrẽ cayajauacũ cã caetaparore cã camasãata, cãnietibujoricumi. Cã caetaparore ñnacotebujioricumi, jããremi, ï.

⁴⁰ Tore bairo yu, Camasã Jũgocu, tunu yu caetari rãmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcũre bairo yu etagu ati yeparu. ‘Ti rãmũ majũ etagumi,’ cañã mani rãmũ majũ yu etagu. Bairi caroaro ñña. Yu catunuetarore caroaro mujãã cotewa,” na ï quetibujuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

El criado fiel y el criado infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jĩcããrẽ cã ñmua cãrẽ na cacoterijere ïcõñarĩ jãã jetore ï quetibujuyupõ miñati? ¿O nipetiro camasãrẽ ï quetibujuyupõ miñati? —qũĩ jẽniñañupũ Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedroro: “Ni ñcã jĩcãũ mayordomorẽ bairo caãcã, cã quetiupau cã carotirore bairo caátimasĩ ñcãrẽ ñiña. Cã quetiupau ruame cã caápáro jũgoye, ‘Yu ñmua aperãrẽ na mu qũẽnowã. Ugariquere na mu batowa,’ qũĩ cũñupũ cã ñmũrẽ. Bairi cabero tunueta, cã ñmũ, cã caĩrotiricarorea bairo cã caápata, caroare cã jogumi. Bairi useanirĩ nigumi mayordomo.

⁴⁴ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Quetiupau cã yaye nipetirije upaure bairo cã cũgumi, cã, mayordomo ruame.

⁴⁵ Bairo cã cacũmiatãcũãrẽ, cã ruame carõu cã caãmata, ‘Yu quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ïrĩ, aperã cã baparãrẽ roro na átibujioumi. Cã quetiupau ñmua, cã paabojari majã rõmirĩ cããrẽ roro na átibujioumi. Tunu bairoa uga, eticũmu baibujioumi.

⁴⁶ Bairi cabero cã quetiupau cañesẽãũatãcu ruame, ‘Ti rãmũ etagumi,’ cã caĩmasĩetĩ rãmũrẽ etabujioumi. Bairo eta yua, cã caroticũátacu roro cã caátiere ññabujioumi. Bairo ñña yua, popiye cã baio joroque cã átibujioumi. Cã piticõãbujioumi, aperã yu caĩroaena mena cã ñmarõ, ï.

47 “Ni jĩcãũ ùcũ cã quetiupau cã caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cã caápata, cã paecogumi bũtiro cã quetiupare.

48 Apei cã quetiupau cã caĩrĩjẽrẽ masĩtĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cã caátimiatacũãrẽ, bũtiro cã paetigumi cã quetiupau pũame. Bairi paijãñurõ camasjũgoricarã pũame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotiya. Petoaca camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñuña,” na ï quetibũyupũ Jesús.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

49 Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: “Camasãrẽ na quetibũjũ ácsũ yũ apũ ati yeparũre. Tunu yũ yaye bũsũrique peerore bairo niña narẽ. ¡Bairi tiere nĩpetiro na masĩpeyocoáto!

50 Yũ cãã, yũ yaye bũsũrique jũgori popiye yũ baiya. Bairoa yũ baicõã ãnigũ yũ paarique capetiparo jũgoye.

51 Mũjãã, camasãrẽ yũ caátiatájere mũjãã masĩtĩña. ‘Dios cã cajou, cã caetaro bero nĩpetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,’ mũjãã ï tũgoñaña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, bairo mee niña. Yũ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma.

52 Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yũ yaye bũsũriquerẽ tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pũgarã ñroaetigarãma. Torea bairo ape wii macããna cãã pũgarã ñroagarãma. Itiarã ñroaetigarãma.

53 Bairi jĩcãũ cã macũrẽ cã pesucutigumi yũ yaye bũsũriquerẽ cã catũgousaro jũgori. Torea bairo apei cã pacũre cã pesucutigumi. Apeo cãã cõ macõrẽ cõ pesucutigomo. Apeo cãã cõ pacore cõ pesucutigomo. Apeo cãã cõ pẽepõrẽ cõ pesucutigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesucutigomo, yũ yayerẽ cõ catũgousaro jũgori,” na ññupũ Jesús cãtũ catũgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ camasãrẽ: “Oco poari muipũ cã cawãmũatõ to cawãmũ atõre ññarã, ‘Oco atõ baiya,’ mũjãã ï masĩña. Torea bairo bainucũña.

55 Tunu bairoa ape nũgõã warua jopẽpũ cawĩno atõre ññarã, ‘Asigaro baiya ãme rũmũrẽ,’ mũjãã ï masĩña. Torea bairo bainucũña.

56 Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cããrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cã caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩtĩñati? ¡Caĩtopairã mũjãã ãniña!” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)

57 Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ: “¿Nopẽĩrã cariape átajere mũjãã majũã mũjãã ï bũsũ qũẽnomasĩtĩñati?

58 Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Yũ mũjãã wapamoña,’ ñrĩ, mũjããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cã caneápáro jũgoye, cã mena bũsũqũẽnojũgoya. Mũjããrẽ juez tũpũ cã caneápéripárore bairo ñrã, cã mena bũsũqũẽnojũgoya. Mũjãã cabũsũqũẽnojũgoeticõãta, juez pũame guardiare mũjããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mũjããrẽ cũrecõãgarãma.

59 Cariape mũjããrẽ ñiña: Dinero mũjãã cawapamorĩjẽrẽ mũjãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mũjãã ãnicõãgarã. Mũjãã wĩtimasĩetigarã,” na ññupũ.

13

Importancia de la conversión

1 Jĩcã rãmũ caãno camasã Jesure qũĩñarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Pilato pũame Galilea macããnarẽ na pajĩãreupũ, Diore na cañubuerã

etaro. Waibutoa riire na cajoemugõrã etaro na pajĩãreupũ,” qũĩ quetibujũyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibujũro tũgo, atore bairo na ãĩũpũ Jesús: “¿Dope bairo mujãã ã tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ã tũgoñañati?”

³ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusũqũẽnoeticõãta.

⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mujãã ã tũgoñañati caũmũarĩ wii Siloé macããjẽ ãtã rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mujãã ã tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ã tũgoñañati?”

⁵ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baiesupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusũqũẽnoeticõãta,” na ã quetibujũyupũ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ã quetibujũ yaparo, higuera yucũ carícamanirẽ ãcõñarĩ tunu na ã quetibujũnemoñupũ: “Jĩcãũ, cũ wesepũ cũgoyupũ higuera cawãmecũtiire. Bairi jĩcã rũmũ carícare ãñãũ etayupũ. Bócaesupũ. Ríca mañuparõ mai.

⁷ Itia cũmarĩ majũ bairo jeto baiyupũ. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñupũ cũ ãmũrẽ: ‘Merẽ itia cũma majũ carícare yũ macãmiña. Caríca mani ãno ati higuera marĩ caotemirĩcũ. ¿Nopẽĩrõ to ãnicõãroati ati yepapũ? Bairi quetĩrocacõãña,’ qũĩñupũ ti wese upã cũ ãmũrẽ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ ãmũ pũame: ‘Yũ quetiupãũ, ati yũteare marĩ quetĩtiroa mai. Tii pũtore yũ jetugũ. Abono cũãrẽ yũ jããgũ mai.

⁹ Bairi ape yũteare carícacũpata, ñujãñugaro. Tii caríca manicõãta roquere, tiire quetĩrocacõã rotiya,’ qũĩñupũ caũmũ ti wese upãre,” na ã quetibujũyupũ Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rũmũ tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno na cañubueñarĩ wiipũ jũgobuei ásupũ.

¹¹ Mai, ti wiipũ ãñupõ jĩcãõ carõmio. Cõ pũame wãtĩ yeri pũna jũgori riajãñũñupõ. Dieciocho cũmarĩ majũ riayupo. Bairi wãmũ pomasiẽsupõ.

¹² Bairo cõ cabairo ãñãũ, Jesús pũame atore bairo cõ ãñupũ:

—Yũ yao, mũ cariyecũtie to petiãto, ñiña. Mũ yũ catioya —cõ ãñupũ.

¹³ Bairo ã yaparo, cũ wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyupũ. Bairo cũ caãto, jicoquei wãmũpo masĩcoasupo yua. Tunu Diore cũ basapeo jũgoyupo, catiãco yua.

¹⁴ Bairo mũseanirõ cõ caãnimiatãcũãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiupãũ pũame asiajãñũñupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rũmũrẽ Jesús cũ caãtiere ãñarĩ asiajãñũñupũ. Bairo asiari atore bairo na ãñupũ ti wii caneñarĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rũmũ jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ majũ ñiña. Ti rũmũrĩ jeto catio rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rũmũ caãnorẽ catio rotieticõãña —na ãñupũ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Caĩtopairã mujãã ãniña, bairo mujãã caĩata. ¿Ni ãcũ mujãã mena macããcũ marĩ cayerijãrĩ rũmũ caãno cũ wecũre, o cũ burrore na oco etiricapaũpũ na cũ jee áperinucũñati? Nipetirã bairo jeto átinucũñama ati rũmũ ãno cũãrẽ.

¹⁶ Bairi mujãã wecũare caqũẽnonucũrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cũmarĩ majũ Satanás, wãtĩ quetiupãũ roro cõ cũ caãtie jũgori popiye cabaiore cõ marĩ catorotietigarã ati rũmũ ãnorẽ,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãñati? ¡Roro mujãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ñubuerica wii quetiupãre.

17 Bairo cũ caĩrõ, cũ pesua p̄ame bobotũgoña jãñuñuparã na caĩatajere. Aperã camasã p̄ame useani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cũ caátiere ñnarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Cabero atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu: “¿Dope bairo mujããrẽ yu masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure? ¿Di wãme ñnorẽ ñcõñarĩ mujããrẽ yu quetibujuyati?”

19 Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Bairi caũmũ tiacarẽ cũ caotero bero pairicũ bũtiya. Bairi minia p̄ame tiĩ r̄p̄ũ buire na ria batiirire qũenonucũñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã,” na ñ cõña quetibujuyupũ Jesús.

La parábola de la levadura
(Mt 13.33)

20 Ñ quetibujũ yaparo, ape wãmerẽ ñ cõñanemoñupũ tunu: “¿Dope bairo mujããrẽ yu masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure?”

21 Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Jĩcãõ trigo wãĩrĩqũẽ wetare, itia ruri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie p̄ame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã,” na ñ cõña quetibujuyupũ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Bairo bai, Jesús Jerusalẽpũ ácũ, tocãnacã macãã cũ canetõrĩ macããrẽ camasãrẽ na quetibujuyupũ. Capaca macããrĩ, õcã macããrĩãcã cũãrẽ na quetibujuyupũ.

23 Bairo cũ caátó, cũ mena macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Jãã Quetiupũ, ¿nocãnacãũ majũ camasãrẽ marĩ Pacũ Dios cũ netõũati? ¿Petoaca majũ na ñniñati Dios cũ canetõparã? —qũĩ jẽniñañupũ caũmũ Jesure.

24 Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñ quetibujuyupũ Jesús:

—Ati yepapũ mujãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Bairi õcã jopeacarẽ mujãã capãjããmasĩrõ ñña. Cariape mujããrẽ ñña: Capããrã camasã ti jopere jããgamigarãma. Bairo jããgamirãcũã, jããmasĩtĩgarãma.

25 Jĩcã rũmũ ti wii upũ p̄ame wãmũátĩ, ti jopere biacõãgũmi yua. Pãñnemoetigũmi. Bairo cũ caátó, mujãã macãpũ caãna cũ piirã, “Jãã pããña,” mujãã ñmigarã. Bairo mujãã caĩmiatacũãrẽ, “Mujããrẽ yu masĩtĩña,” mujãã ñgũmi.

26 Bairo cũ caĩrõ tũgo, mujãã ñnemogarã: “Jããrẽ mũ masĩ. Mũ mena eti, uga jãã ápũ. Tunu bairoa jãã ya macããpũ mũ bueñesẽãwũ. Jããrẽ mũ masĩ,” mujãã ñgarã.

27 Bairo mujãã caĩrõ tũgo, atore bairo mujãã ñnemogũmi tunu: “Merẽ mujããrẽ ñiapũ: ‘Mujããrẽ yu masĩtĩña. Mujãã, carorije caãna mujãã caãnoi, ati wiire mujããrẽ yu jããrotietigu. ¡Ánãja!’ ” mujãã ñgũmi ti wii upũ.

28 Mujãã, marĩ ñicũjããrẽ Abraham, Isaac, Jacob, profeta majã nipetirã cũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩ paũpũ caãnarẽ mujãã ññajogarã. Mujãã p̄ame aperopũ wẽrewiyo joricarãrẽ bairo mujãã ñnigarã. Bairi bũtioro mujãã otigarã. Mujãã opire mujãã bacarupotugarã, bũtioro yapapuarã yua.

29 Tunu bairoa Dios cũ carotimasĩrĩpaũ caetaro camasã Diotũ neña etagarãma. Muipũ cũ cawãmũatõpũ caatĩatana, bairi cawaru macãã jopepũ caatĩatana, bairi ape nũgõã waru macãã jopepũ caatĩatana, bairi muipũ cũ cañajããatõpũ caatĩatana cũã Diotũ neñaetagarãma. Bose rũmũrẽ netõrã ána, cũtũ rui ugagarãma.

30 Ati rũmũrẽ jĩcããrã carotimasĩtĩna rotimasĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrẽ jĩcããrã carotimasĩrã rotimasĩtĩgarãma Dios tũpũre —na ñ quetibujuyupũ Jesús.

*Jesús llora por Jerusalén
(Mt 23.37-39)*

³¹ Bairo cū caquetibujm āno, ti rām̄majūrē cūtm etayuparā fariseo majā. Bairo cūtm eta, atore bairo qūñuparā:

—Ati yepa quetiupam, Herodes, m̄rē pajīā rocacoagayami. Bairi tām̄rī ruti ácúja — qūñuparā.

³² Bairo na caĩrō t̄gori, atore bairo na ñupū:

—Tunu ánaja Herodes t̄pm, macāncū yaire bairo caācū t̄pm. Atoe bairo qūñrájā: “Áme wātī yeri pūnarē ym acurewiyojya. Tunu bairoa cariyecuna cūārē na ym catioya. Ñamirōcā cūārē bairoa ym átigm. Bairi itia rām̄bero bairo ym caátiere ym átijānagu,’ ññami Jesús,” qūñrájā Herodere —na ñ joyupm Jesús fariseo majārē.

³³ Ñ yaparo, atore bairo na ñnemoñupū tunu: “Áme, ñnamirōcā, ñnamirōcā ape rām̄bairoa ym átigm, Dios yarā profeta majā camasā na capajīā riírericañā ānana Jerusalēpm jeto yasinucūñupā. Bairi topm cariape ym caátó ñña,” na ññupū.

³⁴ Cabero atore bairo na ñnemoñupū Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macā macāñna m̄jāārē ñña: ¡Dios yarā profeta majārē m̄jāā pajīā riírenucūñupā! Dios m̄jāārē cū caquetibujm̄rotijomirīcārārē ūtā mena narē wēērī na m̄jāā pajīārenucūñupā. Bairo roro majū m̄jāā caátimiatacūārē, nairō m̄jāārē ym juátinemogamiwū. Áboco cō pūnaarē na asipogo, narē cō caneñorīcārōrē bairo m̄jāā ym juátinemogamiwū. Bairo ym caátigamiatacūārē, m̄jāā p̄ame jīcā n̄gōā ym m̄jāā boepm.

³⁵ Bairo m̄jāā caboetoi, tocārōā yua, m̄jāā caānipam yasicoagaro. Tore camasā aweyo rocacōāgarāma. Caānorē bairo m̄jāārē ñña: ‘¡Hseanirī ññami Dios cū cajom majū!’ m̄jāā caĩparo jūgoye, ym m̄jāā ññaetigarā mai,” na ññupū Jesús Jerusalén macāñnarē.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rām̄tunu judío majā na cayerijārī rām̄caāno Jesús ugam ásupm jīcāñ fariseo majā quetiupam ya wiipm. Bairo topm cū caāno, ti wii macāñna fariseo majā p̄ame qūññasayuparā, “Dope bairo cū caáto,” ññā.

² Mai, Jesús riapere ññupū cariyecunm cūñ. Cū p̄ame oco riayere cacūgom ññupū.

³ Bairo cū cabairo ñña, atore bairo na ññupū Jesús to macāñnarē, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerārē, bairi fariseo majā cūārē:

—Marī cayerijārīcā rām̄rēñ cariyecunarē marī cacatioro, ¿to ññucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rām̄ñnorē tore bairo caāpericōāpee, ¿to ānicuti? —na ñ jēññañupū Jesús to macāñnarē.

⁴ Bairo narē cū cañjēññamiatacūārē, busuesuparā. Bairo na cabuseto ñña, cariañre cū pāñarī cū catioyupm yua. Cū catio yaparo, cū árotiyupm.

⁵ Bairo áticōā, tunu na ñnemoñupū Jesús fariseojāārē:

—¿Ni ūcū m̄jāā mena macāñcū cū macū, o cū wecm operm ati rām̄ñnorē cū cañarocajāápata, jicoquei cū cū ne m̄gō maslētīñati? Nipetirā m̄jāā tore bairo m̄jāā átibujorā, marī cayerijārī rām̄ñno cūārē. ¿Bairo m̄jāā ápericuti? —na ñ jēññañupū Jesús.

⁶ Bairo narē cū cañjēññamiatacūārē, dope bairo cū ymaslēsuparā.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperā ti wii upam cū capiiatana na caetarore ññañupū Jesús. Na p̄ame caroap̄are ruigayuparā b̄tioro, “Cabūgoro macāñna na caruiparore marī ruietiroa,” ññā. Bairo na cabairo ñña, atore bairo na ñ beyoyupm:

⁸ —Ni jīcāñ m̄jāā mena macāñcūārē wāmo jiyarica bose rām̄rē cūrē cū capiiata, ‘Caāñimajūrā na caruiparopm cū ruigaeticōāto,’ ñña. Topm cū caruiata, cabero bobooro netōbujom̄mi. Apei ti bose rām̄upam cū capiiamajūatam̄ etabujom̄mi.

9 Bairi ti bose rãm̃u upau p̃ame cã caetaro ãña, atore bairo qũĩbujioũmi: ‘Jõp̃u catasarop̃u ruija. ãni p̃ame cabero caetaũ atore ruigũmi,’ qũĩbujioũmi. Bairo cã caĩrõĩ, m̃jãã ùcũ bobotãgoñabujioũmi.

10 Bairi m̃jããrẽ na capiiata, catasari cãm̃urõ roquere ruiya. Cabero bose rãm̃u upau p̃ame top̃u m̃jãã caruiro ãña: ‘Ato p̃ame caãnimajũrã mena ruirasã,’ m̃jãã ãgũmi. Bairo cã caĩrõ tũgo, aperã ti mesa macããna m̃jããrẽ cã caĩroarore ãñagarãma yua.

11 Ni jĩcãũ ùcũ cã majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ p̃amerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cã ãnio joroque cã átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãninã,’ caĩ p̃ame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cã ãnio joroque cã átigũmi Dios —na ã quetibũyup̃u Jesús ti wii macããna, fariseo cũrẽ capiiatacũre.

12 Bairo na ã quetibũyũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñup̃ũ:

—Bose rãm̃urẽ m̃u caqũẽnonemoata, m̃u baparãrẽ na pieticõãña. Tunu bairoa m̃u bairãrẽ, m̃u jũgocũjãã nipetirã m̃u yarãrẽ, m̃utu macããna paioo dinero cacũgorã cũãrẽ na pieticõãña. Na ùnarẽ bairo m̃u capiiata, ape rãm̃u na cãã m̃urẽ torea bairo átiãmebujiorãma. Bairi merẽ wapatiricũre bairo m̃u tuabujioũ yua.

13 Bairo bairi bose rãm̃urẽ m̃u caqũẽnonemoata, cabopacarãrẽ na piiya. Tunu bairoa caãmasĩënarẽ, bairi jĩcã r̃upo, o jĩcã ricã caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩëna cũãrẽ, na ùnarẽ na piiya.

14 Bairo ácu, ãseanirĩ m̃u ãnigũ. Cabopacarã p̃ame m̃u átiãme masĩëtĩgarãma, ñe ùnie cacũgoena ãnirĩ. Bairo na caátiãme masĩëtĩmiatacũãrẽ, cariaccoatana tunu na cacatiri rãm̃u caãno Dios p̃ame caroare m̃u jogũmi, caroaro na m̃u caátie wapa yua —qũĩ quetibũyup̃u Jesús fariseo, cũrẽ capiiatacũre.

La parábola de la gran cena (Mt 22.1-10)

15 Bairo cã caĩquetibũyũro tũgo, jĩcãũ na mena mesap̃u carui p̃ame atore bairo qũĩñup̃ũ Jesure:

—jDios cã carotimasĩrĩp̃au bose rãm̃urẽ cajũ ugau p̃ame ãseanirĩ nigũmi! —qũĩñup̃ũ.

16 Bairo cã caĩrõ tũgo, ape wãmerẽ ãcõñarĩ atore bairo qũĩ quetibũyup̃u Jesús:

—Jĩcãũ nocãrõ caroaro bose rãm̃urẽ qũẽnogayup̃u. Torecu, capããrã camasãrẽ na piineñorotiyup̃u.

17 Ugaricapau caetaro ãña, cã capiiatanarẽ cã ãm̃urẽ na pirotijoyup̃u. ‘Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Ñe ùnie rusaetiya. Bairi, “Tãmurĩ m̃jãã apã,” na ã quetibũyũjã,’ qũĩñup̃ũ.

18 Bairo cã caĩrõ tũgo, cã ãm̃u cã quetiupau cã caĩrõrẽã bairo ásupu. Bairo narẽ cã caĩquetibũyũ netõmiatacũãrẽ, nipetirã ricaati jeto qũĩ yũyuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ atore bairo qũĩñup̃ũ: ‘Meep̃u jĩcã yepa, oterica yepare yũ wapatiarũ. Bairi ãme ti yepare ãñaũ águ yũ baiya. “Bairi yũ ámasĩëtĩña, ããmi,” cã miwã m̃u quetiupau, qũĩñup̃ũ jĩcãũ.’

19 Apei cãã atore bairo qũĩñup̃ũ: ‘Wecua jĩcã wãmo cãnacã bapa majũ yũ wapatiarũ. Bairi ãme narẽ ãñaũ águ yũ baiya. “¿Caroaro na paayati?” ã, ãiñaũ ágaya. “Bairi yũ ámasĩëtĩña, ããmi,” cã miwã m̃u quetiupau, qũĩñup̃ũ.’

20 Apei cãã atore bairo qũĩñup̃ũ: ‘Mep̃u yũ wãmoyiyaaru. “Bairi yũ ámasĩëtĩña, ããmi,” cã miwã m̃u quetiupau, qũĩñup̃ũ apei.’

21 Bairo jeto na caĩrõ tũgo, narẽ capiiãmiatacu p̃ame tunucoásúp̃u cã quetiupau tũp̃u. Eta yua, na caĩatajere cã quetibũyũnetõñup̃ũ. Bairo tiere tũgo, cã quetiupau p̃ame na mena asiajãñũñup̃ũ, cã capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñup̃ũ tunu cã ãm̃urẽ: ‘Tãmurĩ ácũja tunu macãp̃u. Cabopacarã maaru caãnarẽ, “Ugarasã,” na miwã. Tunu bairoa caãmasĩënarẽ, bairi jĩcã r̃upo, o jĩcã ricã caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩëna cũãrẽ nipetirã na ùnarẽ na jee asã yũ ya wiip̃u,’ qũĩñup̃ũ ti bose rãm̃u upau cã ãm̃urẽ.

²² Cabero cū ũm̃ p̃ame bairo áti yaparo, cū quetiupaure atore bairo qũĩñupã tunu: ‘Yure caroti, m̃ caĩrõrẽã bairo yu áti yaparoya merẽ. Bairop̃a, m̃ ya wii p̃ame jiraetiya mai,’ qũĩñupã.

²³ Bairo cū caĩrõ tũgo, ti wii upa p̃ame: ‘Ácúja tunu macãp̃. Maa cañesẽãrĩ majãrẽ, wii tãni macããna cũãrẽ na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Yu ya wii to jiraáto ï, bairi m̃rẽ yu jonemoña,’ qũĩñupã ti bose r̃m̃ upa cū ũm̃rẽ.

²⁴ Cañorẽ bairo m̃jããrẽ ñiña: Noa ũna yu capiijũgomiatana caáperã yu mena ugaetigarãma —na ï quetibũyup̃a Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo

(Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capããrã Jesús berore usayuparã. Bairo na cabairo ñña, cū p̃ame ãmejorenãcãrĩ atore bairo na ññupã:

²⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ, yu mena caágaũ nipetirã netõõrõ yure cū camairõ ñña. Cū p̃acu, cū p̃aco, cū p̃amo, cū p̃naa, cū jũgocũjãã, cū jũgocõjãã, cū bairã nipetirã netõõrõ yure cū camairõ ñña. Cū rup̃a netõõrõ yure cū camairõ ñña. Tore bairo yure cū camaieticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

²⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ yu mena caágaũ, popiye cū cabaigaeticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

²⁸ Tunu ni jĩcãũ m̃jãã mena macããcũ caũm̃uarĩ wiire cū caqũẽnorotiparo jũgoye cū dinerore cõñajũgo masĩñami mai, ‘¿Yu dinero yu cacũgorije to etaroati?’ ï.

²⁹ Bairo cū cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩetĩbujioũmi. Uãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩrẽ na cacũyaparoro bero, cū dinero cū cacũgomirĩjẽ p̃ame peticoabujioro. Bairi yua, nipetiro camasã cū paariquere ññarĩ, cū boyeti epebujiorãma.

³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Ñni, cū ya wiire paajũgomicãã, paapeyo masĩetĩñami,’ qũĩbujiorãma camasã, cū capaapeyoetoi.

³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupaũ apei mena cū ũm̃uarẽ cū caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ï tũgoña jũgobujioũmi: ‘Yu ũm̃a, p̃ga wãmo cãnacã mil majũ soldaua niñama. Yu wapana p̃ame veinte mil majũ niñama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yu netõomasĩcãti?’ ï tũgoña jũgobujioũmi.

³² ‘Yu netõomasĩcãũ,’ cū caĩtũgoñaata, cū wapana cayoarop̃a na caãno mai, cū ca-quetibũnetõrotire na t̃p̃a cū jobujioũmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽetĩcõãto. Ñugaro,’ na ïjã qũĩ rotijobujioũmi.

³³ Bairo bairi ni ũcũ m̃jãã mena macããcũ cū yaye cū camairĩjẽrẽ cū cajãnaeticõãta, yu cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

Cuando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ.

³⁵ Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ũnie p̃amerẽ ñuẽtĩña. Yepa ũnorẽ, o abono ũno cũãrẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. M̃jãã, caãmoocũna m̃jãã ãniña. Bairi moa cabairijere m̃jããrẽ ïcõñarĩ yu caquetibũjarijere tũgoãmewiyoya m̃jãã yerip̃a,” na ï quetibũyup̃a Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, aperã carorije caána cũã Jesús cū caĩquetibũjarijere tũgogarã, cū tare etanucũñuparã.

² Bairo na caató ñña, fariseo majã Jesure qũĩ bus̄paiyuparã. Aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasãrẽ cajũgobuerã mena qũĩ bus̄paiyuparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caáñarẽ boyami. Moena mena ugabapacuti nucũñami —qũĩñuparã, Jesús cũ cabairijere ññarĩ.

³ Bairo na caĩrõĩ, Jesús p̄ame oveja cacoteire ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ:

⁴ “¿Ni ùcũ m̄jãã mena macããcũ cien oveja majũrẽ cũ cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cũ camawijiaata, jicoquei cũ macãũ áperibujioũcũti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caáñarẽ ãñotaricaropũ cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacũre cũ macãũ ábujioũmi.

⁵ Bairi caũmũ p̄ame cabero ovejare cũ macã bócarĩ, cũ p̄asa, tunuatíbujioũmi useanirĩ.

⁶ Bairo cũ ya wiipũ tunueta, cũ bapare, bairi cũtũ macããna cũãrẽ na neñoporotibujioũmi. Bairo na caetaro ñña, na ñbujioũmi: ‘Jĩcãũ yũ oveja, camawijiamiatacũre merẽ cũ yũ bócaapũ. Bairi yũ mena m̄jãã cũã useanirasá,’ na ñbujioũmi.

⁷ Caãnorẽ bairo m̄jããrẽ ñña: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniñama ati yepa macããcũ carorije caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátianie netõrõ ññajesoyama jõbui macããna p̄ame,” na ññupũ Jesús fariseo-jããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Ñ yaparo, ape wãmerẽ ñcõña quetibũjũyupũ tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda p̄ga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiipũ to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujioũcũti? Jicoquei macãõ ácoabujioũmo. Cõ jĩñaworique lámparare jĩñawori canaitĩãrõrẽã owa macãbujioũmo caroaro mena. Bócaripũ owa macãjãnabujioũmo yua.

⁹ Bairo carõmio p̄ame cabero ti tiire macã bócarĩ, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cõtũ macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioũmo. Bairi na caetaro ñña, na ñbujioũmo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimiata tiire merẽ yũ bócaapũ. Bairi yũ mena m̄jãã cũã useanirasá,’ na ñbujioũmo.

¹⁰ Caãnorẽ bairo m̄jããrẽ ñña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũã useaniñama ati yepa macããcũ carorijere caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Ñ yaparo, ape wãme cũãrẽ ñ cõñañupũ: “Jĩcãũ ãñupũ p̄garã caũmũarẽ capũnaacũcũ.

¹² Bairi jĩcã rãmũ cabai p̄ame atore bairo qũĩñupũ cũ pacũre: ‘Caacũ m̄ cariaro bero, m̄ yaye m̄ cacũgomirĩqũẽrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. “Jau,” miwã,’ qũĩñupũ cũ pacũre. Bairo cũ caĩrõ tãgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásupũ cũ pacũ p̄ame. Na, p̄garãp̄rea na ricawoyupũ cũ yayerẽ yua.

¹³ Bairo cabero, nocãnacã rãmũ bero meea cabai p̄ame cũ cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásúpũ cayoaropũ ape yeparũ. Bairo topũ eta, noo cũ rupaũ caborije carorije jetore ásupũ. Bairo ácũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ.

¹⁴ Bairi cũ dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ugarique cũã peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátãcũ p̄ame aua riãjũgoyupũ.

¹⁵ Bairo auariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, to macããcũ p̄ame cũ yeseare cũ coterotiyupũ.

¹⁶ Bairo na cote ãcũ yua, na caugarije, qũẽnu ùnierẽã ugagamiñupũ cũ cũã, butioro queyari. Camasã noa ùna ugariquere cũ nuesuparã.

¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũ pacũ paabojari majã na caátianierẽ tãgoña bócaapũ: ‘Caacũ ùmũa capããrã ãma. Ni ùcũ na mena macããcũ queyaemi. Na ugarique cũã rusacõãnucũwũ na ya wiipũre. ¡Yũ roque atopũ ãcũ, auai yũ riaya!’ ñ tãgoñañupũ cawãmaũ.

18 Ì tãgoña, atore bairo ì tãgoñanemoñupũ tunu: ‘Caacu tũpũ yũ tunuágu tunu. Topũ eta, qũĩña, atore bairo cũ ñigu: “Caacu, Dios mena roro yũ átiapũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiapũ.

19 Bairo roro yũ caátiateje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcure bairo yũre miñagu ãmerẽ,” cũ ñigu Caacure, ì tãgoñañupũ cawãmau.

20 Bairo ì tãgoña, torea bairo baiyupũ. Maapũ cũ pacũ ya macã caátíwãrẽ tunu ásupũ yua.

“Bairi jõpũã mai cawãmau cũ caãno, cũ pacũ pũame qũĩñajoyupũ. Qũĩñajo yua, bopacooro qũĩñañupũ cũ macũrẽ. Bairi cũ tũpũ atũ ásupũ. Bairo cũ atũ bocá, caroaro cũ jẽni, cũ pabario, useanirĩ cũ bocáyupũ.

21 Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, cũ macũ pũame tãgoña yapapuari atore bairo qũĩñupũ: ‘Caacu, Dios mena roro yũ átiapũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiapũ. Bairo roro yũ caátiateje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcure bairo yũre miñagu ãmerẽ,’ qũĩñupũ cawãmau cũ pacure.

22 Bairo cũ caĩmiatãcũãrẽ, cũ pacũ pũame cũ yuesupũ. Cũ paabojari majãrẽ jutii cũ macũ cũ cawasoapeere na neátí rotiyupũ: ‘Tãmurĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa rũpo jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ñupũ.

23-24 Ì yaparo, bairo na ñnemoñupũ tunu: ‘Marĩ wescu macũ caroaro majũ caricũcure cũ pajĩãrãjá. Cũ marĩ ugaroa. Ñni, yũ macũ cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacure bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ boscũ rũmũ qũẽnoto! ¡Useanirĩ marĩ ãnito!’ na ñupũ cũ pacũ cũ ãmũãrẽ. Bairo cũ caĩrõ tãgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Boscũ rũmũ qũẽno jũgoyuparã yua.

25 “Bairo na cabaiãno, cajũgocũ pũame jõpũ wesepũ ãñupũ. Bairo topũ paatũsa, wiipũ tunucoásupũ tunu. Bairo tunuatĩ wiitũ etayupũ. Bairo etaũ yua, na cabasarijere tãgoyupũ wiipũre.

26 Bairo tãgo, paabojari majõcũ jĩcãũrẽ cũ piijori qũĩ jẽniñañupũ: ‘¿Dope to baiyati?’

27 Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ bai, tirũmũpũ cañesẽãã ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro ñña, mũ pacũ pũame wescu macũ caroaro majũ causecũcure jãã pajĩãrotiami. “Boscũ rũmũ marĩ qũẽnoto,” ñãmi mũ pacũ,’ qũĩñupũ paabojari majõcũ cajũgocure.

28 Bairo cũ caĩrõ tãgo, asiacoasupũ. Ti wiire jããgaesupũ. Bairo cũ cabairo tãgo, cũ pacũ pũame macãpũ cũ pii ásupũ, cũ jããparõ ì.

29 Cajũgocũ pũame cũ pacure cũ yuesupũ mai. ‘Caacu nocãrõ yoaro mũ mena yũ paanucũña. Di rũmũ ñno mũ yũ botioetĩnucũña mũ carotirijere. Bairo caroaro majũ mũrẽ yũ caĩroamiatãcũãrẽ, di rũmũ ñno jĩcãũãcã ñcũ marĩ canuũrẽ yũ mũ pajĩãrotierũ. “Mũ bapãrã mena useanirĩ boscũ rũmũ qũẽnoña,” yũ mierũ.

30 Ñmerẽ ãni mũ macũ, carõmia caũmũ mena caepewapatarã mena mũ dinerore caátireatacũ pũame etaupĩ. Bairo cũ catunuetaro ñña, jicoquei mũ pũame jĩcãũ wescu macũ caroaro majũ causecũcure cũ mũ pajĩãrotiupa, boscũ rũmũ marĩ qũẽnoto, ì. Bairo mũ caáto ñuetõ,’ qũĩñupũ cajũgocũ cũ pacure.

31 “Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ cũ pacũ: ‘Macũ mũa, yũ mena mũ ãninucũña. Bairi yũ yaye nipetirije mũ yaye ñña.

32 Mũ bai pũame cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacure bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. Bairi marĩ causeanirõ ñña. Boscũ rũmũ marĩ caqũẽnorõ ñña,’ qũĩñupũ capacũ cũ macũ cajũgocure yua,” ñcõñarĩ na ì quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

1 Ī quetibujm yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujmyurũ cã cabuerãrẽ: “Īcãã capee apeye ũnierẽ cacũgoũ ruame ũmũ cũgoyurũ cã roca carotimasĩrẽ, mayor-domo na caĩrẽ. Bairo cãrẽ cã cacũgomiatacããrẽ, mayordomo ruame cã dinerore cã átiyasio rebojayurũ cã quetiurũ yayerẽ. Bairo cã caátoi, aperã ruame cã busujãñuparã.

2 Bairo na caĩrõ tũgo, cã ũmurẽ cã piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibujmama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigũ. Yũ roca jãñurĩ carotibojaũ mee mũ ãnigũ yua. Bairi cõñarĩ mũ quetibujm woatugũ yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cã quetiurũ cã mayordomorẽ.

3 Bairo cã caĩrõ tũgo, mayordomo ruame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácuati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecu ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojañucũ. Bairi, ¿dope bairo yũ ácuati ãmerẽ?’ ĩ tũgoña macãñupũ.

4 Ī tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiurũ yũre cã sawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ĩ, ĩñupũ.

5 Bairo ĩ yaparo yua, cã quetiurũre sawapamorãrẽ ĵicããrã jeto na piijoneño jãgoyurũ, yũ mena na busupẽniatõ, ĩ. Bairi cã capiijũgoũ cã caetaro ĩña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiurũre mũ waramoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo ruame.

6 Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cã yũ waramoña,’ qũĩñupũ caetajũgoũ mayordomorẽ. Bairo cã caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato niña mũ sawapamorĩjẽrẽ caquetibujuri pũrõ. Cien mũ sawapamorõrẽ coseya. Cincuenta ruame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo cae-tajũgoũre.

7 Cabero etayurũ tunu apei. Bairo cã caetaro ĩña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiurũre mũ waramoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo ruame. Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ũgariquere cien piiri majũ cã yũ waramoña,’ qũĩñupũ cabero macããcũ mayordomorẽ. Bairo cã caĩrõ tũgo, ‘Ato niña mũ sawapamorĩjẽrẽ caquetibujuri pũrõ. Cien mũ sawapamorõrẽ coseya. Ochenta ruame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macããcũrẽ.

8 Cabero yua, quetiurũ ruame cã ũmũ carõũ, bairo cã caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¡Nocãrõ cã masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibujmyurũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macããna. Īto masĩjãñuñama, mayordomo cã caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusurõũ caánãrẽ bairo caãna netõõrõ átiãni masĩjãñuñama ati yeparũre.”

9 “Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã ruame mũjãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macããna carorã na caátiquẽno cũgorijere caroaro ása. Cabopacarãrẽ dinerore na joya, mũjãã mena na caũseaniparore bairo ĩrã. Bairo mũjãã caápata, jõbuiũ mũjãã caetaro, useanirĩquẽ mena mũjããrẽ bocãgarãma.

10 “Noo ĵicãũ ũcũ nucũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ cã caĩñarĩcãũgõ masĩata, pajãñurõ caãnie ũnie cããrẽ ĩñaricanũgõ masĩbujioũmi. Apei, nucũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca caãnie ũnierẽ cã caĩñarĩcãũgõmasĩtĩcõãta, pajãñurõ caãnie ũnie cããrẽ ĩñaricanũgõetibujioũmi.

11 Torea bairo mũjãã ati yepa macããjẽ pairo sawapacũtiere nucũrĩ yeri pũna mena mũjãã caĩñarĩcãũgõ masĩtĩcõãta, noa ũna jõbui macããjẽ nocãrõ cañurĩjẽ quetire mũjããrẽ quetibujm cũẽnama.

12 Tunu bairoa apei yaye cã cacũgorijere nucũrĩ yeri pũna mena mũjãã caĩñarĩcãũgõ masĩtĩcõãta, noa ũna mũjãã yaye caãnipeere mũjãã joenama.

13 “Tunu bairoa paabojari majõcũ ni ĵicãũ ũcũ pũgarãpũna cã quetiurã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, ĵicãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, ĵicãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. ĵicãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi.

Torea bairo mājā cā dinerore mājā cabotūgoñaata, Dios yaye mājā cū caátirotirijere mājā ñatebujiorā,” na ĩ quetibujuyur Jesús.

¹⁴ Fariseo majā pame dinerore catūgoñamaimajūcōārā ānirī cū caīrījērē tūgomirācūā, cū caīrījērē cariape tūgopeoesuparā. Cū bócaboyeti epecōāñuparā.

¹⁵ Bairo na cabairo ñña, Jesús pame atore bairo na ĩñupū: “Mājā camasārē caītorā mājā āniña. Camasā na cañarōpura caroarā majū mājā bauya, camasā watoa āna. Baiña, Dios pame roque bairo mājā cabaimiatacūārē, masījāññami roro mājā yeri pūna cañierē. Tunu bairoa dise ũnierē, ‘Cabūgoro macāājē mee ñña atie,’ camasā na caīwāmetimiatacūārē, Dios pame tiere ññatejāññami,” na ĩ quetibujuyur Jesús.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ ĩ quetibujuyur yaparo, atore bairo na ĩ quetibujuyur nemoñupū tunu: “Moisés ānacū camasā na caátipeere cū caroticūrīqūē, bairi profeta majā na caquetibujucūrīqūē cū mājā jūgoāñupā, Juan camasārē cabautizamirīcū cū caetaparo jūgoye. Ati rāmārīā caroa queti, Dios cū carotimasīrīpau caetarore tūgorā átiyama camasā. Bairo na catūgoro jūgori cū carotimasīrīpau jāmasīō joroque na átiya tie caroa queti.

¹⁷ “Bairorua, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pame nicōāgaro. Noa ũna mājā mena macāāna ati ũmrecore, ati yepa cūārē átiyasiomasīētīñama. Torea bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jīcā wāmeacā ũno cūārē átiyasio masīētīñama camasā.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ “Bairi ni jīcā ũcū cū ũmorē cū capitiata, bairi apeo mena cū cawāmojiyaata, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē caápei ññami. ‘Apeo mē ũmo mee caācō mena āmerīcōāña,’ cū caīcūrīqūērē caápei ññami. Tunu bairoa apei camanarū pitirico mena cū cawāmojiyaata, cū cūā Moisés cū caroticūrīqūērē caápei ññami,” na ĩ quetibujuyur Jesús.

El rico y Lázaro

¹⁹ ĩ quetibujuyur yaparo, ape wāmerē ĩcōñarī na ĩnemoñupū tunu: “Jīcā cañmā āñupū paio cadinero cūgoñ. Cū pame jutii caroa cañguerī manie jetore jāññanucūñupū. Bairi ñcūbūgorique mena āninucūñupū, caroa majūrē cajutii jāññam ānirī. Tunu bairoa tocānacā rāmua bose rāmārī qūñonucūñupū caroa rāmārī majū.

²⁰ Tunu bairoa āñupū jīcā caboracau, Lázaro cawāmecucū. Cū pame bopacooro āninucūñupū. Cāmii boarique cūgoyurū. Bairo bopacau ānirī, paio cadinero cūgoñ jopetare ruñnucūñupū yeparū.

²¹ Bairo bopacau ānirī paio cadinero cūgoñ cū cañgañorījērē, cū mesa roca cañarījērē ũgaganucūñupū. Bairo ũgamicūā, dope átimasīēsupurū. Roro netōrō baiyurū. Nurīcārā yaia cū cāmiirē cū weronucūñuparā roro majū.

²² Bairi yua, jīcā rāmua caboracau pame riacoásúrū. Bairo cū cabaiyasiro yua, ángelea majā cū necoásúparā Abraham ānacū cū cañnopurū, nocārō caroaro cañnopurū yua. Bairo caboracau ānacū cū cabaiyasiro bero, paio cadinero cūgomirīcū cūā riacoásúrū. Bairo cū cabaiyasiro ñña, cū yarocacōāñuparā cū ānacū yarā pame.

²³ “Bairi yua, dinero paio cacūgomirīcū pame roro majū netōñupū cariaricarā ānana cañuena na cañnopurū yua. Bairo topū ācū, ĩñamūgōjoyurū jōbuiurū. Bairo ĩñamūgōjorū majū, qūññabocayurū Abraham ānacūrē. Lázaro ānacū cūārē qūññañupū Abraham menarū cū cañno.

²⁴ Bairo na ñña yua, atore bairo qūññupū paio cadinero cūgomirīcū pame Abraham ānacūrē, topū caācūrē, bññarique tutuaro mena: ‘Jāā ñicū Abraham, tūgoya mai ũ caīrījērē. ¡ũ bopaca ññaña! Roro netō ũ ũ baicurū atopurē. Bairi Lázarore cū joya ũ turū. Cū wāmojūā yapaaca mena ocopurū weyori, ũ ñemerōrē cū ũññom apáro. Butioro majū bopacooro ũ netōcurū, ati peero caññañeti peerore ācū,’ qūññupū paio cadinero cūgomirīcū Abrahārē.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacũārē, atore bairo qũĩñupũ Abraham ānacũ pũame pairo cadinero cũgomirĩcũrē: ‘Yũ pãrãmi, mũa caroaro mũa ãmũ ji yeparũre. Caroaro netõrõ majũ mũa ãmũ mũa yarã mena. Āni, marĩ yam, Lázaro pũame roque roro majũ netõwĩ, topũ ãcũ. Bopacooro baiwĩ. Bairi āmerē cũ useanio joroque cũ jãã átiya atopũre. Yerijãũ átiyami bopacooro canetõrĩcũ ānirĩ. Mũa, āni Lázaro cũ cayerijãrõ ũnoa, mũa pũame bopacooro mũa netõña caroaro caānacũ ānirĩ yua.

²⁶ Tunu murgē ñiña: Ato jãã caãno pairi ope, ope caāni ěñotarore bairo niña. Bairi topũ caāna, dope bairo atĩmasĩēnama atopũre. Tunu bairoa, dope ámasĩēnama ato caāna pũame cũã mũjãã tũpũre. Bairi dope bairo ámasĩēcũmi Lázaro cũã mũa tũpũre,’ qũĩñupũ Abraham ānacũ.

²⁷ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñemoñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ pũame Abrahãrē tunu: ‘Jãã ñicũ Abraham murgē ñiña: Toroque Lázarore cũ árotiya yũ pacũ ya wiipũ.

²⁸ Topũ ānama yũ bairã jĩcã wãmo cãnacãũ majũ yũrea bairo caāna. Bairi Lázaro narē cũ quetibũjũ ápáro, “Na cũã roro bopacooro netõrema ati peero caũjãnaeti peerore na cariarĩ rũmũa,” ĩ; qũĩñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ Abrahãrē.

²⁹ Bairo cadinero cũgomirĩcũ cũ caĩrõ tũgo, atore qũĩñupũ Abraham pũame: ‘Merē na, ji yepa macããna Moisés ānacũ, bairi profeta majã ānana na caquetibũjũwoatucũñarĩqũērē masĩñama. Bairi tie na caquetibũjũwoatucũñarĩqũērē na tũgõusaato, atore roro tãmũogaena,’ qũĩñupũ Abraham pairo cadinero cũgomirĩcũrē.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yũyupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ Abrahãrē tunu: ‘Jãã ñicũ Abraham, bairoa baiya bairopũa. Bairo cabaimiatacũārē, yũ yarã pũame tũgõusaetiyama. Bairi cariacoatacũ tunu cacati roquere qũĩñarĩ, caroaro cũ caĩrĩjē roquere tũgõusa jãgobujiorãma. Na yerire tũgoña wasoabujiorãma yũ yarã,’ qũĩñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ pũame Abrahãrē.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ tũsayupũ Abraham pũame: ‘Moisés ānacũ, bairi profeta majã na caĩquetibũjũwoatucũñarĩqũērē na catũgõusagaeticõãta, ti yepa macããna mũa yarã, cariacoatacũ tunu cacati cũ caĩrĩjē cũārē tũgõusaetibujiorãma,’ qũĩ jãnañupũ Abraham pũame pairo cadinero cũgomirĩcũrē yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrē.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ññupũ cabero tunu cũ cabuerãrē: “Mũjããrē ñiña: Tocãnacãnia nigarãma ati yeparũre roro cajũgoĩrĩ majã. Roro majũ baiyama camasã na caátie jũgori. Netõjãñurõ yũ pũame bopacooro na ñiñaña, roro caĩtori majãrē. ¡Na roquere bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios, na yaye wapa!

² Bairi atore bairo ñi tũgoñaña yũ bũsũriquere camasĩpeyoenarē roro cajũgoĩrĩ majãrē: Ętãã capairica mena na wãmũarĩrē jiyaturi, ria capairiyapũ na carurecõãpee niña.

³ Bairi mũjããrē ñiña: Caroaro ása. ¡Mũjãã cũã mũjãã yasire!

“Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã yam, roro cũ caápata, cũ quetibũjũya tutuaro mena. Bairi cũ pũame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya.

⁴ Bairi mũjããrē ñiña tunu: Mũjãã yam jĩcã rũmurgē jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ mũjããrē roro cũ caápata, ñiña. Bairi cũ pũame tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ, ‘Mũjããrē pũgani yũ áperigu tore bairo,’ mũjããrē cũ caĩata, cũ mũjãã camasiriyobojapee niña tocãnacãnia cũ caĩata,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrē.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jēniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiupaũre:

—Jããrē paijãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Yn yarã mɔjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, òcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mɔjãã catũgoñatutuaata, yucɔ capairicɔre etari, tiire, ‘Wãáti ria capairiyarɔ etanɔcãrõjã,’ mɔjãã cañata, mɔjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yucɔ pɔame —na ï quetibɔjɔyurɔ Jesús, bairo na caĩjẽniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

⁷ Na ï quetibɔjɔ yaparo, na ñnemoñupũ tunu Jesús: “¿Ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũ, cãrẽ paacoteri majõcɔ cũ cacũgoata, wesepɔ cũ quetiurɔ weɔare na nuɔ, o yepa cũ caoteparore qũẽnoɔ caatíatacɔ cũ caetaro ñña, cũ quetiurɔ pɔame: ‘Tãmurĩ etanumurĩ ɔgaya ɔgariquere,’ cũ qũĩbujiocuti capaatacɔ cũ caetaroĩ?”

⁸ Ìcũmi yɔra. Atore bairo pɔame qũĩbujioɔmi: ‘Tãmurĩ ɔgarique qũẽnorĩ yɔ jeasã. Ʋgagu yɔ átiya. Bairi etirique cũãrẽ yɔ joya. Mɔa, cabero mɔ ɔgawa yɔ caɔgayaparoro bero,’ qũĩbujioɔmi cũtɔ macããcũrẽ cũ quetiurɔ pɔame.

⁹ Tunu bairoa cũ capaacoteri majõcɔre: ‘Yn mena mɔ ñujãñiña. Bairi mɔ mena yɔ ɔseaniña,’ qũĩ pitietibujioɔmi cũ quetiurɔ pɔame cũ ɔmɔ cũ caɔgarique nuu yaparoro berore.

¹⁰ Bairi mɔjãã pɔame Dios mɔjããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ nipetirijere átipeyorã, atore bairo mɔjãã caĩpee niña: ‘Dios cũ carotirã marĩ ñniña. Bairi cũ caroticũrĩqũẽ jetore cũ marĩ jãátibojaya. Bairi noa ùna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ññaña, jãã capaayaparoroĩ,” caĩmasĩrã maniñama,’ mɔjãã caĩpee niña,” na ï quetibɔjɔyurɔ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesús Jerusalén macãpɔ ácũ, Samaria bairi Galilea na caĩrĩ yepa watoare netõásúrɔ.

¹² Bairo ácũ, etayurɔ jĩcã macããcũrẽ. To cũ caetaro ñña yua, pɔga wãmo cãnacãũ majũ caũmɔa witi asúparã, na ruparĩ cacãmii boarã pɔame, Jesure cũ bocãrã anã. Bairo atĩmirãcũã, Jesús tɔpɔ etaesuparã.

¹³ Jõõpũã tuari atore bairo qũĩ bɔsɔjoyuparã bɔsɔrique tutuaro mena:

—¡Jesús cabuei, jããrẽ bopacooro jãã ññaña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na ññajõõ, atore bairo na ï joyurɔ Jesús pɔame:

—Jaɔ, mɔjããrẽ yɔ catiogɔ. Bairi ánãja sacerdote majã tɔpɔ. Na quetibɔjɔrãjã mɔjãã cabaiatajere —na ññupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Bairo na caátutuato, na cãmii caboamiataje na ruparire peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye caãnimiataje.

¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere ññarĩ, bũtioro cũ basapeoyurɔ Diore, bɔsɔrique tutuaro mena.

¹⁶ Bairo ï yua, na mena caãmíatacɔ tunuatĩ, Jesús riape, yeparɔ cũ rupopaturĩ mena etanumurĩ qũĩroayurɔ. “Yn mena mɔ ñumajũcõãña,” qũĩñupũ Jesure cacãmii boamiatana mena macããcũ jĩcãũ pɔame. Cũ pɔame Samaria yepa macããcũ ññupũ.

¹⁷ Cãrẽ qũĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús pɔame:

—¿Noate aperã mɔ yarã? ¿Mɔ, jĩcãũ ató mɔ ñniati? Yna, pɔga wãmo caãnacũã ñnama, mɔjãã ñiapũ. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti bapariçãnacãũ caãniatana?

¹⁸ ¿Ñni, apero macããcũ jeto ató Diore cũ basapeo masĩñati?

¹⁹ Ì yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu:

—Wãmɔncãrĩ tunu ácũja mɔ ya wiipɔ. Yn mena mɔ catũgoñatutuarije jũgori mɔ riayere yɔ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús cacãmii boamiatana pɔga wãmo cãnacãũ majũ mena macããcũ jĩcãũrẽ.

Cómo llegará el reino de Dios (Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Jĩcãni fariseo majã atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure: “¿Nocãrõpũ Dios cũ carotimasĩrĩpau to etaroati?” Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãĩupũ Jesús pũame:

—Dios cũ carotimasĩrĩpau baujaro etaetigarõ.

²¹ Tunu bairoa ãĩtĩgarõ: ‘Atoa niña merẽ,’ o ‘Jõõ bauya,’ mũjããrẽ ãĩ manigarõ. Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau mũjãã recomacãpũ niña —na ãĩupũ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Ì yaparõ, atore bairo na ãĩupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcã rãmũ mũjããrẽ atore bairo tũgoñarĩquẽ etagarõ: ‘Jĩcã rãmũ ãno majũ marĩ ãĩagamiña Jesús, Camasã Jũgocũre,’ mũjãã ã tũgoñagarã. Bairo yũre mũjãã caĩñagamiatacũãrẽ, yũ bauetigũ,” na ãĩupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

²³ Ì yaparõ, na ãnemoñupũ tunu: “Aperã ãgarãma: ‘Ati macãpũ etaupũ,’ o ‘Jĩ macãpũ etaupũ,’ ãgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na mũjãã tũgoetigarã. Mũjãã áperĩgarã. Na caĩrĩjẽrẽ na mũjãã tũgõusaetigarã.

²⁴ Bairi mũjããrẽ ãiña: Вуро cũ cayaberije mena ãmũrecõore jĩñawoyami pũgatuapũa. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũ nemo ati yeparũre yũ catunuatĩ rãmũrẽ yũ baigũ. Yoaro mee yũ bauetagu.

²⁵ Baipũa mai, caãnijũgoro bairo yũ baijũgõgũ: Ati yeparũre roro popiye yũ netõgũ. Camasã, ati yepa macããna ãiñatejãñugarãma ati yũtea macããna pũame.

²⁶ Noé ãnacũ cũ caãniyũteare cabaiyaricarõrea bairo baigaro nemo yũ, Camasã Jũgocũ ati yeparũre yũ catunuatĩ rãmũrẽ.

²⁷ Atoe bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cũ caãni yũteapũre: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átiãñuparã, ñe ãno jĩcã wãmeacã cabaiãnipẽere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cũ caájããrĩ rãmũpũ bairo baijãñañuparã. Ti rãmũa ati yepare ruayuparõ. Bairo caruaro, camasã nipetiro ruayasi peticoasuparã, caroaro ãseanirõ caãnimiatana yua.

²⁸ Torea bairo baiyupa Lot cũ caãni yũteapũ cũãrẽ: Camasã ãseanirõ ãñupã. Eti, uga, apeye ãnierẽ wapatijee áticõã, tunu nuni, oterique cũãrẽ ote, wiiri cũãrẽ carõa qũẽnorĩ ãñuparã, ñe ãnie rũsaricaro mano, Lot ãnacũ cũ caãni yũteapũre.

²⁹ Bairi Lot ti macã, Sodoma macãrẽ cũ cawitiro bero, oco ocarõre bairo wẽñuparõ. Peerõri, azufre mena asuyaro jõbui ãmũrecõõpũ caatĩe ãñuparõ. Tie mena yasi peticoasuparã ti macã Sodoma ãnatõ macããna ãnana.

³⁰ Torea bairo baigaro nemo yũ, Camasã Jũgocũ yũ cabauetari rãmũrẽ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãre.

³¹ Ì quetibũjũ yaparõ, na ãnemoñupũ tunu: “Ti rãmũ caetarõre jĩcãũ ãcũ wii cabuimacã arũapũ cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape arũapũ caãnierẽ cũ jei áperĩcõãto. Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ wiipũ cũ tunu apericõãto.

³² Tũgoña masĩnemoñijate Lot nũmo ãnacõ cũ cabaiyariquere. Roro baiyupo.

³³ Bairi mũjããrẽ ãiña: Ni jĩcãũ ãcũ cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacõãgũmi. Bairi maimicũã, yasicoagũmi yua. Apei roque yũ yaye quetire cajãnaecũ roque caticõã ãninucũgũmi. Cũrẽ na capajãã rocacoamiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tunu. Cũ ãcũ pũame netõgũmi.

³⁴ “Mũjããrẽ caãnorẽ bairo ãiña: Yũ, Camasã Jũgocũ nemo yũ caetari rãmũ caãno, ti ãmirẽ jĩcã camapũ pũgarã cãnigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neãecõgũmi. Apei cũ bapa pũame neãecoetigũmi.

³⁵ Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩãnigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã cũ mena macããcõ jeto neãecõgõmo. Apeo pũame neãecoetigõmo.

³⁶ Tunu bairoa pũgarã wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neãecõgũmi. Apei pũame neãecoetigũmi,” na ã quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã quetiupau, ¿noõpũ to bairoati atie mũ caĩquetibũjũrije?

Cũ p̄ame atore bairo na ĩ ȳuyur̄u:

—Noo rupāri ãnajẽ cacũñarõ, yucaã cãã tor̄u neñaetagarãma —na ĩ ȳuyur̄u Jesús cã cabuerãrẽ.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ĩcõñarĩ na quetib̄uj̄uyur̄u, j̄enij̄utimirãcũã Diore cã na caj̄enij̄ãnaetiparore bairo ĩ.

² Atoe bairo na ĩñur̄ũ: “Ãñur̄ũ j̄icãũ quetiur̄u juez na caĩ. Cũ p̄ame nipetirãrẽ cauwiecũ ãñur̄ũ. Bairi Dios cããrẽ ĩroaesur̄u. Tunu bairoa camasãrẽ na p̄ucũb̄ugoesur̄u.

³ Cũ, juez cã caãni macãrẽã ãñur̄õ j̄icãõ cawapeao cãã. Cõ p̄ame aperã roro na caĩpeo ãñur̄õ, na pesuore bairo caãcõ. Bairi cawapeao p̄ame tocãnacãnia ánuccũñur̄õ juez quetiur̄u t̄ur̄u. Cãrẽ, ‘Tocãrõã ȳure na patowãcõẽtĩcõãtõ ȳure roro caĩrãrẽ na m̄u quetib̄uj̄uwa, m̄u, quetiur̄u ãnirĩ,’ qũĩõ acó ánuccũñur̄õ tocãnacãnia.

⁴ Vair̄na, quetiur̄u juez p̄ame capee majũ cõ juátigaesur̄u. Bairo juátigaetimicũã, cabero atore bairo ĩ tãgoñañur̄ũ: ‘Diore caĩroacũ ȳu ãniña. Tunu bairoa camasã cããrẽ na ȳu p̄ucũb̄ugoetiya.

⁵ Bairo cabai ȳu caãnimiatacũãrẽ, atio p̄ame ȳu pajũgo jãnaẽtĩñamo. Bairi, ȳure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ ȳu t̄ure cõ apericõãto ĩ, cõ ȳu juátigũ,’ ĩ tãgoñañur̄ũ,” na ĩ quetib̄uj̄uyur̄u Jesús.

⁶ ĩ yaparo, na ĩnemoñur̄ũ tunu: “Tãgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cã caátajere.

⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cã yarã cã canetõõparãrẽ, ãm̄arecõo, ñamii nairõ na caj̄eniata, na cã juáperibujiocũti? Cañuũ ãnirĩ na juátimajũcõãgũmi. ¿O na cotecõã manio joroque na cã átibujiocũti? Bairo na áperigũmi.

⁸ Caãnorẽ bairo m̄ujããrẽ ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátibujioumi. M̄ujããrẽ ñiña tunu: Nemo ȳu, Camasã jũgocũ ȳu catunuetari r̄um̄urẽ, ¿ati yepap̄are mai Dios mena catãgoñatutuarãrẽ na ȳu bócaetaũ átí?” na ĩñur̄ũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ĩ cõñanemorĩ, quetib̄uj̄uyur̄u fariseo, bairo j̄icãũ gobiernorẽ dinero jejobojari majõcũ menarẽ. Na quetib̄uj̄ugũ ásur̄u aperã, “Caroarã majũ jãã ãniña,” ĩrĩ aperãrẽ caĩñateri majãrẽ.

¹⁰ Atoe bairo na ĩñur̄ũ: “P̄ugarã ñubuerã ásuparã caũm̄ua Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiir̄u. Bairi j̄icãũ ãñur̄ũ fariseo majã mena macããcũ. Apei p̄ame ãñur̄ũ Roma macãrẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã mena macããcũ j̄icãũ.

¹¹ Atoe bairo fariseo p̄ame nucũrĩ Diore qũĩ j̄eniñur̄ũ: ‘Dios nocãrõ cañuũ majũrẽ m̄urẽ ñiña. M̄u ñujãñuña ȳu menarẽ. Ȳu, aperãrẽ bairo ȳu baietiya. Cañuũ ȳu ãniña. Narẽ bairo ȳu yajapaietiya. Roriye átajere ȳu áperiya. Carõmio mena roriye átaje cããrẽ ȳu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macãrẽ dinero jejobojari majõcũre bairo ȳu baietiya.

¹² Ȳu, p̄ugani jeto j̄icã semanarẽ ugarique betiri m̄u ȳu ñubuenucũña. Tunu bairoa ȳu cawapatariye cããrẽ p̄uga wãmo petiro cãnacã sero cãrõrẽ j̄icã sero cãrõ jeto tocãnacãnia m̄u ȳu jonucũña,’ ĩ j̄eniñur̄ũ Diore fariseo majõcũ p̄ame.

¹³ Apei Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcũ p̄ame, noo, jopet̄uaca ũnopũã tuacõãñur̄ũ. Bairo tuari j̄irĩãcã ũno cããrẽ ãm̄arecõore ĩñamũgõnucũrĩ mee nucũñur̄ũ. Bairo nucũũ, cã majũ cotiare pari, atore bairo ĩ j̄eniñur̄ũ Diore: ‘Dios, nocãrõ cañuũ majũ, m̄urẽ ñiña. ¡Ȳure bopacooro ĩñaña! Ȳu, roro caátajecũcũ ȳu ãniña,’ qũĩ j̄eniñur̄ũ Diore Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcũ p̄ame.

¹⁴ M̄ujããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: Ñni, Roma macã macããnarẽ cadinero jejobojari majõcũ, cã ya wiire cã catunuetaparo jũgoye, merẽ Dios cã caroriye wapare cã masiriyo bojacõãrĩcũmi. Apei fariseo majõcũ p̄ame roquere cã masiriyo bojaetacũmi. Bairi torea bairo ni j̄icãũ ũcũ cã majũã: ‘Caãnimajũũ ȳu ãniña,’ caĩ p̄amerẽ, cabũgoro macããcũrẽ

bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios,” na ãñupũ Jesús.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibũju yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, cawĩmarãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojaáto, ãrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeató ãñarĩ, cũ cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ãñuparã capacũare.

¹⁶ Bairo na caáto ãña, na piijori atore bairo na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yũtũ pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñoaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauũre.

¹⁷ Mũjããrẽ cariape ãña: Ni jĩcãũ ãcũ cawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre jãã masĩtĩgumi —na ã quetibũjuypũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócgũ?

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yũyupũ:

—¿Nopẽĩ cañũũ yu mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũũ niñami, Dios jeto.

²⁰ Merẽ mũ masĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Aperã yayerẽ jeerutieticõãña. Aperãrẽ cabũgoroa na ãbuitieticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ pũcũbugoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ caũmũ pũame:

—Tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yu átipeyocõã jũgowũ —qũĩñupũ.

²² Tere tũgo, Jesús pũame qũĩnemoñupũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo mũ caápata, jõbuiũ paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo yu caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yu mena baracũsa —qũĩñupũ Jesús.

²³ Tere tũgo, caũmũ pũame tũgoñarĩqũẽ paicoasupũ. Capee apeye ãnierẽ cacũgou ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ.

²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũẽ paio ãñarĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús cũtũ caãnarẽ:

—Ni jĩcãũ ãcũ capee apeye ãnierẽ cacũgou, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee masiriyojãñũña.

²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacarũ cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee pũame roque —na ã quetibũjuypũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame cũ jẽniñañuparã:

—Bairi, ¿ni ãcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Dise ãnie camasã na caátimasĩtĩtẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupũ, jãã roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrẽ jãã baracuti hũajũgowũ.

²⁹⁻³⁰ Jesús pũame atore bairo qũĩ yũyupũ:

—Ni jĩcãũ ãcũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ paagũ, cũ ya wiire, o cũ namorẽ, cũ bairãrẽ, cũ pacũare, o cũ pũnaa cũãrẽ na cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõrõ

bócanemogami tunu ati yeparare. Tunu ape amarecóo caetaro, cūgonemogami yeri capetietiere —na ĩ quetibujuyup Jesús.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Cabero Jesús cū cabuerārē, puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāũ majũ camasā watoa caānarē na piiwujori na ĩñupũ na jetore: “Āmerē Jerusalēpũ marĩ ágarā. Topũ profeta majā ānana yũ, Camasā Jūgocũre na caĩquetibujũ woatuyaricarorea bairo baigaro.

³² Ti macā macāāna pũame judío majā caāmerārē yũ nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yũ átiepegarāma. Na ucoo mena yũ eyotuepegarāma.

³³ Bairo átiri, roro majũ yũ bape epegarāma. Bairo yũ átieperi, yũ pajĩā rocacōāgarāma. Bairo yũre na caátimiatacũārē, itia rũmũ bero caāno yũ pũame yũ caticoagu tunu,” na ĩ quetibujuyup Jesús.

³⁴ Na, cū cabuerā pũame cū caquetibujumirĩjērē tūgomasiētĩmajũcōāñuparā. Na pũame, “Jesús bairo baiyasigumi,” ĩ masĩesuparā. Bairi tūgomasiēsuparā.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñāácú, Jesús pũame cacaapee ĩñaecũrē netōásupũ. Cū pũame maa tãni camasārē dinero jēniruinucũñupũ.

³⁶ Bairi yua, camasā capāārā na canetōrōrē tūgori, “¿Dope to baiyati?” na ĩ jēniñañupũ cũtũ caānarē.

³⁷ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, na pũame qũĩñuparā:

—Jesús, Nazaret macā macāácũ netōácú baiyami —qũĩ quetibujuyuparā.

³⁸ Tiere tūgori, busurique tutuaro mena qũĩ joyupũ Jesure:

—Jesús, David ānacũ pārāmi, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caĩrō, aperā cū riape caāna pũame cū tutiyuparā, cū awajaeticōāto, ĩrā. Bairo cūrē na caĩmiatacũārē, bũtioro jāñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—JDavid ānacũ pārāmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús pũame cū caĩawajarijere tūgori, tuanucāñupũ. Tuanucārĩ, “Cū neasá,” na ĩñupũ aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro ĩña, cū jēniñañupũ:

⁴¹ —¿Ñerē mũ yũ caáto mũ boyati?

Bairo cū caĩrō caĩñaecũ pũame qũĩñupũ:

—Yũ Quetiupau, caĩñamasĩēcũ ānirĩ ñiñamasĩgaya tunu —qũĩñupũ.

⁴² Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Jau, ĩñamasĩña! Yũ mena mũ catūgoñatutuarije jūgori mũ caapee ĩñamasĩō joroque mũ yũ átiya.

⁴³ Bairo cū caĩrō, jicoquei ĩñamasĩcoasupũ. ĩñamasĩ yua, Jesús bero usari, Diore cū basapeoyupũ. Nipetiro camasā, tiere caĩñaatana cūā Diore cū basapeoyuparā.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayupũ Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota jūgoyupũ.

² Mai, ti macāpũ añupũ Zaqueo cawāmecucu. Cū pũame pairo netōrō apeye ũnierē cacūgou añupũ. Roma macāānarē camasā yaye dinerore jejobjari majā quetiupau añupũ.

³ Cū pũame bũtioro ĩñagamiñupũ Jesure. Bairo ĩñagamicũā, cayepauaca ānirĩ, tunu bairoa camasā capāārā cū riapere na caānoi, dope bairo Jesure qũĩña bocamasĩesupũ.

⁴ Bairi Jesús cū caápáro riape atuátĩ, yucupũ wāmucóásupũ, cū cū caĩñajo masĩparore ĩ.

⁵ Bairi Jesús pũame to netōácú qũĩñamugō joyupũ Zaqueo, yucũ buipũ capesare. Qũĩñabocari, atore bairo qũĩñupũ:

—Zaqueo, tãmurĩ ruiasá. ãmerẽ m̃u ya wiip̃u yu tuagaya —qũĩñup̃ũ.

⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, uwaro ruiátiri, ɥseanirĩqũẽ mena cã ya wiip̃u cã jũgoásúp̃u.

⁷ Bairo Jesús cã mena cã caátó ãña, to macããna nipetirã Jesure ãmeo busupai jũgoyuparã na majũ, “Rorije caác̃u ya wiip̃u tuau áyami,” ã busupaiyuparã.

⁸ Cabero Zaqueo ya wiip̃u na caetaãno yua, Zaqueo p̃uame wãmunucãrĩ atore bairo qũĩñup̃ũ Jesure:

—Ỹu Quetiup̃u, ãmerẽ yua, yu cacũgorijere carecomacã majũ cabopacarãrẽ na yu jog̃u. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũrẽ cayajaric̃u yu caãmata, yu cayajamirĩqũẽrẽ cã yu tunuojonemog̃u tunu. Tie netõjãñurõ baparicãnacãni majũ cã yu tunuojonemog̃u tunu —qũĩñup̃ũ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃ũ Jesús p̃uame:

—Ãni, Zaqueo cãã, Abraham ãnacũ pãrãmi majũ niñami. Bairi ãme cã, cã yarã cããrẽ na netõñami Dios. Torec̃na, yu ap̃u, yu, Camasã Jũgoc̃u, camasã cayasicoabujiorãrẽ na netõũ ácu —qũĩñup̃ũ.

La parábola del dinero

(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã p̃uame Jesús cã caĩrĩjẽrẽ caroaro cã tũgouyuparã. Bairo caroaro na catũgousaro ãñarĩ, dinerore ãcõñarĩ na quetib̃uj̃uyup̃u. Mai, Jesús p̃uame merẽ Jerusalén macãtuacarp̃u ãñup̃ũ. Bairi camasã p̃uame Dios cã carotimasĩrĩp̃u, “Ãmeacã etagaro baiya,” ã tũgoñañuparã.

¹² Bairi atore bairo na ãñup̃ũ Jesús: “Ãñup̃ũ jĩcãũ caũm̃u quetiuparã yau. Cã p̃uame águ baiyup̃u ape yepa cayoarop̃u. Top̃u cã ya yepare quetiup̃u, reyre bairo cãrẽ na cajõrõ bero, tunuatigayup̃u tunu cã ya yepap̃u.

¹³ Bairi águ jũgoye, cã paabojari majã p̃uga wãmo cãnacãũ majũ mena macããnarẽ na piijori, na nuniñup̃ũ tocãnacãũrẽã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ãñup̃ũ: ‘M̃jãã majũ atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, yu catunuetarop̃u m̃jãã wapata jãnagarã,’ na ãñup̃ũ.

¹⁴ Bairo cã caĩcũmiatacããrẽ, camasã, cã caãni yepa macããna p̃uame butioro cã mena asiajãñuñuparã. Quetiup̃u, reyre bairo cã cajããrõ boesuparã. Bairo cãrẽ caasiarã ãnirĩ, cã berore na ã rotijoyuparã na quetib̃uj̃abojari majãrẽ: ‘Jãã, reyre bairo m̃u cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cã na caboetimiatacããrẽ, aperã, ape yepa macããna p̃uame quetiup̃u reyre bairo cã jõcõãñuparã. To bero tunucoásúp̃u tunu cã ya yepap̃u. Bairo tunuetari bero, cã paabojari majãrẽ na pirotijoyup̃u aperãrẽ, ‘Dinerore yu canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũp̃u,’ ã.

¹⁶ Bairi cã paabojari majõc̃u caãnijũgou p̃uame etari, atore bairo qũĩñup̃ũ: ‘Quetiup̃u, m̃u dinero yu m̃u cacũrĩqũẽ mena yu wapatanemoarp̃u tunu. M̃u p̃uame p̃uga wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yu m̃u cacũmiatacããrẽ, tunu p̃uga wãmo cãnacã mil tiiri m̃urẽ yu tunuo buipeog̃u,’ qũĩñup̃ũ.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ, cã quetiup̃u p̃uame atore bairo qũĩ yuyp̃u: ‘Ñumajũcõãña; cañu m̃u ãniña m̃u paabojari majõc̃u. Bairi nucũrõ mena areye petoaca caãnie ùnierẽ m̃u caĩñarĩcãñgõ masĩrõ jũgori, p̃uga wãmo cãnacã macãã quetiup̃u majũ m̃u jããõ joroque m̃u yu átigu,’ qũĩñup̃ũ.

¹⁸ Bairi tunu cã paabojari majõc̃u cabero macããcũ p̃uame etari, atore bairo qũĩñup̃ũ: ‘Quetiup̃u, m̃u dinero yu m̃u cacũrĩqũẽ mena yu wapatanemoarp̃u tunu. M̃u p̃uame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yu m̃u cacũmiatacããrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri m̃urẽ yu tunuo buipeog̃u,’ qũĩñup̃ũ.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ, cã quetiup̃u p̃uame qũĩñup̃ũ: ‘Ñumajũcõãña; m̃u cãã jĩcã wãmo cãnacã macãã quetiup̃u majũ m̃u jããõ joroque m̃u yu átigu,’ qũĩñup̃ũ.

20 “Apei cã paabojari majõcũ pũame yua cõtũ etari, atore bairo qũĩĩũpũ cã cãã: ‘Quetiurã, atie niña mũ dinero. Yũ mũ canunimirĩqũẽ jetore mũ yũ tunuogũ. Yasire ĩ, jutii asero mena ũmarĩ mũ yũ qũĩnocũbojawũ.

21 Mũa, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Aperã yayerere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña. Bairi mũrẽ uwiri, caroaro yũ qũĩnocũwã mũ dinerore, yasire ĩ, qũĩĩũpũ.

22 Bairo cã caĩrõ tũgo, cã quetiurã pũame qũĩĩũpũ: ‘Mũa, paabojari majõcũ, cañuesũ majũ mũ ãniña. Bairi bairo mũ caĩrĩjẽ mena mũrẽ ñiñabesegũ. Yũre, “Mũa, tutuaro mena caroti mũ ãniña,” yũ miapũ. Tunu bairoa, “Aperã yayerere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña,” yũ miapũ.

23 ¿Dopẽĩ, bairo yũ cabairijere masĩmicũã, yũ dinerore banco wiipũ mũ cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasorije wapa mũ wapata nemobujoricũ. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacũ, yũ wii yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyurũ cã quetiurã cã ãmũrẽ.

24 Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ĩũpũ aperã, cõtũ caãnarẽ: ‘Dinero cã cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcũrẽ cã joya,’ na ĩũpũ.

25 Bairo cã caĩrõ tũgomirãcũã, cõtũ caãna pũame qũĩĩũparã: ‘Merẽ pairo cãgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽtĩñami,’ qũĩĩũparã.

26 Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ĩũpũ: ‘Mũjããrẽ cariape ñiña: Noa ũna nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõdata, pajĩãũrõ na yũ jonemogũ tunu. Aperã nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yũ ãmapeyocõãgũ.

27 Tunu bairoa yũ pesua, yũre reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yũ caĩñajoro na pajĩãrecõãña, na ĩũpũ quetiurã pũame,” na ĩ cõña quetibũyurũ Jesús.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Bairo atiere quetibũyũ yaparori bero, Jesús Jerusalẽpũ ámajũũpũ yua.

29 Bairi Betfagé, Betania na caĩrĩ macãã tũpũ cõñãácã, cã cabuerã pũgarãrẽ na árotiyurũ. Mai, Betfagé, Betania pũame Olivo na caĩrĩ buro tũpũ ãũũparõ.

30 Bairi atore bairo na ĩ joyurũ cã cabuerã pũgarãrẽ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, ĩcãũ burro jiyaturicũre cã mũjãã bóccagarã. Cã, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigũmi. Cũrẽ cã õwãrĩ, cã mũjãã neapã yũ tũpũ.

31 Bairi tunu aperã, mũjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cã mũjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mũjãã ĩwã: ‘Marĩ Quetiurã cã boami,’ na mũjãã ĩwã —na ĩ joyurũ Jesús.

32 Bairo cã caĩrõ tũgo, acoásũparã cã cabuerã pũgarã pũame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cã caĩtatorea bairo baiyuparo.

33 Bairi burrore na caõwãrõ ĩñarĩ, cã uparã pũame:

—¿Nopẽĩrã cã mũjãã õwãñati? —na ĩũũparã.

34 Na pũame atore bairo na ĩ yũyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiurã cã boami. Bairi cã jãã õwãña —na ĩũũparã.

35 Bairo cã õwã yaparori, cã neásũparã burrore Jesús tũpũ. Cã nee etari yua, cã cabuerã pũame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cã nemũgõ peoyuparã burro buipũ yua.

36 Bairo na caátó bero yua, Jesús pũame ánutuásũpũ Jerusalén caátíwãpũ. Bairi camasã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũũũparã maa cã caátíwãrẽ.

37 Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure causari majã pũame nipetiro bũsũrique tutuaro mena ĩ awaja jũgoyuparã. Tunu bairoa mũseanirĩqũẽ mena Diore cã basapeoyuparã. Jesús cã caátijẽño ĩñorĩqũẽ jũgori butioro Diore cã basapeoyuparã.

38 Atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¡Jesús, Dios cū cajou, marí Quetiupau majũ cū caãnoi, cūrẽ marí cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cū caatáje jũgori Dios jõbui macããcũ mena caroaro marí ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cū marí basapeoroa Dios ɯmɯrecóo macããcūrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure causari majã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩñuparã fariseo majã jĩcããrã, camasã watoapɯ caãna pɯame Jesure:

—¡Jãã cabuei, mɯrẽ caławaja ɯsarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! —qũĩñuparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesús pɯame atore bairo na ññupũ:

—Mɯjããrẽ cariape ñiña: Ñnoa camasã yɯre na cabasapeoticõãta, ẽtã rupaa pɯame yɯre basapeobujioro —na ññupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesús Jerusalén macãtɯacarpɯ ãcũ, ti macãrẽ ññajori, otiyupɯ.

⁴² Atoe bairo na ñ tũgoña yapapuayupɯ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mɯjãã, Jerusalén macããna ãme rũmɯ mɯjããrẽ yɯ quetibɯjɯgamiña caroa yeri cutajere. Mɯjãã pɯame tie quetire apero cayasioropɯ caãnierẽ na caĩñamasĩẽtõrẽã bairo tiere mɯjãã masĩẽtĩña.

⁴³ Bairi mɯjããrẽ roro na caátipa rũmɯrĩ atígaro. Mɯjãã wapana pɯame Jerusalẽrẽ ẽtã mena ẽñota, ãmejoregarãma rupa macãpɯa, mɯjãã carutimasĩẽtĩparore bairo ñrã. Bairo áticoãrĩ, camasã, mɯjãã wapana pɯame mɯjãã tocãnacãpɯpɯrea ẽñota ãmejoreri, mɯjãã ãmeo qũẽgarãma.

⁴⁴ Ñmeo qũẽrĩ mɯjããrẽ pajĩãre peyocõãgarãma mɯjãã wapana pɯame. Bairo mɯjãã pajĩãreri, Jerusalén macã ãnatõrẽ átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ẽtã rupaa na caẽñotamirĩqũẽ jĩcã ẽtã ñno buituticuti pesaricaró manopɯ átiyasio rocacõãgarãma, mɯjãã ya macã Jerusalén macã ãnatõrẽ. Mɯjãã majũ Dios mɯjããrẽ cū canetõũ atiere mɯjãã tũgopeopɯ. Bairi mɯjããrẽ pajĩãregarãma mɯjãã wapana,” ñ yapapuayupɯ Jesús, Jerusalén macãrẽ ññajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo ñrĩ bero, Jesús etayupɯ Jerusalén macãrẽ yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñnubuerica wiire jããñupũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cūrẽ na acurewiyojo jũgoyupɯ.

⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ññupũ:

—Dios cū caquetibɯjuri tutipɯ bairo ñña: ‘Yɯ ya wii ñnubuerica wii majũ nigaro,’ ñña. Bairo caĩquetibɯjamiatacũãrẽ, mɯjãã pɯame apeye arɯare bairo mɯjãã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ẽtã wiire bairo mɯjãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ññupũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiipɯ camasãrẽ na bueãñupũ tocãnacã rũmɯa ti semanarẽ. Bairo to cū caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, aperã cabũtoa camasĩrĩ majã pɯame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cū marí pajĩãrãati?” ãmeo ñ bɯsupẽni jũgoyuparã na majũ.

⁴⁸ Mai, camasã pɯame nipetiro cū cabuerijere caroaro mena cū tũgoɯsayuparã. Bairi cūrẽ na capajĩãrocagamirĩjẽrẽ átimasĩẽsuparã fariseo majã pɯame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩcã rãmɯ templo wiipɯ camasãrẽ na cū cabueãnitoye, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, aperã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, na nipetiro Jesutɯ etayuparã.

² Etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena bairo mɯ átiati ññamicã mɯ caátiatajere?

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús cũã:

—Yá cãã mujããrẽ jĩcã wãme yu jëniñagu. Cariape yu mujãã ywa:

⁴ ¿Ni ùcã camasãrẽ na cã bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pame cã na bautiza rotijoyupari? —na ìñupũ Jesús.

⁵ Bairo cã cañjëniñarõ tãgo, yasioaroaca ãmeo busuyuparã na majũ cãrẽ na caĩyupere: “¿Nopẽ bairo cã marĩ yurãati rita? ‘Dios pame cã bautiza rotijoricami,’ marĩ cañata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã cã caquetibujarijere cariape mujãã tãgoeti?’ marĩ ìbujioami.

⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã pame cã bautiza rotijoyupa,’ marĩ ì masĩtĩña. Bairo marĩ cañata, camasã pame ùtã rupaa mena marĩ wëpajĩabujiorãma. Merẽ nipetiro camasã, ‘Juan ãnacũ Dios cã caquetibujarotijoricami majũ ãmi,’ ì tãgoñamasĩrãma,” ãmeo ìñuparã.

⁷ Bairi atore bairo qũñuparã fariseojãã Jesure:

—Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricare.

⁸ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ìñupã:

—Cariape yu mujãã yuetiya. Bairi yu cãã, ‘Noa ùna na carotiro mena tore bairo yu átimasĩña,’ mujããrẽ ñi quetibujetigu —na ìñupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catãgori majãrẽ ati wãmerẽ ìcõñarĩ Jesús na quetibujuyupã: “Ãñupũ jĩcãũ wese upau. Cã pame use wesere qũënoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásupã cayoaropã. Mai, águ jũgoye, cã wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu.

¹⁰ Cabero yua, use cabutiri yatea caetaro masĩrĩ, cã ùmu jĩcãũrẽ cã joyupã cã ya wesere cã cawasoricarã tãpã. Cãrẽ na cawasorique wapare bori, cã joyupã, tie wapare cã jeatibojaáto, ì. Bairo cã ùmurẽ cã cajomiatacããrẽ, wese paari majã pame, cã caetaro cã qũëñuparã. Bairo cã qũërĩ, ñe ùnie mácũ cã átitunuo joyuparã.

¹¹ Tunu ti wese upau pame apei cã ùmurẽ cã joyupã. Cã cããrẽ torea bairo cã ásuparã. Roro cã átieperi, cã qũëñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ùnie mácũ cã átitunuo joyuparã cã cããrẽ.

¹² Cabero apei, tunu cã joyupã. Tunu torea bairo cã ásuparã ti wesere capaari majã pame. Roro cã cãmii turi, cã acuwiyo joyuparã ti wese camanopã.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ìñamirĩ, atore bairo ì tãgoñañupũ use wese upau majũ pame: ‘¿Dope yu ácuti yua? Yá macã, yu camairẽ cã yu jogu na tãpã. Cã roquere cã nacũbugobujiorãma, yu macã cã caãnoi,’ ì tãgoñañupũ.

¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pame ti wese upau macã cã caatóre ìñarĩ, ãmeo ìñuparã: ‘Atiyami ati wese upau macã. Cãã niñami cã pacu cã cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairi cã marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ìñuparã na majũ.

¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tãnipã cã neowaátĩ, cã pajĩã rocacõãñuparã,” na ì quetibujuyupã Jesús.

Bairo ì quetibujuyupã yaparo, atore bairo na ì jëniñañupũ cã caĩrjërẽ catãgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácuti mujãã ì tãgoñañati cã macãrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pame yua?

¹⁶ Bairo átigumi: Topã á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cã wesere coterotícũgumi,” na ìñupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo qũñuparã Jesure:

—¡Tocãrõã ì jãnaña tiere! ¡jĩtĩcõãña! —qũñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ìñarĩ, atore bairo na ìñupã:

—¿Nopẽĩrã, ‘Tocãrõã ì jãnaña tiere,’ yu mujãã ìñati? ¿Torea bairo na ì quetibujuyupã woacũësupari Dios yaye quetibujarica tutipare? Atores bairo ìña:

‘Ùtã mena cawii qũënorĩ majã jĩcã ùtããrẽ na caboetimiatacããrẽ, tia pame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujoricaro, 'i quetibujũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairo ni jĩcãũ ùcũ tia ùtãã mena cũ cañarocapeata, rocapecoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujioũ —na i quetibujũyupũ Jesús.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibujũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ùtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairo marĩrẽã ïgu ïcũmi Jesús,” ï tũgoñañuparã. Bairo ï tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairo Jesutu na joyuparã catũgorutiri majãrẽ. Na pũame nũcũbũgori majãrẽ bairo Jesure na cabai ïñorõ boyuparã, rorije cũ bũsũo joroque ïrã. Bairo roro cũ caĩata, quetiupũ gobernadorẽ cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã ïrã, bairo na joyuparã.

²¹ Bairo na pũame cũtũ etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caatĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo mũ quetibujũnucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya.

²² Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupũ emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticũti? —qũĩ jẽniñañuparã.

²³ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ïñupũ:

²⁴ —Jãũ, yũre joñijate moneda tiire —na ïñupũ.

Bairo na canunirõ, na ïñupũ:

—¿Noa riapẽ to tusayati ti tii moneda tiiacapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ï jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pũame ïñuparã:

—Emperador, quetiupũ ya wãme, bairo tunu, cũ riapẽ tusaya ti tii moneda tiiacapũre —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetibujũro, atore bairo na ïnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupũre cũ yaye caãnierẽ, cãrẽ cũ tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ï quetibujũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrjẽrẽ tũgori yua, nopẽ bairo pũame qũĩto masĩẽsuparã fariseo majã pũame camasã watoare. Bairoa bocã bũsueticõãñuparã, Jesús na cũ cayurijere tũgorã. “¡Nocãrõ cũ masĩñati!” ï, tũgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcããrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩẽnama,” ï tũgoñañuparã. Bairo atore bairo qũĩñuparã Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ï woatucũñañupĩ tirãmũpũre: “Ni jĩcãũ ùcũ cawãmojiyaricũ cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ïcũñupĩ.

²⁹ Tierẽ mũ masĩ. Bairo ape wãmerẽ ïcõñarĩ jãã quetibujũpa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcãũ pũnaa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacãũ majũ. Bairo cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásupũ.

³⁰ Bairo cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásupũ cũ cũã.

³¹ Tunu bairoa cū ānacū bai, apei p̄ame cū buiacore wāmojiyayup̄a tunu. Cabero cū cūā riacoásúp̄a p̄ūnaa mácsūā. Bairi, bairo jeto baiyuparā nipetiro na ānana bairā, aperā cūā. Bairo nipetiro cō mena n̄mo c̄timirācūā, nipetirā cō mena p̄ūnaa mána jeto riapeticoasuparā.

³² Cabero na ānana n̄mo caānimirīcō cūā riacoásúpo.

³³ Bairo ati yepap̄a nipetirā n̄mo caānacō ānirī yua, cariaricarā tunu na cacatirop̄a na caāno, ¿ni n̄mo majū cō ānic̄ti? —qūī jēniñañuparā saduceo majā Jesure.

³⁴ Bairo na caīrījērē tūgo, atore bairo na ĩñup̄a:

—Ati ɯm̄recóore caāna, carōmia manap̄a c̄tinucūñama. Caɯm̄na cūā n̄mo c̄tinucūñama.

³⁵ Aperā Dios mena na catūgoñatutuarije jūgori, ape ɯm̄recóore tunu catiri, caetaparā p̄ame roque n̄mo manigarāma. Tunu bairoa na p̄ūnaa rōmiarē na n̄motietigarāma.

³⁶ Top̄are p̄gani riaetigarāma nipetiro to macāāna. Ángelea majā na caānorē bairo nigarāma. Tunu bairoa Dios cū cacatiorā ānirī, cū p̄ūnarē bairo majū caāna nigarāma. Bairi n̄mo c̄taje manigaro ti ɯm̄recóop̄are yua.

³⁷ Bairi Moisés ānacū cū caquetib̄j̄woacūñarīcā tutip̄a marī quetib̄j̄ masīōña atore bairo: ‘Nipetiro camasā cariaccoatana nimirācūā, caticoagarāma.’ Ti tutip̄a yucū āmirōcūā cāpetietire cū caquetib̄j̄ricap̄are atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: ‘Yua, yua āniña Abraham, cū macū Isaac, bairi cū macū Jacob quetiup̄a caānacū,’ ĩñup̄a.

³⁸ Dios p̄ame cayasirā ānana ūna quetiup̄a mee niñami. ¡Cacatirā majū quetiup̄a roque niñami! Dios, cū caññajorore na nipetiro cacatirārē bairo caāna niñama —na ĩ quetib̄j̄yup̄a Jesús saduceo majārē.

³⁹ Bairo cū caīrō tūgori, jīcāārā fariseo majā mena macāāna atore bairo qūīñuparā:

—Cabuei, caroaro majū m̄ quetib̄j̄yua —qūīñuparā Jesure.

⁴⁰ Bairi yua, p̄gani cū jēniñanemo masīēsuparā.

¿De quién es descendiendo el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero Jesús atore bairo na ĩ jēniñañup̄a:

—¿Nop̄ērā, “Mesías Dios cū cajon, David ānacū p̄ārāmi niḡami,” na ĩ quetib̄j̄nucūñati?

⁴² David ānacū p̄ame Salmos tutip̄are atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios p̄ame yua Quetiup̄are atore bairo qūīwī:

“Ato ruiya cariape n̄gōā p̄ame mai.

⁴³ M̄ pesua caānanarē na yua canetōn̄cārō bero, m̄ p̄ame na m̄ rotimasīḡa,”

ĩñup̄a David ānacū, Dios cū caīrīqūērē.

⁴⁴ Bairi Dios cū cajon̄re, “yua Quetiup̄a” cū cañmiatacūārē, ¿nop̄ērā, “David ānacū p̄ārāmi āniḡami,” na ĩ quetib̄j̄nucūñati? —na ĩñup̄a Jesús, na catūgomasīparore bairo ĩ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Cabero capāārā camasā na catūgoāno, atore bairo na ĩñup̄a Jesús cū cabuerārē:

⁴⁶ “Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā na caātiānierē tūgoñamasīña: Na p̄ame jutii cayowerijere jāñajesoyama. Bairo cajāñarā ānirī maap̄a na caāñesēāta, nipetiro camasā n̄cūb̄gorique mena na cajēnirōrē bonucūñama. Tunu bairoa ñubuerica wiirip̄a na caáp̄ata, caroap̄ari jetore ruiganucūñama. Tunu bōse r̄m̄ caāno narē na capiāta, caroap̄are ruiri ɯgaganucūñama.

⁴⁷ Tunu bairoa cawap̄earā rōmirī ya wiirire ēmanucūñama. Tunu yoaro Diore cū jēniñubuetonucūñama. Na p̄ame roque aperā netōjāñurō popiye tām̄ogārāma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiip_u ãcũ, Jesús paioo cadinero cãnarẽ na ãñajoyup_u. Na p_uame dinero jããrĩcã patarip_u na yaye dinerore jããrã ásuparã.

² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ p_uga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã.

³⁻⁴ Bairo cõ caáto ãña, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Ãnoa cadinero cãgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere jããñama. Atio cawapeao p_uame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããñamo. Bairi cariape m_ujããrẽ ãña: Dios cũ cañajoro atio p_uame cadinero cãgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ãñupũ Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ãñarĩ, atore bairo ãmeo ã b_us_uyuparã: “¡Nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpããrĩ ãña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũerẽ na cacũrĩqũe mena caroa wii majũ bauya,” ãmeo ã b_us_uyuparã, templo wiire ãñarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tãgori atore bairo na ãñupũ Jesús:

⁶ —Jĩcã rãm_u, ati wiire roro na caátipa rãm_u etagaro. Bairo caetaro, jĩcã ãtãã ãno bui tuticãti pesaricaro manop_u átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ãñupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõp_u to bairoati atie m_u caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cũ caĩrĩqũe etaro baiya,” jãã ã masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgori, atore bairo na ãñupũ Jesús: “Caroaro majũ m_ujãã tãgoñamasĩgarã, jããp_u jãã ãtoecore, ãrã. Capããrã atĩgarãma caĩtoñesẽãrĩ majã. Atoore bairo ãgarãma: ‘Y_ua, y_u ãniña Dios cũ cajou. ãmea ãña Dios marĩrẽ cũ canetõõrĩ yutea,’ ãgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na m_ujãã tãgoetigarã.

⁹ Tunu bairoa m_ujãã queti tãgogarã: ‘Camasã aperop_u cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tãgori, tãgo acãaeticõãña. Ati ãm_urecõo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoye cãtipee ãña bairop_u. Bairi tãgo acãaeticõãña,” na ã quetib_uj_uyup_u Jesús.

¹⁰ ã quetib_uj_u yaparo, na quetib_uj_u nemoñupũ tunu: “Aperã jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma.

¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cũã yuguigaro nipetiróp_u. Apeye a_ua riarique atĩgaro. Riaye cũã noo caãno cãnacãp_uap_una nigaro. Tunu ãm_urecõop_ure acãoriye majũ bai ãñogaro. Marĩ caĩñañaetĩẽ ãnie bai ãñogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jũgoye m_ujããrẽ roro atijũgogarãma. M_ujããrẽ ãnerĩ, popiye m_ujãã baio joroque m_ujãã atĩgarãma. Ñubuerica wiirip_u m_ujããrẽ jeãgarãma, to macããna m_ujããrẽ na caĩñabeseparore bairo ãrã. Bairo átiri, m_ujããrẽ preso jorica wiip_u m_ujãã cũrecõãgarãma. Tunu y_u yarã m_ujãã caãno jũgori, na p_uame m_ujããrẽ roro na catutiparore bairo ãrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes t_up_u cũãrẽ m_ujãã neãgarãma.

¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, na ãnarẽ y_u yaye quetire nemojãñurõ m_ujãã quetib_uj_u masĩgarã bairãp_u.

¹⁴ Bairi quetiuparã roro m_ujããrẽ na caátiparo jũgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ãrãati?’ ã tãgoña macãetĩcõãña.

¹⁵ Y_u p_uame m_ujãã caĩpeere y_u masĩõg_u. Bairo y_u caátioi, ni jĩcãũ ãcũ m_ujãã pesua mena macããcũ m_ujãã caĩrĩjẽrẽ n_ucãmasĩlẽtĩg_umi. Ni ãcũ manĩg_umi m_ujããrẽ cabotio_u.

16 Bairãpua, mujãã yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã, mujãã busujã buitiregarãma. Bairi mujãã pacua, mujãã bairã, aperã mujãã yarã, mujãã bararã cãã mujãã busujã buitiregarãma. Bairo átiri, jicããrãrẽ mujãã pajĩãregarãma.

17 Bairi yua, ati umurecõo macããna nipetiro mujããrẽ ãnãtegarãma, yu yarã mujãã caãnoi.

18 Bairi roro mujããrẽ na caátimiatacũãrẽ, mujãã yasietigarã. Mujãã poawẽ jicãwẽãcã ãno yasietigaro.

19 ¡Bairi yu yaye jicã wãmeacã ãnorẽ jãnaeticõãña, mujããrẽ Dios cã canetõõparore bairo ãrã!

20 “Jicã rãmũ soldaua, pajĩãrĩ majã Jerusalén macãrẽ na cajotoa ãmejorero ãñarã, atore bairo mujãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya,’ mujãã ã tũgoñagarã.

21 Bairi mujããrẽ ãña: Judea yepa macããna ãtã yucũpa na ruti áparõ. Aperã Jerusalén macããna ti macãrẽ na witiweyoátõ. Tunu aperã wesepũ caãna ti macãrẽ na tunuapericõãto.

22 Ti rãmũrĩ pũame camasã rorije na caátiei jũgori popiye na cabairi rãmũrĩ nigaro. Nipetiro baigaro Dios busurica tutipũ cã caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo.

23 Ti rãmũrẽ roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios pũame popiye na baio joroque na átigũmi, na yaye wapai. ¡Bairi carõmia bairirupũ caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ capũnaacũna cãã popiye netõõrõ baigarãma ti rãmũrẽ!

24 Bairi ti macã macããna jicããrã besui riagarãma. Aperã preso joricarã na caãnoi, nipetiro macã macããrĩpũ ácoagarãma. Aperopũ macããna pũame Jerusalén macãrẽ ãmacõãgarãma yua. Na pũame ti macãpũ nicõã nigarãma Dios cã caátirotiricarõ cãrõ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Jõ umurecõopũ ricaati cabaurije baugaro. Muipũ umureco macããcũ, ãnami macããcũ cãã, ãocõã cãã ricaati baugarãma. Bairi yua, nipetiro camasã tiere ãña acũacoagarãma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũuocajorore tũgori tũgo acũacoagarãma.

26 Camasã pũame bairo cabairo ãñarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati umurecõo?’ ã uwitũgoñagarãma bũtiõro. Ñocõã cãã yuguiñacoagarãma.

27 Bairo cabairo beropũ, yu, Camasã jũgocũre ãñãmũgõ jogarãma. Buseriwo watoapũ nocãrõ yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ãñajogarãma.

28 Bairi mujããrẽ ãña: Mujããrẽ yu caquetibũjũrijere bairo caetaro ãñarĩ wãmũnũcãña. Bairo wãmũnũcãrĩ, jõbui pũame mujãã wãmõrĩrẽ ãnumũgõjori coteya. Yu, tocãrõã yu átigũ, mujããrẽ netõũ acũ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

29 Bairo ã quetibũjũ yaparori, ati wãmerẽ ãcõñarĩ na quetibũjũ nemoñupũ tunu: “Higuera sawãmecũtĩ yucũ, o apeĩ yucũ cabairijere mujãã masĩña.

30 Ti yucũ sawãma pũũ cawasoaro ãñarĩ, ‘Merẽ cãma cõñarõ baiya,’ mujãã ã masĩña.

31 Toreã bairo mujããrẽ yu caquetibũjũrijere caetaro ãñarĩ, ‘Merẽ Dios cã carotimasĩrĩpũ cõñarõ baiya,’ mujãã ã masĩgarã.

32 “Cariare mujããrẽ ãña: Mujããrẽ yu caquetibũjũrijere baijũgogaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye.

33 Ati umurecõo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibũjũrique roque petietigaro. Yu caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

34 “Caroaro tũgoñaña. Ti rãmũ caetaparo jũgoye mujãã ãña acũare. Nemo yu catunuetari rãmũrẽ, yu yarã roro na caátĩãnorẽ ãñĩnagaetiya. Cacũmurãrẽ, bairi ati yepa macããjẽrẽ catũgoñarĩqũẽ pairã cããrẽ na ãñĩnagaetiya. Bairi caroaro ãña tocãnacã rãmũ.

35 Waibũcũ pũame petiire cã cayõata, rutimasĩẽtĩñami. Toreã bairo ti rãmũ caetaro, camasã tocãnacãpũ macããna rutimasĩẽtĩgarãma.

³⁶ Bairi yu caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cū jēniña: ‘Ti rām̄ caetaripau tūgoñatutuariquere jāā joya, ti rām̄ cabaipeere jāā canetōmasīparore bairo ĩrā. Bairi tunu jāā, Camasā Jūgoc̄ t̄p̄ jāā caetaparore bairo ĩrā, tūgoñatutuariquere jāā joya,’ q̄i jēniña tocānacā rām̄a,” na ĩ quetib̄yup̄ Jesús.

³⁷ Jesús p̄ame m̄recore templo wiip̄ ñubenuc̄ñup̄ ti semanarē. Ñami p̄amerē ácoanuc̄ñup̄ Olivo cawāmec̄ti burop̄, ñami netōōḡ.

³⁸ Camasā nipetiro tocānacā ñamirōcā caño templo wiip̄ etanuc̄ñup̄arā, Jesús cū cabuerijere tūgorā etarā.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merē yua, cōñarō baiyuparo bose rām̄, Pascua na caĩrī rām̄, pāārē cawuarije caasua manierē na caugari bose rām̄ majū.

² Quetiuparā sacerdote majā, bairi Moisés ānacū cū carotic̄rīq̄ērē cajūgobueri majā p̄ame, “¿Dope bairo átiri Jesure cū marī pajīārāti?” āmeo ĩ bus̄yuparā na majū. Bair̄p̄a, átimasīēsuparā mai, camasārē uwirā.

³ Bairi yua, wātī cū jāāñup̄ Judas Iscariote na caĩrē. Cū p̄ame Jesús bueri majā p̄ga wāmo peti r̄pore p̄ga p̄nirō cānacāū mena macācū ĩcāū āñup̄.

⁴ Bairi yua, Judas p̄ame na ĩñ̄a asúp̄ quetiuparā sacerdote majā, bairi tunu aperā templo wii quetiuparā majūrē. Na t̄p̄ etari, Jesure bus̄jā buitirocacōāñup̄, cū na carajīamasīparore bairo ĩ.

⁵ Bairo cū caĩrō tūgo yua, useanicoasuparā. Bairo useanirī, “Dinero m̄rē jāā jogarā tie wapa,” q̄iñuparā templo wii quetiuparā p̄ame Judare.

⁶ Bairo cū na caĩrō, “Ja,” ĩrī, jeyup̄ dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas p̄ame camasā manorē ĩñarī macājūgoyp̄, Jesure na ñerotiḡ.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merē yua, etayuparo Pascua bose rām̄, pāārē cawuarije asuena na caugari bose rām̄. Tunu bairoa oveja nurīcū macū cordero na caĩrē pajīārī na caugari bose rām̄ etayuparo.

⁸ Bairo ti rām̄ caetaro ĩña, Jesús p̄ame atore bairo na ĩ joyup̄ Juan, apei Pedro menarē:

—Pascua bose rām̄ marī caugapeere q̄iñoyurájá.

⁹ Na p̄ame bairo cū caĩrō tūgo, q̄iñuparā:

—¿Noop̄ marī caugapeere jāā caq̄iñoyuro m̄ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjēniñarō, atore bairo na ĩñup̄ Jesús:

—Jerusalén macārē etarā, m̄jāā bócaetagarā ĩcāū caūm̄rē, ocor̄ p̄sari caác̄re. Cūrē cū bócaetari, cū bero m̄jāā usaáp̄a.

¹¹ Cū usaa yua, cū wiip̄ cū cajāārō, ti wii up̄re atore bairo cū m̄jāā ĩgarā: ‘Cabuei bairo ĩ jēniñajoyami: “¿Noop̄ to āniñati Pascua bose rām̄ caño yu cabuerā mena yu caugapa ar̄a?” ĩ jēniña rotijoyami,’ m̄jāā ĩgarā.

¹² Bairo m̄jāā caĩjēniñarō, m̄jāā ĩnoḡmi jōbuip̄ caroaro q̄iñoweyorica ar̄are. Top̄ marī caugapeere m̄jāā q̄iñoyuwa —na ĩñup̄ Jesús.

¹³ Bairo cū caĩrō tūgo, acoásuparā. Top̄ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩtatorea bairo baiptic̄ōāñuparō. Bairi top̄ q̄iñoyuyuparā Pascua bose rām̄ na caugapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caugari hora caetaro, Jesús bairi cū cabuerā nipetiro etanumurī ruiyuparā mesap̄.

¹⁵ Bairo nipetiro na caruiro ĩñarī, atore bairo na ĩñup̄ Jesús cū cabuerārē:

—¡Nocãrõ majũ ati Pascua bose rãmãrẽ mujãã yu jũgouagaganucũmitũjoarũ yu caria-
paro jũgoye!

¹⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dios cũ carotimasĩrĩparũ caetaparo jũgoye mujãã mena yu
uganemoetigũ —na ñũupũ.

¹⁷ Bairo ñ yaparo, cũ wãmo mena jĩcãrũ etiricarũre nerĩ, “Dios, mũ ñujãñuña jãã mena,”
qũĩ yaparori, atore bairo na ñũupũ Jesús, cũ cabuerãrẽ:

—Atie use ocore ãmeo tĩãbato peyocõãña.

¹⁸ Cariape mujããrẽ ñiña: Æmea mujãã mena atie use ocore pũgani yu etinemoetigũ yu
Pacũ cũ carotimasĩrĩparũ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye.

¹⁹ Cabero tunu cũ wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã menarẽ,” ñ yaparori,
carecomacã peenerĩ na batoyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Nunirĩ atore bairo na ñũupũ:

—Atie pan, yu ruparũ niña. Mujããrẽ yu cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mujãã cũã,
cabero atore bairo yu caátajere tũgoñarĩ, pããrẽ mujãã bato uganucũgarã —na ñũupũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupũ etiricarũre, uga yaparori bero. Atores bairo na ñũupũ
Jesús:

—Atirũ macããjẽ use oco pũame yu riĩ niña. Camasãrẽ netõõgũ, yu riacoagũ. Bairo yu
cariápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ niña.

²¹ Tunu apeyera yure roro caĩbuitirocararũ yu mena, yu caũgarĩ mesarũ ugaruiyami cũ
cũã.

²² Torecũna, yu, Camasã jũgocũ, yu Pacũ yu cũ cabairotijoricarorea bairo yu baigũ.
Cabaimiatacũãrẽ, yure caĩbuitirocararũre cũ carorije wapa paio nigaro —na ñũupũ Jesús
cũ cabuerãrẽ.

²³ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, “¿Ni majũ cũ ãnicuti cãrẽ caĩbuitiri majõcũ?” ãmeo ñ jẽniña
jũgoyuparã na majũ, cũ cabuerã pũame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cũ cabuerã pũame, “¿Ni majũ cũ ãnicuti jĩcãũ marĩ mena macããcũ,
caãni majũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ñ busuyuparã.

²⁵ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore na ñũupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre
bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarẽ. ‘Camasãrẽ cajuãna’
wãmecutiyama bairãrũ.

²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrẽ, mujãã pũame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo
pũame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigãũ mujãã
mena macããcũ, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri
majõcũre bairo caãnigãũ, mujãã ãmũrẽ bairo cũ ãmarõ.

²⁷ Toroque, ¿ni pũame cũ ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ: Mesarũ caũgarui pũame, o
cãrẽ caũgarique qũẽnonũ pũame, cũ ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna
pũame, ‘Mesarũ caũgarui pũame cãrẽ caũgarique qũẽnonũ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ ñ
tũgoñabujiorãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, yu pũame ugariquere caqũẽnonũ ãmũrẽ
bairo yu ãniña mujãã menarẽ.

²⁸ “Apeyera tunu ati yeparũre popiye yu cabairi rãmũrĩrẽ mujãã roque tocãnacãnia yu
mena mujãã baracuti ãmũ.

²⁹ Bairo mujãã cabairoi, yu Pacũ yure rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ cajoricarorea bairo yu cũã
rotimasĩrĩqũẽrẽ mujããrẽ yu joya.

³⁰ Bairi yu carotimasĩrĩparũrũ mujãã cũã eti, uga, mujãã átigarã yu ya mesarũ. Tunu
bairoa quetiuparã na caruiro ñno, tronopũ mujãã ruigarã. Israel yepa macããna, pũga
wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã poari macããna na caátajere ñnacõñarĩ na mujãã
ñabesegarã,” na ñũupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesús Simorẽ:

—Simón, yu ya, tũgoya yu caĩrjẽrẽ: Satanás ruame mujããrẽ busujãgumi, roro mujãã caátiparore bairo ĩ. Jĩcãũ trigo aserire cã cajugarerore bairo mujãã cããrẽ regayami. Yu mena mujãã caãnorẽ boojãetĩĩami.

³² Bairo Satanás mujããrẽ cã caátigamiatacũãrẽ, yu ruame murẽ Diopure yu jẽnibojaarũ, cã mena caroaro majũ mu catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairo yua, yu mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mu jũgoãnigu.

³³ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro ruame:

—Yu Quetiupau, di rãmũ ũno mu yu aweyoetigu. Āmea mu mena preso jorica wiipũ yu ámasĩña. Tunu bairoa mu mena yu baiyasi masĩña —quĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape murẽ ñiña: Āme ñamia ābocu cã capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cũ yu masĩetĩña Jesure,’ yu mitogu —quĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ñupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ũno, bairo moneda jããrĩcã poa ũno cããrẽ, bairo tunu ruo juti ũnie cããrẽ cãgoena, mujããrẽ yu caárotirica rãmurẽ, ¿ñe ũnie mujãã to rusari? —na ñupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñe ũnie jãã rusaeru.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ĩnemoñupũ tunu:

—Bairo āmerã, cawasopocacu, cã wasopoare cã neápáro. Tunu bairoa cã moneda jããrĩcã poa cããrẽ cã neápáro. Bairo tunu jarericapãĩ cacũgoecu cãã, cã oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cã jarericapãĩ wapatiáto.

³⁷ Bairo mujããrẽ ñiña:

“Atore bairo ĩ woatuyayupa mai yu cabaipeere Dios busurica tutipũ: ‘Carorije caána watoapũ yasigumi.’ Bairo nipetirije yure Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baipeticoagaro,” na ñupũ Jesús.

³⁸ Bairo cã caĩrjẽrẽ caroaro tũgoñamasĩetĩrĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, ato ñiña jarericapãĩrĩ ruapãĩ. Tie mena na marĩ āmeo quĩemasĩña.

Bairo na caĩrõ, Jesús ruame na ñupũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —na ñupũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásupũ Olivos na caĩrĩ buroru. Topũ caájeyanucũrĩcã ānirĩ topũ ásupũ. Bairo Jesús cã caátó, cã cabuerã cãã cã usa ásuparã.

⁴⁰ Bairo yua, topũ na caetaro, atore bairo na ñupũ:

—Diore cã jẽniña, wãtĩ mujããrẽ cã canetõõetĩparore bairo ĩrã —na ñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na ĩ yaparori bero, Jesús ruame ũtããrẽ wẽjoricaro cãrõ wũrĩ, cã ruropaturi mena etanumurĩ Diore cã jẽnijũgoyupũ.

⁴² Atore bairo ĩ jẽniñupũ: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetõpeere yu mu netõõbojagu. Bairopua, yu caborore bairo to baieticõãto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jẽniñupũ Jesús.

⁴³ Bairo cã caĩjẽniãnipaua, ángel buiaetayupũ, Jesure tũgoñatutuarique cã jogu.

⁴⁴ Bairo roro cã canetõrĩjẽ watoapũ, Jesús netõjãñurõ jẽninemoñupũ. Bairo cã cajẽnirõ, cã caasipuarije oco ruame riire bairije tapiwẽñuparõ yeparũ.

⁴⁵ Bairo Diore jẽni yaparori, wãmũnucã ásupũ cã cabuerã tũpũ. Jesús ruame cacãnirãpũrẽ na etayupũ. Cã cabuerã ruame Jesús cã caĩrjẽrẽ tũgoñatutuaetiri cãnicoasuparã.

46 Cacānirārē na etari, na ññupū Jesús:

—¿Nopēīrā mǎjāā cāniñati? Cāniena, wām̄nncārī Diore cū jēniña, wātī mǎjāārē cū canetōōētīparore bairo īrā —na ññupū Jesús, cū cabuerā cacānirārē na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Bairo cū cabuerārē cū caĩānoa, capāārā camasā etayuparā. Narē cajūgoᵐ Judas aññupū. Puga wāmo peti r̄pore puga pēnirō cānacāñ Jesús cū buerā mena macāācū jīcāñ caānincūmirīcū aññupū. Bairi yua, Judas p̄ame Jesut̄ etayup̄, cū jēnigu. Etari, caroaro mena átitori, cū ūpūññupū.

48 Bairo cū caáto, Jesús p̄ame atore bairo qūññupū:

—Judas, ¿nopēī ȳ, Camasā Jūgoc̄are ūpūrī ȳ m̄ ĩbuiti rocagayati? —qūññupū.

49 Bairo Jesús mena macāāna p̄ame caetari majā na caátigarijere ññarī, qūññuparā Jesure:

—Jāñ Quetiup̄, ¿jarericapāñrī mena na jāñ qūēc̄ati?

50 Bairo ĩrī, jīcāñ na mena macāācū p̄ame sacerdote majā quetiup̄ ūm̄rē cū cāmii tuyup̄. Cū āmorō cariape n̄gōā p̄amerē cū patañocōā joyup̄.

51 Bairo cū caáto ñña, atore bairo qūññupū Jesús:

—Bairo ápericōāña. Na mena āmeo qūēētīcōāña —qūññupū.

Bairo ĩ yaparori, cū capataatac̄ āmorōrē ñerī, cū pititu catioyup̄ tunu.

52 Áti yaparori bero, na ññupū Jesús. Quetiuparā sacerdote majā, bairi templo wii quetiuparā majā, aperā cab̄toa camasīrī majā, nipetiro cūrē ñegarā caetari majārē, atore bairo na ññupū:

—¿Nopēīrā cajerutiri majōc̄ ȳ caānorē bairo jarericapāñrī mena, bairi yuc̄ r̄caari mena ȳ mǎjāā ñerā atíati?

53 Tocānacā r̄m̄ua mǎjāā watoa ȳ ānincūāp̄ templo wiip̄are. Bairo ȳ caānimitacūārē, ni jīcāñ ūcū mǎjāā mena macāācū ȳ ñeemi. Āme atī ñamip̄ mǎjāā caátigarijere mǎjāā átimasīgarā bairāp̄ua wātī cū carotirore bairo —na ññupū Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Bairo cū caĩrō bero, cū ñeñuparā Jesure. Bairo cū átiri, cū neásuparā yua, sacerdote majā quetiup̄ ya wiip̄. Pedro p̄ame yoajāññur̄na na ĩñ̄sayup̄.

55 Cabero top̄ etarā, guardia p̄ame peero rioyuparā ti wii macā yepa recomacārē. Bairo átiri, ti peerot̄ jūma ruiyuparā. Pedro cūñ na t̄re ruiyup̄.

56 Bairo peerot̄ cū caruiro, jīcāñ paabojari majōco Pedrore qūññaqūēnorī bairo ññupō:

—Āni cūñ Jesús mena macāācū ācūmi.

57 Pedro p̄ame ĩtori atore bairo cō ññupū:

—Ȳ yao, cū ȳ masīētīña.

58 Cabero tunu apei Pedrore qūññarī, bairo qūññupū:

—M̄ cūñ, Jesús mena macāācūñ m̄ āniña.

Pedro p̄ame qūññupū:

—Ȳ baietiya, tame. Cū mee ȳ āniña.

59 Bairi tunu jīcā hora bero, apei cūñ jīcāñ na mena macāācū tutuaro mena na ññupū cū yarārē:

—Cariape mǎjāārē ñiña: Āni cūñ Jesús mena macāācū ācūmi. Ānia, Galilea macāācū ñiñami.

60 Bairo cū caĩrō tūgo, Pedro p̄ame qūññupū:

—Tame, merē mǎjāārē, ‘Cū ȳ masīētīña,’ mǎjāā ñimiñajā —na ññupū.

Bairo Pedro cū caĩtoāñip̄ua jīcāñ āboc̄ piyup̄ yua.

⁶¹ Marĩ Quetiupau p̄ame ãmejoreri, qũĩñajoyup̄a Pedrore. Bairo cũ caáto, Pedro p̄ame tũgoña bócayp̄a marĩ Quetiupau cũ caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãboc̄a cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ ȳa masĩetĩña Jesure,’ ȳa mitoḡa,” cũ cũ caĩatajere tũgoña bócayp̄a.

⁶² Bairo tũgoña bócarĩ yua, witicoásúp̄a macãp̄a. Top̄a yua, tũgoña yapapuari b̄utioro otiyp̄a Pedro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Bairi Jesure cacoterã p̄ame roro qũĩ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã.

⁶⁴ Tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cũ riapére cũ payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—M̄a camasĩrjẽ jũgori jãã quetib̄j̄yua: ¿Noa ãmerẽ marẽ na payati? —qũĩ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wãme qũĩ epeyuparã Jesure.

Jesús delante la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majã cabutoa camasĩrã majũ, bairi quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã cũã neñañuparã. Jesure cũ neásúparã Junta Suprema macããna t̄p̄a. Top̄a etarã, atore qũĩ jẽniñañuparã:

⁶⁷ —Jããrẽ cariape quetib̄j̄yua: ¿M̄a, Mesías, Dios cũ cajom̄ m̄a ãniñati? —qũĩ jẽniñañuparã.

Jesús p̄ame bairo na ññupã:

—‘Cũã ȳa ãniña,’ ȳa caĩata, cariape ȳa mujãã tũgoetibujiorã.

⁶⁸ Tunu bairoa ȳa cũã mujããrẽ ȳa cajẽniñaata, mujãã ȳuetibujiorã.

⁶⁹ Bairo cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, ȳa, Camasã Jũgoc̄a, Dios cũ caĩñajoro cũtu cariape nũgõãrẽ caruipau ȳa ãniña. ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ t̄p̄a caruipau ȳa ãniña —na ññupã Jesús.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna nipetirã cũ jẽniñanemoñuparã:

—¿Bairo m̄a caĩata, “Dios macũ ȳa ãniña,” ñḡa miñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ, Jesús p̄ame na ññupã:

—Cũã ȳa ãniña, mujãã caĩrõrẽã bairo.

⁷¹ Bairo cũ caĩrõ, ãmeo ññuparã na majũ:

—Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetib̄j̄m̄emoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũã, marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrjẽrẽ —ãmeo ññuparã na majũ.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ñ yaparori bero, wãm̄nucãrĩ cũ neásúparã quetiupau Pilato cawãmec̄c̄a t̄p̄a Jesure.

² Top̄a etarã, Jesure cũ busujã jũgoyuparã. Atore bairo qũĩ busujãñuparã:

—Ñni, cũ caquetib̄j̄urije jũgori jãã yarã na tũgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macããcũ quetiupau emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cũ marĩ joetigarã,’ jãã ñ quetib̄j̄m̄nucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías ȳa ãniña,’ ñtonucũñami. Bairo cũ caĩata, ‘Quetiupau Rey ȳa ãniña,’ caĩrẽ bairo ñnucũñami —qũĩ busujãñuparã Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupã Pilato Jesure:

—¿M̄a, judío majã Quetiupau Rey m̄a ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p̄ame qũĩñupã:

—M̄a caĩrõrẽã bairo ȳa baiya —qũĩñupã.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupã Pilato sacerdote majã quetiuparãrẽ, aperã camasã cũãrẽ:

—Yua, ãni roro cã caátiere yu bócañaëtiña. Ñe ùnie buicaperiyami —na ìñupã.

⁵ Bairo na cã caĩmiatacũãrẽ, nipetiro camasã pũame tutuaro mena qũĩnemoñuparã tunu:

—Ñani, cã caquetibũjuriye mena roro camasã na tũgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macãpũ bairo átijũgowĩ. ãmerẽ tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ìtoũ átiyami —qũĩ bũsũjãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pilato pũame, “¿Galilea macããcũ cã ãniñati?” na ì jẽniñañupã.

⁷ Bairi yua, “Cũã niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawãmecũcũ tũpũ Jesure cã neárotiyupũ Pilato. Mai, Herodes pũame Galilea yepa macããna quetiupau ãñupã. Baihua, ti gãmũrĩrẽ cã cãã ãñupã Jerusalén macãpũ.

⁸ Bairo Jesure Herodetu na cane etaro ìña, Herodes pũame bũtioro qũĩñajesoyupũ. Mai, Herodes pũame Jesús cã caátiere, camasã na caquetibũjuriyere tũgonucũñupã. Bairi bũtioro Jesure qũĩñaga nucũmiñupã, ape wãme cã caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ ìñagu.

⁹ Bairo Jesús cã caetaro, capee cã jẽniñamiñupã. Jesús pũame cã yuesupũ.

¹⁰ Topũ ãñuparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũërẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jesure tutuaro mena cã bũsũjãñuparã.

¹¹ Bairi Herodes, cã ãmũa cãã Jesure roro qũĩ epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiupau rey ùcũ cã cajãñarĩjẽ ùnierẽ cã jãñuparã, cã boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tũpũ cã neárotiyupũ tunu.

¹² Ti gãmũ caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo bapacuti jũgoyuparã, cajũgoyepũ mai caãmeo ìñatemirĩcãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pũame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotimasĩrĩ majã, aperã camasã nipetirore na neñoñupã.

¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ìñupã:

—Mũjãã, ãnirẽ cã bũsũpaigarã, yũtu cã mũjãã neatíupa. ‘Cã caquetibũjuriye mena camasãrẽ na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ìrĩ, yũtu cã mũjãã neatíupa. Bairo mũjãã caĩrõĩ, yũ pũame mũjãã caĩñajoro, cã yũ jẽniñamiapã. Bairo mũjãã, ‘Roro átiyami,’ mũjãã caĩmiatacũãrẽ, yua, ãnirẽ roro cã caátiere yu bócañaëtiña. Ñe ùnie mũjãã cabũsũjãmirĩjẽ cã yũ wapa bocaetiya.

¹⁵ Herodes marĩrẽ cã catunuojoatacũ cãã, ‘Ñe ùnie buicaperiyami,’ ìũpĩ. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña.

¹⁶ Baihua, cã yũ baperotigu. Cãrẽ na cabapeyaparoro, cã yũ wiyogu —na ìñupã Pilato camasãrẽ.

¹⁷ Mai, tocãnacã Pascua bose gãmũ caãno, Pilato pũame wiyonucũñupã jĩcãũ preso jorica wiipũ macããcũ, judío majã na caboũre. Bairi Jesure cã wiyogamiñupã.

¹⁸ Bairo cã caátigamiatacũãrẽ, nipetiro camasã pũame bairo boesuparã:

—¡Bairo mũ áperigu! ¡Barrabás roquere jããrẽ mũ wiyobojagu! —qũĩ awaja jũgoyuparã.

¹⁹ Barrabás pũame ti macãrẽ ãcũ, na quetiupau gobiernorẽ rocagu, bairi tunu camasãrẽ na pajĩarĩ, preso jorica wiipũ ãñupã tie wapa.

²⁰ Pilato pũame Jesure cawiyogau ãnirĩ tunu na ìnemoñupã:

—Jesure cã yũ wiyogu.

²¹ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ to macããna netõõjãñurõ qũĩ awajayuparã:

—¡Yucũpãĩpũ cã papuaturotiya!

²² Tunu na ìnemoñupã:

—Cariape yu quetibujaya: ¿Dise ũnie carorije cū ásupari? Yua, ānirē roro cū caátiere yu bócañaētiña. Bairi cū cayasimasīrō maniña. Baiṛua, cū yu baperotigu. Cūrē na cabape yaparoro, cū yu wiyorotigu —na iñupū merē itiani majū.

²³ Bairo cū caĩmiatacūrē, “¡Yucupāĩṛu cū papuatu rotiya!” jĩrĩa butiuro jāñurĩ ĩ awa-janemoñuparā. Bairi to macāāna, sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā camasā mena, butiuro na caawajaro jūgori, na caborore bairo baiyuparo.

²⁴ Bairi Pilato p̄ame, “Торечу, на caborore bairo yu átigu,” ĩ tūgoñañupū.

²⁵ Bairi cárcel caācū gobiernorē carocagamirĩcū, camasārē capajĩarĩcūrē cū wiyorotiyupū. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupū.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Bairi yua, Jesure cū neásúparā, yucupāĩṛu cū papuatugarā. Bairo áná, Simón cawāmecucure cū ñeñuparā, Jesús yucupāĩrē cū p̄saboató, ĩrā. Mai, Simón p̄ame Cirene yepa macāācū āñupū. Ti r̄m̄urē aperop̄u caāniatacū etañ baiyupū Jerusalén macārē. Bairi Jesús berore cū yucupāĩrē p̄sa ásup̄u Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátore, capāārā camasā na usayuparā. Bairi carōmia na mena caāna p̄ame, roro Jesure na caátigaro iñarĩ, butiuro tūgoña yapapuari, otiusayuparā.

²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro iñarĩ, Jesús p̄ame atore bairo na iñupū na, rōmirĩrē:

—M̄jāā, Jerusalén macāāna rōmirĩ. Roro yu cabaipeere tūgoña yapapuaeticōāña. Popiye m̄jāā cabaipa r̄m̄urĩ etagaro. Ti r̄m̄u caetaro, ati macā macāāna rōmirĩ atore bairo ĩgarāma: ‘Useanirĩ niñama carōmia capūnaacuti masĩēna, capūnaa mána, capūnaa ũpūōēna.’ Roro tūgoña yapapuari bairo ĩgarāma. Bairi m̄jāā majūā roro m̄jāā cabaipeere, m̄jāā p̄naa cūā roro na cabaip̄e p̄amerē tūgoña yapapuari otiya. Yure, ‘Roro baiyami,’ ĩ otieticōāña.

³⁰ Ti r̄m̄u caetaro, camasā p̄ame riagamirā, ‘¡Ūtā yucure jāārē to tānio reató!’ āmeo ĩgarāma.

³¹ Ȳu, caroaro caácū ānirĩ yucū cacatiricure bairo yu āniña. Bairo caācūrē yure na caátimasĩata, nocārō roro netōōrō na átigarāma ati macā macāānarē, yucū cajĩnirĩcure bairo caānarē —na iñupū Jesús.

³² Jesús mena na neásúparā caām̄ua p̄ugarā roro caānarē, Jesús mena na cūrē yucupāĩṛu na papuaturegarā.

³³ Bairi yua, La Calavera na caĩrōp̄u etarā, Jesure yucupāĩṛu cū papuatuyuparā. Cū mena, roro caāna cūrē na papuatuyuparā, jĩcāñ cariape ñugōārē, apeĩ caācō ñugōārē.

³⁴ Bairo yucupāĩṛu tusañ, Jesús p̄ame Diore q̄ũñupū:

—Caacu, ānoa roro na caátiere masĩētiñama. Bairi tiere na masiriyobojaya —q̄ũñupū.

To caāna soldaua p̄ame cū jutirore nipetirā caborā ānirĩ, número tiirire āmeo wēnuniñuparā. Bairo átiri na majū masĩñuparā Jesús jutirore canepaure.

³⁵ Camasā nipetiro to caāna Jesure q̄ũñajoyuparā. Bairi tunu carotimasĩrĩ majā cūā q̄ũñajori roro q̄ũ boyeti epeyuparā:

—Aperārē na netōp̄ū. Bairi āmerē cū majūā cū netōáto. Mesías, Dios cū cabesericu majū cariape cū caāmata, cū majūā netōomasĩbujioñmi —q̄ũ boyetiepeyuparā.

³⁶ Soldaua cūā q̄ũ boyetiepeyuparā. Cūt̄u etari, use oco carorijere, “¡Ūj̄, etiya!” q̄ũ epeyuparā.

³⁷ Tunu atore bairo q̄ũñemoepeyuparā:

—¡M̄u, judío majā Quetiupañ Rey m̄u caāmata, m̄u majūā m̄u netōomasĩbujioñ! M̄u netōētiña —q̄ũ epeyuparā.

³⁸ Tunu bairoa Jesús r̄p̄oa buire yucupāĩ woaturicapāĩrē papuatuyuparā. Tipāĩp̄ure atore bairo ĩ woaturique tusayuparo: **ĀNI JUDÍO MAJĀ QUETIUPAÑ REY NIÑAMI**, ĩ woaturique tusayuparo.

39 Jesús mena na capapuaataca jicãu Jesure tutiri atore bairo qũĩĩupũ:
—¡Mesías, Dios cã cajom majũ m̃ caãmata, m̃ majũã m̃ netõõbujion! Jãã cããrẽ m̃ netõõbujion. M̃ netõõmasĩecũ —qũĩĩupũ.

40-41 Bairo cã caĩrõ, cã mena macããcũ apei p̃ame qũĩ tutiyup̃ cã bapare:

—M̃, cariacopau nimicãã, ¿Dios mena m̃ tãgoña qũẽnogaetiyati mai? Marĩã, roro caãna ãnirĩ marĩ buicutiya. Bairi marĩrẽ pajĩãrã átiyama. ãni roque dise ãnie carorije caãpei niñami —qũĩĩupũ.

42 Cabero Jesús p̃amerẽ qũĩĩupũ:

—Jesús, m̃ carotimasĩĩrap̃ etam, yure m̃ masiritiepa.

43 Bairo cã caĩrõ, qũĩĩupũ Jesús p̃ame:

—Cariape m̃rẽ ñiña: Ati r̃m̃na ỹ mena m̃ ãnig̃, Diot̃, nocãrõ caroaro caãnop̃ — qũĩĩupũ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44-45 Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno t̃saroa yua, naitĩãcoásúparo ati yepa nipe-tirop̃. Yoaro naitĩãũparõ. Bairi muip̃ bauesup̃. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii aruare ãnotaricarõ jutii asero carecomacã woocoasuparo.

46 Bairo cabairo bero yua, Jesús p̃ame busarique tutuaro mena atore bairo ñĩupũ:

—¡Caac̃, ỹ yeri pũnarẽ ỹ bocãñeña!

Atore bairo ñ̃ yaparo, riacoásúp̃ Jesús.

47 Soldaua quetiup̃ capitã p̃ame cabaiatajere ñnarĩ, atore bairo Diore qũĩ bas-apeoyup̃:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caãpei majũ nimiupĩ —ñĩupũ.

48 Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caĩñaatana ãnirĩ, butiõro tãgoña yapapuari na cotiare pari tunuásuparã, Diore tãgoñabobori.

49 Bairi Jesús baparã caãnana cãã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana p̃ame toa tuari jõpũã ñnacõãnucũũparã cabaiatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Mai, ãñupũ jicãu caĩm̃ caĩũ José cawãmec̃c̃. Arimatea cawãmec̃ti macã macããcũ ãñupũ. Ti macã p̃ame Judea yeparure ãñuparõ. Cũ cãã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jicãu ãñupũ.

51 Mai, José p̃ame Dios cã carotimasĩĩrap̃ caetarore cacotei ãñupũ. Bairi cã mena macããna quetiuparã roro na caátiatajere caboetimiataca ãñupũ.

52 Bairi yua, Pilato t̃p̃m̃ átí, Jesús rupaari ãnajẽrẽ yarocag̃, cã jẽniásúp̃.

53 Cabero yua, José p̃ame Jesure, yuc̃pãĩr̃m̃ catusaure cã ruioyup̃. Bairo cã átiri, jutii asero lino mena, cã ãmañupũ. Bairo átiri bero, ãtã oper̃m̃ Jesús rupaari ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparori, ãtãpãĩ mena tubiatoyup̃. Ti ope p̃ame mai, aperã cayasirãrẽ cacũroca mani ope ãñuparõ.

54 Ti r̃m̃m̃ p̃ame ãñuparõ judío majã na cayerijãrĩ r̃m̃m̃ jũgoye macã r̃m̃m̃. Ti r̃m̃m̃ ñamicã merẽ judío majã na cayerijãrĩ r̃m̃m̃ etagarõ baiyuparõ. Bairi qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ r̃m̃m̃ caetaparo jũgoye.

55 Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana cãã ásúparã, Jesure ãtã oper̃m̃ na cayarore ñnarãna. Na, rõmirĩ p̃ame Jesús rupaari ãnajẽrẽ na cacũatapaure masĩgarã, ñnarã ásúparã.

56 Bairo ñña yaparori bero, na caãni wiirip̃ tunucoásúparã. Top̃m̃ etarã yua, caroaro cajatiñurĩjẽrẽ qũẽnoñuparã Jesús rupaari ãnajẽrẽ na capiõpeõpeere. Bairo átí yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rũmũ bero, ape semanarẽ na capaajũgori rũmũ añũparõ. Bairi ti rũmũ caãno, ñamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caqũẽnoatana rõmirĩ pũame masã opepũ ásúparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupauri ãnajẽrẽ pioturánã. Aperã rõmirĩ cũã na bapacuti ásúparã na mena.

² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, ãtã tii tupãworicaropũ bauyuparo.

³ Bairo cabairoi, ti opepũ jãañũparã. Marĩ Quetiupau rupauri ãnajẽ pũame mañũparõ yua, na caññaata.

⁴ Bairo cũ rupauri ãnajẽ camanoi yua, bũtioro tũgoñacõã maniásuparã. Dope bairo áti masĩesuparã. Bairo na baiãno, pũgarã caũmua natu etanucãñũparã. Na pũame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñañũparã.

⁵ Bairo carõmia pũame bũtioro uwiri murĩcũmucoásúparã yepapũ. Bairo na caáto, atore bairo na ñũparã caũmua pũame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã ãnanarẽ na cacũrõpũ cacatirea mũjãã macãñati?

⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapũ mũjãã caãno, cũ cabaipeere mũjããrẽ cũ caquetibũjuriquere mũjãã masĩetĩñati?

⁷ Atore bairo mũjããrẽ ñwĩ: ‘Yũ, Camasã jũgocũre, carorije caánarẽ yũ jorocagarãma, yũre yucũpãĩpũ na caparuaturocaparore bairo ñrã. Bairo yũ na caátirocamiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagũ tunu,’ mũjãã ñ quetibũjũwĩ —na ñ quetibũjũyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrõpũ, tũgoña bócauyuparã Jesús narẽ riagu jũgoye cũ caĩrĩqũẽrẽ.

⁹ Bairo tũgoñabócarĩ yua, macãpũ tunucoásúparã. Topũ etarã, Jesús cũ cabuerã, pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea caãnarẽ nipetirije na caññaatajere na quetibũjũyuparã. Aperã cũãrẽ na quetibũjũyuparã.

¹⁰ Narẽ caquetibũjuri majã rõmirĩ pũame añũparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carõmia cũã añũparã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã pũame cariape na tũgoesuparã. “Bairo ñcõãrã mũjãã ñña,” na ñcõãñũparã.

¹² Bairo cariape na catũgoetimiatacũãrẽ, Pedro pũame atuátĩ ññau ásúpũ masã opere. Bairi topũ jãátĩ ññañũpũ. Bairo cũ caññarõ, mañũparõ Jesús rupauri ãnajẽ. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto añũparõ. Bairi tie jeto caãno ñña acuarĩ, cũ wiipũ tunucoásúpũ. Bũtioro tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñamani ásúpũ, tie cabaiatajere ññarĩ.

En el camino a Emaús

(Mr 16.12-13)

¹³ Ti rũmũ caãnoa pũgarã Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũame Emaús na caĩrĩ macãpũ ánã baiyuparã. Pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacã kilómetros majũ yoaro átato añũparõ Jerusalén macã pũame.

¹⁴ Topũ ánã, na pũame Jesús cũ baiatajere bũsupai ásúparã.

¹⁵ Bairo na cabũsututuátó, Jesús pũame na emuetari, na mena átutuásúpũ cũ cũã.

¹⁶ Bairo cũrẽ ññamirãcũã, “Jesús niñami,” ñ masĩesuparã mai.

¹⁷ Bairi yua, Jesús pũame na jẽniñañũpũ:

—¿Ñe ñnie quetire mũjãã bũsupaiyati? ¿Nopẽĩrã mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? —na ññũpũ.

¹⁸ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũ Cleofas cawãmecũcu qũĩñũpũ:

—¿Ati rũmũrĩ Jerusalén macãpũ cabaiatajere mũ jetoa mũ tũgoetiyati? Nipetiro ati yepa macããna masĩrãma.

¹⁹ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame bairo na ññũpũ:

—¿Dope to baiati? —na ññũpũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñũparã:

—¿Jesús, Nazaret macããcũ cũ cabaiatajere mũ tũgoetiyati? Cũ pũame profeta ãmi. Capee caátijẽñomasĩ ãmi. Cũ caquetibũjuriye cãã ñumajũcõãwã. Bairi Dios, camasã cãã nipetiro cũ mena useaninucũwã.

²⁰ Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, quetiuparã sacerdote majã, aperã marĩ quetiuparã mena, cũ ñerĩ cũ nuniwã romano majãrẽ, cũ na capajĩãrõrẽ borã. Bairo átiri, yucupãĩpu cũ papuatu rocarotiãwã.

²¹ Jãã pũame, ‘Cũã, ati yepa, Israel yepare caẽmarĩ majãrẽ carocapaũ majũ ãnigũmi,’ jãã ã tũgoñamiãwã. Merẽ yua, itia rãmũ netõcoaya, cãrẽ na capajĩã rocaatato bero.

²² Bairãpũ, jãã pũame jãã tũgoacũacoapũ, jãã mena macããna rõmirĩ jĩcããrã, ‘Catiupi,’ jããrẽ na caĩquetibũjuro jũgori. Na pũame cũ rupaũri ãnajẽrẽ ãtã operũ na cacũrĩcãrõpu cabusuripauaca ññarãupa.

²³ Bairo topũ etarã yua, Jesús rupaũri ãnajẽ camanoi, jãã tũpũ quetibũjura etaama: ‘Ángelea majãrẽ jãã ññaapũ, “Catiyami Jesús,” jãã ããma,’ jãã ã quetibũjuma.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgori jĩcããrã jãã mena macããna ññarãupa Jesús masã operũ. Topũ na caetaro, nipetiro jããrẽ na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata. Bairãpũ, Jesús pũamerẽ qũĩñaetiuparã —qũĩ quetibũjuyuparã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩquetibũjuro tũgori, atore bairo na ññupũ Jesús cũ cabuemirĩcãrãrẽ: —ĩrusamajũcõãña mai mũjããrẽ mũjãã catũgomasiĩpetipee! Marĩ ñicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nipetirijere, ¿nocãrõpu cariapea mũjãã tũgopeyorãati?

²⁶ ¿Mesías, Dios cũ cajou, cũ pacũtũ cũ catunuápáro jũgoye ati yepapũ popiye cũ cabaipere cũ cũesupari? ¿Bairo mee ato na quetibũjuyupari profeta majã ãnana? —na ññupũ Jesús.

²⁷ Bairo na ã yaparori bero, na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús cõñarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaipere Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpũ quetibũjũ jũgoacũ, profeta majã na caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpũ quetibũjũ jãnañupũ.

²⁸ Bairi yua, Jesús cũ cabuemirĩcãrã na caátĩ macãpũ na caetaro, Jesús pũame netõácũre bairo baiyupũ.

²⁹ Bairo cũ canetõãmiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo qũĩñuparã: —Netõápéina. Jãã mena ati ñnamirẽ mũ tuagũ. Merẽ ñnamicãpũ ñña. Naiorõpu baiya —qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñupũ, na mena tuagũ.

³⁰ Cabero mesapũ mgagarã na caruiro, Jesús pũame pããrẽ neñupũ. Nerĩ, Diore jẽniñupũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na peebato nuniñupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ.

³¹ Bairo cũ caátõpũ merẽ yua, “Jesús ññami,” ã masĩjũgoyuparã. Bairo cũ na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame yasicoasupũ. Tunu baunemoesupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ.

³² Bairo cũ cabairo ññarĩ, atore bairo ãmeo ññuparã:

—Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ marĩrẽ cũ caquetibũjuro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cãtiupari? Marĩ yeri caroaro tũgoñao joroque marĩ átiami, maapũ marĩ caátó —ãmeo ññuparã na majũ.

³³ Bairo ãrĩ bero, jicoquei tunucoásúparã Jerusalén macãpũ, na yarãrẽ quetibũjuranã. Topũ etarã, Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũga wãmo peti rãpore jĩcã pẽnirõ cãnacũã apóstolea majã neñarĩ caãnarẽ na etayuparã.

³⁴ Bairo na etari, na ññuparã:

—Cariapea marĩ Quetiupapũ cariaacoatacũ nimicãã, catiupi. Simón cãã qũĩñaupĩ —na ññuparã.

³⁵ Na ã yaparo, maapũ Jesús narẽ cũ cabuiaetaatajere na quetibũjuyuparã. Tunu bairoa Jesús pããrẽ narẽ cũ cabatoro cãrẽ na caĩñamasĩátaje cããrẽ na quetibũjuyuparã.

Jesús se aparece a los discípulos
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibujũañitoyea, Jesús pũame na recomacãpũ buiaetayupũ. Buiaetari atore bairo ï jẽniñupũ:

—Caroa yericutaje mujããrẽ cũ joáto Dios.

³⁷ Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũame qũĩña acũacoasuparã. Cũ uwijãñũñuparã, “Jesús wãĩĩ ãcũmi,” ïrã.

³⁸ Bairo na cauwiro ïñarĩ, atore bairo na ïñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mujãã ïñaacũayati? ¿Nopẽĩrã, “Jesús mee niñami,” mujãã ï tũgoñañati mai?

³⁹ ïñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairi yũ rũpoori cũãrẽ. Yũa, Jesús yũ ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate. Espiritu yũ caãmata, õwãã mani, rupaũ mani, yũ baibujioũ. Cũ mee ãnirĩna, õwãã cuti, rupaũ cuti yũ baiya.

⁴⁰ Bairo na ïna, na ïñoñupũ Jesús cũ rũpori, cũ wãmoorĩ cũãrẽ, cũ na capapuaata opeere.

⁴¹ Bairo na cũ caĩñoñomiatãcũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã pũame cariapea tũgoesuparã mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ ỹseanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawijiacõãñuparã. Bairo na cabairo ïñarĩ, atore bairo na ï jẽniñañupũ:

—¿Ugarique ãnie atore mujãã cũgoetiyati?

⁴² Bairo cũ caĩrõ yua, wai pãõrĩcãrẽ cũ nuniñuparã.

⁴³ Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cũ cabuemirĩcãrã na caĩñarõ ỹgayupũ.

⁴⁴ Uga yaparori bero, na ïnemoñupũ tunu:

—Yũre cabaiataje atore bairo mujãã mena ãcũ, yũ caĩrĩqũẽ baiarũ: “Nipetiro yũre bairo baigũmi Moisés ãnacũ cũ caroticũñarĩqũẽ, bairi profeta yaye cũã, bairi salmos tutiri macããjẽ cũã nipetiro bairo baipeticoagaro yũre na caĩquetibujũ woatucũñarĩqũẽ,” mujããrẽ ñiwũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrõpũ, tũgoña bóçayuparã Dios ya tutipũ na caquetibujũcũñarĩqũẽrẽ.

⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—Atore bairo ï quetibujũyupa mai: “Dios cũ çajõre roro cũ átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero tunu catigũmi.

⁴⁷ Bairi cũ cacatiro bero, cũ yarã pũame cũ yaye quetire quetibujũ batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macãĩ cũ yaye quetire quetibujũ jũgogarãma. ‘Roro mujãã caátiere busũqũẽnoña mujãã yerire Dios mena, mujããrẽ cũ canetõõparore bairo ïrã,’ na ï quetibujũgarãma,” ï woatu quetibujũyupa profeta majã.

⁴⁸ Mujãã merẽ atiere caquetibujũmasĩrã mujãã ãniña.

⁴⁹ Bairi mujãã yeripũ yũ jogũ yeri tutuariquere, yũ Pacũ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãpũa mujãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui ỹmũrecóo macããjẽ caatíparo jũgoye.

Jesús sube al cielo (Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásúpũ macã camanopũ. Betaniarũ na jũgoásúpũ. Topũ etari, Jesús pũame cũ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ, Diore na jẽnibojayupũ: “Caroare cũ jonemoáto mujããrẽ marĩ Pacũ Dios,” na ïñupũ.

⁵¹ Bairo ïãcũna, na wũweyori, ỹmũrecóo pũamerẽ wãmũcoásúpũ.

⁵² Bairo cũrẽ qũĩroari bero, tunucoásúpã Jerusalén macãpũ ỹseanirĩqũẽ mena yua.

⁵³ Jesús cũ cabuericarã pũame templo wiipũ tocãnacã rũmũa áñucũñuparã, Diore cũ basapeorãna.

Tocãrõã ñiña.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirũmũpũ ati yepa caãniparo jũgoyepũa merẽ añicõã jũgoyupi Cristo, Dios macũ, Dios Yaye Quetire Caquetibũjũ Majũ cawãmecũcũ. Cũ pũame merẽ Dios mena añicõãñũpĩ. Cũ cũã Dios añũpĩ.

² Caãni jũgoripũpũa cũ cũã merẽ Dios mena añicõãñũpĩ.

³ Dios, cũ macũ jũgori nipetirijere ásupi. Ati yeparũre caãnie nipetirije cũ jũgori cũ caátaje jeto niña. Dise ũnie cũ jũgori mee cũ caátaje manimajũcõãña.

⁴ Yeri capetietiere cajopũ majũ niñami Dios macũ. Bairo caãcũ añirĩ ati yepa macãñarẽ na cajĩñawõũre bairo niñami. Cũ caquetibũjũrique jũgori camasã, tiere catũgõũsarã pũame caroaro ãnimasĩñama.

⁵ Bairo Dios macũ cajĩñawõũre bairo caãcũ pũame carorã canaitĩãrõpũre bairo caãnarẽ na jĩñawo etaũ baiyami. Cũ caquetibũjũrijere cateerã canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna pũame cũ bũsũnetõ masĩẽtĩñama.

⁶ ãmi jĩcãũ camasocũ Juan cawãmecũcũ. Cũ pũame Dios cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi.

⁷ Dios macũ, ati yepa macãñarẽ cajĩñawõũre bairo caãcũ majũ cũ caatĩpeere caquetibũjũ jũgoyetipũa ãmi Juan. Dios macũ cũ caquetibũjũpeere camasã cariape na tũgõũsaáto ĩ, Dios cũ caquetibũjũjũgoyetirotijoricũ ãmi.

⁸ Baiũna Juan, ti yepa macãñarẽ cajĩñawõũre bairo caãcũ mee ãmi. Dios pũame cũ macũ cajĩñawõũre bairo caãcũ cũ caatĩpeere cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi Juan.

⁹ Bairi Dios macũ, caroaro cariape caãcũ, cajĩñawõũre bairo caãcũ majũ, ati yepa macãña nipetirore Dios yaye quetire quetibũjũacũ asũpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibũjũ Majũ cawãmecũcũ ati yeparũre etayupi. Dios mena ati yepare caátacũ cũ caãnimiatacũãrẽ, ati yepa macãña pũame, “Cũã niñami Dios macũ,” cũrẽ ĩ masĩẽma.

¹¹ Cũ caáta yepa macãña tũpũ etayupi. Bairo natũ cũ caetamiatacũãrẽ, na pũame jĩcã nũgõã cũ boema. Cũ yarã cũ boema.

¹² Bairo aperã cũ boeti, jĩcããrã pũame cũ bojãñũñũpã. Na pũamerẽ caroa wãme na ãnirotiwĩ. Dios pũnaa majũ na ãnirotiwĩ, cũ mena catũgoñatutuarã pũamerẽ.

¹³ Camasã pũnaa cũtajere bairo ãmerĩñama. Camasã na caátaje mena na caborije mena pũnaa cũtiyama. Dios pũnaa pũame roque cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ pũnaa caãna niñama.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibũjũ Majũ cawãmecũcũ ati yeparũ buia etayupi. Marĩrẽã bairo ati rupũ cãcũgõũ buiaetari, marĩ camasã mena ãmi. Bairo marĩ mena ãni yua, bũtioro marĩ maiwĩ. Tunu bairoa cariape jeto quetibũjũnucũwĩ. Jãã pũame cũ caasiyarijere jãã ĩñawũ. Dios macũ majũ cũ caãnoi, cũ pacũ cũrẽ cũ cajorije caasiyarijere jãã ĩñawũ.

¹⁵ Juan Bautista pũame Dios macũ yaye quetire quetibũjũ, atore bairo ĩwĩ: “ãni niñami mũjããrẽ yũ caquetibũjũjũgoyetiricũ: ‘Yũ bero caetaũ yũ jũgoye caãnacũ añũpĩ. Bairo cũ cabairoi, cũ paarique pũame, yũ paarique netõjãñũrõ caãnimajũrĩjẽ niña.’ ”

¹⁶ Dios pũame capee caátimasĩ añirĩ ape wãme, ape wãme caroare cũ cajorije marĩ nipetirãrẽ marĩ jonucũwĩ.

¹⁷ Moisés ãnacũ pũame cũ carotiriquere cũñũpĩ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Jesucristo pũame roque marĩrẽ ĩñamairĩ, marĩtũ etawĩ, caroaro cariape átĩãnajẽrẽ marĩ ĩñogũ.

¹⁸ Ni pũame Diore caĩñarĩcũ mácũmi. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, Dios macũ jĩcãũã caroaro cũ mena ãninucũñũpĩ. Cũ pũame cũ pacũre marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macã macããna judío majã quetiuparã p̄ame Juan Bautista t̄p̄na na joyuparã sacerdote majãrẽ, bairi levita majã cããrẽ. “¿Ñam̄ majũ m̄ ãniñati?” Juarẽ qũĩ jẽniñarotirã, cũtu na joyupa.

²⁰ Juan p̄ame cariapea bairo na ï quetibuj̄wĩ:

–Ȳna, Mesías, Dios cã cajou mee ȳ ãniña –na ïwĩ.

²¹ Tunu cabero qũĩ jẽniñanemowã:

–Toroque, ¿ñam̄ majũ m̄ ãniñati? ¿Tir̄m̄p̄ macããcũ profeta Elías cawãmec̄c̄ ãnacũ tunu catitunurĩ mee m̄ ãniñati? –qũĩ jẽniñawã.

Juan p̄ame:

–Cã mee ȳ ãniña –na ïwĩ.

Bairo cã caĩrõ tãgori, qũĩ jẽniñanemowã tunu:

–Toroquere, ¿ñam̄ majũ m̄ ãniñati? “¿Jĩcãũ profeta Dios cã cajop̄a atĩḡmi ati yepap̄e,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibuj̄jũgoyetiric̄ mee m̄ ãniñati? –qũĩwã Juarẽ.

Bairo na caĩjẽniñarõ, Juan p̄ame:

–Cã mee ȳ ãniña –na ïwĩ.

²² Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã tunu:

–Toroquere, ¿ñam̄ majũ m̄ ãniñati? Jããrẽ cariapea quetibuj̄ya, jããrẽ cajoatanarẽ cariapea na jãã caquetibuj̄netõmasĩparore bairo.

²³⁻²⁴ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Juan:

–Ȳna, Isaías ãnacũ cã cawoatu jũgoyec̄tac̄ ȳ ãniña. Atore bairo ï woatu quetibuj̄yayupi: “Bairo ïḡmi desierto cayuc̄manop̄ caãnicõãniat̄c̄: ‘Marĩ Quetiup̄a yoaro mee etaḡmi. Torec̄, caroaro cariape ãnicoteya. Camasã na quetiup̄a cã caetap̄aro jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurea bairo m̄jãã cãã caroaro áticoteya,’ ï woatu quetibuj̄ jũgoyetiayupi Isaías ãnacũ ȳ caquetibuj̄peere,” na ïwĩ Juan, cãrẽ Jerusalén macããna fariseo majã na cajẽniñarotijoatanarẽ.

²⁵ Tunu atore bairo qũĩ jẽniña nemowã:

–Toroquere ñerẽ ácu, Mesías Dios cã cajou ãmerĩmicũã, Elías ãnacũ ãmerĩmicũã, profeta ãmerĩmicũã, ¿nopẽi camasãrẽ na m̄ bautiza nucũñati?

²⁶⁻²⁷ Bairo na caĩrõ tãgou, atore bairo na ï quetibuj̄wĩ Juan:

–Ȳna paarique niña camasãrẽ oco mena ȳ cabautizarije. Ȳna bero caeta, m̄jãã watoa caãcũ, m̄jãã camasãrẽ paarique p̄ame roque, ȳna paarique to cañumiatacũãrẽ, ñunetõgaro. Cã roque ȳna netõrõ caãnimajũã niñami. Bairi ȳna p̄ame jĩcãrõ tãni ȳna átipeyo masĩtĩña –na ï quetibuj̄wĩ Juan.

²⁸ Bairo bairi atie nipetiro baiw̄ Betania cawãmec̄ti macãp̄. Ti macã p̄ame Rio Jordán ape nũgõã muip̄ cã cawãm̄atĩ nũgõãp̄ ãm̄ Juan cã cabautizaricarõ p̄ame.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Ti rãm̄ busuri rãm̄ caãno cã t̄p̄n̄ Jesús cã caetarore qũĩñawĩ Juan. Bairo qũĩña yua, atore bairo jãã ïwĩ cũtu caãnarẽ: “¡Qũĩñaña cãrẽ! Ñia niñami Cordero oveja macãrẽ bairo Dios cã cacũrĩcũ cawãmec̄c̄. Oveja na canu cawĩma Diop̄re na cajoemũgõjonucũrĩcũrẽ bairo caãcũ niñami. Cũã, cã cariap̄ee jũgori ati um̄recõo macããna nipetiro roro na caátiere camasiriyobojap̄a majũ niñami.

³⁰ Ñi niñami m̄jããrẽ ȳna caquetibuj̄jũgoyetiric̄: ‘Ȳna bero caeta ȳna jũgoye caãnacũ ãñupĩ. Bairo cã cabairoi, cã caparije ȳna paarique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ nĩgaro.’

³¹ Ȳna cãã, ‘Cũã niñami Dios macã,’ ñi masĩp̄u mai. Bairo ï masĩtĩmicũã, Israel yepa macããna cãrẽ na camasĩparore bairo ï, oco mena na ȳna bautiza atĩap̄,” jãã ïwĩ Juan, jãã, cũtu caãnarẽ.

³² ï yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Espíritu Santo, Dios Yeri majũ um̄recõo caacũ p̄ame buare bairo bau ruiatĩri, ãni Jesús buip̄ etapeami.

³³ Yna, mai cū yu masīēpū. Bairo yu camasīētīmiatacūārē, Dios oco mena yure cabautiza rotijoricu pñame atore bairo ñiwī: ‘Jicāu caūmurē miñagu yu Yeri Espiritu Santo baurui etari cū buipca caetareacoure. Cūā nigumi camasā yeripca Espiritu Santore cajomasī, ñi quetibujawī Dios.

³⁴ Bairo Dios yure cū caīquetibujaricare bairoa ñiñaña āmerē. Bairo caññau ānirī mujāārē cariape ñiña: Cūā niñami Dios macū,” jāā ī quetibujawī Juan, jāā, cūtu cañnarē.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Ti rūmca cabusuri rūmca caño, āmi Juan tunu cū cabautiza āninucūrōpca. Jāā, pugarā Juan cū cabuerā cūā jāā āmca cū mena.

³⁶ Bairi cū mena jāā caño, Jesús jāārē cū canetōátó ññarī, atore bairo jāā īwī Juan:

—¡Ānirē qūññaña! Ānia niñami Cordero oveja macūrē bairo Dios cū cacūrīcū cawāmecscū —jāā īwī Juan Bautista.

³⁷ Bairo cū caīrō tūgorā, Juarē cū jāā aweyocoárú. Jesús berore jāā usacoárú, jāā pugarā, Juan cū cabuemiataca pñame.

³⁸ Bairo jāā causaro, Jesús pñame jāā āmejorenucā ñña, atore bairo jāā īwī:

—¿Ñerē borā, yure mujāā usayati?

Bairo cū caīrō:

—Rabuni, ¿noopca mca caānipau to āniñati? —cūrē jāā ī jēniñawū.

³⁹ Bairo jāā caījēniñarō tūgocū, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Tiaya yu mena. Yu bapa cutirásá.

Bairo cū caīrō tūgo, cū mena jāā acoárú. Bairo cū caānipaure etarā, cū mena jāā ānicōā naioparū, merē ñamicāācāpca caño jūgori yua.

⁴⁰ Mai, yu mena macāācū yure bairo Juan mena caānimirīcū cabero Jesús yaye quetire catūgousau Andrés pñame Simón Pedro bai āmi.

⁴¹ Bairi cū pñame jicoquei cū jūgocū Simorē cū macū ācū baiwī. Bairo cū bócau yua, atore bairo qūññupī:

—Mesías cawāmecscūre jāā bócaapca. (Mai, Mesías, atore bairo ĩgaro ñña: “Cristo, Dios cū cabesericū ati yeparure cū cajoricū,” ĩgaro ñña.)

⁴² Cabero Andrés pñame cū jūgocū Simorē cū piietawī Jesús tūpca. Bairi Jesús, Simorē qūññarī, atore bairo qūññawī:

—Simón mca āniña Juan macū. Āmerē Cefas mca wāmecutīgca. (Mai, Cefas pñame, “Pedro” ĩgaro ñña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Ti rūmca cabusuri rūmca caño, Jesús pñame, “Galilea yeparu yu āgca,” ĩ tūgoñawī. Bairo topca ācū, Felipe cawāmecscūre cū bocaetari atore bairo qūññawī:

—Jito. Yu mca baracutiroapa.

⁴⁴ Mai, cū, Felipe pñame Betsaida cawāmecuti macā macāācū āmi. Pedro, cū bai Andrés mena ti macā macāāna āma.

⁴⁵ Bairi Felipe pñame Natanaere cū piiámī. Bairo cū tūpca etau, atore bairo qūññupī:

—Dios yaye quetibujarica tutipca Moisés ānacū, bairi profeta majā ānana na ca-woatujūgoyeticūrīcūrē jāā bócaapca. Cūā, Jesús cawāmecscū, José macū, Nazaret macā macāācū niñami —qūññupī Felipe.

⁴⁶ Bairo cū caīrō tūgocū, atore bairo qūññupī Natanael Felipere:

—¿Mca catūgoñaata, Nazarepūre jicāu ūcū cañuū cū ānicuti?

Felipe pñame Natanaere bairo qūññupī:

—Jito yu mena. Topca mca tūgoñabesegca —qūññupī Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cū caetaro ññau, atore bairo qūññawī cūtu cañnarē:

—Merē atiyami Israel macāācū majū jicārō tāni caībusunucūū —na īwī.

⁴⁸ Bairo Jesús cū caīrō tūgocū, atore bairo qūññawī Natanael Jesure:

—¿Dope bairi yu mu masĩñati?

Jesús pame bairo qũĩwĩ:

—Mu ñiñawũ Felipe murẽ cã capiiparo jũgoye, higuera cawãmecuti roca mu caño.

⁴⁹ Bairo cã caĩrõ tũgou, Natanael pame qũĩwĩ:

—Cabuei, ¡Dios macũ mu ãniña, ati yera Israel macããna quetiupau Rey majũ mu ãniña!

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩnemowĩ Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yuca rocapu mu ñiñawũ,” yu caĩrĩjẽrẽ tũgori, “Dios macãã niñami,” yure mi nacãbugoyati? Cabero yu caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ caroa macããjẽrẽ miñagu —qũĩwĩ Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qũĩ yaparou, atore bairo na ĩnemowĩ Jesús cãtu cañarẽ:

—Caripea mujãrẽ ñiña: Cabero murecõo capãncãrõ mujãã ĩñagarã. Bairo capãncãrõ ĩñarã, Diotu macããna ángelea majã yu, Camasã Jũgocu buipure ruiatĩ, bairi tunu wãmã na cabairo cããrẽ mujãã ĩñajogarã.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Cabero itia rãmu bero caño Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu to macããna na cawãmo jiyari bõse rãmu qũẽnowã. Jesús paco cãã topu ãmo.

² Bairi Jesús, jãã, cã cabuerã cãã, na capiijoatana ãnirĩ, topu jãã ãmu, ti bõse rãmu cañorẽ.

³ Bairo bõse rãmu na caáto, na caetirije use oco peticoapu. Bairo capetiro ĩñarĩ, cã paco pame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Macũ, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cõ caĩrõ tũgou, atore bairo cõ ĩwĩ Jesús cã pacore:

—¿Caaco, dopẽĩõ bairo yu miñati? Dios cã catutuarije camasãrẽ yu caátĩ ĩñoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã paco pame ti wii macããna cause oco tĩã coterãrẽ atore bairo na ĩwõ:

—Mujããrẽ cã caátitotiri wãme cãrõ cã mujãã áti usawa.

⁶ Mai, topu ãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã joturi, ãtã joturi. Capaca ruri nocãrõ cincuenta, o setenta litro majũ caoco jeri ruri ãmu tocãnacãrupu. Judío majã caroarã nigarã Dios cã caĩñajoro, tiru macããjẽ oco mena na causanucũĩruri ãmu.

⁷ Bairo cabairo yua, Jesús pame atore bairo na ĩwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ:

—Atie joture oco mena pio jiroya.

Bairo cã caĩrõ tũgorã, cã caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro piojirocõãwã.

⁸ Bairo na caátĩ yaparoro ĩñau, atore bairo na ĩwĩ tunu:

—Bairi yua, bõse rãmu cajũgoácu tãpu jeánãja petoaca tiru macããjẽrẽ, cã etiñaáto —na ĩwĩ Jesús.

Na pame, “jau,” ĩrãna, cã caĩrõrẽ bairo petoaca cã jeámã bõse rãmu cajũgoácu.

⁹ Bairo bõse rãmu cajũgoácu pame tiere etiñañupũ. Merẽ, tie oco pame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cã caátiateje niña,” ĩ masĩsupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana ãnirĩ. Bairi bõse rãmu cajũgoácu pame cawãmojiyaatacu cã piijoyupu.

¹⁰ Ato bairo qũĩñupũ:

—Camasã nipetiro bõse rãmu caño nipetirore use oco caroa pamerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana paio na caetituro bero roque, use oco cabũgoro macããjẽ ãnierẽ na tĩãnucũñama. Mu pame use oco caroa pamerẽ mu rãgaupa, tame —qũĩñupũ ti bõse rãmu cajũgoácu cawãmo jiyatacu.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu atie Jesús cã caátĩ ĩñorĩqũẽ pame cã cawãma átijẽño ĩñoõ jũgorique majũ ãmu. Bairo ácu, camasãrẽ na ĩnowĩ

nocãrõ cũ catutuarijere. Bairo cũ caáti ñnorõ, jáã, cũ cabuerã cũã caroaro cariape cũ jáã tũgojũgowũ.

¹² Tipãũ bero ámi Jesús Capernaum cawãmecuti macãpũ. Cũ mena áma cũ paco, bairi cũ bairã cũã. Jáã, cũ cabuerã cũã cũ mena jáã ápú. Bairi ti macãpũre nocãnacã rãmũ mea jáã ãmũ.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jáã, judío majã bose rãmũ Pascua jáã caĩrĩ rãmũ caetagarõ caãno, Jerusalén macãpũ ámi Jesús.

¹⁴ Bairo topũ etaũ, templo capairi wii ñbuerica wiipũ jáámí. Ti wiire jáãetari, to macããna wecuare, ovejare, buare nunirĩ cawapatari majãrẽ na ññawĩ. Tunu bairoa aperã moneda tiirire cawasoari majã na caruiropũ caãna cũãrẽ na ññawĩ.

¹⁵ Bairo na caáto ññãũ, bapericawẽẽ qũẽnowĩ Jesús yuta wẽẽrĩ mena. Bairo tiwẽẽ mena waibũtoare nunirĩ cawapatarãrẽ na bape acurewiyojowĩ ti wii pupea caãniatanarẽ. Na ovejare, na wecuã cũãrẽ na acurewiyojowĩ. Moneda tiirire cawasoari majã yaye dinero tiirire mabato recõãwĩ. Na mesarire tujerecũ peyocõãwĩ.

¹⁶ Bairo átiri, atore bairo na ñwĩ buare canuni wapatarãrẽ:

—¡Mũjãã cawapatarijere jeánája! Yũ Pacũ ya wiire apeye nunirĩcã wiire bairo ápericõãña —na ñwĩ.

¹⁷ Bairo cũ caáto ññarĩ, jáã, cũ cabuerã pũame Dios yaye quetibũjũrique na ca-woatucũrĩqũẽrẽ jáã tũgoña bócawũ. Atope bairo ñ quetibũjũ jũgoyeticũñañupã Jesús cũ caátipeere mai: “Caacu, mũ ya wiire bũtioro yũ qũẽnogũ, aperã ti wiire roro na ápericõãto ñ.”

¹⁸ Bairo cũ caáto ññarĩ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—“Cariape Dios cũ carotiro mena jũgori nunirĩ majãrẽ na acurewiyojowũmi Jesús,” jáã caĩmasĩparore bairo ñ, ¿di wãme átijẽñorĩqũẽrẽ jáãrẽ miñõati? —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩrõ tũgowũ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ati wiire rocacõãña. Bairo mũjãã carocamiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yũ pũame yũ qũẽno yerijãgũ tunu —na ñwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pũame bairo qũĩwã tunu:

—Marĩ ñicũjãã ãnana ati wiire yoaro majũ qũẽnoñupã cuarenta y seis cũmarĩ majũ. ¿Mũ pũame ñerẽ ácu, itia rãmũ beroa mũ qũẽnocũ ãti? —qũĩwã Jesure.

²¹ Mai, Jesús ti wiire ñ, cũ majũã cũ rupaũ pũamerẽ ñ quetibũjũ masĩõgũ ñmiwĩ.

²² Bairo Jesús na capajĩã rocaricũ nimicũã, itia rãmũ bero nemo cacatii cũ caãno, jáã, cũ cabuerã pũame tie cũ caĩrĩqũẽrẽ jáã tũgoñabócawũ. Bairo tũgoñabócarã yua, Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cariapea jáã tũgowũ. Jesús yaye cũãrẽ cariapea jáã tũgowũ.

Jesús conoce a todos

²³ Bairo capããrã camasã Jerusalẽpũ Pascua bose rãmũ caãno caneña etaatána pũame Jesús cũ caáti ññorĩjẽrẽ ññarã, “Dios cũ cajoricũ niñami,” qũĩ tũgoñaroawã Jesure.

²⁴ Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, na mena tũgoña hseaniemi Jesús. Cũ pũame camasã nipetirore na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñamasĩ peyocõãwĩ.

²⁵ Camasã na caátianierẽ aperã cũrẽ na caquetibũjũro boemi Jesús. Cũ pũame camasã nipetiro na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñamasĩ peyocõãwĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jĩcãũ ãmi fariseo majã mena macããcũ Nicodemo cawãmecũcũ. Cũ pũame judío majã quetiuparã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãmi.

² Torecɯ, cɯ pɯame jĩcã ñami caãno Jesure cɯ jëniñagɯ, cɯ tɯpɯ ásúpɯ. Bairo cɯtɯ etari, atore bairo qũĩñupũ Nicodemo Jesure:

—Ni jĩcãũ ùcɯ mena Dios cɯ camanicõãta, ape wãme cɯ caátijëñorĩjë manibujioro. Bairo mɯ caátijëñorĩjërë ññarã, “Jesús mena niñami Dios,” jãã ï tũgoñamasĩcõãña. Tunu bairoa, “Camasãrë cɯ quetibɯjɯáto ï, mɯrë jɔɯ ásupi Dios,” jãã ï masĩña —qũĩñupũ Nicodemo Jesure.

³ Bairo cɯ caĩrõ tũgɔɯ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape mɯrë ñiña: Ni jĩcãũ ùcɯ pɯame tunu cɯ cabuia nemoeticõãta, Dios cɯ carotimasĩrĩpɯre eta masĩëtĩgɯmi.

⁴ Bairo cɯ caĩrõ tũgori, Nicodemo pɯame qũĩ jëniñañupũ Jesure:

—¿Cabɯcɯ marĩ caãno berɔpɯ marĩã ñerë ána pɯgani cãrõ marĩ paco parɔpɯ tunu marĩ bɯtijã buiamasĩbujiocɯti?

⁵ Jesús pɯame bairo qũĩñupũ:

—Cariapea mɯrë ñiña: Ni jĩcãũ ùcɯ oco mena, bairi Espiritu Santo mena cãã cɯ cabuianemoeticõãta, Dios cɯ carotimasĩrĩpɯre etamasĩëtĩgɯmi.

⁶ Camasã na capũnaacɯna, camasã pũnaa majũ niñama. Dios pũnaa roque Espiritu Santo cɯ catutuarije jũgori cɯ pũnaa majũ niñama.

⁷ Bairi, “Camasã na cawãma buia jũgoricarore bairoa na cabuianemopee boya,” mɯ yɯ caĩquetibɯjɯrijere tũgomawijiaeticõãña.

⁸ Wĩno pɯame noo caborɔpɯ papuya. Bairo tie cabɯsɯro tũgomasĩmirãcãã, noopɯ caatiere, o noo caatiere marĩ masĩëtĩña. Ññarĩqũë mee niña wĩno. Torea bairo niñama nipetiro camasã Espiritu Santo jũgori cabuianucũrã cãã. Narë Espiritu Santo cɯ cajããrõ ñnamasĩã maa —qũĩñupũ Jesús.

⁹ Bairo cɯ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jëniñanemoñupũ tunu Nicodemo Jesure:

—¿Ñe ùnie jũgori Espiritu Santo mena buianemorĩqũë to ãnicɯti?

¹⁰ Jesús pɯame bairo qũĩñupũ:

—¿Mɯ, Israel yepa macããnarë Dios yaye quetire caquetibɯjɯjũgɔɯ nimicãã, tiere mɯ masĩëtĩñati?

¹¹ Cariape mɯrë ñiña: Jãã camasĩrĩjërë mɯjããrë jãã quetibɯjɯnucũña. Jãã caĩñarĩqũë cããrë mɯjããrë jãã quetibɯjɯnucũña. Bairo cariapea mɯjããrë jãã caquetibɯjɯmiatacããrë, mɯjãã pɯame tiere mɯjãã tũgɔɯsaetinucũña.

¹² Ati yepa macããjërë mɯjãã yɯ caquetibɯjɯro cariape yɯ mɯjãã tũgoroetiya. Bairi ɯmɯrecóo macããjërë Dios yayere yɯ caquetibɯjɯata roquere, nemojãñurõ mɯjãã tũgomasĩëna.

¹³ “Ni jĩcãũ ùcɯ camasocɯ ɯmɯrecóopɯre cawãmũñarĩcũ mácũmi. Yɯ, Camasã Jũgocɯ jeto ɯmɯrecóopɯ caãnacũ yɯ rui arú ati yepapɯre. Bairi ɯmɯrecóo macããjërë Dios yayere yɯ masĩña.

¹⁴⁻¹⁵ Bairi tirũmɯpɯre cayucɯmani yepapɯre Moisés ãnacũ ãñarë bairo cabauɯ cɯ cawericɯre yucɯpɯ cɯ papuatuyupi. Torea bairo yɯ, Camasã Jũgocɯ cãã yucɯpãĩpɯ yɯ papuatu rocaecogɯ, nipetiro camasã yɯre catũgɔɯsarã na canetõmasĩparore bairo ï. Bairi nipetirã yɯre catũgɔɯsarã yeri capetieti pũnarë cũgogarãma. Ñnicõã nigarãma tocãnacã rũmɯa,” qũĩñupũ Jesús Nicodemorë.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios pɯame ati ɯmɯrecóo macããna nipetiro camasãrë bɯtioro maiñami. Bairo marĩrë mairĩ, cɯ macũ jĩcããã cɯ caãnimiatãcããrë, cɯ joyupi ati yepapɯre, nipetirã cɯ macũrë catũgɔɯsarã na yasieticõãto ï. Cɯ mena caroaro ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmɯa.

¹⁷ Dios ati ɯmɯrecóo macããna nipetiro cabuicɯna na ãmarõ ï mee, cɯ joyupi cɯ macũrë. Narë cɯ netõbojato ï roque, cɯ joyupi Dios ati yepapɯre.

18 Ni ùcũ Dios macũrẽ catũgousau ñe ùnie cawapa cũgocẽre bairo cũ tuao joroque ásupi Dios. Cũ macũrẽ catũgousaena roque carorije wapa cacũgorã cayasiparã majũ tuacõãñama merẽ.

19 Cũrẽ catũgousaena popiye catãm̄oparã majũ niñama. Atore bairo niña: Jesucristo jĩñabusuricarore bairo caãcũ cũ caató, cũ boesupa. Roro átaje p̄amerẽ cũ netõrõ bomirã, canaitĩarõp̄ caãnarẽ bairo añupã.

20 Nipetiro carorije caátinucũrã Dios macũ jĩñabusuricarore bairo caãcũrẽ qũĩña tejãñupã. Cũ t̄p̄ ãnigaetinucũñupã, roro yasiorop̄ na caátĩaninucũrjẽrẽ Jesús p̄ame baujarop̄ to ãnipeticoao joroque cũ caáperiparore bairo ãrã.

21 Dios yaye cariape quetire catũgousarã p̄ame Dios macũ t̄p̄ ãniganucũñama, “Nipetiro na caátie Dios cũ caborore bairoa átaje niña,” camasã na caĩmasĩparore bairo ãrã.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Cabero Judea cawãmecũti yeparũ cũ cabuerãrẽ, jãã jũgo ámí Jesús. Top̄ etari, jĩcã yũtea cãrõ camasãrẽ na jãã bautiza ãm̄.

23 Bairo top̄ jãã caãno, Juan Bautista cũã Salim cawãmecũti macã t̄p̄, Enón cawãmecũti macã majũrẽ bautizaũ ãcũ baiyup̄. Top̄re paio oco añuparõ. Bairi camasã cũ t̄p̄ etayuparã, cũ bautiza rotirã etarã yua.

24 Mai, atie nipetirije baiyupa cũ, Juarẽ preso jorica wiip̄ na cajoparo jũgoye.

25 Bairo jĩcã rũm̄ Juarẽ na cañeparo jũgoye, cũ cabuerã p̄ame apeí judío majõcũ mena bũsũyuparã, cũ bũsũnetõgarã. Judío majã caroaro ãnigarã Dios cũ caĩñajoro oco mena na caátinucũrjẽrẽ ãmeo bũsũpẽniñuparã na majũ.

26 Bairo ãmeo bũsũpẽni yaparo, Juan t̄p̄ ásuparã. Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩ quetibũyuparã Juarẽ:

—Jããrẽ cabuei, tirũm̄jãñurõã Rio Jordán ape nũgõãp̄ m̄ mena caãniatacũ, jããrẽ m̄ caquetibũjricũ p̄ame ãmerẽ camasãrẽ na bautizaũ átiup̄ cũ cũã. Bairo cũ caáto, nipetiro camasã cũrẽ usarã baiuparã —qũĩñuparã Juarẽ cũ cabuerã, Jesús cũ caátĩanierẽ quetibũjãrã.

27 Bairo na caĩrõ tũgocũ, atore bairo na ãñupũ Juan:

—Dios cũ carotieticõãta, camasã cũ usatibujiorãma.

28 M̄jããrẽ yũ caquetibũjriquerẽ m̄jãã tũgoricarã. “Yũa, Mesías, Dios cũ cabesericũ mee yũ ãniña,” m̄jããrẽ ñiwũ. Yũa, cũ jũgoye cũ cajojũgoricũ yũ ãniña.

29 Ape wãme ãcõñarĩ atore bairo m̄jããrẽ yũ quetibũjũm̄: Jĩcãũ camasocũ cũ nũmo caãnipaore cõ cũ cawãmo jiyari rũm̄ caãno cũ yao majũ tuayamo. Cũ bapa cũ mena macããcũ cõ mena cũ cawãmo jiyaro ãñã, useani nemoũmi. Jesús p̄ame cawãmo jiyaricũre bairo caãcũ niñami. Camasã cũrẽ causarã p̄ame, cũ nũmo, cũ cawãmo jiyaricore bairo caãna niñama. Bairi, yũ, Jesús mena macããcũ ãnirĩ, camasã cũrẽ na causaro ãñã, yũ useani nemoña.

30 Jesús p̄ame tocãnacã rũm̄ nemojãñurõ caãnimajũũ ãninutuagũmi. Yũ p̄ame roque nemorõ cabũgoro macããcũ yũ caãnicõãnutuapee majũ niña —ãcõñarĩ na ã quetibũyup̄ Juan cũ cabuerãrẽ.

El que viene de arriba

31 Jesús, um̄recóop̄ caatácũ ãnirĩ, nipetirã netõrõ caãnimajũũ niñami. Noo ati yepa macããcũ p̄ame roque ati yepa macããjẽ jetore quetibũjũ masĩñami. Cũ, um̄recóop̄ caatácũ ãnirĩ nipetirã netõrõ caãnimajũũ niñami.

32 Um̄recóop̄ cũ caĩñarĩqũẽrẽ, cũ catũgorique cũãrẽ quetibũjũyami. Cũ caquetibũjuriye p̄ame cariape majũ to caãnimitacũãrẽ, tiere cariape tũgoetiyama camasã.

33 Jĩcããrã niñama bairãp̄a cũ yaye quetire cariape catũgousarã. Bairo catũgousarã ãnirĩ, “Cariape quetibũjũyami,” ã tũgoña masĩñama.

³⁴ Dios p̄ame Espiritu Santo cã camasĩrjẽrẽ b̄utioro majũ cã joyupi Jesure, ati yepap̄ cã cajoric̄ure. Bairo cã cajoroi, Jesús p̄ame caroaro cariape quetib̄j̄nucũñami Dios yaye quetire.

³⁵ Dios cã macũrẽ mairĩ, nipetiro rotimasĩrj̄qũẽrẽ cã joyupi.

³⁶ Torec̄u, noo macããcũ Jesure catũgous̄au p̄ame merẽ yeri capetieti pũnarẽ cãgoyami. Apei, Jesure catũgous̄agaec̄u roque tie yeri capetieti pũnarẽ cãgoetiyami. Popiye cã baio joroque cã átiḡm̄i Dios, cã macũrẽ cã catũgous̄aetie wapa.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasã capããrã majũ Jesure na catũgous̄arijere tũgoyuparã fariseo majã. Tunu bairoa Juan Bautista cã cabautizaricarã netõjãñurõ Jesús cã cabautizarã p̄ame na caãnierẽ tũgoyupa.

² (Mai, Jesús p̄ame camasãrẽ na bautizaemi. Jãã, cã cabuerã p̄ame roque cã carotiro jũgori na jãã bautizaw̄u.)

³ Bairi Jesús p̄ame, “Ȳu cabairijere masĩcõãñama fariseo majã,” ĩ tũgoñarĩ, Judea yepap̄ caãniatac̄u Galilea yepap̄ tunucoámĩ.

⁴ Bairo tunuácú, Samaria yepap̄ cã canetõápée ãm̄u.

⁵ Bairo netõácú, Sicar cawãmec̄uti macãp̄u etawĩ. Mai, ti macã t̄up̄u niña jãã ñicã Jacob ãnacũ cã macũ Josere cã cacũrĩcã yepa majũ.

⁶ Ti yepap̄ure niña oco warica ope, Jacob ãnacũ ya oco ope majũ. Bairo Jesús p̄ame maarẽ caatĩmiatac̄u j̄utiri, ti opet̄ure etanumu etawĩ. Muip̄u ãm̄arecõo recomacã majũ cã caãnip̄au ãm̄u.

⁷⁻⁸ Mai, jãã cã cabuerã p̄ame jãã acoáp̄u macãp̄u, apeye ãnie ugariquere wapatiránã. Top̄u jãã caãnitoye, jĩcãõ carõmio etayupo, ti ope macããjẽrẽ oco wao acó. Bairo cõ caetaro ññau, atore bairo cõ ññup̄u Jesús:

—Oco peeto ȳu joya. Ȳu cãã ȳu etigaya.

⁹ Mai, ti yepap̄ure jãã, judío majã, Samaria yepa macããna mena jãã ãmeo bus̄up̄enietinucũña. Bairi to macããcõ p̄ame tie tũgoñarĩ atore bairo qũĩñupõ Jesure:

—¿Nopẽĩ m̄ua, judío majõc̄u nimicũã, ȳu, Samaria yepa macããcõrẽ ȳu m̄u oco jẽniñati? —qũĩñupõ.

¹⁰ Bairo cõ caĩrõ tũgou, atore bairo cõ ññup̄u Jesús carõmiorẽ:

—M̄ua, Dios camasãrẽ cã cajogarijere m̄u masĩetĩña. Ȳu cããrẽ m̄u masĩetĩña. Ȳure m̄u camasãta roque, m̄u p̄ame ocore ȳu m̄u jẽnibujioataco. Bairo ȳu m̄u cajẽniata, ȳu p̄ame oco caticõã nio joroque caátiere m̄u ȳu jobujioatac̄u —cõ ññup̄u.

¹¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio p̄ame qũĩ jẽniñanemoñupõ tunu:

—¿Ñe mena ocore m̄u waneiáti? Ati ope ãcããjãñuña. Bairi, ¿noop̄u oco cacat-icõãninucũrjẽrẽ m̄u bocabujiocuti?

¹² Marĩ ñicã Jacob ãnacũ ati ope macããjẽrẽ etinucũñañupĩ. Cã pũnaa, cã yarã, cã canurã cãã etinucũñañupã. Ati opere ati yepa macããnarẽ na cũñañupĩ Jacob ãnacũ. ¿M̄u p̄ame roque cã netõrõ caãnimajũũ m̄u ãniñati? —qũĩ jẽniñañupõ carõmio Jesure.

¹³ Bairo cõ caĩrõ tũgou, atore bairo cõ ññup̄u Jesús:

—Nipetiro ati opere caoco etirã p̄ame bairoa ñeme jipicõãgarãma tunu.

¹⁴ Ni ãcã atie oco ȳu cajogarijere caetii p̄ame p̄ugani cãrõ ñeme jipinemoetiḡm̄i tunu. Cãp̄ure cã yerip̄u oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri tũgoñatutuacõãnajẽ cããrẽ cãgocõã ninucũḡm̄i. Tie jũgori caticõã ninucũḡm̄i tocãnacã rãm̄u —cõ ññup̄u Jesús.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio p̄ame bairo qũĩñupõ tunu:

—Toroquere, tie ocore ȳu joya, p̄ugani cãrõ ȳu cañemejipinemoetiparore bairo ĩ. Ati oper̄ure p̄ugani cãrõ oco wago ȳu bainemoetigo yua —qũĩñupõ Jesure.

¹⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo cõ ññup̄u Jesús:

—Mai, m̄ manap̄re c̄ pioja. C̄ piiri bero, atop̄ asá c̄ mena.

17 Bairo c̄ caĩrõ, carõmio p̄ame atore bairo q̄ĩĩupõ:

—Camanap̄ mácõ ȳ ãniña.

Jesús p̄ame bairo cõ caĩrõ, bairo cõ ĩ ȳyup̄:

—“Camanap̄ mácõ ȳ ãniña,” m̄ caĩata, cariapea miña.

18 Jĩcã wãmo cãnacãũ majũ camanap̄ c̄timirĩcõ m̄ ãniña. ãme m̄ mena caãcũ cãã m̄ manap̄ majũ mee niñami. Toreco, cariapea miña —cõ ĩĩup̄.

19 Bairo c̄ caĩrõ, carõmio p̄ame atore bairo q̄ĩĩupõ Jesure.

—M̄ caĩrĩjẽrẽ t̄gori, merẽ ȳ masiña: M̄na, profeta, Dios yaye quetire caquetib̄j̄uri majõc̄ m̄ ãc̄.

20 Bairi jãã, Samaria yepa macããna jãã ñicãjãã jic̄ ãtãũp̄ Diore c̄ ñubuenucũĩupã. M̄jãã judío majã roque aperop̄ Jerusalẽp̄ m̄jãã ñubuenucũña —q̄ĩĩupõ.

21 Bairo cõ caĩrõ, atore bairo cõ ĩĩup̄ Jesús:

—Ȳ caĩrĩjẽrẽ cariape t̄goya: Jic̄ ãtãũp̄ áperimirãcãã, o Jerusalén macãp̄ áperimirãcãã, marĩ Pac̄ Diore c̄ m̄jãã cañubemasĩpa r̄m̄ cõñarõ baiya.

22 M̄jãã, Samaria yepa macããna Diore t̄gonucũmirãcãã, c̄ m̄jãã masiẽtĩña. Jãã, judío majã roque Dios camasãrẽ c̄ canetõgarije quetire c̄ caquetib̄j̄ucũrĩcãrã majũ ãnirĩ c̄ jãã masiña.

23 Bairi camasã caroaro cariape Diore na cañubuerica ȳtea etaro baiya. Merẽ ti ȳtea ãnij̄goya. Bairi camasã noo na cañubuenucũrĩp̄ j̄gori mee, Espiritu Santo na yerip̄ c̄ caãno j̄gori p̄ame roque Diore c̄ ñubuegarãma. Tore bairo na cañubuerdo boyami Dios c̄rẽ caroaro cariape cañubuerã p̄amerẽ.

24 Marĩ caĩñaecũ niñami Dios. Bairi c̄rẽ caroaro cariape cañubuerã p̄ame na yeri na catãgoñarĩjẽp̄ roque c̄rẽ cañubueparã niñama —cõ ĩĩup̄.

25 Bairo c̄ caĩrõ, carõmio p̄ame atore bairo q̄ĩĩupõ Jesure:

—Ape r̄m̄ Mesías Dios c̄ cabeseric̄, Cristo cawãmec̄c̄ c̄ caetapeere ȳ masiña. C̄, etaup̄, c̄ majũ nipetirijere marĩ quetib̄j̄uḡmi —q̄ĩĩupõ.

26 Bairo cõ caĩrõ t̄goȳ, bairo cõ ĩ masiõĩup̄ Jesús:

—Ȳ, m̄ mena cab̄sup̄eni, cãã ȳ ãniña Cristo, Dios c̄ cabeseric̄ majũ —cõ ĩĩup̄ Jesús.

27 Bairo cõ c̄ caĩquetib̄j̄uripaã, jãã, Jesús c̄ cabuerã, macãp̄ caugarique wapati-ratãna c̄ t̄p̄ jãã etaw̄. Bairo etarã yua, dope bairo jãã ĩ t̄goñamasĩẽp̄, Jesús carõmio mena c̄ cab̄sup̄enirõ ĩñarã. Bairi, “¿Ñe ãnierẽ m̄ átiyati?” jãã ĩ j̄eniñaep̄ Jesure.

28 Bairo carõmio p̄ame jãã caetaro ĩñaõ, cõ oco warica joture toa piti ropocõãwõ. Bairo piti ropo yaparo, macãp̄ acoámó. Top̄ etari, atore bairo na ĩ quetib̄j̄yupõ to macããnarẽ:

29 —Tiaya m̄jãã cãã. Nipetiro ĩñarásá. Jõ jĩcãũ camasoc̄ niñami dope bairo ȳ caátajere camasīp̄eyocõãã. ¿Cristo, Dios c̄ cabeseric̄ mee c̄ ãnibauyati? —na ĩ quetib̄j̄yupõ.

30 Bairo na cõ caĩquetib̄j̄uro t̄gorã, to macããna p̄ame ti macãrẽ witiá yua, jãã caãnop̄ etawã.

31 Mai, na caatĩpaã Jesure, “Ugariquere ugaya,” c̄ jãã ĩmiwũ.

32 Bairo jãã caĩrõ t̄gomicãã, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Ȳna, apeye ãnie ugarique ȳ c̄goya m̄jãã camasiẽtĩẽrẽ.

33 Bairo c̄ caĩrõ t̄gorã, jãã, c̄ cabuerã p̄ame atore bairo jãã ãmeo ĩ b̄sup̄w̄:

—¿Aperã merẽ ugariquere c̄ na jeatĩbaupari? —jãã ĩwũ.

34 Bairo jãã caĩrõ t̄goȳ, Jesús p̄ame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dios, ȳre cajoȳ, c̄ caborijere ác̄ ȳ átiya. Bairi jĩcãũ b̄tioro caugagatũgoñãrẽ bairo ȳ cãã ȳ c̄ caátirotijoriquere ȳ átipeyogaya.

35 Atore bairo ȳ m̄jãã ĩña: Vaparicãnacãũ muip̄na r̄saya oterique caríca c̄tiparo j̄goye. Bairo ȳ m̄jãã caĩmiatacããrẽ, ape wãme ĩcõñarĩ m̄jããrẽ ȳ quetib̄j̄upa: Oteri-quere ĩñañijate. Ȳra, merẽ jeriquere niña.

³⁶ Oterique rícare cajeri majõcũ cã capaarique wapa wapatagũmi. Cã capaarique wapa pũame Dios cã cajorije yeri capetieti pũna majũ niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cã caoterique caríca cãtopũ tiere cajei cãã pũgarãpũa useanigarãma.

³⁷ Camasã na caquetibũjũnucũrĩ wãmerẽ bairo cariape baiya: “Jĩcãũ jicoqueipũa oteimi. Cabero cã caoterique caríca cãtopũ apei jeimi tunu,” ĩ nucũñama camasã.

³⁸ Mũjãã, yũ cabuerã, na caĩnucũrõrẽã bairo mũjãã baiya. Mũjããrẽ yũ yaye quetire mũjãã yũ quetibũjũ rotijoya merẽ aperã na caquetibũjũjũgoricarã tũpũ, caroaro jĩcãrõ tũni na catũgopeti jĩãtietaparore bairo ĩ. Mũjãã, aperã na capaajũgoriquepũre capaaya-paro petietabojarãrẽ bairo mũjãã yũ átirotijoya na watoapũre. Bairi merẽ mũjããrẽ masiriyoetiya mũjãã yũ caquetibũjũrotijorije yua –jãã ĩwĩ Jesús yua.

³⁹ Bairi capããrã to macããna Samaria yepa macããna, “Nipetiro yũ caátajere masĩpeyocõãñami Jesús,” carõmio cõ caĩrõ jũgori, qũĩroa jũgowã Jesure.

⁴⁰ Bairo bairi Jesús tũpũ etarã, “Ápéricõãña,” qũĩwã Jesure. “Jãã mena mũ tuagũ mai,” bairo na caĩrõ tũgoũ, pũga rũmũ majũ na mena ãmi Jesús, narẽ bue ãcũ.

⁴¹ Bairo Jesús cã caquetibũjũriyere tũgorã, cãrẽ caĩroarã menarẽ ãninemowã capããrã to macããna camasã.

⁴² Na pũame atore bairo cõ ĩwã carõmiorẽ:

–Ñamicãã jããrẽ mũ caquetibũjũataje jũgori Jesús mena jãã tũgoñatutuajũgoapũ. ãme roque jãã majũ cã caquetibũjũriyere tũgori, nemojãñurõ cã mena jãã tũgoñatutuaya. Cariape cãã niñami ati mũmrecóo macããna na carorije wapare canetõũ majũ –cõ ĩwã to macããna carõmiorẽ.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairi pũga rũmũ Samaria yepa macããna mena cã caãniatato bero, Jesús Galilea yepapũ acoámĩ.

⁴⁴ Mai, Jesús, cã majũ cã caĩtatore bairo baiwũ: “Ni ũcũ Dios yaũ profetare cã ya macã macããna cã boenama. Noa majũ qũĩroaenama.”

⁴⁵ Bairo bairi Jesús Galilea yepapũ cã caetaro ĩñarã, camasã to macããna pũame caroaro cã jëniwã. Mai, na cãã Jerusalẽpũ Pascua bose rũmũ ĩñarã etayupa. Topũ Jesús cã caátĩ ĩñorĩqũërẽ ĩñañupã. Bairo bairi caroaro qũĩña useaniwã Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yepapũ áñesẽã, Caná na caĩrĩ macãpũ ocorea, use oco majũ cã caátijëñorĩcã macãpũ tunucoámĩ. Ti macãpũre ãñupĩ jĩcãũ ti yepa quetiupũ rey roca carotimasĩ majũ. Cã macũ pũame bũtioro riayupũ ape macãpũ Capernaupũ.

⁴⁷ Bairo bairi, “Jesús Judea yepapũ caãniatacũ Galilea yepapũ etaupũ,” na caĩrĩjërẽ queti tũgori, Jesús tũpũ ásũpũ. Cãtũ etaũ, “Jito yũ ya wiipũ. Yũ macũ pũame cariacũpũ niñami. Cã catiõũ asã,” bũtioro qũĩwĩ capacũ Jesure.

⁴⁸ Bairo cã caĩrõ tũgoũ, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

–Mũjãã camasã, yũ caátimasĩrĩjẽ átijëñorĩqũërẽ mũjãã caĩñaepata, yũ mena mũjãã tũgoñatutuaetinucũña.

⁴⁹ Bairo cã caĩrõ tũgomicãã, atore bairo qũĩwĩ quetiupũ rey roca carotimasĩ Jesure:

–Yũ Quetiupũ, jito, diwatoa! Yũ macũ cariacũpũ niñami.

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tũgoũ, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

–Mũ ya wiipũ tunucoa ácũja. Merẽ mũ macũ catigũmi –qũĩwĩ.

Bairo cã caĩrĩjërẽ cariape tũgoũ, carotimasĩ pũame acoámĩ cã ya wiipũ.

⁵¹ Bairo cã catunu átĩpũa, cã paacoteri majã pũame maapũ cã bocãetari, atore bairo qũĩñuparã:

–jMũ macũ caticoami merẽ!

⁵² Bairo na caĩquetibũjũro tũgori, “¿Dipũ mũipũ cã caãno majũ cã cati jũgoati yũ macũ?” na ĩ jëniñañupũ. Bairo cã caĩrõ, qũĩñuparã:

–Ñamicã, jĩcãrõ riape beroaca cã bũgojãnaapũ –qũĩ quetibũjũyuparã.

⁵³ Bairo na cañquetibujuro tũgou, capace pñame tũgomasĩ rocajoyurũ: “ ‘Merẽ mũ macũ caticoayami,’ Jesús yũ cũ cañata hora majũ niupã,” ñ tũgomasĩ rocajoyurũ. Bairo tiere na cũ caquetibujuro tũgorã, cã, cũ ya wii macããna nipetiro cũã cãrẽ bairo Jesús mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

⁵⁴ Mai, carotimasĩ macãrẽ Jesús cũ cacatiorique pñame Galilea yeparure ocorea, use oco majũ cũ caátijẽñorĩqũẽ bero cũ caáti ññobaporique ãmũ ti wãme.

5

Jesús sana al paralítico de Betzata

¹ Bairo jĩcã yũtea canetõrõ bero Jesús pñame judío majã na cabose rãmũ qũẽnorõ ññau ácú, tunu ámi Jerusalén macũpũ.

² Mai, ti macã Jerusalén pñame ãtã mena ãmũarõpũ na caẽñotaãmejorerica macã ãmũ. Bairi jĩcã jope oveja nurĩcãrã na cajããrĩ jope sawãmecuti jope ãmũ. Bairo bairi ti jope jãátapau tũre ãmũ jĩcã ope caoco witiri ope. Tipau Betzata wãmecapũ yũ yaye hebreo mena. Ti opeture jĩcã wãmo cãnacã jopee majũ jopeeri werique ãmũ.

³ Bairo bairi ti jopeeri tũre capããrã cariarã ãma. Jĩcããrã cacaapee ññamasĩẽna, aperã caãmasĩẽna, aperã cabũrã cũña jowã tipaure. Na pñame oco cajabewẽrĩjẽrẽ coterã baiwã.

⁴ Mai, ángel pñame masĩã mano cũ cabori rãmũpũ caãno ti oco operũ etanucũñupã. Bairo etari, ocore átijabenucũñupã. Bairo cũ caátijabero bero, ni ùcũ tie ocore cañañuajũgou pñame cũ cariyecutie cũ netõcõã nucũñuparõ.

⁵ Mai, na menarẽ jĩcãã ãmi treinta y ocho cãmarĩ majũ cariyecutiãcã.

⁶ Bairo bairi Jesús ti operi tũpũ netõácú, topũ cacũñarẽ qũñawĩ. Yoaro cũ cariyecuto qũñamiácũ, atore bairo qũñ jẽniñawĩ Jesús cariaure:

—¿Mũ riaye canetõrõ mũ boyati?

⁷ Cariaũ pñame atore bairo qũñ yũwĩ Jesure:

—Yũ Quetiupau, yũre cajuatinemou manimajũcõãñami. Tocãnacã nia oco cajabenetõrĩpau caãno tie ocopũ yũ cañañuagaro, aperã pñame yũ jũgoye ññañuawayocõã nucũñama —qũñwĩ Jesure.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgou, atore bairo qũñwĩ Jesús:

—Wãmũpũcãña, mũ cacũñarõrẽ nepũsari ácúja. Merẽ mũ riayere yũ netõcõãña.

⁹ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ñũcoami cariaye cutimiatacũ pñame yua. Bairo wãmũpũcã yua, cũ cacũñarõrẽ ne acoámí. Mai, ti rãmũ pñame judío majã na cayerijãrĩ rãmũ ãmũ.

¹⁰ Bairo bairi Jesús cũ cacatioatacũ cũ cacũñarõrẽ cũ caneátó ññarã, judío majã quetiuparã pñame atore bairo qũñwã cãrẽ:

—¿Nopẽĩ ãme rãmũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãnimiatãcãrẽ, mũ cacũñarõrẽ mũ ne ñesẽãñati? Ati rãmũ ùnorẽ bairo boetiya —qũñwã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ñwĩ cariamiatãcũ:

—Yũre cariaye netõatacũ pñame, “Mũ cacũñarõrẽ nerĩ ácúja,” ñiami —na ñwĩ.

¹² Atore bairo qũñwã tunu:

—¿Ñamũ majũ, “Mũ cacũñarõrẽ nerĩ ácúja,” mũ qũñati? —qũñ jẽniñawã.

¹³ Bairo na cañjẽniñarõ tũgori, cacatiatacũ pñame qũñña macãmiwĩ Jesure. Qũñña bócaemi. Jesús pñame bauemi, merẽ capããrã camasã caññarã etarã watoapũ caácú ãnirĩ.

¹⁴ Cabero Díos ya wii templo wiipũ cũ boca etaũ, atore bairo qũñwĩ Jesús cũ cacatioatacũre:

—Tũgopeoya yũ cañrĩjẽrẽ: Merẽ canetõatacũpũ mũ ãniña. Bairi roro mũ átinemoepa. Carorije mũ caátinemoata, nemojãñurõ mũ tãmũogũ tunu —qũñwĩ Jesús.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caĩrõ bero, caũmũ pñame judío majã quetiuparãrẽ na quetibujũ ámi. “Yũre cariaye netõatacũ pñame ‘Jesús’ wãme cutiyami,” na ñ quetibujũwĩ.

16 Bairo cã caĩrõ tãgorã, judío majã quetiuparã Jesús, yerijãrĩcã rãmũrẽã caũmũrẽ cã canetõrĩqũẽ jũgori cã mena asiarã popiye cã baio joroque átigayupa.

17 Jesús pũame bairo na ĩwĩ:

—Yũ Pacũ tocãnacãnia paanucũñami. Yũ cãã cũrẽã bairo yũ paanucũña.

18 Bairo cã caĩrõ tãgorã, nemojãñurõ Jesús cã cariaro boyuparã judío majã quetiuparã pũame. Mai, “Marĩ cayerijãrĩ rãmũ macããjẽ marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ ñicũbũgoetiyami Jesús, bairo cariyecũcũre cã cacatioata,” ĩ tãgoñarĩ, cã mena asiarã jãñũuparã. Bairo tunu, “ ‘Dios ñĩnami yũ Pacũ majũ,’ cã caĩata, ‘Yũ, Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãniña,’ caĩrẽ bairo ñĩnami Jesús,” ĩ tãgoñarĩ, netõrõ majũ cã mena asiayuparã.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Bairo na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Cariape mũjããrẽ ñiña: Yũ, Dios macũ nimicũã, dise ũnie átijẽñorĩqũẽrẽ yũ majũã yũ áti masĩetĩña. Yũ Pacũ cã caátigarijere masĩrĩ, cã carotiro mena jeto tiere yũ áti masĩña. Yũ Pacũ cã caátigarijere masĩrĩ, tie nipetirijere yũ átinucũña.

20 Yũ Pacũ yũre mairĩ, nipetirije cã caátinucũrĩjẽrẽ ñiñoñami. ãme caámasĩecũrẽ cã yũ caátiorije netõjãñurõ caroa macããjẽ cã caátigarijere yũ áti ĩñogũmi caberopũre. Tie roquere ĩñarã, nemorõ mũjãã ĩña acũamajũcõãgarã.

21 Yũ Pacũ pũame cabaiyasiricarãrẽ tunu na catiocõãñami. Cũrẽ bairoa yũ cãã noo yũ caborãrẽ na yũ joya catiriquere.

22 Yũ Pacũ pũame ni ũcũ camasocũre qũĩña beseetiyami. Yũ pũamerẽ nipetiro camasãrẽ na ĩñabeseroti yũ jowĩ.

23 ‘Yũre na caĩroarore bairo yũ macũ cũãrẽ na ĩroáto,’ ĩ, yũ jowĩ yũ Pacũ Dios. Bairi yũre caĩroaescu pũame yũ Pacũ yũre cajoricũ cũãrẽ caĩroaescu bairo nicõãñami mai.

24 “Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ yũ yaye quetire catũgousaũ, bairi Dios yũre cajoricũ mena catũgoñatutuaũ pũame caticõã ninucũgũmi tocãnacã rãmũa. Popiye cã baio joroque Dios cã caátipau mee ñĩnami. Bairi cã, ñamicã cabaiyasiricũ nimicũã, ãmerẽ yua, cacaticõãninucũũrẽ bairo tuayami.

25 Cariape mũjããrẽ ñiña tunu: Petoaca rusaya ati yepa macããna yũ, Camasã Jũgocũre, yũ na catũgousaparo. Merẽ yũ na catũgousari yũtea ãnijũgoya. Yũre catũgousaena pũame yasiricaropũ caápãrã majũ tuagarãma. Yũ yaye quetire cariape catũgorã pũame roque caticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmũa.

26 Yũ Pacũ camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ cajou ñĩnami. Bairo bairi yũ cũãrẽ camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ na yũ cajoro boyami.

27 Tunu bairoa Camasã Jũgocũ yũ caãnie jũgori yũ pũamerẽ nipetiro camasãrẽ na ĩñabeseroti yũ jowĩ.

28-29 Bairo yũ caĩquetibũjũrijere tãgorã, acũaeticõãña. Jĩcã rãmũ nipetiro cabaiyasiricarã cãã yũ yaye bũsũriquere tãgogarãma. Tiere tãgorã, masã operipũ caãnimiatana catitunugarãma. Caroaro cariape caátana catitunurĩ bero, ỹseanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rãmũa. Roro caátana pũame roque catitunurĩ bero caũpetietopũ popiye baicõã ninucũgarãma tocãnacã rãmũa,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩwĩ tunu: “Yũ majũ jĩcãũã camasãrẽ ñiña besemasĩetĩña. Yũ Pacũ cã caboro cã carotirore bairo na ñiña besemasĩña. Bairo bairi na yũ caĩñabeserije pũame caroaro cariape ñiña. Yũ majũã yũ caboro yũ caátigarijere yũ áperiya. Yũ Pacũ, yũre cajoricũ, cã caborore bairo yũ átinucũña.

31 Tunu bairoa yũ majũ, ‘Yũ yaye bũsũrique cariape ñiña,’ jĩcãũã mũjããrẽ yũ caĩata, ‘Mũnana, marĩ ĩtoyami,’ mũjãã ĩbujiorã.

32 Bairo mũjãã caĩmiatacũãrẽ, apeĩ yũ caátĩãnierẽ ĩñarĩ, ‘Cã yaye bũsũrique cariape ñiña,’ mũjããrẽ ĩñami. Yũre cã cajũgoĩrĩjẽ pũame roque caãnimajũrĩjẽ ñiña.

³³ Tunu apei Juan Bautista tɔpɔre yɛ yaye quetire mɔjãã yarã mena mɔjãã jẽniña rotijoyupa. Juan pɔame cariape majũ mɔjããrẽ quetibɔjɛ joyupi yɛ caátĩanie quetire.

³⁴ Jĩcãã camasocɛ, “Jesús yaye busurique cariape niña,” mɔjããrẽ cũ caĩquetibɔjɛeticõãta, yɛ átimasĩetĩbujioɛ, ñi tũgoñaetĩña baipɛa. Dios mɔjããrẽ cũ canetõrõ roque yɛ boya. Bairo bairi Juan narẽ cũ caĩrĩqũerẽ na tũgobocaáto ĩ, tiere mɔjããrẽ ñinemoña.

³⁵ Juan pɔame cajĩñabusujũgori majõcɔre bairo caãcũ ãmi. Cajĩñabusurica caroaro jĩñawoya. Tia jĩñabusurica caũbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa quetire quetibɔjɛ ãcũ. Tie cũ yaye quetibɔjɛrique tũgorã, nocãrõ mea tiere mɔjãã tũgo ɛseanimiñupã.

³⁶ Yɛ caátijẽñorĩjẽ pɔame Juan cũ caquetibɔjɛrique netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Yɛ caátijẽñorĩjẽ yɛ Pacɛ cũ caátitirije majũ niña. Bairo bairi tiere ĩñarĩ, ‘Cariapea Jesús, Dios cũ cajoricɛ majũ niñami,’ yɛre mɔjãã caĩmasĩpee niña.

³⁷ Yɛ Pacɛ, yɛre cajoricɛ pɔame, yɛ caátĩanierẽ caroaro quetibɔjɛyami mɔjããrẽ. Di rũmɛ ũno cũ cabusurije majũrẽ mɔjãã catũgoetimiatacũãrẽ, bairi tunu cũ cabaurijere mɔjãã caĩñaetimiatacũãrẽ, tore bairo mɔjãã quetibɔjɛyami baipɛa yɛ Pacɛ.

³⁸ Bairo mɔjããrẽ cũ caquetibɔjɛmiatacũãrẽ, yɛ, cũ cajoricɛre mɔjãã ĩroaetiya. Bairo bairi cũ caquetibɔjɛrijere mɔjãã tũgo ɛsaetinucũña. Cayeri tũgoussaena mɔjãã ãniña.

³⁹ Yeri capetietiere bóccagarã, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ĩroarique mena mɔjãã buecõã ninucũmiña. Yɛna, ti tutire cawoaturicarã na cawoatujũgoyetacɛ yɛ ãniña.

⁴⁰ Bairo na cawoatujũgoyetacɛ yɛ caãnimiatacũãrẽ, mɔjãã pɔame yɛ mɔjãã boetiya. Bairo yɛre mɔjãã caboeticõãta, yɛ cajomasĩrĩjẽ yeri capetieti pũnaarẽ mɔjãã cũgoetigarã,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

⁴¹ ĩ quetibɔjɛ yaparo, atore bairo na ĩ quetibɔjɛwĩ tunu: “Camasã, ‘Caroaro majũ caquetibɔjɛ niñami,’ yɛre na caĩpee yɛ macãetĩña.

⁴² Bairo macãetĩrĩ, bairo mɔjããrẽ ñinemoña: Mɔjãã yeri mɔjãã catũgoñarĩjẽrẽ yɛ masĩña. Mɔjãã pɔame roque mɔjãã yeripɛ Diore camasĩena majũ mɔjãã ãniña.

⁴³ Yɛ Pacɛ cũ carotiro jũgori mɔjããrẽ buei acú yɛ apú ati yepapɛre. Bairo cũ cajoricɛ yɛ caãnimiatacũãrẽ, yɛ mɔjãã boetiya. Apei cabuei cũ majũã cũ caboro mɔjãã tɔpɛ cũ caapáta, cũ mɔjãã tũgousabujiorã.

⁴⁴ Aperã, ‘Caroarã mɔjãã ãniña,’ mɔjããrẽ na caĩrĩjẽrẽ mɔjãã boya. Bairo bomirãcũã, Dios jĩcããã caãcũ pɔame, ‘Caroarã mɔjãã ãniña,’ mɔjããrẽ cũ caĩpee pɔamerẽ mɔjãã macãetĩña. Bairo cabairã ãnirĩ, dope bairo yɛ mena mɔjãã tũgoñatutua jũgomasĩena.

⁴⁵ Tunu bairoa, ‘Marĩ caátiere qũĩ busujũbujioɛmi Diopɛre,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mee yɛ átiya. Moisés ãnacũ pɔame roro mɔjãã caátiere quetibɔjɛ buitiyami mɔjããrẽ Diopɛre. Moisés ãnacũ mɔjãã caĩroanucũñi majũ pɔame roque bairoa átiyami.

⁴⁶ Yɛ pɔame Moisés ãnacũ cũ cawoatujũgoyecɛtacɛ yɛ ãniña. Bairo cũ yaye quetire caroaro cariape mɔjãã catũgoata, yɛ yaye queti cũãrẽ mɔjãã tũgousabujiorã.

⁴⁷ Cabũgoroa cũ yaye cũ cawoatucũrĩqũerẽ cariape mɔjãã catũgoussaepata, nemojãñurõ ãnirĩ mɔjããrẽ yɛ caĩrĩjẽ roquere mɔjãã tũgoussaena,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Tipɛ bero Jesús tunucoámĩ Galilea yepapɛre tunu. Topɛre ãcũ, Galilea macããra ɛtabɛcɛrapɛ pẽñawĩ. Mai, tira pɔame ape wãme Tiberias wãmecɛtiya.

² Bairo bairi to macããna camasã cũ camasĩrĩjẽ mena Jesús cariapecɛnarẽ cũ canetõrõ ĩñawã. Bairo cũ caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñarã, cũ berore ɛsawã capããrã camasã.

³ Bairo jãã, Jesús cũ cabuerã cũã, ape nũgõãpɛ pẽña etarã yua, ɛtãũpɛ jãã wãmucóápé. Wãmũã, jãã etanumucóápé.

4 Tipaꝑ caãno judío majã na ya bose rũmꝑ Pascua cawãmecuti rũmꝑ caãniparo cõñarõ baiwꝑ.

5 Bairo Jesús camasã capããrã cũ bero na causaro ññaꝑ, atore bairo qũĩwĩ Felipere:

—¿Noopꝑ ugariquere marĩ wapatirãti, ãnoa nipetiro camasãrẽ marĩ canupeere?

6 Mai, Jesús pꝑame merẽ dope bairo cũ caátipeere masĩmicũã, tore bairo cũ jẽniñawĩ Felipere, “¿Dope bairo yare cũ yuati?” ĩ.

7 Bairo cũ caĩrõ tũgorꝑ, atore bairo qũĩwĩ Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pããrẽ na marĩ cawapatinumi-atacũãrẽ, nipetiro camasãrẽ petoaca caãnie etatuaetibujioro —qũĩwĩ Felipe.

8 Bairo cũ caĩrõ tũgorꝑ, apeĩ jãã mena macããcũ Andrés, Simón Pedro bai pꝑame, atore bairo qũĩwĩ Jesure:

9 —Atore niñami cawĩmaꝑ jĩcãũ. Cũ pꝑame jĩcã wãmo cãnacã rupaa cebada mena na caátaje pããrẽ cũgoyami. Bairi tunu wai pũgarããcã cũgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasã capããrã na caãnoi, na etatuaetimajũcõãbujioro —qũĩwĩ Andrés.

10 Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Nipetiro camasãrẽ na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo pꝑame caroaro cataa cuto ãmꝑ. Bairo bairi etanumu peticoama taa buipꝑ nipetirã, jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã.

11 Bairo na caruiro ññaꝑ, Jesús pꝑame pan rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mꝑ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, yepapꝑ caruirãrẽ tie pããrẽ jãã batorotiwĩ. Torea bairo ámi wai cũãrẽ. Bairo átiri bero, camasã na caugagaro cãrõ ugawã.

12 Bairo na caugatuaro bero, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

13 Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ carotirore bairo jãã ápꝑ. Jĩcã wãmo cãrõ pan rupaa caãnimiatajere jãã jeneño jirowꝑ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ.

14 Bairi to macããna camasã, bairo Jesús pan, wai mena cũ caáti ññoatajere ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jĩcãũ profeta Dios cũ cajopapꝑ majũ ati yepapũre atígumi,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibujꝑ jũgoyetiricꝑ ãcũmi. Cariapea cũã ãnibauyami —ãmeo ĩwã na majũ.

15 Bairo ãmeo ĩrã yua, butioro ti yepa Quetiupapꝑ rey cũ jõõgarã cũ neágamiwã Jesure. Cũ pꝑame bairo cũ na caátigarijere boecꝑ, ãtãũ buipꝑ wãmucõámí yua, jĩcãũã ãnigꝑ.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Cabero canaiocũmuatípaꝑ jãã, Jesús cũ cabuerã pꝑame utabꝑcꝑrapꝑ jãã roaápú.

17 Bairi cũmuapꝑ etajãã, ti utabꝑcꝑrare jãã pẽña jũgoapꝑ, Capernaum macãpꝑ etarágara. Tocãrõã merẽ naitã peticoápꝑ. Jesús pꝑame jãã tũpꝑ etaemi mai.

18 Bairo jãã capẽña atípaꝑ, wĩno butioro papu jũgoapꝑ. Bairi oco turi paca majũ jabewꝑ.

19 Bairo bairi yoaropꝑ jĩcã wãmo cãnacã kilómetro majũ jãã caatusatípaꝑ, Jesús pꝑame jãã tũpꝑ acú, oco buipꝑ peacoamí. Bairo cũ caató ññarã, butioro jãã uwicoápꝑ.

20 Bairo jãã cauwiro ññaꝑ, atore bairo jãã ĩjowĩ Jesús:

—¡Yꝑ yarã, Jesua yꝑ ãniña, yꝑ uwieticõãña! —jãã ĩwĩ.

21 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũmuapꝑ cũ caetajãrõ jãã bowꝑ. Bairo cũ caetajãrõ bero, jicoqueĩ ape nũgõã tũpꝑ jãã etacoápꝑ yua.

La gente busca a Jesús

22 Ti rãmꝑ busuri rãmꝑ caãno, camasã utabꝑcꝑra ape nũgõãpꝑ catuaricarã pꝑame jĩcãã caãnia cũmua mena jãã capeñaatajere masĩñupã. Tunu bairoa Jesús jãã mena cũ caáperiataje cũãrẽ masĩcõãñupã.

²³ Tipa_m beroaca aperã Tiberias macããna etayuparã na cūmuu mena, Jesure cū macãrã. Bairi, Jesús Diore, “Jãã mena m_m ñujãñuña,” cū caĩ jënirĩcãrõ bero, capããrã camasã na capan ugaricarop_m etayuparã.

²⁴ Bairo na capan ugaricapap_m etari bero, Jesús bairi jãã cū cabuerã cūãrẽ jãã bócaetiri, na cūmuup_m etajãñuparã tunu. Bairo etajãã yua, jããt_m Capernaup_m atí acoásúpa Jesure macãráná.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Bairo bairi jãã t_m pẽñaeta yua, atore bairo qũĩ jëniñawã Jesure:

—Jãã Quetiupa_m, ¿dope bairo bairi m_m peñaetaátí utabucura ati ñugõãp_m? —qũĩ jëniñawã.

²⁶ Bairo na caĩjëniñarõ tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Cariapea m_m jãã ñiña: Y_m caátijëñorĩqũẽ p_mamerẽ, “¿Dope bairo ïgaro to ïñati?” ï tũgoñarã mee y_mre m_m jãã macãrã atíupa. Pan, m_m jãã caugayapirique jũgori roque y_mre m_m jãã macãrã atíupa.

²⁷ M_m jãã caugapee jeto meerẽ macãña. Ati yepa macããjẽ ugarique yoaro mee peticoaya. M_m jããrẽ y_m cajogarije yeri capetieti pũna p_mame roquere b_mtioro macãña. Tie p_mame niña capetietie majũ. Torecuna, y_m jowĩ y_m Pac_m Dios, “Caticõãninucũpeere camasãrẽ na m_m jog_m,” ï —na ïwĩ Jesús.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jëniñawã Jesure:

—¿Dope bairo jãã átibujocati, Dios cū caátipeere cū carotirore bairo átipeyogarã?

²⁹ Bairo na caĩjëniñarõ tũgo, atore bairo na ï nemowĩ Jesús:

—Dios m_m jããrẽ cū caátitiririje atore bairo niña: Y_m, cū cajoric_m, y_m yaye quetire cariape m_m jãã catũgousaro boyami —na ïwĩ Jesús.

³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jëniñanemowã Jesure:

—¿Ñe ñie átijëñorĩqũẽrẽ jãã m_m áti ïñonati, m_m yaye quetire cariape jãã catũgousaparore bairo ï? ¿Dope bairije jããrẽ m_m áti ïñonati?

³¹ Marĩ ñicũjãã ãnana desierto cayuc_mmanop_m ãna, ugarique maná cawãmecutiere uganucũñañupã. Dios yaye quetib_mjurica tutip_m cūã torea bairo quetib_myaya: “Dios p_mame ñm_mrecóo macããjẽ ugarique pan ñnierẽ na jonucũñupĩ,” ïña ti tutip_m —qũĩwã Jesure to macããna.

³² Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Cariapea m_m jããrẽ ñiña: Moisés ãnac_m ugarique ñm_mrecóo macããjẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na joesupi. Y_m Pac_m p_mame roque na joyupi. Cūã niñami ñm_mrecóo macããjẽ ugariquere bairije caroa majũrẽ cajocõãninucũũ.

³³ Y_m, ñm_mrecóop_m caãnac_m ati yepap_m Dios cū cajoric_m y_m ãniña. Pan, Dios cū cajorijere bairo y_m ãniña atí ñm_mrecóo macããna camasãrẽ. Yeri capetieti pũnarẽ cajoãc_m y_m ãniña —na ïwĩ Jesús.

³⁴ Bairo cū caĩrõ tũgorã, bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiupa_m, tie pan ñnierẽ jãã jonucũña —qũĩwã.

³⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ïnemowĩ Jesús tunu:

—Y_mna, y_m ãniña ugarique pããrẽ bairo caãc_m cacaticõãninucũrĩqũẽrẽ cajoãc_m. Bairi ni ñc_m y_mt_m caatig_m p_mame di r_mm_m ñno a_matã_moetig_mmi. Tunu bairo ni ñc_m y_m yaye quetire catũgousa_m di r_mm_m ñno ñeme jipietig_mmi. Y_mre catũgousarã p_mamerẽ ñe ñie na rusaetigaro na caãniuseanipee caroa yeri cutaje, ïg_m ñiña.

³⁶ M_m jãã p_mame roque y_m caátianierẽ ññamirãcũã, y_m mena m_m jãã tũgoñatutuaetiya. Tierea merẽ m_m jããrẽ y_m quetib_my_m yaparomiña. M_m jãã p_mame m_m jãã tũgogaetiya.

³⁷ Nipetiro y_mt_m caatiparãrẽ mai y_m Pac_m p_mame na yerip_m y_mt_m na atítũgoñao joroque na ásupi. Bairo cū caátana y_mt_m na caetaro, di r_mm_m ñno na boeticõã y_m baietig_m.

³⁸ Y_mna, ñm_mrecóop_m caatãc_m ati yepap_m etari, y_m caboro mee, y_m Pac_m, y_mre cajoric_m, cū caátitotiriquere áti acú y_m baiw_m.

39 Yн Pacн, yнre cajoricн, yн cн caátiroticũrĩqũẽ atore bairo niña: Yн yarã nipetiro cн cacũrĩcãrãrẽ yн canetõrõ boyami. Bairo bairi ati ãmũrecóo capetiro caãno, cariaricarã na caãnimiatacũãrẽ, narẽ yн cacatioro boyami.

40 Yн, Dios Macũ, atore bairo yн caáto boyami yн Pacн: Nipetiro camasã yн caátianierẽ ñnarĩ bero, yн yaye quetire cariape catũgousarã na cacaticõãninucũrõ átirotiyami. Bairo bairi ati ãmũrecóo capetiro caãno, cariacoatana na caãnimiatacũãrẽ, narẽ yн catiogн tunu —na ñ quetibũjũwĩ Jesús cãtн caãnarẽ.

41-42 Bairo cн caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã рһame cн бһһрpai jũgoyuparã. Jesús, “Ѓmũrecóo macããcũ ãgarique pan majũrẽ bairo caãcũ yн ãniña,” cн caĩrĩjẽ jũgori, atore bairo ãmeo ñ бһһрpai coteyuparã na majũ:

—¿Ñnia, Jesús, José macũ mee cн ãniñati? Cн pacн, cн paco marĩ camasĩrã jeto niñama. Torecн, ¿nopẽĩ, “Ѓmũrecóopн caãnacũ yн rui apá ati yerapнre,” qũĩñati?

43 Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yн бһһрpaieticõãña.

44 Ni jĩcãũ ùcũ yн atímasĩtĩñami, yн Pacн yнre cajoricн рһame cн yeripн yнtн cн caatítũgoñapeere cн cajooeticõãta. Baipнa, cн sajoata, yн yн ãnigнmi. Bairo caãcũ ãnirĩ ati ãmũrecóo capetiro caãno, cariacoatacн cн caãnimiatacũãrẽ, cн yн catiogн tunu.

45 Dios ya tutipн tore bairo ñ woatu quetibũjн cũñãñupã profeta majã ãnana: “Dios nipe-tiro camasãrẽ na masĩõgнmi cн yaye quetire.” Bairi nipetiro yн Pacн cн caquetibũjarijere cariape catũgousarã рһame yнtн etagarãma, yн yaye quetire tũgousagarã.

46 “Ni jĩcãũ ùcũ yн Pacн Diore caĩñarĩcũ maniñami. Jĩcãũã yн ãniña cũrẽ caĩñarĩcũ cн mena caãnacũ ati yerapн caetaricн.

47 Cariape мјjããrẽ ñiña: Yн mena catũgoñatutuarã yasietigarãma. Na рһame caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmнa.

48 Yнa, yн ãniña ãmũrecóo macããcũ, ãgarique pan majũrẽ bairo caãcũ. Bairo bairi yeri capetieti pũnarẽ cajon yн ãniña yн yarãrẽ.

49 Mјjãã ñicũjãã roque desierto cayucнmanopн ãna, ãgarique maná cawãmecũtiere ãgayupa. Tiere ãgamirãcũã, baiyasi peticoásúparã.

50 Yн рһame, ape wãme ãgarique ãmũrecóo macããjẽ рһamerẽ мјjããrẽ quetibũjнgн ñiña. Tiere caũgarã caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmнa.

51 Yнa, yн ãniña atie ãgarique pan ãmũrecóopн caruiatãjere bairo caãcũ. Tie pããrẽ caũgarã caticõã ninucũgarãma. Tie ãgarique pan ùnie рһame yн rupaнre bairo niña. Bairo bairi ati ãmũrecóo macããna na cacaticõãninucũparore bairo ñ, yн rupaн mena roro yн baigн. Ati ãmũrecóo macããna yн yaye quetire caborã roro na caátaje wapa jũgori ropiye na cabaiparo ùnorẽã, yн рһame roque ropiye yн baigн na carorije wapa jũgori, ñgн ñiña.”

52 Bairo cн caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã рһame atore bairo ãmeo ñwã na majũ:

—¿Dopẽĩ ãni, cн rupaнre marĩ cн ãgarotibujiocuti?

53 Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Cariapea мјjãã ñiña: Yн, Camasã Jũgocн, yн rupaнre мјjãã caũgaeticõãta, tunu bairoa yн riire мјjãã caetieticõãta, cacaticõãninucũparã mee мјjãã tuagarã.

54 Ni ùcũ yн rupaнre caũgaн, bairi yн rií cũãrẽ caetii рһame caũpetietopн áperigнmi. Bairo bairi ati ãmũrecóo capetiro caãno, cariacoatacн cн caãnimiatacũãrẽ, cн yн cati-ocõãgн tunu.

55 Yн rupaн рһame ãgarique majũrẽ bairo niña. Yн rií cũã etirique majũrẽ bairo niña. Tie ãgarique ati yepa macããjẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña.

56 Bairi ni ùcũ yн rupaнre caũgaн, bairi yн rií cũãrẽ caetii yн mena macããcũ niñami. Yн cũã cн mena yн ãnicõãgн. Jĩcãrõrẽ bairo cayericнna jãã ãniña.

57 Ум Рачу, уме cajoricу рuame, cacaticõãninucũñ niñami. Cũ catutuarije jũgori ум ãniña. Torea bairo ум рuаre caугарã cãñ ум catutuarije jũgori caticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmua.

58 Bairo bairi умrecóo macããjẽ угарique caruiatáje majũrẽ мuјããrẽ ум quetibуjуа. Atie угарique maná, мuјãã ñicũjãã na caуганucũrĩquẽrẽ bairo baietiya. Tie manárẽ угамирãcãã, baiyasipeticoásúpa. Рап умrecóo macããjẽ caruiatájere caугарã роque caticõã ninucũgarãma —na ì quetibуjуwĩ Jesús cãtu caãnarẽ.

59 Mai, tiere na quetibуjуwĩ Jesús Capernaum macãpу judío majã neñarĩ na cañubueri wiipу.

Palabras de vida eterna

60 Jesure caугарã рuame bairo cũ caquetibуjуrijere tũgorã, atore bairo ãmeo ìwã na majũ:

—Atie cũ caquetibуjуrijere masiriyojãñuña. Noa tiere tũgo ãmewiyoenama —ãmeo ìwã.

61 Bairo Jesús рuame cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ na cabуsupairijere tũgoñarĩ yua, atore bairo na ìwĩ:

—¿Bairo ум caìquetibуjуrijere mena мuјãã asiao joroque ñiñati?

62 Bairo tie ум yaye quetire мuјãã catũgojesoeticõãta, ум, Camasã Jũgочу, ум caatátopу ум catunuwãmúató ìñajorã, ¿dope bairo мuјãã tũgoñabujiorãti?

63 Dios Yeri Espiritu Santo jeto yeri capetieti pũnarẽ cajomasĩ niñami. Camasã роque рuау tutuarã nimirãcãã, na majũã na yeripу jomasĩetĩñama na cacaticõãninucũpeere. Baiрua, merẽ мuјããrẽ ум quetibуjуару dope bairo yeri capetieti pũnarẽ мuјãã cacũgopeere.

64 Bairo мuјããrẽ ум caquetibуjумiatacããrẽ, мuјãã mena macããna jĩcããrã mai ум yaye quetire cariape tũgoetiyama —na ìwĩ Jesús cãrẽ catũgouсарãrẽ.

Mai, caãnijũgoripаруа merẽ masĩcõãñupĩ Jesús cũ yaye quetire catũgouсаetiparãrẽ. Cãrẽ cabусuјãbuitipаруа cããrẽ cũ masĩjũgoyeticõãñupĩ.

65 Torecу, atore bairo na ìnemowĩ Jesús tunu:

—Mеру мuјããrẽ ум caìata wãmerẽã bairo мuјããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ ум yau ãnimasĩetĩñami, ум Рачу рuame cũ yeripу yуtu cũ caatĩgatũgoñapeere cũ cajooeticõãta —na ìwĩ Jesús.

66 Tipару bero capããrã camasã cãrẽ caугсамiatana рuame cũ aweyocoátí, cũ usajãnacõãwã yua.

67 Bairo na caátó ìñau, Jesús рuame, jãã, cũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ì jẽniñawĩ:

—¿Mујãã cãñ уме мuјãã aweyocoagayati? —jãã ì jẽniñawĩ Jesús jãã, cũ cabuerã руга wãmo peti рupore руга pẽnirõ cãrõ caãnarẽ.

68 Bairo cũ caĩrõ, jicoquei atore bairo quĩwĩ Simón Pedro рuame:

—Jãã Quetiupару, ¿noa рuamerẽ jãã tũgouсаbujiocuti? Mу jeto jĩcãũã му ãniña caroa yeri pũna caticõãninucũrĩquẽ macããjẽrẽ caquetibуjу. Ni apei jãã catũgoñatutuау mácũmi.

69 Merẽ му yaye quetibуjуriquere cariape jãã tũgoya. Bairo bairi, “Jãã Quetiupару Jesús, Caroú, Dios cũ Cajoricу majũ niñami,” cariape мурẽ jãã ì tũgoñaña —quĩwĩ Simón Pedro Jesure.

70 Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo jãã ìwĩ Jesús:

—Mујãã ум cabuerã руга wãmo peti рupore руга pẽnirõ cãrõ majũ ум cabesericarã мuјãã ãniña. Bairo tocãnacãũ ум cabesericarã мuјãã caãnimiatacããrẽ, jĩcãũ мuјãã mena macããcũ wãtĩ quetiupару Satanás cũ caroti majũ niñami —jãã ìwĩ Jesús.

71 Bairo ì, Judas Iscariote, Simón macãrẽ quĩгу ìwĩ Jesús. Judas рuame jãã mena macããcũ руга wãmo peti рupore руга pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nimicũã, cabero Jesure cũ busuјãbuiti rocacõãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no creían en él

¹ Tipam bero Galilea yeparum baiñesēawī Jesús. Judea yeparure ágaemi. Mai, topum caãna judío majã quetiuparã pume Jesure cū pajĩagarã cū macãrã baiãñuparã.

² Bairo bairi topum cū caãno, judío majã bose rãmurĩ mena macã rãmum jĩcã rãmum Enramadas cawãmecuti bose rãmum majũ cõña ató baiwum.

³ Bairo ti rãmum cacõñaató ñnarã, Jesús bairã pume atore bairo qũwã na jũgocure:

—Atopum tuaeticõãña. Ácúja Judea yeparure. To macããna murẽ catũgousarã cũã muma caáti ñnorĩjẽrẽ na ññaáto.

⁴ Ni jĩcãũ ũcũ camasã cũrẽ na camasĩrõ cū cabooata, cayasioropum ápeimi cū caátimasĩrĩjẽrẽ. Baujaro roque átinucũami. Bairo bairi ati umurecõo macããna nipetiro murẽ na masĩáto ĩ, muma cũã baujaro áti ñnoja muma caáti jẽñomasĩrĩjẽrẽ —qũĩ boyeti epewã Jesure cū bairã pume.

⁵ Mai, na, cū bairã majũ nimirãcũã, “Dios cū cajoricum niñami marĩ yam Jesús,” ĩ tũgoñamasĩema Jesure.

⁶ Torecum, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Noo yum cabori rãmum topure yum ámasĩtĩña. Yum Pacum yure Judea yeparum yum caáprã rãmum cū cacũrĩcã rãmum etaetiya mai. Mujãã roque noo mujãã cabori rãmum topure mujãã ámasĩña.

⁷ Ati umurecõo macããna Diore catũgousaena di rãmum ũno mujããrẽ ññateetiya. Yum pume roquere ññatejãñuñama, “Carorije caáticõãna mujãã ãniña,” cariape na yum caĩrĩjẽ jũgori.

⁸ Mujãã jeto bose rãmurẽ ññarájã. Yum Pacum yure cū cacũrĩcã rãmum etaetiya mai. Torecum, yum ámasĩtĩña —na ĩwĩ Jesús cū bairãrẽ.

⁹ Bairo na ĩ yaparori bero, narẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo Galilea yeparum tuacõawĩ mai.

Jesús en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairi cū bairã Jerusalén macãpum bose rãmurẽ na caĩñarã átato bero roque, cū cũã bose rãmum ññam ácú baiwĩ. Bairuma, camasã capããrã cũrẽ na caĩñajoropum ápewĩ. Bairi yasioro camasã cũrẽ na caĩñaetopum ámĩ.

¹¹ Bairo ti bose rãmum caãno, judío majã quetiuparã Jesure macãrã:

—¿Jõ cañiatacum ate? ¿Noorum cū ãnicuti? —ãmeo ññuparã na majũ.

¹² Mai, topum caãna camasã patoaca pume, Jesús cū caátĩãnierẽ ñnarĩ, atore bairo ãmeo ĩ busuyupa na majũ: “Caroá niñami. Cū cabuerije cariape niña,” qũĩñuparã jĩcããrã. Aperã pume, “Caroá mee niñami. Cū cabuerije jũgori camasãrẽ na tũgoña mawijiao joroque ácum átiyami,” ññuparã.

¹³ Bairãpuma, nipetiro camasã, judío majã quetiuparãrẽ na uwirã, na catũgojoropum Jesure na catũgoñarĩjẽrẽ na busum ññoema, marĩ tutirema, ĩrã.

¹⁴ Bairo bairi Jesús pume Jerusalén macãpum etari bero, na cabose rãmum qũeno recomacã cutipare Dios ya wii templo wiire jããetawĩ. Bairo jããetari yua, to macããna camasãrẽ na quetibumum jũgoámi.

¹⁵ Bairo cū caquetibumurijere tũgorã, jĩcããrã judío majã quetiuparã pume cū tũgo acuaçoama:

—Ñnia, cabueetacum nimicũã, ¿dopẽĩ tocãrõ capee wãme majũ cū masĩñati? —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁶ Bairo na caĩrõ tũgom, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yum cabuerije yum yaye mee niña. Yum Pacum yure cajoricum yaye macããjẽ pume roque niña.

¹⁷ Ni ũcũ Dios cū caboro caátigam pume yum cabuerijere tũgori bero, “Cariapea niña. Dios cū carotiro mena quetibumuyami Jesús,” o “Cū majũã cū caboro mena busuyami,” ñni besemasĩgami.

18 Ni jĩcãũ ùcũ cũ majũã cũ caboro mena cabũsũnucũũ pũame, camasã, “Caãnimajũũrẽ bairo niñami,” cũ na ìáto ì, na quetibũjũyami. Apei, “Nipetiro camasã cũrẽ cajoricũre na ìroáto,” caĩ pũame roque cariape quetibũjũ átiyami. Bairo caĩ ãnirĩ di rũmũ ùno ìtoecũmi.

19 “Apeyera tunu Moisés ãnacũ, ¿Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ majãã ñicũjãã ãnana mena mee cũ cũñuparĩ? Na menaa cũñupĩ. Bairo tiere cũ cacũmiatacũãrẽ, ni ùcũ majãã mena macããcũ, Moisés ãnacũ cũ carotiriquere catũgousau mácũmi. Bairo bairi majããrẽ ñiña: ¿Nopẽĩrã yũre majãã pajĩãgayati?” na ìwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

20 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã to caãna Jesure:

—¿Noa mũrẽ na pajĩãgayati? ¡Cawãtĩ yeri pũnacũcũ mũ ãcũ! —qũĩwã.

21 Bairo na caĩrõ tũgou, bairo na ìwĩ Jesús:

—Mũjãã nipetirã majãã cayerijãrĩ rũmũ caãno cariaricũre cũ yũ canetõrõ majãã ñña acũacoapũ. Bairo caĩña acũaricarã ãnirĩ, yũ majãã pajĩãgaya, ti rũmũrẽ jĩcã wãmea yũ caátaje caãnimitacũãrẽ.

22 Mũjãã cũã paariquere bairo majãã átinucũña ati rũmũ ùnorẽ. Moisés ãnacũ majãã pũnaa rupau macããjẽrẽ yiseta rotiriquere majããrẽ átirotiyupi. (Mai, Moisés ãnacũ tiere cũ caroticũrĩqũẽ jũgoyepũa, aperã majãã ñicũjãã pũame roque tiere átijũgoasúpa.) Bairo bairi majãã pũame tie na caátiroticũrĩqũẽrẽ tũgousarã, majãã pũnaa na cabuiatato bero, torea bairo na majãã átinucũña yerijãrĩcã rũmũ caãnimitacũãrẽ.

23 Bairo bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cõñarĩcãrõrẽ bairo átigarã, majãã pũnaa rupau macããjẽrẽ yisetariquere majãã átirotinucũña, yerijãrĩcã rũmũ caãnimitacũãrẽ. Bairo átirotinucũmirãcũã, yerijãrĩcã rũmũ caãno jĩcãũrẽ cũ yũ cariape netõrõ ññamirãcũã, ¿dopẽĩrã yũ paarique macããjẽrẽ majãã ññateyati?

24 Yũ catũgoñarĩjẽrẽ camasiẽna ãnirĩ, yũ caátĩãnierẽ tocãrõã yũ busũpaijãnaña. Ni jĩcãũ ùcũrẽ cũ caátĩãnierẽ majãã caĩñabeseqaata, caroaro cariape tũgoñarĩ qũĩñabeseya.

Jesús habla de su origen

25 Bairo Jerusalén macãpũ Jesús camasãrẽ na cũ caquetibũjaripau caãno to macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ìwã na majũ Jesure ññarĩ:

—¿Ãnia, na capajĩãrocaganucũũ mee cũ ãniñati?

26 Nipetiro camasã na catũgojoropũ na quetibũjũ ãniñami. Bairo nipetiro na caĩñarõpũ cũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, ¿ñerẽ ána, “Jãna ácjã,” cũ na ìtẽtĩñati marĩ quetiuparã? Toroquere, “Ãni, Mesías, Dios cũ cajoricũa ãcũmi,” ¿cũrẽ na ì tũgoñaroayati?

27 Bairãpũa, nipetiro camasã, “Mesías, Dios cũ cajopau ati yepapũ cũ caetaro, ni jĩcãũ ùcũ noopũ cũ caátatajere masĩtĩgũmi,” marĩ ì tũgoñamasĩña. Ãni, Jesús roquere, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ì masĩcõãña. Dios cũ cajoricũ majũ cũ caãmata roque, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ì masĩtĩbujiorã —ãmeo ìwã to macããna, tũgoñamawijiarã.

28 Bairo na caãmeo ìrõ tũgou, Jesús pũame Dios ya wii templo wiipũ cabueãniatacũ atore bairo na ìwĩ busũrique tutuaro mena:

—“Cũ jãã masĩña Jesure. Cũ caãni macã cũãrẽ jãã masĩña,” yũ majãã ìmiña. ¡Bairo ìmirãcũã, yũre cajoricũre cũ majãã masĩtĩña! Yũ caboro mee yũ apũ ati yepapũre. Apei cũ cajoricũ yũ ãniña. Bairi tocãnacũũpũa camasã cũ mena na catũgoñatutuapeere boya.

29 Bairo yũ pũame cũ cajoricũ ãnirĩ, caroaro cũ yũ masĩña —na ìwĩ Jesús to macããna quetiuparãrẽ.

30 Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ mena asiajãñuwã. Bairo asiari, jicoquei cũ ñnegamiwã. Bairo cũ ñnegamirãcũã, Dios cũ cacũrĩcãpau caetaeto jũgori cũ ñemasĩẽma mai.

31 Bairãpũa, aperã capããrã camasã qũĩroawã Jesure. Alore bairo cũ caátĩãnierẽ ãmeo ìwã na majũ:

—Mesías, Dios cũ cabesericũ, ati yepapũ acũ, ¿ãni, Jesús, cũ caátĩ ññorĩjẽ netõrõ cũ átimasĩati? Bairo ápeimi. Torena, cũã ãniñami Mesías —ãmeo ìwã na majũ.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majã p̄ame camasã Jesure na caĩroarije quetire tũgoyupa. Bairo tũgori, jicoquei Jesure cũ ñegamiñupã. Bairo bairi na, aperã sacerdote majã quetiuparã mena templo wiire cacoterã soldauare na joyupa Jesús t̄p̄u, “Cũ na ñeáto,” írã.

³³ Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ñwĩ Jesús to macãana camasãrẽ:

—M̄jãã mena tocãnacã r̄m̄u yu ãnicõãmerĩnucũgu. Cabero yure cajoricu t̄p̄u yu ácoagu tunu.

³⁴ Yure m̄jãã macãmigarã. Bairo yu macãmirãcũã, yu caátip̄ap̄ure caetamasĩena ãnirĩ, yu m̄jãã bócaetigarã.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p̄ame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—¿Noop̄u cũ ágabauyati ãni, “Yu m̄jãã bócaetigarã,” caĩã? ¿Marĩ yarã judío majã ape yepa macãana t̄p̄u caábataricarãrẽ na cũ quetib̄ju ñesẽãgabauyati? o, ¿ape yepa macãana cũãrẽ cũ quetib̄ju ñesẽãgabauyati?

³⁶ ¿Dope bairo ñgu, “Yu caãnip̄ap̄ure m̄jãã ámasĩëtĩgarã. Bairo yu macãmirãcũã, yu m̄jãã bócaetigarã,” marĩrẽã qũññati? —ãmeo ñ jẽniñawã na majũ.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose r̄m̄urĩ caãnit̄sari r̄m̄u caãnimajũrĩ r̄m̄u caãno, Jesús p̄ame wãm̄nucãwĩ. Bairo wãm̄nucãrĩ bus̄urique tutuaro mena atore bairo na ñ quetib̄juwĩ to macããnarẽ:

—Cañemejipirã, yu t̄p̄u oco etirasá.

³⁸ Bairo yut̄u m̄jãã caetiro, m̄jãã yeri p̄nap̄ure ria oco ñmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ñ quetib̄juya Dios yaye bus̄urica tutip̄u cũãrẽ —na ñ quetib̄juwĩ Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catũgousarã na yeri p̄nap̄ure ria oco ñmayurore bairo cabairijere quetib̄ju, “Espíritu Santore na yeri p̄nap̄u cabairijere,” ñ quetib̄jugu ñwĩ Jesús. “Ñe ñnie r̄saricaro mano cũgogarãma Espiritu Santo cũ camasĩr̄jẽrẽ,” ñ quetib̄jugu ñwĩ. Mai, Espiritu Santo p̄ame camasã yerip̄ure ñajããetaemi, Jesús um̄recóop̄u cũ cawãm̄árero jũgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, na mena macãana jĩcããrã atore bairo ãmeo ñwã na majũ:

—Cariape cũã profeta Dios cũ cajop̄u marĩ ñicũjãã na caĩquetib̄ju jũgoyetiric̄u majũ niñami —ãmeo ñwã na majũ.

⁴¹ Atope bairo ãmeo ñwã aperã cũã:

—Ñia, Jesús, Mesías, Dios cũ cabeseric̄u majũ niñami —ãmeo ñwã na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgomirãcũã, atore bairo ñwã aperã tunu:

—Cũ mee niñami. Dios cũ cabeseric̄u majũ cũ caãmata, Galilea yepa macããcũ ãmerĩbujioumi.

⁴² Dios yaye quetib̄jurica tutip̄u atore bairo marĩ ñ quetib̄juya: “Mesías, Dios cũ cabeseric̄u p̄ame, quetiup̄u rey David ãnacũ p̄ãrãmi nigumi. Bairo caãcũ ãnirĩ, David ãnacũ cũ caãna macã, Belén cawãmecuti macã macããcũ ãnigumi,” ñ quetib̄juya Dios yaye cũ caquetib̄jucũr̄iqũẽ —ãmeo ñwã na majũ.

⁴³ Bairo camasã Jesús cũ caátianierẽ tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo yeric̄upewa. Bairi na majũ ricaati jeto ãmeo tũgoñarĩqũẽ ricawaticõãma.

⁴⁴ Na mena macãana jĩcããrã preso jorica wiip̄u cũ neágamiwã. Bairo átigamirãcũã, cũ neámasĩẽma.

Las autoridades no creían en Jesús

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majã p̄ame tunucoásúparã fariseo majã, bairi sacerdote majã quetiuparã t̄p̄u. Bairo top̄u na caetaro ññarã, atore bairo na ñuparã sacerdote majã quetiuparã narẽ:

—¿Nopẽrã Jesure cũ m̄jãã ñeapériati? —na ññuparã.

46 Soldaua p̄ame atore bairo na ï ȳyuparã sacerdotea quetiuparãrẽ:

—jĩcãũ, cãrẽ bairo caĩquetib̄j̄ure di r̄m̄ũ ãno jãã tãgoetimajũcõãnucũwũ! —na ïñuparã.

47 Bairo na caĩrõ tãgorã, fariseo majã p̄ame atore bairo na ïñuparã tunu:

—¿Bairi m̄jãã cãã ato cãrẽ caĩtoecorãrẽ bairo tuarã m̄jãã baiyati?

48 ¡Ni jĩcãũ ãcũ marĩ mena macããcũ quetiup̄m̄, o fariseo majõcũ cãrẽ catãgousau macãmi!

49 Bairo cãrẽ marĩ catãgousaetimiatacããrẽ, ati macã macããna, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ camasĩena roque, cã tãgousarã átiyama. Torena, moena Dios popiye cã caátiparã majũ tuayama —na ïñuparã fariseo majã ñerotirã na cajomiatana soldauare.

50 Bairo na caĩrõ tãgori, Nicodemo, ñamip̄m̄ Jesure caĩñm̄ etaricũ, jĩcãũ fariseo majã mena macããcũ p̄ame atore bairo na ïñupũ:

51 —Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ tãgori, atore bairo marĩrẽ caátipee niña: Ni ãcũ camasocũ roro cã caátajere caroaro ïñaetimirãcãã, cã majũ cã caquetib̄j̄uetoa, cã marĩ popiye átimasĩetĩbujiorã. Cã caquetib̄j̄uro bero, rorije cã caátajere masĩrĩ bero roque, cariape cã marĩ popiye átimasĩbujiorã —na ïñupũ Nicodemo, cã mena macããna fariseo majãrẽ.

52 Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩñuparã tunu:

—¿M̄m̄ cãã Galilea yepa macããcũ m̄m̄ ãniñati? Dios yaye quetib̄j̄urica tutip̄m̄ buenemoña. Ni jĩcãũ ãcũ profeta majõcũ caãnip̄m̄ Galilea yepaĩ caacũ manigayupi —qũĩ tutiyuparã Nicodemorẽ.

53 Bairo bairi cabero camasã Jerusalén macãp̄m̄ boscã r̄m̄m̄ caetaatana p̄ame na ya wiirip̄m̄ tunu peticoámã.

8

La mujer adúltera

1 Jesús p̄ame roque Jerusalẽp̄m̄ tuari, Olivo cawãmecuti burop̄m̄ ámí.

2 Bairo cabusuri r̄m̄m̄ caãno Dios ya wii templo wii ámí Jesús tunu. Bairo to macããna camasã Jesure qũĩñarĩ, cã t̄p̄m̄ neñapowã, cã caquetib̄j̄urijere tãgogarã. Bairo na cabairo ïñm̄, Jesús p̄ame top̄m̄ ruiiri na quetib̄j̄u jũgowĩ.

3 Bairo narẽ cã caquetib̄j̄uãnip̄m̄re, Moisés ãnacũ cã caquetib̄j̄ucũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã, bairi fariseo majã cãã Jesús t̄p̄m̄ etawã. Jĩcãõ carõmio cõ manap̄m̄ mee caãcũ mena roro caátiatatore nipetiro camasã na caĩñajorop̄m̄ cõ ne etawã.

4 Bairo cõ ne eta yua, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiup̄m̄, atio carõmio cõ manap̄m̄ mee caãcũ mena roro caãcore jãã bócaetap̄m̄.

5 Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩcã tutip̄m̄, cõrẽ bairo caãnarẽ ãtã rupaa mena wẽẽjãre rotiyupi. ¿M̄mate, dope bairo miñati? —qũĩ jẽniñañuparã fariseo majã Jesure.

6 Tore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure, roro cã busuáto, ïrã. Na quetiuparãrẽ cã caĩrĩjẽrẽ bus̄j̄ãbuitigarã ïwã. Bairo na caĩrõ tãgori, Jesús p̄ame mubianumuáti yua, cã wãmojũã mena yepap̄m̄ woawĩ.

7 Bairo cãrẽ na cajẽniña jãnaeto tãgori, camubiatacũ wãm̄m̄ n̄cãrĩ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—M̄jãã mena macããcũ jĩcãni ãno carorije caátĩñaetacũ cã caãmata, ãtããrẽ nerĩ, cõrẽ cã wẽẽ jũgoáto —na ïwĩ.

8 Bairo ï yaparo, yepap̄m̄ mubia numuáti tunu, cã wãmojũã mena woatunemowĩ.

9 Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tãgori fariseo majã p̄ame witipecõámã, jĩcãũrĩ jeto yua. Mai, cabutoa p̄ame witiãjũgowã. Na bero aperã cãã witiámã. Bairi Jesús p̄ame jĩcãũ carõmio mena tuacõãwĩ.

10 Bairo cabero wãm̄n̄cãrĩ, carõmio jĩcãõã cõ caãno ïñm̄, atore bairo cõ ïwĩ:

—¿Murẽ cabusujãatana noo na áyati? ¿Ni jĩcãũ ãcũ, “M̄m̄ carorije wapa m̄m̄ buicatiya,” caĩ ãcũ cã maati yua? —cõ ïwĩ Jesús carõmiorẽ.

11 Bairo cã caĩrõ tãgo:

—Ni jĩcãũ ùcũ maniñami —qũĩwõ.

Bairo cõ caĩrõ, Jesús pũame atore bairo cõ ìwĩ tunu:

—Yũ cãã, “Mũ buicatiya,” mũ ñiecũ. Tunu ácója. Carorijere átinemoeticõãña yua —cõ ìwĩ Jesús carõmiorẽ.

Jesús, la luz del mundo

12 Cabero tunu Jesús camasãrẽ na quetibũjũnemogu, atore bairo na ì cõña quetibũjũwĩ:

—Ati mũmrecóo macããnarẽ cajĩñawõre bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi ni ùcũ yũre catũgousau pũame caroaro cariape tũgoñamasĩgumi. Tie cũ yũ camasĩõjorije jũgori yeri capetieti pũnarẽ cũgogumi —na ìwĩ Jesús.

13 Bairo cã caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã fariseo majã Jesure:

—Mũ majũã mũ caátĩãnipere quetibũjũ mũ átiya. Apei mũrẽ cajũñemou mácũmi. Bairi mũ caquetibũjũrije wapa maa —qũĩwã Jesure.

14 Bairo na caĩrõ tũgori yua, atore bairo na ìwĩ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yũ majũã yũ caátĩãninucũrĩjẽrẽ yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, yũ caĩquetibũjũrije caãnimajũrĩjẽ majũ nicõãña. Yũ caãnatõrẽ, bairi tunu yũ caápáropũ cũãrẽ yũ masĩña. Mũjãã pũame roque, “Topũ caatácũ niñami,” o “Topũ caápáũ niñami,” yũ mũjãã ì masĩtĩña.

15 Ati mũmrecóo macããna na caĩñabesenucũrõrẽ bairo mũjãã ññabeseya mũjãã cãã. Yũ pũame roque ni jĩcãũ ùcũ cã caátĩãnie jũgori ññabeseetiya.

16 Bairo yũ caápata roque, cariapea mũjããrẽ ññabesebujioũ. Yũ majũã yũ caboro ññabese masĩtĩña. Yũ Pacũ yũre cajoricũ mena roque ññabese masĩña.

17 Mũjããrẽ carotirije, atore bairo niña: Apei jĩcãũ cã caátajere pũgarã camasã na caĩñarĩqũẽrẽ quetibũjũrã, na pũgarãpũa caroaro jĩcãrõ tũni na caĩquetibũjũ netõata, na caquetibũjũrije cariape niña, ì quetibũjũya.

18 Bairo bairi yua, jĩcãũ yũ ãniña, “Yũ caátĩãnierẽ cariapea niña,” caĩquetibũjũ. Yũ Pacũ yũre cajoricũ cãã torea bairo jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. Bairi jãã yaye quetire mũjãã catũgousaro ñña —na ìwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

19 Bairo cã caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure tunu:

—¿Toroquere, noorpũ mũ pacũ cã ãnicuti?

Bairo cãrẽ na cajẽniñarõ tũgo, atore bairo na ì yũwĩ Jesús:

—Yũre mũjãã masĩtĩña. Bairi yũ Pacũ roquere nemorõ mũjãã masĩena. Yũre mũjãã camasĩata, yũ Pacũ cããrẽ mũjãã masĩbujiorã.

20 Mai Jesús, bairo atiere na quetibũjũ, Dios ya wii templo wiipũ ãmi. Camasã dinero jorã na cajããrĩ patari tũpũ nucũwĩ. Topũ cã caãno, judío majã quetiuparã dope bairo roro cã átimasĩema. Dios cãrẽ cã cacũrĩcã rũmũ caetaetoi, cã ñemasĩema mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Alore bairo na ñnemowĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ:

—Caápáũ yũ ãniña. Bairo yũ caátó bero, yũ mũjãã macãgarã. Bairo macãmirãcũã, yũ mũjãã bócaetigarã. Yũ caátĩpũpũre mũjãã ámasĩtĩña. Bairo bairi carorije mũjãã caátĩãninucũrĩjẽ mena mũjãã baiyasicoagarã —na ìwĩ Jesús.

22 Bairo cã caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pũame atore bairo ãmeo ì jẽniñawã na majũ:

—“Yũ caátópũre mũjãã ámasĩena,” cã caĩata, ¿cũ majũã pajĩãyasigu qũĩñati? —Ìwã na majũ.

23 Bairo na caãmeorõ tũgori, atore bairo na ì nemowĩ Jesús:

—Mũjãã, ati mũmrecóo macããna mũjãã ãniña. Yũ pũame roque jõbuiipũ macããcũ yũ ãniña. Ati yepa macããcũ mee yũ ãniña.

24 Bairi merẽ cajũgoye torea bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũpũ: “Roro mũjãã caátie wapa jũgori mũjãã baiyasigarã,” mũjãã ñiapũ. “Mesías, Dios macũ majũã niñami,” yũ mũjãã ì

tūgoñaētīña. Torena, roro mujãã caátinucūrījē mena mujãã baiyasigarã —na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrē.

²⁵ Bairo cū caĩrō tūgorã, atore bairo qũĩ jēniñanemowã Jesure:

—¿Mua, ni ũcũ majũ m̄ añiñati?

Bairo na caĩjēniñarō tūgo, Jesús p̄ame atore bairo na ĩwĩ:

—Cañijūgoripaup̄a mujããrē merē ȳ cañnierē ȳ quetibuj̄u jūgomiwã.

²⁶ Apeyera tunu capee majũ niña mujããrē ȳ caquetibuj̄ugarije. Roro mujãã caátie jūgori mujããrē popiye ȳ caátipee cūã niña. Ȳre cajoric̄u p̄ame cariape caquetibuj̄u niñami. Bairo bairi cū caquetibuj̄uriquere catūgoric̄u añirĩ mujãã ati yepa macãanarē cariapea mujãã ȳ quetibuj̄unetōña —na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrē.

²⁷ Bairo narē cū caĩquetibuj̄uro, na p̄ame cū tūgomasĩema. Cū pac̄ure na ĩ quetibuj̄u ĩmiwĩ Jesús.

²⁸ Bairi atore bairo na ĩnemowĩ Jesús:

—Ȳu, Camasã Jūgoc̄ure, jōbui yuc̄p̄āip̄u ȳre mujãã capapuaturotirop̄u, Mesías, Dios mac̄u majũ ȳ cañnierē mujãã ĩñamasigarã yua. Ȳu, ȳ Pac̄u ȳre cū caquetibuj̄uricaro cārōã mujãã camasãrē ȳ quetibuj̄unucũña.

²⁹ Ȳu Pac̄u ȳre cajoric̄u p̄ame ȳ mena nicōãñami. Ȳ caátianierē ĩñarĩ catūgoñauseani ãcũ añirĩ di r̄m̄ ũno ȳ aweyoetiyami —na ĩwĩ Jesús.

³⁰ Bairo Jesús cū caquetibuj̄urijere tūgorã, to macããna capããrã camasã qũĩroa jūgowã Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo ĩwĩ Jesús judío majã cūrē catūgousajūgorã p̄amerē:

—Ȳu caquetibuj̄urijere caroaro cariape mujãã catūgousa ãmata, ȳ yarã, ȳ cabueri majã majũ, mujãã tuagarã.

³² Tunu bairoa cariape macããjē quetibuj̄uriquere mujãã masigarã. Bairo tiere caroaro cariape mujãã camasãta, ni ũcūrē carotiecorãrē bairo mujãã baietigarã.

³³ Bairo cū caĩrō tūgori, atore bairo qũĩwã Jesure:

—¿Nopēĩ, “Ni ũcūrē carotiecorãrē bairo mujãã baietigarã,” jãã miñati? Jãã, Abraham ãnac̄u p̄ãrãmerã cañnibuip̄earã majũ jãã añiña. Ni ũcũ cū carotirijere caáticotenucūrĩcãrã mee jãã añiña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Caripe mujããrē ñiña: Nipetirã carorije caána roro na caátinucūrījērē jãnamasĩētīñama. Bairi carorijere caátirotiēcocōãninucūrã majũ tuayama.

³⁵ Jĩcãũ ũcũ aperãrē paacoteri majōc̄u cū caãmata, cū ya wii macããna mena macããcũ ãmerĩcōã ninucũñami. Cū, quetiup̄au mac̄u p̄ame roque cū ya wii macããna mena macããcũ majũ nicōã niḡami.

³⁶ Torec̄u, ȳu, Dios mac̄u añirĩ carorije mujãã caátinucūrījērē carotiire mujãã netōbojau ac̄u ȳ ap̄u. Bairo mujããrē ȳ canetōbojaro bero, carorije macããjērē cajãnarĩcãrã majũ mujãã tuacōãgarã yua.

³⁷ Merē ȳ masĩña Abraham ãnac̄u p̄ãrãmerã majũ mujãã cañnierē. Cū p̄ãrãmerã nimirãcũã, ȳ caquetibuj̄urijere cabaibotiorã añirĩ ȳre mujãã pajĩãga coteãninucũña.

³⁸ Ȳu Pac̄u ȳre cū caquetibuj̄urotitoriquerea mujãã ȳ quetibuj̄unucũña. Mujãã p̄ame roque mujãã pac̄u cū carotirijere catūgorã añirĩ cū caátore bairo mujãã átinucũña.

³⁹ Na p̄ame atore bairo qũĩwã:

—Jãã ñicũ ãnac̄u majũ niñami Abraham!

Bairo na caĩrō, atore bairo na ĩwĩ Jesús tunu:

—Abraham ãnac̄u p̄ãrãmerã majũ mujãã caãmata, cū caátianinucũñarĩcãrōrēã bairo mujãã átianibujiorã.

⁴⁰ Ȳu Pac̄u cū caquetibuj̄urije cariape cañnierē ȳ caquetibuj̄umiatacũãrē, ȳ mujãã pajĩãgaya. ¡Abraham ãnac̄u p̄ame tore bairo caápei ãñupĩ!

⁴¹ Mɔjãã pacɔ cɔ caátinucũrõrẽ bairo mɔjãã átiya mɔjãã cɔã —na ïwĩ Jesús.

Bairo cɔ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã:

—Jãã pacɔa noo caboro átieperi na capũnaa cutana mee jãã niña. jããrã, jãã pacɔ Dios jĩcãũã niñami!

⁴² Jesús na ïnemowĩ tunu:

—Cariapea, “Dios, jãã pacɔa niñami,” mɔjãã caĩata, yɔ cɔãrẽ mɔjãã maibujiorã. Yɔa, Dios tɔrɔ caãnacɔ yɔ arɔ. Yɔ majũã yɔ caboro jũgori yɔ aréwɔ. Dios pɔame roque yɔre yɔ jowĩ.

⁴³ Bairo, ¿nopẽĩrã yɔ caquetibɔjuriere mɔjãã tũgɔsagaetiyati? Atope bairo niña: Yɔ caquetibɔjuriere catũgogaena ãnirĩ tiere mɔjãã tũgɔncɔbɔgogaetiya.

⁴⁴ Mɔjãã pacɔ wãtĩ niñami. Cɔ yarã mɔjãã ãniña. Bairo cɔ caborije pɔamerẽ mɔjãã átiganucũña. Caãnijũgoripɔrɔa cañuecɔ camasãrẽ capajĩãrei ãnijũgoyupĩ. Cariape caápei majũ niñami. Jĩcã wãme ũnoacã cariape quetibɔjɔtinucũñami. Caĩtopai majũ niñami. Bairo caĩtopai ãnirĩ caĩtopairã pacɔ niñami.

⁴⁵ Torena mɔjãã, cɔ mena macããna ãnirĩ cariape macããjẽ yɔ caquetibɔjuriere pɔamerẽ cariape mɔjãã tũgoetiya.

⁴⁶ ¿Bairo ni pɔame mɔjãã mena macããcɔ, “Ati wãme carorijere caátacɔ majũ niñami,” cariapea yɔre qũĩ masĩnati? Cariape yɔ caquetibɔjuriere to ãnimitacũãrẽ, ¿nopẽĩrã yɔre mɔjãã tũgɔsaetiyati?

⁴⁷ Dios yarã caãna caroaro tũgɔsayama Dios yaye quetire. Mɔjãã, Dios yarã mee ãnirĩ yɔ caquetibɔjuriere mɔjãã tũgɔsagaetiya —na ïwĩ Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cɔ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã:

—Samaria yepa macããcɔ mɔ ãcɔ. Tore bairo ïrã, cawãtĩ cũgɔ cariapea mɔrẽ jãã ïña —qũĩ tutiwã Jesure.

⁴⁹ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Cawãtĩ cũgɔ mee yɔ ãniña. Yɔ Pacɔ roquere cɔ nɔcɔbɔgɔ yɔ átiya. Mɔjãã pɔame roque yɔ caátiere ïñarã, “Carorijere caácɔ niñami,” yɔ mɔjãã ïnucũña.

⁵⁰ Caroaro yɔ caátinucũrĩjẽrẽ ácɔ, “Caãnimajũã niñami,” camasã yɔre na ïáto ï mee yɔ baiya. Jĩcã pɔame yɔre camasã na caĩroapeere cɔ caboro jũgori roque yɔ baiya. Bairo camasã yɔre caĩroaena pɔamerẽ popiye na baio joroque na átigumi.

⁵¹ Cariapea mɔjãã ñiña: Yɔ caquetibɔjuriere catũgɔsarã baiyasietigarãma —na ïwĩ Jesús.

⁵² Bairo cɔ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã:

—“Yɔ caquetibɔjuriere catũgɔsarã baiyasietigarãma,” mɔ caĩrĩjẽrẽ tũgori, cariapea, “Cawãtĩ cũgɔ majũã niñami,” mɔrẽ jãã ï masĩña. Cajũgoye macããna profeta majã ãnana nipetirã baiyasi peticoasupa. Abraham ãnacɔ cɔã baiyasicoasupĩ. Mɔ pɔame, ¿dopẽĩ, “Yɔ yaye quetire catũgɔsaɔ baiyasietigumi,” miñati?

⁵³ ¿Mɔ pɔame jãã ñicɔ Abraham ãnacɔ netõrõ caãcɔ majũ mɔ ãniñati? Profeta majã ãnana cɔã baiyasi peticoasupa. Bairo mɔ caĩbɔsɔata, ¿“Noa netõrõ caãcɔ yɔ ãniña,” ï tũgoña miñati?

⁵⁴ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Yɔ majũã, “Caroaro caácɔ yɔ ãniña,” yɔ caĩata, yɔ caquetibɔjuriere wapa manibujioro. “Dios jãã pacɔ niñami,” mɔjãã caĩnucũmii pɔame yɔ caátiere ïñajesonucũñami.

⁵⁵ Mɔjãã pɔame cɔrẽ mɔjãã masĩtĩmajũcõãña. Yɔ roque cɔrẽ yɔ masĩña. Cɔrẽ masĩmicũã, “Cɔrẽ yɔ masĩtĩña,” yɔ caĩata, mɔjããrẽ bairoa caĩtoriquepai majũ yɔ ãnibujioɔ. Cariapea, “Cɔrẽ yɔ masĩña,” mɔjããrẽ yɔ caĩata, ñiña. Bairo cɔ carotirijere yɔ átinucũña.

⁵⁶ Mɔjãã ñicɔ Abraham ãnacɔ ati yeparɔ yɔ caátipa rãmɔrẽ queti tũgori, ɔseanijũgoye cutiyayupĩ.

⁵⁷ Bairo cɔ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã tunu:

—¿Cincuenta cãmarĩ majũ cãgoetimicãã, “Abraham ãnacũrẽ cã ñiñawã,” caĩrẽ bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ïwĩ Jesús tunu:

—Cariape m̃jããrẽ ñiña: Abraham ãnacũ cã cabuiaparo jũgoyep̃na merẽ ỹ ãnijũgow̃na.

⁵⁹ Bairo cã caĩrõ tũgori, ãtã rupaa mena cãrẽ wẽjĩãgamiwã. Cã p̃name ti wii, Dios ya wiip̃na cañiatac̃na na watoap̃na “Cũ jãã,” ï masĩã mano na witiweyocoámí yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, jĩcãp̃aure netõácú, jĩcãã cacaapee ññaecũ cabuiaric̃na qũĩñajowĩ.

² Bairo cãrẽ etari bero, jãã, cã cabuerã p̃name atore bairo cã jãã ï jẽniñawã:

—Jããrẽ cabuei, ¿dopẽĩ caapee ññaecũ, ãni caũm̃na cã buiayupari? ¿Cũ p̃name roro na caátaje jũgori caapee ññaecũ cã buiayupari? o ¿cũ majũ cã carorije wapa tore bairo cã buiayupari? —cũ jãã ï jẽniñawã.

³ Bairo cã jãã caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo jãã ï ỹwĩ:

—Cũ majũ cã carorije wapa jũgori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa cã p̃name na carorije wapa jũgori mee tore bairo caapee ññaecũ buiayupi. Bairo p̃name baiyupa: Dios nocãrõ cã catutuarijere cã jũgori camasãrẽ na átĩ ñnog̃na, tore bairo cã buiao joroque ásupi.

⁴ Bairi marĩ p̃name ãmea ỹna p̃na ỹna cã caquetib̃j̃m̃rotijoriquere tãmurĩ marĩ quetib̃j̃m̃ yaparogarã camasãrẽ. Ñami caãnorẽ camasã paaetinuñama. Um̃areco roquere paanucũñama. Bairi cabero ati ỹtea canetõrõ berop̃na roquere dope bairo quetib̃j̃m̃ masĩã manigaro Dios yaye quetire.

⁵ Bairi ỹna p̃name ati yepar̃na ãcũ, m̃jãã ati yepa macããnarẽ, cajĩñawojũgoure bairo caãcũ ỹna ãniña. Caroaro cabusurijere bairo caãnie caroa quetire m̃jãã quetib̃j̃m̃ acú ỹna ap̃na —jãã ï quetib̃j̃m̃wĩ.

⁶ Bairo jããrẽ ï quetib̃j̃m̃ yaparori bero yua, yepar̃na ãcoo eyocũwĩ. Bairo eyocũrĩ, paawĩtõwĩ ñerĩ mena cã ãcoore. Bairo átiri, cacaapee ññaecũrẽ cã caapeep̃na cã warepa-jĩñowĩ.

⁷ Cã caapeere cã warepajĩñorĩ bero, atore bairo qũĩwĩ:

—Siloé cawãmec̃uti oco oper̃na m̃na caapeere wacoseija —qũĩ jowĩ Jesús cacaapee ññaecũrẽ. (Mai, Siloé ïgaro ñña: “Jĩcããrẽ cajooecorica oco ope,” ïgaro ñña.)

Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ p̃name ti oco oper̃na cosei acoámí. Bairo cã caapeere top̃na coseri bero, tunu acú, caroaro ññamasĩcoasupi yua.

⁸ Bairo cã caĩñamasĩrõ ññarã, cã caãnipaut̃na macããna, aperã limosna cã cajẽniruinucũrõ caĩñarĩcãrã cãã atore bairo ãmeo ï jẽniñawã:

—¿Ñña, átawãt̃na calimosna jẽni ruinucũatac̃na mee cã ãniñati m̃jããrã? —ãmeo ïwã.

⁹ Jĩcããrã bairo ãmeo ïwã:

—Cãã niñami. Apei mee niñami.

Aperã p̃name atore bairo ãmeo ïwã:

—Cãrẽ bairo baumicãã, cã mee niñami. Apei niñami.

Bairo na caĩmiatacããrẽ, cã majũ cãã bairo na ïwĩ:

—Cã majũã ỹna ãniña. ¡Tame! —na ïwĩ.

¹⁰ Bairo ãmeo ïrĩ bero yua, cãrẽ jẽniñawã:

—Ãmerã, ¿ñe ñnie jũgori m̃na caapee ññamasĩcoayati?

¹¹ Cã p̃name bairo na caĩjẽniñarõ, bairo na ïwĩ:

—Jĩcãã Jesús cawãmec̃uc̃na p̃name atore bairo ỹna átiroyaámi. Cã ãcoore yepar̃na eyocũrĩ, paawĩtõõ átiri, tie mena ỹna caapeere ware pajĩñoroyaámi. Bairo ỹna átiri bero, “Siloé cawãmec̃uti oco oper̃na m̃na caapeere wacoseija,” ñijowĩ. Bairo cã caĩrõ tũgori, cã caátitirore bairo ỹna ap̃na. Bairo ỹna cã caátitirore bero yua, ññamasĩña —na ï quetib̃j̃m̃wĩ.

¹² Bairo cã caĩrõ tũgori, na p̃name cã jẽniñawã tunu:

—Cũ, mũrẽ cacatioatacũ, ¿noorũ cũ ãnicuti? —qũĩwã.

Cũ pũame bairo na caĩrõ, atore bairo na ãwĩ:

—Ûba, ¿noo ãcũ ãcũmi rita? Yũ masĩtĩña —na ã quetibũjũwĩ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13-14 Mai, Jesús, cacaapee ãñacũrẽ cũ Ʃcoo mena ñerĩrẽ paawĩtõrĩ cũ cacatiorica rũmu pũame, judío majã na cayerijãrĩ rũmu ãmu. Bairi fariseo majã tũpũ cũ neámá cacaapee ãñamasĩtĩmiatacũre.

15 Bairo fariseo majãtũ cũ na cane etaro, fariseo majã pũame bairo qũĩ jẽniñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasĩcoati?” Cũ pũame bairo na ã quetibũjũyurũ:

—Jĩcãũ, Jesús cawãmecũcũ, cũ Ʃcoore ñerĩ mena pawĩtõrĩ yũ pajĩñowĩ yũ caapeere. Bairo cũ caáto bero, yũ pũame yũ caapeere yũ wacosewũ. To bero ñiñamasĩcõãña yua —na ã quetibũjũyurũ.

16 Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore bairo ãmeo ãñuparã:

—Ãnirẽ cacatioatacũ, Dios yau mee ãcũmi. Dios yau mee ãnirĩna, marĩ cayerijãrĩ rũmurẽ Ʃcũbũgoetiupi.

Aperã pũame bairo ãmeo ãñuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicũã, caroa Dios yaye macããjẽrẽ cũ áti ãñobujiocuti? —ãmeo ãñuparã.

Bairo ãrã, na pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ bũsuesuparã.

17 Bairo ãmeo ãrĩ bero, cacaapee ãñatimirĩcũrẽ cũ jẽniñanemoñuparã tunu:

—Mũrẽ miñamasĩõ joroque caátiatacũre, ¿ñamũ majũ ãcũmi, cũ mi tũgoñañati?

Bairo na caĩrõ, cũ pũame bairo na ãñupũ:

—Yũra, Dios yau profeta majũ niami —na ã quetibũjũyurũ.

18 Bairo cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, judío majã quetiuparã pũame cariape cũ tũgoesuparã cacaapee ãñacũ cajũgoye cũ caãñajẽrẽ. Tunu bairoa Jesús cũrẽ qũĩñamasĩõ joroque cũ caátiataje cũãrẽ cariape tũgogaesuparã. Bairi yua cũ pacũare na piijoyura.

19 Na piijori, atore bairo na ã jẽniñañuparã:

—Ãnia, ¿mũjãã macũ majũã cũ ãniñati? ¿Cariape majũã cacaapee ãñamasĩẽcũ cũ buiari mũjãã macũ? ¿Dopẽĩ ãmerẽ yua caroaro cũ caapee ãñamasĩjãñuñati?

20 Bairo cũ caĩrõ, cũ pacũa pũame bairo na ã yũyuparã judío majã quetiuparãrẽ:

—Jãã macũ majũã niñami. Cũã, cacaapee ãñamasĩẽcũ buiawĩ.

21 Cũ, jãã macũã cũ caãnimiatacũãrẽ, dope bairo cũ cacaapee ãñamasĩatajere jãã masĩtĩña. Bairi tunu cũrẽ cũ caapee ãñao joroque caátiatacũ cũãrẽ jãã masĩtĩmajũcõãña. ¡Mũjãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate! Merẽ cũ majũ cabũtitũgoña masĩcoacũpũ niñami. Torecũ, cũ majũã cũ cabaiatajere cariape mũjãã quetibũjũ masĩñami —na ã quetibũjũyuparã cũ pacũa judío majã quetiuparãrẽ.

22 Cũ pacũa pũame tore bairo na ã quetibũjũyuparã judío majã quetiuparãrẽ, na uwimirã. Mai, na, judío majã quetiuparã pũame jĩcãrõ tũgoñarĩqũẽ cõtiri, “Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caĩ ãcũrẽ ñubuerica wiipũa cũ marĩ wiyogarã,” ãmeo ãñuparã. Bairo na caátigarijere tũgoña uwiri, tore bairo na ãñuparã cũ pacũa.

23 Bairo tiere masĩrĩ, capacũa pũame, “Mũjãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate. Merẽ cũ majũ cabũtitũgoña masĩcoacũpũ niñami,” na ãñuparã judío majã quetiuparãrẽ.

24 Bairi judío majã quetiuparã pũame cacaapee ãñatimiatacũre, cũ piijori bairo qũĩñuparã tunu:

—Cariape Dios mena jããrẽ quetibũjũya. Cũ, mũrẽ cacatioatacũ carorije caácũ cũ caãnierẽ jãã masĩña.

25 Bairo na caĩrõ tũgori, cũ pũame na ãñupũ:

—¡Ūba! “Carorije caácũ ãcũmi,” o “Caroa caácũ ãcũmi,” cũ ñi masĩtĩña. Ati wãme jetore yũ masĩña: Caãnijũgorore mai cacaapee ññaecũ yũ ãnimiwũ. Cabaimirĩcũ ãmerẽ yua ññamasĩcõãña. Tie roquere yũ masĩña —na ññupũ, judío majã quetiuparãrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñuparã tunu:

—¿Dope bairo majũ mũ cũ áticatioati? ¿Dope bairo átiri miñamasĩõ joroque mũ cũ átiati?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarĩjẽrẽ tũgo, bairo na ññupũ:

—Merẽ cariape mũjãã yũ quetibũjũarũ. Bairo yũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, cariape yũ mũjãã tũgogaetiya. ¿Dopẽĩrã pũgani cãrõ yũ caquetibũjũro mũjãã boyati? ¿Mũjãã cũã cũrẽ cũ tũgõũsagarã, tore bairo mũjãã ññati?

²⁸ Bairo cũ caĩrõ yua, na pũame roro qũĩ tutiri, bairo qũĩñuparã:

—Mũã, cũ ùcũrẽ cũ tũgõũsaya. Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ catũgõũsarã jãã ãnicõã nigarã.

²⁹ Jãã masĩña: Moisés ãnacũrẽ Dios cũ quetibũjũ roticũñupĩ. Apei, mũrẽ cacatioatacu pũamerẽ jãã masĩtĩmajũcõãña. “Noo atíatacũmi,” cũ jãã ñ masĩtĩña.

³⁰ Bairo cũ na caĩrõ, cacaapee ññaetimirĩcũ pũame bairo na ñ yũyũrũ:

—¡Ago tame! “‘Noo atíatacũmi,’ cũ jãã ñ masĩtĩña,” ¿mũjãã ññati? Mũjãã pũame cũ mũjãã caĩmasĩtõ ñno, yũ pũamea cũ yũ masĩña yũre caapee ññaõ joroque caátíatacũre.

³¹ Merẽ cariape marĩ masĩña: Dios, carorije caáticõãninucũrãrẽ cũ yaye, cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotietyami. Cũrẽ caĩroarã, cũ caborore bairo caána jetore cũ yaye cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotinucũñami.

³² Bairi ñi ùcũ ati yepa macããcũ camasõcũ ññamasĩẽcũ cabuiaricũre cũ caapee ññamasĩõ joroque cũ átimasĩẽcũmi.

³³ Dios cũ cajõũ ãnirĩ, Dios cũ camasĩrĩjẽ mena yũ catiowĩ. Cũ mee cũ caãmata, yũre yũ catioetibujioatacũmi —na ññupũ.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ tutiyuparã:

—Bũsueticõãña. Mũ pũame mũ carorije wapa cacaapee ññaecũ mũ buiyupa. Bairo carorije caátipai ãnirĩ jããrẽ mũ rotimasĩtĩña —qũĩ tutiyuparã.

Bairo qũĩ tutiri yua, ti wii ñubuerica wiire cũ acuwiyo jocõãñuparã.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ññaecũrẽ cũ tutiri cũ na caacuwiyoatajere queti tũgori bero, cũ bócaetari, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cũ cajõũ majũ niñami,” mi tũgoñañati?

³⁶ Cũ pũame bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũ Quetiuparũ, ¿ñamũ ùcũrẽ cũ miñati? Yũ cũã cũrẽ cũ yũ tũgõũsagamiña.

³⁷ Jesús pũame bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩwĩ:

—Mũ mena cabũsua, cũã yũ ãniña. Cũrẽã miñaña merẽ —qũĩwĩ Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ, cacaapee ññaetimirĩcũ pũame atore bairo qũĩwĩ rũropaturi mena etanumurĩ:

—Yũ Quetiuparũ, cariape mũ tũgori mũ ñiroaya —qũĩwĩ.

³⁹ Tie bero, bairo qũĩñemowĩ Jesús tunu:

—Ati yeparũre caroa cariape macããjẽrẽ áti acú yũ apú. Ati yepa macããna cacaapee ññaenarẽ bairo caãnarẽ caroa macããjẽrẽ na tũgõũsaáto ñ pũame, yũ apú. Tunu bairoa aperã, “Dios yaye macããjẽrẽ camasĩrã ãnirĩ cacaapee ññamasĩrãrẽ bairo jãã ãniña,” caĩtonucũrã caĩñamasĩẽna majũrẽ bairo na tuao joroque ñ, yũ apú.

⁴⁰ Bairo Jesús cũ caĩquetibũjũrijere tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore qũĩwã:

—¿Jãã cũãrẽ, “Caĩñaenarẽ bairo catũgomasiẽna majũ mũjãã ãniña,” jãã ñgũ miñati?

⁴¹ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame atore bairo na ñwĩ:

—Cacaapee ññaenarẽ bairo mũjãã cũã Dios yaye macããjẽrẽ camasĩẽna mũjãã roro mũjãã caátie wapa cabuicũperã mũjãã ãnibujiorã. “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã

nimirãcũã, jĩcãrõ tãni m̃jãã ápericõã ninucũña. Tie jũgori cabuicũna majũ m̃jãã tuaya yua –na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

10

El pastor y sus ovejas

¹ Bairo na ĩ yaparori bero, atore bairo na ĩ quetibũjũnemowĩ Jesús: “Cariape m̃jããrẽ ñiña: Ni ũcũ camasocũ nurĩcãrã oveja na cajããnucũrĩ joperepũ jããẽcũã, aperopũ cawãmũnetõjããũ cañuecũ, jerutiri majõcũ niñami.

² Apei, ãñotaricarore jããrĩcã jope majũpũ cajããũ pũame roque nurĩcãrã ovejare cacotei majũ niñami.

³ Bairo jopetũ cũ caetaro, ti jopere cacotei pũame cũ cũ capããjõrõ bero, cũ canurã oveja cũã cũ busũriquere tũgomasĩcõãñama. Tunu bairoa cũ canurã ovejare na wãmerĩ jeto na piiwiyo jomasĩñami, na jãnirõ macãpũ.

⁴ Bairo na piiwiyojo yaparori, na neñorĩ, na jũgoyecũti ámasĩñami. Bairo cũ caáto, na, oveja nurĩcãrã pũame caroaro qũñamasĩrĩ cũ usanucũñama. Bairo tunu cũ capiirijere tũgori, caroaro cũ pitietinucũñama, na upũre caññamasĩrã ãnirĩ.

⁵ Bairãpũa, apei na camasĩẽcũ pũamerẽ cũ usaetinucũñama. Cũ cabusũrijere catũgojeyaena ãnirĩ, cũ uwiri aperopũ cũ aweyocõãnucũñama. Bairi noa ũna na camasĩẽnarẽ nurĩcãrã oveja na usaetinucũñama,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁶ Jesús atore bairo fariseo majãrẽ na cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, na pũame, “Atore bairo pũame ĩgũ ĩcũmi,” cariape ĩ tũgomasĩẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Bairo na ĩ quetibũjũ yaparori bero, Jesús pũame atore bairo na ĩ quetibũjũnemowĩ fariseo majãrẽ tunu: “Cariape majũ m̃jããrẽ ñiña: Yũ pũame oveja na cajããrĩ jopere bairo majũ yũ ãniña.

⁸ Aperã, yũ jũgoye caquetibũjũrã etajũgoricarã pũame carorã cañuena, cayajapairãrẽ bairo majũ ãñupã. Bairi yũ yarã oveja nurĩcãrãrẽ bairo caãna cũã narẽ na ĩroaetiri na tũgousaesupa.

⁹ Yũa, oveja na cajããrĩ jope majũrẽ bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi yũre caĩroaũ pũame yũ jũgori cũ carorije wapare canetõecoricũpũ niñami. Jĩcãũ oveja jãáti, o witiáti bero cataa bõcaũgamasĩrẽ bairo tuayami yua caroa yericũtaje mena.

¹⁰ “Yajari majõcũ, yajaũ acũ jeto atĩnucũñami. Tunu bairoa pajĩãrei acũ jeto atĩnucũñami. Yũ pũame roque m̃jããrẽ yeri capetietipeere nocãrõ majũ paio m̃jãã cacũgopeere jow acũ yũ arũ.

¹¹ Yũ pũame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caññarĩcãñũgõ cotemasĩrẽ bairo yũ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ oveja coteri majõcũ cañuũ, cũ canurã ovejare mairĩ popiye tãmũomasĩñami.

¹² Apei, ovejare cũ yarã meerẽ cacotei ãnirĩ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabõũ ãnirĩ, yai ovejare caũgaũ cũ caatõ ĩñarĩ, na aweyocoayami, ovejare cacoteecũ ãnirĩ. Bairo cũ caaweyoro bero, yai pũame na ñeacubato recõãñami, na ugaũ yua.

¹³ Cũ, ovejare caaweyoũ pũame na ovejare camaiecũ ãnirĩ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũũ ãnirĩ na aweyocoayami.

¹⁴⁻¹⁵ “Yũ pũame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caññarĩcãñũgõ cotemasĩrẽ bairo yũ ãniña. Bairi yũ Pacũ Dios yũ masĩñami yũ paariquere. Yũ cũã yũ Pacũ Dios yũre cũ camasĩrõrẽ bairo yũ masĩña cũ caãnajẽ cũtiere. Toreã bairo yũ yarã ovejare bairo caãna cũãrẽ na ñiñaricanũgõ cotenucũña. Bairo yũ cacoterã, nurĩcãrã oveja na upũre caroaro na caññamasĩrõrẽ bairo ñiñamasĩcõã ninucũñama. Bairi yũ pũame yũ yarã ovejare bairo caãnarẽ netõgũ, popiye yũ tãmũomasĩña.

¹⁶ Bairi tunu aperopũ cũãrẽ ovejare bairo caãna, yũ ya jãnirõ mee caãna mai, capããrã niñama. Bairi na cũãrẽ na yũ neñomasĩña. Bairo na neño yaparori, jĩcãrõ tãni ãnio joroque

na yu qũēnogu. Bairo na yu caqũēnorõ, jĩcārõ tãni ãnigarãma. Bairo yu caneñojoatana yua jĩcã poa macããnarẽ bairo jeto tuagarãma. Yu narẽ cacotei cãã jĩcãũã yu ãnigu. Bairo na, yu yarã ovejare bairo caãna ruame caroaro mena yu tũgousagarãma.

17 “Yu ruame camasãrẽ na carorije wapa jũgori yu riacoagu, na netõgu. Bairo cariacoacu nimicãã, yu majũ rupau to catio joroque yu baigu. Bairi yu Pacu ñĩnamai jãñunucũñami.

18 Bairi ni ũcũ ruame cabũgoroa yu pajĩãroca masĩtĩñami. Yu cabaimasĩpee atore bairo niña: Camasãrẽ na netõgu, yu cabori rũmu caãno na carorije wapa jũgori yu riacoagu. Bairo cariacoacu nimicãã, yu majũ rupau to catio joroque yu baigu. Tore bairo yu Pacu yu bairotijowĩ,” na ï quetibũjuwĩ Jesús fariseo majã cãrẽ catũgorã etarãrẽ.

19 Bairo Jesús cã caĩquetibũjurijere tũgori yua, ãmeo busurique ricawaticoama tunu judío majã.

20 Bairo bairã, na mena macããna capããrã atore bairo ãmeo ïwã:

—¿Dopẽĩrã wãtĩ yeri pũna cacũgo, camecãrẽ cã mujãã tũgopeo usayati?

21 Aperã ruame bairo ãmeo ïwã:

—Ni jĩcãũ ũcũ cã yeripu wãtĩ yeri pũna cacũgo tore bairo ï quetibũju masĩtĩñami. Mujããrã, ¿wãtĩ yeri pũna cacũgo cãã cacaapee ñãecãrẽ caapee ñãao joroque cã átimasĩcuti? —bairo ãmeo ï busuwã fariseo majã na majũ.

Los judíos rechazan a Jesús

22 Mai, ti watoare pue yutea ãmu. Ti yutea caãno Jerusalén macãpure Dios ya wii templo wiire na cabose rũmu átipeo jũgorica rũmu caetaro, na cabose rũmu qũēnopeori yutea ãmu.

23 Bairo na cabose rũmu qũēnorõ, Jesús ruame templo wiitu Pórtico de Salomón na caĩrĩ arua tũru ãñesẽãwĩ.

24 Bairo tipau cã caãñesẽãrõ, judío majã ruame cã jotoanucãrĩ bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Nocãrõ yoaropu jããrẽ, “Dios cã cajou yu ãniña,” jãã mitoãcũãti? Bairi Dios cã cajou, Mesías mu caãmata, jicoquei cariapea cã mu caãnierẽ jãã quetibũjucõãña —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

25 Bairo na caĩrõ, Jesús ruame bairo na ï yuwĩ:

—Merẽ mujããrẽ yu quetibũjunucũña. Mujãã ruame cariape yu mujãã tũgogaetiya. Merẽ nipetirije yu Pacu cã caátirotirije mena Mesías yu caãnierẽ mujãã yu áti ñnonucũña.

26 Bairo yu caáti ññorĩjẽrẽ ññamajũcõãmirãcũã, cariape mujãã tũgoetinucũña. Yu coterã yu yarã oveja mena macããna mee ãnirĩ yu mujãã tũgogaetiya.

27 Yu yarã ovejare bairo caãna yu cabusurijere yu tũgomascõãñama. Bairo yu cãã narẽ na yu masĩjãñuña. Bairi na ruame cãã caroaro yu tũgousanucũñama.

28 Bairo cariape yu mena catũgousarãrẽ yu mena caãnarẽ caticõãnajẽrẽ na yu jonucũña. Na ruame ati yepa na caãno ũno, jĩcãũ na mena macããcũ yasietigumi. Ñamu jĩcãũ ũcũ na yasio joroque yu jiya átibojaetigumi.

29 Yu Pacu ruame roque yu yarã caãniparãrẽ yu jowĩ. Cũ, yu Pacu ruame nipetiro netõrõ catutuan majũ niñami. Bairo ni ũcũ ruame na yasio joroque yu jiya átibojaetigumi yua.

30 Torena, yu Pacu Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãnajẽ caticõãña —na ï yuwĩ Jesús.

31 Bairo cã caĩquetibũju tũgorã, judío majã ruame ãtã rupaa jeri cã wẽjĩãgamiwã.

32 Bairo na cajeripaua, Jesús ruame bairo na ïwĩ:

—Yu Pacu Dios cã catutuarije mena capee majũ caroa wãmerẽ mujãã caĩñajoro yu áti ñnonucũña. Bairo capee caroa wãmerẽ mujãã yu caáti ññomiatacũãrẽ, ¿di wãme jũgori yu mujãã ãtã wẽjĩãgayati? —na ï jẽniñawĩ Jesús.

33 Bairo cã caĩjẽniñarõ, judío majã ruame bairo qũĩ yuwã:

—Bairãrua, caroa wãme mu caátie wapa jũgori mee murẽ ãtã mena jãã wẽjĩãgaya. Roro cabũgoroa Diore nucũbũgoeua, mu caĩbusũpairije jũgori roque, murẽ jãã pajĩãrocagaya.

Mua, cabugoro macããcũ, ati yepa macããna camasãrẽ bairo caãcũ m̃ ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, m̃ majũã, “Dios ỹ ãniña,” caĩrẽ bairo mi bus̃nucũña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús p̃ame judío majãrẽ atore bairo na ãwĩ:

—Dios ya tutip̃ m̃jããrẽ carotirije p̃ame bairo ãña: “ ‘M̃jãã cãã Diore bairo caãna m̃jãã ãniña,’ m̃jãã ãniña,” ã quetib̃j̃ woatuyupa.

³⁵ Bairi, “Dios ya tutip̃ na cawoatucũĩqũẽ, bairo ãcõãrõ ãña,” marĩ ã masĩtĩña. Tiere merẽ cariape marĩ masĩña. Bairi Dios p̃ame cã yaye quetire cã caquetib̃j̃ rotijoricarãrẽ, “M̃jãã cãã Dios yarãrẽ bairo caãna m̃jãã ãniña,” na ã bus̃yupi.

³⁶ Dios p̃ame roque ỹ beseri, ati yepap̃ ỹ jowĩ. Bairo Dios cã cajoric̃ ỹ caãnimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã ỹre, “Diore cabaibotiore bairo majũ niñami,” ỹ m̃jãã ãnucũñati? “Dios macũ ỹ ãniña,” ỹ caĩrjẽrẽ tũgori, ¿dopẽĩrã tore bairo ỹ m̃jãã ãnucũñati?

³⁷ Ỹ Pac̃ cã carotiri wãmerẽ bairo mee m̃jããrẽ ỹ caãti ãñoata, cariapea ỹre catũgousaetiparã m̃jãã ãniña.

³⁸ Bairãp̃na, Dios jũgori caroa wãmerẽ ỹ caãpata roque, ỹre ãroaetimirãcũã, caroaro tũgousaya Dios yaye macããjẽrẽ ỹ caãti ãnorjẽrẽ. Bairo ỹ caãtiere caĩnarã ãnirĩ ỹ Pac̃ ỹp̃re cã caãnierẽ caroaro jĩcãrõ tũni catũgousaparã m̃jãã ãniña. Bairi tunu ỹ cãã ỹ Pac̃ cã caãnajẽ cutiere bairoa ỹ caãnajẽ cutiere catũgousaparã m̃jãã ãniña —na ãwĩ Jesús judío majãrẽ.

³⁹ Bairo Jesús cã caĩquetib̃jurijere tũgorã, judío majã p̃ame preso jorica wiip̃ cã neágamiwã tunu. Bairo Jesure judío majã preso jorica wiip̃ na caneágamiatacũãrẽ, Jesús p̃ame camasã capããrã watoa cã jãã ãã macũã, apero p̃ame na rutiweyocoámí.

⁴⁰ Tie bero, Jesús p̃ame yua, Rio Jordán cawãmec̃tiya ape nũgõãp̃ jãã jũgo tunucõã pẽñaámí tunu. Bairo pẽña ácú yua, Juan cawãmec̃ca cajũgoyep̃ camasãrẽ oco mena cã cabautiza ãnatõp̃ jãã jũgo tuacõãwĩ Jesús.

⁴¹ Bairo to jãã catuaro, capããrã majũ camasã jãã ãnarã etawã. Bairo etari, na p̃ame atore bairo ãmeo ãbus̃wã:

—Cariape majũ ãnupĩ Juan Jesús cã cabairijere, Dios cã camasĩrjẽ mena caroare átijẽño ãnoeticũã. ãni, Jesús cã cabaipee nipetirijere cariapea ã quetib̃j̃yupi Juan —ãmeo ãbus̃wã na majũ.

⁴² Tipãre capããrã majũp̃na camasã Jesure cã tũgousa jũgowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jĩcãã ãñupĩ riayewai Lázaro cawãmec̃ca. Cã p̃ame Betania cawãmec̃ti macã macããcũ ãmi. Ti macãp̃ macããcõ María, apero cã yao Marta cãã ãmo.

² Mai, cõ, María, Lázaro yao p̃ame marĩ Quetiup̃na Jesure cajũtiñurjẽ mena cã r̃porire capiopeorico ãmo. Bairo piopeori bero, cõ poañapõ mena cã r̃porire capaareboporico ãmo.

³ Bairi Lázaro yarã rõmirĩ p̃ame atore bairo qũĩ quetijoyupa Jesure:

—Jãã Quetiup̃na, m̃ bapa Lázaro riãjãñuñami —ã joyupa Jesure.

⁴ Bairo cã na caĩquetijoatajere tũgori, Jesús p̃ame atore bairo jãã ãwĩ:

—Atie Lázaro cã cariape cutiãnie cã riayasimajũcoao joroque caãtipee mee niña. Dios cã catutuarije camasãrẽ ỹ caãti ãnopee roque nigaro. Tunu bairoa ỹ, Dios macũ ỹ caãtitutuãnie cããrẽ na ãñoa joroque ỹ átig̃, Lázaro cã cariarije jũgori —jãã ãwĩ Jesús.

⁵ Mai, Jesús p̃ame Martare, Mariare, bairi Lázaro cããrẽ camai majũ ãmi.

⁶ Bairo Lázaro cã cariarijere tũgomicũã, tunu p̃aga r̃m̃ cãrõ tipãre jãã jũgotuacõãwĩ mai.

⁷ Cabero atore bairo jãã ãwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ:

—Jito tunu Judea yepap̃na.

⁸ Bairo cã caĩrõ, jãã cã cabuerã p̄ame atore bairo cã jãã ĩwã:

—Jããrẽ cabuei, yoápériya ti yepa macããna m̄rẽ ùtã rupaa mena na cawẽpajĩãbujioata r̄m̄. Bairo to macããna m̄rẽ na caátaje caãnimiatacũãrẽ, ¿m̄ ágayati ti yepap̄ tunu?

⁹ Bairo jãã caĩrõ, Jesús p̄ame jãã ĩwĩ:

—Merẽ marĩ masĩña: Jĩcã m̄m̄reco, p̄uga wãmo peti r̄pore p̄uga p̄enirõ cãnacã hora majũ cãgonucũña. Bairi m̄m̄reco marĩ caãñesẽãta, p̄ugataricarõ mano caroaro marĩ añesẽãcõãña, muip̄ m̄m̄reco macããcũ cã cabusuro jũgori.

¹⁰ Bairãp̄ua, ñamirẽ marĩ caãñesẽãta, p̄ugatarique nibujioro muip̄ m̄m̄reco macããcũ cã cabusuwoeto jũgori.

¹¹ Bairo jãã ĩ quetibuj̄m̄ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Marĩ bapa Lázaro p̄ame cãni baiimi. Bairo cã cacãnimiatacũãrẽ, cã wãcõũ águ yu átiya.

¹² Bairo cã caĩrõ tũgorã, jãã cã cabuerã p̄ame bairo cã jãã ĩwã:

—Jãã Quetiup̄m̄, ¿cacãnirẽ bairo cã cabaiata, cã cacatinemopee ãno to baicãti?

¹³ Mai, Jesús p̄ame Lázaro cã cabaiyasicoatiere ĩgu, tore bairo jãã ĩmiwĩ. Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, jãã cã cabuerã p̄ame, “ ‘Catirã marĩ cawũgoa cãnirjẽ mena cãni baiimi Lázaro,’ marĩ ĩgu ĩcũmi Jesús,” jãã ĩ tũgoñacõãwã.

¹⁴ Bairo jãã catũgomasiẽtõĩ, Jesús p̄ame atore bairo cariape jãã ĩ quetibuj̄m̄wĩ:

—“Lázaro merẽ riacoayami,” ĩgu ñiña.

¹⁵ Bairi Lázaro t̄p̄m̄ yu caãmerĩataje mena yu tũgoña m̄seaniña. M̄jãã p̄ame tore bairo áti ĩñorĩcãrõp̄m̄ m̄jãã tũgom̄sanucũña. Bairi Lázaro cariaatac̄m̄ t̄p̄m̄ marĩ ĩñarárõa —jãã ĩwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jãã cã caĩrõ tũgo, Tomás, apeyera Gemelo na caĩ wãmetinucũ p̄ame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Jito, marĩ cãã cã mena marĩ cariyasiro ñurõ.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo top̄m̄ etarã, jãã wiroñawũ: Merẽ Lázaro ãnacũrẽ bap̄aricãnacã r̄m̄m̄ netõñupã cã rupauri ãnajẽrẽ ùtã opep̄m̄ na cacũrocaatato bero yua.

¹⁸ Mai, Betania p̄ame Jerusalén macã t̄aca itia kilómetro cãrõ majũ etaricarõ ãm̄.

¹⁹ Capããrãp̄ua judío majã mena macããna Martare, bairo Maríajããrẽ na ĩñarásupa, na yu cã cariaro jũgori na tũgoña yapapuaeticõãto ĩrã.

²⁰ Bairo Jesús ti macãp̄m̄ cã caetaatõ tũgori, Marta p̄ame jãã bocáo asúpo. Cõ yao María p̄ame wiip̄ua tuacõãñurõ.

²¹ Bairo Marta p̄ame jãã bocári, atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Ȳm̄ Quetiup̄m̄, jããt̄m̄ m̄ caãmata, yu yu baiyasietibujioatac̄m̄i.

²² Baiorp̄ua, yu masĩña: Nipetirije m̄ cajẽnirjẽrẽ m̄ joḡm̄i Dios. ãm̄ep̄ cããrẽ m̄ cajẽnirõrẽ bairo átimasĩñami Dios —quĩwõ Jesure.

²³ Bairo cõ caĩrõ, Jesús p̄ame cõ ĩwĩ:

—M̄ yu catitunucoaḡm̄i tunu —cõ ĩwĩ Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ, Marta p̄ame atore bairo qũĩwõ tunu:

—Ȳm̄ masĩña merẽ tiere. Nipetiro cariaricarã nemo na cacatitunurĩ r̄m̄m̄, cat̄sari r̄m̄m̄ caãnop̄m̄ cã cãã catitunuḡm̄i —quĩwõ Jesure.

²⁵ Bairo cõ caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo cõ ĩwĩ Martare tunu:

—Ȳna, yu ãniña cariyasiricarãrẽ cacatijũgom̄. Bairi nipetiro yure catũgom̄sarã ati yepap̄re cariaconoana nimirãcãã, caticõã ninucũgarãma.

²⁶ Tocãnacãũp̄ua mai, cacatiãna, yure catũgom̄sarã cariaconoana nimirãcãã, caticõã nigarãma. ¿Cariape m̄ tũgoyati atore bairo m̄ yu caĩquetibuj̄m̄rijere? —cõ ĩwĩ Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cõ cã caĩrõ tũgo, Marta p̄ame atore bairo qũĩ yu wõ:

—Y_u Quetiup_u, m_urē cariape majū y_u tūgousaya. M_ua, m_u āniña Mesías, Dios macū. Dios cū cajou majū m_u āniña. M_ua, ati yepar_u caatípa_u na caíwoatujūgoyeticūrīcū majū m_u āniña —qūīwō Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Atore bairo Jesure qūī b_us_u yaparori bero yua, cō baio Maríare cō piijori yasioroaca cō ī quetib_uj_uyupo:

—Marīrē cabuei atoa niñami. Bairi m_urē y_u piijorotiami.

²⁹ Bairo Marta cō caīrō tūgo, jicoquei wām_un_ucā Jesure qūīñao atícoasupo.

³⁰ Mai, Jesús p_uame macā tūnīp_u jāā jūgoānicōāwī. Ti macāp_ure jāā jāāetaep_u mai. Marta jāārē cō cabocāetatapa_up_ua jāā ānicōāwū.

³¹ Bairo Marta cō cō caīrō, tām_urī wām_un_ucārī na wiire witi atícoasupo María, Jesut_u acó. Bairo tām_urī cō cawitiáto īñarā, judío majā cō ya wiip_u cōjāārē na tūgoña yapapuaeticōāto īrā, caīñarātana p_uame cō usacoásúparā. “María cō ya_u masā opep_u otio acó baiomo,” ī tūgoñarī cō usacoásúparā.

³² Bairo María atí, Jesús cū caānop_u etari, Jesús r_up_uori t_up_u cō r_up_uopaturi mena etanumuo etawō. Bairo etari, María qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, jāāt_u m_u caāmata, y_u ya_u baiyasietibujioatac_umi.

³³ Bairo María, judío majā cō mena caatíatana cūā na caotiro īñarī, Jesús p_uame cū yerip_u butiuro na tūgoñamairī yapapujāñuwī.

³⁴ Bairo tūgoña yapapuari, bairo na ī jēniñawī:

—¿Noop_u Lázaro rupa_urī ānajērē m_ujāā rocarī?

Bairo qūīwā na p_uame:

—Jāā Quetiup_u, marī īñāátó ti masā opep_u.

³⁵ Bairo na caīrō, Jesús p_uame butiuro otiwī.

³⁶ Bairo Jesús butiuro cū caotiro īñarā, judío majā p_uame bairo na majū āmeo īwā:

—Īñāñijate. ¡Nocārō butiuro majū cū cū maimiñuparī Lázaro ānacūrē Jesús!

³⁷ Bairo na caīrō, judío majā mena macāāna jīcāārā na majū bairo āmeo īwā:

—Āni Jesús, cacaapee īñāetac_u cūārē cacatiocōārīcū nimicūā, ¿dopēī jīcā wāme ũno Lázaro ānacūrē cū juátinemo masīētībujioyupari? —āmeo īwā jīcāārā judío majā.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Tunu Jesús p_uame bairo na caāmeo ītoye, cū yerip_u butiuro tūgoñarī, Lázaro ānacū masā opet_uacap_u ámí. Mai, Lázaro ānacū masā ope p_uame ũtā opep_u ām_u. Bairi tunu ũtā tii mena ti ope biaricaro cūgow_u.

³⁹ Bairo īwī yua Jesús p_uame:

—Masā ope ũtā tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús cū caīrō tūgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatac_u ānacū yao p_uame atore bairo qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, merē bap_uaricānacā rūm_u majū netōcoaya. Toreto, merē roro majū ānijusucoato.

⁴⁰ Bairo cūrē cō caīrō tūgo, Jesús p_uame atore bairo cō īwī Martare:

—Merē m_u y_u quetib_uj_uap_u: “Cariape y_u m_u catūgousaata, Dios caroa camasārē cū caátī īñorjērē miñago,” m_u ñiapū —cō īwī.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cō cū caī yaparoro, Lázaro ānacū masa ope ũtā tii biaricatiire pāwocōāwā yua. Bairo na capāworo īñarī, Jesús p_uame m_urecóop_u īñamugōjori, atore bairo Diop_ure qūī jēniwī:

—Caac_u, y_u mena m_u ñujāñuñā. Tocānacāni y_u cajēnirō y_u m_u tūgocōāñā.

⁴² Y_u masīña merē: tocānacāni y_u m_u tūgonucūñā. Bairi tunu ānoa camasā caāna jūgori bairo ñiña: “Cariapea ānia niñami Dios cū cajou majū,” na íáto ī, bairo m_u ñiña —qūīwī Jesús cū Pac_u Diop_ure.

43 Bairo Diopure qũĩ jëni yaparori bero, Jesús p̄ame busarique tutuaro mena atore bairo ïwĩ:

—¡Lázaro, witasá topure!

44 Bairo Jesús cū caĩrõ, cariyasiric̄u p̄ame ti masã oper̄e witicoamí. Cū wãmorĩ cū rupori cūã juti mena na caduruaric̄u witiámí. Tunu bairoa cū rupoã cūãrẽ juti asero mena paumarĩc̄u witiámí. Bairo cū cawitiató, Jesús, bairo na ïwĩ:

—Cū õwãña, cū caámasĩparore bairo ïrã —na ïwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Bairo Jesús cū caátiere ïñarĩ, capããrã judío majã Maríajããrẽ cabapacutirátana, Jesús cū caátĩ ïñoatajere caĩñaatana cū tũgousajũgowã.

46 Bairo na catũgousamiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã p̄ame fariseo majãrẽ na ïñarásúpa. Bairo na ïñarátĩ yua, nipetirije Jesús cū caátiatajere na quetibũjũyupa.

47 Bairo na caĩquetibũjũrijere tũgori, fariseo majã sacerdote majã quetiuparã cūã nipetirã neñañuparã Junta Suprema na caĩrõp̄u. Top̄u neñarĩ, atore bairo ïñuparã:

—¿Dope bairo cū mena marĩ ánaati? Cū, caũm̄u capee majũ caroa áti ïñorĩqũẽrẽ na áti ïñou átiyami camasãrẽ.

48 Cũrẽ, bairoa marĩ caátiroticõãmata, capããrã camasã cū jetore cū tũgopaje usagarãma. Bairi tunu Roma macããna carotirã marĩ tũp̄u atĩri, marĩ ñubuerica wii templo wiire átiyasio rocacõãgarãma. Tunu bairoa marĩ nipetiro ati yepa caãna cũãrẽ marĩ pajĩãre peyocoagarãma —ãmeo ï busuyuparã na caneñarõp̄u.

49 Mai, na mena macããcũ jĩcãũ Caifás cawãmec̄uc̄u ti cũmarẽ sacerdote majã quetiupau caãcũ p̄ame bairo na ïñupũ:

—Mũjãã, catũgoñarĩqũẽ mána majũ mũjãã ãniña.

50 Bairoa tunu mũjãã atore bairo mũjãã ï tũgoñaẽtĩñati: “Nipetiro marĩ camasãrẽ aperã na capajĩã repeyoparo ïnorẽã, jĩcãũã caũm̄u jeto cū cariaro roque ñubujioro,” ¿mũjãã ï tũgoñaetimajũcõãñati?

51 Mai, Caifás p̄ame atore bairo cū caĩyaparoata, cū majũã cū catũgoñarõ mee bairo ïñupũ. Ti cũmarẽ sacerdote majã quetiupau cū caãnoi, Dios p̄ame, “Bairo ïña,” ïrĩqũẽrẽ cū catũgoñarĩqũẽ joro jũgori bairo ïñupũ. Jesús, judío majã na carorije wapare netõḡu, ti yepa macããnarẽ na cū cariabojapeere ïḡu, bairo ïñupũ.

52 Bairi tunu Jesús judío majã na carorije wapa jeto meerẽ cū canetõbojapeere bairo ïñupũ. Nipetiro aperã ati yepa macããna caábatargarã Dios yarã cū pũnaa caãniparã cũãrẽ na cū canetõpeere ïḡu ïñupũ Caifás sacerdote majã quetiupau.

53 Bairo Junta Suprema na caĩrõp̄u na caneñabusari rũm̄u, Jesure cū na capajĩãrocapeere ãmeo busupẽni weyocõãñuparã fariseo majã bairi sacerdote majã quetiuparã mena.

54 Bairi yua, Jesús p̄ame cū na capajĩãgarijere masĩrĩ, baujaro judío majã quetiuparã na caãnopure ãniñesẽãemi yua. Bairi Jesús Judea yepa caãnimitac̄u jãã cū cabuerã mena jĩcãpau desierto tuaca macã, Efraín cawãmec̄uti macãp̄u jãã jũgoetawĩ. Bairo ti macãp̄u jãã cū cabuerã mena etari, ti macãp̄u jãã jũgoãnicõãwĩ Jesús.

55 Bairo Jesús ti macãp̄u jãã cū cajũgoãno, merẽ petoaca r̄usaw̄u judío majã bose rũm̄u Pascua caetaparo. Bairo ti rũm̄u caetaparo jũgoye nipetiro judío majã Jerusalén macãp̄u jeto ámá. Caroarã nigarã Dios cū caĩñajoro, na caátinucũrõrẽ bairo átigarã ásuparã.

56 Bairo bairã, judío majã quetiuparã p̄ame Jesure cū macã ñesẽãñuparã, cū ñerĩ cū preso jogarã. Bairo cū macã ñesẽãrĩ, tocãnacãũp̄urea templo wiip̄u na jëniñamacã ñesẽãñuparã. Ato bairo ïñuparã:

—¿Dope mũjãã ï tũgoñañati? ¿Jesús cūã ati bose rũmurẽ cū etauati, o cū etaecuati ato? —na ï jëniñañuparã.

⁵⁷ Mai, judío majã aperã sacerdote majã quetiuparã cãã ni jĩcãũ ũcũ Jesure cã caetarije quetire cã catãgoata, “Jicoquei cariape cã quetibũjũáto,” ĩ roti cũñuparã, bairo na caĩquetibũjũro Jesure cã ñe masĩgarã yua.

12

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũ Pascua bose rãmũ caetaparo jũgoye, Jesús Betania macãpũ jãã jũgoámí. Ti macãpũ cariyasiricũre cã cacatioricũ Lázaro tũpũ jãã jũgoámí.

² Topũ, cã cacatioricũ Lázarojãã ya wiipũ jãã jũgo ugarique ugawã, Jesure bũtioro qũĩroarã. Mai, Marta pũame jããrẽ ugarique batoo ámo. Lázaro pũamea jãã menarẽ mesapũ ugarui ámi.

³ Bairo jãã caugaruiro, María pũame nardo caroa cajũtiñurĩjẽ cawapa pacarije paioo trescientos gramos majũrẽ jeamó. Bairo jeatĩri, Jesús rũporire piopeowõ. Bairo áti yaparo, cõ poañapõ mena pare bopowõ. Bairo cõ caáto, nipetiro ti wii pupearũ jũtiñũ bijapeticoapũ yua.

⁴ Bairo Jesure cõ caátiere ñña, Judas Iscariote, jãã mena macããcũ, Jesure cabero cabũsjãbuitirocapũ pũame bairo ĩwĩ:

⁵ —¿Dopẽĩõ tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majũ nuniwap-atari, cabopacarãrẽ na cõ jũápeyupari? —Ĩwĩ Judas jãã mena macããcũ pũame.

⁶ Mai, Judas pũame cabopacarãrẽ caĩñamai ũcũ meena, tore bairo ĩ bũsũwĩ. Cajeruti jeyanucũrĩ majõcũ añirĩ bairo ĩwĩ. Mai, cã, Judas pũame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãñũgõbojau ãmi. Bairo caácũ nimicũã, ti poa macããjẽrẽ jericawori cã majũ cã caborijere cawapatinucũũ añirĩ, tore bairo ĩwĩ.

⁷ Bairo Judas cã caĩrõ, Jesús pũame qũĩwĩ:

—Patowãcõrõ cõ ĩ bũsũpajũgoeticõãña. Atio carõmio pũame yũ rupaũri caãnipeere caroaro átijũgoyeticũõ átiyamo tie cajũtiñurĩjẽ mena.

⁸ Cabopacarã roquere tocãnacãnia na mũjãã ññacõã ninucũgarã, mũjãã watoa na caãno. Yũ pũame roque tocãnacãnia mũjãã mena yũ ãmerĩgũ —qũĩwĩ Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capããrã judío majã mena macããna masĩñupã Betania macãpũ Jesús jãã cã cajũgoãnierẽ. Torena, bũtioro Jesure caĩñagarã añirĩ, ti macãpũ jãã ññarã etawã. Bairi Jesús jeto meerẽ caĩñagarã añirĩ etawã. Lázaro cariyasiricũ ãnacũrẽ Jesús cã cacatioricũ cããrẽ ññagarã, topũ etawã.

¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majã quetiuparã pũame, “Cã, cariaricũre Jesús cã cacatio ññorĩqũẽrẽ caĩñarĩcãrã añirĩ capããrã judío majã marĩrẽ ricawatiri, Jesús pũamerẽ cã tũgousarã átiyama,” ãmeo ññuparã. Bairo ĩrĩ yua, Lázaro cããrẽ cã pajĩã rocacõãgayuparã.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Mai, ti watoa caãno, capããrã camasã Jerusalẽpũ ásũpa, Pascua bose rãmũ netõrãna. Bairi ti rãmũ busuri rãmũ caãno merẽ masĩñupã Jesús ti macãrẽ cã caetapeere.

¹³ Bairo cã caetapeere camasĩrã añirĩ yua, peepũ ũnie carupaño querire pajure jeri, Jesure cã bocáwã. Bairo cã bocárãna, atore bairo ĩ basa awajabũsũ useanipeowã:

—¡Nocãrõ to ñumajũcõãñati! ¡Nocãrõ cañũũ majũrẽ Dios cã catutuarije mena marĩ cã cajoure cã marĩ basapeoto! ¡Nocarõ cañũũ Israel macããna Quetiupã Rey majũrẽ cã marĩ basapeoto!

¹⁴ Jesús pũame burrore bocãetari cã buipũ pesari ámi Jerusalẽpũ. Mai, Dios ya tutipũ cããrẽ torea bairo cã cabaĩpeere ĩ quetibũjũyupa:

15 “Tũgoña uwieticõãña mujãã Sión macã macããna. Ìñañijate.

Mujãã Quetiupam Rey burro buipm pesari atiyami,” ì quetibujm woatuyupa Dios ya tutipm.

16 Mai, cañijũgoro jãã, cũ cabuerã, jãã tũgomasiẽpũ tore bairo ì quetibujmriquere. Cabero, Jesús riari bero umrecóopm cũ cawãmúató beropm roque, nipetirije Jesús cũ cabaipere na cawoatujũgoyetiriquere jãã masĩwũ. “Jesús cũ cabaipere ì quetibujmã bairo ì woatuyupa,” jãã ì tũgoñamasĩwũ.

17 Mai, Jesús Lázare masã opepm caãcũrẽ cũ cacatioro cañnarĩcãrã pũame tie nipetiro na cañnarĩqũerẽ na quetibujm netõrã áma camasãrẽ.

18 Bairi nipetiro camasã Jesure cũ bócarásupa. Jesús, ti wãme catiorique caroare cũ caáti ñnorĩqũerẽ na caquetibujmro jũgori cũ bócarásupa.

19 Aperã fariseo majã pũame atore bairo ãmeo ññuparã:

—Merẽ mujãã masĩña: Tore bairo na cañrĩjẽrẽ marĩ caẽnotaeticõãta, dope marĩ áti masĩetĩgarã. Ìñañijate. ¡Nipetiro camasã cũ jetore tũgousarã átiyama! —ãmeo ññuparã fariseo majã.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Jerusalẽpm cabose rũmũ netõrátana mena macããna cũã ãñupã jĩcããrã griego majã. Bairi na cũã ti bose rũmũ caãno Diore cañroaratãna ãñupã.

21 Bairi na pũame Jesure caññagarã ãnirĩ, Felipe tũpm etawã. Mai, Felipe pũame Galilea yepa jĩcã macã Betsaida macããcũ ãmi. Bairi na pũame butioro atore bairo Felipere qũĩwã:

—Jesure butioro cũ jãã ññagaya.

22 Bairo cũ na cañrõ tũgo, Felipe, Andrés pũamerẽ cũ quetibujmãmí. Bairi na pũagarãpũ Jesure cũ quetibujmra etawã.

23 Bairo cũ na cañquetibujmro tũgo, Jesús pũame atore bairo jãã ìwĩ:

—Merẽ petoaca cõñacoatíya yũ, Camasã Jũgocũre yũ na capajĩãrocaro bero cañnimitacũãrẽ yũ cacatitunu wãmúápáro umrecóo buipm nocãrõ caroaro caãnopm.

24 Cariape majũ mujãã yũ quetibujmya: Trigo apea ñnorẽ ñerĩ pupeapm marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputieticõãta, bairica majũ rĩca jomasĩetĩgaro. Bairopm, ñerĩ pupeapm marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputiata roquere, caroa capee majũ rĩcacutinuũña.

25 Bairi tunu Diore caboena ãnirĩ, ati yepa macããjẽ jetore butioro mujãã caũgaripea ññacõãninucũata, cayasiparãrẽ bairo mujãã tuagarã. Bairi ati yepa macããjẽ carorijere mujãã caboeticõãta roque, Dios mena caãnicõãninucũparã mujãã ãnigarã.

26 Bairi noo caborã yũ caquetibujmriyere catũgousagarã na tũgopaje usaáto yũ yayere, yũ paabojari majãrẽ bairo na cañnigaata. Tore bairo na caápata, na cũã yũ caãnopũre ãnigarãma. Bairi yũ caquetibujmrore bairo tũgousari caroaro caáticõãnarẽ yũ Pacu Dios pũame na ññamairĩ caroare na jogumi —jãã ì quetibujmĩ Jesús.

Jesús anuncia su muerte

27 Bairo jãã ì quetibujm yaparo, bairo jãã ìwĩ Jesús: “¡Ãmea butioro majũ yũ yeripm yũ tũgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopẽ bairo Diore cũ ñi jẽnicuti? ‘Caacũ popiye yũ baio joroque cabaipere to baieticõãto,’ cũ ñi jẽnietigu. Bairo Diore cũ ñi jẽnietigu, ãtorecuna popiye yũ catãmũorĩjẽ jũgori ati yepa macããna na carorije wapare netõũ acú yũ apũ!” jãã ìwĩ Jesús.

28 Ì yaparo, atore bairo qũĩ jẽniwĩ Diopũre: “Caacũ, ãmerẽ mũ catutuarije pũamerẽ camasãrẽ na ññoña,” qũĩ jẽniwĩ Jesús.

Bairo cũ cañjẽnirõ, umrecóopm atore bairo ì busuocajowm: “Merẽ yũ catutuarije caroa áti ññorĩqũerẽ camasãrẽ na yũ áti ññonucũña. Bairi tunu yũ catutuarije caroa mena camasãrẽ na yũ áti ññonemogm tunu,” ì busuocajowm jõbuipm.

29 Camasã, cũtm catũgoãna pũame bairo cañbusuocajorijere tũgori, bairo ìwã:

—Bũpore bairo ocajoapm.

Aperã camasã jĩcããrã bairo ìwã:

—Diotu macããcũ ángel Jesús mena busuroyaami —ĩwã.

³⁰ Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús ruame bairo na ĩwĩ:

—Yu yaye macããjẽ rotie meerẽ bairo ĩ busuami Dios. Mujãã yaye macããjẽ rotie majũ roquere bairo ĩ busuami.

³¹ Bairi tunu merẽ ãmea niña Dios ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu. Bairi wãtĩ ati yepa quetiupau cããrẽ ãmea Dios cũ rocacõãgumi yua.

³² Bairi tunu yucupãĩru yu papuaturi yu na canemugõncõrõ jũgori, ati yepa macããna capããrã na carorije wapare netõrĩ, yu yarã jeto na ãnio joroque na yu átigu —jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús.

³³ Bairo Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ cũ tũgomasĩata, bairo yucupãĩru cũ na capapuarõ cũ cariapere quetibujugu ĩmiwĩ.

³⁴ Camasã ruame bairo cũ caĩquetibujurijere tũgorã, atore bairo quĩwã Jesure:

—Dios ya tutipu na cawoaturiquere camasã jãã na caquetibujuro atore bairo jeto jãã tũgonucũña: Mesías Dios cũ cajou tocãnacã rũmu cacaticõãninucũũ nigumi. ¿Nopẽ mu ruame, “Dios cũ cajou Camasã Jũgocu ruame yucupãĩru yu na capapuarocarõ yu riacoagu,” miñati? ¿Bairi ni ruame cũ ãnicuti cũ, camasã Jũgocure bairo caãcũ? —quĩ jẽniñawã camasã Jesure.

³⁵ Bairo camasã cũ na caĩrõ tãgo, Jesús ruame atore bairo na ĩwĩ:

—Mujãã mena mai ati yeparu ãcũ, yua, yu ãniña ati yepa macããna canaitĩãrõru caãnarẽ bairo caãnarẽ cajĩñawoãre bairo caãcu majũ. Bairua, yoaro majũ mujãã mena yu ãmerĩgu. Bairi mujãã mena yu caãno mai, yu caquetibujurijere caroaro yu tũgousaya, roro jãã tãmore, ĩrã. Bairi merẽ mujãã masĩña: Camasã ñami canaitĩãrõru jĩñawoena áná, “Cariape jãã áná,” ĩ masĩtĩñama.

³⁶ Bairi yu, cajĩñawoãre bairo caãcũ, mujãã mena mai yu caãno ĩñarĩ, caroaro majũ yu tũgousaya. Canaitĩãrõru caãnarẽ bairo mujãã caãmerĩparore bairo ĩrã, caroaro cariapere yu caquetibujurijere yu tũgousaya —na ĩwĩ Jesús camasãrẽ.

Bairo na ĩ quetibujy yaparo, aperoru na rutiweyocoámĩ Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús ruame nocãrõ caroa Dios yaye áti ĩñorĩquẽrẽ na caĩñarõ, na cũ caáti ĩñomiatacããrẽ, judío majã ruame, “Cariape caroare marĩ áti ĩñou átiyami,” quĩ tũgousaema Jesure.

³⁸ Bairi profeta Isaías ãnacũ Dios ya tutipu cũ cawoaquetibujucũrĩcãrõrẽ bairo bai etawu yua. Mai, profeta Isaías ãnacũ ruame Dios ya tutipu atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupĩ:

“Dios, jãã Quetiupau, jãã caquetibujurijere, noa ãna tiere tũgousaetiayama. Bairi tunu mu yaye caroa áti ĩñorĩquẽrẽ ĩnamajũcõãmirãcũã, cariapere jãã tũgousaetiayama,”

ĩ woatuyupi.

³⁹ Bairi camasã profeta Isaías ãnacũ cũ caĩwoaquetibujuricarore bairo Jesús cũ caquetibujurijere cũ tũgousagaema. Tunu profeta Isaías ãnacũ apearuru cããrẽ atore bairo ĩ woatu quetibujucũñañupĩ:

⁴⁰ “Cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmu ãno caroa Dios cũ caáti ĩñorĩjẽrẽ na ĩnamasĩtĩõ joroque na átigumi.

Ati poa macããna na yeripu catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, cũ caátiere na ĩnamasĩtĩõ joroque na átigumi.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, cũ yaye quetire na tũgomasĩtĩõ joroque na átigumi.

Na yeripure tũgoñamasĩtĩñama na cũ caquetibujugamirĩjẽrẽ.

Bairi, ‘Jãã mu netõwã, ĩtĩnucũñama Diore,’ ĩ quetibujuyupi Isaías ãnacũ.

⁴¹ Mai, Isaías ãnacũ ruame tore bairo cũ caĩwoaturijere merẽ ĩñañupĩ Dios cũ catutuarije mena ati yeparu Jesús cũ cabaipere. Bairo Jesús cũ cabaipere caĩñarĩcũ ãnirĩ tore bairo quetibujuyupi.

⁴² Bairo Jesure cū na catūgousaetimiatacūārē, capāārāpna judío majā mena macāāna cū caquetibujurijere tūgousawā. Bairi tunu jīcāārā judío majā quetiuparā caānimajūrā cūā Jesús cū caquetibujurijere cū tūgousawā. Bairo Jesure cū tūgousamirācūā, fariseo majārē uwiri, baujaro, “Jesure catūgousarā jāā āniña,” ĩēma. “Bairo marī caīata, sinagoga űubuerica wiiripna marī caāno fariseo majā marī acuwiyorema,” ĩrā, baujaro Jesure cū na catūgousarijere bai ĩñogaema.

⁴³ Mai, na pnaame Dios bwtiuro na cū caññajesopee űnorēā, bwtiuro camasā pnaame narē na cañroaro bowā. Bairi Jesús pnaamerē baujaro tūgousagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Bairo jāā ĩ quetibujurijere yaparo, Jesús pnaame bwsurique tutuaro mena atore bairo ĩwī: “Ni jīcāā űcū yna caquetibujurijere catūgousau pnaame, yna jeto merē tūgousau átiyami. Yure cajoricna yna Pacna Dios cūārē cū tūgousau átiyami.

⁴⁵ Bairi tunu ni jīcāā űcū yure caññanncūbngon yna jeto meerē ĩñanncūbngon átiyami. Bairi yure cajoricna yna Pacna Dios cūārē caññanncūbngonre bairo ácna baiyami.

⁴⁶ Yna, yna āniña camasārē canaitīārōpna caānarē cajññawoure bairo caátiatácna ati yeparare. Bairi yna caquetibujurijere catūgousarā pnaame canaitīārōpna caānarē bairo roro átiāmerīgarāma.

⁴⁷ Bairi yna caquetibujurijere tūgocōāmirācūā, yna caquetibujurore bairo caáperārē popiye na baio joroque na átiacú mee yna apú. Bairi tunu ati yepa macāāna camasārē yna majūā na átirei acú mee yna baiwn. Na carorije wapa roquere ati yepa macāāna camasārē na netōū ácna yna baiwn.

⁴⁸ Bairo yure boetiri, yna caquetibujurijere catūgousagaenarē carepna merē nicōāñami. Bairi atie mājāā yna caquetibujurijere na catūgousagaetie wapa jūgori popiye na baio joroque na átiġami camasārē Dios, cū caññabeseri rāmn catnsari rāmn caāno yua.

⁴⁹ Yna pnaame yna majūā yna catūgoñarjē mena mee bwsuri mājāā yna quetibujunucūña. Yna Pacna Dios yure ati yeparna cajoricna pnaame roque yna cañpeere, yna caátipee cūārē yna átiroticūwī.

⁵⁰ Bairi yna masīña baipna yna Pacna Dios yna cū caátiroticūrīqūērē: Camasā yeri capeti-etiere na cacūgomasīparore bairo ĩ, tore bairo yna quetibujurijere rotijowī. Bairi yna cañrjē pnaame yna majūā yna cañrjē mee niña. Yna Pacna cū cañquetibujurotījoricarore bairo jeto roque cariare ni quetibujunucūña,” jāā ĩ quetibujurijere Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majā bose rāmn Pascua caetaparo, jīcā rāmnna rnsawna merē. Cū pacna cū cacūrīcā rāmn caetaro, jāārē pitiri cū pacna Dios tnpna átī cū caāniápere masīcōāwī merē Jesús. Bairi ati yepa macāāna marī cū yarārē marī maimajūcōāwī Jesús. Bairo jeto marī maicōā ninucūġami tocānacā rāmnna.

²⁻⁴ Bairi merē Judas, Simón Iscariote macārē cū yeripna wātī cū jācōā bauwī, Jesure cū cabwsujābuitirocamasīparore bairo ĩ. Bairi Jesús pnaame masīcōāwī, Dios cū carotijoricna ānirī. Tunu bairoa Dios tnpna cū catunuápée cūārē masīcōāwī Jesús. Bairi cū pacna Dios pnaame nipetirije rotimasīrīqūērē cū joyupi Jesure. Bairi jāā jīcārō mesapna caūgaruimiatacna, Jesús pnaame wāmnncāwī. Bairo wāmnncārī, cū jutiro cabui macāātōrē tuwe cūcōāwī. Bairo áti yaparo, juti aserore neátiri, tore cū isitawēpna nejiyatuwī Jesús.

⁵ Bairo áti yaparo, ocore jotna baparna waapiojāwī. Bairo átiri, jāā, cū cabuerā rnpore cosejāgowī Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cū isitawēpna cū capajūātuatato mena jāā rnpore parebopowī Jesús.

⁶ Simón Pedro pnaame cū rnpore Jesús cū, cū cacosegaro, bairo qūwī:

—Yna Quetiupna, ¿yna cūārē yna rnpore mna coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cū caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

—Ămeacã bairo mũ yũ caátigarijere mũ tũgoña masĩetĩña mai. Caberopũ tiere mũ tũgoña masĩgũ yua —qũĩwĩ.

⁸ Pedro pũame bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ:

—¡Yũa, yũ rũporire mũ yũ cose rotietimajũcõãgũ!

Bairo cū caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ Pedrorre:

—Bairo mũ yũ cacoseeticõãta, mũa, yũ yarã mena macããcũrẽ bairo mũ ãmerĩgũ.

⁹ Jesús bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ Simón Pedro pũame:

—Yũ Quetiupau, toroque yũ rũpori jetore coseeticõãña. ¡Bairi yũ wãmorĩ, yũ rũpoa cũãrẽ yũ cosepeyocõãña yua! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ămeacã merẽ caroaro caũgueri usacosere yaparoatana marĩ caãmata, nairõãcã usanemoa maninucũña, merẽ caroaro nipetiro rupaũ caũgueri mána ãnirĩ. Bairi marĩ rũpori jetore marĩ cacosenemopee niña. Bairãrũa, carorije cawapa mána, caũgueri mánarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairo cabairã nimirãcũã, bairãrũa nipetiro tocãnacãũrũa bairo mũjãã ãmerĩña —qũĩwĩ.

¹¹ Mai, “Bairãrũa, nipetiro tocãnacãũrũa caũgueri mánarẽ bairo mee mũjãã ãniña,” jãã cū caĩata, cũrẽ cabũsũjãbuitirocapũre cū masĩrĩ, bairo jãã ĩwĩ Jesús.

¹² Bairo jãã, cū cabuerã rũporire cose yaparo, cabuimacããtõ jutiro cū cawecũatatore nejãñawĩ tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesapũ ruiwĩ jãã mena. Bairo etanumurĩ bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mũjãã masĩñati dope ĩgũ mũjãã rũporire yũ coseupari?

¹³ Mũjãã pũame yũre, jããrẽ Cabuei, jãã Quetiupau, yũ mũjãã ĩ piinucũña. Bairo yũre ĩ piirã, cariapea ĩrã yũ mũjãã ĩnucũña. Cũã yũ ãniña bairũa.

¹⁴ Bairi yũ pũame jããrẽ Cabuei, jãã Quetiupau, mũjãã caĩpiinucũũ pũame, mũjãã rũporire yũ cose yaparoya merẽ. Bairi mũjãã cũã torea bairo mũjãã majũ mũjãã rũporire caãmeo coseparã mũjãã ãniña tocãnacãũrũrea.

¹⁵ Bairi mũjããrẽ ati wãmerẽ mũjãã yũ áti ĩñoña, mũjãã cũã tore bairo mũjãã caãmeo átinucũparore bairo ĩ yua.

¹⁶ Cariape mũjãã ñi quetibũyũa: Ni jĩcãũ ũcũ cū quetiupũre capaabojari majõcũ cū quetiupau netõrõ ãmerĩñami. Bairoa tunu ni jĩcãũ ũcũ cajoococũ pũame cũrẽ cajoricũ netõrõ ãmerĩñami.

¹⁷ Bairo yũ caĩquetibũjarijere tũgousari caroaro mũjãã caáti ãmata, caroaro useanirĩqũẽ mena mũjãã ãnimasĩgarã.

¹⁸ “Bairũa, mũjãã nipetirãrẽ, ‘Bairo mũjãã baigarã,’ ĩ bũsũ mee mũjãã ñiña. Yũ pũame roque merẽ yũ masĩña yũ cabesericarã mũjãã caãnierẽ. Bairi Dios ya tutipũ na caĩwoatuquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro. Atore bairo ĩ woatu quetibũyũyũ: ‘Yũ mena caũgarui nimicũã, yũre catei yũ wapacũ majũ tuagũmi,’ ĩ woatuyũa.

¹⁹ Bairi merẽ mũjããrẽ cariape mũjãã quetibũjũ weyojũgoyeticũũ ñiña. Bairi mũjãã yũ caquetibũjũrore bairo cabairo ĩñarã yua, ‘Dios cū cajoricũ majũ ñiñami,’ yũ mũjãã ĩgarã yua.

²⁰ Cariape mũjããrẽ ñi quetibũyũa: Ni jĩcãũ ũcũ yũ caquetibũjũrotijoure catũgousau ũcũ pũame yũre catũgousaũre bairo ñiñami. Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ yũ caquetibũjarijere catũgousau pũame yũre cajoricũ cũãrẽ catũgousaũre bairo ñiñami,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ yua.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Bairo jãã ĩ quetibũjũ yaparo, Jesús pũame bũtioro tũgoñarĩqũẽ pairi cariapea jãã quetibũjũcõãwĩ cū cabaipeere. Atore bairo jãã ĩwĩ:

—Cariape majũ mɔjããrẽ ñi quetibɔjɔya: Mɔjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yɔre ï bɔsɔjãbuitirocagɔmi.

²² Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tũgori, jãã cũ cabuerã pɔame jãã majũ tocãnacãũpɔa, jãã ãmeo ïña maniapũ. “Cũrẽ ï ïmi Jesús,” jãã ï masĩẽpũ.

²³ Mai, yɔ pɔame Jesús bũtioro cũ caĩñamai majũ yɔ ãmɔ. Bairi yɔ mena Jesús pɔame cũ cabɔsɔnemopree ãmɔ, jãã caɔgaruiãnitoye mai, cũ cabaipeere.

²⁴ Bairi Pedro pɔame yɔre ïñarĩqũẽ mena yasioroa yɔ quetibɔjɔ jowĩ: “Noa na caátipeere tore bairo qũĩñati,” qũĩ jẽniñáto ï, tore bairo ámi Pedro.

²⁵ Bairo cũ caátimasĩõrĩjẽrẽ ïñarĩ, yɔ pɔame cũtɔ jãñurĩ etanucãrĩ atore bairo cũ ñi jẽniñawũ Jesure:

—Yɔ Quetiupɔa, ¿ni majũ cũ ãniñati?

²⁶ Jesús pɔame bairo cũ yɔ caĩjẽniñarõ, atore bairo ñiwĩ:

—Pan yosenerĩ yɔ canuni pɔame cũ majũ nigɔmi.

Bairo jãã ï quetibɔjɔ yaparo, Jesús tocãrõã yua cũ pããrẽ yosenunijowĩ Judas Simón Iscariote macãrẽ.

²⁷ Bairo pããrẽ cũ cañerõ bero, Judas yeripɔ wãtĩ merẽ nicõãñupĩ. Bairo cũ cabairo ïña, tocãrõã Jesús pɔame bairo qũĩwĩ yua:

—Bairo mɔ caátigarijere tãmurĩã áticõãña.

²⁸ Bairo Jesús cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã mesapɔ caɔgaruiatana, jĩcãũ ùcũ pɔamena, “Bairo Jesús ïgɔ ïñami,” jãã ï tũgoña masĩẽpũ, tiere tũgorã.

²⁹ Mai, Judas pɔame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãnũgõbojari majõcɔ ãmi. Bairi atore bairo jĩcããrã jãã mena macããna ï tũgoñacõãwã: “‘Bose rãmɔ macããjẽ rotie mɔ wapatĩ ápa,’ qũĩgɔ ïatacɔmi, o ‘Apeye ùnie wapatiri cabopacarãrẽ na nunijã,’ ïgɔ ïatacɔmi,” jãã ï tũgoñacõãwũ jãã pɔame.

³⁰ Mai, Judas pɔame Jesús pããrẽ cũ, cũ cayosenunirõ beroaca, jicoquei witicoámĩ merẽ yua. Bairo cũ cawitiátipɔa merẽ ñamipɔ ãmɔ.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cũ cawitiatato bero, Jesús pɔame bairo jãã ïwĩ yua:

—Ámea Dios macũ yɔ caãnierẽ, yɔ, Camasã Jũgocɔ, yɔ áti ïñogɔ. Bairi Dios pɔame yɔ jũgori nocãrõ cũ catutuarije caroare áti ïñogɔmi camasãrẽ.

³² Yɔ, Camasã Jũgocɔ nocãrõ yɔ catutuarije yɔ caátĩ ïñoata, yɔ Pacɔ Dios cũã jãã catutuãnierẽ ïñogɔmi. Tãmurĩã tore bairo áti ïñogɔmi Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ.

³³ Yɔ yarã, yɔ pũnaarẽ bairo caãna yoaro mɔjãã mena yɔ tuaetigɔ ati yerapɔre. Bairo mɔjãã yɔ caaweyoro bero, mɔjãã pɔame bũtioro yɔ mɔjãã macãmigarã. Bairi mɔjãã ñinemoña tunu, judío majãrẽ na yɔ caĩquetibɔjɔatatorea bairo ñi quetibɔjɔgɔ: Yɔre mɔjãã macãmigarã. Bairo yɔ macãmirãcũã, yɔ caátipɔapɔre caetamasĩena ãnirĩ, yɔ mɔjãã bócaetigarã.

³⁴ Bairi atie cawãma wãmerẽ mɔjãã yɔ átiroti cũña: Mɔjãã majũ tocãnacãũpɔa mɔjãã ãmeo maicõã ninucũwã. Bairi yɔ, mɔjããrẽ yɔ camairõrẽã bairo mɔjãã cũã tocãnacãũpɔrea ãmeo maicõãña.

³⁵ Bairi tocãnacãũpɔrea mɔjãã caãmeomairõ ïñarã, nipetiro camasã mɔjããrẽ, “Na roque Jesús cũ cabuerã majũ niñama,” mɔjãã ï ïñagarãma —jãã ïwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús cũ caĩquetibɔjɔro bero, Simón Pedro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Yɔ Quetiupɔa, ¿noopɔ ágɔ, tore bairo mi quetibɔjɔyati jããrẽ?

Jesús pɔame atore bairo qũĩ yɔwĩ:

—Mɔa, noo yɔ caátópɔre yɔ mɔ usamasĩëtĩgɔ mai. Caberopɔ roque yɔ tɔpɔ mɔ ámasĩgɔ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pɔame atore bairo qũĩwĩ:

—Y_u Quetiupau, ¿dopẽĩ ãmerẽ mai m_u y_u usamasĩetĩbujiocati? ¡Cotericaro mano m_u cariaparo ùnorẽã, y_u p_uame roque y_u riamasĩña! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro c_u caĩrõ, Jesús p_uame bairo qũĩwĩ:

—¿Cariapea cotericaro mano y_u jũgori m_u riagayati? Bairi m_urẽ cariapea ñiña: Æboc_u c_u capiiparo jũgoye, itiani majũ, “C_u y_u masĩetĩña Jesure,” y_u mitogu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Y_u yarã, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Dios mena tũgoñatutuari y_u mena c_uãrẽ tũgoñatutuacõãña.

² Y_u Pac_u c_u caãno um_urecóop_ure ãnapa_uri capee majũ ñiña. Y_u Pac_u t_up_u ãnimasĩĩqũẽ caãmerĩcõãta, ‘M_ujãã caãnipapa_ure m_ujãã y_u qũẽnojũgoyetiboja_u áya,’ m_ujãã ñietibujioric_u.

³ Bairi mai, y_u p_uame m_ujãã caãnipapa_u roto m_ujãã qũẽnoboja_u ácu y_u baiya. Bairo qũẽno yapa_urori bero roque, m_ujããrẽ y_u nei atĩgu, y_u mena m_ujãã caãnimasĩparore bairo ì. Bairo y_u caató, m_ujãã c_uã y_u caãnipa_una m_ujãã ãnigarã.

⁴ Merẽ m_ujãã etamasĩña y_u jũgori y_u caátipa_ure.”

⁵ Bairo jãã c_u caĩrõ tũgo, Tomás p_uame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Jãã Quetiupau, jãã masĩetĩña. ¿Noop_ure águ bairo miñati? ¿Dope bairo jãã masĩrãati m_u caápáwãp_ure?

⁶ Jesús p_uame bairo c_u caĩrõ, atore bairo qũĩwĩ:

—Y_ua, y_u ãniña, maa átáwãrẽ bairo caãc_u. Y_ua, y_u ãniña cariape caác_u. Caticõãnio joroque caác_u y_u ãniña camasãrẽ. Y_u jũgori mena jeto m_ujãã etamasĩgarã y_u Pac_u c_u caãnop_ure.

⁷ Y_ure m_ujãã camasiata, y_u Pac_u c_uãrẽ c_u m_ujãã masĩcõãgarã. Merẽ ãmea y_u m_ujãã masĩña. Bairo y_ure camasĩrã ãnirĩ, y_u Pac_u c_u caátĩãnie c_uãrẽ caĩñacõãnarẽ bairo m_ujãã ãniña.

⁸ Bairo Jesús jãã c_u caĩrõ tũgo, Felipe p_uame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Y_u Quetiupau, m_u Pac_ure jãã ññoña. Bairo jãã m_u caĩñoata, jããrẽã tocãrõã ñucõãña yua.

⁹ Bairo c_u caĩrõ, Jesús p_uame atore bairo qũĩwĩ:

—¡Ago tame Felipe! Nocãrõ yoaro m_ujãã mena y_u caãnimitac_uãrẽ mai, ¿y_u m_u masĩetĩrecoayati? Y_ure caĩñanuc_uũ, y_u Pac_u c_uãrẽ caĩñacõãninuc_uũrẽ bairo ãc_u baiyamí merẽ. ¿Dopẽĩ, ‘M_u Pac_ure jãã ññoña,’ y_u miñati?

¹⁰ ¿Cariape y_u Pac_u mena y_u caãnierẽ, bairi y_u Pac_u c_uã y_u mena c_u caãnierẽ m_ujãã masĩetĩñati? Bairi atore bairo m_ujãã y_u caĩquetibuj_urije y_u majũã y_u catũgoñarõ mee bairo ñiña. Y_u Pac_u, y_u mena caãc_u mena roque c_u carotiro mena bairo caroaro c_u paariquere y_u átĩãninuc_uña.

¹¹ M_ujãã c_uã cariape masĩña y_u Pac_u mena y_u caãnierẽ. Bairi y_u Pac_u c_uã y_u mena c_u caãnierẽ masĩña. Bairo baiena c_uã, jĩrĩãp_ura m_ujãã y_u caátĩ ññoonuc_uĩj_urẽ ññarĩ, m_ujãã c_uã cariapea masĩña.

¹² Bairi m_una mee m_ujããrẽ ñiña: Y_u caquetibuj_urijere cariape catũgousa_u ãnirĩ y_u caátie ùnierẽ c_u c_uã átimasĩg_umi. Y_u roque y_u Pac_u t_up_u y_u caácoato jũgori, c_u p_uame jĩrĩã netõjãñurõ caroaro majũ átimasĩg_umi.

¹³ Bairi y_u wãme mena ñrĩ nipetirije m_ujãã cajëñirõ, m_ujãã caĩrõrẽã bairo m_ujãã y_u átibojagu. “Y_u Pac_u Dios y_u jũgori y_u Pac_u c_u catutuarijere na ññáto na c_uã,” ì bairo m_ujããrẽ y_u áti ñño_u.

¹⁴ Bairi y_u wãme mena ñrĩ tocãnacã wãme m_ujãã cajëñirõ cãrõ m_ujãã cajëñirõrẽã bairo m_ujãã y_u átibojanuc_ugu yua —jãã ì quetibuj_uwĩ Jesús, jãã, c_u cabuerãrẽ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 Bairo jáã ì quetibujɔ yaparori bero, bairo jáã ì quetibujɔwĩ tunu Jesús: “Yure mujãã camaiata, yɔ caroticũrĩjẽ cũãrẽ torea bairo caroaro mujãã áticõã ninucũgarã yua.

16-17 Yɔ ruame yɔ Pacɔruere mujãã yɔ jɛnibojagu, apei mujããrẽ cajũgoãnitutuapɔ, Espiritu Santo cariape majũ caãcũrẽ, tocãnacãni mujãã mena cũ caãninucũparore bairo ì. Ati yepa macããna roque, cũ, Espiritu Santore na yeripɔ cũ cũgoetinucũñama. Bairo cũ cũgoetiri, cũ caátie, cũ catutuarije cũãrẽ ìñajesoetinucũñama. Bairi mujãã ruame roque cũ mujãã masĩjãñuña, cũ ruame mujãã mena tocãnacãni mujããrũre cũ caãno jũgori. Bairi tocãnacãnia mujãã mena, mujããrũre ãnicõã ninucũgami yua.

18 “Bairu, mujãã yɔ aweyocoáperigɔ. Yɔ atigɔ tunu, mujãã mena tocãnacã rũmɔ ãnicõã ninucũgɔ.

19 Merẽ petoaca rɔsaya ati yepa macããna camasã yure na caĩñajãnaparo yua. Mujãã ruame roque tocãnacã rũmɔ yɔ mujãã masĩcõã ninucũgarã mujãã mena yɔ caãnicõãninucũrĩjẽrẽ. Yɔ ruame caãnicõãninucũũ yɔ ãniña. Bairi torea bairo mujãã cũã mujãã ãnicõã ninucũgarã.

20 Mujããrẽ Espiritu Santo cũ caetari rũmɔ caãno yua, mujãã masĩgarã yɔ Pacɔ mena yɔ caãnierẽ. Bairi mujãã cũã yɔ mena ãna, yɔ cũã bairi mujãã mena yɔ caãnie cũãrẽ mujãã masĩgarã yua.

21 Yɔ caroticũrĩjẽrẽ tũgoɔsari, yɔ caroticũrĩjẽrẽ bairo caáticõãninucũũ ruame cariapea yɔ maicõãninucũũ átigami yua. Bairi yure camaicõãcũrẽ yɔ Pacɔ cũã cũ maicõã ninucũgami. Yɔ cũã cũ yɔ maicõã ninucũgɔ. Bairi cũ ñiñogɔ yɔ camasĩrĩjẽrẽ yua,” jáã ì quetibujɔwĩ Jesús cũ cabuerãrẽ yua.

22 Apei Judas cawãmecɔcɔ, Judas Iscariote mee caãcũ ruame atore bairo Jesure qũĩ jɛniñawĩ:

—Yɔ Quetiupɔ, ¿dopẽĩ jáã jetore mɔ camasĩrĩjẽrẽ jáã miñocɔati? ¿Dopẽĩ ati yepa macããna camasã cũãrẽ na miñocɔati? —qũĩ jɛniñawĩ.

23 Jesús ruame bairo Judas cũ caĩjɛniñarõ, atore bairo qũĩ yɔwĩ:

—Yure camai, yɔ busurique cũãrẽ catũgoɔsaɔ niñami. Bairi yɔ Pacɔ cũã cũ maijãñugami. Bairi yua yɔ Pacɔ mena ruagarãrua cũ mena jáã ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũmɔ yua.

24 Yure camaiecũ ruame roque yɔ busurique cũãrẽ catũgoɔsaecɔ niñami. Tunu bairoa yɔ caĩquetibujɔrije yɔ majũã yɔ catũgoñarõã, yɔ caĩbusurije mee niña. Yɔ Pacɔ Dios yure cajoricɔ cũ caĩbusɔ quetibujɔrotirije majũ roque niña.

25 “Bairi mujãã mena ãcũ mai, nipetirije atiere mujãã ñi quetibujɔya.

26 Bairi Espiritu Santo mujããrẽ cajũgoãnitutuapɔ, yɔ Pacɔ yɔ jũgori mujããrẽ cũ cajopau ruame nipetirije mujãã masĩõgami. Bairi tunu atie mujãã yɔ caquetibujɔrije nipetirijere tũgoña masĩpetio joroque mujãã átigami yua.

27 “Bairi yɔ ruame yɔ ácoagu. Bairo ácũ, mujããrẽ yɔ joya jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jáã ãnajẽrẽ. Tie jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jáñarĩqũẽ caãnicõãnie yɔ yaye majũrẽ mujãã yɔ joya yua. Ati umãrecó macããna camasã na cajonucũrõrẽ bairo mee mujãã yɔ joya. Torena, tũgoña yaparuaeticõãña. Uwitũgoñaeticõãña.

28 Merẽ yɔ mujãã tũgoapɔ, ‘Yɔ áya,’ mujãã yɔ caĩrĩjẽrẽ. Bairi tunu, ‘Mujãã mena yɔ ãni atigɔ,’ yɔ caĩrĩjẽrẽ cũãrẽ mujãã tũgoapɔ. Yure camaitũgoñamajũcõãrã mujãã caãmata, ‘Yɔ Pacɔ tũru yɔ áya,’ yɔ caĩrĩjẽrẽ tũgori bũtioro mujãã useanibujioatana. Yɔ Pacɔ Dios ruame yɔ netõrõ caãnimajũũ niñami.

29 Torecɔ, cariape majũ mujããrẽ ñi quetibujɔ jũgoyetiweyocõãña merẽ. Bairo yɔ caĩrĩjẽrẽ bairo cabairopɔ, ‘Cariape majũ jáã ì quetibujɔyupi,’ mujãã ì masĩgarã yua.

30 “Tocãrõã yua, mujãã mena capee yɔ busuetigɔ. Merẽ atigɔ baiyami ati yepa macããnarẽ carotimasĩrĩ majõcɔ. Cũ ruame bairo rotimasĩmicũã, yure nopẽ caátijĩãtamasĩcũ niñami.

³¹ Bairoa cabaipee niña bairopua, ati yepa macããna nipetiro camasã yu Pacu Diore cū yu camairjêrê na camasiparore bairo yua. Tunu bairoa masigarãma yu Pacu Dios yure carotijoricu yu cū carotirorea bairo yu caátie cããrê,” jãã ïwĩ Jesús.

Bairo ï yaparori bero: “Wãmuncãña. Jito, tãmurĩ marĩ átóca merê,” jãã ïwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrê yua.

15

La vid verdadera

¹ Bairo jãã ï yaparori bero, Jesús bairo jãã ïnemowĩ tunu: “Yu ruame usewu caanimajũrĩ wure bairo caãcũ yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios ruame cause otericu majũrê bairo caãcũ niñami.

² Bairi usewu jicã rupu carica manicõãta, ti rupuare pajure recõãmasiñami yu Pacu. Caroaro ti rupu carica cupata, carorije ùnierê jee reri, caroaro ïñanupe masiñami, capee to carica cutinemoparore bairo yua.

³ Bairi mujãã ruame torea bairo yu caátiroticũrĩqũêrê tũgousari caroarã majũ catuarã mujãã ãniña.

⁴ Bairi yure tũgousa jãnaeticõãña. Yu cãã, mujããrê mairĩ, mujãã yu capitietorea bairo mujãã cãã yure yu tũgousajãnaeticõãña. Bairi merê mujãã masiña: Jicã rupu usewu rupu carupau majũru to caãmericõãta, ríca jomasitĩña. Carupau majũru caãni rupu ãnirĩ ríca cutimasinucũña. Torea bairo mujãã cãã caroa wãmerê mujãã átianimasĩena, yure tũgousari jicãrõrê bairo yu mena mujãã caãmericõãta.

⁵ “Bairi yu ruame usewu carupawu majũrê bairo caãcũ yu ãniña. Mujãã ruame tiwu usewu rupuare bairo caãna mujãã ãniña. Bairi ni jicãũ ùcũ yure catũgousacõãcũ, yu cãã cũ mena cũ yeri yu caãmata, jicãrõ tũni caroa macããjêrê átianimasĩñami nocãrõ paio majũ yua. Yu, yu camanicõãta, nopê bairo caroa macããjêrê mujãã átimasĩena.

⁶ Yure tũgousari yu carotirore bairo caátiamerã na caãmata, rocaecocõãgarãma. Bairo rocaecori yua, peeroru joe ecogarãma, carorije cajinirjê usewu rupuare jeri peeroru na cajoererore bairo yua.

⁷ “Bairo yure tũgousari yu carotirore bairo jeto botioricaró mano caátiana mujãã caãmata, noo mujãã caborijere yu jëniña. Bairo mujãã cajënrõ, noo mujãã caborijere mujãã yu jomasĩña.

⁸ Cariapea yu cabuerã majũ caãna nocãrõ paio caroa macããjêrê átianimasĩñama. Bairo na caátianimasĩrjê jũgori yu Pacu ruame netõjãñurõ camasãrê caĩroaecom cañu majũ tuagumi.

⁹ Torecu, butioro mujããrê ñiñamaiña, yu Pacu yure cū camairõrêã bairo. Bairo yu camairã ãnirĩ jicãrõrê bairo yu mena ãnicõã ninucũña tocãnacã rãmua.

¹⁰ Yu caroticũrjêrê caroaro tũgousari, yu carotirore bairo jeto mujãã caátie ãmata, yu camairã, yu yarã majũ mujãã tuagarã. Yu cãã yu Pacu yu cū carotirore bairo ácu, cū camai majũ yu caãnorêã bairo mujãã cãã yu camairã majũ mujãã tuagarã.

¹¹ “Atore bairo mujãã ñi quetibũya, caroaro yu mena mujãã causeanimasiparore bairo ï. Tunu bairoa mujãã causeani coterije caroaro jicãrõ tũni to caãnijãtiparore bairo ï, tore bairo ñi quetibũya.

¹² Bairi atore bairo mujãã yu átiroticũña: Mujããrê yu camainucũrõrêã bairo mujãã cãã tocãnacãũrua ãmeo maiña.

¹³ Nocãrõ cū yarãrê camaimajũũ cū caãmata, cū majũ rupau mena cããrê popiye tãmũorĩ cū jũgori riamasiñami.

¹⁴ Bairi mujãã yu caroticũrjêrê jicãrõ tũni mujãã caátimasĩata, yu yarã, yu baparã majũ mujãã ãniña.

¹⁵ Bairi ãmerê yua yu paabojari majãrê bairo mujãã ñiñaetĩña. Mai, capaabojari majõcu ruame cū quetiupau nipetirije cū caátianinucũrjêrê masiñetĩñami. Bairi ãmerê ‘yu baparã’

mujãã ñiña, nipetirije yu Pacu yu cã caquetibujurotiriquire mujãã yu camasĩõrõ jũgori yua.

¹⁶ Mujãã, yure bori yu mujãã beseeru. Yu ruame roque mujããrẽ mairĩ mujãã yu besewu. Bairo mujããrẽ beseri caroa quetire mujãã yu quetibuju rotijoya capããrã camasãrẽ, yu yarã na ãnicõã ninucũõ joroque mujãã caátiparore bairo í. Tore bairo mujãã caátianimasĩata, yu wãme mena írĩ nipetirije mujãã cajẽnirĩjẽrẽ mujãã jogumi yu Pacu.

¹⁷ Bairi atiere mujãã yu átiroticũña: Nipetiro tocãnacũrua ãmeo maiña,” í quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Í quetibuju yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Ati umurecõo macããna, mujãã, yu yarãrẽ na caĩñateata, merẽ yure caĩñatejũgoricarã ñiñama. Tiera mujãã camasĩõrõ yu boya.

¹⁹ Mujãã cãã ati yepa macããna cariapea mujãã caãmata, na, camasã cãã mujãã maibujiorãma, na yarãrẽ na camairõrẽã bairo. Yu ruame roque mujããrẽ ati yepa macããna mena macããnarẽ mujãã yu besewu. Bairi mujããrẽ ati yepa macããna ruame butioro mujãã teyama, merẽ ati yepa macããna mee mujãã caãno jũgori yua.

²⁰ Cajũgoye atore bairo mujãã yu caquetibujumatajere tũgoñanemoñijate: Ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcu cũ quetiuparu netõjãñurõ ãmerĩñami. Yure roro yu áti usanucũwã, yu pajĩãgarã. Bairi mujãã cããrẽ torea bairo roro mujãã átigarãma. Tunu bairoa yu yaye quetire na catũgõusaata, mujãã cããrẽ mujãã tũgõusagarãma mujãã caquetibujurijere.

²¹ Bairãrua, aperã camasã mujããrẽ roro jeto átinucũgarãma, yu caquetibujurijere tũgõusari camasãrẽ na mujãã caquetibujunetõrĩjẽ jũgori. Bairo mujããrẽ caátinucũrã ruame yu Pacu Dios yure ati yeparu cajoricure camasĩena ãnirĩ bairo mujãã átinucũgarãma.

²² “Ati yepa macããna nipetiro camasã na carorije wapare na yu caquetibujumasĩõũ ápericõãta, yure na catũgõusaetie wapa, wapa cãgoetibujiorãma. ãmerẽ yua narẽ yu caquetibujuro bero, ‘Carorije cawapa mána jãã ãniña,’ í netõmasĩetĩñama.

²³ Bairi tunu jĩcãũ ùcũ yure caĩñatei ruame yu Pacu Dios cããrẽ caĩñateire bairo ãcũ baiyami.

²⁴ Ati yepa macããna camasãrẽ caroa wãme áti ñnorĩqũẽrẽ na yu caátĩ ññou ápericõãta, yu caátiere na caĩroaetie wapa, wapa cãgoetibujiorãma. Bairo na yu caátĩ ññorĩjẽrẽ ññamirãcãũ, ññiñagaetiyama. Bairo bairã, yu Pacu Dios cããrẽ caĩñaterãrẽ bairo ãna baiyama.

²⁵ Atope bairo cabaipeere Dios ya tutipu í woatujũgoyeticũñañupã: ‘Ñe apeye ùnie jũgori cabuicupeirea qũñña tejãñugarãma,’ í woatu quetibujuyupa.

²⁶ “Bairi mujããrẽ cajũgoãnitutuaparu Espiritu Santo cariape caãcũ majũrẽ yu Pacu jũgori mujãã yu cajoparu ruame, yu, cariape yu caãnierẽ mujãã masĩõgumi.

²⁷ Mujãã ruame merẽ yu mena cajũgoriparu yu mujãã masĩõã ninucũwã. Bairo mujãã cãã yure camasĩrã ãnirĩ cariapea na masĩõ joroque na mujãã átigarã camasãrẽ yu caátianierẽ.

16

¹ “Atope bairo mujãã ñi quetibujuya, yu mena mujãã catũgoñatutuacõãniparore bairo í.

² Mujããrẽ roro ñubuerica wiiripu caãnarẽ mujãã acuwiyoregarãma ati yepa macããna camasã. Tunu bairo átiri, mujãã pajĩãrecõãgarãma. Bairo noa ùna mujããrẽ capajĩãregarã ruame, ‘Dios cã carotiro mena ána marĩ átiya,’ í tũgoñamigarãma.

³ Tore bairo átigarãma, yure bairi yu Pacu cããrẽ camasĩena majũ ãnirĩ.

⁴ Atope bairo mujããrẽ ñi quetibujucũña, camasã roro mujããrẽ na caáto ññarĩ, yu caĩquetibujuriquere cabero mujãã catũgoñamasĩparore bairo í,” tore bairo í quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Lo que hace el Espíritu Santo

Ī quetibujm yaparo, atore bairo jāã ĩ nemowĩ tunu: “Atie mujããrẽ ym caquetibujarijere cañijügoripame mujãã ym quetibujerem, mujãã mena caãcũ añirĩ mai.

⁵ Bairi ãme roquere ym Pacu yure cajoricu tɛpɛ águ majũ ym baiya. Bairo ym caágamiatacũãrẽ, ni ùcũ mujãã mena macããcũ, ‘¿Noopu mɛ ácúati?’ yure caĩjẽniñagau manimajũcõãñami.

⁶ Bairo ĩrĩcãrõ ùnorẽã, mujãã pɛame ym cabaipere mujããrẽ ym caquetibujarije jügori bɛtioro mujãã tũgoñarĩqũẽ paicõãña yua.

⁷ Bairi mujããrẽ atore bairo cariape majũ mujãã ñiña: Mujããrẽ ym caaweyocoato ñiña. Mujããrẽ ym caaweyoeticõãta, mujããrẽ cajũgoãnitutuapare cũ ym joetibujion. Mujããrẽ ym caaweyocoápata roque, ym majũã cũ ym jogu Espĩritu Santore.

⁸ Cũ, Espĩritu Santo acúpu, ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ, caroaro majũ na masĩõgumi carorije macããjẽ na caátinucũrĩjẽrẽ. Cariape macããjẽ cũãrẽ na masĩõgumi. Bairi Dios cũ caĩñabesemasĩrĩjẽ cũãrẽ na masĩõgumi yua.

⁹ Bairi Espĩritu Santo pɛame camasãrẽ na masĩõgumi yure na catũgousaetie wapa jügori na cayasipeere.

¹⁰ Bairi tunu cariape ym Pacu ym ácoagu. Ym mujãã ĩñaetigarã yua. Bairo ym Pacu tɛpu ym caátie mena jügori mujãã masĩõgumi Espĩritu Santo pɛame caroaro cariape caãcũ ym cañierẽ yua.

¹¹ Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ carotimasĩ wãtĩ popiye cũ baio joroque Dios cũ caátipee cũãrẽ mujãã masĩõgumi.

¹² “Bairu, capee majũ mujããrẽ ym quetibujugamicu. Mai, ãmerẽ mujãã pɛame jicoquei caroaro ym mujãã tũgojĩãti masĩẽtĩbujiorã.

¹³ Bairi Espĩritu Santo mujããtu acúpu, mujãã masĩpeyo joroque mujãã átigumi cariape macããjẽ majũ masĩrĩqũẽrẽ yua. Cũ pɛame cariape macããjẽ majũrẽ mujãã quetibujugumi. Bairu, cũ majũ cũ caborore bairo mujãã quetibujetigumi. Dios yaye macããjẽ cũ catũgorijere mujãã quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopu cabaipere cũãrẽ mujãã quetibujm masĩõgumi yua Dios Yeri Espĩritu Santo pɛame.

¹⁴ Cũ pɛame caroaro majũ ym nɛcũbugori ñiroagumi. Cũ, Espĩritu Santo pɛame ym yaye ym camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ camasĩ añirĩ, tiere mujãã quetibujm masĩõgumi. Bairo ym yayere camasĩ añirĩ, ym cũãrẽ bɛtioro ñiroagumi.

¹⁵ Bairi nipetirije ym Pacu caroa cũ caátĩãnie ym yaye jeto ãno baiya. Bairi, ‘Espĩritu Santo pɛame tie ym yaye ym camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ mujããrẽ masĩõ joroque mujãã átigumi,’ ñiapũ.

¹⁶ “Bairi ãme bero cayoápéroa ym mujãã ĩñaetigarã. Bairo ñiñaetimircũã, cabero jãñurĩpu roque ym mujãã ĩñanemogarã tunu,” ĩ quetibujm Jesús, jāã, cũ cabuerãrẽ.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Bairije Jesús jāã cũ caĩquetibujarijere tũgori, jāã pɛame jāã majũ atore bairije jāã ãmeo ĩ jẽniñawũ:

—¿Dope bairo ĩgu, tore bairije marĩ qũĩ quetibujuyati? ¿Dopẽĩ, “Cabero jãñurĩ ym mujãã ĩñaetigarã yua,” marĩ ĩmicũã, “Tunu cabero jãñurĩpu ym mujãã ĩñanemogarã,” marĩ qũĩñati? ¿Nopẽ ĩgu, “Ym Pacu tɛpu ym águ,” marĩ qũĩ quetibujuyati?

¹⁸ ¿Dope bairo ĩ quetibujugm, “Ãme bero cayoápéroa,” qũĩñati? Bairi, “Tie ĩ quetibujugu ĩñami,” marĩ ĩ tũgomasiẽtĩmajũcõãña —jãã ãmeo ĩwũ.

¹⁹ Jesús pɛame bairo jāã caãmeo ĩrõ, cũrẽ jāã caĩjẽniñagarijere masĩcõãñupĩ. Bairi atore bairo jāã ĩwĩ:

—Mujããrẽ bairo ñiapũ: “Ãme bero cayoápéroa ym mujãã ĩñaetigarã yua. Bairi tunu cabero jãñurĩpu roque ym mujãã ĩñanemogarã tunu.” ¿Atie mujãã ym caĩatajerea mujãã ãmeo jẽniñacõã ñiñati?

²⁰ Cariape majũ atore bairo mujãã ñi quetibujuya: Mujãã otigarã. Bairo bairã, bɛtioro mujãã tũgoña yapapuagarã. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, ati yepa macããna pɛame

useanigarāma. Bairo mujāā catūgoñayapapuaatato bero, useani tūgoñarīqūē pñame mujāā āniwasoa etagarō yua.

²¹ Jīcāō carōmio bairirupañ caācō cō macū cū cabuiagarō, bñtioro wisio tūgoñañamo. Tunu bairoa cō macū cū cabuiaro bero roque, wisio tūgoñaētīñamo yua. Bairo cō macū jīcāū ati yeparañ cū cabuiaro jūgori, cawisiomiataco yua cō macūrē īñarī bñtioro tūgoña useanicōñamo.

²² Jīcāō carōmio cō cabairore bairo mujāā cūā āmeacārē bñtioro roro popiye majū tāmñorī mujāā yapapuaaya. Cabero tunu mujāā tare etaupañ, mujāā ñiñagu tunu. Bairo yñ cabairopañ ñiñarā, bñtioro mujāā yeripañ mujāā tūgoña useanigarā. Bairo mujāā causeanirījērē ni jīcāū ūcū mujāā useani jānao joroque mujāā átimasīētīgami.

²³ Cariapea mujāārē ñiña: “Mujāā mena yñ caāmerī rūmñ caānorē yua, mujāā caborijere yñre mujāā jēnietigarā. Yñ Pacupñ roquere cū mujāā jēnimasīgarā. Bairo cū jēnirā, mujāā caborijere yñ wāme mena īrī cū mujāā cajēnirō, nipetirijere mujāā jomajūcōāgami yua.

²⁴ Mai, mujāā mena yñ caāno, jīcāni ūno yñ wāme mena īrī, mujāā jēnietinucūñā. Bairi āmea mujāā jēnigarā. Bairo mujāā cajēniata, Dios pñame mujāā jogami mujāā caborijere, jīcārō tūni mujāā causeanirījē to caānijātīparore īrā,” ī quetibñjwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Ī quetibñjñ yaparo, atore bairo jāā ī nemowī tunu. “Bairi atore bairo mujāā yñ caīquetibñjñnucūrījērē īcōñarī mena jeto mujāā yñ quetibñjñnucūñā: Bairi āme ato jūgoyere tocārōā īcōñarī, mujāā yñ quetibñjñetigñ. Cariapea yua caroaro majū yñ Pacu yaye caroare mujāā yñ quetibñjñ masīōpoyocōāgñ, ī cōñarīcārō mano yua.

²⁶⁻²⁷ Mujāā mena yñ caāmerī rūmñrē yua mujāā pñame yñ wāme mena īrī, yñ Pacure cū mujāā jēninucūgarā. Yñ pñame yñ Pacure mujāā yñ cajēnibojacōāninucūpee jeto nigaro ī mee, bairo mujāā ñiña. Yñ Pacu pñame mujāā maiñami, yñ cūārē mujāā camairō jūgori. Tunu bairoa cariape Dios cū cajoricñ yñ caānierē masīrī caroaro yñ mujāā catūgousarije jūgori mujāā maiñami. Torena, mujāā pñame roque mujāā majūā cū mujāā jēninucūgarā yua.

²⁸ Yñ pñame yñ Pacu cū carotimasīrīpañ caānacū yñ apú ati yeparupñre, mujāā camasā mena āni acú. Bairo caatácñ ānirī, tunu mujāā ati yepa macāāna camasārē aweyo ágñ yñ baiya yñ caatátopñña tunu. Bairi yñ caatáto, yñ Pacu tñpñña yñ tunuágñ tunu,” jāā ĩwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

²⁹ Bairo cū caīrō tūgorā, atore bairo cū jāā ĩwū:

—Āme roque caroaro cariape majū jāā mñ quetibñjñya yua. Apeye ūnie cūārē ĩ cōñanucūrī mee, caroaro majū jāā mñ quetibñjñya.

³⁰ Āmerē yua caroaro majū jāā mñ caquetibñjñmasīōrō tūgorā, ni jīcāū ūcū mñ jēniñanemo nucūrīcārō mano jīcārō tūni majū mñrē jāā tūgousa masīña. Bairi tiere jāā mñ caquetibñjñro tūgorā, cariape majū mñrē jāā masīña Dios cū carotimasīrīpañ caānacū mñ caatáje cūārē —cū jāā ĩwū Jesure.

³¹ Bairo jāā, cū cabuerā, cū jāā caīrō tūgori, atore bairo jāā ĩwī Jesús:

—¿Āmerē yua caroaro majū ñe ūnie rñsaricarō mano cariape yñ mujāā tūgousacōāñati?

³² Mujāā pñame yñ mujāā caawayoparo merē etaro baiya. Bairo yñre aweyorā, tocānacāñpñña noo mujāā caboropñ mujāā ábatacoagarā. Bairo mujāā cabairo, yñ pñame roque jīcāññ yñ tuagn. Jīcāññ yñ āmerīña bairñña. Yñ Pacu Dios pñame yñ mena āniñami.

³³ Bairi atore bairo nipetirije mujāā ñi quetibñjñya, yñ mena cūārē jīcārō tūni caroaro mujāā catūgoña yerijāñacōāninucūparore bairo ĩ yua. Mujāārē ati yepa macāāna popiye mujāā baio joroque mujāā átiepenucūgarāma. Mujāā pñame bairo mujāā na caátimiatacūārē, tūgoñatutuacōāñña. Merē yñ roque ati mñmñrecōo macāājē carorijere yñ botionetōñncācōāññ —jāā ĩ quetibñjñwī Jesús.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ Bairo jáã í quetibujm yaparori bero, umrecóopm ñnamugõjori, atore bairo cū pacu Diore qũĩ jēniwĩ: “Caacm, merē tocārōã ym m̄ cacōrĩcã yutea etaro baiya. Bairi ym, m̄ macūrē nocārō m̄ caátitutuānierē ym m̄rocũña. Bairo m̄ caáto, ym, m̄ macū cūã nocārō m̄ caátitutuānierē nipetiro camasārē na ym áti ñnogm.

² Bairi m̄ macūrē nipetirã ati yepa macããna camasã netōrō rotimasĩrĩqũẽ cūãrē ym m̄ jowm. Bairo m̄ caáto yua, caticōāninucũrĩqũẽrē nipetiro ym m̄ cajoricarārē na ym cajomasĩparore bairo í, tiere ym m̄ jowm.

³ Caticōānajērē masĩrĩqũẽ p̄ame m̄, jĩcãã Dios cariape majũ m̄ caānierē, ym, Jesu-cristo m̄ cajoricm cūãrē camasã na camasĩpee niña.

⁴ “Ati yeparumre ācū merē m̄ catutuarije mena m̄ carotirore bairo ym áti yaparobojaya. Ati yepa macããna camasārē na ym masĩōpeyocōãña m̄ caátitutuānierē merē yua.

⁵ Bairi Caacm, m̄rē ñiña tunu: M̄ caĩñajoropm nocārō m̄ caátitutuarije mena ym átimasĩō joroque ym ása tunu, m̄ mena jĩcārō ym cacūgoriquere bairo ati umrecóo caānparo jūgoyerma.

⁶ “Camasã ati yepa macãānarē na beseri, ym m̄ cacũrĩcārārē merē na ym masĩō peyocōãña m̄, ym Pacu Dios, m̄ caānajē cūtiere. Na p̄ame m̄ cabesericarã m̄ yarã caāna niñama. Bairo caāna ānirĩ, m̄ carotiro mena m̄ yaye quetire m̄ ym caquetibujmbojaro, caroaro majũ ym tūgousayama.

⁷ Bairi āmerē nipetirije ym m̄ cajonucũrĩjērē, ‘Dios cū cajorije majũ niña,’ í masĩpeyocōãñama merē yua.

⁸ Cariape majũ ym m̄ caquetibujmrotirijere na ym quetibujm̄nucũña. Na p̄ame caroaro majũ ym tūgousayama. Bairi masĩñama m̄t̄m̄ m̄ carotimasĩrĩp̄am̄ caānacū ati yeparum ym m̄ cajorique cūãrē.

⁹ “Caroaro na ānio joroque na m̄ caátiparore bairo í, m̄rē na ym jēnipeobojaya, m̄ yarã ym m̄ cacũrĩcārã na caānoi. Ati yepa macããna camasārē m̄ yaye quetire catūgousagaenarē na ym jēnibojaetinuũña.

¹⁰ Nipetirã ym yarã ymre catūgousarã p̄ame m̄ yarã niñama. Bairi nipetirã m̄ yarã caāna cūã ym yarã niñama. Bairi na cūã ym caátitutuānierē camasārē na áti ñnogarãma.

¹¹ “Ym p̄ame tocārōã m̄ t̄p̄m̄ ym āniágm̄. Tocārōã ati yepare ym āmerĩgm̄ yua. Ym cabuerã roque ati yepa tuagarãma, bairo m̄t̄m̄ ym caānitoye. Caacm, nocārō cañm̄ ānirĩ, m̄ catutuarije mena na coteya, m̄ catutuarije mena na ym cacote nucũrĩcārōrēã bairo. Na cūã jĩcārō t̄ni marĩ caānorēã bairo na caānimasĩparore bairo í, caroaro na ñnacoteya.

¹² Ati yepa ācū, ym m̄ cacũrĩcārārē caroaro majũ na ym qũēno āninucũw̄m̄, m̄ catutuarije mena m̄ carotijoricarorea bairo yua. Bairo na qũēno ācū, ni ūcūrē cū yasio joroque ym ápewm̄. Bairma, m̄ ya tutipm̄ profeta majã ānana na cawoatujūgoyeticũrĩcārōrē bairo cabaipm̄ jeto yasigm̄i.

¹³ “Bairi m̄ t̄p̄m̄ áḡm̄ ym baiya. Mai, bairo na mena ati yeparum ācūna, atore bairo na ñiña, na cūã b̄t̄iōro ñe ūnie r̄usaeto na useaniáto, na mena ācū b̄t̄iōro ym causeanirōrēã bairo.

¹⁴ Ym, m̄ caquetibujm̄rotiriquere na ym quetibujm̄nucũña. Tunu apeyera ati yepa macãācū mee ym caānoi, na p̄ame cūã ati yepa macããna meerē bairo caāna niñama. Bairi ati yepa macããna camasã p̄ame na jũnuoñe ññajãñunucũñama.

¹⁵ ‘M̄ t̄p̄m̄ t̄amurĩ na jejoya,’ í mee ñiña. ‘Caroaro majũ na qũēnoña,’ í p̄ame roque bairo ñiña. ‘Carorije w̄t̄i na átirotiremi, na ññaricanm̄gõña í,’ bairo m̄ ñiña.

¹⁶ Na cūã ati yepa macãācū mee ym caānorēã bairo ati yepa macããna mee niñama.

¹⁷ Bairo m̄ caquetibujm̄rijere m̄ majũã na m̄p̄oya, m̄ yaye cariape majũ caānorēã bairo na caátĩānimasĩparore bairo í. M̄ yaye cariape macãājē majũ niña.

¹⁸ Ati yeparu yure mu caquetibujurotjoricarorea bairo yu cãã ãnoa yu yarãrẽ na yu bueroti joya camasãrẽ.

¹⁹ Mu caborore bairo tũgousari caroá ãnigu, na carorije wapa na yu riabojagu. Bairo na yu cariabojaro, na ruame cãã caroarã majũ tuagarãma cariapea yua.

²⁰ “Ãnoa jũgori jeto mee murẽ na yu jẽnibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetibujuro catũgousaparã cããrẽ na yu jẽnibojaya.

²¹ Caroaro na ãnio joroque ĩ, murẽ na yu jẽnibojaya. Marĩ mena jĩcãrõrẽã bairo caroaro na ãnicõato na cãã. Caacu, mu, yu mena mu caãnorẽã bairo, bairi tunu yu cãã mu mena yu caãnorẽã bairo na cãã jĩcãrõrẽã bairo na ãmarõ. Bairo na caãno ĩñarã, ati yepa macããna camasã ruame, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cã cajoricu niñami,’ ĩ masĩgarãma.

²² Bairi mu carotimasĩrĩjẽrẽ yu mu cajoricarorea bairo yu cãã rotimasĩrĩqũẽrẽ na yu joya, jĩcãrõrẽã bairo na tũgoña yeri jãña ãmarõ ĩ. Bairo bairã, jĩcãrõ marĩ caãnorẽã bairo na cãã na ãmarõ.

²³ Yu, na mena yu ãniña. Mu ruamea yu mena mu ãniña. Bairo caãna marĩ caãnoi, jĩcãrõ tũni caãna majũ na tuao joroque na marĩ átigarã. Bairo na marĩ caáto, ati yepa macããna camasã ruame na ĩñarã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cã cajoricu niñami,’ ĩ masĩgarãma. ‘Cã caquetibujurijere catũgousarãrẽ na maiñami Dios, cã macãrẽ cã camairõrẽã bairo,’ ĩ masĩgarãma.

²⁴ “Caacu, ati mũrecóo caãniparo jũgoyeru mu camairĩcũ yu ãniña. Bairi mu ruame yu yarã caãniparãrẽ yu mu besebojayura. Bairi na cãã yu caãniátó mu tũru na caãnorẽ yu boya. Yu caátitutuãnie yu mu cajorijere na caĩñaparore bairo ĩ, topu na caãnorẽ yu boya.

²⁵ Caacu, caroá cariape caacu majũ mu ãniña. Ati yepa macããna camasã ruame mu masĩẽtĩnucũña. Yu ruame roque bairo mu na camasĩẽtĩmiatacããrẽ, mu yu masĩjãñunucũña. Bairi ãnoa yu mena caãna cãã, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cã cajoricu niñami,’ ĩ masĩñama.

²⁶ Yu ruame mu caátĩãnierẽ caroaro na masĩõ joroque na yu átinucũña. Bairu, bairo jeto murẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na yu áticõã ninucũgu, yure mu camai ãninucũrĩjẽrẽ bairo na cããrẽ to baiáto ĩ. Yu majũ cãã na mena yu caãniparore bairo ĩ, murẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na yu áticõã ninucũgu,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cã pacu Diore.

18

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Atore bairo cã pacu Diore qũĩ jẽniyaparo, Jesús jũgoacoámĩ riama Cedrón cawãmecutiya ape nũgõãru. Mai, topu Olivo wese ãmu. Ti weseru, jãã, cã cabuerãrẽ jãã jũgoetacoámĩ Jesús.

² Mai, Judas, Jesure cabusujãbuitirocau cãã ti wesere camasĩ ãmi. Jesús ruame jãã mena topu capee majũ jãã jũgoneñanucũwĩ.

³ Bairo merẽ ti wesere camasĩ ãnirĩ topu soldaua mena na jũgoetawĩ. Soldaua bairi jĩcããrã templo wii coteri majã mena etawĩ. Mai, na ruame sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cãã na cajoatana ãma. Na ruame cabesu cãgocõãtana etawã. Bairo bairã, na cajĩñaworije mena etawã.

⁴ Mai, Jesús ruame nipetirije masĩpeyocõãwĩ cãrẽ na caátipeere. Bairi atore bairo na ĩ jẽniñawĩ cãrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Noarẽ macãrã mujãã átiyati?

⁵ Bairo cã caĩjẽniñarõ, na ruame bairo qũĩ yuwã:

—Jesús, Nazaret macã macããcãrẽ jãã macãña.

Tiere tũgori, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yu, yu ãniña Jesús, Nazaret macã macããcũ —na ĩwĩ.

Mai, Judas, Jesure cabusujãbuitirocau cãã toa na mena ãmi.

⁶ Bairo Jesús, “Yua, cãã yu ãniña,” na cã caĩrãna, dutunu peewẽcoamá yeparu.

⁷ Bairo na cabairo, Jesús ruame atore bairo na ï jëniñanemowĩ tunu:

—¿Noarẽ macãrã mujãã átiyati?

Bairo cã caĩjëniñarõ, atore bairo qũĩ yanemowã tunu:

—Jesús, Nazaret macã macããcũrẽ jãã macãña.

⁸ Jesús ruame bairo na caĩrõ, bairo na ïnemowĩ tunu:

—Merẽ, “Cãã yu ãniña,” mujãã ñimiña. Bairo yure mujãã camacãata, ãnoa yu baparãrẽ na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cã caĩrjẽ ruame Jesús atore bairo cã caĩjũgoyetirique etaro baiwu: “Caacu, yu mu cajoricarãrẽ ni ùcã cã yasio joroque yu ápewu.”

¹⁰ Bairo cabairi nimarõã yua, Simón Pedro ruame jarericapãĩ nerocajori, Malco cawãmecucure cariape nugõã cã ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. Cã, Malco ruame sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote paabojari majõcu ãmi.

¹¹ Bairo cã caáto ñnarĩ, bairo qũiwĩ Jesús Pedrore:

—Tipãĩ jarericapãĩrẽ tãmurĩ qũëno cũcõãña. Yu Pacu ruame yure popiye yu catãmuopeere yu cũwĩ. Bairo popiye netõrõ yu tãmuomasĩgu, yu Pacu cã caboro jũgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairo jĩcããrã judío majã templo wii cacotebojari majã mena Jesure cã ñe, cã jiyari cã neámá.

¹³ Bairo átiri, Anás ya wii ruame Jesure cã neájũgowã. Anás ruame Caifás mañicã ãmi. Caifás ruame ti cãmarẽ sacerdote majã quetiupau ãmi sumo sacerdote majũ.

¹⁴ Mai, ãni, Caifás ruame Junta Suprema na caneñabusurõpu, “Nipetiro marĩ camasãrẽ aperã na capajĩãrepeyoparo ùnorẽã, jĩcããã caũmu jeto cã cariaro roque ñubujoro,” narẽ caĩbusuricu ãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo cã na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure cã jãã usawu. Mai, yu ruame sumo sacerdotere camasĩ yu ãmu. Bairo Jesús mena ti wii macã yeparu yu jããcoáprã.

¹⁶ Simón Pedro ruame jopetu macãrua tuacõãwĩ. Bairo yu ruame sumo sacerdote cã camasĩ ãnirĩ jopetu cacoteri majõcore átí, cõ yu busuwu. Bairo yu caĩrõ, Pedro cããrẽ cã jããrotiwõ.

¹⁷ Bairo jopetu cacoteri majõco ruame atore bairo Pedrore qũĩ jëniñawõ:

—¿Muã, Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãëtĩmiñati?

Bairo cõ caĩrõ, Pedro ruame atore bairo cõ ï yuwĩ:

—Cũ mee yu ãniña.

¹⁸ Mai, ti ñamirẽ butioro yusawu. Bairo cabairo, sacerdote majã quetiupau paabojari majã, bairo templo wiire cacoteri majã mena peero riowã. Bairo átiri, ti peero tapu jũmawã. Bairo Pedro cãã na menaru peero jũmau ámi.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote majũ Jesure cã jëniña jũgoyupu cã cabuerãrẽ dope cã caátiere, bairo dope bairo cã cabuerije cããrẽ.

²⁰ Bairo cã caĩjëniñarõ, Jesús ruame bairo qũĩñupũ:

—Yu quetibuju ãninucũña nipetiro ati yepa macããna camasã na caãnoturipu. Bairo tocãnacãni camasãrẽ na yu jũgobuenucũña ñubuerica wiipu, bairo Dios ya wii templo wiipu judío majã na caneñarõpu cããrẽ. Bairo yasiorõpu caĩrẽ bairo ñietinucũña.

21 ¿Dopẽi yare mu jẽniñañati? Yu cajũgobuero yare catũgonucũrã ruame roquere na jẽniñaña. Na ruame dise ũnie na yu caquetibũjũnucũrĩjẽrẽ mu quetibũjũgarãma, merẽ yu cabuerijere camasĩrã añirĩ.

22 Bairo Jesús cũ caĩrõ tũgori, templo wii coteri majõcu ruame Jesure jĩcãni majũ cũ wasopana pari, atore bairo qũĩũurũ:

—¿Atore bairije dopẽi sacerdote majã quetiupãre cũ mi yũyati?

23 Bairo cãrẽ cũ caáto, Jesús ruame bairo qũĩũurũ:

—Bairo cũ yu caĩrĩjẽ mena cãrẽ rorije majũ cũ yu caĩata, cariapea roro yu caĩgarijere yu quetibũjũ masĩõña. Bairo cũ yu caĩrĩjẽ mena cariapea cũ yu caĩmiatacũãrẽ, ¿dopẽi yu mu wasopana payati? —ĩũurũ Jesús soldaure.

24 Anás ruame yua Jesure cũ jiyari, cũ neárotiyurũ Caifás sacerdote majã quetiupãru tũru.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Bairo Jesure cũ na caáto, Pedro ruame peero tũrua jũmacõãmi mai. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Mu cãã, ãni Jesús cũ cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãẽtĩmiñati?

Pedro ruame Jesure qũĩtoũ, atore bairo ĩwĩ:

—Cũ mee yu ãniña.

26 Tunu Pedro, cũ caãmorõ pataatacu yã sacerdote majã quetiupãru paabojari majã mena macããcũ ruame Pedre atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—¿Olivo wesepũ Jesús mena mu caãno yu caĩñaatacu mu ãnicõãẽtĩmiñati?

27 Pedro ruame bairo cũ caĩrõ, tunu ĩtocõãwĩ. Bairo Pedro cũ caĩtori nimarõã, ãbocu piiwĩ merẽ yua.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Caifás ya wii Jesure cũ cane etamiatana quetiupãru Roma macããcũtu ruame cũ neámá. Bairo Jesure cũ neáná, romano majã majũ quetiupãru cũ carotibojãru gobernador majũ ya wiipũ cũ ne etowã. Bairo Jesure cũ na caáto, merẽ busuñũmũgõcoarũ. Bairi judío majã Jesure cañeatana ruame romano majõcu ya wiire jããgaema. Aperã romano majã ũna mena cañigaena añirĩ bairo baiwã. Bairo na cabaeticõãta, “Dios cũ caĩñajoropũ, jãã, carorije wapacũna jãã tuabujiorã,” ĩrã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata, na Pascua bose rãmu na caũganucũrĩjẽrẽ mũgamasĩẽtĩbujioricarãma.

29 Bairo judío majã na cabairo ĩñarĩ, Pilato ruame na jẽniñãru witiámĩ. Atoce bairo na ĩwĩ:

—¿Mũjãã, añirẽ ñe ũnie jũgori yare cũ busujãraná mũjãã baiyati?

30 Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩwã judío majã quetiuparã:

—Ñni, cañũ cũ caãmata, mutũ añirẽ cũ jãã neápéribujioatana —qũĩ yuwã.

31 Bairo cũ na caĩyũro, Pilato ruame na ĩwĩ tunu:

—Ñnirẽ cũ neánája. Mũjãã majũ mũjãã caátirotinucũrõrẽã bairo cũ ása.

Bairo na cũ caĩrõ, na ruame bairo qũĩwã:

—Jãã, judío majã camasãrẽ jĩcãũ ũcũ cũãrẽ jãã carotiro mena cũ riao joroque jãã átimasĩẽtĩña.

32 Bairi Jesús cũ majũã, “Roro yu átiri yu pajĩãrocagarãma,” cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiwũ.

33 Pilato ruame cũ ya wiipũna jããcoámĩ tunu. Bairo cũ ya wiipũna jããetari, Jesure cũ piijõjori, atore bairo qũĩ jẽniñaũurũ:

—¿Mũna, judío majã Quetiupãru Rey majũ mu ãniñati?

34 Bairo cũ caĩrõ, Jesús ruame bairo qũĩũurũ Pilatore:

—¿Bairo yu mu caijëniñarĩjërë mu majũã yu masĩrĩ, bairo miñati, o aperã pñame yure mu na caquetibujaro jũgori bairije yu mi jëniñañati?

³⁵ Bairo Jesús cã caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩñupũ:

—¿Toroque yu cãã judío majõcu yu ãniñati? Cũ mee yu ãniña. Mu ya yepa macããna, sacerdote majã quetiuparã pñame yutu mu neatĩri yu nuniamo murë. ¿Bairi ñerë na mu átibuicutiati?

³⁶ Jesús pñame Pilato bairo cã caijëniñarõ, atore bairo qũĩñupũ:

—Ati yepa macããna quetiuparã na carotimasĩnucũrõrë bairo mee carotimasĩ yu ãniña. Ati yepa macããna quetiuparãrë bairo yu caroti ãninucũata, yure caãmeoqũë ñnotabojarã yu cãgobujioatacu, judío majã yu na cañemasĩtĩparore bairo ĩ. Yu carotimasĩrõ ati yepa mee niña.

³⁷ Bairo Jesús cã caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩ jëniñañupũ:

—¿Bairi toroque Quetiupau Rey majũ mu ãniñati?

Bairo cã caĩrõ, Jesús pñame atore bairo qũĩ yuyuru:

—Merë mu caĩrõrëã bairo cãã Quetiupau Rey majũ yu ãniña. Bairi caroa cariape macããjë majũrë ati yepa macããna camasãrë na quetibuju acú, ati yepayu yu buiau apú. Bairi nipetiro camasã caroa cariape macããjërë catũgogarã pñame yu caquetibujarijere caroaro tũgoũsanucũñama.

³⁸ Pilato qũĩñupũ Jesure:

—¿Ñe ñnie to ãniñati caroa cariape macããjë mu caĩrĩjërë? —qũĩñupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qũĩ jëniñaapeyo yaparori bero, witiásupi tunu. Bairo witiitari atore bairo judío majãrë na ĩwĩ tunu:

—Ñirë di wãme ñno rorije cã caátibuicutajere yu bócaetimajũcõãña.

³⁹ Mujãã pñame presopu caãcũrë Pascua bose rãmu caãno jĩcãũ cã yu cawiyoro mujãã bonucũña. ¿Bairi judío majã Quetiupau Rey majũrë cã yu cawiyaro mujãã boyati?

⁴⁰ Bairo Pilato na cã caijëniñarõ, na pñame nipetirã bairo ĩ awajawã:

—¡Cãrã cã wiyocõãña! ¡Barrabás pñame roquere cã wiyoya!

Mai, Barrabás pñame preso jorica wiipru caãcũ ãmi, camasãrë na cã capajĩãrĩqũë wapa jũgori.

19

¹ Camasã bairo na cañawajaro tũgo, Pilato pñame Jesure na baperotiwĩ cã ñmua soldauare.

² Bairo soldaua pñame Jesure cã baperi bero, pota juarica beto mena cã rupoare peowã. Tunu bairo cã átiri, apero cã jutiro jããwã cajũãrõ quetiupau rey cã cajãñanucũrõ ñno majũrë.

³ Bairo Jesure cã átiri, cãtuaca etanucãrĩ, atore bairije qũĩ boyetiepewã:

—¡Cã ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rũmu!

Bairo Jesure qũĩrĩ, cã panucũwã cã riapere.

⁴ Pilato pñame bairo na caáto, witiatĩri, atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Caroaro tũgoñapeoñijate. Yu pñamerã ãni di wãme ñno rorije cã caátibuicutaje manimajũcõãña. Bairi cã yu piiwiyojopa mujãã cañnarõ.

⁵ Bairo Pilato cã caĩrõ, Jesús pñame witiãmí, pota juarica beto mena cã rupoare na capeoatacu. Bairi apero jutiro cajũãrõ na cajãátacu witietawĩ. Bairo cã cawitietaro, atore bairo na ĩwĩ Pilato:

—¡Roro mujãã caátigau majũ, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cã cawitietaro ĩñarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo ĩ awajajũgowã:

—¡Yucupãĩru cã papuaturotiya! ¡Yucupãĩru cã papuaturotiya!

Bairo na cañawajaro, Pilato p̄ame atore bairo na ïwĩ:

—M̄jãã majũ cū neátí, yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuaturocarájá. Ȳ p̄ame di wãme ũno rorije cū caátibuicutaje cū ȳ bócaetimajũcõãña —na ïwĩ.

⁷ Bairo Pilato na cū caĩrõ, judío majã atore bairo qũĩ ȳwã:

—Jãã p̄ame jĩcã wãme bairo caátirotiri wãme jãã cūgoya. Bairo tiere tũgoñarĩ cū cayasiro jãã boya, cū majũã, “Dios macū ȳ ãniña,” cū caĩtorije wapa jũgori.

⁸ Atores bairo na caĩrõ tũgori, Pilato p̄ame tunu b̄tioro jãñurĩ uwitũgoñañupũ.

⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cū piijãátí, atore bairo qũĩ jēniña bapoyup̄ tunu:

—¿M̄ua, noo macããcū majũ m̄ ãniñati?

Bairo Pilato cū caĩ jēniñamiatacũãrē, Jesús p̄ame cū ȳeticõãñupũ.

¹⁰ Bairo Jesús cū caȳeto ñña, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Nopēĩ ȳ m̄ ȳetiyati? ¿M̄ ȳ capuaturocarotimasĩrjērē, bairi tunu m̄ ȳ cawiyorotimasĩrjē cũãrē m̄ masĩtĩñati?

¹¹ Bairo Pilato cū caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame atore bairo qũĩñupũ:

—Dios, rotimasĩrĩqũērē m̄ cū cajooeticõãta, m̄ rotimasĩtĩbujiō. Bairi ȳre cab̄s̄jãbuitirocaatac̄ p̄ame m̄ carorije wapa netõjãñurõ buicutiyami.

¹² Bairo cabairi nimarõã, Pilato p̄ame Jesure cū wiyoḡ tũgoña macãpeyomiñupũ. Bairo baimicũã, nopē bairo majũ átimasĩ̄sup̄. Bairo Pilato cū cabairo ññarã, judío majã p̄ame atore bairo qũĩwã:

—¡Ni ũcū cū caboroa cū majũã rey quetiup̄ā majũ cañnigatũgoñā p̄ame emperador wapac̄ majũ ãcū baiyami! ¡Bairi cū ũcū caãcū Jesure cū m̄ cawiyoroticõãta, m̄ cūã emperador quetiup̄āre cateire bairo m̄ tuabujiō!

¹³ Atores bairo cū na caĩrjērē tũgo, Pilato p̄ame Jesure cū piiwiya árotiwĩ ãtã mena na cawerica yepap̄. Ti yepa ȳ yaye hebreo mena Gabata wãmec̄tiya. Bairo cū atírotiri, Pilato p̄ame camasãrē na cū cajēniñabesenuc̄rõp̄ ruiwĩ.

¹⁴ Merē ti r̄m̄rē pasaribota nicoap̄. Merē ti r̄m̄ bõse r̄m̄ Pascua jũgoye macãã r̄m̄ ãno baiw̄ yua. Pilato judío majãrē bairo na ïwĩ tunu:

—¡Ñia niñami m̄jãã Quetiup̄ā Rey majũ!

¹⁵ Bairo Pilato na cū caĩrõ, judío majã p̄ame atore bairo ï awajawã:

—¡Cū riaáto! ¡Cū riaáto! ¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuaturotiya!

Bairo cū na caĩrõ tũgo, Pilato p̄ame bairo na ïwĩ:

—¿Dopēĩ m̄jãã Quetiup̄ā Reyre yuc̄p̄ãĩp̄ cū ȳ papuatu rotibujioc̄ti?

Bairo Pilato na cū caĩrõ, sacerdote majã quetiup̄arã p̄ame atore bairo qũĩwã:

—¡Jãã quetiup̄ā majũ, emperador jĩcããã jãã cūgoya! ¡Bairi cū netõrõ quetiup̄ā caãcū apeĩ maniñami!

¹⁶ Bairi yua, tocãrõã Pilato p̄ame Jesure na nunirocacõãwĩ, yuc̄p̄ãĩp̄ cū na capuaturocasãĩparore bairo ï. Na p̄ame Jesure cū necoámá yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bairo cū neáná yua, Jesure yuc̄p̄ãĩrē cū p̄sarotiri, cū neámá Calavera cawãmec̄top̄. (Calavera ïrõ, Gólgota, o “r̄p̄oa coro” ïgaro ñña ȳ yaye hebreo mena.)

¹⁸ Top̄ cū ne etari yua, yuc̄p̄ãĩp̄ cū papuatuwã. Cū mena jĩcãrõ aperã cũãrē yuc̄p̄ãĩrē na papuatuwã. Jĩcãã caãcõ nũgõã p̄amerē, apeĩ cariape nũgõã p̄amerē na papuatuwã yuc̄p̄ãĩp̄ jeto yua.

¹⁹ Bairo cū na capuaturu bero, Pilato p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄ atore bairo ï woaturiquere Jesús r̄p̄oa buip̄ papuatu rotijoyupi: ÑNI, JESÚS NAZARET MACÃÃC̄J̄ JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄Ā REY MAJÛ NIÑAMI.

²⁰ Bairo na cawoatuatajere capããrãp̄ā judío majã ññawã yuc̄p̄ãĩp̄ woaturique caĩb̄s̄atusarijere. Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄ na capuaturicap̄ā p̄ame macãt̄aca jãñurĩ

ãm̄. Bairi capããrã camasã ñnarã etawã. Tunu bairo Jesús r̄p̄oa bui na caĩwoatuataje cãã ato cãnacã b̄s̄urica risero mena na cawoaturique ãm̄: Hebreo yaye b̄s̄urique mena, latín yaye b̄s̄urique mena, griego yaye b̄s̄urique mena cããrẽ woaturique ãm̄.

²¹ Tore bairo woaturique caãno jãgori, sacerdote majã quetiuparã judío majã p̄ame atore bairo qũĩñuparã Pilatore:

—“Ñni, judío majã Quetiup̄a Rey majũ niñami,” ñ woatueticõãña. Ato bairo p̄ame ñ woatuya cã r̄p̄oa buire: “Ñni niñami, ‘Ȳa, judío majã Quetiup̄a Rey majũ ȳa ãniña,’ cã majũã caĩb̄s̄u niñami,” ñ woatuya —qũĩñuparã Pilatore.

²² Bairo na caĩr̄j̄erẽ tãgori, Pilato p̄ame atore na ñ ȳayup̄a:

—Ȳa cawoaturotiataje merẽ woaturiquea tuacõãrõ baiya. Dopẽi ȳa wasoa masĩẽtĩña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yuc̄p̄ãĩr̄p̄a cã papuaturi bero, Jesús jutiro bui macããtõ ãnatõrẽ ãmeo wobatowã. Baparicãnacã seero majũ wobatori ãmeo nuniwã jĩcãrõ jeto yua. Cã jutiw̄a cããrẽ newã soldaua majã. Mai, ti jutiw̄a p̄ame jĩcãpãĩ jutipãĩrẽã na caeruiátaw̄a ãm̄.

²⁴ Bairi soldaua p̄ame atore bairo ãmeo ñwã tocãnacãũr̄p̄a:

—Ati jutirora marĩ wobatoeticõãto. Bairo p̄ame marĩ átiroa: Número mena cõñarĩ marĩ ãmeo wẽnunito. Bairo átiri, marĩ masĩgarã Jesús jutirore canep̄aure yua —ãmeo ñwã soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutip̄a Jesús jutirore na caátipeere na caĩwoaturiquere bai etaro baiw̄a. Ato bairo ñña: “Ȳa jutirore ãmeo wobatogarãma. Bairi tunu ȳa jutiw̄a cããrẽ número mena cõñarĩ ãmeo wẽnuniñĩ masĩgarãma ȳa jutiw̄a canep̄aure,” ñ woatuyupa Dios ya tutip̄a soldaua majã bairo Jesús jutirore na caãmeo átipeere yua.

²⁵ Bairo Jesure yuc̄p̄ãĩr̄p̄a cã na capapuatun̄cõátatot̄a ñnarã etawã María Jesús paco, apeo cã m̄gõ María Cleofas n̄mo, bairi María Magdalena yua.

²⁶ Bairi Jesús p̄ame cã pacore ñnarĩ, bairi ȳa, Jesús cã cabuei, cã camai majũ cããrẽ ñnarĩ, atore bairo cõ ñwĩ:

—Caaco, cãã, m̄a macã majũrẽ bairo caãcã m̄a mena tuayami.

²⁷ Bairi ȳa cããrẽ atore bairo ñiwĩ tunu:

—Cõã, m̄a paco majũrẽ bairo caãcõ m̄a mena tuayamo.

Ato bairo Jesús ȳa cã caĩrõ tãgo, ȳa p̄ame ȳa ya wiip̄a cõ ȳa jãgo ãniacoár̄p̄a yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ñ yaparo, merẽ Jesús masĩrĩ cã pac̄a Dios cã caátiroticũr̄ĩqũẽrẽ átĩ yaparopeyori, bairi Dios ya tutip̄a na caĩwoatujũgoyeticũr̄ĩcãrõrẽ bairo to baiáto ñ, atore bairo ñwĩ Jesús:

—¡Ȳa ñeme jipijãñuc̄p̄a!

²⁹ Mai, na p̄ame jĩcãr̄p̄aca use ocor̄a carorije capiyarijere cãgoyupa. Bairi Jesús, “Ȳa ñeme jipijãñuc̄p̄a,” cã caĩrõ tãgo, tie use oco carorije capiyarijere mena carupajitia mena hisopo na caĩr̄c̄a r̄p̄a mena jiyaturi use ocor̄a carorije capiyarijere mena yose nerĩ, Jesús riserop̄a ñum̄gõ etowã tie carorijere, “Cã etiáto,” ñrã yua.

³⁰ Bairo cãrẽ na caáto, Jesús p̄ame tie use oco carorije capiyarijere etiwĩ. Bairo tie use oco carorijere eti yaparori, atore bairo ñwĩ Jesús:

—Caaca, ȳa m̄a caátiroticũr̄ĩqũẽrẽ merẽ nipetiro jĩcãrõ tãni ȳa átiyaparopeticõãña.

Bairo ñ yaparo, cã r̄p̄oare rocayo riacoámĩ Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti r̄m̄a p̄ame bairo Jesure cã na capajĩarĩ r̄m̄a Pascua bose r̄m̄a jũgoye macãã r̄m̄a ãm̄. Bairi judío majã na rupārĩ ãnajẽ yuc̄p̄ãĩr̄p̄a ape r̄m̄a na cayerijãrĩ r̄m̄urẽ catusaro boema. Mai, ti r̄m̄a p̄ame judío majã na cayerijãrĩ r̄m̄a caãnimajũrĩ r̄m̄urẽ bairo caãni r̄m̄a ãm̄. Bairi ti r̄m̄a jũgoyep̄a Pilato na capapuatatanarẽ, tãmurĩ na

riaáto írã, na ñicããrĩrẽ cã capapererotiro boyuparã. Bairo átiri na rupaꝛi ãnajẽ cããrẽ na cã cajereruio rotiro boyuparã.

³² Bairo na caĩrõ jãgori yua, Pilato ꝑꝛame cã yarã soldauare na joyupi, na capapuat-uatanarẽ na ñicããrĩrẽ na capapereparore bairo ï. Na ꝑꝛame yua caãnijũgoru apei Jesutu ape nũgõã na capapuatuatacu cããrẽ na ñicããrĩrẽ paperecõãwã.

³³ Bairo átiãna, Jesús cããrẽ cã ñicããrĩrẽ papegarã na caĩñarõ, merẽ cariacoatacꝑꝛu ãmi. Bairo cã ñicããrĩrẽ papereema.

³⁴ Bairo na caáperimiatacããrẽ, jĩcãũ na mena macããcũ soldau ꝑꝛame cã ãpõã besuro mena cã waru majũ cã jareoñawĩ. Bairo cã caáto, rií, oco cãã witiwꝛ cã cajareori opere yua.

³⁵ Mai, atie yꝛ caquetibũjuriere yꝛ majũꝑꝛa ñiñawũ. Bairo yꝛ caĩñarĩqũẽrẽ cariapea mujãã quetibũjꝛ yꝛ átiya, mujãã tiere tãgori Jesucristore caroaro mujãã catũgouꝛaparore bairo ï yua.

³⁶ Dios ya tutipꝛ bairo na caátipeere na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baietawꝛ. Bairo ï woatuyupa ti tutipꝛe mai: “Cũ õwãrõ jĩcã õwãrõ ãno papebojaecoetigaro,” ï woatuyupa.

³⁷ Apero cããrẽ atore bairo ï woatujũgoyeticũñupã: “Jĩcãũ na cajareoricꝑꝛe camasã qũñĩagarãma,” ïñupã tie cããrẽ.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawãmecꝑꝛu Arimatea macããcũ ꝑꝛame cã jẽniñupĩ Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ. Mai, José ꝑꝛame Jesure catũgouꝛau ãmi. Baiꝑꝛa, baujaro mee catũgouꝛanucũũ ãmi, judío majã quetiuparãrẽ cauwi ãnirĩ. Bairo cã cajẽnirõ, Pilato ꝑꝛame cã yꝛi, cã rupaꝛi ãnajẽrẽ cã neárotiyꝑꝛu Josére yua. Bairo cã caátirotiro yua, José ꝑꝛame Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ necoásúpi.

³⁹ Apei jo caãnacũ, jĩcãni ñamipꝛ Jesure cabusupẽnietaricu Nicodemo cãã cã ññau ásúpi. Bairo ññau ácu, treinta kilos cãrõ majũ caroa cajutiñurĩjẽ mirra, áloe mena asuriquere jeasúpi, Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ cã waregꝛ.

⁴⁰ Bairo José Nicodemo mena Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ nerĩ, jutii wẽẽrĩ mena cã dũꝛuayuparã. Bairo cã dũꝛuagarã jũgoye, cajutiñurĩjẽ Nicodemo cã cajeatĩataje mena wareyuparã cã rupaꝛi ãnajẽrẽ. Mai, judío majã, na ñicãjãã ãnanarẽ bairo cariarãrẽ na caátinucũrĩ wãme ãmꝛ. Bairo tore bairo cã ásuparã.

⁴¹ Mai, Jesure yucꝑãĩꝑꝛu na capapuaturocaricaro ꝑꝛame jĩcã wese tꝑꝛu ãmꝛ. Ti wesepꝛe ãmꝛ jĩcã ope ãtã ope mai jĩcãũ camasocꝑꝛu rupaꝛi ãnajẽrẽ na cacũñãeti ope.

⁴² Ti operꝑꝛu Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ cũñupã. Catuacã ãmꝛ ti ãtã ope ꝑꝛame mai. Bairo toa cã cũcõãñupã Joséjãã yua. Tunu bairoa ti ñamicã caãno merẽ judío majã na cayerijãpa rãmꝛ nijũgoro baiwꝛ yua. Bairo tãmũrĩã ti ãtã operꝑꝛu cũñupã Jesús rupaꝛi ãnajẽrẽ.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana caãnijũgori rãmꝛ cabusuato ñña, canaitĩã jãñurõꝑꝛa María Magdalena ꝑꝛame Jesús masã operꝑꝛu ññao ásúpo. Bairo topꝛu etao, ãtã tii masã ope biarica tii aperopꝛu caãno ññañupõ.

² Bairo cabairo ñña, jããtꝛu ꝑꝛame atꝛ tunuasúpo. Jãã ꝑꝛame ato cãnacãũ jãã ãmꝛ: yꝛ, Jesús cã cabuei, cã camai majũ, Simón Pedro mena jãã ãmꝛ. Jããtꝛu etao, atore bairo jãã ï quetibũjꝛwõ:

—¡Marĩ Quetiupꝛu rupaꝛi ãnajẽrẽ aperopꝛu necoaura! ¡Noopꝛu cã cũatanama ï masĩã maniña! —jãã ï quetibũjꝛwõ.

³ Bairo jáã cõ caïquetibujuro tũgo, pũgarãpũa Simón Pedro mena Jesús masã operu jáã ññarápú.

⁴ Bairo ññaráná, pũgarãpũa aturi jáã árapú. Bairo aturi áná, yũ pũame Simón Pedro netõjãñurõ yũ atuwũ. Bairi Simón Pedro jũgoye Jesús masã ope ãnatõpũ yũ etacoápú.

⁵ Bairo etau, ti masã opere murĩ jãñurĩ ñiñajõ jowũ. Juti wẽerĩ jeto baucũñawũ. Yũ jáárepũ ti masã opere baiũa.

⁶ Yũ berore ti masã operu yũ caãno, yũ ãmuetawĩ Simón Pedro. Cũ pũame ti masã operu ñnacõã jáámí. Bairi cũ cũã ññawĩ juti wẽerĩrẽ.

⁷ Ape juti asero Jesús rũpoare na caũmamiatato, apeye juti wẽerĩ mena jĩcãrõã ãmewũ. Ricaatipũ tupetutia cũrĩcãrõ cũñawũ.

⁸ Yũ, Simón Pedro jũgoye caetaatacũ cũã ti masã ope pũearũ yũ jáãcoápú yua. Bairo nipetirije cabaiatajere ññarĩ, cariape majũ “Caticoaupi Jesús,” ñi tũgoñamasĩwũ yua.

⁹ Mai, jáã pũame jáã masĩtĩcõã recõãwũ Dios ya tutipũ, “Mesĩare cũ na capajĩãrocaro bero catigũmi tunu,” na caĩwoatujũgoyeticũrĩqũerẽ.

¹⁰ Bairo Jesús masã operu caĩñaratiatana jáã tunucoápú jáã ya wiipũ yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena pũame Jesús masã ope tũpũa oticõã tuaámo. Bairo otiona, Jesús masã ope ãnatõpũ murĩ ññajõ joyupo.

¹² Bairo áco, ññañupõ pũgarã ángelea majãrẽ caroa juti botirije cajãñaatana Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũata operu na caruiro. Na, ángelea majã pũame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũatapaũre ruiyuparã. Jĩcãũ Jesús rũpoa caãniatapaũre, apei cũ rũpori caãniatapaũre ruiyuparã.

¹³ Na, ángelea majã pũame topũ ruirã, María Magdalenarẽ atore bairo cõ ñjẽniñañuparã:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati?

Bairo cõ na caĩjẽniñarõ tũgo, María Magdalena pũame atore bairo na ññupõ:

—Yũ Quetiupũ rupaũri ãnajẽrẽ aperopũ cũ necuupa. “Noopũ cũ neatanama rita,” ñi masĩtĩña. Bairi yũ yapapujãñuña —na ññupõ ángelea majãrẽ.

¹⁴ Bairo ángelea majãrẽ na ñ yaparo, ãmejorenũcã ññagona, Jesure qũññañupõ yua. Bairo qũññamioçũã, María Magdalena pũame, “Jesua niñami,” ñ masĩẽsupo.

¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, atore bairo cõ ññupũ Jesús pũame:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati? ¿Ñamũrẽ macãõ mũ baiyati?

Mai, cõ pũame, “Oterica wesere cacotei ãcũmi,” ñ tũgoñarĩ atore bairo qũññupõ:

—Mũ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ aperopũ mũ cacũata, yũ quetibujũya. Bairo mũ caquetibujũro, yũ pũame cũ rupaũri ãnajẽrẽ macãõ ágo ñiña —qũññupõ.

¹⁶ Bairo cũrẽ cõ caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo cõ ññupũ:

—¡María!

Bairo Jesús cõ cũ caĩrõ tũgo, María Magdalena pũame ãmejorenũcãrĩ, bairo qũññupõ Jesure hebreo majã busurique mena:

—¡Rabuni! (Mai, ati wãme, “Yũre cabuei,” ñgaro ñña yũ yaye hebreo majã mena.)

¹⁷ Jesús pũame María Magdalenarẽ bairo cõ ññupũ:

—Yũ pãñaeticõãña. Yũ Pacũ tũpũ yũ wãmũáperĩaru mai. Bairi yũ yarã yũ bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo ñi quetibujũbojaoja: “Yũ Pacũ Dios tũpũ wãmũcoágu yũ baiya mai. Cũ, yũ Pacũ Dios pũame mũjãã Pacũ majũ niñami. Cũã niñami yũ Pacũ Dios majũ. Mũjãã cũãrẽ, mũjãã Pacũ Dios majũ niñami,” cõ ñ quetibujũ rotijoyupũ Jesús María Magdalenarẽ.

¹⁸ María pũame bairo Jesús cõ cũ caĩquetibujũ rotijoro tũgo, jicoquei jáã cũ cabuerã caãninucũatana tũpũ quetibujũo atĩcoasupo. Bairo jáã tũpũ etao, María Magdalena Jesure cõ caĩñaatajere, bairi cũ caquetibujũrotiataje cũãrẽ jáã quetibujũwõ yua.

³⁰ Baiꝛua, Jesús capee majũ caroa Dios yaye mena cũ caáti ññomasĩrĩjẽrẽ jãã áti ññonucũwĩ. Tie nipetirijere ati tutipũre yu woatu quetibũjũpeyoetiya.

³¹ Bairo woatu peyoetimicũã, atie mũjããrẽ yu caquetibũjũwoaturijere mũjãã yu quetibũjũcũña, tiere ññarĩ cariapea Jesús Dios macũ, Dios cũ cajou Mesías cũ caãnierẽ mũjãã camasĩparore bairo ĩ. Bairo cũrẽ cariape tũgousari, mũjãã pũame yeri capetietie cũ cajoriye majũrẽ mũjãã cãgogarã yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã baujaetawĩ tunu Tiberias ɯtabũcũra cawãmecũtira tũnipũ. Atore bairo baiwũ:

² Topũre caãna ato cãnacãũ jãã ãmũ: Simón Pedro, Tomás cawãmecũcũ apeyera Gemelo na caĩpiinucũũ, Natanael, Galilea yepa Caná cawãmecũti macã macããcũ cũã ãmi. Jãã, Zebedeo pũnaa cũã pũgarãpũa jãã ãmũ. Bairi tunu jãã mena macããna pũgarã aperã cũã ãma.

³ Bairo topũ jãã caãno, Simón Pedro pũame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wai wei ácú yu baiya —jãã ĩwĩ.

Bairo jãã cũ caĩrõ, jãã cũã bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã cũã mũ mena jãã wai werágárã —cũ jãã ĩwũ.

Bairo qũĩrĩ yua, cũmuapũ ájããrĩ jãã acoáꝛú, wai weráná. Bairo wai werámirãcũã, ti ñnamirẽ jãã wai pajĩãẽpũ.

⁴ Bairo jãã cabaiãno, cabusuñũmũgõatĩpũ, Jesús pũame ti ɯtabũcũra tũnipũ bauetawĩ. Bairo cũ cabauetaro, jãã cũ cabuerã pũame, “Cũã, Jesús ññami,” jãã ĩ masĩẽpũ, qũĩñnamirãcũã yua.

⁵ Bairi Jesús pũame atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ:

—Yu yarã, ¿mũjãã wai pajĩãẽtĩñati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ, bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jãã pajĩãetiapũ.

⁶ Jesús pũame tiere tũgori, bairo jãã ĩwĩ:

—Bapire cariape nũgõã pũame wẽroca ñũajoya. Bairo ána, capããrã mũjãã wai pajĩãgarã —jãã ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, cũ carotirore bairo jãã áꝛũ. Bairi yua, bairo jãã caáto, dope bairo bapire jãã áti tũgãmũgõpãmũo jomasĩẽpũ, capããrã majũ bapire wai na cajããrõ jũgori yua.

⁷ Mai, yu, bũtioro Jesús cũ camainucũũ pũame wai capããrã na cajããrõ ññarĩ, Pedrore atore bairo cũ ñiwũ:

—¡Marĩ Quetiupũna ññamima! —cũ ñiwũ.

Bairo yu caĩrõ tũgo, Pedro pũame jicoquei jãã Quetiupũ Jesure qũĩñnamasĩrĩ, uwaro cũ jutirore jãña, riapũ rocañuarĩ baacoámí, Jesús tũꝛũ ácú.

⁸ Jãã, cũ cabuerã pũame bapire wai jiraricũ majũ jãã tũgã pãáꝛũ cũmua capairica mena raputiro tũnipũ. Mai, jãã pũame jõꝛũ mee, raputiro wijaro cien metros cãrõ jãñurĩã caãnoi bapire jãã tũgãpãáꝛũ, wai capããrã majũ na cajããrõ ññarĩ.

⁹ Bairi yua, jãã pũame raputiroꝛũ maa etanũcãrã, peero riorica peerore jãã ĩñawũ. Bairi ti peeroꝛũ wai ĩcãũ pũõnũcõrĩcũ cũãrẽ jãã ĩñawũ. Pan cũã ãmũ ti peero tũre.

¹⁰ Raputiro tũnipũ jãã camaa nũcãrõ ĩña, Jesús pũame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Jĩcããrã ñna ãmeacã mũjãã cawai pajĩãetarãrẽ na jeasá ato pũame —jãã ĩwĩ.

¹¹ Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro pũame cũmuapũ etajãã, bapire tũgãatĩ, raputiroꝛũ wai capããrã na cajããrĩcũrẽ tũgãmojowĩ. Mai, capacarã jeto ciento cincuenta y tres majũ wai capããrã ti bapire jãñupã. Bairo ti bapire capããrã majũ wai na cajããmiatacũãrẽ, tii bapĩ pũame woepũ.

¹² Jesús p̄ame bairo Pedro waire, bapi mena paputirop̄a na cū caweemocū yaparoro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Tiaya. Uga wãcãrasá mai m̄jãã cãã —jãã ñwĩ Jesús.

Jãã p̄ame merẽ, “Marĩ Quetiup̄a Jesua niñami,” jãã ñ masĩcõãwũ. Bairi bairo jãã cã caĩrõ, jãã p̄ame jĩcãũ ñcũ p̄amena, “¿Ñam̄ majũ m̄ ãniñati?” cã jãã ñ jëniñap̄u Jesure.

¹³ Bairi yua, Jesús p̄ame pããrẽ nerĩ, jãã batojowĩ. Wai cããrẽ torea bairo jãã batojowĩ.

¹⁴ ãme mena merẽ itiani majũ Jesús, jãã, cã cabuerã cañimiatanarẽ, cãrẽ na capa-jãrocaro bero cacatitunuatac̄a jãã t̄p̄ure buiaeta ññou baiwĩ Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Bairo jãã caugawãcã yaparoro bero, Jesús p̄ame Simón Pedore atore bairo qũĩ jëniñawĩ:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿ãnoa m̄ baparã netõjãñurõ ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, Simón Pedro p̄ame atore bairo qũĩ ȳwĩ:

—Ȳ Quetiup̄a, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masiña m̄ ȳ camairĩjërẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄m̄cũrĩjërẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁶ Bairo Jesús Pedore qũĩ quetib̄j̄m̄ yaparo, bairo qũĩ jëniñanemowĩ tunu:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄a, cariapea ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩjëniñarõ, atore bairo qũĩwĩ Pedro:

—Ȳ Quetiup̄a, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masiña m̄ ȳ camairĩjërẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄m̄cũrĩjërẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁷ Bairi yua ãme mena merẽ itiani majũ atore bairo qũĩ jëniñanemowĩ Pedore:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄a, ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús itiani majũ cã cã caĩjëniñarõ jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairique mena atore bairo qũĩ ȳwĩ Pedro Jesure:

—Ȳ Quetiup̄a, nipetirije ȳ m̄ masiña. M̄ masiña merẽ m̄ ȳ camairĩjërẽ cããrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄m̄cũrĩjërẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁸ Cariape m̄ ñiña: Cawãmaũ ãcũ, m̄ caborore jutiro jãñarĩ, noo m̄ caborop̄a m̄ ãnesẽãnucũñupã. M̄ cabũcũaro yua, aperã camasã p̄ame m̄ wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ, m̄ juti jããrĩ, m̄ caãgaetop̄a m̄ neãrocagarãma yua —qũĩwĩ Jesús Pedore.

¹⁹ Mai, bairije Pedore Jesús cã caĩquetib̄j̄mata, Pedro cã cariape wãmerẽ ñ quetib̄j̄m̄ masiõgũ ñwĩ Jesús. Bairo Pedro cã cabairiapee jũgori camasã Dios cã catutuarijere na cã caĩñopeere ñ quetib̄j̄m̄ ñwĩ Jesús. Bairo ñ quetib̄j̄m̄ yaparo, bairo qũĩwĩ Jesús tunu Pedore:

—ñipetirije ȳ caãtiãninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña! —qũĩ cũwĩ Jesús Pedore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cã caĩquetib̄j̄m̄o bero, Pedro p̄ame ãmejore ñña yua, ȳ majũrẽ ñiñacõãwĩ, ȳ, b̄tioro Jesús cã camairẽ. Mai, ȳ p̄ame Jesús mena jĩcãrõ jãã caugarui t̄sari watoa Jesús cãt̄aca rui, atore bairo cã caĩjëniñarĩcũã ȳ ãniña: “Ȳ Quetiup̄a, ¿ni majũ m̄rẽ, bairo qũĩ b̄s̄j̄ã buitirocañati?” cã caĩjëniñarĩcũã ȳ ãniña.

²¹ Bairo ȳ ãmejore ññarĩ, atore bairo Jesure qũĩ jëniñawĩ Pedro:

—Ȳ Quetiup̄a, ãnira, ¿dope bairo cã to bairoati? —qũĩ jëniñawĩ Jesús.

²² Bairo Pedro cã caĩjëniñarõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yeparu tunu yu caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mu camasĩpee mee niña. Muã, tiere tãgoñarĩ mee, nipetirije yu caatiãninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²³ Atore bairo Pedro Jesure cã caĩjẽniñarõ, Jesús cã caĩquetibujũataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãpũre: “Juan riaetigumi. Caticõã nigumi,” ãĩqũẽ queti. Bairua, Jesús pũame yũre, “Riaetigumi,” ã mee bairo qũĩ quetibujũwĩ Pedrore. Atore bairo jeto ãwĩ: “Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yeparu tunu yu caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mu camasĩpee mee niña.” Tie jetore ãwĩ.

²⁴ Yuã, Jesús cã cabuei, cã cabuerique yu caĩñarĩqũẽrẽ caquetibujũ, ati tutire cawoããã yu ãniña. Bairi atie yu caquetibujũwoaturije caroa cariape macããjẽ queti niña.

²⁵ Apeye capee majũ Jesús cã caátaje nimiña. Bairi nipetirije Jesús cã caatiãnajẽrẽ marĩ cawoatupeyocõãta, ti tutiri pũame ati mũmũrecóore bijapetiro cãrõ nicoabujoro. Tocãrõã niña.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² M̄, Teófilo, nocārō caānimajũārē merē m̄ ȳ quetibuj̄ woajojūgow̄. Jesucristo ati yepar̄ ācū, cū caátijūgoriquere, bairi cū cabuerique nipetirije cūārē um̄recóo cū cawāmuátí r̄m̄p̄ cū cabaijānarīqũērē m̄ ȳ quetibuj̄ woajow̄. Āmerē m̄ ȳ quetibuj̄nemoña tunu ati carta mena: Um̄recóop̄ cū cawāmuápáro jūgoye, cū yarā apóstolea majā cū cabesericarā na caátipeere na quetibuj̄cũñupĩ, Espíritu Santo cū camasĩrjē jūgori.

³ Mai, riari bero Jesús p̄ame cū yarā apóstolea majā watoap̄ ati rupā mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia añupĩ cuarenta r̄m̄arĩ majũ, “Cacatii niñami,” na caĩmasĩparore bairo ĩ. Bairo buia ācū, Dios cū carotimasĩr̄pā macāñjērē na quetibuj̄ añupĩ.

⁴ Mai, cajūgoyer̄ cū cabuerā mena ācū, “Jerusalén macārē mujāã witiweyoepa mai,” na ĩ cũñupĩ. Atoze bairo na ĩñupĩ:

—Ȳ Pac̄ mujāārē cū caĩjūgoyeticũrĩcārōrēã bairo átigumi. Merē tiere mujāārē ȳ quetibuj̄w̄. Torena, mujāã cotegarā mai.

⁵ Juan ānacū p̄ame mujāārē oco mena bautizawĩ. Āme berore ȳ Pac̄ p̄ame roque Espíritu Santo mena mujāã bautizagumi. Cū Yeri majūrē mujāārē jogumi —na ĩcũñupĩ Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape r̄m̄ Jesús mena āna, cū jēniñañuparā:

—Jāã Quetiupā, ¿nocārōp̄ Israel yepa marĩ ya yepare marĩ ñicũjāã na carotijūgoricarore bairo m̄ rotimasĩjūgoati? ¿Nocārōp̄ Roma macāãna, ati yepare caēmarĩcārārē na m̄ acureiati? ¿Āmea m̄ ácuati? —qũĩ jēniñañuparā.

⁷ Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ĩñup̄:

—Tiere ȳ Pac̄ jeto átimasĩñami. Bairi cū jeto ti r̄m̄ cūārē masĩñami. Mujāã tiere mujāã camasĩpee mee niña.

⁸ Bairi Dios p̄ame ti r̄m̄rē mujāārē masĩōētĩmicūã, quetibuj̄ masĩrĩqũērē mujāārē jogumi. Espíritu Santo mujāã yerip̄ cū caetaro jūgori, ȳ yaye busuriquere mujāã quetibuj̄ masĩgarā. Bairi Jerusalén macā macāñarē na mujāã quetibuj̄ jūgogarā. Cabero Judea yepa macāãna nipetiro cañarē, cabero Samaria yepa macāãnarē, cabero ati um̄recóo nocārō cayoarop̄ macāãna cūārē na mujāã quetibuj̄garā ȳ yaye busuriquere quetire —na ĩ quetibuj̄yup̄ Jesús cū cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetibuj̄ yaparori bero, cū cabuerā na caĩñatoyea, Dios p̄ame um̄recóop̄ Jesure cū newāmo jocōãñup̄. Bairo cū caáto, buseriw̄o p̄ame cū tocoásuparo. Bairi yua, tocārōã qũĩña jānacōãñuparā Jesure. Tunu qũĩñanemoesuparā.

¹⁰ Bairo cārē na caĩñamugōñucũrō, caĩm̄a p̄garā jutii cabotirijere cajāñaatana natu buiaetan̄cãñuparā.

¹¹ Na p̄ame atore bairo na ĩñuparā:

—Mujāã, Galilea yepa macāãna, ¿nopẽĩrā jōbui um̄recóo p̄amerē mujāã ĩñamugōcōãñucũñati? Cū, Jesús, mujāã watoa caĩniatacu um̄recóop̄ caácú ati yepar̄ atigumi tunu. Āmerē cū caátó mujāã caĩñajororea bairo atigumi tunu —na ĩ quetibuj̄yuparā.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Bairi apóstolea majã Olivo cawãmecuti buropu cañimiatana tunucoásúparã Jerusalẽpu. Olivo buropu átato, yoaesuparo Jerusalén macã. Judío majã na cayerijãrĩ rũmu ũno cũãrẽ na cañesẽãmasĩrõ añuparõ.

13 Bairo ti macãrẽ etarã yua, na cacãnirĩ wiipu cabui macã arua puamerẽ wãmuátijãañuparã. Na puame ato cãnacãũ añuparã: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macã, bairi Simón, Celotea mena macããcũ, bairi Judas, Santiago macã añuparã.

14 Na puame nipetiro tocãnacãnia neñanucũñuparã Jesús yarã mena. Cũ bairã, cũ paco María, bairi aperã carõmia mena neñanucũñuparã, ñubuenenarã.

15 Bairi jĩcã rũmu na cañubueãno, Pedro puame na watoapu wãmupucãñupã. Cañubuenenarã puame ciento veinte majũ añuparã. Narẽ yua, atore bairo na ñupã Pedro:

16 “Yũ yarã tũgopeoya yũ caĩrjẽrẽ: David ãnacũ Espiritu Santo jũgori Judas cũ cabaipere cũ caquetibũjũwoatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ãnacũ puame Jesure cañeparãrẽ cajũgoricu ãmi.

17 Marĩ mena macããcũ ãnimiwĩ. Marĩ mena capapau ãnimiwĩ cũ cũã.

18 Bairo marĩ mena macããcũ cañibujiopau nimicũã, Jesure cũ caĩbuitirocarique wapa mena, jĩcã yepa wapatiyupu. Cabero ti yepa ãcũ, Judas puame cũ majũã pajĩãyasicoasupi. Bairo cũ cabaiyasiro, cũ paaro puame wooyasicoasuparo. Cũ utamijĩ wẽẽrĩ ãnajẽ witiyuparo.

19 Bairo roro cũ cabairijere tũgori, Jerusalén macããna ti yepare Acéldama wãmetiyuparã. ‘Acéldama’ ñgaro, ‘Rií Yepa’ ñgaro ñña na yaye busarique mena.

20 David ãnacũ Salmos tutipu cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ atore bairo ñña Judas cũ cabaipere:

‘Cũ ya wii macããna na ábatacóápáro.

Ni jĩcãũ ũcũ cũ tuaeticõãto ti wiire.’

Tunu bairoa apewẽpu atore bairo ñ cũnemoñupĩ:

‘Apei cũ jãwasoáto cũ capaa ãnimitajere,’ ñ cũñupĩ David ãnacũ.

21 “Ato marĩ mena caãna marĩ Quetiupau Jesús ati yepapu cũ caãno cabapacutana niñama.

22 Juan ãnacũ Jesure cũ cabautizaro beropu baracuti ána, umarecóopu Jesús cũ cawãmúatĩ rũmpu cabapacuti jãnarĩcãrã nicõãñama. Bairi na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ jããrẽ bairo caquetibũjũpu cũ cajããrõ ñña. Judas wasoaye caãnipau majũrẽ marĩ boya. Cũ cũã quetibũjũgami marĩ Quetiupau cariacocatacu nimicũã tunu cũ cacatirijere,” na ñupã Pedro to macããnarẽ.

23 Bairo cũ caĩrõ tũgo, puãgarã na mena macããnarẽ na bootũgoñañuparã. José Justo, ape wãme Barsabás cawãmecucure boyuparã. Apei Matías cawãmecucu cũãrẽ boyuparã.

24 Bairo na puãgarãrẽ na beseri yua, atore bairo Diore qũĩ jẽniñuparã: “Jãã Quetiupau, mũ roque nipetiro camasãrẽ na yeripu na catũgoñarjẽrẽ camasĩ mũ ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ jããrẽ mũ masiõwã. Ni mũ caboure cũ mũ besewa.

25 Judas ãnacũ puame roro cũ caátie jũgori roro popiye bairicaropu ásupi. Bairi cũ paarique cũ capitimiatajere apei cũ paawasoáto,” qũĩ jẽniñuparã Diore.

26 Bairo qũĩ jẽniyaparori bero, ãtã rupaacarẽ ãmeo wẽẽ nuniñuparã. Bairo átiri masiñuparã Judare cawasoapaure. Matíare cũ beseyupi Dios. Bairi yua, Matías puame puãga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ catuaricarã apóstolea majã mena macããcũ jĩcãũ cañinemojũgou añupã.

2

La venida del Espíritu Santo

1 Cabero Pentecostés bose rũmu caetaro, nipetiro Jesucristore catũgousarã jĩcãpaua ñubuerã neñarã baiyuparã.

² Bairo na cañubueãno, caãno t̄saroa paio b̄s̄uocajoyuparo ɯm̄arec̄oɔɯ caat̄ie. W̄ino paio cab̄s̄uricarore bairo b̄s̄uocajoyuparo. Ti w̄ii, na caãni w̄ii nipetiroɯ b̄s̄uetayuparo.

³ Bairo cabairo yua, peero caũw̄am̄r̄ic̄ã w̄ẽer̄ir̄ẽ bairo cabaurije tocãnacãũ r̄ɯpoa buip̄urea bauetayuparo.

⁴ Bairi to macããna nipetirore na yerip̄u na jããñup̄ũ Esp̄iritu Santo p̄ame. Bairi ñe ùnie r̄saesuparo na camas̄it̄it̄ẽ. Bairo caãna añir̄ĩ, aperã yaye b̄s̄uriquere b̄s̄uj̄goyuparã. Esp̄iritu Santo narẽ c̄ũ camas̄iõr̄ij̄ẽ j̄ḡori bairo b̄s̄uyuparã.

⁵ Mai, ti r̄am̄r̄ir̄ẽ añuparã Jerusal̄ẽp̄re judío majã ati ɯm̄arec̄oɔ nipetiroɯ macããna caat̄iatana. Jerusal̄ẽp̄u ñubuerã baiyuparã.

⁶ Bairo cab̄s̄uocajorore t̄ḡori yua, neñaetayuparã apóstolea majã na caãni wiip̄u. Neñaetarã yua, tocãnacãũp̄ua na yaye na cab̄s̄urijere t̄ḡoyuparã. Bairi, dope bairo ï t̄goña mas̄iẽsuparã.

⁷ Bairo t̄goña macããr̄i yua, atore bairo ãmeo ïñuparã:

—¿Ánoa nipetiro cab̄s̄urã, Galilea yepa macããna mee na añiñati?

⁸ Bairo cabairã nimirãc̄ũã, ¿ñe j̄ḡori mar̄i yaye b̄s̄uriquere caroaro na b̄s̄umas̄iñati?

⁹ Mar̄i mena caãna j̄cããrã, Partia macããna niñama. Aperã Media yepa macããna, aperã Elam macããna, aperã Mesopotamia macããna, aperã Judea yepa macããna, aperã Capadocia yepa macããna, aperã Ponto yepa macããna, aperã Asia yepa macããna niñama.

¹⁰ Aperã Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caĩr̄i yepaap̄u macããna niñama. Aperã Africa yepa macããna, Cirene macã j̄goye macããna niñama. Tunu bairoa Roma cawãmecuti macãĩ caat̄iatana niñama.

¹¹ J̄cããrã na mena macããna judío majã p̄naa na caãnoi, judío majãr̄ẽ bairo na mar̄i ïñaña. Aperã na mena macããna judío majã p̄naa ãmer̄imirãc̄ũã, mar̄ir̄ẽ bairo Diore na caĩroarije j̄ḡori judío majãr̄ẽ bairo na mar̄i ïñaña na c̄ũr̄ẽ. Tunu bairoa mar̄i mena macããna j̄cããrã, Creta yuc̄p̄oa macããna niñama. Aperã Arabia yepa macããna niñama. ¡Bairo ati yepa nipetiroɯ caat̄iatana nimirãc̄ũã, tocãnacãũp̄ua mar̄i t̄goyaya mar̄i yaye b̄s̄urique mena Dios c̄ũ catutuarije mena c̄ũ caátiere! —ãmeo ï b̄s̄uyuparã na majũ camasã p̄ame.

¹² Bairo t̄goña macããr̄i yua, nopẽ bairo ï t̄goñamas̄iẽsuparã. Bairi atore bairo ãmeo ï j̄eniñañuparã na majũ:

—¿Nopẽ bairo mar̄ir̄ẽ ïḡu q̄ũĩc̄uti Dios? —ïñuparã.

¹³ Bairo na caĩmiatac̄ũãr̄ẽ, aperã j̄cããrã, “¡Cũmurã baiyama!” na ï boyetiyuparã apóstolea majãr̄ẽ.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caĩr̄o t̄go, Pedro, aperã c̄ũ mena macããna p̄uga wãmo peti r̄upore j̄icã p̄enir̄õ cãnacãũ apóstolea majã mena wãm̄nucãñup̄ũ. Pedro p̄ame b̄s̄urique tutuaro mena atore bairo na ïñup̄ũ camasã caĩñarã etaatánarẽ: “M̄jãã, Judea yepa macããna, m̄jãã ati macã Jerusalén macããna c̄ũã t̄ḡoɯeoya m̄jããr̄ẽ ȳu caĩpeere.

¹⁵ Ánoa ȳu mena macããna c̄ũmuẽt̄iñama. M̄jãã narẽ m̄jãã caĩt̄goñarõr̄ẽ bairo mee niñama. Ni ùc̄ũ ñamir̄õcãcã muip̄u c̄ũ caasitutuatiɯ caãnorẽ c̄ũmuc̄ũmi.

¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ãnac̄ũ jãã cabaipeere quetib̄j̄u j̄goyeticũñup̄ĩ c̄ũ ya tutip̄u. Atore bairo ï woatuyayup̄i:

¹⁷ ‘Atore bairo ȳu quetib̄j̄uw̄i Dios: Ati ɯm̄arec̄oɔ caãnit̄usari r̄am̄r̄i caãno nipetiro camasãr̄ẽ na ȳu joḡu Esp̄iritu Santo, ȳu Yeri maj̄ur̄ẽ.

Bairo ȳu caáto, m̄jãã p̄naa caĩm̄ua, m̄jãã p̄naa r̄õmir̄i c̄ũã, ȳu yaye b̄s̄uriquere quetib̄j̄u netõõgarãma aperã camasãr̄ẽ.

Tunu bairoa cawãmarã ȳu yaye macããj̄ẽ cabau ïñor̄ij̄er̄ẽ ïñagarãma.

Tunu cab̄toa c̄ũãr̄ẽ na ȳu quetib̄j̄uḡu na caq̄ũẽguerop̄u.

18 Bairi ti rãm̃ caãnorẽ ỹ carotirã caũm̃a, carõmia cũãrẽ na ỹ jog̃ Espiritu Santo, ỹ Yeri majũrẽ.

Bairo ỹ caáto, ỹ yaye b̃s̃uriquere quetib̃j̃netõõgarãma aperã camasãrẽ.

19 Jõ ̃m̃recóor̃ ricaati cabairije baugaro.

Ati yepar̃ cũã ricaati cabairije baugaro.

Riire bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cũã bau ñnogaro.

20 Bairo cabairo, muip̃ ̃m̃recoco macããcũ naitãcoag̃mi.

Ñami macããcũ p̃ame rií cuire bairo jũãũ baig̃mi.

Bairo baigaro ati yepar̃ ỹ caetaparo jũgoye.

Ti rãm̃ p̃ame caãnimajũrĩ rãm̃ nigaro.

21 Bairi nipetiro camasã, “Ỹ Quetiup̃a ỹ netõõña,” caĩjẽnirã p̃ame netõcõõgarãma, ñiwĩ Dios,’

ĩ quetib̃j̃yupi Joel ãnacũ cũ ya tutip̃,” na ñũp̃ Pedro, to caneñarã etaatanarẽ.

22 Ĩ quetib̃j̃ yaparo, na ĩ quetib̃j̃nemoñup̃ tunu: “Ỹ yarã, Israel yepa macããna tãgopeoya ỹ caĩrĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabeseric̃ majũ ãmi. Merẽ m̃jãã caroaro m̃jãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ñnowĩ. Caroaro, camasãã manierẽ átijẽño ñnowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ átĩ ñnowĩ.

23 Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, m̃jãã p̃ame cũ m̃jãã boerp̃. Tirũmp̃ ati ̃m̃recóore Dios cũ caqũenoparo jũgoyep̃a, merẽ cũ macũrẽ roro m̃jãã caátipeere masĩyerijãñup̃ĩ. Bairi m̃jãã p̃ame cũ m̃jãã ñerotiw̃. Cũ cariarore borã, roro caãnarẽ yucpãip̃ cũ m̃jãã papuaturotiwp̃.

24 Bairo cũrẽ m̃jãã caátimiatacũãrẽ, Dios p̃ame cũ catiopyi. Cariaricarã ãnana na caãnop̃ caãnimiatacũre cũ witio joroque cũ ásupi Dios.

25 Quetiup̃a rey David ãnacũ, Jesús cũ cabaipeere quetib̃j̃ woatucũñup̃ĩ atore bairo: ‘Dios, ỹ Quetiup̃a, ỹ mena ãnicõã ninucũñami.

Ỹt̃re cariare p̃gõãrẽ ãninucũñami, ñe ñnierẽ ỹ cauwietiparore bairo ĩ.

26 Bairi b̃t̃ioro ỹ useaniña. Ñe ñnie r̃saetiya ỹ yerip̃re.

Tunu bairoa Diore ỹ basapeoya. Bairi ỹ tãgoñarĩqũẽ paetiya.

27 Ỹ yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnop̃ m̃ joroacetig̃.

M̃ carotire camai ãnirĩ ỹ rup̃a ãnatõrẽ to boao joroque m̃ áperig̃.

28 Cariacoatac̃ ỹ caãnimiatacũãrẽ, ỹ m̃ catiog̃ tunu.

Bairi m̃ t̃p̃ ỹ caãno, useanio joroque ỹ m̃ átig̃,’

ĩ quetib̃j̃yupi David ãnacũ Jesús cũ caĩpeere,” na ñũp̃ Pedro, to caneñarã etaatanarẽ.

29 Ĩ quetib̃j̃ yaparo, na ñnemoñup̃ tunu: “Ỹ yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásúpi. Bairo cũ cariaro ñña, cũ yaarocacõãñup̃ã. Nipetiro tiere marĩ masĩña. Marĩ nipetiro marĩ ññanucũña cũ ãnacũrẽ na cayaayarica ope ãtã opere.

30 David ãnacũ p̃ame profeta majõc̃ ãniñañup̃ĩ. Bairi cũ p̃ame masĩcõãñup̃ĩ: ‘Dios caãnorẽ bairo ỹre cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo ỹ pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ nig̃mi Cristo. Ỹre bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩg̃mi,’ ĩ masĩcõãñup̃ĩ David.

31 Bairi David ãnacũ p̃ame ape r̃m̃p̃ cabaipeere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariaoatac̃ nimicũã tunu cũ cacatipeere quetib̃j̃ jũgoyetiayupi. Bairo ñũp̃ĩ: ‘Ỹ yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnop̃ m̃ joroacetig̃. Tunu ỹ rup̃a ãnatõrẽ to boao joroque m̃ áperig̃,’ ĩ quetib̃j̃yupi David, Jesucristo cũ cabaipeere.

32 Bairi cũrẽã catiopyi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩñarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere.

33 Bairi ãmerẽ yua, Diot̃ cariare p̃gõãr̃ carui ãcũmi, cũrẽ rotibojag̃. Tunu bairoa Dios cũrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espiritu Santo cũ caátipeere rotimasĩñami. M̃jãã nipetirije m̃jãã catũgoataje, m̃jãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiarp̃.

34 Marĩ ñicũ ãnacũ David rup̃ari ãnajẽrẽ neápéyupi Dios ̃m̃recóorp̃re. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios p̃ame ỹ Quetiup̃are atore bairo qũñũp̃: “Ato ruiya cariare p̃gõã p̃ame mai.

35 M_u pesua cañanarē na y_u canetōōncārō berop_u, m_u p_uame na m_u rotimasĩgu,”
qũĩñup_ũ,

ĩ quetib_uj_u woatuyupi David ānac_ũ.

36 “Bairi ati yepa, Israel yepa macãña nipetiro cariape atiere na masĩato: C_ũ, Jesús yucapãĩp_u mujãã capapuat_u rocarotirc_ure Dios p_uame nipetiro Quetiupa_ure bairo c_ũ c_ũñup_ĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrē netōōg_u, marĩt_u c_ũ cajoric_ure bairo c_ũ c_ũñup_ĩ,” na ĩ quetib_uj_uyup_u Pedro to caneñarã etaatánarē.

37 Bairo c_ũ caĩrō t_ũgori, buti_uro t_ũgoña macãñuparã. Bairo t_ũgoña macãārã yua, atore bairo na ĩ jēniñañuparã Pedrojãārē:

—Jãã yarã, ¿ñerē jãã caáto to boyati āmerē?

38 Pedro p_uame na ĩñup_ũ:

—Jesucristo yarã ānigarã, mujãã caãno cārō Dios mena busuqũēnoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã cat_ũgoñarĩjērē jānarĩ, caroa p_uamerē t_ũgoñaj_ũgoya. Bairi tunu mujãã nipetiro mujãã cabautiza rotiro ñuña. Roro mujãã caátiere Dios p_uame c_ũ camasiriyomasĩparore bairo ĩrã, bairo mujãã caáto ñuña. Bairo mujãã caáto, Espiritu Santore mujãã jog_umi Dios.

39 Torea bairo marĩ ĩ quetib_uj_u c_ũñup_ĩ: “Y_u yeri p_ũnarē na y_u jog_u nipetiro y_ure cat_ũgousarārē,” marĩ ĩ quetib_uj_u c_ũñup_ĩ. Bairi mujãã, mujãã p_ũnaa c_ũārē, noo aperop_u macãña c_ũārē na jog_umi Dios, Espiritu Santore, c_ũrē mujãã nipetiro mujãã cat_ũgousaata —na ĩñup_ũ Pedro.

40 Tore bairo jeto na quetib_uj_unemoñup_ũ Pedro:

—Bairo mujãã caáto ñuña: Ati yepa macãña jĩcãārã cayasiparã ñiñama na carorije wapa. ¡Narē bairo mujãã c_ũã baieticōãña! Dios mena busuqũēnoña —na ĩñup_ũ Pedro camasãrē.

41 Bairi yua, nipetiro tie quetire cat_ũgousaj_ũgorã p_uame bautiza rotiyuparã. Ti r_ũm_urē cat_ũgousari majã mena macãña, itia mil maj_ũ āninemoñuparã tunu.

42 Cabero na, cat_ũgousaj_ũgori majã p_uame caroaro t_ũgousayuparã apóstolea majã na caquetib_uj_uriyere. Tunu bairoa caroaro nipetiro jĩcã majārē bairo ānimasĩj_ũgoyuparã. Bairo āna, nipetiro neñarĩ, Diore c_ũ jēninuc_ũñuparã. Tunu bairoa Jesús c_ũ caugatusarica r_ũm_urē t_ũgoñarĩ, pãārē uganuc_ũñuparã nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

43 Nipetiro to caãna camasã p_uame apóstolea majã na caátiere ĩñarĩ, t_ũgocōã maniásuparã. Capee na caátijēñomasĩrĩjērē na caáti ĩñorĩjērē ĩñarĩ, t_ũgocōã maniásuparã.

44 Tunu bairoa nipetiro cat_ũgousaj_ũgori majã caroaro jĩcārōrē bairo añuparã. Bairi na mena macãña cabopacarã na caãmata, na cabopacariyere na nuniñuparã.

45 Bairi na yaye maj_ũ na cac_ũgorije caãno cārōrē nuniñuparã, wapa jegarã. Bairo áti yaparori, tie dinerore āmeo ricawoyuparã, narē car_usari wāmerē na cawapatiparo ñurō.

46 Tunu bairoa tocānacã r_ũm_ua templo wiip_u neñanuc_ũñuparã. Na ya wiirip_u c_ũārē Jesús c_ũ caugatusarica r_ũm_urē t_ũgoñarĩ pãārē uganuc_ũñuparã. Useanirĩq_ũe mena jĩcã majārē bairo jĩcārō mena ugariquere uganuc_ũñuparã.

47 Tunu bairoa Diore basapeonuc_ũñuparã. Bairo na caátiaño ĩñarĩ, to macãña camasã nipetiro na ĩroayuparã. Bairi tocānacã r_ũm_ua, cat_ũgousari majã menarē capãārã āninemo nuc_ũñuparã. Marĩ Quetiupa_u p_uame c_ũ canetōōrārē c_ũ yarã maj_ũ na ānio joroque na átinemo nutuásup_u.

3

Un cojo es sanado

1 Jĩcã r_ũm_u Pedro, Juan mena templo wiip_u ásúparã. Tres de la tarde caãno camasã na cañubueri hora maj_ũ añuparō.

² Mai, to templo wii jope тꙋꙋ āninucũñupũ jĩcãũ cawĩmaũ ācũpũna caámasĩetacu. Cũ yarã ꙋame Caroa Jope cawãmecuti jope тꙋꙋ cũ cũnucũñuparã, camasã caetari majãrẽ dinero limosnarẽ na cũ cajẽnimasĩparore bairo ĩrã.

³ Bairi yua, caámasĩecũ, Pedro, Juajãã na cajããetaro ĩñarĩ, dinerore na jẽnimiñupũ.

⁴ Bairo cũ cajẽnirõ, Pedrojãã qũĩñañuparã. Qũĩña yua, atore bairo qũĩñupũ Pedro ꙋame:

—Yũ yaũ, tũgopeoya —qũĩñupũ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedrore qũĩñañupũ, “Dinero yũ nunigu ácamĩ,” ĩ tũgoñarĩ.

⁶ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, atore bairo qũĩnemoñupũ Pedro ꙋame:

—Yũa, plata, oro moneda tiirire yũ cũgoetiya. Bairo cũgoetimicũã, Jesucristo yũre cũ camasĩõrĩjẽ jũgori mũrẽ yũ juátigu. Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ catutuarije mena mũrẽ ñiña: Wãmũncãrĩ ájũgoya —qũĩñupũ Pedro caámasĩecũrẽ.

⁷ Bairo ĩ yaparori, cũ wãmo cariape nũgõã mena cũ tũgãwãmũoñupũ. Bairo cũ caáto, caámasĩecũ rũpori ꙋame, cũ ãñadobeã cũã tutuacoásúparo.

⁸ Bairo cabairo yua, caámasĩẽtĩmiatacu ꙋame patiwãmũncãcoásúꙋ. Bairo patiwãmũncãrĩ, ámasĩjũgoyupũ yua. Bairi Pedrojãã mena hseanirĩ templo wiire jããñupũ. Diore basapeori paticõã ñesẽãñupũ.

⁹ To macããna ꙋame nipetirã cũ caámasĩrĩjẽrẽ, cũ cabasapeorije cũãrẽ ĩñañuparã.

¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, bũtioro tũgocõã maníasuparã. Mai, cũ masĩcõãñuparã. “Cũã niñami Caroa Jope cawãmecuti jope тꙋꙋ cadinero jẽniruincũmiatacu,” ĩ masĩcõãñuparã.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacu ꙋame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽãñupũ. Bairi ti wii macããna cũ cabairijere tũgori na тꙋꙋ atuásúparã Portal de Salomón na caĩrõꙋ, qũĩñagarã. Тꙋꙋ ãñuparã mai Pedrojãã.

¹² Pedro ꙋame bairo na caetaro ĩña, atore bairo na ĩñupũ: “Yũ yarã, Israel yepa macããna, ĩnopẽĩrã, ‘Pedrojãã na camasĩrĩjẽ jũgori, o Diore na caĩroamasĩrĩjẽ jũgori caámasĩecũrẽ cũ catiupa,’ caĩrãrẽ bairo mũjãã tũgoñañati?”

¹³ Jãã majũ, jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee jãã átiapũ. Marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caĩroajũgoricu Dios ꙋame cũ macũ Jesure caãnimajũũrẽ bairo caãcũ cũ cũñupĩ. Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, mũjãã ꙋame cũ ñerĩ, ati yepa macããna carotimasĩrĩ majã тꙋꙋ cũ mũjãã neápá. Bairo mũjãã caáto, Pilato ꙋame cũ wiyogamiwĩ. Mũjãã ꙋame cũ cawiyogarijere mũjãã boerũ.

¹⁴ Jesús, ñe ũnie carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, cũrẽ cũ cawiyoro mũjãã boerũ. Roro caácu ꙋamerẽ cũ cawiyorore mũjãã bowũ.

¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasĩrẽ cũ mũjãã pajĩãrocacõã rotiwũ. Bairo roro cũrẽ mũjãã caátirocamiatacũãrẽ, Dios ꙋame cũ cariacoamiatacure cũ catioyupi. Jãã, cũ jãã ĩñawũ tunu cũ cacatiriquere.

¹⁶ Cũ camasĩõrĩjẽ mena cũ wãmeina jãã caĩrĩjẽ jũgori, ãni caámasĩẽtĩmiatacure cũ catio joroque cũ jãã átiapũ. Jesús mena jãã tũgoñatutuaya. Bairo cũ mena tũgoñatutuari, ãni mũjãã camasĩrẽ cũ catipeticoao joroque cũ jãã átiapũ. Mũjãã ĩñaña merẽ tiere,” na ĩ quetibũyupũ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

¹⁷ ĩ quetibũyũ yaparo, na ĩ nemoñupũ tunu: “Yũ yarã, merẽ yũ masĩña mũjãã catũgoñamawijariquere. ‘Dios macũrẽ cũ pajĩãrã marĩ átiya,’ mũjãã, mũjãã quetiuparã cũã, mũjãã ĩ tũgoñamasĩẽsupa. Bairo ĩ tũgoñamasĩẽtĩrĩ, cũ mũjãã pajĩãrocacõã rotiwũ.

¹⁸ Tirãmũꙋre profeta majã Dios cũ caquetibũjũnetõrotiricarã jũgori quetibũyũ jũgoyeticũñupĩ, cũ macũ, cũ cajõũ ati yeparũ popiye cũ cabaipeere. Mũjãã ꙋame popiye cũ baio joroque mũjãã caátaje jũgori, Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baietawũ.

¹⁹ Bairi Dios mena bũsqũẽnoña roro mũjãã caátiere. Roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ caroa ꙋamerẽ tũgoñajũgoya. Dios mena tũgoñatutuajũgoya, roro mũjãã caátiere

cũ camasiriyoparore bairo ãrã. Bairo mũjãã caápata, marĩ Quetiupau ñame caroa yericutajere mũjãã jogumi.

²⁰ Tunu caãnijũgoripauina mũjããrẽ cũ cajogaricare cũ jogumi Dios, Jesús Mesías majũrẽ.

²¹ Baiña, ati yeparure apérigumi mai. Umarecóopu nicõã ãnigumi cũ pacu Dios, tirũmũu profeta majã cañurãrẽ cũ caĩrcãrõrẽã bairo cabaietiparo jũgoye.

²² Atore bairo na ã quetibũu cũñupĩ Moisés ãnacũ marĩ ñicũjãã ãnana: ‘Marĩ Quetiupau Dios ñame mũjãã tũre yũ jowĩ. Torea bairo apeire mũjãã jogumi profeta majõcũre. Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ caãnipau nigumi cũ cũã. Cũ, mũjããrẽ cũ caquetibũupeere caroaro tũgopeoya.

²³ Torecũ, ni jĩcãũ ãcũ cũ, profeta majõcũre catũgousagaecũ ñame yasicoagumi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgumi,’ ã quetibũu cũñupĩ Moisés ãnacũ.

²⁴ “Nipetiro profeta majã cũã ãme rũmũ cabaipeere quetibũu jũgoyetiyayupa. Samuel cawãmecũcũrũ quetibũu jũgoaná, ãme macããnapu quetibũu tuetayupa.

²⁵ Nipetiro Dios camasãrẽ caroaro cũ caátigarije, profeta majã jũgori cũ caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñupã. Tunu bairoa marĩrẽ caroaro átigu, Dios ñame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrẽ cũ caátipeere quetibũu cũñupĩ. Atore bairo ãcũñupĩ Dios Abraham ãnacũrẽ: ‘Mũ pãrãmerã jũgori ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma,’ qũñupĩ Abraham ãnacũrẽ.

²⁶ Bairi cũ macũrẽ cũ catiori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cũ jojũgoyupi. Caroaro marĩ caãnorẽ bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ã, marĩ judío majãtũre cũ jojũgoyupi Jesure,” na ã quetibũuyupu Pedro to caneñarã etarãrẽ.

4

Pedro y Juan ante las autoridades

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrẽ na caĩãnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiupau, bairi saduceo majã cũã etayuparã.

² Na ñame Pedro, Juajãã mena asiajãñũñuparã. Camasãrẽ na caquetibũuro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariacatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũuro boesuparã.

³ Bairi yua, Pedro, Juajããrẽ ñerĩ, preso jorica wiipu na cũcõãñuparã, merẽ ñamicã caãnoi.

⁴ Bairo narẽ na cacũmiatacũãrẽ, na caquetibũurijere catũgoatana to macããna ñame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũmũa jetoa merẽ jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñuparã.

⁵ Ti rũmũ, busuri rũmũ Jerusalén macãpũre quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã neñañuparã.

⁶ Na mena sacerdote majã quetiupau, Anás cũã ãñupũ. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñuparã.

⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajããrẽ na neatĩ rotiyuparã. Bairo narẽ na cane etaro yua, na recomacã na ñecõrĩ atore bairo na ã jẽniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩẽtĩmiatacũre cũ mũjãã catioáti?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro ñame ñe ãnie rusaricaro mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ãñupũ:

—Mũjãã, ato macããna quetiuparã, mũjãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya mũjããrẽ yũ caĩpeere:

⁹ “¿Noa na carotiro mena cariayecũcũre cũ ñuo joroque cũ mũjãã átiati?” jãã mũjãã ã jẽniñaña.

¹⁰ Bairo cariape mujããrẽ jãã ñña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ñrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori, ãni mujãã watoa caãcũrẽ cũ catio joroque cũ jãã átiaꝛꝛ. Cũrẽã yucꝛꝛpãĩꝛꝛ cũ mujãã papuaturoca rotiwꝛ. Bairo cũrẽ roro mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios ꝛꝛame cariaacoamirĩcũrẽ cũ catioyupi.

¹¹ Mujãã, ãtã mena cawii qũẽnorĩ majãrẽ bairo mujãã ãniña. Jesús ꝛꝛame mujãã caĩñarõ mujãã caátimasĩtĩã ãtãrẽ bairo niñami. Bairo mujãã, cũrẽ mujãã caboetimiatacũãrẽ, ti wii mujãã caqũẽnorĩ wii macããcã ãtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios.

¹² Bairo ni ãcũ apei ati ãꝛꝛrecóo macããcũ camasãrẽ na netõõmasĩęcũmi. Apei roro marĩ cabairijere canetõõꝛꝛe cũ cũẽsupĩ Dios —na ñ quetibũjũyũꝛ Pedro quetiuparãrẽ.

¹³ Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrẽ bairo tũgoñatutuari na caquetibũjũrijere tũgorã, tũgocõã maniãsuparã. Merẽ, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ñ tũgoña masĩñuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena caãnana niñama,” na ñ tũgoña bócauparã.

¹⁴ Apeyera tunu caámasĩtĩmiatacũre na cacatioatacũ cũã na watoaꝛꝛ nucũñupũ. Bairo dope bairo narẽ cabuicãtiere ñ masĩẽsuparã.

¹⁵ Bairo Pedro, Juarẽ macãꝛꝛ na witiãrotiyuparã mai, narẽ na cabũsãrotipeere ãmeo bũsũgarã na majũ.

¹⁶ Atore bairo ññuparã:

—Pedro, Juajããrẽ ¿nopẽ marĩ ánaati? Ati macã macããna nipetiro masĩñama na caátĩ ññootajere. Bairo marĩ ꝛꝛame, “Caámasĩęcũrẽ cũ catioetiupa,” marĩ ñ masĩtĩña.

¹⁷ Bairo tiere ñ masĩtĩmirãcũã, tutuaro mena, “Tocãrõã jãnaña mujãã cabuerijere,” na marĩ ñgarã. Bairo marĩ caĩrõ bero yua, Jesús ãnacũ cũ caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ quetibũju jãnagarãma —ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁸ Bairo ñrĩ bero, na piijoyuparã tunu Pedrojããrẽ. Na piijori yua, atore bairo na ññuparã:

—Jĩcã wãmeacã ãno Jesús ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ ꝛꝛgani quetibũjũeticõãña. Camasãrẽ tiere na bueticõãña —na ññuparã Pedrojããrẽ quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo na ññupũ Pedro:

—Mujãã caĩrĩjẽrẽ jãã cayũata, Dios cũ carotirijere canetõõrãrẽ bairo jãã baibujiorã, Dios cũ caĩñajoro. Bairo, ¿Dios yaye netõjãñurõ, mujãã yayere jãã catũgõũsaro mujãã boyati?

²⁰ Jãã ꝛꝛame jãã caĩñarĩqũẽ, jãã catũgorique cũãrẽ camasãrẽ jãã quetibũju jãnamasĩtĩña —na ññuparã Pedrojãã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgo, quetiuparã ꝛꝛame tutuaro mena na quetibũjunemoñuparã tunu. Nemo dope bairo na ñ masĩtĩrĩ yua, na wiyocõãñuparã. Mai, ti macã macããna nipetiro camasã ꝛꝛame Diore basapeorã baiyuparã, caámasĩtĩmiatacũre cũ cacatioataje jũgori. Bairo quetiuparã ꝛꝛame Pedrojããrẽ popiye na bairo joroque na átimasĩẽsuparã.

²² Mai, to macããcũ caroa wãme jũgori na cacatioricũ ꝛꝛame cuarenta cũmarĩ netõrõ cũgoyũꝛ.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairo Pedro, Juan na cawiyootana ãnirĩ na yarã na caãnopũ ásúparã. Topũ etarã yua, nipetirije sacerdote majã, bairo cabũtoa camasĩrĩ majã narẽ na caĩatajere na quetibũjũyuparã.

²⁴ Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, nipetiro jĩcãrõ Diore atore bairo ñ jẽniñuparã: “Jãã Quetiupãꝛ, mũã ati ãꝛꝛrecóo, ati yepa, ria capairiya cũãrẽ, nipetirije caãnierẽ caqũẽnorĩcũ mũ ãniña.

²⁵ Mũã, tirũꝛꝛꝛe Espĩritu Santo jũgori David, mũ caroti ãnacũrẽ atore bairo cũ mũ quetibũju jũgoyeticũrotiyayupa mũrẽ na caátipeere: ‘¿Nopẽĩrã camasã na asiajãñuñati Dios cũ cajõũ mena? ¿Nopẽĩrã, “¿cũ marĩ netõñũcãcõãgarã!” na ñ tũgoñañati?’

26 ‘Ati yepa macããna quetiuparã ãmeo qũëgarã, na ãmuarẽ, “¡Qũënojũgoyetiya!” na ãrã baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũëgarã coterã baiyama. Tunu bairoa cũ macũ Cristo, ati yepa cũ cajopau cũãrẽ ãmeo qũëgarã coterã baiyama,’ mi quetibũju jũgoyeticũrotiyayupa Davire.

27 “Bairi mũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, mũ cajoricũ, Mesías majũrẽ roro cũ áma. Cũrẽã mũ pũame caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ mũ ápu.

28 Bairo cũ na caáto, mũ macũ cũ cabaipee nipetirijere mũ caquetibũju jũgoyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baiPETICOAPU.

29 Bairi jãã Quetiupau ãmerẽ tutuaro mena, ‘Jãnaña,’ jããrẽ na caĩatajere tũgoya. Bairo tũgori yua, jãã, mũ carotirã pũamerẽ, jãã mũ jogũ tũgoñatutuariquere. Bairo mũ caáto, mũ yaye bũsũriquere uwiricaró mano caroaro jãã quetibũju masĩgarã.

30 Tunu bairoa mũ camasĩõjorije mena cariyecũnarẽ jãã catio masĩgarã. Apeye áti ãñorĩqũẽ cũãrẽ jãã áti ãñomasĩgarã, mũ macũ caroá majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori,” qũĩ jẽniñuparã Pedrojãã Diore.

31 Bairo na cajẽniyaparoro yua, na caneñarĩ arũa pũame bũtioro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espĩritu Santo pũame na yeri pũnapũ ñajããetayupũ. Torena, ñe ãnie rusaricaró mano cũgoyuparã Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ. Tũgoñatutuari, Dios yaye quetibũjũriquere quetibũjũ masĩcõãñuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

32 Tunu apeyera, to macããna catũgoũsari majã jĩcã majãrẽ bairo tũgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ãcũ na mena macããcũ cũ yaye cũ cacũgorijere maiesupũ. Caroaro ãmeo jũátinemoñuparã na majũ.

33 Apóstolea majã pũame tũgoñatutuari, marĩ Quetiupau Jesús cariacóatacũ nimicãã nemo cũ cacatiriquere camasãrẽ na quetibũjũyuparã. Bairo na caquetibũjũro, Dios pũame caroare na jonucũñupũ.

34 Tunu ni jĩcãũ ãcũ Jesús yarã mena macããcũ cabopacau mañupũ. Nipetiro catũgoũsarã caweseeri, o wiiri cacũgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã.

35 Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na pũame tie dinerore camasã nipetirore na ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

36 Torea bairo ásupũ levita mena macããcũ jĩcãũ José cawãmecũcũ cũã. Cũ pũame Chipre yucũ poapũ cabuiaricũ ãñupũ. Cũrẽã apóstolea majã pũame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ãgaro ãña, “Tũgoña yeri ñuo joroque caácu”.

37 Bairi Bernabé pũame cũ wesere nunirĩ dinerore jeyupũ. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñupũ, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ã.

5

El pecado de Ananías y Safira

1 Apei na mena macããcũ pũame ñuesupũ. Bairo ásupũ: Ananías, bairi cũ nũmo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyuparã.

2 Tiere jeyaparo yua, Ananías pũame cũ nũmo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mũjããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ãrã.

3 Pedro pũame na caĩtorijere masĩcõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananĩarẽ:

—Ananías, ¿dopẽĩ Satanás mũ cũ carotirore bairo mũ átiati? Espĩritu Santore qũĩtoũre bairo mũ átiupa, bairo carecomacã mũ wese wapare mũ cajoata.

4 ¿Mũ ya wese mee to ãniati, mũ canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mũ canunirõ bero, ¿ti wese wapa mũ yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mũ cajoata,

ñubujioatato. Cariapea quetibujupeere mu pume, “Nipetiro mujããrẽ jãã joya,” mitoapu. Jãã meerẽ, Dios pume roquere mitoapu —quĩñupũ Pedro Ananíasrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupu Ananías ãnacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cũ cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã.

⁶ Bairo Ananías cũ cariaro bero, cawãmarã atĩri, cũ rupau ãnatõrẽ ũmarĩ cũ yara acoásúparã.

⁷ Itia horas bero cũ ãnacũ numo pume ti wiire jããetayupo. Masĩesupo cõ manapu ãnacũ cũ cabaiatajere.

⁸ Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ñ jẽniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mujãã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mujãã nuniati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo quĩñupõ Ananías ãnacũ numo Pedrorẽ:

—Tocãrõã jãã wapa jeapu —quĩtoyupo cõ cũã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ññupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mu manapu mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mujãã ñtoati, bairo ãna? Ññajoñijate. Jõã atiyama mu manapu ãnacũrẽ cayarátána. ãmea mu cũãrẽ mu yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotua yua. Bairo cawãmarã pume ti aruapu jããetarã, merẽ cariaatacopure cõ ññañuparã. Bairo cõ ñña yua, cõ ãnacõ cũãrẽ yara acoásúparã cõ manapu ãnacũ tũpu.

¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, bũtioro uwiyuparã Dios yarã, bairi aperã cũã.

Muchos milagros y señales

¹² Ti rũmarĩ caãno, apóstolea majã pume camasã watoare capee Dios cũ camasĩrĩjẽ mena caroare áti ññoñuparã. Nipetiro camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawãmecutõpu.

¹³ Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgõusari majãrẽ na ñroayuparã.

¹⁴ Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgõusari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã caũma, carõmia cũã.

¹⁵ Bairi cariyecũnarẽ na cacũñarõ mena Pedro cũ caátiwãpu na cũñuparã. Pedro narẽ cũ capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagarõ,” ñrã, na cũñuparã.

¹⁶ Tunu Jerusalén macã tũni macããna na yarã cariyecũnarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasúparã. Nipetiro na ñna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

¹⁷ Bairi sumo sacerdote, saduceo majã jĩcããrã cũ mena, Pedrojãã na caátiere tũgorã, na ññatutijãññuparã.

¹⁸ Bairo na ññatutiri yua, na ñerotiri, preso jorica wiipu na cũrerotiyuparã apóstolea majã pumerẽ.

¹⁹ Bairo narẽ topu na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau cũ cajõu ángel pume ñamipũ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñupũ. Pããrĩ, atore bairo na ññupũ Pedrojããrẽ:

²⁰ “Tunu ánãja templo wiipu. Topu ãnirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ na quetibujuya cawãma yeri na cacũgõpeere,” na ññupũ ángel.

²¹ Bairi cabusuri rũmu caãno, na cũ caĩtatõrea bairo ñnamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairi to macããnarẽ na quetibujũ jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibujũãno, sumo sacerdote bairi cũ mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ ãmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipu caãnarẽ na neatĩrotiyuparã.

²² Bairo na caneatírotijoatána p̄ame preso jorica wiip̄a etarã, Pedrojããrẽ na bócaesupará. Na bócaetiri yua, tunucoásupará Junta Suprema macããna t̄p̄ua tunu.

²³ Atore bairo na ïeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro cañnimaatacũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na cañnacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiap̄a Pedrojããrẽ. Ni jĩcãũ ùcũ maniami ti wiip̄ure —na ï quetib̄uj̄yuparã.

²⁴ Bairo na caĩrõ t̄go, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majã quetiup̄a, bairi sacerdote majã cañnimajũrã cãã t̄goñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocãrõp̄a na jãnarãati?” ï t̄goñañuparã.

²⁵ Bairo na caĩt̄goña ãno, jĩcãũ nat̄a etari atore bairo na ïñup̄ũ:

—Preso jorica wiip̄a m̄ujãã cacũmiatana p̄ame templo wiip̄a camasãrẽ na quetib̄uj̄mãrã átiamã tunu —na ï quetib̄uj̄yup̄a.

²⁶ Bairo cã caĩrõ t̄go, ti wii coteri majã quetiup̄a cũ ãm̄ua mena Pedrojããrẽ macãrã áná acoásuparã. Bairo na bócamirãcũã, roro na átimasĩesuparã. Camasã Pedrojãã na caĩr̄j̄rẽ cat̄gorã etaatánarẽ uwijãñuñuparã, “Marĩrẽ ùtã rupaa mena wẽrẽẽma,” ïrã.

²⁷ Bairãp̄ua, Pedrojããrẽ na neásuparã Junta Suprema macããna t̄p̄u. Bairo na caetaro ïña, sumo sacerdote p̄ame atore bairo na ïñup̄ũ:

²⁸ —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetib̄uj̄nemo eticõãña,” m̄ujããrẽ jãã ïw̄ũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere m̄ujãã t̄goetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipetirore na quetib̄uj̄mãrã m̄ujãã átia. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique j̄gori jããrẽ cabuicãnarẽ bairo jãã bus̄jãrã m̄ujãã átia —na ïñup̄ũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

²⁹ Bairo cã caĩrõ t̄go, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũñuparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotiriye p̄ame, camasã jããrẽ na caátirotiriye netõjãñurõ cañnimajũr̄j̄ẽ niña.

³⁰ Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaric̄a p̄ame Jesús yuc̄p̄ãĩp̄a m̄ujãã capapuaturo-carotiric̄ure tunu cũ catiopyi.

³¹ Bairo cũ catori bero, ãm̄arecõop̄a cũ neámí. Cũ neátí yua, cariape n̄ugõãp̄a cũ ruirotiyupi. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ J̄goc̄ure bairo cũ cũñup̄ĩ. Tunu bairoa cãã, Marĩ Carorije Wapare Canetõũ cũ cũñup̄ĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátie jãnacõãr̄ĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ï. Bairo marĩ caápata, marĩ carorije wapare masiriyogami.

³² Jãã tiere cat̄goricarã ãnir̄ina jãã quetib̄uj̄yua. Espiritu Santo cãã bairoa tiere masĩõñami. Cãã niñami Dios cũ carotirijere cat̄gousarãrẽ cũ cajoric̄a —na ïñuparã Pedrojãã.

³³ Bairo na caĩrõ t̄go, tutuario majũ asiayuparã. Pedrojããrẽ na pajĩã recõãgamiñuparã.

³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ ãñup̄ũ jĩcãũ Gamaliel cawãmec̄uc̄a. Cũ p̄ame fariseo majã ya, Moisés ãnacũ cũ caroticũr̄iqũẽrẽ caj̄gobuei ãñup̄ũ. Tunu bairoa nipe-tiro camasã qũñroanucũñuparã Gamaliere. Bairo cũ yarã Pedrojããrẽ na capajĩãregarijere ïñar̄ĩ wãm̄n̄ucãñup̄ũ, na ï quetib̄uj̄yuḡa. Mai, na quetib̄uj̄yuḡa j̄goye, macãp̄a apóstolea majãrẽ na witi árotiyup̄a.

³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na ïñup̄ũ cũ ùna aperã cañnimajũrãrẽ:

—Ȳu yarã Israel yepa macããna, caroaro t̄goñaña ãnoarẽ m̄ujãã caátipeere. Roro na m̄ujãã átire.

³⁶ M̄ujãã masĩña: Tirũm̄p̄ure ãñup̄ũ Teudas cawãmec̄uc̄a ãnacũ. Cũ p̄ame, “Ȳua, cañnimajũũ ȳu ãniña,” ï t̄goñañup̄ũ. Bairo cũ caĩt̄goñarõ j̄gori cuatro cientos majũ camasã cũ caĩr̄j̄rẽ cũ t̄gousayuparã. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cãrẽ cat̄gousamir̄icãrã p̄ame cũ cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparã.

³⁷ Cabero tunu camasãrẽ cõñar̄ĩ na wãmer̄irẽ na cawoaturi rãm̄ar̄ĩ caño ãñup̄ĩ tunu apei Judas, Galilea yepa macããcũ. Cũ cãã c̄goyup̄a cãrẽ cat̄gousari majãrẽ. Bairo cũ

cabaimiatacũārē, cū cũārē cū pajĩārocacõãñuparã. Cũrē catũgousamirĩcãrã cũã cū cayasiro bero ábatapeticoasuparã.

³⁸ Bairi mũjãārē atore bairo ñiña: Ānoa Pedrojãārē roro na ápericõãña. Na pitiya. Atie camasãrē na caquetibũjnetõrĩjē na majũã na catũgoñarĩjē caãmata, camasã pũame yoaro mee jãnacõãgarãma tiere.

³⁹ Bairopũa, na caquetibũjuriye cariapea Dios cū camasĩõrĩjē majũ caãmata, tiere mũjãã ěñotamasĩētĩgarã. Bairi tũgoñaña ãnoarē mũjãã caátipeere. Dios pesuare bairo mũjãã tuare —na ĩñupũ Gamaliel.

Bairo cū caĩrĩjērē tũgo, cū caĩrõrē bairo boyuparã.

⁴⁰ Bairi apóstolea majãrē na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ĩña yua, na baperotiri bero, “Pũgani Jesús cū cabairiquere camasãrē quetibũjmeticõãña,” na ĩyaparori bero yua, na piticõãñuparã.

⁴¹ Bairo na caĩrõ bero yua, apóstolea majã pũame caãnimajũrã watoa caãnimiatana useanirĩqũē mena witicoásúparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaipeere cũñupĩ Dios,” ĩ tũgoñarĩ useanirĩqũē mena witicoásúparã.

⁴² Bairi tocãnacã rũmũa apóstolea majã caroa queti Jesús Mesías cū cañierē camasãrē na quetibũjũnucũñuparã. Templo wiipũ, bairi camasã ya wiiripũ cũārē quetibũjũñesēãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yũtea caãnorē Jesucristo yaye quetire catũgousarã pũame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macããna griego yayere cabũsarã useanirõ ãnimasĩēsúparã hebreo yaye cabũsarã mena. Atore bairo na ĩ bũsupaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrē tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũni na batoetiyama narē carũsarijere. Na yarã hebreo cawapearã rõmirĩ jetore netõjãñurõ na maiñama,” ĩ bũsupaiyuparã.

² Bairo na caĩbũsupairo tũgo yua, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ caãnacãũ apóstolea majã pũame Jesucristo yarã nipetirãrē na neñorĩ atore bairo na ĩñuparã:

—Jãã, camasãrē carũsarijere cabatorã jãã caãmata, Dios yaye quetire jãã quetibũjũ masĩētĩbujiorã. Tore bairo jãã caápata, ñuetibujioro.

³ Bairi jãã yarã, mũjãã majũã mũjãã watoa caãnarē jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caũmũarē na beseya. Marĩ nipetiro marĩ caĩroarãrē, bairi camasĩrã, ñe ũnie Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjē carũsaena ũnarē na beseya. Bairo mũjãã cabesero bero, na marĩ cũgarã tie paariquere.

⁴ Jãã pũame Diore jãã jēnicõã ninucũgarã. Tunu bairoa cū yaye quetire jãã quetibũjũcõã ninucũgarã —na ĩñuparã apóstolea majã.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, nipetiro jĩcãrõrē bairo tũgoñarĩ, Esteban cawãmecũcũre beseyuparã. Esteban pũame Jesucristo mena bũtioro tũgoñatutuayupũ. Tunu bairoa Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjē carũsaecũ majũ ãñupũ. Cū berore beseyuparã Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pũame Antioquía yepa macããcũ ãñupũ. Jesucristo yaye quetire cū catũgousaparo jũgoye, ricaati cañbuemirĩcũ tunu judío majãrē bairo Diore caĩroajũgoricũ ãñupũ.

⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tũpũ na jeásúparã. Na caetaro ĩña yua, apóstolea majã pũame na wãmorĩ mena na rũpoari buire ñĩgãpeori, Diopũre na jēnibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũārē Jesús yarã capããrã majũ ãninemõñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, añupũ Esteban cawãmecucu jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ pũame Dios cũ camasiõrĩjẽ mena tutuajãñũupũ. Bairi camasã watoa capee caroare átĩ ññoñupũ.

⁹ Bairo cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesupará. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecuti wii, ñubuerica wii macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesupará. Bairo cũ boetiri yua, cũtu etari, cũ mena busuyupará, cũ busunetõgarã.

¹⁰ Bairo cũ busunetõgamirãcũã, cũ busunetõmasĩesupará, Esteban pũame Espiritu Santo cũ camasiõrĩjẽ mena na cũ caquetibũjuro jũgori.

¹¹ Nopẽ bairo cũ busunetõmasĩetĩrĩ yua, aperãrẽ yasioro dinerore na joyupará, Estebãrẽ atore bairo cabũgoroa na ñ busujããto quetiuparãpũre ñrã: “Ñni Esteban, ‘Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cũ carotiriquire ñuẽtĩña,’ ññami. Dios cũãrẽ roro qũĩbusuyami.”

¹² Bairo na caĩjocarije jũgori, Esteban mena na asiao joroque ásupará. Bairi ti yepa macããna, cabũtoa camasĩrã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobuerã cũã Esteban mena asiajãñũupará. Asiarã yua, Estebãtu atuátĩ, cũ ñee, cũ neásupará Junta Suprema macããna tũpũ.

¹³ Bairo topũ etarã, aperã cajocarã cabũspairãrẽ na macãñupará. Atore bairo ñ jocayupará Esteban cũ cabairijere:

—Ñni, Dios ya wii caãnimajũrĩ wiire roro majũ ñ busunucũñami. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ bairoa roro majũ ñ busunucũñami.

¹⁴ Atore bairo cũ caĩrĩjẽrẽ jãã tũgoapũ: “Jesús Nazaret macã macããcũ ãnacũ templo wiire rocacõãgũmi. Tunu bairoa marĩ caátĩãnipeere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ wasoacoagũmi,” ññami Estaban —jocaraana ññupará.

¹⁵ Bairo caãnimajũrã quetiupará, to macããna nipetirã caruirã Estebãrẽ na caĩñajoata, cũ riapé pũame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Estebãrẽ: “¿Mũrẽ na caĩbusujãrĩjẽ cariape to ãniñati?”

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Esteban pũame atore bairo ññupũ: “Yũ yarã, yũ jũgocujããrẽ bairo caãna, bairi yũ pacũare bairo caãna cũã tũgopeoya mai yũ caĩpeere: Marĩ Pacũ Dios catutuaũ majũ, marĩ ñicũ ãnacũ Abrahãrẽ cũ buiyapũ Mesopotamia cũ caãnopũ, Harán yepapũ cũ caãniápáro jũgoye.

³ Atore bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrẽ: ‘Mũ caãni yepa, bairi mũ yarã cũãrẽ na aweyocoácũja mũrẽ yũ cayepa ññoparopũ.’

⁴ Bairo Dios cũ cũ caĩrõ bero, Abraham Caldeapũ caãniatacũ Harãpũ ãniásupũ. Cabero cũ pacũ ãnacũ riacoásúpũ. Bairo cũ cariaro bero, Dios pũame cũ jũgoásúpũ ãme marĩ caãni yepapũ Abrahãrẽ tunu.

⁵ Mai, ti yepare cũ nuniesupũ Dios Abrahãrẽ. Petoaca ñno cũãrẽ cũ joetimajũcõãñupũ cũ caãniparore. Bairo cũ joetimicũã, Abraham ãnacũ cũ cayasiro beropũ cũ pãrãmerãpũre na joyupũ. Abraham ti yũteapũre capũnaa mácũ cũ caãnimiatãcũãrẽ, napũre jogayupũ na caãniparore.

⁶ Bairi tunu Dios qũĩñupũ Abrahãrẽ: ‘Mũ pãrãmerã caãniparã aperopũ macããnarẽ bairo ãnigarãma ti yepapũre. Ti yepa ape yepapũ na caãno jũgori, roro ti yepa macããna ãmũarẽ bairo ãnigarãma. Roro majũ na paarotiri na qũẽ epegarãma cuatro cientos cũmarĩ majũ,’ qũĩñupũ Dios.

⁷ Tunu qũĩñupũ Dios: ‘Yũa, ti yepa macããnarẽ, mũ pãrãmerãrẽ roro carotiri majãrẽ popiye na baio joroque na yũ átigu. Bairo yũ caáto bero, roro na caátana pũame tore witiri yua, ati yepapũ ãnigarãma. Yũre ñroagarãma tunu,’ qũĩñupũ Dios.

⁸ Bairi tunu cawãma wãme Abrahãrẽ cã caátipeere cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõ bero, caũmurẽ na rupaꝑ macããjẽrẽ yisetariquere cã átiroticũñupũ Dios Abrahãrẽ. Bairo cã caĩrĩcã añirĩ cã macũ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rãmurĩ cã cacũgoro, cã rupaꝑ macããtõrẽ yisetayupũ Abraham. Torea bairo ásupũ Isaac cãã cã macũ Jacob cawãmecucure. Cabero Jacob cãã torea bairo ásupũ cã pũnaa caũmurẽ. Na añũparã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacã poari Israel yepa macããna caãnijũgoricarã.

⁹ “Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ pũnaa pũame, na bai Josere qũñnatutiyuparã. Bairo qũñnatutiri yua, Egipto yepapũ cañesẽarã ánãrẽ cã nunirocacõãñũparã, topũ cã yasiãto, ãrã. Bairo cã átiri, dinero jeyuparã cã wapa. Bai pũna, ti yepapũ cã caãno, José mena ãnicõãñũpũ Dios.

¹⁰ Topũ popiye cã cabaimiatacããrẽ, cã juãticõã ninucũñupũ Dios Josere. Masĩrĩqũẽrẽ cã joyupũ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiupũ faraón na caĩ Josere qũññajeso joroque ásupũ. Bairo cã caãtoi, quetiupũ rey pũame cã roca macããcũ gobernador majũ cã cũñupũ Josere. Bairo cã caãto, Egipto yepa, bairo quetiupũ rey ya wii cããrẽ carotimasĩ majũ añũpũ José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairo Canaán yepa cããrẽ aua riarique añũparõ. Tie caãno nipetiro camasã popiye baiyuparã. Marĩ ñicũjãã ãnana cããrẽ na caugapee peticoasuparo.

¹² Bairi Jacob ãnacũ, ‘Egipto yepare trigo pan qũẽnorĩqũẽ cãgoyupũ mai,’ na caĩquetibũjũro tũgo, cã pũnaa, marĩ ñicũjãã ãnana majũrẽ na árotiyayupũ, tie ãgariquere na wapatirãpãro ã. Tiwatoai Egiptore ájũgoyayuparã marĩ ñicũjãã ãnana.

¹³ Cabero tunu Egiptore na caátĩ watoai, José pũame cã jũgocũjããrẽ cã cabairijere na quetibũjũyupũ. Bairo cã caĩquetibũjũroi, faraón pũame masĩñupũ José ya poa macããnarẽ yua.

¹⁴ Cabero José pũame cã pacũ Jacob, bairo cã yarã nipetiro setenta y cinco majũ caãnarẽ na piãtĩrotiyupũ.

¹⁵ Bairi yua, Egipto yepapũ ãniacoásupũ Jacob. Topũ riacoásupũ. Marĩ ñicũjãã ãnana cãã topũ riacoásuparã.

¹⁶ Bairi Jacob cã cariaro bero, cã rupaꝑri ãnajẽrẽ neásuparã Siquem cawãmecuti macãpũ. Topũ etari, cã yayuparã masa ope ãtã operũ. Mai, Abraham ãnacũ pũame Siquem macãpũ ãcũ, nocãnacã dinero tiiri ãno majũ mena Hamor pũnaarẽ ti masa opere wapatiyayupũ.

¹⁷ “Abraham pãrãmerãrẽ Dios cã caátigajũgoricarorea bairo caetaripũ, marĩ ñicũjãã Israel yepa caãniparã pũame capããrã masabũyuparã, Egipto yepapũ ãna.

¹⁸ Bairi ti yũtea caãno, Egipto yepare apeĩ quetiupũ rey jããñupũ Josere camasĩẽcũ.

¹⁹ Cã, rey ãnacũ pũame marĩ ñicũjãã ãnanarẽ roro na ãtoeperotiyayupũ. Tunu bairoa roro majũ na paarotiri na qũẽ eperotiyayupũ. Bairo átiri tutuaro mena na pũnaa cawãmabuiarãrẽ rerotiyayupũ, na masabũeticõãto ã.

²⁰ “Ti yũteai buiyayupũ Moisés ãnacũ pũame. Dios pũame cã cawĩmanãcarẽ bũtioro qũññajesoyupũ. Bairo cã cabuiaro bero, cã pacũna caũpũãcãrẽ cã cãgoyuparã na ya wiipũre ãtiarã muipũna cãrõ mai.

²¹ Itiarã muipũna bero yua, ‘Cã pajĩãrema Egipto macããna,’ ãrã, riapũ cã pojoyuparã capacũna Moisés ãnacũ rocure. Faraón macõ pũame na carocaatacure riapũ capasaure neñañupõ. Bairo cã nerĩ bero, cã bũtioyupo cõ macũ majũrẽ bairo yua.

²² Bairo na caátibũtioricũ añirĩ Moisés ãnacũ pũame egipcio majã na cabuerije caãno cãrõrẽ masĩ bũtiyupũ. Cãã yua, bũtiácũpũ, caũmũ caĩtutuaũ majũ añũpũ. Tunu bairoa dise caãno cãrõ átimasĩ peyocõãñupũ.

²³ “Bairi yua, cabero cuarenta cãmarĩ majũ cãgoũ, israelita majã cã ya poa macããna majũrẽ na ãñũna ájũgoyupũ.

²⁴ Topũ cã caetaro yua, jĩcãũ Egipto macããcũ cã yaũ israelitare cã caãmeoqũẽrõ ãñarĩ, Moisés ãnacũ pũame cã ãmebojayupũ. Bairo cã ãmebojau yua, Egipto macããcũrẽ cã pajĩãrocacõãñũpũ, ñe wapa manoa cã yaũ israelitare cã caqũẽrõ jũgori.

25 Mai, Moisés ãnacũ p̄ame atore bairo ĩ tũgoñañupũ: ‘“Marĩ israelita majãrẽ Moisés jũgori marĩ netõõgũmi Dios,” ĩ masĩcõãrãma yũ yarã, ĩ tũgoñañañupũ Moisés ãnacũ. Bairo cũ catũgoñañiatacũãrẽ, na p̄ame bairo mee cũ tũgoñañañuparã.

26 Cabusuri rũmũ caãno tunu na etayupũ Moisés p̄garã israelita majã caãmeoqũẽrãrẽ. ‘Ãmeo qũẽẽna, caroaro na ãmarõ,’ ĩ, atore bairo na ĩñupũ: ‘Mũjãã jĩcã majã mũjãã ãniña. ¿Nopẽĩrã jĩcã majããna p̄ga nũgõã mũjãã ãmeo qũẽñati?’

27 “Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ bapare caqũẽĩ p̄ame atuatĩri Moiserẽ cũ tunerocajoyupũ. Bairo cũ tunerocajori atore bairo qũĩñupũ Moiserẽ: ‘¿Noa mũrẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cũ cũati?’

28 ¿Yũre pajĩãrocaguãto miñati, ñamicã egipcio yaũre mũ capajĩãrocaatatore bairo átigu?’

29 Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, Madián yeparũ ruticoásupũ Moisés p̄ame. Topũ ãnicoteyupũ ape majõcũre bairo. Bairi tunu nũmo bõcari p̄garã pũnaa cũsupũ Moisés.

30 “Cuarenta cũmarĩ bero, camasã mano desiertoũ ãtãũ Sinaĩ cawãmecũtiitũ cũ caãno, jĩcãũ ángel cũ buiaetayupũ yucũ caũrĩcũ watoarũ.

31 Moisés p̄ame tiere ĩñarĩ ĩña acũacoasupũ. Bairo ĩña acũamicũã, caroaro ĩñanemogu tii caũrõũaca ásupũ. Bairo catũacã ácũna yua, tũgoyupũ marĩ Quetiupũ cũ cabũsũrijere. Atoare bairo ĩ ocajoyupũ:

32 ‘Yũa, yũ ãniña mũ ñicũjãã ãnana Dios caãnacũ majũ. Yũa, Abraham, Isaac bairi Jacob Dios caãnacũ yũ ãniña,’ ĩ ocajoyupũ Dios. Tiere tũgori, Moisés p̄ame butiõro nanañupũ. Uwiri ĩñacãnamuesupũ yua ti peerore.

33 “Bairi tunu qũĩñupũ marĩ Quetiupũ: ‘Mũ canucũrĩraũa yũ caãniparũ niña. Bairi nũcũbũgorique mena mũ rũpo jutiire weya.

34 Tunu, caroaro majũ ñiñajonucũña yũ yarã Israel macããna bopacoõro na cabairijere. “Butiõro majũ popiye marĩ netõña, atore ãna,” na caĩrĩjẽrẽ yũ tũgonucũña. Tiere tũgori ãmerẽ narẽ netõõgũ yũ ruiatíarũ. Bairi tiaya. Mũrẽ árotigu yũ átiya Egipõtoũ, yũ yarã israelita majãrẽ na mũ canetõõbojaparore bairo ĩ, qũĩñupũ Dios Moisés ãnacũrẽ.

35 “Israelita majã p̄ame cũrẽ na caboetato bero caãniamiatacũãrẽ, Dios p̄ame cũ boyupũ. ‘¿Noa mũrẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cũ cũati?’ na caĩrĩcãrõ bero caãniamiatacũãrẽ, Dios p̄ame Moiserẽ narẽ canetõõpũ, tunu bairoa na cajũgopaurẽ bairo cũ cũñupũ, ángel jũgori yucũ caũrĩraũrũ cũ caãno.

36 Cũ, Moisenã na wĩtio joroque na ásupũ marĩ ñicũjãã ãnana Egipõtoũ popiye cabaimirĩcãrãrẽ. Cũã, tunu capee caroare áti ĩñoñupũ cuarenta cũmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucũmanopũ ãcũ.

37 “Cũã, atore bairo na ĩñupũ israelita majãrẽ: ‘Dios p̄ame mũjãã mena macããcũrẽ, jĩcãũ yaũre bairo caãcũ ũcũ profeta cũ ãnio joroque átiguĩ,’ na ĩñupũ.

38 Tunu Moisenã Israel poa macããna mena ãñupũ desierto cayucũmanopũre. Tunu bairoa ángel mena bũsũyayupũ ãtãũ Sinaĩ cawãmecũtiipũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetibũjũ netõõñañupũ tie ángel cũrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetibũjũnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cũgoya ãme cũãrẽ.

39 “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana p̄ame tiere cacũgorã nimirãcũã, yũgaetiyayuparã. Bairo tiere boetiri tunucoagayuparã tunu Egipõto yeparũa.

40 Bairi Moisés ãtãũpũ cũ caãnitoye yua, atore bairo qũĩñuparã Moisés bai Aarõn cawãmecũcũre: ‘Moisés jããrẽ Egipõto yepare cajũgowitiricũ dope bairo cũ cabairijere jãã masĩẽtĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojaya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo caãniparã,’ qũĩñuparã.

41 Bairi yua na caĩroarũ wecũre bairo cabauũre cũ weqũẽñoñuparã. Bairo cũ qũẽnoĩ bero yua, waibũtoare na pajĩãñuparã, cũ wericũre basapeogarã. Tunu bairoa bõse rũmũ qũẽñoñuparã, cũ, wecũre bairo cabauũ na majũã na caátíatacũre qũĩroagarã.

42 Bairi Dios p̄ame na aweyocoátí yua, mũmũrecõo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore ãñotaesupũ. Bairoa quetibũjũyã profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿majãã cuarenta cãmarĩrẽ desierto cayucumanopure ãna, waibutoare pajĩarĩ, caroaro cariape yu majãã ĩroari?

⁴³ Bairo mee majãã áru. Wericu Molóc ya wii ñubuerica wiiaca mena majãã añesẽãnucũwã.

Bairi tunu ñocõ umurecõo macããcũ Refán cawãmecucure majãã ĩroawu.

Majãã majũã majãã caqũenorĩcãrãrẽ na majãã ĩroawu.

Bairi majããrẽ yu wẽjogu ape yeparu, Babilonia jũgoye jãñurĩru,’

ĩ quetibuju woatuyayupa profeta majã marĩ ñicũjãã ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucumanopu ãna, cãgoyuparã Dios ya wii, waibutoa aseri mena qũenorĩcã wiire. Dios ruame Moiseru, ‘Mu caĩñaata wiirea bairo mu ára,’ cã caĩrĩcãrõ bero cã caáta wiire cũgoyayuparã.

⁴⁵ Marĩ ñicũjãã ãnana cãã ti wiire cũgoyayuparã, na pacua na cariaro bero. Bairi Josué ãnacũ mena macããna cãã ti wiire neãñañuparã ati yepa macããna caãnijũgoricarãrẽ Dios cã camasĩrĩjẽ mena narẽ na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macããna beropu David ãnacũ cã caãni watoa majũ ti wiire cũgojãñañuparã.

⁴⁶ Rey David ruame Dios cã caĩñajoro carou cañuu añupũ. Jacob ãnacũ pãrãmerã Diore na caĩroapa wii, wii majũrẽ qũenogamiñupũ.

⁴⁷ Bairo cã caqũenogamiatacũãrẽ, cã macũ Salomón roque qũenoñañupĩ ñubuerica wii templo Dios ya wii majũrẽ.

⁴⁸ “Dios nocãrõ catutuau majũ camasã, ‘Dios ya wii nigaro,’ ĩrĩ na caqũenorĩcã wiire cã caãmerĩmiatacũãrẽ, ti wiire qũenoñañupũ Salomón. Profeta majõcu cã cawoatuyarique cãã bairo ĩña:

⁴⁹ “Ati umurecõopu ãnirĩ yu rotijonucũña nipetiropure.

Majãã ya yepa roque yu caĩñajoata, õcãrõãcã bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yu majãã qũenobojarãati?” ĩñami marĩ Quetiupau.

“¿Dipau to ãnoati toroque yu cayerijãrapau?

⁵⁰ Yu jetoa ritaa yu qũenowã atie nipetirijere,” ĩñami Dios,’

ĩ woatuyayupi profeta majõcu,” na ĩñupũ Esteban.

⁵¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Majãã Dios cã caĩrĩjẽrẽ majãã botiomajũcõãña. Majãã yeripu Diore camasĩgaenarẽ bairo majũ majãã ãniña. Majãã ãmoo ope cãã tũgomasiẽtĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espiritu Santo cã camasĩõgarijere majãã átigaetiya. Majãã ñicũjãã ãnanarẽã bairo majãã ãnicõãña mai majãã cãã.

⁵² ¿Ni majũ profeta majõcure majãã ñicũjãã ãnana roro átiri na na pajĩãreesupari? Tocãnacũãrẽã popiye na baio joroque ásupa. Majãã ñicũjããna Cañuu majũ cã caatĩpeere caquetibujãrãrẽ na pajĩãreyupa. Cañuu carou majũ merẽ etamiwĩ. Cãrẽ tunu majããna cã buñjãbuitiri, cã majãã pajĩãrocarotiwu.

⁵³ Marĩ ñicũjãã roque ángelea majã jũgori na caatĩãnipeere Dios cã roticũrĩqũẽrẽ tũgoyupa. Bairo majãã ruame marĩ ñicũjãã na caĩrĩjẽrẽ catũgojũgoatana nimirãcãã, tiere caroaro majãã tũgousaetiya,” na ĩñupũ Esteban cabutoa camasĩrĩ majãrẽ.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, netõjãñurõ cã asiayuparã. Opi bacarupoturica tãnipu asiayuparã Esteban mena.

⁵⁵ Bairo cãrẽ na caasiamiatacũãrẽ, Esteban ruame ñe ũnie rusaricaro mano Espiritu Santo mena tũgoñatutuari umurecõopu ĩñamũgõjoyupu. Bairo ĩñamũgõjoyu yua, ĩñabocáyupu Dios catutuau majũ cã caasiyabaurere. Tunu bairoa Jesús cããrẽ qũĩñabócaypu Dios yapau cariape nũgõã ruame caĩñanucũãrẽ.

⁵⁶ Bairo ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñupũ:

—ĩñamũgõjoñijate! Umurecõo pããncãrĩcãrõrẽ bairo ñiñaña. Camasã Jũgocu Dios yapau cariape nũgõã ruame canucũũ cããrẽ ñiñaña —na ĩñupũ.

⁵⁷ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, na pũame na ãmoo operire bocabiacõãñuparã, cū caĩrĩjẽrẽ tũgogaena. Bairo tũgogaetiri yua, tutuaro awajari, cū jetore nipetiro Junta Suprema macããna cũrẽ cateerã atuáti, cū ñeñuparã.

⁵⁸ Bairo cū ñerĩ yua, ti macã eñotaricaró jũgoyepũ cū neásúparã. Topũ ãtã rupaa mena cū wẽẽ, cū wẽẽ cū átípajĩã rocacõãñuparã yua Esteban ãnacũrẽ. Mai, Estebãrẽ capajĩãrã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ Saulo cawãmecũcũre cū coterotiyuparã.

⁵⁹ Esteban pũame cũrẽ ãtã rupaa mena na cawẽẽtoye, atore bairo ĩ jẽniñupũ Diore: “Yũ Quetiupã Jesús yũ yerire bocãñeña,” ĩñupã.

⁶⁰ Bairo ĩrĩ bero, rũpopaturi mena etanumurĩ busũrique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Yũ Quetiupã, roro na caátiere na mũ wapa boepa. Na mũ masiriyobojawa,” qũĩñupũ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásúpũ Esteban ãnacũ yua.

8

¹ Saulo cũã toa ĩñañupũ Estebãrẽ na capajĩãrõ. “Ñujãñuña bairo na caáto Estebãrẽ,” ĩ tũgoñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rãmũina Jesús yaye quetire catũgousari majã Jerusalén macããna nipetirãrẽ roro popiye na baio joroque ásuparã narẽ cateeri majã. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparã Judea yepa, bairi Samaria yepa tũnirĩpũ. Apóstolea majã jeto Jerusalẽpũ tuayuparã.

² Aperã cañurã caũmũa jĩcããrã Esteban rupaũri ãnajẽrẽ yayuparã. Butiuro cū ãnacũrẽ otiyuparã.

³ Mai, Saulo cũã roro popiye Jesucristore catũgousari majãrẽ na baio joroque ácu ásupũ. Wiiri caãno cãrõrẽ jããrĩ, tutuaro mena carõmia, caũmũa cũãrẽ ñerĩ na jeárotiyupũ preso jorica wiipũ.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpũ, aperã Jerusalẽrẽ cawitiweyoatana pũame caroa queti Jesucristo camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ quetire quetibũjũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãpũpũ.

⁵ Na mena macããcũ jĩcãũ Felipe cawãmecũcũ pũame Samaria yepa macãã macã, caãnimajũrĩ macãrẽ ásupũ. Topũ etari yua, Jesucristo cū cabairique caroa quetire quetibũjũñesẽãñupũ.

⁶ Nipetiro camasã to macããna Felipetũ neñarĩ cū caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerẽ Felipe na cū caáti ĩñorõ caĩñarã ãnirĩ.

⁷ Capããrã wãtĩ yeri pũna cacũgorãrẽ catioyupũ Felipe. Bairo cū caáto, wãtĩ yeri pũna pũame camasãrẽ witiáná, awajari witiánucũñuparã. Capããrã carupaũri bũũrã, aperã caámasĩena cũãrẽ catioyupũ Felipe, topũ ãcũ.

⁸ Tie cū caáti ĩñorĩjẽrẽ ĩñarĩ, butiuro hseaniñuparã ti macã macããna yua.

⁹ Ti macãrẽ ãñupũ jĩcãũ Simón cawãmecũcũ cajũgoyepũre cũmurẽ bairo caáti ĩñorĩcũ. Cũ, Simón pũame Samaria yepa macããna camasãrẽ, “Yua, caãnimajũũ yũ ãniña,” na ĩtopeyupũ.

¹⁰ Tie cū caquetibũjũrijere cawãmarã, cabũtoapũ cũã nipetiro caroaro majũ cū tũgousayuparã. Bairo cū tũgousari, atore bairo ĩnucũñuparã camasã: “Ãnia, Dios cū camasĩrĩjẽrẽ cacũgou majũã ãcũmi,” ĩ tũgoñañuparã.

¹¹ Cū caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoyuparã ape wãme mena yoaro cū caátito ĩñorĩjẽ jũgori.

¹² Bairo cũrẽ catũgomirĩcãrã yua, Felipe caroa quetire cū caquetibũjũro tũgori, cū pũamerẽ caroaro tũgousayuparã. Dios cū carotimasĩrĩpũ, bairi tunu Jesucristo cū cabairiquere cū caquetibũjũro jũgori carõmia, caũmũa cũã bautiza rotiyuparã.

13 Simón cajũgoyepu camasãrẽ caĩtomirĩcũ cũã Felipe caroa queti, cũ caquetibũarijere tũgousayupu. Cũ cũã bautiza rotiyupu. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena añesẽañupũ. Felipe caroa wãmerẽ cũ caãti ñnorĩjẽrẽ ñnarĩ, tũgoñacõã maniásupu Simón cũã.

14 Bairo yua, Felipe mena macããna apóstolea majã Jerusalẽpu caãna, “Samaría yepa macããna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pedro, apeí Juan mena na joyuparã Samaría yepa macããna tũpu.

15 Topu etarã, ñubueri majã catũgousarãrẽ Diopũre na jẽnibojayuparã, Espiritu Santo, Dios, cũ Yeri majũrẽ na cũ joãto, ñrã.

16 Mai, narẽ Espiritu Santo na jããesupu. Marĩ Quetiupau Jesús wãme mena bautizarique jetore ásuparã mai to Samaría yepa macããna catũgousari majãrẽ.

17 Bairo Pedro, apeí Juan mena rũpoa buire na wãmo mena ñigãpeoyuparã. Bairo na caãtopu, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ na jããñupũ yua.

18 Simón pũame apóstolea majã camasã rũpoa bui na cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ caatõre ñnarĩ, apóstolea majãrẽ dinero nunigayupu.

19 Bairo nunigari, atore bairo na ññupũ:

—Yũ cũãrẽ yũ joya tie masĩrĩqũẽrẽ. Yũ cũã ni jĩcãũ ùcũrẽ yũ wãmo mena yũ cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ jããto mũjãã caãtoea bairo ñ, yũ boya —na ññupũ Simón apóstolea majãrẽ.

20 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Mũã, dinero mena mũ wapatiga tũgoñaña Dios cũ catutuarijere. Roro mũ tũgoñaña. Bairo, mũ dinero mũ mena to yasiãto!

21 Dios cũ caññajoro mũ catũgoñarĩjẽ cariape mee ñña. Bairo jĩcã wãmeacã ùno Dios yerire mũ ñemasĩẽtĩña mũã.

22 Roro mũ catũgoñarĩjẽrẽ jãnaña. Tunu bairoa Diore bũtioro cũ jẽniña, carorije mũ catũgoñarĩjẽrẽ cũ camasiriyobojaparore bairo ñ.

23 Mũ yeri ñuẽtĩña. Caroaro cariape mũ tũgoñaẽtĩña mũã —qũĩñupũ Pedro Simorẽ.

24 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Simón Pedrojããrẽ:

—Diopũre yũ mũjãã jẽnibojawa, yũre mũjãã caĩrõrẽ bairo to baieticõãto, ñrã —na ññupũ yua.

25 Cabero to macããnarẽ marĩ Quetiupau Jesús cũ caãtaje na caññarĩqũẽrẽ, bairo tunu Dios yaye quetire na quetibũari bero, tunucoásuparã apóstolea majã Jerusalẽpu. Topu ánã, capee macããrĩrẽ Samaría yeparu quetibũaryuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

26 Cabero ángel marĩ Quetiupau cũ cajõ pũame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácũja ape ñũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caãtĩ wãã, Gaza macã caetari wããpu.” Tĩ wãã pũame desierto cayucũmanopũ añuparõ.

27 Bairo ángel cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, tĩ wããpu acoásupu Felipe. Bairo tĩ wããpu eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrẽ bocáyupu. Cũ pũame tĩ yepa macããcũ cañnimajũũ añupũ. Bairo caãcũ añirĩ, tĩ yepa macããna quetiupao yaye dinerore caññasau añupũ. Tĩ rũmũrĩrẽ Jerusalẽpu Diore cañubuepeon átacũ añupũ.

28 Bairo Jerusalẽpu cañniatacũ cũ ya yeparu tunuácũ baiyupu. Bairo ácũ yua, cũ ya caũricacaru ruiro, profeta Isaías añacũ cũ cawoatucũrĩqũẽrẽ bueásupu.

29 Bairo cũ buenutuátõ, atore bairo qũĩñupũ Espiritu Santo pũame Felipere: “Tia caatũricaacatu pũame ácũja.”

30 Bairo Felipe pũame caatũricaacatu ácũ, tũgoyupu Etiopía macããcũ Isaías tutire cũ cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Mũ cabuerijere mũ tũgomasiñati?

31 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ pũame:

—Yũ tũgomasiẽtĩña yũre caquetibũju cũ camano jũgori —qũĩñupũ.

Ñ yaparo yua, Felipere cũ caatũricacaru wãmũ ájããrotiri bero, cũtũ cũ ruirotiyupu.

³² Etiopía macããcũ cũ cabueataje p̄ame atore bairo ññuparõ, Jesucristo cũ cabaipeere profeta Isaías ãnacũ cũ caquetib̄j̄woaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cũ pajĩãgarã, cũ na caneátátore bairo caũmũ cũãrẽ cũ pajĩãgarã cũ neágarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũñenogarã, cũ poare na cajuario, bus̄uetiyami.

Torea bairo caũmũ cũã bus̄uetiḡami, roro cũ na caátimiatacũãrẽ.

³³ Cũ, caũmũ caróũ cũ caãnorẽ bairo cũ rori, cũ boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cũ átigarãma.

Ati yeparũ, cũ camasãcuti ãnie to manio joroque cũ átigarãma cũ caãni yũtea macããna p̄ame.

Bairi ni jĩcãũ ùcũ, roro cũrẽ na caátaje wapare cõñapeyomasĩęcũmi,”

ĩ quetib̄j̄ya Dios ya tuti, Etiopía macããcũ cũ cabueataje.

³⁴ Etiopía macããcũ p̄ame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Felipere:

—Noarẽ ĩ quetib̄j̄gũ bairo qũĩ quetib̄j̄ woatuypari profeta majõcũ: ¿Cũ majũã cũ cabaipeere qũĩñati? ¿O apei ùcũ p̄ame cũ cabaipeereata qũĩñati? Yũ quetib̄j̄ya tiere. Yũ masĩgaya yũ cũã —qũĩñupũ.

³⁵ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Felipe p̄ame cũ quetib̄j̄yupũ nipetiro. Etiopía macããcũ cũ cabuejũgoatapaũ quetib̄j̄ ácũ, caroa queti Jesús yaye cũãrẽ nipetirijere cũ quetib̄j̄yupũ Felipe.

³⁶ Cabero jãñurĩ ria caãnipaũre na caetaro, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yũre mũ bautizagaetiyati?

³⁷ Bairo cũ caĩrõ, Felipe p̄ame atore bairo qũĩñupũ:

—Cariape mũ catũgoñatutuarije nipetirije mena mũ catũgoussaata, mũrẽ yũ cabautizaro ñuñã.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—“Cariape Jesucristo, Dios macũ majũ niñami,” ñi tũgoñaña —qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere.

³⁸ Bairi yua, caaturicare tuarotiyupũ. Bairo tuarotiri yua, p̄garãp̄ma ruinacãrĩ riapu ásúparã. Topũ Felipe p̄ame oco mena cũ bautizayupũ Etiopía macããcũrẽ yua.

³⁹ Bairi yua, riapũ caãniatana na camaátó bero, marĩ Quetiupũ yeri, Espíritu Santo p̄ame Felipere cũ necoásúpũ aperopũ. Etiopía macããcũ p̄ame qũĩñanemoesupũ Felipere yua. Bairo qũĩñanemoeticũã, useanirĩqũẽ mena ájũgo ásupũ tunu, cũ ya yeparũ ácũ.

⁴⁰ Cabero Felipe p̄ame Azoto cawãmecuti macãpũ ãñupũ. Topũ ãcũ, tocãnacã macããrẽ quetib̄j̄ netõñupũ. Cesareapũ caroa quetire quetib̄j̄ etayupũ.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saulo p̄ame Jesucristo yarã catũgousari majãrẽ na asiajãnaesupũ. Nipetiro na ùnarẽ pajĩãregayupũ. Bairi Saulo p̄ame sumo sacerdote t̄p̄ma ásúpũ.

² Damasco macããjẽ “Narẽ ñeña,” ĩrĩqũẽ paperare qũñenrotiásupũ sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macããna caroa quetire catũgousarã, carõmia, caũmũ caãnarẽ Jerusalẽpu na preso jogũ topũ cũ caápáro jũgoye, bairo cũ átirotiyupũ Saulo sacerdote majã quetiupũre. Tiere bóca yua, acoásúpũ ti macãpũ.

³ Bairo cũ caátó, Damasco macãrẽ cũ caetagarõ majũ caãnoa, caasiyarije majũ cũ asiyaetayuparo.

⁴ Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasupũ yeparũ. Yeparũ ãcũ, atore bairo caĩocajorijere tũgoyupũ: “Saulo, Saulo, ¿nopẽĩ yũre mũ pesuc̄tiyati?” ĩ ocajoyuparo.

⁵ Saulo p̄ame, “Quetiup̄a, ¿ñam̄ ũc̄ m̄ ãniñati?” ĩ j̄eniñañup̄. Bairo c̄ caĩrõ, cab̄surije p̄ame atore bairo q̄ĩnemoñup̄arõ: “Үна, Jesús Nazaret macãc̄ ȳ ãniña. Roro ȳ átigu, m̄ cāsāna ȳ ãniña.

⁶ W̄am̄nuc̄arĩ m̄ caátí mac̄p̄ ac̄úja. Top̄ m̄ caátipeere m̄ quetib̄jugar̄ama.”

⁷ C̄ bap̄arã c̄ mena caáná p̄ame masamanimirõc̄ã, cab̄surijere cat̄goatana ãnirĩ ac̄anetõcoasup̄arã.

⁸ Cabero Saulo p̄ame yua, yep̄a cañiatac̄ w̄am̄nuc̄añup̄. Bairo w̄am̄c̄arĩ c̄ caññagamiatac̄ãrẽ, c̄ caapee p̄ame ñ̄ap̄ãesup̄arõ. Bairo c̄ caññamasĩetõĩ yua, c̄ bap̄arã p̄ame Damasco mac̄p̄ c̄ necoásup̄arã.

⁹ Ti mac̄p̄ etari bero, itia r̄m̄ majũ ññamasĩec̄ã, tunu bairoa ugaec̄, etiec̄, ãnicõañup̄.

¹⁰ Mai, ti mac̄p̄ añup̄ cat̄gōsari majõc̄ Ananías caw̄mec̄c̄. C̄rẽ marĩ Quetiup̄a p̄ame q̄ĩeguericarore bairop̄ buiaetari, atore bairo q̄ĩñup̄: “¡Ananías!” q̄ĩ j̄eniñañup̄. Bairo c̄ caññeniñarõ, Ananías p̄ame, “Atoa ȳ ãniña ȳ Quetiup̄a,” q̄ĩñup̄.

¹¹ Atoe bairo q̄ĩnemoñup̄ marĩ Quetiup̄a p̄ame tunu: “W̄am̄nuc̄arĩ ac̄úja átawã Cariape caw̄mec̄utiwã p̄ame. To ac̄ú, Judas ya wii macãñarẽ, ‘¿Noop̄ c̄ ãniñati Saulo caw̄mec̄c̄ Tarso macãc̄ j̄ic̄ã?’ na mi j̄eniñagu. C̄, Saulo p̄ame ȳ j̄eni baiyami mai.

¹² Merẽ q̄ĩeguericarore bairop̄ c̄ t̄p̄ m̄ caáp̄e c̄ ññoop̄ Saulore. M̄, Ananías caw̄mec̄c̄ j̄aatí, c̄ r̄p̄oa bui ñigãpeo m̄ caátipeere ññaami, Saulo tunu c̄ caññamasĩparore bairo ĩ. Bairo c̄ m̄ caátipeere merẽ ññaami.”

¹³ Bairo c̄ caññj̄erẽ t̄gori, Ananías p̄ame atore bairo q̄ĩñup̄ Jesure: “Capee majũ Saulo roro c̄ caátie quetire ȳ t̄gonuc̄ña. Roro majũ carori wãmerẽ átiocajonuc̄ñami m̄rẽ cat̄gōsari majã Jerusalén macãñarẽ.

¹⁴ ãmerẽ at̄upi tunu atore. Sacerdote majã quetiup̄arãrẽ ñerotirica papera p̄rõrẽ q̄ĩenorotiri at̄upi, ato macãña nipetiro m̄rẽ cat̄gōsarãrẽ preso jorica wiip̄ na jeágu,” q̄ĩñup̄ marĩ Quetiup̄are Ananías.

¹⁵ Bairo c̄ caĩrõ, marĩ Quetiup̄a p̄ame atore bairo q̄ĩnemoñup̄ Ananiarẽ: “Ac̄úja c̄ t̄p̄. C̄, Saulo ȳ cabeseatac̄ ññami. C̄ã, ȳ yaye quetire quetib̄juḡami nipetirop̄ macãñarẽ. Na quetiup̄arã reyes majã, aperã israelita majã c̄ãrẽ caquetib̄jup̄a ññami c̄, Saulo.

¹⁶ Ȳ yaye quetire c̄ caquetib̄juro j̄gori popiye baiḡami. Ȳ majũ tie c̄ cabaipeere c̄ ȳ quetib̄juḡ Saulore,” q̄ĩñup̄ Jesús Ananiarẽ.

¹⁷ Bairo c̄ caĩrõ bero, Ananías p̄ame ásup̄ Judas ya wii, Saulo c̄ cañni wiip̄. Ti wii c̄ cañni wiip̄ j̄ã̄etari bero yua, Saulo r̄p̄oa bui c̄ wãmorĩ mena ñigãpeori atore bairo q̄ĩñup̄:

—Saulo, ȳ ȳre bairo caãc̄, marĩ Quetiup̄a Jesús maap̄ m̄ caátó m̄rẽ cabuiatac̄ p̄ame m̄ t̄p̄ ȳ joami, tunu caññamasĩet̄miatac̄ miñamasĩõ joroque ĩ. Tunu bairoa ñe ũnie Espiritu Santo c̄ camasĩõr̄j̄e car̄saec̄ c̄ ãnio joroque ĩ, m̄ t̄p̄ ȳ joami —q̄ĩñup̄ Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo c̄ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasup̄ tunu. Wai nut̄rẽ bairije c̄ caapeep̄ cañniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ññamasĩcoasup̄ tunu. Bairo c̄ caññamasĩrõ bero yua, c̄ bautizayup̄ Ananías.

¹⁹ Cabero ugayup̄ yua ugariquere. Bairo ugari berop̄ tutuayup̄ tunu itia r̄m̄ caugaetiatac̄ ãnirĩ. Bairi yua, Damasco macãña Jesucristo yaye quetire cat̄gōsari majã mena nocãnacã r̄m̄ ũno ãninemoñup̄.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios mac̄ c̄ cañnierẽ quetib̄ju j̄goyup̄ Saulo ñubuerica wiiri macãñarẽ.

²¹ Bairi nipetiro c̄ caññj̄erẽ cat̄gorã p̄ame t̄gocõã maniáti, atore bairo ãmeo ññup̄arã na majũ:

—Āni, Jerusalēpɯ ācū, Jesure catūgousarārē roro caátacɯa niñamijã. Ati macã macããna Jesure catūgousarã cūārē ñei acú baiupɯ, Jerusalēpɯ sacerdote majã quetiuparārē popiye narē na áparo ĩ —ãmeo ĩñuparã na majũ Saulore.

²² Bairo na caĩmiatacūārē, Saulo pɯame netōjãñurō tūgoñatutuari camasārē na quetibɯjuyupɯ Jesucristo Mesías cū caānierē. Bairo cū caĩquetibɯjuroi, judío majã Damasco macããna pɯame dope bairo qũĩnetōmasĩēsuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rŭmɯrĩ canetōrō bero, judío majã pɯame jĩcārōrē bairo tūgoñarĩ, Saulore cū pajĩãgamiñuparã.

²⁴ Bairo cū pajĩãgamiñ yua, ɯmureco, ñami cūārē ti macã ěñotaricaró macããjē jopeeripɯ cū cotenucũñuparã. Saulo pɯame bairo na caátigarijere masĩcōãñupã.

²⁵ Tiere tūgori yua, Jesucristore catūgousarã pɯame pii capairiɯpɯ cū ájããrotiri, ti macã ěñotaricaró jūgoyepɯ cū ruio joyuparã ñamipɯ caāno. Bairo na caáto, rutiyupɯ Saulo ti macã macããna judío majã cārē capajĩãgarārē.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalēpɯ etaɯ, ti macã macããna Jesucristore catūgousarã mena ānigamiñupã. Ti macã macããna pɯame roque cū uwijãñuñuparã mai. “Jesucristo yau yu āniña,” cū caĩrĩjērē cariape tūgoesuparã.

²⁷ Bairo na cabaimiatacūārē, Bernabé pɯame apóstolea majã tɯpɯ cū jūgoásúpɯ Saulore. Bairo natɯ cū jūgoetari, Saulo cū cabairiquere na quetibɯjuyupɯ. Atore bairo na ĩñupã: “Āni, Saulo, marĩ Quetiupare qũĩñañupĩ, maapɯ ácú. Tunu bairoa cū mena busɯyupi. Bairi tunu Damascopɯ ācū, Jesús cū cabairijere tūgoñatutuarique mena quetibɯjuyupi,” na ĩñupã Bernabé apóstolea majãrē.

²⁸ Bairo cū caĩquetibɯjuro jūgori na mena ānimasĩñupã Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarē marĩ Quetiupare cū caānierē tūgoñatutuarique mena na quetibɯjɯnucũñupã.

²⁹ Judío majã griego yayere cabusarã cabusarique netōrã mena cūārē busɯpēniñupã. Bairo cū cabusupēnimitacūārē, na pɯame cū caĩrĩjērē tūgogaesuparã. Bairi cū pajĩãga tūgoñañuparã.

³⁰ Bairo na caátigarijere tūgori, Dios yarã Saulo mena macããna pɯame cū jūgoásúparã Cesarea macãpɯ. Topɯ etarã, cū árotiyuparã cū ya macã Tarsopɯ.

³¹ Cabero Jesure caĩroarã Judea yepa caāna, bairi Galilea yepa caāna, bairi Samaria yepa macããna cūã caroaro jĩcārō tãni ānimasĩñuparã. Dios cū carotirore bairo jeto caroaro áticōã ninucũñuparã. Tunu bairoa, nɯcũbɯgorique mena Diore ĩroyuparã. Bairo qũĩroari, Espiritu Santo cū camasĩōrĩjē jūgori capããrã Jesucristore catūgousarã āninemonucũñuparã.

Curación de Eneas

³² Pedro pɯame catūgousari majãrē caĩñañesēãũ ānirĩ, Lida macã macããna cūārē ĩñau ácú baiyupɯ.

³³ Topɯ etaɯ, Eneas cawãmecɯcɯ jĩcã wãmo peti itia pēnirō cānacã cūmarĩ majũ cūgopɯna caámasĩēcũ, camapɯ cacũñaurē qũĩñañupã.

³⁴ Bairo qũĩñarĩ, atore bairo qũĩñupã:

—Eneas, Jesucristo mɯ cariyecuti ānierē mɯ netōōgumi. Bairi, wãmɯnɯcãrĩ mɯ cacũñarōrē qũēnoña.

Bairo cū caĩrō tūgo, Eneas pɯame jicoquei wãmɯnɯcãcōásúpɯ.

³⁵ Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarón macã macããna cūã ĩñañuparã catiri cū cawãmɯnɯcãrĩjērē. Bairo cū cabairo, caĩñaatana pɯame marĩ Quetiupare cū tūgousajūgoyuparã.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yutea caãno añupõ jĩcãõ carõmio Jesucristore catũgõnsari majõco, Tabita cawãmecũco, Jope cawãmecũti macãpũ. Griego yaye menarẽ Dorcas wãmecũsupo. Cõ, Dorcas pũame caroaro áticõã ninucũñupõ. Cabopacarãrẽ na jũátinucũñupõ.

³⁷ Ti yutea macãã rũmurĩ caãnoa riaye bocayupo cõ pũame. Bairo riaye bocari yua, riacoásúpo. Bairo cõ cariaro bero yua, cõ rupaũri ãnajẽrẽ cose yaparori, ti wii bui macã arũapũ cõ cũñuparã.

³⁸ Jope na caĩrĩ macã pũame Lida na caĩrĩ macã tũpũ añuparõ. Pedro pũame mai Lida macãpũ añupũ. Bairi Jesucristore catũgõnsari majã torũ Pedro cũ caãnierẽ tũgori yua, na mena macããna pũgarã ãmũarẽ na joyuparã Pedro tũpũ. “ ‘Ato Joperũ tãmurĩ cũ ápáro, miama’ cũ mujãã ĩgarã,” na ĩ joyuparã.

³⁹ Bairo na caĩjoatana na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Pedro pũame na mena acoásúpũ Joperũ. Cabero yua, torũ cũ caetaro, cõ ãnacõ rupaũrire na cacũata arũapũ cũ jũgoásúparã Pedrore. To na caetaro, cawapearã rõmirĩ pũame cõ ãnacõrẽ ĩñarĩ, butĩoro cõ otiãmejoyuparã. Tunu bairoa jutiirori, apeye jutiipãĩrĩ catorũ mai Dorcas cõ caqũẽnoñarĩqũẽrẽ Pedrore qũĩñorĩ otiyuparã.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, Pedro pũame nipetirore na witi árotiyupũ macãpũ. Bairo átiri bero, cũ rũropaturi mena etanumurĩ jẽniñupũ Diopũre. Jẽni yaparori bero yua, Dorcas ãnacõ pũamerẽ ĩñarĩ, atore bairo cõ ĩñupũ Pedro:

—¡Tabita, wãcãña!

Bairo cũ caĩrõã, cõ ãnacõ pũame ĩñarããñupõ. ĩñarããrĩ yua, Pedrore qũĩñabocári wãmũnumũñupõ cama buipũ.

⁴¹ Bairo cõ cabairo, Pedro pũame cõ wãmorũ ñerĩ cõ tũgãwãmũoñupũ. Cabero yua, catũgõnsari majã, aperã cawapearã rõmirĩ cũãrẽ na piijõjoyupũ Pedro tunu. Pedro pũame catio caãcõpũrẽ na ĩñoñupũ Dorcare yua.

⁴² Tie Pedro Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ cacatiatajere nipetiro Jope macã macããna tũgoyuparã. Tiere tũgori, capããrã tũgõnsayuparã marĩ Quetiupaũre to macããna.

⁴³ Pedro pũame yua, capee rũmurĩ añupũ ti macãpũre. Waibũtoa aserire cabopori majõcũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ tuayupũ Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macãpũre añupũ jĩcãũ Cornelio cawãmecũcũ. Romano yaũ, pajĩãrĩ majã poa Italiano cawãmecũti poa quetiupaũ capitán añupũ.

² Cũ pũame caĩmũ caĩũũ añupũ. Cũ pũnaa, bairi cũ nũmo mena jĩcãrõ Diore qũĩroarã cũ basapeonucũñuparã. Tunu bairoa paĩro dinerore na jõnucũñupũ judío majãrẽ, na jũácũ. Bairi tocãnacãnia Diore cũ jẽninucũñupũ.

³ Bairi yua, jĩcã rũmũ tres de la tarde caãno ñubueãcũ cũ caáto, qũẽguericarore bairo apeare qũĩñañupũ:

Caroaro majũ qũĩñañupũ ángel, Dios cũ cajõũ cũ tũpũ cũ caetarore. Cũtũ etari yua, ángel pũame atore bairo qũĩñupũ: “¡Cornelio!”

⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Cornelio pũame qũĩñacõã maniásupũ. Bairo qũĩñarĩ yua, uwimicũã, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Cornelio: “Yũ Quetiupaũ, ¿ñerẽ yũ caátore mũ boyati?” Ato bairo qũĩñupũ ángel pũame tunu: “Dios cãrẽ mũ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũátiere ĩñajesoyami.

⁵ Bairi mũ mena macããna jĩcããrã ũnarẽ na árotiya. Na pũame Simón, cũã, tunu Pedro cawãmecũcũ, Jope macãpũ caãcũrẽ na piirápáro.

⁶ Cũ, Pedro pũame, apei Simón cawãmecũcũ waibũtoa aserire cabopori majõcũ ria capairiya tũni caãcũ ya wiipũ niñami,” qũĩñupũ ángel Corneliore.

7 Cūrē cabusu āniátacu ángel cū caátó bero, cū ūmua pugarā, apei jīcāñ soldau cañuu canucūbugou, petiro cū cañroan mena, na piijoyuru Cornelio.

8 Bairo na piijori, nipetirije cū caññaatajere na quetibujū yaparori bero, na joyuru yua Jope macāru.

9 Cabusuri rāmu pasaribota majū caño ti macā tūni maaru na caánutuátó, Pedro ruame wii buiru wāmu ásúru, Diore jēniácú.

10 Bairo jēniácú, Pedro ruame queyari ugagamiñurū. Bairi cū caugapeere na caqñēnotoye, qñēguericarore bairo apeye ūnierē ññañurū:

11 Cū caññaajoata, umurecōo pāñnucācoasuparo. Bairo capāārō yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero ruame baparcānacāru jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro turu.

12 Ti aseroru yosayuparā nipetiro waibutoa caña cārō yepa macāña. Bairi nipetiro ñña ūna, aperā cawurā cūñ nipetiro ññuparā ti asero buirure.

13 Pedro ruame yua, atore bairo tūgoyuru: “Pedro, wāmunucāña. Waibutoare pajlārī ugaya,” cañbusucajorijere.

14 Bairo cañrō tūgo, Pedro ruame atore bairo ññurū: “Yū Quetiuparu, yū ugaetigū. Ānoa moena jāā, judío majā, jāā caugaena niñama.”

15 Bairo cū cañrō bero, atore bairo busurique qññemoñuparō tunu: “Caroarā Dios cū caáticūrīcārārē, ‘Moena niñama,’ ñētīcōñña.”

16 Itiani majū ti aserore cū áti ññoñurū. Bairo cū caññorō bero yua, wāmucoásúparo ti asero tunu umurecōoru.

17 Pedro ruame ti asero cawāmuátó bero, butioro tūgoññañurū. “¿Dope bairo ĩgaro to baiupari yū caññaataje?” ĩ tūgoññañurū. Bairo cū cañtūgoññaño, Cornelio cū cajoatana ruame Simón waibutoa aserire caqñēnorī majōcu ya wiire jēniña macāñuparā. Bairo bairi cū ya wii jope turu etayuparā.

18 Bairo etarā yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cū cañni wii to ñniñati?” ĩ jēniñañuparā.

19 Pedro mai, cū caññaatajere cū catūgoña āninucūrō, Espiritu Santo ruame atore bairo qñññurū: “Cañmua itiarā murē macārā átiyama.

20 Wāmunucārī ruiácúja na turu. Yua, na yū joaru. Bairi caroaro mena na mu bocágu,” qñññurū Espiritu Santo Pedrore.

21 Bairo cū cañrō tūgo, Pedro ruame ruiáti, na eta, atore bairo na ññurū cañmurē:

—Yua, yū ñniña mujāā camacāñ. ¿Dope bairo átiraná mujāā baiati?

22 Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qñññuparā:

—Cornelio cawāmecucu soldaua quetiuparu capitán jāā joami. Cornelio ruame cariape caácu niñami. Diore cañroanucūñ niñami. Mu yarā judío majā cūñ Corneliore qññroari cū bonucññama. Bairi ángel ruame atore bairo qñññurū Corneliore: “Pedrore cū piijorotiya. Mu ya wiiru cū apáro. Bairo cū caetaro, cū caquetibujupeere tūgopeoya,” qñññurū ángel Corneliore —qñññuparā cū cajoricarā Pedrore.

23 Bairo na cañrō tūgo, Pedro ruame cū cañni wiire na jāārotiyuru. Ti ñnamirē cū mena tuayuparā. Cabusuri rāmu caño acoásúru Pedro na mena yua. Cū mena bapacuti ásúparā jīcāñ Jope macā macāña Jesucristore catūgousarā cūñ.

24 Ti rāmu busuri rāmu etayuparā Cesarea macāru. Cornelio ruame jīcāñ cū yarā mena, bairi aperā cū baparā majū, cū capiijoatana mena na coteyuparā Pedrojāārē.

25 Pedro ti wii cū caetaro tūgo, Cornelio ruame cū bocágu witiásúru joperu. Bairo qñññarī yua, ruropaturi mena etanumurī qññroayuru Cornelio Pedrore.

26 Bairo cū caátó ñña, cū tūgāwāmurō, atore bairo qñññurū Pedro:

—Yū cūñ, murēñ bairo caācū yū ñniña. Bairi wāmunucāña.

27 Bairo qñññarī, jāásuru Pedro Cornelio mena. Ti wii pupearu etau, na etayuru Pedro aperā capāārā camasā caetayuatanañ.

²⁸ Topu na etari, atore bairo na ññupũ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bapacupericõãña. Na wiiripu añesẽãtĩcõãña,” jãã ñnucũñama jããrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ mujãã masĩrã tiere. Bairo jãã, judío majã, jãã cabaimiatacũãrẽ, Dios puame atore bairo ñi quetibujumi: “Caroarã Dios cũ caáticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñtĩcõãña nipetirore,” ñiami.

²⁹ Bairo judío majõcu nimicũã, jicoquei yũre mujãã capiioatajere tũgori yũ atĩaru. Bairo, ¿dope caátipau ñrã, yũre mujãã piioati? Yũ masĩgaya tiere —na ññupũ Pedro.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũññupũ Cornelio puame Pedre:

—Baparcãnacã rãmũ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ñnoa ugarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajẽniãno yua, caãno tusarõa jĩcãũ caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacu yũ tũpu buiaetaamí.

³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibujumi: “Cornelio, Dios, cũrẽ mũ cajẽniĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũãtiere ññajesoyami.

³² Bairo mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpu caãcũrẽ. Cũ, Simón Pedro puame, apei Simón waibũto aserire caqũẽnorĩ majõcu capairiya ria tũnipũ caãcũ ya wiirũ niñami,” ñi quetibujumi cũ puame.

³³ Bairo yũre caũmũ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei mũrẽ yũ macãrotijoaru. Bairo mũ puame caroaro mena jãã tũpũre mũ atĩupa. ãmerã yua, nipetiro Dios cũ caĩñajorore marĩ ãniña. Bairo atopũ nipetiro neñarĩ mũrẽ jãã cotearu, marĩ Quetiupau mũrẽ cũ caĩrotirijere tũgogarã —qũññupũ Cornelio Pedre.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore bairo na ñ jũgoyupu Pedro:

—ãmerẽ yũ tũgoña masĩña yua. Marĩ tocãnacãpũrea judío majã, bairo judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ mai ññañami Dios.

³⁵ Dios useanirĩqũẽ mena ññañami tocãnacã poa macããna camasã cũrẽ caroaro caĩroarãrẽ, carõa macããjẽrẽ caátĩãnarẽ.

³⁶ Mai, Dios puame Israel poa macããnarẽ na quetibujuyupi, Jesucristo jũgori carõa macããjẽ quetire tũgori caroaro na ãnimasĩõ joroque ñ. “Cũ, Jesucristo camasã nipetiro Quetiupau nigumi,” ñcũñupĩ Dios.

³⁷ Mujãã, merẽ mujãã masĩrã judío majã jãã caãni yeparu cabairiquere. Juan camasãrẽ quetibujuri cũ cabautizarõ berõpu Jesús puame carõa quetire quetibujũ jũgowĩ Galilea yeparu.

³⁸ Dios puame cũ, Jesús Nazaret macããcũrẽ catutuaũ, ñe ñnie Espĩritu Santo cũ masĩõrĩjẽ carũsaecu majũ cũ ásupi. Merẽ mujãã masĩrã tiere. Bairo Jesús puame carõa wãmerẽ átĩñesẽãwĩ. Tunu bairoa wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ jũgori camasã roro cabairãrẽ na catiowĩ Jesús. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tore bairo átĩmasĩwĩ Jesús.

³⁹ “Bairo jãã nipetirije Jesús Jerusalén, bairo Judea yeparu cũ caátajere caĩñarĩcãrã jãã ãniña. Bairo cũ cabueñesẽãrõ bero yua, cũ pajĩãrocawã. Yucupãĩpu cũ papuaturocawã, cũ, Jesure yua.

⁴⁰ Bairo cũ na caátirocamiatacũãrẽ, Dios puame itia rãmũ bero tunu cũ catiõyupi. Bairo cũ cacatiro bero, Jesús puame jãã tũpu buiaetawĩ tunu.

⁴¹ Baĩpu, nipetiro camasãrẽ na buia ññoemi. Jãã jetore buiaetawĩ, Dios, ‘Yũ macũ cũ caquetibujurijere caquetibujunetõparã,’ cũ caĩweyoricã jetore. Bairo Jesús tunu cũ cacatiro bero, cũ mena uga, eti, jãã ápu. Cũrẽ caĩñarĩcãrã jãã ãniña.

⁴² Cũ, Jesua, jãã quetibujũ rotijowĩ camasãrẽ, cũ pacũ Dios puame ãme cacatirã, aperã cariaricarã cũãrẽ caĩñabesei majũ cũ cũ cacũrĩjẽrẽ na masĩãto ñ.

⁴³ Merẽ nipetiro profeta majã ãnana Jesús cũ cabaipeere quetibujũ cũñañupã. Bairo Jesure noa ñna cariape catũgõusari majã puame Jesús jũgori ñe ñnie carõrije cacũgoenarẽ bairo na catuapeere quetibujũ cũñañupã profeta majã ãnana,” na ññupũ Pedro Cornelio jããrẽ.

Los no judíos reciben el Espíritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narē cū cabusarecomacācutoa, Espíritu Santo p̄ame, Pedro cū caĩrĩjērē catūgorā nipetirore na etayup̄.

⁴⁵ Bairi yua, judío majārē bairo caāna catūgousari majā Pedro mena caatíatana p̄ame tūgocōā maniásuparā, Espíritu Santo aperā judío majā caāmerā cūārē cū cajāāmasĩrĩjērē ĩnarĩ yua.

⁴⁶ Bairo Espíritu Santo na cū cajāārō yua, na p̄ame apeye busariquere na cabusaro tūgoyuparā. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cū na cabasapeorije cūārē tūgoyuparā.

⁴⁷ Bairi yua, Pedro p̄ame atore bairo cū mena macāānarē na ĩñup̄:

—Dios, Espíritu Santo, cū Yeri majūrē na joyami ānoa cūārē, marĩ judío majārē cū cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticōā rotiya ānoarē,” marĩ ĩ masĩētĩña Espíritu Santore na cacūgoro jūgori —na ĩñup̄ cū baparārē Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyup̄ Jesucristo wāme mena. Bairo na caáto bero yua, Pedore cū tuarotiyuparā Corneliojāā p̄ame nocānacā r̄m̄ ũno na ture.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majā, aperā catūgousari majā Judea yepa macāāna queti tūgoyuparā judío majā caāmerā cūā Dios yaye quetire na catūgousarijere.

² Tere caqueti tūgoatana ānirĩ yua, Pedro Jerusalēp̄ cū caetaro, jĩcāārā judío majā catūgousari majā p̄ame cū busupaicoteyuparā.

³ Bairi atore bairo qũĩñuparā Pedore:

—¿Dopēĩ judío majā mee na caānimiatacūārē, na bapacuti, na mena ũga, m̄ áti ñesēāti? —qũĩñuparā.

⁴ Bairo na caĩrō tūgo, Pedro p̄ame nipetirije cajūgoyep̄ cū cabaiñesēārĩqũērē na quetibujuyup̄. Atope bairo na ĩñup̄:

⁵ —Ȳ p̄ame Jope cawāmecuti macāp̄ ȳ ām̄. Bairo top̄ ācū, ȳ cañubuetoye, qũēguericarore bairo apeye ũnierē ñiñawū. Bairo ȳ cañarō, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiarú. Ti asero p̄ame baparcānacāp̄au jiyarica asero ũm̄recóorp̄i rocayoaruiarú ȳ t̄p̄.

⁶ Ȳ p̄ame ti aserore, “¿Ñe ũnie to āniñati?” ĩrĩ, ti aserore caroaro ñiñabesew̄. Bairo ȳ cañarō, ti aserop̄ yosawā waibutoa ati yepa macāāna. Bairi waibutoa cauwarā, bairi āña ũna, bairi aperā cawarā cūā āma ti asero buip̄re.

⁷ Bairo ȳ cañāāno, busarique atore bairo caĩrĩjērē ȳ tūgow̄: “Pedro, wām̄ncāña. Waibutoare pajĩārĩ ũgaya,” caĩbusuocajorijere ȳ tūgow̄.

⁸ Bairo caĩrō tūgori, atore bairo ñiwū: “Ȳ Quetiup̄, ȳ ũgaetiḡ. Di r̄m̄ ũno ānoa, moena jāā judío majā jāā caugaenarē ȳ ũgañaētĩña.”

⁹ Bairo ȳ caĩrō bero, busarique ũm̄recóorp̄i cabusocajorije atore bairo ñinemowū tunu: “Caroarā Dios cū caáticũrĩcārārē, ‘Moena niñama,’ ĩētĩcōāña.”

¹⁰ Itiani majū ti aserore ȳ áti ĩñowĩ. Bairo ȳ cū cañorō bero yua, wām̄coárú ti asero tunu ũm̄recóorp̄i.

¹¹ Bairi ti asero cawām̄átó beroa, Cesarea macāp̄ũ ȳre na camacārotijoatana itiarā caĩm̄na jāā caāni wiip̄re etayupa.

¹² Bairi Espíritu Santo p̄ame, “Na, judío majā mee na caānoi na mena bapacutigatimicūā, ácúja na mena,” ñiwĩ. Bairo cū caĩrōĩ na mena ȳ árú. Ȳ mena áma ānoa marĩ yarā jĩcā wāmo peti jĩcā p̄enirō cānacāũ top̄re. Jāā nipetiro capiijoatac̄u ya wiire jāā jāāwū.

¹³ Top̄ jāā caetaro, cū wii ācū, cū cañāatajere jāā quetibujuwĩ. Atope bairo jāā ĩ quetibujuwĩ cū p̄ame: “Jĩcāũ ángel yut̄u buiaetanucārĩ, atore bairo ñiwĩ: ‘M̄ mena macāāna jĩcāārārē na pirotijoya Simón Pedro Jope cawāmecuti macāp̄ caācūrē.’”

14 Cũ, Pedro p̄ame, m̄, m̄ ya wii macããna mena m̄ canetõpeere m̄ quetib̄j̄ḡm̄i, 'ñiwĩ caĩm̄,' ñi quetib̄j̄wĩ to Cesarea macããcũ p̄ame.

15 Bairo cũ caĩquetib̄j̄uro bero, ȳ p̄ame to caneñarãrẽ na ȳ quetib̄j̄u j̄ḡow̄u caroa quetire. Bairo narẽ ȳ caquetib̄j̄utoyea, Espiritu Santo p̄ame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cũ caetaj̄goricarorea bairo.

16 Bairo Espiritu Santo cũ cabairijere ñnarĩ yua, marĩ Quetiupā atore bairo cũ caĩrĩqũẽrẽ ȳ tũgoñabocáw̄u: "Juan ãnacũ p̄ame m̄jããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cũ cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, ȳ pac̄u p̄ame ãme berore m̄jããrẽ Espiritu Santo mena bautizaḡm̄i. Cũ Yeri majũrẽ m̄jãã joḡm̄i," cũ caĩrĩqũẽrẽ ȳ tũgoñabocáw̄u.

17 Torec̄u, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espiritu Santo, cũ Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupāre catũgõsarãrẽ cũ cajoricarorea bairo na jowĩ na cũãrẽ. Bairo na cũ caátibojarore ñnarĩ, "Dope bairo na mena ȳ barac̄u periḡu," ñimasĩẽpũ. Dios ȳ cũ carotirore ȳ baibotiomasiẽpũ –na ñ quetib̄j̄uyup̄ Pedro to Jerusalén macããna catũgõsari majãrẽ.

18 Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Jerusalén macããna catũgõsari majã p̄ame Pedrore nemojãñurõ cũ bus̄upaimasiẽsuparã. Bairo bus̄upaimasiẽtĩrĩ yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyuparã:

–¡Na, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, roro na caátajere jãnarĩ, tunu cũ yaye quetire na catũgõsaparo ñnoa ãno baiya, na cũã yeri capetietop̄u na ãnio joroque ñrã! –qũĩ basapeoyuparã Diore.

La iglesia de Antioquía

19 Esteban ãnacũrẽ na capajĩãrocaro bero, Jesús bus̄uriquere catũgõsari majãrẽ roro popiye na baio joroque na ásúparã. Bairo na caáto jũgori, jĩcããrã Fenicia yepap̄u rutiásúparã. Aperã Chipre yuc̄u poap̄u rutiásúparã. Aperã Atioquía macãp̄u ásúparã. Bairo caábataticarã top̄u ãna, judío majã jetore caroa quetire na quetib̄j̄uyuparã. Aperã judío majã caãmerã p̄amerẽ na quetib̄j̄uesuparã.

20 Bairo judío majã caãmerãrẽ na caquetib̄j̄u etimiatacũãrẽ, jĩcããrã catũgõsari majã, Chipre, bairi Cirene macããrĩp̄u caatĩatana p̄ame Antioquía macãrẽ etarã, caroa quetire na quetib̄j̄uyuparã judío majã caãmerã cũãrẽ, Jesús, marĩ Quetiupā cũ cabairiquere.

21 Na, caquetib̄j̄uri majã p̄ame marĩ Quetiupā cũ catutuarije mena quetib̄j̄uyuparã. Bairi capããrã camasã tirũm̄p̄u macããjẽ na caĩroariquere jãnarĩ, marĩ Quetiupā p̄amerẽ qũĩroajũgoyuparã.

22 Jerusalén macã macããna ñubueri majã p̄ame tie quetire tũgori, Bernabé cawãmec̄uc̄u qũĩñarotijoyuparã Antioquía macãp̄u.

23 Bairo na cajoatac̄u ti macãp̄u etan̄, Bernabé p̄ame Dios narẽ caroaro cũ caátiere ñnarĩ b̄utioro useaniñupũ. Bairi atore bairo na ñ quetib̄j̄unemoñupũ Bernabé: "Nipetiro caroa yericutaje mena marĩ Quetiupā cũ caborore bairo ása," na ññupũ Bernabé, Antioquía macããna catũgõsari majãrẽ.

24 Bernabé p̄ame mai, caĩm̄ caĩuñ ãñupũ, ñe ñnie Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ carusaec̄u. Tunu bairoa caroaro Dios mena catũgoñatutuam̄ majũ ãñupũ. Bairi cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, capããrã camasã marĩ Quetiupāre tũgõsayuparã.

25 Cabero yua, Bernabé p̄ame Tarso macãp̄u acoásúp̄u, Saulore cũ macãũ ácá.

26 Bairo top̄u cũ etari bero, Saulore cũ jũgoasúp̄u tunu Antioquía macãp̄u. Bairo Antioquía etari, to macããna catũgõsari majã mena jĩcã cũma majũ caroaro ãñuparã. To ãna, Bernabéjãã capããrã majũ camasãrẽ na bueañuparã caroa quetire. Antioquía macãĩ Jesucristore catũgõsari majãrẽ cristianos na ñ wãmetijũgoyuparã.

27 Ti ȳteap̄ure profeta majã jĩcããrã Jerusalén macãĩ ásúparã Atioquía macãp̄u.

²⁸ Baiři, etari bero, na mena macããcũ jĩcãũ, Agabo cawãmecucu wãmũnucãrĩ Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ãũpũ Atioquía macããnarẽ: “Ati yepa nipe-tĩropũre aũariarique etagaro,” na ã quetibũjũyupũ Agabo. Tie cũ caĩquetibũjũarique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawãmecucu quetiupau cũ caãni yũtea majũ.

²⁹ Bairo Agabo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori Antioquía macããna catũgousari majã pũame na cacũgorije mena Judea yepa macããna catũgousari majãrẽ na caborore bairo na jũátigayuparã. Na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cacũgorijere na jogayuparã Judea yepa macããna catũgousari majãrẽ.

³⁰ Baiři na caĩrõrẽ bairo ásuparã yua. Bernabé, apei Saulojãã mena joyuparã dinero na caneñoatajere. “Judea yepa ñubueri majãrẽ cajũgobuerã cabũtoa pũame, cabopacarãrẽ na batoáto tie dinerore,” ãrã, na joyuparã.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yũteare quetiupau Herodes pũame jĩcããrã catũgousari majãrẽ roro popiye na baio joroque na átijũgoyupũ.

² Baiři Santiago cawãmecucu, Juan jũgocũre jarericapãĩ mena cũ pajure rocaratiyupũ Herodes.

³ Bairo cũ caátĩrotirijere ãnarĩ, judío majã Jesure catũgousaena pũame useaniũuparã. Bairo na causeanirõĩ, Pedro cũãrẽ ñerotiyupũ Herodes, judío majã nemojãñurõ useanigarãma, ã. Cũ, Herodes pũame pããrẽ cawuarije asuena na caũgari bose rũmũ Pascua caãno bairo na átĩrotiyupũ Pedrojããrẽ.

⁴ Bairo Pedore cũ ñerĩ bero, preso jorica wiipũ cũ jorotiyupũ yua Herodes. Bairo topũ cũ jori yua, soldaua bapariãnacã poa majũ, jĩcã poare bapariãnacãũ jeto caãna soldauare na ãñacote rotiyupũ Herodes. Mai, Herodes pũame atore bairo ã tũgoñaũpũ: “Pascua bose rũmũ canetõrõ beropũ camasã na caĩñarõ Pedro cũ caátiere yũ besegũ,” ã tũgoñaũpũ.

⁵ Baiři Pedro preso jorica wiipũ caroaro ãñacotericũ ãñupũ. Topũ Pedro cũ caãnitoye, ñubueri majã pũame tũgoñatutuarique mena cũ jẽniboja ãñuparã Diopũre.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasã nipetiro na caĩñarõ, Pedro cũ caátiere Herodes cũ caĩñabesepa rũmũ caetapa ñamirẽ Pedro pũame pũgarã soldaua watoapũ cãnicũñañupũ. Cũ wãmorĩ pũga pũgõãpũa soldaua wãmorĩpũ cadena mena jiyaturicũ cũñañupũ. Tunu bairoa ti wii jope cũãrẽ aperã soldaua ãñacoteri majã ãñuparã.

⁷ Baiři yua, caãno tũsaroa marĩ Quetiupautũ macããcũ ángel pũame buiaetayupũ. Bairo cũ cabuiaetaro, ti arũa preso jorica arũa pũame busujiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cũ cacãnicũñarõpũ cũ pãñawãcõñupũ. Bairo cũ átiwacõõrĩ, atore bairo qũĩñupũ: “¡Wãmũnucãña merẽ!” Bairo ángel cũ caĩrĩjẽ mena cadena Pedro wãmorĩpũ jiyaturique caãnimitaje pũame wetiñacoasuparo.

⁸ Tunu qũĩnemoñupũ ángel Pedore: “Mũ jutirore jãñaña, mũ rũpo jutii cũãrẽ pea ása,” qũĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ, Pedro cũã cũ caĩrõrẽ bairo ásupũ. Qũĩnemoñupũ tunu ángel: “Mũ jutiro cabui macããtõrẽ jãña átiri yũ bero usaya,” qũĩñupũ.

⁹ Bairo ángel cũ caĩrõ tũgo, cũ bero usawitiásupũ Pedro. “¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cũ caátie to ãnicuti, qũẽguericarore bairo ãñau yũ baicuti?” ã tũgoñaũpũ Pedro.

¹⁰ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cacoteri majã soldaua caãnijũgorãrẽ na netõñuparã. Narẽ netõá, aperã soldaua cacoterã cũãrẽ na netõñuparã tunu. Baiři yua witieta, jope, ãpõã mena na caqũẽnorĩcã jope na caetaro, ti jope pũame to majũã pããcoasuparo. Bairo capãrõ, witicoásuparã preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yoajãñurõ cũ jũgoa yasiweyocoásupũ ángel pũame yua.

11 Tocãrõpɯ Pedro tãgoñamasĩñupũ ángel cūrẽ cã caátiere. Bairo tãgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: “Ámerẽ yɯ masĩña yua, cariape yɯ Quetiupɯ cãtɯ macããcũ ángel majūrẽ cã netõõrotijoupi, yɯre Herodes roro cã caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yɯre roro na caátigarijere na áperio joroque ñ, cã joupi cãtɯ macããcũ ángel majūrẽ,” ñ tãgoñamasĩñupũ Pedro.

12 Bairo ñ tãgoñamasĩrĩ bero, acoásúpɯ Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecɯcɯ paco María ya wiipɯ. Ti wiipɯ capããrã camasã neñarí Diopɯre cã jënibojarã ásuparã Pedrore.

13 Ti wii etajùgorica jopɯpɯ etari piipɯ Pedro. Bairo cã capiirijere tãgori, Rode cawãmecɯcɯ pɯame, “¿Noa ùna na ãnicuti?” ño ññao ásupo.

14 Baiopɯa, jõpũã Pedro busuriquere tãgomasĩrĩ, butiuro majũ useaniñupõ. Bairo causeanio ãnirĩ yua, Pedrore cã pããjõrĩ mee, Diore cajëniãnatɯ pɯamerẽ atucõãjãásupo, na quetibujɯo ácó. Topɯ na etari, “¡Pedro jopɯpɯ niñami!” na ññupõ.

15 Bairo cõ caĩrõ, cañubuerã pɯame bairo cõ boca ññuparã:

—¡Bairi ñcõ miña! ñmecũõ miña —cõ ññuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cõ pɯame, “¡Bairicõõ mee majããrẽ ñiña! ¡Cũã niroyaami!” na ññupõ.

Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñnemoñuparã na pɯame tunu:

—Pedro mee ãcũmi. ¡Cũ wãtĩ pɯame ãcũmi! —ññuparã.

16 Bairo na caĩãnitoye, jopɯpɯ piinemocõãñupũ Pedro pɯame mai. Bairo cã capiiãnoi yua, cã pããjõñuparã Pedrore. Cã pããjõrĩ, qũĩña acɯacoasuparã Pedrore, María ya wii cañiatana pɯame yua.

17 Pedro pɯame cã wãmorĩrẽ ñumugõrĩ na busujãnarotiyupɯ. Bairo na ñ jãnaorĩ, ángel preso jorica wiipɯ caãcūrẽ cã cã cawiyooataje nipetirijere na quetibujɯyupɯ. Tiere na quetibujɯ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ Pedro tunu:

—Atie yɯ cabaiataje nipetirijere cã majãã quetibujɯwa Santiagore. Tunu bairoa na majãã ñwã marĩ yarã catãgõsarã cããrẽ —na ññupũ Pedro yua, ti ñamirẽ María wiipɯ caneñaátanarẽ.

Bairo na ñ yaparori bero, witi acoásúpɯ aperaɯpɯ Pedro.

18 Ti ñami cabusuri rãmɯrẽ mawijioroa na baicõãñuparõ yua ññacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cã baiupari Pedro!” ãmeo ññuparã soldaua pɯame na majũ. Bairo ñrĩ, butiuro tãgoñarĩqũẽ paiyuparã.

19 Pedro cã camanierẽ queti tãgo, Herodes pɯame Pedrore na macããrotimiñupũ tunu. Na, soldaua pɯame cã bócaesuparã. Torecɯ, Herodes pɯame caññacotemasĩena na caãnoi, Pedrore cacotemiatanarẽ na pajãare rotiyupɯ yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macãpɯ ãniásúpɯ.

La muerte de Herodes

20 Mai, Herodes pɯame Tiro, bairi Sidón macãã macããna mena asiajãññupũ. Bairo asiari, cã ya yepa macããjẽ ugariquere na jorotiesupɯ. Bairi na pɯame cã mena ãmeo busuqũënogará, jĩcãrõrẽ bairo tãgoñarĩ, “Cãtɯ marĩ busurároa,” ñ tãgoñañuparã. Bairi Blasto cawãmecɯcɯ, Herodes roca carotimasĩ cañnimajũũrẽ, “Jããrẽ mɯ jubusubojagɯ,” qũĩñuparã.

21 Bairo na caĩatacɯ cã cabusuroi, Herodes pɯame, “Jɯ, ti rãmɯ majũ na mena yɯ busugɯ,” qũĩ cũñupũ. Bairi ti rãmɯ caetaro ñña, jutii caññabeseri majã na cajãñarĩjẽ ùnierẽ jãñarĩ, quetiuparã na caruiropɯ ruiyupɯ. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macããna caetaátanarẽ na busujũgoyupɯ.

22 Bairo cã cabusurijere tãgori, camasã pɯame awajari atore bairo ññuparã: “¡Ñni, marĩrẽ cariape caquetibujɯ, marĩ ùcũ camasocɯ mee, jãgũẽ ùcũ ãcũmi!” qũĩñuparã Herodere.

²³ Bairo na cū caĩño, tocãrõã yua, ángel marĩ Quetiupaũ macããcũ pũame Herodere cū riaño joroque ásupũ, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroapũ,” cū caĩtĩẽ wapa. Cabero yua, cūrẽ becoa ɱgarocacõãñuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacãrẽ, nipetiropũ Dios yaye quetire tãgopeticoasuparã Jesucristo catũgousari majã na caquetibũjũnetõrõ jũgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narẽ na caátirotiyoatajere áti yaparori bero, Jerusalén cañiatana tunucoásuparã Antioquíapũ tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawãmecũcũre cū piiásuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macããna ñubueri majã menarẽ ãñuparã profeta majã, aperã cajũgobueri majã cũã. Ato cãnacũ ãñuparã na pũame: Bernabé, bairi Simón, ape wãmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macããcũ, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupaũ mena cabũtiricũ, bairi apei Saulo ãñuparã topũre.

² Bairi yua, to macããna pũame jĩcã rũmũ ɱgarique betiri marĩ Quetiupaũre na cajẽnirõ, Espĩritu Santo pũame atore bairo na iñupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrẽ caquetibũjũparã na yũ boya. Bairi na árotiya narẽ, na yũ caátirotirijere na átio joroque ãrã,” na iñupũ Espĩritu Santo caneñarãrẽ.

³ Bairo cū caĩrõ, ɱgarique betiri Diore jẽni yaparori bero, na wãmorĩrẽ Bernabé apei Saulo rũpoa bui ñigãpeori, “Caroare cū joáto ɱjããrẽ Dios,” na i joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espĩritu Santo cū caĩjoatana Bernabé, apei Saulojãã pũame Seleucia cawãmecũti macã pũamerẽ ásuparã. Tĩ macã etari bero, cũmua mena ásuparã Chipre yucũ poapũ.

⁵ Topũ Salamina cawãmecũti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiiripũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ jũgoyparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cũã na mena ásupũ, narẽ cajũátiri majõcũre bairo.

⁶ Tĩ yucũ poa macããnarẽ quetibũjũ ãmejore peyocõãñuparã. Bairo quetibũjũ ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecũti macãrẽ etayuparã. Tĩ macãrũ judío majõcũ cũtu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecũcũre cū etayuparã. Mai, cū pũame caĩtopai ãñupũ. “Yũa, Dios cū caquetibũjũrotiro jũgori ɱjãã yũ quetibũjũya,” na i toypũ cū pũame camasãrẽ.

⁷ Barjesús pũame to macããcũ quetiupaũ Sergio Paulo cawãmecũcũ mena ãñupũ. Cũ, quetiupaũ pũame caũmũ caroaro catũgoñamasĩ ãñupũ. Bairi Bernabé apei Saulo menarẽ cũtu na piijorotiyupũ, na caquetibũjũrijere Dios yaye caroa quetire tũgogũ.

⁸ Bairo cū catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ pũame, Quetiupaũ Sergio tie quetire tũgousaremi i, busũ ãñotagamiñupũ.

⁹ Bairo cū catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecũcũ pũame Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjẽ carũsaecũ ãnirĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñupũ.

¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—iMũ, caĩtopai, cañuecũ, wãtĩ macãrẽ bairo caãcũ, caroa macããjẽ nipetirijere cape-sucũcũ majũ ɱ ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariape cū caquetibũjũrijere ricaati ɱ átigayati?

¹¹ Bairi ãmerẽ popiye ɱ baio joroque ɱ átigũmi jãã Quetiupaũ Dios. Mũ caapee ãñacũ, jĩcã yũtea mai, muipũ cū cabusurijere to ãñatĩõ joroque ɱ átigũmi —qũĩñupũ Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cū caĩrĩjẽ mena jicoquei Elimas pũame canaitĩãrõpũ nucũũrẽ bairo baicoasupũ. Bairi yua, jĩcãũ ãcũ cūrẽ wãmo mena catũgãárãre macãñupũ, caapee caĩñacũ ãnirĩ.

12 Bairo Elimas cã cabairijere ññarĩ quetiupau Sergio Paulo p̄ame tãgousajũgoyupũ. Marĩ Quetiupau cã cabairique quetire Pablojã na caquetibũjũro p̄gani cãrõ tãgocõã maniásupũ Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Cabero Pablo, cã bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cũmua mena Perge cawãmecuti macãpũ. Ti macã Perge p̄ame Panfilia yeparũ añuparõ. Topũ na caátó, Juan p̄ame na tunuweyocoásupũ Jerusalén macãpũ tunu.

14 Topũ etari bero, Pisidia yepa macãã macã Antioquíapũ etayuparã. Ti macã ãna, yerijãricã rãmũ caãno to macã wii ñubuerica wiipũ jãátiruiyuparã.

15 Ñubuerica wii quetiuparã p̄ame Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cã caquetibũjũwoacũrĩqũẽrẽ, bairi profeta majã ãnana na caquetibũjũwoatucũñarĩcã tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ññuparã Pablojããrẽ:

—Jãã yarãrẽ bairo caãna, tãgoña yeri ñurĩcã wãme ñnierẽ marĩ mena caneñarãrẽ na mujãã cabũsugaata, ñña ãmea —na ññuparã.

16 Bairo na caĩrĩjẽrẽ tãgo, Pablo p̄ame wãmũnũcã, cã wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ camasãrẽ na bũsjãnaroti yaparori, atore bairo na ñ jũgoyupũ:

—Mujãã israelita majã, bairi mujãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã tãgopeoya mujããrẽ yũ caĩpeere.

17 Marĩ Israel poa macããna Quetiupau Dios p̄ame marĩ ñicũjãã ãnanarẽ cã yarã caãniparãrẽ na ññabeseyayupi. Bairo na ññabeseri, capããrã na masabũo joroque na ásúpi, ape majã na caãni yepa Egiptopũ na caãno mai. Cabero Dios p̄ame cã camasĩrĩjẽ mena ti yepare na witio joroque ásupi tunu.

18 Bairo na átiri bero, cuarenta cãmarĩ majũ desierto cayucũmanopũ na caãno, dope bairo na cabairijere nũcãcõãñañupũ Dios.

19 Cabero Canaán yepare na caetaro, ti yepa macãã poari jĩcã wãmo peti p̄ga p̄enirõ cãnacã poa majũrẽ na pajĩãre rotiyupũ, ti yepare marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na jogũ.

20 Atore bairo na caátĩãnie cuatrocientos cincuenta cãmarĩ majũ yoaro añuparã.

“Cabero narẽ carotirã cajũgoãniparã caudillos majũrẽ na cũñupĩ Dios. Na, narẽ carotirã p̄ame profeta ãnacũ Samuel cã caãni rãmũpũ na jũgoãni jãñañañupã marĩ ñicũjãã ãnanarẽ.

21 To bero yua, marĩ ñicũjãã ãnana p̄ame na quetiupau caãnipau rey ñcãrẽ boyayupa. Bairo na caboroĩ, Dios p̄ame Cis macũ, Saúl cawãmecũcũre cuarenta cãmarĩ majũ na quetiupau reyre bairo cã cũñañupĩ. Cã, Saúl p̄ame Benjamín ya poa macããcũ majũ añupũ.

22 Cabero tunu Dios quetiupau caãnimirĩcũ, Saulore cã wiyoyupi. Bairo cã wiyori bero, David cawãmecũcũ p̄amerẽ quetiupau reyre bairo cã cũñupĩ tunu. Mai, atore bairo David cã cabairijere ññupĩ Dios: ‘Ñni David, Isaĩ macũ jĩcãũ caũmũ cañuũ niñami. Cã mena yũ useanio joroque baiyami. Tunu bairoa yũ caátirotiriye nipetirijere yũ caĩrõrẽ bairo caátigau niñami,’ ññupĩ Dios Davire.

23 “Cũ, David ãnacũ majũ pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ ãmi Jesús. Cã, Jesurea Dios cã joyupi, Israel poa macããnarẽ na netõõgũ. Tirãmũpũ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átigu cãrẽ joyupi.

24 Bairo Dios cã cajogaricu Jesús cã caatĩparo jũgoye, Juan Bautista p̄ame nipetiro Israel poa macããnarẽ quetibũjũyupi caroa quetire. Bairo na ñ quetibũjũyupi: ‘Dios mena tãgoña qũẽnoña roro mujãã caátĩãnjẽrẽ. Tiere tãgoña qũẽnorĩ, Dios cã carotirore bairo p̄ame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na ñ quetibũjũyupi Israel macããnarẽ.

25 Cabero Juan p̄ame, cãrẽ na capajĩãparo cacõñarõ, atore bairo ññupĩ: ‘Yũre mujãã caĩtãgoñarõrẽ bairo yũ baietiya. Yũa, Mesías mujãã cacotei mee yũ ãniña. Cabero caetapau nigami Mesías. Yũ netõrõ caãnimajũũ nigami.’

26 “Y_u yararē bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi m_ujãã ape yepaa macããna Diore caïroari majã cãã atore bairo m_ujããrē ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrē na carorije wapare cã canetõõrĩqũē m_ujãã yaye rotie niña m_ujãã cããrē.

27 Bairo cabaimiatacããrē, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cãã Jesús, Dios macũ, cã caãnierē masĩēsupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rãm_u caãno ñubuerica wiip_u neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetib_uj_u woatucũñarĩqũērē buemirãcãã, tãgomasiēsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajĩãrĩ rãm_ui, tirãm_ur_u profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrēã bairo to baio joroque ásupa.

28 Dise ñnie Jesús roro cã caátie camanimiatacããrē, Pilato cã capajĩãrocarotirore boyupa.

29 Bairi yua, nipetirije Jesús cã cabaipeere na caquetib_uj_u woatucũrĩqũē cabaipetiro bero, yucãpãir_u na capapuaturocaatacãre cã ruiori, ãtã oper_u cã jõcũñupã.

30 Bairo na caátac_u cã caãnimatacããrē, Dios p_uame tunu cã catioyupi.

31 Bairo cã cacatioro bero, Galileap_ui Jerusalén macãp_u Jesure caba-pacutiñesẽãrĩcãrãrē capee rãm_urĩ na buia ññoãñupĩ. Na, cã cabuia ññorĩcãrã p_uame ãmerē cã, Jesús, cã cabairique quetire quetib_uj_u ñesẽãñama camasãrē.

32-33 “Bairi jãã cãã m_ujããrē atie caroa quetire quetib_uj_urã jãã átiya. Tirãm_ur_u marĩ ñicũjãã ãnana, ‘Bairo y_u átig_u,’ cã caĩjũgoyeticũñarĩqũērē cã caĩrĩcãrõrēã bairo marĩ, na pãrãmerãrē, átibojayaparowĩ Dios. Cã caĩrĩcãrõrēã bairo Dios cã macũrē cã catioyupi tunu. Salmo pũrõ caãnijũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetib_uj_urorea bairo ásupi. Atore bairo ññupĩ Dios ti pũrõp_ure: ‘M_ua, y_u macũ majũ m_u ãniña. Ati rãm_ui carotimasĩ m_u y_u cũña,’ qũññupã Dios cã macũrē.

34 Bairi merē Dios cajũgoye majũp_ua Jesús rupauri ãnajē caboetipeere quetib_uj_u jũgoyeticũñupĩ. Atore bairo ñnemoñupĩ tunu cã ya tutip_u: ‘Davire caroaro cariape cã y_u caĩquetib_uj_uricarorea bairo y_u átig_u,’ qũññupã Dios.

35 Bairi tunu aperop_u atore bairo ñ quetib_uj_u cũñupĩ: ‘M_u, Dios, m_u caroti nocãrõ cañu_u rupauri ãnatõrē to boetio joroque m_u átig_u.’

36 “Mai, David catiip_u Dios cã cabori wãme cãrõ ásupi cã caãni yatea macããna mena. Dios cãrē cã caĩrĩcãrõrēã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ p_uame riacoásupi. Bairo cã cariaro bero, cã ñicũjãã ãnana rupauri t_ur_u cã yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cã rupauri ãnajē boacoayayuparo.

37 Dios cã cacatioric_u Jesús rupauri ãnajē p_uame roque boasupa.

38-39 “Bairi y_u yararē bairo caãna, atore bairo masiña m_ujãã cãã: Jesucristo jũgori caror-ije marĩ caátie camasiriyobojaecoricãrã marĩ ãniña, cã yaye quetire marĩ catũgo_usaata. Cã, Jesús jũgori nipetiro catũgo_usari majã carorije camãnarē bairo tuayama. Nipetirã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũē jũgori canetõmasiēna cãã carorije camãnarē bairo tuayama, cã yaye na catũgo_usaata.

40 Bairi maijũgoya profeta majã ãnana atore bairo, na caĩrĩqũērē bairo m_ujãã tãm_uore:

41 ‘M_ujãã, y_u yaye quetire caboena tũgopeoya mai m_ujããrē y_u caĩquetib_uj_urijere:

M_ujãã cacatiri rãm_urē caroa wãmerē y_u átig_u.

Bairi tie y_u caátie apei m_ujããrē caroaro cã caquetib_uj_umiatacããrē, cariape cã m_ujãã tũgoetigarã.

Bairo m_ujãã catũgogaetaje wapa m_ujãã yasicoagarã,’

ĩ quetib_uj_u cũñupĩ Dios profeta majã ãnana m_ujãã cabaipeere,” na ñ quetib_uj_uyup_u Pablo to macããnarē.

42 Bairo ñ quetib_uj_uri bero, Pablo cã baparã mena ñubuerica wiip_u caãniatana na cawitiátó, atore bairo na ññuparã judío majã caãmerã p_uame: “Ape rãm_u yerijãrĩcã rãm_u caãno cããrē atie m_ujãã caquetib_uj_uataje ñnierē jãã m_ujãã quetib_uj_uwã tunu,” na ññuparã.

43 Ñubuerica wiip_u neñarĩ bero yua, capããrã judío majã, aperã judío majã mee caãna catũgo_usarã p_uame Bernabé, Pabljãã mena usayuparã. Bairo na ca_usaro, Pabljãã

ɸame atore bairo na ĩ quetibɸɸnemoñuparã: “Mɸjããrẽ Dios camai añirĩ cã yaye quetire mɸjãã tũgoɸsao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cã caborore bairo,” na ĩñuparã.

⁴⁴ Ape semana yapa macãã rɸmɸ yerijãrĩcã rɸmɸ caetaro, capããrã ti macã macããna neñañuparã, marĩ Quetiupɸ yaye quetire Pablojãã na caquetibɸɸrijere tũgogarã.

⁴⁵ Bairo capããrã majũ na caneñarõ ĩñarĩ, judío majã ɸame na pesu cɸsuparã Pablojããrẽ. Bairo na pesu cɸtiri, atore bairo ĩñuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibɸɸrije. Ricaati quetibɸɸyama ãnoa Pablojãã,” roro na ĩñuparã judío majã ɸame.

⁴⁶ Bairo na caĩrjẽ tũgo, Pablo Bernabéjãã ɸame tũgoñatutuarique mena atore bairo na ĩñuparã:

—Jãã ɸame mɸjãã judío majãrẽ atie Dios yaye quetire jãã quetibɸɸ jũgogamiarɸ. Bairo jãã caquetibɸɸ jũgogamiatacããrẽ, tiere mɸjãã boetiya. Yeri capetietopɸ caãgaenarẽ bairo mɸjãã baiya. Torena, apero macããna judío majã caãmerã ɸamerẽ jãã quetibɸɸrágarã.

⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiupɸ jãã ĩ jowĩ:

‘Ati yeparɸre cabusurijere bairo mɸjãã yɸ cũña camasã na caĩñajoro.

Bairo yɸ caátoi, camasãrẽ yɸ canetõõrĩqũẽrẽ na mɸjãã quetibɸɸgarã nocãrõ cayoaropɸ macããna cããrẽ tie quetire,’

jãã ĩ jowĩ marĩ Quetiupɸ —na ĩñuparã Pablojãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pablojãã na caĩrjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã ɸame ɸseaniñuparã. Bairo ɸseanirĩ atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “Marĩ Quetiupɸ yaye queti Pablojãã na caquetibɸɸrije ñujãñuña,” ãmeo ĩñuparã. Bairi Dios cã caĩñajoro, nipetiro yeri capetietiere cacũgoparã ɸame cariape tũgoɸsayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiroɸ quetibɸɸyuparã Pablojãã marĩ Quetiupɸ yaye quetire.

⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pablojããrẽ cateerã ɸame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na busɸjãñuparã. Tunu torea bairo na ĩñuparã ti macã macããna caãnimajũrã ũna cããrẽ. Bairo na ĩ busɸjãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã.

⁵¹ Bairo na caátoi, Pablojãã ɸame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na rɸpo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “Mɸjãã, Jesús yaye quetire cateeri majã ɸame mɸjãã buicɸtiya,” caĩrãrẽ bairo ásuparã Pablojãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecɸti macãɸ acoásúparã yua.

⁵² Bairo na caaweyomiatacããrẽ, ti macã macããna catũgoɸsajũgoatana ɸame caroaro ɸseanirõ ãñuparã. Tunu bairoa ñe ũnie rɸsaricarõ mano Espiritu Santo cã camasĩõrjẽ mena ãnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãɸ ãna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiipɸ. Bairo ti wiipɸ jããrĩ camasãrẽ na quetibɸɸyuparã Pablojãã. Bairo caroaro na caquetibɸɸroi, judío majã, bairi aperã judío majã caãmerã cãã capããrã cariape tũgojũgoyuparã.

² Bairo na catũgoñamiatacããrẽ, aperã judío majã catũgoɸsaena ɸame judío majã caãmerãrẽ na busɸjãñuparã. Bairo na na caĩbusɸjãrõ jũgori roro marĩ yarã Pablojããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã.

³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibɸɸ nemogarã Iconioɸ yoaro ãñuparã. Tĩ macãɸ ãna, marĩ Quetiupɸ mena tũgoñatutuari, caroaro cariape na quetibɸɸyuparã. Marĩ Quetiupɸ ɸame, “Cariapea yɸ yaye queti camasãrẽ yɸ camairjẽrẽ quetibɸɸyama,” ĩ, cã catutuarije mena Pablojãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ĩño joroque ásupɸ.

⁴ Bairo cū caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna p̄ame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristore catũgousaenarẽ bairo tũgoñañuparã. Aperã apóstolea majãrẽ bairo tũgoñañuparã.

⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aperã judío majã caãmerã cūã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ûtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ.

⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepap̄ ruticoásúparã. Bairo rutiátí bero, ti yepa tãni quetib̄j̄m̄ ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãp̄ ãñup̄ mai jĩcãũ caũm̄ caámasĩęcã. Bai jicoquei cabuiaric̄ ãñup̄. Cū p̄ame Pablo cū caquetib̄j̄m̄ ãno, cũtu ruiyup̄.

⁹⁻¹⁰ Cū cūã Pablo cū caĩrĩj̄rẽ caroaro tũgousayup̄. Bairi Pablo p̄ame qũĩñarĩ, “Ȳm̄ cũãrẽ ȳm̄ netõõmasĩñami Jesús,” cū caĩtũgoñarĩj̄rẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñup̄ b̄s̄urique tutuaro mena:

—j̄Wãm̄n̄cãña!

Bairo cū caĩrõ, caámasĩęcĩmiatac̄ p̄ame patiwãm̄n̄cãrĩ ámasĩj̄goyup̄.

¹¹ Bairo Pablo cū caátimasĩrĩj̄rẽ ĩñarĩ, ti macã macããna p̄ame Licaonia yepa macããna yaye b̄s̄urique tutuaro mena atore bairo ĩñuparã:

—j̄Ãnoa, j̄gũẽã ãm̄recóop̄i ati yepap̄ caruiatátana niñama! —ĩñuparã.

¹² Bairo na ĩrĩ, Bernabére na j̄gũẽ Zeus cawãmec̄c̄ ya wãmei cū wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetib̄j̄m̄j̄gou cū caãnoi, na j̄gũẽ Hermes cawãmec̄c̄ ya wãmei cū wãmetiyuparã.

¹³ Mai, ti macã etajũgoricarop̄ ãñuparõ na j̄gũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote p̄ame bairo Pablo Bernabéjãã na caátiere tũgori, wec̄are, bairi oó mena na jeásúparã. Bairo cū, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ĩroagarã, wec̄are pajĩarĩ, na riire joem̄gõjogayuparã.

¹⁴ Bairo Bernabé, Pablojããrẽ na caátigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo m̄jãã caátigarijere ñuẽtĩña,” ĩrã. Áti yaparo yua, camasã watoap̄ atuatĩ, atore bairo qũĩ awajayuparã:

¹⁵ —¿Dop̄ĩrã bairo m̄jãã átiyati? Jãã, m̄jããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. J̄gũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atiap̄, tie m̄jãã ya wãme m̄jãã caĩroarije cawapa manierẽ m̄jãã cajãnaparore bairo ĩrã. Tiere jãnarĩ yua, Dios cacatimajũrẽ m̄jãã caĩroarore jãã boya. Dios p̄ame ásupi ati ãm̄recóo, ati yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiep̄ macããna cũãrẽ na ásupi.

¹⁶ Tirãm̄p̄re camasã na ya wãme ricaati na caĩroarijere ãñotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ĩroayupa.

¹⁷ Bairo na caátiere ãñotaeticũã, cū caãnajẽ c̄tiere nipetiro camasãrẽ na ĩñoñupĩ. Cū, nipetirore caroaro na ácu, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cūã to rícac̄tio joroque ásupi. Bairo cū caátie jũgori, camasã cūã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa ãseanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ĩ quetib̄j̄m̄yup̄ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cū caĩquetib̄j̄m̄miatacũãrẽ, butiuro majũ wec̄are pajĩarĩ na riire joem̄gõjogayuparã, Pablojããrẽ ĩroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ĩ jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrap̄ etayu-parã. Bairo na p̄ame etarã yua, Listra macããna Pablojãã mena ricaati na tũgoñaõ joroque ásuparã. Bairo na caátioi, Pablõre ùtã rupaa mena wẽẽjãñuparã. Bairo cū áti yaparori, “Merẽ riacoayami,” ĩ tũgoñarĩ ti macã tũnip̄ cū rupaurire rocacõãñuparã.

²⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, cabero Jesucristore catũgousari majã Pablõtu na caneñaetaro, Pablo p̄ame catitunurĩ wãm̄n̄cãcoásúp̄. Bairo wãm̄n̄cãrĩ yua, ti

macãpua ásúpua tunu. Ti rãmua busuri rãmua caãno Bernabé mena Derbe cawãmecuti macãpua ásúparã.

²¹ Topua etarã, caroa quetire na quetibujuyuparã. Bairo na caquetibujuroi, capããrã camasã tãgousayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásúparã Listra, Iconio, bairi Antioquía na caatijũgoatopua tunu.

²² Ti macãã macããna Jesure catũgousari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tãgoñatutuacõãña,” na ñuparã Pabljãã. Tunu bairoa, “Dios cã carotimasĩrĩpua caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ñuparã.

²³ Bairo ñ yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapurea jĩcããrã na mena macããna cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pabljãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupua, mujãã caĩroaatapua pũame mujããrẽ quĩñausaáto,” na ñ yaparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Bairi Pisidia yepare netõátĩ bero, Panfilia cawãmecuti yepapua etayuparã.

²⁵ Ti yepapua ãna, Perge cawãmecuti macã macããnarẽ Jesús yaye quetire na quetibujũ jũgoyuparã. Cabero Atalia macã macããna cũãrẽ na quetibujuyuparã.

²⁶ Bairo to macããnarẽ na quetibujũ yaparori bero, cũmua mena acoásúparã Siria yepa macãã macã Atioquíapua. Ti macãpũĩ Jesure catũgousari majã pũame, “Mujããrẽ mairĩ, Dios caroaro cã coteáto,” na caĩpaarotijoricarã mena torea bairo átipeyoetayuparã yua.

²⁷ Bairo Antioquíapua etari bero, ñubueri majã pũame neñañuparã. Bairo na caneñarõ yua, nipetirije Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiatajere na quetibujũ peyocõãñuparã. Tunu bairoa marĩ Quetiupua judío majã caãmerã cũãrẽ cã yaye quetire na tãgousao joroque cã caátiataje cũãrẽ na quetibujuyuparã.

²⁸ Bairo na quetibujũ yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catũgousari majã mena yoaro ãñuparã ti macãrẽ.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Ti yutea macããna jĩcããrã Judea yepai Antioquíapua caatãna pũame atore bairo na ñ quetibujuyuparã ti macã macããna judío majã caãmerã catũgousari majãrẽ: “Mujãã, Moisés ãnacũ cã caátijũgocũrĩquẽ caũmãrẽ na rupua macããjẽ yisetarique mujãã caápericõãta, mujãã netõõmasĩẽna,” na ñuparã.

² Bairo na caĩrõĩ, na mena Pablo, Bernabéjãã pũame tutuaro mena yoaro ãmeobusu ãñuparã tiere. Bairo ãmeo ñbusu ãnijãñurĩ bero, to macããna pũame Pablo Bernabé, bairi aperã jĩcããrãrẽ na beseyuparã, “Jerusalén macãpua apóstolea majã, bairi aperã ñubueri majã mena macããna cabũtoa mena na busuquẽnorã ápáro tie marĩ caĩrĩjẽrẽ ti macãpua,” ñrã.

³ Bairo Pabljãã, Antioquía macã macããna ñubueri majã na caĩjoatana pũame Fenicia, bairi Samaria yepaare netõáná, ti yepaa macããnarẽ ape yepa macããna judío majã caãmerã tirũmũpua na caĩroariquere jãnarĩ, Dios pũamerẽ na catũgousa jũgoatajere na quetibujũ ásuparã. Bairo na caĩquetibujurijere tũgori nipetiro catũgousari majã tãgoña useaniñuparã.

⁴ Bairo Pablo, Bernabéjãã Jerusalẽpua na caetaro, ñubueri majã to macããna, aperã apóstolea majã, aperã cabũtoa camasĩrã cãã caroaro mena na bocáyuparã Pabljããrẽ. Bairo topua etari narẽ nipetirije na quetibujuyuparã Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori na caátiatajere.

⁵ Bairo na caquetibujuro, jĩcããrã fariseo majã catũgousaricarã pũame wãmũnucãrĩ atore bairo na ñuparã:

—Judío majã caãmerã cãã Jesucristore catũgousari majã cãã na rupau macããjẽrẽ na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cããrẽ na caáto ñuña — ñĩuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabutoa camasĩrĩ majã mena neñapori busuyuparã, judío majã caãmerã na caátimasĩpeere busuqũẽnogarã.

⁷ Bairi tutuaro mena yoaro ãmeo busu ãnijãñurĩ bero, Pedro pũame wãmũncãrĩ, atore bairo na ñĩupũ:

—Yũ yarã, mũjãã masĩrã tirũmũpare mũjãã watoa macããcũrẽ Dios yũre cũ cabeseriquere. Judío majã caãmerãrẽ caroa queti, narẽ yũ canetõõrĩqũẽrẽ na cũ quetibũjuáto ĩ, yũ beseyupi Dios. Cũ yaye quetire na cãã na catũgousaparore boyupi.

⁸ Cũ pũame nipetiro camasã na yeripũ na catũgoñarĩjẽrẽ masĩpeyocõãñami. Bairo camasĩpeyũ ãnirĩ, judío majã caãmerã na yerire na cawasoaro jũgori cũ yarã majũ na ãnio joroque ásupi na cããrẽ. Cũ Yeri, Espĩritu Santo narẽ cũ cajoro ñnarĩ tore bairo marĩ masĩña cũ yarã na caãnierẽ.

⁹ Dios marĩrẽ cũ camairõrẽã bairo na cããrẽ jĩcãrõ tũni na maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatuturo jũgori na yeri na catũgoñarĩjẽ carorijere coseyupi.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cũ caátibojapeere caẽñotarãrẽ bairo mũjãã ñĩati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyo masĩẽsupa. Marĩ cãã torea bairo marĩ átipeyo masĩẽtĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mũjãã boyati?

¹¹ Ato bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjẽ niña: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiupau Jesucristo marĩ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cũ canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío majã caãmerã cããrẽ na netõõñupĩ —na ñĩupũ Pedro.

¹² Bairo cũ caĩquetibũju yaparoro, to macããna nipetiro busuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío majã caãmerã watoapũ ãna, Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori caroare na caátĩ ññoatajere.

¹³ Tiere na caquetibũjuro bero, Santiago pũame atore bairo na ñĩupũ:

—Yũ yarã, tũgopeoya mai mũjããrẽ yũ caquetibũjũpeere:

¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibũju yaparoyami Dios judío majã caãmerãrẽ caroaro cũ caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cũ ya poa macããna caãniparãrẽ.

¹⁵ Tiere profeta majã ãnana na caĩquetibũju woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Ato bairo ĩcũñupã mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopũ yũ tunugũ, David ya wii caboñarĩcã wiire qũẽnonemogũ tunu.

Bairo yũ caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yũ átigũ, aperã judío majã caãmerã cãã tocãnacã poa macããna, yũ cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yũ yarã na caãnipeere na caboparore bairo ĩ, ĩ quetibũjũyupi marĩ Quetiupau ti rũmũpũina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgousaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgousaroti masĩẽtĩña.

²⁰ Bairo pũame na marĩ caĩquetibũjuwoatujoro ñuña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ĩroari waibutoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ũnierẽ ugaeticõãña mũjãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmũa wãĩã pajĩãrĩcãrã ũna riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña.’ Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ.

²¹ Tirũmũpũa tocãnacã macããrẽ judío majã marĩ caneñarĩ rũmũ caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caquetibũjuri majõcũ ãninucũñami. Bairi judío majã caãmerã cãã masĩrãma ati wãmerẽ,” na ñĩupũ Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cū caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabutoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cū caĩrõrẽ bairo átigayuparã. Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyuparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápárãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecucure cū beseyuparã. Silas cūãrẽ cū boyuparã. Na pũgarãpũ catũgousari majã watoare caãnimajũrã ãñuparã.

²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

“Jãã apóstolea majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã Jesucristo jũgori mũjãã yarãrẽ bairo caãna, mũjããrẽ jãã ñurotijoya. Mũjãã, judío majã caãmerã Atioquíã macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cūãrẽ mũjããrẽ jãã ñurotijoya.

²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mũjãã tũpũ na caquetibũjũmawijioñesẽãrĩqũerẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mũjãã tũpũre. Na majũ na catũgoñarõ mũjãã rupã macããjẽ yisetariquere mũjãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ “Bairi ãmerẽ jĩcããrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã beseapũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ majã majũ mena mũjãã tũpũ caĩñarápárãrẽ.

²⁶ Na, Bernabé, Pablojãã pũame Jesucristo yayere na caquetibũjũñesẽãrõ jũgori aperã tiere catũgogaena pũame na pajĩãbujioyupa.

²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpũ mũjããrẽ quetibũjũgarãma nipetirije mũjããrẽ jãã caĩquetibũjũgarijere.

²⁸ “Jããrẽ Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jũgori capee majũ mũjããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mũjããrẽ jãã átirotigaarã:

²⁹ Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibutoa riire na cajoemũgõjorije carũsarije ùnierẽ ẽgaeticõãña. Tunu bairoa waibutoa wãmũa wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ẽgaeticõãña. Na riĩ cūãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũmũa mena roro átiepeeticõãña. Atie mũjããrẽ jãã caĩjorijere bairo mũjãã caápata, caroaro cariape mũjãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro,” ñ woatuyuparã.

³⁰ Bairo ñ woa yaparori bero, na tunuo joyuparã Pablojããrẽ Antioquíapũ tunu. Topũ Pablojãã etarã yua, ti macã macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ neñorĩ bero, ti cartare na nuniñuparã.

³¹ Bairi Jesure catũgousarã pũame ti carta mena caĩñaquetibũjũ cū caĩrĩjẽrẽ tũgori butiro ẽseaniñuparã. Tũgoña yeri ñuo joroque na ásuparã marĩ yarã ti carta jũgori yua.

³² Tunu bairoa Judas, Silajãã cũã Dios cū yaye cū caquetibũjũgarijere camasãrẽ caquetibũjũnetõõmasĩrã ãnirĩ to macããna Jesure catũgousarãrẽ capee na quetibũjũnemoñuparã. Bairo na quetibũjũnemorĩ yua, tũgoña yeri ñunemo joroque na ásuparã. Caroa yericãna na tutuao joroque na ásuparã.

³³ Na mena yoajãñurõ ãñuparã topũre. Cabero to macããna Jesucristore catũgousari majã pũame, “Caroa yericãtajere mũjãã cū joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na caĩrõ bero, tunucoásuparã cartare na caneárotijoricarã tũpũ.

³⁴ Silas pũame Antioquíapũ tuagayupũ.

³⁵ Pablo bairi Bernabé cũã topũ tuayuparã. Bairi aperã Jesure catũgousarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiupã yaye quetire na quetibũjũyuparã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pũame atore bairo qũĩñupũ cū bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupã yaye quetire marĩ caquetibũjũricaropũ marĩ ññañesẽãrã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã na baiyati?” ñrã.

³⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, Bernabé pũame, “Jau,” ñrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos cawãmecucure cū neãgayupũ na mena.

³⁸ Pablo p̄ame bairo boesup̄. Mai, cajūgoye Panfiliar̄ na caño, Marcos p̄ame na tunu weyocoásup̄, Pablo, Bernabéjã mena j̄paanemogaetiri. Bairi na mena ti r̄m̄r̄ cã caátó boesup̄ Pablo.

³⁹ Bairo b̄tioro cã caboetoi yua, p̄garãp̄a j̄cã yerire bairo catūgoñ̄aetimaj̄ucōārã ānir̄i āmeo ricawaticoasup̄arã yua. Bernabé p̄ame Marcos mena cūmuai acoásup̄ Chipre yuc̄p̄oap̄.

⁴⁰ Pablo p̄ame Silare cã beseyp̄. Bairi, “Mar̄i Quetiup̄a m̄jãārē mair̄i q̄ñ̄aricanugōátó,” Jesucristore catūgousari majã cã na caĩrō bero, Silas mena acoásup̄.

⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netōáná, to macãña Jesucristore catūgousari majãrē useanirō na tuao joroque na átiasup̄arã.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawāmecuti macãp̄ure etayup̄ Pablo. Top̄u etari bero, j̄cã to macãcũ Jesucristore catūgousa Timoteo cawāmecuc̄ure cã bocáyup̄. Timoteo paco p̄ame judío majã yao, Jesucristore catūgousao añup̄ō. Cã pac̄u p̄ame griego majã yau añup̄.

² To Listra, bairi Iconio macãñ macãña Jesucristore catūgousari majã, “Cañu, caroú niñami,” na caĩ añinucũñup̄ Timoteo.

³ Bairi Pablo p̄ame cã, Timoteore cã bapaboyup̄. Mai, Timoteore cã neágu jūgoye, cã rup̄a macãātōrē cã yisetarotiyup̄, ti yepa macãña judío majã, “Jã ya wāmerē n̄cãbugoetiyama,” na caĩtūgoñ̄aetiparore bairo ĩ. Mai, nipetiro ti yepa macãña, Timoteo griego majã yau mac̄u cã cañierē mas̄jãñup̄arã.

⁴ Tocānacã macãñ na caquetib̄uj̄ñesēārōp̄ mar̄i yarã Jesucristore catūgousari majãrē quetib̄uj̄netōñup̄arã apóstolea majã, bairi cab̄toa camas̄ir̄i majã Jerusalēp̄ Jesucristore caĩroari poa macãña na caĩrotijoriquere.

⁵ Bairo na caquetib̄uj̄roi, ti yepaa macãña Jesucristore caĩroari poa macãña cã mena tocānacã r̄m̄ua tūgoñ̄anemoñup̄arã. Torena, Jesucristore catūgousarã mena capãārã añinemonucũñup̄arã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojã Asia yepap̄ Jesús yaye quetire na caquetib̄uj̄ñesēārã ápáro jūgoye, Esp̄ritu Santo p̄ame na ãñotayup̄. Bairo cã cañ̄otaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare tēñotásup̄arã.

⁷ Bairo tēñotanetōátí bero yua, Misia yepa jūgoyep̄ etayup̄arã. Tip̄aui áná, Bitinia yepare na cajããgamiatacũārē, Esp̄ritu Santo, Jesucristo cã cajou p̄ame na ãñotayup̄ tunu.

⁸ Bairo cã cañ̄otaroi, Misia yepare cariapea netōátí, Troas cawāmecuti macãp̄u etayup̄arã. Troas p̄ame ria capairiya t̄n̄ip̄u añup̄arã.

⁹ Bairi Pablo ti macãp̄u ãcũ, j̄cã ñami q̄ñ̄eguericarore bairo j̄cã Macedonia macãcũ atore bairo cañ̄ucũrē q̄ñ̄añup̄: “Tiaya ato Macedoniar̄. Jãārē j̄átinemōu asá,” caboracaure bairo q̄ñ̄añup̄.

¹⁰ Cabero cã cañ̄aatajere jã cã caquetib̄uj̄roi yua, top̄u ágarã, jã yayere jã q̄ñ̄ow̄. (Mai, ȳ, ati tutire cawoatu cã na mena ȳ áp̄.) “Macedonia macãñarē caroa quetire jã caquetib̄uj̄ñesēārō cariapea bou baiimi Dios,” jã ĩ tūgoñ̄aw̄.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ĩ tūgoñ̄ar̄i yua, Troas macãñ cūmua mena cariapea jã acoáp̄ Samotracia yuc̄p̄oap̄. Cabusuri r̄m̄u Neápolis macãp̄u jã etaw̄.

¹² Ti macãñ jã acoáp̄ Filipos cawāmecuti macãp̄u. Ti macã p̄ame romanoa majã na cañ̄i macã ãm̄u. Macedonia yepa macãñ, cañ̄imaj̄ur̄i macã ãm̄u ti macã. Top̄u yoajãñurō jã ãm̄u.

13 Jĩcã rãmũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãno, ti macã jũgoye ria tũnipũ jãã ápũ. “Topũ Judío majã na cañubueripã ãno,” ĩ tũgoñarĩ, topũ jãã ápũ. To etari bero, jãã ruiwũ. Ruirĩ yua, carõmia topũ caneñaetaátanarẽ Jesús yaye caroa quetire na jãã quetibũjũwũ.

14 Mai, na mena macããcõ jĩcãõ Lidia cawãmecũco, Tiatira macã macããcõ ãmo. Caroa jutii cajũmerĩjẽrẽ nunirĩ cawapatari majõco ãmo. Diore caĩroao ãmo. Bairi Pablo narẽ cũ caquetibũjũro, marĩ Quetiupãũ pũame Pablo cũ caquetibũjũrijere dope bairo cõ catãgopeorije to rũsaetio joroque ásupi.

15 Bairi cõ, cõ yarã nipetiro cũãrẽ na jãã bautizawũ. Bairo jãã cabautizaátaco yua, atore bairo jãã ĩwõ Lidia:

—Yũre, “Cariapea Jesucristore catũgõũsao niñamo,” mũjãã caĩata, yũ ya wiipũ ãnirasá ati macã mũjãã caãno ũno.

Bairo cõ caĩrõ tũgori, “Aperopũ jãã ágarã,” cõ jãã ĩ masĩẽpũ.

16 Jĩcã rãmũ jãã cañubuenucũrõpũ áná, jãã bocáetawũ jĩcãõ cawãmao wãtĩ yeri pũna cacũgo majũrẽ. Cõ pũame wãtĩ jũgori ape rãmũ cabaĩpeere caquetibũjũmasĩõ ãmo. Bairo cõ camasĩrõĩ, cõ quetiuparã pũame pairo wapatanucũñupã.

17 Bairo cawãmao, wãtĩ yeri pũna cacũgo yua, Pablo, bairo jãã cũãrẽ jãã bero usajũgowõ. Bairo jããrẽ usari yua, atore bairo ĩ awajawõ:

—ĩÁnoa, Dios, jõbui macããcũ cũ carotirore bairo caána niñama. Bairi mũjããrẽ Dios camasãrẽ cũ canetõõgarijere quetibũjũrána baiyama! —ĩ awajawõ.

18 Bairo jeto ĩ awaja ãninucũñupõ capee rãmũrĩ. Bairi Pablo pũame tiere jutiri ãmejorenucã yua, cõ pũamerẽ ĩñarĩ atore bairo qũĩwĩ cõpũre caãcũ wãtĩrẽ:

—Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena mũrẽ ñiña: Cõrẽ tocãrõã witiácúja.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei cõ witicoásúpi wãtĩ.

19 Bairo cũ caáto ĩñarĩ, cõ quetiuparã pũame asiajãñuwã Pablo mena, “Tocãrõã nemo marĩ yao jũgori marĩ wapatamasĩẽtĩgarã,” ĩrã. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerĩ quetiuparã ti macãrẽ carotirã tũpũ na neámá ti macã na caneñanucũrõ plaza, caãnimajũrĩpũpũ.

20 Bairo na tũpũ na neátĩ yua, ti macã macããna quetiuparã jueces caĩñabeserãrẽ atore bairo na ĩwã:

—Ánoa judío majã ato macããnarẽ roro patowãcõñesẽãrã baiyama.

21 Marĩ romanoa majãrẽ na caquetibũjũgarije pũamerẽ marĩrẽ carotieticõãpãrõ niña. Bairi na cabuerijere marĩ quetibũjũ rotimasĩẽtĩña —ĩwã.

22 Bairo na caĩrõ tũgo, camasã catũgorã etaátana cũã Pablojãã mena asiacoama. Bairo na cũã na caasiaroi, quetiuparã jueces pũame Pablo Silas yaye jutiire tuwee rotiri bero, na bape rotiwã yucũ mena.

23 Bũtioro na bape yaparori bero, preso jorica wiipũ na jowã. Topũ na jori yua, ti wiire caĩñacotei pũamerẽ, “Dope bairo narẽ rutimasĩã mano caroaro majũ na ĩñacoterotiya ãnoarẽ,” qũĩrĩ cũ coterotiwã.

24 Bairo na caátitotirijere tũgori bero, caĩñacotei pũame preso jorica wii capupea catũsari arũarũ na cũñupũ. Topũ pũga yucũ watoarũ na rũporire ñujorotiri, na jiyarũpo cũñupũ.

25 Ti ñami recomacã caetaro, Pablo, Silas, Diore cũ ñubue basapeoyuparã. Bairo na cañubue basapeoãno, aperã, narẽ bairo preso joricarã cũã na caĩrĩjẽrẽ tũgoyparã.

26 Tipãna yua caãno tũsaroa tutuaro yepa pũame yuguiyuparo. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macããjẽ na cacũjũgorica ĩtãpãĩrĩ cũã yuguiiri ñũcũpũ ásuparo. Bairo cayuguiripãna ti wii jopeeri pũame pããñũcãpeticoasuparo. Tunu bairoa ti wii macããna preso joricarãrẽ na cajiyamiataje cadena ãpõã wẽẽrĩ cũã piti wẽcoasuparo.

27 Bairi yua, ti wiire caĩñacotei pũame wãcãrĩ bero, ti wii jopeeri pããrĩcãrõpũ caãno ĩñañupũ. Bairo ĩña acũari, “Ti wii macããna preso joricarã rutipeticoatanama,” ĩ tũgoñañupũ. Bairo ĩ tũgoñarĩ yua, cũ jarericapãĩrẽ neñupũ, cũ majũã pajĩãyasigu.

²⁸ Bairo cū caátigaro ñnarĩ yua, atore bairo qũĩ awajajoyupũ Pablo pũame:

—Mũ majũ roro ápericõãña. Jãã ãnipeticõãña atopũ. Jãã rutietiya —qũĩñupũ.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jĩñaworiquere neasá,” cũtũ macããcũrẽ ñrĩ, Pablojãã na caãni arũapũ atũjãásúpũ. Atũ jãáti yua, uwirique mena nanarĩ Pablo, Silatũ rũpopaturi mena etanũmũ etayupũ.

³⁰ Cabero narẽ na wiyojori bero, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Dope bairo yũ ácuati, Dios yũre cū netõáto, ñ?

³¹ Pablojãã pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Jesucristo mena cariape mũ catũgoñatutuata, mũ, mũ yarã cūã mũjãã netõmasĩgarã.

³² Bairo qũĩ yaparori bero, marĩ Quetiupũ yaye quetire na quetibũjũ nemoñuparã Pablojãã preso jorica wiire caĩñacoteatacũ cū ya wii macããna cũãrẽ.

³³ Ti ñami ti hora majũã caãno preso jorica wiire caĩñacoteatacũ yua, Pablo, Silajãã cãmiirẽ na coseyupũ. Cabero cū, cū yarã cũãrẽ nipetiro na bautizayuparã.

³⁴ Bairo narẽ na cabautizaro bero, preso jorica wiire caĩñacoteatacũ pũame cū ya wiipũ na jũgoásúpũ. Topũ ugariquere na nuñupũ Pablojããrẽ. Bairi yua cū, cū yarã cūã butioro uẽaniñuparã, Dios yaye quetire na catũgõusaatato bero jũgori.

³⁵ Cabusuri rũmũ caãno, quetiuparã jueces na ãmũã jĩcããrãrẽ preso jorica wiire caĩñacoteatacũ tũpũ na joyuparã, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiáto,” ñrã.

³⁶ Bairo na caĩjoatana na caĩrjẽrẽ tũgo, ti wiire caĩñacoteatacũ pũame atore bairo qũĩñupũ Pablore:

—Quetiuparã caĩñabeserã mũjããrẽ yũ wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena mũjãã ámasiña merẽ.

³⁷ Bairo cū caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ññupũ Pablo quetiuparã caĩñabeserã na cajoatanarẽ:

—Ati macã macããna caĩñabeserã roro jãã caátiere bócañaẽtĩñama. Roro jãã ápewũ. Bairo bócaetimirãcũã, camasã nipetiro na caĩñajoro jããrẽ baperotiana. Tunu bairoa preso jorica wiipũ jãã cũrotiana. Jãã cũã romanoa majã jãã caãnimiatãcũãrẽ, roro majũ jãã átiana. Bairo jããrẽ caátiatana nimirãcũã, ãmerẽ yasioro jããrẽ wiyogayama. Yasioro jãã ápérã. Na majũpũã atiri jããrẽ na wiyora apáro —na ññupũ Pablo.

³⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, na quetiuparã juecere na quetibũjũrãásúparã soldaua pũame. Bairo Pablojãã romanoa majã na caãnierẽ na caquetibũjũro tũgori bero, quetiuparã caĩñabeserã pũame roro narẽ na caátiatajere tũgoñarĩqũẽ paijãñũñuparã.

³⁹ Bairo tũgoñarĩqũẽ pairi yua, acoásúparã Pablo Silas tũpũ, “Roro mũjããrẽ jãã caátiatajere mũjãã masiriyowa,” na ñránã. Bairo na tũpũ eta, ti wiire na wiyocõãñuparã. Bairo na wiyori bero yua, aperopũ na caátó boyuparã.

⁴⁰ Bairo na cawiyoro bero, acoásúparã Lidia ya wiipũ. Topũ marĩ yarã Jesure catũgõusarãrẽ uẽanirõ na tuao joroque na ásuparã. Bairo na áti yaparoro bero, ti macã caãniatana aperopũ acoásúparã.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Bairo ánã yua, Pablo, Silajãã Anfípõlis bairi Apõlonia cawãmecũti macããrẽ netõánã, Tesalónica macãpũ etayuparã. Ti macãpũ judío majã ñubuerica wii cũgoyuparã.

² Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caetaro ñnarĩ, ti rũmũ ñnorẽ cū caátinucũrõrẽ bairo átigu, ti macã ñubuerica wii sinagõgare ásupũ. Topũ etari yua, to macããnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibũjũyupũ, na busãnetõgũ. Bairo jeto áti ññupũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rũmũrĩ caãno.

³ Ti rũmũrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ Pablo:

—Dios yaye cū caquetibũjũrica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cū cajopũ pũame ati yepapũ ácũ, riacoagũmi. Bairo cū cariaacoamiatacũãrẽ, cū catiõcõãgũmi Dios tunu,’

ĩ quetibujaya Dios ya tuti. Cũã, Jesús niñami Dios yaye quetibujarica tutipũ profeta majã na cawoatujũgoyecutacu, mũjããrẽ yũ caquetibujũ —na Ìñupũ Pablo.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, judío majã jĩcããrã cariape tũgoyuparã. Na pũame Pablo, Silas mena bapacuti jũgoyuparã. Griego majã Diore caĩroarã cũã capããrã na yaye quetire cariape tũgoyuparã. Tunu bairoa carõmia caãnimajũrã cũã capããrã cariape tũgoyuparã.

⁵ Bairo na cabairijere Ìñarĩ judío majã, Pabljãã na caquetibujarijere cariape catũgoena pũame na Ìnatutiyuparã. Bairo na Ìnatutiri yua, ñe ùnie caáperã maarĩpũ caãnarẽ na neñoñuparã, nipetiropũ roro na caawajabato ñesẽãparore bairo Ìrã. Bairo ána, Jasón ya wiipũre roro átirã etayuparã, Pablo Silajããrẽ macããrã. Na ñerĩ camasãrẽ roro na átirotigayuparã.

⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperã marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã pũamerẽ ñe, na weeri na neásuparã ti macã macããna quetiuparã tũpũ. Topũ etari, atore bairo na Ì awajayuparã:

—¡Aperopũ macããna caatíatana pũame noo nipetiro na cañesẽãrõpũre royetuñesẽãrã átiyama! Bairi ati macãpũ cũãrẽ merẽ etayama.

⁷ Jasón pũame cũ ya wiipũ na etarotiupũ. Na nipetiro, “Apei quetiupau rey niñami Jesús,” na cañata, ¡marĩ quetiupau emperador romano cũ caroticũrĩqũẽrẽ baibotiorã baiyama! —na Ìñuparã ti macã caãna na quetiuparãrẽ.

⁸ Bairo na caĩrjẽrẽ tũgori, aperã camasã, bairi ti macã macããna quetiuparã cũã jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽcuti masĩẽsuparã.

⁹ Bairo baimirãcũã, Jasõjãã ya dinerore na mena na wapa cũrotiyuparã. Bairo áti yaparori bero, na piticõãñuparã, ti macã macããna quetiuparã Jasõjããrẽ.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicã canaiorĩpau ti macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã pũame Pablo, Silajããrẽ ti macãrẽ na witirotiyuparã. “Tãmurĩ Berea macãpũ ánãja,” na Ìñuparã. Cabero ti macãpũ eta yua, judío majã na cañubueri wiipũ ásúparã.

¹¹ Na roque Tesalónica macããna judío majã netõjãñurõ Jesús yaye queti Pablo cũ caquetibujarije catũgogari majã ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, Pablo cũ caĩquetibujarijere caroaro tũgõsayuparã. Bairo tũgõsari yua, tocãnacã rãmũa Dios ya tutire Ìñabuenucũñuparã, “¿Cariapea marĩrẽ cũ quetibujamĩñati?” Ìrã.

¹² Bairo Ìñabueri yua, na mena macããna capããrã cariape tũgoyuparã. Griego majã cũã capããrã cariape tũgoyuparã carõmia caãnimajũrã, aperã caũmũa cũã.

¹³ Bairo Pabljãã Berea cũãrẽ Dios yaye quetire na caquetibujaro tũgori, judío majã Tesalónica macããna pũame Bereapũ acoásuparã. Topũ etari, to macããnarẽ Pabljãã na cabairijere bũsujãñuparã, roro na cañawajabatoñesẽãparore bairo Ìrã.

¹⁴ Bairo na caátigaro Ìñarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã pũame ti macãrẽ Pablõrẽ cũ witirotiyuparã. “Tãmurĩ ria capairiya tũnipũ ácũja. Timoteo, Silajãã pũame jãã mena tuagarãma,” qũĩñuparã.

¹⁵ Bairo na caĩjoatacu mena cabapacutiátana pũame cũ cũñuparã Atenas cawãmecuti macãpũ. Topũ cũ cũyaparori bero, tunucoásuparã na ya macã Bereapũ tunu. Na mena atore bairo Ì quetijoyupũ Pablo: “Silas, Timoteo mena tãmurĩ atopũ na apáro,” na Ìjoyupũ.

Pablo en Atenas

¹⁶ Mai, Pablo Atenas macãpũ Timoteo, bairi Silajããrẽ na cote ãcũ, ti macã macããna wericarã jeto na cajũgũẽã cũgoro Ìñarĩ, tũgoñarĩqũẽ pajjãñũñupũ.

¹⁷ Bairi ñubuerica wii sinagogapũ judío majã aperã judío majã caãmerã Diore caĩroarã mena bũsũnucũñupũ, na bũsũnetõgũ. Tunu bairoa camasã na caneñaporipau plazapũ caneñarã cũãrẽ tocãnacã rãmũa bũsũnucũñupũ Pablo.

¹⁸ Bairo cũ cabũsũñitoye, epicúreos yaye bueri majã, aperã estoicos yaye bueri majã cũã cũ mena bũsujũgoyuparã, cũ bũsũnetõgarã. Atoore bairo qũĩñuparã Pablõrẽ jĩcããrã:

—Āni, cabusuriquepai, ¿ñee ũnierē ĩgu qũĩñati?

Aperā atore bairo qũĩñuparā:

—Ape yepaa macããna jũgũẽãrē marĩ catũgousarore bou baiimi.

Pablo pũame Jesús yaye caroa quetire, tunu cũ cacatirique cũãrē na quetibũju baiyupũ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, neñarĩ na cabusunucũrõ, Areópago na caĩrõpũ cũ neásúparā. Bairo topũ cũ na cane etaro, atore bairo qũĩ jēniñañuparā:

—¿Atie cawãma wãme mũ caquetibũjurijere, jãã mũ quetibũjugaetiyati?

²⁰ Mũ caquetibũjurije ũnierē jãã tũgoñaẽtĩña. Bairi tiere jãã masĩgaya mũ caquetibũjurijere —qũĩñuparā.

²¹ Mai, Atenas macã macããna nipetiro, bairi to macããna ape yepapũ caatána cũã bũtioro tũgogayuparā apeye cawãma quetire. Tiere tũgori bero, tie jetore ãmeo bũsupēninucũñuparā na majũ.

²² Bairi Pablo pũame Areópagopũ ãcũ, na watoapũ wãmũnũcãrĩ atore bairo na ĩñupũ:

“Mũjãã, Atenas macããna, capããrã mũjãã jũgũẽã mũjãã cawericarãrē ĩñarĩ, ‘Na jũgũẽãrē bũtioro catũgoñarĩ majã ñiñama,’ ñi tũgoñaña.

²³ Mũjãã cañubueripauripũ ñiñañesẽããpũ. Jĩcã altar mesa rocapũ atore bairo ĩ woaturiquere ñiñaarpũ: ‘Dios, marĩ camasĩcũrē marĩ caĩroaripau ñiña.’ Bairo cũ masĩẽtĩmirãcũã, mũjãã caĩroaure mũjãã quetibũju acũ yũ átiapũ.

²⁴ “Cũã, Dios ati mũrecóo macããjē nipetirijere caqũẽñorĩcũ, ati mũrecóore, ati yepa cũãrē Quetiupau ñiñami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ĩrĩ na caqũẽnorĩcã wiirire ãmerĩñucũñami.

²⁵ Ñe ũnie cũ cañipeere cũrē marĩ caátibojapee cũ rusaetiya Diore. Cũ pũame roque ñiñami marĩ camasãrē marĩ cacatiãnierē cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cũãrē, apeye nipetirije cũ jetoa marĩrē cajou ñiñami.

²⁶ “Bairi jĩcãũ caũmũ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiropũ na masãbatanũcãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na cañipa yũtearire cũñupĩ.

²⁷ Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpũ camasã cũ na camasĩparore bairo ĩ. Bairi cũrē cabocõãninucũrã pũame cũ masĩgarãma. Dope bairo mee ñiña Diore masĩrĩqũẽ.

²⁸ Cũ, Dios cũ cajuátoi jũgori marĩ catiya. Marĩ paamasĩña. Marĩ ãnajē catiya. Mũjãã ya poa macããna poesiare cawoaturi majã cũã torea bairo ĩñupã: ‘Marĩã, Dios pãrãmerãrē bairo caãna marĩ ãniña,’ ĩñupã.

²⁹ “Bairi Dios pãrãmerãrē bairo caãna ãnirĩ camasã na catũgoñarĩjē jũgori, oro, plata, o ãtã mena camasãrē bairo cabaurãrē na caqũẽnorĩcãrãrē marĩ caĩroaro ñuẽtĩña.

³⁰ Tirũmũpũre camasã roro na caátiere boetimicũã, popiye na baio joroque ápeyupi, cũ yaye queti nipetirijere na camasĩẽtoi. ãme pũame roque na camasĩrõĩ, tocãnacãũã camasã nipetiro na cañnopũ roro na caátiere na jãnarotiyupi.

³¹ Tunu bairoa jĩcã rũmũ ati yepa macããna nipetirore cũ caĩñabesepa rũmũrē cũñupĩ Dios. Bairi caũmũ caroaro cariape caĩñabesepau cũãrē cũ cũñupĩ. Cũ, caũmũ cariacoatacu cũ cañnimitacũãrē, tunu cũ catioyupi Dios. Bairo cũ cũ cacatioro jũgori nipetiro camasã pũame cũ, caĩñabesepau cũ cañnierē masĩcõãñama,” na ĩ quetibũjuyupũ Pablo to macããnarē.

³² Bairo to macããna, “Cariacoatana nimirãcũã, tunu catiyama camasã,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, jĩcããrã na mena macããna cũ boyetiyuparã. Aperã pũame atore bairo qũĩñuparā:

—Cabero ũno cũ yaye quetire marĩ tũgonemorõã tunu —qũĩñuparã.

³³ Bairo na caĩrõ bero, Pablo pũame na aweyocoásupũ.

³⁴ Bairo na cũ caaweyocoamiatacũãrē, jĩcããrã na mena macããna cũ bero usari, cũ yaye quetire cariape tũgousayuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ Dionisio wãmecũsupũ. Cũ pũame Areópagopũ caneñaporã mena macããcũ ãñupũ. Apeo Dámaris cawãmecũco cũã cariape tũgoyupo Pablo cũ caĩrĩjērē. Aperã cũã cariape cũ caĩrĩjērē tũgousajũgoyuparã.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapꝰ quetibꝰjꝰ ãnirĩ bero, ti macã caãniatacꝰ acoásúꝰꝰ Corinto cawãmecuti macãꝰꝰ.

² Topꝰ etari yua, jĩcãũ, Ponto yepa macããcũ caãnimirĩcũ judío majõcꝰ Aquila cawãmecucꝰre cũ bocáetayupꝰ. Mai, cajũgoyepꝰ Aquila, cũ nꝰmo Priscila mena Italiapꝰ caãnimiatana Corintopꝰ etayuparã. Quetiupꝰꝰ emperador Claudio, “Nipetiro judío majã ati macã Romarẽ caãna na witiápáro,” na cũ caĩrĩjẽrẽ tãgori, Corintopꝰ etayuparã. Tiere tãgori Pablo ꝰame na ññañesẽãũ ásúꝰꝰ.

³ Aquilajãã cũ Pablo cũ caátore bairo paarique cũgoyuparã. Caesebutirije jutii paca aseri wii mena aperã ñesẽáráná na caneátie ocojurique aseri ñnierẽ qũenorĩqũẽ paarique cũgoyuparã. Tiere capaarã na caãnoi, na mena paagꝰ na mena tuayupꝰ Pablo.

⁴ Bairo tuari yua, tocãnacã rãmꝰ judío majã na cayerijãrĩ rãmꝰ caãno, ñubuerica wii sinagogapꝰ ánuccũñupũ. Topꝰ na quetibꝰjꝰnucũñupũ Jesús, Mesías cũ caãnierẽ judío majã, judío majã caãmerã cũã na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapꝰ caãniatana, Timoteo Silas mena Corintopꝰ na caetaro bero, Pablo ꝰame judío majãrẽ caroa quetire na quetibꝰjꝰ ñesẽãrĩqũẽ jeto átiãñupũ, Jesús Mesías cũ caãnierẽ.

⁶ Bairo judío majãrẽ cũ caquetibꝰjꝰmiatacũãrẽ, na ꝰame cũ busucãnamuñuparã. Roro qũĩñuparã. Bairo roro cũ na caĩrõĩ, Pablo ꝰame cũ jutii macããjẽ ñerĩrẽ pabatoreyupꝰ na caĩñajoro, “Roro yꝰ mꝰjãã átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ĩñupũ:

—Mꝰjãã catũgogaetie bui popiye mꝰjãã baigarã. Yꝰ yaye wapa mee, mꝰjãã yaye wapa ꝰame roque nigaro. Torecꝰ, ati rãmꝰi judío majã caãmerã ꝰamerẽ yꝰ quetibꝰjꝰ jãgou ágꝰ yua —na ĩñupũ Pablo judío majãrẽ.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúꝰꝰ Pablo. Jĩcãũ caũmꝰ Ticio Justo cawãmecucꝰ, Diore caĩroaꝰ ya wiipꝰ ásúꝰꝰ. Cũ ya wii ꝰame ñubuerica wii sinagogatꝰaca ãñuparõ.

⁸ Topꝰ cũ caãno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupꝰꝰ jĩcãũ cũ yarã nipetiro mena marĩ Quetiupꝰꝰ yaye quetire tãgousajũgoyuparã. Aperã Corinto macããna cũã capããrã Jesús yaye quetire tãgori, cariape tãgojũgoyuparã. Bairo cariape na catãgoro jãgori, na bautiza rotiyuparã.

⁹⁻¹⁰ Jĩcã ñami qũẽguericarore bairo Pablo cũ caãno, marĩ Quetiupꝰꝰ yaye quetire atore bairo tãgoyupꝰ: “Yꝰ, mꝰ mena yꝰ ãnicõãña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ murẽ ricaati caátimasĩ manigꝰmi. Tunu bairoa ati macãꝰꝰre capããrã yure caĩroarã niñama. Bairi tãgoña uwi-eticõãña. Yꝰ yaye quetire quetibꝰjꝰcõã ãninucũña. Murẽ yꝰ caátirotiriquere jãnaeticõãña,” qũĩñupũ marĩ Quetiupꝰꝰ Pablöre.

¹¹ Bairo marĩ Quetiupꝰꝰ cũ caĩrõĩ, Pablo ꝰame jĩcã cũma ape cũma recomacã majũ ãñupũ ti macã Corintopꝰre. Topꝰ ãcũ yua, to macããnarẽ na quetibꝰjꝰ ãñupũ Dios yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupꝰꝰ gobernador cũ caãno, judío majã ꝰame jĩcãrõrẽ bairo tãgoñarĩqũẽ cutiri Pablöre boesuparã. Bairo cũ boetiri yua, cũ ñee, cũ neásúparã quetiupꝰꝰ gobernador tꝰꝰ.

¹³ Cũ tꝰꝰ Pablöre cũ ne etari yua, atore bairo qũĩñuparã:

—Ãnia, Pablo ricaati camasãrẽ na quetibꝰjꝰ ñesẽãũ baiyami ati macãꝰꝰre. Jãã ñicũ Moisés ãnacũ Diore jãã caĩroapeere cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo mee quetibꝰjꝰyami — qũĩñuparã judío majã Galiórẽ.

¹⁴ Pablo ꝰame bairo na caĩrõ na yꝰgꝰ cũ caátipana, Galión ꝰame atore bairo na ĩ jũgoyupꝰ:

—Roro cũ caátato bero caãmata roquere, mꝰjãã judío majã ãnirẽ mꝰjãã cabusupairijere yꝰ tãgoña besebujiou.

¹⁵ Bairãp̄ua, m̄ujãã cab̄us̄upairije, m̄ujãã judío majãrẽ rotirique ùnie caãnoi, m̄ujãã majũã tiere b̄us̄uqũẽnoña ãni mena. Bairi ȳu p̄uame tie ùnierẽ ȳu tãgoña besegaetiya – na ìñup̄ũ Galión judío majãrẽ.

¹⁶ Bairo ì yaparori bero, c̄ũ ùm̄ua soldauare judío majãrẽ na wiyojorotiyup̄u.

¹⁷ Bairi to caãna nipetirã p̄uame Sóstenes cawãmec̄uc̄u, ñubuerica wii sinagoga quetiup̄u j̄icãũrẽ ñerĩ, t̄ip̄ua c̄ũ bapeyuparã, Galión c̄ũ caĩñajoro. Galión p̄uamerẽ dope bairo c̄ũ baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Pablo p̄uame mai capee r̄um̄urĩ tuayup̄u Corintop̄ure. Cabero marĩ yarã Jesure catãgousarãrẽ na átãje uwiri bero, c̄ũmuai Siria yepar̄u acoásúp̄u tunu, c̄ũ bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macãp̄u ãc̄ũ, c̄ũ poare juarerotiyup̄u. “Dìore c̄ũ ȳu caĩj̄ogoyetiricarore bairo ȳu át̄i yaparoya,” ìḡu, bairo ásup̄u.

¹⁹ Efeso macãp̄u etari bero, c̄ũ bapa Aquila, Priscilajããrẽ top̄u na c̄ũñup̄ũ. Bairo na c̄ũrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, ti macã macããna judío majã na caneñanuc̄ũrĩ wiip̄u ásup̄u, na quetibuj̄u ác̄u.

²⁰ Ti wii macããna p̄uame c̄ũ caĩr̄ij̄ẽrẽ tãgori yua, b̄utioro yoajãñurõ tore c̄ũ catuarore boyuparã. Bairo c̄ũ catuarore c̄ũ na cabomiatacũãrẽ, Pablo p̄uame na mena yoaro tuagaesup̄u.

²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ì átãje uwiyp̄u Pablo: “Dios c̄ũ cabooata, ape r̄um̄u m̄ujããrẽ ñiñañesẽãũ at̄iḡu tunu. Jerusalẽp̄u ȳu netõḡu bose r̄um̄u caãnipa r̄um̄urẽ mai,” na ìñup̄ũ.

Bairo na ìrĩ bero, c̄ũmua mena Efeso macã caãniatac̄u acoásúp̄u Pablo.

²² Cabero Cesareap̄u maa etari bero, Jerusalẽp̄u acoásúp̄u, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na j̄eniác̄u. Na j̄eni yaparori bero, Antioquía macãp̄u tunucoásúp̄u yua.

²³ Top̄ure j̄icã ȳutea ãnirĩ bero, tunu ánemoñup̄ũ Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã c̄ũ cañesẽãr̄icãrõp̄u. To macããna Jesure catãgousari majã nipetirore na tãgoña yeri ñuo joroque na át̄iasúp̄u Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti ȳutea caãno j̄icãũ judío majõc̄u Apolos cawãmec̄uc̄u Efeso macãrẽ etayup̄u. Apolos p̄uame Alejandría macã macããc̄ũ ãñup̄ũ. Caroaro cariape caquetibuj̄umasĩ majũ ãñup̄ũ. Tunu bairoa Dios ya tuti macããj̄ẽ c̄ũãrẽ caroaro masĩñup̄ũ.

²⁵ Mai, caj̄ogoyer̄u aperã marĩ Quetiup̄u yaye quetire c̄ũ quetibuj̄uyuparã. Bairo tiere tãgousari bero, Apolos p̄uame aperãrẽ c̄ũ camasĩrõ cãrõ na quetibuj̄uyup̄u. Juan camasãrẽ bautiza ãc̄ũ, c̄ũ cabuerique jetore catãgoric̄u nimicũã, Jesús c̄ũ caãnierẽ caroaro quetibuj̄uyup̄u.

²⁶ Bairi uwiricaro mano ñubuerica wiip̄u na c̄ũ caquetibuj̄uãno, Aquila bairi Priscilajãã p̄uame c̄ũ tãgoyuparã. C̄ũ caĩr̄ij̄ẽrẽ tãgori bero, c̄ũ neásuparã na caãni wiip̄u. Top̄u Dios yaye c̄ũ camasĩpee car̄usarijere c̄ũ quetibuj̄unemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yepar̄u Apolos quetibuj̄u ñesẽãũ áḡu c̄ũ cabairo ìñarĩ, marĩ yarã Jesucristore catãgousari majã p̄uame c̄ũ juásuparã. Cãrẽ to macããna catãgousari majã caroaro mena c̄ũ na bocaáto ìrã, papera p̄ũrõ cartare c̄ũ woabojajoyuparã. Bairi Acaya yepar̄u etari bero, Apolos b̄utioro na juátinemoñup̄ũ to macããna, Dios c̄ũ caĩñamair̄ij̄ẽ j̄ugori c̄ũ canetõõr̄icãrãrẽ.

²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caĩñojorop̄u, judío majãrẽ na quetibuj̄u netõnucãñup̄ũ. Dios ya tutire buej̄ugori bero, Jesús Mesías c̄ũ caãnierẽ na quetibuj̄uyup̄u. Bairo na c̄ũ caĩquetibuj̄uroi, “Cũã, Mesías mee ãc̄umi,” qũĩ netõmasĩesuparã.

¹ Apolos, Corintopɛ cū cañitoye, Pablo pɛame ũtã yucɛ capairi yepare netõátí, Efesopɛ etayupɛ. Topɛ etari, capããrã Jesure catũgoɛsari majãrẽ na bocáyupɛ.

² Narẽ, atore bairo na ï jẽniñañupã:

—¿Dios yaye quetire mɛjãã catũgoɛsajũgori rãmɛrẽ Espiritu Santore mɛjãã cãgojũgori?

Bairo cū caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cãgojũgoepɛ. Espiritu Santo cū cañnierẽ di rãmɛ ũno jãã tãgoñaẽpã.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ï jẽniñanemoñupã tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgoɛsari bero mɛjãã bautiza rotiri?

Na pɛame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cū cabuerijere jãã catũgoɛsaro bero, jãã bautizawĩ —qũĩñuparã.

⁴ Pablo pɛame na ññupã tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacū baipɛa. Camasã roro na caátie tũgoña yapapuari na catũgoñawasoaro bero, na bautizayupí. Tunu bairoa, “Yɛ bero macããcū yaye queti cūãrẽ tũgoɛsaya,” na ññupĩ. Jesure ïgu bairo ññupĩ Juan ãnacū —na ï quetibɛjɛyupɛ Pablo Efeso macããnarẽ.

⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, marĩ Quetiupɛa ya wãme mena bautiza rotiyuparã.

⁶ Cabero Pablo na rɛpoari buipɛ cū wãmo mena cū cañigãpeoro yua, Espiritu Santo napɛre ruietayupɛ. Bairo cū caetaro, apeye bɛsɛrique bɛsɛjũgoyparã. Bairo bɛsɛri, Dios narẽ cū camasĩõrĩjẽrẽ quetibɛjɛnetõñuparã.

⁷ Na, caquetibɛjɛrã caũmɛa pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã.

⁸ Bairi Pablo pɛame ti macãpɛ ãcū, itiarã muipɛa majũ ñubuerica wiĩ sinagogapɛre ánocũñupã. Topɛre uwiricarõ mano, caroa quetire na quetibɛjɛnucũñupã: Dios cū carotimasĩrĩpɛa macããjẽ quetire na catũgoɛsaparore bairo ï, na bɛsɛnucũñupã.

⁹ Bairo cū cabɛsɛmiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cū caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoesuparã. Cayugaena majũ ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, camasã na catũgoro, Dios yaye cawãma quetire roro ï bɛsɛpaiyuparã. Bairo roro na cabɛsɛpairo ñnarĩ, Pablo pɛame na piticõãñupã. Na pitiri yua, Jesucristore catũgoɛsari majã mena Tirano cawãmecɛcɛ buerica wiipɛ na jũgoásúpɛ. Topɛ na quetibɛjɛnucũñupã tocãnacã rãmɛa.

¹⁰ Bairo jeto átiãninucũñupã Pablo pɛga cãma majũ. Bairi nipetiro Asia yepa macããna judío majã, judío majã caãmerã cūã tũgopeticoasuparã marĩ Quetiupɛa yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios pɛame camasãrẽ Pablo jũgori capee caroa wãmerẽ na áti ññoñupã.

¹² Bairi Pablo cū majũ cū caápérimiatacũãrẽ, aperã camasã na jutii cabuimacããtõ ũno, o jutii asero ũno mena Pablõre na capãñarotirijere jecoanucũñuparã cariayecɛna tɛpɛ. Bairo na caáto, cariayecɛna pɛame tiere pãnarĩ caticoanucũñuparã. Wãtĩã yeri pũna cacũgori majã cūãrẽ na witicoanucũñuparã wãtĩã, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperã judío majã wãtĩã yeri pũna cacũgori majãrẽ wãtĩãrẽ cawiyõñesẽãrĩ majã ãñuparã. Na pɛame Jesús cū camasĩrĩjẽ mena tore bairo átigarã, atore bairo ññuparã wãtĩã yeri pũnarẽ: “¡Pablo cū caquetibɛjɛ, Jesús wãme mena mɛjããrẽ, ‘Witi ánaja,’ jãã ñña!”

¹⁴ Tore bairo átiãninucũñuparã Esceva cawãmecɛcɛ judío majõcɛ pũnaa jĩcã wãmo peti pɛga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna. Na pacɛ, Esceva pɛame, sacerdote majã quetiupɛa jĩcãũ ãñupã.

¹⁵ Bairo na caátĩano, jĩcã rãmɛ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna pɛame atore bairo na ññupã: “Yɛa, Jesure yɛ masĩña. Pablo cūãrẽ yɛ masĩña. Mɛjãã roquere yɛ masĩẽtĩña. ¿Ñamarã ũna mɛjãã ãniñati?” na ññupã wãtĩ.

¹⁶ Bairo na cū caĩãnipɛa, caũmɛ wãtĩ yeri pũna cacũgoɛ pɛame napɛre patirocapɛayupɛ. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena jĩcã nɛgõã na qũẽnetõnɛcãcõãñupã. Bairo roro majũ narẽ cū caátie jũgori, ti wiire rutiwiticoasuparã caũmɛa, jutii mána, cãmii cũgori yua.

17 Bairi nipetiro Efeso macã macãana, judío majã, judío majã caãmerã cãã tiere tãgoyuparã. Bairo tãgori yua, butiuro tãgoña uwiyuparã. Torena, marĩ Quetiuparã ya wãmerẽ netõjãñurõ ñacãbugorique mena tãgoñarĩquẽ cãsuparã.

18 Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catãgoricarã capããrã roro na caátaje nipetirijere yapapuari capããrã camasã na caññajoro quetibujarã etanucũñuparã.

19 Tunu bairoa cãmua na camasĩrĩjẽ ùnierẽ caátana cãã capããrã ricaati na bueri catutirire nipetiro camasã na caññajoro joerrecõañuparã. Ti tutirĩ wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majũ wapacãsuparo.

20 Bairi marĩ Quetiuparã yaye queti pũame nipetirorpũ etapeticoasuparo. Bairo cae-tapetiro yua, tiere catũgõsari majãrẽ cã camasĩrĩjẽrẽ na ññoñupũ Dios.

21 Cabero Pablo pũame cã yeripũ atore bairo ñ tãgoñañupũ: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cããrẽ áñesẽã yaparori bero, Jerusalén macãpũ yã ácoagũ. Topũ ãnirĩ bero, Roma macãpũ cããrẽ ññañesẽãũ ágũ,” ñ tãgoñañupũ.

22 Bairo ñ tãgoñarĩ, cã mena cajũpaarã, Timoteo bairi Erasto cawãmecũnarẽ cã jũgoye na árotiyupũ Macedonia yeparũ. Mai, cã pũame yoajãñurõ tuaũsayupũ Asia yeparũre.

El alboroto en Efeso

23 Ti yũtearũ caãno Efeso macãpũre butiuro risetiña ãñuparõ Jesús yaye cawãma quetire capããrã na catũgõsaro jũgori.

24 Demetrio cawãmecũcũ pũame ti macã macãana nipetirorpũ roro na awaja ñesẽãõ joroque na ásupũ. Mai, Demetrio pũame caasiyarije plata mena capaari majõcũ ãñupũ. Tie plata mena na jũgũẽõ Artemisa cawãmecũcore na cañubueri wii templo macããjẽ ùnierẽ caquẽnou ãñupũ. Bairo caquẽnou ãnirĩ, cã, cã paabojari majã cãã tiere camasãrẽ nunirĩ, paio majũ wapatanucũñuparã.

25 Bairi Demetrio pũame cã ãmũarẽ na neño, aperã cã paariquere bairo capaari majã cããrẽ neño, atore bairo na ññupũ: “Mũjãã, yã paariquere bairo capaariquescũna, mũjãã masĩña: Marĩ paarique jũgori caroaro wapatarĩ marĩ ãnicõãña. Tie camanicõãta, marĩ ãnimasĩtĩbujiorã.

26 Bairo cabaimiatacããrẽ, ãmerẽ cã, Pablo, cã caĩrĩjẽrẽ mũjãã tãgonucũña. Cã pũame, ‘Jũgũẽãrẽ bairo cabaurã camasã na caweericarã, jũgũẽã mee niñama,’ ñ quetibujũ ñesẽãnucũñami. Bairo ñrĩ, capããrã camasãrẽ cariape na tãgoñaõ joroque átiyami. Ati macã Efeso macã jeto meerẽ bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jãñurĩpũ etaro baiya cã caĩrĩjẽ.

27 Bairo cã caáto, ñuẽtĩña marĩrẽ. Bairo cã caquetibujũnemoata, marĩ paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marĩ jũgũẽõ caãnimajũõ Artemisa ya wii templo pũame cabũgoro macã wiire bairo tuabujioro. Artemisa cããrẽ ñroa manibujioro, ati yepa Asia, bairi ati ãmũrecõo nipetirorpũ marĩ caĩroao pũamerẽ,” na ññupũ Demetrio cã paariquere bairo capaari majãrẽ.

28 Bairo cã caĩrõ tãgo, butiuro asiari, atore bairo ñ awaja jũgoyuparã: “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to petieticõãto!”

29 Aperã cãã tiere tãgori, Efeso macã nipetirorpũ mawijioroa awajacõã ñesẽãñuparã. Bairo na cabaiãno, na mena macããna jĩcããrã pũame Gayo bairi Aristarco menarẽ na patirocapeayuparã. Mai, Gayo, Aristarcojãã Macedoniarũ macããna, Pablo baparã majũ ãñuparã. Bairo narẽ patirocapeari bero, wẽpũrõ mena na tãgã ásúparã ti macã macããna na caneñanucũrõ, teatropũ.

30 Bairo na caáto tãgori, na caneñarõpũ ágamiñupũ Pablo cãã, na mena bũsũgũ. Bairo cã caágamiatacããrẽ, ti macã macããna Jesure catũgõsari majã pũame cã joesuparã, cãrẽ pajĩãrema, ñrã.

31 Aperã Asia yepa macããna quetiuparã, Pablõre caĩroarã cãã, “Topũ, camasã watoarũ cã ápéricõãto,” ñ quetijoyuparã.

32 Bairo cã cabaiãno, to macããna na caneñarõpũ ãna, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ñ awajanucũñuparã. Aperã cãã ape wãmerẽ ñ awajanucũñuparã. Camecũrãrẽ

bairo baiyuparã. Bairi caneñarã nipetiro jãñurĩpua, “¿Dopẽirã marĩrẽ atopu na neñoupari?” ĩ tũgoña masĩesuparã.

³³ Bairo na cabaiãno, jĩcããrã na mena macããna na cabairijere cã quetibũjuyuparã Alejandro cawãmecucure. Bairo cã quetibũjuri bero, cã tuneroca nucõñuparã camasã na caĩñajoro, camasã to caãnarẽ na cã quetibũju masĩõáto cabairijere, ĩrã. Bairi Alejandro puame cã wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busujãna rotiyupu. “Judío majã mee buicutiyama tie ati macãã macããna na cabaimecũrĩjẽrẽ,” na ĩgu ĩmiñupũ.

³⁴ Bairo cã caĩgarije watoa, to macããna neñarĩ majã puame, “Cũ cãã judío majõcua niñami,” na caĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairo tũgori yua, puãga hora majũ, “¡Artemisare marĩ, Efeso macããna, cõ marĩ caĩroarije to peteticõáto!” ĩ awaja añuparã.

³⁵ Cabero jĩcãũ ti macã macããcũ quetiupau puame caawajari majãrẽ na jãnarotiri bero, atore bairo na ĩñupũ: “Yũ yarã, ati macã Efeso macããna tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Ati umurecõo macããna nipetiro masĩñama marĩ jũgũẽõ Artemisa caãnimajũõ ya wii templore marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ. Cõrẽ bairo cabauo werico umurecõopu cañaatáco cããrẽ marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama.

³⁶⁻³⁷ Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. ãnoa mũjãã cañeatiatana puame marĩ cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ũnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cããrẽ roro cõ ĩ busupaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo.

³⁸ Bairi Demetrio, aperã cãrẽ bairo capaariquesuna cãã, noa ũnarẽ, ‘Roro caána niñama,’ na caĩ asiaata, marĩ quetiuparã jueces tãpu tiere na quetibũjurã áparo. Topu na caápata, juez puame na caĩrĩjẽrẽ na busuqũñenobojagumi.

³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mũjãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipau ũnopu tiere na mũjãã caquetibũjuro ñuña.

⁴⁰ Ati rãmu marĩ caátiere jicoquei marĩ cajãnaeticõáta, tiere ĩñarĩ, ‘Efeso macããna nipetiropu mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,’ marĩ ĩ busujãbujiorãma aperã. Bairi, ‘¿dope bairo bairi, bairo mũjãã baijũgori?’ marĩrẽ na caĩjẽniñaata, marĩ puame dope bairo na marĩ yumasĩẽtĩbujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrẽ marĩ ĩ masĩena,” na ĩñupũ ti macã macããcũ quetiupau jĩcãũ topure caneñarĩcããrẽ.

⁴¹ Bairo ĩ yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupu.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgõusari majãrẽ na piijoyupu Pablo jĩcã wãme ũnorẽ na quetibũju tũsagu. Na quetibũju yaparo yua, na átáje uwiri bero, Macedonia yepapu acoásupu.

² To Macedonia netõácũ, tocãnacãpau macããna marĩ yarã Jesure catũgõusari majãrẽ na cã caĩrĩjẽ jũgori na tũgoña yeri ñuo joroque na ásupu. Bairo na átinetõáti bero, Grecia yepapu etayupu.

³ Topure itiarã muirua añupũ to macããna mena. Siriapu cãmua mena tunuágpu cabaimi-atacu queti tũgoyupu judío majã cãrẽ na capajĩãga tũgoñarĩjẽrẽ. Bairo na caátigaroi, cã caátijũgoricarõ Macedonia yepa, maapu ágatũgoñañupũ tunu Pablo.

⁴ Bairi yua, cabero cã caĩtũgoñaatatorea bairo topu ásupu. Cũ mena bapacuti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apeĩ Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepa macããna cãã Pablo mena bapacuti ásuparã.

⁵ Na, marĩ yarã puame jãã jũgoye áamá. Bairi yua, Troas macãpu jãã coteyupa.

⁶ Jãã puame, Pascua, pããrẽ cawuarije asuena na caũgari bõse rãmu bero, Filipos macãpu caãnimiatana cãmua mena jãã acoápu. Bairo áná, jĩcã wãmo cãnacã rãmu bero, Troas macãpu jãã etawu. Topure jãã ãmu jĩcã wãmo peti puãga pẽnirõ cãnacã rãmarĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rãmũ caãno, marĩ Quetiupau cũ cariariquere tũgoñanemorĩ pããrẽ pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pũame marĩ yarã, Jesure catũgousari majãrẽ quetibũjami. Cabusuri rãmũ caãnoa águ baiwĩ Pablo. Bairi ti ñamirẽ yoaro, ñami recomacãpũ quetibũja ãnicõã recoawĩ mai.

⁸ Mai, jãã caneñarĩ arua pũame jõbui pũga arua buipũ ãmũ. Tunu bairoa ti aruapũre carpee jĩñaworiquere, na cajĩñawoataje ãmũ.

⁹ Bairo Pablo jããrẽ cũ caquetibũjãno, jĩcãũ cawãmaũ Eutico cawãmecũcũ ventana joperũ tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cũ caquetibũjũroi, cawãmaũ pũame wũgoa tãmũocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmũorĩ yua, toa cãninumuáti, pũga arua buipũ ñacoa ruiámĩ yeparũ. Bairo cũ cañaátó, ti aruapũ caãniatana cũ tũpũ ruiátĩ yua, cariaatacũpũre cũ tũgã wãmũo ropowã.

¹⁰ Pablo cũã ruiátĩ, cũ buipũ etanũcãrĩ, cũ rupau ãnatõrẽ newãmũowĩ. Bairo cũ átiri, atore bairo na ñwĩ cũ yarãrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cũrẽ cũ cacatiõro bero, jãã wãmũcoáprũ tunu ti aruapũ. Topũ jãã caetaro, Pablo pũame pããrẽ carecomacã pebatorĩ, jãã jũgougawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibũjũnemowĩ tunu. Cabusuripaũpũ quetibũjũñawĩ. Bairo quetibũjũ yaparo, acoámĩ yua Pablo.

¹² Caũmũ cawãmaũ cañapajĩãtacũ pũamerẽ cacatipũre cũ neásũpa cũ ya wiipũ. Bairo cũ cacatiõrõ ñarĩ, to macããna pũame caroa yericũti nemomajũcõãñupã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã pũame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã áprũ cũmua mena Aso macãpũ, topũ Pablore cũ cotegarã. Pablo pũame cũ caágatatore bairo maapũ ásũpi.

¹⁴ Bairi Asopũ jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirã jãã áprũ Mitilene macãpũ.

¹⁵ Mitilene caãniatana cabusuri rãmũ caãno Quío cawãmecũti macã tũpũ jãã netõáprũ. Bairo Quío macãrẽ netõáná, ape rãmũ cabusuri rãmũ jãã etawũ Samos cawãmecũti petapũ. Bairi tunu jĩcã rãmũ bero majũ jãã etawũ Mileto cawãmecũti macãpũ.

¹⁶ Pablo pũame Jerusalén macãpũ Pentecostés bose rãmũrẽ netõgũ patowãcãjãñuwĩ. Torecũ, Asia yeparũre yoaro tuagaemi. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cũãrẽ maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Mileto macãpũ jãã caãno, na piijorotiwĩ Jesure catũgousari poa mena macããna cabũtoare.

¹⁸ Bairo cũ caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ñwĩ: “Mũjãã caroaro majũ mũjãã masĩña mũjãã mena yũ caátĩãnajẽrẽ. Asia yeparũ yũ caetajũgorica rãmũpũ caroaro mũjãã mena cabaiãnacũ, ãmerũ cũãrẽ bairoa yũ baicõã ãniña mai mũjãã menarẽ.

¹⁹ Yua, mũjãã watoare marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátimajõcũ ãnirĩ di rãmũ ñno, ‘Caãnimajũũrẽ bairo ñiñaña,’ caĩ ñcũrẽ bairo yũ baiñesẽãẽpũ. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgousaetoi, tũgoña yaparuari yũ otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro yũre na caátigarije jũgori popiye yũ bai ãninucũña.

²⁰ Bairo popiye baimicũã, caroaro mũjãã canetõparore bairo ñ, mũjããrẽ yũ quetibũjũcõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mũjãã caneñarõ ñnopũ, o mũjãã ya wiiripũ cũãrẽ tiere yũ quetibũjũñesẽãjãnaepũ.

²¹ Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ, ‘Tũgoña qũẽnorĩ, caroaro ãña Dios mena,’ na ñi quetibũjũnucũmiwũ. Marĩ Quetiupau Jesús mena na catũgoñatutuarore yũ bonucũmiwũ.

²² “Bairi ãmerẽ yua, Espiritu Santo yũre cũ carotirije jũgori Jerusalẽpũ águ yũ baiya. Topũ etaũ dope bairo yũ cabaipere masĩẽtĩmicũã, topũ yũ ágaya.

²³ Ati wãme jetore yu masiña Espiritu Santo yu cã camasiõrĩjẽ jũgori: Noo yu caquetibũñesẽãrõpũ cãrõ preso jorica wiipũ yu cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere yu átigarãma.

²⁴ Bairo roro yure na caátigamiatacũãrẽ, yu tũgoñarĩqũẽ paietiya baipũa. Eperã caaturĩ majã atu netõgarã na cawẽpũrĩjẽ mena butiuro áyama. Tore bairo yu cãã yu cawẽpũrĩjẽ mena caroaro yu átigu yu caãni rũmu cãrõ. Camasãrẽ Dios cã camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiupau Jesús yu cã caquetibũjuroticũrĩqũẽrẽ yu átipeyogaya.

²⁵ “Apeyera tunu caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujããtu ãcũpũ, Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ yu quetibũjũwũ. Mujãã tiere yu caquetibũjũricarã pũgani yu mujãã ññanemoetigarã tunu.

²⁶ Bairi atore bairo mujããrẽ ñgu ñiña: Yu buicũperigu Dios cã carotimasĩrĩpau ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ topũ cã caápericõãta.

²⁷ Nipetirije mujãã caátipee Dios cã caborijere jĩcã wãme ùno rusaeto mujãã yu quetibũjũwũ.

²⁸ Bairo yu caĩrĩcãrã ãnirĩ Efeso macããna Jesure caĩroari poa macããnarẽ caroaro na jũgoátĩãña. Jesucristo cã carii rericaro jũgori peeropũ roro cabaibujoparãrẽ cã canetõõrĩcãrãrẽ caroaro na jũgoátĩãña. Espiritu Santo pũame mujããrẽ ti poa macããna Dios yarãrẽ carũpoare bairo caãna, pastorea mujãã cũñupĩ. Bairi caroaro na coteya.

²⁹ Yu caátó bero, aperã caĩtori majã, macãnucũ yaia cauwarãrẽ bairo caãna mujããtu etari roro mujãã átigarãma, Jesucristore caĩroari poa macããna cã yayere na cajãnaparore bairo ñrã.

³⁰ Jĩcããrã mujãã mena macããna cãã ricaati quetibũjũgarãma na cabuerije pũamerẽ Jesucristo yarã na catũgõũsaparore bairo ñrã.

³¹ Bairi nipetirije mujãã catũgoñarĩjẽ mena tũgoñamasĩcõã ãña. Itia cũma majũ ñami, ãmũreco cããrẽ mujãã nipetiro tocãnacãũrẽ mujãã yu quetibũjũwũ. Mujãã cabaipeere butiuro tũgoña yapapuarĩ, yu otinucũwũ. Tiere masiritieticõãña.

³² “Bairi yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ ñiña: Marĩ pacũ Dios caroaro mujããrẽ qũĩñacoteáto. Tunu bairoa cã yaye marĩrẽ cã camairĩjẽ queti cããrẽ mujãã ñroa ãninucũgarã tocãnacã rũmu. Dios pũame caátimasĩ ãnirĩ marĩ yeripũ cã mena marĩ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩñami. Tunu bairoa cã yarã caroarãrẽ na cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo nipetirijere átimasĩñami.

³³ Di rũmu ùno aperãrẽ jutii, dinero ùnie cããrẽ yu majũ yaye caãnipeere na yu jẽni patowãcõẽpũ.

³⁴ Caroaro majũ merẽ mujãã masiña mujãã mena ãcũ, yu caátĩãnajẽrẽ. Yu majũ yu caraarije wapa mena nipetirije yu, yu mena macããna cãã jãã caborije ùnierẽ jãã bócawu.

³⁵ Bairo yu caátĩãnajẽrẽ ññacõrĩ, caroaro paarique cutajere, bairi cabopacarãrẽ caroaro marĩ cajuátimasĩpee cããrẽ mujãã masĩwũ. Atore bairo marĩ Quetiupau cã caĩrĩqũẽrẽ tũgoñarĩ bairo yu ápu: ‘Aperã mũ cabopacarijere na cajoata, useanirĩ mũ ãniña.’ Yu pũame aperãrẽ, na cabopacarijere mũ cajoata roque, Dios pũame netõjãñurõ useani tũgoñarĩqũẽrẽ mũ jogũmi,” na ñ quetibũjũwĩ Pablo cabũtoa camasĩrã Efeso macããnarẽ.

³⁶ Bairo na ñ yaparo yua, rũropaturĩ mena etanumurĩ na, nipetirã mena Diore na jũgojẽniwĩ Pablo.

³⁷ Bairo cã cajũgojẽni yaparoro bero, nipetiro to macããna tũgoña yapapuarique mena cã ùpũ, cã pabario átiri otiwã.

³⁸ “Ati yepare marĩ cacatiri yũteare mujãã pũgani yu mujãã ññanemoetigarã,” Pablo na cã caĩatajere tũgoñarĩ, butiuro yapapuwã. Cabero cã caátó, peta cũmuapũ cã bapacũtitũsarámá yua.

21

¹ Marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na átãje uwiri bero, cũmua mena jãã acoápu Cos yucũpoarũ. Cabusuri rũmũ caãno Rodas yucũpoarũ jãã ápu. Ti yucũpoai ánã, Pátara macãrũ jãã etawũ.

² Bairi Pátara macãrũ ãna, cũmua capairica Fenicia yeparũ caátiare jãã etawũ. Tiare etari yua, tia mena jãã ápu tunu.

³ Bairo ánã, Chipre yucũpoare jãã ññajowũ. Caãcõ nũgõã macãã nũgõã ruame ti yucũpoare jãã netõárũ, Siria yeparũ ánã. Ti cũmua macããna apeye ñnierẽ Tiro macãrũ na cacũgaro jũgori ti macã petarũ jãã rocatuetawũ.

⁴ Bairo ti macãã petarũ rocatuetari yua, to macããna Jesure catũgoũsari majãrẽ jãã bocãwũ. Narẽ bocãri bero, na mena jãã tuawũ jĩcã wãmo peti puãa pẽnirõ cãnacã rũmurĩ majũ. Na ruame, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, “Mũa, ápericõãña Jerusalẽrũre. Roro mũ átirema,” qũĩwã Pablore.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, jĩcã wãmo peti puãa pẽnirõ cãnacã rũmurĩ canetõrõ jãã ápu tunu. Bairo jãã caátó, na nipetiro na nũmoa, na pũnaa mena ti macã tũnipũ jãã baracuti tũsarámã. Bairo topũ jãã na cabaracuti átó, peta paputiropũ ruropaturĩ mena etanumurĩ Diore jãã jẽniwũ.

⁶ Jẽni yaparori bero, na átãje uwiri, cũmua caparicaarũ jãã ájããcoarũ. Jããrẽ caĩña usaratátana ruame tunucoámã na wiiripũ.

⁷ Ria capairiyare jãã caãñesẽãjãnaparo jũgoye, ti macã Tiroi ánã, Tolemaida cawãmecuti macãrũ jãã etawũ. Ti macãrũ aperã marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na jãã bocãwũ. Na mena topũ jĩcã rũmũ jãã tuawũ.

⁸ Ape rũmũ cabusuri rũmũ caãno, ti macãĩ ánã, Cesarea macãrũ jãã etawũ yua. Ti macãrũ etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibũjũñesẽãrĩ majõcũ ya wiirũ jãã tuawũ cũ mena. Felipe ruame apóstolea majãrẽ cajũátĩ majã jĩcã wãmo peti puãa pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna mena macããcũ jĩcãũ ãmi.

⁹ Cũ pũnaa bararicãnacãrã rõmirĩ cawãmojiyaena cawãmarã ãma. Na, rõmirĩ ruame Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩrã ãma.

¹⁰ Capee rũmurĩ Felipe ya wiire jãã caãno, jĩcãũ Judea yeparũ caãniatacũ, Agabo cawãmecũcũ etawĩ jãã tũre. Agabo cũã Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ ãmi.

¹¹ Bairo jããtu etari bero, Pablo yawẽ cinturon wẽrẽ nerĩ, cũ majũã cũ wãmorĩ, cũ ruropori cũãrẽ jiyatucõñawĩ. Bairo átiri bero, atore bairo jãã ñwĩ:

—Espĩritu Santo ruame atore bairo marĩ camasĩrõ boyami: Judío majã Jerusalén macããna atiwe upaũre cũ jiyari, cũ jogarãma aperopũ macããnarẽ, roro cũ na caátiparore bairo ñrã —jãã ñ quetibũjũwĩ Agabo.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, Cesarea macããna cũã, “Bairi Jerusalẽrũ mũ áperigũ,” butiuro cũ jãã ñmiwũ Pablore.

¹³ Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, atore bairo jãã ñwĩ Pablo:

—¿Dopẽĩrã tũgoña yaparuari yũre mũjãã otiyati? Bairo tũgoñarã, yũ cũã yũ yaparuanemo joroque mũjãã átiya. Yũa, Jerusalẽrũ Jesucristo yayere yũ caquetibũjũrije jũgori yũre na cajiyapeere yũ uwietiya. Tunu bairoa yũre na capajĩãpeere yũ uwietiya —jãã ñwĩ Pablo.

¹⁴ Bairi jãã ruame dope bairo qũĩnetõmasĩẽtĩrĩ, atore bairo jãã ñwũ:

—Toroque, Dios cũ caborore bairo cũ baiáto.

¹⁵ Bairo ñ yaparori bero yua, jãã yaye apeye ñnierẽ jãã qũẽnowũ. Tiere qũẽno yaparo, jãã acoápu Jerusalén macãrũ yua.

¹⁶ Bairo jãã caátó, jĩcããrã Cesarea macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgoũsari majã jããrẽ baracuti ámã. Na ruame jãã jũgoámã jĩcãũ Chipre yucũpoarũ caãnimirĩcũ, Mnasón cawãmecũcũ ya wiirũ. Mnasón ruame tirũmurũ Diore catũgoũsajũgoricũ ãmi. Cũã, Jerusalẽrũ jãã caãno, “Yũ ya wii mũjãã tuagarã,” jããrẽ caĩrau ãmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalēpɯ jāã caetaro, marī yarā Jesucristo catūgousari majā useanirīqūē mena jāã bocáwā.

¹⁸ Ti rāmɯ cabusuri rāmɯ caāno, jāã mena ámí Pablo cūã Santiago ya wiipɯ. Topɯ nipetiro, cabutoa camasīrī majā cūã añupā.

¹⁹ Pablo pɯame na jēni yaparori bero, judío majā caāmerā watoa cū caāno Dios cū camasīrījē jūgori Pablo cū caátaje caāno cārōrē na quetibɯjɯwī.

²⁰ Bairo cū caīrō tūgori bero, Diore cū basapeowā. Basapeo yaparori, atore bairo qūīwā Pablore:

—Jāã yaɯ, tūgopeoya mai jāã caīrījērē: Jāã mena macāāna capāārā miles majū Jesure catūgousarā niñama. Na nipetiro Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē butioro marī caáticōā ninucūrōrē boyama.

²¹ Atope bairo mɯ caátaje quetire tūgoyupa: “Marī yarā judío majā ape yeparɯ caānarē Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē na ĩroarotietiyami Pablo. Na pūnaa cūārē na rupau macāājērē yisetarotietiyami. Marī judío majā marī caátinucūrōrē bairo átiroetietiyami,” na mɯ caīrīqūē quetire tūgoyupa.

²² Bairo mūrē na cabusɯpairoi, ¿dope bairo pɯame marī caáto to ñuñati? Yoaro mee tūgogarāma ati macāpɯ mɯ caānierē.

²³ Bairo pɯame mɯ caáto ñubujoro: Jāã watoare niñama baparcānacāū caūmɯa Diore na caīrcārōrē bairo caátiyaparoparā.

²⁴ Torecɯ, na mena ácúja templo, Dios ya wiipɯ. Topɯ judío majā caroarā ānigarā Dios cū caīñajoro na caátinucūrōrē bairo mɯ, mɯ mena caáná cūã, mɯjāã átigarā. Tunu sacerdote majā mɯjāārē na caátibojarijere mɯ majū na mɯ wapatibojagɯ. Bairo mɯ caáto jūgori na poare juarerotiri bero, “Merē Diore marī caīrcārōrē bairo marī áti yaparoya,” ĩ masīgarāma yua. Bairo narē mɯ caátibojarore ĩñarī, camasā pɯame, “Pablo cū caátajere na cabusɯpairije cariape mee niña. Cū cūã rita, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē ĩroayami,” ĩ masīgarāma.

²⁵ Apeyera tunu judío majā caāmerā Jesure caīroarā na caátipeere, merē atore bairo na jāã quetibɯjɯowɯ: “Camasā na caweericarārē ĩroari, waibutoa riire na cajoemugōjorije carusarije ũnierē ugaeticōāña. Tunu bairoa waibutoa wāmɯa wāīã pajīārīcārā riire ugaeticōāña. Na ríi cūārē etieticōāña. Tunu bairoa carōmia, o caūmɯa mena roro átiepeeticōāña,” na jāã ĩ quetibɯjɯowɯ —qūīwā Santiagojāã Pablore.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cū na caītatato bero, cabusuri rāmɯ caāno, Pablo pɯame na caītatatore bairo caūmɯa baparcānacāūrē na jūgoámí templo wiipɯ. Topɯ eta, judío majā caroarā ānigarā Dios cū caīñajoro na caátinucūrōrē bairo ámá. Bairo áti yaparori bero, ti wii macāāna sacerdote majārē na quetibɯjɯwī Pablo Diore na caīrcārōrē bairo na caátiyaparopa rāmɯ caetaparore. Tunu na caāno cārōpɯa ovejare Diopure cū na capajīājorotipa rāmūrē na quetibɯjɯwī Pablo sacerdote majārē.

²⁷ Bairi ti rāmūrī jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmɯ caetaparo jūgoye, aperā judío majā Asia yeparɯ caatíatana pɯame Pablo templo wiipɯ cū caāno qūīñañupā. Bairo qūīñarī yua, na mena macāānarē roro na awaja mecūō joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cū patirocapeawā.

²⁸ Bairo cū patirocapeari, atore bairo ĩ awajawā: “Jāã yarā israelita majā, ānirē jāã jūñeña! Cūã niñami nipetiropɯ macāāna camasārē ricaati jeto caquetibɯjɯñesēānucūū. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē roro majū ĩbusɯnucūñami. Ati wii Dios ya wii cūārē bairo roro majū ĩbusɯpainucūñami. Bairi āmerē tunu nemojāñurō roro átigɯ, griego majārē na jūgoatíupi ati wiipare. Bairo cū caátoi, ati yepa caānimajūrī yepare royetuyami,” qūītuti awajawā.

²⁹ Mai, cajūgoyepu Efeso macããcũ judío majã yau caãmei Trófimo cawãmecucu Pablo mena cã caãno qũĩñañupã ti macãpu. Bairo caĩñarĩcãrã añirĩ, “Griego majã mena atũpi templo wiipure Pablo,” qũĩ tũgoñawã, manana.

³⁰ Bairo ti macã macããna nipetirã roro awaja mecũcõã ãma. Bairo awaja mecũrĩ, cũtu atuetari, cã ñewã. Cũ ñee yua, templo wii macãpu cã weámá. Bairo cã átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwã.

³¹ Pablöre cã na capajĩgaripana, “Jerusalén macã macããna nipetiro roro awaja mecũcõãma,” ĩrĩqũẽ quetire tũgoyupi romano yau pajĩarĩ majã poa quetiupau pũame.

³² Bairo tiere tũgori, cã ãmua soldaua, aperã quetiuparãrẽ na neñorĩ, na mena atua asũpi caawajari majã tũpu. Bairo romano yau pajĩarĩ majã poa quetiupau cã soldaua mena cã caetaro ĩñarĩ, Pablöre cañerĩ majã pũame cã pajãnawã.

³³ Soldaua quetiupau pũame Pablo tũpu eta, cã ãmua soldauare na ñerotiri, cã jiya rotiwĩ Pablöre pũgawẽ ãpõã wẽerĩ mena. Bairo cã na caáto bero, atore bairo camasãrẽ na ĩ jẽniñawĩ: “¿Ãnia, ñamũ majõcu cã ãniñati? ¿Ñe ũnie carorijere cã átiami?” na ĩ jẽniñawĩ.

³⁴ Bairo cã cajẽniñarõ tũgo, jĩcããrã na mena macããna jĩcã wãmerẽ ĩ awajawã. Aperã cãã ape wãmerẽ ĩ awajawã. Bairo quetiupau pũame dope bairo na cabaijũgoatajere tũgobõca masĩemi. Bairo tũgobõca masĩẽtĩrĩ yua, cã ãmũarẽ na neárotiwĩ Pablöre cuartel na caãni wiipu.

³⁵ Bairo Pablöre caneáná soldaua na ya wii jopere wãmũatatore etari yua, Pablöre cã pũsawã, camasã bũtioro cũrẽ roro na caátigarije jũgori.

³⁶ Nipetiro Pablöre na caneáto caĩñausarã pũame, “¡Cũ riácũáto!” bũtioro ĩ awajawã.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairo na ya wiipu Pablöre na cacũgaripana, atore bairo qũĩwĩ Pablo romano yau pajĩarĩ majã poa quetiupare griego yaye mena:

—¿Mũ mena petoaca yũ cabũsũro mũ boetiyati?

Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ quetiupau pũame:

—¿Griego yayere mũ busũmasĩñati?

³⁸ Toroquere, ¿egipcio majõcu tirũmũpũre camasãrẽ neñorĩ gobiernorẽ rocaũ, cã ãmua soldaure cajũgopajĩarĩcũ mee mũ ãniñati? ¿Mũ mee baparcãnacã mil majũ pajĩarĩ majã mena desierto cayucũmanopũ na mũ jũgoñesẽãrĩ? —qũĩ jẽniñañupũ quetiupau Pablöre.

³⁹ Bairo cã cajẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Cũ mee yũ ãniña. Yũ, judío majã yau, Cilicia yepa caãnimajũrĩ macã Tarsopũ macããcũ yũ ãniña. Bairo mai yũre ãnoa camasã mena yũ busũrotiya —qũĩñupũ Pablo.

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, soldaua quetiupau pũame cã busũrotiyupũ. Torecu, Pablo pũame ti jopere wãmũatatore etanũcãrĩ, cã wãmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busũjãnarotiyupũ. Bairo cã caáto na cabũsũjãnarõ ĩña, atore bairo na ĩñupũ hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yũ yarã, yũ jũgocũare bairo caãna, yũ pacũare bairo caãna cãã tũgoreoya yũ cabairijere mũjããrẽ yũ caĩpeere.”

² Bairo narẽ hebreo yaye mena cã cabũsũro jũgori, netõjãñurõ jĩrĩã busũjãnañuparã. Bairo Pablo pũame atore bairo na ĩ quetibũjũnemoñupũ tunu:

³ “Yũ cãã judío majã yau yũ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopũ cabuiaricu yũ ãniña. Topũ cabuiaricu nimicũã, ato Jerusalén macãpu na cabũtioricu yũ ãniña. Yũre cabuericu Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Moisés cã caátiroticũrĩcã wãme cãrõ jĩcãrõ tũnia yũ buewũ. Yũ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũẽrẽ yũ catũgoñamasĩrõ cãrõ yũ átinucũwã, mũjãã nipetirã ãme ati rũmũrĩrẽ mũjãã caátĩãnorẽ bairo.

⁴ Mai, cajūgoyepure cawāma quetire catūgousari majārē popiye na baio joroque na yu árɱ. Narē yu átípaǵĩāregawɱ. Bairi narē ñee, preso jorica wiipɱ na yu jorewɱ noo caǵmɱ, o carōmia caānarē.

⁵ Sacerdote majā quetiupɱ, bairi nipetirā cabutoa camasĩrĩ majā cāã torea bairo masĩñama yu caátajere. Nana, ‘Narē ñeña,’ ĩrĩcā cartare qũenorĩ, Damasco macāpɱ yu jowā, marĩ yarā judío majā tɱpɱ. Bairo yure na cajoro, topɱ yu áprá Jesucristore catūgousari majārē macāũ ácú. Narē ñee atĩri, ato Jerusalén macāpɱ roro na átigɱ, bairo yu bomiwā.

*Pablo cuenta su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)*

⁶ “Bairo yu caborije caānimitacũārē, Damasco caátíwāpɱ yu caátó caānoa, ti macārē yu caetagarō majū, pasaribota caāno, caasiyarije majū ɱm̄arecópɱ caátie yuɱ asiya etawɱ.

⁷ Bairo yuɱ caasiyaetaro yua, yepapɱ yu ñacũmucoapɱ. Bairo yepapɱ ácú, atore bairo yure jĩcāũ cā caĩbɱɱocajorore yu tūgowɱ: ‘Saulo, Saulo, ¿dopēĩ yure mɱ pesucutiyati?’

⁸ Yɱ pɱame, ‘Quetiupɱ, ¿ñamɱ ũcũ mɱ ānicũti?’ cũ ñi jēniñawũ. Bairo yu caĩrō, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yɱ, Jesús Nazaret macāãcũ yu āniña. Roro yu átigɱ, mɱ causaa yu āniña,’ ñiwĩ.

⁹ Yɱ mena caáná pɱame tie caasiyarijere ĩñarĩ, acɱanetōcoama. Bairo caasiyarijere ĩñamirācũã, yure caĩ cũ cabɱɱocajorijere tūgoesupa.

¹⁰ Tunu atore bairo cũ ñi jēniñanemowũ: ‘Yɱ Quetiupɱ, ¿ñerē yu caátiere mɱ boyati?’ Bairo yu caĩrō, atore bairo ñiwĩ: ‘Wāɱɱɱncārĩ, mɱ caátí macā Damascopɱ ácúja. Topɱ mɱ quetibɱjɱgarāma mɱ caátipee nipetirijere,’ ñiroyawĩ Jesús.

¹¹ Caasiyabatorijere yu caĩñacānamuátato jūgori, yu pɱame ñiñamasĩēpũ. Torena, yu mena macāãna Damascopɱ áná, wāmo mena yu tūgā ámá.

¹² “Ti macāpɱ āñupĩ jĩcāũ caǵmɱ Ananías cawāmecɱɱ. Cũ pɱame batiōro Diore caĩroau āmi. Tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũē cũārē catūgousau āmi. Bairi, Damasco macāãna judío majā tocānacāũã, ‘Caroú niñami Ananías,’ na caĩnucũũ āmi.

¹³ Bairi Ananías pɱame ti macāpɱ yu caetaatato bero, ñiñau etawĩ. Bairo etari, atore bairo ñiwĩ: ‘Saulo, yu yaure bairo caãcũ, caĩñamasĩētĩmiatacɱ, ĩñamasĩña tunu.’ Bairo cũ caĩrō, jicoquei ñiñamasĩcoapɱ tunu.

¹⁴ Cabero atore bairo ñinemowĩ: ‘Dios, marĩ ñicũjāã ānana na caĩroaricɱ pɱame mɱ beseyupi, Dios cũ caátipeere mɱ camasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa cariape caácure ĩñarĩ, tunu cũ caĩrĩjē cũārē mɱ catūgousaparore bairo ĩ, mɱ beseyupi Dios.

¹⁵ Bairi mɱ pɱame cũ cabesei ānirĩ, tocānacāũ camasā noo na caānopɱ, mɱ caĩñarĩqũē, mɱ catūgorique cũārē caquetibɱjɱñesēãpaua mɱ ānigɱ.

¹⁶ Bairi āmerē jicoquei bautiza rotiya marĩ Quetiupɱ ya wāmerē ĩrĩ, roro mɱ caátajere Dios cũ camasĩrĩparore bairo ĩ, ñi quetibɱjɱwĩ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, yu, Damascopɱ caānimitacɱ, yu tunuapú ati macā Jerusalēpɱ. Atopɱ etari bero, ati wii templo wiipɱ ñubueãcũ, qũēguericarore bairo Jesure cũ ñiñawũ.

¹⁸ Ato bairo ñiwĩ Jesús: ‘Ati macā macāãna yu caátĩānierē na mɱ caquetibɱjɱgarijere tūgousagaetigarāma. Bairi jicoquei ati macā Jerusalērē witiweyo ácúja.’

¹⁹ Bairo cũ caĩrō tūgo, atore bairo cũ ñiwũ: ‘Yɱ Quetiupɱ, aperopɱ macāãnarē yu quetibɱjɱ uwijāñuña. Na pɱame, natɱ ácũ yu caátajere masĩrāma. Nipetiropɱ na cañubueri wiiri sinagogare etari, m̄erē catūgousarārē preso jorica wiipɱ na yu cũrerotiwɱ. Tunu na yu baperotiwɱ.

²⁰ Tunu bairoa mɱ yaye quetire caquetibɱjɱ Estebārē na capajĩārocaripaure yu cũã yu āmɱ. “Ñujāñuña bairo na caátó,” ñi tūgoñawũ yu cũã. Yɱ, cũrē capajĩārã jutii cabui macāãjērē yu coteāmɱ, cũ ñiwũ Jesure.

²¹ Bairo yu caĩrõ tũgomicũã, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Ácúja. Apero cayoaropu macããnarẽ caquetibũjũápau mũrẽ jogu yu átiya,’ ñinemowĩ Jesús.”

Pablo en manos del comandante

²² Tipau narẽ cũ caquetibũjũero bero, tocãrõã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgojãñañuparã judío majã. Bairo tũgojãnarĩ, atore bairo ñ awajajũgoyuparã tunu: “¡Ñani, cũ cacatinemorõrẽ jãã boetiya! ¡Cũ pajĩãyasio rocarotiya!” ñ awajayuparã.

²³ Bairo awajacõãnarĩ, na jutii cabui macããjẽrẽ tuweri jeeyaye ññoñuparã. Tunu bairoa ñerĩ mena jõbuipũ wẽẽmũgõ joyuparã. Bwtioro asiarã bairo ásuparã.

²⁴ Bairo na cabairo ñnarĩ, quetiupau comandante pũame soldaua ya wiipũ Pablora na cũrotiyupũ. Topũ cũ ãmũarẽ na baperotigayupũ Pablora. Pablo pũame dope bairo roro cũrẽ na caĩjũgoatajere, “Yũre cariape tiere cũ quetibũjũáto,” ñ, cũ baperotigayupũ soldaua quetiupau.

²⁵ Bairo Pablora cũ jiyari bero, cũ na cabapero jũgoye Pablo pũame comandante rocajãñurĩ caroti capitán, topũ caãcũrẽ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũa, romano majõcũ yu ãniña. Bairi, roro yu caátajere bocãñaẽtĩmirãcũã, ¿yũre mũ baperoti masĩñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, capitán pũame ásupũ cũ quetiupau comandante tũpũ. Cũ tũpũ etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Jãã mũ cabaperotiatacũ, romano majõcũ niñami. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya cũrẽ mũ caátipeere.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupau comandante pũame Pablo tũpũ ásupũ. Cũ tũpũ etari yua, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Cariapa, romano majõcũ mũ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Pablo pũame qũĩñupũ:

—Cũ majũã yu ãniña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ comandante tunu:

—Yũa, romano majõcũ ãnigũ, paio majũ dinero mena na yu wapatirowũ.

Pablo pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Yũ roque romano majõcũre bairo cabuiaricũ yu ãniña.

²⁹ Bairo Pablo na cũ caĩrõĩ, uwiri cũrẽ cabapegamiatana pũame witicoásuparã. Quetiupau comandante cũã, “Romano majõcũ yu ãniña,” Pablo cũ caĩrõ tũgori, Pablora roro cadena mena cũ cajiyarotiatajere tũgoña uwijãñuñupũ.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti rãmũ busuri rãmũ caãno, quetiupau comandante pũame, dope bairo judío majã cũrẽ na caĩbusupai jũgoatajere cariape masĩgu, Pablora na cajiyataaje ãpõã cadena wẽẽrĩrẽ na õwãrotiyupũ cũ ãmũarẽ. Cũ õwãroti yaparori bero, sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããnarẽ na neñarotiyupũ. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiipũ caãniatacũre wiyori bero, natũ cũ neásupũ, nipetiro cũrẽ na caĩñajoropũ.

23

¹ Bairi Pablo pũame Junta Suprema macããnarẽ na ññapeori, atore bairo na ññupũ:

—Yũ jũgocũare bairo caãna, yu cacatiri rãmũ cãrõ Dios cũ caĩñajoropũ nipetirije cũ cabori wãmerẽ yu átinucũña. Bairo yu caátianierẽ tũgoñarĩ, tũgoñarĩqũẽ pairi mee yu ãnicõãña —na ññupũ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Ananías, sacerdote majã quetiupau pũame Pablora caãnarẽ Pablo riserore na parotiyupũ.

³ Pablo pũame atore bairo qũĩñupũ:

—¡Caĩtopai mũ ãniña! Mũ roquere popiye mũ baio joroque mũ átigumi Dios. Yũ caátajere tũgori, “¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo cũ átianimiñati?” ñi besegamicũã, mũ

puame roque cū caroticūrīqūērē catūgousaecure bairo m̄a átiya, bairo yu riserore m̄a caparotiata.

⁴ Bairo cū caĩrō tūgori, to caāna puame qūĩñuparā Pablöre:

—Roro cū mitutiya sumo sacerdote, Dios cū caquetibujunetōrotiricare.

⁵ Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na ññupū:

—Yu yarā, yu masĩētĩāpū āni sumo sacerdote cū cañnierē. Masĩp̄ua, bairo cū ñietibujioatac̄u. Dios yaye busurica tutip̄u cūārē atore bairo ñña: “Mujāā ya macā macāācū quetiupare roro qūĩētĩcōāña,” ñña —na ññupū.

⁶ Mai, to macāāna Junta Suprema macāāna jĩcāārā fariseo majā ññuparā. Aperā saduceo majā ññuparā. Bairo puaga poa macāāna na cañnierē ññamasĩrĩ, busurique tutuaro mena atore bairo na ññupū Pablo:

—Yu yarā, yu cūā fariseo poa macāācūā yu āniña. Yu pacujāā cūā ti poa macāāna niñama. Camasā cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape yu tūgoya yu cūā. Bairo tiere cariape yu catūgoro jūgori, ññabeserā átiyama ati r̄um̄rē —na ññupū Pablo.

⁷ Bairo Pablo cū caĩrō, jicoquei fariseo majā, aperā saduceo majā mena āmeo busurique netōgayuparā na majū. Bairo na caāmeo ĩrōĩ yua, jĩcārōrē bairo tūgoñamasĩsuparā caneññamiatana puame.

⁸ Mai, saduceo poa macāāna puame, “Cariacoatana tunu catimasĩētĩñama camasā,” caĩrĩ majā ññuparā. Tunu bairoa, “Ángelea majā, bairi wātĩ yeri pūna cūā mánama,” caĩtūgoñarĩ majā ññuparā. Bairo na caĩtūgoñamiatacūārē, fariseo poa macāāna puame, tie nipetiri wāmerē cariape catūgori majā ññuparā.

⁹ Torena, nipetiro to macāāna ĩ awaja mecūcōāññuparā, āmeo busunetōgarā. Bairo na caawajamecūrōĩ yua, jĩcāārā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, fariseo poa macāāna wāmun̄cārĩ, atore bairo qūĩñuparā:

—Ānia, ñe ũnie buic̄uperiyami, jāā catūgoñaaata. Ángel, o apei Diot̄u macāācū ũcū cū caĩrĩjērē tūgoric̄ami —qūĩñuparā.

¹⁰ Bairo butiuro na caāmeoawajānoi, quetiupau comandante puame, “Pablöre cū pajĩārema,” ĩ tūgoña uwiyp̄u. Bairi c̄utu na joyup̄u cū ũm̄arē, camasā watoap̄u Pablo caācūrē cū wiyori, cuartel, soldaua ya wiip̄u na neápáro tunu ĩ.

¹¹ Ape r̄um̄u ñami caāno, marĩ Quetiupau puame Pablöre buiaetari, atore bairo qūĩñupū: “Pablo, ato Jerusalén macāp̄u yu yaye quetire m̄a caquetibujunucūatatorea bairo Roma macāp̄u cūārē m̄a caquetibujuro yu boya. Torec̄u, yu mena tūgoñatutuaya,” qūĩñupū marĩ Quetiupau Pablöre.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri r̄am̄u caāno jĩcāārā judío majā, “Pablöre cū marĩ pajĩārocacōāgarā,” jĩcārōrē bairo tūgoñarĩ āmeo ĩ busuyuparā. Tunu bairoa, “Pablöre marĩ capajĩāparo jūgoye ugaeti, etieti marĩ átigarā. Cūrē marĩ capajĩāētĩcōāta, marĩ puamerē cū pajĩāreáto Dios,” ĩñuparā.

¹³ Bairo caāmeo ĩrā, cañm̄ua cuarenta netōrō ññuparā.

¹⁴ Bairi na puame ásúparā sacerdote majā quetiuparā, bairi judío majā cabutoa camasĩrĩ majā t̄up̄u. Na t̄up̄u etari, bairo na ññuparā:

—Atore bairo jāā āmeo ĩāp̄u: “Pablöre cū marĩ capajĩāparo jūgoye marĩ ugaetigarā. Marĩ caĩrōrē bairo marĩ caápericōāta, marĩ puamerē cū pajĩāreáto Dios,” jāā ĩāp̄u.

¹⁵ Bairi āmerē mujāā, aperā mujāārē bairo caāna Junta Suprema macāāna mena atore bairo mujāā ápa: Quetiupau comandantere cū quetijoya, ññamirōcā Pablo mena cū apáro ĩrā. “¿Dope bairo Pablöre camasā na caĩbusupajĩgoriguere cariape caroaro mena jāā camasĩparore bairo ĩrā, jāāt̄u cū m̄u neapá tunu?” cū mujāā ĩtojowa —na ĩrotiyuparā cañm̄ua.

¹⁶ Bairo na caátigamiatacūārē, Pablo pāmocū puame tūgoyup̄u roro cūrē na caátigarijere. Tiere tūgori yua, soldaua ya wii cuarterp̄u acoásúp̄u, cū mecāp̄rē tiere quetibuj̄u ácú.

17 Topu etari, cū mecāpū Pablōre cū quetibujuyuru tiere. Bairo tiere tūgo, Pablo pume jicā capitājā mena macācūrē cū piijori, atore bairo qūñurū:

—Āni, caūmu quetiupau comandante mena jicā wāme busugaupu. Bairi cūtu cū neácāja.

18 Bairo cū caĩrōī, capitán pume caūmurē cū neásupu quetiupau comandante tupa. Bairo qūñurū:

—Pablo marī preso jorica wiipū caācū yu piijori, ānirē mu tupa yu neatí rotiyami. Cū pume mu mena jicā wāme busugaupu.

19 Bairo cū caĩrō tūgo, quetiupau comandante pume caūmurē wāmo mena cū tūgāátí, camasā na catūgoetopu atore bairo qūñurū jēniñañurū:

—¿Ñe ũnie quetire yu quetibujugu mu baiati? —qūñurū jēniñañurū.

20 Caūmu pume bairo qūñurū:

—Judío majā jicārōrē bairo tūgoñarī, bairo mu caáto boyama: Ñamirōcā Junta Suprema tupa Pablōre mu cajūgoátó boyama. Bairo bori, “Dope bairo Pablōre camasā na caibusupaijūgoriquere cariape caroaro mena jāā camasīparore bairo ĩrā, jāātu cū mu neapá,” mitojogarāma.

21 Na pume caūma cuarenta netōrō majū yasiro Junta Suprema macāna tupa Pablo cū caetaparore cotegarāma. “Pablōre cū marī capajīāparo jūgoye, etieti, ũgaeti, marī baigarā. Marī caĩrōrē bairo marī caápericōāta, marī pumerē cū pajīāreáto Dios,” na caāmeoĩrjērē yu tūgoápu. Bairi āmerē Pablōre cū yucōā āna baiyama, cū pajīāgarā. Mu pume narē, “Ja, cū yu neágu Pablōre mujāā tupa,” na mu caĩpee jetore coterā baiyama. Bairi mu pume cariape na tūgoeticōāña —qūñurū Pablo pāmocū quetiupau comandantere.

22 Bairo cū caiquetibujurijere tūgo, comandante pume, “Aperārē na mu quetibujepa yu mu caĩrjērē,” qūñurū. Bairo qūñurū bero, cū tunuárotiyuru cū, caūmurē.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Cabero quetiupau comandante pume cū rocajāñurī carotimasīrā capitājā pugarārē na piijori atore bairo na ĩñurū: “Marī ũma soldauare na qūñoyurotiya. Āme ñami nueve de la noche caāno Cesarea macāpu Pablōre na caneátó yu boya. Bairi cū mena caápārārē doscientos majū rupo mena caápārā, bairi setenta majū caballoa bui capesarā, bairi doscientos majū āpōā besuro cacūgorā, na mujāā qūñoyuwā āme ñami Pablo mena caápārārē,” na ĩñurū comandante cū ũma capitājāārē.

24 Bairo na ĩrī bero, caballoa, Pablo cū capesaápārā cūārē na qūñoyurotiyuru. Tunu bairoa, “Aperā dope bairo Pablōre cū áti pajīāmasīā mano caroaro mena Félix quetiupau gobernador tupa cū mujāā neapá,” na ĩ quetibujuyuru capitājāārē comandante.

25 Na ĩ quetibujū yaparori, atore bairo ĩ woarica pūrōrē na mena joyuru:

26 “Yu, Claudio Lisias, mu, Félix nocārō carotimasīrē ati carta mena murē yu quetibujjopa mai. Mu yu ñurotiya.

27 Judío majā pume āni Pablōre ñerī, cū pajīāgamiñurū. Bairo na caátigamiatacūārē, aperā, ‘Romano majōcu ñiñami,’ na caĩrjērē tūgori, yu pume yu ũma mena cū yu wiyou eřawu.

28 Cabero dope bairo cūrē na caibusupaijūgoatajere masīgu, judío majā Junta Suprema macāna tupa cū yu neapá.

29 Topu cū yu cane etaro, judío majā pume na majū na carotirique jetore cū busuwā. Bairi cūrē pajīārīqūē ũnierua mamu. Tunu bairo preso jorica wiipū cūrē jāā cacūpee ũnie cūā mamu. Ñe jūgori bairo jāā átimasīpū cūrē.

30 Bairi āmerē yu queti tūgoapu judío majā Pablōre tunu na capajīāga ānierē. Bairo tūgori, cū yu joya mu tupa. Tunu bairoa cū caátiere cabusupairārē, ‘Mujāā majūā Félix tupa átí, mujāā caĩgarijere cū catūgoro, busuqūñenorájá,’ na ñiña. Tocārōā ñiña.”

³¹ Bairi cū ūmua soldaua p̄ame comandante cū cañatatorea bairo ti ñami caño, cū neásúparã Pablore Antípatris macãp̄u.

³² Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ñña, soldaua r̄pori mena caáná p̄ame tunucoásúparã na ya wii cuartel wiip̄u. Caballoa bui pesari caáná jeto netõásúparã, Pablo mena Cesarea macã áná.

³³ Cesarea macãp̄u etari bero, ti cartare quetiup̄u gobernadore cū nuniñuparã. Pablo cūãrẽ cūtu cū cūñuparã.

³⁴ Ti cartare quetiup̄u gobernador p̄ame ñña yaparori bero, “¿Noo macããcū m̄u ãniñati?” qũĩ jēniñañup̄u Pablore. Pablo p̄ame, “Cilicia yepa macããcū yu ãniña,” qũĩñup̄u.

³⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñemoñup̄u tunu Pablore:

—M̄urẽ cabusujãrĩ majã na caetarop̄u, m̄u cabairijere yu tũgoḡu mai —qũĩñup̄u.

Bairo ñ yaparori bero yua, caroaro cū ūm̄urẽ na ññaricanugõrotiyup̄u Pablore, quetiup̄u Herodes ya wiip̄u cū cañnorẽ.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jĩcã wãmo cãnacã r̄m̄urĩ canetõrõ bero, Ananías, sacerdote majã quetiup̄u etayup̄u Cesareap̄ure. Jĩcããrã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Tértulo cawãmecucu cajubusujãp̄u cūã na mena etayup̄u. Etari bero yua, quetiup̄u gobernadore qũĩñarã ásúparã, Pablo cū caátajere busujãgarã.

² Bairo na caetaro, quetiup̄u Félix p̄ame piijoyup̄u Pablore. Pablo cū caetaro ñña, Tértulo p̄ame atore bairo ñ busujã jũgoyup̄u Félix̄p̄ure Pablore:

—M̄u, jãã quetiup̄u gobernador m̄u carotimasĩrjẽ jũgori caroaro jãã ãnimasĩña. Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ camasĩ ãnirĩ, caroa wãmerẽ na m̄u jũgo átĩãniña.

³ Bairo m̄u caátoi, jãã, nipetirop̄u macããna cūã, “Ñujãñuñami marĩ quetiup̄u marĩ mena,” jãã ñña, m̄u nocãrõ carotimasĩ majũrẽ.

⁴ Yoaro m̄urẽ yu patawãcõ ãnigaetiya. Bairi m̄urẽ jãã caĩgarijere caroaro mena jãã m̄u catũgopeorore jãã boya bairãp̄u yoaro meeaca ũno.

⁵ Ñni, Pablo cawãmecucu jãã judío majã nipetirore butiuro quetibũju patowãcõmawijio ñesẽãnucũñami. Bairo cū caáto jũgori, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ jãã ãnimasĩtĩña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caĩrĩ poa ricaati catũgoñarãrẽ cajũgoátĩãcũ niñami.

⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majũ ñroaemi, ape majãrẽ ti wiip̄u cū caneágarije jũgori. Bairo cū caátigarijere ññarĩ, cū jãã ñewũ Pablore. Bairo cū ñerĩ bero, jãã judío majã jãã caátinucũrõrẽ bairo cũrẽ jãã ñña besegamiwũ.

⁷ Bairo jãã caátigamiatacũãrẽ, quetiup̄u comandante Lisias p̄ame jãã t̄p̄u etari, tutuaro mena Pablore jãã ãmawĩ.

⁸ Bairo jããrẽ ãmarĩ bero, “M̄ujãã majũp̄u Félix t̄p̄u átĩ, m̄ujãã caĩgarijere cū catũgoro busuqũēnorájã,” jãã ñwĩ. M̄u majũp̄u cū jēniñañijate, atie nipetirije cũrẽ jãã caĩbusujãrĩjẽrẽ cariape bairo cabairijere masĩḡu —qũĩñup̄u Tértulo, quetiup̄u Félix cawãmecucure.

⁹ Tértulo mena macããna judío majã cūã nipetirã, “Cariape majũ ññami Tértulo Pablo roro cū cabairijere,” ññuparã.

¹⁰ Bairo na caĩrõ, quetiup̄u gobernador p̄ame cū wãmo mena ñupuari Pablore cū busuwiyorotiyup̄u. Bairo cū caĩrotiro, Pablo p̄ame atore bairo qũĩñup̄u:

—M̄u, ati macã macããna na caátiere caĩñabesenucũũ m̄u ãniña capee cũmarĩ majũ. Bairi useanirĩqũẽ mena yu cabairiquere m̄u yu quetibũjuḡu.

¹¹ P̄uga wãmo peti r̄pore p̄uga p̄enirõ cãnacã r̄m̄urĩ netõcoaya merẽ Jerusalẽp̄u Diore yu cañubuei etaatato bero. Tierẽ m̄u camasĩgaata, na jēniñañijate aperãrẽ.

¹² Bairo Jerusalẽp̄u ãcũ, ni jĩcãũ ũcũ apei mena yu cabusunetõgaro ññaecũmi. Tunu ni jĩcãũ ũcũ aperãrẽ na awaja mecũõ joroque na yu caátajere ññaecũmi. Noo ũno templop̄u, o

sinagoga ñubuerica wiiripɯ, o ti macãrẽ apearɯripɯ bairo yɯ caátĩñesẽãrĩjẽrẽ ni jĩcãũ ùcũ ññacũmi.

¹³ Torena, ãnoa Jerusalẽpɯ caatíatana, yɯre caĩbusɯpairã pɯame, “Cariape ati wãme jũgori buicɯtiyami,” mi quetibɯjɯ masĩtĩñama.

¹⁴ Atie yɯ catũgoñarĩjẽrẽ mɯrẽ yɯ quetibɯjɯroa: Yɯ ñicũjãã Diore na catũgousaricarore bairoa yɯ cũã cũ yɯ tũgousaya. Bairo cũ tũgousari yua, Dios ya tutipɯ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ nipetirije, bairi profeta majã na caĩquetibɯjɯcũrĩqũẽ cũãrẽ cariape yɯ tũgoya. Bairi Jesús caroa wãme cũ caatĩãnirotiricarore bairo yɯ átiãninucũña. Tiera yɯre caĩbusɯpairã pɯame, “Cariape mee niña cũ caĩrĩjẽ,” ñ busɯpainucũñama.

¹⁵ Tunu yɯ cũã ãnoarẽã bairo, “Marĩã camasã, caroarã caãna, carorije caãna cũãrẽ marĩ catiogɯmi tunu Dios marĩ cariaro bero, marĩ ññabesegɯ,” ñi tũgoñaña.

¹⁶ Bairo caĩtũgoñaũ ãnirĩ, yɯ cayeritutuaro cãrõ caroare yɯ átiãnimasĩnucũña, Dios cũ caĩñajorore, camasã mena cũãrẽ.

¹⁷ “Bairo cabaiãnirĩ, ape yeparɯ capee cũmarĩ cabaiñesẽãtacɯ, ati macã yɯ ya macãpɯ yɯ tunuetawɯ, cabopacarãrẽ dinero limosnarẽ na nunigɯ. Tunu bairoa Diore ñubueri, waibɯcɯ riire templo wiipɯ joemɯgõjogɯ, yɯ ya macãpɯ yɯ etawɯ.

¹⁸ Bairo Jerusalẽpɯ ãcũ, judío majã caroarã ãnigarã Dios cũ caĩñajoro na caátirotinucũrõrẽ bairo yɯ cũã yɯ ápɯ. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiipɯ yɯ ápú, yɯ caátigariquere átiácú. Bairi templopɯre jĩcãũã, aperã caawajamecũrã na camano yɯ caãno, judío majã Asia yeparɯ caatíatana pɯame yɯ bocáetawã.

¹⁹ Topɯ yɯre caetaricarã na majũã yɯre atopɯ na cabɯsɯjãrõ ñuña, ‘Bairo cũ caátaje jũgori buicɯtiyami Pablo,’ na caĩtũgoñaata mai.

²⁰ Bairo na caapéricõãta, ãnoa caatíatana pɯame Junta Supremapɯ yɯ caãno, dise ùnie rorije yɯ caátaje wapare cabócaricarã na caãmata, tiere mɯ na quetibɯjɯáto. Tiera masĩtĩrĩ, mɯ quetibɯjɯ masĩñama.

²¹ Atie jetore Junta Suprema macããna watoa ãcũ, busɯrique tutuaro mena na ñiwũ: ‘Camasã cariacooatana tunu na cacatirijere cariape yɯ tũgoya. Bairo tiere cariape yɯ catũgoro jũgori, ññabeserã mɯjãã atíya ati rãmɯrẽ,’ na ñiwũ,” qũĩñupũ Pablo quetiupɯ gobernador Félire.

²² Bairo tiere cũ caĩrõ tũgo, quetiupɯ Félix pɯame Jesús caroa wãme cũ caátirotiriquere caqueti tũgoricɯ ãnirĩ, tiere piticõãñupũ mai. Bairo pitiri, atore bairo na ññupũ:

—Cabero soldaua quetiupɯ comandante Lisias cũ caetaropɯ, yɯ masĩnemogɯ tunu tie mɯjãã cabɯsɯpairijere.

²³ Bairo na ñ yaparo yua, cũ ãmɯ capitãrẽ bairo qũĩñupũ: “Pablore cũ marĩ wiyotigarã mai. Preso jorica wiipɯ nimicũã, noo cũ caboro ñesẽãmasĩgɯmi. Tunu bairoa cũ baparã cũ na cajuáatinemogaata, na eññotaeticõãña,” qũĩñupũ. Cabero ásúpɯ Félix ape macãpɯ.

²⁴ Nocãnacã rãmɯ bero mea etayupɯ Félix tunu cũ nũmo Drusila cawãmecɯco, judío majã yao mena. Bairo etari bero, cũ ãmɯrẽ cũ piijorotiyupɯ Pablore. Pablo cãtɯ etari, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarijere cũ caquetibɯjɯro tũgoyupɯ Félix.

²⁵ Pablo atore bairo qũĩ quetibɯjɯyupɯ Félire:

—Dios, marĩrẽ caroa jetore átirotiyami. Marĩ majũ roro marĩ caátigarijere marĩ catũgoñanetõmasĩrõrẽ boyami Dios. Ape rãmɯ camasã nipetiro na caátajere cũ caĩñabeseri rãmɯ etaro baiya —qũĩ quetibɯjɯyupɯ.

Bairo cũ caĩrõ tũgoacɯari, atore bairo qũĩñupũ Félix pɯame:

—Tocãrõã yɯ tũgogɯ. Ácúja. Ape rãmɯ ñe ùnie yɯ caátipee camano mɯ yɯ piijogɯ tunu mɯ cabuerijere tũgonemogɯ —qũĩñupũ Pablore.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix pɯame Pablo cãrẽ dinero cũ cajoroore bootũgoñañupũ cãrẽ cũ cawiyopee wapa. Bairo bootũgoñañi yua, nairõ cũ piijori cũ mena busɯnucũñupũ.

²⁷ Pablo cũ cã cawapatieto jeto pũga cũma majũ netõcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix pɯame quetiupɯ cũ caãnierẽ witicõãñupũ. Apei Porcio Festo cawãmecɯcɯ pɯame

cũ wasoaye quetiupau jããñupũ tunu. Mai, Félix cũ cawitiparo jãgoye, judío majã cũrẽ caroaro mena na caĩñarore bairo ĩ, Pablоре cũ wiyorotiesupũ.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rãmũ quetiupau gobernadore bairo cũ cajããtato bero, Festo pũame Cesarea macãpũ caãniatacũ Jerusalẽpũ acoásupũ.

² Topũ cũ caetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã caãnimajũrã cũã rupatutia tunu Pablo cũ cabairijere cũ busujãrã ásuparã Festore.

³ Bairi Pablоре Jerusalẽpũ cũ caneatí rotijobojarore boyuparã. “Ati macãpũ Pablo cũ caãnorẽ jãã boya,” Festore qũĩmirãcũã, “Maapũ cũ caató cũ marĩ pajĩãrocacõãrõã Pablоре,” ĩ tãgoñañuparã.

⁴ Bairo na cabomiatacũãrẽ, Festo pũame na yuesupũ. Bairi Pablo, Cesarea macã preso jorica wiipũ cũ caãnierẽ, tunu nocãnacã rãmũ mea topũ cũ catunuágarijere na quetibũjũ yaparori bero, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu:

⁵ —Bairi mũjãã quetiuparã yũ mena na áparo Cesareapũ. Topũ yũ catãgoro cũrẽ na busujããto, Pablo roro cũ caátaje caãmata —na ĩñupũ Festo judío majãrẽ.

⁶ Bairo ĩ yaparori bero, nocãrõ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ, o pũga wãmo cãnacã rãmũrĩ cãrõ ãnirĩ bero, tunucoásupũ Festo Cesareapũ. Cũ caetari rãmũ busuri rãmũ caãno, camasãrẽ ĩñabesei cũ caruincũrõpũ ruiĩ cũ pirotijoyupũ Pablоре.

⁷ Bairo Pablo cũtũ cũ caetaro, judío majã Jerusalẽpũ caatátana pũame Pablõtũ etari, capee rorije majũrẽ cũ busujãñuparã. Bairo na caĩbusujãrĩjẽ to caãnimitacũãrẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee ãñuparõ.

⁸ Pablo pũame atore bairo qũĩ quetibũjũyupũ cũ cabairiquere cũ cũã:

—Yũa, marĩ judío majã marĩ carotirique jĩcã wãme ũnorẽ yũ baibotioepũ. Dios ya wii templo cũãrẽ roro ñi busũpaletinucũwã. Quetiupau emperador romano cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ jĩcã wãme ũno yũ baibotioepũ —qũĩñupũ Pablo Festore.

⁹ Festo pũame judío majã cũrẽ caroaro mena na caĩñarore bairo ĩ, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Pablоре:

—¿Jerusalén macãpũ mũ ágaetiyati? Topũ mũ caãno, mũ caátajere ñiñabesegu yũ pũame yua —qũĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Ato romano majã na caĩñabesenucũrõpũ yũ ãniña. Atopũa ñiñabesegarã, ñiñabese rotiya. Merẽ mũ masiña caroaro yũ yarã judío majã na carotiriquere yũ cabaibotioetiere.

¹¹ Baipũa, roro majũ yũ caátaje caãmata, tie jũgori yũre na capajĩãrocagaata, na yũ ãñotaetigũ. Tunu bairoa yũre na cabũsjãrĩjẽ cariape caãmerĩcõãta, ni jĩcãũ ũcũ judío majã tũpũ yũ preso cũrotimasĩcũmi. Torecũ, quetiupau emperador yũ caátajere cũ caĩñabesero roquere yũ boya —qũĩñupũ Pablo Festore.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Festo pũame cũ rocajãñurĩ carotimasĩrãrẽ na jẽniñañupũ Pablоре cũ caĩpeere. Na jẽniñaña yaparori bero, atore bairo na ĩñupũ caneñaatanarẽ:

—“Emperador romano yũ cabairijere cũ caĩñabesero roquere yũ boya,” cũ caĩrõ jũgori emperador tũpũ ágũmi Pablo —na ĩñupũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocãnacã rãmũ bero mee caãno quetiupau rey Agripa, cũ nũmo Berenice mena etayuparã Cesareapũ Festore cũ jẽnirã etarã.

¹⁴ Topũ capee rãmũrĩ na caãnoi, Festo pũame cũ quetibũjũyupũ Agripare, Pablo cũ cabairijere. Atore bairo qũĩñupũ:

—Atore preso jorica wiipũ niñami jĩcãũ Félix cũ capreso jocũrĩcã.

¹⁵ Bairi Jerusalēpɯ yɯ caāno, sacerdote majã quetiuparã, judío majã cabutoa camasĩrĩ majã mena yutɯ etari, preso joricɯre yɯ capajĩãrotibojarore bowã.

¹⁶ Bairo na cabomiatacũãrẽ, atore bairo na ñiwã: “Jãã romano majã bairo jãã átaje cutiya: Jĩcãũ ũcũrẽ cũ jãã pajĩãmasĩtĩña, cũrẽ cabɯsujãrã pɯame cũ catũgoro cũ cabairijere na cabɯsujãtĩcõãta. Bairo na caápericõãta, dope bairo cũ caátajere quetibɯju masĩtĩñami,” na ñiwã.

¹⁷ Bairi ato Cesarepɯ na caetaro ñña, jicoquei yowori mee cabusuri rãmɯ caāno, camasãrẽ ññabesei yɯ caruincũrõpɯ ruiiri bero, cũ yɯ piijorotiwɯ cũ, Pablore.

¹⁸ Bairo cũ caetaro, cũrẽ cabɯsujãrã atiatana pɯame, “ ‘Capee atore bairo wãme majũ roro caácɯ ññami Pablo,’ ñigarãma,” yɯ caĩtũgoñaatatore bairo qũĩ bɯsujãẽma.

¹⁹ Na ya wãme, na caĩroarije ũnie macããjẽ jetore bɯsɯwã. Na pɯame, jĩcãũ Jesús cawãmecɯcɯre, “Riacoami,” na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pɯame, “Tunu cũã, catiri ãnicõãñami,” na ñiwã.

²⁰ Yɯ pɯame, atie ũnierẽ, “¿Dope bairo yɯ ácuati?” ĩtũgoñarĩ, atore bairo cũ ñiwã Pablore: “Mɯa, ¿Jerusalēpɯ mɯ ágaetiyati? ¿Topɯ mɯ ya wãme mɯ caĩroarije ũnierẽ na ññabeserotigu?” cũ ñiwã.

²¹ Bairo cũ yɯ caĩmiatacũãrẽ, bairo boemi. Cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiuparɯ emperador pɯame cũ caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cũ caboroĩ, ato preso jorica wiipɯ cũ yɯ tuarotiwɯ mai, cũrẽ yɯ cajomasĩpa rãmɯ caetaparo jũgoye —qũĩñupũ Festo Agripare.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Agripa:

—Yɯ cũã, cũ, Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ yɯ tũgogamicɯpɯ.

Bairo cũ caĩrõ, Festo pɯame qũĩñupũ:

—Ñamirõcãã cũ mɯ tũgogɯ.

²³ Torena, cabusuri rãmɯ caāno, Agripa, cũ numo Berenice mena nocãrõ caroaro pɯcũbɯgo masĩrĩqũẽ mena, “Quetiuparã jãã ãniña,” ĩrã, jããñuparã na caneñanucũrĩ arɯarɯ. Na bero jããñuparã soldaua quetiuparã, bairi ti macã macããna caãnimajũrã cũã. Bairo na caetaro ñña, Festo pɯame cũ ãmɯarẽ na piatĩ rotijoyupɯ Pablore.

²⁴ Bairo Pablo cũ caetaro, atore bairo na ññupũ Festo caneñarãrẽ:

—Mɯ, Quetiuparɯ Rey Agripa, mɯjãã ato jãã mena caneñarĩ majã cũãrẽ, ãni Pablo cũ cabairiquere mɯjãã yɯ quetibɯjɯpa mai: Judío majã nipetiro, Jerusalén macããna Cesarea macããna cũã yutɯ etari, ãni cũ caátajere bɯsɯpainucũñama. Bairo cũ bɯsɯpainucũrĩ yua, awajarique mena “¿Cũ pajĩãrotiya!” nairõ ñinucũñama.

²⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, yɯ pɯame roro cũ caátiere yɯ bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bairɯa, cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiuparɯ emperador cũ caĩñabeserore cũ caboroĩ: “Toroque cũ emperador tɯpɯ cũ yɯ jogɯ,” ñi tũgoñaarɯ.

²⁶ Bairo cũ jogatũgoñamicũã, cariape ãni dope bairo cũ cabaijũgoriquere masĩtĩrĩ, marĩ quetiuparɯ emperadore yɯ quetibɯjɯ woajomasĩtĩña mai. Bairi cũ yɯ piatĩrotijoarɯ, mɯ, Quetiuparɯ Rey Agripa, mɯjãã aperã cũã, cũ cabairijere mɯjãã cajẽniñarore bairo ĩ. Bairo cũ mɯjãã cajẽniñarĩjẽrẽ tũgo yaparori bero, jĩcã wãme ũno yɯ pɯame emperadore yɯ quetibɯjɯ woajomasĩgɯ yua.

²⁷ Bairɯa, caĩpeire bairo yɯ baibujionɯ tie ũnie quetire woajoesɯa, marĩ quetiuparɯ emperador tɯpɯ preso joricɯre yɯ cajoata —na ññupũ Festo to macããna caneñaatãnarẽ.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cũ caĩrõ bero, atore bairo qũĩñupũ Agripa Pablore:

—Mɯ majũ quetibɯjɯya mɯ cabairijere.

Bairo cũ caĩrõ, Pablo pɯame cũ wãmorẽ ñnumgõrĩ atore bairo qũĩñupũ Agripare:

² “Y_u _useanijãñuña ãmerẽ y_u cabairijere m_u nocãrõ carotimasĩ, m_u cab_usurotiro jãgori. Bairo m_u cab_usurotiroi, y_u p_uame judío majã y_ure na cab_usujãrĩjẽ nipetirijere m_u y_u quetib_uj_u masĩg_u.

³ M_u, nocãrõ carotimasĩ, judío majã marĩ caátianierẽ m_u masĩjãñuña. Tunu bairoa marĩ ya wãme marĩ caãmeo busurique netõnucũrĩjẽ cũarẽ m_u masĩjãñuña. Bairo cabai m_u caãnoi, caroaro mena y_u caquetib_uj_uriijere m_u catũgoro y_u boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majã nipetiro masĩrãma cawãma_u ãcũpũã na watoare ãcũ y_u caátianijũgoatajere. Y_u ya yepap_u ãcũ, bairi Jerusalén macãp_u cũarẽ ãcũ, y_u caátianajẽrẽ masĩrãma.

⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macããcũ y_u caãnie cũarẽ masĩrãma. ‘Torea bairo niñami,’ murẽ ì quetib_uj_u masĩrãma, na m_u cajẽniñaata. Fariseo poa macããna p_uame judío majã tocãnacã poa macããna netõjãñurõ Dios yaye quetire jãã tãgõ_usanucũña.

⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cã caĩjũgoyeticũrĩqũerẽ cariape y_u catũgorije wapa ãmerẽ ñiña beserotirã átiyama y_u pesua.

⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacã poari majũ caãna p_uame Dios cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cã caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, _umãrecóo, ñamii cũarẽ, cãrẽ caĩroarã p_uame cã ñubuecõã ãninucũñama. Tiera y_u cãã y_u cacoterije wapa y_u pesua p_uame ãmerẽ y_u busujãrã átiyama.

⁸ Mũjãã, y_u caĩrĩjẽrẽ catũgorã, ¿dopẽirã camasã cariacoatanarẽ tunu Dios cã cacatiorijere cariape mũjãã tãgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

⁹ “Y_u cãã cajũgoyep_ure, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgõ_usarãrẽ capee roro majũ na y_u átigu,’ ñi tãgoñawã.

¹⁰ Bairo ì tãgoñarĩ, tore bairo y_u áp_u Jerusalén macãp_u. ‘Narẽ ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica pũrõ, papera pũrõrẽ cãgori, preso jorica wiip_u na y_u jow_u Jesucristore catũgõ_usarãrẽ. Tunu na ñnarẽ aperã, na capajãrero ñnarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tãgoñanucũwã.

¹¹ Nairõ popiye na baio joroque na y_u áp_u, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ì. Ñubuerica wiiri caãno cãrõ caãnarẽ, bairo na y_u áp_u. Bwtioro majũ na ñnarẽ y_u pesuc_up_u. Bairo narẽ bwtioro capesuc_uc_u ãnirĩ, ape macããrĩp_u cũarẽ y_u áp_u, to macããnarẽ popiye na átiácú.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² “Torec_u, popiye na baio joroque átigu, jĩcã rũm_u Damasco macãp_u y_u áp_u. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narẽ ñeña,’ na caĩwoarica pũrõ mena na cañerotijoric_u y_u ãm_u.

¹³ Bairo na cañerotijoric_u ãnirĩ Damasco caátiwã y_u caátó caãnoa, pasaribota caãno jõbui macããjẽ caasiyarije ñnierẽ ñiñawã. Bairo tiere y_u caĩñarõ, muip_u netõrõ caasiyarije p_uame y_u, y_u mena caáná tãp_u asiya etaw_u.

¹⁴ Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yepap_u jãã ñacoap_u. Bairo yepap_u jãã caãno, atore bairo jĩcãũ y_ure cã caĩbus_uocajorore y_u tãgow_u hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ y_ure m_u pesuc_utiyati? Wec_u cã caágaetie jũgori cã up_u p_uame ãpõã yuc_u mena cãrẽ cã catuapuaatato bero cã majũã royetunemoñami. Torea bairo m_u cãã m_u majũã m_u royetuya m_u caátipeere y_u caborore bairo m_u caáperie jũgori.’

¹⁵ “Y_u p_uame, ‘Quetiup_u, ¿ñam_u ùcũ m_u ãniñati?’ cã ñi jẽniñawã. Bairo y_u caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Y_ua, Jesús Nazaret macããcũ y_u ãniña. Roro y_u átigu, m_u causaa y_u ãniña.

16 Wãmunucãrĩ m̄ caátĩ macãp̄m̄ ácuja. Ȳre cajm̄ácu m̄ añigu. Tunu bairoa ãme ȳ m̄ caĩnarĩjẽ, tunu ȳ m̄ caĩnanemoree cũãrẽ caquetibujm̄p̄am̄ m̄ añigu. Bairi ãmerẽ m̄rẽ ȳ buiaeta ññoña.

17 Judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ȳ netõõḡm̄. Bairi m̄rẽ nat̄m̄ jom̄ ȳ átiya ãmerẽ.

18 Camasã p̄ame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. B̄tioro canaitĩãrõp̄m̄ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, cacaapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusurõp̄m̄ caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma m̄ caquetibujm̄rijere na catũgõusaro jãgori. Wãtĩ, na quetiup̄m̄re bairo cũ caãninemorõ ȳ boetiya. Dios yaye queti p̄ame roquere na catũgõusarore ȳ boya. Tunu bairoa ȳ mena na catũgoñatutuarore ȳ boya. Bairo na catũgoñatutuario, roro na caátajere na ȳ masiriyobojaḡm̄. Dios yarã caroarã mena na cũã na ãnio joroque ȳ átiḡm̄. Bairi m̄rẽ nat̄m̄ ȳ quetibujm̄ rotijoya, ñi quetibujm̄wĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

19 “Bairi quetiup̄m̄ rey Agripa m̄rẽ ñinemoña: ̄m̄recõõp̄m̄ caãcũ ȳre cabuiaetaric̄m̄ ȳre cũ caátirotiore bairo ȳ áp̄m̄. Cũrẽ ȳ botioep̄m̄.

20 Bairi atie, cũ yaye quetire Damasco macããnarẽ ȳ quetibujm̄ jãgow̄m̄. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ atore bairo na ñi quetibujm̄w̄m̄: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro m̄jãã caátĩãnajẽrẽ. Tiere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotiore bairo p̄ame ása. Bairo caroaro ãnajẽ p̄amerẽ m̄jãã caáto ññarã, camasã p̄ame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ñi masĩgarãma,’ na ñi quetibujm̄w̄m̄.

21 Atiere ȳ caquetibujm̄rije wapa, judío majã p̄ame templo wiip̄m̄ ȳ caãno, ñerĩ ȳ pajĩãgamiwã.

22 Bairo ȳ na caátigamiatacũãrẽ, Dios p̄ame ȳ jãaticõã ninucũñami. Bairo ȳ cũ caátoi, nipetiro camasã quetiup̄arã, cabũgoro macããna cũãrẽ ȳ quetibujm̄cõã ãninucũña ati r̄m̄rĩ cũãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacũ cũã, cabaipeere na caquetibujm̄cũrĩqũẽrẽ bairo jeto na ȳ quetibujm̄nucũña camasãrẽ. Di r̄m̄m̄ ñno ricaati wãmerẽ na ȳ quetibujm̄etiya.

23 Atore bairo marĩrẽ ñi quetibujm̄ jãgoyeticũñañupã Moisejãã: ‘Popiye bairi bero, riacoaḡm̄i Mesías, Dios cũ cajom̄. Cũã niḡm̄i cariascoat̄m̄ nimicũã tunu cacatijãgoram̄. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cũãrẽ caroa queti, na canetõpeere na quetibujm̄ḡm̄i Mesías,’ ñi quetibujm̄ jãgoyeticũñañupã Moisejãã,” ñi quetibujm̄yup̄m̄ Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Bairo Agripare cũ cabairiquere cũ caĩquetibujm̄rip̄am̄, Festo p̄ame atore bairo qũĩñup̄m̄ Pablore b̄s̄urique tutuario mena:

—¡Pablo mi mecũcõãña! B̄tioro tiere m̄ cabuerije jãgori camecũrẽ bairo ácu m̄ baiya.

25 Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñup̄m̄ Pablo:

—Nocãrõ caãnimajũũ Festo, cariape m̄rẽ ñiña: Mecũ mee ȳ baiya. Ȳ cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catũgoñam̄ p̄ame cabero, “Cariapea caquetibujm̄rije niña,” ñi masĩbujom̄i.

26 Ñnia niñami quetiup̄am̄ rey Agripa tie ȳ caĩquetibujm̄rijere caroaro camasĩ cũã. Bairo caãcũ cũ caãnoi, uwiricarõ mano tiere cũ ȳ quetibujm̄ya. Ȳ caquetibujm̄rije p̄ame cayasioro ñnop̄m̄ cabairique mee niña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarõ baiyupa. Bairi quetiup̄am̄ rey Agripa cũã tiere masĩjãñuñami —qũĩñup̄m̄ Pablo Festore.

27 Qũĩ yaparo yua, atore bairo qũĩñup̄m̄ Pablo quetiup̄am̄ rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrẽ na caĩjãgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape m̄ tũgoyati? “Cariape tiere tũgoyami,” ñi tũgoñaña.

28 Bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩñup̄m̄ Agripa Pablore:

—Ato cârõã m̄ caquetibujarijeaca mena Jesure caïroau, ¿cristiano yu ãnio joroque yu m̄ átigayati?

²⁹ Pablo p̄ame atore bairo qũĩnemoñupã tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yu cabusurije to ãniamiatacũãrẽ, m̄, nocãrõ caãnimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme yu caĩrjẽrẽ catũgorã cũã yure bairo Cristore catũgousarã m̄jãã caãnierẽ yu boya. ãpõãwẽ cadena mena popiye yure bairo jiyaricarã m̄jãã caãno roquere yu boetiya —qũĩñupã Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, quetiupau rey Agripa wãm̄nucãñupã. Tunu bairoa quetiupau gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cũã wãm̄nucãñuparã.

³¹ Bairo wãm̄nucãrĩ bero yua, ape aruap̄u acoásúparã, Pablo cũ cabairijere ãmeo busuráná. Top̄u atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Cũ, Pablo, ñee ñnie buicuperiyami. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Tunu bairoa preso jorica wiip̄u cũ caãnipee cũã maniña —ãmeo ññuparã.

³² Bairo ãmeo ñ yaparori bero, bairo qũĩñupã Agripa Festore:

—“Emperador romano yu cabairijere cũ caĩñabesero roquere yu boya,” cũ caĩtĩcõãta, m̄ majũã cũ m̄ wiyomasĩbujion —qũĩñupã.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pabllore Italia yeparu na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wii caãna cũãrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiupau capitán, Julio sawãmes̄cs̄re, “Top̄u narẽ cũ neápáro,” ñrã. Julio p̄ame soldaua quetiupau emperador ãm̄na mena macããcũ jĩcãũ ãmi.

² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cũmua capairica, Asia yepa macããrĩp̄u caágarica mena ájããrĩ, jãã acoápu. Jãã mena ámi Aristarco cũã. Cũ p̄ame Macedonia yeparu Tesalónica macã macããcũ ãmi.

³ Bairo áná, cabusuri rãm̄u caãno Sidón macã petapu jãã etaw̄u. Top̄u jãã caetaro, Julio p̄ame caroaro nuc̄ub̄gorique mena cũ ámi Pabllore. Cũ bapa to macããnarẽ na ññañesẽã rotiwĩ Pabllore, cũ na cajm̄átinemoaparore bairo ñ.

⁴ Cabero ti macãp̄u caãniatana cũmua mena jãã ápu tunu. Chipre yuc̄poa etarã, caãcõ nũgõã p̄ame jãã netõmasĩep̄u, wĩno jãã riape capapuro jũgori. Torena, cariape nũgõã p̄ame jãã netõápu.

⁵ Bairo ti yuc̄poare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia sawãmecuti yepaa t̄p̄u, ria capairi-yare jãã p̄ñanetõápu. Bairo p̄ñanetõ áná yua, Mira sawãmecuti macã Licia yepa macãã macãp̄ure jãã etaw̄u.

⁶ Bairo top̄u jãã caetaro bero, soldaua quetiupau capitán p̄ame cũmua caparica Alejandría macã caatiataca, Italia yeparu caátiare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jãã árotiwĩ.

⁷ Bairo cũ cajoatana áná yua, wĩno jãã riape capapuro jũgori, capee rãm̄rĩ majũ jãã yowow̄u. Bairo yowomirãcũã, butiuro popiye petiri berop̄u jãã etaw̄u Gnido sawãmecuti macã riap̄ep̄u. Bairo wĩno jãã riape maĩ capapucõã ãnirecoaro jũgori, Creta yuc̄poap̄u Salmón sawãmecuti petat̄u caãcõ nũgõã p̄ame jãã netõápu.

⁸ Ti yuc̄poa t̄nip̄u netõáná yua, dopẽĩ ñena majũ popiye bero, Caroa Petaari sawãmecuti petare jãã etaw̄u. Ti peta p̄ame Lasea macã t̄p̄u ãm̄u.

⁹ Yoaro jãã cabaitutuátói, merẽ puebc̄u cõñarõ majũ baiw̄u. Wĩno butiuro capapuparo jũgoye ãm̄u. Bairi yua, uwiomajũcõãw̄ũ, jãã canetõápáta. Bairo cabairo ññarĩ, atore bairo na ñmiwĩ Pablo:

¹⁰ —M̄jãã, ati cũmuarẽ cajũgori majã, marĩ canetõápáta, uwiojãñuña. Bairo carorore marĩ caápáta, atia cũmua, bairi marĩ cajeátie cũã yasicoagaro. Marĩ cũã marĩ yasicoabujiorã —na ñmiwĩ Pablo.

11 Bairo cū cañmiatacũãrẽ, soldaua quetiupau capitán p̄ame Pablo cū caĩrjẽrẽ cariape tũgoemi. Ti cūmua upau, bairi cũtu macããcũ capitãjãã na caĩrjẽ p̄amerẽ cariape tũgowĩ.

12 Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari p̄ame, puebucure to netõápata, ñuẽpã. Bairi tia caáná nipetiro jãñurĩp̄a ti petare tuagaema. “Fenice macãã petap̄a roque puebucure marĩ canetõata, ñubujoro. Top̄a marĩ ároa,” ñwã. Mai, Fenice peta cũã Creta yuc̄p̄oap̄a cañnimitacũãrẽ, wĩno, muip̄a cū cawãm̄atĩ nũgõã cawarua jope caatíe, tunu ape nũgõã cawarua jope caatíe cũã tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

13 Bairo jĩrĩãcã wĩno ape nũgõã warua jopei caatíere ññarã, “Marĩ ánemogarã tunu,” jãã ñ tũgoñawũ. Bairo ñ tũgoñarĩ yua, ti petap̄a cañnimitana jãã acoáp̄a catũni Creta yuc̄p̄oat̄uaca.

14 Bairo cabero yua, caãno t̄sarora ape wãme wĩno catutuarije majũ muip̄a cū cawãm̄a ató cawarua jope caatíe p̄ame jãã papuetajũgowu.

15 Bairo tutuaro capapuroi, jãã cūmuarẽ papu ãmejoreo jojũgowu. Bairi cūmua p̄ame wĩno caató riapere caãmasĩetõĩ, “Toroque wĩno caató p̄ame to ácõãto,” jãã ñwũ.

16 Tore bairo áná yua, jĩcã yuc̄p̄oa Cauda cawãmec̄uti poaacap̄are jãã netõáp̄a, b̄utioro wĩno capapuroaeti nũgõã p̄ame. Bairo ti poare netõátĩ yua, popiye mena cūmua õcããcã, jãã berore jãã catũgãrĩcãrẽ jãã nejããwũ capairica cūmuap̄a.

17 Bairo tiare nejããrĩ bero, ȳtawẽẽrĩ capaca mena ti cūmua capairicare tũgã ãmejoreori jiyatuwã us̄uro, “Wĩno papupeere,” ñrã. Cabero, “Sirte cawãmec̄uti paputiror̄a marĩ rocaware,” ñ uwiri yua, jutii aseri wĩno cañerjẽ tia buip̄a na cayoriquere õwãruiwã. Bairo na caató, wĩno p̄ame noo caboror̄a cūmuarẽ papujowu.

18 Cabusuri r̄m̄a caãno mai netõjãñurõ tutuaro wĩno capapurecoaro ññarĩ, ti cūmua na cajeatíe apeyere riap̄a reñuarũgowã, “Ti cūmua to wãm̄a paáto,” ñrã.

19 Itia r̄m̄a caató, wĩno cajãnaetore ñnamirĩ yua, na majũã ti cūmua macããjẽ majũ cũãrẽ riap̄a reñuawã.

20 Capee r̄m̄arĩ majũ muip̄a m̄m̄reco macããcũ, ñocõã cũãrẽ jãã ññaer̄p̄a. Tunu bairoa wĩno b̄utioro papunucũwũ. Bairo cabairoi, “Dope bairo marĩ bai netõmasĩẽna. Atoa marĩ yasicoagarã,” jãã ñ tũgoñawũ.

21 Capee r̄m̄arĩ ñgarĩ mee jãã áp̄a. Bairo cabairo ñña, Pablo p̄ame jãã nipetiro watoap̄a wãm̄m̄ncãrĩ atore bairo jãã ñwĩ:

—Ȳu yarã, “Creta yuc̄p̄oap̄a marĩ tuaroa,” m̄ujããrẽ ȳu caĩquetib̄uj̄uyátajere cariape m̄ujãã catũgoata, atore bairo roro majũ marĩ tãm̄oetibujioatana.

22 Bairo cariape ȳre catũgoetiatana nimirãcũã, yapapuaeticõãña. Marĩ mena macããcũ jĩcãũ ñcũ yasietiḡumi. Ati cūmua jeto yasigaro.

23 ãme ñnamirẽ ȳu buiaetaami ángel, Dios cū cajom, cū yaũ cū carotiric̄u ȳu caãnoi.

24 Cũ, ángel p̄ame atore bairo ñiami: “M̄u, Pablo, quetiupau emperador romano yaure m̄u cabairiquere caquetib̄uj̄up̄a m̄u ñniña. Bairi uwieticõãña. M̄u jũgori, m̄u, nipetiro ati cūmua macããna cũãrẽ m̄ujãã cayasibujiopeere ññotabojaḡumi Dios,” ñi quetib̄uj̄uami ángel.

25 Torena, ȳu yarã tũgoña yapapuaeticõãña. Ȳu p̄ame, Dios mena ȳu tũgoñatutuaya. Bairi, “Ȳre ángel cū caĩquetib̄uj̄uatatore bairo cariape baigaro,” ñi tũgoñaña.

26 Bairi marĩ cayasietimiatacũãrẽ, wĩno p̄ame marĩ papurocapeogaro jĩcã yuc̄p̄oap̄a —jãã ñ quetib̄uj̄awĩ Pablo.

27 Creta yuc̄p̄oap̄a cañniatana áná, p̄uga semana bero ria capariya Adriático cawãmec̄utiyare jãã etawu. Wĩno p̄ame noo caboro jĩcã nũgõã p̄ame, ape nũgõã p̄ame caatíe jãã papujonucũwũ. Bairo jããrẽ wĩno caatĩãno, ti cūmua macããna marineros p̄ame ñami recomacã caãno, “Marĩã yepa t̄p̄a etarã marĩ baibauya,” ñ tũgoña masĩcõãwã.

²⁸ Bairo tãgoñamasĩcõãrĩ yua, jĩcãwẽ, yutawẽ mena riarũ ruiojo cõñawã, “¿Nocãrõ to ùcũãñati?” Ìrã. Bairo na caáticõñarõ, treinta y seis metros majũ ùcũãrõ ãmũ. Cabero cajũgoye jãñurĩ tore bairo áma tunu. To pũame veintisiete metros majũ ùcũãrõ ãmũ.

²⁹ Bairi, “Ëtã rupaarũre marĩ rocaaware,” Ìrã, ãpõãpãĩrĩ anclas canũcũrĩjẽ baparcãnacãpãĩrĩ majũrẽ ti cũmua waturicaro causaro pũame reñuajori jiyatuwã. Bairo tie canũcũrõ jũgori jĩcãpũa capasaro ùno, Diore, “Tãmurĩ to busuáto,” qũĩ jẽniwã.

³⁰ Ti cũmua macããna paabojari majã marineros pũame, “Cũmua õcããcã mena marĩ ruticoároa,” ãmeo ìñupã. Bairo caãmeo ìatana ãnirĩ yua, “Ãpõãpãĩrĩ anclas canũcũrĩjẽrẽ cajũgoro pũame reñuajori jiyatunemogarã jãã átiya,” ìtori, cũmua õcããcãrẽ ruiojogamiwã.

³¹ Bairo na caátigarijere ìñarĩ, Pablo pũame quetiupũ capitán, cũ ùmũ soldaua cũãrẽ atore bairo na ìwĩ:

—Ánoa ati cũmuarũ na catuaeticõãta, dope bairo mũjãã bai netõmasĩtĩgarã.

³² Bairo Pablo cũ caĩrõ tũgo, soldaua pũame ti cũmuacãrẽ jiyari cawẽẽrĩrẽ pajureri weneroca ñuajowã riarũ.

³³ Cabusuripũ yua, Pablo pũame jĩcã wãme ùgarique ùnierẽ nipetiro jãã caũgaro bori, atore bairo jãã ìwĩ:

—Merẽ pũga semana etaya mũjãã caũganucũrõrẽ bairo mũjãã caũgaeto jeto. “¿Dope bairo marĩ bairãati?” Ìrĩqũẽ jetore tũgoñarĩ, yoaro mũjãã ùgaetiya.

³⁴ Bairi jĩcã wãme ùgarique ùnierẽ mũjããrẽ tutuaro mena yũ ùgarotiya. Mũjãã caũgaro boya, mũjãã cacatigaata. Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ marĩ mena macããcũ yasietigũmi. Mũjãã poawẽ jĩcãwẽãcã ùno yasietigaro —jãã ìwĩ Pablo.

³⁵ Bairo ì yaparo yua, pan rupaare nerĩ, nipetiro na caĩñajoro Diore, “Mũ ñujãñũña jãã mena,” ì jẽniwĩ. Jẽni yaparori, pããrẽ carecomacã tiare peenerĩ ùgawĩ.

³⁶ Bairo cũ caũgaro ìñarĩ, nipetiro tũgoña tutuanemorĩ na cũã ùgawã.

³⁷ Jãã, ti cũmuarũ caãna doscientos setenta y seis majũ jãã ãmũ nipetiro.

³⁸ Noo na caboro cãrõ ùgari bero yua, ti cũmua macããjẽ trigo poarire riarũ reñuajo peyocõãwã ti cũmua bũtioro canũcũrõ jũgori, ati cũmua to wãmũ paáto, ìrã.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripũ caãno yua, ti cũmuarẽ paari majã marineros pũame yucũpoare ìñarĩ, “Tame, ¿noo ùnorũ marĩ etayati?” ìwã. Bairo ti yucũpoare masĩtĩmirãcũã, carupa arũarũ paputiro yepare ìñajowã. Ti paputirore ìñarĩ yua, “Topũ ati cũmuarẽ marĩ cawatupããmasĩata, ti paputiropũ marĩ maamasĩgarã,” ãmeo ìwã.

⁴⁰ Bairo ìrĩ yua, canũcũrĩpãĩrĩ, ãpõãpãĩrĩ anclare na cajiyaata wẽẽrĩrẽ toa pajure rucõãwã. Bairo áti yaparori bero, capaca tia cũmuarẽ waatujoricapãĩrĩrẽ na cajiyarũpromiatajere õwãwã tunu. Tiere õwã yaparo, ti cũmua ìqũẽã pũame macãã asero, jutii aserore tũgãmũgõyowã. Bairo na caáto, cũmua pũame paputiro riarerũ pããjũgowũ.

⁴¹ Bairo áto yua, ti cũmua pũame caũcũãẽto, paputiro buipũ rocapeacoarũ. Topũ rocapearĩ, cajũgoro pũame dope bairo átitũgãwũjo masĩã mano, usũro majũ ãmũ. Bairo cabairoi, ti cũmuarẽ waturicatu pũamerẽ ocoturi jabe peerecõãjũgowũ yua.

⁴² Bairo cabairo ìñarĩ, soldaua pũame preso caãnarẽ na pajĩãgamĩwã, jĩcãũ roca ñuaáti cũ barutieticõãto, ìrã.

⁴³ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, na quetiupũ capitán pũame, Pablore canetõõgãũ ãnirĩ, bairo na átirotiemĩ. Atore bairo pũame bai rotiwĩ: “Nipetiro cajũgoye cabaamasĩrã rocañua áti, baa ánaja catũnipũ,” jãã ìwĩ.

⁴⁴ Aperã cabaamasĩẽna pũamerẽ yucũpãĩrĩ, o apeye ti cũmua cawatiatapãĩrĩ mena na pasa pãárotiwĩ. Tore bairo átiri nipetiro catũnipũ jãã netõ etapeticõãwũ, jĩcãũ ùcũ yasiricaro mano.

¹ Jãã nipetiro catũnipũ jãã capãáetapetiro, ti yucũpoa macããna pũame, “Ati yucũpoa Malta cawãmecũti poa niña,” jãã ĩ quetibũjũwã.

² To macããna camasã ñujãñuwã jãã mena. Oco caocarõ batiorõ cayũũaro jũgori peero, pairi peero jãã riobojawã. Riori bero, jãã piijowã, jãã jũmarotirã.

³ Mai, Pablo pũame pee caboporijere cajeatacũ añirĩ, ti peeropũ wetĩãwĩ. Bairo cũ cawetĩã añipaua, ãña peerũ caãniatacũ caasirijere uwiri cawiti ácũ, Pablo wãmorũ cũ bacarocayoa etawĩ. Topũ tusacõãwĩ.

⁴ Ti yucũpoa macããna pũame, ãña Pablo wãmorũ cũ tusarore ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ: “Ãni camasã pajĩãrerĩ majõcũ ácũmi. Bairi ria capairiyare canetõatacũ nimicũã, roro cũ caátaje wapa riacoagũmi. Marĩ jũgũẽõ cariape caãcõ cũ cacatiro boecomo,” ãmeo ĩwã.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame ãñarẽ wẽẽroca tĩãwĩ peeropũ. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo.

⁶ Nipetiro to macããna pũame, “Jicoquei cũ bipicoagaro,” ĩmiwã. “Cabipieticõãta, masĩã mano caãno tusarõa ñarocacũmu riacoagũmi,” ĩ tũgoñamiwã. Yoaro bairo cũ cabaipeere ĩñacoteñamirĩ yua, ricaati tũgoñawã tunu: “Ãni, caũmũ mee, jũgũẽ ũcũ nibauyami,” ĩwã.

⁷ To jãã caãnotũaca ãmũ Pũblio cawãmecũcũ, ti yucũpoa macããcũ caãnimajũũ ya yepa. Cũ, Pũblio pũame caroaro mena jãã bocãwĩ. Bairi itia rũmũ majũ jãã juátinemowĩ, cũ ya wĩipũ jãã caãno.

⁸ Tiwatoare Pũblio pacũ bũgoye, riĩ yopotaje mena riau yosawĩ. Bairo cũ cabairo, Pablo pũame qũĩñau amí. Cũ tũpũ eta, Diore jẽnirĩ bero, cariaure cũ rũpoarũ cũ wãmorĩrẽ ñigãpeowĩ. Bairo cũ caátoa, caticoami cariayecũtimiatacũ pũame yua.

⁹ Bairo Pablo cũ caátiere tũgorã, ti yucũpoa macããna aperã cariayecũna cũã cũ tũpũ etawã, na riayere cũ netõõrotirã etarã. Bairo na caetaro, Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena na, nipetirore na catiowĩ Pablo.

¹⁰ Bairo Pablo na cũ caátoi, capee wãmerĩ jãã átiroawã. Cabero ti yucũpoa caãniatana cũmua capairicarpũ tunu jãã caájããrĩ rũmũ caetaro áná, jãã cacũgopee caãno cãrõrẽ jãã nuniwã.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarã muipũna majũ ti yucũpoare añirĩ bero, cũmua õcããcã jãñurĩrẽ jãã ájããwũ. Ti cũmua pũame Alejandría macãĩ caatĩatata, ti yucũpoarũ puebũcũre canetõátaca ãmũ. Tia pũame, caĩqũẽãrũ aperã camasã jũgũẽã Cástor, bairi Polux cawãmecũna na cabaurijei wãmecũti tusawũ.

¹² Tia mena áná yua, Siracusa petarũ jãã etawũ. Topũ etari, itia rũmũ majũ jãã tuawũ.

¹³ Siracusarũ caãnimiatana catũniaca jãñurĩ jãã ápũ tunu. Bairo áná yua, Regio macãpũ jãã etawũ. Cabusuri rũmũ caãno, wĩno ape nũgõã warua jopei caatíe jãã etawũ. Tie watoa áná, cabusuri rũmũ caetaro, jãã etawũ Puteoli cawãmecũti macãrẽ.

¹⁴ Ti macãpũ etarã, jãã bocãetawũ jĩcããrã marĩ yarã Jesure catũgõũsari majãrẽ. Na pũame, “Jĩcã semana jãã mena mũjãã tuagarã,” jãã ĩwã. Bairo bairi beropũ jãã etawũ Roma macãpũre yua.

¹⁵ Mai, marĩ yarã Roma macããna pũame merẽ tũgoyupa jãã cabairijere. Bairo tie quetire catũgoatana jĩcããrã maarpũ, Foro de Apio cawãmecũtopũ jãã bocãwũ. Aperã Tres Tabernas cawãmecũtopũ jãã bocãwũ. Bairo jããrẽ na cabocáro ññarĩ, Pablo pũame, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ Diore. Tũgoña yeri tutuanemo joroque cũ áma.

¹⁶ Bairi Roma macãpũ jãã caetaro bero yua, to macããna quetiuparã pũame Pablõre noo cũ caboriparũ cũ añirotiwã. Bairãpũna, jĩcãũ soldaure qũĩñaricanũgõ rotiwã.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia rũmũ Roma macãpũ jãã caetaatato bero, Pablo pũame ti macã macããna caãnimajũrãrẽ na piijowĩ. Cabero cũ tũpũ na caneñapetietaro bero ñña, atore bairo na ĩwĩ:

—Y_u yarã tũgoya: Marĩ yarã judío majãrẽ jĩcã wãmeacã ũno roro na y_u árew_u. Tunu bairoa marĩ ñicãjãã ãnana na caátianajêrẽ bairo marĩ caátinucũrĩjẽ cããrẽ jĩcã wãmeacã ũno y_u busupaier_u. Bairo y_u caáperimiatacããrẽ, judío majã Jerusalén macããna y_ure ñerĩ, y_u jowã romano majãrẽ.

¹⁸ Romano majã p_uame y_u cabairijere jëniña yaparori bero, “Pablo ñe ũnie buic_uperiyami. Bairo cã cayasimasĩrõ maniña,” ĩrĩ, y_u wiyogamiwã.

¹⁹ Bairo y_ure na cawiyogamiatacããrẽ, Jerusalén macããna judío majã p_uame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto ñnarĩ yua, “Emperador romano y_u cabairijere cã caĩñabesero roquere y_u boya,” na ñiwũ. Y_u ya poa macããna na caátiere y_u cab_usujãgarije camanimiatacããrẽ, bairo na ñiwũ.

²⁰ Bairo yua, ãmerẽ mujããrẽ y_u piijoápu, mujããrẽ ñña, mujãã mena busu_gu. Marĩ israelita majãrẽ Dios cã caĩjũgoyeticũrĩqũerẽ cariape y_u catũgousarije wapa ati wẽerĩ cõmee wẽerĩ cadena mena jiyaric_u y_u ãniña —na ĩwĩ Pablo Roma macããna judío majã caãnimajũrãrẽ.

²¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũiwã:

—Jĩcã carta papera ũnorẽ judea yepa macããna judío majã m_u cabairijere jãã quetib_uju joñaẽtĩñama. Tunu bairoa marĩ yarã judío majã ti yepap_u caatátana cãã m_u cabairijere jĩcã wãme ũno busupaetinucũñama.

²² Bairãp_ua, atore bairo jãã tũgonucũña: “Camasã nipetiro_u macããna busupairã átiyama cawãma poare, ricaati catũgoñarĩ majãrẽ,” ĩrĩqũe jetore jãã tũgonucũña. Bairo dope bairo m_u caĩtũgoñarĩjêrẽ jãã m_u caquetib_uju jãã tũgogaya —qũiwã Pablöre.

²³ Bairo qũĩ yaparo yua, jĩcã rũm_u Pablo na cã cab_usupa rũmurẽ besewã. Cabero ti rũm_u caetaro, capããrã camasã Pablo cã caãni wii t_upu neñaetawã. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo p_uame Dios cã carotimasĩrĩpaure, cabusuripa_u caãno narẽ cabuejũgoatac_u ñamicã caãnop_u na buejãnawĩ. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ bairo tunu profeta majã ãnana na cawoatucũrĩqũe cããrẽ na ñña quetib_ujuwĩ, Jesucristo, Mesías cã caãnierẽ cariape na catũgousaparore bairo ĩ.

²⁴ Bairo cã caquetib_uju, jĩcããrã tiere cariape tũgowã. Aperã cariape tũgoema.

²⁵ Bairo jĩcãrõrẽ bairo cariape catũgoena ãnirĩ Pablo t_upu caneñamiatana ti wiiri witi_ujũgoámã. Pablo p_uame atore bairo na ĩnemowĩ:

—Espíritu Santo mujãã ñicãjãã ãnana_rẽ cã caĩrĩqũe cariapea ãñupã. Ato_re bairo na ĩñupĩ profeta Isaías jũgori:

²⁶ ‘Ati yepa macããnarẽ atore bairo na ĩ quetib_uju ñesẽãũjã:

Ati yepa macããna y_u yaye quetire tũgomirãcũã, di rũm_u ũno tiere tũgomasĩtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũm_u ũno y_u caátiere ĩñamasĩtĩñama.

²⁷ Ati macã macããna na yerip_u catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, y_u caátiere ĩñamasĩtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, y_u yaye quetire tũgomasĩtĩñama.

Na yerip_ure tũgoñamasĩtĩñama na y_u caquetib_ujugamirĩjêrẽ.

Bairi, “Jãã m_u netõõwã,” ñietinucũñama, qũĩ rotiyupi Espiritu Santo mujãã ñicãjãã ãnana_rẽ Isaías ãnacũrẽ.

²⁸ Bairo mujãã judío majã, mujãã catũgogaetie bui, ati rũm_u judío majã caãmerã p_uamerẽ y_u quetib_ujujũgoág_u camasãrẽ Jesucristo jũgori Dios cã canetõõgarijere. Na p_uame roque tũgousagarãma —na ĩwĩ Pablo.

²⁹ Bairo cã caĩrĩjêrẽ tũgo, Roma macããna judío majã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoetiri, ãmeo busurique netõrĩ ti wiire witiámã.

³⁰ Pablo p_uame p_uga cãma majũ ãmi, aperã dinero bori cã na cawasocũrĩcã wiire. Ti wiip_u ãcũ, nipetiro cãrẽ caĩñarã etanucũrãrẽ useanirĩqũe mena na bocãnucũwĩ.

³¹ Ti macãp_u ãcũ, uwiricaró mano cã catũgoñatutuarije mena camasãrẽ na quetib_uju ãnucũwĩ Dios cã carotimasĩrĩpaure. Tunu bairoa aperã eñotaricaró mano marĩ Quetiupa_u Jesucristo cã caãnierẽ na bueãnucũwĩ Pablo.

Tocãrõã niãa atie queti yã cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Ym, Pablo cawāmecum Jesucristore capaabojari majõcum ym añiña ati cartare cawoajom. Ym beseri, ym piijowĩ Dios, cū yam apóstol ym cañipeere bom. Cū yaye queti camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ quetire ym quetibum rotijowĩ Dios.

² Merẽ baiũa, cū caquetibumrotijorã cū yarã profeta majã añana mena jūgori quetibumcũñañupĩ camasãrẽ cū ya tutipum atie caroa quetire.

³ Atie ym caquetibumpeee pume marĩ Pacum Dios macũ Jesucristo marĩ Quetiupam yaye queti, caroa queti niña. Mai, cū pume ati yeparare buiam, ati rupam cõtiri buiayupi rey David añacũ pãramirẽ bairo.

⁴ Cabero cū cariacoamiatacũãrẽ, Dios pume cū camasĩrjẽ jūgori cū catiopyi Jesure. Bairi marĩ camasã pume tiere iñarĩ, “Jesús, Dios macũ catutuam majũ ñe ñnie carusaecum niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cū catiopyi. Tunu bairoa, “Cũ cũã Dios cū cañajẽ cutie nipetirijere cacũgom majũ niñami,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, cū catiopyi Dios Jesure.

⁵ Dios pume Jesucristo jūgori ym besewĩ. Cū yam apóstol paarique, caroa macããjẽ paarique majũrẽ ym cūwĩ. Bairo ym quetibum rotijowĩ ati umarecõo macããna nipetiorum cū yaye nocãrõ caroa quetire tũgõsari, cū carotirore bairo na caátiparore bairo ĩ.

⁶⁻⁷ Bairi mujãã, Roma macã macããna cũãrẽ Jesucristo yarã mujãã añio joroque mujãã ásupi Dios, tie caroa quetire mujãã catũgõsarõ jūgori. Bũtioro mujãã maiñami. Cū ya poa cū cabeserica poa macããna mujãã añio joroque mujãã ásupi. Bairi mujããrẽ ñiña: Marĩ Pacum Dios, bairi marĩ Quetiupam Jesucristo mena caroare mujããrẽ na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cũãrẽ na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Cañijũgoro atiere mujããrẽ ym quetibumjũgoya mai: Nipetiorum macããna useanirĩqũẽ mena tũgonucũñama Jesucristo mena caroaro mujãã catũgoñatutuãnierẽ. Bairo tocãnacũpuma mujãã cabaiãnierẽ tũgori, ym pume, “Jãã Pacum, mũ ñujãñuña jãã mena,” ñinucũña Diopure. Jesucristo jūgori bairo ñi jẽninucũña.

⁹ Nipetirije ym catutuarije mena Dios cū carotirore bairo ym átinucũña, cū macũ yaye caroa quetire quetibum. Bairi Dios pume masĩñami tocãnacãnia cũrẽ mujãã ym cajẽnibojanucũrjẽrẽ.

¹⁰ Apeye cũãrẽ atore bairo cū ñi jẽninucũña: “Mũ caborije caãmata, yure Roma macãpum ym mũ árotigum. Mũrẽ catũgõsarãrẽ na ñiñagaya,” cū ñi jẽninucũña tocãnacãnia.

¹¹ Yoaro mujãã tũpum ym ágatũgoña ñinucũmiña. Mujãã, to macããnarẽ nemojãñurõ Jesucristo mena catũgoñatutuarã mujãã cañipeere bom, mujããrẽ ym quetibumnemogaya. Bairi mujãã tũpum ym ágatũgoñanucũmiña bũtioro.

¹² Bairo mujããrẽ ĩgm ñiña: Ym, mujãã cũã, puga nũgõãpuma Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuaya. Bairo marĩ catũgoñatutuarijere caroaro yerijõrõ marĩ caãmeoquetibumparore bairo ĩ, mujãã tũpum ym áganucũmiña bũtioro.

¹³ Ym bairãrẽ bairo caãna, atiere mujãã camasĩrõ ym boya: Ape yepaa macããna judío majã caãmerãrẽ na ym caquetibumro tũgori bero, jĩcããrã cū tũgõsanucũñama Jesure. Toreã bairo mujããtũ macããna cũã na catũgõsaparore bairo ĩ, mujãã tũpum ym áganucũmiña. Bairo áganucũmicãã, mujãã tũpum ym ámasĩẽtĩña mai.

¹⁴ Tocãnacũpũrea camasãrẽ besericaro mano caroaro mena ym quetibum rotiwĩ Dios: Marĩ yaye cabũsũrã, aperã marĩ yayere cabũsũena, bueri majã camasĩrã, aperã camasĩena cũãrẽ nipetirore ym quetibum rotijowĩ.

¹⁵ Bairi mujãã ya macã macããna Jesucristore catũgõusaenarẽ cũ yaye quetire butiõro na yũ quetibũjũganucũña.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ùna camasã tie caroa quetire na catũgõusaata, na netõõgũmi Dios peeropũ na caãbujiõpeere. Bairi tie caroa quetire di rãmũ ùno yũ quetibũjubõboetiya. Caãnijũgoro tie caroa quetire nipetiro judío majãrẽ na quetibũjũgoyupa Jesujãã. Bairi ãmerẽ yua judío majã caãmerã cũãrẽ quetibũjurã jãã átiya.

¹⁷ Atie queti bairo marĩ masĩõña: “Jesucristo mena na catũgoñatutuari wãme mena jeto jũgori carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ññañami Dios,” marĩ ñ masĩña. Toreã bairo na ññañami cũ mena catũgõusajũgorãrẽ. Atiere torea bairo ñ quetibũjũ woatuyayupa tirãmũpũre: “Cañũrẽ, cũ mena catũgoñatutuau cũ caãnie jũgori, ‘Ñe ùnie carorije cawapa cũgõecũ niñami,’ qũĩ ññagũmi Dios,” ñ woatuyupa Dios ya tutipũ.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marĩ Pacũ Dios ãmũrecóopũ caãcũ ati yepa macããna cañuena, cariape caãtiãmerãrẽ roro popiye na tãmũo joroque na átimasĩñami. Na pũame roro na caátie mena aperãrẽ caroa cariape quetire na tũgõusaetio joroque na átiyama aperã camasãrẽ.

¹⁹ Bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame nipetiro camasãrẽ cũ caátianierẽ na camasĩrõ boyami. Merẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ññoñupĩ. Na, cañuena cũãrẽ tiere na ññoñupĩ.

²⁰ Caãnijũgoripũpũa nipetiro camasã ññajũgoasúpa ati yepa, ati ãmũrecóo, caãno cãrõ Dios cũ caqũẽnorĩqũẽrẽ. Tiere cañnarã majũ ãnirĩ Diore ññaetimirãcũã, “Ati ãmũrecóore caqũẽnorĩcũ Dios niñami. Cũ catutuarije petietiya,” na caĩpea niña. Bairi, “¿Dios, cũ ãnicũti? Yũra mácũmi,’ ñ tũgoñarĩ mũrẽ jãã ñroaerũ,” Diore na caĩpee mee niña.

²¹ Bairo ñrĩcãrõ mano merẽ caroaro majũ cũ cañnierẽ masĩñama. Bairo cũ masĩmirãcũã, “Ññañami Dios ati ãmũrecóore caqũẽnorĩcũ,” qũĩ nũcũbũgoetinucũñama. Diore qũĩroagaetiyama. Tunu bairoa tocãnacã rãmũ camasãrẽ na cũ cañnaricanũgõmiatacũãrẽ, “Jãã mena mũ ñjãñuña,” qũĩ basapeogaetinucũñama Diore. Nemojãñurõ cañuena ãnirĩ ricaati majũ tũgoñarĩqũẽ jetore tũgoñanucũñama. Torena, caroa macããjẽ cariape quetire tũgomasiẽtĩñama.

²² “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, catũgomasiẽna majũ niñama.

²³ Bairo caãna ãnirĩ Dios tocãnacã rãmũ caãnicõãninucũũrẽ qũĩroaetiyama. Bairo qũĩroaetiri yua, yucũ, ùtã ùnie mena camasã bauriquere bairo cabaurãrẽ na qũẽnonucũñama. Camasã cayasiparã na caãnimiatãcũãrẽ, na bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Tunu macãñucũ macããna minia, ãña, aperã waibũtoa bauriquere bairo cabaurã cũãrẽ na qũẽnorĩ na ñroanucũñama.

²⁴ Bairo cũrẽ na caĩroaetie wapa Dios cũã na piticõãñami. Na caboro carorije nipetirije na caátigarijere na áparo ñ, na piticõãñami. Bairo na cũ capitiro yua, na pũame netõjãñurõ roro caboborije ùnierẽ ãmeo átinucũñama.

²⁵ Cariape macããjẽ quetibũjũriquere tũgõusaricarõ ùnorẽã, ricaati roro ñtorique majũrẽ tũgõusanucũñama. Tunu Diore qũĩroaricarõ ùnorẽã, ati ãmũrecóo macããna cũ caqũẽnorĩcãrã bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Bairo na caĩroamiatacũãrẽ, Dios roque nipetirijere caátacũ cũ caãnoi tocãnacã rãmũ cũ marĩ cabasapeocõã ninucũrõ ñuña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cũrẽ na caĩroatie wapa Dios cũã na piticõãñami, na rupã caborore bairo carorije nipetirije na caátigarije caboborijere na áparo ñ. Bairo na pitiri yua, carõmia, caũmũa mena na caãmeo átiparo ùnorẽã, ricaati na majũ carõmia pũgarãpũa roro ãmeo átiẽpenucũñama.

²⁷ Caũmũa cũã na majũ roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ùnie majũrẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparo ùnorẽã, na majũ caũmũa pũgarãpũa roro

ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupaure rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cū caátajere ñnamirãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cū na caĩroagaetie wapa, Dios cūã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ñ, na piticõãñami. Bairo cū caáto, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama.

²⁹ Nipetiri wãme carorijere caátinetõmajũcõãrã niñama. Bairo caána ãnirĩ bopaca ñnarĩcãrõ mano roro átiganucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena roro átiepainucũñama. Tunu bairoa apeye ñnierẽ cacãgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cũgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ññaugaripeanucũñama. ãmeo pajĩãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ñtoepenucũñama. Aperã cūã roro busypainucũñama.

³⁰ Aperã cūãrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacũãrẽ, roro na busjãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tũgoña yapapuaio joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ñnucũñama. Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena roro na caátipeere tũgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cūãrẽ na baibotionucũñama.

³¹ Cariape tũgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cūãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãũ ùcũrẽ cū maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tũgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cūãrẽ na bopaca ññaagaetinucũñama.

³² Bairo cabaiãnarẽ cabero na recõãgumi Dios peeropũ. Tere ati yepapũ Dios cū caicũrĩqũẽrẽ masĩmirãcũã, na pũame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirĩ aperã narẽ ñnacõrĩ roro na caátiere ñnarã, “Marĩ caátorea bairo na cūã roro átiyama,” ñ useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Bairi noo caána mujãã mena macããna pũame, “ãnoa carorã cañuena niñama,” na cañata, camasã na caátiere cañnabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cūã narẽã bairo roro caátipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã pũame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicũtiya,” na mujãã cañata, mujãã cūã narẽã bairo cabuicũna mujãã tuacõãña.

² Atore bairo marĩ ñ masĩña: “Dios pũame roro caánarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yũ átigu,’ cariapea cū caicũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi,” marĩ ñ masĩña.

³ Mujãã, “ãnoa roro caána niñama,” camasãrẽ cañbeserã nimirãcũã, mujãã cūã narẽã bairo roro mujãã átinucũña. Bairi, “Jãã caátiere ñnabeseecumi Dios,” mujãã ñ masĩtĩña. Mujãã cūãrẽ mujãã caátiere ñnabesemajũcõãgumi Dios.

⁴ Baipũã mai, mujããrẽ caññamai ãnirĩ jicoquei mujããrẽ ñnabeseetigumi. Roro mujãã caátianierẽ tũgoña yapapuari mujãã catũgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mujãã pũame roque ricaati tũgoñarĩ, “Marĩ caátianie, ñurõ Dios cū caññajoro. Bairi ñe ñnie cawapa cũgoena marĩ ãna,” mujãã ñ tũgoñanucũña.

⁵ Catũgomasiẽna mujãã ãniña. Dios pũame caroaro yerijõrõ roro mujãã caátiere mujãã catũgoñawasoapeere cū cacotemiatacũãrẽ, mujãã pũame yapapuari roro mujãã caátiere mujãã tũgoña wasoagaetiya. Bairo caána mujãã caãnoi, mujãã yaye wapa pairo ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cū cañnabeseri rũmũ caetaro, cū caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi.

⁶ Tĩ rũmũ caãno Dios pũame camasã tocãnacãũpũrea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ñnacõñarĩ na ñnabeseegumi.

⁷ Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ átiãniganucũñama. Dios cū caññajesorije ñnierẽ átiãninucũñama. Tocãnacã rũmũã Dios mena ãnijãnagaetinucũñama. Na ùna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios.

⁸ Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ùna Diore baibotiori cū yaye cariape macããjẽ quetire catũgõũsagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na

átigumi. Carorije macããjêrê na caborije jãgori tutuaro mena popiye na baiio joroque na átigumi.

⁹ Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmuogarãma. Caãnijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmuojũgogarãma. Na bero judío majã caãmerã cãã cañuena popiye tãmuogarãma.

¹⁰ Aperã caroa macããjêrê caátianinucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mujãã ápa,” na ïgumi. Tunu caroa yericutajere na jogumi. Caãnijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrê. Na bero judío majã caãmerã cañurã cããrê bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cããrê na ïñaricawoetiyami Dios. Jicãrõ tũni caroaro cariape na ïñañami nipetiro camasãrê.

¹² Judío majã caãmerã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê masĩtĩñama. Bairo tiere masĩtĩmirãcãã, tocãnacãũpa yasicoagarãma, roro na caátie jãgori. Judío majã roque cũ caroticũrĩqũêrê masĩñama. Bairo masĩmirãcãã, tiere na cabaibotiorije wapa yasicoagarãma na cãã.

¹³ “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê na catũgorije jãgori, ñe ãnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ï, ïñaẽtĩñami Dios camasãrê. Cũ caroticũrĩqũêrê tãgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ãnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ï, ïñañami.

¹⁴ Judío majã caãmerã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê masĩtĩmirãcãã, na majũ caroa macããjêrê na caápata, Dios cũ carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripu tie carotirore bairo caátimasĩrã tuayama.

¹⁵ Bairi caroaro na caátianie mena cariape na caãnierê marĩ masĩõ joroque átiyama. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê camasĩrãrê bairo niñama. Bairi cariape na caápericõãta, na majũ na yeripu, “Marĩ buicutiya,” ï masĩñama. Tunu bairoa caroa macããjêrê na caátiatato bero caãmata roque, “Cabuimãna marĩ ãniña,” ï masĩnucũñama.

¹⁶ Atie Dios yaye queti ya caquetibũjũrore bairo baicoagaro: Dios cũ macã Jesure cũ caĩñabeserotiri rũmu caetaro nipetiro roro na catũgoñarĩjêrê, yasioropu na caátaje cããrê ïñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mujãã, judío majã atore bairo mujãã ïrĩqũê cãtinucũña: “Jãã judío majã jãã ãniña. Bairi Dios puame caroaro jãã átigumi, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê camasĩrã jãã caãnoi,” mujãã ï tũgoña wẽpũnucũña. Tunu bairoa aperãrê na mujãã ïnucũña: “Jãã, jãã ãniña Dios yarã cũ cabesericarã majũ,” mujãã ï wẽpũnucũña.

¹⁸ Bairo caĩwẽpũrã ãnirĩ atore bairo mujãã ïnemonucũña: “Jãã, Dios cũ caborije ãnie jãã caátipeere jãã masĩjãñuña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê jãã camasĩrõ jãgori caroa macããjê jetore jãã ïñabesemasĩña,” mujãã ïnucũña.

¹⁹ Tunu cacaapee ïñaenarê bairo caãnarê cajũgomasiãrê bairo, Dios yaye quetire camasĩenarê, “Jãã quetibũju masĩña,” mujãã ïnucũña. Tunu bairoa canaitĩãrõpu caãnarê cajĩñaworãrê bairo, roro caãnarê, “Caroaro na jãã átirotimasĩña,” mujãã ïnucũña.

²⁰ Tunu, “Jãã puame Dios yaye quetire camasĩenarê tie quetire jãã quetibũju masĩña. Tunu bairoa catũgoñatutuawẽpũẽna cããrê caroaro na átianio joroque jãã átimasĩña,” mujãã ïnucũña. “Jãã, merê jãã cũgoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũê cariape quetibũjuri que majũrê. Tie jãgori tore bairo jãã átimasĩña,” mujãã ï tũgoñanucũmiña.

²¹ Bairo, “Aperãrê caquetibũjumasĩrĩ majã jãã ãniña,” caĩrã nimirãcãã, ¿nopẽĩrã mujãã majũ yeri roro mujãã caátie puamerê mujãã quetibũjugaetiyati? “Yajaeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcãã, ¿nopẽĩrã mujãã cãã mujãã yajapainucũñati?

²² Tunu aperãrê, “Apei nũmo mena roro átiepeeticõãña,” caĩquetibũjurã nimirãcãã, ¿nopẽĩrã tore bairo mujãã cãã apei nũmo mena mujãã átiepenucũñati? Tunu camasã

na cawericarārē, “Na ĩroaeticōãña,” caĩquetibujarã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã na caĩroari wii macããjērē mujãã yajanucũñati?

²³ Tunu, “Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē camasĩrã majũ jãã ãniña aperã netõrõ,” caĩrã nimirãcũã, tiere cabaibotiorārē bairo mujãã tuaya, tie quetire tũgõusaena. Tie jũgori aperã ruame Diore cũ na boyetiepeo joroque ána mujãã átiya.

²⁴ Toreã bairo cariape ĩ quetibujayupa Dios ya tutipũ cũãrē: “Mujãã, judío majã Dios cũ caroticũrĩqũērē mujãã cabaibotioĩnorĩjē jũgori, aperã judío majã caãmerã ruame Diore roro cũ na busupaio joroque mujãã átiya,” ĩ quetibujayupa.

²⁵ Bairopũã, judío majã na caãnierē áti ĩnorã rupau macããjērē yisetarique ñujãñuña, ni ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē catũgõusaũ cũ caãmata. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē catũgõusaecũ cũ caãmata roque, cũ rupau macããtõrē cayisetarotircũ nimicũã, cayisetaa mácũrēã bairo tuacõãñami cũ catũgõusaetie jũgori.

²⁶ Bairopũã, apeĩ cũ rupau macããtõrē cayisetaa mácũ nimicũã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē bairo caroaro cũ caátie jũgori, cũ rupau macããtõrē cayisetarotircũre bairo tuayami Dios cũ caĩñajoro.

²⁷ Bairo judío yau caãmei cũ rupaurũ cayisetarotiecũ nimicũã, Dios cũ carotirore bairo caácũ ruame qũĩñabesegũmi apeĩ cũ rupaurũre cayisetarotircũ nimicũã, tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cũgomicũã, tiere catũgõusaecũ ruamerē.

²⁸ Judío majãrē bairo ãnajē cõtaje ruame bui macããjē átiãnajē mee niña. Marĩ rupau macããjē yisetarotirique cũã bui marĩ rupau macããjē átaje jeto mee niña.

²⁹ Cariape judío majãrē bairo majũ ãnajē cõtaje ruame marĩ yeri marĩ pupearũ ãnajē cõtaje niña. Tunu bairoa marĩ rupau yisetarotirique mena átiãnajē cõtaje cũã rotirique woaturique mee niña. Marĩ yeripũ macããjē Espĩritu Santo jũgori marĩ catũgoñawasoarique niña cariape judío majã majũ ãnajē cõtaje. Tore bairo cũ yeripũ catũgoñawasoaricũ roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoecũ niñami,” qũĩ ĩñañami Dios, aperã camasã tore bairo cũ na caĩ ĩñaetimiatacũãrē.

3

¹ Mujãã ruame bairo yũ caĩquetibujurijere tũgorã, “¿Toroque judío majãrē bairo marĩ caãnajē cõtie to wapa manicũti?” mujãã ĩrã. “¿Marĩ rupau macããjē yisetarotirique cũã to wapa manicũti?” mujãã ĩrã.

² Yũ ruame, “Judío majã marĩ caãnajē cõtie wapacũtimajũcõãña,” ñiña capee marĩ cabairique jũgori. Bairi caãnijũgoro marĩ judío majãrē cũ yaye quetire marĩ cũjũgoyupi Dios.

³ Aperã ĩcããrã judío majã Diore na catũgõusaetimiatacũãrē, cũ caĩjũgoyeticũrĩqũē cariape nicõãña. Bairi cũ caĩquetibujucũrĩcãrõrēã bairo áticõãmasĩñami Dios.

⁴ Nipetirije cũ caátigariquere cariapea áticõãgũmi cũ caĩrĩcãrõrēã bairo. Nipetiro camasã caĩtopairã na caãnimiatacũãrē, cũ ruame cariapea cũ caĩrĩcãrõrē bairo átimasĩñami. Dios ya tutipũ cũã atore bairo quetibujaya:

“Mũã, Dios, tocãnacã rũmũ caroaro cariape caquetibujũ mũ ãniña.

Bairi ni ĩcãũ ũcũ camasocũ caãnorē bairo mũrē cabũsujãũ mácũmi,” ĩ quetibujaya.

⁵ Mai, ¿dope bairo ñicũti? ¿Aperã camasã na caĩtũgoñarõrē bairo ñicũti? Atore bairo ĩbujiorãma: “Rorije marĩ caátie ĩñoata, Dios caroaro cariape cũ caãnajē cõtiere nipetiro camasã na masĩõ joroque ána marĩ átiya. Bairi carorije marĩ caátie ñujãñuña. Tore bairo, ‘Caroã macããjē niña,’ marĩ caĩmiatacũãrē, ¿nopẽĩ roro marĩ caátie wapa marĩ qũĩñabesecũti Dios?” ĩ tũgoñabujiorãma ĩcããrã camasã.

⁶ ¡Bairo mee niña! Bairo na caĩtũgoñarĩjē caãnorē bairo caãmata, ni ũcũ ĩcããrē qũĩñabese masĩẽtĩbujioũmi Dios.

⁷ Apeyera, aperã atore bairo ĩnemorãma: “Marĩ caĩtorije mena Dios cariape cũ caĩrĩjērē marĩ áti ĩnogarã. Bairi camasã cũrē, ‘Cañũũ majũ cariape cũ caĩrĩcãrõrēã bairo

caácɯ niñami,' ĩbujiorãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ¿dopẽĩ Dios pɯame marĩrẽ, 'Mujãã caĩjũgoricarore bairo mujãã átiyaparotiya,' marĩ quĩcuti? Bairo cũ caĩata, cariape ĩtĩñami Dios," ĩbujiorãma camasã. Tame, bairopɯa bairo na caĩrĩjẽ wapa maniña.

⁸ Bairo ĩrã yua, atore bairo ĩmecũnucũrãma: "¿Nopẽĩrã carorije macããjẽrẽ marĩ ápericuti? Caroa macããjẽ pɯame to átio joroque ĩrã, carorije macããjẽ marĩ caáto ñuña," ĩmecũnucũrãma. Na pɯame, "Pablo cãã torea bairo buenucũñami," ñi bɯɯupaiyama. Camasã yɯre na catũgɯɯsaro boetiri, tore bairo ñi bɯɯupainucũñama. Bairo na caĩbɯɯupairije wapa Dios pɯame roro popiye na baio joroque na átigɯmi.

Todos somos culpables

⁹ ¿Tame, dope to baimiñati? Marĩ, judío majã, ¿aperã netõjãñurõ caroarã cañurã majũ marĩ ãniñati? ¡Marĩ baietiya tame yɯra! Bairi marĩ, judío majã, aperã judío majã caãmerã nipetiro camasã rorije caãna jeto marĩ ãniña. Torea bairo yɯ cãã yɯ quetibɯjɯnucũña.

¹⁰ Tirãmɯpɯ cããrẽ atore bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipɯ:
"¡Ni jĩcãũ ũcũ camasocɯ cañuɯ caroaro cariape caácɯ mácũmi!

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ caroaro catũgomasĩ mácũmi.

Ni jĩcãũ ũcũ Diore bori cũrẽ camacãũ mácũmi.

¹² Nipetiro camasã Dios yaye caroa quetire jãnarĩ ricaati quetibɯjɯrique pɯamerẽ tũgɯɯsarã átiyama.

Caroa wãme ũnierẽ besemasĩtĩrĩ tũgoñamawijiacoyama.

Bairi, ¡ni jĩcãũ ũcũ camasocɯ cañuɯ cariape caácɯ mácũmi!

¹³ Na bɯɯurica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope cañirĩjẽ cañiwitirorea bairo roro na cabɯɯurije witinucũña. ĩtopajãñuñama.

Tunu bairoa ãña nima capũnirõrẽ bairo, pũnirõ na risero mena bɯɯunucũñama.

¹⁴ Roro na caĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ na tũgoña yapapua joroque átinucũñama.

¹⁵ Yoaro mee asiari noa ũna na caboñarẽ jicoquei na pajĩãrenucũñama.

¹⁶ Noo na caátõpɯ aperãrẽ roro na tũgoña royetuao joroque na átinucũñama.

Tũgoñarĩqũẽ paio joroque na átinucũñama.

¹⁷ Jĩcã majãrẽ bairo yerijõrõ ãnimasĩtĩñama.

¹⁸ Petoaca ũno Diore cũ masĩgaetimajũcõãñama.

Na cũ caĩñabesepee cããrẽ di rũmɯ ũno tũgoñagaetiya,"

ĩ quetibɯjɯyupa Dios ya tutipɯ.

¹⁹⁻²⁰ Atoe bairo marĩ masĩña: Dios pɯame Moisés ãnacũ jũgori cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ judío majãrẽ marĩ cũñupĩ. Tere cũ cacũmiatacũãrẽ, tere marĩ caátipeyomasĩtĩjẽ jũgori marĩ buicutiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cãã, "Cabuicɯna marĩ ãniña. Dios popiye cũ caátiparã marĩ ãniña," marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ. Bairi ni jĩcãũ ũcũrẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirĩcũrẽ, "Tie mɯ catũgɯɯsarije jũgori mɯ yɯ netõõgɯ," di rũmɯ ũno ĩtĩgɯmi Dios.

La salvación es por medio de la fe

²¹⁻²² ãmerẽ yua, Dios pɯame ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque cũ caátaje quetire marĩ ĩñoñami. Mai, tie queti pɯame cawãma queti mee niña. Tirãmɯpɯa Moisés ãnacũrẽ, bairi profeta majã cããrẽ na quetibɯjɯ jũgoyeticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutiripɯre cabuerã ãnirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ catũgɯɯsaro jũgori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tãni torea bairo na netõõgɯmi cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori.

²³ Bairi marĩã camasã nipetiro roro caãna jeto marĩ ãniña. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ caborore bairo caátiemɯetapeti mácũmi.

²⁴ Bairo caãna marĩ caãniamiatacũãrẽ, Dios pũame camasãrẽ camai ãnirĩ cũ macũ Jesucristo cũ cariarique jũgori, ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcãũrẽ wapa jẽnirĩcãrõ mano tore bairo marĩ átibojayupi.

²⁵ “Yũ macũ yucupãĩpũ cũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare na yũ masiriy-obo jagũ,” ĩ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ pũame tiere masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ ãmuetamasĩgarã yua marĩ cũ canetõõrĩqũẽrẽ. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañuũ cariape caácũ cũ caãnajẽ cutiere. Bairi tunu tirãmũpũ macããna roro na caátiere ññamicũã, cariapea yerijõrõ catũgoñã ãnirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi.

²⁶ Torea bairo ãme cũãrẽ cañuũ cariape cũ caãnajẽ cutiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cũ caãnajẽ cutiere marĩ ññonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgoũsarãrẽ ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo na ãnio joroque cũ caáticõãninucũrĩjẽ jũgori.

²⁷ Bairi marĩ pũame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩãnie jũgori, “Dios cũ caññajoro cañurã marĩ ãniña,” marĩ caĩbotiomasĩpee maniña. Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ marĩ caátie jũgori mee caroarã marĩ ãniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque Dios pũame, “Cañurã mũjãã ãniña,” marĩ ĩ masĩñami.

²⁸ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ùcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ caátipeyogamirĩjẽ jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ùnie cawapa mácũrẽ bairo qũĩñagumi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

²⁹ Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupãũ jeto cũ ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã nipetiro ati mũrecóo macããna quetiupãũ mee mũjããrã cũ ãnicuti? ¡Yũra, ati mũrecóo macããna cũãrẽ nipetiro quetiupãũ majũ niñami!

³⁰ Jĩcãũã niñami camasã quetiupãũ. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ùnie carorije wapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupaure cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caãmerã cũã na caãnierẽ ññapeoricaro mano jĩcãrõ tãnia.

³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya bairopũ! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ ãmerẽ mũjããrẽ yũ quetibũjũpa Abraham ãnacũ cũ cabairiquere: Mũjãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yãũ caãnijũgoricũ ãñupĩ.

² Cariapea Abraham ãnacũ caroaro cũ caátĩãnie jũgori Dios pũame, “Ñe ùnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ñiñaña,” cũ caĩrĩqũẽ caãmata, Abraham ãnacũ pũame, “Yũ majũ caroaro yũ caátĩãnie jũgori yũ netõwã,” ĩ botiomasĩbujioricũmi. Baipũã, Dios cũ caññajoro tore bairo ĩ botiomasĩẽtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujioricũmi aperã camasãrẽ.

³ Atore bairo pũame ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ãnacũ pũame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ññarĩ bero, Dios pũame, ‘Ñe ùnie cawapa mácũrẽ bairo cũ ñiñaña, ĩñupĩ,’ ĩ quetibũjũyupa.

⁴ ĩcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũpa mai: Jĩcãũ ùcũ apeye ùnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ùnierẽ cũ jorã mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirã átiyama.

⁵ Baipũã, Dios pũame paari majãrẽ na cawapatirore bairo mee átinucũñami camasãrẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ùnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ññanucũñami. Tore bairo na netõõnucũñami Dios, camasã na majũ na caátie mena na canetõmasĩẽtĩmiatacũãrẽ.

⁶ Tirūmup_u macããcū David cūã y_u caĩrõrẽã bairo ññupĩ: “Dios camasã na caátiere ññarĩ mee, cū mena na catũgoñatutuarijere ññarĩ, ‘Cañurã ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ na ñnucũñami Dios. Tore bairo cū caĩrã p_uame b_utioro _useaninucũñama,” ññupĩ David ãnacū cūã.

⁷ Atore bairo ñ woatuyupi Dios ya tutip_u:

“Noa ũna roro na caátiere Dios cū camasiriyobojaricarã _useanirĩ ññama.

⁸ Tunu bairo, ñni ũcãrẽ, ‘M_u carorije wapa y_u jẽnietig_u,’ cū caĩ p_uame cūã _useanirĩ niñami!” ñ woatuyupi.

⁹ David ãnacū cū cawoatucũrĩqũẽ p_uame, ¿marĩ judío majã jetore marĩ cū caĩquetibuj_u jũgoyeticũrĩqũẽ to ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã cūãrẽ na cū caĩquetibuj_u jũgoyeticũrĩqũẽ mee m_ujããrã to ãniñati? Y_ura, nipetirop_ua catũgoñatutuarã, David cū caĩquetibuj_ucũrĩqũẽrẽã bairo _useanigarãma. Merẽ torea bairo m_ujããrẽ jãã quetibuj_uap_u. Dios p_uame Abraham, cū mena cū catũgoñatutuario ññarĩ, “Cañ_u, ñe ũnie cawapa cũgoec_ure bairo m_urẽ ññãña,” qũññupĩ.

¹⁰ ¿Diwatoap_u Dios, “Cañ_u niñami,” cū qũññuparĩ Abrahãrẽ? ¿Cū rup_u macããtõrẽ cayisetaric_u cū caãno, o cayisetamác_u cū caãnop_ua, tore bairo cū qũññuparĩ? Bairo cū caátirotiparo jũgoyep_ua tore bairo qũññupĩ Dios.

¹¹ Bairi Abraham, Dios cū cū caĩrjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape cū catũgoro berop_u, cū rup_ure cū yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori cãrẽ ñe ũnie cawapa cũgoec_ure bairo cū cū cacũrjẽrẽ cū camasĩparore bairo ñ. Tore bairo cabairic_u ãnirĩ Abraham ãnacū p_uame nipetiro na rup_u cayiserotiena nimirãcūã, Dios mena catũgoñatutuarã cūãrẽ na ñic_u caãnijũgoric_u ãñupĩ. Bairi Dios cūã torea bairo cariape cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo na ññãñami na rup_u cayiserotiena cūãrẽ.

¹² Tunu bairoa marĩ judío majã marĩ rup_ure cayisetarotiricarã, Abraham ãnacū cū rup_ure cayisetamác_up_ua Dios mena cū catũgoñatutujũgoricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarã majũ ñic_u cūã ãc_u baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Mai, Dios p_uame atore bairo qũññupĩ Abrahãrẽ: “M_u, bairi m_u pãrãmerã cūãrẽ ati yepare m_ujãã y_u jog_u m_ujãã caãnipa yepa,” qũñ jũgoyupi, Abraham p_uame caãnorẽ bairo cariape Dios mena cū catũgoñatutuario jũgori. Cū caroticũrĩqũẽrẽ caroaro cū caátie jũgori mee, cū mena cū catũgoñatutuarije jũgori roque tore bairo qũññupĩ Dios. Bairi, “Ñe ũnie cawapa cũgoec_ure bairo caãc_u m_u ãniña,” qũññupĩ Dios yua.

¹⁴ Dios p_uame, “M_ujããrẽ y_u juátinemogu,” cū caĩcũrĩqũẽrẽ, Moisés ãnacū cū caroticũrĩqũẽrẽ caána jetore cū cacũrĩqũẽ caãmata, Dios mena marĩ catũgoñatutuarije p_uame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahãrẽ, “Caroare m_u y_u jog_u,” cū caĩrĩqũẽ cūã wapa mani yaparo etabujioricarõ.

¹⁵ Bairi nipetiro camasã Moisés ãnacū cū caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã p_uame popiye na baio joroque Dios cū caátiparã niñama. Bairop_ua, tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, tiere cabaibotiorã cūã manibujiorãma.

¹⁶ Bairi Abraham jũgori nipetiro cū pãrãmerã caãniparãrẽ Dios cū caĩcũrĩqũẽ caroaro caãnicõãnipeere ñrã, Dios mena camasã na catũgoñatutuacõãno boya. Bairo ñg_u ññã: Moisés ãnacū cū caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã jeto meerẽ, nipetiro Abrahãrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ caroare na jog_umi Dios, na cū caĩcũrĩcãrõrẽã bairo. Bairo bairi Abraham ãnacū p_uame yua, marĩ nipetiro Dios mena catũgoñatutuarã ñic_u caãnac_u majũ nijũgoyupi.

¹⁷ Dios ya tutip_u cūãrẽ atore bairo ñ quetibuj_u woatuyupa: “Ãmerẽ, m_urẽ nipetiro camasã poari ñicãrẽ bairo caãc_u majũ m_u ãnio joroque m_u y_u átiya,” ñ quetibuj_uyupa. Tiere caĩ p_uame niñami marĩ Quetiup_u Dios, Abraham ãnacū caroaro cariape cū catũgo_usaric_u. Cūã niñami Dios cariacõatana na caãnimitacũãrẽ na yeri catio joroque

caácũ. Tunu bairo apeye camánajẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije caãnierẽ caátijẽñorícũ niñami.

¹⁸ Mai, Abraham pũame cabũcu ãnirĩ cũ capũnaacuti yũtea to capeticõãmiatacũãrẽ, Dios cãrẽ cũ caĩrĩqũerẽ tũgoñatutua jãnaesupi. Dios Abrahãrẽ, “Mũ pãrãmerã caãniparã, capããrã nigarãma,” cũ cũ caĩrĩqũerẽ caãnorẽ bairo cariape tiere cũ catũgoñatutuarique jũgori nipetiro camasã poari ñicũrẽ bairo caácũ majũ ãnijũgoyupi.

¹⁹ Cabũcu cien cũmarĩ majũ merẽ cacũgou nimicũã, Abraham pũame di rãmũ ãno Dios mena tũgoñatutua jãnaesupi. Pũgarãpũã cũ nũmo mena cabũtoa ãnirĩ na cayasipee cũãrẽ masĩñupĩ Abraham. Bairi pũgarãpũã cabũtoa ãnirĩ na capũnaa cutipee cũã mañupã.

²⁰ Dios cãrẽ cũ caĩcũrĩqũerẽ pũgani cãrõ, “Tore bairo ápeimi Dios,” ĩ tũgoñaesupi. Bairo ĩ tũgoñaẽtĩrĩ yua, nemojãñurõ roque Dios cãrẽ cũ caĩcũrĩqũẽ mena tũgoñatutuanemoñupĩ. Diore cũ basapeoyupi Abraham.

²¹ “Dios yũre cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimasĩpeyocõãñami,” caroaro ñe ãnie rusaeto ĩ tũgoñatutuacõãñupĩ.

²² Tore bairo cũ catũgoñatutuario ĩñarĩ, Dios pũame Abrahãrẽ, “Cañũũ ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo cũ ñiñaña,” ĩñupĩ.

²³ Atie Dios, “Cañũũ, ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo mũ ñiñaña,” cũ mena cũ catũgoñatutuario jũgori cũ caĩcũrĩqũerẽ Abraham ãnacũ jetore ĩ quetibũjũ cũesupa Dios ya tutipũre.

²⁴ Marĩ cũãrẽ cũ caĩpeere tore bairo ĩ quetibũjũ woatucũñupã. Bairi marĩ cũãrẽ, “Cañurã, ñe ãnie cawapa cũgoenarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña,” marĩ ĩ masĩñami Dios, cũ macũ marĩ Quetiupũ Jesucristo cariacoatacũ cũ caãnimiatacũãrẽ cũ cacatoricũ mena marĩ catũgoñatutuario jũgori.

²⁵ Cũã, marĩ carorije wapa jũgori yucũpãĩpũ riayupi. Bairo cariacoatacũ nimicũã, tunu catiyupi, marĩ carorije wapa jũgori roro popiye marĩ cabaibujiopeere netõõgũ.

5

Libres de culpa

¹ Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã ãnirĩ yua, jĩcãrõrẽ bairo Dios mena yerijõrõ marĩ ãniña. Tore bairo marĩ tuaya yua, marĩ Quetiupũ Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori.

² Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori Dios pũame cũ mena nocãrõ caroaro majũ marĩ caãnajẽ cutiãnipeere marĩ cũñupĩ. Bairi tore bairo caroaro cariape marĩ ãnicõã ninucũgarã. Bairi Dios cũ caãnajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ãno cacũgoparã ãnirĩ marĩ ãseanicõã niña.

³ Apeyera tunu popiye baimirãcũã, marĩ ãseaniña. Bairo popiye marĩ cabairo jũgori nemojãñurõ Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã.

⁴ Bairo marĩ catũgoñatutuario, Dios pũame, “Mũjãã, caroaro mũjãã ápũ,” marĩ ĩgũmi. Tiere masĩrĩ yua, marĩrẽ caroaro cũ caátipeere tũgoñarĩ, paio marĩ ãseanicõã nigarã.

⁵ Bairo caroaro marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoña ãseaninucũrĩjẽ pũame marĩ ãsearitia joroque marĩ áperiya. Bairi merẽ Dios pũame marĩ yeripũ marĩrẽ cũ camaicõãninucũrĩjẽrẽ ñe ãnie rusaeto marĩ masĩõ joroque átiyami, cũ yeri Espĩritu Santo marĩ cũ cajoricũ jũgori.

⁶ Mai, marĩ pũame roro marĩ caátie jũgori marĩ majũã tie wapare marĩ netõmasĩẽpũ. Bairo marĩ canetõmasĩẽto ĩñarĩ, Dios cũ caĩñabesejũgoyeticũrĩcã rãmũ caetaro, Jesucristo pũame roque marĩ carorije wapare netõõgũ riayupi.

⁷ Ni jĩcãũ ãcũ marĩ mena macããcũ, apei cũ yaũre qũĩñamairĩ, “Mũrẽ na capajĩãparo ãnorẽã, yũre na pajĩãto,” caĩmasĩ macũmi. Bairũã, cũ yaũ cañũũ majũ cũ caãmata, tore bairo ĩ masĩbujioũmi.

⁸ Dios p̄ame roque nocārō majũ marĩ cū caĩñamairĩjērē marĩ masĩōñupĩ, Jesucristo marĩ cū canetōōrĩqũē jũgori. Marĩã, roro caátipairã marĩ cañnimitacũãrē, cū p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄ã riacoaśupĩ, marĩ carorije wapare netōōḡũ.

⁹ Bairi marĩ p̄ame marĩ carorije wapare cū canetōōbojaricarã ãnirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojãñurō marĩ ĩ masĩña: “Dios camasãrē cū caĩñabeseri r̄m̄ũ caãno popiye cū caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña, Jesucristo marĩ netōōḡũ yuc̄p̄ãĩp̄ã cū cariarique jũgori.

¹⁰ Cajũgoyep̄are mai, Diore caboena ãnirĩ cū wapanarē bairo marĩ ãm̄ũ. Bairo caãna marĩ cañnimitacũãrē, marĩ mairĩ cū mena jĩcãrōrē bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cū macũ cū cariarique jũgori. Bairo cū caátana ãnirĩ ãme roquere nemojãñurō atore bairo marĩ ĩ masĩnemoña: “Jesucristo cariacoaatacũ nimicãã tunu cū cacatirique jũgori, cū canetōōparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña yua.

¹¹ Atie cũãrē marĩ ĩ masĩña: Dios mena marĩ ãseaniña, marĩ Quetiup̄ã Jesucristo jũgori. Dios p̄ame cū macũrē yuc̄p̄ãĩp̄ã cū cariarotirique jũgori jĩcãrōrē bairo cū mena yeri jōrō marĩ ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jĩcãũ caũm̄ũ ati yepa cañnijũgoricũ Adán cawãmecũcũ jũgori carorije átaje nijũgoyupa ati yepap̄are. Bairo carorije átaje cañnijũgoro bero yua camasã yasiyũgoyupa. Bairi nipetiro camasã carorije caãna ãnirĩ cayasiparã marĩ ãniña.

¹³ Mai, camasã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũērē na cacũgoparo jũgoyep̄ã merē carorije macããjērē áticoãjũgoyupa ati yepap̄are. Bairo camasã roro na caátĩãnimiatacũãrē, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũērē na cacũgoeto jũgori, cū cacũrĩqũērē cabaibotiorãrē bairo na ĩñaesupĩ Dios.

¹⁴ Bairo cabaimiatacũãrē, Adán ãnacũ cū cañnijũgori r̄m̄ũp̄ũĩ nijũgoató Moisés ãnacũ cū caãni yuteap̄ã nituetayupa roro caãna na cayasirije. Bairãp̄ã, Dios Adãrē, “Ti yuc̄ rĩcare ãgaeticõãña,” cū caĩcũrĩqũērē bairo cañnierē na cabaibotiorije jũgori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátijũgoricũ majũ ãñupĩ. Jesús p̄ame roque caroa macããjērē ati yepap̄ã cajeatijũgoricũ majũ ãñupĩ.

¹⁵ Bairop̄ã, Adán roro cū caátaje mena quetibũjũ cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrē cū caátibojarique menarē. Bairo cabaimiatacũãrē, jĩcãũ caũm̄ũ roro cū caátijũgorique jũgori camasã capããrã yasiyupa. Apei jĩcãũ caũm̄ũ Jesucristo jũgori wapa jẽnirĩcãrō mano Dios camasãrē cū caátibojarique pairo netōrō cañurĩjē nijũgoyupa. Nocārō camasã capããrãrē caroaro cū caátipee nijũgoyupa.

¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrē, jĩcãũ caũm̄ũ roro cū caátaje mena quetibũjũ cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrē cū caátibojarique menarē. Bairo cabaimiatacũãrē, Adán jĩcãũ caũm̄ũ cañnijũgoricũ jĩcã wãmea Diore roro cū cabaibotiorique jũgori nipetiro camasã carorije cawapa cãgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrē, camasãrē na ĩñamairĩ ñe ãnie cawapa cũgoenarē bairo na ĩñañami Dios nipetiro cū mena catũgoñatutuari majãrē, capee wãme majũ cũrē cabaibotioricarã na cañnimitacũãrē.

¹⁷ Mai, jĩcãũ caũm̄ũ roro cū caáticũjũgorique jũgori nipetiro camasã mena ãnicõãñupã baiyasirique. Bairo caãna ãnirĩ nemojãñurō atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Dios nipetiro camasãrē nocārō pairo na ĩñamairĩ wapa jẽnirĩcãrō mano, ‘Caroarã ñe ãnie cabuicũperãrē bairo m̄jãã ñiñaña,’ cū caĩrĩcãrã p̄ame ãm̄ãrecóop̄ũ caroaro majũ ãnicõã ninucũgarãma Jesucristo jĩcãũ jũgori,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁸ Bairi Adán roro cū caátaje jũgori nipetiro camasã cabuicũnarē bairo na tuo joroque ásupi. Jesucristo p̄ame roque caroaro cariap̄e ácũ, cū cariarique mena nipetiro cabuimãnarē bairo tuamasĩcõã ninucũñama.

¹⁹ Bairo ĩḡũ ñiña: Jĩcãũ caũm̄ũ Diore cū cabaibotiorique jũgori capããrã camasãrē rorije caãnarē bairo na ĩñañami Dios. Apei p̄ame roque Diore cū catũgoũsarique jũgori capããrã camasãrē caroarã ñe ãnie cawapa mãnarē bairo na ĩñañami Dios.

²⁰ Apeyera tunu Moisés ānacū mena cūñupĩ Dios cū caroticūrĩqũērē, nipetiro camasā tocānacā wāme roro na caátie na camasīparore bairo ĩ. Bairo tie cū cacūrĩqũērē masĩmirācūā, nemojāñurō carorije macāājērē átinemoñupā. Bairo camasā na cabaimi-atacūārē, Dios p̄ame nemojāñurō na ĩñamainemocōā jūgoyec̄usupi.

²¹ Roro marĩ caátie wapa jūgori marĩā nipetiro camasā cabaiyasiparā jeto marĩ āniña. Bairo cabaiyasiparā marĩ caāniamiatacūārē, Dios p̄ame caroaro marĩ cū caátie jūgori caroarā ñe ũnie cawapa cūgoenarē bairo marĩ ānio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri pūna capetietie cūārē marĩ joyupi marĩ Quetiupā Jesucristo jūgori.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Bairi yua, ȳ caĩatajere tūgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñuc̄ati? “Dios p̄ame nemojāñurō marĩ qũĩñamaiáto,” ĩrā, ¿nemojāñurō carorije macāājērē marĩ átinemocōāc̄ati?

² Tore bairo marĩ áperigarā. Merē marĩā, roro átiānajērē cajānamajūcōārĩcārā marĩ āniña. Bairo caāna ānirĩ, ¿dope bairo tunu carorije macāājērē marĩ átiāninemobujioc̄ati?

³ ¿Atore bairo m̄ujāā masĩētĩñati? M̄ujāā masĩrā. M̄ujāā p̄ame Jesucristo yarā ānigarā na m̄ujāā cabautiza rotirica r̄m̄ caāno atore bairo m̄ujāā tuayupa: Jesucristo yuc̄p̄āĩp̄ cariaric̄ure bairo caāna m̄ujāā tuayupa, Dios cū caĩñajoro.

⁴ Bairi m̄ujāārē na cabautizari r̄m̄ Jesucristo mena cayaecoricarārē bairo baimirācūā, tunu cū mena Dios cū cacatioricarārē bairo m̄ujāā baiyupa. Bairo cū mena cacatiricarārē bairo caāna ānirĩ caroarā cawāma yeric̄na m̄ujāā tuayupa yua. Tore bairo marĩ ásupi cū mac̄rē Dios nocārō caroaro cū caátimasĩrĩjē jūgori.

⁵ Jesucristo mena marĩ caānicōāmata, cariapea cariaric̄p̄a nimicūā, tunu cū cacatiricarorea bairo marĩ cūā cacatinemoparā marĩ ānigarā.

⁶ Bairi, bairo marĩ masĩña: Marĩā, cajūgoyep̄are roro marĩ caátianimirĩqũērē Jesucristo cū cariarique jūgori yuc̄p̄āĩp̄ papuaturericarore bairo baiyupa Dios cū caĩñajoro. Dios p̄ame ati rup̄a mena roro camasā na caátianigarije to yasio joroque ĩ, bairo ásupi Jesús. Bairi āmerē roro átiānajērē caēñotamasĩēnarē bairo marĩ baietiya.

⁷ Ni jĩcāū ũcū baiyasiri bero, cū rup̄a roro caátigamirĩqũērē átinemoētĩñami.

⁸ Bairi, bairo marĩ ĩ tūgoñacōā niña: Jesucristo mena cariaricarārē bairo caāna ānirĩ, cū caátore bairo marĩ átigarā. Cariaric̄a nimicūā catitunurĩ ũm̄recóop̄a cū caátátore bairo marĩ cūā riamirācūā tunu catitunurĩ ũm̄recóop̄a marĩ ágarā.

⁹ Tunu atore bairo marĩ masĩnemoña: Jesucristo riari bero catitunurĩ ũm̄recóop̄a ācū p̄gani cārō tunu rianemoetigami. Di r̄m̄ ũno riarique cū ēm̄etaeto.

¹⁰ Jĩcānia riajānañupĩ, marĩ carorije wapare netōōḡm̄. Āmerē yua, catiri bero Dios mena caroaro ānicōā ninucūñami.

¹¹ Bairi āmerē yua, m̄ujāā p̄ame tir̄m̄p̄a roro m̄ujāā caátianajērē cacūmajūcōārĩcārārē bairo tūgoñaña. Cariacoatana ānana carorijere na caátimasĩētōrēā bairo m̄ujāā cūā tiere tūgousanemoeticōāña. Jesucristo mena caāna ānirĩ, m̄ujāā caátianipeere Dios cū caborore bairo jeto átiānicōāña.

¹² Bairo bairi yua, m̄ujāā p̄ame ati rup̄a butioro roro m̄ujāā caátiganucūrĩjērē m̄ujāā majūrē átijĩātiroeticōāña. Roro marĩ rup̄a caátiganucūrĩjērē tūgoñaenarē bairo tiere tūgoñanetōcōāña.

¹³ Marĩ caĩñarĩjē, marĩ cab̄surije nipetirije marĩ rup̄a macāājē mena roro marĩ áperigarā. Bairo roro átajere átato ũnorēā, Dios cū caborore bairo caroa macāājē p̄amerē marĩ átiānigarā. Riacoati tunu cacatiricarārē bairo caroa macāājērē marĩ áticōā ninucūgarā.

¹⁴ Bairi yua, āmerē roro átiānajē m̄ujāā catūgoñarĩjē m̄ujāā netōnuc̄ētĩgaro. Āmerē yua, Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē carotiecocōāna mee m̄ujāā āniña. Dios p̄ame roque

mujãärē mairī, caroaro mujãä rotiyami mujãä yeripɯ. Bairo cū mena mujãä cañnoi, carorije átaje mujãärē ẽmɯetaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairi yua, yɯ cañatajere tũgori bero, ¿dope marī caáto to ñucuti? ¿Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē carotiecocõãna mee, Dios yayere caĩroarã ānirī carorije macããjērē marī átinemocõãnicuti? Tore bairo marī áperigarã.

¹⁶ Caroaro mujãä masĩna merē atiere: Mujãä pɯame apei cū carotirore bairo mujãä caáticõãmata, cūrē capaabojacoteri majã majũ jãärã mujãä baiya. Cũã, mujãä quetiupɯre bairo tuau baiyami. Torea bairo carori wãmerē mujãä caáticõãmata, tie carorijere caátirotiocotenucũrã majũ mujãä tuaya. Dios cū carotirore bairo marī caáticõãmata roque, cūrē capaacoterãrē bairo marī ānigarã. Bairo cū carotirore bairo ána carorijere átato mano marī ānigarã.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, mujãä pɯame cajũgoyepɯre carorijere áticõã ninucũrã tiere caẽñotamasĩēna majũrē bairo mujãä baiyupa. Cabaimirĩcãrã āmerē yua aperã Jesucristo yaye quetire mujãä na caquetibujuro tũgori, mujãä yeripɯ tiere mujãä tũgousajũgoyupa. Bairi Jesucristo jũgori roro átajere caẽñotamasĩrã ānirī caroa macããjē majũrē mujãä átiãnicõã jũgoyupa. Bairo mujãä cañnajē cãtiere tũgoñarī, yɯ pɯame Diore, “Mɯ ñujãñuña,” cū ñinucũña.

¹⁹ (Bairãpɯa mai, catũgoñatutuawẽpũēna mujãä cañnoi, camasã na cabairijere ĩcõñarī mujãä yɯ quetibujɯya.) Mujãä pɯame cajũgoyepɯre mujãä cañnarjē, mujãä cabusurije nipetirije mujãä rupɯ macããjē mena roro átiãnajērē mujãä átiãñupã. Bairo roro átajere átato ũnorēã, āme roque Dios cū caborore bairo caroa macããjē pɯamerē átiãña. “Cũ mena cañnimajũcõãrã ānirī nemojãñurõ cū caborore bairo marī átigarã,” ĩ tũgoñarī caroaro áticõã ninucũña.

²⁰ Mai mujãä, cajũgoyepɯre roro caáticõãna ānirī tie carorijere caáticotenucũrã majũ mujãä añupã. Bairo caãna ānirī ñe ũnie caroa macããjērē mujãä átiga tũgoñamasĩēsupa.

²¹ ¿Cajũgoyepɯre roro mujãä caátianajē mena ñe ũnie caroare mujãä bócarī? Mujãä bócaesupa. Tiera tũgoñamasĩrī yua, āmerē mujãä bobotũgoñaña. Roro mujãä caátaje wapa peero yasiricaropɯ roro mujãä baibujioyupa.

²² Bairo baibujiomirãcũã, āmerē yua roro mujãä caátiganucũrjērē ẽñotamasĩrī, Dios cū caátirotiore bairo caroa macããjē pɯamerē mujãä átijũgoyupa. Tie roque wapacutiya mujãärē. Bairi nemojãñurõ cū caborore bairo mujãä caápata, cū caátianirotirijere caãna majũ mujãä tuaya. Bairo mujãä caáticõãninucũata yua, yeri capetieti pũnarē mujãä jogɯmi Dios.

²³ Bairi roro camasã caátipairã na yaye wapa peeropɯ caápárã niñama. Dios marĩrē cū cajorije pɯame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marī quetiupɯ jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano tiere marī joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yɯ yarã, yɯ bairãrē bairo caãna, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē mujãä masĩna. Tie pɯame ati yepɯ mai marī cacatiãno, marĩrē tutuaro rotirore bairo marī átiya. Marī cariaro bero roque, tiere carotiecoena marī tuacõãña yua.

² Mai, ĩcõñarī mujãä yɯ quetibujɯra: Jĩcãõ ũcõ camanapɯcɯco, cawãmojiyarico cõ caãmata, Moisés ānacū cū caroticũrĩqũē caĩquetibujuro jũgori cõ manapɯre cõ capitiro maniña. Cõ manapɯ cū cariaro bero roquere yua, na cawãmojiyamirĩqũē peticoaya. Bairi yua, Moisés ānacū, “Mɯ manapɯre cū pitieticõãña,” cū caĩroticũrĩqũērē carotiecocõãcõ mee tuayamo.

³ Bairi tunu cõ manapɯ cū cacatimiatacũãrē, apei caũmɯ mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ānacū cū caroticũrĩqũērē cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo

caãcõ nimiocũã, cõ manapũ cũ cariacopata roque, Moisés ãnacũ, “Mũ manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apeĩ caũmũ mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna torea bairo mũjãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manapũ cũ cariaro bero apeire camanapũcũcore bairo catuarã ãnirĩ, apeĩ yarã majũ mũjãã tuaya yua. Bairi mũjãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiricũ yarã majũ roque mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mũjãã átiãnigarã.

⁵ Cajũgoyepũre mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ãũgaripeanucũwũ. Bairo caĩũgaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ baiBOTIOjũgowũ. Bairo tiere cabaBOTIORã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápũ. Bairo carorijere ána yua, peeropũ cayasiránã majũrẽ bairo marĩ baimiwũ.

⁶ Cajũgoyepũre Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. ãme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átiãnijũgomasiña, Dios, Espĩritu Santore marĩ yeripũ cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoaturiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ãrãati? Bairo marĩ ãtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Yũã, carorije caácu yũ ãniña,” marĩ tocãnacãũpũã marĩ ã tũgoña masĩtĩbujioricarã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ yũ quetibũjupa: “Aperã yayere ãũgaripeaeticõãña,” ã quetibũjupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “ãũgaripearique, carorije niña,” marĩ ã masĩtĩbujioricarã.

⁸ Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupaũpũ rorije marĩ caátigarije caãnie pũame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije pũame camanierẽ bairo tuabujioro.

⁹ Mai, roticũrĩqũẽrẽ masĩcũpũ yũ caãna yũteare cacatimajũũrẽ bairo yũ ãnimiwũ. Cabero tie roticũrĩqũẽrẽ yũ camasĩrõ bero yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije caãnie pũame ãninemoñupã.

¹⁰ Bairo caátiecoũ ãnirĩ peeropũ yũ cayasipeere merẽ yũ masĩwũ. Bairi tie rotirique jũgori camasãrẽ Dios mena caroaro na catuabujioro ãnorẽã, yũ pũamerẽ carorije wapa cacũgoure bairo yũ tuao joroque yũ ápũ.

¹¹ Yũ majũ yũ tũgoña mawijiayupa. “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ átipeyocõãgũ,” ã tũgoñamicũã, yũ rupaũ rorije yũ caátigarije caãnie jũgori tiere yũ átipeyomasĩpũ. Bairo átipeyomasĩtĩrĩ, carorije cawapacũcũ peeropũ cayasipaũre bairo yũ tuamiñupã.

¹² Bairi atore bairo marĩ ã yaparoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ: Tie cañurĩjẽ majũ niña bairopũã. Tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caroaro cariape quetibũjurique cañurĩjẽ niña.

¹³ Toroquere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ nimirõcũã, ¿nopẽĩrõ tie jũgori marĩrẽ carorije cabuicũnarẽ bairo marĩ tuao joroque to ásupari? Tie jũgori mee tore bairo marĩ baiwũ. Marĩ carorije jũgori carorije wapacũnarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ápũ. Bairo bairi tie rotirique caroa macããjẽrẽ masĩrĩ bero yua, roro marĩ rupaũre caátiganucũrĩjẽ pũamerẽ, “Tie carorije átaje majũ niña,” marĩ ã tũgoñamasĩjũgowũ. Bairo ã tũgoñamasĩrĩ, peeropũ cayasicoabujiorãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cãtie cũãrẽ marĩ masĩwũ.

¹⁴ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame Dios cãrẽ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ majũ niña. Bairi cañurĩjẽ majũ niña. Yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije cacũgou ãnirĩ yũ pũame roque carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũũ yũ ãniña.

15 Yna, yu caátigarije caroa ũnierẽ yu áperinucũña. Apeye carorije caátiamanipee ũnie pñame roquere yu átinucũña. Bairo yu caátinucũrĩjẽrẽ dope bairo ñi masĩtĩña. ¿Dopẽĩ tore bairo yu átibaucati?

16 Yu caátigaetie pñamerẽ ácu, atore bairo yu masĩña: “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ niña,” ñi masĩña.

17 Bairi ãmerẽ yu majũ tie carorijere yu áperiya. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpñ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie pñame roro yu átiãninucũõ joroque yu átiya.

18 Bairi caroa macããjẽrẽ átigamicũã, yu átijĩãtietiya. Bairo átijĩãtietiri atore bairo ñi masĩña: Yu rupau mena roro yu caátigarijere yu caápata, petoaca ũno caroa macããjẽ manimajũcõãña.

19 Yna, yu caátigarije caroa ũnierẽ yu áperiya. Apeye yu caátigaetie pñame roquere yu átinucũña.

20 Yu caátigaetie pñamerẽ ácu, atore bairo yu masĩña: Yu majũ tie carorijere yu áperiya. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpñ carorije macããjẽ átaje nicõãña. Tie pñame roro yu átiãninucũõ joroque átiya.

21 Atore bairo jeto yu baicõã ninucũña: Caroa macããjẽrẽ átiganucũmicũã, rorije átaje pñame jetore yu áticõã ninucũña. Carorije pñame yu ãnijũgoyecũtinucũña.

22 Yu majũpñ, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu bomajũcõãmiña.

23 Bairi atiere yu masĩña: Yu catũgoñarĩjẽ mena caroa macããjẽrẽ yu átigamiña. Bairo yu caátigamiatacũãrẽ, yũpñre niña caroaro yu caátigatũgoñarĩjẽrẽ ãnotarore bairo yũre caátinucũrĩjẽ. Bairi yu majũ rupau mena carorijere tutuaro yu átiganucũña. Bairo yũpñre caãno jũgori carorijere yu átijãnamasĩtĩña.

24 Bairo carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũã ãnirĩ, ¡butioro roro yu tũgoñarĩqũẽ paiya! Peero caũpetietopñ caápau yu ãniña. ¡Tame, roro majũ yu tãmũocũpñ! Bairi, ¿ni ũcũ majũ carorije yu rupau pñ cacũgon yu caãnie wapare yu cũ netõõbujiocati?

25 Dios pñame Jesucristo mena yu catũgoñatuturo jũgori, yu carorije wapare yu netõõgũmi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mũ ñujãñuña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yu cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ, cũ cabororea bairo yu caátipea niña. Baimicũã, yna, ati rupau caãcũ ãnirĩ roro átaje yũpñre caãno jũgori carorije yu caátipee cũã ãno bairopñ.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

1 Bairi Dios pñame noa ũna Jesucristo mena caãnarẽ, “Mũjãã buicatiya,” di rũmũ ũno na ãreetigũmi.

2 Jesucristo jũgori Espiritu Santo cawãma yeri catiriquere cajon pñame roro marĩ caátaje wapare cabuicũperãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropñ marĩ cayasirábujiopee cũãrẽ marĩ netõõñupĩ.

3 Marĩã, rorije caátianinucũrã marĩ caãno jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũẽ jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩtĩmiatacũãrẽ, Dios pñame roque marĩ carorije wapare netõõgũ, cũ macũrẽ ati yepapñ cũ joyupi. Cũ macũ pñame marĩ roro caátipairã marĩ carupãucãtorea bairo ati rupau cacũgon ãñupĩ. Ti rupau mena riarĩ marĩ carorije wapa caãnierẽ merẽ reepeyocõãñupĩ.

4 Tore bairo marĩ ásupi Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori marĩ pñame cũ carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ã. Bairi marĩã, ãmerẽ yua ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiãmerĩgarã. Espiritu Santo cũ caátitirore bairo jeto roque caátianiparã majũ marĩ ãniña.

⁵ Tocānacāũpua camasā ati rupaũ mena roro caátinucũrã pũame, ti rupaũ roro na caátie jetore átiāniganucũñama. Aperã, Espíritu Santo cũ carotirore bairo caátinucũrã roque, cũ caborije cañurĩjẽ pũamerẽ átiāniganucũñama.

⁶ Noa ũna ati rupaũ mena roro caátianinucũrã pũame tore bairo na caáticõāninucũata, peero yasiricaropũ ágarãma. Aperã, Espíritu Santo cũ caborije cañurĩjẽ ũnie pũamerẽ caátianinucũrã roque tocānacã rãmua Dios mena yerijõrõ ānicõā ninucũgarãma.

⁷ Noa ũna ati rupaũ mena roro caátianiganucũrã pũame Dios cũ carotirore bairo átiĩātimasĩgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caāna majũ tuayama.

⁸ Bairi tore bairo ati rupaũ mena roro caátianinucũrã pũame di rũmũ ũno Dios cũ caĩñajesorije ũnierẽ áperimajũcõāñama cũ caĩñajoro.

⁹ Mũjãã roque āmerẽ, na rupaũ caborore bairo caátianinucũrã na caátianinucũrõrẽ bairo mũjãã átiāmerĩña. Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque cũ caátirotirore bairo jeto mũjãã átiāninucũña. Tore bairo mũjãã átiāninucũgarã, caānorẽ bairo Espíritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã yeripũ cũ caāmata. Tunu bairoa Jesucristo cũ cajom Espíritu Santo majũrẽ ni ũcũ cũ yeripũ cacũgoesũ pũame Jesucristo yaũ mee niñami.

¹⁰ Ati rupaũ, roro marĩ caátinucũrĩ rupaũ pũame caboapa rupaũ niña. Bairo caboapa rupaũ caānimitacũārẽ, Jesucristo marĩpũre cũ caāmata, Dios pũame cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ānio joroque átiyami. Bairi marĩ rupaũ caboamiatacũārẽ, marĩ yeri pũame ũmũrecóopũ caticõā ninucũgaro.

¹¹ Dios Yeri Espíritu Santo, Jesucristo cariaricũpũre tunu cũ catio joroque caátacũ pũame marĩpũre cũ caāmata, marĩ rupaũ cayasiro bero tunu ti rupaũre catio joroque átigũmi. Espíritu Santo marĩpũre cũ caānoi, cũ camasĩrĩjẽ mena tore bairo marĩ átigũmi.

¹² Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caāna, marĩ yeripũ Espíritu Santo cũ caāno jũgori ati rupaũ mena roro marĩ caátiganucũrĩjẽrẽ áperirotiya. Espíritu Santo cũ carotirore bairo pũame roque átirotiya.

¹³ Ati rupaũ mena roro mũjãã caátiganucũata, peeropũ mũjãã yasigarã. Baimirãcũã, tie carorijere Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori mũjãã caátijãnaata roque, mũjãã caticõā ninucũgarã.

¹⁴ Nipetiro Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cũ carotirore bairo caátiusarã pũame Dios pũnaa majũ niñama.

¹⁵ Dios, Espíritu Santore marĩ cũ cajoroi, paacoteri majã na quetiupaũre cauwirã na cabairore bairo marĩ baietiya. Dios pũame marĩrẽ cũ pũnaa marĩ ānio joroque átiyami. Cã, Espíritu Santo marĩ cũ cajũgomasĩõrĩjẽ jũgori marĩ Pacũ Diore, “Caacũ,” cariape cũ marĩ ĩ masĩña.

¹⁶ Espíritu Santo pũame marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Dios pũnaa majũ marĩ āniña,” marĩ ĩ tũgoñao joroque átiyami.

¹⁷ Bairo cũ pũnaa caāna ānirĩ Dios, cũ pũnaarẽ, “Caroare mũjãã yũ jogũ,” nipetiro cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ cũgopeyogarã. Jesucristo jũgori tiere marĩ cũgogarã. Jesucristo cũ carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩrẽ roro na caápata, cũ mena ũmũrecóopũ caroaro caānopũ caroaro marĩ ānicõā ninucũgarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapũ āna, roro popiye marĩ cabainucũrĩjẽ mena quetibũjũ cõñamasĩã mano ũmũrecóo caroaro caānopũ caroare Dios marĩ cũ cajopee menarẽ. Bairo ati yepapũ roro popiye baimirãcũã, cabero caroaro majũ marĩ ānicõā ninucũgarã Jesucristo mena yua.

¹⁹ Nipetirije ati ũmũrecóo macããjẽ Dios cũ caqũēnorĩqũẽ pũame camasã pajutiricaro mano apeye ũnierẽ na cacoterore bairo coteri baiya. “Ānoa yũ pũnaa niñama,” Dios cũ caĩpa rãmũ caetaparore coteri baiya.

²⁰⁻²¹ Caānijũgoropũ Dios cũ caqũēnorĩqũẽ nipetirije caroa cañurĩjẽ ānijũgoyupa. Cabero ati yepa macããjẽ roye tuapeticoasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cũ cabaibotiorijere ĩñarĩ, Dios pũame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairi

nipetirije ati yepa macããjê cayasipee majũ tuayupa. Bairo cayasipee caãnimitacũãrê, caberopu Dios puame tiere caroaro wasoagumi tunu. Bairo ti rãmu caetaro cũ pũnaarê cawãma rupa cũ cawasoaparorea bairo ati umurecõo macããjê cũ caqũenorĩqũê cũãrê cawãma jeto wasoacõãgumi. Bairo cũ caáto, tirũmuru cũ caátijũgoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pũgani roye tuaetigaroyua.

²² Bairo atore bairo marĩ masĩña: Ati umurecõo macããjê nipetirije Dios cũ caqũenorĩqũê puame, jĩcãõ carõmio pũnaa cutigo popiye cõ canetõrõrê bairo tie cũã roro popiye netõrõ baiya.

²³ Tie ati umurecõo macããjê jeto mee roro popiye netõrõ baiya. Marĩ cũã torea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo caãna nimirãcũã, merê caãnijũgoro Espĩritu Santore Dios cũ cajoricarã majũ marĩ ãniña. Popiye netõrõ marĩ ãnicoteya mai ape rupaũ, rorije cacũgoeti rupaũre, marĩ, cũ pũnaarê cũ caĩrĩcãrõrêã bairo Dios cũ cawasoaparo jũgoye.

²⁴ Jesucristo mena marĩ catũgoñatuturo jũgori marĩ netõõñupĩ Dios. Bairo caberopu marĩ rupaũre cũ cawasoapeere caãnorê bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni jĩcãũ ùcũ dise ùnie cũ cacoteriquere merê cũ caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩñarĩqũẽpu caãmata, dope bairo merê ññarĩqũẽpure cotemasĩã mano.

²⁵ Bairo marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ãnirĩ tiere pajutiricaroy mano marĩ cacotetũgoñarõ ñuña.

²⁶ Marĩ puame Diore caroaro cariape caãnorê bairo cũ marĩ jẽnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajẽnipeyomasĩẽna marĩ caãnoi, Espĩritu Santo puame marĩ juátinemonucũñami. Bairo marĩ caátĩanipeere marĩ jẽnibojayami cũ yaye busurique mena. Tie busurique puame camasã busurique mena cabusujẽñomasĩã manie niña.

²⁷ Dios puame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrê caĩñabesemasĩ ãnirĩ Espĩritu Santo marĩ cũ cajẽnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cũ caborore bairo Espĩritu Santo puame, marĩ, cũ yarãrê marĩ jẽnibojanucũñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atope bairo marĩ masĩña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabainucũpeere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cũrê camairã cũ caborore bairo caroaro marĩ caátĩanimasĩparore bairo ì. Tore bairo marĩ cũñupĩ Dios marĩ, cũ cabesericarã, cũ cabojũgoricarorea bairo catũgõsarãrê.

²⁹ Dios merê caãnijũgoripapũna marĩrê ññabeseri, “Ãnoa caãniparã yu pũnaa majũ nigarãma,” ìcũcõãñupĩ. Cũ macũ cũ caãnierê bairo marĩ caãnierê boũ, bairo ìcõã jũgoyupi. Bairo tunu cũ macũrê, nipetiro cũ mena catũgoñatutuarã jũgocũre bairo cũ caãnierê boũ, bairo ì jũgoyeticũcõãñupĩ Dios.

³⁰ Caãnijũgoripapũna merê cũ yarã cũ caãnirotiricarã marĩ caãnoi, cũ pũnaa caãniparãrê marĩ beseyupi. Bairo cũ cabesericarã marĩ caãnoi, “Ñe ùnie cabuimãna, cañurã niñama,” marĩ ì ññañami. Bairo cũ caĩ ññarã marĩ caãnoi, caroaro majũ cũ caãnajê cutie macããjẽrê marĩ cũã jĩcã wãme ùnorê marĩ cũgoo joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majũrê tũgoñarĩ, atore bairo marĩ tũgoña masĩnemoña: Dios cũ caĩñamaicoterã marĩ caãnoi, noa ùna aperã marĩrê caĩñaterã nimirãcũã, roro marĩ átiyaparoetiyama.

³² Dios cũ macũ caãnimajũũrê cũ riaroti joyupi ati yepapũre, marĩ nipetiro marĩ carorije wapare netõõgu. Marĩ mairĩ, “Cũ yu joetigu yu macũrê,” ìesupĩ. Bairo caátacu majũ ãnirĩ nipetirije caroaro marĩ caãnajê cutipee cũãrê marĩ jomajũcõãgumi.

³³ Dios roque, “Ãnoa ñe ùnie cawapa cũgoena niñama,” marĩ, cũ cabesericarãrê marĩ ì masĩñami. Bairo ni jĩcãũ ùcũ, “Ãnoa, cañuena niñama,” marĩ ì busujãmasĩẽcũmi.

³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo puame yucupãĩpu marĩ carorije wapare netõõbojagu riayupi. Bairo riacoamicũã, tunu nemo catiyupi Dios cũ camasĩrĩjê jũgori. Bairo catiri bero ãmerê yua, cũ pacũ cũ carotimasĩrĩpau cariape nũgõãpu ruiri, marĩ yaye caãnipeere

jēnibojau átiyami cū pacu Diore. Bairi ni jīcāũ ũcū, “Ānoarē na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marī, Dios cū cabesericarārē marī ī bꝯꝯjāmasīēcūmi.

³⁵ Jesucristo marīrē cū camairījērē ni jīcāũ ũcū ēñotamasīēcūmi. Tunu bairoa popiye marī cabairije, o marī caꝯseariti tūgoñarījē, o aperā Jesucristo yarā marī caānie jūgori roro marīrē na caátie to caānimiatacūārē, Jesucristo ꝯame marīrē maicōā ninucūñami. Tunu bairi marī caꝯariarije, marī cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marī caānie, o aperā marīrē na capajīāgarije caānimiatacūārē, Jesucristo ꝯame marī maicōā ninucūñami.

³⁶ Dios yaye quetire woarica tutipꝯ cūā atore bairo ĩña cū yarārē:

“Dios, mꝯ yarā jāā caāno jūgori tocānacā rūmꝯ jāārē pajīārīcārō uwioro jāā átinucūñama. Ovejare pajīāgarā, narē pajīārīcārōꝯꝯ na cajeánárē bairo jāā cūārē roro jāā átinucūñama,” ī quetibꝯꝯ woatuyupa Dios ya tutipꝯ.

³⁷ Bairo roro netōrō marī cabairije caānimiatacūārē, marī ꝯame Jesucristo marīrē camai cū cajꝯátie jūgori roro marī cabainucūrījērē netōnꝯcārī jōꝯame tiere tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōcōāgarā.

³⁸ Bairi ñe ũnie rꝯsaeto atore bairo ñi tūgoñatutuacōāña: Dise aꝯeye ũnie Dios marīrē cū camairījērē marī ēñotamasīētīña. Marī cabaiyasiata, o marī cacaticōāmata cūārē, dise ũnie marī ēñotamasīētīña. Bairi tunu ángelea majā, wātī yeri ꝯūna quetiupará cūā marīrē Dios cū camairījērē marī ēñotamasīētīñama. Tunu aꝯeye āme caānie, caberōꝯ caānipee cūā marī ēñotamasīētīña.

³⁹ Bairi tunu jōbui ꝯꝯꝯꝯꝯꝯ macāājē, caꝯcūārōꝯꝯ macāājē, nipetirije Dios cū caqūēnorīqūē, marīrē Dios cū camairījērē marī ēñotamasīētīña. Marī Quetiupꝯꝯ Jesucristo yarā marī caānoi, jdi rūmꝯ ũno marī maijānaetinucūgꝯmi Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Yꝯ, Jesucristore catūgousꝯꝯ ānirī mꝯjāārē cariaꝯe yꝯ quetibꝯꝯya. Mꝯjāā ñitoetiya. Tunu bairoa Espíritu Santo yꝯꝯe cariaꝯe cū caquetibꝯꝯuro jūgori cariaꝯe mꝯjāārē ñiña.

²⁻³ Yꝯ yarā, yꝯ ya poa macāāna judío majā Jesucristore na catūgousaetiere ĩñarī roro yꝯ tūgoñarīqūē ꝯaicōā ninucūꝯꝯꝯ. Yꝯ yeri yꝯ catūgoñarījēꝯꝯ roro capūnirōrē bairo yꝯ tūgoñanucūꝯꝯꝯ. Bairo tūgoñarī yua, yꝯ yarā Jesucristore na catūgousapeere boꝯ, Jesucristo cū camano, ꝯeero caꝯpetietopꝯ yꝯ ágatūgoñaña, bairo na yꝯ cabaibojaro ĩñarī roro na caátie wapare netōbujiorāma ĩ.

⁴ Na, yꝯ yarā judío majā ꝯame Jesucristore tūgousaetimirācūā, Israel ānacū pārāmerā, Israel ya poa macāāna majū niñama. Bairi narē Dios ꝯame cū ꝯūnaarē bairo caānīparā majū na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocārō cū catutuarije cū caasiyarije mena natꝯ añupī. Bairo na mena ācū, caroa wāme cū na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cawāmecutie cūārē na cūñupī. Tunu bairoa cūrē na cañubueꝯee, caroaro na cū caátipee cūārē na joyupi.

⁵ Na cūā judío majā jāā ñicūjāā ānana pārāmerā, jāā ya poa macāāna majū niñama. Tunu aꝯeyera camasā ya wāme marī catūgoñarō ꝯamata, Jesucristo cūā judío majā yꝯꝯe bairo buiyupi ati yepꝯꝯe. Cūā, niñami ati yepa macāājē caānie nipetirije Quetiupꝯꝯ. Bairi cūrē marī cabasapeopee niña. Bairoa to baiáto.

⁶ Dios, Israel ya poa macāānarē caroaro na cū caátigariquere na átiꝯeyoecꝯ mee baiyami. Bairo ꝯame roque niña: Diore na catūgousaetie jūgori nipetiro judío majā Israel pārāmerā nimirācūā, na mena macāāna aperā aꝯeī pārāmerārē bairo caāna tuayama Dios cū caññajoro.

⁷ Bairi judío majā nipetiro Abraham ānacū pārāmerā caāna nimirācūā, cariaꝯe cū pārāmerā majū nipetietiyama Dios cū caññajoro. Bairi bairo qūññupī Abrahārē Dios:

“Pugarã m̄ capũnaa c̄timitacũãrẽ, m̄ macũ Isaac j̄gori capããrã nigarãma m̄ pãrãmerã caãniparã,” qũĩñupĩ.

⁸ Bairo ĩgaro ĩña: Nipetiro Abraham ya poa macããna cabuianucũrã Dios pũnaa majũ mee niñama. Dios Abrahãrẽ, “Caroaro m̄ ȳ átigu,” cũ caĩrĩqũẽrẽ catũgõsarã roque Dios pũnaa niñama. Na ũna roque, Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ tuayama Dios cũ caĩñajoro.

⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cũ cũ caátipee Abrahãrẽ: “Ati ȳtea ũno caãno ape cũmarẽ ȳ caetaro, merẽ Sara m̄ n̄mo jĩcãũ macũ c̄tigomo,” qũĩ quetib̄j̄m̄ j̄goyeticũñupĩ Dios Abrahãrẽ, cũ macũ cũ cabuiapee macããjẽrẽ.

¹⁰ Atie ȳ caĩquetib̄j̄urije jeto mee niña. Apeye atore bairo ĩcõñanemorĩqũẽ roque cariape majũ niña: Abraham macũ Isaac, b̄tiri bero, n̄mo casupi Rebecare. Bairi cõ pũnaa jĩcãnia pugarã cabuiaricarã Isaac jĩcãũ pũnaa ãñupã.

¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo j̄goye, caroa, o carorije macããjẽrẽ na caátiparo j̄goyep̄ma merẽ Dios jĩcãũrẽ cũ besecũcõãñupĩ. Atope bairo cõ ĩñupĩ Rebecare: “Caj̄gõcũ caãnip̄m̄ p̄ame cũ baire capaacoteire bairo niḡmi,” cõ ĩñupĩ. Tie cõ cũ caĩj̄goyetirique p̄ame cũ ya tutip̄m̄ caĩrõrẽã bairo cariape ĩña: “Jacore mairĩ cũ ȳ besew̄. Apei Esau p̄amerẽ cũ ñĩñatew̄,” ĩ quetib̄j̄m̄ya. Tore bairo cũ caátajere masĩrĩ, atore bairo cariape marĩ ĩ masĩña: “Dios, cũ caboro, cũ caátigaj̄goyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasĩñami cũ caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátiere ĩñajesori mee na beseyami,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁴ Tiere masĩrĩ yua, “Toroquere, cariape caácũ mee niñami Dios bairo cũ caápata,” ¿marĩ ĩrãati? ĩTore bairo marĩ ĩ masĩña bairãp̄ma!

¹⁵ Atope bairo p̄ame qũĩñupĩ Dios Moiserẽ: “Ȳ camai jetore cũ ñĩñamaigu,” qũĩñupĩ.

¹⁶ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cũ majũ cũ caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca ĩñamasĩñami. Cũ marĩ camairotiro j̄gori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie j̄gori mee marĩ maiñami.

¹⁷ Tore bairo cũ majũ cũ caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiup̄m̄ rey Egipto macããcũrẽ Moisés ãnacũ cũ caãna ȳteap̄re: “Ȳ catutuarijere m̄ mena ĩñogu, m̄rẽ quetiup̄re bairo m̄ ȳ jõw̄. Nipetiro camasã, catutuaũ ȳ caãnierẽ na camasĩparore bairo ĩ, tore bairo m̄ ȳ áp̄m̄,” qũĩñupĩ Dios.

¹⁸ Bairi Dios camasã noo cũ caborãrẽ na ĩñamaiñami. Tunu aperã na yerip̄m̄ catũgõsagaena p̄amerẽ nemojãñurõ catũgõsagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

¹⁹ Bairo ȳ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, atore bairo m̄jãã ĩbujiorã: “Dios, cũ majũ cũ caboro caãno j̄gori marĩ camasã marĩ caátianipee caẽnotamasĩã manie cũ caáticũj̄goyetiata, ¿dope bairo Dios cũ majũã tunu, ‘Cabuiçũna m̄jãã ãniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujioc̄ti? ĩ masĩẽtĩbujioũmi Dios,” m̄jãã ĩ tũgoñabujiorã.

²⁰ Atope bairo ñi quetib̄j̄m̄ya m̄jããrẽ: M̄jãã camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, ¿netõõrõ caãnimajũũ Diore cũ m̄jãã tutiyati? Rĩ jot̄m̄ caqũẽnorĩcũrẽ, “¿Dopẽĩ tore bairirũ ȳ m̄ weeri?” tir̄m̄ caĩmasĩparorea bairo m̄jãã cũã ĩrã m̄jãã ĩña Diore, tore bairo m̄jãã caĩata.

²¹ Rĩ jot̄m̄ caqũẽnorĩ majõcũ p̄ame rĩ mena noo cũ cabori jot̄m̄ ũnierẽ qũẽnomasĩñami. Tie rĩ mena jĩcãrũ jot̄m̄ caroarũ majũ qũẽñomasĩñami. Tie menaina tunu aper̄m̄ cabũgoro caãnirũ majũ qũẽnomasĩñami.

²² Tore bairo marĩ camasã cũ caqũẽnorĩcãrãrẽ cũ caboro marĩ átimasĩñami Dios. Bair̄m̄, cũ p̄ame roro caãnarẽ cũ caĩñabeseri rãm̄ caetaparo j̄goye roro na caátianierẽ caroaro yerijõrõ mena n̄cãcõã coteãninucũñami. Ti rãm̄ caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarẽ cũ caátipee mena cũ catutuarije, nocãrõ cũ caátimasĩrĩjẽrẽ marĩ nipetiro camasãrẽ marĩ áti ĩñocõñaḡmi.

²³ Tunu bairoa marĩ cũ caĩñamairã p̄amerẽ nocãrõ caroaro majũ cũ caãnierẽ marĩ camasĩrõ boyupi. Bairi caj̄goyep̄ma, ȳre bairo caroarã cañurã na ãmarõ ĩ, marĩ besecũj̄goyupi.

²⁴ Bairo marĩ besei yua, judío majã jĩcããrãrẽ, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ beseyupi.

²⁵ Dios yaye quetire woarica tutipũ cũãrẽ tirũmũpũ macããcũ Oseas cawãmecũcũ pũame atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñañupĩ judío majã caãmerãrẽ na cũ caátipeere:

“Yũ yarã na caãmerĩmiatacũãrẽ, yũ yarãrẽ bairo na ñiñagu.

Tunu yũ camaietimirĩcããrẽ, yũ camairãrẽ bairo na ñiñagu,” ĩ woatuyupi Oseas Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

²⁶ Tunu apewẽpũ bairo ĩnemoña:

“ ‘Mũjãã yũ yarã mee mũjãã ãniña,’ Dios na cũ caĩrĩcã yeparũa tunu,

‘Dios cacaticõãninucũ pũnaa niñama,’ ĩecogarãma,” ĩ woatuyupi Oseas, Dios judío majã caãmerãrẽ cũ caátipeere.

²⁷⁻²⁸ Jãã yarã judío majã Israel ya poa macããna na cabaipee pũamerã atore bairo ĩ quetibũju woatujũgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios pũame yoaro mee na ĩñabesegumi ati yepa macããna nipetirore. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcããrẽã bairo cariape átigumi. Bairi Israel pãrãmerã, ria capairiya paputiro macããjẽ paare bairo capããrã nimirãcũã, capããrã mee netõjĩãtigarãma roro na caátaje wapare,” na ĩ woatujũgoyetiyupi Isaías ãnacũ.

²⁹ Cũ, Isaíana tunu apewẽpũ atore bairo ĩnemoñupĩ mai cajũgoyepũre:

“Dios ñe ũnie carũsaecũ catutuamajũ pũame marĩ mairĩ jĩcããrã ũnarẽ cũ carũgaeticõãta, marĩ judío majã marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cũ caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricũmi merẽ,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Toroquere, ¿dope bairo marĩ ĩcuti? Bairo pũame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeere macãẽsupa. Tierẽ macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori tierẽ masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũgõũsaroi, Dios pũame, “Caroarã, ñe ũnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ĩrĩ na ĩñanucũñami.

³¹ Marĩ yarã israelita majã pũame roque Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na catũgõũsaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa. Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩẽsupa.

³² ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩẽsupari? Bairo pũame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena pũame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutuagaena ãnirĩ Dios tũpũ ápérigarãma. Bairi ũtããpũre carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua.

³³ Tore bairo cariape ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ pũame Siõn cawãmecuti burõpũ jĩcã ũtããrẽ cũãrẽ bairo jĩcãã cũ yũ cũña.

Bairi ni ũcũ cũrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaũre bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átigũ.

Tunu ni ũcũ cũrẽ cariape catũgõũsaũ pũame roque di rãmũ ũno,

‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ĩ tũgoña yapapuaetigumi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

10

¹ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ pũame, yũ yarã Israel ya poa macããna na canetõjĩãtipeere bũtioro yũ boya. Bairo bori yua, bũtioro Diopũre na yũ jẽnibojanucũña.

² Na pũame Dios cũ caborore bairo caroaro átiganucũmiñama. Bairo átiga ãninucũmirãcũã, na majũ na ya wãme ũnierẽ átiri, cũ caborore bairo átijĩãtietinucũña.

³ Bairi, “Dios pũame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori, ‘Ñe ũnie carorije cawapa cũgoena niñama,’ marĩ ĩ masĩñami,” ĩ tũgoñamasĩẽtĩnucũña. Bairo

tãgoñamasĩetĩrĩ yua, na majũ na caátitutuarije mena ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo ãniganucũmiñama.

⁴ Jesucristo ati yeparũ etari, marĩ nipetiro camasã cũ mena catũgoñatutuarãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecocõãna meerẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi, ñe ũnie carorije cawapa cãgoenarẽ bairo marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ, Dios cũ caĩñajoro.

⁵ Atore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽrẽ na catũgoũsarije jũgori canetõparãrẽ: “Ni ĩcãũ ũcũ roticũrĩqũe nipetirijere caátipeyomasĩ pũame Dios mena ãnicõã ninucũgũmi,” ĩ woatuyupi.

⁶ Baihua, apeyera Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ canetõpee pũamerẽ tãgoñarĩ, apewẽpũ Moisés ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũerẽ marĩ tãgoroa mai. Atore bairo ĩ woatuyupi: “¿Ni ũcũ ɯmɯrecóopɯ cũ wãmũácúati?” ĩ woatuyupi. Bairo ĩgũ ĩñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõparáro ĩrã, ¿ni ũcũrẽ ɯmɯrecóopɯ cũ wãmũárotiri, cũ marĩ piiruioroticuti?” ĩgũ ĩñupĩ Moisés.

⁷ Apewẽpũ tunu ĩ woatunemoñupĩ: “¿Ni ũcũ caũcũãrĩ ope cariaricarã na caãnopɯ cũ ruiácúati?” Bairo ĩgũ ĩñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõparáro ĩrã, ¿ni ũcũrẽ ti operɯ cũ ruiárotiri cũ marĩ piĩwãmũojoroticuti?” ĩgũ ĩñupĩ Moisés.

⁸ Bairopũ, marĩ cajopee mee niña. Merẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturicarore bairo niña: “Merẽ mũjãã masĩña Dios yaye quetire. Bairo mũjãã yeripũ tie queti caãno jũgorina, tiere mũjãã bũsũnucũña,” ĩ woatuyupi. Bairi ni ũcũrẽ marĩ cajopee mee niña. Tie quetibũjũrique Jesucristo mena tãgoñatutuarique macããjẽ quetirea camasãrẽ jãã quetibũjũnucũña.

⁹ Tie quetibũjũrique atore bairo ĩ quetibũjũya cariape marĩ cabũsũrije mena: “Jesús marĩ Quetiupũ niñami,” ĩrĩ bero tunu, “Jesús cũ cariacoamiatacũãrẽ tunu cũ catiopyupi Dios,” marĩ yeripũ marĩ caĩtũgoñaata, Dios pũame roro marĩ caátaje wapare marĩ netõõgũmi.

¹⁰ Bairi marĩ yeripũ Jesucristo mena tãgoñatutuari, tunu cũ yarã marĩ caãnierẽ aperãrẽ na marĩ caquetibũjũata, Dios pũame, “Caroarã, ñe ũnie carorije cawapa cãgoena niñama,” marĩ ĩ ĩñagũmi. Bairo marĩ caápata, marĩ netõjĩãtigarã roro marĩ caátaje wapare.

¹¹ Torea bairo ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Ni ũcũ cũ mena cariape catũgoñatutuau pũame di rãmɯ ũno, ‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ĩ tãgoña yapapuaetigũmi,” ĩ quetibũjũya.

¹² Bairi Dios pũame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ĩñaricawoetiyami. ĩcãrõ tãni caroaro cariape na ĩñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupũ, nipetiro Quetiupũ ĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na jomajũcõãgũmi.

¹³ Dios ya tutipũ atore bairo ĩ woatuyupa: “Tocãnacãũpũã camasã roro na caátaje wapare Dios cũ canetõõrõ borã, marĩ Quetiupũ wãmerẽ ĩrĩ cũ na cajẽniate, na netõõgũmi,” ĩ woatuyupa.

¹⁴ Dios yaye quetire caãnorẽ bairo cariape camasã na catũgoũsaeticõãta, marĩ Quetiupũre cũ jẽnimasĩẽnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catũgoeticõãta, cũ yaye queti cũãrẽ caãnorẽ bairo cariape tãgoũsamasĩẽnama. Tunu bairoa narẽ caquetibũjũrã na camanicõãta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tãgomasiẽnama.

¹⁵ Tunu bairoa Dios tocãnacãũpũã caquetibũjũrã cũ cajoeticõãta, cũ yaye quetire camasãrẽ caquetibũjũparã manibũjiorãma. Baihua na joyupi. Dios yaye woarica tutipũ cũãrẽ na caetarijere atore bairo ĩña: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajããõ joroque caátie caroa quetire na caquetibũjũrãetarõ ĩñarĩ bũtioro marĩ ɯseaniña,” ĩ woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capããrã tãgomirãcũã, tocãnacãũpũã Israel ya poa macããna tãgoũsapetietiyama. Isaías ãnacũ cũ caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupũ, jãã caquetibũjũrijere ¿noa ũna tiere na tãgoũsayati? ĩcããrã ũnacã jeto tãgoũsanucũñama,” ĩ woatuyupi.

17 Bairi camasã caroa quetire na catãgousaro jũgori Jesucristo mena catãgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

18 Үм рһаме атиере мһјӓӓ Үм јениӓарӓ маи: ¿Israel ya poa macããna tie quetire na tãgoesupari? Tãgoricarãma. Dios ya tutipм cããrẽ atore bairo ї woatuyupa:

“Dios yaye quetire caquetibмјмри majӓ nipetiroм quetibмјмbatoyupa.

Bairi ati yepa nocãrõ cayoarом macããna cãã tie quetire nipetiroм tãgoyupa,” ї woatuyupa Dios ya tutipм.

19 Tunu мһјӓӓ Үм јениӓанемора: ¿Israel ya poa macããna caroa quetire tãgomirãcãã, tiere na tãgomasĩesupari? Tãgomasĩrcããma. Tiere quetibмјмnemоғм, Moisés ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ мһјӓӓ Үм quetibмјмғм. Alore bairo ї woatuyupi Moisés, Dios cũ yarãrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ:

“Үм yarã jeto meerẽ na Үм маиғм.

Tore bairo aperãrẽ na Үм camairõ їӓarĩ, мһјӓӓ, Үм yarã рһаме na мһјӓӓ pesucutigarã.

Na mena мһјӓӓ asiajãñugarã,” їӓupĩ.

20 Caberом tunu Isaías ãnacũ israelita majӓ caãmerãrẽ їғм, atore bairo їnemoñupĩ:

“Noa ùna Үре camacãẽtĩmirĩcãã рһаме merẽ ãmerẽ Үм masĩjãñuñama.

Bairo Үре camacãẽtãna рһамерẽ Үм camasĩrĩjẽrẽ na Үм áti їӓowã.”

21 Tunu apewẽрм Isaías рһаме israelita majãrẽ їғм, atore bairo ї woatuyupi: “Tocãnacã rũмм Үм wãmorĩrẽ jewãморĩ na Үм cotemiwã, Үм yarã Үтм na apáro ї. Na рһаме catãgousagaena, cabaibotorã ãnirĩ Үтм atĩgaema,” ї woatuyupi Isaías ãnacũ israelita majãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

11

El Israel escogido

1 Bairi ãmerẽ atore bairo мһјӓӓ Үм јениӓаӓа: Bairi israelita majӓ cãrẽ cabaibotorã na caãno jũgori, “Үм ya poa macããna mee мһјӓӓ ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qũĩati? Bairi na ї їӓaecũmi. Үм cãã, israelita majӓ Үм judío majõcм Үм ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ Үм ãniña.

2 Caãnijũgoripарм merẽ Dios israelita majãrẽ cũ ya poa caãniparãrẽ bairo na їӓajũgoyupi. Bairi narẽ, “Үм yarã mee niñama yua,” na ї їӓaẽtĩñami ãme cããrẽ. Мһјӓӓ masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cũ рһаме Diore, “Israelita na carorije wapa buicutiyama,” na ї бмсмјӓӓӓupĩ, Diore јениãcũ. Tiere мһјӓӓ masĩrã. Alore bairo ї quetibмјмyupa Dios ya tutipм Elías cũ caĩrĩqũẽ quetire:

3 “Үм Quetiupам, мм yarã profeta majӓ мм caquetibмјмјорicarãrẽ na pajĩãreama israelita majӓ рһаме. Na pajĩãreri, waibutoare peori joemғõјорica mesaari cããrẽ yasiorepeyocõããma. Үм jetore Үм pajĩãẽtĩñama. Bairi Үм cããrẽ Үм pajĩãgarã Үм macããrã átiyama,” qũĩӓupĩ Elías Diore.

4 Bairi cũ caĩrõ tãgomicãã, Dios рһаме atore bairo qũĩӓupĩ: “Jĩcããrã israelita majӓ Үм boyama bairãрм. Baal cawãmecмм aperã jũgũẽrẽ рмропатуuri mena cũ riape etanumurĩ caĩroetanarẽ merẽ јĩcã wãmo petĩ рғга рẽnirõ cãnacã mil cãrõ majũ, Үм yarã caãniparãrẽ na Үм beseyaparoya,” qũĩӓupĩ Dios Elíare, ї woatuyupa Dios ya tutipм.

5 Bairi ãme cããrẽ torea bairo judío majӓ јĩcããrã ùna tuacõãñama Diore catãgousari majӓ. Narẽ Dios рһаме na їӓamairĩ na beseyupi.

6 Bairi Dios marĩrẽ cũ caĩñamairĩjẽ јũgori marĩ cũ canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩena caroaro marĩ caátĩãnie јũgori yua. Caroaro marĩ caátĩãnie јũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cũ camairĩqũẽ рһаме cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

7 Bairi, ¿dope bairo рһаме marĩ їrãati? Alore bairo рһаме marĩ ї masĩgarã: Israelita majӓ рһаме caroaro Dios mena nigamirãcãã, na majũ na caborore bairo caátigarã ãnirĩ nipetiro cũ mena ãnipetiesupa. Јĩcããrã cũ cabesericarã roque cũ caborore bairo caroaro

ãanimasĩñupã. Aperã cãrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoope mána, cã yaye quetire catãgoena majũ na tuao joroque ásupi.

⁸ Torea bairo ãña Dios ya tutipũ cããrẽ: “Dios, cãrẽ catãgoũsagaenarẽ na yeripũ nemo-jãñurõ cã yaye quetire catãgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rãmũrĩ cããrẽ catãgoũsaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cãgorã nimirãcãã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cã yaye quetire catãgorã nimirãcãã, tiere catãgoena majũrẽ bairo na ásupi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cãã.

⁹ David ãnacũ cãã atore bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rãmũ qũẽnorĩ rãmũ caãno roro majũ átinucũñama. Bairo roro na caátiere ãñarĩ popiye na baio joroque na mũ caáto ñũña.

¹⁰ Cacaapee cãgorã nimirãcãã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupã mena na tãmũo joroque na ása,” ĩñupĩ David cã ya tutipũ Diore.

La salvación de los no judíos

¹¹ Bairi ãmerẽ mũjãã yũ jẽniñaña: Bairo judío majã Jesucristore na catãgoũsaeto jũgori, ĩnipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãrũa! Bairo rũame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catãgoũsagaetimiatacããrẽ, aperã judío majã caãmerã rũame Diore tãgoũsari roro na cabairijere netõõjãtiyupa. Dios rũame na netõõñupĩ. Bairo na cã canetõõrõ ãñarã judío majã rũame, “Narẽ bairo jãã cããrẽ Dios cã canetõõrõ jãã boya,” na ĩ tũgoñao joroque ásupi Dios.

¹² Bairo judío majã rũame Diore na catãgoũsaetie jũgori aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã rũamerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catãgoũsaro bero caãmata roque, ĩnetõõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati mũmrecóo macããna nipetirore!

¹³ Bairi mai, mũjãã judío majã caãmerãrẽ ĩcã wãme ũno mũjãã yũ quetibũjugaya: Mũjãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yũ cã caquetibũjũrotijoriquere masĩrĩ, yũ paariquere caroaro cariape majũ yũ átipeyogaya.

¹⁴ Bairo mũjããrẽ caroaro yũ caquetibũjũro, yũ yarã yũ ya poa macããna majũ rũame caroaro mũjãã caátianierẽ na caĩñacõrõ yũ boya. Bairo mũjãã ĩñacõrĩ yua, na cãã tũgomasiũbujiorãma Dios na cã canetõõgarijere. Bairo tũgomasiĩrĩ yua, ĩcããrã netõõjãtibujiorãma na carorije wapare.

¹⁵ Judío majã Dios macãrẽ na catãgoũsaetoi, aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã rũamerẽ cã mena ĩcã yericũnarẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã rũame tunu Jesucristore na catãgoũsaro bero caãmata roque, netõõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camãã cariaricarãpũrẽ catioricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua!

¹⁶ ĩ cõñarĩ quetibũjũricaro rũamata, atore bairo ãña: ĩcã pããrẽ, ĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye ñigaro,” marĩ caãtato bero caãmata, carũsari cui cãã caroa cui Dios ya cui tuaya, cã caĩñajoro. Bairi tunu yucũ ñcõõrẽ, “Dios yaye ñcõõ ñigaro,” marĩ caãtato bero caãmata, tii rũrũũ cãã caroa Dios ya rũrũũ majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cãã caĩũũ cã caãmata, cã pãrãmerã cãrẽ bairo Diore catãgoũsaparã cãã caroarã cañurã ñigarãma, Dios cã caĩñajoro.

¹⁷ Apeyera tunu judío majã rũame yucũ, olivo cawãmecũtii rũrũũ majũrẽ bairo ãñama. Bairo na cabaimiatacããrẽ, tie rũrũũ ĩcã rũrũũre pajure rericarore bairo ĩcãããrẽ na reyupi Dios cãrẽ na catãgoũsaetie wapa. Mũjãã, judío majã caãmerã rũame macãñucũ macããcũ olivo rũrũũre bairo mũjãã ãñaña. Bairo caãna mũjãã caãniamiatacããrẽ, Jesucristo mena mũjãã catãgoũsarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivoũ majũrũ tii rũrũũre na capataaworicaropũ mũjãã rũamerẽ wasoaoeteire bairo ásupi Dios. Bairi mũjãã cãã ãmerẽ olivoũ majũ rũrũũre bairo mũjãã ãñaña. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã cãã Dios yarã ĩcãũ pũnaa majũ mũjãã ãñaña ãmerẽ.

18 Bairo caãna ãnirĩ mujãã pame, “Judío majã olivon majũ rure bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Bairi atie pamerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivon rure mee tii nãcõrẽ jũgocatiãniña. Tii nãcõ jũgori roque nipetirije tii rure cãrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cã camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

19 Bairo y caĩquetibujumiatacãrẽ, mujãã jicããrã atore bairo mujãã ĩ tũgoñabujiorã: “Olivo rure caĩueti rure pajure reyupa, apei rure pamerẽ tunu wasoapugarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã pamerẽ Dios cã yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma.

20 Bairo mujãã caĩtũgoñarĩjẽ cariape caãnimiatãcãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuetie jũgori israelita majãrẽ na reyupi Dios. Bairo na átomicãã, mujãã pamerẽ cã yarãrẽ bairo mujãã ĩñãñami, cã mena mujãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cã mena mujãã catũgoñatutueticõãta, mujãã cãã mujãã netõẽtĩbujioricãrã. Bairi, “Caãnimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ĩ tũgoñaeticõãña. Dios pame roquere cã tũgoña uwiya, “Jãã cãrẽ jãã reremi,” ĩrã.

21 Judío majã cãrẽ na catũgosaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojae-supi Dios. Olivon majũ rure caãnijũgorica rure pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mujãã judío majã caãmerã cãã mujãã catũgosaeticõãta, torea bairo mujãã átigumi.

22 Bairi caroaro mujãã catũgoñamasĩrõ ñuña: Dios camasãrẽ caĩñamaimasĩ caũũ majũ ñiñami. Baimicãã, tunu cã yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caãcũ ñiñami. Judío majã cabaibotiorãrẽ tutuaro mena na ĩñabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicãã, mujãã judío majã caãmerã pamerẽ caroaro mujãã ásupi, mujãã catũgosaro jũgori. Bairi mujãã pame mujãã cã caĩñamairõ jũgori caroaro cã caborore bairo caátĩniparã mujãã ãniña. Tore bairo mujãã caátijãnacõãta, mujãã cãrẽ tutuaro mena popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Olivon rure pajure reire bairo mujãã regumi mujãã carorije wapa yua.

23 Bairo cabairije caãnimiatãcãrẽ, judío majã cariape na catũgosaetaetiere jãnarĩ cã mena na catũgoñatutujũgoata, cã yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átigumi tunu. Olivon rure na capaatarica rure jeeri tunu na capuaotenenomõrẽ bairo na átigumi tunu. Dise ñie Dios cã caátimasĩẽtĩẽ maniña. Bairi tore bairo na átimasĩñami tunu cã pũnaa majũ roquere.

24 Olivon macãncũ macããcũ rure pataaneatĩri apei olivon majũrũ na capuaotenenomasĩata, nemojãñurõ na capuaotemasĩpee ñiña, tii macãã rure majũ pame roquere. Tore bairo mujãã, judío majã caãmerãrẽ mujãã cã caátimasĩata, judío majã cã yarã caãnijũgomirĩcãrã pame roquere nemojãñurõ cã yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

25 Y yarã, y bairãrẽ bairo caãna, Dios cã caátigarique camasã mai na camasĩetãjẽrẽ mujãã y quetibujupa, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgosaegaenarẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipetiro ati ñmãrecõo macããna Dios cã cabesericarã cãrẽ na catũgosapetiro ñno mai.

26 To bero caãno israelita majã catũgosaenarẽ bairo Dios cã caáticũrĩcãrã cãã cã tũgosa jũgogarãma tunu. Bairo tũgosa jũgori yua, nipetiro israelita majã cãrẽ caborã netõjãĩtipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutipũ cãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere:

“Camasãrẽ canetõõpũ judío majõcũ Siõn cawãmecũti macãpũĩ caacũ etagumi.

Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõgumi.

27 Bairo na carorije wapare cã canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyepũ na cã caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cũ caĩrĩqũērē ĩ quetibũju woatuyupa cũ ya tutipũ.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõārã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. Mũjãã, judío majã caãmerã pũame Jesucristo yaye caroa quetire mũjãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuo joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrē na maicõãñami mai. Caãnijũgoropũ na ñicũjããrē cabesejũgoricũ ãnirĩ na cũãrē na maicõãñami.

²⁹ Bairi Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrē bairo cariape átimasĩñami. Camasãrē caroare na jori bero, di rãmũ ũno tiere na ěmaẽtĩñami tunu.

³⁰ Mũjãã, judío majã caãmerã cũã tirãmũpũre Diore cũ mũjãã baiotio ãninucũñupã. Ati yũtea caãno pũamerē tunu judío majã cũrē na cabaibotioro ĩñarĩ, mũjãã judío majã caãmerã pũamerē mũjãã ĩñamaiñami Dios.

³¹ Tore bairo mũjãã, judío majã caãmerã mũjãã cabairicarorea bairo ãmerē judío majã cũã Diore cũ baiotionucũñama. Torea bairo tuacoa ninucũñama mai ati rãmũrĩrē. Dios pũame mũjãã ĩñamaigu, tore bairo na tuo joroque átiyami judío majãrē. Bairo ãmerē na átimicũã, mũjããrē cũ caĩñamairõrēã bairo caberopũ na cũãrē na ĩñamaigumi tunu Dios.

³² Bairo ĩgu ñiña: Nipetiro camasã na cabaibotioro ĩñarĩ jĩcãrõ tãni cabuicũnarē bairo na cũñupĩ Dios. Camasãrē tocãnacãũpũrea jĩcãrõ tãni na ĩñamaigu, tore bairo na cũñupĩ.

³³ Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã cañarē marĩ qũĩñamaiñati! Bũtioro marĩ ĩñamaimajũcõãñami. Nipetirijere masĩpeyocõãñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, Dios cũ catũgoñarĩjērē, cũ caátie cũãrē masĩpeyoetiyami.

³⁴ Dios ya tutipũ cũãrē atore bairo ĩ quetibũjũyupa: “Dios cũ catũgoñarĩqũē cũtiere ni jĩcãũ ũcũ masĩęcũmi. Ni jĩcãũ ũcũ cũrē, ‘Atore bairo pũame mũ caáto ñiña,’ qũĩ quetibũjũpo masĩęcũmi.

³⁵ Ni jĩcãũ ũcũ Diore netõnũcãrõpũ apeye ũnierē cajoricũ ãnirĩ, ‘Yũ wapamoñami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ.

³⁶ Ati mũmũrecóo macããjē nipetirije cũ caqũēnorĩqũē jeto ñiña. Cũ catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩña. Cũ caboro jũgori cũ yaye nicõã ninucũña. jBairi cũ jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yũ yarã, yũ bairãrē bairo caãna, Dios marĩrē caroaro ĩñamai ãninucũñami. Bairi mũjããrē tutuaro mena atore bairo mũjãã yũ átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waibũcũ ri-ire altar mesapũ cũrĩ na cajoemũgõjoricarore bairo mũjãã cũã Diore qũĩroarã mũjãã rupau mena roro mũjãã caátiganucũrĩjērē cũcõãrĩ cũ carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “Mũ yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjērē áticõã ninucũña. Dios mũjãã mena cũ causeaniparore bairo ĩrã, tore bairo mũjãã caáto ñiña. Tore bairo átiri, Dios mena mũjãã catũgoñatutuarijere cariape cũ masĩõ joroque mũjãã átigarã.

² Ati mũmũrecóo macããna cañuena na caátĩãninucũrõrē bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo pũame mũjãã caátipee ñiña: Mũjãã cacatiri rãmũ cãrõ nemojãñurõ mũjãã catũgoñarĩjērē tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mũjãã caátĩãnimasĩparore bairo ĩrã. Bairo mũjãã caátĩãmata, caroaro Dios cũ caborore bairo mũjãã caátĩãnipeere mũjãã masĩgarã. Caroaro átajere, bairi Dios cũ caĩñajesorije ũnierē, bairi ñe ũnie carũsaetie cariape macããjē átaje cũãrē mũjãã átimasĩgarã.

³ Dios, yũre mairĩ mũjãã quetibũjũrotijogũ yũ besewĩ. Bairi mũjãã nipetirore ñiña: Ni ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ caátĩãninucũmasĩrĩjē mena netõjãñurõ caãnimajũũrē bairo cũ majũã cũ tũgoñaticõãto. Atore bairo pũame cũ catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yũ catũgoñatutuario jũgori cũ caátĩãnimasĩpeere yũ cũ cajorica wãme cãrõ yũ caátimasĩrõ jeto ñiña,” qũĩ tũgoñaáto.

⁴ Īcōñarī m̄jāã y_u quetib_uj_upa mai: Marī rupau jīcā rupaua nimirōcūã, capee wāmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jīcārōrē bairo āmerīña. Ricaati jeto niña. Marī caapee mena marī ĩñaña. Marī āmoo operi mena marī tūgoya. Marī r_upori mena marī áya.

⁵ Marī, Jesucristo mena catūgoñatutuarā cūã torea bairo marī āniña. Capāārā nimirācūã, cū mena macāãna jīcā rupau_{re} bairo caãna marī āniña. Marī nipetiro jīcā rupau ānitororicarore bairo marī āniña.

⁶ Marī tocānacāūp_urea ricaati wāme jeto cariape marī caátimasīpee ũnierē marī joyupi Dios. Noo cū cajogarijere marī joyupi. Bairi tiere caroaro marī átigarā. Dios yaye quetire marī caquetib_uj_umasīpeere cū cajoricarā marī caāmata, marī catūgoñatutuario cārō tiere camasārē na marī quetib_uj_ugarā.

⁷ Camasārē j_uátinemomasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata, caroaro mena na marī j_uátinemogarā. Tunu bairo jūgobuemasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata, camasārē caroaro na marī buegarā.

⁸ Camasārē yeri ñajāã joroque átimasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata, caroaro mena na tūgoñao joroque na marī áticōã ninucūgarā. Tunu bairo camasārē dinero, o apeye ũnierē jomasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata, ũseanirīqūē mena na marī cajoro ñuña. Camasārē átijūgoānimasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata cūārē, caroaro tūgoñamasīrī, n_ucūb_ugorique mena na marī caátianijūgoānimasīrō ñuña. Tunu bairoa camasārē ĩñamaimasīrīqūērē cū cajoricarā marī caāmata cūārē, ũseanirīqūē mena na marī j_uátinemogarā.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape āmeo maiña. Di r_um_u ũno carorije macāājērē ĩñaboeticōãña. Caroa macāājē p_uamerē átiānicōã ninucūña.

¹⁰ Jesucristore catūgo_usarā ānirī jīcā_u pūnaarē bairo āmeo maiña. M̄jāã caborore bairo m̄jāã caátigaparo ũnorēã, aperā na caborore bairo p_uame ása. N_ucūb_ugorique mena āmeo ĩñaña.

¹¹ Yeri tūgoñatutuarique mena Dios cū caborore bairo átijīāticōã ninucūña. Cateeye-pairārē bairo tūgoñaeticōãña.

¹² “Caroaro majū marī átig_umi Dios,” ĩ tūgoña ũseanicōã ninucūña. Popiye tām_uomirācūã, tūgoñaenarē bairo tiere tūgoñanetōōcōãña. Di r_um_u ũno Diore cū jēnijānaeticōãña.

¹³ Jesucristore catūgo_usarā na cabopacarijere m̄jāã cacūgorije mena na ricawoya. Tunu m̄jāã t_up_u caetarārē caroaro mena na qūēnoña.

¹⁴ M̄jāārē roro caánarē, “Caroare m̄jāã cū joáto Dios,” na ĩña. Caroaro na cabaipee p_uamerē Diore na jēnibojaya. “Roro cū áparo m̄jāārē Dios,” na ĩētīcōãña.

¹⁵ Noa ũna ca_useanirā na caāmata, na j_u ũseaninemōña. Tunu noa ũna cayapapuarā na caāmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemōña.

¹⁶ Jīcā majārē bairo ũseanirō jīcārō mena caroaro ānajēc_usa. “Jāã, aperā netōrō caānimajūrā jāã āniña,” ĩ tūgoñaeticōãña. Tore bairo caĭēna ānirī, cabūgoro macāãna na caānajē cutiere bairo ānajēc_usa. “Aperā netōrō camasīrā majū jāã āniña,” ĩ tūgoñaeticōãña.

¹⁷ Noa ũna m̄jāārē roro na caáto, m̄jāã cūã roro na átiāmeeticōãña. Caroaro átiānajēc_usa, noa ũna m̄jāārē na bus_upaietio joroque ĩrā.

¹⁸ Noo m̄jāã caátijīātiro cārō nipetiro camasā mena jīcā majārē bairo ũseanirō jīcārō mena caroaro ānajēc_usa.

¹⁹ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caãna, y_u camairā, m̄jāārē ñiña: Noa ũna m̄jāārē roro na caáto, m̄jāã majū roro na áticānamueticōãña. Dios p_uame roque m̄jāārē roro caánarē na ĩñabeseg_umi. Cū yaye woaturica tutip_u cūārē atore bairo ĩ woatuyupa: “Y_u roque camasārē caññabesep_u y_u āniña. Roro na caátajere cariape na ñiñabeseg_u,’ ĩñupī marī Quetiup_u,” ĩ woatuyupa cū ya tutip_u cūārē.

²⁰ Aperopu cūārē atore bairo ĩ woatunemoñupã: “Mu pesu, marē catutii, cū caaariata, cū ugarique nuña. Cū cañemejipiata, cū etirique joya. Bairo cūrē caroaro mu caápata, roro mu cū caátajere bobotūgoñagumi,” ĩ woatuyupa.

²¹ Bairi aperã mujãārē roro na caátimiatacūārē, roro na átiãmeeticōãña. Caroa puamerē na átiãmeña. Bairo mujãã caápata, roro mujãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigaroyua.

13

¹ Dios jeto rotimasĩrĩqũērē jomasĩñami camasārē. Torena, ati yepa quetiuparã cūã Dios cū carotimasĩrĩjē jūgori ati yepa macããna camasārē na rotimasĩnucũñama. Cū cacũrĩcārã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotirore bairo jĩcārō tũni tūgoũsaya.

² Bairi ni jĩcãũ ũcũ ati yepa quetiuparãrē cabaibotioũ, Dios cū caátiroticũrĩqũērē cabaibotioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrē popiye na baio joroque na átigumi Dios.

³ Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasārē roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricaroymano mujãã caãnigaata, caroaro átiãnajē cutimasĩña. Bairo caroaro mujãã caátĩãnimasĩata, quetiuparã puame, “Caroaro mujãã átiãnimasĩña mujãã roque,” mujãã ĩgarãma.

⁴ Ānoa quetiuparã Dios cū cacũrĩcārã cū caborore bairo mujãārē cajũátiparã majũrē na cũñupĩ. Tore bairo cū cacũrĩcārã na caãnimiatacūārē, roro caãna mujãã caãmata, na mujãã uwigarã mujãã quetiuparãrē. Na puame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cū cacũrĩcārã mee niñama. Dios roro caãnarē na caĩñabeseparore bairo ĩ, quetiuparãrē bairo cū cacũrĩcārã niñama.

⁵ Bairi mujãã quetiuparã na caĩrĩjērē caroaro tũgopeorotiya, mujãārē popiye na áperio joroque ĩrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mujãã yeripu ĩ tũgoñarĩ, mujãã quetiuparãrē caroaro tũgopeorotiya.

⁶ Dios cū caborore bairo capaacoteparã majũrē bairo cū cacũrĩcārã na caãno jūgori, impuestos gobierno yaye na cawapajēnirĩjē ũnie cūārē na wapa joya.

⁷ Tocãnacãũpuã ati yepa macããna quetiuparãrē caroaro mujãã caátipeere na caátirotirore bairo na átibojaya. Ni ũcũrē apeye ũnierē cū mujãã cawapamoata, tie wapare cū wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajēnirĩjē ũnie cūārē na wapa joya. Nipetiro na ũnarē nucũbũgorique mena ĩñarĩ, caroaro na ĩroaya.

⁸ Aperãrē na wapamoeticōãña. Jicoquei na mujãã cawapamorĩjērē na wapatipeyocōãña. Āmeo mairĩqũē puame capetietie niña. Bairi ãmeo maicōãninucũña. Ni ũcũ aperãrē camaicōãninucũũ puame Dios cū caátiroticũrĩqũē nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami.

⁹ Dios atore bairo átiroticũñupĩ: “Mujãã nũmoa caãmerã mena, o mujãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticōãña. Tunu camasārē na pajĩãetĩcōãña. Tunu yajaeticōãña. Tunu aperã yaye cūārē ĩñaũgoeticōãña,” ĩ cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũē mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ĩ quetibũju masĩña: “Mujãã majũ rupaũre mujãã camairõrēã bairo aperã camasã cūārē na maiña,” marĩ ĩ masĩña.

¹⁰ Camaimasĩrã puame aperãrē roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narē na camaimasĩcōãmata, Dios cū caroticũrĩqũērē caátipeyocōãrãrē bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije ãme marĩ caãnierē catũgoñamasĩnemocōãnipee niña. Merē Dios marĩrē cū canetõõpa rũmu cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepu Dios yaye quetire cariape marĩ catũgoũsajũgorica rũmu netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri caãnijũgoyecũtiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrē bairo baietirotiya.

¹² Jesucristo cū caetapa rũmu cõñarõ majũ baiya. Ape rũmu cabusuatõre bairo merē ti rũmu etaro baiya. Bairi ati mũmrecóo macããna cañuena canaitĩãrõõpu caãnarē bairo

caãna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cũ wapana mena ãmeo qũẽgu, ãpõã jutirore jãñarĩ, cũ besu mena cũ caãnorẽã bairo marĩ cũã wãtĩ marĩ wapacu roro marĩ cũ caátigarijere netõñcãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya.

¹³ Bairi umureco cabaupetiro majũ caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ caroa macããjẽ jeto caátiparã marĩ ãniña. Ati umurecõo macããna bose rũmu caãno eticũmurĩ na caawajañesẽarõrẽ bairo cabaietiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cũã caũma mena roro caáperiparã niñama. ãmeo qũẽrĩqũẽ cũãrẽ caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñaugaripeaetiparã marĩ ãniña.

¹⁴ Bairo puame marĩ átigarã: Soldau cũ rupaure cũ caqũenorõrẽ bairo marĩ cũã marĩ Quetiupau Jesucristo cũ catutuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átĩãmerĩgarã yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ùcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũẽcũ cũ caãmata, caroaro cũ bocári cũ qũẽnoña ñubueri majã mena. Cũ ùcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõẽtĩcõãña.

² Mai, ĩcõñarĩ mũjãã yu quetibũjupa na ùna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ugariquere jãã caugaro ñurõ,” ĩ tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũẽna puame oté jeto ugari ãninucũñama. Waibutoa rii ùnierẽ ugaetinuñama.

³ Bairi ni jĩcãũ ùcũ nipetiri wãme ugariquere caugau cũ caãmata, apei jĩcã wãme ùnie caugaetinuñũ puamerẽ cũ qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ùno ugariquere caugaecu puame cũã, apei nipetiro ugariquere cauganucũũrẽ roro cũ cũ busupaicoteeticõãto. Merẽ cũ cũã Dios cũ cabesericu niñami.

⁴ Bairo Diore capaacoteri majõcu cũ caãnoi roro cũ busupaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cũãrẽ, jĩcãũ cũ quetiupau jeto tie cabairijere qũẽnomasĩñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo roque caroaro cũ cabaipeere caátimasĩ majũ niñami. Bairi nipetirije caugamasĩ cũãrẽ caroaro cũ tuao joroque cũ átigami cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

⁵ Apeyere mũjãã ñi cõñanemogu tunu: Jĩcããrã, ape rũmu netõjãñurõ caãnimajũrĩ rũmu cũgonucũñama Diore na cañubuepa rũmurẽ. Aperã puame, “Tocãnacã rũma jĩcãrõ tũni Diore cañubuepee niña,” ĩ tũgoñanucũñama. “Tore bairo marĩ caáto boyami Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mũjãã ãniña, mũjãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua.

⁶ Jĩcãũ ùcũ jĩcã rũmurẽ, “Dios ya rũmu niña,” ĩrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Apei, “Tocãnacã rũma jĩcãrõ tũni Diore cañubuepee niña,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apei cũã, “Nipetiri wãme ugariquere ugarotiya,” ĩrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yu mena mu ñujãñuña,” qũĩnucũñami. Apei, “Waibucu riire ugaetirotiya,” ĩ tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otére ugari, Diore, “Yu mena mu ñujãñuña,” cũ yeripu qũĩ jẽnimasĩcõãñami cũ cũã.

⁷⁻⁸ Jesucristo niñami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩãnimasĩparã mee marĩ ãniña. Marĩ cacatiri rũmu caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ ãniña.

⁹ Jesucristo puame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ caãnimasĩparore bairo ĩ.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã mũjãã puame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mũjãã busupaicotenuñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabugoro macããnarẽ bairo na mũjãã ĩñanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rũmu caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ĩñabese

ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ãñabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ ãniña.

¹¹ Dios yaye woaturica tutipũ cããrẽ Dios cã caĩrĩqũerẽ atore bairo woatuyupa:

“Yũ, caãnicõãninucũũ ãnirĩ mũjããrẽ cariape quetibũjũ ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Рупопатуuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘Мũ, Dios, cañũũ catutuaũ majũ mũ ãniña,’ ñi basapeogarãma,” ĩ woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masiña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yepapũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagũmi Dios. “¿Dopẽĩrã tore bairo mũjãã áti?” marĩ ĩ jẽniñagũmi. Bairo cã caĩjẽniñarõ, cã marĩ caquetibũjũpea niña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobũsupainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: Mũjãã yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ, mũjãã caátĩãnie mena roro na tũgoña yapapua joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royetueticõãña.

¹⁴ Yũ, marĩ Quetiupũ Jesucristore catũgousaũ ãnirĩ, ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caũgarije cañurĩjẽ jeto niña. Apei pũamerã apeye ũnie ũgariquere, “Tie ũgarique carorije niña,” cã caĩtũgoñaata, tie cũrẽ carorije niña.

¹⁵ Bairi aperã na caũgaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro mũjãã caũgaata, na pũame roro tũgoñabujiorãma. Bairo mũjãã caápata, narẽ mairã mee mũjãã átiya. Jesucristo yucũpãĩpu riari na cããrẽ na netõõbojayupi. ¡Bairi ũgarique mũjãã caũgaãninucũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña!

¹⁶ Mũjãã caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapua joroque na mũjãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, mũjãã caátiere busũpairema ĩrã.

¹⁷ Marĩ, Dios cã carotimasĩrĩpaũ macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ũnie ũgariquere ũga, eti, marĩ caátinucũrĩjẽ wapa maniña Dios cã caĩñajoro. Atoe bairo marĩ caátie pũame caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro cariape átiãnajẽ, tunu bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu ũseanio joroque ãmeo átaje pũame roque caãnimajũrĩjẽ niña. Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ ãniña.

¹⁸ Ni ũcũ tore bairo átiãnajẽ cãtiri Jesucristo cã caborore bairo caácũ caroaro ácu átiyami Dios cã caĩñajoro. Bairo caroaro cã caáto ññarĩ camasã cãã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

¹⁹ Bairi marĩ pũame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cãtaje macããjẽrẽ caátĩãninucũparã marĩ ãniña. Tiere caãna ãnirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átiagarã.

²⁰ Bairi ũgarique mũjãã caũgaãninucũrĩjẽ jũgori Dios cã caborore bairo na caátiere na átiãnao joroque ápericõãña. Bairopũa, nipetirije ũgarique cañurĩjẽ jeto niña. Aperã na caũgaetinucũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caũgarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje pũame roque cañuetie niña.

²¹ Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátĩãnie mena jũgori Jesucristore na tũgousajãnao joroque na marĩ átiere,” ĩrã, atore bairo marĩ caáto ñũña: Marĩ yaũ cariare caũgaecũ cã caãmata, marĩ cãã ũgaetirotiya. Ũse ocore caetiecũ cã caãmata, marĩ cãã etietirotiya.

²² “Nipetiri wãme ũgariquere caũgamasĩrã jãã ãniña,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cã na caquetibũjũro ñũña. ¡Ni jĩcãũ ũcũ cã caátie mena, “Dios cã caĩñajoro caroaro yũ átiya,” caĩtũgoñamasĩ pũame ũseanirĩ niñami!

²³ Ni ũcũ cã caũgapeere, “Atiere yũ caũgaro ñuetõ,” ĩ tũgoñamicũã, tiere cã caũgaata, tie wapa buicutiyami, cariape cã catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niña Dios cã caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, ricaati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ána marĩ átiya.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marí, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marí caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juána, marí majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutirotiya. Marí majũã marí caátijesorije ũnie jetore áperirotiya.

² Marí nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesorije ũnie pũamerẽ caátiparã marí añiña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo írã.

³ Jesucristo cãã cã yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yeparũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cããrẽ cã cabairiquere atore bairo ï woatuyupa: “Mũrẽ roro caĩbujioatana yũ pũamerẽ roro ñnucũñama,” ï woatuyupa Cristo cã pacũre cã caĩrĩqũẽrẽ.

⁴ Nipetirije tirũmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marí masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibũjũrore bairo caátimasĩrã añirĩ Jesucristo mena marí tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marí ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna añirĩ Dios mena marí caãnipeere ẽseanirĩqũẽ mena marí coteagarã.

⁵ Bairo roro popiye marí cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marí tũgoñatutuacõãnio joroque marí átinucũñami. Tunu yerijõrõ marí ãnio joroque caácũ niñami. Bairi mũjããrẽ Jesucristo cã caátĩãnatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajẽcũna mũjãã ãnio joroque átigũmi.

⁶ Bairo cã caáto jũgori, tocãnacãũpũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ ẽseanirõ atore bairo mũjãã átigarã: Dios, marí Quetiupũ Jesucristo pacũre jĩcãrõ mena, “Mũ, cañũũ mũ ãniña,” cã mũjãã ï basapeogarã.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo mũjããrẽ cã caátatorea bairo mũjãã cãã mũjãã mena macããnarẽ na ññamairĩ caroaro nũcũbũgorique mena na ññaña. Bairo mũjãã caáto ññarã, “Caroú cañũũ niñami Dios,” ï ññagarãma camasã cãã.

⁸ Tunu atore bairo mũjãã ñi quetibũjũnemoña: Jesucristo pũame jãã, judío majãrẽ jãã juátigu asúpi ati yeparũre. Tie Dios cã caátipeere jãã ñicãjãã ãnanarẽ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cañũũ añirĩ cã caátipeyorijere marí masĩõ joroque ï, asúpi Jesús ati yeparũre.

⁹ Tunu bairoa mũjãã, judío majã caãmerã cãã nocãrõ mũjãã cã caĩñamairõ jũgori Diore mũjãã cabasapeoparore bairo ï, asúpi Jesús ati yeparũ. Dios ya tutipũ cãã Jesucristo cã pacũre cã caĩbũsũriquere atore bairo ï woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapũ ãcũ, jnocãrõ cañũũ majũrẽ mũ yũ basapeogũ!
‘jNocãrõ Dios catutuaũ majũ niñami!’ ñrĩ mũ yaye basarique mena mũ yũ basapeogũ,”
ï woatuyupa Cristo cã caĩrĩqũẽrẽ.

¹⁰ Tunu aperapũpũ Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ñnemoña:

“jDios ya poa macããna cã cabesericarã mena mũjãã ape yepaa macããna judío majã caãmerã cãã ẽseanirĩ ãña!”

¹¹ Tunu aperopũ ï woatunemoñupã ti tutipũre:

“Ape yepaa macããna judío majã caãmerã nipetiro tocãnacã poa masapoari macããna cãã, jmarĩ Quetiupũre cã basapeoya!” ï woatuyupa.

¹² Isaías cãã atore bairo ï woatuyupi:

“Isaí pãrãmi ape tuti bero macããcũ buiagũmi. Cũrẽ Dios pũame judío majã caãmerã quetiupũre bairo caãcũ cã cũgũmi.

Bairi na pũame, ‘Jããrẽ canetõõpũ niñami,’ cã mena ï tũgoñatutuagarãma,” ï woatuyupi Isaías ãnacũ.

¹³ Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tũgoñatutua masĩrĩqũẽrẽ cajonucũũ Dios pũame ẽseanirĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cããrẽ ñe ũnie rũsaricarõ mano mũjããrẽ cã

jonemoáto. Tunu bairoa Espíritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori nemojãñurõ cũ mena mujãã catũgoñatutuamasĩpeere cũ jonemoáto.

14 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ñe ũnie rusaerocarõ mano mujããrẽ atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ũnie rusaeto caátĩãna mujãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mujãã majũ mujãã ãmeo quetibũju masiña caroaro mujãã caãnajẽ cũtipeere.

15 Mujãã, bairo caátĩãnimasĩrã mujãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipũre tutuaro mena yũ quetibũju woajoya, mujãã catũgojũgorique jĩcã wãmerĩ mujãã caãnipee carusaerijere mujãã camasiritietiparore bairo ĩ. Dios yũre caroaro ácu, Jesucristo yaye quetire mujããrẽ quetibũju rotijou yũ cũwĩ.

16 Bairi Jesucristore capaacoteire bairo yũ cũwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ĩ. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo yũ caãnie pũame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ canetõõgarije macããjẽ quetibũjũrique quetire na yũ quetibũjũnucũña. Bairo na quetibũjũri yua, sacerdote majã Diore cũ useanio joroque ána waibũcu riire na cajoemũgõrĩcãrõrẽ bairo yũ cũã Diore, “Ánoa, mũ yarã niñama,” cũ yũ caĩquetibũjũrije jũgori Dios pũame cũ useanio joroque átigu, na quetibũju yũ átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo yũ caáto, Espíritu Santo pũame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucũñami.

17 Torecu, yũ pũame Jesucristo mena catũgoñatutuã ãnirĩ Dios yũre cũ caquetibũjũrotijocũrĩqũẽrẽ tũgoñarĩ bũtiro tie paarique mena yũ useaniña.

18 Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tũgousao joroque ĩ, Jesucristo yũ cũ camasĩõjorije mena yũ caátimasĩrĩ wãme jetore na yũ quetibũjũnucũña. Ape wãme ũno na yũ quetibũjũetinucũña. Bairi yũ caquetibũjũrije jũgori, tunu yũ caátĩãni ñĩomasĩrĩjẽ jũgori jĩcããrã na tũgousao joroque na yũ átinucũña.

19 Tunu Espíritu Santo yũ cũ camasĩõjorije mena yũ caátijẽño ñĩomasĩrĩjẽ jũgori na tũgousao joroque na yũ átinucũña. Tore bairo ácu, Jerusalén macãĩ quetibũju jũgoacá, Píria cawãmecũtopũ Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro jĩcãrõ tũni cariape na yũ quetibũjũetawũ.

20 Aperã na caquetibũju ñesẽãtĩnucũrõpũ macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yũ quetibũju ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibũjũricaropũ yũ quetibũjũbũipeo ñesẽãgaetinucũña.

21 Tore bairo yũ caátie pũame Dios yaye quetire woarica tutipũ na ca-woatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo ĩ quetibũju woatuyupa: “Aperã camasã cũ yaye quetire camasĩtãna nimirãcũã, tiere quetibũjũecogarãma. Cũ yaye queti na catũgoetajere tũgomasĩjũgogarãma,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

Pablo piensa ir a Roma

22 Yũ caĩrõrẽ bairo ape macããrĩpũ macããnarẽ quetibũjũñesẽãnucũrĩ, mujãã tũpũ yũ ámasĩtĩña mai. “Roma macãpũ yũ águ,” nairõ ĩ tũgoñamicũã, yũ ámasĩtĩña.

23 Baipũa, merẽ yũ paariquere yũ átiyaparoya ati yepaa macããna mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mujããrẽ ñiñañesẽãũ áganucũmiña.

24 Bairi Espaãapũ ácu roque mujããrẽ ñiñanetõágũ. Bairo nocãrõ caroaro useanirõ mujããrẽ yũ caĩñarõ bero, mujãã pũame roque yũre mujãã cajuáto yũ bootũgoñaña, Espaãapũ yũ caátĩ rũmũ caãno.

25 Baimicũã mai, Jerusalén macãpũ yũ águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na jũátĩ ácu.

26 Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoñupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoñupã. Torecu, tie dinerore Jerusalẽpũ na jeábojagu yũ átiya mai.

27 Na majũã na caboro tie dinerore neñoñupã. Bairo na caátaje ñujãñuña. Mai, cajũgoyepure judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cũ yaye macããjẽ caroa quetire na quetibũjũ batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ãmeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña.

28 Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, Españarũ ácu mujããrẽ ñiñanetõágu.

29 Bairi ñe ũnie rusaricaro mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mujãã tũpũ yũ caetaro marĩ nipetiropũrea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgũmi Jesucristo.

30 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mujãã Jesucristore catũgousarã mujãã ãniña. Tunu Espiritu Santo cũ camasĩõjorije jũgori caãmeomaimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna mujãã caãnoi, yũre juátinemorã, atore bairo mujãã caáto yũ boya: Popiye baimicũã caroaro yũ caátianipeere Diopũre yũ jẽnibojaya.

31 Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro yũre na caátipeere cũ caẽñotaparore bairo ãrã, Diopũre butiuro yũ mujãã jẽnibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na yũ cajeátiere ññarĩ bero na useanio joroque ãrã, Diopũre yũ jẽnibojaya.

32 Bairo Diore yũ mujãã cajẽnibojaro jũgori useanirĩqũẽ mena mujãã ñiñan etagũ, Dios cũ cabooata. Bairo topũ mujããrẽ ññañesẽãũpũ roque yua, mujãã tũpũ yũ tũgoña yerijãmasĩgu.

33 Bairi marĩ Pacũ Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽrẽ cajõũ mujãã nipetiro mena cũ ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

1 Bairi ãmerẽ mujãã ñiña: Marĩ yao Febe cawãmecũcore mujãã tũpũ cõ caetaro, caroaro mena cõ mujãã bocáwa. Caroaro cõ mujãã cajuáto yũ boya. Cõ cũã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butiuro cajuátinucũõ niñamo.

2 Jesucristo mena cõ cũã cõ catũgoñatutuario jũgori, mujãã cũã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã majã ãmeo qũẽnorĩcãrõrẽ bairo cõ qũẽnoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ pũame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juátianinucũñupõ. Yũ majũ cããrẽ caroaro yũ juátinemonucũwõ.

3 Apeyera, Prisca bairi Aquila cawãmecũna na ñuáto. Na, pũgarãpũa yũrea bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaabojarã, cũ carotirã, yũ baparã niñama.

4 Na pũame roro tãmuobujiowã, yũre roro aperã yũ na caátibujiopeere eñotamirã. Bairo caroaro yũ na caátajere tũgoñarĩ butiuro, “Yũ mena ñumajũcõãwã,” na ñijoya. Yũ jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majã poari judío majã caãmerã cũã ñnucũñama.

5 Toreã bairo tunu na ñuáto nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Prisca, bairi Aquila ya wiipũ caneñanucũrã cũã. Bairi apeĩ, yũ baire bairo caãcũ, yũ camai Epeneto cawãmecũcũ cũ ñuáto. Cũ pũame Asia yepa macããcũ, aperã ti yepa macããna jũgoye Jesucristore catũgousajũgoricũ majũ ãmi.

6 María cawãmecũco cũã cõ ñuáto. Cõ pũame mujããrẽ butiuro caroaro mujãã caãnorẽ bori, mujãã juátinucũñamo.

7 Aperã yũ ya macã macããna Andrónico, apeĩ Junias cawãmecũna yũ mena preso jorica wiipũ caãnana cũã na ñuáto. Mai, na pũame apóstolea majã mena macããna na camairã majũ niñama. Bairi tunu yũ jũgoye Jesucristore tũgousajũgoyupa.

8 Ampliato cawãmecũcũ cũã cõ ñuáto. Marĩ Quetiupũre catũgousaũ cũ caãnoi, yũ bara, yũ camai majũ niñami cũ cũã.

9 Apei Urbano cũã cõ ñuáto. Cũ cũã jããrẽã bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaanucũũ majũ niñami. Apei yũ camai Estaquis cũã cõ ñuáto.

¹⁰ Cũ ñuáto Apeles cawãmecucu cũã. Cũ puame Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarijere marĩ masĩo joroque caroaro átĩninucũñami. Bairi aperã Aristóbulo ya wii macããna cũã na ñuáto.

¹¹ Apei yu ya macã macããcũ Herodión cũã cũ ñuáto. Bairi Narciso ya wii macããna Jesucristore cariape catũgousarã cũã na ñuáto.

¹² Marĩ Quetiupau yaye macããjẽrẽ capaabojanucũrã rõmirĩ Trifena, apeo Trifosa cũã na ñuáto. Bairi apeo jãã baiore bairo caãcõ Pérsida cõ ñuáto. Cõ puame tutuaro mena marĩ Quetiupau yaye paarique macããjẽrẽ paanucũñamo.

¹³ Rufo cũã cũ paco mena cũ ñuáto. Cũ puame Jesucristo mena catũgoñatutuaũ nipetiro to macããna na camasĩ majũ niñami. Cũ paco cũã cañuo, yu paco majũrẽ bairo caroaro yu cañño ninucũñamo.

¹⁴ Añoa cũã na ñuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperã marĩ yarã na mena macããna ñubueri majã cũã na ñuáto.

¹⁵ Na ñuáto añoa cũã: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo cũ baiõ cũã, apeo Olimpas cawãmecuco cũã cõ ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catũgoñatutuarã marĩ yarãrẽ bairo caãna na mena caãna cũã na ñuáto.

¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjãã to macããna tocãnacãũpna nũcũbugorique mena ãmeo bocári caroaro ãmeo jẽninucũña. Nipetiro ato macããna ñubueri majã Jesucristore catũgousari poari macããna mũjããrẽ ñurotijoyama.

¹⁷ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, tutuaro mena atore bairo mũjããrẽ ñiña: Masacatiri ãña. Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo mũjãã tũgoñatutuamasĩtĩõ joroque caána mena ãmerĩcõãña. Tunu roro mũjããrẽ yapapuaõ joroque caána mena ãmerĩcõãña. Na yaye queti puame mũjããrẽ jãã caquetibũjũrique macããjẽ ùnie mee, ricaati quetibũjũrique niña. Torena, na mena ãmerĩcõãña.

¹⁸ Na puame marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caátirotirijere caquetibũjũnucũrã mee niñama. Na majũã roro na rupau caborore bairo na caátie macããjẽrẽ quetibũjũrã átĩnucũñama. Tunu bairoa caroaro ïtori, tũgoricaro ñurõ carorije macããjẽrẽ quetibũjũri, camasã cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na ï quetibũjũ mawijionucũñama.

¹⁹ Mũjãã puame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mũjãã tũgousaya. Camasã nipetiro cũã cũrẽ mũjãã catũgousanucũrĩjẽrẽ caroaro masĩñama. Bairi yu cũã mũjãã mena yu useaniña. Tunu bairo caroa Espíritu Santo mũjããrẽ cũ camasĩõjorije jũgori caroa macããjẽ jetore mũjãã caátĩãno yu boya. Carorije macããjẽ roquere mũjãã caátĩãno yu boetiya.

²⁰ Tore bairo mũjãã caátimasĩrõ jũgori marĩ Pacu Dios yerijõrõ ãnajẽrẽ cajomasĩ puame, wãtĩ mũjããrẽ caĩtonucũũrẽ yoaro mee cũ mũjãã netõnũcãõ joroque átigũmi. Mũjãã rũpori mena apeye ùnierẽ pea aborericarore bairo cũ mũjãã átio joroque átigũmi Dios. Marĩ Quetiupau Jesucristo caroare mũjãã cũ jonemoáto.

²¹ Mũjããrẽ ñurotijoyami yu bapa yũre cajũraanucũũ Timoteo cawãmecucu cũã. Aperã yu ya macã macããna, yu mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cũã ñurotijoyama mũjããrẽ.

²² Yu, Tercio cũã, ati cartare Pablore cawoabojau, marĩ Quetiupaure catũgousau ãnirĩ mũjãã yu ñurotijoyama.

²³ Gayo cũã mũjãã ñurotijoyami. Yu, Pablo puame, cũ ya wiipũ yu ãninucũña. Atopũ nipetiro ñubueri majã puame ñubuerã etanucũñama. Apei Erasto cawãmecucu, ati macã macããna yaye dinerore caĩñacotebojari majõcu cũã mũjããrẽ ñurotijoyami. Torea bairo mũjãã ñurotijoyami cũ bai Cuarto cawãmecucu cũã.

²⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mũjããrẽ caroare cũ jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

²⁵ Marĩ Pacu Diore cũ marĩ cabasapeoro ñuña. Cũ puame mũjããrẽ cũ mena nemojãñurõ mũjãã tũgoñatutuaõ joroque caãcu majũ niñami. Tore bairo mũjããrẽ átimasĩñami Dios, cũ yaye caroa queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire mũjãã yu caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori

yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mujãã yu caquetibujunucũrĩjẽ jũgori tore bairo mujããrẽ yeri tutuarã mujãã átimasĩñami. Atie yu caquetibujunucũrĩjẽ pũame camasãrẽ cũ camasĩõetaje, ati yepa caãniparo jũgoyepũ caãnajẽ niña.

²⁶ Cabaimiatacũãrẽ, ãme roque profeta majã na cawoatucũrĩqũẽ jũgori marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami Dios. Cũ, caãnicõãninucũũ, cũ caátirotirore bairo marĩ átiãnio joroque ã, ãmerẽ tiere marĩ masĩõñami. Atie cũ caquetibujugarique mai camasãrẽ cũ camasĩõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati umũrecóo macããnarẽ na masĩõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cũ camasĩõrõ jũgori yua, cariape tiere tũgori bero na catũgousaparore bairo ã, na masĩõñami Dios.

²⁷ ¡Marĩ Pacũ Dios, jĩcãũã caãcũ, ñe ũnie rusaeto camasĩ majũrẽ cũ marĩ basapeoto! “Cũ, Dios jetorea cũ caátimasĩrĩjẽ cũ catutuarije, tocãnacã rãmũ to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ã tũgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Bairoa to baiáto. Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹⁻² Y_h, Pablo cawãmec_h, Dios cã cabeseric_h y_h caãnoi, y_h piijowĩ, Jesucristo y_h apóstol cã caquetib_hurotijo_h y_h caãnipeere bo_h. Marĩ y_h Sóstenes mena ati cartare m_hjããrẽ woaj_h y_h átiya. M_hjãã, jãã yarã Corinto macã macããna Diore catũgousari majã, Jesucristo jũgori Dios yarã caroarã caãnarẽ m_hjãã y_h woajoya ati cartare. Bairi tunu tocãnacãp_h macããna Jesucristore caĩroari poari mena macããna m_hjãã caãnipeere bo_h, m_hjãã cããrẽ m_hjãã beseyupi. Bairi marĩ cããrẽ marĩ Quetiup_h, na cããrẽ na Quetiup_h majũ niñami, marĩ Quetiup_h Jesucristo p_hame yua.

³ Bairi caãnijũgoro atore bairo m_hjããrẽ ñiña: Marĩ Pac_h Dios, bairi marĩ Quetiup_h Jesucristo mena caroare m_hjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cããrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Bairi tocãnacãnia, “Dios, jãã mena m_h ñujãñuña,” ñi jẽninucũña, Jesucristo jũgori Dios m_hjããrẽ caroaro majũ cã caátiere ñnarĩ.

⁵ Bai_h Dios, Jesucristo mena jũgori nocãrõ majũ paio netõrõ cã caátibojarique cañurĩjẽrẽ m_hjãã joyupi. Bairo cã caáto jũgori cã yaye b_hsarique cããrẽ nemojãñurõ m_hjãã quetib_h masĩõ joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cã yaye caroa quetire cariape masĩrĩqũẽ cããrẽ m_hjãã joyupi.

⁶ Bairi caãnorẽ bairo cariape, “Ape yeri majũrẽ m_hjãã jog_hmi Dios,” m_hjãã y_h caĩquetib_huricarorea bairo baimajũcõãña merẽ yua.

⁷ Tore bairo m_hjãã caãno jũgori yua, ñe ñnie rusaeto tocãnacã wãme caroa macããjẽ átiãni masĩrĩqũẽrẽ m_hjãã cãgocõãña Jesucristo marĩ Quetiup_h nemo ati yepap_h cã cabauetaparo jũgoye.

⁸ Bairi Dios p_hame tũgoñatutuariquere m_hjãã jocõã nig_hmi ti rãm_h cat_hsari rãm_h caãnop_h. Bairo áticoa ninucũg_hmi Dios, marĩ Quetiup_h Jesucristo ati yepap_h cã catunuetari rãm_hrẽ, ni jĩcãũ ñcũ m_hjããrẽ, “M_hjãã buicutiya,” qũĩĩcõãto ñ.

⁹ Bairi Dios p_hame roque caãnorẽ bairo cariape cã caĩjũgoyetiricarorea bairo caácu niñami. Cã, Dios p_hame roque m_hjãã piijowĩ, cã macã marĩ Quetiup_h Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo m_hjãã caãniparore bairo ñ.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Y_h yarã, y_h bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiup_h Jesucristo cã catutuarije mena m_hjããrẽ ñiña: Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñanemorĩ masaricawoena, caroaro ãnicõãña. Useanirõ ãña. Jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõ tãni ãmeo tũgoñaña m_hjãã yerip_h.

¹¹ Atiere m_hjãã ñiña, y_h yarã y_h bairãrẽ bairo caãna, capee wãme m_hjãã cabaibotionucũrĩjẽrẽ Cloé ya poa macããna jũgori caqueti tãgonucũã ãnirĩ.

¹² Atore bairo jĩcããrã m_hjãã mena macããna na caĩnucũrĩjẽrẽ İg_h ñiña: “Jãã, Pablöre catũgousarã jãã ãniña,” tunu aperã cãã: “Jãã, Apolos yarã jãã ãniña,” aperã cãã: “Jãã, Pedro yarã jãã ãniña,” aperã cãã: “Jãã roque Cristo yarã p_hame majũ jãã ãniña,” ñ b_hsbotionucũñama. Jĩcã majãrẽ bairo m_hjãã b_hsetiya.

¹³ ¿Dopẽrã tore bairo m_hjãã ñ b_hsupainucũñati? Jĩcãũã niñami Cristo. Ricawatiri caãcũ mee niñami. ¿Y_h, Pablo ato yuc_hpãip_h m_hjãã yaye wapare netõg_h y_h riayupari? ¿O, y_h wãme mena ñrĩ m_hjãã na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame.

14 Y_u roque ni jĩcãũ ùcãrẽ m_ujãã y_u bautizaep_u bair_ua. Bairi Diop_ure, “Y_u mena m_u ñujãñuña,” ñi jëninucũña. Bair_ua, Crispo, apeí, Gayo cawãmes_una roquere y_ua na y_u bautizaw_u.

15 Torec_u, ni jĩcãũ ùcũ m_ujãã mena macããcũ, “Pablo wãme mena ñrĩ, cabautizaecoric_u y_u ãniña,” ñ masĩtĩñami.

16 Estéfan_us ya poa macããna cããrẽ na y_u bautiza royaw_u. Aperã noa ùnarẽ y_u bautizaetiroyaw_u.

17 Bair_ua, Jesucristo y_ure bautiza rotijoemi. Cã yaye queti, camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti roquere y_u quetib_uj_u rotijowĩ. Ati ùm_urecóo macããjẽ tũgoñarĩqũẽ jũgori tutuaro camasĩnetõmajũcõãũrẽ bairo y_u cũemi bair_ua. Jesucristo yuc_upãĩr_u cã cariarique, wapa manorẽ bairo to tuaeticõãto ñ, tore bairo y_u cũwĩ Jesús.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Cristo yuc_upãĩr_u cã cariarique caroa quetire cariape mee cañnierẽ bairo tũgoñanucũñama yasiricarop_u caárãrã p_uame. Bairo cabaimiatacããrẽ, atie caroa queti Dios catutuaw_u yaye queti p_uame marĩ cã yarãrẽ cã canetõpee majũ niña yua.

19 Torea bairo ñ quetib_uj_uya tirũm_up_u Dios yaye bus_urica tutip_u na cawoatucũrĩqũẽ cãã: “Masĩrĩ majãrẽ camasĩenarẽ bairo na ãnio joroque na y_u átig_u.

Tunu bairoa caroaro catũgomasĩrãrẽ catũgomasĩenarẽ bairo na ãnio joroque na y_u átig_u,” ñ woatuyupa.

20 Bairi ati ùm_urecóo macããjẽrẽ camasĩrĩ majã cañnimirĩcãrã p_uame camasĩena cab_ugoro macããnarẽ bairo tuagarãma. Apei, “Cajũgobuei y_u ãniña,” caĩ cãã torea bairo tuag_umi. Torea bairo bus_unetõmasĩetĩg_umi ati ùm_urecóop_u macããjẽrẽ masĩrĩ butiuro cab_us_ubotionucũ cãã yua. ¡Dios p_uame ati ùm_urecóo macããjẽ na camasĩrĩjẽrẽ nemo-jãñurõ na masĩetio joroque na átiyami!

21 Nipetirijere caátimasĩ niñami Dios. Bairi mai ati ùm_urecóo macããna camasã na majũã na camasĩrĩjẽ mena cãrẽ na camasĩrõ boesupi Dios. Bairo p_uame boyupi: “Y_u yaye quetire na catũgousaro jũgori na y_u netõõg_u,” ñ cũjũgoyupi. Bairo Dios cã caĩmiatacããrẽ, “Cab_ugoro macããjẽ niña,” ñ tũgoñanucũñama aperã Diore camasĩena p_uame tie quetire.

22 Bairi judío majã cãã Dios yaye quetire cariape tũgogarã jũgoye, cã yaye macããjẽ átijẽño ñnorĩqũẽrẽ butiuro bonucũñama. Bairi aperã griego majã p_uame cãã ati yepa macããjẽ masĩrĩqũẽ jetore butiuro tũgousaganucũñama.

23 Jãã p_uame roque yuc_upãĩr_u na capapaturic_u Mesías yaye queti majũrẽ jãã quetib_uj_unucũña camasãrẽ. Bairi ãnoa judío majã p_uame tiere tũgoteejãñuñama. Aperã judío majã caãmerã p_uamerã cab_ugoro macããjẽrẽ bairo tuanucũña tie queti.

24 Bairo na cabaimiatacããrẽ, aperã Dios cã capiiricarã, cã cabesericarã judío majã, aperã judío majã caãmerã p_uamerẽ Mesías, Dios macũ catutuaw_u majũ niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasĩ majũ niñami,” ñ tũgoñamasĩcõãñama.

25 Ati ùm_urecóo macããna, Dios tore bairi wãme átimasĩrĩ marĩ cã canetõrĩqũẽrẽ cab_ugoro macããjẽrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñarĩjẽ cariape mee niña. Ati ùm_urecóo macããna na camasĩrĩjẽ nipetiro netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽ niña tie Dios cã caátimasĩrĩjẽ p_uame roque. Tunu bairoa Dios cã catutuarijere cañnimajũrĩjẽ meerẽ bairo ati ùm_urecóo macããna na caĩñamiatacããrẽ, camasã na caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ catutuarije niña.

26 Y_u yarã, merẽ m_ujãã tũgoñamasĩrã. Ati ùm_urecóo macããna na caĩñajoro, camasĩena m_ujãã cañniamiatacããrẽ, m_ujãã beseyupi Dios cã yarãrẽ bairo yua. Bairi jĩcããrãcã jeto ninucũñama m_ujãã mena macããna carotimasĩrã. Tunu bairoa jĩcããrãcã jeto quetiuparã cañnipoa macããnarẽ bairo caãna cãã ninucũñama m_ujãã watoare. Bairo caãna m_ujãã cañniamiatacããrẽ, m_ujãã beseyupi Dios cã yarãrẽ bairo yua.

²⁷ Bairi, “Camasĩena niñama,” camasã na caĩrãrẽ na cũñupĩ Dios cũ yarã caãniparãrẽ. Ati yeparu macããjẽrẽ camasĩrã ruame na camasĩmirĩjẽrẽ, “Wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorã, “Jãã catutuarije wapa maa,” na ĩ tũgoñaboboáto ĩ, ati umurecõo macããna catũgoñatutuaenarẽ na beseypu Dios cũ yarã ronarẽ.

²⁸ Dios ruame na beseypu camasã aperã na caĩñaterãrẽ. Tunu bairoa ati umurecõo macããjẽrẽ caboenarẽ na beseypu. Bairo ruame ĩgu ñiña: Dios na beseypu ati yeparure ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo camasã na caĩñarãrẽ. “Caãnimajũrã jãã ãniña,” ati yeparure caĩrãrẽ cabugoro macããnarẽ bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios.

²⁹ Tore bairo Dios cũ caáto yua, ni jĩcãũ ũcũ, “Yua, yu majũã caãnimajũũrẽ bairo caátijĩãtimasĩ yu ãniña,” ĩ tũgoña botiomasiẽtĩñami Dios cũ caĩñajoro.

³⁰ Dios ruame roque cũ macũ Jesucristo jũgori cũ mena macããna majũ mujãã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jũgori caroa wãme marĩ camasĩpee cũãrẽ marĩ joyupi. Cũ, Cristo jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõpee cũãrẽ cũñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cũ canetõõrĩcãrã majũ marĩ cũñupĩ Dios.

³¹ Bairi Dios ya tutipu cũãrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũũrẽ bairo catũgoñau ruame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cũãrẽ,” ĩ quetibujũ woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Torecu yu yarã, Dios camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõrĩjẽ queti cariapere macããjẽrẽ mujãã quetibujũ etau, camasĩnetõũrẽ bairo botioro mujããrẽ yu quetibujũ ñesẽãẽpũ.

² Yu roque mujãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucupãĩpu cariaricu yaye queti jetore mujãã yu quetibujũwũ. Ape wãme ricaati mujããrẽ yu quetibujũerũ, “Jesús yucupãĩpu na carapuataturicũre na masĩáto,” ĩ.

³ Mujãã tũpũre etau, caquetibujũmasĩẽcũrẽ bairo yu tũgoñawũ. Bairo catũgoñau ãnirĩ tũgoña uwirĩ yu nananucũwũ, mujããrẽ quetibujũgu yua.

⁴ Bairi topũre mujããrẽ caroa quetire quetibujũ ãcũ, caroaro masiriyeto jeto mujãã yu quetibujũwũ. Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ũnie mena masĩrĩ, mujããrẽ yu quetibujũerũ, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yu mujãã caĩetiparore bairo ĩ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque, “Pablo cariapere quetibujũyami,” mujãã ĩ tũgoñaõ joroque yu ápu. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ĩñorĩ, tore bairo mujãã ĩõ joroque yu ápu.

⁵ Tore bairo yu ápu, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ĩñarĩ bero, cũ mena mujãã catũgoñatutuarore bairo ĩ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena mujãã catũgoñatutuario roquere yu boerũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

⁶ Tore bairo quetibujũmirãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariapere catũgõsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetibujũnucũña. Bairãpũã, ati umurecõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ũnie mena mee jãã quetibujũnucũña.

⁷ Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩqũẽrẽ mujããrẽ jãã quetibujũyua. Marĩ camasĩẽtãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepũã marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetirique macããjẽ queti roquere jãã quetibujũnucũña.

⁸ Atie wãme quetibujũriquere ati umurecõo macããna quetiuparã cariapere tũgoboca masĩẽsupa. Tore bairo tiere cariapere catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ caroú caãcũ Jesucristore yucupãĩpu cũ papuatuetibujũioricarãma.

⁹ Torea bairo ĩ quetibujũ woatuyupa Dios ya tutipu cũãrẽ: “Dios ruame cũrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cũgoyuyami.

Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na catũgoñacoteetaje majũrẽ na qũẽnoyuyami,”
ĩ quetibũju woatuyupa ti tutipare.

¹⁰ Tiera Dios ãmerẽ yua marĩ masĩõ joroque átiyami cũ Yeri Espiritu Santo jũgori. Espiritu Santo pũame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyom majũ niñami. Nocãrõ Dios cũ camasĩnetõncãcõãrĩjẽrẽ, camasã na camasĩtẽtẽ cũãrẽ camasĩ majũ niñami Espiritu Santo pũame.

¹¹ Ni jĩcãũ ùcũ, jĩcãũ camasocũ cũ yeripũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ marĩ masĩtẽtĩña. Cũ, caãcũ jeto cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩ masĩñami. Torea bairo Dios yeri pũna Espiritu Santo jeto masĩñami cũ yeripũ cũ caátĩãmasĩnucũrĩjẽ pũamerẽ.

¹² Bairi marĩ pũame roquere ati ãmũrecóo macããna yeri pũna ùnie meerẽ marĩ jowĩ Dios. Cũ Yeri Espiritu Santo majũrẽ marĩ jowĩ. Cũ pũame nocãrõ cañũ ãnirĩ tore bairo cũ Yeri majũrẽ marĩ jowĩ, cũ yaye macããjẽrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ.

¹³ Bairi jãã pũame Espiritu Santo Dios Yeri majũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũnucũña. Jãã majũã jãã catũgoñarĩjẽ mena jãã camasĩjũgoatãje meerẽ jãã quetibũjũnucũña. Bairi Espiritu Santo yaye masĩrĩqũẽ macããjẽ mena camasã aperã Espiritu Santorea cayericũnarẽ na jãã quetibũju netõnucũña.

¹⁴ Ni jĩcãũ ùcũ ati yepa macããcũ Espiritu Santo cacũgoecũ pũame cũ camasĩõgarijere boetinucũñami. Cabũgoro macããjẽrẽ bairo tũgocõãnucũñami Espiritu Santo cũ caquetibũjũgarijere. Tunu bairoa tie quetire tũgomicũã, tiere tũgomasĩ jĩãtietinucũñami. Espiritu Santo jũgori Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩña. Bairo Espiritu Santore cacũgoena pũame roque cũ yayerẽ tũgomasĩ jĩãtietinucũñama.

¹⁵ Bairi apeĩ camasocũ, Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgou tocãnacã wãme ati ãmũrecóo macããjẽ caroa wãmerẽ besemasĩñami. Bairi tunu noa ùna camasã Dios Yeri cacũgoena pũame qũĩñabese masĩẽnama cũ caátĩãnierẽ.

¹⁶ Bairi torea bairo ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupũ cũ yeripũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩẽcũmi. Tunu bairo ni ùcũ, Dios cũ caátipeere cũ quetibũjũpomasiẽcũmi,” ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ. Tore bairo cabaimajũcõãmiatacũãrẽ, marĩ pũame Espiritu Santo jũgori Cristo cũ catũgoñarõrẽã bairo catũgoñarã ãnirĩ Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩcõãña.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque yũ yarã, Espiritu Santo cũ caãnijũgorãrẽ bairo caãnarẽ mũjãã yũ quetibũju masĩẽpũ. Bairũna, ati ãmũrecóo macããna na catũgoñarĩjẽrẽ bairo catũgoñarĩqũẽcũna ya wãmeĩ caãnarẽ mũjãã yũ quetibũjũwũ. Bairi cawĩmarãcãrẽ quetibũjũre bairo masiriyoe-toaca yũ quetibũjũwũ mũjããrẽ Cristo yaye queti pũamerẽ yua.

² Bairũna, camasiriyoe tie wãme jetore mũjãã yũ quetibũjũwũ. Cawĩmaũ caũpũũrẽ ùpẽcõãrẽ joure bairo yũ ápũ, mũjããrẽ ãgarique majũrẽ joricaro ùnorẽã yua. Bairi mũjãã pũame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere mũjãã tũgopeyo masĩtẽtĩña mai. ¡Mũjããrẽ rũsamajũcõãña mũjãã catũgomasĩpeyopee!

³ Bairi mai Dios yaye quetire mũjãã tũgomasĩ peyoetiya, ati ãmũrecóo macããna na catũgoñanucũrõrẽ bairo jeto mũjãã catũgoñarĩjẽ jũgori. Bairi ati ãmũrecóopũre mai ãna, roro ãmeo ĩñatee, ãmeo ĩñãũgo apeye ùnierẽ mũjãã átiya. Ati ãmũrecóo macããna na catũgoñarĩjẽ mena tũgoñarĩ na caátinucũrõrẽ bairo jeto caátitũgoñarã mũjãã ãniña mai.

⁴ Bairi aperã jĩcããrã mũjãã mena macããna atore bairo ĩnucũñama: “Yũna, Pablore catũgousaũ yũ ãniña,” tunu apeĩ pũame: “Yũna, Apolore catũgousaũ yũ ãniña,” ãmeo ĩ bũsũrique netõnucũñama. Tore bairo mũjãã caĩata, ati ãmũrecóo macããna ya wãme catũgoñarĩqũẽcũna majũ mũjãã ãniña mai.

⁵ Bairi yũ, Apolos mena noa ùna mee jãã ãniña. Dios yaye quetire caquetibũjũrã, cũrẽ cajũátĩ majãrẽ bairo caãna jãã ãniña. Jãã, mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ marĩ

Quetiupaure cariapea mujãã catũgousapeere yua. Bairi jãã pũgarãpua marĩ Quetiupau cũ caãtirotijoricare bairo jeto jãã átinucũña.

⁶ Yua, Jesucristo yaye quetire mujãã yu quetibũju jũgowu, otere otejũgoure bairo. To bero Apolos pũame mujãã quetibũjunemoñurĩ, mujãã camasiritietiparore bairo ĩ, yu bero otere oco pioure bairo. Bairo cũ caáto, Dios pũame roque nemojãñurõ cũ mena mujãã tũgoñatutuaao joroque ásupi, tii otei cabũtiwãmuátóre bairo yua.

⁷ Bairi yu ote jũgoure bairo caquetibũjujũgoricu, tunu ape yu bero, tii otei caputiricu to bũtiátó ĩ, caoco pioricure bairo caquetibũjunemorĩcũ mena cabũgoro macããnarẽ bairo jãã ãniña. Dios pũame roque caãnimajũũ niñami. Cũ roque otei caputiwãmuátóre bairo nemojãñurõ cũ mena mujãã tũgoñatutuaao joroque caácũ majũ niñami.

⁸ Bairi caquetibũjujũgoricu, ape cũ bero quetibũjunemorĩcũ mena jĩcãrõ tãnia nicõãñama. Bairo na caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame narẽ, caroare na jogumi na paariquere ĩñarĩ cũ cajogaro jĩcãrõ tãnia.

⁹ Dios yaye quetire, yu, Apolos pũgarãpua Diore caquetibũjubojarã jãã ãniña. Bairi Apolos pũame yu paarique bapa majũ niñami. Mujãã pũame yua, Dios yarã cũ wese, cũ caoteri wesere bairo caãna mujãã ãniña. Tunu bairoa cũ wii roto cũ cawii qũẽnorõrẽ bairo mujãã ãniña.

¹⁰ Yu pũame, “Yu yaye quetire caquetibũju jũgoyecũtipau nigumi,” Dios cũ caĩrcũ majũ yu ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ wiire paariquere capaajũgomasĩrẽ bairo caãcũ caãnijũgorije ãtã rupaare capeojũgoyecũcure bairo yu ãniña. To beropure ape pũame apeyere capeonemousaure bairo niñami. Cũ pũame yu berore quetibũjunemoñami Dios yaye quetire. Bairãpua, tocãnacãũpua camasãrẽ quetibũjuri majã caroaro cariape jeto na caquetibũjuro ñuña.

¹¹ Bairi Jesucristo ãtãã na cacũjũgoricare bairo caãcũ yaye queti jetore yu quetibũjunucũña. Bairi ape ricaati quetibũju buipeomasĩtĩñami. Jĩcãũã niñami Jesucristo ãtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo caãcũ.

¹² Bairi camasã ãtãã caãnimajũrĩcãrẽ wii qũẽnorã, na cacũjũgorica buire tunu ape wãme ãtã oro, o ãtã plata, o ãtã nocãrõ caroa mena qũẽnomasĩñama. O tunu bairoa yucũpãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ùnie mena ti wiire qũẽnobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ùcũ caroa wãme oro ãtãrẽ bairo cabairije quetibũjuriquere quetibũjuyami. Apei pũame ricaati wãme, taa ùnierẽ bairo cabairijere quetibũjubujioũmi camasãrẽ.

¹³ Bairi Dios pũame catũsari rũmu caãno tocãnacãũpũrea na paariquere ĩñabesegumi yua. Ti rũmu caãno Dios pũame peero mena átigumi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo átigumi.

¹⁴ Torea bairo ni ùcũ cũ caquetibũjurije Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cũ jogumi tie wapa yua.

¹⁵ Bairi tunu ricaati cũ paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cũ paarique pũame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Bairũa, caquetibũjumĩrcũ pũame catĩcõãgumi, ape cũ ya wii caũrõ, caaturutimasĩrcũrẽ bairo yua.

¹⁶ Mujãã, templo Dios ya wiire bairo caãna mujãã ãniña, Dios Yeri Espĩritu Santo mujãã yeripu cũ caãno jũgori. ¿Tiere mujãã tũgoña masĩtĩñati?

¹⁷ Ti wii, Dios ya wii pũame caroa wii majũ niña. Ti wiire bairo caãna cũ yarã majũã mujãã ãniña mujãã cũã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cũ caquetibũjuroyetuata, Dios pũame popiye cũ baio joroque cũ átigumi.

¹⁸ Torecu, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ majũã qũĩto ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ùcũ ati mũrecóo macããna na camasĩrĩjẽ ùnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũũrẽ bairo cũ catũgoñabotioata, tie cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ jãnacõãto. Tiera camasĩcũ majũrẽ bairo cũ áparo tunu. Tore bairo cũ caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cũ jogumi Dios.

¹⁹ Dios pũame roquere ati mũrecóo macããjẽ na camasĩrĩjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ĩ quetibũjuya Dios ya tutipu na cawoatucũrĩqũẽ

cũã: “Dios, ati ɯmɯrecóo macããjêrê camasĩrĩ majãrê, tie na camasĩrĩjê menaina na átimawijioregɯmi,” ĩ woatu cũñupã.

²⁰ Tunu ape wêẽɾɯ ĩ woatunemoñupã: “‘Ati ɯmɯrecóo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjê mena na camasĩãnie, cabɯgoro macããjê, sawapa manie niña, ĩñami marĩ Quetiupɯ Dios,’ ĩ woatuyupa Dios ya tutipɯ.

²¹ Bairi ni ĩcãũ ũcũ, “Ati ɯmɯrecóo macããjêrê camasĩrê, catũgousau majũ yɯ ãniña,” qũĩ botioeticõãto. Bairopɯ, jãã nipetiro jãã caquetibɯjɯrije mɯjãã yaye rotie jetoa niña.

²² Bairi yɯ, Pablo, apeĩ Apolos, apeĩ Pedro, bairi ati ɯmɯrecóo macããjê, marĩ cacatiãnie cũã nipetiro mɯjãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati rũmɯ caãnie, ape rũmɯ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mɯjãã yaye jeto niña.

²³ Bairi mɯjãã ɾɯame Cristo, ĩcãũ yarã mɯjãã ãniña. Cristo ɾɯame cũã Dios yau jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yau ɾɯame yɯ ãniña,” camasã ũnarê caĩtĩparã mɯjãã ãniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jããrê, “Jesucristo cũ caátirotirijere caána, cũrê cajuáti majã niñama,” caĩparã mɯjãã ãniña. Dios yaye queti camasãrê cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibɯjɯbojarã jãã ãniña.

² Tore bairo ĩcãũ paabojari majõcɯ cũ quetiupɯ cũ caátirotireora bairo caroaro ĩcãrõ tãni caátipɯ niñami. Tore bairo cũ caáto, cũ quetiupɯ ɾɯame caroaro ĩñauseanigɯmi cũ paariquere yua.

³ Bairi yɯre, “Pablo caroaro quetibɯjɯyami,” o “Roro quetibɯjɯyami,” yɯ mɯjãã caĩtũgoñarĩjêrê ɓutioro majũ yɯ tũgoñamacãẽtĩña. Bairi noa ũna ĩcããrã ati yepa macããna quetiuparã cũã ñiñabesemasĩẽtĩñama. Yɯ majũ cũã tore bairo yɯ paariquere ñi bese-masĩẽtĩña.

⁴ Baiɾɯ, yɯ paariquere roro yɯ tũgoñaẽtĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicũã, “Dios cũ caĩñajoro ñe ũnie cabui mácũrê bairo yɯ ãniña,” ñi masĩẽtĩña. Marĩ Quetiupɯ ɾɯame roque ĩñacõñarĩ ñiñabesegɯmi cũ caborore bairo yua.

⁵ Bairi mɯjãã ɾɯame roque ti yutea caetaeto cajũgoyea ñiñabeseeticõãña. Marĩ Quetiupɯ ɾɯamerê cũ coteya. Cũ ɾɯame roque ati yeparɯre etari canaitĩãrõɾɯ caãnarê bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusurɯ na ĩñapetio joroque átigɯmi. Tocãnacãɾɯrea camasã na yeri na catũgoñarĩjêrê marĩ ĩñopeyocõãgɯmi. Bairo átiri bero yua, tocãnacãɾɯrea, “Caroaro mɯjãã áɾɯ,” na ĩgɯmi Dios cũ caĩparã cajesorãrê yua.

⁶ Yɯ yarã, mɯjãã yaye caãnipee caroaro mɯjãã canetõpeere ĩ, ati wãmerê mɯjãã yɯ quetibɯjɯya. Bairi yɯ, Apolos mena jãã cabairijere ĩcõñarĩ, mɯjããrê yɯ quetibɯjɯya. Tie jãã cabairijere mɯjãã ɾɯame ĩñacõñarĩ, Dios yaye woaturique caĩquetibɯjɯro netõjãñurõ ape wãme átibuipeo ãmerĩcõãña. Ricaati wãme mɯjãã átiãmerĩgarã. Bairi mɯjãã ɾɯame, “Jããrê caquetibɯjɯjũgou ɾɯame mɯjããrê caquetibɯjɯjũgou netõõrõ camasĩnetõũ niñami,” mɯjãã ĩ tũgoña botioetinucũgarã.

⁷ Mɯjãã, aperã netõõrõ caãnimajũrã cañurã mee mɯjãã ãniña. Camasĩnetõõrã mee mɯjãã ãniña. Nipetirije mɯjãã cacũgorije mɯjãã camasĩrĩjê Dios mɯjããrê cũ cajorique jeto niña. Bairo Dios mɯjããrê cũ cajorique caãnimiatacũãrê, ĩnopẽĩrã mɯjãã majũ camasĩjũgoriquere bairo mɯjãã tũgoñañati? Bairo mɯjãã catũgoñarĩjê ñuẽtĩña.

⁸ Bairo caãna ãnirĩ atore bairo mɯjãã tũgoñanucũña: “Dios yaye nipetirijere jãã masĩña. Ñe ũnie jãã ɾusaetiya. Nipetirije jãã cabotũgoñarĩjêrê jãã cũgopeyocõãña. Pablojããrê na marĩ macãẽtĩña,” mɯjãã ĩnucũña topɯ jãã caãmerõ. Quetiuparã reyre bairo mɯjãã tũgoñanucũña merê. ¡Bairãɾɯ, cariapea rey masĩĩquẽrê bairo ñe ũnie ɾusaeto mɯjãã camasĩata, ñubujioro! ¡Jãã cũã mɯjãã camasĩrĩjêrê jãã tũgonemobujiorã, tame!

⁹ Bairo yɯ caĩrĩjê caãnimiatacũãrê, atore bairo ñi tũgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios cũ caquetibɯjɯrotijoricarã ɾɯamerê cabɯgoro macããna, catɯsaari majãrê bairo

jãã cũñupĩ. ¿Dopẽĩ bairo roro cã cayasioreparãrẽ bairo jãã cã cũñuparĩ?” ñi tãgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, ытыrecóo macããna ángelea majã cãã popiye roro jãã cabairijere ññanucũrãma.

¹⁰ Jãã ɸame Cristo yaye quetire jãã caquetibujuriye jũgori cabũgoro macããna camasĩenarẽ bairo jãã tuaya camasã na caĩñajoro. Mujãã roque Cristo nocãrõ cañuu jũgori catũgoñamasĩrã majũrẽ bairo mujãã tuaya na caĩñajoro. Tunu bairoa jãã ɸame catũgoñatutuawẽpũẽna jãã cañimiatacũãrẽ, mujãã ɸame catũgoñatutuarã majũ mujãã ãniña. Jããrẽ camasã jãã ññatejãñuñama. Mujãã ɸame roquere caroaro ɸucũbũgoro mena mujãã ññanucũñama.

¹¹ Bairi ãmepũ cũãrẽ roro popiye jãã baiya. Roro jãã aua tãmucõã niña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cũgoena roro popiye jãã tãmucõcũña. Camasã cãã roro popiye jãã baio joroque jãã átiepenucũñama. Jãã caãni wii majũ cũãrẽ cacũgoena jãã ãniña.

¹² Bairi jãã ɸticoanucũña, popiye ɸaamirã. Tunu aɸeyera camasã roro jãã na caĩtutiata, “Caroare cã joáto Dios,” jãã ñ yucoanucũña. Dios yarã jãã caãnoi, roro popiye jãã átiepenucũñama. Tunu bairoa tiere nocãrõ mena jãã ɸucãcõãnucũña.

¹³ Roro majũ camasã jãã busupainucũñama. Bairo roro jãã na caĩmiatãcũãrẽ, caroa wãme mena na jãã yucũcũña. Ati ытыrecóo macããjẽ camasã na caboetiere na carerijere bairo jãã ññanucũñama aperã camasã ati ытыrecóo macããna ɸame. Tore bairo cajũgoyepua jããrẽ caĩepericarã ãmepũ cũãrẽ torea bairo jãã ñcõã ninucũñama mai.

¹⁴ Atie yu caquetibujũwoatujorijere ññarĩ, “Na bobotũgoñato,” ñ mee yu woajoya. Yu ɸũnaarẽ bairo caãna, yu camairã mujãã caãno jũgori beyoure bairo mujãã ñi quetibujũ woajoya.

¹⁵ Bairi nocãrõ capããrã ɸuga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ Cristo yaye quetire cajũgobuerã na caãmata cũãrẽ, yu ɸame roque mujãã ɸacure bairo yu tuaya. Yu, Cristo yaye quetire mujãã yu quetibujũjũgowu. Yu jũgori Jesucristo mena mujãã tãgoñatutuajũgowu, caroa queti camasãrẽ Dios cã canetõõrĩqũẽ quetire yu caquetibujũro bero yua.

¹⁶ Bairo yu ɸũnaarẽ bairo mujãã caãno jũgori yua, yu caátĩãnorẽ bairo mujãã cãã yure ññacõrĩ caroaro mujãã caátĩãno yu boya.

¹⁷ Tore bairo bori, mujãã tɸɸu cã yu joya Timoteore. Yu camai, Jesucristore caroaro cã catũgousaro jũgori yu macãrẽ bairo caãcãrẽ cã yu joya. Cã ɸame Jesucristore cariape catũgousau ãnirĩ nipetirije yu caquetibujũricarorea bairo mujãã quetibujũnemogumi. Noo yu caátõɸu ñubueri majãrẽ yu caquetibujũnucũrõrẽã bairo Timoteo cãã mujãã quetibujũnemogumi.

¹⁸ Mai, aperã jĩcããrã mujãã mena macããna, “Merẽ caãnimajũrã marĩ ãniña. Pablo nemo marĩ quetibujũ apéimi,” ñ tãgoñanucũñama.

¹⁹ Bairi marĩ Quetiupau cã cabooata, tãmurĩã mujãã tɸɸu ñiñañesẽãũ atĩgu tunu. Tore bairo mujããrẽ ññau etaɸu roque, cariapea Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori caátimasĩrãrẽ, o ricaati caĩbusupainucũrã cũãrẽ na ñiñabesegu.

²⁰ Dios cã carotimasĩrĩɸau macããjẽ ati risero mena ãmeo busunetõõrĩqũẽ jeto mee niña. Dios cã catutuarije jũgori jĩcãrõ tũni marĩ caátĩãnimasĩrĩjẽ majũ niña.

²¹ Bairi mujãã tɸɸu etaɸu, ¿dope bairo yu caatóre mujãã boyati? ¿Roro popiye mujãã yu caatóre mujãã boyati? ¿O caroaro ññamairĩqũẽ mena mujãã yu cabocãrore mujãã boyati? Caroaro mena mujãã yu cabocãro ñuña, yura.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jĩcãũ mujãã mena macããcũ carori wãme majũrẽ cã caátiere jãã queti tãgonucũña. “Cã ɸacu ɸumo, cã mãñorẽ roro átiepenucũñami,” jãã ñ quetibujũnucũñama. Ti wãme ñuetimajũcõãña. Aperã Diore camasĩẽna cãã ti wãme ñnopurã áperimajũcõã nucũñama.

² ¡Tore bairo mujãã mena macããcũ roro caãcũ mena nimirãcũã, “Ñe ùnie carorije caáperã majũ jãã ãniña,” mujãã ï tũgoña botionucũña! ¡Boori puari cayapapuapeere tore bairo mujãã ï tũgoñanucũña! Bairi mujãã mena macããcũ rorije caátĩãcũrẽ cũ wiyocõãña. Mujãã caneñarõpũ cũ cũã cũ ãmerĩcõãto yua.

³ Mai, yũ pũame mujãã tũpũ ãmerĩmicũã, yũ catũgoñarĩjẽpũa mujãã mena ãcũrẽ bairo yũ ãnicõãña. Bairo mujãã tũpũ yũ yeri mena caãcũ ãnirĩ carorijere caátĩãnipaire Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ mena cũ ñiñabesecõãña merẽ.

⁴ Diore ñubuerã mujãã caneñarõpũ cũãrẽ mujãã tũpũ yũ ãnicõãnucũgũ. Tunu bairoa Jesucristo cũã cũ catutuarije mena mujãã tũpũ nicõãgũmi.

⁵ Bairo topũ neñarã yua, carorije caátĩpaire cũ wiyorocacõãña, wãtĩ ati rupau cũ cacũgori rupaure cũ cayasiorocaparore bairo ïrã. Baipũa, cũ yeri pũamerẽ netõõgũmi Dios, marĩ Quetiupau Jesús nemo cũ catunuetari gãmũ caãno yua.

⁶ Bairo roro caátĩpairã mena nimirãcũã, “Cañurã, carorije caáperã jãã ãniña,” mujãã caĩtũgoñabotiorije ñuẽtĩña. Bairi merẽ, jĩcã wãme ïrĩqũerẽ ïrĩcãrõ pũamata, mujãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã bũũare petiropũ jesapeticoaya.” Torea bairo paio bũtinucũña roro mujãã caátĩpairije cũã.

⁷ Bairi tie roro mujãã caátĩpairije mujããrẽ caroyeturiere tocãrõã jãnacõãña. Pascua bose gãmũ caãno judío majã levadurare asuena pan cawãma trigo weta bũũa mena na caqũẽnorõrẽã bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ átiãnajẽ pũamerẽ átiãni wasoajũgoya. Merẽ Jesucristo pũame marĩ carorije wapare netõõgũ, pajĩãecori riayupi. Cũrẽã, Pascua bose gãmũ macããcũ oveja macũrẽ bairo Dios cũ cũñupĩ. Bairi ãmerẽ yua mujãã pũame pan levadura caasua manierẽ bairo caãna mujãã ãniña, carorije cawapa mãna ãnirĩ.

⁸ Bairi Pascua macããjẽ pan levadura caasua manie caũgarãrẽ bairo carorije áperã ãnirotiya. Cariapea caroaro jeto átiãnirotiya ati yepa marĩ caãno ùno mai. Ricaati marĩ ãmerĩgarã.

⁹ Ape carta yũ cawoarica cartapũre mujããrẽ atore bairo ñi quetibũjũ woajowũ: “Na rupau mena roro caátĩepairã mena bapa cũpericõãña,” ñi quetibũjũ woajomĩwũ.

¹⁰ Baipũa, ati ãmũrecõo macããna carorije caátĩpairã, apeye ùnierẽ cũgomirãcũã paijãñurõ cabonemonucũrã, cayajapairã, aperã na cawericarãrẽ caĩroapairã ùnarẽ na ricawati weyonetõmajũcõãña ï mee, tore mujãã yũ quetibũjũ woatujowũ. Tore bairo nipetiro roro caátĩpairãrẽ mujãã cawiti weyomajũcoagata, ati ãmũrecõore mujãã aweyocoabujiorã.

¹¹ Bairo pũame mujããrẽ ïgu ñiwũ: Caĩtopairã mena bapa cũpericõãña. Na pũame, “Jesucristore catũgõsarã jãã ãniña,” ïmirãcũã, carõmia mena roro átiepẽpainucũñama. Tunu bairoa capee apeye ùnie cũgomirãcũã, nemojãñurõ bonemonucũñama. Bairi tunu camasã na wericarã ùnarẽ ïroyama. Na ùna roro yajapai, roro bũũpai, cũmupai bainucũñama. “Na ùna mena bapacũtiri ugarique ùnie cũãrẽ ugaeticõãña,” ï quetibũjũgũ ñiwũ.

¹²⁻¹³ Bairi yũ pũame Diore caĩroaenarẽ na ñiñabesemasĩẽtĩña. Cũ majũ Dios pũame na ñiñabesegũmi, cũrẽ caĩroaena roro caátĩpairãrẽ. Mujãã roque mujãã mena macããna roro caãnarẽ mujãã majũã na mujãã caĩñabesero ñiña. Bairi cũ pacũ numo, cũ mũgõrẽ caátĩepaire mujãã watoare cũ wiyorocacõãña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

¹ Jĩcããrã mujãã mena macããna cañuetiere ãmeo átiri bero, ¿dopẽĩrã tiere bũũ qũẽnogarã aperã Diore camasĩẽna quetiuparã jueces tũpũ átĩ, mujãã bũũ qũẽnogayati? ¿Dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mujãã bũũ qũẽnoetiyati? Tore bairo roque boya.

² Dios ya poa macããna roque Jesucristo mena ati ɯmɯrecóo macããna roro na caátajere ññabesegarãma. ¿Tiere mɯjãã masĩtĩñati? Bairo ati ɯmɯrecóo macããnarẽ caññabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ cabaimajũtĩtĩãcã pɯamerẽ mɯjãã ññabesemasĩtĩbujiocuti?

³ Merẽ mɯjãã masĩrã: Ángelea majã cũãrẽ catɯsari rũmɯ caetaro na marĩ ññabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ññabesemasĩña!

⁴ Bairi ati ɯmɯrecóo macããjẽ roro ãmeo átajere mɯjãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierẽ camasĩenapũrẽ quetiuparã jueces roro mɯjãã caátiere na qũenorotieticõãña. Narẽ na ññabese rotieticõãña.

⁵ Atore bairo mɯjãã ñi quetibɯjɯya, yɯ caĩrĩjẽrẽ tũgori mɯjãã catũgoñaboboparore bairo ñ. Bairi mɯjãã menarẽ ñubueri majã jĩcããrã, roro mɯjãã caãmeoĩrĩjẽrẽ cabɯsqũenobojamasĩrã ãnama. ¡Tame, jĩcãũ ũcũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũtĩtĩãcãpũrã cabɯsqũenomasi mɯjãã menarẽ!

⁶ Bairi ãmerẽ yua, jĩcã majã nimirãcũã, mɯjãã majũ roro mɯjãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuẽtĩña. ¡Bairo mɯjãã caátie netõjãñurõ ñuetimajũcõãña quetiuparã jueces Diore camasĩena tɯpɯ mɯjãã cabɯsujãrenucũrĩjẽ roque!

⁷ Tore bairo roro mɯjãã majũ ãmeo ána, netõjãñurõ mɯjãã majũ royeturã mɯjãã átiya, tie wãmerẽ bairo mɯjãã caápata. ¿Dopẽĩrã roro ãmeo busujãrĩcãrõ ũnorẽã, tie roro mɯjãã caátiere mɯjãã nɯcãcõã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mɯjãã cañata, ¿to ñueticuti?

⁸ Bairo ñrĩcãrõ ũnorẽã, mɯjãã pɯame roro mɯjãã átipainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mɯjãã mena macããna ñubueri majã yayerea mɯjãã ãmeo yajanucũña.

⁹⁻¹⁰ Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma. ¿Tiere mɯjãã masĩtĩñati? Bairi mɯjãã majũ roro ãmeo ñtoepeeticõãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpaure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepairã, aperã wericarãrẽ caĩroapairã, aperã na nɯmoa caãmerãrẽ caátiepairã, aperã caũmɯa carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepairã, o carõmia cũã torea bairo caátiepairã, aperã cayajapairã, aperã cũgomirãcũã apeye ũnierẽ pajãñurõ cabonemopairã, aperã etiri cacũmupairã, aperã roro caĩbusupairã, aperã ñtori caẽmapairã cũã Dios cũ carotimasĩrĩpaupɯ áperigarãma.

¹¹ Torea bairo jĩcããrã mɯjãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrẽ bairo caãna mɯjãã ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo mɯjãã tuaya. Tunu bairoa Espiritu Santo Dios Yeri jũgori tore bairo mɯjãã tuaya.

La santidad del cuerpo

¹² Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ñ tũgoñarãma: “Ñe ũnie yɯ ãñotaetiya. Bairi noo yɯ caborije yɯ átimasĩña,” ñ tũgoñarãma. Bairopɯa, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmerĩña. Bairo nipetiro yɯ caátigarije noo caborijere átimasĩmicũã, yɯ caátie pɯame yure rotirore bairo caẽmɯnetõnɯcãata roque, ñuẽtĩña.

¹³ Tunu aperã jĩcããrã na rupau caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ñnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña ugarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cãã, ugarique cajãñarĩ poa niña,” ñ bɯsnucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairopɯa. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios pɯame tie pɯga wãmerɯrea to yasio joroque átigũmi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupau cũã carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupau mee niña. Marĩ rupau pɯame marĩ Quetiupau ya rupau caãnipa rupau majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupau pɯame marĩ rupau caroaro caátipau majũ niñami.

14 Marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacu cũ cañnimitacũârẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marĩ cũã cariacoatana nimirãcũã, marĩ catitunuo joroque marĩ átigumi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

15 Bairi marĩ rupaũ puame Jesucristo mena macãã rupaũ majũ niña. ¿Tiere mũjãã masĩtĩñati? Tore bairo marĩ rupaũ cañnimitacũârẽ, ¿dopẽĩrã mũjãã puame carõmio caũmua mena roro caepewapatao mena mũjãã rupaũre mũjãã átiepenucũñati? ¡Di rũmũ ùno tore bairo roro áperirotiya, tame!

16 Merẽ atiere mũjãã masĩrã: Ni jĩcãũ ùcũ caũmũ, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na puagarãpua jĩcã rupaũre bairo roro caána tuayama. Bairi torea bairo ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Na puagarãpua jĩcã rupaũre bairo tuagarãma,” ĩ quetibũjũ woatuyupa.

17 Torea bairo ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupau Jesucristore catũgõusaũ puame, cũ mena macããcũ jĩcã rupaũre bairo caãcũ, cũ yerire cacũgõũ majũ tuayami.

18 Bairi tocãrõã jãnacõãña roro carõmio mena mũjãã caátiepepainucũrĩjẽrẽ. Bairũa, ape wãme jãñurĩã jĩcãũ caũmũ roro cũ caápata, cũ rupaũre royetumajũcõãũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupaũre royetũũ majũ átiyami.

19 Atore bairo mũjãã masĩrã: Dios, Espĩritu Santore mũjãã joyupi. Bairi mũjãã rupaũ puame Dios ya wii templo wiire bairo caãni rupaũ niña. Tie wiipũre caãcũrẽ bairo Espĩritu Santo puame mũjããrũre ninucũñami. Bairi mũjãã majũã mũjãã caboro carotiparã mee mũjãã ãniña.

20 Dios yarã, cũ macũ yucũpãĩrũ rajĩãecori cũ cariarique wapa jũgori cũ cabesericarã majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ yarã caána ãnirĩ, mũjãã rupaũ mena caroaro cariape átiri, Diore caĩroaparã roque mũjãã ãniña.

7

Consejos sobre el matrimonio

1 ãmerẽ mũjãã ya carta mena yũre mũjãã cajẽniñawoatujueriquere mũjãã yũ quetibũjũgũ. Bairũa, caũmũ atĩ umũrecõo macããcũ nũmo mácũã cũ caãnicõãta, ñumajũcõãbujioro.

2 Cabaimiatacũârẽ, camasã na majũ rupaũ mena roro na caátiepepairije jũgori tocãnacũũpua na nũmo majũ, o carõmio cũã cõ manapũ majũ cacũgõparã niñama.

3 Bairi na puagarãpua, samaparũ, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩãto. Samaparũcũna, bairi canũmocũna ùna na caãmeoãtiãninucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ.

4 Carõmio samaparũcũco cõ manapũ, cõ mena cũ caãnigarõ, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaũre yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ĩ netõẽtĩcõãto. Tunu bairoa caũmũ canũmocũcũ, cũ nũmo, cũ mena cõ caãnigarõ, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupaũre yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõẽtĩcõãto.

5 Bairi na puagarãpua na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manapũ cũ caátigarõ boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boãto. Bairãpua, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yũtea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericõãto. Na cacõrĩcã yũtea caetarõpũ tunu ãmeo cũgõgarãma. Tore bairo na caãto ñugarõ. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩ puame roro na átiõ joroque átiremi ĩrã, tore bairo átiagarãma.

6 Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mũjãã caápata roque, ñumajũcõãbujioro,” ĩ, tore bairo yũ quetibũjũya.

7 Yũ majũpua, nipetiro yũre bairo canũmo mána jeto mũjãã caãno yũ bomiña. Bairũa, Dios tocãnacãũpũrea ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ĩ.

8 Bairi cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cũãrẽ atore bairo ñiña: Yũrea bairo mũjãã cũã nũmo cãperi, o manapũ cãperi mũjãã cabaiata, ñujãñũña, ñiña.

⁹ Bairãpua, tore bairo mʒãã rupaure, nʒmo borã mʒãã canʒcãjãtieticõãta, nʒmocuti rotiya. O carõmia cũã camanapua borã, manapucuti rotiya. Nʒmocuti, o carõmia cũã manapucutiri âmata, ñujãñuña. Carõmiorẽ bomiscũã, nʒmo mácũ, o carõmio cũã manapua mácõã cõ caãmata roque, ñuētĩña.

¹⁰ Carõmia, o caũmua cũã merẽ cawãmo jiyaricarã roquere atore bairo yu átirotiya. Mai, yu majũ mee tore bairo yu átirotiya. Marĩ Quetiupau roque tore bairo yu quetibũju rotiyami: Carõmio, mʒ manapure cũ pitiri cũ aweyoeticõãña.

¹¹ Mai, dico ũcõ ape watoara cõ manapure capitirico cõ caãmata, nemo cõ manapua cupericõãto. Cabero cõ camanapua booata tunu, cõ manapua caãnijũgomirĩcũ mena bũũqũenorĩ, cũ mena cõ tuacõãto tunu. Torea bairo caũmua cũã cũ nʒmorẽ cũ rocaeticõãto.

¹² Ape wãmerã mʒããrẽ ñinemoña yu majũ yu catũgoñarĩjẽ mena. Marĩ Quetiupau yu cũ caĩquetibũju cũrotijorique macããjẽ mee ñña bairõpua: Ni jĩcãũ ũcũ Diore catũgõusaũ nʒmo, cõ puaame Diore catũgõusaeco nimiocũã, “Cũ mena caroaro yu ãnimasĩgo,” cõ caĩata, cõrẽ cũ pitieticõãto.

¹³ Tunu bairoa dico ũcõ carõmio Diore catũgõusaõ manapua, cũ puaame Diore catũgõusaecu nimiscũã, “Cõ mena caroaro yu ãnigu,” cũ caĩmasĩata, cũrẽ cũ pitieticõãto.

¹⁴ Bairo carõmio Diore catũgõusaõ mena jĩcãũ caũmua cũ canʒmo cʒpata, Diore camasĩcũ cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ nʒmo jũgori caũuorẽ bairo qũĩñapeogũmi Dios bairua. Tunu bairoa caũmua Diore catũgõusaũ mena jĩcãõ carõmio cõ camanapua cʒpata, Diore camasĩcõ cõ caãnimiatacũãrẽ, cõ manapua jũgori caũuorẽ bairo cõ ññapeogũmi cõ cũãrẽ Dios bairua. Tore bairo Dios cũ caĩñapeoeticõãta, na pũnaa puaame Diore camasĩena pũnaarẽ bairo buiajũgoyecuticõãbujiorãma. Bairo cabaipee caãnimiatacũãrẽ, camanapua, o canʒmo Diore na camasĩrõ jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoena pũnaa na caãniparore bairo jãñurĩ na ññapeogũmi Dios bairua.

¹⁵ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Diore catũgõusaecu camanapua, o catũgõusaeco canʒmo cũã bũtioro ãmeo pitiriquere na cabooata, na ãmeo piticõãto. Ati wãme ũnierẽ tore bairo na caápata, camanapua Diore catũgõusari majõcu, o canʒmo Diore catũgõusari majõco ñe ũnie wapa cũgoena tuacõãña. Dios puaame roque caroaro yeri jõrõ mʒãã caãnipeere bojũgoyeticũñupĩ.

¹⁶ Bairi, ¿dope bairo mʒãã tũgoñañati? Mʒ, canʒmo, mʒ manapua Diore catũgõusaecure cũ mʒ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tʒpua cũ etao joroque mʒ átimasĩõati? Tunu bairoa, mʒ camanapua, mʒ nʒmo Diore catũgõusaecore cõ mʒ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tʒpua cõ etao joroque mʒ átimasĩati? Bairo mʒãã ãmeo átimasĩena.

¹⁷ Tocãnacãũpua ricaati wãme jeto marĩ cabaiãnimasĩpee ũnierẽ Dios cũ cajoricaro jĩcãrõ tũnia átĩãnimasĩña. Dios mʒããrẽ cũ cabeseri rũmua mʒãã caãnatõrẽã bairo ãnicõãña, mʒãã carõmia manapũãcua, o caũmua canʒmoacua cũã. Dope bairo cabairije watoa caãnimiatacũãrẽ, caroaro ãnimasĩcõãña. Atie yu caĩrĩjẽ nipetirijere yu átirotinucũña tocãnacãpua macããna ñubueri majãrẽ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiricu cũ caãno Diore cũ cabese ecoata, tiere cũ bobotũgoñaeticõãto. Tunu bairoa cũ rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiecure Dios cũ cabesericu cũ caãmata, cabero cũ yiseta rotieticõãto.

¹⁹ Yisetarotirique ũnie, o yisetarotietaje cũã caãnimajũrĩjẽ mee ñña. Dios cũ caátirotirijere tũgopeori marĩ caátĩninucũrĩjẽ roque caãnimajũrĩjẽ ñña.

²⁰ Caãnijũgoro Dios mʒããrẽ cũ cabesejũgoripua dope bairo caãna mʒãã caãnatõrẽã bairo tocãnacãũpua átĩãnicõãña.

²¹ Bairi mʒrẽ Dios, ũmua paabojari majõcure bairo mʒ caãno, cũ cabesericu mʒ caãmata, tũgoñarĩqũe paeticõãña. Bairua, jĩcã rũmua caãno mʒ quetiupau ũmua mʒ caãnorẽ mʒ wiyobujõmĩ. Bairo mʒ quetiupau cũ caápata, tãmurĩã mʒ witicoagu cũtʒre yua.

²² Marí Quetiupare cū catūgousajūgori rūmū caāno paabojari majōcū ūmūrē bairo caānacū nimicūā, āmerē ūmūrē bairo mee tuayami. Camasocū caroaro caācū Dios yaye macāājērē capaabojaū majūrē bairo niñami. Torea bairo apei caūmū cūā Dios cūrē cū cabeseri rūmū caāno paabojari majōcū mee caānacū nimicūā, āmerē Dios yayere paabojari majōcūre bairo niñami. Dios ūmūrē bairo tuayami yua.

²³ Bairi mājāā, Dios yarā, cū macū yucupāīrū pajīāecori cū cariarique nocārō paio wapa jūgori cū cabesericarā majū mājāā āniña. Bairi noa ūna ati ūmūrecóo macāāna camasārē carotiepe ecorārē bairo baieticōāña.

²⁴ Tore bairo cabairoi, yū yarā, tocānacūūrūa Dios mājāārē cū cabeseri rūmū caāno, mājāā caāna wāmerēā bairo nicōāña āme cūrē Dios cū cañajoro.

²⁵ Apeyera, sawāmarā carōmia, o caūmūa cūā, manarū mána na caānipeere jīcā wāme ūno marí Quetiupare mājāā cū caátirotirijere mājāā yū caquetibūjūnetōree maniña. Bairi, “Tī wāmerē mājāā átigarā,” ñi masīētīña. Bairo ī masīētīmicūā, yū majū yū catūgoñarō mājāā yū quetibūjūgū baipūa. Marí Quetiupare ñiñamairī, camasārē canūcūbugoecopaure bairo cū cacūrīcū yū caāno jūgori, yū caīquetibūjarijere nūcūbugorique mena mājāā tūgousagarā.

²⁶ Yū catūgoñaata ati yūtea capee wāme cañuetie caāni yūtea jūgori atore bairo boya: Caūmū sawāmaū nūmo mácūā cū caāno ñiña.

²⁷ O cū canūmo cūpata, cū nūmorē cū pitieticōāto. O nūmo mácū cū caāmata cūrē, carōmiorē cū macāētīcōāto.

²⁸ Tunu bairoa carōmiorē bócarī cū canūmo cūpata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jīcāō sawāmao carōmio cūā cō camanarū cūpata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacūārē, ati yeparū na caāno capee wāme na caānierē tūgoñarīqūē pairique nigaro. Tiere ī, yū pūame aperā na canūmo cūtiere yū boojāētīnucūña.

²⁹ Yū yarā, atore bairo mājāārē īgū ñiña: Ati yūtea merē catūsarī yūtea niña. Yoaro mee peticoagaro ati ūmūrecóo. Bairo capetiparo jūgoye caānoi, caūmūa canūmoacūna, o carōmia camanarūācūna āmeo cūgoenarēā bairo ānicōārī Diore cū tūgousaya.

³⁰ Tunu bairoa āmerē booripuari caāna ūseanirīqūē mena na āmarō. Tie booripuarique capetipee niña. Aperā ūseanirīqūē mena caboserūmū qūēnoāninucūrā cūā caya-papuarārē bairo na āmarō. Tie ūseanirī na caānie capetipee niña. Aperā paio wapatirī cacūgorā cūā tiere cacūgoenarē bairo na āmarō. Tie na sawapaticūgorije cūā capetipee majū niña.

³¹ Aperā ati ūmūrecóo macāājērē ūgaripeari tiere bütioro cabonucūrā cūā tiere na jānacōāto. Merē ati ūmūrecóo petigaro baiya. Nipetiro ati ūmūrecóo macāājē marí cañnarījē cūā manigaro yua. Bairi Dios pūamerē na tūgousaáto.

³² Bairi yū roque nipetirije ati ūmūrecóo macāājērē bori mājāā catūgoñarīqūē pairijere yū netōōgamiña. Caūmū nūmo mácū caācū roque marí Quetiupare yaye macāājē jetore tūgoñanucūñami. Dios cū caborije cū caññajesorije ūnie nemojāñurō átīānimasīnucūñami.

³³ Apei canūmoscūcū cū nūmo mena caācū pūame roque ati ūmūrecóo macāājē jetore bütioro tūgoñanucūñami. Bairo caācū ānirī cū nūmo cō caññajesorije jetore átinucūñami.

³⁴ Capee wāme cū catūgoñamacāārījē ninucūña. Torea bairo carōmio camanarū mácō, apei di rūmū ūno camanarū mánaco cūā marí Quetiupare yaye macāājē jetore tūgoñanucūñama. Dios cū caborije cū caññajesorije ūnie nemojāñurō átīānimasīnucūñama na ūna rōmirī pūame. “Dios yarā rōmirī marí ānigarā,” īrī bero, na yeri mena, na rupaū mena cūā jīcārō tūni Diore qūīroanucūñama. Apei carōmio camanarūscūcū pūame ati ūmūrecóo macāājē jetore bütioro tūgoñanucūñamo. Tunu bairoa cō manarū cū caññajesopee ūnie jetore átinucūñamo.

³⁵ Atore bairo mājāā yū quetibūjūjoya, yū cañrījērē tūgori bero caroaro mājāā caānimasīpeere ī. Tutuaro mena mājāā caborije mājāā caátigarijere ī ēñotaū mee, tore

bairo ñi quetibujuya. Dios mujãã caatiãnierẽ ñnarĩ, qũñajeso joroque caroaro átiãña. Diore capaabojarãrẽ bairo nipetiro caroaro jicãrõ tãni átiãnimasĩña.

³⁶ Bairi ni jicãũ ùcũ caũmũ merẽ cabuticoácú ãnirĩ cũ nũmo roco caãnipao mena cawãmo jiyagaricũ cũ caãmata, cõ mena cũ wãmojiyaáto. Tunu bairoa, “Yũ canũmocuto ñugaro,” cũ caĩtũgoñamasĩata, cũ nũmo cãparo. Tie nũmo cutaje roro átaje mee niña.

³⁷ Jicãũ apei caũmũ nũmo cutajere tũgoñaecũ nipetirije cũ caboro cũ caátigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Yũ nũmo boetigũ,” cũ yeri mena cũ caĩtũgoñatutuato bero caãmata, caroaro átiyami cũ cũã baipũa.

³⁸ Bairi ni jicãũ ùcũ cũ nũmo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaata, ñuña. Bairopũa, cũ cawãmo jiyaeticõãta pũame roque, ñunetõmajũcõãña.

³⁹ Jicãõ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manapũ cũ cacatiro, cõ manapũ mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manapũ cũ cariacopata roque, nemo apei caũmũ noo cõ cabõgre manapũcuti masĩñamo tunu. Baipũa, cõ manapũ caãnipaũ pũame Diore catũgousaũ cũ caãno ñuña.

⁴⁰ Bairo cõ cabaimiatacũãrẽ, “Netõjãñurõ caroaro nimasĩbujio, nemo cõ camanapũ cãpericoata roque,” ñi tũgoñaña. Atie niña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena mujããrẽ yũ caquetibujurije yua. Baipũa, yũ masĩña yũ cũã Dios Yeri Espiritu Santo majũrẽ yũ cacũgorijere. Bairi tore bairo yũ quetibujuya.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ ãmerẽ tunu ape wãme camasã na cawericarãrẽ ñubuepeogarã, ugariquere na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ mujãã yũ quetibujugũ. Bairãpũa, nipetiro tie macããjẽrẽ peeto mujãã masĩña. Tere peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasĩbotiorãrẽ bairo mujãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjẽ roque marĩ yeripũ marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrẽ nemojãñurõ marĩ cajuátimasĩparore bairo.

² Bairi ni jicãũ ùcũ jicã wãmerẽ masĩëtĩmicũã, “Tiere camasĩ yũ ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩëcũ majũrẽ bairo caãcũ tuayami.

³ Torea bairo ni jicãũ ùcũ Diore masĩrĩ cãrẽ cũ camaiata, Dios pũame cũ yaure bairo qũñanucũñami.

⁴ Bairi merẽ marĩ masĩña: Camasã ñroagarã, na cawericũ ùcũ ati yepapũre ñe ùnie wapa maami. Jicãũã niñami Dios marĩ caĩroapũ. Bairi, na cawericarãrẽ ñroarã, waibũtoa rii na cajoemũgõjorije rũsarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero.

⁵ Bairãpũa, ati yepare, o umũrecóo cũãrẽ capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ùna jũgũẽã, quetiuparã umũrecóo majãrẽ bairo caãna capããrã niñama.

⁶ Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩ pũamerẽ, jicãũã niñami Dios marĩ Pacũ majũ. Cũ, marĩ Pacũ Dios, nipetirije ati umũrecóo macããjẽrẽ qũẽnoñupĩ. Marĩ cũãrẽ, cũã, marĩ qũẽnoñupĩ, cũ yarã marĩ caãniparore bairo ñ. Tunu bairoa jicãũã niñami Jesucristo marĩ Quetiupã. Cũ jũgori nipetiro ati umũrecóo macããjẽ baiãnimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũã marĩ masacũti ãniña.

⁷ Bairãpũa, nipetiro atiere masĩëtĩñama. Jicããrã camasã, aperã na cawericarã ùnarẽ caĩroajeyanucũmirĩcãrã ãnirĩ, na jũgũẽãrẽ ñroarã na cajoemũgõjorije ùnie waibũtoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ñ tũgoñarĩqũẽ painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna pũame.

⁸ “Tie rii macããjẽrẽ ugari caroarã majũ marĩ ãnigarã, o tie rii macããjẽrẽ marĩ caũgaepata, netõõrõ carorã majũ marĩ ãnigarã,” ñ tũgoña masĩã mano. Mai, Dios pũame waibũtoa riire aperã na jũgũẽãrẽ ñroarã na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ marĩ caũgaro, o marĩ caũgaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

⁹ Bairi mujãã pũame maijũgoya tore bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ. Aperã Dios mena catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ roro átajere na átio joroque ápericõãña.

¹⁰ Mɔjãã merẽ cayeritutarã ãnirĩ mɔjãã pɔame aperã na jũgũẽãrẽ ãroarã na ca-joerugarije macããjẽrẽ na caroanurĩ wiipɔ mɔjãã caugaro, apei Diore caĩroaɔ cayerituaecu cãã mɔjããrẽ ãnacõrĩ ugabujiõmĩ. Cũ yeripɔra, “Tie ãnierẽ caugatipee niña,” ã tũgoñamicãã, ugabujiõmĩ.

¹¹ Bairo mɔjãã pɔame caátimasĩrã, cayeritutarã nimirãcãã, roro apei mɔjãã yaɔ cayerituaecu cã yasio joroque mɔjãã átiya. Jesucristo cãã cãrẽ netõõgɔ cã riabojayupi.

¹² Mɔjãã pɔame waibɔtoa riire caugamasĩrã, roro aperã mɔjãã yarã cayerituaena na tũgoña yaparuaõ joroque mɔjãã átiya. Roro átajere Cristo cã caĩñajoro mɔjãã átiãninucũña.

¹³ Tore bairo na jũgũẽã yaye macããjẽrẽ waibɔtoa riire yɔ caugarije jũgori roro yɔ yaure cã baio joroque yɔ caápata, cariapea tie waibɔcɔ riire jĩcãni cãã yɔ caugaĩñoeto, ñuña. Bairo yɔ caugaĩñoepata, roro cã baio joroque cã yɔ áperibujioɔ ã, tore bairo boya.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Jesús, cã yaye quetire yɔ quetibɔjɔ rotijowĩ camasãrẽ. Bairi yɔ cãã aperã apóstolea majã Jesús cã caquetibɔjɔrotijoricarãrẽã bairo yɔ quetibɔjɔ masĩña Jesucristo yaye quetire. Mai, yɔ cãã ñiñawũ marĩ Quetiupaɔ Jesucristore. Bairo caĩñarĩcũ ãnirĩ cã yaye macããjẽrẽ caraare bairo mɔjãã yɔ quetibɔjɔjũgowɔ marĩ Quetiupaɔ yaye quetire. Tie yɔ caátajere tũgoñarĩ bero, apóstol yɔ caãnierẽ mɔjãã masĩrã.

² Bairo yɔ cabairijere masĩmirãcãã, mɔjãã mena macããna jĩcããrã Jesucristo cã caquetibɔjɔrotijoricɔ apóstol meerẽ bairo ñiñanucũrãma. Mɔjãã roque Dios cã caquetibɔjɔrotijoricɔ apóstol majũrẽ bairo yaure caĩñaparã mɔjãã ãniña. Merẽ yɔ caquetibɔjɔriquere tũgori bero, cariape marĩ Quetiupaɔre mɔjãã catũgõsarique jũgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mɔjãã ã masĩrã.

³ Bairi yɔ, apóstol yɔ caãnierẽ cabɔsɔpɔpainucũrãrẽ atore bairo na ñi quetibɔjɔya:

⁴ Yɔ cãã apóstol ãnirĩ, yaure ugarique mɔjãã cajorijere uga, o eti, nipetiro yɔ átimasĩña. Yɔ cãã aperã apóstolea majã na cawapatanucũrõrẽ bairo yɔ wapatamasĩña.

⁵ Tunu bairoa yɔ cãã jĩcãõ Diore catũgõsaore nɔmo cɔtiri yɔ mena cõ yɔ neámasĩña, bairo yɔ cabooata. Tore bairo átinucũñama aperã Jesucristo cã caquetibɔjɔrotijoricarã apóstolea majã cãã. O aperã, marĩ Quetiupaɔ bairã cãã tore bairo átinucũñama. Torea bairo Pedro cãã átinucũñami.

⁶ Yɔ, Bernabé mena, ¿jãã jetore ñubueri majã na juáatinemomasĩtĩñati? ¿jãã jeto, jãã majũ paari jãã caugapeere jãã wapatamasĩñati? Tore bairo jãã cããrẽ na cajmátimasĩpee ãno.

⁷ Bairi ni ãcũ majũ soldaure bairo ãcũ, cã majũ paa wapatari quetiupaɔ gobiernorẽ raabojaecɔmĩ. Tere mɔjãã masĩrã. Tunu bairoa ni ãcũ majũ usere oterimajõcɔ cã caãmata, cã caoterique cabɔtiro ãñarĩ tere caugaecu majũ ãmeimi. Cabɔtiro, tie usere ugamasĩñami. Tunu bairoa ni ãcũ majũ ovejare cacoteri majõcɔ na ãpẽcõãrẽ riperi bero, ¿tie cã cajerijere cã etieticɔti? Cã cãã tere etimasĩñami. Bairi yɔ cãã apóstol ãnirĩ nipetirije aperã apóstolea majã na caátore bairo yɔ átimasĩña.

⁸ Atie yɔ caquetibɔjɔrijere, “Camasã na camasĩrjẽ jũgori bairo ãñami Pablo,” ñi tũgoñaeticõãña. Atie yɔ caquetibɔjɔrorea bairo ã quetibɔjɔya Dios, Moisés ãnacũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽ cãã.

⁹ Atore bairo ã quetibɔjɔ woatuyupa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica tutipɔre: “Wecɔ trigo rupaare cawãã ãmejoreire cã risero jiya biaeticõãña. Cã caáti wẽrĩjẽrẽ cã cãã cã ugaáto,” ã woatuyupa ti tutipɔ. Mai, Dios pɔame wecɔare na ãñamairĩ, tore bairo ã quetibɔjɔ woaturotiesupĩ.

¹⁰ Marĩ camasã roquere marĩ ãñamairĩ tore bairo ã quetibɔjɔyupi. Marĩ, cã yarã, caroaro marĩ caátiãnimasĩpeere ã jũgori, roticũrĩqũẽrẽ marĩ woaturoticũñupĩ Dios. Bairi

atore bairo marĩ masĩña: Ni ũcũ catrigo jeetu, o apei catrigo wãĩũ cũã cabero tie cũ paarique caãno, peeto cũ cacũgopeere tũgoñarĩ tore bairo paanucũñami.

11 Bairi jãã, mujããrẽ Jesucristo yaye quetire mujãã yeripũ oterãrẽ bairo tiere jãã quetibujũgowa. Bairo jãã caquetibujũrique jũgori, ¿tie wapa jããrẽ ugarique ũnie mena jãã mujãã cajũátinemorõ to ñueticuti? Ñurõ.

12 Aperã apóstolea majãrẽ mujãã cajũátinucũrõ ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, nemojãñurõ jãã roquere mujãã jũátimasĩña, mujããrẽ jãã caquetibujũgorique jũgori yua.

Tore bairo caátimasĩparã nimirãcũã, mujããrẽ jãã pajũgoetinucũña. Jãã majũ popiye petiri bero, jãã caugapee, o jãã cacũgopee ũnierẽ jãã bócanucũña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jãã caquetibujũrijere caroaro jĩcãrõ tũni mujãã catũgoũsaparore bairo ĩrã, roro mujããrẽ jãã patowãcõētīnucũña.

13 Merẽ atie cũãrẽ mujãã masĩrã: Noa ũna sacerdote majã templo wii macããjẽrẽ capaanucũrã na caãmata, ti wii macããjẽ na cajorijere ugari paanucũñama. Bairo ĩgu ñiña: Noa ũna sacerdote majã altar mesapũ waibũtoa rii camasã Diore na cajorijere cajoemũgõjobjoanucũrã, to waibũtoa na capajĩtãna rii carũsarijere ugamasĩnucũñama. Tiere mujãã masĩrã.

14 Torea bairo átirotiyupi marĩ Quetiupũ Jesucristo cũã: “Noa ũna caroa quetire caquetibujũri majã na caãmata, ñubueri majã na cacũgorijere ugari quetibujũgarãma camasãrẽ,” ĩcũñupĩ Jesús.

15 Tore bairo mujããrẽ ugariquere cajẽnimasĩbujiorapũ nimicũã, mujãã ñubueri majãrẽ tiere yũ jẽnietinucũña. Tunu bairoa dise ũnie yũ cabopacarije, o dinerore yũ mujãã cajoparore bairo ĩmee, atore bairo mujããrẽ ñi quetibujũ woatujoya. ¡Yũ roque yũ caboro yũ aũa riamasĩña, Dios yaye macããjẽrẽ yũ caquetibujũ ãno ũno mai, aperã roro yũre na cabũũpaietiparore bairo ĩ, yua!

16 Mai, yũ pũame Dios yaye camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire yũ caquetibujũrije jũgori, caãnimajũũrẽ bairo yũ ãnitũgoñaetinucũña. Yũ paarique tie niña. Jesucristo yũ cũ caquetibujũrotirique majũ niña. ¡Bairo tiere yũ caquetibujũeticõãta, bopacooro yũ tãmbobujio!

17 Bairi yũ caborore bairo caroaro jĩcãrõ tũni camasãrẽ yũ caquetibujũmata, merẽ marĩ Quetiupũ tie wapa yũ cũ cajopee nicõãña. O yũ caborore bairo mee caãmatacũãrẽ, Dios pũame roque tie paariquere yũ cũñupĩ. Bairi yũ quetibujũ jãnamasĩẽtĩña Dios yaye quetire.

18 ¿Bairi ñerẽ yũ wapatanucũñati? Yũ pũame Dios yayere quetibujũ, caroaro yũ tũgoña uSeaninucũña. Tiere cawapataure bairo caroaro, mujããrẽ wapa jẽnirĩcãrõ mano yũ quetibujũnucũña Dios camasãrẽ cũ netõõrĩqũẽ quetire. Bairo ĩgu ñiña: Yũ, Dios yayere caquetibujũ yũ caãnie jũgori, yũ caquetibujũrije wapare mujãã yũ jẽnietinucũña. “Yũ paarique cawapa manie niña,” caĩrẽ bairo mujããrẽ apeye ũnierẽ jẽnimasĩmicũã, mujãã yũ jẽni pajũgoetinucũña.

19 Tunu bairoa noa ũna na carotiepei mee yũ ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, nipetiro ãmũrẽ bairo yũ tuaya, Jesucristore capããrã ũnapũna na catũgoũsaparore bairo ĩ.

20 Bairi, yũ yarã judío majã watoapũ ãcũ, yũ cũã na judío majã na caãnajẽ cãtiere bairo yũ ãninucũña. Na caãnajẽ cãtore bairo ãnirĩ Cristo yaye quetire yũ caquetibujũro na tũgousoo joroque ĩ, tore bairo yũ bainucũña. Bairo pũame ĩgu ñiña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ na caãnierẽ, carotiecorã majũ na ãmerĩcõãto ĩ, yũ cũã tiere carotiecoũre bairo ãnirĩ na yũ quetibujũnucũña. Bairũna, cariapera Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoũre bairo majũ mee yũ ãniña.

21 Tunu apeyera, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoenarẽ na quetibujũgũ, na caãnajẽ cãtiere bairo ãnirĩ na yũ quetibujũnucũña. Bairũna cariapera, yũ pũame Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caãcũ majũ yũ ãninucũña. Bairo caãcũ ãnirĩ Cristo cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecoũre bairo majũ caãcũ yũ ãninucũña.

²² Tunu bairoa aperã Dios mena mai caroaro catũgoñatutuawẽpũẽna watoapũ ãcũ, yũ cũã narẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cõtiri na yũ quetibũjũnucũña. Narẽ bairo yũ cũã ãnajẽ cõtiri na yũ caquetibũjũro caroaro na tũgoũsao joroque ĩ, tore bairo yũ bainucũña. Ape wãme ĩrĩcãrõ pũamata, atore bairo ĩgũ ñiña: Noo camasã na caãni wãme cãrõ nipetiro yũ cũã caroaro mena ãnajẽ cõtĩ cõñamasĩrĩ na yũ quetibũjũnucũña camasãrẽ Dios yaye quetire. Bairo ãnajẽ cõtiri camasãrẽ yũ caquetibũjũro bero, noa ũna jĩcããrã Diore tũgoũsari na canetõmasĩrõ yũ bonucũña.

²³ Tore bairo yũ átinucũña, Dios yaye caroa quetire ñe ũnie mano caroaro mena na yũ caquetibũjũmasĩparore bairo ĩ. Yũ cũã tore bairo quetibũjũri jĩcã wãme ũno Dios caroa cũ cajorijere cũgogũ, jĩcãrõ tũni caroaro mena yũ átĩãninucũña.

²⁴ ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa mai. Mũjãã masĩrã: Eperã atũri majã atu ãmuetagarã, nipetiro caeperã jĩcãrõ atũnucũñama. Bairo nipetiro na caatumiatãcũãrẽ, cayapapũ jĩcãũã atu ãmuetanucũñami. Cũ jeto cũ caatũ ãmuetarije wapa ñemasĩnucũñami. Bairi mũjãã cũã caaturãrẽã bairo caroaro jĩcãrõ tũni tũgoũsaya, Dios yayere caroa cũ jopeere mũjãã caẽmuetamasĩparore bairo ĩrã.

²⁵ Tunu bairoa eperiquere caátimajã caãnigarã caroaro na rupãre maijũgonucũñama, na rupã to roye tuaeticõãto, ĩrã. Tore bairo caroaro átimasĩnucũñama eperi majã, na caatũẽmuetajũgorije wapa pesarica beto laurel na caĩrĩcũ pũũ mena qũẽnorĩcã beto ũnorẽ na cajopee caãnimitãcũãrẽ yua. Ti beto pũame yoaro mee jĩnicoamasĩña. Marĩ roque ti beto ũno meerẽ marĩ macããña. Bairi di rãmũ ũno capetieti yerire marĩ Pacũ Dios cũ cajopeere borã, tutuaro mena jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átĩãninucũña.

²⁶ Torecũ, yũ cũã caroaro jĩcãrõ tũni Dios yũ caátirotirore bairo caroaro yũ átĩãnimasĩnucũña. Yũ caboroa, eperi majã mena caature bairo nimicũã, caatũ cacaapee ĩñaecũrẽ bairo yũ baietiya. Tunu bairoa caqũẽbueire bairo nimicũã, cabũgoroa caãmeo qũẽmacãũrẽ bairo yũ ãmerĩnucũña. Torea bairo jĩcãrõ tũni Dios yaye macããjẽrẽ ãmuetagũ, caroaro yũ átĩãninucũña.

²⁷ Torecũ, bairo pũame roque yũ átinucũña: Yũ rupãre mena bũtioro yũ caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotari, Dios yaye macããjẽ jetore caroaro tutuaro mena yũ átinucũña. Bairo yũ caátĩãnicõãmata, aperãrẽ yũ caquetibũjũyaparoro bero, Dios caroare yũ cũ cajopee pũame yasietigaro.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Bairi yũ yarã, atiere masiritieticõãña: Jãã ñicũjãã ãnana pũame desierto cayucũmanopũ na caátó, Dios pũame oco buseri poa mena na maajũgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cũ cajũgoátó, nipetiro jãã ñicũjãã ãnana pũame ria capairiya Caocojũãrĩya cawãmecũtiyare Dios cũ catutuarije jũgori pẽña ásũpa Moisés ãnacũ mena.

² Bairo oco poare usaánã ria capairiya cũãrẽ pẽñarĩ bero yua, Moiserẽ catũgoũsarãrẽ bairo cawãmetuecoricarãrẽ bairo caãna tuayupa.

³ Tunu bairoa na nipetiro Dios cũ cajorije manã ãmũrecóo macããjẽ ũgarique cañurĩjẽrẽ ũgayupa.

⁴ Tunu etirique cũãrẽ Dios cũ cajorije macããjẽrẽã etiyupa caroa macããjẽrẽ. Tie na caetirije oco pũame caroa cañurĩjẽ ãñupã. Jesucristo pũame ũtãrẽ bairo caãcũ caroare caocojõũ ãnicõãñupĩ na mena desierto cayucũmanopũre. Bairi cũ cajorije macããjẽ oco caroare etiyupa jãã ñicũjãã ãnana pũame, Moisés ãnacũ jũgori yua.

⁵ Bairo cabaimiatãcũãrẽ, na nipetiro jãñurĩpũã Dios na mena qũĩñajeso joroque áperimajũcõãñupã. Bairi cayucũmano desierto na nipetiro ti tuti macããna riayasiyupa. Tie nipetirijere merẽ mũjãã masĩrã.

⁶ Tore bairo jáã ñicũjãã ânana marĩ bai ññojũgoyupa, marĩ cãã narẽ bairo ãmerẽ carorije macããjẽrẽ marĩ caĩñaũgaripeaetiparore bairo ñrã. Bairi narẽ bairo carorije macããjẽrẽ caboetiparã marĩ ãniña.

⁷ Torena, mũjãã cãã jáã ñicũjãã ânana jĩcããrã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ na caĩroaricarore bairo, na ñnarẽ na ñroaeticõãña. Torena bairo ñ quetibũyua Dios yaye woaturique cãã: “Na, camasã pũame uga, eti, áti yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cã basapeo ušeaniñupã noo na caboro yua,” ñ quetibũyũ woatuyupa.

⁸ Bairi mũjãã cãã jáã ñicũjãã ânana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rũmũa veintitrés mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios.

⁹ Bairi marĩ cãã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ ññabeseecũmi Cristo,” caĩbũsũetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jáã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbũsũrije jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios.

¹⁰ Tunu bairoa yasioropũ Diore roro ñ bũsũeticõãña. Jáã ñicũjãã ânana pũame jĩcããrã yasioropũ roro ñ bũsũnucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbũsũrije jũgori na riao joroque caácũ ángel pũame na pajĩãreyupi.

¹¹ Atie yũ caquetibũjũrije nipetirije baiyupa jáã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere ññacõrĩ, roro marĩ cãã marĩ caátinemoetiparore bairo ñrã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yũtea catũsari yũtea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo ñrã, tore bairo ñ quetibũyũ woatucũñupã Dios ya tutipũre.

¹² Bairi ni jĩcãũ ñcũ Dios cã carotirore bairo jĩcãrõ tũni cã caátianimasĩata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cã ãmarõ, wãtĩrẽ cã caĩtoecoetiparore bairo ñ.

¹³ Mai, mũjãã pũame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cã caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie pũame ati uũmũrecõo caãna camasã Dios ya poa macããna na canũcãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã pũame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cã caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ ññotabojagũmi,” Dios mena ñ tũgoñatutuacõãña. Cã pũame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãnimiatacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmũo rotietigũmi, cã yarã mũjãã caãnoi. Dios pũame roque roro mũjãã catãmũobujiopeere ññotabojagũmi. Bairo cã caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ camairã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ ñubuerique ñnie macããjẽrẽ tocãrõã jãnacõãña.

¹⁵ Mũjãã, yũ yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yũ quetibũyua. Bairi mũjãã majũã yũ caĩquetibũjũrijere caroaro catũgobeseparã mũjãã ãniña, roro átajere mũjãã caátiecoetiparore bairo ñrã.

¹⁶ Di rãmũ ñno ñubuerã Jesucristo cã caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cã jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucũpãĩpũ cã carĩrerieque jũgori cã canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” ñ tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaũre bairo Jesucristo cã caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” ñ tũgoñarã marĩ átinucũña.

¹⁷ Bairãpũa, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipetiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupũ rupaũre bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cã rupaũre bairo caãnie pããrẽ caũgarã ãnirĩ marĩ Quetiupũ Jesucristo mena jĩcã rupaũre bairo caãna marĩ tuayã yua.

¹⁸ Tũgoñañijate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ñna sacerdote majã waibũtoa Diore na cajorãrẽ cajoemũgõ jobojuanucũrã pũame, tie macããjẽ waibũtoa riire uganucũñama.

¹⁹ Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ñcũ peeto ñno wapacũcũmi,” ñ mee tore bairo yũ quetibũyua. Tunu bairoa, “Waibũcũ rii cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije pũame caroa majũ niña,” ñ mee tore bairo mũjãã yũ quetibũyua.

²⁰ Bairo p̄ame ĩḡu ñiña: Aperã, Diore camasiẽna, na jũgũẽãrẽ ĩroarã waibutoa riire na cajoemũgõjonucũata, wãtĩãrẽ na ĩroarã átinucũñama. Diore ĩroarã mee tore bairo átinucũñama. Bairi yu p̄ame wãtĩã yarã caãnarẽ bairo caãna mena mujãã caba-pacutinemonucũrõ yu boetiya.

²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucupãĩpu cũ cariaparo jũgoye cũ cabuerã mena use ocore cũ caetiriquere tũgoñarĩ marĩ cũã use ocore etiri bero, wãtĩãrẽ ĩroarã na caetirije macããjẽrẽ marĩ caetiata, ñuẽtĩña. Tunu bairoa marĩ Quetiupau pããrẽ, cũ cabuerã mena cũ caugariquere tũgoñarĩ, marĩ cũã Cristo ya mesapu ugari bero, tunu wãtĩãrẽ ĩroarã na caugarije macããjẽrẽ marĩ caugaata, ñuẽtĩña.

²² ¿Bairi mujãã p̄ame marĩ Quetiupau mujããrẽ qũĩñateo joroque roro cũ mujãã baibotiogayati? ¿Cũ netõrõ catutuarã majũ áto mujãã ãniñati? Mujãã baietiya. Bairi marĩ Quetiupau jetore cũ marĩ caĩroaro ñiña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie, yu caátipeere eñotaetiya. Bairi noo yu caboro yu átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairop̄ua, nipetiro tore bairo marĩ caátijesorije jeto mee ãniña. Bairop̄ua, nipetiro yu caátigarije noo caborijere yu caátimasĩpeyocõãta, ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, tie nipetirijep̄ua yu caátinucũrĩjẽ nemojãñurõ Dios mena yu tũgoñatutuanemo joroque átimasĩtĩña.

²⁴ Bairi marĩ majũ rupau mena caroaro marĩ caãnipeere macãẽtĩrotiya. Aperã marĩ yarã caroaro na caãnipee ũnie p̄ame roquere caátiparã marĩ ãniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macããjẽ waibutoa riire wapatiri mujãã caugaata, ñujãñuña. Bairãp̄ua, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpu mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo ĩrã.

²⁶ Mai, ati am̄recóo, bairi nipetiro ati yepa caãnie cũã Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ, cũ yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ũcũ Diore catũgõusaecu mujããrẽ cũ ya wiipu piijori cũ cajũgõugaro, mujãã cabooata, nipetiro waibucu rii mujãã cũ canurĩjẽrẽ ugacõãña. Bairãp̄ua, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerugaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpu mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo ĩrã.

²⁸ Meerẽ tiere mujãã masĩña. Bairi jĩcãũ ũcũ mujããrẽ, “Atie waibucu rii na cajoemũgõjorije macããjẽ carusarije niña,” cũ caĩata, toroque tie riire ugaeticõãña. Mujããrẽ tiere caquetibujatacu cũ catũgoñarĩjẽpu roro cũ tũgoña yapapuaetio roque ĩrã, tiere ugaeticõãña.

²⁹ “Mujãã p̄ame tũgoña yapapuari tiere ugaeticõãña,” ĩ mee ñiña. Aperã tie waibucu rii joemũgõjorique macããjẽrẽ caugaetinucũrã p̄ame bairo mujãã caátiere ĩñarĩ na catũgoñayapapuaetiparore bairo ĩ, tore bairo yu quetibujaya.

Bairo yu caĩmiatacũãrẽ, jĩcãũ ũcũ atore bairo ñi jẽniñabujioumi: “¿Dopẽĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpu cũ caátimasĩtĩẽ bui yu p̄ame yu majũ yu caátimasĩrĩjẽrẽ yu átijãnabujiocutĩ?”

³⁰ Tunu bairoa, “ ‘Dios, yu mena mu ñujãñuña,’ Diore qũĩ jẽnirĩ bero, tie ugariquere yu caugamiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã tie waibucu riire yu caugaro ĩñarĩ, roro na busupainucũñati?’ ĩ jẽniñabujioumi.

³¹ Bairo cabaimiatacũãrẽ, mujããrẽ atore bairo ĩḡu ñiña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ũnie mujãã caátinucũrĩjẽ cũãrẽ ása, tore bairo mujãã caátie jũgori aperã cũã Diore cũ na basapeo joroque mujãã caáto to cañuata.

³² Caroaro átiãnajẽcusa. Noa ũna camasã aperã roro na átio joroque átijũgoeticõãña. Judío majã, aperã judío majã caãmerã ũna cũãrẽ tore bairo áti ĩñoeticõãña. Aperã, marĩ yarã, Dios ya poa macããna cañubueri majã cũãrẽ tore bairo roro na átio joroque ápericõãña.

³³ Bairi yu cũã tocãnacãni jãñurĩpua Dios cũ caĩñajesopee ùnie tocãnacã wãmerẽ yu átijũgonucũña. Yu majũ caroaro yu caãnipeere yu áperinucũña. Aperã roque caroaro na caãnimasĩpee ùnie pũamerẽ jĩcãrõ tãni na yu áti ññonucũña. Bairo yu caáto, na cũã roro na caátaje wapare netõrĩ, Dios tũpu na caetajĩatiparore bairo ñ, tore bairo yu cũã yu átinucũña.

11

¹ Bairi, yu, Cristo cũ caátiere ññacõrĩ caroaro yu caátorea bairo mũjãã cũã caroaro yu caátiere ññacõrĩ átiãnajẽrẽ átiãnimasĩña.

Las mujeres en el culto

² Mũjãã pũame yure tũgoñarĩ, mũjãã yu caquetibũjũricarore bairo caroaro jĩcãrõ tãni caroa wãmerẽ mũjãã áticoã ninucũña. Tere queti tũgori mũjãã mena yu useaniña.

³ Mai, atie cũãrẽ mũjãã camasĩrõ yu boya: Cristo pũame marĩ caũmũarẽ caãnijũgou, carũpoare bairo caãcũ niñami. Bairi tunu caũmũ canũmocũcu pũame carõmio, cũ numorẽ caãnijũgou, cõ rũpoare bairo caãcũ niñami. Dios, Cristore caãnijũgou, cũ rũpoare bairo caãcũ cũ caãnorẽã bairo caũmũ cũã cũ numorẽ caãnijũgou niñami.

⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caũmũ Diore cũ jẽnigu, o Dios yaye macããjẽrẽ cũ caquetibũjũparõ jũgoye, jutii asero, o apeye ùnie mena cũ rũpoare peotori cũ cajẽniata, Cristo cãrẽ caãnijũgou, cũ rũpoare bairo caãcũrẽ cũ nucũbũgoescu átiyami.

⁵ Tunu bairo jĩcãũ ùcũ carõmio cũã Diore cũ jẽnigo, o Dios yaye macããjẽrẽ cõ caquetibũjũparõ jũgoye cõ rũpoare jutii, o apeye ùnie mena cõ capeotoeticõãta, cõrẽ caãnijũgou, cõ manapũre cũ nucũbũgoeco átiyamo. Cõ manapũre cabotio ãnirĩ cõ poare cajuapere reecõãrĩcõrẽã bairo baiyamo yua.

⁶ Bairi jĩcãũ ùcũ carõmio cõ rũpoare cõ capeotogaeticõãta, jicoquei cõ poare cõ cajuare peyocõãrotiro ñuñã. Bairo átirotimioçũã, cõ capoa tarotiataje, o cõ capoa juarepeyorotiatajere cõ cabobotũgoñaata, toroque cõ rũpoare cõ bũgatoáto apeye ùnie mena yua.

⁷ Caũmũ roque cũ rũpoare cũ bũgatoeticõãto. Mai, caũmũ pũame, Dios bauriquere bairo cabauũ, Dios cũ caqũẽnojũgoricũ majũ niñami. Tunu bairoa Dios nocãrõ caroaro cũ caãnajẽ cãtiere bairo cabauũ majũ niñami, caũmũ pũame. Carõmio pũame roque caũmũ cũ caãnajẽ cãtiere bairo cabauo majũ niñamo.

⁸ Bairi merẽ atore bairo marĩ masĩña: Mai, carõmio rupaũ mena nerĩ cũ qũẽnoesupi Dios caũmũrẽ. Caãnijũgoricũ caũmũ waru õwãrõ macããtõ mena nerĩ roque carõmiorẽ cõ qũẽñoũpĩ Dios carõmio caãnijũgoricore.

⁹ Carõmio jũgori mee caũmũrẽ cũ qũẽñoũpĩ Dios. Caũmũ jũgori roque carõmio caũmũ mena caãnipaore cõ qũẽñoũpĩ Dios.

¹⁰ Bairo caũmũ roca cõ carotimasĩrĩjẽ jũgori carõmio pũame jutii asero ùno mena cõ rũpoare bũgatori caquetibũjũpao niñamo. Tunu bairoa ángelea majã cõ rũpoare bũgatori cõ caãno na caĩñajesoparore bairo ñõ, tore bairo cõ caáto ñuñã.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasĩõ carõmio cõ caãnimitacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ Cristo yau carõmio jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũũ mácũmi. Tunu bairo dico jĩcãũ ùcũ Cristo yao caũmũ jũgori mee caroaro caátĩãnimasĩnucũõ mácõmo. Na pũgarãpũa yeri ñajããõ joroque na caãmeo átipeere bojũgoyupi Dios.

¹² Merẽ cariape marĩ masĩña: Carõmio caãnijũgoricore caũmũ rupaũ mena jũgori cõ qũẽñoũpĩ Dios. Bairo cabaimiatãcũãrẽ, cabero caũmũ pũame tunu carõmio mena jũgori buiamasĩñami. Na pũgarãpũa Dios cũ caqũẽnorĩcãrã majũ niñama.

¹³ Bairi mũjãã majũã tũgoña beseya mũjãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rũpoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mũjãã caãta, ñuẽtĩña.

¹⁴ Merẽ, caũmũ marĩ caãnajẽ cãtiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caũmũ cũ poare juareescu, paio butiori cũ caãmata, boboojãñuñã cãrẽ, poa yowerije cũ cacũgoro jũgori yua.

15 Bairo marĩ caĩmna pame marĩ cabaimiatacũãrẽ, carõmio roque cõ poare butiori cõ caãno ñña. Poa yowerije cãgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije pame cõ rupoare catorije cõ jesoye majũ Dios cã cacũrĩquẽ ñña.

16 Bairo yu caĩquetibujarijere tãgomicã, ni jĩcãũ ùcã, “Bairo mee ñña,” caĩbusubotiogaure atore bairo cã camasĩrõ yu boya: Jãã, caquetibujari majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cãã ape wãme marĩ caãtiãnijũgoatajere marĩ masĩtĩña. Tie yu caquetibujarije jetore marĩ masĩña.

Abusos en la Cena del Señor

17 Mai, ato jũgoye mujããrẽ yu cawoatujopeere tãgoñarĩ mujãã mena yu useanimasĩtĩña. Mujãã pame neñarĩ ñubuerã, Dios mena nemojãñurõ tãgoñatutuaoroque mujãã caãtiparo ùnorẽã, cã mena mujãã caãnie to royetuaoroque roro mujãã átinucũña.

18 Caãnijũgoro atore bairo ñi quetibujunucũñama jĩcããrã mujãã mena macããna: “Ñubuerã neñarã na majũ jĩcãrõ tãni tãgoñarĩ neñaetinucũñama. Na majũ ãmeo ricawatiri jĩcãrõ ñubuemasiẽtinucũñama,” mujãã ñnucũñama. Bairo yu na caĩquetibujunucũrĩjẽrẽ baiya cariapea yu tãgoya.

19 Toreba bairo mujãã baicõã ninucũgarã. Tore bairo mujãã cabairije cañuetie caãnimiatãcũãrẽ, mujãã catãgoñaricawatirije jũgori yua, “¿Noa pame Jesucristore catãgousarã majũ na ãniñati?” marĩ ñ masĩgarã.

20 Bairo ricawatiri, caroaro caãmerã ãnirĩ Jesucristo riagu jũgoye cã caugatusariquere tãgoñarĩ ugarã, roro majũ átigarã, mujãã neñanucũña. Marĩ Quetiupau riagu jũgoye cã cabuerã mena cã caugatusaricarore bairo mee majũ mujãã átinucũña.

21 Mujãã pame ugaricapau caetaro, tocãnacãũpua cajũgoyea ugariquere jeeri pairo mujãã ugarũgoye cãtinucũña. Bairo cajũgoyea mujãã caugaweyoroi, aperã pame bocáqueya cotenucũñama. Tunu bairoa cãmurĩ tãnipu aperã mujãã mena macããna cãã use ocore etinucũñama.

22 Bairi mujããrẽ ñña: ¿Dopẽĩrã mujãã ya wiiripua ugariquere uga, o use ocore eti, mujãã áperiyati, tore bairo átigamirãcũã? Tunu bairoa, ¿dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ na mujãã nacũbũgoetinucũñati? Tunu bairoa aperã, apeye ùnie cacũgoena cãã roro bobooro na majũ na tãgoñaoroque mujãã átiya. Bairi, ¿ne ùnie pamerẽ mujãã ñicãti? “¡Ñujãñuña! Caroaro majũ mujãã átiya,” ¿ñicãti? Tore bairo roro mujãã caãtiere ññarĩ, ¿dopẽĩ, “Ñujãñuña,” ñibujiocãti? ¡Tore bairo ñiecã, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Mai, yu pame marĩ Quetiupau yure cã caquetibujaricarorea bairo mujããrẽ atore bairo yu quetibujawu: Marĩ Quetiupau Jesure cã cabusujãbuitiri ñamia caãno, cã pame cã cabuerã mena neñarĩ cã wãmopu pããrẽ neñupũ.

24 Bairo ne yaparo Diore cã jẽnirĩ bero carecomacã pebatori cã cabuerãrẽ na nunirĩ, atore bairo na ññupũ: “Atie pan yu rupau ñña. Mujããrẽ yu cariabojarije macããjẽ ñña. Bairi mujãã cãã cabero atore bairo yu caãtajere tãgoñarĩ pããrẽ mujãã bato uganucũgarã.”

25 Tunu bairoa ásupu Jesús: Pããrẽ uga yaparori bero, cã wãmopu copa etirica bapare nerĩ atore bairo na ññupũ cã cabuerãrẽ, “Atiru macããjẽ use oco pame yu riĩ ñña. Camasãrẽ netõõgu yu riacoagu. Bairo yu cariápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cã caãtibojacũrĩjẽ ñña. Bairi di rãmu ùno mujãã caetiri rãmu cãrõ use ocore etirã, yu caãtajere tãgoñarĩ mujãã átinucũgarã,” ññupũ Jesús.

26 Bairi mujãã pame Jesucristo cã caãtajere tãgoñarĩ pããrẽ uga, bairi use oco cããrẽ mujãã caetinucũrõ cãnacãnia Jesucristo marĩ cã cariabojariquere masĩrĩ áti ññorã mujãã átinucũña. Tore bairo áticõã ninucũña mai marĩ Quetiupau ati yepapu cã caãtiparo jũgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupau cũ caátatore bairo pããrẽ uga, o use oco cũãrẽ eti, átimicũã, ñucũbugorique mano cũ caápata, roro ácu átiyami. Marĩ Quetiupau cũ rupaũ mena roro popiye bairi yucũpãĩũ cũ cariariquere ñucũbugoecũre bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cũ caápata, roro cũ caátie wapa paio nigaro.

²⁸ Bairo cabairo jũgori tocãnacãũpũna na yeripũ catũgoñabeseeparã niñama, marĩ Quetiupau yaye macããjẽ pan, bairi use oco cũãrẽ na caetiparo jũgoye mai.

²⁹ Bairi mũjãã yeripũ caroaro tũgoñajũgoyetiena, Jesucristo yaye macããjẽrẽ uga, o eti, mũjãã caápata, roro popiye mũjãã cabaipee wapare macããrã ñucũbugoricaro mano eti, uga mũjãã átinucũgarã.

³⁰ Tie jũgori mũjãã mena macããna capããrã riaye painucũñama. Tunu aperã catutuaena cũã ninucũñama. Tunu bairo tie jũgori aperã jĩcããrã mũjãã mena macããna baireyupa. ¿Tiere mũjãã masĩtĩñati?

³¹ Bairi marĩ majũã marĩ yeripũ marĩ catũgoñarĩjẽ mena roro marĩ caátinucũrĩjẽrẽ caroaro marĩ rupaũre marĩ catũgoñabesepeyocõãta roque, marĩ Quetiupau pũame marĩ yaye wapa, roro popiye marĩ baio joroque áperibujioũmi.

³² Baiũa, marĩ Quetiupau pũame roro popiye marĩ tãũũo joroque cũ caápata, caroaro marĩ caãnipeere marĩ beyoũ, tore bairo marĩ átinucũñami. Bairo marĩ cũ caáto jũgori marĩ pũame ati ñmũrecóo macããna roro popiye cayasiparã mena roro marĩ catãũoetiparore bairo ĩ, tore bairo marĩ átinucũñami.

³³ Bairo cabairoi, yũ yarã yũ camairã, di rũmũ ùno neñapori Jesucristo riagu jũgoye cũ caũgariquere tũgoñarĩ mũjãã caũgari rũmũ caãno tocãnacãũpũrea ãmeo yuri, jĩcãrõ uganucũña.

³⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ batioro majũ queyari mũjãã caĩrõrẽ bairo cũ caboeticõãta, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto ugariquere. Mai, Dios pũame neñapori mũjãã caũganucũrĩjẽrẽ cũ canũcũbugoetie jũgori roro popiye cũ baio joroque cũ caáperiparore bairo ĩ, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto. Baiũa, areye yũ caĩquetibujugarijere mũjããrẽ ĩñau ácũpũ, caroaro mũjãã yũ quetibujũ qũẽnonemogu.

12

Los dones espirituales

¹ Yũ yarã, Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi Dios tocãnacã wãme, caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere. Tie macããjẽrẽ mũjãã camasĩrõ yũ boya.

² Merẽ atiere mũjãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catũgouũsarã mũjãã caãniparo jũgoye roro wericarã jũgũẽãrẽ caĩtoecorã majũ mũjãã ãnimiwũ. Cacaapee ĩñaena wericarã ùna cabũsuenarẽ na mũjãã ĩroanucũwũ.

³ Bairi atiere mũjãã camasĩrõ yũ boya: Ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesure roro cũ baiáto!” caĩbũsuetipau niñami, Dios Yeri Espĩritu Santo jũgori cabũsũnucũũ cũ caãmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesús yũ Quetiupau jĩcãũã niñami!” ĩ masĩtĩñami Espĩritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ yeripũ cũ cabũsũeticõãta.

⁴ Bairi Dios yarã capããrã na caãnimaatacũãrẽ, tocãnacãũpũrea ricaati jeto masĩrĩqũẽ caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espĩritu Santo. Bairo capããrãrẽ ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũũ pũame jĩcãũã niñami Espĩritu Santo.

⁵ Tunu bairoa capee wãmerĩ camasãrẽ na marĩ caátiroamasĩrĩjẽ ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjẽ pũame jĩcãũã marĩ Quetiupau cũ caátiroticũrĩqũẽ niña.

⁶ Tunu bairoa capee wãmerĩ cũ catutuarijere marĩ caátĩ ĩñopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocãnacãũpũrea ricaati marĩ jomicũã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocãnacã wãmerẽ marĩ quetibujũnucũñami.

⁷ Dios pũame cũ yarã caãna tocãnacãũpũrea cũ Yeri Espĩritu Santore jonucũñami, cũ jũgori nipetiro aperãrẽ caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ĩ.

⁸ Marĩ jĩcããrãrẽ cã, Espĩritu Santo jũgori Dios pũame masĩrĩqũẽ mena cã yaye quetire marĩ quetibũjũo joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperãrẽ Espĩritu Santo jũgori nocãrõ camasĩpetirãrẽ bairo majũ na quetibũjũo joroque átinucũñami.

⁹ Jĩcããrã Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori catũgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espĩritu Santo jũgori caroa wãme na caátipee Dios cã cajorijere upari camasã cariarãrẽ na catiomasĩnucũñama.

¹⁰ Aperã jĩcããrã Dios yaye macããjẽ átijẽño iñomasĩrĩqũẽrẽ upanucũñama. Aperã Dios na cã caquetibũjũrotirijere tũgori bero, caroa quetire quetibũjanetõnucũñama camasãrẽ. Aperãrẽ Dios pũame wãtĩ yaye macããjẽrẽ, o Espĩritu Santo yaye macããjẽ quetibũjũriquere caroaro na catũgobesecõñamasĩpeere na jonucũñami. Aperãrẽ, apeye busũrique catũgomasĩã manierẽ na busũmasĩõ joroque átinucũñami Dios. Tunu bairoa aperãrẽ tie apeye busũrique caĩrĩjẽ catũgoa manierẽ na quetibũjũ ãmewiyo joroque átinucũñami Dios.

¹¹ Tie nipetiri wãme caroa marĩ caátipeere Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori tore bairo capee wãme marĩ átimasĩña. Cã, Espĩritu Santo pũame caroa wãme camasãrẽ na caátipeere cã cajogari majã tocãnacãũpũrea na jonucũñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merẽ mũjãã masĩña marĩ rupau cabairijere: Marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirõcãã, capee wãme cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cãã jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña.

¹³ Tore bairo noo caãna cãrõ judío majã, judío majã caãmerã, aperã ãmũa rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cãã jĩcãũ rupau caãniparãrẽ bairo Espĩritu Santo jũgori cabautiza ecoricarã majũ marĩ ãniña. Tunu bairoa cã yau Espĩritu Santo jĩcãũrẽã nipetiro cacũgorã marĩ ãniña.

¹⁴ Mai, marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirãcãã, capee wãme cutiricawatiya.

¹⁵ Bairi ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa: Marĩ rũpo, cabũsumasĩrĩ rũpo caãmata, atore bairo ĩbujioro: “Yũa, wãmo mee ãnirĩ, rupau macãã rũpo mee yũ ãniña,” ĩ busũbujioro. Bairo caĩrĩ rũpo ãnirĩ rupau macãã rũpo ãnijãnaoa baietibujioro.

¹⁶ Tunu bairoa marĩ ãmorõ cabũsumasĩrĩ ãmorõ caãmata, atore bairo ĩbujioro: “Yũa, caapee mee ãnirĩ rupau macãã ãmorẽ mee yũ ãniña,” ĩ busũbujioro. Bairo caĩrĩ ãmorõ ãnirĩ rupau macãã ãmorõ ãnijãnaoa baietibujioro.

¹⁷ Bairi tunu marĩ rupau petiro caapea jeto caãmata, ¿dope bairo marĩ tũgomasĩbujiocũti? Tunu bairoa marĩ rupau petiro, ãmoo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ũnie cajusurijere marĩ wĩnimasĩbujiocũti?

¹⁸ Bairo cabairoi, Dios pũame marĩ rupaure qũẽnojuũgoũ, ti rupau macããjẽ nipetirije mena marĩ caátimasĩpee, cã cabororea bairo jĩcãrõ tũni marĩ qũẽnoñupĩ.

¹⁹ Bairi marĩ rupau macããtõ jĩcãrõ ũno jetore bairo marĩ rupau caãmata, rupau ãnijĩãti petietibujioro.

²⁰ Bairo marĩ rupau macããjẽ caátimasĩrĩjẽ capee cawãme cutiricawatimiatacããrẽ, cariapera marĩ rupau pũame jĩcã rupaua ãno baiya.

²¹ Bairo jĩcã rupau caãno jũgori caapea pũame cabũsũrica caãmata, wãmorẽ atore bairo ĩ masĩẽtĩbujioro: “Mũ yũ boetiya,” ĩ masĩẽtõ. Tunu bairoa marĩ rũpoa pũame rũporire: “Mũjãã yũ boetiya,” ĩ masĩẽtõ.

²² Bairo pũame marĩ bainucũña: Marĩ rupau macããjẽ caátitutuatiere bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ marĩ bomasĩnucũña.

²³ Bairi tunu marĩ rupau macããjẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ caroaro maijũgori marĩ cũgonucũña. Tunu bairo marĩ rupau macããjẽ bauro caãmerĩẽ pũamerẽ caroaro marĩ jutii jãñatonucũña.

²⁴ Tore bairo átimirãcãã, bauro caãnie marĩ rupau macããjẽ pũamerẽ marĩ jutii jãñatoetinucũña. Dios pũame jĩcãrõ tũni caroaro áticũñupĩ marĩ rupau macããjẽrẽ.

Bairi marĩ rupaꝝ macããjẽ, cabũgoro macããjẽ marĩ camaijũgoetie pũame caroaro to caãnimasĩpeere boyupi Dios.

²⁵ Marĩ rupaꝝ jĩcã rupaꝝ caãno jũgori nipetiro marĩ rupaꝝ macããjẽ mena jĩcãrõ tũni marĩ caraamasĩparore bairo ĩ, ricaati wãmerĩ jeto marĩ rupaꝝ macããjẽrẽ cũñupĩ Dios.

²⁶ Bairi jĩcãrõ ũno marĩ rupaꝝ macããtõ cariyaye tuata, caroaro jĩcãrõ tũni marĩ ãnimasĩtĩña, apeye marĩ rupaꝝ macããjẽ carũsarije menarẽ. O tunu bairoa jĩcãrõ ũno marĩ rupaꝝ macããtõ cariyaye tuatatore marĩ caũcoti catioata, caroaro jĩcãrõ tũni ẽseanirĩ marĩ rupaꝝ macããjẽ mena marĩ ãnimasĩña.

²⁷ Bairũa, atore bairo mũjããrẽ ĩ quetibũju masĩõgũ ñiña: Mũjãã nipetiro Jesucristo yarã, cũ rupaꝝre bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ rupaꝝre bairo caãna ãnirĩ mũjãã tocãnacãũpũa cũ rupaꝝ macããjẽ tocãnacã wãme caãniricawatirorea bairo caãna majũ mũjãã ãniña.

²⁸ Bairi Dios pũame atore bairo cũ ya poa macããna ñubueri majã menarẽ na cũñupĩ: Caãnijũgoro, cũ caquetibũjurotiorã apóstolea majãrẽ na cũñupĩ. Na berore profeta majãrẽ na cũñupĩ. Na, profeta majã berore jũgoñubueri majãrẽ na cũñupĩ Dios. Na berore aperã cũ yaye macããjẽ caroare caátijẽño ĩñoparãrẽ na cũñupĩ. O aperã cariarãrẽ cacatori majã cũãrẽ na cũñupĩ. Aperã camasãrẽ caroaro cajũáti majã cũãrẽ na cũñupĩ. O aperã ñubueri majã quetiuparã caãniparã, o aperã apeye bũsũrique catũgomasĩã maniere cabũsũmasĩparã cũãrẽ na cũñupĩ Dios.

²⁹ Bairãpũa, tocãnacãũpũa apóstolea majã ãnimasĩtĩñama. Tunu tocãnacãũpũa profeta majã ãmerĩnucũñama. Tunu bairoa tocãnacãũpũa cajũgoñubueri majã ãnimasĩtĩñama. Tunu tocãnacãũpũa Dios yaye macããjẽ caroare caátijẽño ĩñomasĩrã ãmerĩnucũña.

³⁰ Tunu bairoa tocãnacãũpũa Dios cũ catutuarijere upari, cariarãrẽ na catiomasĩtĩnucũñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasã apeye bũsũriquere bũsũetinucũñama. Tunu apeyera jĩcããrã jeto apeye bũsũrique macããjẽrẽ tũgomasĩrĩ bero caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na quetibũju ãmewiyomasĩõnucũñama.

³¹ Bairi mũjãã pũame caroa wãme mũjãã caátipeere Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjẽ netõjãñurõ caroaro jũátimasĩrĩqũẽrẽ bootũgoñarĩ caroaro átiãña.

El amor

Mai, yũ pũame mũjããrẽ netõjãñurõ caroaro mũjãã caátimasĩpeere mũjãã yũ quetibũjanemogũ:

13

¹ Yũ pũame aperã camasã bũsũriquere, o ángelea majã bũsũrique cũãrẽ Dios yũ cũ cajorije jũgori cabũsũmasĩ majũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yũ caãmata, dope bairo caápei majũ yũ ãniña. Āpõã tii ũnorẽ roro caraapatowãcõũrẽ bairo caátĩãcũ yũ ãnibujioũ.

² Tunu bairoa Dios yũ cũ caquetibũjuriere camasãrẽ caquetibũjanetõmasĩ yũ ãnibujioũ. O tunu bairoa nipetiro Dios cũ caátipee camasã na camasĩtĩẽ cũãrẽ camasĩpeyoyũ yũ ãnibujioũ. O apeyera tunu tocãnacã wãme ñe rũsaricarõ mano caroaro camasĩpeti majũ yũ ãnibujioũ. Bairo caãcũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yũ caãmata, dope bairo caápei majũ yũ ãniña. Tunu bairoa nocãrõ netõõrõ tũgoñatutuariquere cacũgoũ ãnirĩ ũtãũ ũnorẽ aperoyũ caárotimasĩ majũ nimicũã, peeto ũno camasãrẽ yũ camaieticõãta, cabũgoro macããcũrẽ bairo majũ yũ ãniña.

³ Tunu bairoa nipetiro yũ cacũgorijere cabopacarãrẽ na yũ batopeyocõãbujioũ. Bairo na batomicũã, narẽ caĩñamaiecũrẽ bairo yũ catũgoñaata, bairo áticũũ yũ átibujioũ. O aperãrẽ maietimicũã, narẽ yũ cariabojaata, wapa mano cabũgoroa riaũ yũ baibujioũ.

⁴ Mai, bairi ãmeo mairĩqũẽ pũame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Roro aperã marĩ na caátimiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ, o na caátiere marĩ nũcãcõãmasĩña. Tunu bairoa camasã mena caroaro átiãnajẽ niña. Tunu aperã na cacũgorije cũãrẽ narẽ marĩ camaiata, marĩ

ĩñãugomasĩtĩña. Tunu aperã netõjãñurõ, marĩ majũã tãgoñarĩ aperãrẽ baibotiori marĩ caãmata, camasãrẽ camaiena marĩ ãniña.

⁵ Camasãrẽ caĩñamai pũame camasãrẽ roro boborije ĩ bũsuetinucũñami. Tunu bairoa jĩcãũã apeye ũnierẽ cabotãgoñaurẽ bairo baietinucũñami. ãmeo mairĩqũẽ pũame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairĩqũẽ pũame yoaro marĩrẽ roro caátacu mena asiãanjẽ mee niña.

⁶ Bairi aperã camasã carorije macããjẽrẽ na caáto ĩñarĩ ẽseani tãgoñaetinucũñama camasã caãmeomaimasĩrã pũame. Caroaro cariape na caátĩãnie pũamerẽ ĩñajesori tãgoña ẽseaninucũñama.

⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasãrẽ camaimasĩ cã caãmata, nipetiro popiye baimicũã, caroaro tãgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ĩñamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tãgoñatutuacõãñami. “Caberopũ caroaro átigarãma,” na ĩ tãgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cã cũã caroaro jĩcãrõ tãni tie nipetiri wãme Dios cã cajorijere átĩãninucũñami.

⁸ Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rũmũ ũno capetietipee majũ niña. Jĩcã rũmũ caãno camasã ape rũmũ cabaipeere caquetibũjũmirĩcãrã quetibũjũ jãnacoagarãma. Tunu bairoa apeye bũsũrique cũãrẽ bũsũjãnacoagarãma. Dios yaye quetire camasã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro, merẽ jĩcãrõ tãni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori yua.

⁹ ãme ati yũteare Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cã yaye queti cũãrẽ jĩcãrõ tãni marĩ quetibũjũ peyomasĩtĩña. Marĩ camasĩpeyojĩãtipee marĩ rũsamajũcõãña mai.

¹⁰ Bairi ãme ati yũtea caãno peeto masĩrĩ marĩ caquetibũjũãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu etari nipetiro jĩcãrõ tãni caãnierẽ marĩ cã camasĩõrĩ rũmũ caãno yua.

¹¹ ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa: Mai, yũ pũame cawĩmaũaca ãcũpũ, cawĩmaũ ya wãme bũsũ, tãgoña, o tãgoña besemasĩ yũ baiãninucũwũ. Bairo cabairicũ nĩmicũã, ãmerẽ cabũcũ niãcũ, nipetiro cawĩmaũ yũ caãnajẽ cõtajere yũ cũpeyocõãwũ.

¹² Torena bairo ãmerẽ mai Dios yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya. Ĕñoorõ caroaro cabauetopũ ĩñarãrẽ bairo caroaro marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirãcũã, jĩcã rũmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãni cariape marĩ ĩñamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati rũmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape rũmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tãni cã camasĩpeyororea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ tãni yua.

¹³ Bairopũ, itia wãme niña tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tãgoñatutuarique, bairo Dios marĩ cã cajopeere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairo marĩ caãmeomairĩjẽ cũã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩqũẽ jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mũjãã pũame tocãnacã rũmũ ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mũjãã caátipee Espĩritu Santo jũgori Dios cã cajorijere caroa wãmerẽ bootãgoñarĩ bũtioro Diore cã jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mũjãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mũjãã cã caquetibũjũrijere tãgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mũjãã caquetibũjũnetõpeere mũjãã cajẽniata roque, ñuña.

² Mai, ni jĩcãũ ũcũ apeye bũsũriquerẽ cabũsũmasĩnucũũ pũame, camasã mena bũsũ mee, Dios mena jeto bũsũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ apeye bũsũrique mena cã cabũsũrijere tãgomasiẽtĩnucũñami. Espĩritu Santo cã camasĩõrõ jũgori tore bairo bũsũnucũñami. Bairi ni ũcũ tie bũsũrique mena cã caĩgarijere tãgomasiẽtĩñami.

³ Apei Dios yaye macããjêrê tãgori bero, camasã ñubueri majãrê caquetibujunetõnucũũ roque, na yeripɛ cariape na tãgousao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tãgousanemo joroque jĩcãrõ tũni na juátinemomasĩnucũñami.

⁴ Apeye busuriquere cabusumasĩnucũũ pɛame cã majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cã masĩõ joroque ácu átiyami. Apei, Dios yaye macããjêrê tãgori bero, camasãrê caquetibujunetõnucũũ pɛame roque nemojãñurõ Diore na masĩõ na átimasĩnucũñami Dios yarã ñubueri majãrê.

⁵ Baiɛa, yɛ pɛame mujãã nipetiro apeye busuriquere mujãã cabusuro bomicãã, netõjãñurõ Dios yaye macããjêrê tãgori bero, camasãrê caquetibujunetõrã ùna mujãã caãnie roquere yɛ bojããña. Apeye busuriquere busumasĩrĩqũẽ netõjãñurõ ñuña Dios yaye quetire caquetibujunetõũ ãnajê pɛame roque. Bairopɛa, ñunetõbujioro, apeye busurique caĩquetibujurijere tãgoãmewiyori bero, ñubueri majãrê na yeripɛ caroaro na tãgousanemo joroque marĩ caátimasĩata.

⁶ Bairi yɛ yarã, apeye busurique mujãã catũgoetie mena busumasĩrĩ mujãã tɛpɛ yɛ caquetibujunẽsẽata, dope bairo mujããrê yɛ áperibujioɛ. Dios jããrê cã caquetibujurotirijere mujãã catũgorije mena busuri mujããrê yɛ caquetibujũata roque, ñujãñuña. Tunu bairo cariape macããjê jãã camasĩrĩjêrê yɛ caquetibujũata, ñujãñuña. Tunu bairoa Dios yaye macããjê quetire tãgori bero mujããrê yɛ caquetibujunetõrĩjê, o caroaro mujãã caátianipeere yɛ caquetibujunucũrĩjê roque, ñumajũcõãña.

⁷ Tunu apeyera merê mujãã masĩña basarique macããjê cabairijere: Tõrõã, o paricarõ arpa ùno ricaati wãme jeto cabusurique cãgoeticõãta, tie wãmerê marĩ wãmeti masĩetĩbujiorã.

⁸ Tunu bairoa camasã na wapanarê na capajĩarátipare, putiricarõ trompetare cã caputimiatacũãrê, baujaro wãmecuto cabusueticõãta, ni jĩcãũ ùcũ cã wapanarê pajĩãũ ámasĩẽcũmi.

⁹ Torea bairo baiya, mujããrê apeye busurique mena mujãã caãmeoquetibujũata. Mujãã cabusurije mujãã catũgomasĩrĩjê mena mujãã caãmeoquetibujũata roque, nipetirije mujãã caĩrĩjêrê caroaro mujãã tãgopeyo masĩcõãña. ¡Tore bairo mujãã catũgorije busurique mena mujããrê na caquetibujueticõãta, cabugoro busurecõãrã átibujiorãma!

¹⁰ Merê marĩ masĩña. Ati ɛmɛrecõore capããrã niñama masapoari ricaati wãme jeto cabusunucũrã. Bairo capee busurique caãnimiatacũãrê, tocãnacã wãme busurique tiere cabusurã tãgomasĩrĩqũẽ niña.

¹¹ Bairo jĩcãũ cã ya poa macããjê busurique mena yɛre cã cabusuro, yɛ catũgomasĩetĩcõãta, yɛ pɛamerê apeye busuri majã ya poa macããcũrê bairo ñiñaumi. Tunu bairoa yɛre cabusu ùcũ pɛame, yɛ cabusurijere cã catũgomasĩetĩcõãta, cã cũãrê apeye busuri majã ya poa macããcũrê bairo cã ñiñabujioɛ.

¹² Mujãã pɛame roque caroa wãme mujãã caátipee Espiritu Santo cã cajogarije macããjêrê butioro cajẽninucũrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarê cajũátinemopee ùnie pɛame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupɛa mena na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã.

¹³ Yɛ caĩquetibujurore bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ apeye busuriquere cabusumasĩnucũũ cã caãmata, tie cã cabusurijere cã catũgoãmewiyomasĩpee cũãrê cã jẽniáto Diore.

¹⁴ Ni ùcũ Diore jẽni, apeye busurique mena cã cajẽniata, cã yeripɛ Espiritu Santo cã caãno jũgori jẽni átiyami. Bairo cã, Espiritu Santo mena jẽnemicãã, cã cajẽnirĩjê caĩrĩjêrê tãgomasĩetĩñami cã majũ rupɛa pɛame.

¹⁵ Bairi, ¿dope bairo cã átijẽnibujiocuti? Bairo pɛame cã áparo: Espiritu Santo cã catutuarije mena apeye busuriquei jẽnemicãã, cã cajẽnirĩjê cũãrê tãgoãmewiyomasĩrĩ cã jẽniáto. Tunu Espiritu Santo cã catutuarije mena apeye busuriquei basamicãã, cã cabasarije cũãrê tãgoãmewiyomasĩrĩ Diore cã basapeoáto.

16 Bairo Espíritu Santo mena jeto Diore cū cajēnibasapeoata, ni ūcū apei tūgomasīēcūmi, tiere catūgojeyaetinučū ānirī. Bairo catūgoecū ānirī cū cūā Diore mājāā cabasapeoro, mājāā jubasapeo nemomasīēcūmi. Tunu bairoa, “Dios, jāā mena mē űujāñuña,” ĩ jēnimasīēcūmi, mājāā cajēnirījērē cū catūgoeticōāta.

17 Diore mājāā cabasapeorije cañumajūcōāmiatacūārē, aperā catūgorā pūamerē nemojāñurō na yeripū Diore na tūgousao joroque mājāā átimasīētīña, tore bairo apeye busūrique mena jeto Diore mājāā cabasapeoata yua.

18 Yū pūame apeye busūrique mājāā netōjāñurō yū busūmasīña. Bairo cabūsumasī ānirī būtiro Diore, “Yū mena mē űujāñuña,” cū űi basapeonucūña.

19 Bairo busūmasīmicūā, űubueri majārē quetibūju ācū pūame, jīcā wāmo cānacā risero űnoa yū quetibūjuganucūña, caroaro na catūgomasīparore bairo ĩ. Capee risero pūga wāmo petiro cānacā mil cārō majū apeye busūrique yū cabūsuata, yū caīrījērē tūgopeomasīētībujiorāma.

20 Torena, yū yarā, cawīmarā na catūgomasījīātiore bairo baieticōāña. Cabūtoa tūgoñarīcārōrē bairo tūgoñarīqūē cūtiri caroaro tūgomasīpeyocōāña yū caquetibūjurijere. Carorijere cawīmarā na catūgousamasīētōrēā bairo mājāā cūā carorije macāājē pūame roquere ápericōāña.

21 Mai, Dios cū caroticūrīqūērē na cawoaturica tutipū cūārē atore bairo ĩ, quetibūju woatuyupa: “ ‘Ape yepaa macāānarē yū pūame na yū quetibūju rotijogū apeye busūrique mena yū ya poa macāāna camasārē. Bairo aperā jūgori yū caquetibūjumiatacūārē, tie apeye busūrique catūgoena ānirī nemojāñurō yū yaye quetire tūgousaetigarāma,’ ĩñupī marī Quetiupaa,” ĩ woatuyupa.

22 Bairi apeye busūrique pūame, aperā Diore camasīēnarē na yeripū cū na tūgoñamasacatio joroque átajere bairo āno baiya. Merē Diore camasīrīcārārē nemojāñurō Dios mena na tūgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacūārē, Dios yaye macāājērē tūgori bero camasārē quetibūju netōrīqūē pūame roque, űubueri majārē nemojāñurō Diore na masīnemo joroque átajere bairo āno baiya. Diore camasīgaena pūamerē tore bairo átimasīā maa marī caquetibūjurije űnie mena.

23 Bairi ni ūcū Diore camasīēcū űubueri majā űubuerica wiipū neñapori nipetiro apeye busūrique jeto na cabūsuata, na caīrījērē tūgomasīēcūmi. O bairo catūgoetaū ūcū cūā cū caāmata, tiere tūgori, “Camecūrārē bairo busūyama,” ĩ tūgoñabujioūmi.

24 Nipetiro mājāā Dios cū caquetibūjurotirijere cū yaye quetire camasārē na mājāā caquetibūjurnetōata roque, ni ūcū Diore camasīēcū, o bairo catūgoetaū ūcū cūā, mājāā caīrījērē caroaro tūgopeobujioūmi. Bairo mājāā caquetibūjurijere tūgori yua, roro cū caátinucūrījērē tūgoñarī, cū majū yeripū caroa wāme átajere tūgoña besejūgogūmi, Diore camasīēcū pūame yua.

25 Bairo mājāā caquetibūjurijere tūgori bero yua, nocārō roro majū cū caátinucūrījērē jānarī caroa pūamerē átijūgogūmi. Bairo átiri yua, cū rūpopatuuri mena etanumurī Diore cū basapeogūmi. Mājāā cūārē, “Dios yarā niñama. Bairi cū yaye macāājērē cariape quetibūjurā átiyama,” ĩ tūgoñamasīgūmi cū yeripū yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

26 Yū yarā, atore bairo mājāārē ĩgū űiña: Mājāā cañubuenēñanucūrīpūre, jīcāārā salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperā Dios yaye quetire na quetibūjuáto camasārē. O aperā Dios cū camasīōrō jūgori na camasīrījē cūārē na quetibūjurnetōáto cañubueri majārē. Tunu bairoa aperā cūā apeye busūrique na busūáto. O aperārē tie apeye busūrique tūgoāmewiyori, tie caīgarijere na quetibūjuáto Espíritu Santo jūgori. Bairo tie nipetirije tocānacāpūma mājāā caátinucūrījē pūame mājāā yeripū Dios yaye quetire nemojāñurō tocānacā rūmūa mājāā masīnemo joroque to caáto űuña.

27 Bairi apeye busūrique cabūsumasīrā na caāmata, pūgarā, o itiarā cārōā na busūnucūáto mājāā canēñarōpūre. Tunu bairoa jīcāū bero jeto āmeo wasoari na busūáto

tie apeye busariquere. Bairo apeye busarique mena na cabusuro bero, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere cũ quetibũjũ masĩõáto to caãna ñubueri majãrẽ.

²⁸ Bairo jĩcããrã apeye busariquere na cabusumasĩmatãcũãrẽ, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere caquetibũjũãmewiyomasĩ cũ camanicõãta, apeye busariquere cabusurã nipetiro na caneñarõpũ na busueticõãto. Na majũ riape, na yeri mena tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropũ na busuáto tie apeye busariquere.

²⁹ Tunu tore bairo aperã Dios na cũ caquetibũjũrotirijere camasãrẽ caquetibũjũnetõnucũrã cũã pũgarã, o itiarã cãrõã na quetibũjũáto. Aperã na mena macããna narẽ bairo caquetibũjũmasĩrã na caãmata, caroaro nucũbugorique mena na tũgobeseáto na caquetibũjũrijere, “¿Cariape na ññati?” Ìrã.

³⁰ Bairo cabaimiatãcũãrẽ, tipã caãno Dios pũame apei cũ bapa catũgoruire Espĩritu Santo jũgori cũ cũ caquetibũjũrotiata, caquetibũjũ jũgomiatacũ pũame cũ quetibũjũ jãnacõãto. Bairo cũ cajãnarõ, cũ pũame Dios cũ cũ caquetibũjũrotiatajere quetibũjũ masĩgũmi to catũgori majãrẽ yua.

³¹ Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũã jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cũ caquetibũjũrotirijere na quetibũjũgarãma camasã cañubueri majãrẽ. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãrĩqũẽ mena tũgousagarãma na caquetibũjũrijere.

³² Bairi ni ùcũ Dios yaye macããjẽrẽ camasãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ apei pũame, aperã cũ baparã na caquetibũjũro ùno, caroaro tũgoñatutuarique mena caĩñacotepã niñami. Bairo cũ caápata, caroaro cũ cũã quetibũjũ masĩgũmi, cãrẽ quetibũjũricaro caetaro ññarĩ yua.

³³ Mai, Dios pũame roro mawijoro, o nucũbugorique mano marĩ caátie ùnierẽ ññajesoetinuñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tũni átiãnajẽ pũamerẽ ññajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátianinucũrõrẽ bairo ãna, atore bairo mũjãã caáto ñña:

³⁴ Carõmia mũjãã cañubuenearĩpũre neñarã busuena na tũgoáto mũjãã caquetibũjũrijere. Na busurotieticõãña mũjãã caneñarõpũre nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tũni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carõmia na cabaiãnipeere roticũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ.

³⁵ Bairi carõmia pũame jĩcã wãme ùno na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipũ etarã na cajẽniñagarijere. Carõmio ùcõ neñarĩ ñubuericaropũ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

³⁶ Bairi merẽ atiere camasĩparã mũjãã ãniña: Mũjãã mee Dios yaye quetire mũjãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mũjãã jeto mee tie Dios yaye quetire mũjãã tũgousajũgoyupa.

³⁷ Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ùcũ, “Dios cũ caquetibũjũrotijõũ yũ ãniña,” caĩ, o “Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cariape caĩñabesemasĩ yũ ãniña,” caĩ cũã cũ caãmata, “Marĩ Quetiupã cũ carotirijere quetibũjũ átiyami Pablo,” Ì tũgoñamasĩcõãñami.

³⁸ Bairo yũ caquetibũjũjorijere cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majã pũame cũ cũãrẽ nemojãñurõ cũ na Ìroaeticõãto.

³⁹ Bairo cabairo jũgori yũ yarã, yũ camairã, mũjãã pũame Dios yaye quetire quetibũjũmasĩrĩqũẽrẽ netõjãñurõ Diore cũ jẽniña. Tunu bairoa apeye busariquere cabusurã cũãrẽ na busujãna rotieticõãña.

⁴⁰ Bairãpũã, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nucũbugorique mena jĩcãrõ tũni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánaja.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi ãmerẽ yũ yarã, Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ, mũjããrẽ yũ caquetibũjũriquerẽ mũjãã yũ quetibũjũnemopa mai. Tie mũjããrẽ yũ caquetibũjũriquerẽ tũgori

bero, tie quetire mujãã tũgousajũgowu. Tie quetire ãmerẽ caroaro mujãã tũgousacõã ninucũña.

² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tũgousari bero, mujãã cãã Dios cã canetõrĩcãrã majũ mujãã ãniña, tie caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mujãã caaticõãmata yua. Tore bairo jĩcãrõ tũni tie queti caĩrõrẽ bairo mujãã caatiãmerĩcõãta, cabũgoro caãnijũgoripaure tie quetire mujãã tũgousabujioricarã.

³ Caãnijũgoro mai, yu ruame Jesucristo yu cã caquetibũjuriquere mujãã yu quetibũju masĩõ jũgowu. “Jesucristo ruame marĩ carorije wapare netõõgu, marĩ riabojayupi,” mujãã ñi quetibũjuwu. Atore bairo ñña profeta majã na cawoatujũgoyeticũrĩquẽ cãã Dios ya tutipure:

⁴ Cã rupaũri ãnajẽrẽ yaroca na caáto, itia rũmu bero cariacoatacu nimicãã, caticoasupi. Tore bairo ñña Dios ya tutipure cããrẽ.

⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cã buiaeta jũgoyupi Jesús. Cabero cã cabuerã ruaga wãmo peti ruapore ruaga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ na buiaetayupi.

⁶ Cabero aperã capããrã marĩ yarã quinientos netõõrõ majũrẽ na buia ññoũpĩ Jesús. Na, Jesús cã cabuia ñnorĩcãrã nipetiro jãñurĩrua caticõãñama mai. Bairãrua, na mena macããna jĩcããrã bairecoásupa.

⁷ To bero Santiagore cã buiaeta ññoũpĩ Jesús. Cabero nipetiro cã caquetibũjrotijoricarã apóstolea majãrẽ na buia ññoũpĩ Jesús.

⁸ To bero caãnitusaro majũ yu cããrẽ yu buiaeta ñnowĩ Jesús. Bairo catusaropu cã cabuia ñnorĩcũ ãnirĩ jĩcãũ cawĩmau cã cabuiapa rãmu canetõrõ beropu cabuiaricure bairo caberopu Jesure catũgousaricure yu ãniña.

⁹ Bairi yu ruame aperã apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yu tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicãã, apóstol mee, cabũgoro macããcũrẽ bairo yu tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yu caátaje jũgori.

¹⁰ Bairo roro caátacu yu caãnimiatacũãrẽ, Dios ruame ññamairĩ, Jesús cã carotire bairo majũ yu cũwĩ. Bairo yu cã caññamairĩquẽ ruame cabũgoro mee ãñupã. Bairi, bairo ruame yu átinucũña: Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yu cã carotiriquere yu raanucũña. Bairu, yu majũ mee tore bairo yu átinucũña. Dios ruame roque nocãrõ yure caññamai ãnirĩ butioro yu juátinucũñami.

¹¹ Bairu, “Yu ruame na netõrõ yu quetibũjrua, o na ruame yu netõrõ butioro quetibũjũrãma,” ñi masĩẽtĩña. Tie caãnimajũrĩjẽ mee niña. “Jãã caquetibũjuriye, Dios yaye queti jĩcã wãmerẽã mujãã tũgousajũgoyupa,” mujãã ñi masĩcõãña. Tie roque caãnimajũrĩjẽ niña.

La resurrección de los muertos

¹² Mai, jãã ruame, “Jesucristo cariacoatacu nimicãã, catitunucoasupi,” mujããrẽ jãã ñ quetibũjuwu. Bairo jãã caĩquetibũjuriyere cariape mujãã tũgousajũgowu. Bairo jãã caĩquetibũjuriyere cariape tũgomirãcũã, ¿dopẽĩrã jĩcããrã mujãã mena macããna ruame, “Cariaricarã nemo catitunu masĩẽtĩñama,” na ñ bũsũnucũñati?

¹³ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩẽtĩcõãta, toroque Jesucristo cãã na capa-jããrocaricaro bero catitunuetacumi.

¹⁴ Bairo Jesucristo cã cacatitunuetimiatacũãrẽ, tie quetire jãã caquetibũjunucũrĩjẽ cãã wapa mano. Tunu bairoa jãã caquetibũjuro bero, cã mena mujãã catũgoñatutuarije cãã cawapa manierẽ bairo tuabujiorõ.

¹⁵ Tore bairo cabaiata, jãã tie quetire caquetibũjuri majã ruame cabũgoro macããjẽrẽ Dios cã caquetibũjrotijorãrẽ bairo jãã tuabujiorã. Caĩtorãrẽ bairo, “Dios ruame Cristore cã catioyupi,” jãã ñ quetibũjubujiorã. Cariapea cariaricarã na cacatitununemoeticõãta, Dios cã catioetibujioricumi Jesucristo cããrẽ.

¹⁶ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩẽtĩcõãta, toroque Jesucristo cãã na capa-jããrocaricaro bero catitunuetacumi.

17 Bairo Cristo cū cacatitunueticōāta, cū mena mājāā catūgoñatutuarije wapa mani-majūcōāña. Mai, rorije caátipairā, carorije cawapacunarē bairo mājāā tuacōāña.

18 Tore bairo mājāā cūā mājāā cabaiata, aperā Cristore tūgousari cariaricarā cūā canetōecoena, cayasirā majūrē bairo tuayama.

19 Jesucristo mena marī caānajē cutie ati yeparu marī caāno ūno jeto to cañuata, aperā netōōrō cabopacarā majū marī tuabujiorā.

20 Cariape majū niña: Cristo cariacoatacū cū caānimitacūārē, tunu cū catitununemo joroque ásupi Dios. Cū, Cristo pūame caānijūgou, Dios macū cariacomirīcū nimicūā, cacaticōājūgoricū majū niñami.

21 Mai, jīcāū caūmū jūgori ati yeparure marī cariyasipee etajūgoyupa. Torea bairo jīcāū caūmū jūgori cariacoatana nimirācūā, tunu marī cacatipee cūā ānijūgoyupa ati yeparure.

22 Bairo Adán rorije cū caátaje jūgori nipetiro cariaparā jeto marī āniña. Torea bairo tunu Cristo jūgori nipetiro cūrē catūgousarā yeri capetietiere cacūgoparā majū marī āniña.

23 Bairāpua, cōñarīcārōrē bairo tocānacāūpua marī catinemogarā tunu. Bairi Jesucristo merē cariacoatacū nimicūā, catijūgoyupi. Cabero Cristo yarā cūā ati yeparu nemo cū catunuetari rūmū caāno nipetiro marī catipeticoagarā.

24 Bairo marī cabairo bero yua, ati yepa capetipa rūmū etagarō. Ti rūmū caāno Cristo pūame quetiuparā ati yepa macāāna carotimasīrā, aperā cabauena catutuarā cū wapana cūārē na netōnucāpeticōāgumi. Bairo na netōnucāpetiri bero, cū carotimasīrīpaure cū pacu Diore cū jogumi yua.

25 Mai, Cristo pūame cū pacure cū cajoparo jūgoye cū carotiri yutea caāno cū wapana bairo caāna cū pesua nipetirore na netōnucāpeticōāgumi.

26 Catūsaripau majū marī pesure bairo caānie riarique cūārē netōnucācōāgumi Cristo. Bairi baiyasirique manigarō yua.

27 Dios pūame cū macū Cristo nipetiro caānierē cū rotimasīō joroque cū ásupi. Bairua, cū pacu Diore cū rotimasīētīñami Cristo. Cū pacu pūame roque cū macū Cristo nipetirore cū rotimasīō joroque cū caāto jūgori, cū rotimasīētīñami cū pacure.

28 Cristo nipetiro cū wapana cū pesuare cū canetōnucārō bero majū, cū pacu Dios mena, Dios cū carotimasīrōrē bairo pūgarāpua átijūgogarāma. Bairo cū pacu Dios cū caāto, cū macū Cristo cūā cū carotirore bairo átijūgogumi yua. Cū, Dios pūame roque nipetirore carotimasījūgoricū ānirī nipetiro majūrē rotimasīgumi.

29 Apeyera tunu, “Cariaricarā tunu catienama,” ĩ tūgoñamirācūā, ¿dopēīrā aperā pūame cariaricarā ānana yaye rotie caānipeere na bautiza rotibojanucūñati? Cariaricarā na cacatinemoeticōāta, dopēīrā cabūgoroa na jūgori bautiza rotimasīā mano.

30 Toroque, ¿dopēīrā jāā pūame tocānacā rūmūa cauwioro watoapu ānarē bairo jāā uwi tūgoña āninucūñati?

31 Bairi yu yarā, yu pūame tocānacā rūmūa riariquere yu uwitūgoña āninucūña, yure aperā na cañnatero jūgori. Marī Quetiupau Jesucristore mājāā cūā mājāā catūgousarijere ĩnarī caroaro cariape nocārō yu catūgoñauseanirōrēā bairo cariape niña yu capopiye petirije cūā yua.

32 Būtioro popiye yu tāmūonucūña Efeso macāāna, macānucū yaia cauwiorārē bairo caānarē na quetibūmū ācū. Bairo popiye tāmūomicūā, ñe ūnierē caāpeire bairo yu tu-acōābujion, yu yaye queti cabūgoro macāājē to caāmata. Cariapea cariaricarā tunu na cacatinemoeticōāta, toroque jīcāārā ĩrīqūērē na cañnucūrōrē bairo marī baibujiorā: “ĭYoaro mee, ñamirōcā ūnoa cariacoaparā ānirī, marī caboro ūga, eti, marī áticōānirōā mai!”

33 Bairi mājāā pūame aperārē ĩtoecoeticōāña. Jīcāū cū caīrīcārō pūamata: “Carorā camasā mena marī cabapacupata, caroaro marī caātiāninucūmirīqūērē marī masiriticoaya.”

³⁴ Bairo mujãã ruame caroaro átiãña. Carorije macããjêrê átiãmerĩcõãña. Jĩcããrã mujãã mena macããna Diore camasĩena majũ niñama. Atore bairo mujããrê yu quetibujuya, yu caĩrĩjêrê tũgori mujãã catũgoñaboboparore bairo ĩ.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo yu caĩquetibujurijere tũgori, jĩcãũ ũcũ atore bairo ĩ tũgoñabujioami: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticati? ¿Dope bairo rupa ruame na rupa caticati? ĩ tũgoñabujioami.

³⁶ ¡Tore bairo caĩjẽniñau, catũgoñamasĩęcũ majũ niñami! Merẽ mujãã masĩña oterique cabairijere: Mujãã weseru ote apeacã ũnorẽ mujãã caoteata, putigaro jũgoye boa wecoaya. Tia caboawero beroru carupa otei ruame puti wãmuáya yua.

³⁷ Mai, carupa caĩniparu meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ũno, o apeye caĩnie ote ape rupaa caruparupaa ruame roquere marĩ otenucũña.

³⁸ Bairo marĩ caotero bero, Dios ruame roque cũ caborore bairo to puti wãmuáo joroque átimasĩñami. Bairo yua, Dios ruame tocãnacã wãme ote apea caĩni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãmuáo joroque átimasĩñami.

³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ũnie caĩnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique cutie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibutoa niñama. Aperã cawurã niñama na cũã. Aperã wai cũã ape rupa cũgoyama.

⁴⁰ Torea bairo ati yeparure ape rupa marĩ cũgoya. Ape rupa cũgoyama umarecoru macããna cũã. Caroa rupa majũ cũgoyama. Ati yeparu caĩna cũã caroa rupa marĩ cũgoya. Bairo caroa rupa cũgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña rugatua macããnaru.

⁴¹ Muiru umareco macããcũ, apei muiru ñami macããcũ cũã ricaati jeto asiyarique cutinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cũã. Na cũã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyajonucũñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na cacatirije cũã. Marĩ cariaro bero, na cayari rupa ruame caboari rupa majũ niña. Nemo cacatitunurĩ rupa ruame roque caboetipa rupa majũ niña.

⁴³ ãme mai marĩ cacũgori rupa yoaro mee cayasipa rupa niña. Nemo cacatitunupa rupa roque netõõrõ caroa rupa majũ nigaro. Marĩ cariaro bero, na cayari rupa ruame catutuaeti rupa bairo niña. Nemo cacatipa rupa roque catutuari rupa bairo nigaro.

⁴⁴ Marĩ cariaro bero na cayari rupa ruame ati yepa macããjêrẽ bairo caĩni rupa niña. Nemo cacatipa rupa ruame caroa rupa cariaetipa rupa majũ niña. Ati yeparure caĩni rupa caĩnorẽã bairo cariaetipa rupa cũã niña umarecorure.

⁴⁵ Atore bairo ĩ quetibujuya Dios ya tutipu cããrẽ: “Caũmu caĩnijũgoricu, Adãrẽ ati umareco macããjêrẽ bairo yeri cutajere cajocoricu majũ cũ cũñurĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, apei catusa Adãrẽ bairo caãcũ, Cristo ruame, umareco macããjê yeri, yeri catiriquere cajon majũ niñami.

⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, umareco macãã rupa ruamerẽ marĩ cũgojũgoetiya. Ati yepa macãã rupa roquere marĩ cũgojũgoya mai. Caberoru umareco macãã rupa marĩ cũgojũgogarã yua.

⁴⁷ Caũmu caĩnijũgoricu ati yepa macããjê ñerĩ mena cũ caqũẽnojũgoricu ati yepa macããcũ ãñurĩ. Cabero caũmu caetaricu Cristo ruame roque jõbui umareco macããcũ niñami.

⁴⁸ Bairo ati yeparu mai ãna, marĩ cacũgori rupa ruame caĩnijũgoricu, caũmu, ñerĩ mena caqũẽñocoricure bairo caruparucuna niñama camasã. Aperã umarecoru caĩniparã ruame Cristo umarecoru caatãcu cũ cacũgori rupa bairo, umareco macãã rupa majũ cacũgoparã nigarãma.

49 Jĩcãũ caũmũ, ñerĩ mena caqũẽnoecoricũre bairo ãmerẽ marĩ cabaurique cutorea bairo cabero Jesucristo mũmrecóo macããcũ cã cabaurique cutiere bairo marĩ baurique cutigarã yua.

50 Yũ yarã, atore bairo mũjããrẽ ĩ quetibũjũgũ ñĩña: Camasã ati yepa macããna rii cuti, õwãã cuti na cabairi rupau mena Dios cã carotimasĩrĩrapũre etamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa caboarije ũnie, mũmrecóo macããjẽ caboetie mena ãnimasĩẽtĩña.

51 Mai, cajũgoyepũre camasã na camasĩẽtãjẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũ masĩõpa: Bairãrũa, nipetiro marĩ riapeticoáperigarã. Tocãnacãũrũa ape rupau roquere marĩ wasoapeticoagarã.

52 Bibi ñña pããrĩcãrõrẽ bairo jicoquei yua marĩ rupau wasoapeticoagarã. Putiricaro trompeta catũsarore putirique caocajoro majũ tore bairo marĩ baiPETICOAGARã. Bairo putiricaro trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamirĩcãrã catibuiapeticoagarãma. Bairo catitunurĩ bero, pũgani rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marĩ ti watoare caátĩãna cãã ape rupau marĩ wasoacoagarã.

53 Ati rupau marĩ caãnajẽ cutie caboari rupau rocarĩ yua, cawãma rupau pũamerẽ marĩ cãgojũgogarã. Marĩ rupau ati yepapũre cariamasĩrĩ rupau nimirĩcãã, cawãma rupau cariaeti rupau majũ wasoacoagaro.

54 Bairo ati rupau marĩ caãnajẽ cutie, marĩ rupau ati yepapũre cariarĩ rupau pũame, caboeti rupau, o cariaeti rupau cawasoaro bero yua, Dios ya tutipũ na cawoaturicarore bairo baiPETI etaro majũ baĩgaro. Mai, atore bairo ñña ti tutipũre: “Baiyasiriquere Dios netõnũcã peyocõãgũmĩ. Marĩ carianucũrĩjẽ ãninemoetigarõ yua.

55 ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caãnimirĩqũẽ? ¿Noorũ catoaũre bairo capũnirĩjẽ caãnimirĩqũẽ to ãniñati?” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũre.

56 Carorije ati yepa macããjẽ pũame marĩ riayasio joroque caátie majũ ñĩña. Tie pũame manigarõ. Tunu bairoa tirãmpũ macããjẽ roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩõ joroque caátie, marĩrẽ ññabeserore bairo caátie cãã manigarõ yua.

57 Dios pũame roque riariquere marĩ netõnũcãõ joroque marĩ átigũmĩ marĩ Quetiupau Jesucristo jũgorĩ. ¡Bairĩ nocãrõ majũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñunetõmajũcõãña!

58 Bairo cabairo jũgorĩ yũ yarã, caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũmũa átĩcõã ninucũña. Marĩ Quetiupau yaye macããjẽ paariquere nemojãñũrõ jõpũame átijũgonutu ánãja. Merẽ mũjãã masĩña marĩ Quetiupau cã caĩñajoro cã yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabũgorõa ãna mee marĩ átĩya.

16

La colecta para los hermanos

1 Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mũjãã cadinero neñobojapeere mũjãã yũ quetibũjũpa: Bairĩ Galacia yepa macããna ñubuerĩ majã poari dinero neñorã na caátipeere yũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã cãã mũjãã ápa.

2 Yerijãrĩcã rũmũ caãno mũjãã mena macããna jĩcãũ jeto cã jericawoáto, cã cawap-ataátajere ññacõñarĩ yua. Bairo cã dinerore jericawori bero, cã qũẽnocũ yucoteáto. Bairo mũjãã caátimasĩata, yũ pũame etari, dinerore mũjãã neñorotiricaro mano caroaro yũ jemasĩbujõũ.

3 Bairo yũ pũame mũjãã tũpũ etau, Jerusalẽpũ tie mũjãã caneñoataje dinerore na yũ jeárotigũ mũjãã cabeseatana, mũjãã cajogarãrẽ yua. Na pũame marĩ yarã catũgoũsari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairĩ cartaari cããrẽ na mena yũ woajogũ marĩ yarãrẽ.

4 Yũ cãã Jerusalẽpũ yũ caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Yũ caátí yũtea caãno Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netóájũgogũ. Bairo topũ etari bero netóácũpũ roque, mũjãã Corinto macããnarẽ ñiñaũ etagũ.

⁶ Bairo mũjãã tũre etari yoaro jĩcã yũtea ũno yũ añibujion. O ape watoa yũ cabaiata, mũjãã tũpũa puere yũ netóõbujion. Bairo yũ cabaiata, mũjãã pũame noo mũjãã cajũátie mena yũre mũjãã juátijogarã, cabero noo yũ caátópũ tunu yũ caátó yua.

⁷ Baipũa, yoaro mee mũjããrẽ ññanetõrĩqũẽ jeto yũ átigaetiya. Yoaro jĩcã yũtea cãrõ mũjãã mena yũ tuagatũgoñaña, marĩ Quetiupũa cũ cabooata.

⁸ Mai, Efeso macãpũa yũ tuacõãgũ Pentecostés bose rãmũ caetaparo jũgoye.

⁹ Bairo ti rãmũ caetaparo jũgoye marĩ Quetiupũa yaye quetire caroaro majũ camasãrẽ yũ caquetibũjumasĩpee nigaro ti yũteare. Yũ paarique yasietigaro. Capããrã niñama atopũre marĩ Quetiupũa yayerẽ bũtioro catũgousagarã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, capããrã niñama aperã, yũ pesuare bairo caãna, yũ caquetibũjũrijere caboena cũã.

¹⁰ Apeyera, mũjãã tũpũ Timoteo cũ caetaata, caroaro mũjãã mena cũ tũgoña useanio joroque írã, caroaro jãñũrĩpũa cũ mũjãã bocáwa. Cũ cũã yũrea bairo marĩ Quetiupũa yaye macããjẽrẽ paanucũñami.

¹¹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ boeticõã cũ baieticõãto. Atore bairo pũame cũ mũjãã ápa: Caroaro useanirĩqũẽ mena yerijõrõã cũ juátinemo joya, noo cũ caátópũ cũ caátóre. Bairo mũjãã caátó, yũre ññaũ atĩgũmi atopũre yua. Yũ pũame cũrẽ cũ coteãcũ yũ átiya aperã marĩ yarã catũgousari majã mena.

¹² Apei, marĩ yũ Apolos pũamerã bũtioro marĩ yarã mena mũjããrẽ cũ ñiñañesẽã rotijomiwã. Bairo yũ caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mũjãã tũre ágaetiyami. Baipũa, ape watoa cũ caágari rãmũ yoaro meea mũjãã tũpũ atĩgũmi.

Saludos finales

¹³ Bairi yũ yarã, caroaro tũgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tũni tocãnacã rãmũa Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rãmũa caroa wãme jeto áticõã ninucũña.

¹⁴ Bairo nipetirije mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

¹⁵ Yũ yarã, merẽ mũjãã masĩña Estéfanos ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgousajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na pũame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgousarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama.

¹⁶ Bairi mũjãã cũã na ũna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaarore bairo caãna, cajũátinucũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mũjãã caátó yũ boya.

¹⁷ Marĩ yarã Estéfanos, Fortunato, apei Acaico yũ tũpũ na caetaro ññarĩ na mena yũ useaniña, mũjãã pũame yũ mena mũjãã caãmerĩmiatacũãrẽ.

¹⁸ Na pũame mũjãã yũre yeri ñno joroque mũjãã caátinucũrõrẽã bairo na cũã yũ tũgoña useanio joroque yũ átiyama, yũ tũpũ etari yua. Na ũna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mũjãã ãniña.

¹⁹ Ñubueri majã poari Asia yepa macããna mũjããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cũ ñamo Prisca bairi aperã cũ ya wiipũ cañubuenefianucũrã cũã marĩ Quetiupũa mena bũtioro mũjãã ñurotijoyama.

²⁰ Ato macããna marĩ yarã ñubueri majã cũã nipetiro mũjãã ñurotijoyama. Bairi mũjãã cũã mũjãã mena macããnarẽ caroaro ñucũbũgorique mena ãmeo bocári tocãnacãpũa ãmeo jẽninucũña.

²¹ Yũ, Pablo, yũ majũpũa atie catũsarijere mũjãã yũ ñuroti woatujoya.

²² Bairi ni ũcũ Jesucristore camaiecũ cũ caãmata, roro popiye Dios cũ caátipũ cũ tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupũa, tãmurĩ cũ apáro!

²³ Marĩ Quetiupũa Jesucristo nipetiro mũjããrẽ caroare cũ jonemoáto.

²⁴ Nipetiro mũjãã Jesucristo yarã mũjãã cũã mũjãã caãno jũgori bũtioro mũjãã yũ maiña.

Tocãrõã niãa atie queti yã cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawāmecuc_H, Dios y_Hre cū caboro jūgori Jesucristo ya_H apóstol cū caque-
tibuj_Hrotij_Ho_H majū y_H āniña. Bairi marī ya_H, Timoteo mena mujāā ñubueri majā Dios ya
poa macāāna Corinto macā macāānarē mujāā woaj_Ho_H y_H átiya. Tunu bairoa aperā Dios
ya poa macāāna Acaya yepa nipetiro_H macāāna cūārē woaj_Ho_H y_H átiya.

² Bairi tunu marī Pac_H Dios, marī Quetiupa_H Jesucristo mena caroare mujāā na
jonemoáto. Caroaro yerijōrō ānimasīrīqūē cūārē mujāā na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cū marī basapeoto, marī Quetiupa_H Jesucristo Pac_H majūrē. Cūā, marī
Pac_H marīrē cañamai majū niñami. Cū, Dios p_Hame tocānacānia roro popiye marī
catūgoñayapapuar_Ho, marī yeri ñuo joroque caátinucūñami.

⁴ Cū p_Hame nipetiro roro popiye marī catām_Honucūrō, marī juátinemonucūñami. Bairo
marī cū caátiere masīrī, marī cūā roro popiye cabairārē na marī juátinemomasīgarā.
Marīrē cū caj_Huátinemasīrō jīcārō tñia marī cūā aperārē na marī juátinemogarā.

⁵ Jesucristo yarā ānirī popiye cū cabairicarorea bairo popiye marī bainucūña. Bairo
nocārō popiye marī catām_Horō cārōā marī catūgoñatutuapee cūārē marī jonucūñami.

⁶ Bairi jāā cūā popiye jāā tām_Honucūña. Caroaro netōmasīrī Jesucristo mena mujāā
catūgoñatutuapeere borā, jāā p_Hame roro popiye jāā tām_Honucūña. Bairo popiye jāā
caba_Hmiatacūārē, jāā juátinemonucūñami Dios, jāā cūā mujāārē jāā caj_Huátinemasīparore
bairo ī. Bairo jāārē ñnacōrī yua, mujāā p_Hame tūgoñaenarē bairo tutuaro mena mujāā
nucānetōmasīcōāgarā popiye jāārēā bairo mujāā catām_Honucūrījērē yua.

⁷ Bairi mujāā mena caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōāña. Cariape merē jāā
tūgoñamasīña: Mujāā cūā jāārēā bairo popiye peeto ũno cabairā ānirī, jāārēā bairo
caroaro tūgoñatutuarique cūārē cacūgoparā majū mujāā āniña Dios cū caj_Horije majūrē yua.

⁸ Y_H yarā, nocārō popiye Asia yepap_H āna, jāā catām_Horīqūērē mujāārē jāā
quetibuj_Hanemoña tunu. Nocārō popiye netōōrō majū catām_Horā ānirī, merē jāā
nucājiātieticoabuj_How_H. Cayasicoaparārē bairo jāā tūgoñawū, ti yepap_H āna.

⁹ Capajīāecoyasirārē bairo majū jāā tūgoñawū. Bairi, “Marī majū rupa_H mena
marī catūgoñarō jūgori marī netōmasīēna,” ī tūgoñamasīrī yua, Dios mena jeto jāā
tūgoñatutuajūgow_H. Cū roque camasā cariaconoana na caānimiatacūārē, tunu na catinemo
joroque caác_H cū caānoi, cū mena jeto cariape jāā tūgoñatutuajūgow_H.

¹⁰ Dios p_Hame roque roro jāā catām_Horījērē jāā netōōwī. Bairi cū p_Hame nocārō roro
jāā cayasibuj_Hiopeere jāā netōōg_Hmi. Caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōāña jāārē Dios cū
canetōōcōānipeere.

¹¹ Tore bairo roro jāā catām_Horījērē jāā netōōcōā nig_Hmi, Diop_Hre jāā mujāā
cajēniboj_Haata. Bairi marī nipetiro_H p_Hā jīcārō Diore cū marī basapeogarā, nocārō caroaro
jāā cū caátiboj_Harijere ñnarī. Capāārā aperā cūā tore bairo cū basapeogarāma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairār_Hpa, jīcā wāme jūgori jāā useaniña: Jāā catūgoñaata, caroaro jīcārō tñi ati
um_Hrecóop_Hre jāā átiāniña. Mujāā watoap_Hre āna, tore bairo majū jāā átiāninucūwū. Tiere
tūgoñarī jāā useaninucūña. Tore bairo jāā caátianie p_Hame jāā majū jāā camasīrījē jūgori
mee, Dios cañu_H ānirī tore bairo jāā átiānimasīō joroque átiyami.

¹³ Jāā cartaarip_Hre ricaati wāme bueri mujāā tūgomawijiao joroque jāā woajoet-
inucūña. Bairi cariape jīcārō tñi mujāā catūgomasīrō y_H boya jāā caátianinucūrījērē.

14 Merē bairāpua peeto mujāā tūgomasiña jāā caātiānucūrjērē. Nemojāñurō mujāā camasīnemorō boya. Bairi marī Quetiupua Jesús ati yeparua cū catunuatī rūmua caāno, caroaro jīcārō tūni jāārē masīpetiri bero jāā mena mujāā useanigarā. Jāā cūā mujāā mena caroaro jīcārō tūni jāā useanigarā, mujāā caātiānajē cūārē īñarī yua.

15 Tore bairo mai tiere masītūgoñarī, caānijūgoro mujāārē ñiñau āgatūgoñamiwū. Tore bairo mujāārē yu caññauáráta, pūgani cārō mujāārē ñiñañesēānemobujion.

16 Mai, caānijūgoro, Macedonia yeparua ácú, mujāā ñiñanetōájūgoga tūgoñamiwū. Tore bero, topua caatácu tunuácu mujāā ñiñanetō ānemogamiwū tunu. Bairo yu cabaiata, mujāā pūame Judea yeparua yu caátó, yu mujāā juátinemo jobujioricarā. Tore bairo yu catūgoñamiatacūārē, cariape yu baimasīlēpū.

17 Bairi mujāārā, ¿yu caátipeere caroaro cariape tūgoñaecūā, tore bairo ñiñuparī? ¿Mujāārē īton, “Yu águ,” o “Yu ápérigu,” pūgani cārō ñinemopeocati? Tore bairoa jīcā riseroa īrāana, jāā īnemopeoetinucūña.

18 Dios cūā caroaro cariape masīñami tiere. “Mujāārē jāā īñarágarā,” o “Jāā ápérigarā,” jīcā riseroa īrāana, jāā īnemoetinucūña. Tiere Dios cūā masīñami.

19 Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macū yaye quetire jāā quetibujunucūña. Cū yaye queti pūame cariape niña. Jīcā risero īmicūā, ricaati īrīqūē mee niña. Torea bairo jāā cūā jīcā riseroa jāā busunucūña.

20 Jesucristo pūame Dios cū caīquetibujūgoyeticūrīqūē nipetirijere caátipeyua majū ñiñami. Bairo caācū cū caānoi, Diore cū marī cabasapeoripua caāno, “Bairo to baiáto,” marī īnucūña.

21 Cūā ñiñami Dios mujāārē, bairi jāā cūārē cabesericua, Jesucristo yarā marī caānimasīparore bairo ī. Tunu bairoa jāārē cū yaye quetire cajūgoquetibujuparā majū jāā cūwī.

22 Bairi cū yarā cawāmecua marī ānio joroque marī ásupi. Espiritu Santore marī yeripua cū joyupi Dios, “Nipetirije cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo átipecocōāgumi,” marī caīmasīparore bairo ī.

23 Bairua, yu caāgatūgoñarīcārōrē bairo Corinto macāpua ápériri, jīcā riseroa īmicūā, ricaati ī mee yu baiya. Mujāā, caroaro mujāā caānipeere bori mujāā tūpue yu ápéwua. Tiere Dios cūā cariape masīñami.

24 Bairi tutuaro mena mujāā caátipeere mujāā átirotigarā mee, tore bairo jāā quetibujunucūña. Merē bairāpua Dios mena caroaro catūgoñatutuarā mujāā āniña. Caroaro marī nipetiro useanirīqūē mena nemojāñurō Diore marī camasīparore bairo, mujāārē juátinemorā bairo jāā quetibujuya.

2

1 Bairi yu pūame tunu, “Roro na yapapua joroque na yu átibujion,” ī, mujāārē ñiñañesēānemou ápéwua. “Atopua yu tuacōāgu mai,” ñi tūgoñawū.

2 Bairi mujāā yapapua joroque mujāā yu caññarjē jūgori yu caápata, ¿noa mena yu tūgoña useanibujiocuti? Mujāā roque yu tūgoña useanio joroque caāna majū mujāā āniña. Bairi roro mujāā yapapua joroque yu átinemogaepua.

3 Bairi merē mujāārē cajūgoye jīcā carta mujāā yu woaquetibujū jūgoyetijowua. Mujāā tūpua yu caāno, yu yapapua joroque mujāā caāperiparore bairo ī, yu woaquetibujū jūgoyetijowua. Yu useanio joroque mujāā caáto bootūgoñarī tore bairo yu ápua. Bairi cariapea yu masīña mujāā mena yu causeaninucūrjērē. Jīcārōrēā bairo nicōāña.

4 Bairua mujāārē yu sawoajori rūmua caāno yu caīwoajopeere tūgoñarī roro majū yapapuari yu otinucūwū. Bairo cabaimiatacūārē, mujāā tūgoña yapapua joroque ī mee, mujāārē yu woaquetibujūjowua. Mujāārē nocārō yu caññamairjērē na masiáto ī roque, tore bairo mujāā yu quetibujū woaajowua.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ yũre yũ yapapuaio joroque caácsu pũame, yũ jeto meerẽ tore bairo ácsu. Bairũa mũjãã cũãrẽ peeto ũno mũjãã yapapuaio joroque ásupi. Netõncãrõ majũ ĩgaescu “peeto ũno” mũjããrẽ ñi quetibũjũya.

⁶ Tore bairo roro marĩ baio joroque caácsure tutuaro merẽ capããrãrũa mũjãã mena macããna mena cũrẽ mũjãã cabeyoriquẽ merẽ ñũjãñũña. Tunu mũjãã caátinemopee maniña.

⁷ Bairi yua, ãmerẽ cũrẽ roro cũ mũjãã caátajere masiritiri cũ mũjãã cajuáto ñũña. Roro netõrõ yapapuari cũ ãnimasĩtĩõ joroque ápericõãña.

⁸ Bairi tunu mũjããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cũrẽ mũjãã camairĩcãrõrẽ bairoa ãme cũãrẽ cũ mainemoña.

⁹ Bairi cajũgoyepũ ati wãme yũ caquetibũjũrijere mũjãã yũ quetibũjũ woajojũgowũ. Cariapea, “Yũ caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgũ, tiere mũjãã yũ woatujowũ.

¹⁰ Ni ũcũrẽ roro mũjãã caátajere mũjãã camasiritibojaata, yũ cũã tiere cũ yũ masiriti-bojagũ. Bairi roro cũ caátaje caãmata, cũ yũ masiriyobojagũ, nocãrõ mũjããrẽ camai ãnirĩ Cristo cũ cañajoro yua.

¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩtĩgũmi. Bairãrũa roro camasãrẽ cũ caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñũña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpũ Cristo yaye quetire yũ caquetibũjũetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tãgogamiwã.

¹³ Bairo na catũgogamiatacũãrẽ, yũ pũame caroaro yerijõrõ yũ ãnimasĩẽpũ marĩ yau Titore yũ cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniarũ yũ atĩcoarũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiupau cũ capajĩãtunuetari bose rãmũ caetaro, cũ ũmũarẽ cũ capũnaa nucãrotirore bairo marĩ cũ canetõrĩcãrã cũãrẽ Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajũtiñurĩjẽ werea ũnie na cabusemũgõjoro nipetiropũ cabusejesapeticoatore bairo nipetiropũre cũ yaye quetire quetibũjũbatou átiyami Dios marĩ caquetibũjũnetõrĩjẽ jũgori. Tiere tãgoñarĩ, “Dios, jãã mena mũ ñũjãñũña,” jãã ĩnucũña.

¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios pũame cũ useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea incienso cajũtiñurĩjẽrẽ Jesucristo cũ pacũre cũ cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrĩjẽrẽ nipetiro camasã ĩñajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cũã nipetiro jĩcãrõã ĩñajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierẽ.

¹⁶ Cayasiparã pũamerã, marĩ pũame carorije capũnirĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ũna cũ yaye quetire catũgousarã cũ canetõparã pũamerã, marĩ pũame caroa cajũtiñurĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena Dios yayerẽ quetibũjũ masĩcũmi. Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque quetibũjũ masĩñami.

¹⁷ Bairãrũa capããrã aperã Dios yaye quetire quetibũjũganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã pũamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã ãnirĩ, cũ cañajoro caroaro cariape nucũbũgoriquẽ mena jãã quetibũjũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mũjããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibũjũata, “Jãã majũã jãã caátiere ĩñarĩ, jãã mũjãã cabasapeopee boya,” ĩrã mee jãã ĩña. Tunu bairoa mũjãã pũame jããrẽ masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñũjãñũña,” aperã mũjãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mũjãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ũnorẽ mũjããrẽ jãã cajẽninucũrõrẽ mũjãã boyati? Tore bairo jẽninucũñama aperã mũjããtũ caquetibũjũñesẽãrĩ majã.

² Mɔjãã ɔame roque ti ɔũrõ ãnorẽ bairo caãna majũ mɔjãã ãniãna. Bairi noa ãna camasã, mɔjããrẽ jãã caquetibɔjɔrije jũgori mɔjãã yeripɔ tũgoñawasoari caroaro cariape mɔjãã caátianierẽ ãnarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuãna,” na caĩpee niãna.

³ Bairo jãã caquetibɔjɔro jũgori Jesucristo ɔame mɔjãã yeri wasoao joroque mɔjãã ásupi. Camasã apeye ãnie buipɔ na cawoaturo ãnorẽ bairo jũgori mee, Espiritu Santo cacati majũ cã camasĩrĩjẽ jũgori mɔjãã yeri wasoao joroque mɔjãã ásupi. Apeye ãtã ãnie bui mee, camasã cã yarã yeripɔre woatuere bairo mɔjãã wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mɔjããrẽ jãã ãmasĩãna, Jesucristo yarã ãnirĩ.

⁵ Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cã camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átiãnajẽ cutimasĩãna.

⁶ Dios ɔame roque masĩrĩqũerẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cã caátibojacũrĩqũerẽ jãã caquetibɔjɔmasĩparore bairo ã. Cã caátibojacũrĩqũẽ ɔame bui macããjẽ paperapɔ woaturiquere bairo mee niãna. Espiritu Santo jũgori marĩ ɔupeapɔ yeri tũgoñawasoarique majũ niãna. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ na cawoatucũrĩqũẽ ãnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niãna. Espiritu Santo, Dios Yeri ɔame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caácɔ majũ niãami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũẽ ãtããɔ Dios cã cawoaturique ɔame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã ɔame tiere Moisés ãnacũ cã caneató, cã riapere peeto ãno cããrẽ ãnacãnamu masĩesupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatãcããrẽ, jĩcã rãmɔ caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee ɔame caasiyarije mena caetarique caãmata, ãnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocti camasãrẽ cawãma wãme Dios cã caátibojacũrĩqũẽ! Espiritu Santo marĩ yeripɔ cã caãnie ɔame roque netõjãñurõ caroa niãna.

⁹ Bairo ãgɔ ãniãna: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, ãnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo mɔjãã ãniãna,” cã caĩrĩqũẽ queti ɔame!

¹⁰ Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepɔ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãna yua. Bairi Jesucristo yaye queti ɔame ñunetõmajũcõããna.

¹¹ Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niãna capetietie Jesucristo yaye queti ɔame roque.

¹² “Di rãmɔ ãno Jesucristo yaye queti capetietie niãna,” ã tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetibɔjɔnucũãna.

¹³ Moisés ãnacũ cã caátatore bairo jãã, jãã áperinucũãna. Cã ãnacũ ɔame, “Israelita majã ɔã riapere caasiyarije capetiro ãñarema,” ã, cã riapere juti asero mena bũgatonucũñañupẽ. Cã ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibɔjɔnetinucũãna camasãrẽ.

¹⁴ Bairãɔa, ti ɔutea macããna israelita majã tiere tũgopuoosupa. ãme cããrẽ torea bairo na ɔãrãmerã cãã tũgopuoetinucũãna Dios na cã caquetibɔjɔgamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na eñotatonucũãna. Bairo ãnimirãcãã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa quetire tũgomãsjĩãtigarãma.

¹⁵ ãmepũ cããrẽ Moisés ãnacũ cã cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojĩãtietinucũãna. Caroaro na catũgomãsjũjiopeere mai, juti aserore bairo na eñotacõã ninucũãna na catũgoñarĩjẽɔre.

¹⁶ Bairo cabaimiatãcããrẽ, ni jĩcãũ ãcũ roro cã caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios ɔamerẽ cã catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomãsjũgogũmi yua Dios yaye quetire.

¹⁷ Marĩ Quetiupã cã caátie, bairi Espiritu Santo cã caátie cãã jĩcãrõrẽã bairo niãna. Bairi noo ãno Espiritu Santo cã caãmata, ñe ãnie mano caroaro cariape átiãnimasĩãna camasã.

¹⁸ Bairo cabairo jūgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna p̄ame juti asero ũno mena cabugatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masiña. Tunu bairoa ãnoorõrẽ muip̄a cū caasirocaturore bairo marĩ cūã caroaro marĩ caátianie, marĩ Quetiupāa yaye nocãrõ caroa macãajêrẽ marĩ áti ñnonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupāa, cū Yeri Espíritu Santo jūgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catūgoñarjêrẽ. Bairo cū caáto jūgori yua, tocãnacã r̄m̄ua nemojãñurõ cãrẽ bairo caãnajêc̄ua marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios p̄ame jããrẽ caññamai ãnirĩ cū yaye caroa quetire jãã quetib̄j̄netõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cū caátirotiricarã ãnirĩ jãã p̄ame tiere paaj̄tiricarõ mano caroaro jãã quetib̄j̄nucũña.

² Bairi tunu cañuena yasiorop̄a rorije na caátie ũnie caboborijere jãã boetinucũña. Ñtorique mena Dios yaye quetire jãã quetib̄j̄netinucũña. Diore caññapeocorã ãnirĩ tie queti cūãrẽ wasoaricarõ mano caroaro cariape jãã quetib̄j̄nucũña. Tore bairo cariape macãajêrẽ jãã caquetib̄j̄rijere jããrẽ camasãrã tiere caroaro masicõãñama.

³ ¿Bairi jãã caquetib̄j̄rijere noa na tūgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere tūgopuoetinucũñama Jesucristo camasãrẽ cū canetõrjê quetire.

⁴ Cariape na catūgogaetie bui, ati yepa macããcū quetiupāa wãtĩ p̄ame caroaro na catūgomasībujiopeere catūgomasīenarẽ bairo na átiẽñotayami. Bairi caññapãmasīena muip̄a cū caasibatorijere na caññacãnamumas̄īt̄inucũrõrẽã bairo na cūã Jesucristo yaye nocãrõ caroa quetire di r̄m̄u ũno tūgomasīt̄inucũñama. Nocãrõ caroá, Dios catutuāa cū caãnajê c̄tiere bairo caãnajêc̄uca yaye quetire na tūgomasīt̄iõ joroque átinucũñami wãtĩ.

⁵ Jãã p̄ame, jãã majũã jãã caátie na ñroáto ñrã mee, m̄jããrẽ jãã quetib̄j̄netõnucũña. Jesucristo marĩ Quetiupāa j̄icããã cū cañnierẽ quetib̄j̄rã jãã átinucũña. Bairi jãã p̄ame m̄jããrẽ capaabojarã, caj̄áti majãrẽ bairo jãã ãninucũña, Jesucristore jãã caññamairjê jūgori yua.

⁶ Dios p̄ame cawãmap̄ap̄are ati yepa naitiãrõ cañnimir̄cãrõrẽ to busuo joroque ásupi. Cūã niñami ãme cūãrẽ marĩ yeri canaitiãrõp̄a cañnierẽ bairo marĩ caãnajê c̄tiere cabusorop̄a to ãnio joroque caác̄u majũ. Tore bairo átinucũñami Dios, cū macã Jesucristo nocãrõ cañuã caroaro cū caátie ñnarĩ bero, Dios cū caãnajê c̄tiere marĩ camasīparore bairo ñ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocãrõ cū catutuarijere jãã camasīnucũrjê p̄ame, cawapac̄tie netõjãñurõ jããrẽ cañurjê niña. Bairo tiere masĩrĩ aperã camasãrẽ na jãã quetib̄j̄netõnucũña. Bairo caquetib̄j̄rã nimirãcũã, ati rup̄a p̄amerã catutuaenarẽ bairo caãna jãã ãniña, r̄ir̄u cawatiasipar̄ere bairo yua. Bairo jãã cabaiãnierẽ ñnarĩ nipetiro camasã, “Na catutuarije jūgori mee, Dios cū catutuarije jūgori roque tore bairo quetib̄j̄ masiñama,” jãã ñ masiñucũñama.

⁸ Ati yepap̄are ãna, roro popiye jãã bainucũña. Bairo cabairã nimirãcũã, “¿dope bairo marĩ bairãti?” di r̄m̄u ũno jãã ñ tūgoñætinucũña. Tunu bairoa roro popiye jãã cabairije mena tūgoña yapapuamirãcũã, di r̄m̄u jãã quetib̄j̄u jãnaetinucũña.

⁹ Roro popiye jãã tãmuo joroque jãã átiepenucũñama. Bairo roro na caána jãã cañniamiatacũãrẽ, Dios p̄ame di r̄m̄u ũno jãã aweyoetinucũñami. Jããrẽ capajãmasīrã nimirãcũã, jãã yeri p̄amerẽ dope átiyiasomas̄īt̄iñama.

¹⁰ Bairi noo jãã caánucũr̄ipāa cãrõ jãã cūã Jesucristo roro na cū caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũña jãã wapana jūgori. Bairo Jesucristo cū cabairiquere bairo jãã cūã roro popiye tãmuomirãcũã, caroaro cū caãnajê c̄tie macããjê cũãrẽ jãã áti ñnomasīnucũña camasãrẽ.

11 Tunu bairoa jáã nipetiro, tocãnacã rŭmua capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jáã ãninucũña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcũã, caroaro Jesucristo cŭ catutuarijere camasãrẽ caáti ãnoparã jáã ãniña ati rupaŭ cayasipa rupaŭ mena.

12 Tore bairo jáã pŭame Jesucristo yaye quetire quetibŭjũrã, roro jáã tãmŭonucũña. Bairo jáã cabaimiatacũãrẽ, jáã caquetibŭjũrije jŭgori mŭjãã pŭame yeri capetietiere cacũgoparã majũ mŭjãã ãniña.

13 Bairo Dios jáãrẽ cŭ cacotemasĩnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jáã quetibŭjũnucũña cŭ yaye quetire. Torea bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipŭ cũãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cŭ yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yŭ quetibŭjũnucũña,” ĩ woatuyupi.

14 Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios pŭame, Jesucristo cŭ cariaacoamiatacũãrẽ cŭ catitunuo joroque cŭ caátatorea bairo jáã cũãrẽ jáã catiogŭmi. Bairo jáã catori bero mŭjãã jĩcãrõã marĩ neágŭmi cŭ caãno ũmŭrecóorpŭ yua.

15 Nipetiro popiye jáã catãmŭorĩjẽ bainucũña, caroaro mŭjãã canetõmasĩpeere ĩrõ. Bairo mŭjãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cũãrẽ cŭ na cabasapeopee cũã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañuŭ cŭ caãno jŭgori.

16 Bairi popiye baimirãcũã, jáã pŭame cayeritutuenaerẽ bairo jáã tũgoña yarpuaetinucũña. Ati rupaŭ mena tocãnacã rŭmua cabŭcŭna jũgoyecŭna nimirãcũã, jáã yeri jáã catũgoñarĩjẽ pŭame nemojãñurõ jõpŭame cawãma yeri majũ cacũgorã jáã ãnijũgoyecutinucũña.

17 Bairorpŭa atie, ati yepapŭ ãna roro popiye jáã catãmŭonucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jáãrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jáã ãniña.

18 Bairo cabairo jŭgori bŭtioro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jáã ĩroaetinucũña. Bairi ãme marĩ caĩñaetinucũrĩjẽ ũmŭrecóo macããjẽ Dios marĩ cŭ cajopee pŭamerẽ jáã ĩroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. ũmŭrecóorpŭ macããjẽ roque tocãnacã rŭmua caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

1 Bairi marĩ rupaŭ pŭame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupaŭ majũ niña. Bairo marĩ rupaŭ caboamiatacũãrẽ, Dios pŭame roque caroa rupaŭ majũ marĩ qũẽnogŭmi ũmŭrecóorpŭ. Ti rupaŭ pŭame di rŭmŭ ũno caboieti rupaŭ, capetieti rupaŭ majũ nigaro. Camasã na caáta rupaŭ mee nigaro. Tere merẽ caroaro marĩ masĩcõãña.

2 Bairi marĩ pŭame ati rupaŭ mena ãna, marĩ jŭtinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea ũmŭrecóo macãã rupaŭ marĩ ya rupaŭ caãnipa rupaŭpŭ roquere marĩ ãnicõãgamiña.

3 Ti rupaŭ cawãma rupaŭ cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupaŭ mánarẽ bairo marĩ ãmerĩgarã yua ũmŭrecóorpŭre.

4 Bairi ati yepapŭ ãna mai, marĩ yeri jĩnijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ pŭame marĩ rupaŭre cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya. Torea bairo Dios marĩrẽ cawãma rupaŭ cŭ cajããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cŭ caáto ati rupaŭ cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupaŭ pŭame ãnijũgogaro yua.

5 Dios pŭame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũẽnoyubojau átiyami ũmŭrecóorpŭre. Cũã, marĩ jowĩ cŭ Yeri Espiritu Santo cũãrẽ, cawãma rupaŭ mena marĩ cacaticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

6 Bairi marĩ pŭame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupaŭ marĩ caãnijũgori rupaŭ mena ãna, marĩ Quetiupaŭ tŭpŭ caãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãniña.

7 ãmerẽ mai, cŭ marĩ ĩñaetinucũña. Bairo cŭrẽ caĩñaena nimirãcũã, cŭ mena marĩ tũgoñatutuacõãña.

8 Ati rupaŭre marĩ pitigacŭpŭ, jicoquei marĩ Quetiupaŭ tŭpŭ marĩ caãniparore bairo ĩrã.

⁹ Bairi tocānacāni jāñurĩpua marĩ Quetiupau marĩrẽ cū caĩñauseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupaũ marĩ cacũgori rũmũ caãno, o cũtu mũmrecóopũ marĩ caãmatacũãrẽ yua.

¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cū caĩñabeseri rũmũ caãno, ati yepapũ āna tocānacā wāme marĩ caátajere, cūrẽ caĩñabese ecoparā majũ marĩ āniña. Ti rũmũ caãno ati rupaũ mena āna, caroa wāme, o rori wāme marĩ caáta wāme cārõ ññacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogũmi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupaure nipetiro camasã cū na canucũbugoro boya,” ĩ tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jāã átijĩātiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jāã catũgoñanucũrĩjẽrẽ Dios cūã masĩcõãñami. Bairi mũjãã cūã tiere mũjãã camasĩrõ ñũña.

¹² Mũjããrẽ tunu atore bairo jāã caquetibũmũata, “Jãã majũã jāã caátiere ññarĩ mũjãã cabasapeopee boya,” ĩrãrẽ bairo mee jāã ĩña. Bairo pũame mũjãã caátore borã jāã ĩña: Jãã caátianierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibũmũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibũmũrãrẽ na mũjãã caĩquetibũmũmasĩpee ũnierẽ borã jāã ĩña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibũmũrã pũame, “Cañurã niñama,” ĩnucũñama, camasãrẽ na rupaũ bui macããjẽ jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjẽpũre masĩtĩmirãcũã, tore bairo ĩ busũnucũñama.

¹³ Na ũna jāãrẽ, “Mecũrã baiyama,” jāã na caĩmiatacũãrẽ, jāã pũame Dios yaye macããjẽrẽ āna jāã átiya. Ape watoara caroaro cariape jāã caátiere mũjãã caĩñaata, caroaro mũjãã caátianimasĩpeere āna jāã átinucũña.

¹⁴ Jesucristo bũtioro marĩrẽ cū camairĩjẽrẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cū caborore bairo jāã átianajẽ cũtinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibũjoriquere marĩ riabojayupi. Bairi cū mena cariaricarãrẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cū cariajojariquere cariape jāã camasĩjũgoricapapũina yua, tocānacā rũmũ cū carotirore bairo jeto jāã átinucũña.

¹⁵ Marĩ carorije wapare netõgũ, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ āniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cū carotirore bairo jeto caátiparã marĩ āniña.

¹⁶ Bairi jāã pũame ati mũmrecóo macããna, aperã camasãrẽ bui macããjẽ na rupaure na caĩñabeserore bairo jāã áperinucũña. Mai, cajũgoyepũre torea bairo yũ tũgoñarĩqũẽ cũtimiwũ. “Jesucristo, cabũgoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yũ cũã. Āmerẽ yua, bairo mee yũ tũgoñaña.

¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgousajũgou ape yeri cacũgouũ niñami. Roro cū caátinucũrĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpũ niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cū caátianajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caátianinucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cū cajũátie, marĩ cū caátibojarije niña. Cū pũame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cū mena marĩ ānio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cū mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ānio joroque ĩ, cū yaye quetire jāã quetibũmũnetõrotiwĩ.

¹⁹ Bairo pũame ĩgũ ñiña: Dios pũame ati mũmrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuarõ jũgori cū mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ānio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjẽrẽ na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ĩ, jāã quetibũmũnetõrotiwĩ.

²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cū cacũrĩcãrã majũ jāã āniña. Mũjããrẽ Dios cū majũã cū caátirotirijere, jāã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena busũqũẽnoña. Cū mena jĩcã yericũnarẽ bairo ānajẽcusa.

²¹ Cristo carorije caápei cū caānimitacūārē, marī carorije wapa cū riao joroque ásupi Dios. Bairo cū ásupi cū macārē, carorije wapa mánarē bairo marī cū cañaparore bairo ĩ.

6

¹ Bairi yua, jáã pñame Dios yaye paariquere cajmátinemorārē bairo caāna ānirī mñjāārē jáã ĩña: Dios nocārō cañuñ ānirī mñjāã cū cajmátiānierē ĩñateeticōāña.

² Torea bairo ĩcūñupī Dios cū ya tutipñ cūārē:
“Yoaro mee yñre mñ cajñirījērē mñ yñ tūgobojagñ.
Bairo mñ tūgobojari yua, camasārē yñ canetōrī rñmñrē mñ yñ juátinemogñ,” ĩ
quetibñyupi cū ya tutipñre.

Bairi āmea āno baiya Diore marī catūgomsamasīpa rñmñ majū. ĩĀmea Dios marī carorije wapare cū canetōrī rñmñ majū āno baiya!

³ Bairi jáã pñame noa ũnarē ĩcāni ũno roro jáã áti ĩñoetinucūña. Jáã paarique cawapa manie, cabñgoro macāājērē bairo to tuaeticōāto ĩrā, roro aperārē jáã áti ĩñoetinucūña.

⁴ Bairo pñame roque jáã átinucūña: Nipetiro dise ũnie jáã caáti wñme cārō Dios paabojari majā jáã caānierē jáã áti ĩñoāninucūña. Popiye tñmñomirācūā, tūgoñāenarē bairo tiere caroaro mena jáã nñcācōānucūña. Tunu bairoa jáārē carñsarijere, jáārē roro na caátigarije cūārē caroaro mena jáã tūgoñānetōcōānucūña.

⁵ Tunu apeyera roro jáã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripñ jáã na cacñeperije cūārē jáã nñcānetōcōānucūña. Jáārē roro átigarā, aperā neñarī na caawajatuti epenucūrījē, apeye tutuaro jáã capaanicūrījē, popiye ñamii cūārē jáã cawñgoa tñmñonucūrījē, jáã cañatāñmñonucūrījē, tie nipetirijere jáã nñcānetōcōānucūña. Tore bairo caroaro jáã canñcāmasīrījē jūgori Diore paabojari majā jáã caānierē jáã ĩñonucūña.

⁶ Torea bairo caroarā jáã yeri jáã caānajē cutie, cariape macāājē queti caroaro jáã catūgomāsīrījē cūārē camasārē jáã áti ĩñoāninucūña. Tunu bairoa patowācārīcārō mano caroaro yeri jōrō caāna ānirī camasārē caroaro na jáã juátinemonucūña. Tunu bairo Espiritu Santo jáã mena cū caāno jūgori caroaro cariape ĩtoricarō mano camasārē jáã camairījē jūgori nipetiro camasā masīñama Dios yarā paabojari majā jáã caānierē.

⁷ Tunu bairoa jáã caquetibñjarije cariape macāājē quetire, Dios cū catutuarije jáã mena caāno jūgori nipetiro camasā masīñama Dios yarā paabojari majā jáã caānierē. Bairi jáã pñame cariape ānimasīrī yua, wātīrē jáã canetōññcāpeere, o jáã camasatoye cutipee cūārē jáã cūgonucūña. Tie, cariape ānimasīrīqñē pñame jáã besure bairo caānie majū ñña. Tie jūgori di rñmñ ũno jáã wapana roro jáārē na caátigarō jáã ēñotamasīnucūña.

⁸ Bairi camasā pñame ape rñmñrē jáã ĩroanicūñama. Ape rñmñ caānorē butioro jáã ĩñatenucūñama. Ape rñmñ caāno caroaro bñsñnucūñama jáã caátiānierē. Ape watoare roro bñsñpānucūñama jáã caátiānierē. Ape rñmñrē cañtopairārē bairo jáã ĩñanicūñama, caroaro cariape jáã caquetibñjmiatacūārē.

⁹ Tunu bairoa caroaro jáārē camasārā nimirācūā, ape majā na camasīēna ũnarē bairo jáã ĩñanicūñama. Cariacoanarē bairo tūgoñāmirācūā, jáã masacuti āñijūgonucūña. Apeyera popiye jáã baio joroque átimirācūā, jáã pajīāreetinucūñama bairāpñ.

¹⁰ Tunu bairoa yapapuarārē bairo baumirācūā, tocānacā rñmñna jáã ñseanicōā ninucūña. Tunu apeyera cabopacarārē bairo nimirācūā, jáã caquetibñjarije jūgori capāārā camasārē cabopacaenarē bairo na ānio joroque na jáã átinucūña. Tunu ñe ũnie cacñgoenarē bairo baumirācūā, nipetiro jáã cūgocōāña jáārē carñsarijere.

¹¹ Yñ yarā Corinto macāāna, cariape ĩtoricarō mano ĩcārō tñni jáã cabairijere mñjāārē jáã quetibñyua. Jáã camasā cutiānie nipetirijere mñjāã masīō joroque jáã quetibñyua.

¹² Jáã pñame mñjāã mena ricaati wñme jáã tūgoñārīqñē cñperinucūña. Mñjāã pñame roque jáārē roro ricaati tūgoñārīqñē ũnie mena jáã mñjāã ĩña āninucūña mñjāã yeripñ mena.

¹³ Bairi mñjāārē atore bairo yñ átirotiya, ĩcāñ capacñ cū pñnaarē beyon, cū caátitirore bairo yua: Yñ mena caroaro tūgoñārīqñēcusa. Ricaati wñme yñre tūgoña macāēñicōāña.

Yn, mɔjãã mena caroaro yn catũgoñauseanirõrẽ bairo mɔjãã cũã caroaro tũgoñarĩqũẽcusa yn menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgousaena mena añijesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ animasiẽtĩña. Tunu bairo cabusurije cũã busumirõcũã, canaitĩarĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña.

¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tãnia na caãmeo useanipee maniña. Bairi apej Jesucristore catũgousaen cũã apej catũgousaescu mena caroaro jĩcãrõ animasiẽtĩña.

¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ùnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pũame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ añijesomasĩẽtĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cũ majũ cũã atore bairo ñũpĩ marĩ mena cũ caãnipeere:

“ Na mena ãcũ, na watoarũ yn añiñesẽãgũ ti yeparũre.

Yna, na pasũ Dios majũ yn ãnigũ.

Bairi na pũame yn ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ñũpĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ñnemoñami marĩ Quetiuparũ: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ùnie cañuetie cũãrẽ peeto ùno ápericõãña.

Bairo mɔjãã caãto roque yua, yn yarã majũ mɔjãã yn átigũ.

¹⁸ Bairo mɔjãã átiri, yn pũame mɔjãã pasũ majũ yn ãnigũ.

Mɔjãã pũame yn pũnaa caũtma, carõmia cũã, yn pũnaa majũ mɔjãã ãnigarã yua,

ĩ quetibũyami marĩ Quetiuparũ nocãrõ catutuaen majũ yua,” ñ woatuyupa Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ cũ ya tutipũ.

7

¹ Bairi yn yarã, yn camairã, atie mɔjããrẽ yn caquetibũjũrije pũame tirũmũpũa Dios caroaro marĩ cũ caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ pũame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro uguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupaen cũãrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cũ tũgousari, ñe ùnie wapa mána caroarã majũ cũ caĩñajoro caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mɔjãã yeripũ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pũame noa ùna mena roro na jãã ãmerĩnucũwũ. Tunu bairoa noa ùnarẽ roro jãã áperinucũwũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũrẽ jãã ñtoñesẽãepũ.

³ Atiere yn caĩbũsũata, mɔjããrẽ roro bũsũpaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mɔjããrẽ cajũgoyepũ ñi quetibũjũwũ: Mɔjãã, yn mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mɔjãã ãniña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniña. Marĩ cariaro beropũ cũãrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã.

⁴ Bairi caroaro cariape mena mɔjãã yn quetibũjũya, mɔjããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mɔjãã caátĩanierẽ masĩrĩ bũtioro majũ yn tũgoña useaniña mɔjãã mena yua. Popiye yn cabairije watoa to ãniamiatacũãrẽ, yn yeri ñuña. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mɔjãã mena paio yn tũgoña useaniña.

⁵ Ato Macedonia yeparũ jãã caetaricarõ beropũina mai, di rãmũ jãã yeri jãẽtĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpũa nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, bũtioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãninucũwũ.

⁶ Tore bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũõ joroque caácsũ, Dios pũame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua.

⁷ Bairãpũã cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ñnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwũ. Cũ cũã caroaro mɔjãã caátĩanierẽ ñnarĩ, nocãrõ mɔjãã mena cũ catũgoñauseanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cũã jãã

yeri tũgoña useaniwũ. Bairi cũ pũame jããrẽ butioro mũjãã caĩñagarije queti cũãrẽ jãã quetibũjũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mũjãã jũgori yũ cabairijere tũgori, butioro mũjãã catũgoña yapapuarije cũãrẽ jãã quetibũjũwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñũrõ yũ tũgoña useaninucũña.

⁸ Cajũgoyeryũ mũjãã yũ sawoajorica carta jũgori mũjãã yapapuaõ joroque mũjãã yũ áru mai. Bairo mũjãã baio joroque átimicũã, yũ pũame ãmerẽ yũ yapapuaetinucũña. Bairũa, cajũgoyeryũ ti cartare yũ sawoaturĩ rũmũrẽ butioro yũ tũgoña yapapuaũ. Bairopũa, yoarõaca mee mũjãã yapapuaõ joroque ásupa yũ carta pũame yua.

⁹ Bairi ãmerẽ yũ tũgoña useanijãñũña. Ti carta mũjããrẽ yapapuaõ joroque caátaje meerẽ yũ useaniña bairũa. Yũ sawoajoriquere tũgori yua, mũjãã carorijere yapapua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mũjãã catũgõsariquere masĩrĩ, butioro yũ useaniña. Bairo cũrẽ cũ tũgõsari yua, popiye bai yapapua mirãcũã, cũ caborore bairo jeto mũjãã átiãninucũña. Bairo mũjãã caátiãnierẽ ññarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ñ tũgoña useaninucũña yua.

¹⁰ Jĩcãũ caũmũrẽ roro popiye cũ tãmũõ joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ñ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũñña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ññarĩ yua, Dios cũ netõgũmi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaropũ áperĩgũmi. Bairi dope bairo pũame ñ yapapua masĩã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ùcũ roro popiye cũ yaye wapa baiyapapua micũã, Dios mena cũ cabũsũqũẽnoeticõãta, yasicoagũmi.

¹¹ Roro popiye mũjãã tãmũõ joroque mũjãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã canũcãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ññarĩ useaninucũñami mũjãã mena Dios. ¡Popiye mũjãã catũgoñayapapuaõ bero ape yeri mũjãã tũgoñaõ joroque caátajere tũgoñañijate! Bairi mũjãã yũ caquetibũjũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nũcũbũgorique mena mũjãã tũgoyupa. Tunu bairoa yũ cũãrẽ nũcũbũgorique mena caroaro yũ mũjãã tũgoẽñotayupa aperã yũre roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mũjãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yapapuari yoaro mee tiere mũjãã cũñupã carorijere. Bairo roro mũjãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yũ pũame mũjãã mena yũ caãno mũjãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácũ mũjãã mena macããcũ cũãrẽ mũjãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mũjãã beyoyupa. Tore bairo mũjãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mũjãã ñ ññagarãma aperã camasã.

¹² Bairo mũjããrẽ woajõũ, roro caátacũre, bairi cũ pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yũ woajõũ. Mũjãã cũãrẽ tũgoñarĩ tore bairo yũ quetibũjũ woajõũ. Dios cũ caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mũjãã catũgõsarijere mũjãã masĩõ joroque ñ, ti cartare mũjãã yũ woajõũ.

¹³ Atie jããrẽ mũjãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãpũa tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatutuaya. Tito cũã, caroaro mena cũ mũjãã cabocáriquere cũ causeanirĩjẽrẽ ññarĩ, jãã cũã butioro jãã yeri tũgoña useaniña. Bairi mũjãã pũame Titore cũ yeri ñũõ joroque cũ mũjãã ásupa tunu.

¹⁴ Merẽ Tito mũjãã tũpũ cũ caápáro jũgoyeryũa, “Caroaro mũ bocágarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibũjũ jũgoyetiũ. Bairi cũ yũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cũ mũjãã bocáyupa Titore. Yũ pũame cariape jeto tocãnacãnia ñi bũsũnucũña. Di rũmũ ùno mũjããrẽ caĩtõũre bairo ñietinucũña. Bairi mũjãã cabairijere Titore yũ caĩquetibũjũricarea bairo cariape baiyupa.

¹⁵ Tunu bairoa cũ pũame, cũ mũjãã caátajere tũgoñarĩ, mũjããrẽ tũgoñamaijãñunucũñami, nocãrõ nũcũbũgorique mena cũ bocári, cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã catũgõsariquere jũgori.

¹⁶ ¡Bairi caroaro mũjãã caátijũgõcõãnipeere tũgoñarĩ, butioro majũ yũ useaniña!

8

1 Bairi ãmerẽ apeyera, yu yarã mujããrẽ jãã quetibujugaya nocãrõ Dios cã camairijẽ jũgori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátianierẽ.

2 Na pũame roro popiye majũ wãtĩ na cã caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩquẽ mena tũgouasacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tũni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama.

3 Yu cãã tore bairo na caátie ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yu masĩjãñuña.

4 Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cããrẽ butioro tie dinerore na cajuátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, butioro tiere jãã cañebojare bomiwã.

5 Na pũame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cã jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupaure cã tũgoua ãñupã. To bero jãã cããrẽ na cacũgorije mena jãã juátinewã Dios cã caátitirore bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua.

6 Bairi mujããtu cããrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneñorijẽ macããjẽrẽ butioro cã jãã jerotijoyã tunu Titore. Merẽ cajũgoyeyu mujãã watoare tie ñie mujãã caneñorijẽrẽ jejũgoyupi.

7 Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibujunucũña. Tunu bairoa cotericarõ mano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cããrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátianimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajuátinewoparã majũ mujãã ãniña.

8 Baipũa mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajuátimasĩrõ cãrõ, na cajuáti ñnonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibujugu ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cãã cariapea aperãrẽ mujãã camairijẽrẽ mujãã áti ñnomasĩgarã aperã camasãrẽ.

9 Marĩ Quetiupaure Jesucristo nocãrõ cañuu ãnirĩ marĩ camasãrẽ cã cabopaca ñnarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cã pũame nipetiro upaure nimicũã, ati yeparũre ãcũ, cabopacaure bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgu. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

10 Yu pũame caroaro mujãã caátianipeere boũ, atore bairo mujããrẽ yu quetibujuya. Ji cãmapũrẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩquẽ jeto meerẽ mujãã ápu. Yoaro cotericarõ mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã.

11 Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caána ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripaure caroaro useanirĩquẽ mena mujãã caátijũgomasĩrĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya.

12 Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea cajogau cã caãmata, cã cajomasĩrõ cãrõ cã joáto. Tore bairo cã caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ññajesoyami. Bairi Dios pũame cacũgoenarẽ ññamicũã, netõjãñurõ jēnietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jēninucũñami apeye ñie na cajopeere.

13 Mujãã pũame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ĩ mee ñiña.

14 Jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa ĩ, tore bairo ñi quetibujuya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ñie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cãã na cacũgorije ñie mena mujããrẽ juátibujorãma. Tore bairo mujãã caãmeo ápata, ñe ñie rusaeto jĩcãrõ tũni mujãã cũgogarã mujããrẽ carũsarijere.

15 Torea bairo ĩ quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipũ cããrẽ: “Jĩcãũ capee cacũgou nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgou cããrẽ ñe cã rusaetigarõ, petoaca cã cacũgomiatacũãrẽ,” ĩ woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujãã cañipeere boñ, butiuro yu catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cãã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu pũame, “Yu mena mũ ñujãñuña,” cũ ñinucũña Diopũre.

¹⁷ Bairo cañijũgoro Titore mujãã tũpu yu caárotiro, caroaro mena yu wĩ. Caroaro mujãã cañipeere butiuro cabotũgoñau ãnirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã ññau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujãã tũpu cũ yu joya. Cũ pũame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoñsau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ busunucũñama, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ cãã cũ caquetibũjunetõnucũrĩjẽ jũgori.

¹⁹ Apeyera cãrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacũtiñesẽãpũre. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cũ cãã jãã mena bapacũtiágumi. Bairo tie dinero neñorĩqũẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupũre camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã.

²⁰ Jãã pũame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere ññarĩ, butiuro mujãã cabusũpaairo jãã boetiya. Bairo capããrã mena tie neñorĩqũẽrẽ jãã jeágaya.

²¹ Bairo tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpũa marĩ Quetiupũa cũ caññajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cãã caroaro na caññaparore bairo ñrã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yu cajorã menarẽ apeĩ cããrẽ cũ yu jonemoña marĩ yaure bairo caãcũrẽ. Cũ pũame cañũu majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericaró mano cũ cajuátigarijere jãã áti ññonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinemoayami.

²³ Bairo aperã ñna mujããrẽ, “¿Noa cũ ãniñati Tito?” na cañjẽniñaata, atore bairo na mujãã ñwã: “Tito, Pablo bapa, cũ mena capaari majõcu ññami. Jããrẽ cajuátinemoũ majũ niñami,” na mujãã ñ quetibũjũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacããrẽ, atore bairo na mujãã ñwã: “ãnoa aperã pũamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cãã marĩrẽã bairo Cristore cañroari majã niñama,” na mujãã ñ quetibũjũwa.

²⁴ Bairo mujãã pũame narẽ caroaro nucũbugorique mena na bocáya. Na ñroaya. Bairo na mujãã cañroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna pũame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierẽ jãã caquetibũjũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ pũamerã, capee mujãã yu caquetibũjũwoatujopee mee niña bairopũa.

² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãñuña. Bairo torea bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yu quetibũjunucũña ato Macedonia yepa macããna cããrẽ. Ji cũmapũa mujãã pũame cotericaró mano aperãrẽ mujãã juátigawũ. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipetiro jãñurĩpũa ato Macedonia yepa macããna cãã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemoayama.

³ Tore bairo mujããrẽ ñ quetibũjũmicũã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpu yu joya, mujãã cabairijere cariape yu cañmiatacããrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ñ yua. Yu cañrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masĩátó ñ, na yu joya marĩ yarãrẽ. Bairo ñgu ññiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũẽnoyuwa, ñgu ññiña.

⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácú, mujãã cajopeere qũẽnoyuena mujãã cacotero mujãã yu eta tãmũogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, bobooro

jãã p̄ame jãã tãmbuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mujãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tãni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cãã bobooro mujãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tãni mujãã cajopeere neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua.

⁵ Tore bairo cabaipere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpũ cajopee ãno,” ĩrĩ caãnijũgoro mujãã tũpũ caĩñañesẽãparãrẽ na yũ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na p̄ame topũ etarã, mujãã caneñopee carusaata, mujãã jũneñorotibojagarãma, mujãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mujãã majũã mujãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mujãã áti ĩñogarã. Tore bairo mujãã majũã mujãã cajogarijere mujãã cajogaeticõãta, aperã butioro na caĩpajũgoro jũgoripũ cajori majãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ĩrĩqũẽrẽ: “Petoaca otere caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otere caotei paio ríca jeyami.”

⁷ Bairi mujãã yeripũ mujãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mujãã cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tãni joya. Jogaetimirãcũã, mujãã yeripũ roro tũgoñarĩ mujãã cajoata, ñuẽtĩña. Dios p̄ame caroaro yeri ñurĩqũẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ĩñaũseaninucũñami.

⁸ Cũ p̄ame tocãnacã wãmepũa caroare paio majũ mujãã jomasĩñami. Bairo cã cajoata, mujãã p̄ame ñe ũnie r̄saricarõ mano caroaro mujãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mujããrẽ cã cajoriye carusarije ũnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mujãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena.

⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ĩ woatuyupa:

“Ni ũcã, cañũũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carusarijere.

Bairo caroaro na cã caátĩãnie di r̄mũũ ũno petietigaro.

Tocãnacã r̄mũũa nicõã ninucũgaro,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios p̄ame, ote, marĩ caote ugapeere cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ p̄ame roque mujãã jogami nipetirije mujãã caotepeere. Tunu bairoa cãã, tie mujãã caoterije to putio joroque átigami. Bairo Dios cã caáto yua, mujãã p̄ame paio mujãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tãni cabopacarãrẽ na mujãã juátinemo masĩgarã.

¹¹ Bairo Dios mujãã cã caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ũnie r̄saricarõ mano mujãã cũgogarã Dios cã cajoriyere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tãni na mujãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mujãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mujãã cajoriyere jãã cajeáto ĩñarã, na, marĩ yarã p̄ame Diore butioro cã basapeogarãma. “Jãã mena mũ ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore.

¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mujãã caneñojoriye jãã cajeátie p̄ame, narẽ carusarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mujãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mũ ñumajũcõãña,” na ĩbasapeo joroque ána mujãã átiya.

¹³ Bairo mujãã caáto, na p̄ame butioro cã basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mujãã cajuátie ĩñarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mujãã catũgousarijere yua. Bairi na cãã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mujãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mujãã cajuátie ĩñarĩ, butioro Diore qũĩroagarãma.

¹⁴ Tunu apeyera na p̄ame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena butioro Diopũre mujãã jẽnibojã nucũgarãma. Dios nocãrõ cañũũ ãnirĩ narẽ mujãã jũgori caroaro na cã caátie ĩñarĩ, na p̄ame butioro Diore cã basapeo nucũgarãma.

¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañũũ ãnirĩ cã macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo p̄ame paio netõjãñurõ ĩ basapeo masĩã maa!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yꝰ, Pablo, Cristo caroaro mena cū cabeyorije, caroaro cū caññamairijē mena mꝰjããrē yꝰ quetibꝰjꝰya. Bairãpꝰa, jĩcããrã yꝰre ïnucũñama: “Ato marĩ watoapꝰ añesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibꝰjꝰnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibꝰjꝰmicũã, yoaropꝰ ãcũ pꝰame, tutuaro netõrõ marĩ quetibꝰjꝰ woajonucũñami,” ñi bꝰnucũñama.

² Bairi mꝰjããrē ñiña: To mꝰjãã tꝰpꝰ yꝰ caññã etari rũmꝰ caãno, yꝰre tore bairo roro caĩbꝰsꝰjããrãrē tutuaro mena na yꝰ quetibꝰjꝰo joroque yꝰ na ápericõãto. ¡Yꝰ tutimasĩña, tame! Na pꝰame jãã bꝰsꝰpairã, “Na majũ na catũgoñarijē mena jũgori na caátianierē quetibꝰjꝰnucũñama,” jãã ï bꝰsꝰjããnucũñama. Jããrē na cabꝰsꝰpai jããaeticõãta, cotericarõ mano tutuaro mena na yꝰ tutigꝰ.

³ Bairãpꝰa, camasã ati rupã cacũgorã marĩ cañnierē marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrē, jãã pꝰame ati ãmꝰrecõo macããna camasãrē bairo jãã átianajē cꝰperiya.

⁴ Jãã catutuãnie ati ãmꝰrecõo macããjē ùnie mee niña. Dios cū catutuarije mena jũgori roque carorije quetibꝰjꝰriquerẽ quetibꝰjꝰnetõnucãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabꝰsꝰpãinucũrĩjē cũãrē jãã quetibꝰjꝰpomasiña.

⁵ Bairi jãã pꝰame Dios cū catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibꝰjꝰpomasiña camasãrē. Bairo jãã caátimasĩrĩjē mena camasã na majũ na catũgoñarĩjē caroa wãme pꝰame tũgoñawasoari, Cristo cū caborore bairo na átianio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pꝰame cū, Cristore cū tũgoñsagarãma.

⁶ Bairi jãã pꝰame cotericarõ mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrē popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mꝰjãã pꝰame Jesucristore caroaro mꝰjãã catũgoñsãpetiro beropꝰ, tore bairo na jãã popiye peyojããgarã.

⁷ Mꝰjãã pꝰame yꝰ cabaurije bui macããjē jetore mꝰjãã ïñapeonucũña. Yꝰ yeri yꝰ catũgoñatutuarije pꝰame roquere mꝰjãã masĩtĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea, “Jesucristo yꝰ yꝰ ãniña,” cañnucũ cū caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã cañnie cũãrē cū camasĩpee niña.

⁸ Yꝰ pꝰame jãã carotimasĩrĩjē buipeoropꝰ jããrē mꝰjãã caĩroapeere quetibꝰjꝰmicũã, tie mena yꝰ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupã pꝰame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mꝰjãã yeripꝰ nemojãñurõ cū mꝰjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ï, tore bairo jãã roticũwĩ. Mꝰjããrē jãã yapapuo reo joroque ï mee, tore jãã quetibꝰjꝰ roticũwĩ marĩ Quetiupã.

⁹ Bairi yꝰ pꝰame yꝰ sawoaquetibꝰjꝰjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiãto,” ï mee, tore bairo ñi quetibꝰjꝰ woajoya.

¹⁰ Aperã jĩcããrã yꝰ sawoajorijere ïñarĩ, bairo ïnucũñama: “Tutuaro mena marĩrē quetibꝰjꝰ woatujomicũã, cū majũ eta pꝰame, tutuaro mena ni ùcũrē quetibꝰjꝰ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibꝰjꝰnucũñami,” ñi bꝰsꝰpãinucũñama.

¹¹ Tore bairo jããrē roro caĩbꝰsꝰpairã atore bairo na camasĩrõ yꝰ boya: Yoaropꝰ ãnirĩ tutuaro yꝰ caĩquetibꝰjꝰrorea bairo mꝰjãã watoa ãcũ cũã, yꝰ caátie mena tutuaro mꝰjãã yꝰ quetibꝰjꝰ masĩña. Tiera na camasĩrõ yꝰ boya.

¹² Bairi jãã pꝰame jãã majũã jãã cabairijere ïñacõñarĩ, o aperã na majũã na cañnierē caroaro na cabꝰsꝰbotiorije mena na caĩrõrē bairo caĩbꝰsꝰetiparã jãã ãniña. Na, aperã pꝰame catũgoñamasĩena niñama, tore bairo cabꝰsꝰrã. Na pꝰame na majũã na caátie mena bꝰsꝰrã, o aperã na caátie mena ïcõñarã, roro catũgoñamasĩena majũ ãna ïñama.

¹³ Bairi jãã pꝰame roque tie ùnierē caáperiparã jãã ãniña. Tiera jãã átirotietyami Dios. Cū pꝰame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrē bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios pꝰame roque mꝰjãã Corinto macããna tꝰpꝰ jãã quetibꝰjꝰñesẽãõ joroque jãã ámi.

¹⁴ Bairi jãã pꝰame mꝰjããrē Cristo yaye caroa quetire caquetibꝰjꝰjũgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mꝰjããrē quetibꝰjꝰ ãna, jããrē Dios cū caquetibꝰjꝰroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átia.

15 Bairi jãã pame aperã mujãã watoapu na caquetibujuriquere ñnarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibujuru,” jãã ñetĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mujããrẽ jãã quetibujugaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cã caquetibujuroticũricãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia quetibujurã jãã átiya.

16 Bairo mujããrẽ quetibujuyaparori bero, mujãã jũgoye nocãrõ cayoaropu macããna cããrẽ caroa quetire quetibujũñesẽãgarã jãã átiya. Bairãpua aperã caquetibujuri majã na caquetibujũñesẽãrĩcã macãrĩpu jãã quetibujurãpérigarã. “ ‘Aperã na capaariquere ãmarã mujãã átiya,’ jããrẽ ĩ busupairema,” ĩrã, to ũnopu jãã ãnucũgaya.

17 Tore bairo Dios yaye cãã ĩ quetibujuya: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Caroaro majũ yu paamasĩña,’ cã majũã cã caátimasĩrĩjẽ mena cañnucũũ cã caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cã camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yu paamasĩña,’ cã caĩpee pame roque ñña,” ĩ quetibujuya Dios yaye busurique.

18 Bairi ni jĩcãũ ũcũ cã majũã cã paariquere cã caĩñajesoro netõjãñurõ waparatiya cã paariquere Dios cã caĩñajesorije pame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

1 ĩBairi roro masacatiecure bairo yu caĩbusunucũrĩjẽrẽ mujãã canucãcõãmasĩrõ yu boya! Dise wãme ũnie yu caquetibujurije caãmata cããrẽ, tiere nucãnetõcõãña.

2 Mujããrẽ roro tũgoñau mee yu baiya. Dios mujããrẽ ñnamairĩ yu cã caquetibujurotirique jũgori mujããrẽ quetibuju yu átiya. Dios mujããrẽ cã caĩñamairõrẽã bairo yu cãã butiuro mujããrẽ yu maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ yu pame jĩcãũã, Jesucristo jetore cã mujãã catũgousaro yu boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ũnie cawapa cũgoena cañurã majũ cã caĩñajoro mujãã baio joroque yu átigaya, caroarã ñe ũnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũpũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ.

3 Bairã, aperã mujããrẽ na caĩtopee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñũña. Wãtĩ, cã caĩtopairije mena Evare cã caĩtoricarorea bairo mujãã cãã aperãrẽ mujãã caĩtoecopee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñũña. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã pame Jesucristore caboñarẽ bairo caroaro nucũbugorique mena jĩcãrõ tãni cã mujãã ĩroaetibujiorã.

4 Bairi noa ũna mujããrẽ jãã caquetibujũgoricu Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibujurã cããrẽ caroaro mena na mujãã tũgousaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujuricarõ bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripu cabocãñerĩcãrã nimirãcãã, apeĩ espĩritu ũcũ cããrẽ caroaro cã mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire catũgousajũgoricarã nimirãcãã, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cããrẽ na mujãã tũgousaganucũña.

5 Bairã, mujãã catũgousanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apõstolea majã netõrõ cañnitũgoñarã roca majũ macããcãrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña.

6 Yu pame yu cabusurije mena caroaro caquetibujurã ãmeomasĩcũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ pamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mujãã yu áti ññoãnucũña tocãnacãnia mujãã tũpũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátĩ ñnorõ mujãã ññanucũña.

7 Yu pame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibujũgowu. Bairo tiere quetibuju ãcũ, mujããrẽ yu wapa jẽniepũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yu quetibujuyupari? Yu pame bopacooro yu baiwu, mujãã pame caroaro majũ mujãã cañnimasĩpeere boũ.

8 Ape poari caãna ñubueri majã yure dinero jowã, mujããrẽ yu cajũátimasĩparore bairo ĩrã. Bairã bairo yure na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmarẽ bairo yu ápu.

9 Mujãã watoapu yu caquetibujũñesẽãrĩ watoare, yure carusarije cañnimitacũãrẽ, di rũtu ũno jĩcãũ ũcãrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna

ꝑꝛame roque yꝛe carꝛsarijere yꝛ jowã. Bairi mꝛjããrẽ jũnuꝛ yꝛ cajẽni patowãcõpeere yꝛ ñꝛcãcõãwũ. Bairꝛa bairo jeto yꝛ ñꝛcãmasĩcõã ninucũgꝛ.

10 Cristo nocãrõ caroaro cariape caquetibꝛjꝛ cũ cañnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yꝛ cũã cariape mꝛjããrẽ ñiña: Dì rũmꝛ ùno mꝛjãã Acaya yepa macããnarẽ yꝛ dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ bũtioro yꝛ yeri ñuña.

11 ¿Dopẽi bairo mꝛjããrẽ ñi bꝛꝛꝛꝛcũti? ¿Mꝛjããrẽ caññamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi bꝛꝛꝛꝛcũti? Bairo mee ñiña. ¡Dios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mꝛjããrẽ yꝛ caññamainucũrĩjẽrẽ!

12 Mꝛjããrẽ yꝛ cabuerije wapare jẽniecũ, yꝛ caquetibꝛjꝛjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yꝛ quetibꝛjꝛcõã ninucũgꝛ. Aperã mꝛjããrẽ na caquetibꝛjꝛrije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibꝛjꝛñesẽãnucũrã, “Pablõ bairo jãã cũã jãã paanucũña,” na cañmasĩẽtĩparore bairo ï, dì rũmꝛ ùno mꝛjãã yꝛ wapa jẽnietigꝛ.

13 Na ꝑꝛame roque caĩtopairã, apõstolea majã mee ñiñama, “Apõstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupꝛa bui jeto Jesucristo yarã apõstolea majãrẽ bairo bautonucũñama.

14 Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ñnarĩ, baiꝛa yꝛ tũgoña acuetiya. Ape watoara wãtĩ cũã ɯmũrecõo macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquescũti tomasĩnucũñami.

15 Tore bairo wãtĩ cũã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgõꝛsari majã ꝑꝛame cũã caroare caãti majãrẽ bairo baurique cũti tomasĩnucũñama. ¡Bairãꝑꝛa, na ùna jĩcã rũmꝛ caãno yasi acũagarãma, roro na caãtipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apõstol

16 Mꝛjããrẽ yꝛ caquetibꝛjꝛjũgoricarore bairo mꝛjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ yꝛe, “Camecũrẽ bairo quetibꝛjꝛyami Pablo,” yꝛ qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yꝛe mꝛjãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo yꝛ caquetibꝛjꝛrijere yꝛ tũgoꝛeocõãña mai. Mꝛjãã tꝛꝛꝛ caãna quetibꝛjꝛri majã, na majũã na caãtie mena netõñucãgarã, netõjãñurõ na caquetibꝛjꝛnucũrõrẽã bairo peeto ùno yꝛ cũãrẽ yꝛ quetibꝛjꝛ roticõãña.

17 Bairoꝑꝛa marĩ majũ marĩ caãtie mena marĩ caãmeo netõñucãgarije cañuetie ñiña. Camecũrãrẽ bairo quetibꝛjꝛrique ñiña. Marĩ Quetiupꝛa cũ caññajesorije ùnie mee ñiña.

18 Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãꝑꝛa capããrã ninucũñama na majũã na caãtie mena netõñucãgarã caquetibꝛjꝛpainucũrã. Bairi, jꝛ cũã tore bairo yꝛ quetibꝛjꝛgaya!

19 Mꝛjãã ꝑꝛame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, jnopẽĩrã catũgoñamasĩẽna yaye queti ꝑꝛamerẽ caroaro mena mꝛjãã tũgõꝛsanucũñati, tame!

20 Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mꝛjãã cajũãtinemopeere na cabo-
miatacũãrẽ, caroaro mena na mꝛjãã tũgoꝛeonucũña. Tunu bairoa mꝛjããrẽ carotieperã, mꝛjããrẽ caĩtori majã ùna cũãrẽ na mꝛjãã ãñotaetinucũña. Tunu aperã mꝛjããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caññarerã, aperã mꝛjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mꝛjãã tũgoꝛeonucũña.

21 Mꝛjããrẽ yꝛ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mꝛjãã ñiña: ¡jãã ꝑꝛame cayeritu-
tuaena majũrẽ bairo tie ùnierẽ na caãtore bairo jãã átiãnajẽ cãperinucũña!

Bairi aperã na majũã na caãtie mena caquetibꝛjꝛnucũrã netõrõ na caquetibꝛjꝛata, yꝛ cũã netõjãñurõ mꝛjãã yꝛ quetibꝛjꝛ masĩña. Bairꝛa camecũrẽ bairo yꝛ caquetibꝛjꝛrije cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mꝛjããrẽ yꝛ quetibꝛjꝛya:

22 Mꝛjãã tꝛꝛꝛ caãna quetibꝛjꝛri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” ï botionucũñama na majũã na caquetibꝛjꝛrije mena. Bairo na caĩata, yꝛ cũã hebreo majã yaꝛa yꝛ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yꝛ cũã israelita majã yaꝛa majũã yꝛ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yꝛ cũã cũ pãrãmi majũã yꝛ ãniña.

23 Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yꝛ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcũ majũ yꝛ ãniña. Bairꝛa, atiere bairo yꝛ caĩbꝛꝛata, camecũrẽ bairo ñiña. Yꝛ ꝑꝛame roque na netõjãñurõ Dios yayere yꝛ paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ popiye preso jorica wiipꝛa yꝛ jo epenucũñama. Tunu bairo na

netõjãñurõ capee majũ yu bape econucũwã. Dios yaye macããjẽrẽ yu caquetibujarije jũgori capee majũ yu pajĩã ecobujionucũwã.

²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yu ñewã. Bairo yu ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yu bape epenucũwã, yure na cañenucũrõ cãnacãnia.

²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucu mena yu paepewã. Jĩcãni ùtã rupaa mena yu wẽjĩã rocabujowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicaru añesẽãũ, yu ruawũ. Bairo jĩcãni yu caruari rãmũ caãno yoaro, umareco, ñami cũãrẽ yu baa pasawu ria capairiya recomacã majũpũre. Yu riacoabujowu.

²⁶ Bairo aperoripu caãnarẽ quetibuju ñesẽãgu, roro majũ yu tãmnonucũña. Bairo añesẽãnucũũ, riyaa cauwiropu cũãrẽ yu ánucũwã. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairopu yu netõ ánucũwã. Yu yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yu wapanarẽ bairo caãna watoaru yu añesẽãnucũwã. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tũripu cũãrẽ uwioro yu añesẽãnucũwã. Tunu bairoa capaca macããpu, camasã na camanorĩpu cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgousarã jãã ãniña,” cabũgoroa caĩtopairã watoa cũãrẽ uwioro yu baiñesẽãnucũwã, aperoripu caãnarẽ quetibujũñesẽãgu.

²⁷ Capee majũ popiye yu paanucũwã. Apeyera roro popiye yu tãmnonucũwã. Tunu capee majũ yu wũgoa tãmnonucũwã yu paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigu, o ugarique ugaqu, popiye yu aua nucãnucũwã. Ape watoara capee jutii cacũgoecu ãnirĩ roro boracooro yu yuũuaye tãmnonucũwã.

²⁸ Atie mujããrẽ yu caquetibujarije, apeye mujããrẽ yu caquetibujetiataje mena popiye majũ tãmnonucũmicũã, tocãnacã rãmũa mujãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipeere bou, butioro yu tũgoña patawacãnucũña.

²⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Jesucristo yaure cã yapapua joroque aperã cũ na caápata, yu cũã cũ mena yu yapapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ùcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cũã butioro majũ yu tũgoña asianucũña.

³⁰ Yu ruame, “Aperã netõrõ caquetibujumasĩ yu ãniña,” írĩcãrõ ùnorẽã, catutuaecu yu caãnierẽ bairo mujãã yu quetibuju ñũogu. Botiorique mena tutuaro yu quetibujugaetiya mujããrẽ.

³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacu cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yu caquetibujunucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rãmũa cũ marĩ cabasapeoro ñuña.

³² Apeyera Damasco macãpu yu caãno quetiupau rey Aretare cajuroti gobernador ruame yu ñerotimiñurĩ. Bairo yure cañegau ãnirĩ, cũ ùmua soldauare ti macã witorica joperu na coterotiyurĩ, yure na ñeo joroque ã.

³³ Bairo yure cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã ruame yu juãma. Ti macã ãñotaricarõ jũgoyeru pii capairi pii mena yu jããrĩ, wii waru joperu yu pitiyo ruiojowã. Tore bairo yu na caáto, yu rutimasĩwã quetiupau gobernador yure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ùnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yu ruame marĩ Quetiupau quẽguericarore bairo yu cã caĩñorĩqũẽ, cũ yaye macããjẽrẽ yu cã caátibuio ññorĩqũẽ macããjẽ cũãrẽ mujãã yu quetibujugaya.

² Jĩcãũ caũmũrẽ ñiñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catũgousacõãninucũũrẽ. Cũ ruamerẽ itia umarecõo tuti buipũ cũ neámĩ Cristo. Merẽ ruaga wãmo peti ruapore bapariacãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Baihua caroaro majũ yu masĩtĩña: Ati rupau menaa, o cũ yeri jetore rita neácã baibauwĩ. Dios roque cariape cã caátajere masĩñami.

³⁻⁴ Baiꝛna caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tuꝛu cũ neámí. (Ati ruꝛaꝛu menaa o cũ yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Topu etaácu, cũ ruame buꝛuꝛi cayasiorije, ni ũcũrẽ Dios cũ buꝛuꝛotietie ũnie buꝛuꝛique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo ruame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ĩ quetibuꝛumicũã, cabotiogaecu añirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibuꝛuꝛu ĩcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ añirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yu baibotio ĩnobujioya ni ũcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baiꝛna yu majũã yu camasĩrĩjẽ mena tore bairo yu átibotioꝛaetiya. Tie ũnie meerẽ, yu majũã yu cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo muꝛjãã yu caátĩ ĩñoata, ñucõãbujioꝛo.

⁶ Bairo netõjãñurõ yu majũã yu caátiere, o yu caĩrĩjẽrẽ quetibuꝛumicũã, camecũrẽ bairo quetibuꝛu mee yu baiya baiꝛna. Cariapea quetibuꝛu roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiꝛna buipearo ni jĩcãũ ũcũ tie yu caáperie, o yu caĩtẽtẽ jũgori yu cũ caĩroacotero yu boetiya. Caroaro yu caátĩãninucũrĩjẽrẽ ĩñabeseri roque yu cũ caĩroaro ñuña.

⁷ Bairo marĩ Quetiꝛuꝛu yaye macããjẽ nocãrõ caroare yu cũ caátibuio ĩñoꝛĩqũẽ mena jũgori yu cabaibotioetĩꝛaꝛore bairo ĩ, wãtĩ roro yu cũ caátiere eñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruꝛaꝛu caãnoꝛẽ bairo wãtĩ roro yuꝛe cũ caátiere eñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruꝛaꝛu caãnoꝛẽ bairo wãtĩ roro yuꝛe cũ caátie ninucũña.

⁸ Bairo roro popiye yu cabaiãnierẽ yu cũ netõáto ĩ, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yu jẽnimiwã.

⁹ Bairo itiani yu cajẽniamiatacũãrẽ, itianĩꝛu atore bairo ñi quetibuꝛuwĩ: “Mu caĩõrẽ bairo yu áperigu. Yu yarã popiye baimirãcũã, narẽ yu mena na tũgoñatutuaõ joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yu catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibuꝛuwĩ. Bairo popiye yu catãmuoꝛĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña uꝛeanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yu cũ catutuarije jorijere na yu áti ĩñomasĩña.

¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu uꝛeaniña: Catutuaecuꝛe bairo roro popiye yu cabairije, roro yuꝛe na caĩawajatutinucũrĩjẽ, yuꝛe carũsarije cũãrẽ tũgoñarĩ yu uꝛeaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgoũsarije jũgori yuꝛe na capajĩãga ñesẽãnucũrĩjẽ, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ yu uꝛeaniña. Bairo roro popiye catutuaecuꝛe bairo majũ tãmuonucũũ ruame roque nemojãñurõ Cristo jũgori catutuaꝛe bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrẽ bairo ñiẽtĩña. Muꝛjãã roque camecũrẽ bairo ñio joroque yu muꝛjãã áꝛu. Muꝛjãã ruame roque yu caátĩãnierẽ caroaro yuꝛe cabuꝛuꝛaꝛã muꝛjãã añimiña. Bairo yuꝛe caroaro cabuꝛuꝛaꝛã nimirãcũã, bairo muꝛjãã áperinucũña. Cabuꝛoꝛo macããcũrẽ bairo caãcũ nimicũã, baiꝛna na, muꝛjãã catũgoũsanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrẽ bairo yu añitũgoñaẽtĩña.

¹² Bairo popiye tãmuomicũã, muꝛjãã tuꝛu ácũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cũ catutuarije mena áti ĩñoꝛĩqũẽrẽ muꝛjãã yu áti ĩñoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjẽ jũgori cariapea Jesucristo yu apóstol majũ yu caãnierẽ muꝛjãã masĩõ joroque yu áti ĩñoꝛiõwũ.

¹³ Baiꝛna jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgoũsari majã poarire yu caátinucũõrẽ bairo muꝛjãã yu áꝛewu. Yuꝛe carũsarije caãniamiatacũãrẽ, di rũmu ũno patowãcõrõ muꝛjããrẽ yu jẽnipatowãcõẽꝛũ. Tore bairo muꝛjããrẽ yu cajẽnietĩẽ to cañueticõãta, ĩtiere yu muꝛjãã masiriyobojawa!

¹⁴ Muꝛjãã tuꝛu águ, merẽ qũẽnojũgoyeti ácũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merẽ muꝛjãã tuꝛuẽ ñiñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, muꝛjãã apeye ũnierẽ cajẽnipatowãcõũrẽ bairo yu baietigu. Capacua ruame na pũnaarẽ carũsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa ruame mee na ꝛacũare carũsarijere na jonucũñama. Bairo yu ruame muꝛjãã yu pũnaarẽ bairo muꝛjãã caãnoi, dise ũnie muꝛjãã cacũgorijere muꝛjãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yuꝛe muꝛjãã caĩroapee ruame jetore yu boya.

15 Baiɾua, dise yu cacūgorije caetatuaro cārō mɯjããrē yu juátinemogu. Yu majũ rupaɯ mena cūãrē popiye yu tãmuomasĩña, mɯjãã ruame caroaro mɯjãã caānimasĩpeere bori. Bairo mɯjããrē netōjãñurō yu camaimiatacūãrē, mɯjãã ruame nemojãñurō yure camaiena majũ mɯjãã tuanucũña.

16 Bairo mɯjããrē di rãmɯ ũno apeye ũnierē yu cajēnipato wãcōetimiatacūãrē, jĩcããrã atore bairo ĩnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrē ĩtoɯ átiyami. Di rãmɯ ũno caāno marĩ camasĩeto yua, apeye ũnie marĩ cacūgorijere jemasĩgumi,” ĩnucũñama.

17 Bairi, ¿mɯjãã tɯɾɯ yu cajoricarã mɯjããrē ĩtori apeye ũnie mɯjãã cacūgorijere mɯjãã na ěmarĩ? Ni jĩcãũ ũcũ mɯjããrē ĩtori mɯjãã yayerē ěmaesupi.

18 Yu ruame Titore mɯjãã tɯɾɯ cũ yu jowɯ. Cũ mena apeĩ marĩ yau Jesucristore catūgousau cūãrē cũ yu jowɯ. Bairo mɯjããtɯ yu cajoricɯ Tito toɾɯ ãcũ, ¿mɯjããrē qũĩtori? Mɯjããrē jĩcãni ũno ĩtoetacɯmi. Jãã, cũ mena ruagarãrua jĩcãrō tũni jãã ãnajē cãtiya. Jãã, ruagarãrua jĩcã yerire bairo jãã yeri cãtinucũña.

19 Ape watoara atore bairo ruame mɯjãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrē na nɯcũbugoáto ĩrã, tore bairo ĩrãma,” jããrē mɯjãã ĩ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yu yarã, yu camairã, Dios cūã tore bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjērē masĩcōãñami. Dios mena nemojãñurō mɯjãã catũgoñatutuapee ruame roquere bori, tore bairo mɯjããrē jãã quetibɯju ãninucũña.

20 Mɯjããrē yu caĩñañesēãũátĩ rãmɯ caāno, caroaro yu mɯjãã caāniyuro yu boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ĩ tũgoñarĩ, yu tũgoña uwiya. Carorije macããjē mena mɯjãã caāno mɯjãã yu eta tãmuogaetiya. Atie ũnie carorije nibujioro mɯjãã watoare bairopua: ãmeo tutirique, ãmeo ĩña ugorique, ãmeo asiarique, aperã netōrō baitũgoñarĩqũē, roro ãmeo buɯɯpairique, caɯsaropɯ buɯɯpairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericãtiri ãnimasĩētãjē cūã nibujioro. Tere tũgoñarĩ yu ruame yu tũgoña yapapujãñuña. Bairo mɯjãã caãmata, mɯjãã cūã butioro mɯjãã yapapubujiorã, mɯjããrē yu catutipeere tũgoñarĩ yua.

21 Tunu bairoa ati watoa mɯjããrē yu caĩñañesēãũátĩ rãmɯ caāno, roro mɯjãã caānie jũgori yu Quetiupuaɯ Dios ruame mɯjãã mena yu tũgoñaboboo joroque yu átibujioɯmi. Nocãrō yoaro carorije macããjērē mɯjãã caátĩninucũrĩjērē tũgoñarĩ, butioro yapapuari yu otio joroque yu átibujioɯmi. Capããrã mɯjãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupaɯ mena átieperique ũnierē áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yu majũrua butioro yu tũgoña yapapujãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

1 Atie mɯjãã yu caĩñañesēãũápee mena merē itiani majũ mɯjãã tɯɾɯre ñiña ñesēãágá. Dios ya tutipɯ bairo ĩ quetibɯju woatuyupa: “Ruagarã, o ĩtiarã ũna, apeĩ roro caátacure na cabɯɯjãrō ñuña. Bairo na, ĩtiarã ũnapua jĩcãrōrē bairo na cabɯɯjãata, nipetiro catũgorã cūã na caĩrōrē bairo átimasĩñama,” ĩ quetibɯjuya Dios ya tutipɯ.

2 Bairi mɯjãã tɯɾɯ caāna carorijere caátanarē, o nipetiro to caāna cūãrē ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu mɯjããrē ĩñaɯ etanemoɯ yu caquetibɯjɯricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mɯjããrē tunu yu caĩña ñesēãnemoɯ ápáta, roro caátipairãrē yu bopaca ĩñaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na yu átigu.

3 Mɯjãã ruame mai yure caria Jesucristo yu cũ cajuátiere masĩgarã, jĩcã wãme áticōña macããrã mɯjãã átiya. Jaɯ, toroque mɯjããtɯ ãcũ, mɯjããrē yu áti ĩñoɯ cũ catutuarijere. Cristo ruame catutuaecure bairo mɯjãã watoare ãcũrē bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrō cũ catutuarijere mɯjãã áti ĩñomajũcōãnucũñami yu jũgori mɯjãã tɯɾipɯre.

4 Bairãrua, cariapea marĩ masĩña catutuaecurea bairo yucɯpãipɯ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricɯ nimicũã, Dios cũ camasĩrĩjē jũgori cacatiricɯ majũ niñami. Jãã cūã bairãrua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmuonucũña. Bairo popiye

baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cũã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mũjããrẽ juátinemogarã yua.

⁵ Bairi mũjãã majũã caroaro mũjãã caátĩãnierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mũjãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩrã, caroaro tũgoña beseya mũjãã caátiere. ¿Mũjãã yeripũ Jesucristo cũ caãnierẽ mũjãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mũjãã caĩata roque, Jesucristo mũjãã yeripũ mácũmi.

⁶ Bairo ĩmicũã, bairũa yũ pũame mũjãã mena yũ tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpũa cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mũjãã masĩcõãrã.

⁷ Bairi jãã pũame mũjããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ũnie carorije macããjẽrẽ mũjãã caáperiparore bairo ĩrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ĩgarã mee, mũjããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mũjãã caátĩãniparore bairo ĩrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjũrã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpũa tore bairo jãã átigarã.

⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩtĩñã. Cariape macããjẽ quetibũjũrique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña.

⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuãenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña ãseanirĩqũẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mũjããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mũjãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã ãseaninucũña. Bairi tocãñacã rũmũa mũjããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mũjãã caátĩãnie ñe ũnie to carũsaetiparore bairo ĩrã.

¹⁰ Bairi ati carta mena mũjãã yũ quetibũjũ woajoya, mũjãã tũpũ yũ caĩñañesẽãũ ápraro jũgoye. Topũ yũ caetaparo jũgoye roro mũjãã caátĩãnierẽ mũjãã majũã qũẽnocõãña. Bairo mũjãã caárpata, yũ pũame topũ etaũ, tutuaro mena mũjãã yũ quetibũjũetigũ. Marĩ Quetiupũ pũame roque tore bairo yũ carotimasĩpeere yũ jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cũ mũjãã catũgoñatutuanutuaparore bairo ĩ, tore bairo yũ roticũwĩ. Mũjããrẽ yũ yapapuo reo joroque ĩ mee, tore yũ quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupũ.

¹¹ Yũ yarã, mũjããrẽ yũ cawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mũjãã ñiña: Caroaro ãseanirĩqũẽ mena ãnajẽcũsa. Caroaro átiãnajẽ pũamerẽ átiãnimasĩña. Tocãnacãũpũa caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcũsa. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcũsa. Marĩ Pacũ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericũtaje cũãrẽ cajonũ mũjãã mena cũ ãmarõ.

¹² Tunu bairoa caroaro nũcũbũgorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña.

¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgouũsarã nipetiro mũjããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupũa caroare cũ jonemoáto mũjãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacũ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espĩritu Santo cũã mũjãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Yñ, Pablo cawãmecucñ, Jesucristo cñ caquetibujurotijoñ apóstol majũ yñ añiña. Camasã aperã ùna beseri na caquetibujurotjoricñ mee yñ añiña. Jesucristo, cñ pacñ Dios mena roque na caquetibujurotjoricñ majũ yñ añiña. Mai, Dios pñame cñ macñ Jesucristore cñ catioyupi, cariacoatacñ cñ cañnimitacũãrẽ.

² Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgoñsarã yñ mena caãna mena, mñjãã yñ woajoya, mñjãã Galacia yepa macããna ñubueri majãrẽ.

³ Bairi mai, marĩ Pacñ Dios, marĩ Quetiupañ Jesucristo mena caroa yeri cñtajere mñjãã na jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ añajẽ cñtajere cñãrẽ mñjãã na jonemoáto.

⁴ Mai, Jesucristo pñame yucñpãĩpñ uwiricaro mano riayupi marĩ carorije wapa. Tunu bairo roro ati ñmñrecóo macããna marĩ caátiane wapare netõõgñ riayupi. Tore bairo baiyupi, marĩ Pacñ Dios, Jesucristo pacñ cñ caboro jãgori yua.

⁵ Bairi yñ pñame tiere masĩrĩ, atore bairo ñi basapeoya: “¡Nocãrõ cañuñ cñ añiñati marĩ Pacñ Dios! Tocãnacã rñmñ cañuñ nicõã ninucũgñmi. Bairoa to baiáto,” ñiña yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Ñmerẽ butioro yñ tũgoña yapapuaya, Diore catũgoñsaricarã nimirãcũã, cñrẽ yoaro mee mñjãã cajãnarĩjẽ jãgori yua. Dios pñame Jesucristo jãgori mñjããrẽ maiwĩ. Bairo mñjããrẽ cñ camaimiatacũãrẽ, cñ yaye caroa queti camasãrẽ cñ canetõõrĩjẽ quetire jãnarĩ, apeye queti pñamerẽ mñjãã tũgoñsaya. Tiera masĩrĩ, butioro yñ tũgoña yapapuaya.

⁷ Cariape majũrã, apeye quetibujurique camasã na canetõõree ùnie maniña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã mñjããrẽ quetibujũ mawijiorã átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibujũ mawijioibuipeogarã átinucũñama mñjããrẽ.

⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cñ canetõõrĩqũẽ caroa queti ùnie meerẽ cñ caquetibujũata, peero caũpetietopñ cñ ápara. Yñ ùcũ, o ñmñrecóo macããcũ ángel ùcũ cñ caãmata cñãrẽ, popiye cñ baiáto, roro ricaati cñ caquetibujurije jãgori yua.

⁹ Merẽ cajũgoyepñ cñãrẽ tore bairo mñjããrẽ ñi quetibujũwñ. Bairi ñmerẽ tunu mñjããrẽ yñ quetibujũnemoña: Ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cñ canetõõrĩqũẽ caroa queti mñjãã catũgojũgorique ùnie meerẽ mñjãã cñ caquetibujũata, peero caũpetietopñ cñ ápara.

¹⁰ Camasã, yñ caquetibujurijere na ññajesoáto ï mee, tiere yñ quetibujũnucũña. Dios pñame roque yñ caátiere qũññajesoáto ï, mñjããrẽ yñ quetibujũnucũña atie cñ yaye quetire. Camasã ricaati caquetibujũrã mena caroaro tuagñ mee yñ átiãniña. ¡Narẽ tutuaro mena yñ caquetibujũeticõãta, Jesucristo cñ caquetibujurotjoricñ mee yñ añibujioñ!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Yñ yarã, atiere masĩña mñjãã cñã: Caroa queti camasãrẽ Dios cñ canetõõrĩqũẽ quetire mñjãã yñ quetibujũnucũña. Ati ñmñrecóo macããna camasã na catũgoñnarĩjẽ mena na caĩquetibujurije ùnie meerẽ yñ quetibujũnucũña.

¹² Ni jĩcãũ ùcũ camasocñ yñ quetibujũ rotijoemi. Tunu bairoa ni ùcũ camasocñ yñ bueemi atie mñjãã yñ caquetibujurijere. Jesucristo pñame roque cñ majũpñ yñ masĩõwĩ nipetirije mñjãã yñ caquetibujurijere.

¹³ Bairãpñ, mñjãã tũgoricarã mai cajũgoyepñ judío majã na carotirore bairo ãcũ yñ caátajere. Tutuaro mena Dios ya poa macããnarẽ popiye na baio joroque na yñ átiñsanucũwã. Bairo ácñ, Dios ya poa macããna na petio joroque yñ átigamiwã.

¹⁴ Bairpñ judío majã yayere yñ capaa añiwatoare merẽ aperã yñ yarã, yñ tãniñ cabũtoa caãna netõjãñurõ camasĩ majũ yñ ãmñ. Mai, judío majã na carotirije pñame

netōjãñurō yu ñicũjãã ãnana na caátianajērē yu áticōã niganucũwã. Tie quetibujarique jeto caãnicōãninucũrō yu bootũgoñanucũwã.

¹⁵ Bairo cabai yu caãnimiatacũãrē, merē Dios ruame yu cabuiaparo jũgoyepu yu besecōãñupĩ. Bairo yu beseri yua, nocãrō yure camai ãnirĩ, cũ yu yu ãnio joroque yu ámi. Cũ majũ cũ caborore bairo yu beseyupi.

¹⁶ Bairo yure camai ãnirĩ yua, cũ caborore bairo ácu, cũ macũ Jesucristore yu masĩo joroque yu ámi. Bairo cũ macũrē yu masĩorĩ yua, cũ yaye caroa queti camasãrē cũ canetōõrĩquē quetire yu quetibujũ rotijowĩ judío majã caãmerãrē. Bairo cabairipare ni jĩcãũ ũcũ camasocũ mena jēniñarĩ yu masĩjũgoepu.

¹⁷ Tunu bairoa Jerusalēpu átí, yu jũgoye apóstolea majã caãnijũgoricarã cũãrē na yu jēniñæpũ yu cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yepapu yu acoáru. Cabero Damasco macãpu yu tunuetawũ tunu.

¹⁸ Yoaro itia cũma beropu roque yua, Jerusalén macãpu yu áru. Bairo ti macã etau, Pedrore cũ yu masĩjũgowũ. Cũ mena yua ruãga wãmo peti jĩcã ruo petiro cãnacã rũmu majũ yu tuawũ.

¹⁹ Bairo topu ãcũ, noa ũna aperã apóstolea majãrē na yu bocãepu. Santiago, marĩ Quetiupau bai jetore cũ yu bocãwũ.

²⁰ Bairi cariape Dios cũ caĩñajoro mũjããrē ñiña: Atie mũjãã yu cawoajorije cabũgoro macããjē mee ñiña. Cariape macããjē majũ ñiña.

²¹ Tie bero yua, yu ruame Siria, bairi Cilicia yepapu yu acoáru.

²² Mai, bairãpu marĩ yarã Cristore catũgousari poari, Judea yepa macããna yu majũpũã yu bocãema.

²³ Atore bairo na caĩquetibujarije jetore tũgonucũñupã: “Marĩrē roro capajĩãga usamirĩcũ ãmerē yua tũgoñatutuarique caroa quetire camasãrē na quetibujũ átiupu. Jĩ yuẽapure mai marĩrē cayasioregamirĩcũ camasãrē caroa quetire na quetibujũ átiupu,” na caĩquetibujũnucũrĩjē jetore tũgonucũñupã.

²⁴ Bairo yu cabairijere tũgori, bũtioro Diopure cũ basapeonucũñupã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero ruãga wãmo peti ruopore bararicãnacã pēnirō cãnacã cũma bero majũpu yu áru tunu Bernabé mena Jerusalén macãpũre. Bairo ácu, yu mena cũ yu pii áru marĩ yu Tito cũãrē.

² Cabũgoro mee yu áru ti macãpũre. Dios ruame roque topu yu árotiwĩ. Bairo to Jerusalēpu ãcũ yua, cabũtoa camasĩrã na caĩroarã mena Jesucristo yarã jesaye jãã neñawũ. Bairo na mena neñarĩ, na jãã quetibujũwũ nipetirije judío majã caãmerãrē jãã caquetibujũ ñesēãnucũrĩjērē. Yu ruame yu paarique yu caátaje, yu caátianie cũã to yasieticōãto ĩ, tore bairo nipetirije na yu quetibujũwũ. “Mũ paarique ñumajũcōãña,” na caĩparore bairo ĩ, tore bairo na yu quetibujũwũ.

³ Mai, Tito yu mena caátacu ruame griego majã yu ãmi. Bairo griego majã yu cũ caãnimiatacũãrē, judío majã caũmũarē na caátinucũrōrē bairo cũ ápewã. Dios yu niãu, cũ ruãu macããtō ũnorē yisetaecoemi cabũtoa camasĩrãrē.

⁴ Jĩcããrã jãã yarã judío majã caĩtopairã ruame yasioro atĩri jãã caneñarõpu jãã mena neñañupã na cũã. Na ruame to jãã cabũsuriyere catũgorutiri majãrē bairo aná baiyupa. “Roro majũ Jesucristo ruame jetore cũ tũgousarã átiyama Pablojãã,” ĩ bũsujãmasĩgarã, jãã caĩrĩjērē tũgorutiraná baiyupa. Bairo jãã ĩ bũsujãrĩ yua, Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩquērē caátiecorã majũ tunu jãã tuao joroque átigarã baimiñupã.

⁵ Bairo jããrē na caátigamiatacũãrē, jãã ruame peeto ũno na caĩrĩjērē jãã tũgousaepu. Caroa queti Dios camasãrē cũ canetōõrĩquē quetire caroaro mũjãã catũgousacōãno bootũgoñarĩ, narē jãã rotiecoepu.

⁶ Bairãpua, cabutoa camasĩrãrẽ bairo caãna ape wãme yu caáatinemopeere yu quetibujũ masĩõema. Bairua yu pũame camasĩrãrẽ bairo na caãnajẽ cãtiere bũtioro majũ yu tũgoñaẽtĩña. Dios pũame bui macããjẽ marĩ caátiãnierẽ caĩñabesei mee niñami.

⁷ Bairo ape wãme yu caáatinemopeere yu quetibujũ masĩẽtĩrĩ yua, cariapea Dios yu cã cabeseriquere tũgoñamasĩwã. “Cariapea Dios, caroa queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire cã quetibujũ rotijoyupi judío majã caãmerãrẽ,” ã tũgoñacõãwã. “Judío majãrẽ Dios, Pedrore cã caquetibujũ roticũrĩcãrõrẽã bairo Pablo cããrẽ judío majã caãmerãrẽ cã quetibujũ roticũñupĩ Dios,” cariapea ñi tũgoñacõãwã yua.

⁸ Bairi cã, Dios, Pedrore judío majãrẽ caquetibujũpau apóstol majũ cacũrĩcũna yu, Pablo cããrẽ judío majã caãmerãrẽ caquetibujũpau apóstol majũ yu cũwĩ.

⁹ Bairo yu cabairo jũgori Santiago, Pedro, bairi Juan ñubueri majã quetiuparãrẽ bairo caãna pũame yu paariquere merẽ masĩwã. Bairo masĩrĩ yua, “Dios pũame caroaro cã quetibujũ masĩõ joroque cã ásupi Pablõre,” ã tũgoñawã. “Mũ paarique ñumajũcõãña,” ñiwã yua. Bairo caĩrã ãnirĩ, “Jĩcãrõrẽã bairo jãã paarique bapa mũ ãniña,” ñigarã yua, yu wãmo ñewã. Yu bapa Bernabé cããrẽ cã wãmo ñewã. Bairi yua jĩcã yericũna, atore bairo jãã ãmeo ã tuawũ: “Mũjãã pũame judío majã caãmerãrẽ na mũjãã quetibujũgarã Dios yaye quetire. Jãã pũamea judío majãrẽ caquetibujũparã jãã ãnigarã,” jãã ãmeo ã tuawũ yua.

¹⁰ Bairãpua, Pedrojãã atie jeto jãã caátipeere bowã: “Cabopacarãrẽ caroaro majũ na mũjãã jũãra,” jãã ãcũwã. Merẽ yu pũamea na, cabopacarãrẽ caroaro mena na cajuátinemo ãninucũũ yu ãmũ bairua.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquíaru cã caátá watoare cã majũpũrea tutuaro cã yu tutirocajowũ. Mai, cã pũame carorije marĩ yasio joroque caátie majũrẽ ácu baiwĩ. Bairi tutuaro cã majũpũrea cã yu quetibujũwũ.

¹² Mai, atore bairo baiwĩ cãrẽ tore bairo cã ñio joroque: Pedro pũame caãnijũgoro judío majã caãmerã mena uga ruiwĩ. Bairo cã caũgaãno yua, judío majã aperã, Santiago cã cajoátana etawã. Bairo na caetaro ñnarĩ yua, Pedro pũame na wãmũ weyocoámĩ judío majã caãmerãrẽ. Na mena uga ruinemoemi yua. Cã pũame, “Marĩ rupau macããtõrẽ marĩ cayiseeticõãta, marĩ netõmasĩena,” caĩquetibujũri majã na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi.

¹³ Aperã judío majã catũgoũsari majã cãã roro cã caátie cãrẽã bairo átigawã. “Na rupau cayiseena mena marĩ caũgaata, ñuña,” caĩrã nimirãcũã, na caĩrõrẽ bairo ápewã. Na teejãnuwã. Roro majũ Pedro cã caátijũgorije jũgori yua, tame, Bernabéru cãã na caátorea bairo na átiusawĩ.

¹⁴ Bairo roro majũ, caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti caquetibujũrore bairo na caátijãtietore ñnarĩ yua, yu pũame atore bairo cã ñiwã, nipetiro caneñarã na catũgoro Pedrore: “Mũ, judío majã yau nimicũã, judío majã yau meerẽ bairo judío majã caãmerã watoaru mũ ãniaru. Mũ pũame bairo cabai nimicũã, ¿Dopẽĩ judío majã caãmerãrẽ, judío majãrẽ bairo na ãnio joroque bũtioro na mũ átirotigayati?” cã ñi tutiwũ.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

¹⁵ Mai, jãã pũame jicoqueipua judío majãrẽ bairo camasãwãcãrĩcãrã jãã ãniña. Carorije caátiãnipairã Diore camasĩena ãna caãna mee jãã ãniña.

¹⁶ Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ãcũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cã caátie mena jũgori carorije cacũgoecũre bairo tuamasĩẽtĩñami. Jesucristo jetore marĩ catũgoũsarije jũgori roque, tore bairo marĩ tuamasĩña. Merẽ tiere marĩ masĩcõãña. Bairi marĩ, Jesucristore catũgoũsajũgoricarã majũ marĩ ãniña, cã mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ carorije wapare marĩ cã canetõõbojaparore bairo ãrã yua. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ carotirore bairo marĩ caátie jũgori mee marĩ netõmasĩña. Merẽ atiere marĩ

masiña: Ni jicãũ ũcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo cũ caátie jũgori ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo Dios cũ caĩñajoro tuamasĩtĩñami.

¹⁷ Marĩ pũame, “Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije mena jeto marĩ netõgarã,” marĩ ï tũgoñaña. Bairo ï tũgoñamirãcũã, cabero yua, “Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽ marĩ caáticõãnie jũgori roque marĩ netõgarã,” marĩ caĩtũgoñabócaata, “ ‘Jesucristo pũame carorije marĩ átijũgoũ átiyami,’ ïgarã ato,” ¿marĩ ïbujiocuti? ¡Baietiya! Jesucristo carorije marĩrẽ caátijũgoũ mee niñami.

¹⁸ Torecũ, yũ pũame jicã wãme dope caáperiere cũcõãrĩ, apeye caroa macããjẽ pũamerẽ caáticõãjũgoricũ nimicũã, tunu tie yũ caátijũgorique macããjẽ pũamerẽ yũ caátinemoata, ñuẽtĩña. Tore bairo yũ caápata, yũ yaye wapa paio cabuicũcũ majũ yũ tuabujioũ.

¹⁹ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ caátijĩãtimasĩtĩẽ jũgori cayasicoatacũre bairo caãcũ yũ ãnimiwã. ãmerẽ yua, tiere catũgoũsajãnarĩcũ majũ yũ ãniña. Bairo tũgoũsajãnarĩ yua, Dios cũ canetõpau, cũ mena cacaticõãninucũpau yũ tuaya. Jesucristo pũame roque merẽ yũ carorijere netõõgũ, yucpãĩpũ yũ riabojayupi. Bairi cũ mena yucpãĩpũ cariaricũre bairo yũ tuaya.

²⁰ Torecũ, yũ pũame yũ majũ rupau mena yũ átĩãmerĩña ãmerẽ yua. Jesucristo yũpũre cũ caãno jũgori, cũ caborore bairo jeto caátĩãninucũũ majũ yũ tuaya yua. Bairo caãcũ ãnirĩ ãme ati rupau mena ati yepapũre yũ caãno ũno mai, cũ, Dios macũ mena yũ catũgoñatutuarije mena jeto yũ ãnicõãña. Cũ pũame nocãrõ yũre camai ãnirĩ, cũ majũã yũ carorije wapare netõõgũ, yucpãĩpũ pajĩãecori yũ riabojayupi.

²¹ Bairi nocãrõ Dios cañuũ, yũ mena caroaro cũ caátiere boeticõã yũ baigaetiya. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgoũsari, tie carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩ carorije wapare canetõdecoricarã marĩ caãmata, Jesucristo pũame cabũgoro wapa mano yucpãĩpũ riabujioricũmi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macããna, mũjãã, catũgomasiẽna majũ mũjãã ãniña! ¿Noa mũjããrẽ tore bairo roro majũ mũjãã tũgoñamawijiao joroque mũjãã na áti? Mũjããrẽ quetibũju ñesẽãrã, caroaro jicãrõ tũni majũ mũjãã caĩñarõpua Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariariquere mũjããrẽ jãã quetibũjuwujã ritaã.

² Bairi atie yũ cajẽniñarĩjẽ jetore cariapea yũ mũjãã caquetibũjuro yũ boya: ¿Mũjãã pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mũjãã catũgoũsarije jũgori Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ mũjãã ñerĩ? Mũjãã baierũ. Jesucristo yaye queti caroa queti jãã caquetibũjuriquere tũgoũsari bero roque, Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ mũjãã cũgojũgowũ.

³ Yũ yarã, ¿nocãrõ catũgomasiẽna majũ mũjãã ãniñati? Dios Yeri Espiritu Santore catũgoũsajũgoricarã majũ nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ mũjãã majũã ati rupau mena mũjãã caátitutuarije mena Dios yaye macããjẽrẽ mũjãã átĩãni jũgogayati?

⁴ Nocãrõ capee caroa mũjãã caátimasĩjũgomirĩqũẽ yua cabũgoro macããjẽ majũ ãñũpã mũjããrẽ. Yũ pũamerã, tocãrõ majũ cabũgoro macããjẽ caãnippee mee ãñũpã mũjããrẽ, ¡tame!

⁵ Dios roque cũ Yeri Espiritu Santo majũrẽ mũjãã joyupi. Bairo mũjããrẽ jori, caroa cũ caátĩ ñnomasiĩrĩjẽrẽ mũjãã watoapũre áti ññoñũpĩ. Tore bairo cũ caápata, ¿dopẽĩ tore bairo cũ ásupari? “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo nipetirije na átipeyocõãto,” ï mee, tore bairo ásupi. Caroa queti jãã caquetibũjuriquere caroaro mũjãã catũgoũsaparore bairo ï, tore bairo átinucũñami Dios.

⁶ Abraham ãnacũ pũame caroaro Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori, ñe ũnie cawapa cũgoecũre bairo qũĩñãñũpĩ.

⁷ Bairo cabairo jũgori atiere mũjããrẽ masĩrotiya: Cariapea Abraham ãnacũrẽ bairo Diore catũgoũsarã, cũ pãrãmerãrẽ bairo caãna Dios mena jeto catũgoñatutuarã ninucũñama.

⁸ Merē baiꝛua Dios cajūgoyeꝛua judío majã caãmerã cããrē, cã mena na catūgoñatutuarije jūgori ñe ũnie cawapa cūgoenarē bairo cã caĩñapeere cã ya tutipũ quetibũju cũweyocõãñupĩ. Atore bairo caroa quetire qũĩ quetibũju jūgoyeticũñañupĩ Dios marĩ ñicũ Abraham ãnacũrē: “Tocãnacãũꝛua masapoari macããnarē murē bairo yũ mena na catūgoñatutuarije jūgori caroarã ñe ũnie cawapa cūgoena na ãnio joroque na yũ átigu,” qũĩ quetibũju jūgoyetiypu Dios Abrahãrē.

⁹ Bairi Jesucristo mena catūgoñatutuarã ꝛuame Abraham ãnacũrē Dios caroare cã cã cajoricarorea bairo na cãã caroare cã cajorã majũ niñama, Abraham ãnacũ Dios mena catūgoñatutuaricũrea bairo yua.

¹⁰ Bairi noa ũna Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũē jetore tūgousari na carorije wapare na canetõgaata, cañuena carorije cawapa cūgorã majũ tuagarãma. Merē torea bairo ĩ quetibũjuya Dios ya tutipũ na cawoatucũrĩqũē cãã: “Ni ũcũ caroaro mena Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũē caĩrõrē bairo jĩcã wãme rũsaricarõ mano cã catūgousapetieticõãta, cañuecũ, carorije cawapa cūgou majũ tuagumi,” ĩ quetibũjuyupa.

¹¹ Bairo cabairoi, merē caroaro majũ mujãã masĩrã: Ni jĩcãũ ũcũ roticũrĩqũē caĩrõrē bairo cã caátie jūgori ñe ũnie carorije wapa cūgoecu tuamasĩētĩñami. Atorea bairo ĩ quetibũjuya Dios ya tutipũ cããrē: “Carorije cawapa cūgoecure bairo yũ caĩñau ꝛuame yũ mena cã catūgoñatutuarije jūgori nicõã ninucũgumi,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũre.

¹² Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũē ꝛuame tore bairo mee quetibũjuya. Atore bairo ꝛuame roque ĩ quetibũjuya tie, Dios ya tutipũ cããrē: “Ni jĩcãũ ũcũ roticũrĩqũē carotirore bairo ñe ũnie rũsaricarõ mano caátipeyõ netõmasĩgumi. Dios tũꝛũ ãnicõã ninucũgumi tocãnacã rũmua. Tore bairo jĩcãrõ tãni cã caátipeyoeticõãta, carorije wapa cacũgou majũ tuagumi Dios cã caĩñajoro.”

¹³ Cristo ꝛuame roque Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũē jūgori nocãrõ paio marĩ carorije wapa marĩ cacũgomirĩqũērē marĩ netõbojayupi. Cã ꝛuame carorije caápei nimicũã, carorije caácure bairo yua roro majũ marĩ yaye wapa jūgori marĩ riabojayupi. Atore bairo ñña Dios ya tutipũ na cawoatucũrĩqũē cãã: “Ni jĩcãũ ũcũ cañuecũ majũ caãcũ yucũpãĩꝛũ papuatuecori cã riaáto,” ĩ quetibũjuya ti tutipũ.

¹⁴ Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majũ mũ yũ átigu,” Abrahãrē cã cã caĩcũrĩqũērē judío majã caãmerã cãã Cristo jūgori jĩcãrõ na cacũgopetiparore bairo ĩ yua. Tunu bairoa cã mena marĩ catūgoñatutuarije jūgori Espĩritu Santo Dios marĩrē cã cajogaricure nipetiro cã marĩ cūgomasĩña marĩ yeripũ yua.

La ley y la promesa

¹⁵ Yũ yarã, ãmerē camasã ati mũmũrecõo macããna na caãmeoátie ũnie mena ĩcõñarĩ, mujãã yũ quetibũjupa: Jĩcãũ caũmũ, “Atore bairo marĩ ãmeo átiroa,” ĩ, cã wãmerē jĩcã pũrõ ũnoꝛũ woatucõña peyocõãñami, aperã, “Tore bairo mee niña,” na caĩmasĩētĩparore bairo ĩ yua. Tore bairo cã majũã cã caĩcũata, ni jĩcãũ cã caátigarijere cã ãñotamasĩētĩñami. O tunu bairoa cã caátiataje carũsaata, “Atore bairo ꝛuame boya,” ĩrĩ ape wãme ti pũrõꝛure woabuiepo masĩētĩñama.

¹⁶ Bairi ãmerē yua marĩ masĩña: Dios ꝛuame Abraham ãnacũrē, “Caroaro majũ mũ yũ átigu. Cabero torea bairo yũ átigu mũ pãrãmi caãnipau cããrē,” qũĩ cũñupĩ Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique ꝛuame, “capããrã mũ pãrãmerã,” ĩ quetibũjuetiya. Atore bairo ꝛuame jeto ñña: “Jĩcãũ mũ pãrãmi cããrē caroaro yũ átigu,” ĩ quetibũjuya. Bairo “mũ pãrãmi” cã caĩrĩcũ ꝛuame Jesucristo niñami. Cãrẽã ĩgu tore bairo ĩñupĩ Dios cã ya tutipũre.

¹⁷ Atore bairo ꝛuame mujãã ĩgu ñiña: Dios ꝛuame Abrahãrē, “Cawãma wãme mũ yũ átigu,” qũĩ cũjūgoyupi. Bairo qũĩácũ, cã catutuarijere cã áti ĩñoñupĩ, “Yũ caĩrĩjērē yũ wasoaecu,” ĩgu yua. Bairo cã caátaje jūgori, Moisés ãnacũ cã caáticũrĩqũē cuatro cientos treinta cãmarĩ berõꝛũ caãnijūgorique nimirõcũã, Dios, “Caroaro mũ yũ átigu,” cã cã caĩcũrĩqũērē yasiomasĩētĩña. Tunu bairoa Dios cã caĩjūgoyetiriquire cawapa manierē bairo to tuao joroque átimasĩētĩña.

18 Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori Dios caroaro marī cū caátipeere, cū caátigarique to caāmata, cabūgoroa, “Caroaro m̄ ȳm átigm̄,” qūī cūbujioric̄m̄i Dios Abraham ānacūrē. Cariape majūrā Dios, “M̄ ȳm jomajūcōāgm̄,” cū cū caīrīqūērē ñe ũnie wapa jēnirīcārō mano cū cajopeere ī, bairo īñupī.

19 “Toroque, ¿dopēī cū cūñuparī Dios cū carotiriquere Moisés ānacū mena?” m̄jāā ī tūgoñabujiorā. Yura, caberop̄m̄ tie rotiriquere cūñupī Dios, roro camasā na caátipainucūrījērē na catūgoñabóca masacatiparore bairo ī. Tie roticūrīqūē p̄ame Jesucristo Abraham ānacū pārāmi ati yepa cū caetari watoap̄m̄ roti ānimasījānañupā. Apeyera Dios p̄ame cū majū mee, cūtu macāāna ángelea majā jūgori roque roticūrīqūērē cū joyupi Moisés ānacūrē. Bairi Moisés ānacū p̄ame camasārē na quetib̄m̄ netōñupī yua tie roticūrīqūērē.

20 Jīcāū cū caátipeere cū caīcūrīqūē caāmata, apeip̄m̄ cū cab̄s̄nemobojaro boetiya. Torea bairo Dios cū majūp̄m̄ cū caátipeere quetib̄m̄yupi Abrahārē. Aperāp̄rē quetib̄m̄ netōrotijoesupi.

El propósito de la ley

21 Bairo bairi, ¿Moisés ānacū cū caroticūrīqūē p̄ame Dios cū caátipeere ricaati to ānio joroque to átoati? ¡Bairo átimasīēto! Moisés ānacū cū caroticūrīqūē marī caticōā nio joroque to caátimasīata, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē bairo jeto átiri carorije wapa cacūgoena marī tuabujioricarā.

22 Bairāp̄m̄, Dios ya tutip̄m̄ caīrō p̄amata, nipetiro carorije macāājērē caátieconucūrā jeto marī āniña. Bairo caāna nimirācūā, Jesucristore noa ũna na catūgousaata, Dios caroaro cū caátigariquere cacūgoparā majū niñama.

23 Mai, Jesucristo, marī catūgoñatutuap̄m̄ ati yepap̄m̄ cū caetaparo jūgoyere Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori roro majū carorije macāājērē caátiecorā majū marī tuamiwā. Tore bairo roro marī átiāninucūwā, Jesucristo cū majūp̄m̄ marīrē cū caānajē cutiere marī cū camasīōparo jūgoye mai.

24 Ape wāme īcōñarī īrīcārō p̄amata, Moisés cū caroticūrīqūē p̄ame marīrē cabuejūgom̄ cū caquetib̄m̄jūgororea bairo marī carorije wapare marī masīō joroque marī áp̄m̄. Tore bairo marī baicōā ām̄, Jesucristo ati yepap̄m̄ cū caetaparo jūgoye mai. Bairo caāna marī caānimitacūārē yua, āmerē cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori ñe ũnie carorije cawapa mánarē bairo marī tuao joroque marī ámi.

25 Bairi āmerē yua, Jesucristo ati yepap̄m̄ caatácure cū tūgousari, cū mena catūgoñatutuarā majū marī āniña. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecorā mee marī āniña. Tie, marīrē cabueire bairo carotijūgoro marī boetiya yua.

26 Bairi āmerē Jesucristo mena m̄jāā catūgoñatutuarije jūgori nipetiro Dios pūnaarē bairo caāna majū m̄jāā āniña.

27 Tunu bairo Jesucristo wāme mena īrī, m̄jāā cabautiza rotirique jūgori cū yarā cū mena jīcārōrē bairo caāna majū m̄jāā tuaya. Cūrēā bairo jīcā rup̄m̄ caāna majū m̄jāā tuaya yua.

28 Bairi ñe ũnie majū mee niña judío majā yau marī caānie, o griego yau marī caānie cūā. Paabojari majōc̄m̄, o caroaro caānicōāū marī caānie cūā, ñe mee niña. Caūm̄, carōmio cūā jīcārō tānia cū mena marī tūgoñatutuamasīña. Bairo yua Jesucristo mena jīcārōrē bairo tūgoñatutuari nipetiro cū yarā, cū mena jīcārō caāna majū m̄jāā tuacōāña, m̄jāā cūā yua.

29 Bairo Jesucristo yarā majū m̄jāā caāmata, Abraham ānacū pārāmerā caāna majū m̄jāā tuaya. Bairo cū pārāmerārē bairo caāna ānirī Dios caroaro cūrē cū caátipeere cū caīcūjūgoyetiriquere m̄jāā cūā cacūgorā majū m̄jāā tuaya yua.

4

1 Atore bairo p̄ame m̄jāārē ī quetib̄m̄ḡm̄ ñiña: Jīcāū cawīmau cū pasu cū cacūgomirīqūērē cacūgousap̄m̄, mai cawīmau ācū, dope bairo átimasīētīñami. Cū pasu

paabojari majõcũ cããrẽ dope bairo cã botiomasĩtĩñami. Cũ pacũ paabojari majõcũ caãcũ pũame mai nipetirije cã cacũgopeere caroaro ññaricanũgõcote masĩcõãñami. Bairo cã paabojari majõcũ cã caññaricanũgõcotebojamiatacũãrẽ, cabũcũ niácũpũ roque yua, cariape majũrã nipetiro cã pacũ yaye caãnajẽ upaũ majũ catuapaũ niñami.

² Mai, cawĩmaũ cã caãno, cã paabojari majã pũame caroaro cã qũẽñonucũñama. Tunu bairoa dope bairo cã caátigarije cããrẽ na pũame jeto cã juátinemonucũñama. Tore bairo jeto cã juátĩñinucũñama cã pacũ cã cacũgoriquere cã cacũgomasĩpa yũtea, cã pacũ cã caĩcũrĩcã yũtea caetaparo jũgoye mai.

³ Bairi torea bairo baiwũ marĩ cããrẽ. Mai, marĩ pũame cawĩmarãrẽ bairo ãna, ati umũrecóo macããna na carotituarijere carotiecorã majũ marĩ ãmũ. Bairoa niña, tore bairo ĩcõña quetibũjugaata.

⁴ Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame cã cacõrĩcã yũtea caetaro, cã macũ marĩrẽ canetõpũre ati yepapũ cã joyupi. Cã pũame jĩcãõ carõmio jũgori buiyupi ati yepapũre. Bairo buiari cã cãã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ caátiecoũ majũrẽã bairo caãcũ buiyupi.

⁵ Marĩ, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorãrẽ marĩ netõõgũ, cã cãã tiere carotiecoũre bairo ati yepapũre etayupi. Bairo cã macũ marĩ cã caátibojaro yua, cã pacũ Dios pũame cã pũnaarẽ bairo marĩ qũĩñao joroque ásupi Jesús.

⁶ Tunu bairoa Dios pũnaa majũ, merẽ marĩ caãnierẽ marĩ masĩõ joroque ĩ, cã macũ yaũ Espĩritu Santore marĩ yeripũ marĩ jowĩ. Bairo cã, Espĩritu Santo marĩpũre cã caãno jũgori, “jãã Pacũ!” cã marĩ ĩnucũña Diore.

⁷ Bairo cabairo jũgori, ãmerẽ yua marĩ pũame Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. Dios pũnaa majũ caãna roque marĩ ãniña. Bairo cã pũnaa majũ marĩ caãnoi, Jesucristo jũgori nipetirije marĩ cã cajogarique cããrẽ cã caborore bairo marĩ jogũmi.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, mũjãã pũame cajũgoyepũre Diore camasĩena majũ mũjãã ãñupã. Bairo Diore camasĩena ãnirĩ, Dios mee caãna, jũgũẽãrẽ caĩroarã majũ mũjãã ãñupã. Na, jũgũẽã pũame cariape majũrã Dios ũna mee niñama.

⁹ Bairo cabairicarã nimirãcũã, ãme roquere yua Dios majũrẽ camasĩrã mũjãã ãniña. O, “Dios pũame jĩcã nũgõã mũjããrẽ ĩñamajũgori mũjãã beseyupi,” ĩgũ ñiña ape watoara. Bairo Diore camasĩrã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã roticũrĩqũẽrẽ caátirotiecorã majũ mũjãã tuagayati tunu? Tie roticũrĩqũẽ pũame dope caáperie catutuaetiere bairo caãnie niña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere mũjãã tũgousagayati tunu?

¹⁰ Mai, mũjãã pũame atore bairo mũjãã átinucũña: Di rãmũ, o di muipũ ũno, o ti yũtea, ti cãmarẽ caetaro ĩñarã, judío majãrẽ bairo mũjãã bose rãmũ átipeonucũña. ¿Dopẽĩrã tore bairo mũjãã átinucũñati?

¹¹ ¡Bairo tiere tũgoñarĩ, yũ pũame mũjãã cabairijere yũ tũgoña uwijãñuña! “Narẽ yũ caquetibũjũrique cabũgoro majũ ãñupã. Yũ paarique yasicoáto,” ñi tũgoña uwiya.

¹² Yũ yarã, bairi atore bairo mũjãã yũ átirotiya: Caroaro tũgomasĩña mũjãã yũ cabairijere. Yũ pũame roticũrĩqũẽrẽ carotiecoricũ nimirãcũã, ãmerẽ tiere caátirotiecoũ mee yũ ãniña. Toreã bairo mũjãã cãã caátirotiecoena majũ mũjãã ãmũ cajũgoyepũre. Bairi yũrea bairo caátirotiecoena ãninemoña tunu. Bairãpũa, cajũgoyepũa mũjãã mena yũ caãno, caroaro yũ mũjãã qũẽnowũ.

¹³ Roro majũ yũ riawũ, mũjãã tũpũre ãcũ. Bairo riamicũã, tie yũ riaye jũgori tuari, caãnijũgoro mũjããrẽ caroã queti Dios camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ queti majũrẽ mũjãã yũ quetibũjũgoyũ. Tiere merẽ mũjãã masĩña.

¹⁴ Bairo yoaro mũjãã tũre yũ caria ãnimiatacũãrẽ, yũre mũjãã ĩñateepũ. Tunu bairo yũre cateena ãnirĩ, caroaro jĩcãrõ tũni yũ caquetibũjũrijere yũ mũjãã tũgousawũ. Umũrecóo macããcũ ángel majũrẽ catũgousarãrẽ bairo caroaro majũ yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã

tūgousawu. Jesucristo cū majūrpa mājāārē cū caquetibujurore bairo caroaro majū yu mājā tūgousawu Jesucristo yaye quetire mājā yu caquetibujurijere yua!

¹⁵ Bairo caroaro useanirīqūē mena mājā catūgousamirīqūē mena, ¿dope āmerē mājā baiyati yua? Apeyera, caroaro mājā caátajere mājā űibuspa: Marī caapeare nerī apeire marī cajomasīrījē to caāmata, mājā pame cotericarō mano mājā caapeere nerī, yure cajoparārē bairo majū mājā baimiwā.

¹⁶ Bairo majū cabairicarā nimirācūā, āmerē, ¿dope mājā baiyati? Yu pame cariape macāājērē mājā yu caquetibujurije jūgori yua, mājāārā, ¿mājā pesuere bairo yu tuayati?

¹⁷ Apeyera mājāāt caquetibujūñesēānucūrā caroa quetire quetibujurā mee átinucūñama. Roro mājāārē na caītogarijere bootūgoñarī, quetibujurā átinucūñama. Tunu bairoa jāā caquetibujurijere cūcōārī, na caquetibujurije carorije macāājē pamerē mājā catūgousaro borā, tore bairo ī quetibujunucūñama.

¹⁸ Bairo pma, camasā aperārē caroaro marī cajuátinmogarije caroa cañurījē āno baiya. Roro camasārē na átigarique mena tūgoñarī na marī caīroarije roque cañuetie niña. Bairi mājāāt caāna mājāārē mairī, caroaro mājā na caīroagaata, tocānacā rūmua tore bairo jeto mājā na áparo. To mājāāt yu caāno jeto meerē tore bairo mājā na ĩroa āmarō. Na pame yure boena, tore bairo bainucūñama.

¹⁹ Yu pūnaarē bairo caāna, yu camairā āmerā tunu ricaati roro mājā catūgousaro jūgori bātioro yu tūgoña yapapuajāñuñā mājā mena. Jīcāō carōmio pūnaa cutigo, bātioro cō cawisiorore bairo roro majū yu cūā mājā mena yu tūgoña yapapuajāñuñā. Bairma tore bairo jeto yu yapapuacōā ninucūgm Jesucristore caroaro jīcārō tūni cū mājā catūgousapetiro beropm. Tocārōpm roquere yua yu yerijāgm mājā mena.

²⁰ Bairma, āmea mājā tūpm yu ānicōāgamiña, apeye mājāārē yu caīquetibujurijere mājā quetibujugm. Tame, mājā mena capee majū yu tūgoñacōāmiña bairma. Cayoaropm marī caānie jūgori dope űinemasīētīña.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Mājā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cabonetōrā, “Tie mena jūgori marī netōmasīña,” caīrā cariape yure jīcā wāme yu quetibujuya: ¿Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē caīquetibujurijere mājā tūgoetinucūñati? Mājā tūgonucūrā tiere.

²² Mai, atore bairo quetibujuya: Abraham ānacū pugarā caūmāārē pūnaa cūsupi. Jīcāū cū paacoteri majōco Agar cawāmecūco mena macū cūsupi. Apei pamerā cū nūmo Sara cawāmecūco, cū paacoteri majōco mee caācō mena macū cūsupi.

²³ Mai, Agar mena jūgori cū camacūcūcm pame nipetiro ati yepa macāāna camasā na cabuianucūrōrēā bairo buiayupi. Bairo cū cabuiamiatacūārē, apei, cū nūmo majū mena cū camacūcutacm pamea Dios Abrahārē, “Cabūcūpm nimicūā, mū macū cutigm Sara mena,” cū cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo to baietao joroque ī buiayupi.

²⁴ Tie queti bui macāājērē bairo ī quetibujuro mee ĩña. Atore bairo niña: Na, pugarā rōmia pame puga poa macāāna camasārē, “Tore bairo mājā yu átigm,” Dios cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo caāna niñama. Agar pame Moisés ānacūrē Sinaí cawāmecūti űtāūpm cū caāno, Dios cū cū caroticūrīqūērē cū cajoricarore bairo caācō niñamo. Bairi tie roticūrīqūērē caīroarā pame tiere carotiecoparā majū tuacōāñama.

²⁵ Ape wāme ĩrīcārō pāmata, Agar pame Arabia yepa caāni űtāū Sinaíre bairo caācō niñamo. Bairi Sinaí pame āme caāni macā Jerusalén macārē bairo niña yua. Bairi ti macā caāna cūā Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūērē carotiecoparā majū tuacōāñama, paabojarico Agar cō catuaricarorea bairo yua.

²⁶ Marī pame roque jōbui űmurecōopm caāni macā cawāma Jerusalén macā macāāna caāniparā majū marī āniña. Bairo caāna ānirī Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē carotiecorā mee marī āniña.

²⁷ Atiere bairo ĩ quetibujugũ, Isaías ãnacũ cũã atore bairo ĩ quetibujũ jũgoyeticũñañupĩ Dios ya tutipũ:

“Ûseanirĩ ãña mũ, carõmio capũnaa cutimasĩecõ.

Di rãmũ ãno pũnaacutajere cawisioñaecõ ãseanirĩ ãña.

Bairo mũ cañnimiatacũãrẽ yua, ãme roquere paabojari majõco cõ capũnaacutato netõjãñurõ,

Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori, capũnaacuco mũ ãnicoago yua,”

ĩ quetibujucũñupĩ Isaías ãnacũ.

²⁸ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã pũame Isaac ãnacũrẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairi mũjãã cũã Dios cã caĩcũjũgoyetiricarã Abraham, bairi Sara pũnaarẽ bairo caãna mũjãã ãniña.

²⁹ Mai, ti yũteapũre ati yepa macããna camasã na cabuianucũrĩ wãmerẽ bairo cabuiaricũ pũame bũtioro qũĩñateyupi, Espĩritu Santo jũgori cabuiaricũ Isaac pũamerẽ. Bairi ãme ati yũtea caãno cũãrẽ bũtioro ĩñatejãñuñama judío majã Jerusalén macããna, Espĩritu Santo jũgori Dios cã pũnaa na ãnio joroque cũ caátanarẽ.

³⁰ Bairi atore bairo pũame ĩ quetibujũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Paabojari majõco cõ macũ mena aperopũ cõ acoápáro. Cũ, cõ macũ pũame apeo macũ mena cũ pacũ yaye caãnajẽrẽ peeto ãno cacũgousapau mee niñami,” ĩ quetibujũ woatuyupa.

³¹ Bairo cabairo jũgori, yũ yarã, paabojari majõco pũnaarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. Sara, caroaro caãnacõ pũnaarẽ bairo roque caãna majũ marĩ ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ cañnimirĩqũẽrẽ marĩ netõõ joroque marĩ ámi. Bairo marĩ cũ caátaje jũgori mũjãã pũame caroaro jeto ãnajẽ cuticõã ninucũña tocãnacã rãmũa. Roro majũ tunu caátirotiecorãrẽ bairo tuanemoeticõãña.

² Yũ Pablo, mũjãã yũ caĩquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tũni majũ tũgopeoya: Judío majã na caátinucũrĩ wãme, na rupau macããjẽ yisetarique ãnierẽ mũjãã cũã mũjãã caátĩñiganucũata, dope bairo Jesucristo mũjããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ wapa maniña.

³ Mũjããrẽ ñinemopã tunu: Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ rupau macããjẽ yisetarique ãnierẽ cũ caátĩñiganucũata, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecoũ majũ tuacõãgũmi.

⁴ Mũjãã, roticũrĩqũẽrẽ mũjãã caátie jũgori canetõgatũgoñanucũrã, Jesucristo pũamerẽ cũ tũgousajãnarã mũjãã átiya. Bairo caãna ãnirĩ, Dios mũjããrẽ cũ camairĩjẽrẽ, mũjããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ cũãrẽ caboena majũ tuarã mũjãã baiya.

⁵ Jãã, tiere caĩroaena pũamea Espĩritu Santo jũgori, bairi tunu Jesucristo mena jãã catũgoñatutuacõãnie jũgori jãã carorije wapare canetõecoparã majũ jãã tuacõãña.

⁶ Bairi Jesucristo mena marĩ caãmata, yisetarotirique ãnie, o yisetarotietaje cũã cañnimajũrĩjẽ mee niña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije roque cañnimajũrĩjẽ niña. Bairo cũ mena marĩ catũgoñatutuarije mena caroaro camasãrẽ na marĩ maimasĩgarã.

⁷ Mũjãã, Galacia yepa macããna, caroaro majũ Jesucristore cũ mũjãã tũgousa jũgomiwũ. ¿Noa mũjããrẽ cariapẽ quetire mũjãã tũgousa jãnao joroque na áti?

⁸ Dios mee tore bairo mũjãã jãnao joroque ásupi. Cũ pũame mũjããrẽ cabesericũ majũ roque niñami.

⁹ Bairi merẽ jĩcã wãme ĩrĩqũẽrẽ ĩrĩcãrõ pũamata, mũjãã masĩña: “Petoaca levadurare marĩ cajããmiatacũãrẽ, pan qũẽnorĩcã bũũare petiropũ jesapeticoaya.” Torea bairo roro ricaati quetibujurique jĩcã wãmeacãrẽ mũjãã catũgousaata, cabero capee majũ mũjãã tũgousagarã carorije macããjẽrẽ.

10 Marĩ Quetiupaꝑ ꝑꝑame ricaati wãme, roro mꝑjãã catũgoña ãnimitacũãrẽ, caroa wãmerẽ mꝑjãã átiãnio joroque mꝑjãã átigꝑmi tunu. Bairo mꝑjãã cũ caátipeere tũgoñarĩ, yꝑ ꝑꝑame cariapea marĩ Quetiupaꝑ mena yꝑ tũgoña tutuacõãña. Bairꝑa, Dios, roro mꝑjãã átiãnio joroque caátiecorotinuçũrãrẽ popiye na baio joroque na átigꝑmi. Ni ũcũ cũ caãmata cũãrẽ, jĩcãrõ tũnia popiye na baio joroque na átigꝑmi.

11 Mai, apeyera tunu yꝑ yarã, jĩcããrã ricaati caquetibꝑjũñesẽãnuçũrã atore bairo ñi busũnuçũñama: “Pablo cũã camasã judío majã caãmerãrẽ, ‘Mꝑjãã cũã judío majã na caátinuçũrõrẽ bairo mꝑjãã rupã macããjẽrẽ yisetarotiya,’ na í quetibꝑjũ átiyami,” ñi busũnuçũñama. Bairo yꝑ cũã narẽ bairo yꝑ caátitotirije caãmata, roro majũ yꝑre teeri, popiye yꝑ baio joroque yꝑ áperibujiorãma. Bairãꝑa, popiye yꝑ baio joroque yꝑ átinuçũñama, “Jesucristo yucꝑãĩꝑ cũ cariarique jũgori mena jeto marĩ netõmasĩña,” yꝑ caĩquetibꝑjũrije jũgori.

12 Bairo mꝑjããrẽ roro pajũgoro mꝑjãã rupã macããjẽrẽ butiuro cayisetarotiganuçũrĩ majã, na ꝑꝑame roque na majũã na rupã macããjẽrẽ na yisejure recõãto, ¡tame!

13 Mꝑjãã, yꝑ yarã, yꝑ bairãrẽ bairo caãna, caroaro caãniparã, roticũrĩqũẽrẽ carotiecoeti-parã, cũ cabesericarã majũ mꝑjãã ãniña. Bairi caroa macããjẽ jetore caátianiparã mꝑjãã ãniña. Bairo roticũrĩqũẽrẽ carotiecoena cũ cacũrĩcãrã nimirãcũã, “Marĩ caboro marĩ rupã mena carorijere marĩ átimasĩña,” di rũmũ ũno í tũgoñaeticõãña. “Tie carorije macããjẽrẽ na átiãmarõ,” í mee, tore bairo mꝑjãã cũñupĩ Dios. Caroa ꝑꝑame roquere átiri, jĩcãrõ tũni mꝑjãã caãmeomai ãnierẽ boꝑ, tore bairo mꝑjãã cũñupĩ.

14 Bairi roticũrĩqũẽ ꝑꝑame atore bairo caĩrĩjẽ mena neñojori jĩcã riseroa yua quetibꝑjũya: “Mꝑjãã majũ rupãre mꝑjãã camairõrẽã bairo aperã camasã cũãrẽ na maiña.”

15 Bairo cũ cacũrĩqũẽ caãno jũgori, roro ãmeo ññateeticõãña. ãmeo asiari ãmeo tutiepeeticõãña. Masacatiya. Jĩcã majãrẽ bairo mꝑjãã caãnajẽ cutie to petio joroque mꝑjãã átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16 Bairi mꝑjããrẽ ñiña: Espiritu Santo mꝑjããrẽ cũ cajũgoãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni caroaro átiãnicõãnuçũña. Carorije mꝑjãã rupã caborore bairo mꝑjãã caátianiga nuçũrĩjẽrẽ átiãmerĩcõãña.

17 Mai, carorije marĩ rupã caborore bairo marĩ caátigatũgoñanuçũrĩjẽ ꝑꝑame Espiritu Santore cateerãrẽ bairo átaje niña. Torecũ, Espiritu Santo cũã, carorije macããjẽrẽ marĩ rupã caborore bairo marĩ caápata, ññajesoetiyami. Tiere caboecũ niñami. Bairi ati rupãꝑꝑa carorije tũgoñarĩqũẽ caãno jũgori ꝑꝑgatuapꝑa caãmeoterãrẽ bairo marĩ ãnajẽ cuticõãña. Bairi mꝑjãã ꝑꝑame carorijere mꝑjãã átiãnijãnamasĩẽtĩña.

18 Bairãꝑa Espiritu Santo mꝑjããrẽ cũ cajũgoãnigarijere mꝑjãã caẽñotaeticõãta, caroaro mꝑjãã átiãnimasĩgarã. Roticũrĩqũẽrẽ carotiecorãrẽ bairo mꝑjãã baietigarã yua.

19 Carorijere na rupã mena na caátigatũgoñanuçũrĩjẽrẽ bairo roro caátinuçũrã na caátie nipetirore caroaro marĩ masĩpeticõãña. Na ꝑꝑame atie ũnie carorijere átinuçũñama: Roro carõmio mena átiepepairiquere, carorije macããjẽrẽ átipairique, cawãmarã jeto ãna roro ãmeo átiãnajẽ cutaje cũãrẽ átiãninuçũñama.

20 Tunu bairoa camasã na caweericarãrẽ ñroarique, wãtĩ yerĩ pũna jũgori rori wãme átimasĩrĩqũẽ cũãrẽ átiãninuçũñama. Tunu bairoa ãmeo teerique, ãmeo ññapesucõtaje cũãrẽ di rũmũ ũno jãnagaetinuçũñama. Caroaro jĩcãrõ tũni ãnimasĩgaetinuçũñama. Tunu bairoa roro majũ caasiañurã ninuçũñama. Jĩcã poa, ape poa macããna mena ãmeo asiari roro majũ ãmeo tutinuçũñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽrẽ átiganuçũñama.

21 Tunu bairoa aperã na cacũgorijere butiuro ññagaripeanuçũñama. Tunu bairoa eti cũmupainuçũñama. Tunu bose rũmũ qũẽnorãcũã, nucũbũgorique mano ãgapacari roro majũ baimecũnuçũñama. Tore bairo átaje capee wãme majũ átiãninuçũñama. Bairi cajũgoyepꝑ mꝑjããrẽ yꝑ caĩquetibꝑjũricarorea bairo ãme cũãrẽ mꝑjãã ññinemoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩꝑaure etaetigarãma.

²² Mai, Espíritu Santo pɥame roque marĩ caãmeomairĩjêrê, ɥseanirĩqũê mena yerijõrõ ãnajê cutaje cãârê cajou majũ niñami. Tunu bairoa popiye baimirãcãã, caroaro yerijõrõ ãnajê cutajere, camasãrê caroaro juátinemorĩqũêrê, caroaro cariape camasã mena átiãnajê cãârê cajou niñami.

²³ Tunu bairoa aperã camasãrê baibotioena caroaro jĩcãrõ tũni ãnajêrê, marĩ rupau roro marĩ caátiga tũgoñanucũrĩjêrê êñotajĩãtimasĩrĩqũê cãârê marĩ jomasĩñami Espíritu Santo. Bairo Espíritu Santo marĩ cã cajorije mena jĩcãrõ tũni marĩ caátiamata, ni ũcã, “Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũêrê áperiyama,” marĩ ĩ masĩetĩñami.

²⁴ Bairi merê Jesucristo yarã caãna pɥame Jesucristo yucupãĩpɥ cã cariarique jũgori roro ati rupau mena tocãnacã wãme roro na caátiga tũgoñanucũrĩjêrê canetõecoricarã majũ niñama.

²⁵ Bairi Espíritu Santo marĩ mena cã caãmata, marĩ cã cajũgoãnigarijere bairo jĩcãrõ tũni caáticõã ninucũparã marĩ ãniña.

²⁶ Bairo caãna ãnirĩ, cabaibotiorãrê bairo marĩ ãmerĩgarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajê cutajere marĩ átiãmerĩgarã. Tunu bairo aperã yayere ññaugaripeari na marĩ ññateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Ƴɥ yarã, Ƴɥ bairãrê bairo caãna, mɥjããrê ñiña: Ni jĩcãũ ũcã mɥjãã mena macããcũ carorije macããjêrê cã caátinucũata, tutuaro mena cariape cã quetibɥjɥya. Mɥjãã pɥame Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ ãnirĩ caroaro cã juátinemoña, roro cã catãmɥonemoetiparore bairo ĩrã. Bairãpɥa, caroaro cã tũgoñamairĩ, nɥcũbɥgorique mena cã mɥjãã beyogarã. Bairo cã ũnarê na beyorã, tocãnacãũpɥa caroaro mɥjãã tũgoñamasacatiwa, roro wãtĩrê marĩ ĩtoecore, ĩrã.

² Bairi mɥjãã pɥame tocãnacãũpɥa ãmeo juátinemorĩ, roro mɥjãã caátianinucũrĩjêrê netõnɥcãcõãnucũña. Tore bairo ána, Cristo cã caátiroticũrĩcãrõrê bairo átipeyorã mɥjãã átigarã yua.

³ Tunu apeyera, ni jĩcãũ ũcã cabɥgoro macããcũ nimicũã, “Ƴɥa, caãnimajũũ Ƴɥ ãniña. Na caquetibɥjɥrijere Ƴɥ boetiya,” caĩbotiopai cã yaye wapa caãnipeere cã majũã ĩtou átiyami.

⁴ Bairi mɥjãã pɥame roque tocãnacãũpɥa caroaro ĩñabesecõñaña mɥjãã majũã nipe-tiri wãme mɥjãã caátianinucũrĩjêrê. Tore bairo caroaro mɥjãã majũã mɥjãã caátiere mɥjãã caĩñabesemasãata, caroaro mɥjãã tũgoña ɥseanigarã. Bairopɥa, tore bairo mɥjãã catũgoñaɥseanirĩjê pɥame Dios mena caroaro mɥjãã caátianie to ãmarõ. Aperã na cabairijere ĩñacõñarĩ mɥjãã pɥame, “Aperã netõrõ caroaro caátiana jãã ãniña,” ĩrĩ, mɥjãã causeanirĩjê roque cañuetie niña.

⁵ Ni jĩcãũ ũcã Dios caroa cã caroticũrĩqũêrê caátipeyocõãninucũũ maami. Bairi tocãnacãũpɥa marĩ majũã roro marĩ caátianinucũrĩjêrê canetõnɥcãcõãparã marĩ ãniña.

⁶ Torecɥ, ni jĩcãũ ũcã Dios yaye caroa queti aperã na caquetibɥjɥrijere catũgonucũũ cã caãmata, cãrê cabuerã cãârê nipetiri wãme cã cacũgorije mena cã juátinemoáto. Ñubueri majã nipetiro na juátinemoáto caquetibɥjɥri majãrê na yaye na cacũgorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jĩcãũ ũcã Diore roro cã caĩboyeti epepee maniña. Bairi mɥjãã cãã mɥjãã majũ rupauɥe ĩtoepeeticõñaña. Atiere tũgoñañijate: Camasã jĩcã wãme otere na caoteata, cabero cabũtiro carĩcare jegarã otenucũñama.

⁸ Torea bairo ni jĩcãũ ũcã cã rupau caborore bairo rorije caátijũgoricɥ, carori wãme cã caáticõãmata, caberopɥ cãârê carorije jũgori cayasipau majũ tuacõãgɥmi. Bairpɥa, apeĩ pɥame roque Espíritu Santo cã caborore bairo caroa wãme caáticõãjũgoricɥ, cã caborore bairo jeto cã caáticõãninucũata, cabero yeri capetietie majũrê cacũgorpau tuacõãgɥmi yua.

⁹ Tore bairo cabairo jūgori, marĩ p̄ame caroa macããjẽ átiãnajẽrẽ caátianijutietiparã marĩ ãniña. Tore bairo jeto caroa macããjẽrẽ marĩ caáticõãninucũata, ti ȳtea caetaro caroare marĩ cūgogarã.

¹⁰ Bairi marĩ caátimasĩrõ cãrõ nipetiro camasãrẽ caroaro na marĩ juátigarã. Tore bairo netõjãñurõ marĩ caátimasĩpee niña marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

Advertencias y saludos finales

¹¹ jĩñañijate m̄jãã cũã! Atie cat̄sarijere capaca woarique mena ȳ majũp̄ma m̄jãã woatujou ȳ átiya, caroaro m̄jãã catũgousaparore bairo ĩ.

¹² To caãna, caĩtopairã, m̄jããrẽ butiuro m̄jãã rupau macããjẽrẽ cayiserotiganucũrã p̄ame na majũã caroaro tuagarã, tore bairo átirotiga nucũñama. Na yarã, na quetiuparã, Jesucristo yuc̄pãĩp̄u cũ cariarique quetire na caquetib̄j̄mata, “Roro popiye marĩ átirema,” ĩrã jeto, tore bairo m̄jããrẽ átirotiganucũñama. Na quetiuparã narẽ na caĩroapeere borã, tore bairo jeto átirotiganucũñama.

¹³ Tore bairo caĩquetib̄j̄mã, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã caãna nimirãcũã, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipeyoetinucũñama. Bairo caáperã nimirãcũã, m̄jãã p̄amerẽ butiuro m̄jãã rupau macããjẽrẽ m̄jãã yisetarotiganucũñama. Bairo m̄jããrẽ tutuaro mena m̄jãã rupare na caátitotirique mena jūgori canetõnucãmasĩĩ majãrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo rupau p̄u cãmicutaje na caátitotirije cawapa manierẽ bairo caãnimiatacũãrẽ, tore bairo tũgoñanucũñama.

¹⁴ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ȳ p̄ame ȳ caátie mena canetõnucãmasĩ majũrẽ bairo ȳ ãnitũgoñaẽtĩña. “Jesucristo yuc̄pãĩp̄u cũ cariarique queti roque caroa caãnimajũrĩjẽ niña,” ĩrĩ butiuro ȳ quetib̄j̄nucũña. Ȳ p̄ame Jesucristo yuc̄pãĩp̄u cũ cariarique jūgori ati ãm̄recóop̄re roro ȳ caátie canetõrĩcũ ȳ ãniña. Bairi ati ãm̄recóo macããna na cabonetõnucũrĩjẽ cũãrẽ ȳ átinemoẽtĩña yua. Tierẽ merẽ ȳ jãnacõãwũ.

¹⁵ Bairi marĩ rupau macããtõrẽ cayiseric̄u, o cayise ecoetac̄u marĩ caãmata cũãrẽ, ñe ãnie wapa maniña. Dios cũ caborore bairo cawãma yeri tũgoñarĩqũẽ mena marĩ cabuianemorĩqũẽ roque cariapea caãnimajũrĩjẽ niña.

¹⁶ Bairi m̄jãã nipetiro ȳ caátitotirijere catũgousarã caroaro yeri jõrõ ãnajẽcusa. Marĩ Pac̄u Dios caroaro cũ caĩñamaimasĩrĩjẽ mena ãnajẽcusa. Tore bairo jeto ãnajẽcusa m̄jãã nipetiro cariapea Dios ya poa macããna caãna, cũ caborore bairo yua.

¹⁷ Bairo atiere ȳ caquetib̄j̄m̄ro bero, ato jūgoyere ni jĩcãũ ũcũ roro popiye ȳ cũ bairique yeoeticõãto. Bairi merẽ ȳ cabairijere masĩñama camasã. Roro popiye ȳ baio joroque ȳ na caátaje jūgori capee majũ ȳ rupare ȳ cãmii c̄tiya. Tierẽ ĩñarĩ, camasã cariapea Jesucristo ȳu, cũ paabojari majõc̄u ȳ caãnierẽ masĩñama.

¹⁸ Ȳu yarã, ȳu bairãrẽ bairo caãna, Jesucristo marĩ Quetiupau caroa yeri c̄tajere m̄jãã cũ jonemoáto, m̄jãã to Galacia yepa macããna nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti ȳ cawoaturije.

marĩ netõõpeyocõãgumi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cũ canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cũ marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15-16 Bairo mũjãã cabairijere yũ tũgoya: “Efeso macããna pũame Jesucristo mena tũgoñatutanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na jũátinemoñama,” ĩrĩqũẽrẽ yũ tũgoya. Bairi Diopũre, “Jãã mena mũ ñujãñũña,” cũ ñinucũña, caroaro mũjãã caátĩanierẽ tũgori.

17 Ape wãmerã marĩ Quetiupũ Jesucristo Рачũ, nocãrõ caroã majũrẽ atore bairo mũjãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mũ camasĩõgarijere. Bairi tunu mũ caátĩanierẽ nemojãñurõ na camasĩrõ ñũña,” ñi jẽnibojaya mũjããrẽ.

18 Tunu bairoa mũjãã yeripũ tũgoñamasĩrĩqũẽ Dios cũ cajoro bou, mũjããrẽ yũ jẽnibojanucũña Diopũre, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ũnie rusaeto Jesucristo cũ caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mũjãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ caroa majũ to ãniñati Dios cũ yarãrẽ caroaro cũ caátĩpee cũãrẽ mũjãã camasĩparore bairo ĩ, mũjããrẽ yũ jẽnibojanucũña Diopũre.

19 Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ũnie rusaeto Dios cũ caátĩmasĩrĩjẽrẽ mũjãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mũjããrẽ yũ jẽnibojanucũña Diopũre. Marĩ, Jesucristo yaye quetiũre catũgousari majã ãnirĩ, catũgoñatutarã marĩ ãniña tie marĩpũre cũ caátĩmasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ĩñoñupĩ Dios nocãrõ paio cũ caátĩmasĩrĩjẽrẽ.

20 Tie menaina jũgori cũ macũrẽ cũ catiõyupi. Bairo Jesucristore cũ catiõ yaparori bero, mũmũrecóopũ cũ ruirotiyupi. Cũtũ cariape nũgõã carotĩmasĩruiricaropũ cũ ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cũ caátĩmasĩrĩjẽ jũgori.

21 Bairi carotĩmasĩmajũãrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũ Jesucristore. Ati mũmũrecóo quetiuparã tocãnacũ netõrõ carotĩmasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. Ati yũtea macããna, ape yũtea macããna cũãrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotĩmasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ.

22 Bairi yua, nipetirije ati mũmũrecóo caãnie caãno cãrõ carotĩmasĩ quetiupũ majũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cũ cũñupĩ.

23 Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupũre bairo caãna marĩ ãniña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rũpoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñarĩqũẽrẽ cajou ãnirĩ. Marĩ mena cũ caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cũ pũame nipetirijepũa nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã canetõõparo jũgoye carorije jetore mũjãã átĩãninucũñupã. Bairi rorije mũjãã caátaje jũgori yeri capetietiere mũjãã cũgoesupa. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mũjãã ãñupã mai.

2 Aperã ati yepa macããna Diore catũgousaenarẽ bairo mũjãã átĩãninucũñupã. Tunu bairoa ati mũmũrecóo macããcũ wãtĩ carotĩmasĩ cũ carotirore bairo jeto mũjãã átĩãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cũ carotirijere catũgogaenarẽ rorije na cajũgoátĩrotĩãcũ niñami.

3 Tirũmũpũre marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átĩãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápũ. Tunu bairoa roro marĩ rupũ nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápũ. Roro marĩ catũgoñarĩjẽ mena bairo marĩ átinucũwũ. Bairo caátĩãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cũ caátatore bairo marĩ cũã roro majũ marĩ átĩecobujioyupa.

4-5 Marĩ carorije wapa jãgori yeri capetietiere marĩ cãgoepu. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ ãmu mai. Bairo marĩ cabairipau Dios puame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ ãnamaiwĩ. Bairo ãnamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ.

6 Tunu bairoa Dios puame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cã cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. ̣murecõopu Jesús mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios.

7 Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetiorpu, Jesucristo mena marĩ caãnie jãgori butiõro marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cã caátie cããrẽ na camasĩparore bairo ã, bairo marĩ ásupi Dios.

8-9 Bairo marĩrẽ cã camairĩjẽ jãgori marĩ netõõñupĩ, cã mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jãgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nuõgõã cã caátigarije jãgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ũcã, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwũ,” caĩmasĩ maami.

10 Dios cã caqũenõricãrã marĩ ãniãna. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ã. Tirũmupua bairo marĩ caátianipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Bairo bairi, Efeso macããna, mujãã caátianajẽrẽ masiritieticõããna. Judío majã caãmerã mujãã caãnoi, judío majã puame mujããrẽ ãroaema. Caũmuarẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã puame mujããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” mujããrẽ ãpewã.

12 Tiwatoare Jesucristore cã mujãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caãroarã jĩcããrã ũna mena macããna mujãã ãmewũ. Dios yaye quetire mujãã tãgoepu. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na yũ netõõõgũ,” cã caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ cããrẽ mujãã masĩẽpũ. Bairo ati yepapu Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cã caetapeere mujãã masĩẽpũ.

13 Bairo tirũmupure nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcãã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cã mujãã masĩjãñuãna. Jesucristo yucupãĩpu cã cariarique jãgori, cãtũ caãniparã mujãã ãnio joroque ásupi.

14 Apeyera tunu Jesús puame marĩ caãmeoterijere cajãnaõu niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, mujãã judío majã caãmerã cãã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi.

15 Tunu bairoa yucupãĩpu cã cariarique jãgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩerẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cãã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cã ya poa macããna yua. Bairo ácu, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi.

16 Jesús puame yucupãĩpu cã cariarique jãgori judío majã, judío majã caãmerã cãã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácu, judío majã, judío majã caãmerã cãã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

17 Jesucristo puame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibujũ acú asúpi ati yepapure. Mujãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩẽnarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cããrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibujũ acú asúpi.

18 Bairi Jesucristo marĩrẽ cã cajuátinemorĩqũẽ jãgori, puga poapua marĩ Pacu Diore jĩcãrõ cã mena marĩ busumasĩãna. Espiritu Santore marĩrẽ Jesús cã cajoricu jĩcãũ jãgori Dios mena marĩ busumasĩãna.

19 Bairo bairi yua, mujãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcãã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo mujãã tuaya Dios cã caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cã

caátorea bairo mɔjãã cãã caroaro cã caátiparã majũ mɔjãã ãniña. Cũ yarã, cã caĩroari poa mena macããna mɔjãã ãniña ãme roquere yua.

²⁰ Wii qũenogarã, caãnijũgoro yeparu cũnucũñama camasã ùtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caãnituparau caroa majũrẽ cũjũgonucũñama. Tia ruame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũenogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowãmuãnucũñama, ti wiire qũeno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cãã mɔjããrẽ caroa quetire caquetibũjũã ãnirĩ, ti wiipũre na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniña. Jesucristo ruame, marĩrẽ caroaro cariape caquetibũjũã ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrẽ bairo caãcũ niñami. Mɔjãã ruame, cãrẽ catũgõusarã menarẽ caãninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuãtajere bairo caãna mɔjãã ãniña.

²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũenorĩ majõcu ruame ti wii ùtã rupaare caroaro mena peowãmuãti, caroa wii templo wiire bairo qũenoñami. Tore bairo Jesucristo ruame cãã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarẽ jĩcã poa macããnarẽ bairo na ãnio joroque átiyami, cãrẽ catũgõusari majã, cã ya poa macããnarẽ. Bairi mɔjãã cãã Jesucristo yarã mɔjãã caãnie jũgori templo wiire ùtã rupaare jĩcãrõ tũni na capeowãmuãtore bairo caãna mɔjãã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiipũ cã caãnorẽã bairo Espiritu Santo cãã marĩ watoaru nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yu, Pablo, mɔjãã, judío majã caãmerãrẽ Jesucristo yu cã cajmuãtinemorotiro jũgori, preso jorica wiipũ yu ãniña ãmerẽ.

² Tunu bairoa merẽ atore bairo mɔjãã camasĩrõ ñuña: Mɔjããrẽ camai ãnirĩ, Dios ruame mɔjããrẽ yu juãtinemo roticũwĩ.

³ Cũ ruame tirũmũpũre camasãrẽ cã caátipee nipetirijere na masĩõẽsupi. Ati rãmũrĩ roquere tiere yu masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cããrẽ cã canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca mɔjãã yu quetibũjũ woajowũ.

⁴ Atiere yu caquetijori pũrõrẽ bueri, mɔjãã masĩgarã atie, Dios yũre cã camasĩõrĩqũerẽ.

⁵ Tirũmũpũre ni jĩcãũ ùcũrẽ atie cã caátipeere na masĩõẽsupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati rãmũrĩ roquere, jãã, cã cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cããrẽ jãã masĩõũpĩ Dios atiere cã Yeri, Espiritu Santo jũgori.

⁶ Atie niña camasã na camasĩõtãjẽ ãme roque Dios cã camasĩõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cã pũnaarẽ caroare cã cajopeere. Judío majã caãmerã cãã bairo jĩcãrõ tũnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cã canetõõbojariquere na catũgõusaro jũgori. Na cãã cã ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yu átiyu Jesucristore catũgõusarãrẽ,” Dios cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia na cããrẽ caroaro na átiyuami.

⁷ Yu, carõcũ cañuecũ caãnacũ yu caãnimiatacũãrẽ, yũre mairĩ, cã yaye quetire yu masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cã caquetibũjũbojapũre bairo yu cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cã caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yu ámi.

⁸ Yu, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yu ãniña. Bairo yu caãnimiatacũãrẽ, caroaro yu ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cã yarãrẽ cã cajmuãtinemorĩjẽrẽ mɔjãã ùna judío majã caãmerãrẽ yu quetibũjũrotijowĩ.

⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cã caátipeere tirũmũpũre na masĩõẽsupi Dios. ãme roquere cã, nipetirije caqũenorĩcũ ãnirĩ, cã caátipeere nipetiro camasãrẽ yu quetibũjũrotijowĩ.

¹⁰ Bairi Dios cã catũgoña jũgoyeticarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati umũrecõopũre carotimasĩrã bũtioro majũ marĩ ùnarẽ cã camairĩjẽrẽ na masĩãto ĩ. Bairi ati rãmũrĩrẽ na ruame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericãnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ĩnarĩ, “Dise ùnie cã caátimasĩõtĩẽ cã rusaetiya,” ĩmasĩcõãrãma umũrecõo macããna.

⁸ Tore bairo quetibujuya Dios ya tuti cãã:
 “Cũ wapanarẽ na netõ yaparori bero, umurecõõpũ wãmũásúpi.
 Bairo wãmũáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”
 ĩ quetibujuya Dios ya tutipũ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “Umurecõõpũ wãmũásúpi,” to ĩñati? “Mai, ati yepapũ ruiatĩjũgoyupi,
 cũ cawãmũápáro jũgoye,” ĩgaro ĩña.

¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricũ pũame umurecõõ buijãñurĩpũ caetaricũ majũ niñami.
 Bairo caãcũ añirĩ nipetiropũ carotimasĩ niñami.

¹¹ Cũã niñami marĩ caátimasĩpeere cajõũ. Bairo caãcũ añirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ
 apóstolea majã marĩ ãnio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã
 Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõrĩqũẽrẽ caquetibujuri majã, aperã pastores, aperã
 bueri majã marĩ ãnio joroque ámi.

¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajuátinemomasĩparore
 bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro
 nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma.

¹³ Bairo caátitutumãmasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ
 tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo
 marĩ cabaiãno bero, ñe ùnie marĩrẽ rusaetigarõ caroaro marĩ caátĩãnipee. Jesucristo
 caroaro cũ caátĩãnierẽ bairo marĩ cũã caroaro marĩ átiãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore
 bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena añirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ùno cawãma
 wãme bueriquere caroaro mena na caquetibujumiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ
 tũgoetigarã.

¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipee boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ
 caãmeo quetibujuro boya. Bairo ãmeo quetibujurã, Jesucristo, marĩ Jũgocũ caroú cũ
 caãnorẽ bairo marĩ cũã marĩ bainutuágarã.

¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocũ cũ caãnoi, jĩcãũ rupaũre bairo caãna marĩ ãniña. Cũ, caũmũ
 rupaũ macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rũpori, cũ cacatiãnie nipetirije
 jĩcãrõ tũni to capaapeticõãta, caũmũ pũame caroaro átiãnimasĩñami. Tore bairo marĩã
 Jesucristore caĩroari poa macããna cũã tocãnacãũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ
 cũ cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átiãnimasĩgarã.
 Nemojãñurõ marĩ ãmeo juátinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mũjããrẽ yũ cũ caĩrotiro jũgori, atore bairo mũjãã caátĩãnipeere mũjããrẽ
 yũ átirotiya: Ati umurecõõ macããna Diore camasĩẽna na caátĩãninucũrõrẽ bairo mũjãã cũã
 mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Diore camasĩẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme
 mena caátimasĩã manie ùnierẽ átiãninucũñama.

¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catũgoñamasĩẽnarẽ bairo niñama. Bairo caãna añirĩ,
 cawãma yericõtaje Dios cũ cajogamirĩjẽrẽ boetiyama.

¹⁹ Bairo carorije jetore caáticõãninucũrã añirĩ, tiere átijeyamajũcõãñama. Bairo
 caátijeyamajũcõãna añirĩ, tocãnacã wãme carorije átieperique ùnierẽ, tũgoñamasĩrĩ mee tiere
 átinucũñama.

²⁰ Mũjãã pũame roque narẽ bairo átiãnigarã mee, Jesucristo yaye quetire mũjãã
 tũgousajũgoyupa.

²¹⁻²² Caãnorẽ bairo cũ caátĩãnierẽ mũjãã catũgoata, tunu bairoa cariape quetire
 mũjããrẽ cũ camasĩõata, tirũmũpũ mũjãã rupaũ mena roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ
 bairo átiãninemoeticõãña. Roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽ jũgori mũjãã majũã mũjãã roye
 tuamiñupã.

²³ Bairo roro mũjãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ jãnarĩ yua, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ
 pũamerẽ mũjãã yeripũ tũgoñajũgoyua.

²⁴ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutiimore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mũjãã cũã roro mũjãã caátĩanigarijere jãnirĩ, cawãma wãme caroaro átĩanajẽ pũamerẽ tũgoñajũgoya. Tiere mũjãã tũgoñamasĩõ joroque ásupi Dios. Ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ cayeri wasoaricarõ jũgori caroaro átĩanajẽ pũamerẽ catũgoñamasĩ caroaro cariape añigũmi. Roro átiepeetigũmi.

²⁵ Apeyera tunu tocãrõã ĩtojãnacõãña. Marĩ nipetiro jĩcã poa macããnarẽ bairo marĩ ãniña. Bairi caroaro cariape jeto marĩ caãmeobũsũro boya.

²⁶ Tunu bairoa di rũmũ ũno caãno jĩcã wãme jũgori roro mũjãã caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticõãña. Jicoquei tiere tũgoñaqũẽnoña. Rupa rũmũ asia ãmerĩcõãña tie mena.

²⁷ Wãtĩ pũame cũ cabũsũjãrĩjẽrẽ mũjãã tũgõũsare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majõcũ tocãrõã, cũ jerutijãnacõãto. Cũ ũna tiere jãnarĩ, caroa wãme paariquere na paáto, aperã cabopacarãrẽ jĩcã wãme ũno na cajũátĩnemomasĩparore bairo ĩrã.

²⁹ Tunu bairoa carorijere bũsũeticõãña. Caroa jetore bũsũnucũña. Mũjãã caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame na catũgoñatutuanemopee ũnie jetore bũsũya. Na cayeri jãñanemopee ũnie jetore bũsũya.

³⁰ Dios Yeri Espĩritu Santore cũ yapapuaõ joroque ápericõãña. Marĩ yeripũ cũ caãnie jũgori “Dios yarã marĩ ãniña,” marĩ ĩmasĩña. Tunu bairoa marĩ yeripũ cũ caãnie jũgori, “Dios yarãrẽ cũ canetõõpeyori rũmũ caetaro, marĩ cũã marĩ netõgarã,” marĩ ĩmasĩña.

³¹ Tunu tocãnacã wãme carorije mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña: Roro asiarique, asianetõcoátaje, pesucũtaje, awaja tutirique, roro ĩbũsũpairique, tie ũnie nipetirije carorije mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña.

³² Caroaro ãnajẽcũsa. Tunu bairoa ãmeo ĩñamaiña. Jesucristo yarã mũjãã caãno jũgori, Dios pũame roro mũjãã caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mũjãã cũã ãmeo masiriyobojaya roro mũjãã caãmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mũjãã, Dios pũnaa, cũ camairã ãnirĩ caroaro cũ caátĩanierẽ ĩñacõrĩ caroaro ãnajẽcũsa.

² Jesucristo marĩrẽ cũ camairõrẽ bairo ãmeo mairĩ caroaro átĩanajẽcũsa. Cũ pũame marĩrẽ mairĩ, pajĩãecoyupi. Bairo pajĩãecori yua, Dios cũ caĩñajoro camasã altar buipũ werea cajũtĩñurĩjẽ mena Diore na cajoemũgõjũtĩñuojorijere bairo baiyupa marĩrẽ netõõgũ cũ caátaje pũame.

³ Mũjãã, Dios cũ caĩroari poa macããna majũ ãnirĩ camasã roro na rupa mena na caãmeoátieperije ũnierẽ jĩcã wãmeacã ũno ápericõãña. Tunu apeye carorije ĩñãugaripearique ũnie cũãrẽ mũjãã caápata, ñuẽtĩña.

⁴ Tunu roro marĩ cabũsũata, ñuẽtĩña. Bairi dise ũnie roro ati rupaũ caborore bairo átaje ũnierẽ bũsũpẽni epeeticõãña. Catũgoñarĩqũẽ mánarẽ bairo carorije cabũgoro macããjẽ cũãrẽ bũsũpẽni epeeticõãña. Diore basapeorique ũnie pũame roquere átĩaninucũña.

⁵ Merẽ mũjãã masĩrã roro caátipairã na cabaipeere: Noa ũna roro caãmeo átieperiquepairã, o caáperipee ũnierẽ caátipairã, o apeye ũnierẽ caĩñãugaripeapairã, Jesucristo, Dios mena cũ carotimasĩrĩpaũre etamasĩlẽtĩgarãma. Apeye ũnierẽ ĩñãugaripearique pũame camasã na caweericarãrẽ ĩroarique mena macããjẽ jĩcã wãme niña.

⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrĩjẽ mena carori wãmerẽ na caquetibũjũata, tiere tũgopeoeticõãña. Na ĩtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caáto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cũ caátipee atĩya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma.

⁷ Tunu tore bairo caátĩanarẽ na bapacũpericõãña.

⁸ Mɔ́jããrê Dios cū canetõõparo jũgoye, caroaro mɔ́jãã átiãnimasĩesupa. Canaitĩãrõpɔ caãnarê bairo mɔ́jãã añupã. Bairo caãnana mɔ́jãã caãnimiatacũãrê, ãmerê yua marĩ Quetiupɔ yaye caroa quetire catũgõsarã ãnirĩ caroaro cabusurõpɔ caãnarê bairo caãna mɔ́jãã ãniãna. Bairo caãna ãnirĩ, cū yaye caroa queti pɔamerê mɔ́jãã catũgõsacõãninucũrõ boya.

⁹ Cū yaye caroa quetire catũgõsarã pɔame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrê caroaro nɔcũbũgomasĩñama. Cariape átajere átiyama. Di rãmɔ ũno ãtoetiyama.

¹⁰ Torecɔ, marĩ Quetiupɔ cū caĩñajesorije ũnierê marĩ caátiãnimasĩrõ ñuãna.

¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpɔ caãnarê bairo caãna dope bairo caátimasĩã manierê na caátie ũnie macããjêrê marĩ caápero boya. Ricaati catũgõñarãrê na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgõñamasĩjũgoáto ãrã.

¹² Canaitĩãrõpɔ caãnarê bairo caãna cayasiorõpɔ roro na caátiere marĩ caquetibũjucõñaata, caboborije majũrê marĩ ãbujiorã.

¹³ Bairãpɔ, bairo na caátiere ãñabeseri yua, “Dios cū carotirije mee niãna bairo na caátie,” marĩ ãmasĩãna, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori.

¹⁴ Cabusurije pɔame nipetirije marĩ ãñamasĩõ joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátiãnierê marĩ ãñabesemasĩãna. Bairi atore bairo ãña Dios ya tutipɔ cũãrê:

“Mɔ́jãã, cacãnirãrê bairo caãna, wãcãña.

Mɔ́jãã, cariacoatanarê bairo caãna nimirãcũã, tunu cacatirãrê bairo tũgoya.

Bairo mɔ́jãã catũgoro, Cristo pɔame cū yaye caroa quetire mɔ́jãã masĩõ joroque átigumi,” ã quetibũjɔya Dios ya tutipɔ.

¹⁵ Bairi caroaro tũgõñaãna mɔ́jãã caátiãnipeere. Catũgõmasĩẽnarê bairo ãmerĩcõãña. Catũgõmasĩãna na caãnorê bairo pɔame roque átiãña.

¹⁶ Ati rãmɔrêrê camasã roro átinucũñama. Bairi mɔ́jãã pɔame tocãnacãnia caroare áticõã ninucũña. Caroare átiãnaeticõãña.

¹⁷ Catũgõmasĩẽnarê bairo ãmerĩcõãña. Marĩ Quetiupɔ, marĩ caátipee cū caborijere masĩãna. Tiera masĩãna yua, bairo jeto ása.

¹⁸ Tunu bairoa eticũmueticõãña. Caeticũmupai pɔame cū majũã royetuanemõ baiyami. Mɔ́jããrê ñe ũnie rusaeto Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjê pɔame roquere boya.

¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cū caátiere mɔ́jãã majũ ãmeo quetibũjɔya. Salmos, himnos cawãmecuti tuti macããjê, bairi tunu Espĩritu Santo jũgori basarique cũãrê useanirĩqũẽ mena basapeoya. Mɔ́jãã camasĩõ cãrõ marĩ Quetiupɔre cū basapeoya.

²⁰ Tocãnacãnia marĩ Pacɔ Diore, “¡Mɔ ñujãñuãna jãã mena!” qũĩãna, nipetiri wãme mɔ́jããrê cū caátiere tũgõñarĩ. Marĩ Quetiupɔ Jesucristo wãme mena, cū camasĩõrĩjê mena bairo qũĩcõã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mɔ́jãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mɔ́jãã ãniãna. Bairi nɔcũbũgorique mena ãmeo ãñaãna mɔ́jãã majũ. ãmeo baibotioeticõãña.

²² Mɔ́jãã, carõmia, samaparũãcɔna cũã, marĩ Quetiupɔ yaye quetire marĩ catũgõsarore bairo mɔ́jãã manapũã na caĩrĩjê cũãrê tũgõsaya.

²³ Jesucristo pɔame cũrê caĩroari poa macããna Jũgõcɔ majũ niãami. Torea bairo mɔ́jãã tocãnacãñã canũmoacɔna, mɔ́jãã nũmoarê cajũgõsare bairo cajũgõãna mɔ́jãã ãniãna. Apeyera tunu Jesucristo pɔame marĩ, cũrê caĩroari poa macããna, cū rupaãre bairo caãnarê Canetõõpɔ niãami.

²⁴ Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna ãnirĩ cū yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñuẽtĩãna. Torea bairo marĩ mena macããna rõmirĩ na manapũãrê jĩcã wãmeacã ũno na cabaibotioata, ñuẽtĩãna.

²⁵ Jesucristo p̄ame marĩ, c̄arē caĩroari poa macããnarē marĩ mairĩ, marĩ netõõgu riayupi. Torea bairo m̄jãã c̄ã can̄moac̄na b̄tioro na maiña m̄jãã n̄moarē.

²⁶ Dios c̄ã caĩñajoro carorije cacũgoenarē bairo marĩ caãniparore bairo ĩ, riayupi Jesús. Oco mena ūgueri coserericarore bairo roro marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, c̄ã yaye quetire marĩ catũgousaro jũgori.

²⁷ Bairi caroaro jutiro caugueri manorē bairo marĩ yeri c̄ãrē carorije manorē bairo cosecõãñupĩ. Marĩ, c̄arē caĩroari poa macããna tunu c̄ã caetanemopa r̄m̄ caetaro ñe ũnie caroa macããjē r̄saeto marĩ caãniparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi.

²⁸ Bairi m̄jãã can̄moac̄na m̄jãã n̄moarē na maiña. M̄jãã rupaure m̄jãã camairõrēã bairo m̄jãã n̄moa c̄ãrē na maiña. Caroaro na juátinemoña. Ni jĩcãũ ũcũ c̄ã n̄morē cajuatinemou p̄ame, c̄ã rupaure caroaro camaijũgorã bairo niñami.

²⁹⁻³⁰ Noa ũna na rupaure cateerã maniñama. Na rupaure camaijũgorã jeto niñama. Jesucristo c̄ã marĩrē, c̄ã rupaure bairo caãnarē marĩ maiñami, c̄ã yarã marĩ caãno jũgori.

³¹ Atore bairo marĩ ĩ c̄ũñupĩ Dios: “Jĩcãũ caũm̄ carõmio mena c̄ã sawãmojiyaata, c̄ã pac̄na tare witigumi. Ape wiip̄ã ãnigumi c̄ã n̄mo mena. Bairo na caãno, jĩcãũrē bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ĩ c̄ũñupĩ Dios.

³² Atie queti caãnimajũrĩjē, tirũm̄p̄ure na camasĩtãjē ãme r̄m̄rĩ roquere marĩ camasĩrĩjē niña. Jesucristo, bairi marĩ, c̄arē caĩroari poa macããna jĩcã rupaure bairo marĩ caãnierē ĩgu ñiña, bairo yu caĩata.

³³ Torec̄u, atore bairo m̄jãã caátipeere yu boya: M̄jãã, can̄moac̄na tocãnacãũã, m̄jãã rupaure m̄jãã camairõrēã bairo m̄jãã n̄moa c̄ãrē na maiña. Tunu bairoa m̄jãã, carõmia, camanap̄ãc̄na c̄ã tocãnacãõã m̄jãã manap̄ãrē na n̄cũb̄goya.

6

¹ M̄jãã, na p̄naa c̄ã, marĩ Quetiupau yaye quetire catũgousarã ãnirĩ, m̄jãã pac̄na na caĩrĩjērē tũgousaya. Bairo átaje caroa cariape macããjē niña.

²⁻³ Dios, “Caroa wãme m̄ yu átigu,” c̄ã caĩjũgoyeticũrĩqũē mena macããjē Moisés ãnacũ c̄ã caroticũrĩqũē jĩcã wãme atore bairo ĩña: “M̄jãã pac̄nare na n̄cũb̄goya. Bairo m̄jãã caárapata, m̄jãã useanigarã. Bairo caána ãnirĩ, ati yepar̄ure yoaro m̄jãã ãnigarã,” ĩña.

⁴ Tunu m̄jãã, capac̄na, m̄jãã p̄naarē caasiapairã na ãnio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupaure ĩroarique c̄ãrē na quetib̄juya caroaro mena.

⁵ M̄jãã, paabojari majã c̄ã, m̄jãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjērē tũgousaya. N̄cũb̄gorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire m̄jãã catũgousarore bairo na c̄ãrē jĩcãrõ t̄nia, ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya.

⁶ Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama, na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ĩrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto p̄amerē paaetiayama. Na ũnarē bairo baieticõãña. M̄jãã p̄ame roque Jesucristore capaabojari majã ãnirĩ, Dios m̄jãã caátipeere c̄ã caborore bairo ĩtorique mano ása.

⁷ “Camasã ũm̄na marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ũm̄na marĩ caãno jũgori p̄ame roque, caroaro marĩ paagarã,” ĩ tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ũnierē.

⁸ Merē m̄jãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãũp̄na paabojari majã, o paabojari majã caãmerã c̄ã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogumi marĩ Quetiupau p̄ame.

⁹ M̄jãã, paabojari majã quetiuparã c̄ã, m̄jãã ũm̄narē caroaro na n̄cũb̄goya. Narē roro na tuti epeeticõãña m̄jãã ũm̄narē. M̄jãã caãnierē m̄jãã masiritiepa. M̄jãã c̄ã narē bairo ũm̄recóop̄u m̄jãã Quetiupau cũgoya. C̄ã roque nipetiro camasãrē jĩcãrõ t̄nia marĩ ĩñapeoyami.

¹⁰ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, caãnitusari wãme atiere mujããrẽ yu quetibujũ woajoya: Marĩ Quetiupau cũ camasiõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña.

¹¹ Dios cũ camasiõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cũ cajorije mena wãtĩ mujããrẽ cũ caĩtorijere ãñotaya. Jĩcãũ soldau pajĩãrĩcãrõpũ ácú, cũ rupaure maijũgoũ, rũpoa peorica coro, bairi ãpõã jutiro cũãrẽ jãñañami. Torea bairo Dios cũ camasiõrĩqũẽ jũgori wãtĩ roro cũ caĩrĩjẽ, roro cũ caátigarije cũãrẽ mujãã ãñotamasĩgarã.

¹² Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũẽrãrẽ bairo marĩ átiya. Bairãrũa, camasã mena mee ãmeo qũẽrã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiuparã mena ãmeo qũẽrãrẽ bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna pũame cabauena nimirãcũã, ati umũrecõopũ nicõãñama, catutuarã. Na camasiõrĩjẽ mena camasã carorãrẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama.

¹³ Bairi mujãã pũame Dios cũ camasiõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cũ cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mujããrẽ cũ caĩbũsjãrĩ rãmũ ãnorẽ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mujãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarẽ bairo mujãã ãnicõã nigarã.

¹⁴ Jĩcãũ soldau cũ wapana mena cũ caãmeoqũẽĩpáro jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cũ yerire ãñotagũ, ape jutiro ãpõã jutirore cũ cotiapũ jãñañotayami. Mujãã, cũrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mujãã yeripũ mujãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mujãã ãnicõã ninucũgarã Dios cũ caĩñajoro.

¹⁵ Tunu soldau cũ caãmeoqũẽĩpáro jũgoye rũpo juti peayami. Torea bairo mujãã cũã Dios yaye quetire mujãã caquetibujũñesẽãparo jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecũsa, caroa yericatajecũna na ãnio joroque na mujãã caátiparore bairo ãrã.

¹⁶ Tunu soldau cũ wãmoa tiire cũgoyami. Cũ wapana, “Yerũ mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ yũpũre caetaro yu ãrẽ,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mujãã cũã Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mujããrẽ roro cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjẽ niña.

¹⁷ Tunu soldau cũ rũpoa buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosẽrĩcãpãirẽ cũgoyami, cũ wapana rẽ na netõnũcãcõãgũ. Torea bairo mujãã cũã Dios mujããrẽ cũ canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cũ caátirotigamirĩjẽrẽ netõnũcãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ mena uwiricarõ mano camasãrẽ na quetibujũya, wãtĩ roro cũ caátigarijere netõnũcãcõãgarã.

¹⁸ Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ jũgori Diore cũ jẽnicõã ninucũña tocãnacã rãmũa. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yũecũmi,” ãña, Dios yarã nipetirore na jẽnibojaya Diopũre.

¹⁹ Tunu yu cũãrẽ Diopũre yu mujãã jẽnibojawa camasãrẽ yu caquetibujũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirãmũpũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cũ canetõõgarijere caroaro yu caquetibujũparore bairo ãrã, yu mujãã jẽnibojawa.

²⁰ Atie quetire yu quetibujũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yu cũ caquetibujũrotijomiatacũãrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yu cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicũã, uwiricarõ mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yu caquetibujũparore bairo ãrã, yu mujãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yau, Tĩquico, marĩ camairẽ mujãã tũpũ cũ yu joya. Cũ pũame marĩ Quetiupau cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũre cajũpããninucũũ niñami. Mujãã tũpũ etau, mujããrẽ quetibujũgũmi yu cabairije nipetirijere. ãme ati rãmũrĩ yu caátie cũãrẽ quetibujũgũmi.

²² Torecũ, mujãã tũpũ cũ yu joya, jãã cabairijere mujããrẽ cũ caquetibujũparore bairo ã. Bairo cũ caquetibujũro, mujãã pũame mujãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Y_u yarã, marĩ pac_u Dios, marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena caroa yeri pũnac_utajere cã jonemoáto m_ujããrẽ. ãmeo mairĩqũerẽ, bairi tãgoñatutu_urique cããrẽ cã jonemoáto.

²⁴ Noa ãna marĩ Quetiupa_u Jesucristore cã na camaijãgoricarore bairo camaitãgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cã jonemoáto.
Tocãrõã niña atie queti y_u cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawāmecucꝑ, bairi Timoteo menarē, Jesucristore capaabojari majā ānirī mꝑjāā Filipo cawāmecuti macā macāānarē ati carta mena mꝑjāārē quetibꝑꝑ woajorā jāā átiya. Mꝑjāā nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catūgousarā, mꝑjāārē cajūgoñubueri majā obispoa, bairi mꝑjāā diáconoa cūārē quetibꝑꝑ woajorā jāā átiya ati carta mena.

² Bairi mꝑjāārē jāā ñña: Marī Pacꝑ Dios, bairi marī Quetiupꝑꝑ Jesucristo mena mꝑjāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mꝑjāā, Filipo macāāna, mꝑjāārē yꝑ catūgoñarō cānacānia, “Dios, yꝑ mena mꝑñjāñuñña,” ñinucūñña.

⁴ Bairo mꝑjāā caānierē Diore cū jēninucūññ, tocānacānia useanirīqūē mena jeto cū yꝑ jēninucūñña.

⁵ Mꝑjāā ꝑꝑame Jesucristo mena mꝑjāā catūgousajūgoripꝑꝑꝑ cū yaye caroa quetire yꝑ caquetibꝑꝑꝑꝑ yꝑ mꝑjāā ꝑꝑátinemowū. Bairi āme cūārē bairoa mꝑjāā ꝑꝑáticōā ninucūñña yꝑ capaarijere.

⁶ Bairi atore bairo mꝑjāārē ñi tūgoñaña: Dios ꝑꝑame mꝑjāā yeri tūgoñawasoariquere mꝑjāā joyupi, carorije mꝑjāā caátaje jānarī, caroa cū cacūññqūē ꝑꝑamerē mꝑjāā caátimasīparore bairo ĩ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mꝑjāā átiāninemonutua joroque mꝑjāā átigami, Jesucristo nemo cū catunuetari rāꝑꝑꝑ.

⁷ Mꝑjāārē yꝑ mainucūñña. Tunu bairo caroaro mena yꝑ mꝑjāā ꝑꝑátinucūñña. Bairo yꝑ mꝑjāā cajꝑátinemorījē jūgori yꝑ ꝑꝑame, noo, ato preso jorica wiīꝑꝑ ācū, o quetiuparā watoꝑꝑ ācū, “Atie Jesucristo camasārē cū canetōññqūē queti cañtorique mee niña,” na ñi quetibꝑꝑꝑ masīōnucūñña nipetiro camasārē. Bairi mꝑjāā nipetiro mena caroaro yꝑ catūgoñarījē ñuñña.

⁸ Jesucristo mꝑjāārē cū camairōrē bairoa yꝑ cūā mꝑjāārē yꝑ maijāñuñña. Bwtiuro mꝑjāārē yꝑ caññagarijere masīñami Dios cūā.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cū ñi jēninucūñña mꝑjāā caānierē: “Filipo macāānarē nemojāñurō na caāmeomaitūgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabesemasīparore bairo ĩ, capee caroaro cariape tūgoñarīqūē, bairi tunu caroaro ānimasīñqūē cūārē na joya,” ñi jēninucūñña Diopꝑꝑ. Bairo baiāna, carorije áperā, caroaro majū mꝑjāā ānimasīgarā. Bairi ni jīcāñ ũcū Jesucristo nemo cū catunuetari rāꝑꝑꝑ caāno mꝑjāā caátajere basꝑꝑaietigami yua.

¹¹ Mꝑjāā, Jesucristo cū camasīōjorije jūgori, tocānacā wāme caroa cū caátirotirijere caānarē bairo mꝑjāā nigarā. Bairo caroaro mꝑjāā caátajere tūgoñarī, nipetiro camasā ꝑꝑame Diore cū basapeogarāma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yꝑ yarā, yꝑ bairārē bairo caāna, atiere mꝑjāā camasīrō yꝑ boya: Ato preso jorica wiīꝑꝑ roro yꝑ cabaimiatacūārē, Jesucristo camasārē cū canetōññqūē caroa quetire caroaro tūgorā átiyama.

¹³ Bairi ato nipetiro quetiupꝑꝑ ya wii macāāna, bairi aperā cūā yꝑ cabairijere masīñama. Bairo masīñ, “Jesús yaye quetire cū catūgousarije jūgori ato preso jorica wiīꝑꝑ na cacūrocaricꝑ ññami Pablo,” ñnucūññama.

14 Tunu bairoa marĩ yarã nipetiro jãñurĩpua preso jorica wiipua yu caãnierẽ tãgorã, netõjãñurõ Jesucristo mena tãgoñatutuayama. Bairi uwiricarõ mano quetibujurã átiyama Dios yaye quetire.

15 Bairo quetibujumirãcãã, jicããrã na mena macããna yu meerẽ, na puaame roquere camasã na catũgousaro borã, Jesucristo yaye quetire quetibujunucũñama. Aperã yure na canetõga tãgoñarĩjẽ majũ jũgori, Jesucristo yaye quetire quetibujunucũñama. Aperã roque caroa puamerẽ tãgoñarĩ quetibujunucũñama camasãrẽ.

16 Naa, yure na camairĩjẽ jũgori Jesucristo yaye quetire quetibujunucũñama. Atore bairo ĩ masĩñama: “Caroa queti Jesucristo camasãrẽ cã canetõõpeere Pablo na cã caquetibujumasĩõparore bairo ĩ, to preso jorica wiipua cã caãnie boami Dios,” ĩnucũñama caroa puamerẽ catũgoñarĩ majã.

17 Yure canetõgatũgoñarĩ majã roque na majũ na caátipee jetore borã, caroaro cariape quetibujunucũñama. Bairo cabairã añirĩ, “Netõjãñurõ popiye cã tãmãáto,” ĩrãrẽ bairo yu átiyama ato preso jorica wiipua yu caãno.

18 Bairopua, yure ñe wapa maa yure na caĩtũgoñarĩjẽ. Yure borã, o yure boena, Jesucristo yaye quetire quetibujunetõrã átiyama bairãpua. Bairo na caáto, yu tãgoña useanijãñuña.

Tunu bairoa butiõro jãñurĩ yu useaninemogu.

19 Mujãã puame yure Diopua mujãã cajẽnibojarijere yu masĩña. Tunu bairoa Jesucristo Yeri puame yu juátiyami. “Bairi atie nipetirije roro yu cabairijere yu netõcõãgu,” ñi tãgoñamasĩña.

20 Dios yure cã cajuáatinemopeere butiõro yu boya, di rãmu ũno yu capaarije mena yu cayaparuaetiparore bairo ĩ. Nipetiro camasãrẽ tãgoñatutuarique mena na yu caquetibujunãnipree roque boya. Bairi yure na cawiyorotiata, o yure na capajĩãrocarotiata cããrẽ, ñe wapa maa. Jesucristo mena yu catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽrẽ camasã nemojãñurõ na caĩñacõrĩjẽ roque butiõro wapacũtiya.

21 Atore bairo ñi tãgoñaña: Yu cacatiri rãmu cãrõ Jesucristo cã carotirore bairo yu áticõã ninucũgu. Bairopua, yure na capajĩãrocarotiata roque, netõjãñurõ ñubujioro. Tocãrõã yua, Jesucristo mena yu añicõãni águ.

22 Bairopua, mai ati yeparapue yu caãnicõã ãmata, yu capaarije Jesucristo yure cã caroticũrĩquẽrẽ netõjãñurõ yu átimasĩbujion. Bairi, “¿Dope bairo rita yu caátianipee to ñunetõrõati?” ñi masĩtĩña.

23 Puga wãme tãgoñarĩ ñi masĩtĩña, “¿Dise ũnie yu cabaipee to ñunetõrõati?” Ape wãmerã yu riacoagacupua, jicoquei Jesucristo mena yu caãniparore bairo ĩ. Bairo yu cabairo roque ñunetõbujioro.

24 Bairopua, ape wãmerã yu caticõãnigacupua, mujããrẽ yu cajuáatinemoparore bairo ĩ.

25 Tore bairo yu cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tãgoñaña: Mujããrẽ yu cajuáticõãnipea niña mai. Bairo mujãã mena yu caãnoi yua, mujãã puame netõjãñurõ Jesucristo cã carotirijere mujãã áticõã ninucũgarã. Tunu bairoa cã mena tãgoñatutuari netõjãñurõ mujãã useanigarã.

26 Bairi cabero yure na cawiyoro, mujãã watoa yu caãno, Jesucristo caroaro yure cã canetõõrĩjẽrẽ ĩñarã, mujãã useanigarã.

27 Atore bairo mujããrẽ yu caĩrĩjẽ caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro ãnajẽcusa, Jesucristo yaye caroaro cã caquetibujucũrĩcã wãmerẽ bairoa. Bairi mujãã tũpua yu caetaata, o yu caápéricõãta cããrẽ, atore bairi wãme mujãã caãnierẽ yu queti tũgogaya: “Filipo macããna puame Jesucristo yaye queti camasãrẽ cã canetõõrĩjẽrẽ jãnaena, jicã yericunare bairo caroaro cariape cã carotirore bairo áticõã ninucũũparã tocãnacã rãmua.

28 Tunu bairoa na pesua narẽ roro na caátigamirĩjẽrẽ uwietiuparã,” tore bairo mujãã na caĩrĩjẽrẽ yu queti tũgogaya. Mujãã pesua puame bairo mujãã cauwietiere ĩñarĩ, “Marĩ

yasicoagarã,” i tũgoñagarãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mũjãã pũame, “Dios marĩ netõõgũmi,” mũjãã i tũgoñamasĩgarã, mũjãã cauwietitũgoñarĩjẽ jũgori.

²⁹ Mũjãã caãnajẽ cutipeere cũñupĩ Dios, cũ macũ mena mũjãã catũgoñatutuaparore bairo i. Bairopũ, tie jeto mee mũjãã cũñupĩ. Cũ yarã mũjãã caãnoi, Jesucristore bairo popiye mũjãã cabaipee cũãrẽ cũñupĩ. Tie roque caãnimajũrĩjẽ niña.

³⁰ Yũ, bairi mũjãã cũã, popiye baimirãcũã, camasãrẽ marĩ caquetibũjũnetõõrĩjẽrẽ marĩ jãnaetĩña. Tirũmpũre tutuaro mena yũ caátore mũjãã ãñawũ. ãme cũãrẽ torea bairo yũ caaticõãninucũrĩjẽrẽ mũjãã queti tũgorã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo pũame caroaro mũjãã jũátinemoñami, mũjãã yeri caroaro to cañajããparore bairo i. Tunu mũjããrẽ tũgoñamaiñami, caroa yericũtajere mũjãã cacũgoparore bairo i. Tunu Espĩritu Santo mũjãã mena nicõãñami. Bairi mũjãã majũ mũjãã ãmeo maimasĩña. Cabopacarã cũãrẽ mũjãã ãñamaimasĩña.

² Bairo mũjãã cabairoi, atore bairo mũjãã caãnierẽ yũ boya: Caroaro ãmeo maicõãninucũña. Tunu jĩcã yericũnarẽ bairo jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, bairi jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa.

³ Tunu bairoa aperã na caátiere na netõga tũgoñaeticõãña. Tunu na ãñatuti tũgoñaeticõãña. “Marĩ jeto marĩ masĩbotioya,” ãena, paaya Jesucristo mũjããrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ. Mũjãã tocãnacãũpũ, nipetiro camasãrẽ na ãroaya. Bairo na ãroari, di rũmũ ãno, “Marĩ majũ aperã netõrõ caãnimajũrã marĩ ãniña,” i tũgoñaeticõãña.

⁴ Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ cũ yaye caroaro cũ caãnipee jetore cũ bootũgoñaeticõãto. Aperã yaye caãnipee ãnie cũãrẽ cũ tũgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cũ catũgoñarĩcãrõrẽã bairo mũjãã cũã tũgoñaña.

⁶ Bairo pũame tũgoñañupĩ Jesús:

Dios macũ majũ nimicũã, ãmũrecóopũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cũ caãnierẽ jãnacõãrĩ yua, ati yepapũre marĩrẽ bairo rupaũcutiri buiaetayupi. Cabero bũtiácã, paabojari majõcũre bairo átiãninucũñupĩ.

⁸ Marĩrẽ bairo rupaũcutiri, cũ majũã cabũgoro macããcũrẽ bairo baiyupi.

Bairo cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo cabai ãnirĩ pajĩãecori riayupi.

Camasã na caĩñajoro boboro roro majũ yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi.

⁹ Bairo cũ cabairique jũgori tocãnacãũ buipũ netõrõ caãnimajũũ cũ cũñupĩ Dios.

Camasã tocãnacã wãme na caãmeõĩroarique netõjãñurõ caroa cũ wãmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cũ wãmerẽ tũgorã, nipetiro caãna, Diotũ macããna, bairi ati tuti macããna cũã, bairi ati yepa roca macããna cũã nipetiro rũpopatuuri mena etanumurĩ Jesure qũĩroagarãma.

¹¹ Bairi tunu ati ãmũrecóo nipetiro caãna, “¡Jesucristo, Quetiupũ, caãnimajũũ niñami!” ãrĩ qũĩroagarãma.

Bairo qũĩroari, cũ pacũ Dios cũãrẽ qũĩroagarãma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mũjããrẽ ãiña: Mũjãã tũpũ yũ caãno, yũ yaye quetibũjũriquere caroaro mũjãã tũgoũsawũ. Bairi ãmerẽ cayoaropũ mũjããrẽ yũ caãniweyomiatacũãrẽ, yũ caĩjorijere mũjãã tũgoũsagarã. Netõjãñurõ mũjãã catũgoũsaro yũ boya. Mũjãã, Dios cũ canetõõrĩcãrã ãnirĩ, mũjããrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ nũcũbũgorique mena tũgoña jãnaeticõãña.

¹³ Dios pũame mũjãã yeripũ caroaro mũjãã catũgoñaapeere mũjãã joyami. Bairo jori yua, mũjãã jũátinemoñami, nipetiro caroaro mũjãã caátipeere mũjãã caátipeyoparore bairo i.

14 Bairo nipetirije mujãã capaarique cutiere useanirĩqũẽ mena ása. Ámeo busupairicaro mano, jĩcãũ yericãnarẽ bairo paaya.

15 Tore bairo mujãã capaarique cutiere yu boya, noa ũna aperã jĩcã wãme ũno mujãã capaarijere na cabusupaietiparore bairo ĩrã. Dios pũnaa carorije caáperãrẽ bairo añajẽcusa. Bairo ati yepa macããna carorã watoapu nimirãcũã, mujãã roque caroaro añajẽcusa. Torecu, ati yepa macããna canaitĩãrõpu caãnarẽ bairo caãna watoa nimirãcũã, mujãã ruame ñocõã na cabusuworore bairo mujãã caãno ñuña.

16 Bairo ãna, Dios yaye quetire mujãã caáticõãnjẽrẽ na quetibujũ masĩõña camasĩẽnarẽ. Bairo mujãã caquetibujũmasĩõata, Jesucristo ati yepapu nemo cũ catunuetari rũmu caetaro, caroaro yu tũgoña yerijãñagu, “Muna mee Filipo macããnarẽ na yu quetibujũñesẽãñupã,” ñi tũgoñagu.

17 Tunu Jesucristo yaye yu caquetibujũrije jũgori yure na capajĩãpa rũmu etaro baiya. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye queti mujããrẽ yu caquetibujũriquere tũgoñarĩ, yu useaniña. Mujãã ruame tiere tũgousari, Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Bairo mujãã cabairijere ĩñarĩ, Dios ruame mujããrẽ ĩñajesoyami. Bairo marĩ nipetiro marĩ useaniña, tiere tũgoñarĩ.

18 Bairo yure bairo mujãã cãã useanicõãña.

Timoteo y Epafrodito

19 Apeyera tunu marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caborore bairo yoaro mee mujãã tũpu cũ yu jogu Timoteore, mujãã caátianie quetire tũgouseanigu.

20 Timoteo ruame yure bairo tũgoñanucũñami. Ni jĩcãũ ũcũ cãrẽ bairo caãcũ mujããrẽ camaitũgoñanucũũ maami.

21 Aperã nipetiro na yaye caãnipee jetore bonucũñama. Marĩ caátiere Jesucristo cũ carotirijere borã mee baiyama.

22 Merẽ Timoteore cũ mujãã masĩãñuña caroaro cũ caátianierẽ. Dios yaye quetire caroaro yure cũ cajũquetibujũnemorijẽ cũãrẽ mujãã masĩãñuña. Yu macãrẽ bairo caãcũ ãnirĩ yu juátinemoñami Timoteo.

23 Bairo ato presopu caãcũ yure na caátipeere masĩpu, mujããtu cũ yu jogu.

24 Bairo ãmeacã cũ jogamicũã, Dios cũ caborore bairo yu cãã jicoquei mujãã tũpu yu atíga ñitũgoñãña.

25 Torea bairo marĩ yau Epafrodito cũãrẽ mujãã tũpu cũ yu catunuojoro ñuña. Cũ ruame camasãrẽ yu juquetibujũnemonucũñami. Tunu yure bairo popiye baiyami. Bairo yu mujãã cabapacutitijoricure ãmerẽ mujãã tũpu cũ tunuojogu yu átiya.

26 Epafrodito ruame batioro mujãã nipetirore ĩñagayami. Tũgoñarĩqũẽ paijãñuñami, cũ cariariquere mujãã caqueti tũgoroi.

27 Cariapea mujãã tũgoricarã. Rijãñuwĩ Epafrodito. Bairo riari, riayasicoabujowĩ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, marĩ Pacu Dios ruame qũĩñamairĩ cũ catiwĩ. Yu cũãrẽ ñiñamairĩ, roro cũ cabairijere ĩñarĩ nemojãñurõ cũ tũgoña yarpapuaeticõãto ĩ, cũ catiwĩ Dios Epafroditore.

28 Bairo yoaro mee patowãcãrõ mena cũ yu tunuojogu, cũ mujãã caĩñauseani tũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairo yu caápata, yu cãã yu tũgoñarĩqũẽ paietigu.

29-30 Yu mujãã juquetibujũmasĩẽtĩña, cayogorpu caãna ãnirĩ. Baiyua, yure mujãã cajũátinemorotijoricu ruame caroaro yu juátinemoñami. Cũ cãã Jesucristo yaye quetire camasãrẽ yu juquetibujũnucũñami. Bairo yu juquetibujũri yua, cauwiorije watoa ãnirĩ riacoabujowĩ. Torena, mujãã tũpu cũ caetaro, useanirĩqũẽ mena cũ mujãã jẽnibocágarã, marĩrẽ bairo marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi. Tunu bairoa nipetiro cũ, Epafroditore bairo caãnarẽ na ĩroya.

3

Lo verdaderamente valioso

¹ Yꝰ yarã, yꝰ bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mꝰjããrẽ yꝰ quetibꝰjutꝰsagu: ¡Jesucristo mena ɰseanirĩ ãnicõãña! Bairo mꝰjããrẽ yꝰ caĩwoaátajere tunu ãmerẽ yꝰ caĩwoatunemorõ yꝰre ricaati baipatowãcõetĩña. Tunu tore bairo yꝰ caáto mꝰjããrẽ ñumajũcõãña.

² Bairi ricaati caquetibꝰjꝰrãrẽ na tũgoñamasĩrĩ ãña. Na ùna, roro caána ãnirĩ, camasã na rupꝰ macããjẽrẽ na yisetarotinuçũñama, “Dios yarã marĩ ãnirõã,” ĩ tũgoñamirã.

³ Na pꝰame na rupꝰ macããjẽrẽ cayisetaricarã na caãnimiatacũãrẽ, cũ yarãrẽ bairo na ññaetĩñami Dios. Marĩ pꝰame roquere cũ yarãrẽ bairo marĩ ññañami, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori. Bairo ãna, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ marĩ ĩroaya. Tunu, “Jesucristo yarã marĩ ãniña,” ɰseanirĩqũẽ mena marĩ ĩ tũgoñaña. Ape wãme, bui marĩ rupꝰ macããjẽ jũgori marĩrẽ dope bairo átimasĩã maa.

⁴ Bairpꝰa, ni ĩĩcãũ ùcũ, “¡Baietiya! ¡Átimasĩjãñuña marĩ rupꝰ macããjẽrẽ yisetarique!” cũ caĩata, yꝰ pꝰame, “Tocãnacãũ netõrõ Dios yaꝰ yꝰ ãniña,” ñi masĩbujioꝰ, nipetiro netõrõ tie ùnierẽ caátacu ãnirĩ. Tocãnacã wãme jãã ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ yꝰ átipeyocõãwũ. ¡Tũgoñijate!

⁵ ĩĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmꝰrĩ yꝰ cabuiaricarero bero, yꝰ rupꝰ macããtõrẽ yisetayupa, jãã, judío majã, jãã caátinuçũrĩ wãmerẽ bairo. Bairi Israel majã yaꝰ ãnirĩ, Benjamín ãnacũ ya poa pãrãmipꝰ yꝰ buiayupa. Bairi hebreo yaye bꝰsꝰ, judío majã yaꝰ majũ yꝰ ãniña. Yꝰ pacꝰ yarã, judío majã jeto ãma. Bairo tunu butiácꝰpꝰ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caĩroari majõcꝰ ãnirĩ, fariseo majã mena macããcũ yꝰ ãmꝰ.

⁶ Bairo caãcũ majũ ãnirĩ, Jesucristo yaye cũ caquetibꝰjꝰcũrĩqũẽrẽ catũgoꝰsari majã pꝰamerẽ popiye na baio joroque na yꝰ ápꝰ. Tunu bairoa ni ĩĩcãũ ùcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ di wãme ùnorẽ, “ĩĩcãrõ tũni áperiyami,” ñi masĩemi.

⁷ Bairo tirũmꝰpꝰre yꝰ caãnajẽ cõtajere, “Caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩtũgoñañarĩcũ nimicũã, ãmerẽ yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña. Jesucristo yaꝰ pꝰame ãnigꝰ, tore bairo yꝰ caãnajẽ cõtajere yꝰ jãnacõãwũ.

⁸ Bairi yꝰ Quetiupꝰ Jesucristore yꝰ camasĩrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Jesucristo yaꝰ pꝰame ãnigꝰ, yꝰ caãnajẽ cutijũgorique nipetirijere yꝰ jãnapeticõãwũ. “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña yꝰ caãnajẽ cutijũgoriquere.

⁹ Nipetirijere yꝰ jãnapeticõãwũ, cũ yaꝰ majũ ãnimasĩgꝰ. Bairo Jesucristo mena yꝰ catũgoñatutuarije jũgori, carorije wapa cacũgoecure bairo ñiñañami Dios, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro yꝰ caátie jũgori mee. Bairi ape wãme camasã netõgarã na caátigamirĩqũẽ pꝰame yꝰre wapa maa.

¹⁰ Atie pꝰame niña caãnimajũrĩjẽ: Jesucristore cũ yꝰ masĩgamajũcõãña butioro. Jesucristo cariacoatacꝰ cũ caãnimiatacũãrẽ, Dios cũ catiotutua masĩñupĩ. Tie tutuarique majũrẽã yꝰ cũã yꝰ yeripꝰ yꝰ bomajũcõãña. Tunu yꝰ cũã ñi tũgoñamasĩgaya: “¡Jesucristo mena popiye marĩ baigarã. Cũ mena marĩ baiyasigarã, ĩ quetibꝰjꝰrique dope bairo ĩgaro to ññati,” netõjãñurõ ñi tũgoñamasĩgaya.

¹¹ Bairo bairi yua, Dios cũ yarã cariacoatanarẽ tunu na cũ cacatiopa rũmꝰ caetarore tũgoñarĩ, yꝰ cũãrẽ cũ cacatioparore yꝰ coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicũã, “Ãmerẽ yꝰ caátie Dios cũ caborijere ñe ùnie rꝰsaeto yꝰ átipeyocõãwũ,” mꝰjããrẽ ñiẽtĩña. Bairpꝰa, tiere ĩĩcãrõ tũni átipeyogꝰ yꝰ baiya. Mai, caãnijũgoripꝰpꝰ Jesús pꝰame yꝰ netõõwĩ, yꝰre cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo yꝰ caátipeyoparore bairo ĩ.

¹³ Yꝰ yarã, “Yꝰ majũã ñe ùnie caroaro yꝰ caátie rꝰsaeto,” ñiẽtĩña. Bairo pꝰame ñi tũgoñaña: Tirũmꝰpꝰre yꝰ caãnajẽ cõtajere yꝰ majũã yꝰ masiritiya. Pꝰgani cãrõ tiere

yɛ tũgoñanemoetigu yua. Caroaro yɛ caátipee pɛame roquere yɛ tũgoñajũgoyeticõã ninucũña.

¹⁴ Bairi caatɛperi majõcɛ premiorẽ ñegɛ, bɛtioro wẽpũrõ mena cũ caátore bairo yɛ cãã bɛtioro yɛ átiya Dios yaye yɛre cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ. Bairo yɛ caáto yua, Jesucristo jũgori yɛ cawapatapee Dios yɛre cũ cajogarijere yɛ jogɛmi.

¹⁵ Marĩ nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catũgousarã yɛ caĩrõrẽ bairo marĩ catũgoñarõ boya. Ni jĩcãũ ùcũ mɛjãã mena macããcũ ricaati cũ catũgoñaata, Dios pɛame caroare cũ masĩõgɛmi.

¹⁶ Bairo pɛame ñuña marĩrẽ: Jesucristo yaye cũ caquetibɛjɛcũrĩqũẽ marĩ catũgousajũgoricarore bairo marĩ caáticõãno boya.

¹⁷ Yɛ yarã, yɛ bairãrẽ bairo caãna, yɛ caátianierẽ bairo añajẽcɛsa mɛjãã cãã. Tunu noa ùna mɛjããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo caána cũãrẽ na ñnacõrĩ caroaro añajẽcɛsa.

¹⁸ Aperã pɛame roque caroaro ãmerĩña. Na cabairijere jĩcãni mee, capee majũ mɛjãã yɛ quetibɛjɛmiwã. ãmerẽ tunu tie na caátianierẽ tũgoña yapapuari, caapee oco umayurique mena mɛjããrẽ ñinemoña tunu: Naa, bairo baiãna, “Jesucristo yucɛpãĩpɛ cũ cariarique dope bairo átimasĩã maa,” caĩrãrẽ bairo baicõã ñiña.

¹⁹ Na pɛame na caátianijesorije jetore bɛtioro tũgoñaña. Tunu bairoa roro na caátiere bobotũgoñaapeerea, tiere átibotioãniña. Ati yepa macããjẽ jetore bɛtioro tũgoñaña. Bairo caáticõãna añirĩ yua, cabero yasiricaropɛ ágarãna.

²⁰ Marĩ pɛame roque ɛmɛrecóopɛ caãniparã marĩ ãniña. Tunu bairoa marĩrẽ canetõã, Jesucristo, ɛmɛrecóopɛ caãniatacɛ nemo cũ catunuetarore caroaro cũ marĩ ãnicotegarã.

²¹ Bairo etaɛ yua, marĩ rupɛ, cañueti rupɛre wasoagɛmi, cũ rupɛ caroa rupɛre bairo marĩ cacũgoparore bairo ñ. Ati ɛmɛrecóo macããjẽ nipetirijere carotimasĩ añirĩ bairo marĩ átigɛmi.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Tore bairo cabaiãnio, yɛ bairãrẽ bairo caãna, yɛ camairã, bɛtioro majũ yɛ caĩñagarã, atore bairo mɛjããrẽ ñiña: Ƴseanio joroque yɛ mɛjãã átiya. Jesucristo mena mɛjãã caãnicõãnierẽ tũgoñarĩ, “Yɛ paarique yasietigaro,” ñi tũgoñatutuajãñuña. Bairi, bairo jeto áticõãnajẽcɛsa: “Jesucristore cũ tũgousajãnaeticõãña,” ñiña.

² Apeyera tunu mɛjãã mena macããna rõmirĩ Evodia, bairi Síntique cũãrẽ ñiña: Mɛjãã, pɛgarãpɛna marĩ Quetiupɛ yarã rõmirĩ añirĩ jĩcã yeri pũnacɛnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽcɛsa.

³ Mɛ cãã, yɛ bapa, yɛ mena caroaro caquetibɛjɛricɛ, bairo mɛ caátipee yɛ boya: Evodia, bairi Síntique cũãrẽ na juása. Caroa añajẽ pɛamerẽ na quetibɛjɛyua. Na pɛame popiye baimirãcãã, camasãrẽ yɛ jɛquetibɛjɛnemonucũwã Dios na cũ canetõõrĩjẽ quetire. Clemente mena, bairi aperã yɛre cajúatinemorã mena cãã camasãrẽ yɛ jɛquetibɛjɛnemonucũwã. Na cãã Dios mena cacatiãniparãrẽ woaturica tutipɛ merẽ sawoatuecoricarã ñiña.

⁴ Bairi tocãnacã rãmɛ, “Marĩ Quetiupɛ yɛ yɛ ãniña,” ñi tũgoña ɛseanicõãña. Mɛjããrẽ ñinemoña: ¡Ƴseanicõãña!

⁵ Tunu bairoa caroaro nɛcũbɛgorique mena añajẽcɛsa, “Cañurã ñiña,” aperãrẽ na mɛjãã caĩeconucũparore bairo, ñrã. Marĩ Quetiupɛ pɛame yoaro mee atigɛmi ati yepapɛre.

⁶ Bairi ati ɛmɛrecóo cabaipee jĩcã wãme ùnoacãrẽ tũgoñarĩqũẽ paipatowãcãëtícõãña. Dios pɛamerẽ cũ jẽniña nipetirije ati ɛmɛrecóo cabaipeere. Tunu jẽni yaparorã, “Dios, jãã mena mɛ ñujãñuña,” qũĩña.

⁷ Bairo mɛjãã caátiamata, Dios pɛame caroa yeri pũna cutajere mɛjãã jogɛmi. Tie cũ cajorije pɛamerẽ ni jĩcãũ ùcũ tũgomasĩ peyoetigɛmi, netõjãñurõ caroa majũ caãnoi. Bairi

mujãã, caroa yeri pũna cacũgorã ãnirĩ mujãã tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Jesucristo yarã ãnirĩ bairoa mujãã baicõã ninucũgarã.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yu bairãrẽ bairo caãna atore bairo mujããrẽ ñitusagu: Nipetirije cariape caãnierẽ, bairi tunu nipetirije marĩ canucũbũgorije ñnie cããrẽ cariape tũgoñaña. Nipetirije cariape marĩ caátie cããrẽ tũgoñaña. Tunu jĩcã wãmeacã ñno roro tũgoña asueticõãña. Tunu nipetirije ãmeo maitũgoñarĩqũẽ, bairi tunu, “Cañurĩjẽ niña,” nipetirije camasã na caĩtũgoñarĩjẽ cããrẽ tũgoñaña. Tunu nipetirije nocãrõ caroa ñnie, bairi tunu caroa mujããrẽ Dios cã caátie cã mujãã catũgoñabasapeopee cããrẽ tũgoñaña.

⁹ Bairi mujããrẽ yu caquetibũjucũrĩqũẽrẽ bairo áticõãña. Mujãã, yu caĩrĩqũẽrẽ catũgoricarã ãnirĩ, bairi yu caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ bairo ása. Bairo mujãã caátĩano, Dios, caroa yeri pũna cutajere cajou pũame mujãã mena ãnicõã nigũmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorõ yũre mujãã catũgoñarõĩ yu ñseanijãñuña. Yu cabopacarijere masĩrĩ yu mujãã juátigayura. Bairu, “Yu mujãã masiriticoasupa,” ĩ mee ñiña. “Yu mujãã cajũatibujiopee pũame manatõ,” ĩ pũame roque ñiña.

¹¹ Tunu bopacari mujããrẽ jẽnirẽ bairo ĩ mee ñiña. Noo yu cacũgorijeaca mena tocãrõã yu ñseanimasĩña.

¹² Jĩcã rãmũ bopacau majũ yu ãmũ. Ape rãmũ paio netõrõ yu cãgowu. Bairi noo cabairije watoa yu ãnicõã masĩña. Queyarĩ ugarique cãgoesu cãã, o paio ugarique cãgou cãã yu ãnicõã masĩña.

¹³ Noo tocãnacã wãme cabairo yu ñcãcõã nimasĩña, Jesucristo yũre tũgoñatutuarique cã cajoroi.

¹⁴ Bairo yu cabaiãnimasĩmiatacũãrẽ, mujãã pũame yu cacũgoetipaure yu mujãã juárũ. Bairo mujãã caáto ñujãñuña.

¹⁵ Mujãã ya yepa Macedoniarũ caãniatacu yu cawitiro bero, Dios camasãrẽ cã canetõdrĩjẽ quetire yu caquetibũjuñesẽãjũgoripau, mujãã, Filipo macããna jeto yu mujãã juárũ. Mujãã, Jesucristo yaye quetire yu caquetibũjũriquere tũgouñseanirã, yu mujãã joyura yũre carũsarijere.

¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macãru yu caãno, jĩcãni mee yu mujãã jonemoñupã tunu yũre carũsarijere.

¹⁷ “Yu mujãã cajorijere caĩñajoure bairo yu ãniña,” ĩ mee ñiña. “Dios marĩrẽ cã caĩñabeseri rãmũ caetaro mujããrẽ caroare cã cajopee netõjãñurõ to ãmarõ, yũre mujãã cajorije jũgori,” ĩgu ñiña.

¹⁸ Merẽ yu mujãã cajoriquere yu cãgopeyocõãña. Bairi yu caborije netõrõ yu cãgoya. Erafrodito mena yũre mujãã cajorique mena yu caborije netõrõ yu cãgoya ãmerẽ yua. Yu mujãã cajorique pũame werea ñnie caroa cajutiñurĩjẽ mena Diore altar mesaru na cajoemũgõjorijere bairo baiya.

¹⁹ Bairi Jesucristo yarã mujãã caãnoi, marĩ pacu Dios pũame nipetirije mujããrẽ carũsarijere jogũmi paio majũ, paio cacũgou ãnirĩ.

²⁰ Bairi atore bairo ñiña: ĩTo petieticõãto marĩ Pacu Diore cã marĩ cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi yu ñurotijoya mujãã nipetiro Dios yarã, Jesucristo yaye quetire catũgouñsarãrẽ. Tunu bairoa marĩ yarã yu mena caãna cãã mujãã ñurotijoyama.

²² Torea bairo nipetiro ato macããna Dios yarã, bairi quetiupau emperador romano paabojari majã cãã mujãã ñurotijoyama.

²³ Marĩ Quetiupau Jesucristo mujãã nipetirore caroare cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

¹⁻² Yu, Pablo cawāmecucu, Dios yure cū cabeserique jūgori cū caquetibujarotijoricu, apóstol yu ãniña ati cartare caquetibujawoajou. Marĩ yau, Timoteo mena mujãã, Colosas macã macãna Jesucristo yaye quetire catūgousacõāninucũrã, Dios cū caĩroari poa mena macãānarẽ mujãã yu quetibuju woajoya ati carta mena. Bairi cañijūgoro atore bairo mujãārẽ ñiña: Marĩ Pacu Dios mujãārẽ caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārẽ cū jonemoáto, ñiña.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Tocānacã rūmu Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo Pacure jēnirã, mujãã caātiānierẽ tūgoñarĩ, “Jãã mena mu ñujãñuña,” jãã ĩ jēninucũña.

⁴ Mai, jãã tūgoapu caroaro mujãã caātiānierẽ. Jesucristo mena mujãã catūgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cū caĩroari poa macãānarẽ na mujãã camairijẽ cūārẽ jãã tūgoapu.

⁵ Mujãã pame caroa cariape queti, Dios camasārẽ cū canetõõgarijere cariape tūgorã, Dios cū caĩrcārõrẽã bairo mujãārẽ umrecõopu caroaro cū caátipeere mujãã cotejūgoyupa. Bairo coteãna, Dios cū caĩroari poa macãānarẽ na mujãã juátinemoñupã.

⁶ Atie caroa queti mujãã catūgorique pamerẽ nipetiropure tūgorã átiyama camasã aperã cūã. Bairo tūgorã yua, jĩcãārã tūgousarã átiyama. Na, catūgousari majã pame caroaro ãnimasĩrã baiyama tie queti jūgori. Dios camasārẽ cū camairijẽrẽ tūgori, “Cariape queti niña,” mujãã caĩtūgoñarĩ rūmu bero, caroaro mujãã cañnimasĩrõrẽ bairo na cūã caroaro ãnimasĩrã baiyama.

⁷ Marĩ yau, marĩ camai, Epafrã cawāmecucu pame tie quetire mujãārẽ quetibuju jūgoyupi. Cū roque carou jãã mena capaanucũ ãnirĩ Jesucristo cū caroticũrĩqũerẽ bairo átinucũñami. Mujãã cūārẽ cajuátinemonucũñ niñami.

⁸ Bairo caãcũ ãnirĩ yua, cū pame jããtu etari bero, jãã quetibujawĩ mujãã cabairijere. Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jūgori mujãã caãmeomairijẽrẽ jãã quetibujawĩ.

⁹ Bairi caroaro mujãã caātiānierẽ jãã catūgojūgorica rūmu bero Diopure jãã jēnibojajãnaẽtĩña, mujãã caátipee Dios cū caborijere mujãārẽ caroaro cū camasĩõparore bairo ĩrã. Tunu bairoa Espĩritu Santo cū camasĩõrĩjẽ tocānacã wãme mujãārẽ cū cajoparore bairo ĩrã, jãã jēnibojanucũña Diopure.

¹⁰ Bairo mujãã pame cū camasĩõrĩjẽ cūgori yua, marĩ Quetiupau yarãrẽ bairo caroaro mujãã átimasĩānigarã. Bairo ána, mujãã caátie cū caĩñajesorije ũnie jetore mujãã áticõā ninucũgarã. Caroa átaje tocānacã wãmerẽ mujãã átigarã. Tunu bairoa Diore cū mujãã masĩnemogarã.

¹¹ Apeyera tunu mujãārẽ jãã jēnibojaya Diopure, cū camasĩrĩjẽ ñe ũnie carusaetie mena mujãārẽ cayeritutuarãrẽ bairo cū áparo ĩrã. Bairo mujãã pame tūgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mujãārẽ cabaibujoipeere caroaro mena mujãã nucãcõāgarã.

¹² Tunu bairi marĩ Pacure, “Mu ñujãñuña jãã mena,” useanirĩqũẽ mena cū mujãã ĩgarã. Cū pame mujãã yerire wasoari bero cū carotimasĩrĩpau caroaro cabusuropu cajããmasĩparã majũ mujãã ãnio joroque mujãã átiyami. Bairo jeto nipetiro marĩ, cū ya poa macãānarẽ marĩ átinucũñami.

¹³ Wãtĩ cū carotirore bairo caána cū mena canaitĩārõpu caānarẽ bairo marĩ cañnimitacũārẽ, cū cawiyoricarãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. Bairo marĩrẽ netõõrĩ yua, cū macũ cū camai, cū carotimasĩrĩpau macãānarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

¹⁴ Cũ macũ cũ cariarique jũgori marĩ netõõñupĩ. Roro marĩ caátajere marĩ masiriyobojayupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marĩ caĩñaecũ cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ macũ Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ, cũ marĩ masĩmasĩña Dios cũ caãnajẽ cũtiere. Na, pũgarãpũa jĩcãrõ tãni niñama. Jesús pũame nipetirije Dios cũ caqũẽñorĩqũẽ upaũ niñami.

¹⁶ Jesús jũgori qũẽñoñupĩ Dios ati ɯmũrecóo macããjẽ nipetirijere. Ati yepa macããna, jõbui macããna cũã, cabauena, cabaurã cũã nipetirore na qũẽñoñupĩ. Bairi jõbui macããna carotimasĩrã cũãrẽ na qũẽñoñupĩ. Jesucristo jũgori nipetiro caãnarẽ na qũẽñoñupĩ Dios, cũrẽ na caĩroaparore bairo ĩ.

¹⁷ Nipetirije ati yepa macããjẽrẽ cũ caqũẽñoparo jũgoyepũa Jesucristo merẽ ãñupĩ. Tunu bairoa cũ camasĩrĩjẽ jũgori ati ɯmũrecóo macããjẽ ricaati baletiya. Jĩcãrõ tãni ãnijũgoyecutiya cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

¹⁸ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã rupaũre bairo, jĩcã poa macããna marĩ ãniña. Jesucristo pũame marĩ rũpoare bairo niñami, marĩ Quetiupaũ majũ. Cũ, nipetiro netõrõ caãnimajũũ cũ caãnoi, marĩ, cũ caĩroari poa macããnarẽ cũ camasĩrĩjẽ jũgori caroa tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ jomasĩñami. Cariacoatacũ nimicũã cacatijũgoricũ majũrẽ cũ cũñupĩ Dios, nipetiro Jũgocũ cũ caãniparore bairo ĩ.

¹⁹ Dios, bairo tũgoñañupĩ: “Yũ macũ cũã yũrea bairo cũ ãnajẽ cũparo. Nipetirije cũ cũã yũ caãnierẽ bairo cũ ãmarõ,” ĩ tũgoñañupĩ.

²⁰ Jesús jũgori ati ɯmũrecóo macããna nipetiro, jõbui macããna, ati yepa macããna cũã cũrẽ roro na caĩñaterijere na jãnao joroque átigayupi. Jĩcãũ yeri pũnarẽ bairo cũ mena na ãnio joroque na átigayupi, Jesús yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori.

²¹ Mũjãã, cajũgoyepũre Dios yarã mee, cũ pesuare bairo caãna mũjãã ãñupã. Roro mũjãã caátaje jũgori, tunu mũjãã yeripũ roro mũjãã catũgoñarĩjẽ jũgori cũrẽ cateerãrẽ bairo mũjãã ãñupã Dios cũ caĩñajoro.

²² Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ macũ popiye cũ cabairiarique jũgori mũjãã qũẽñoñupĩ. Bairi ãmerẽ caroaro cũ mena mũjãã ãniña. Cũ yarã majũ, cũtũ caápárã carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuao joroque mũjãã ásupi.

²³ Carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuagarã, Jesucristo mena caroaro mũjãã catũgoñatutuacõãmata. Tunu bairoa caroa quetire mũjãã catũgoriquere mũjãã cajãnaeticõãta, torea bairo mũjãã tuagarã. Atie quetire nipetiropũre tũgorã átiyama camasã aperã cũã. Yũ, Pablo cawãmecũcũ cũã atie quetirea caquetibũjũri majõcũ yũ ãniña.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mũjããrẽ caquetibũjũãninucũũ ãnirĩ popiye yũ baiya. Yũ ɯseaniña baipũa. Jesucristo yarã cũ rupaũre bairo caãnarẽ popiye cũ cabaibojaricarorea bairo yũ cũã popiye mũjããrẽ yũ baijojaya, nemojãñurõ cũ yaye quetire mũjãã camasĩparore bairo ĩ.

²⁵ Dios pũame mũjãã cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũpũaũ majũ yũ cũwĩ. Bairo yũ cũrĩ yua, cũ yaye quetire caroaro cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũ peyorotiwĩ.

²⁶ Caãnijũgoripũpũre mai, capee tutiri bero macããna camasãrẽ na masĩõẽsupi Dios, cũ caátipeere. Tiere ati rãmũrĩ roquere marĩ, cũ yarãrẽ marĩ masĩõwĩ.

²⁷ Atore bairo niña Dios cũ catũgoñajũgoyetirique: Tirũmũpũre camasã na camasĩõtãjẽrẽ cũ yarã ati yũtea macããna roquere na masĩõgayami. Atie niña caroaro cariape ãme cũ camasĩõgarije: Jesucristo pũame judío majã jeto mee, judío majã caãmerã mena cũãrẽ ãnicõã nigũmi. Bairo cũ yarã ãnirĩ Dios caroaro majũ cũ caãnierẽ bairo caãna na ãnio joroque na átigũmi judío majã caãmerã cũãrẽ.

²⁸ Bairi jáã quetibujunucũña Jesucristo yaye quetire nipetiro camasârê. Na jáã beyoya. Na jáã quetibujuya nipetirijere jáã camasîrõ cârõ, Jesucristo yarã p̄ame carorije wapa mânarê bairo c̄t̄u na caetaparore bairo îrã.

²⁹ Bairo carorije wapa mâna c̄t̄u na caetapeere bōu, nipetirije yu catutuarije, Jesucristo yure c̄u cajorije mena yu paâninucũña.

2

¹ Torec̄u, atore bairo mujãã camasîrõ yu boya: Yu, mujãã caátianipeere butiuro yu tũgoñaña. Bairo tũgoñarĩ yua, caroaro mujãã caátianipeere yu juátinemoña. Laodicea macã macãana, bairi nipetiro yure caîñaetana c̄ârê caroaro na caátianipeere yu juátinemoña.

² Na yeripu tũgoñatutuariquere Dios c̄u cajoparore bairo î, na yu juátinemoña. Jîcã poa, jîcã yericunârê bairo na âmeo maiáto î, na yu juátinemoña. Tunu bairoa Dios yaye quetire ñe ùnie r̄saeto na tũgomasîáto î, na yu juátinemoña. Bairo masîrã yua, tir̄m̄p̄ure camasã na camasîtãjê ati yutea roque Dios c̄u camasîõgarijere masîpeyocõãgarãma, Jesucristo na mena c̄u caânicõânierê.

³ Nipetirije Dios yaye macããjê masîrîqũê caroa majûrê marĩ masîmasîña Jesucristo jũgori.

⁴ Tiere mujãã yu quetibujuya, apei, ni jîcãũ ùcũ c̄u caîtorijere mujãã tũgore î. Cũ yaye queti p̄ame jîcãrõ tãnia baumirõcũã, îtorique macããjê niña.

⁵ Bairo yu p̄ame mujãã mena âmerîmicũã, mujãã watoa âcũrê bairo mujããrê butiuro yu tũgoñanucũña. Tunu bairoa jîcãrõ tãni mujãã caátianierê, bairi Jesucristo yaye quetire mujãã cajãnaetiere tũgori yu useaniña.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairi marĩ Quetiup̄u Jesucristore c̄u mujãã caîrojũgoricarorea bairo âme c̄ârê c̄u mujãã caîrocõãno ñuña. Bairo âna, Jesucristo mena jîcãrõ ânicõã ninucũña.

⁷ Di r̄m̄u ùno c̄u aweyoeticõãña. Jesucristo yaye quetire tũgoñarĩ c̄u mena tũgoñatutuanemocõã ninucũña tocãnacã r̄m̄u. Tunu bairoa, “Mu ñujãñuña jáã mena,” Diore mujãã caîrõ ñuña.

⁸ Caroaro tũgoña masacatiya aperã mujããrê caquetibujurãrê, carorije jáã tũgousare, îrã. Na p̄ame, “Jãã yaye queti cariape niña,” caîrã nimirãcũã, camasârê ìmawijiorã átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niña. Na majû na catũgoñarîjê tir̄m̄p̄u macããna ya wãme átajere quetibujurã átiyama camasârê. Tunu bairoa ati um̄recóo macããna cabauena na carotimasîrîjêrê quetibujurã átiyama. Bairi na tũgousaeticõãña.

⁹ Nipetirije Dios c̄u caátianie Jesucristo menap̄u âniña. Bairi apeye quetibujurique wapa ma.

¹⁰ Mujãã c̄u Jesup̄urea mujãã âniña. Bairo c̄u mena mujãã caãnoi, Dios p̄ame caroaro majû c̄u caânierê bairo caroarã ñe ùnie car̄saena mujãã ânio joroque mujãã ásupi. Jesucristo p̄ame ati um̄recóo cabauena nipetirore na rotimasîñami.

¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena mujãã caãnoi, mujãã rupaure cayiserotiena nimirãcũã, cayiserotiricarãrê bairo mujãã âniña. Bair̄p̄u, judío majã na caátitirijere bairo mujãã baietiya. Dios p̄ame Jesucristo mena mujãã caânie jũgori, mujãã yeri tũgoñarîqũêrê wasoayupi, roro átajere mujãã cabojãnaparore bairo î. Torena, Dios yarãrê bairo mujãã tuaya c̄u caîñajoro yua.

¹² Dios c̄u camasîrîjê jũgori, Jesucristo cariacoatac̄u nimicũã, c̄urê c̄u cacatioriquere cariape mujãã tũgoyupa. Bairo catũgorã ânirî mujããrê na cabautizari r̄m̄u atore bairo mujãã baiyupa: Jesucristo, yepap̄u cayaecoric̄u mena cayaecoricarãrê bairo baimirãcũã, tunu c̄u mena Dios c̄u cacatioricarãrê bairo mujãã baiyupa.

¹³ Mujãã, cajũgoyep̄ure roro mujãã caátaje jũgori, bairi tunu Diore camasîênarê bairo mujãã caãnoi, jîcãũ cām̄u cabaiyasiric̄u ânacũ cañurîjêrê c̄u caátimasîêtatorea bairo mujãã

cũã caroare mujãã átimasĩesupa. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, Dios Jesucristore cũ cacatoricarorea bairo mujãã cũãrẽ cawãma yeri cõtajere mujãã joyupi. Jesucristo yarã ãnirĩ roro mujãã caátaje nipetirijere masiriyoboyupi.

¹⁴ Dios cũ caroticũrĩqũẽ marĩ caáperie wapa popiye marĩ catãmuopee pairo ãnimiñupã. Bairo marĩã, carorije wapa pairã marĩ caãnimiatacũãrẽ, Dios roro marĩrẽ cũ caátibujioatajere ápeyupi. Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori marĩ netõõwĩ.

¹⁵ Bairo tunu cũ cariarique jũgori mũmrecóo macããna, wãtĩã catutuamirĩcãrãrẽ na netõncãcõãñupĩ. Jĩcãũ pajĩãrĩ majã quetiupũ cũ wapanarẽ cũ capajĩãtunuetari bose rũmũ cũ wapanarẽ cũ bero boboo usaricarore bairo na átirotiyupi. Torea bairo na ásupi Dios wãtĩãrẽ. Na boboo joroque ásupi. Nipetiro na caĩñajoro rotimasĩrĩqũẽrẽ cacũgoenarẽ bairo na ãnio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperã atore bairo mujããrẽ ãrãma: “Jãã, judío majã, eti, uga, jãã caátirotinucũrĩjẽrẽ mujãã tũgonũcũbugoetiya. Tunu bairoa jãã bose rũmũrĩ macããjẽ, muipũ apei cũ cabuiari rũmũ macããjẽ, bairi jãã cayerijãrĩ rũmũ macããjẽ cũãrẽ mujãã tũgonũcũbugoetiya. Bairo nũcũbugoetiri, roro mujãã átiya,” mujããrẽ ãrãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, na tũgõsaeticõãña.

¹⁷ Tie ãnie nipetiro mujããrẽ na carotigamirĩjẽ pũame Jesucristo ati yepapũ cũ caetaparo jũgoye macããjẽ judío majãrẽ Dios cũ caĩroticũrĩqũẽ niña. Bairopũ, merẽ Jesús cũ caetaro bero, tie dope átimasĩã maa marĩrẽ yua.

¹⁸ Aperã atore bairo mujããrẽ ãnemorãma: “Jãã, cãnietimirãcũã, qũẽguericarore bairo jãã ãnanucũña Dios cũ caĩñorĩjẽrẽ. Bairo tiere caĩñarã ãnirĩ caroaro jãã masĩña, aperã netõrõ. Bairi jããrẽ bairo ása mujãã cũã. Dios tũpũ ágarã, ángelea majãrẽ mujãã cajẽninũcũbugoro ñuña,” mujããrẽ ãrãma. Bairo caĩrã nimirãcũã, bairo ãcõãrã ãñama. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo tũgoñarĩ, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ãñaña,” caĩtũgoñarãrẽ bairo bainucũñama.

¹⁹ Na pũame marĩ Jũgocũ, Jesucristo yarã mee niñama. Marĩ pũame roque cũ ya poa macããna marĩ ãniña. Cũã niñami marĩ rũpoare bairo caãcũ, marĩrẽ nipetirijere camasĩõũ, catutuarijere cajõũ. Tie jũgori Dios cũ caborore bairo jõpũame caroaro marĩ ãnajẽ cõtinemogarã.

²⁰ Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariaro, mujãã cũã, cariaricarã ãnanarẽ bairo mujãã baiyupa Dios cũ caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ãmerẽ ati mũmrecóo macããna cabauenarẽ carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Bairo caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ati yepa macããna cacatirãrẽ bairo na mujãã tũgõsayati mai, mujããrẽ na carotigarijere?

²¹ Atore bairo rotiriquere mujãã tũgõsayã: “Atie ãnierẽ pãñaeticõãña. Atie ãnierẽ ugaeticõãña. Atie ãnie cũãrẽ ñeeticõãña,” na caĩrotirije ãnierẽ mujãã tũgõsayã.

²² Bairo mujãã catũgõsamiatãcũãrẽ, tie ãnie nipetirije mujããrẽ na carotigamirĩjẽ mujããrẽ átimasĩã maa. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjẽ mena na carotirije niña.

²³ Mujããrẽ na carotigamirĩjẽ pũame camasiriyorije niña. Tiere catũgõsarã pũame, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ã tũgoñañama. Tunu tore bairo ána, na rupaurire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ãnie rotirique cariape quetire bairo baibauya marĩrẽ. Bairo baimirõcũã, marĩ rupaupũ rorije marĩ caátigarije caãnierẽ ãñotamasĩẽtĩña tie ãnie mujããrẽ na carotigamirĩjẽ pũame.

3

¹ Jesucristo cariacoatacũ nimirãcũã Dios cũrẽ cũ cacatioro jũgori mujãã cũã cariacoatana nimirãcũã tunu cacatirãrẽ bairo mujãã baiyupa Dios cũ caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ati mũmrecóo macããjẽ rotirique mee, Jesucristo jõbui Diotũ cariape nũgõã carui yaye queti pũame roquere tũgõsayã.

² Jõbui mũmrecóo macããjẽ caroa jetore tũgoñaña, ati yepa macããjẽ carorijere tũgoñaena.

³ Æmerē mʊjǎã Jesucristo, Dios mena macããcũ mena mʊjǎã ãnajē cʊtiya. Bairi jĩcãũ cawãmaũ cabaiyasiricũ ãnacũ ati yepa macããjē rotirique cũ catũgoũsaetorea bairo mʊjǎã cũã tiere tũgoũsaeticõãña.

⁴ Bairi mʊjǎã cacatiri rũmurĩ cãrõ Jesucristo cũ carotirore bairo mʊjǎã áticõã ninucũgarã. Bairo áticõã ninucũrã yua, ati yepapũ nemo cũ cabaujaetari rũmũ caetaro mʊjǎã cũã cãrē bairo cũ mena cũ caasiyabatorije mena mʊjǎã ãnicõãgarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jãnacõãña ati yepa macããjē roro mʊjǎã caátigarijere. Aperã rõmirĩrē na ñee epeeticõãña mʊjǎã nũmoa caãmerãrē. Mʊjǎã, carõmia cũã, mʊjǎã manapũã caãmerãrē na ñee epeeticõãña. Mʊjǎã nipetiro, dise ũnie carorijere ãmeo átiepeeticõãña. Aperãrē, mʊjǎã catũgoñarĩjēpũ narē roro rupapũ mena átieperiquere átiga tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperã na cacũgorijere ũgoeticõãña. Apeye ũnierē ũgorã, Dios meerē ĩroarã mʊjǎã baigarã.

⁶ Tie ũnierē caátinucũrãrē butiuro popiye na baio joroque na átigũmi Dios.

⁷ Cajũgoyepũre mʊjǎã cũã tie ũnie carorijere mʊjǎã ásupa.

⁸ Æmerē yua, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije roro mʊjǎã caátiere jãnacõãña: Æmeo asiarique, bairi roro ãmeo awajatutirique, bairi roro ãmeo ĩñatutirique, bairi roro ãmeo busũpairique, bairi roro ãmeo ĩrĩqũē cũãrē jãnacõãña.

⁹ Cajũgoyepũ roro mʊjǎã caátiga nucũñamirĩqũērē cajãnacõãrĩcãrã ãnirĩ ãmerē yua ãmeo ĩtoepeeticõãña.

¹⁰ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mʊjǎã cũã roro mʊjǎã caátĩanigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajē pũamerē mʊjǎã tũgoñajũgoyupa. Dios mʊjǎãrē caqũēnorĩcũ pũame tunu mʊjǎãrē qũēnonemoñami, cũrē bairo ãnajē cʊtajere mʊjǎã cacũgoparore bairo ĩ. Bairo nemojãñurõ cũrē bairo ãnajē cʊtiri yua, ñe ũnie rũsaeto cũ mʊjǎã masĩgarã.

¹¹ Bairi ãmerē yua, nipetirore Jesucristo cũ caĩñajoro ĩñaricaworique maniña. Noa ũna judío majã, judío majã caãmerã cũã, na rupapũ macããjērē cayisetarotiricarã, cayiserotiena cũã, aperopũ macããna cũã, posa ũna cũã, paacoteri majã cũã, na majũã capaarique cũgorã cũã jĩcãrõrēã bairo niñama. Jesucristo cũ caĩñajoro ĩñaricaworique maniña. Tie nipetiro marĩ caãnajē cʊtie ñe wapa maa. Jesucristo cũ caãnajē cʊtie roque caãnimajũrĩjē niña. Tunu bairoa cũã, marĩ nipetiro mena nicõãñami.

¹² Dios pũame mʊjǎãrē maiñami. Mʊjǎã beseyupi, cũ yarã mʊjǎã caãniparore bairo ĩ. Jĩcãũ cawãmaũ cabũcũ jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mʊjǎã cũã roro mʊjǎã caátĩanigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajē cʊtaje pũamerē átiãnajēcusa. Cabopacarãrē caroaro cariape na ĩñamaiña. Na juátinemoña. Tunu bairoa, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperãrē caroaro nũcũbũgorique mena na ĩñaña. Tunu aperã mʊjǎãrē roro na caátimiatacũãrē, tũgoenarē bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña.

¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticõãña. Aperã na caátie mʊjǎã cajesoiere na masiriyoya. Jesucristo merē mʊjǎã yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mʊjǎã cũã aperãrē cũ caátatorea bairo na masiriyobojaya.

¹⁴ Tunu bairoa mʊjǎã caãmeomairõ ñuña. Tie pũame roque nipetirije caroaro mʊjǎã caátie caãnimajũrĩjē niña. Tore bairo ãmeo mairã, tocãnacã wãme caroa caãnierē mʊjǎã átimasĩgarã.

¹⁵ Jĩcã poa macããna, jĩcã rupapũre bairo caãna mʊjǎã cũñupĩ Dios. Bairi caroa yericʊtaje Jesucristo mʊjǎãrē cũ cajorique jũgori, tũgoña beseya jĩcã majãrē bairo mʊjǎã caátipeere. Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩnucũña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mʊjǎã yeri pũnapũ tũgoñanucũña. Jesucristo cũ camasĩõrĩjē nipetirije mena ãmeo quetibũjũya. Bairi tunu yerijõrõ mena ãmeo busũya. Tunu bairoa Dios caroaro mʊjǎãrē cũ caátiere useanirĩqũē mena tũgoñarĩ, butiuro cũ basapeoya cũ yaye basarique mena.

17 Bairi mɔjãã, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije mɔjãã caátie, bairi mɔjãã caĩrĩjẽ cũãrẽ caroaro átiãnajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ caroaro cã caátiere tũgoñarĩ, marĩ Pacu Diore cã basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

18 Mɔjãã, carõmia, mɔjãã manapũã na caĩrĩjẽrẽ nɔcũbugorique mena na tũgousaya. Marĩ Quetiupare caĩroarã ãnirĩ bairo mɔjãã caáto ñuña.

19 Mɔjãã, caĩmna cãã, mɔjãã nɔmoarẽ na maiña. Caroaro mena na quetibɔjya. Tutuaro mena mɔjãã caĩrĩjẽ ñuẽtĩña.

20 Mɔjãã, na pũnaa cãã, caroaro mɔjãã caátipee cũãrẽ ññauseanigumi Dios. Bairi mɔjãã pacu na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya.

21 Tunu mɔjãã, caracna, mɔjãã pũnaarẽ caasiapairã na baio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na quetibɔjya. Roro majũ na mɔjãã caáta, na pɔame na ɔsearitia joroque na mɔjãã átibujiorã.

22 Mɔjãã, paabojari majã cãã, mɔjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgousaya. Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na ɔseaniáto, ñrã. Bairo caroaro paamirãcãã, cabero na caĩñaeto pɔamerẽ paaetiayama. Narẽ bairo baieticõãña. Mɔjãã pɔame roque marĩ Quetiupare yaye quetire ñroari tocãnacã rũmũ jĩcãrõ tũnia ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya.

23 “Camasã ñmna jãã caãno jũgori mee, Jesucristo ñmna jãã caãno jũgori pɔame caroaro jãã paagarã,” ñ tũgoñarĩ paaya mɔjãã cawapatarije ñnierẽ.

24 Merẽ mɔjãã masĩña atiere: Caroaro mɔjãã caátaje jũgori caroare mɔjãã jogumi Dios. Mɔjãã pɔame Jesucristo, mɔjãã Quetiupare majũ, cã caroticũrĩqũẽrẽ mɔjãã átinucũña. Bairi caroare mɔjãã jogumi mɔjãã yaye caãnipee cã caqũẽnocũrĩjẽrẽ.

25 Rorije caána roquere roro na caátaje jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios. Cã pɔame nipetiro camasã, paabojari majã, o na majũ capaariquesna cũãrẽ jĩcãrõ tũnia ññaapeoyami.

4

1 Mɔjãã, paabojari majã quetiuparã cãã, mɔjããrẽ capaacoterãrẽ caroaro na nɔcũbugoya. Na capaawapatarijere jĩcãrõ tũni na wapatiya. Mɔjãã cabaipeere mɔjãã masiritiepa. Mɔjãã cãã, narẽã bairo ɔmurecõoru mɔjãã Quetiupare cãgoya. Cã pɔame mɔjããrẽ jẽniñabesegumi ati yepare ãna, dope bairo na mɔjãã caátĩñierẽ.

2 Apeyera tunu Diore cã jẽniñanaeticõãña. Tocãnacã rũmũ jĩcãrõ tũni ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano cã jẽniña. Diore, “Mu ñujãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniña.

3 Tunu bairoa jãã cũãrẽ jãã mɔjãã jẽnibojawa Diopare, ññotaricarõ mano caroaro cã yaye quetire camasãrẽ jãã caquetibɔjũñesẽãmasĩparore bairo ñrã. Tirũmɔrũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ Jesucristo cã canetõõgarijere jãã caquetibɔjũmasĩparore bairo ñrã, jãã mɔjãã jẽnibojawa. Tiere yu caquetibɔjũñesẽãrĩqũẽ jũgori, ato preso jorica wiipũ yu cũrocacõãwã.

4 Bairi caroaro cariape mawijiaricarõ mano camasãrẽ na yu caquetibɔjũparore bairo ñrã, Diopare yu mɔjãã jẽnibojawa.

5 Tunu apeyera, aperã Jesucristore caĩroaena mena cũãrẽ caroaro ãnajecusa. Ati rũmũrĩrẽ na quetibɔjya Dios yaye quetire. Na quetibɔjũ jãnaeticõãña, yasirema, ñrã.

6 Na mena busurã, caroaro tũgoroaricarõ ñurõ na busuya. ɔseanirĩqũẽ mena busuya. Bairi ni jĩcãũ ñcũ mɔjããrẽ cã cajẽniñarõ, caroaro cã mɔjãã yumasĩgarã.

Saludos finales

7 Marĩ yu, Tĩquico, marĩ camairẽ, mɔjãã tũpũ cã yu joya. Cã pɔame marĩ Quetiupare cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũpaãninucũũ niñami. Mɔjãã tũpũ etaũ, mɔjããrẽ quetibɔjũgumi yu cabairije nipetirijere.

⁸ Bairi mujãã tɔpɔ cɔ yɔ joya, jãã cabairijere mujããrẽ cɔ caquetibɔjɔparore bairo ï. Bairo cɔ caquetibɔjɔro, mujãã pɔame mujãã tɔgɔuseani yerijãgarã tunu.

⁹ Cɔ mena Onésimo cawãmecɔcɔ mujãã ya macã macããcɔ cɔã ágɔmi. Onésimo pɔame jãã baire bairo caãcɔ, jãã camai, Jesucristo yaye quetire tɔgɔusacɔã ninucũñami. Na, pɔgarãpɔa mujããrẽ quetibɔjɔgarãma ato queti cabairije nipetirijere.

¹⁰ Apei, Aristarco cɔã mujããrẽ ñurotijoyami. Cɔ cɔã yɔ mena preso jorica wiipɔ ruiyami. Marco, Bernabé tẽñɔ cɔã, mujããrẽ ñurotijoyami. Merẽ mujãã tɔgoyupa cãrẽ mujãã caãtipee yɔ caborijere. Bairi mujãã tɔpɔ cɔ caetaro, caroaro cɔ mujãã bocáwa.

¹¹ Apei tunu, Jesús Justo pɔga wãme cawãmecɔcɔ cɔã mujãã ñurotijoyami. Jesucristore caïroari majã, judío majã mena macããna, na jeto yɔ jɔquetibɔjɔnucũñama Dios cɔ carotimasĩrĩpɔa macããjẽrẽ. Na cajuáto jãgori, yɔ yeripɔ bɔtioro yɔ tãgoñatutuaya.

¹² Apei Epafras cawãmecɔcɔ cɔã Jesucristo yaye cɔ cacũrĩqũẽrẽ capaacotei, mujãã ya macã macããcɔ ñurotijoyami. Cɔ pɔame Diore jãã cajẽnirɔ, cɔ cɔã mujãã cabairijere mujãã jẽnibojanucũñami, “Jesucristo yaye quetire jãnaetiri, Dios cɔ caborore bairo na áticɔã ãmarɔ,” ï.

¹³ Cariapea yɔ quetibɔjɔya. Bɔtioro mujããrẽ cɔ cajẽnibojaro ñiñanucũña. Aperã Laodicea macããna, bairi Hierápolis macããna cɔãrẽ na jẽnibojanucũñami.

¹⁴ Apei Lucas, marĩ camai, ɔcotiri majɔcɔ, mujããrẽ ñurotijoyami. Demas cɔã ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marĩ yarã Jesucristore caïroarã Laodicea macã macããna. Ninfa cawãmecɔcɔ cɔã cɔ ñuáto. Bairi tunu nipetiro Diore caïroarã, cɔ ya wiipɔ caneñanucũrã cɔã na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macã macããna Jesucristore caïroari poa macããna cɔãrẽ na mujãã jowa, “Ati cartare to macããna cɔã ti cartare na bueáto,” ïrã. Mujãã cɔã, Laodicea macã macããnarẽ yɔ cajorica cartare bueya, mujããrẽ na cajoro.

¹⁷ Arquipo cawãmecɔcɔare atore bairo cɔ mujãã ïwã: “Marĩ Quetiupɔa mɔrẽ cɔ caroticũrĩqũẽrẽ caroaro mena paayaparoya,” cɔ mujãã ïwã.

¹⁸ Mujããrẽ ñuroti tɔsaɔ, yɔ, Pablo, atie caãnitɔsari wẽrĩrẽ yɔ majũpɔa yɔ woatujoya. Tãgoñaña tunu preso jorica wiipɔ yɔ caãnierẽ. Ñe ñnie rɔsaeto caroare cɔ joáto mujããrẽ marĩ Paçɔ Dios.

Tocãrɔã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Ун, Pablo cawãмесуцн, Silvano, bairi Timoteo menarẽ мѡжãа ун woajoya ati cartare мѡжãа ñubueri majã, jãã bairãrẽ bairo caãna Tesalónica macã macããnarẽ. Tunu bairoa мѡжãа, marĩ Pacн Dios, bairi marĩ Quetiupаи Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãtiãnarẽ мѡжãа woajouн ун átiya. Bairi marĩ Pacн Dios nipetiro мѡжããrẽ caroare cã jonemoáto. Tunu bairoa yerijõrõ ãnajẽ cããrẽ мѡжãа cã jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Bairi tunu tocãnacãnia, “Dios, jãã mena мн ñujãñuña,” jãã ñnucũña, caroaro мѡжãа caãtiãnie quetire tãgori. Bairo tãgori, бѡtioro Diopɽre мѡжããrẽ jãã jẽnibojanucũña.

³ Jĩcã rũмн rũsaricarо mano tocãnacãnia marĩ Pacн Dios cã caĩñajoropн мѡжããrẽ jãã tãgoñanucũña, cã mena caroaro tãgoñatutuari jĩcãrõ tãni мѡжãа caãtiãnie jũgori. Tunu bairoa caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena camasãrẽ na мѡжãа жуãtiãninucũña. Tunu marĩ Quetiupаи Jesucristo marĩ cã canetõõpeere tãgoñarĩ roro popiye tãмнonucũmirãcãã, caroaro jĩcãrõ tãni cã yaye quetire мѡжãа tãgoñsacõã ninucũña.

⁴ Ун yarã, Dios мѡжããrẽ ññamaiñami. Bairo мѡжããrẽ ññamairĩ, мѡжãа cããrẽ мѡжãа beseyupi, cã yarã мѡжãа caãniparore bairo ñ. Tiere jãã cãã merẽ caroaro jãã masĩña.

⁵ Mai, jãã рѡame мѡжããrẽ Dios yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ quetire jãã quetibнмвн. Bairo мѡжããrẽ tie quetire quetibнмрã, jãã risero mena jeto mee jãã quetibнмвн. Espĩritu Santo cã catutuarije mena cããrẽ áti ññorĩ мѡжããrẽ jãã quetibнмвн. Tunu bairoa jãã caquetibнмриje macããjẽ queti, “Caroa queti cariape macããjẽ ñña,” мѡжãа caĩparore bairo ñrã, caroaro cariape jĩcãrõ tãni мѡжããrẽ jãã quetibнм масĩõwñ. Bairo мѡжãа тнрн quetibнм ãna, caroaro нсцбггорique mena jãã átiãмн, caroaro мѡжãа caãtiãnipere bori. Tiere merẽ caroaro мѡжãа masĩrã.

⁶ Bairi мѡжãа рѡame cãã jãã caãtiãnajẽrẽ ññacõrĩ caroaro мѡжãа átiãninucũña. Tunu torea bairo marĩ Quetiupаи cããrẽ ññacõrĩ caroaro jĩcãrõ tãni мѡжãа átiãninucũña. Bairi tunu Espĩritu Santo мѡжãа yeripн useanirĩqũẽ mena мѡжãа tãgoñsao joroque cã caãto jũgori popiye tãмнomirãcãã, caroaro мѡжãа tãgoñsawн Dios yaye caroa quetire.

⁷ Tore bairo мѡжãа caãtiãnierẽ nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macããna catãgoñsari majã cãã мѡжããrẽ na ññacõõ joroque caroaro мѡжãа átiãмн.

⁸ Мѡжãа caquetibнмго jũgori marĩ Quetiupаи yaye queti nipetiroпн jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerẽ etaro baiya. Tocãnacãрѡрѡ etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetiroпн macããna camasã Dios mena мѡжãа catãgoñatutuãnie cããrẽ masĩñama. Bairi jãã рѡame dise ñnie caroaro мѡжãа caãtiãnierẽ aperã camasãrẽ jãã quetibнмнemoetinucũña, nipetiro мѡжãа caãtiãnierẽ na camasĩrõ jũgori yua.

⁹ Na рѡame roque jããrẽ quetibнмнucũñama мѡжããrẽ jãã caĩñarãetaro caroaro jããrẽ мѡжãа caãtajere. Tunu bairoa wericarã мѡжãа caĩroanucũrãrẽ jãnarĩ, cacati cariape caãcũ Dios рѡamerẽ мѡжãа catãgoñsajũgoriquere jãã quetibнмнucũñama. Bairo cãrẽ tãgoñsari bero yua, cã caborore bairo jeto átiri cã jetore cã мѡжãа caãtiãnijũgorotinucũrĩjẽ cããrẽ jãã quetibнмнucũñama.

¹⁰ Tunu bairoa Dios macã Jesús мнмрecõopн caãtácн tunu ati yepарн cã catunuatĩpeere nocãrõ caroaro mena мѡжãа cacoterije cããrẽ jãã quetibнмнucũñama. Cã, Jesucristorea cariacoatacн cã caãnimiatacããrẽ, cã catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús рѡame roque roro popiye netõrõ marĩ catãмнobujiopeere marĩ netõmasĩõ joroque ásupi.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Yá yarā, mājāā majūrpa merē mājāā masīña atiere: Mājāārē jāā caīñañesēārīqūē cabūgoro majūā āmewā.

² Bairo cabaimiatacūārē, Filipo macāāna jāā ĩroaetiri tutuaro mena roro jāā átiepewā. Tiera merē mājāā masīña. Bairo jāārē roro na caátiepemiatacūārē, Dios pame jāārē cū cajúáto jūgori cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūērē mājāārē jāā quetibūjwpa. Tunu bairoa popiye tāmūomirācūā, Dios cū cajúáto jūgori tūgoñatutuarique mena mājāārē jāā quetibūjwpa Dios yaye quetire.

³ Mai, jāā pame Dios yaye quetire cabūgoro quetibūjūnucūrā mee jāā ápa. Tunu bairoa roro jāā caátigarije jūgori noa ũna camasārē ĩtorā mee tore bairo jāā quetibūjwpa.

⁴ Bairo pame roque ámi Dios: Jāārē ĩnamairī jāā bese yaparori bero, cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire jāā quetibūjū rotijowī camasārē. Bairi jāā pame tie quetire mājāārē jāā quetibūjūnucūña. Bairo jāā caquetibūjūrijere camasā na ĩñajesoáto ĩrā mee, tore bairo jāā quetibūjūnucūña. Dios, jāā yeri nipetirore caīñabesemasī pame roque qūñajeso joroque ĩrā, tore bairo jāā quetibūjūnucūña.

⁵ Merē mājāā masīrā: Di rūmū ũno daqueoriaca mājāārē jāā būšepa. Tunu bairoa jāā cadinero wapatapeere tūgoñarī mājāārē jāā quetibūjūpa. Dios cūā torea bairo cariape masīñami.

⁶ Tunu bairoa di rūmū ũno aperā camasā jāārē caroaro netōrō jāā na caátiroapee ũnierē jāā macēpū. Mājāā cūārē tore bairo jāā mājāā caátipeere jāā macēpū.

⁷ Jāā pame Jesucristo cū cajoricarā apóstolea majā ānirī, tore bairo mājāārē tutuaro mena caátirotimasīparā majū nimirācūā, tore bairo jāā átirotiepa. Cawīmarā na cabairore bairo pame roque mājāā watoare jāā baiñesēāwū. Jīcāō carōmio cō pūnaarē cabūtio caroaro cō pūnaarē na ĩñanūjūjeri na qūēnonucūñamo.

⁸ Torea bairo jāā cūā mājāārē būtiaro caīñamairā ānirī Dios yaye quetire caroaro mājāārē jāā quetibūjwpa. ¡O ape watoara nocārō majū mājāārē mairī, mājāārē cariabo-jagarārē bairo majū jāā āni tūgoñanucūwā!

⁹ Yá yarā, mājāā masīrā: Popiye tāmūomirācūā, jāārē carūsarijere bóccagarā, tutuaro mena jāā paanucūwū. Tocānacā rūmū, ñami, ũmūrecóo jāā paanucūwū. Topa Dios yaye caroa quetire quetibūjū āna, ni jīcāū ũcū mājāā mena macāācūrē apeye ũnierē cū jēni patowācōgaena, tore bairo būtiaro jāā paāninucūwū.

¹⁰ Merē tiera mājāā cūā mājāā ĩñawū. Torea bairo Dios cūā ĩ masīñami caroaro jīcārō tūni jāā caātiānajērē camasī ānirī. Tunu bairoa mājāā ñubueri majā mena ĩñatutiricaro mano caroaro cariape jāā átīāninucūwū.

¹¹⁻¹² Tunu bairoa mājāā masīña: Mājāā yeripa Dios mena mājāā tūgoñanemomasīō joroque ĩrā, caroaro tocānacāūpūrea mājāārē jāā juátinemonucūwū. Capaca cū pūnaarē caroaro na daqueori cū cabeyomasīrōrēā bairo caroaro cariape mājāārē jāā juátinemonucūwū. Tunu bairoa Dios yarā caroaro jīcārō tūni na caātiāninucūrōrē bairo caroaro mājāārē jāā átīāniroticūwū. Tore bairo mājāārē jāā átiroticūwū mājāā, Dios cū cabesericarā, cū carotimasīrīpaupa nocārō cū catutuarijere caīñaparā majū mājāā caānoi.

¹³ Bairi būtiaro Diopure mājāārē jāā jēnibojanucūña. “Mū ñujāñuña jāā mena,” cū jāā ĩ jēninucūña tocānacā rūmū. Mājāā pame mai Dios yaye caroa quetire jāā caquetibūjūro tūgori, caroaro jīcārō tūni mājāā tūgōsawpa. “Camasā yaye queti mee, Dios yaye queti majū roque niña,” ĩrī cariape mājāā tūgōsajūgowpa. Bairi cariapea Dios yaye queti majūā niña tie mājāārē jāā caquetibūjūnucūrījē. Bairo mājāā tiera catūgōsaricarā pamerē tie caroa queti jūgori caroaro ānajēcūna majū mājāā tuao joroque mājāā átīya.

¹⁴ Yá yarā, tiera mājāā caīroaro jūgori mājāā cūā roro popiye mājāā tāmūo joroque mājāā āma mājāā ya yepa macāāna. Mājāā cabairicarorea bairo roro popiye tāmūowā

Dios ya poa macããna Jesús yarã Judea yeparu caãna cãã. Na cããrẽ na ya yepa macããna judío majã roro na átiépewã.

¹⁵ Na, judío majãna niñama marĩ Quetiupau Jesure capajĩãrĩcãrã. Torea bairo na pajĩãrenucũñupã profeta majã añana cããrẽ. Bairo caátana añirĩ jãã cããrẽ jãã acurewiyojowã. Bairo caãna añirĩ nipetiro camasã marĩ ùnarẽ boetinuucũñama.

¹⁶ Jãã ruame, judío majã caãmerã cãã na canetõmasĩpeere borã, Dios yaye quetire jãã caquetibũjũgamiatacããrẽ, jãã quetibũjũ rotietinuucũñama. Tore bairo na caátirotietie jũgori nocãrõ pairo niña na yaye wapa ruame. Bairi ãme majũ tie wapa roro popiye na tãmuo joroque cã caátipa rũmu cõñarõ majũ baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Yu yarã, mujããrẽ jĩcã yutea cãrõ jãã caáweyoricaro bero, mujããrẽ ññaetimirãcãã, tocãnacãnia jãã yeripu jãã tũgoña ãninucũña. Bairo mujããrẽ tũgoñarĩ butiuro jãã ññarãganucũña tunu.

¹⁸ Bairi mujãã tũre jãã ágatũgoñaña bairãrua. Bairua, yu, Pablo ruame, “Capee majũ mujããrẽ ñña ñesẽãnucũgu,” mujãã ñimiwã. Bairo yu caátigamiatacããrẽ, wãtĩ ruame tore bairo yu átimasĩlẽtĩõ joroque yu átinucũñami.

¹⁹ Bairi, ¿noa ruame mena tũgoña useanirĩ cariape jãã tũgoñatutuabujiocuti? ¿Noa mena jũgori jãã yeripu jĩcãrõ tũni jãã catũgoña useanirĩjẽ to ãnipetibujiocuti? ¡Mujãã mena roque tore bairo jãã baimasĩña, marĩ Quetiupau Jesucristo nemo atĩ yeparu cã catunuatĩ rũmu caãno yua!

²⁰ Mujãã, mujãã ãniña jĩcãrõ tũni jãã yeripu jãã tũgoña useanio joroque caãna majũ.

3

¹ Bairo nucã jĩãtietimiácú yua, “Jĩcãũã ato Atenas macãrua yu tuacõãgu,” ñiwũ yu baparãrẽ.

² Bairo ñrĩ yua, marĩ yau Timoteore mujãã tũru cã yu jowu. Cã ruame Jesucristo yaye caroa queti macããjẽrẽ Dios cã caquetibũjũrotiuro bairo jãã mena cajũquetibũjũnemonucũũ majũ niñami. Bairi mujããrẽ qũñũau áparo ñ, cã yu jowu mujãã tũru. Tunu bairoa mujããrẽ nemojãñurõ Dios mena mujãã tũgoñatutuanemo joroque cã áparo ñ, cã yu jowu. Dios mena mujãã catũgoñatutuarije mena nemojãñurõ mujãã yeri ñunemo joroque cã áparo ñ, mujããtu cã yu jowu.

³ Bairo mujããrẽ juácure bairo cã caáto yua, ni ùcũ mujãã mena macããcũ popiye baimicãã, cã cayaparuapetiparore bairo ñrã, cãrẽ mujããrẽ jãã ññarotijowu. Merẽ mujãã masĩña atie popiye marĩ catãmunucũrĩjẽrẽ.

⁴ Tunu areyera, mai mujãã mena ãnarũ roro popiye tãmuorĩ mujãã cayaparuapeere mujããrẽ jãã quetibũjũwu. Bairo mujããrẽ jãã caĩquetibũjũricarorea bairo, cabero roro mujãã tãmuoñupã. Merẽ tiere mujãã masĩña.

⁵ Bairo cabairijere nucãëtĩmiácú, dope bairo cariapea Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ masĩgu, cã yu jẽniñarotijowu Timoteore. Mai, yu ruame, “Wãtĩ narẽ carorije macããjẽ ruamerẽ na átinemo joroque átibujioũmi,” ñ tũgoña uwiri, cã yu jowu. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni caroaro mujãã caátĩãmerĩcõãta, jãã paarique cabũgoro macããjẽrẽ bairo tuabujioũ ñ tũgoñarĩ, cã yu jowu mujãã tũpũre.

⁶ Bairo mujããtu Tesalõnicaru yu cajoricu Timoteo ãmerẽ atopu tunuetayami tunu. Bairo mujãã tũru caetaatacu caroa majũ jãã queti jeatĩupi: Caroaro jĩcãrõ tũni Dios mena tũgoñatutuari, caroaro mujãã caãmeomai ãninucũrĩjẽ quetire jãã quetibũjũ etaami. Masiritiricaro mano caroaro mena jãã mujãã catũgoñacõãnie cããrẽ jãã quetibũjũetaami. Bairo jããrẽ camasiritiena añirĩ nocãrõ butiuro, mujããrẽ jãã cãã jãã caĩñagarorea bairo mujãã cãã butiuro jããrẽ mujãã caĩñaganucũrĩjẽrẽ jãã quetibũjũami Timoteo.

⁷ Bairo cabairo jũgori, yu yarã, nocãrõ popiye cabairã añirĩ yaparuarique watoa nimirãcãã, caroaro jĩcãrõ tũni mujãã caátĩãnierẽ queti tũgori jãã yeri ñutũgoñaña ãmerẽ.

⁸ Bairo marĩ Quetiupaꝯ mena tũgoñatutua jãnaetiri caroaro mꝯjãã caátie quetire tũgorã, yeri catinemorãrẽ bairo jãã tũgoñaña yua.

⁹ Bairi, ¿dope bairo ꝯame, “Jãã mena mꝯ ñumajũcõãña,” netõjãñurõ mꝯjãã jũgori Diore jãã caĩpee to añibujiocuti? Tunu bairoa caroaro mꝯjãã caátianierẽ nocãrõ jãã useani tũgoñaõ joroque jãã mꝯjãã caátie ñnarĩ, ¿dope bairo ꝯame netõjãñurõ Diore jãã cajẽnipee to añibujiocuti? Tore bairo ñjãti masĩã mano.

¹⁰ Bairi jãã ꝯame amarecõo, ñami Diore patowãcõrãrẽ bairo tocãnacã rũmua cũ jãã jẽninucũña, mꝯjãã tꝯꝯ jãã majũꝯua mꝯjããrẽ cũ caĩñarotiparore bairo ñrã. Tunu bairoa jĩcãrõ tũni ñe ñnie rũsaricaro mano Dios mena mꝯjãã catũgoñatutuapeere quetibũju masĩõgarã, tore bairo cũ jãã ñ jẽni añinucũña.

¹¹ Bairi marĩ Paꝯ Dios cũã marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo mena mꝯjããrẽ jãã caĩñarápáre bairo ñ, cũ cajãtinemorõ roque jãã boya.

¹² Tunu aꝯeyera marĩ Quetiupaꝯ ꝯame nemojãñurõ mꝯjãã yeripꝯ cũrẽ masĩnemorĩ tocãnacãũꝯua, mꝯjãã ãmeo maimasĩõ joroque cũ áparo. Mꝯjããrẽ jãã camainucũrõrẽã bairo mꝯjãã cũã aperã nipetirore na mꝯjãã maimasĩõ joroque cũ áparo.

¹³ Tunu bairoa caroaro jĩcãrõ tũni mꝯjãã yeripꝯ mꝯjãã tũgoñatutuaõ joroque cũ áparo. Caroarã ñe ñnie cawapa cũgoena Dios cũ caĩñajoro mꝯjãã ãnio joroque cũ áparo marĩ Paꝯ Dios, marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo nipetiro cũ yarã ángelea mena ati yeparꝯ cũ tunuati rũmarẽ yua. Bairoa to baiáto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yũ yarã, aꝯeyera marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo cũ carotiro jũgori atore bairo mꝯjããrẽ jãã átirotiya: Marĩ Paꝯ Dios cũ caĩñajesorije ñnierẽ mꝯjããrẽ jãã caquetibũjuricarorea bairo jĩcãrõ tũni caroaro áticõã ninucũña. Merẽ torea bairo mꝯjãã átiãniña bairãꝯua.

² Merẽ mꝯjãã masĩña marĩ Quetiupaꝯ Jesucristo cũ carotimasĩrĩjẽ jũgori mꝯjããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ.

³ Caroarã, cũ cajericaworicarãrẽ bairo caãna, cũ yarã ñe ñnie carorije áperã mꝯjãã caãno boyami Dios. Ati rupã mena roro átieperique ñnierẽ áperã, caroaro mꝯjãã caãno boyami.

⁴ Bairi canꝯmõꝯꝯ, cũ ñmõ majũ mena jeto ñcãbũgorique mena, ñe ñnie wapacutato mano, caroa wãme cũ caátianimasĩrõ ñuña.

⁵ Diore camasĩena na rupã caborore bairo, roro átaje mena na caátinucũrõrẽ bairo ápericõãña.

⁶ Tunu bairoa ni jĩcãũ ñcũ aꝯei ñmõ ñcõrẽ ñtori, roro cũ átiepeeticõãto. Tore bairo caátipairãrẽ tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marĩ Quetiupaꝯ. Tie nipetirijere merẽ mꝯjããrẽ jãã quetibũju yaparowũ.

⁷ Mai, Dios ꝯame, “Roro caátiana majũ na ãmarõ,” ñ mee, marĩ beseyupi. Cũ yarã, cũ caricaworicarã caroarã marĩ caãno ꝯamerẽ boꝯ, marĩ beseyupi.

⁸ Bairi ni ñcũ atie jãã caátirotirijere cũ caboeticõãta, camasõcũ ñcũrẽ cũ baibotioũ mee baiyami. Dios, mꝯjããrẽ Espĩritu Santore cajoricũ majũ ꝯame roquere cũ baibotioũ átiyami.

⁹ Aꝯeye, ñubueri majã mena ãmeo mairĩqũẽ macããjẽ ꝯamerã capee mꝯjãã yũ caquetibũjuwoatujopee mee niña. Merẽ Dios ꝯame tocãnacãũꝯua mꝯjãã ãmeo maimasĩõ joroque mꝯjãã ásupi.

¹⁰ Merẽ torea bairo nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Macedonia yepa macããnarẽ caroaro na mꝯjãã mai añinucũña. Bairi jãã yarã, nemojãñurõ mꝯjãã caãmeomaimasĩrĩjẽ to añinemonutuaõ joroque mꝯjãã caáto roque jãã bomajũcõãña.

11 Caroaro yeri jōrō jāñurīpua ānicōā ninucūña. Aperā tūripu patowācō ñesēētīcōāña. Mājāā majūā mājāā yaye paarique mājāā cacūgorijere caroaro jīcārō tūni paacōā ninucūña mājāārē jāā caquetibujū cūrīcārōrēā bairo yua.

12 Tore bairo mājāā caātiānimasīata, aperā caroaro nūcūbūgorique mena mājāā īñagarāma. Tunu bairoa dise ūnierē cabopacaena majū mājāā tuagarā, caroaro jīcārō tūni mājāā capaa ānimasīata yua.

El regreso del Señor

13 Yū yarā, tūgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarā na cabairije macāājē cūārē mājāā camasīrō jāā boya. Tere mājāā camasīēpata, aperā Diore catūgousaenarē bairo Jesucristo cū catunuatīpee mena mājāā tūgoñatutuacoteetibujiorā. Bairi tere mājāā camasīrō jāā boya.

14 Merē cariape Jesús riacoamicā, tunu cū cacatiriquere marī masīña. Bairo cariape camasīrā marī caāmata, “Jesure cū cacatioricarorea bairo, cūrē tūgousari cariaricarā cūārē na catiogūmi Dios,” marī ī masīmajūcōāña.

15 Bairi mājāārē atore bairo jāā quetibujūya marī Quetiupau cū caquetibujūrotiro jūgori: Marī Quetiupau nemo cū catunuatī rāmārē mai marī, cacatiocōāna pūame, cariaricarā jūgoye marī jeáecoetigarā.

16 Mai, cajūgoye jīcāū caroti ya riserore marī tūgogarā. Jīcāū arcángel cū cabusurijere marī tūgogarā. Tunu bairoa Dios yaro putiricaro trompeta cūārē marī tūgogarā. Bairi marī Quetiupau cūā cū majūpua ūmūrecóopūi ruiatīgūmi. Bairo cū caruiatō yua, Jesucristore tūgousari cariaricarā pūame catitunujūgogarāma.

17 Bairo na cacatinemorō beropu marī ti yūteare cacatiāna pūame na jīcārō marī jeáecogarā oco poari watoapu yua. Bairo oco poapu áná, marī Quetiupaure jōbuiapu cū marī bocágarā. Bairo marī Quetiupaure cū bocáetari, cū mena tocānacā rūmua marī ānicōā ninucūgarā.

18 Bairi mājāā pūame atie jāā caquetibujūrijere tūgori tocānacāūpua āmeo yeri ñuo joroque āmeo átinemoña.

5

1 Yū yarā, marī Quetiupau cū catunuatīpee pūamerā, “Ti yūtea, o cū muipū majū atīgūmi,” mājāā yū caīwoatujopee mee niña.

2 Merē caroaro majū mājāā masīña: Marī Quetiupau pūame, “Ti rūmu etagūmi,” caīmasīā mani rūmu majū tunu etagūmi. Jīcāū yajari majōcu ñami camasīā mano cū cayajau etarore bairo camasīā mano etagūmi ati yeparure.

3 “Caroaro yerijōrō merē marī ānicōāña. Ñe ūnie maniña,” camasā na caīāno, caāno tūsaroa, na cayasipa rūmu na etagaro. Carōmio bairi rupau caācō, pūnaa cutigo, caāno tūsaroa cō cawisiojūgorore bairo na etagaro. Cō pūame cō capūnaa cutipeere dope bairo rutimasīētīñamo. Torea bairo dope bairo rutimasīētīgarāma na cayasipee narē caetarijere.

4 Yū yarā, mājāā pūame canaitīārōpu caānarē bairo mājāā baietiya. Bairi mājāārē, marī Quetiupau cū catunuetari rūmu pūame yajari majōcure eta acūoricarore bairo mājāā camasīēto mājāā eta acūoetigaro.

5 Nipetiro mājāā caroa macāājērē caāna ānirī cabusuro macāāna ūmūreco macāānarē bairo caāna mājāā āniña. Carorije macāājērē caátipairā, ñami canaitīārō macāānarē bairo caāna mee marī āniña.

6 Bairi aperā na cabainucūrōrē bairo masacatiēna cabaicoteetiparā marī āniña. Cacānirārē bairo baiēna, masacatiri caroaro caātiānicoteparā marī āniña marī Quetiupaure.

7 Camasā cacānirā ñamirē cāninucūñama. Aperā caeticūmupainucūrā cūā ñamirēā eticūmunucūñama.

⁸ Marĩ p̄ame roque cabusuro, ɯm̄ureco macããnarẽ bairo caãna ãnirĩ tocãnacãnia caroa macããjẽ jetore caãtiãnicotenucũparã marĩ ãniña ti rãm̄ caetaparo jũgoye. Dios mena marĩ catũgoñatutuarije, marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ jũgori wãtĩrẽ marĩ ãñotagarã. Soldau ãpõã jutiro mena cũ rupaure jãñatori cũ caãnorẽã bairo marĩ cãã Dios marĩ cũ canetõõpeere caroaro marĩ átiãnicotegarã.

⁹ Mai, marĩ, cũrẽ catũgoũsarã p̄ame, “Roro popiye cabaiparã nigarãma,” ĩrĩ cũ cabesericarã mee marĩ ãniña. Marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori cũ canetõjĩãtiparã majũ roque marĩ ãnijũgoyupa.

¹⁰ Bairi Jesucristo p̄ame marĩ yaye wapa jũgori yucupãĩp̄u riayupi. Cacatirã, o cariacoana nimirãcãã, cũ, Jesucristo cũ cacatinemorĩcãrõrẽã bairo marĩ cãã cũ jĩcãrõ marĩ cacatiãnipereerõ boũ, marĩ riabojayupi.

¹¹ Bairi m̄jãã cãã tocãnacãũp̄ua ãmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarã ãmeo átinemoña. ãmerẽ tore m̄jãã caãmeo átiãninucũrõrẽã bairo ãmeo áticõã ninucũña.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yũ yarã, apeyera atore bairo m̄jããrẽ jãã átirotiya: M̄jãã watoa capaãna, marĩ Quetiupau cũ caborore bairo m̄jããrẽ caquetibũju jũgonucũrãrẽ nũcũbũgorique mena na ĩñaña.

¹³ Bairo m̄jããrẽ caroaro na cajuátinemorõ jũgori, na ĩroari bũtioro na maiña. Tocãnacãũp̄ua ãmeo asiaricarõ mano caroaro yeri ñurã ãnicõã ninucũña.

¹⁴ Tunu bairoa, yũ yarã, atie cũãrẽ m̄jããrẽ jãã átirotiya: Capaagaena, cateeyepairãrẽ tutuaro mena na quetibũjuya. Aperã yapapuarãrẽ bairo caãna cũãrẽ yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tũgoñatutuawẽp̄ũena ũna cũãrẽ caroaro na juátinemoña. Nipetiro camasãrẽ pajutiricarõ mano caroaro jĩcãrõ tũni na quetibũjuya.

¹⁵ Tunu apeyera tũgomasiña: Ni ũcũ roro m̄jããrẽ cũ caápata, m̄jãã p̄ame cãã roro cũ átiãmeticõãña. Atore bairo p̄ame ása: Tocãnacãni jãñurĩp̄ua caroa macããjẽ p̄amerẽ na átiãmeña. M̄jãã majũ cãã tore bairo átiri, nipetiro camasã cũãrẽ caroa wãme jetore na átiãninucũña.

¹⁶ Tocãnacã rãm̄ua ɯseanirõ caroaro áticõã ninucũña marĩ Quetiupau cũ caĩñajoro.

¹⁷ Di rãm̄ r̄saricarõ mano tocãnacãnia Diore cũ jẽnicõã ninucũña.

¹⁸ “Dios, jãã mena m̄ ñujãñuña,” qũĩ jẽninucũña, nipetiro m̄jãã caãtiãnierẽ ĩñarĩ yua. Jesucristore catũgoũsarã ãnirĩ tore bairo m̄jãã caãtiãnipereerõ boyami Dios.

¹⁹ M̄jãã yerip̄u Espĩritu Santo jũgori caroa wãme m̄jãã caãtinucũrĩjẽrẽ to yasio joroque ãmeo ápericõãña.

²⁰ Tunu bairoa Dios na cũ camasĩõrõ jũgori caquetibũjunucũrã yaye quetire tũgoteeticõãña.

²¹ Bairãp̄ua, tũgoñamasĩrĩ caroaro tũgoña beseya na caquetibũjũrijere. Caroa wãme na caquetibũjũrije p̄amerẽ átiãña.

²² Tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ jãnarĩ tunu átinemoeticõãña.

²³ Torecũ, marĩ Pacũ Dios marĩ yeri ñuo joroque caácũ p̄ame caroarã ñe ũnie wapa cũgoena m̄jãã ãnio joroque cũ áparo. M̄jãã rupaũ, m̄jãã yeri, m̄jãã camasacutiãnie nipetirore caroarã ɯguerĩ mánarẽ bairo m̄jãã cũ áparo Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ tunuatĩparo jũgoye.

²⁴ M̄jããrẽ cabesericũ cañuũ majũ niñami. Bairi nipetiro atiere cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgũmi.

Saludos y bendición final

²⁵ Yũ yarã, jãã cũãrẽ Diopure jãã m̄jãã jẽnibojanucũwã.

²⁶ Marĩ yarã nipetiro catũgoũsari majãrẽ caroaro nũcũbũgorique mena na bocãri tocãnacãũp̄ua ãmeo jẽninucũña.

²⁷ Bairi marĩ Quetiupaꝑ cã carotiro mena nipetiro marĩ yarã ñubueri majãrẽ mꝑjãã yꝑ jãgobue rotijoya ati carta mena yꝑ caquetibꝑjꝑwoatujorijere.

²⁸ Marĩ Quetiupaꝑ Jesucristo caroare mꝑjãã cã jonemoáto mꝑjãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti yꝑ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmec_u, Silvano, bairi Timoteo menarē m_ujāā y_u woajoya tunu ati cartare m_ujāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_ujāā, marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiup_u Jesucristo mena jīcārōrē bairo caānarē m_ujāā quetib_u woajou y_u átiya.

² Caānijūgoro atore bairo m_ujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiup_u Jesucristo mena m_ujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūārē na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, jīrīājāñurō Dios mena m_ujāā tūgoña tutu-anemonucūña. Tunu bairoa tocānacā_u m_ujāā caāmeomairījē cūā jīrīājāñurī to āninemo joroque m_ujāā átiya. Bairi jāā p_uame tiere tūgoñarī, “M_u ñujāñuña jāā mena,” Diore jāā ĩnucūña, tore bairo cajēninucūpee jāārē cañurō caāno jūgori.

⁴ Bairi tocānacā_u macāāna ñubueri majā t_ure etarā, caroaro m_ujāā caátianierē jāā quetib_uñucūña. Ato_ure bairo jāā ĩnucūña nipetirore: “Marī yarā Tesalónica macā macāāna b_utioro popiye baimirācūā, ‘Ñugaro. Tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōcōāgarā,’ ĩnucūñama. Bairo ĩrī, Jesucristo yaye quetire jānaena cū mena tūgoñatutuacōā ninucūñama,” jāā ĩ quetib_uñucūña nipetirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirācūā, can_ucārā ānirī Dios cū carotimasīrī_u caápārā majū m_ujāā āniña. Dios p_uame, “Y_u na caató ñuña,” ĩñami. M_ujāārē roro caāna roquere popiye na baio joroque na átig_umi Dios. Bairi noa ũna tiere catūgoñarā, “Cariape átiyami Dios,” ĩ masīñama.

⁷ Dios p_uame popiye m_ujāā cabairijere m_ujāā yerijāāō joroque m_ujāā átig_umi. Jāā cūārē bairoa jāā átig_umi, marī Quetiup_u ati yepap_u nemo cū catunuetari r_um_u caāno. Cū yarā ángelea catutuarā mena ũm_urecóop_u peero caŵwām_urījē ũnie watoap_u cū caatī r_um_urē tore bairo marī átig_umi.

⁸ Ti r_um_urē Diore camasīēnarē popiye na baio joroque na átig_u átig_umi marī Quetiup_u Jesucristo. Camasā na carorije wapare cū canetōōrīq_u macāājē caroa quetire caboenarē popiye na baio joroque na átig_u átig_umi.

⁹ Na p_uame marī Quetiup_u mena manigarāma. Bairi cū catutuarijere, cū caasiyabatorije cūārē di r_um_u ũno ĩñatigarāma. Apero nocārō cayoarop_u cū carerā ānirī popiye baigarāma tocānacā r_um_u.

¹⁰ Jesús nemo cū catunuetari r_um_u cū yarā q_uīroagarāma. Nipetiro cū yaye quetire catūgousarā cū basapeogarāma. M_ujāā, Tesalónica macāāna, merē m_ujāā cūā cū yaye quetire m_ujāārē jāā caquetib_uuro bero, tiere m_ujāā tūgousaw_u. Bairi m_ujāā cūā cū m_ujāā basapeogarā ti r_um_u caāno.

¹¹ Bairo m_ujāā caátiparore bairo ĩrā, tocānacānia m_ujāārē Diop_ure jāā jēnibojanucūña. Ato_ure bairo jāā ĩnucūña: “Tesalónica macā macāāna, m_u cabesericarā majū na caānoi, caroaro átianajērē na joya. Tunu m_u cajuátimasīrījē jūgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasī āmarō. Jesucristo mena catūgoñatutuarā ānirī cū carotirore bairo na átimasīpeyocōā āmarō,” jāā ĩ jēnibojanucūña marī Pac_u Diore.

¹² Tore bairo m_ujāā, Tesalónica macā macāāna, caroaro m_ujāā caátore ĩñarā, camasā nipetiro marī Quetiup_u Jesucristore q_uīroagarāma. Jesucristo p_uame cū pac_u, Dios mena m_ujāārē ĩñamaiñami. Bairi cū pac_u cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo m_ujāā cūārē m_ujāā ĩroag_umi Jesús.

2

Aclaraciones sobre el regreso del Señor

¹ Apeyera tunu yu yarā, yu bairārē bairo caāna, mujāārē yu quetibujunemoña. Marī Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetapa rūmu, marīrē nei acú cū cabaipeere, cū mena marī caneñapa rūmurē mujāā yu quetibujunemoña:

² Mujāā catūgoña āninucūrōrēā bairo tūgoñacōā ninucūña. Ape wāmerē tūgoñamawijaeticōāña. “Merē etaya Jesús cū catunuetari rūmu,” aperā ricaati na caīquetibujurijere caānorē bairo tūgoeticōāña. Bairi aperā, “Espíritu Santo cū camasīōrījē jūgori jāā ĩña,” o “Aperā camasīrā na caquetibujurijere jūgori jāā ĩña,” o “Carta mena na caquetibujuro jūgori jāā ĩña,” na caīata, caānorē bairo na tūgoeticōāña. Jīcāārā, “Pablojāā bairo woatu quetibujujoupa,” caīrā nimirācūā, caītopairā niñama.

³ Petoaca queti mena tūgomawijaeticōāña. Bairo pūame baigaro: Marī Quetiupau nemo cū caetapa rūmu jūgoye, capāārā majū Diore cabalbotiori majā nigarāma. Bairo na cabairipaua na mena macāācū jīcāā rorije caátipai cañuecū majū buiaetagumi, cabero peero caūpetietopu caápáru pūame.

⁴ Cū pūame Diore caññatei ānirī Dios yaye macāājē nipetirije caroa tūgoñarīqūērē boetigumi. Diore marī caīroarije ũnie cūārē boetigumi. Templo Dios ya wiipū cūārē trono quetiupau ruiricaropu jāānumugumi, “Diore bairo caācū yu āniña,” caī ānirī. Tunu bairoa camasārē, “Dios niñami,” na ĩō joroque na baitogumi.

⁵ Merē mujāā mena ācū, atorea bairo mujāārē yu quetibujuwu. Tiera mujāā masīrā.

⁶ Mujāā pūame merē mujāā masīña rorije caátipai tāmuri cū caapériere. “Dios cū caīcūrīcā rūmu caetaparo jūgoye etabuia masīētīñami,” mujāā ĩ masīña.

⁷ Bairo tāmuri cū caapérimiatacūārē, merē roro camasārē cū caátipee cōñarō majū baiya. Bairi cūrē cañnotau cū capitiwiyoparo jeto rūsaya cū cabuiaetaparo jūgoye.

⁸ Bairo cū capitiwiyoro bero buiaetagumi rorije caátipai pūame. Bairo cū cabuiaetami-atacūārē, marī Quetiupau Jesús pūame cū camasīrījē jūgori cū pajīārocacōāgumi. Tunu bairoa nemo cū caetari rūmu caāno cū caasiyarije jūgori cū yasio rocacōāgumi.

⁹ Mai, Jesús cūrē cū capajīāparō jūgoye, capee camasārē ĩtori átijēño ĩnogumi rorije caācu pūame. Wātīā quetiupau, Satanás cū camasīōrījē jūgori capee átijēño ĩnogumi cariape mee macāājērē.

¹⁰ Bairi capee wāme na ĩtomasīgumi peeropu caápárārē. Na pūame cariape quetibujuriquere caboena ānirī, tunu Jesucristo camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē cūārē caboena ānirī peeropu caápárā majū nigarāma.

¹¹ Bairi Dios pūame ricaati na catūgoūsarije jūgori wātī narē cū caītorijere na ēñotabojetigumi.

¹² Bairo na cabairoi, “Peeropu na yu jogu,” na ĩgumi Dios, nipetiro cariape quetibujuriquere catūgogaenarē, carorije jetore caátijesorā na caāno jūgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabaimiatacūārē, jāā pūame tocānacānia marī Pacu Diore, “Mu ñujāñuña jāā mena,” caīparā jāā āniña, jāā yarārē bairo caāna Jesucristo cū camairā mujāā caāno jūgori. Dios pūame mujāārē besejūgoypu caānijūgoripauypu, cū yarā cū canetōōparā mujāā caāniparore bairo ĩ. Tunu bairo cū yaye queti caānorē bairo cariape quetibujuriquere mujāā catūgoūsaro jūgori, cū Yeri Espíritu Santo pūame cañurā Dios mena jīcārō caāniparā mujāā ānio joroque mujāā átiyami.

¹⁴ Dios camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macāājē mujāārē jāā caque-
tibujuriquere mena jūgori mujāārē piire bairo mujāā ásupi, cū canetōōrīcārā mujāā caānijīātiparore bairo ĩ. Marī Quetiupau Jesucristo mena jīcārōrē bairo nocārō caroaro caānopu mujāā caānimasīparore bairo ĩ, tie jūgori piire bairo mujāā ásupi mujāā cūārē.

¹⁵ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Dios yaye quetire tũgoña jãnaeticõãña. Caroaro átiãnajẽ ũnie jetore áticõãña. Mũjããtu ãna, mũjããrẽ jãã caquetibũjũriquere masiritieticõãña. Tunu bairoa mũjããrẽ jãã cawoatuquetibũjũjorique cũãrẽ masiritieticõãña.

¹⁶ Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo, marĩ Pacu Dios cũã marĩrẽ ãnamairĩ marĩ beseyupi. Bairo marĩ beseri popiye cabairicarã marĩ caãno jũgori caroa yericutaje capetietiere marĩ joyupi. Nipetiri wãme caroaro marĩ cũ caátigariquere caãnorẽ bairo caroaro marĩ cacotemasĩpee cũãrẽ marĩ joyupi.

¹⁷ Tore bairo mũjãã joyupi, yeri tutuaro mena mũjãã ãnimasĩõ joroque ĩ. Tunu bairo caroaro átiãnajẽ jetore mũjãã átiãnimasĩõ joroque ĩ, mũjãã joyupi. Bairo caãna ãnirĩ mũjãã cabũsũrije tocãnacã wãme caroa jetore mũjãã ĩ masĩgarã. Mũjãã caátie cũã caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, catusari wãme mũjããrẽ ñiña: Jãã cũãrẽ Diopure jãã mũjãã cajẽnibojaro jãã boya. Tãmurĩ marĩ Quetiupau yaye queti nipetiropu cajesanucãpetiparore bairo ĩrã, jããrẽ mũjãã jẽnibojagarã. Tunu bairoa nipetiro camasã tiere tũgorã, na caĩroaparore bairo ĩrã mũjãã jẽnibojagarã. Mũjãã, Jesucristo yaye quetire mũjãã caĩroajũgoricarorea bairo na cũã na caĩroapeere jãã boya.

² Tunu ati yeparu rorije caãna, bairi ricaati catũgoñanucũrã cũã ñiñama. Na ũna Dios mena tũgoñatutuuetiyama. Bairi na ũna jããrẽ roro na caátigaro, Dios cũ caẽñotaparore bairo ĩrã, jããrẽ mũjãã jẽnibojagarã Diopure.

³ Marĩ Quetiupau ruame cariare caácsu ñiñami. Bairi mũjãã juátigumi cũ yaye quetire mũjãã catũgoñajãnaetiparore bairo ĩ. Roro wãtĩ jũgori mũjãã cabainucũrĩjẽ cũãrẽ mũjãã ãñotabojagumi.

⁴ Bairi mũjãã, Jesucristore catũgousarã ãnirĩ, “Marĩ caátitiricarore bairo átinucũñama. Bairo jeto áticõã ninucũgarãma tocãnacã rãmua,” jãã ĩ tũgoñatutuacõãña mũjãã caátianierẽ.

⁵ Bairi marĩ Quetiupau ruame, Dios mũjããrẽ cũ camainucũrõrẽã bairo mũjãã cũã mũjãã ãmeo maimasĩõ joroque cũ áparo. Tunu bairoa popiye cabairã mũjãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo cũ canucãmasĩricãrõrẽã bairo mũjãã cũã tũgoñaenarẽ bairo tiere mũjãã tũgoñanetõmasĩõ joroque cũ áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupau Jesucristo cũ catutuarije mena atore bairo jãã átirotiya mũjããrẽ: Ni ũcũ capaagaescu menarẽ bapacũpericõãña. “Dios yau yu ãniña,” caĩ cũ caãnimiatacũãrẽ, jãã caquetibũjũcũrĩqũrẽ cũ catũgousagaeticõãta, cũ mena ãmerĩcõãña.

⁷ Mũjãã mena ãna, jãã caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ merẽ mũjãã masĩña caroaro paari mũjãã caátianipeere. Mũjãã mena ãna, paaena jãã ãmewũ.

⁸ Ni jĩcãũ ũcũrẽ ugariquere wapatiena, jãã ugaeru. Wapatiri jeto jãã uganucũwũ. Ni ũcũ mũjãã mena macããcũrẽ patowãcõgaena, ñamii, umurecõo jãã paawũ.

⁹ Jãã cabuerije wapa mũjãã yaye ugariquere cajẽnimasĩparã nimirãcũã, mũjããrẽ jãã jẽnipato wãcõẽpũ. Caroaro jãã paaĩnowũ, jãã caátiere mũjãã caĩñacõparore bairo ĩrã.

¹⁰ Mũjãã mena ãna, atore bairo mũjããrẽ jãã ĩ quetibũjũcũwũ: “Ni jĩcãũ ũcũ capaagaescu ugarique cũãrẽ cũ ugaeticõãto,” jãã ĩ cũwũ.

¹¹ Bairo jãã caĩrĩqũẽ caãnimiatacũãrẽ, mũjããtu caatíatana atore bairo jãã ĩnucũñama: “Tesalónica macããna jĩcããrã paaena ãnucũñama. Ñerẽ caáperã ãnirĩ aperã turipu patowãcõ ñesẽãnucũñama,” jãã ĩ quetibũjũnucũñama.

¹² Bairi marĩ Quetiupaꝝ Jesucristo cũ carotimasĩrĩjẽ mena atore bairo na ãna ca-
paagaenarẽ jãã ãña: Caroaro paaya mꝛjãã cũã, mꝛjãã cabopacarijere mꝛjãã cawapata
ãnimasĩparore bairo ĩrã.

¹³ Yꝝ yarã, yꝝ bairãrẽ bairo caãna, caroaro mꝛjãã caátĩãnierẽ átijutiri jãnaeticõãña.

¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati carta mena mꝛjããrẽ jãã caquetibꝛjuriere cũ catũgouſaeticõãta, roro
cũ caátiere ĩñaposeroya. Cũ mena bapacꝛpericõãña, roro cũ cabairijere tũgoñabobori cũ
yeri cũ catũgoñawasoaparore bairo joroque ĩrã.

¹⁵ Bairãꝛꝝ, mꝛjãã pesure bairo qũĩñaeticõãña. Mꝛjãã baire bairo caãcũ cũ caãnoi,
caroaro mena cũ beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marĩ Quetiupaꝝ caroa yeri cutajere cajoãninucũũ ꝛame tocãnacã rãmꝝ noo mꝛjãã
caãno cãrõrẽ caroa yericutaje, tocãnacã wãmerẽ cũ jonemoáto. Mꝛjãã nipetiro mena cũ
ãmarõ marĩ Quetiupaꝝ Jesús.

¹⁷ Yꝝ, Pablo, atie yꝝ cañurotjorijere yꝝ majũꝛꝝ woatujõꝝ yꝝ átiya. Atore bairo jeto yꝝ
átinucũña nipetirije camasãrẽ yꝝ caquetibꝛjꝛwoajonucũĩ cartaarire.

¹⁸ Marĩ Quetiupaꝝ Jesucristo caroare cũ jonemoáto mꝛjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yꝝ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yñ, Pablo, Jesucristo yañ, apóstol majũ yñ añiña. Dios marĩ carorije wapare canetõrĩcũ pñame marĩ Quetiupañ Jesucristo mena cũ yaye quetire cũ caquetibũjurotĩjoricũ yñ añiña. Bairi marĩ pñame Jesucristo mena cariapea catũgoñatutuarã marĩ añicõã ninucũña cabero marĩ cũ caátipee jũgori.

² Timoteo, murẽ ati cartare mũ quetibũjũ woajou yñ átiya. Mũ pñame yñ macãrẽ bairo caãcũ mũ añiña, yñ caquetibũjũriquere tũgousari bero yñrea bairo Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarije jũgori. Bairi marĩ Pacũ Dios, marĩ Quetiupañ Jesucristo mena caroare mũ cũ jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasĩrĩqũẽ cũãrẽ mũ cũ jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ cũ jonemoáto murẽ.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yeparũ yñ caáparo jũgoye, Efeso macãpũ murẽ yñ tuarotiwũ. Bairo murẽ topũ tuarotiri, atore bairo mũ ñiwũ: “Yñ yañ, Timoteo, ato Efesopũ mũ tuawa mai. To Efeso macããna jĩcããrã ricaati caquetibũjũnucũrãrẽ caroaro na mũ beyowa,” mũ ñicũwũ.

⁴ “Tunu bairoa apeye quetibũjũrique, na ñicũjãã ãnana na caátĩãnajẽ na cajãnagaetie cũãrẽ na quetibũjũnemoeticõãto tocãrõã,” ñiwũ. “Tiere na catũgousaetiparore bairo ñ, na mũ quetibũjũwa ricaati cabueri majãrẽ,” mũ ñiwũ. Tie quetibũjũrique pñame ãmeo bũsũrique netõrĩcãrõrẽ bairo jeto caátie ninucũña. Tie ñnie buerique cañuetie ñiña. Bairi tie pñame tũgoñatutuarique mena nemojãñurõ Dios marĩ cũ caátigajũgoriquere tũgousa masĩã manio joroque caátie ñiña.

⁵ Mai, yñ pñame atore bairo bori, tore bairo mũ yñ quetibũjũ roticũwũ to Efeso macããnarẽ: “Ti macã macããna tocãnacãpũa caroaro yeri ñurĩqũẽ Dios cũ cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wãme na tũgoñarĩqũẽ cũparo. Tunu bairoa cariapea jĩcãrõ tũni ñtoricarõ mano Dios mena na tũgoñatutuáto,” ñi tũgoñajũgowũ.

⁶ Bairo yñ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, jĩcããrã to macããna tũgomawijiacoayama. Bairo tũgomawijiari yua, ñerẽ átiri mee tie jetore ãmeo bũsũrique netõcõã ninucũñama.

⁷ Tunu bairoa Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã majũ niganucũñama, na majũã na caátirotirijere catũgojĩãtiena nimirãcũã yua. Tunu bairoa, “Jĩcãrõ tũni majũ buerã jãã átiya,” caĩrã nimirãcũã, na cabuerije cũãrẽ tũgomasiẽtĩnucũñama.

⁸ Bairãpũa marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ caroa cañurĩjẽ ãno baiya, tie carotigajũgoricarore bairo jĩcãrõ tũni marĩ caápata.

⁹ Bairi tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caátĩãnierẽ marĩ tũgoñanemoto. Caroaro camasã caátĩãni majãrẽ popiye na tãmũo joroque na áperiya. Carorã roquere torea bairo átimasĩña. Ati wãme rorije caána roquere popiye na tãmũo joroque na átiya roticũrĩqũẽ: Roro caasiapairã, roro cabaibotiopairã, cañuena, carorije macããjẽrẽ caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquere canũcũbũgoena, na pacũ, na paco cũãrẽ capajĩãrepairã, aperã capajĩãrĩ majã ñnarẽ popiye na baio joroque caátie ñiña.

¹⁰ Tunu bairoa roro na rupã macããjẽ mena caũmũa o carõmia cũã caátiepairã, caũmũa carõmio mena átato ñnorẽã, na majũã roro caána, carõmia cũã torea bairo na rupã mena roro caátiepairã, aperã camasãrẽ cajerutinucũrã, caĩtopairã, aperã, “Caãnorẽ bairo Dios mena jãã ñña,” mũnana Dios cũ caĩñajoro caĩrã, na, nipetirore popiye na baio joroque na átimasĩña Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pñame. Bairo pñame roque ñgũ ñiña: Nipetiro camasã cañurĩjẽ Dios yaye quetibũjũrique macããjẽ nipetirijere

caboena popiye na baio joroque ï cūñupĩ Dios tie roticũrĩqũērē marĩ ñicũjãã ãnana mena. Roro na caátĩanierē na masĩáto ï, tiere cūñupĩ Dios.

¹¹ Yũ yau, atie caroa cañurĩjē buerique pũame Dios yaye macããjē queti camasãrē cū canetõrĩqũē queti majũ niña. Bairi Dios pũame nocãrõ cañuũ majũ ãnirĩ tie cū yaye quetire yũ quetibũjũ rotijowĩ nipetiro camasãrē.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marĩ Quetiupau, Jesucristo pũame nocãrõ tũgoñatutuariquere yũ jowĩ, cū carotirore bairo yũ átio joroque ï. Bairo yũ átiri, cū yaye quetire yũ quetibũjũ roticũwĩ. Bairo tiere tũgoñarĩ yũ pũame butiuro, “Yũ mena mũ ñumajũcõãña,” cū ñi basapeonucũña yua.

¹³ Tũgoñijate mai, cajũgoyepũre Jesucristo yaye macããjērē roro ñi boyetiepenucũwũ. Bairo roro ï boyetieperi yua, cū yaye quetire catũgousarã cũãrē roro popiye na baio joroque na yũ átiepenucũwũ. Bairo caácsu yũ cañnimitacũãrē, Dios pũame butiuro ñiñamaiñupĩ. Mai, yũ pũame Jesucristore camasĩęcũ majũ yũ ãmũ. Torecsũ, roro yũ caátaje cũãrē, “Carorije ãno,” ñi masĩępũ mai.

¹⁴ Bairo nocãrõ majũ yũre caññamai ãnirĩ, nocãrõ paio cū yaye macããjē caroare yũ jowĩ. Bairo yũ jori, cū mena jĩcãrõ tũni tũgoñatutumasĩrĩqũē cũãrē yũ jowĩ. Tunu bairoa Jesucristo jũgori Diore nocãrõ marĩ camaimasĩnucũrĩjē cũãrē yũ jowĩ.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti yũ caquetibũjũree cañnorē bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasã ati mũmũrecõo macããna na camasĩpee niña: Jesucristo pũame ati mũmũrecõopũre asũpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuicũnarē na netõũ acũ. Mai, yũ roque roro majũ, carorije yũ caátaje jũgori cawapacũcsũ majũ yũ ãnimitwũ aperã netõjãñurõ.

¹⁶ Tore bairo roro majũ carorije cawapacũcsũ yũ caño jũgori, Dios pũame butiuro ñiñamaiñupĩ. Tore bairo ñiñamaiñupĩ Dios, cū macũ Jesucristo pũame nipetirije camasã mena cū caátigarijere yũ mena jũgori cū caátĩ ññomasĩparore bairo ï. Torecsũ, yũ pũame yua, aperã carorije caátipairã cũã yũ cabairijere masĩrĩ, Jesucristore tũgousari yeri capetietie na cacũgojĩãtipeere ï, tore bairo yũ ámi Dios.

¹⁷ Bairi yũ yau Timoteo, qũĩroari cū marĩ basapeoto Diore: ¡Bairi marĩ Quetiupau Rey majũrē cū catutuarije tocãnacã rũmũa to ãnicõã ninucũáto! To petieticõãto marĩ Quetiupau cañnicõãninucũũ yaye. ¡Di rũmũa ñno cariaecsũ, caññabõcamácũ, jĩcãũã Dios caãcũ tocãnacã rũmũa cū ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yũ yau, yũ macũrē bairo caãcũ, atiere mũ yũ átiroticũña. Tiere caroaro tũgopeoya: Caroaro tũgoñatutuarique mena camasãrē na jũgoátĩãña. Caroa macããjērē tũgoñarĩqũęcusa. Tirũmũpũ macããna marĩ yarã Dios cū camasĩõrõ jũgori, mũ, caroaro mũ caátipeere na cañjũgoyeticũrĩcãrõrē bairo caroaro jeto áticõãña. Jesucristo mena tocãnacã rũmũa tũgoñatutuacõã ninucũña. Aperã jĩcããrã Jesucristo cū carotirore bairo jĩcãrõ tũni átimasĩētĩrĩ, cū mena na catũgoñatutuarijere jãnacõãñupã.

²⁰ Tore bairo tãmũoñupã Himeneo, apei Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije jũgori tore bairo baiyupa. Bairi narē yũ pũame na masacatiáto ï, “Mai, wãtĩ narē roro cū caátigaro cãrõ roro na cū áticõãmarõ,” ñi cũwũ. Tocãrõã yua, Diore roro qũĩ boyetiepeetigarãma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Yũ yau, apeyera atore bairo mũ yũ átirotiya ñubueri majã mena: Mũjãã pũame nipetiro ati mũmũrecõo macããna cabopacarãrē Diopũre na jẽnibojanucũña. Butiuro Diore cū jẽniña, nipetiro ati mũmũrecõo macããnarē cū caññamainemoparore bairo ïrã. Bairo cū mũjãã cajẽnirĩjērē caroaro mũjãã cū cayũbojarije jũgori tocãnacã rũmũa, “Jãã mena mũ ñumajũcõãña,” qũĩ basapeonucũña.

² Marĩ caãni yepa quetiuparã cããrẽ Diopure butiuro na jẽnibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marĩ caãnipeere carotimasĩrã cããrẽ butiuro Diopure na jẽnibojaya. Bairo Diopure marĩ cajẽnibojaaata, ñe ùnie mano useanirõ yerijõrõ marĩ ãnicõãgarã marĩ Quetiuparã mena yua. Bairo caroaro marĩ caãmata, Dios cããrẽ cã nũcũbugori cã caborore bairo jeto tocãnacã wãmerẽ marĩ átiãnimasĩgarã.

³ Tore bairo marĩ caátianie ñujãñuña. Bairo marĩ caátianierẽ Dios marĩrẽ canetõpau cãã caroaro ññajeso jãñuñami.

⁴ Dios pũame nipetiro ati umũrecóo macããna na carorije wapare na canetõpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macããjẽ cã yaye quetibujariquere marĩ camasĩrõ boyami.

⁵ Merẽ marĩ masĩña: Jĩcãũã niñami Dios. Tunu bairoa caũmũ jĩcãũã niñami nipetiro ati umũrecóo macããnarẽ Dios mena caroaro na ãnimasĩõ joroque caácsũ. Cãã, Jesucristo wãmecutiyami.

⁶ Mai, Jesucristo pũame ñnotaricaro mano cã majũã yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi, marĩ carorije wapare nipetiro marĩ netõmasĩõ joroque ĩ. Bairi tie quetire ãmerẽ yua, cã caquetibujargarica yũtea caetaro marĩ masĩõũ átiyami.

⁷ Cã pũame yure cã yaye quetire caquetibujubojau, cã yau apóstol majũ yũ cũwĩ. Bairo yũ cũrĩ yua, cã yaye queti tũgoñatutuarique macããjẽ, cariape quetire yũ quetibujũ rotijowĩ nipetiro judío majã caãmerãrẽ. Atie mũjãã yũ caĩrĩjẽ cariape niña. Dios cã majũpũã yũ quetibujũ roticũwĩ. Mũjããrẽ ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yũ yau, nipetiro caũmũã ñubueri majã Diopure na jẽnĩáto noo na caãnipauũpũ cãrõ. Caroarã na yeripũ ãnirĩ Dios cã caĩñajoro na wãmorĩ mena ñumũgõrĩ cã na basapeoáto. Tunu bairoa na majũ ãmeo asiari, roro ãmeo bũsũrique netõpairique mano Diore na basapeoáto.

⁹ Tunu apeyera carõmia cãã caroaro nũcũbugorique mena na jutii jãñaáto. Caroaro nũcũbugoroa, baibotioricaro mano na ãnajẽ cũparo. Carõmia na rupaũre wãmagarã, netõnũcãrõ majũ na wãmagaeticõãto. Na poa cããrẽ netõnũcãrĩ wãme majũ na wũgapeoeticõãto. Oro, o perla wẽẽrĩ ùnie mena na bũsa epeeticõãto. Jutii cawapapaca ùnie cããrẽ netõrõ na jãñagaeticõãto carõmia.

¹⁰ Caroaro carõmia na cajãñarĩqũẽ cutie jũgori nipetiro camasã narẽ na camasĩparo ùnorẽã, caroaro na caátianie jũgori pũame roque, “Dios yarã rõmirĩ cañurã niñama,” camasã na na caĩ ññapee pũame ñuña.

¹¹ Tunu bairoa carõmia bũsũricaro mano caroaro nũcũbugorique mena na tũgoáto ñubueri majã quetiuparã na caquetibujarijere. Na bũsũrotieticõãña mũjãã caneñarõpũre carõmiarẽ.

¹² Carõmia pũame nipetiro camasã na caneñarõpũ na cãã na caquetibujũjũgoro yũ boetiya. Tunu bairoa caũmũã netõrõ carõmia na cabairo yũ boetiya. Bũsũrecoã, na caquetibujũro carõmio cõ catũgocõãno yũ boya mũjãã caneñanucũrõpũre.

¹³ Merẽ marĩ masĩña caãnijũgoropũ cabairiquere: Dios caãnijũgoro caũmurẽ cã qũẽnojũgoyupi Adán marĩ ñicũ ãnacũrẽ. Carõmio meerẽ qũẽnojũgoyupi. Adárẽ qũẽnorĩ beropũ roque, carõmio Evare cõ qũẽnoñupĩ Dios.

¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ñtoecojũgoyupi wãtĩrẽ. Carõmio, Eva roque wãtĩrẽ roro ñtoecori carorije macããjẽrẽ tãmũo jũgoyupo.

¹⁵ Bairo cõ caĩtoecoro bero, roro ropiye catãmũopao Dios cã cacũrĩcõ nimiocãã, nipetirije carõmio cõ caátipee Dios cã cacũrĩqũẽrẽ cõ caátipeyoata, roro cõ caátaje wapare netõmasĩgomo. Tunu bairoa caroaro nũcũbugoro Dios mena tũgoñatutuari, caroaro ãmeo mairĩ camasãrẽ cõ cajuátinemoata, cõ netõgũmi Dios. Caroarã, ñe ùnie na rupaũpũ carorije wapa cãgoena na caãnimasĩata, na netõgũmi Dios carõmiarẽ.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jĩcãũ ùcũ caũmũ, “Ñubueri majãrẽ cajũgobuei majũ yũ añigaya,” cariape cũ yeripũ cũ caĩtũgoñaata, ñujãñuña. Tie tũgoñarĩqũẽ yũ caquetibũjurorea bairo cariape niña. Caroa paarique niña.

² Bairãpũa, caroarã camasã cañurã jĩcãrõ tũni caána jetore, na ùna jũgobueri majãrẽ na marĩ boya. Tocãnacãũpũa jĩcãõ jeto canũmocũnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa caroaro añajẽ cutajere masĩrĩ majã, nũcũbũgoricarã ùnarẽ na marĩ boya. Apero macããna etari majã cũãrẽ cotericarõ mano caroaro mena na bocári na ya wiipũ caqũẽnomasĩrã ùnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa ñubueri majã cũãrẽ caroaro uwiricarõ mano caquetibũjũ ãmoqũẽ masĩrcãrãrẽ na marĩ boya.

³ Caeticũmupairã, caãmeoqũẽpairã ùnarẽ na marĩ boetiya. Caroarã cañurã, canũcũbũjarã, dinero cũãrẽ bũtioro majũ caĩroaena ùnarẽ na marĩ boya.

⁴ Tunu bairoa na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroaro cajũgoãni ñnanũnje masĩrãrẽ marĩ boya. Bairo cajũgoãnimasĩrã añirĩ na pũnaa cũãrẽ caroaro beyori carorije iẽna, nũcũbũgori majã, masĩyũjurã cajũgoãna ùnarẽ na marĩ boya.

⁵ Na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroaro na cajũgo ãnimasĩtĩcõãta, ¿dope bairo caroaro jĩcãrõ tũni Dios ya poa macããnarẽ na qũẽnomasĩbujiocũti? Na ùna caroaro qũẽnomasĩẽnama. Bairi na ùnarẽ marĩ boetiya.

⁶ Torecũ yũ yaũ, Timoteo, ñubueri majã quetiupau caãnipau ùcũ pũame Jesucristore cawãma tũgousajũgou ùcũ mee cũ ãmarõ. Yoaro merẽ Jesucristore camasĩnetõrĩcũ ùcũrẽ beserotiya. Jesucristore cawãma tũgojũgou cũ caãmata, ape watoara roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, Diore cabaibotioũre bairo tuabujioũmi. Tore bairo roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, wãtĩ cũã roro cawapa cũgoure bairo tuajũgoyupi.

⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgobuenucũpau pũame ñubueri majã, bairi ñubueri majã mee cũã na canũcũbũgou ùcũrẽ marĩ boya. Bairo ñubueri majã mee cũã na caĩroaena na caãmata, nipetiro camasã na busũpai cotebujiorãma. Bairo na busũpai coteri yua, wãtĩ cũ carotiro jũgori rori wãme na ñtoepubujiorãma Dios yayerẽ caboena pũame.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Torea bairo caroarãrẽ na marĩ boya ñubueri majãrẽ cajũátĩ majã diáconoa cũãrẽ. Camasã cañurã, aperã camasã na canũcũbũgorã, rorije caĩbusũena ùnarẽ marĩ boya. Eticũmu pairique ùnierẽ caboena, roro camasãrẽ átiri cawapata painucũrã ùna cũãrẽ na marĩ boetiya.

⁹ Cariape macããjẽ Dios ãmerẽ marĩ cũ camasĩõrĩjẽrẽ caroaro catũgousarã, ricaati roro catũgoñarĩqũẽ cũperãrẽ na marĩ boya. Tie cariape macããjẽ quetirea marĩ cũã marĩ tũgousanucũña.

¹⁰ Bairãpũa, ñubueri majãrẽ cajũátĩ majãrẽ bairo na cajããparo jũgoye, jĩcã wãmerẽ na átĩcõñarotiya, na capaamasĩrĩjẽrẽ na ññagarã. Cabero yua, caroaro ñe ùnie rusaeto jĩcãrõ tũni na caátijĩãtĩmasĩata, tocãrõã ñubueri majãrẽ cajũátĩ majã diáconorẽ bairo na jõña.

¹¹ Torea bairo na nũmoa cũã caroaro na caãnajẽcũto ñuña. Camasã na canũcũbũgorã carorije ocayojaye busũpairique ùnie mána na ãmarõ na nũmoa cũã. Tunu bairoa nũcũbũgorã nipetiro na cabũsũri wãmerẽã bairo jĩcãrõ tũni caána ùna rõmirĩ na ãmarõ.

¹² Jĩcãũ diácono caãnigau pũame jĩcãõã cũ canũmocũto ñuña. Cũ nũmo, cũ pũnaa jĩcã wii macããna cũãrẽ caroaro cajũgoãni ñnanũnje masĩ ùcũ ñuñami diácono cajããpau pũame.

¹³ Bairi noa ùna ñubueri majãrẽ cajũátĩ majã diáconoa caroaro camasã mena capaa-masĩrã pũame nipetiro camasãrẽ na ñroacomasĩñama. Bairo caroaro camasã na na caĩroaro jũgori diáconoa cũã tũgoña uwiricarõ mano nemojãñurõ Jesucristo yaye queti, cũ mena tũgoñatutuariquere na quetibũjũ masĩgarãma.

La verdad revelada de nuestra religión

14 Yn yau, Timoteo, bairna tãmurĩã merẽ ñiñau águ. Bairi atiere cajãgoye m̄ yu quetib̄ju woajoya.

15 Ape watoara tãmurĩã m̄ t̄p̄re yu caetatimaepata, merẽ nipetiro Dios ya poa macããna caroaro na caãtiãnimasĩpee ùnierẽ m̄ camasĩparore bairo ĩ, m̄ yu quetib̄ju woajoya. Bairi m̄ p̄ame merẽ tiere camasĩ ãnirĩ ñubueri majã quetiuparã caãniparãrẽ m̄ majũã na m̄ besemasĩgu. Merẽ m̄ masĩña: Dios caãnicõãninucũũ ya poa macããna cũ yaye cariape macããjẽ quetire ĩroari nemojãñurõ camasãrẽ caquetib̄junetõcõã ninucũrã majũ ñiñama.

16 Cariape merẽ p̄gani cãrõ tãgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ masĩña. Camasã na camasĩetãjẽ Dios yaye buerique nocãrõ caãnimajũrĩjẽ niña:

Jesucristo ati yepar̄re etaũ, marĩrẽ bairo ati rupau mena ñajãwasoari etayupi.

Bairo ati rupau nimicũã, Espĩritu Santo mena cayericucu ãnirĩ ñe ùnie cawapa cãgoecu majũ tuayupi Dios cũ caĩñajoro.

Bairo cũ caãno tunu am̄recõo macããna Dios cũ caquẽnorĩcãrã ángelea majãrẽ cajãtiectoricu majũ ãñurĩ.

Bairi tie quetire catũgõsaricarã tocãnacã camasã poari na quetib̄juypa tie quetire.

Tie quetire tãgori nipetirop̄u ati am̄recõo macããna jĩcããrã cariape tãgõsayupa camasã.

Tunu bairoa Jesucristore Dios p̄ame cũ neásũpi cũ ya paũ nocãrõ caroaro caãnop̄u tunu. Merẽ atiere cariape marĩ masĩña. Cabũgoro macããjẽ quetib̄jurique mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

1 Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marĩ masĩõñami Espĩritu Santo. Ati am̄recõo caãnitũsari yutea caãno jĩcããrã camasã tocãrõã Jesucristore cũ tãgõsajãnarĩ cũ mena tãgoñatutua jãnagarãma. Caĩtopairã, wãtĩ yeri pũna jũgori ricaati na caquetib̄jurije mena caquetib̄jurã p̄amerẽ na tãgõsajũgogarãma.

2 Camasã p̄ame na, catũgomasiẽna, caĩtopairãrẽ na tãgõsagarãma. Na ùnarẽ na catũgoñarĩjẽp̄u nicõãña roro na caãtiãnigarije. Bairi di rãm̄ ùno carorijere jatiricaro mano ĩtogarãma camasãrẽ caĩtopairi majã yua.

3 Na, caĩtopairã p̄ame wãmo jiyarotietinucũñama camasãrẽ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ jĩcã wãmerĩ ugarotietinucũñama. Dios yarã, cariape quetire camasĩrã nipetiri wãme ugarique na caugapee cũ cacũrĩquẽrẽ ugarã, “Jãã mena m̄ ñujãñuña,” ĩrĩ na caugamasĩrĩjẽ caãniamiatacũãrẽ, tore bairo ĩ quetib̄junucũñama caĩtopairã.

4 Nipetiri wãme ugarique Dios cũ cacũrĩquẽ caroa jeto niña. Bairi nipetirije ugariquere teena, “Dios, jãã mena m̄ ñujãñuña,” ĩrĩ marĩ caũgaata, ñujãñuña.

5 Dios cũ caĩquetib̄jucũrĩcãrõrẽã bairo marĩ caugapee ugariquere marĩ cajẽnipeorije jũgori caroa cañurĩjẽ majũ tuacõãña.

Un buen siervo de Jesucristo

6 Atie nipetirije m̄ yu caquetib̄jurijere caroaro jĩcãrõ tãni to macããnarẽ na m̄ caquetib̄juata, caroaro cariape Jesucristo cũ carotirore bairo caácsu majũ m̄ tuagu. Tunu bairoa caroa macããjẽ quetire jãnaecũã, nemojãñurõ Dios mena tãgoñatutuanemorĩquẽrẽ m̄ caãtiãnimasĩ jũgoata, caroaro cariape Jesucristo cũ carotirore caácsu majũ m̄ tuagu.

7 M̄ roque Timoteo quetib̄jurique carorije catũgomasiã manie macããjẽrẽ tãgopeoeticõãña. Tocãnacã rãm̄na Dios cũ caborore bairo m̄ caãtiãnipee caãno cãrõrẽ átinemojũgoyecatĩ ãnajẽ jetore átĩãninucũña.

8 Marĩ rupaure quẽnorã, tocãnacã rãm̄na maijũgorique mena marĩ caquẽnoãninucũrĩjẽ ñujãñuña. Caroarã marĩ rupau mena catĩñurã nigarã, tocãnacã rãm̄na usawãcãrĩquẽ cañurĩjẽ niña bairop̄u. Bairo tie cañurĩjẽ caãniamiatacũãrẽ, tie netõjãñurõ cañurĩjẽ niña tocãnacã rãm̄na Dios cũ caborore bairo átĩãnajẽ caãno cãrõ átinemo jũgoyecatĩcõãnajẽ roque. Nipetiro marĩ rupaure ñujãñuña tore bairo átaje. Ati am̄recõore marĩ cacatiãno

ũno marĩ juátore bairo ñujãñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaꝛe marĩ cariaro beropꝛ cããrẽ caroaro Dios cũ caborore bairo marĩ caátaje jũgori cañurã ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ tuao joroque átiya.

⁹ Atie yꝛ caquetibũjuriye caãnorẽ bairo cariape Jesucristo yaye queti majũ niña. Tiere nipetiro camasã ati ɯmꝛecóo macããna caroaro cariape na catũgoꝛsapee niña.

¹⁰ Tore bairo cariape nipetiro na catũgoꝛsaparore bairo írã, tutuaro paari popiye marĩ tãꝛꝛonucũña. Marĩ ꝛꝛame tocãnacã rũmꝛa caãnicõã ninucũã Dios mena marĩ catũgoñatutuacõãnipeere marĩ cũgojũgowꝛ. Cũ ꝛꝛame nipetiro ati ɯmꝛecóo macããnarẽ canetõꝛꝛa majũ niñami. Tore bairo netõjãñurõ cũ canetõmasĩpee niña marĩ cũ mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na mꝛ quetibũjũwa Timoteo to macããna camasãrẽ.

¹² Yꝛ yꝛꝛ, cawãmaꝛ mꝛ ãniña mai. Bairo cawãmaꝛ mꝛ caãnie jũgori camasã mꝛẽ na ññateetio joroque caroaro átiãnajẽ cũsa. Atore bairo ꝛꝛame caátianipꝛaꝛ mꝛ ãniña: Caroa wãme mꝛ caátiere na caññacõmasĩparore bairo caroa wãmea busuriquecũsa. Caroaro ꝛꝛcũbũgoroa átiãnajẽcũsa. Caroaro camasãrẽ na mairĩ, na juátinemoña. Dios mena tũgoñatutuari ñe ũnie wapa cũgoecũ caroaro camasãrẽ mꝛ caquetibũjurore bairo caroaro mꝛ yeri mena átiãnajẽcũsa. Bairo mꝛ caátiamata, mꝛẽ busupairicaro ũnorẽã, caroaro mꝛ caátianierẽ ññacõrĩ na cũã caroaro átiãnajẽ cũtigarãma mꝛ mena yua.

¹³ Bairi yꝛ yꝛꝛ, Timoteo, to mꝛ caãnopꝛ yꝛ caetaparo jũgoye tocãnacã rũmꝛa neñanucũrĩ Dios yaye woaturique macããjẽrẽ na quetibũjucõã ninucũña ñubueri majãrẽ. Marĩ yarã to macããna catũgoꝛsari majã nemojãñurõ Dios yaye macããjẽrẽ na masĩnemo joroque tocãnacã rũmꝛa cariape na quetibũjucõã ninucũña.

¹⁴ Caroa wãme mꝛ caátimasĩpee Dios mꝛ cũ cajoriquere átiãni jãnaeticõãña camasã mena. Mai, ñubueri majã quetiuparã cabũtoa camasĩrĩ majã ꝛꝛame Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori di wãme caroaro camasã mena mꝛ caátianipeere mꝛ uparotirã, na wãmorĩ mena mꝛ rꝛpoa buire ñigãpeowã. Tiere mꝛ ꝛꝛame masiriticũẽtĩcõãña.

¹⁵ Bairi mꝛ ꝛꝛame atie nipetirijere yꝛ caquetibũjuriyere caroaro nipetiro mꝛ catũgojĩãtiro cãrõ tũgoꝛeoꝛa. Tore bairo caroaro jĩcãrõ tũni mꝛ caátianimasĩata, “Timoteo roque caroaro jĩcãrõ tũni Dios yaye macããjẽrẽ nemojãñurõ átiãnijũgoyami,” írĩ miñagarãma nipetiro camasã.

¹⁶ Caroaro tũgoñamasĩña mꝛ caátianierẽ. Aperãrẽ mꝛ caquetibũjuriye cũãrẽ caroaro tũgoñamasĩrĩ na quetibũjũya. Nipetiro tocãnacã wãme mꝛ caátianierẽ jĩcãrõ tũni átĩcõã ninucũña. Tore bairo caroaro mꝛ caátianimasĩata, mꝛ majũ cũã mꝛ carorije wapare mꝛ netõmasĩcõãgꝛ. Mꝛ cabuerijere catũgoꝛsari majã cũã mꝛẽã bairo netõmasĩjĩãtigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Aꝛeyera, Timoteo, cabũcũ camasĩrĩ majõcũ cũãrẽ tutuaro mena cũ quetibũjũeticõãña. Caroaro ꝛꝛcũbũgorique mena ꝛꝛame roque, mꝛ ꝛꝛaꝛe bairo cũ beyoꝛa. Cawãmarã cũãrẽ mꝛ bairãrẽ bairo caroaro na ññaña.

² Cabũtoa rõmirĩ cũãrẽ mꝛ ꝛꝛacore mꝛ canũcũbũgoparoreã bairo ꝛꝛcũbũgorique mena na ññaña. Cawãmarã carõmia cũãrẽ roro tũgoñarĩquẽ mano mꝛ bairãrẽ bairo caroaro ꝛꝛcũbũgorique mena na ññaña.

³ Tunu aꝛeyera cawapearã rõmirĩrẽ noa ũna narẽ cajũána na camanicõãta, mꝛ roque na juátinemoña ñubueri majã mena.

⁴ Aꝛeo cawapeao capũnaascũco, o capãrãmerãscũco ninucũñamo. Cõ ũcõ ꝛꝛamerẽ cõ ꝛũnaa, o cõ ꝛãrãmerã roque caãnijũgoro cõrẽ na cajũátimasĩpee niña. Na, cawĩmarã na caãno, na ꝛꝛaꝛa narẽ caroaro na cabũtoriquere merẽ masĩñama. Torena, na cũã jĩcãũ ꝛũnaa na ꝛꝛaꝛa mena na caátipeere caátiparã ũna ãnirĩ caroaro na na juátinemoáto na

pacoa cawapearã rōmirĩrẽ. Tiere bairo na pacua narẽ mairĩ, na na cajuátatorea bairo na cãã na na cajuáto ñujãñuña na pacoare. Tiere Dios cãã ññajesoñãñuñami.

⁵ Baiopua jĩcãõ cariapea camanapu macõ cawapeao jĩcãõ majũã catuao puame Dios mena jeto tũgoñatutuariquere macãnucũñamo. Bairo Dios jetore tũgoñamacãrĩ yua, umureco, ñami butiuro cũ jẽni ãninucũñamo.

⁶ Aperã cawapearã rōmirĩ puame caroaro átiãmerĩnucũñama. Na rupau caborore bairo butiuro carorije macããjẽrẽ ugaripeapai nucũñama. Na ãna cayeri mánarẽ bairo Diore camasĩena niñama. Na ãna rōmirĩrẽ dopẽĩrã na juátia mano.

⁷ Atie ya caátirotirije nipetirijere na quetibujuya to macããna mu yarã ñubueri majãrẽ. Tore bairo caroaro na mu quetibujywa to macããna ñubueri majã caãna na caátimasĩpeere na caátianiparore bairo ĩ, tocãnacã rãmua yua.

⁸ Noa ãna na yarãrẽ na cajuátipeere caátigaena cañuena niñama. Bairo caãna ãnirĩ, netõjãñurõ na paco, o na ñicõ ùcõrẽ na cajuátigaeticõãta roque, Dios mena tũgoñatutuariquere caboemarẽ bairo majũ tuacõãñama. Bairo Diore camasĩena netõjãñurõ cañuena majũ caãna niñama na ãna.

⁹ Apeyera cawapearã rōmirĩ wãmerẽ mu cawoaturi pũrõpuare cabutoa rōmirĩ majũ jetore na woatuya. Sesenta cãmariĩ bui jeto cacãmariĩ cũgorãrẽ na woatuya. Tunu bairoa jĩcãũã camanapu cutimirĩcãrãrẽ na woatuya ñubueri majãrẽ cajuátinemoparã cawapearã rōmirĩrẽ.

¹⁰ Ati wãme ùnie caroare cõ caátie jũgori camasã na camasĩõ ùcõrẽ cõ woatuya: Caroaro cõ pũnaarẽ cabatiomasĩrĩcõ, aperã etari majã cũãrẽ caroaro caĩroarico, o tũgousari majãrẽ nucũbũgori na rupunire cacoserico, cabopacarã cũãrẽ caroaro cajuátinemorico ùcõrẽ cõ borotiya ñubueri majãrẽ cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wãme caroa macããjẽrẽ caátimasĩpetigaricarã ùnarẽ na mu woatuwa ti pũrõpuare.

¹¹ Bairo aperã cawapearã rōmirĩ carocajãñurĩ cacũma cũgorãrẽ na mu woatuepa ti pũrõ cawapearã wãme catusari pũrõpuare. Na ãna puame na rupau caborore bairo átigari, Cristore cũ tũgousa jãnacõãnucũñama. Bairo Jesucristore tũgousajãnarĩ yua, manapu bonemonucũñama tunu.

¹² Bairo na camanapu borije jũgori, “Jãã cãã, jãã caĩrõrẽ bairo jãã juátigarã ñubueri majãrẽ,” na caĩcũrĩqũerẽ bairo na caáperie wapa paio cawapa cũgorã tuabujiorãma.

¹³ Tunu bairoa aperã ya wiirire tocãnacã wiipua jããrĩ, boyetiepe ñesẽãnucũñama. Bairo wiiri jetore caĩñañesẽãrã ãnirĩ yua, cateeyepairã capaagaena rōmirĩ tuanucũñama. Paaetaje jeto meerẽ bainucũñama. Ape wiipua átĩ, roro busupainucũñama. Bairo busupairi yua, roro tocãnacã wãme busuriquere ricaati jeto quetibujunucũñama. Camasã marĩ cabusuetie cabũgoro macããjẽ ùnierẽ butiuro ocayoja ñesẽãnucũñama carõmia cawapearã cawãmarã rōmirĩ caãna. Na ùnarẽ boetirotiya ñubueri majãrẽ cajuátiparãrẽ.

¹⁴ Torena, cawãmarã rōmirĩ cawapearã caãna yoaro mee na manapu cãparo. Bairo manapu cutiri yua, na pũnaa cãparo. Na pũnaa pacoa na ãmarõ. Aperã na pesua roro na caátiere ññarĩ, roro na na busupaio joroque carorije macããjẽ jetore na átiãmerĩcõãto.

¹⁵ ¡Tame! Merẽ jĩcããrã cawapearã rōmirĩ Jesucristore cũ aweyorãrẽ bairo cũ yaye quetire tũgousagaetiyama. Wãtĩ cũ caborore bairo jeto átiãninucũñama. Tiere tũgoñarĩ ya yapapuajãñuña.

¹⁶ Bairo apeyera jĩcã wii macããcõ, Diore catũgousao caãcõ cõ ya wiire cawapearã rōmirĩ na caãmata, narẽ cõ cajuátinemopee majũ niña. Ñubueri majã puame popiye na na cajuáperiparore bairo ĩõ, cõ majũã cõ ya wii caãna cawapearã rōmirĩrẽ cõ qũẽnoáto. Bairo cõ caátimasĩlata yua, ñubueri majã puame cawapearã rōmirĩ cariapea noa ãna narẽ cajuána cacũgoena jetore na juátimasĩgarãma.

¹⁷ Timoteo, apeyera, to macããna ñubueri majã na quetiuparã cabutoa caroaro jĩcãrõ tãni cajũgoãnimasĩrãrẽ butiuro na na ĩroáto. Tore bairo netõjãñurõ na ĩroáto Dios yaye

macããjê jetore quetibujuri cabueãninucũrĩ majã roquere. Nubueri majã caroaro jĩcãrõ tãni na na wapatiáto na quetiupará quetibujuri majãrê na capaarije wapa.

¹⁸ Torea bairo ĩ quetibujuya Dios ya tutipũ na cawoaturique cãã: “Wecũ trigore cawãĩamejoreire cũ risero jiyabiaeticõãña. Cũ caátiwẽrĩjêrê cũ cãã cũ ugaáto,” ĩ woatuyupa ti tutipũ. Tunu bairoa aperopũ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni ũcũ paari majõcũ caãcũ cũ capaarije wapa wapatamasĩñami,” ĩ quetibujũ woatuyupa. Torena, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetibujurije wapa na quetiuparãrê ñubueri majã nipetiro.

¹⁹ Timoteo, apeyera, cabutoa camasĩrĩ majãrê jĩcãũ ũcũ roro cũ caĩbusujãata, caãnorê bairo cũ tũgoeticõãña. Pugarã, o itiarã ũna roro na caátajere caĩnarĩcãrã ãnirĩ caãnorê bairo jĩcãrõ tãni na caĩbusujãata roque, cariape na tũgoya.

²⁰ Aperã ñubueri majã mena macããna jĩcããrã carorije macããjêrê caátianinucũpairã pũamerã tutuaro mena na mũ quetibujywa nipetiro ñubueri majã na catũgoropũ. Bairo narê mũ caquetibujũ ĩñorĩjêrê tũgori, na cãã narê ĩñacõrĩ roro na caáperiparore bairo ĩ, tore bairo na mũ quetibujywa.

²¹ Yũ yau, Timoteo, atiere mũ yũ átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majã cañurã cũ cabesericarã cãã na caĩñajoro: Atie yũ caátiroticũrĩjê nipetirijere na átiroticõã ninucũña, ni ũcũrê ĩñabesericaro mano. Apei mũ bapa ũcũ majũ caãcũ cũãrê nipetiro jĩcãrõ tãnia na átiroticõã ninucũña.

²² Caroaro camasã na caátianierê mũ camasĩpata, ni jĩcãũ ũcũrê cũ rũpoa ñĩgãpeoeticõãña Dios cũ caĩñajoro mũ wãmorĩ mena. Bairo mũ caápata, mũ cãã carorije macããjê na caátianierê bairo caãcũ mũ tuabujioũ. Bairi nipetiro carorije macããjê átianajêrê di rãmũ ápeia nicõãña.

²³ Apeyera, Timoteo, mũ pũame paaro pũnirĩqũê mena mũ rianucũña. Torecũ, baipũa oco jetore mũ etiepa. Ape watoara use oco cũãrê peeto ũno, jĩcãnipũ jeto mũ etinucũwã, bũtioro mũrê capaaro pũnietiparore bairo ĩ.

²⁴ Apeyera tunu camasã jĩcããrã roro na caátiere nipetiro marĩ ĩñanucũña, marĩ Quetiupũ roro popiye na cũ caátiparo jũgoyepũa mai. Aperã pũamerã yasioropũ roro na caátie jũgori marĩ ĩñanucũña. Catũsari rãmũpũ roquere nipetiro camasã roro na caátianajêrê marĩ ĩñapeticõãgarã.

²⁵ Torea bairo camasã caroa macããjê na caátianinucũrĩjê cũãrê nipetiro caroaro marĩ ĩñapeticõãnucũña. Bairopũa jĩcã wãme caroaro na caátaje marĩ caĩñaetaje caãmata, caberopũ marĩ ĩñapeyocõãgarã.

6

¹ Apeyera tunu, noa ũna paacoteri majãrê bairo caãna na quetiuparãrê caroaro cariape nũcũbũgorique mena na na ĩroáto. Bairo caroaro átianajêrê na caátiamata, ni jĩcãũ ũcũ marĩ Quetiupũ Dios ya wãmerê busupaietigũmi. Tunu bairoa marĩ yaye, marĩ caquetibujurije cũãrê roro ĩ busupaietigũmi.

² Bairi tunu noa ũna paabojari majã Jesucristore catũgousarã ũnarê caquetiuparã cũgorã narê na baibotioeticõãto. Narẽã bairo na cãã Jesucristo yarã na caãno jũgori roque netõjãñurõ nũcũbũgorique mena na na capaabojapee niña.

La verdadera riqueza

Timoteo, atie yũ caquetibujurije nipetirijere na bueri, na mũ quetibujywa:

³ Ni jĩcãũ ũcũ ricaati quetibujuriquere caquetibujunucũũ cũ caãmata, o caroa cañurĩjê marĩ Quetiupũ Jesucristo yaye quetire caboecũ cũ caãmata, cañuecũ niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macããjê caroaro marĩ caátianipee quetibujurique macããjê cũãrê caboecũ cũ caãmata, cañuecũ niñami.

⁴ Cũ ũcũ mũnana cabaibotioũre bairo caãcũ ñe ũnierê camasĩcũ majũ niñami. Cũ ũcũ pũame Dios yaye quetire catũgomawijiaũ ãnirĩ cabũgoro macããjê dope caátiamanie busuriquere quetibujugari ãmeo busurique netõganucũñami. Bairo na caĩrĩjê jũgori

camasã jĩcããrã yua ãmeo ññaugorique cutaje, ãmeo ññaterique cutaje, roro ãmeo tutirique cutaje, ãmeo yeri ññuetaje mena tuanucũñama ññubueri majã watoare.

⁵ Catãgoñarĩqũẽ mãna wãtĩ cã caroyeturicarã tũri cããrẽ torea bairo di rãmũ ãno roro ãmeo qũẽrĩqũẽ petietinucũña. Caroa cariape macããjẽ quetire camasĩena tore bairo roro átiãninucũñama. Dios yaye macããjẽ queti mena wapatarique jetore camasĩrã tore bairo roro átiãninucũñama.

⁶ Bairopũ, Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ cariapea umurecóopũ marĩ cawapatapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cãgogũmi Dios cã cajorijere ni ãcũ ãme ati yepapũ ãcũ mai cã cacãgorije ãnie mena cayeriñucõãninucũñũ.

⁷ Bairi merẽ marĩ masĩña: Ati yepapũ marĩ cabuiari rãmũrẽ ñe ãnie marĩ jeetaepũ. Bairi tunu ati yepapũre marĩ cariaweyori rãmũ caãno cããrẽ ñe ãnie marĩ jeápérigarã.

⁸ Ati yepapũ ãna marĩ caugapee, marĩ cajãñapee cãã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽĩrã marĩ tãgoñarĩqũẽ paibujocuti? Tie marĩ cacãgorije mena merẽ causeanicõãniparã marĩ ãniña.

⁹ Aperã pũame narẽ carũsarijere cacãgopetirã nimirãcãã, paio cacãgogari majã ãnirĩ petoaca na cacãgorije mena tãgoña yapapuajãñunucũñama. Bairo tãgoñamacãrĩ yua, carorije átaje ati umurecóo macããjẽrẽ tãmũonucũñama. Camasãrẽ cateerije, na yasio joroque caátie macããjẽrẽ átinucũñama yua. Tie ãnie cañuetie cabuipacoriye niña.

¹⁰ Bairi camasã bũtiro dinerore na caugaripearije jũgori tocãnacã wãme carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ tãmũonucũñama. Jĩcããrã Diore catãgousarã cãã dinerore ugaripeamirã yua, Jesucristo mena tãgoñatutua jãnacõãñupã. Bairo jãnarĩ yua, na majũã roro popiye tãmũonucũñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ Mũ roque, Timoteo, Dios yau ãnirĩ nipetiri wãme cadinero ugaripeanucũrã na cabaiãnajẽ cutiere bairo baieticõãña. Atore bairo pũame ãnajẽcusa: Cariape átiãnajẽ jetore átiãña. Tunu Dios cã caborore bairo mũ caátipee jetore átiãnajẽcusa. Jesucristo mena tãgoñatutuacõãña. Caroaro camasãrẽ na maiña. Roro popiye tãmũomicũã, mũ paariquere jãnaeticõãña. Aperã camasã cããrẽ di rãmũ ãno na baibotioeticõãña.

¹² Tutuaro ãmeo qũẽĩrẽ bairo mũ cãã mũ catutuarije mena tocãnacã rãmũa Jesucristo mena tãgoñatutuacõã ninucũña. Bairo cã mena mũ catãgoñatutuajãnaeticõãta, cã tũpũ mũ ãnicõã ninucũgũ. Bairi merẽ mũrẽ Dios yau mũ ãnio joroque ĩ, mũ beseyupi. Bairo mũ cã cabesero bero yua, mũ pũame capããrã na caĩñajoropũ, “Cariapea Jesucristo mena yu tãgoñatutua ninucũgũ,” mi quetibujũwũ.

¹³ Marĩ Pacũ Dios nipetiro ati umurecóo macããjẽ cacatiãnajẽ cutiere to catiãnio joroque caácsũ niñami. Bairi cã macũ Jesucristo cãã Poncio Pilatore, Dios yaye macããjẽrẽ cariapea cã caquetibujũricũ niñami. Bairi cã, Dios, Jesucristo mena cã caĩñajoropũ atiere mũ yu átirotiya:

¹⁴ Nipetirije Dios mũ cã caátitiricarorea bairo wasoaricaro mano caroaro átiãnajẽcusa. Bairo jĩcãrõ tũni mũ caápata, ñe ãnie jũgori noa ãna mũrẽ busupaietigarãma. Tore bairo caroaro jeto mũ áticõã ninucũgũ marĩ Quetiupau Jesucristo nemo cã catunuetari rãmũpũ yua.

¹⁵ Dios pũame cã cacõrĩcã yũtea caetaro, cã macũ Jesucristore cã jogũmi tunu ati yepapũre. Cũ, jĩcãũã niñami Dios cañũ, tore bairo caátimasĩ majũ. Quetiuparã reyes caãna Quetiupau Rey majũ niñami. Ati umurecóo macããna quetiuparã netõrõ Quetiupau cañũ majũ ñiñami.

¹⁶ Cũ pũame yeri capetietiere caãnijũgoropũ cacãgojũgoricũ jĩcãũã caácsũ niñami. Tunu bairoa nocãrõ majũ cã caasiyabatorije noa ãna camasã na caetaetie mena caácsũ niñami. Ni jĩcãũ ãcũ camasocũ cãrẽ qũĩñañaecũmi. ¡Cũrẽ nipetiro camasã cã na ĩroáto! ¡Cũ catutuãnie cãã to petieticõãto! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati umurecóo macããjẽrẽ paio cacãgorãrẽ atore bairo na mi quetibujũwã: “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tãgoña botioeticõãña. Tunu bairoa ati umurecóo

macããjẽ mɔjãã cacũgorije jetore tũgoñarĩ tũgoña ɥseanieticõãña. Ati ɥmɥrecóo macããjẽ mɔjãã cacũgorije mena mɔjãã netõmasĩētĩgarã. Ati ɥmɥrecóo macããjẽrẽ tũgoñarĩcãrõ ũnorẽã, Dios pɥame roquere cã tũgoñatutuaya mɔjãã cã canetõparore bairo írã yua. Cã roque nocãrõ paio nipetiro marĩrẽ carɥsarijere marĩ jomasĩñami. Bairo cã cajorije pɥame cabũgoroa cã cajorije mee niña. Marĩ yaye caãnipee majũ nigaro.

¹⁸ Nipetiro caroa macããjẽ cããrẽ na mɥ átirotiwa. Capee apeye ũnierẽ cacũgori majã ãnirĩ capee wãme caroa macããjẽ átĩãnajẽrẽ na átĩãmarõ. Cotericaró mano na cacũgorijere maiena, cabopacarãrẽ na batori na jɥátinemoáto.

¹⁹ Bairo na caápata, ɥmɥrecóopɥ nemojãñurõ caroa macããjẽ majũrẽ cũgogarãma. Tunu bairoa ati yepapɥ ãna mai, caroaro cariape átĩãnicõã ninucũgarãma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, mɥ roque caroaro tũgoñatutuarique mena cariape, Dios mɥrẽ cã caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo áticõã ninucũña. Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie bɥsɥriquere quetibɥjɥgari na caãmeo bɥsɥrique netõnucũrĩjẽ ũnierẽ di rãmɥ ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnie na cabɥsɥrique netõrĩjẽ pɥame, “Cariape marĩ camasĩpee niña,” na caĩbotiomiatacũãrẽ, cabũgoro macããjẽ quetibɥjɥrique niña.

²¹ Jĩcããrã tie ũnie quetibɥjɥriquere caquetibɥjɥnucũrã pɥame tocãrõã tũgomawijari yua, Jesucristo mena cariape tũgoñatutua jãnacõãñama.

Marĩ Quetiupɥ caroa macããjẽrẽ mɔjãã cã jonemoáto mɔjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yɥ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Ym, Pablo, Dios cũ caboro jūgori Jesucristo cũ caquetibujmrotijoricu cũ yañ apóstol majū ym añiña. Jesucristo mena caroaro na cañnicōñinucūpeere cañnijūgoripaupna cũ cabojūgoricarorea bairo nipetiro camasã ati ummrecóo macãñnarē ym quetibujmo joroque ĩ, ym jowĩ.

² Bairi ym yañ, Timoteo, ym macūrē bairo caãcũ mñ cañnoi, mñ quetibujm woajom ym átiya ati carta mena. Tunu bairoa marĩ Pacm Dios, marĩ Quetiupam Jesucristo mena caroare, bairi ãmeo ĩñamairĩqũē, yerijōrō ãnajē cutaje cũārē cũ jonemoáto mūrē.

Dar testimonio de Cristo

³ Ym pñame Diore ym cajēnirō cārō, mūrē ym tūgoñanucũña. Bairo mūrē tūgoñarĩ yua, tocānacānia Diopñre jēnibojari, “Ym mena mñ ñumajūcōãña,” cũ ñi jēninucũña. Cũ, Diore, ym pñame caroaro jĩcārō tūni tūgoñarĩqũē mena ym ñicũjãã ãnanarēã bairo tocānacānia cũ ym jēninucũña.

⁴ Tunu bairoa, Timoteo, mūrē ym caáweyoro ĩñarĩ otirique mena butioro mñ caya-papuariquere tocānacānia ym tūgoñanucũña. Bairo tiere tūgoñarĩ yua, tāmuriã mūrē ñiñau áganucũña, mñ mena caroaro useanirō tunu ym cañniparore bairo ĩ.

⁵ Merē caroaro ĩtoricarō mano cariape Jesucristo mena mñ catūgoñatutuarijere ym masĩña. Mñ jūgoyere mai mñ ñicō Loida, mñ paco Eunice cũã Jesucristo mena catūgoñatutuarã majū nijūgoyupa. Bairi ym pñame narēã bairo cariapea Jesucristo mena mñ catūgoñatutuarijere ym masĩcōã ninucũña.

⁶ Bairi atore bairo mūrē ym átirotiya: Mñ rñpoa bui ym wãmorĩrē mñ ym cañigãpeorica watoa caroa mñ caátimasĩpeere Dios cũ cajoriquere nemojãñurō to butio joroque átiñijūgoyecusa.

⁷ Mai, Dios pñame cũ Yeri Espiritu Santo marĩ tūgoña uwio joroque caácñ meerē marĩ jowĩ. Cũ Yeri Espiritu Santo nocārō catutuañ majū roquere marĩ jowĩ. ãmeo mairĩqũē, caroaro átiñimasĩrĩqũērē cajom majūrē marĩ jowĩ Dios.

⁸ Torecñ, Timoteo, marĩ Quetiupam yaye macãñjērē na quetibujmboboeticōãña camasārē. Tunu bairoa cũ yaye quetire ym caquetibujmbojarije jūgori ato presopñ ym cañnie cũārē tūgoñaboboeticōãña. Atore bairo pñame roque ása: Nocārō tūgoñatutuawēpñrĩqũē Dios mñ cũ cajorije mena tūgoñatutuari, camasārē cũ canetōrĩqũē quetire mñ caquetibujmrije jūgori popiye mñ cabairijere cariapea tūgoñanetōcōãña.

⁹ Dios pñame roque merē cũ canetōrĩcārã marĩ añiña. Bairo marĩ netōrĩ yua, cũ yarã caroarã cañniparã majū marĩ beseyupi. Marĩ caroaro marĩ caátie jūgori mee, cũ pñame jĩcã nñgōã cañnijūgoripaupna cũ cabojūgoricarō jūgori marĩ beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori butioro marĩ mairĩ, marĩ beseyupi. Merē ati ummrecóo cañniparō jūgoyepñ marĩrē camajūgoricñ niñami Dios.

¹⁰ Bairi ãmerē marĩrē canetōpam Jesucristore marĩ tñpñ cũ cajoriquere jūgori cariapea marĩ cũ camairĩjērē marĩ masĩō joroque átiyami Dios. Cũ, Jesucristo pñame marĩ cũ yarã roro peeropñ marĩ cayasibujiopeere marĩ netōñupĩ. Bairo átiri yua, “Ym mena catūgoñatutuarã ym Pacm Dios mena nicōã ninucūgarãma tocānacã rãmñ,” ĩ, caroa quetire marĩ quetibujmñ asúpi Jesús ati yeparñre. Cariaricarārē bairo caña marĩ cañnimitacũārē, caroaro cabusuropñ caña majū marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

¹¹ Torecñ, Dios pñame roque atie nipetirije cũ yaye quetire ym quetibujm roticũwĩ camasārē. Bairo camasārē ym quetibujm rotijori yua, cũ yañ apóstol majū ym cũwĩ.

¹² Tore bairo yare Jesucristo cū caquetibujeroticūrīqūē jūgori āmerē roro popiye ato preso jorica wiipɯ yɯ tāmnoña. Bairo roro popiye tāmnoñicūā, tie mena yɯ tūgoñaboboetiya. Merē cariapea yɯ masīcōāña Jesucristo mena yɯ catūgoñatutua jūgoriquere. Jesucristo cariapea catutuaɯ majū niñami. Bairi cū yaye queti yare cū caquetibujeroticūrīqūē to ānicōā ninucūō joroque átigumi nemo ati yepapɯ cū catunuetari rāmɯ. Tiere caānorē bairo cariape majūā yɯ masīcōāña.

¹³ Bairi mɯ pɯame caroa queti mɯ yɯ caquetibujeriquere bairo cariape áticōā ninucūña. Jesucristo mena tūgoñatutuaya. Jesucristo mena jīcārō marī caānimasīrījē jūgori marī caāmeomaiānie mena camasārē na maiāninucūña.

¹⁴ Tunu bairoa Espiritu Santo marirē cajuatipapɯ, cū cajoricɯ cū catutuarije mena caroa buerique macāājē Dios mɯ cū cajoriquere quetibujɯ ānijānaeticōāña. Tie quetire tūgoñajānaeticōāña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merē mɯ masīña: Nipetiro Asia yepa macāāna yɯ mena atopu caatána marī yarā yɯ tunuweyo peticoámá. Bairi na mena macāāna Figelo, apei Hermógenejāārɯ cūā yare tunuweyocoámá.

¹⁶ Apei Onesíforo roque capee majū yɯ yeri tūgoña useanio joroque ámi preso jorica wiipɯ yɯ cū caññetanicūrījē jūgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipɯ yɯ cañnie cūārē tūgoñaboboricaro mano yare iññetanicūwī. Yɯ pɯame tiere tūgoñarī, “Marī Quetiupau bñtioro cū ya poa macāāna cūārē qūññamaiáto,” ñinucūña.

¹⁷ Tunu bairoa Onesíforo yɯ cabairijere tūgoñaboboricaro ũnorēā, Roma cū caetari rāmɯ caāno yoaro coteri mee, yerijārīcārō mano yare macāñesēāñupī Romapure. Bairo yɯ macāmajūcōārī yua, yɯ bócaripɯ yɯ macājānawī.

¹⁸ Torecɯ, Jesucristo nemo ati yepapɯ cū catunuetari rāmɯ caāno, marī Quetiupau cūrē iññamairī caroa majū cū yaye macāājērē cū cū joáto. Efesopɯ marī caāno, bñtioro majū marī jñatinemowī Onesíforo. Tiere caroaro merē mɯ masīña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairi, Timoteo, yɯ macārē bairo caācū, mɯ pɯame, mɯ caátīānimasīpee Jesucristo mūrē cū cajorique nipetirije mena tutuaro quetibujɯ āninucūña camasārē.

² Torecɯ, mɯ pɯame capāārā na catūgoropɯ yɯ caquetibujerique mɯ catūgoriquere noa ũna aperā cañmɯa caroaro caátīānarē na quetibujñetōña. Bairo na mɯ caquetibujñetōrō, na pɯame cūā aperārē na quetibujñnutuagarāma tie quetire.

³ Jīcāñ soldau popiye cū wapana jūgori tāmnoñicūā, cū cabairijere nñcānetōcōāñami. Torea bairo mɯ cūā Jesucristo yɯ soldau cañmɯ āñirī cū yaye queti jūgori popiye mɯ catāmnoñucūrījērē nñcānetōcōāña.

⁴ Jīcāñ soldau caācū cū quetiupau cū carotirore bairo jeto jīcārō tñni átinucūñami. Bairo caācɯ āñirī, aperā soldaua caāmerā camasā mena āñirī narē bairo átiāmerīnucūñami, cū quetiupau cū caññajesoparore bairo ĩ. Tore bairo mɯ cūā Jesucristo yɯ soldaure bairo caācɯ āñirī cū carotirore bairo jeto átiāña, mūrē qūññajeso joroque ĩ.

⁵ Torea bairo eperi majōcɯ cūā, caroaro cū caeperije wapa cū na cajopeere ñemasīētīñami, caroaro eperique macāājē carotirore bairo jīcārō tñni cū caátipeyojīātieticōāta.

⁶ Tunu bairoa jīcāñ cū wesere capaanucūñ, cū roque caānijūgoro cū yaye cū caoterique cabñtiro ríca jemasīñami.

⁷ Timoteo, atie mūrē ĩcōñarī, mɯ yɯ caquetibujerijere caroaro tūgopeoya. Tie mɯ yɯ caquetibujerijere marī Quetiupau roque caroaro mɯ tūgoāmewiyo masīō joroque mɯ átigumi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cū cabairiquere masiritieticōāña: David ānacū pārāmi majū marīrēā bairo caācū āñupī Jesucristo. Bairo caācū nimicūā, Diore bairo cū caānierē marī

masiõgũ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu. Yũ pũame tie camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetirea yũ quetibũjũnucũña camasãrẽ.

⁹ Tie quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũrije jũgori roro popiye yũ tãmũonucũña. Tunu bairoa roro majũ caátimajũcõãrĩcũrẽ bairo ato preso jorica wiipũre ãpõãwẽ mena jiyaricũ yũ ãniña. Bairo yũ cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye caroa queti pũamerẽ ñamũ ãcũ yasio masiẽcãmi. Nipetiro pũ jesapeticoagaro.

¹⁰ Bairi yũ pũame, Dios yarã cũ cabesericarã caroaro na caãnipereere ã, roro popiye yũ tãmũonucũña. Na cũã yũ caquetibũjũrije tũgori bero yua, nocãrõ caroaropũ netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ã, batioro yũ quetibũjũnucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire marĩ caquetibũjũrije jũgori marĩrẽ na capajĩãrocaata,

Jesucristo cũ cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati mũrecóorũre popiye marĩ catãmũoatacũãrẽ, Jesucristo cũ carotimasĩrĩpũre caãniparã majũ marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cũ cũã marĩrẽ masiẽtĩgũmi.

¹³ Cãrẽ boetiri, cũ caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cũ roque tocãnacã rũmũ cañũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majũ ãnirĩ cũ majũã ãtomasiẽtĩñami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibũjũnemowã. Bairo na quetibũjũnemorĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cũ caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ busurica risero macããjẽ ãnie mena tocãrõã na ãmeo busurique netõjãnacõãto. Tie ãnie ãmeo busurique netõrĩqũẽ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie majũ niña. Tie na cabũsũrije noa ãna catũgori majã pũamerẽ roro na tũgomawijiao joroque caátie ãnie majũ niña.

¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcũ nipetiro átijĩãtipetiri, cũ quetiupũre cũ caetarore bairo mũ cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiya Dios cũ caĩñajoropũ yua. Tore bairo caroaro áticõã ninucũña ñe ãnie jũgori Dios mena mũ catũgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibũjũriquere jĩcãrõ tãni quetibũjũcõãña camasãrẽ.

¹⁶ Timoteo, mũ roque aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busuriquere quetibũjũgari na caãmeobusurique netõnucũrĩjẽ ãnierẽ di rũmũ ãno tũgopeoeticõãña. Tie ãnierẽ cabũsũrainucũrã nemojãñurõ Diore cũ tũgõsajãnarĩ, carorije macããjẽ pũamerẽ jõpũame átijũgonutuayama.

¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ pũame riaye gangrena camasãrẽ carupãũ ugarijere bairo cañuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãmũorã baiyama Himeneo, apeĩ filetojãã pũame yua.

¹⁸ Bairo na pũame cariape quetire tũgõsajãnarĩ, ricaati tũgomawijiarã baiyama. Tore bairo tũgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cũ cacatiobujiorica rũmũ netõcoasupa,” ã quetibũjũnucũñama. Bairo na caĩquetibũjũrije mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catũgoñatutuarije na átimawijiorã átiyama.

¹⁹ Tore bairo na caátimiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũenorã, ãtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãrẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cũ ya tutipũ cariapea ã woatuyupa: “Marĩ Quetiupũ cũ yarã cariapea caãnarẽ na masiẽcõãñami.” Aperopũ cũãrẽ bairo ã woatuyupa: “Tocãnacãũpũ, ‘Dios yarã jãã ãniña,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ã woatuyupa ti tutipũ.

²⁰ Ape wãme ãrĩcãrõ pũamata, jĩcã wii capairi wiipũre oro, o plata mena na caqũenorĩqũẽ jeto mee, jotũ niña. Ape wãme, rĩi, bairi yucũ mena na caqũenorĩcãrũrĩ cũã ninucũña. Jĩcãrũ jotũ bose rũmũ macããrũ majũ niña. Aperũ pũame cabũgoro macããrũ, tocãnacã rũmũ na cacũgorirũ ninucũña.

²¹ Torea bairo marĩ cũa tocãnacã wãme carorije macããjêrê marĩ caápericõãta, oro, o plata jotare bairo caãna majũ marĩ tuagarã. Tore bairo marĩ caãmata, marĩ Quetiupau caãnimajũrĩjê cũa caátigarijere caátibojaparã majũ marĩ tuagarã.

²² Torecũ, mũ roque aperã cawãmarã roro na rupau caborore bairo na caátie ũnierê di rãmũ átiga tũgoñaeticõãña. Atore bairo pũame ása: Caroaro cariape átiãnajê cusa. Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Diore, bairi aperã camasã cũãrê na maicõã ninucũña. Dios yarã caroarã ñe ũnie na yeripũ carorije mána caãna mena caroaro yerijõrõã nicõã ninucũña.

²³ Aperã cabũgoro macããjê dope caátiamanie busuriquere quetibũjugari na caãmeobusurique netõnucũrĩjê ũnierê di rãmũ ũno tũgopeoeticõãña. Tie ũnie pũame marĩ ãmeo teeo joroque caátie niña. Tere merê caroaro mũ masiña.

²⁴ Bairi marĩ Quetiupau cũa carotirijere capaabajari majõcũ cũa yau caãcũ pũame aperã mena roro caãmeo busurique netõñesẽãpau ũcũ mee niñami. Bairo pũame roque cũa caáto ñuña: Nipetiro mena caroaro caátianimasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrê caroaro caquetibũju ãmoqũemasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrê yerijõrõ Dios yaye quetire caquetibũjumasĩ ñuñami.

²⁵ Tunu bairoa aperã cabotiorã cũãrê yeri ñurĩqũẽ mena cabeyomasĩ ũcũ cũa caãno ñuña. Cũa pũame, “Roro na caátie tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios pũamerê tũgousabujiorãma,” ĩ, tore bairo caroaro mena cũa caquetibũjuro ñuña.

²⁶ Tore bairo cũa caquetibũjumasĩata yua, wãtĩ roro na cũa caĩtorijere tũgoñamasacatigarãma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wãtĩ narê cũa caboro cũa caátianiganucũrĩjêrê átiecoetigarãma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati umarecõo caãnitusari yutea caãnorê camasã Dios yarã popiye tãmũogarãma.

² Ti yutea caãnorê camasã cañuena nigarãma. Jĩcããrã na majũ na caborore bairo jeto átiãniganucũgarãma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairã nigarãma. “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” caĩtũgoñarã nigarãma. “Jãã jeto camasĩmajũrã jãã ãniña,” ĩrãrê bairo catũgoñarĩqũẽcũna nigarãma. Diore cũa baibotiori roro cabusũpairã nigarãma. Aperã na pacũa cũãrê cayũena, cabaibotiopairã nigarãma. Aperã, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” di rãmũ ũno caĩena nigarãma. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye macããjê buerique cũãrê di rãmũ nucũbugoro ĩñaetigarãma.

³ Tunu bairoa di rãmũ ũno bopacooro cabopacarãrê catũgoñaena ninucũgarãma. Aperã roro caocayoja pairã nigarãma. Aperã cũa roro na rupau caborore bairo jeto na caátiganucũrĩjêrê catũgoña eñotamasĩena nigarãma. Tunu bairoa aperã tũgoñamairĩcãrõ mano tutuaro mena roro átinucũgarãma camasãrê. Na pũame nipetiro caroa macããjêrê caboena majũ ninucũgarãma.

⁴ Tunu bairoa jĩcã majã nimirãcũã, roro busũjã buitiregarãma aperã na yarã camasãrê. Roro majũ caasiapairã nigarãma. Nocãrõ paio roro na caátie mena nimirãcũã, “Caroa macããjêrê caãna majũ jãã ãniña,” ĩ tũgoña botionucũgarãma. Dios yaye macããjêrê tũgousari bero, cũa mena tũgoñatutuaricarõ ũnorẽã, na majũ rupau caborore bairo na caátigarijere pũame jetore butioro ugaripeari átiãniganucũgarãma.

⁵ Bairi tunu Dios yaye macããjêrê cabuerãrê bairo majũ baitogarãma, mũnana. Bairo Dios yaye cũa catutuarije macããjêrê masĩmirãcũã, tere caẽnotarãrê bairo jĩcãrõ tũni na yeri mena átiãnimasĩẽtĩnucũgarãma.

Na ũnarê, Timoteo, mũ roque na ĩtoecoeticõãña.

⁶ Na ũna ninucũñama noo na caboro aperã ya wiiripũ cajããñesẽãnucũrã. Bairo ape wiiripũ jããñesẽãrĩ yua, carõmia cayeri tũgoñatutuaena roro caátipairãrê na ĩtoepenucũñama.

Bairo ĩtori yua, nipetiro carorije macããjêrê na mena roro átiepenucũñama, na rupau caborore bairo yua.

⁷ Bairi tunu na ũna di rãmũ ũno rũasaeto buenucũñama Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di rãmũ ũno cariape macããjêrê tũgojĩati peyoetaetinuucũñama.

⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ũna Janes, apei Jambres cawãmecũna Moisés ãnacũrê cũ boena, cũ botiori, na camasĩrĩjêrê cũ áti ĩñoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cũã cariape macããjê Dios yaye quetire caboena niñama. Caũmũã catũgoñarĩqũẽ mána catũgoñamasĩẽna niñama. Dios mena catũgoñatutuajãnarĩcãrã majũ niñama.

⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãñama catũgoñamasĩẽna majũ na cañnierẽ. Tirãmũpũ cañnana Janes, apei Jambrejãã, Moisés ãnacũrê caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãñama camasã. Bairi di rãmũ ũno nemojãñurõ camasãrẽ na ĩtonemonutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, mũ roque caroaro cariape yũ caátirotirore bairo yũ cabuerijere mũ átiãninucũña. Yũrea bairo ati wãmerĩrê caroaro mũ átiãninucũña: Yũrea bairo caroaro mũ átajecũti ãnimasĩña. Yũrea bairo mũ cũã yũ caátĩãnipeere mũ tũgoñanucũña. Mũ cũã yũrea bairo Dios mena mũ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye mũ tãmũo joroque na caátimiatacũãrê, caroaro yerijõrõ yũrea bairo mũ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cũãrê caroaro yũrea bairo na miñamaĩña. Tunu bairoa yũrea bairo popiye tãmũonucũmicũã, mũ yeri tũgoñatutuajãñũña.

¹¹ Roro mũrê pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerê roro popiye tãmũomicũã, mũ mũcãnetõcõãñucũña. Yũ yũ, merẽ caroaro mũ masĩña roro majũ Antioquía, Iconio, bairi Listra yũ catãmũorĩqũẽrê. Roro majũ Jesucristo yaye queti jũgori yũ pajĩãgawã to macããna. Roro majũ popiye yũ tãmũowã. Bairo roro popiye yũ catãmũomiatacũãrê, marĩ Quetiupau mũame tie nipetirijere yũ jũátinemowĩ.

¹² Bairãpũã, merẽ marĩ masĩña: Nipetiro Jesucristo cũ caborore bairo caroaro caátĩãnigarã, tocãnacãũpũã roro popiye áti ecogarãma, aperã jũgori.

¹³ Aperã carorã cañuena, aperã caĩtopairã roque nemojãñurõ jõpũame carorije macããjêrê átinutuagarãma. Aperãrê roro na ĩtoepemirãcũã, na cũã roro ĩtoecogarãma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, mũ mũame roque tie ũnie ápeia, caroa wãme jetore tocãnacã rãmũã áticõã ninucũña mũrê yũ cabuerique mena. Merẽ tie queti, “Cariape majũã niña tie quetibũjurique,” ĩrĩ caroaro mũ tũgõusacõã ninucũña. Mũrê tie quetire cabuericarã cũãrê cariapea mũ masĩña.

¹⁵ Tunu bairoa merẽ caroaro mũ masĩña cawĩmaũacã ãcũpũna, Dios yaye macããjê caroa quetire mũ camasĩjũgorique. Bairi mũ mũame nemojãñurõ buecõã ninucũña. Bairo tie quetire nemojãñurõ bueri caroaro mũ caátĩãmata, Jesucristo mena mũ catũgoñatutuarije jũgori mũ netõmasĩgũ.

¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macããjê woaturique Dios cũ camasĩõrõ jũgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marĩrê cajũátiere bairo ñujãñũña. Aperãrê tiere bueata, ñujãñũña. Tie mena jũgori aperãrê beyogũ, marĩ cabueata cũãrê, ñujãñũña. Tie mena jũgori caroaro cariape na cañnimasĩpeere bori, narẽ marĩ cabueata, tie queti ñumajũcõãña.

¹⁷ Tore bairo marĩ cabueata yua, Dios yũ caãcũ mũame tocãnacã wãme caroa macããjêrê caátijĩãtimasĩpeyõũ majũ tuagũmi.

4

¹ Jesucristo, catusari yũtea caãno quetiupau reyre bairo atígũmi tunu, nipetiro ati yepa macããna camasã cariaricarã, cacatirã cũãrê na ĩñabesei acú yua. Bairo caatĩpũ, Jesucristo, bairi cũ pacũ Dios mena cũ caĩñajoropũ atore bairo bũtioro mũrê yũ átirotiya.

² Caroa queti Dios yayere b̄tioro na quetib̄j̄ya camas̄rē. Tunu bairoa noa ūna caroaro cat̄gorā, o cat̄gogaena na caāmata c̄ārē, tocānacānia na m̄ quetib̄jnuc̄wā, tore bairo m̄ caquetib̄j̄rije to cañuata yua. “Cariape quetib̄j̄yami Timoteo,” na ĩ t̄go joroque caroaro na quetib̄j̄ya camas̄rē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ūna cabotiorārē na m̄ caquetib̄j̄ree caāmata, tutuaro mena na m̄ quetib̄j̄gu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na t̄goñatutuaō joroque na quetib̄j̄ri na juátinemoña. Caroaro yerijōrō t̄goñarīq̄ē mena n̄c̄b̄goroa na quetib̄j̄ya camasā to macāñarē.

³ Jīcā ȳtea etagarō tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na cat̄gogaeti ȳtea. Noa ūna aperā, na rupā caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na cat̄gojesorije ūnie jetore cabuerā p̄amerē na macāgarāma. Na rupā caborore bairo na caátigarije macāājē, na cat̄gojesorijere cabuerā p̄amerē na t̄gousaj̄gogarāma.

⁴ Dios yaye macāājē p̄amerē yua boetigarāma. Carorije quetib̄j̄ri que tocānacā wāme p̄amerē t̄gopeogarāma.

⁵ Bairo na ūna na cabaimiatac̄ārē, m̄ p̄ame roque caroaro majū caroa wāmerē átīcōā ninuc̄ña. Roro popiye t̄m̄omic̄ā, n̄c̄netōcōā ninuc̄ña. Dios yaye queti camas̄rē cū canetōdrīq̄ē queti p̄amerē tocānacā r̄m̄na quetib̄j̄cōā ninuc̄ña. Caroaro jīcārō t̄ni átipeyocōā ninuc̄ña m̄ paarique macāājērē.

⁶ Ȳ p̄ame Jesucristo yaye ȳ caátīānie j̄gori ȳ cayasipa r̄m̄ merē cōñarō baiya. Merē Dios t̄p̄ āniāgu, cū ȳ cariabojapee etaro baiya.

⁷ Jesucristo ȳ cū cabuerotic̄rīq̄ērē merē nipetiro jīcārō t̄ni ȳ átiyaparo peticōāña. Āmeo q̄ēirē bairo tutuaro caroaro jīcārō t̄ni ȳ átiyaparo. Tunu bairoa epei caat̄ri majōc̄u jīcārō t̄ni átiri, cū caat̄yaparo etarore bairo ȳ cū Jesucristo mena jīcārō t̄ni ȳ átiyaparo petietaya merē.

⁸ Bairi āmerē yua, ȳre Dios cū cajopee caānorēā bairo m̄m̄recóop̄re corona pesarica beto ȳ ānicotero bairo merē. Marī Quetiupā camas̄rē caññabesei cañū majū ti beto pesarica betore ȳ joḡmi cū cacōrīcā r̄m̄ caetaro. Ȳ jeto merē joḡmi baip̄na. Nipetiro cūrē mairīq̄ē mena ati yepap̄ cū catunuatóre caboocoteāna c̄ārē na jomaj̄cōāḡmi.

Instrucciones personales

⁹ Ȳ ȳ, Timoteo, m̄ caboata, dope bairo m̄ caatīmas̄rō cārō átiri, ȳre miñau atīmaj̄cōāwā.

¹⁰ Demas p̄ame ati m̄m̄recóo macāājērē b̄tioro cabonetōū ānirī ȳ aweyocoámí. Tesalónica mac̄p̄ acoámí. Apei Crescente p̄ame roquere Galacia yepap̄ cū ȳ jow̄. Apei Tito p̄ame c̄ārē Dalmacia yepap̄ cū ȳ jow̄.

¹¹ Jīcāñā, Lucas jeto ȳ mena niñami. Bairi Marcōre cū m̄ macāwā. Cū roquere cū m̄ piip̄á ato m̄ caatī r̄m̄ caāno. Ape watoara cū p̄ame ȳ juátibuj̄oumi ato ȳ capaāno ȳ paariquere.

¹² Apei marī ȳ Tíquico p̄amerā Efeso mac̄p̄ cū ȳ jow̄. Top̄ ācūmi.

¹³ Apeyera atop̄ acú, ȳ jutiro cayoaro, Troas macā ȳ cacūrīcārōrē ȳ m̄ neatíbojawa. Carpo ya wiip̄ ȳ cūwā tore. Apeye ȳ papera tutiri c̄ārē m̄ jeatíbojawa. Papera pergamino p̄ūrī roquere m̄ cūērā. M̄ jeatīmaj̄cōāwā.

¹⁴ Apeyera Alejandro āpōārē capaanuc̄ū p̄ame roro majū ȳ átinuc̄ñami. Ȳre caroaro n̄c̄b̄goetiyami. Bairi marī Quetiupā p̄ame cū caátaje cārō q̄ññacōñarī q̄ññabeseḡmi cū yaye wapa.

¹⁵ Bairi m̄ p̄ame cūrē cū uwiya. Roro m̄ t̄m̄o joroque m̄ átiremi. Cū p̄ame yua āmerē camas̄rē marī caquetib̄jnuc̄rjē Dios yaye caroa quetire caboec̄u majū catuaric̄u niñami.

¹⁶ Caññabeseri majā carotimas̄rā t̄re ȳ cab̄sq̄ēnō etari watoare jīcāñ majūā ȳ ām̄. Noa ūna ȳ jub̄snemoema, quetiuparā carotimas̄rāt̄u ȳ caetaj̄gorore. Nipetiro ȳ mena caānimiatana ȳ aweyopeticoámá. Tie na cabairique j̄gori marī yarārē Dios p̄ame popiye na baio joroque na cū āpericōāto.

17 Bairo marĩ yarã yure na cajúáperimiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau roque yu jhátimajũcõãwĩ. Yeri tãgoñatutuarique majũrẽ yu jowĩ. Bairo yeri tãgoñatutuarique yu cũ cajoro jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na yu quetibũju masĩõ joroque yu ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cũ yaye quetire na yu caquetibũjuro bero, tiere na tãgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yu netõwĩ marĩ Quetiupau pũame, macãncã yaiare bairo cauwiorã caãna quetiuparã roro yure na caátibujiopeere yua.

18 Bairi tunu ato jũgoye cũãrẽ nipetiro roro yu catãmũopeere yu jhátinemocõã ninucũgami Dios. Bairo yu netõrĩ yua, cũ carotimasĩrĩpau ıııırecóopıı caãnipau majũ yu tuao joroque yu átigami. ¡Bairi cũ jetorea cũ caasiyarije caroa cũ catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã rũmua! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

19 Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cũãrẽ yu ñurotijoya.

20 Apei Erasto cawãmecııcıı pũame Corinto macãpıı tuawĩ. Trófimo pũamerã Mileto macãpıı cariaııre cũ yu atııweyowıı.

21 Timoteo, tãmurĩ jãñurõã mıı apá. Tãmurĩã, pue caetaparo jũgoyea mıı apá atopııre. Mııre ñurotijoyama marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cũã mıı ñurotijoyama.

22 Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo mııre cũ jháticõã ninucũãmarõ. Bairi Dios cũã nocãrõ caroa cũ yaye macããjẽrẽ mııjãã nipetirore cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawāmecꝑꝑ Diore paabojari majōꝑ añirĩ Jesucristo camasārē cū ca-quetibꝑꝑrotijōꝑ apóstol majũ yꝑ añiña. Dios cū cabesericarã cū yarārē na quetibꝑꝑ yꝑ átiya cū yaye quetire, tie cariape macãājērē tãgori bero yua, cū mena caroaro na catãgoñatutuaparore bairo ĩ.

² Bairo tie mena tãgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacũgopee cūārē cariapea tãgoñacotegarãma. Mai, Dios cariape caĩ ꝑꝑame ati ꝑꝑmꝑrecóo cañiparo jũgoyepꝑꝑ, “Yꝑ ꝑũnaa cañiparārē yeri capetietiere na yꝑ jogꝑ,” ĩ jũgoyeticũñañupĩ.

³ Bairi āmerē yua, cū ya yꝑtea, cū caĩcõñarĩcã yꝑtea caetaro ñnarĩ, Dios marĩrē canetōõũ majũ, cū yaye quetire marĩ masĩõñami. Bairo tie quetire masĩõrĩ, yꝑ quetibꝑꝑ rotijō-majũcõawĩ yua.

⁴ Mꝑ, Tito, yꝑ caquetibꝑꝑrijere tãgori bero yꝑrea bairo mꝑ cūã Dios mena catãgoñatutuapꝑ, yꝑ baire bairo caãcūrē mꝑ yꝑ woajoya ati cartare. Bairi ñiña: Marĩ Pacꝑ Dios, cū macũ marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo mena caroa yericutaje, ãmeo ñnamairĩqũē, yerijōrõ ãnajē cutajere mꝑ cū jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawāmecuti poa yꝑꝑꝑoapꝑ mꝑ yꝑ cūwũ. Bairo mꝑ cūrĩ, paarique yꝑ caátipee carꝑsarijere mꝑ yꝑ átiꝑeyorotiwꝑ. Tunu bairoa, “Ñubueri majã quetiuparã rona cabũtoare na mꝑ besewa tocãnacã macãã macããnarē caquetibꝑꝑparārē,” mꝑ ñicũwũ.

⁶ Mai, na, cabũtoa camasĩrã ꝑꝑame caroaro ñe ũnie roro na caátie jũgori aperã na cabꝑꝑpaiena ũnarē na mꝑ besegꝑ. Tocãnacãũꝑꝑã jĩcãõ jeto canꝑꝑmocꝑna ũnarē na mꝑ besegꝑ. Bairi na ꝑũnaa ũna cūã Jesucristore catãgoꝑsarã, ñe ũnie roro na caátie, o na caasiapairije jũgori na cabꝑꝑjãrã ũna mee na ãmarõ.

⁷ Bairi ñubueri majãrē cajũgoñubuejũgoꝑre bairo catuapꝑ ꝑꝑame, na ñubueri majãrē Dios cū carotirije cū yaye quetire caquetibꝑꝑ majũ ñiñami. Toreꝑꝑ, cū ũcũ ꝑꝑame caroaro átajere caácꝑ, rorije caápei ũcũ cū caãno ñiña. Caroarã ũnarē na marĩ boya. Catãgomasiñena, uwarārē bairo caãnarē na marĩ boetiya. Tunu bairo eticũmurĩ caãmeo qũēpairã ũna cūārē na marĩ boetiya. Tunu aꝑeyera roro átiri cawapatarã ũna cūārē na marĩ boetiya. Bairi na ũnarē na mꝑ beseetigꝑ.

⁸ Bairo ꝑꝑame caãna roque ñiñama: Tocãnacãnia aperã caetarārē caroaro mena na bocári na ya wiĩꝑꝑ caqũēnorã ñiñama. Bairi na ũcũ ꝑꝑame caũmꝑ caroa macãājērē caácꝑ, ñicũbũgoro mena caãcũ cañuꝑ ñiñami. Bairi Dios cū caĩñajoro, cū caborore bairo jeto caácꝑ ñe ũnie roro caápei nigꝑmi.

⁹ Bairi tunu cariape macããjē jãã caquetibꝑꝑriquere cariape cū catãgoꝑsaro ñiña. Bairo cariape tiere tãgori yua, aperã ñubueri majãrē na quetibꝑꝑ ꝑꝑseanionemogꝑmi cariape quetibꝑꝑriꝑꝑe mena. Tunu bairoa aperã tiere catãgoꝑsagaena ricaati caque-
tibꝑꝑrã cūã caroaro cariape cū caquetibꝑꝑꝑo tãgori, “Caroaro cariape ñiñami. Cū marĩ tãgoroa,” ĩ tãgoñagarãma na yeripꝑ. Na ũna roquere mꝑ cabesero ñiña.

¹⁰ To mꝑ cañopꝑꝑre capããrã ñiñama cabaibotipairã. Na ũna ꝑꝑame na rꝑꝑꝑ macããjē yisetariquere, aperã cayiseta mánarē na cayiserotiro bũtioro bonucũñama. Caroaro tãgoñarĩ mee roro aꝑeye ũnierē bꝑꝑꝑpainucũñama. Bairo bꝑꝑari yua, aperã camasārē roro na ĩtoeperã átiyama.

¹¹ Na ũna caĩtopairārē na caquetibꝑꝑrotietipee ñiña camasārē. Pajũgoro ána átiyama tocãnacãũꝑꝑã camasã caãnarē. Tunu bairoa na, camasārē na ĩtori, roro átiwapatarã átiyama. Na ũna caquetibꝑꝑrãrē boetirotiya.

¹² Mai, Creta yucuroa macããcũ profeta majõcu atore bairo ï busuyupi, to mũ caãno macããnarẽ: “Creta yucuroa macããna caĩtopairã niñama. Macãncũ macããnarẽ bairo caugapacará, cateeyepairã majũ niñama,” cũ caĩcũrĩqũerẽ yũ tũgowũ.

¹³ Cariapea ïñupĩ. Na cabainucũrĩjêrẽ ïñarĩna, tore bairo cariape na ï, ïñupĩ. Bairi to macããnarẽ tutuaro mena na quetibũjũya. Dios yaye quetire nemojãñurõ caroaro jĩcãrõ tãni na catũgoñatutuamasĩparore bairo ï.

¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majã cariape macããjê quetire caboena na majũ na catũgoñarĩjê mena na caquetibũjũrijere na caãtirotinucũrĩjê ùnie cũãrẽ camasã tũgõusarema,” ïrã, tutuaro mena na ùnarẽ na quetibũjũya.

¹⁵ Noa ùna caroa macããjê átaje jetore caãtitũgoñarã na caãmata, nipetirije na caátie, cañurĩjê jeto ninucũña. Aperã caroa macããjêrẽ catũgoñaena Diore catũgõusagaena pũame roque nipetirije carori wãme jetore átiãninucũña. Na ùna carorije na yeri na catũgoñarĩjêpũ paio caãno jũgori carorije jetore átinucũña.

¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasĩrã majũ jãã ãniña,” ïmirãcũã, roro na caátie jũgori Diore camasĩenarẽ bairo tuanucũña. Cabaibotiopairã, aperã yaye na cacũgorije ùnierẽ caĩñaugopairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ dise ùnie caroa macããjê ùnierẽ petoaca ùno caãtijãtiena majũ ninucũña.

2

La sana enseñanza

¹ Mũ roque Tito, camasãrẽ caroaro cariape na mũ quetibũjũgũ caroa macããjê Dios yaye quetire. Dios cũ caborore bairo caroaro na mũ quetibũjũgũ.

² Bairi cabũtoa camasãrẽ cajũgoñubueparã pũame cũã caroaro caãna, marĩ caĩñanucũbũgorãrẽ bairo nigarãma. Bairo cariape caãna ãnirĩ caroaro mena quetibũjũgarãma camasãrẽ. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tũgoñatutuagarãma. Tunu bairoa Dios narẽ cũ camairĩjêrẽ masĩrĩ caroaro tutuaro, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãgarãma.

³ Torea bairo cabũtoa rõmirĩ cũã nucũbũgorique mena na caãnajẽcutõ yũ boya. Roro caĩbusupaicoterã ãnirĩ caeticũmupairãrẽ bairo na caãno yũ boetiya. Aperã camasã na caátie na caĩñajesopee ùnierẽ na na caãti ïñorõ ñũña.

⁴ Bairo caroa macããjêrẽ caãti ïñorã ãnirĩ aperã cawãmarã rõmirĩ camanapũãcũnarẽ na manapũã, bairi na pũnaa cũãrẽ na camaipẽe ùnierẽ na na quetibũjũáto.

⁵ Tunu caroa macããjêrẽ na caãtiãnimasĩpeere na na quetibũjũáto. Bairo na caãto, na pũame ñe ùnie carorijere áperã nigarãma. Na wii macããjê, o na pũnaa cũãrẽ caroaro na cotegarãma ñe ùnie rusaricaro mano. Camasã cañurã rõmirĩrẽ bairo caãna, na manapũã na caĩrĩjêrẽ jĩcãrõ tãni caroaro catũgõusarã nigarãma.

⁶ Torea bairo cawãmarã canũmoa mána cũãrẽ caroaro nucũbũgorique mena na ãnio joroque na quetibũjũya.

⁷ Mũ majũ cũã aperã camasã, nipetirije mũ caátie na caĩñajesopee ùnierẽ na áti ïñoña. Tunu bairoa narẽ mũ caquetibũjũri rũmũ caãno, rorije ïrĩcãrõ mano caroaro nucũbũgorique mena na mũ quetibũjũwa.

⁸ Caroaro cariape carorije ï asuricaro mano na mũ quetibũjũgũ, aperã cañuena mũrẽ roro na caãperiparore bairo ï. Tunu bairoa caroaro cariape mũ caquetibũjũrijere tũgoñabobori, ni jĩcãũ ùcũ mũrẽ roro ï busũgamicũã, carorije mũ caĩrĩjêrẽ bocaetiri roro mietigũmi. Bairi roro busũpaietigarãma yua marĩ caquetibũjũrijere Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na mũ quetibũjũwa ùmũ paacoteri majãrẽ: Na quetiuparã na caĩrõrẽ bairo caroaro na tũgõusaãto. Camasã caroaro ãnajê cutajere bairo cañurã na ãmarõ. Na quetiuparãrẽ tũgõusaetiri na caĩrĩjêrẽ cabusũcãnamupairãrẽ bairo na ãmerĩcõãto.

¹⁰ Tunu bairo aperã, na quetiuparã na cacûgorije ûnierê cayajapairã na âmerĩcõãto. Caroaro nûcûbûgorique mena roque na ânimajûcõãto. Bairo na yeripû na caátianimajûcõãta, nipetiro camasã pûame narê ãnarĩ, Dios marĩrê canetõõrĩcû yaye quetire, “Caroa majû niña,” ĩ masĩgarãma.

¹¹ Dios pûame jĩcã nûgõã marĩrê camaimasĩ ânirĩ marĩ ãnamajûgoyupi. Bairo marĩ ãnamairĩ nipetiro ati mûarecõo macããnarê marĩ netõõgayupi cû macû jûgori.

¹² Tie marĩrê Dios cû caĩñamajûgorique pûame roro marĩ caátianinucûrĩjêrê jãnarĩ caroaro átiãnajê cutaje niña. Tunu bairoa marĩ cabonucûrõrê bairo roro marĩ caátiere jãnarĩ caroaro nûcûbûgorique mena Dios cû caĩñajoro marĩ caãno ãuñã. Bairo átiãna yua, Dios cû caborore bairo cariape marĩ ânimasĩgarã. Diore cariape cû marĩ tûgõusagarã.

¹³ Dios yaye queti pûame cû caĩjûgoyeticûrĩcãrõrêã bairo cû caátipa rûmû caetaro, marĩrê canetõõũ Jesucristo nocãrõ cû caasiyabatorije mena cû caátipa rûmûrê caroaro marĩ cotemasĩõ joroque marĩ átiya.

¹⁴ Cû, Jesucristo pûame marĩ yaye wapa jûgori yucupãĩpû papuatuecori riayupi. Nipetirije marĩ carorije wapa caãnierê marĩ netõõpeyobojari, cû yarã caãniparã majû marĩ ânio joroque marĩ ásupi. Caroa macããjêrê caátianimasĩgarã majû marĩ tuao joroque marĩ ásupi.

¹⁵ Atie yû caĩquetibûjuriere na mû quetibûjûgû to macããna ãubueri majãrê. Caroaro rotimasĩrĩqûê mena tutuaro na mû quetibûjûnemomasĩõgû to macããnarê, caroaro na camasĩparore bairo ĩ. Ni jĩcãũ ûcû mûrê cû baibotioeticõãto mû caquetibûjuriere mena jûgori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetibûjû masĩõnemowã tûgõusari majã ãubueri majãrê: “Quetiuparû, o quetiuparã carotimasĩrã mûjãã ya macã macããna na caátirotinucûrõrê bairo cariape na tûgõusaya. Bairo caroaro cariape tûgõusari tocãnacã wãme caroa macããjêrê caátianiganucûrãrê bairo mûjãã átiãnimasĩwã.

² Bairo caátianimasĩrã ânirĩ yua aperã camasãrê roro na mûjãã ĩ bûsupaiepa. Carorijere camasãrê caátiamepairãrê bairo âmerĩcõãña. Carorije caĩena camasã cañurãrê bairo ãña. Aperã camasã nipetirore caroaro yeri ãurĩqûê mena, yerijõrõ âmeo bapacutimasĩña,” na mi quetibûjûwa ãubueri majãrê.

³ Marĩ cûã, mai, cajûgoyepûre catûgomasĩena, Diore cabaibotiopairã majû marĩ ãmû. Camawijiyasirãrê bairo marĩ baiwû. Bairo caãna ânirĩ yua, tocãnacã wãme roro marĩ ruparû mena marĩ caátiganucûrĩjêrê caátiecorotirã, tiere caátijãnagaena majû marĩ ânimiwã. Carorije macããjê jetore átiri aperã yayere marĩ ãñagaripeanucûmiwã. Tunu caasiapairã ânirĩ aperã tocãnacãũ mena marĩ âmeo asiaĩña âninucûmiwã.

⁴ Bairo cabairã marĩ caãnimitacûãrê, Dios marĩrê canetõõũ pûame cañuû, caĩñamaimasĩ ânirĩ ati yepa macããna camasãrê marĩ ãnamaiñupĩ.

⁵ Bairo ãnamairĩ, marĩ cûãrê marĩ netõõñupĩ marĩ carorije wapa jûgori roro marĩ cabaibujiopeere. Marĩ majû caroaro marĩ caátiere ãñajesori mee, Dios pûame roque marĩrê ãnamairĩ marĩ netõõñupĩ. Jesucristo yucupãĩpû cû carĩreriye mena, marĩ carorije wapare coseire bairo cû caáto tunu cabuiãnemorãrê bairo marĩ cabairoi marĩ netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõrĩ yua, Espĩritu Santo cû Yeri jûgori cawãma yeri marĩ wasoayupi.

⁶ Tunu bairoa Jesucristo marĩrê canetõõrĩcû jûgori, nocãrõ netõõrõ cû Yeri Espĩritu Santo cû caátimasĩrĩjêrê marĩ joyupi.

⁷ Bairo marĩ átiri, cû yarã carorije cawapa mánarê bairo marĩ ásupi cañuû majû ânirĩ. Tore bairo marĩ ásupi Dios, marĩ cûã yeri capetietie marĩ cû cajorique marĩ cacoteãnierê marĩ cacûgomasĩparore bairo ĩ.

⁸ Atie, yu caquetibujuriye cariape niña. Torecu tiere, tocãnacãnia ñubueri majãrẽ na m̄ caquetibujunucũrõ yu boya. Bairo tocãnacãnia na m̄ caquetibujuro yua, Diore catãgousarã ruame caroa macããjẽ átaje ñnie jetore átiãnimasĩgarãma. Atie m̄rẽ yu caĩquetibujuriye cañurĩjẽ caroa macããjẽ quetibujuriye, camasã caroaro na caátianipee ñnie majũ niña.

⁹ Bairi cabugoro macããjẽ ñnie jũgori ãmeo busurique netõëtĩcõãña. Na ñicũjãã yaye macããjẽ na camasĩrĩjẽ ñnie jũgori ãmeo busurique netõëtĩcõãña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ jũgori roro ãmeo tutiri busurique netõëtĩcõãña. Tie dope bairo camasãrẽ caáperie, dope bairo cariape caátimasĩã manie ñnie niña.

¹⁰ Tunu bairi ni jĩcãã ñcũ Jesucristore catãgousari majãrẽ caroaro na ãnimasĩetĩõ joroque caátiricawou cũ caãmata, jĩcãni, o pugani cãrõ cũ beyoya. Bairo m̄ cabeyomi-atacũãrẽ, m̄ caĩrĩjẽrẽ cũ cabotiocõãmata, cũ wiyocõãña ñubueri majã menarẽ.

¹¹ Merẽ tore bairo cũ átiri m̄ masĩña roro cũ caátigarijere, cũ caborore bairo cũ caátiganucũrĩjẽrẽ. Bairo cũ majũã roro cũ caátie jũgori roro popiye cũ tãmo joroque cũ átigumi Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, yu yau, apeyera atore bairo m̄ ñiña: Artemas o Tíquicore m̄ t̄pu cũ yu jogu. Bairi m̄ t̄pu cũ caetaro bero yua tãmurĩã, dope bairo m̄ caatĩmasĩrõ mena Nicópolis macãpu yu m̄ bocãu atĩmajũgu. Yu ruame ti macãpu puere yu netõgu, ñi tũgoña yaparoya. Bairi ti macã Nicópolisu yu ãnigu ti yuteare.

¹³ Bairi apeyera camasãrẽ cajũĩ, Zenas, apei Apolos cawãmecunãrẽ m̄ cajũátimasĩrõ cãrõ na juátinemoña. Quetibujũnesẽãrã na cacũgopee na cabopacarije cãrõ na juátinemoña, jĩcã wãme ñno na cañesẽãrõpu to rusaeticõãto ñ.

¹⁴ Marĩ mena macããna cũãrẽ caroa átaje, caroaro ãmeo juátinemomasĩrĩquẽrẽ na m̄ quetibujwã. Bairo m̄ caáto, na cũã aperãrẽ na cajũátiparã ñnarẽ na juátinemomasĩgarãma. Marĩ quetiupau caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibojaparã majũ tuagarãma. Tore bairo na m̄ caápata.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro yu mena ato caãna m̄rẽ ñurotijoyama. Marĩrẽ bairo Jesucristore catãgousarã ãnirĩ marĩ yarãrẽ bairo caãna to macããna na ñuáto. Bairi caroare cũ jonemoáto marĩ Pacu Dios m̄jãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

¹ Ym, Pablo sawāmesuca Jesucristo yaye quetire ym caquetibujuriye jūgori preso jorica wiipm ācū, mure ym woajoya ati cartare. Marī yam Timoteo mena jīcārō, m, Filemón sawāmesucare jāā woajoya. Mm cūā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ānirī camasārē na m caquetibujunucūña. Jāā cūārē caroaro jāā m juátinemonucūña.

² Nubueri majā m ya wiipm caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Torea bairo jāā woajoya marī yao Apia sawāmesuco cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetibujunucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. Mmjāā, tocānacāūpūrea jāā woajoya āmerē.

³ Bairi marī Pacm Dios, marī Quetiupam Jesucristo mena caroare mjāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ānajē cūtajere mjāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Tocānacānia mure tūgoñanucūrī yua, marī Pacm Diore, “Jāā mena m űujāñuña jāā Pacm Dios,” űi jēninucūña.

⁵ Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo űi jēninucūña Diopūre. Torea bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūña. Tie queti cūārē ym tūgonucūña. Tere tūgori ym useaninucūña.

⁶ Bairi tunu Diore m ym jēnibojaya: Jāārēā bairo m cūā Dios mena catūgoñatutuam ānirī, nipetirije caroa yericutaje Jesucristo marīrē cū cajorijere m catūgomasīpetiparore bairo ī, ym jēnibojanucūña.

⁷ Bairi āmerē tunu, butioro ym useaniña m mena. Nemojāñurō ym useanio joroque ym m átiya, Diore catūgousari majārē na m camairījē jūgori. Ym baire bairo caācū, “Mm űujāñuña,” mure űiña. Mm jūgori Diore catūgousari majā na yeripm caroa yeri pūnacna na ānio joroque na m ásupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Torecm āmerē, Jesucristo yam apóstol caācū ānirī tutuaro mena m caátipeere m ym átirotimasīña.

⁹⁻¹⁰ Bairo átirotimasīmicūā, caroaro mairīqūē mena roque mure atore bairo ym átirotiya: Ym, Pablo, merē cabucm camasī, āmerē Jesucristo yaye queti jūgori preso jorica wiipm ācū, mure űi jēniña Onésimorē caroaro cū m caátipeere. Onésimo pūame āmerē caroaro Dios yayere catūgousari majōcm, ym macūrē bairo caācū niñami. Ato preso jorica wiipm ācū, ym caquetibujurijere tūgori bero, āmerē yua, Dios mena cū cūā tūgoñatutuayami.

¹¹ Cajūgoyepūre mai Onésimo pūame m űm paacoteri majōcm, űe űnie caápei ānirī, caroaro m paabojaesupi. Cabairicm nimicūā, āmerē tore bairo mee niñami yua. Nūjāñuñami marī pūgarā menapūrea.

¹² Torecm, m tūpūa cū tunuo jogm ym átiya tunu. Mm pūame caroaro mena yūre m cabocánucūrōrēā bairo, cū cūārē caroaro cū m bocáwa.

¹³ Baipūa ato ym mena cū catuaro ym bomiña, yūre cū juátinemoáto ī. Mm, yūre m cajuátinemorīcārōrēā bairo m camanoi, ato ym mena cū catuaro ym bomiña. Bairo cūrē ym bomiña mai, ato preso jorica wiipm Jesucristo yaye quetire ym caquetibujuriye jūgori topm ym caāno űno.

¹⁴ Baipūa, bairo bomicūā, cūrē ym tuarotimasīētīña, ym caīrōrē bairo m caátigarijere camasīēcū ānirī. Bairo űiña baipūa, mure ym caījēnirījē tutuaro mena to āmerīcōāto ī. Mm majū, m caboro cūrē ym m cajoata roque, űubujoro baipōpūa.

15 Baiꝛna, Onésimo jĩcã yãtea m̃a witiweyoric̃mi. Cabairic̃a nimicãã, ãmerẽ tocãnacã r̃ĩm̃na m̃a t̃p̃r̃a ãninucũg̃mi yua.

16 ãmerẽ m̃a carotieperi majõc̃ure bairo mee c̃ũ m̃a c̃ũgog̃. Netõjãñurõ cañu, m̃a camai, m̃a baire bairo caãc̃ũ nig̃mi. Ỹa p̃ame b̃utioro c̃ũ ỹa maiña. Bairi m̃a p̃ame roque nemojãñurõ ỹa netõrõ c̃ũ m̃a maig̃. Jĩcãũ camasoc̃ure mairĩqũẽ jeto meerẽ, marĩrẽã bairo c̃ũ cãã marĩ Quetiupã ỹa c̃ũ caãnoi, nemojãñurõ c̃ũ m̃a maig̃ Onésimorẽ.

17 Bairo bairi, ỹa, m̃a, jĩcãrõrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuarã, jĩcãũ p̃ũnaarẽ bairo caãna marĩ ãniña. Tore bairo caãna marĩ caãnoi, ỹa m̃a cabocãnucũrõrẽã bairo Onésimo c̃ũãrẽ caroaro mena c̃ũ m̃a bocãwa.

18 Bairi jĩcãni ãno m̃urẽ rorije majũ caátacu c̃ũ caãmata, o m̃urẽ jĩcã wãme ãno c̃ũ cawapamoata, ỹare m̃a warajëniwã. Ỹa majũ, ỹa waratigu.

19 Ỹa, Pablo cawãmec̃ucu ỹa majũp̃na ỹa wãmo mena atie quetire ỹa woatujoya. Cariape m̃urẽ ñiña: Ỹna, ỹa waratigu, m̃urẽ Onésimo c̃ũ cawapamoata. Baiꝛna, ỹa m̃a cawapamorĩjẽrẽ m̃a camasĩrõ ỹa boya. ¡Jesucristo yaye quetire m̃a ỹa caquetib̃j̃arique j̃ãgori c̃ũ mena m̃a caãnie wapare m̃a ỹa wapa jëniẽtĩña!

20 Bairi Filemón, ỹa baire bairo caãc̃ũ, tore bairo ỹa m̃a átibojawa, m̃a cãã marĩ Quetiupã Jesucristore catũgousã ãnirĩ. Ỹa yeri ñajããõ joroque ása, Jesucristo j̃ãgori jĩcã majã marĩ caãnoi.

21 Bairo m̃urẽ ñi woajoya, “Ỹa caĩrĩjẽrẽ cariapea ỹa masĩñami Filemón. Bairi tore bairo átig̃mi,” cariapea ñiña. Tunu ỹa masĩña: M̃urẽ ỹa caĩjënirõ netõjãñurõ m̃a roque m̃a átig̃. Tere ỹa masĩña merẽ.

22 Apeyera tunu m̃a t̃p̃r̃a ácá, ỹa cacãniparore ỹa m̃a qũënocũbojacoteg̃. Bairi tãmurĩã ỹa witigu. Dios p̃ame ỹare m̃ajãã cajënibojarijere catũgou ãnirĩ, preso jorica wiip̃a caãniatacu ỹa witio joroque átig̃mi. Bairo witiri bero, m̃ajãã t̃p̃r̃a ỹa atíg̃ tunu. Bairi caroaro ỹa m̃ajãã yuwa m̃a wiip̃a.

Saludos y bendición final

23 Na ñuáto nipetiro to macããna. Bairi m̃ajããrẽ ñurotijoyami Epafras. Cã p̃ame ỹa bapa ñiñami ato preso jorica wiip̃are. Cã cãã Jesucristo yaye quetire c̃ũ caquetib̃j̃arije j̃ãgori atop̃a ñiñami.

24 Bairi Marcos, Aristarcojãã ñurotijoyama. Aperã Demas, Lucas, ỹare caj̃panemonucũrã cãã ñurotijoyama.

25 Marĩ Quetiupã Jesucristo nocãrõ caroare c̃ũ jonemoáto m̃ajãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti ỹa cawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirũmũpũre marĩ ñicũjããrẽ Dios quetibũyũyũyũpĩ tocãnacã nia na cũ caĩmasĩrĩ wãmerẽ bairo. Profeta majã jũgori cũ yaye quetire na quetibũyũyũyũpĩ.

² Bairi ati yũtea catusari yũteapũ cũãrẽ cũ macũ jũgori marĩ quetibũyũyũpĩ. Cũ macũ jũgori ati umũrecóo nipetirore qũẽnoũpĩ Dios. Bairi nipetiro cũ caátajere cacũgorapũre bairo cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ.

³ Dios macũ cũã, cũ pacũ cũ caasiyabatorije nipetirijere bairo jĩcãrõ tãnia niñami. Cũ pacũ Dios cũ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãnia niñami cũ macũ cũã. Bairi nipetirije ati umũrecóo macããjẽ baiãnimasĩña cũ caãtirotimasĩrĩjẽ jũgori. Bairo caãcũ ãnirĩ, marĩ carorije wapare cose yaparori bero umũrecóopũ ásũpi, cũ pacũ Diotũ cariape nũgõã carotimasĩruiricaropũ ruiácã.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios pũame cũ macũrẽ ángelea majã netõrõ caãnimajũũ cũ cũũpĩ. Na netõjãũurõ caãnimajũrĩ wãmerẽ cacũgorũ cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ.

⁵ Noa ãna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ ãniña.

Ati rũmũi yũ macũ mũ ãnijũgogũ.”

Ángelea majã ãnarẽ na ãesupĩ. Cũ macũ jetore bairo qũĩũpĩ. Bairi tunu noa ãna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios:

“Cũ pacũa yũ ãniña yũa.

Cũã niñami yũ macũ majũ,” na ãesupĩ.

Cũ macũ jetore tore bairo qũĩũpĩ.

⁶ Apero cũ caquetibũjũropũ cũ macũ jĩcãũ caãcũ ati yeparũ cũ caetarore atore bairo na ãũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã nipetiro qũĩroagarãma yũ macũrẽ.”

⁷ Ángelea majã pũamerẽ atore bairo caãna na cũũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã wĩnorẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya.

Tunu bairoa peero caũrõrẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya, yũre cajũãna pũamerẽ,” na ãcũũpĩ.

⁸ Cũ macũ pũame roquere bairo pũame qũĩũpĩ:

“Mũa, yũ macũ Dios, tocãnacã rũmũa carotimasĩ mũ ãninucũgũ.

Cariape caroa wãme jeto carotimasĩ mũ ãnigũ.

⁹ Caroa macããjẽ ãnie jetore caĩroaũ mũ ãniña.

Torecũ, carorije macããjẽ pũamerẽ miroaetiya.

Bairo caãcũ mũ caãnoi, yũ, mũ pacũ Dios pũame mũ yũ besewũ.

Tunu bairi aperã netõrõ caroa yericũtajere mũ yũ jowũ,” qũĩũpĩ.

¹⁰ Tunu apero cũ caquetibũjũropũ bairo ãũpĩ:

“Mũ, ati umũrecóo quetiurũ, mũ camasĩrĩjẽ mena mũ qũẽnowũ ati yepa caãnijũgoripũpũina.

Mũna, mũ qũẽnowũ ati umũrecóo cũãrẽ.

¹¹ Atie mũ caqũẽnorĩqũẽ nipetirije peticoagaro.

Ati umũrecóo pũame jutii camasã na cajãñarĩjẽ caboapetirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacũãrẽ, mũ pũame mũ petietigũ.

Tocãnacã rũmũa mũ ãnicõã ninucũgũ.

12 ꞑCamasã na jutii cabꞑcare cũcõãrĩ apeye cawãmarẽ wasoaricarore bairoa nipetirije mꞑ wasoacõãgꞑ ati ꞑmꞑrecóo macããjẽrẽ!

Mꞑ ꞑꞑame mꞑ ꞑpetietigꞑ. Bairoa mꞑ ãnicõã ninucũgꞑ” qũĩñupĩ Dios cũ macãrẽ.

13 Noa ũna ángelea majãrẽ atore bairo na ãesupĩ Dios:

“Yꞑꞑ cariape nꞑgõã ꞑꞑame ruiya caãnimajũrõꞑ.

Topꞑ mꞑ caruiro, yꞑ ꞑꞑame mꞑ ꞑresuare na yꞑ netõnꞑcãcõãgꞑ,”
na ãesupĩ Dios.

Cũ macã jetore tore bairo qũĩñupĩ.

14 Ángelea majã ꞑꞑame ati rupaꞑ caãna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajũana caãna ãnirĩ cũ carotirijere caáticoteri majã niñama. Bairi Dios yarã cũ canetõparãrẽ cajũatinemonucũrã niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

1 Bairo Jesús caãnimajũũ cũ caãnoi, cũ yaye queti marĩ catũgojũgoriquere nemojãñurõ marĩ tũgouanemogarã, ape wãme marĩ tãmꞑore, ãrã.

2 Tirũmꞑꞑa Dios ángelea majã jũgori quetibꞑꞑyayupi camasãrẽ cũ yaye quetire. Na caĩrĩqũẽ cariape ãñupã. Bairi cũ yaye quetire caboena, aperã roro caátimajã cũãrẽ cariapea popiye na baio joroque na ásupi Dios.

3 Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ canetõõrĩqũẽrẽ marĩ caboeticõãta, dope bairo marĩ ruti-masĩtĩña. Jesús ꞑꞑame tie quetire caãnijũgoripaꞑ quetibꞑꞑjũgoyupi. Cabero aperã cũrẽ catũgoricarã ꞑꞑame marĩ quetibꞑꞑnemoñupã tunu cũ yaye quetire.

4 Bairi Dios cũã, “Cariapea niña yꞑ macã yaye queti,” ã, marĩ áti ãñowĩ capee wãme cũ camasĩrĩjẽrẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi nipetiri wãme marĩ camasĩpeere. Cũ cabori wãme caãnorẽ bairo marĩ joyupi tocãnacãũrẽã.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5 Mũjããrẽ yꞑ caquetibꞑꞑatatore bairo ati ꞑmꞑrecóo capetiro bero ãnigarõ ape ꞑmꞑrecóo tunu. Ángelea majã ꞑꞑame cũã yua, carotimasĩenarẽ bairo na cũgꞑmi ti ꞑmꞑrecóo caãno Dios.

6 Jĩcãꞑa Dios ya tutipꞑ atore bairo ã quetibꞑꞑyupi jĩcãũ:

“¿Nopẽĩ Dios jããrẽ tocãrõ majũ miñaposeroyati?

Cabũgoro macããna jãã caãnimitacũãrẽ, ¿nopẽĩ jããrẽ tocãrõ majũ mꞑ tũgoñanucũñati?

7 Ati yꞑtea caãno mai ángelea majã roca macããnarẽ bairo jããrẽ mꞑ cũñupã.

Bairo jããrẽ cũmicũã, ãmerẽ yua, caãnimajũrã jãã ãnio joroque mꞑ átiya.

8 Nipetirije uparãrẽ bairo jããrẽ mꞑ cũñupã,” ã quetibꞑꞑyupi jĩcãũ.

Bairo camasãrẽ nipetiro uparãrẽ bairo cũrĩ yua, dise ũnie na netõnꞑcãẽtĩña. Cabaimi-atacũãrẽ, camasã nipetiro rotipeyõjĩãti masĩtĩñami mai.

9 Jesús cũãrẽ peti yꞑtea cãrõã ángelea majã roca macããcãrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. Cũ ꞑꞑame camasãrẽ camainetõũ ãnirĩ, Jesucristo cũ riao joroque ásupi. Butiro popiye netõñupĩ, Jesús marĩ ãme caãnarẽ netõõgꞑ. Bairo cũ cabairique jũgori yua, Dios ꞑꞑame caroa tutuarique majũrẽ cũ joyupi. Quetiupaꞑ majũ cũ jããõ joroque cũ ásupi tunu.

10 Nipetiro ati ꞑmꞑrecóo macããjẽ, Dios cũ caátaje niña. Nipetirije ati ꞑmꞑrecóo caãnie baiãnimasĩña Dios cũ caátirotimasĩrĩjẽ jũgori. Dios ꞑꞑame cũ pũna caãna nipetiro cũtu carõaro caãnopꞑ na caãnorẽ boyupi. Bairi Jesucristo popiye cũ catãmꞑorĩqũẽ jũgori ñe ũnie carũsaecꞑ cariape camasãrẽ canetõõmasĩ majũ cũ ásupi.

11 Jesús marĩrẽ canetõõrĩcã, bairi marĩ cũ canetõõrĩcãrã cũã jĩcãrõ tũnia Dios pũnaa jeto marĩ ãniña. Bairi Jesús Dios macã ꞑꞑame, “Yꞑ bairãrẽ bairo caãna niñama,” ã tũgoñaboboetiyami.

12 Bairo ã tũgoñaboboetiri, atore bairo qũĩ quetibꞑꞑyupi Jesús Diore:

“M̄ caátianierē na ȳ quetib̄juḡ ȳ bairārē bairo caānarē. Na cañubuenenar̄õp̄, ‘Catutuam̄, cañuñ niñami Dios,’ na ñi quetib̄juḡ.”

¹³ Apero cū caquetib̄juḡrop̄ bairo q̄ñ̄up̄i Jesús Diore:

“Ȳna, Dios mena ȳ t̄goñatutuaya.”

Tunu aperop̄ q̄ñ̄up̄i:

“Atoa ȳ añiña m̄ p̄naa, ȳ m̄ cajoricarã mena,”

q̄ñ̄up̄i Jesús Diore.

¹⁴ Jĩcã p̄naa, jĩcã rupā na caānorē bairo Jesús cã ati rupā caãcũ etayupi. Bairi cũ p̄ame marĩrē bairo ati rupā mena cacũgō riayupi, marĩrē cateeri majõcũ wãtĩ, yasiriquere caátimajõcũre cũ netõgũ.

¹⁵ Marĩ camasã marĩ cayasipeere cauwirã marĩ ãniniñupã tocãnacã rãm̄ua. Bairo marĩ cabaimiatacãrē, Jesús p̄ame marĩrē caroaro cũ caátibojarique jũgori di rãm̄ũ ñno marĩ uwinemoetigarã.

¹⁶ Cariapea, Jesús p̄ame ángelea majãrē juátigũ mee, marĩ Abraham pãrãmerã roquere marĩ juátigũ, ati yepap̄ buia etayupi.

¹⁷ Jesucristo p̄ame marĩ cũ yarã rupāre bairo caãcũ ãñup̄i, marĩ sumo sacerdote caãcũrē bairo tuagũ. Dios cũ caññajoro yua, Dios yayere caquetib̄junetõũ cañuñ, bopacooro camasãrē caññau tuayupi, marĩ rupāre bairo caãcũ ãnirĩ. Bairo caãcũ ãnirĩ, cãã, camasã roro na caátie wapare netõõñup̄i, roro popiye cũ catãm̄orĩqũe jũgori.

¹⁸ Bairo Jesús roro átiecori, wãtĩ cããrē roro cũ caátitotiriquere ȳesupi. Bairo cabairicũ ãnirĩ ãme cããrē Jesús juátimasjãññuñami wãtĩ camasãrē roro cũ caátigari majãrē.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, m̄jãã ȳ yarãrē bairo caãna, Dios yarã, cũ ya poa macããna mena macããna, Dios cũ cabesericarã cũ yarã majũ, atore bairo m̄jããrē ñiña: Jesucristo p̄ame apóstol majũ Dios cũ caquetib̄juḡrotijoricũ niñami. Marĩ sumo sacerdote majũ niñami. Cũ jũgori caroaro cariape Dios mena marĩ t̄goñatutuamasĩña. Bairi cũ jetorea cariape t̄goñanucũña.

² Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ caroaro cariape átiyayupi Dios cũrē cũ caátitotirĩqũerē marĩ ñicũjãã Israel macããnarē. Moisés cũ cabairicarorea bairo Jesús cãã caroaro cariape ásupi Dios cũrē cũ caátitotirĩqũerē, Jesús, Dios cũ cabesericũ majũ cãã.

³ Cũ p̄ame jĩcã wii caqũenorĩ majõcũre bairo caãcũ niñami. Moisés p̄ame ti wiire bairo caãcũ niñami. Jĩcã wii caqũenorĩcũ ti wii netõõrõ caãnimajũũ niñami. Bairo cabairoi, Jesús, Moisés netõrõ caãnimajũũ niñami.

⁴ Tocãnacã wiip̄ua, wiiri jĩcãũ jũgori caqũenoecorica wiiri niña. Bairo camasã, jĩcã wãme na caqũenomasiñiatacããrē, nipetirije Dios cũ caátimasĩrjẽ jeto niña.

⁵ Moisés p̄ame caroaro cariape átiyayupi Dios cũ caátitotirĩqũerē. Cũ p̄ame Israel macããnarē Dios cũ caquetib̄juḡarijere na quetib̄junetõñup̄i. Jĩcã wiip̄u capaabojau ãcũrē bairo caãcũ ãñup̄i Moisés ãnacũ.

⁶ Jesús p̄ame roque Dios macũ majũ ãnirĩ, ti wii upā cariape caácũ ãcũ niñami. Marĩã, ti wii macããnarē bairo caãna marĩ añiña, cũ mena useanirĩ marĩ cat̄goñatutuacõã ninucũata.

Reposo del pueblo de Dios

⁷ Torecũ, Espiritu Santo atore bairo ññup̄i Dios ya tutip̄are:

“Ãmerē Dios m̄jããrē cũ caquetib̄juḡarijere t̄gorã, tiere cateerãrē bairo baieticõãña.

⁸ M̄jãã ñicũjãã ãnana Diore cũ baibotionucũwã.

Desierto cayucamanop̄u ãna Diore cũ t̄gogaetiri, butiuro cũ asiao joroque baiwã.

Bairi m̄jãã p̄ame narē bairo baieticõãña.

Cayugaenarē bairo baieticōāña.

⁹ Topu mujāā ñicūjāā yu yayere tūgogaetiri, yu asiao joroque yu áma.

Narē yu camasīrjē mena cuarenta cūmarī majū yu caátijēño ñnorjērē ñnamirācūā, yu baibotiocōā ninucūwā.

¹⁰ Torecu, ti tuti macāānarē na yu asiajāñuwā. Atore bairo na ñiwā:

‘Ricaati tūgoñarīqūē jetore mujāā yeri pūna mena mujāā tūgoñamawijia ñesēānucūña, yu yaye quetire boetiri.’

¹¹ Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwā: ‘Caānorē bairo mujāārē ñiña:

Yu mena caroaro cayerijōrōpu di rūmu ũno mujāā etaetigarā topure,’ na ñiwā,” ññupī Dios.

¹² Bairi yu yarā, tocānacāpua maijūgoya mujāā yeri ape wāme roro mujāā catūgoñarjērē. Roro mujāā yeripua mujāā catūgoñaata, Dios caānicōāninucūārē cū jānaweyorārē bairo mujāā baigarā.

¹³ Bairo puame roque boya mujāārē: Tocānacā rūmu jīcārō tūgoñatutuo joroque āmeo ása Dios mena. Bairo áticōā ninucūña mai mujāā cacatiri rūmu cārō, ni ũcū mujāā mena macāācū jīcāū wātīrē busujāecoremi ĩrā. Bairi wātīrē mujāā cabusujāecoata, Diore cayugaenarē bairo mujāā tuagarā tunu.

¹⁴ Jesucristo mena mujāā catūgoñatutua jūgoricapapua tūgoñatutuacōā ninucūña ati umurecōore mujāā caāni rūmu cārō. Bairo mujāā caātiāmata, Jesucristo mena mujāā ānicōā ninucūgarā.

¹⁵ Bairi atore bairo ñña Dios cū caquetibujaricorpu:

“Āmerē Dios mujāārē cū caquetibujarijere tūgorā, tiere cateerārē bairo baieticōāña.

Mujāā ñicūjāā Diore cabaibotionucūñarīcārā ānanarē bairo baieticōāña,”

ñña ti tutipū.

¹⁶ ¿Noa ũna na añuparī Dios busuriquere tūgori bero, tunu tiere catūgogaetana? Naa añupā marī ñicū ānacū Moisés, Egipto yeparu caānarē cū cajewiyoricarā.

¹⁷ ¿Noa menarē Dios cuarenta cūmarī majū cū asia añuparī? Naa añupā na carorije wapa jūgori desierto cayucumanorpu cayasiricarā.

¹⁸ Tunu, ¿noa ũnarē atore bairo qūññuparī Dios: “Caānorē bairo mujāārē ñiña: Yu mena caroaro cayerijōrōpu di rūmu ũno mujāā etaetigarā topure,” na qūññuparī? Naa añupā Diore cabotioricarā.

¹⁹ Merē marī masīña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jūgori cū mena caroaro caānorpu etamasīēsupā.

4

¹ Mai, Dios cū yapu yerijōrō caānorpu marī cajāāmasīpeere cū caīcūrīqūē caāno ũnoa maijūgoya mujāā yeri ape wāme roro mujāā catūgoñarjērē. Bairua, ni jīcāū ũcū mujāā mena macāācū jāāetibujioami, tiere cū camaijūgoeticōāta.

² Marī ñicūjāā ānanarē Dios cū caquetibujariquere bairo marī cūā marī tūgowu cū yaye queti marīrē cū canetōōgariquere. Na puame tie quetire catūgoricarā na caānimiatacūārē, tie narē wapa mañupā, na majū jīcārō tūni Dios yaye quetire na catūgousaetaje jūgori. Dios mena tūgoñatutuagaesupa.

³ Marī puame roque Dios yaye quetibujariquere cariape catūgoricarā ānirī marī jāāetagarā Dios yapu cayerijōrīrapu. Bairua, marī ñicūjāārē na asiari, atore bairo na ññupī Dios:

“Caānorē bairo mujāārē ñiña: Yu mena caroaro cayerijōrōpu di rūmu ũno mujāā etaetigarā topure,” na ññupī.

Cabaimiatacūārē, Dios puame ati umurecōore cū caqūēñorīcārō beropua merē na cayerijārapure qūēnoyaparo peticōāmiñupī.

⁴ Jīcāpu Dios ya tutipū atore bairo ĩ quetibujaya ati umurecōore cū caātiyaparorica rūmu bero macāā rūmurē:

“Dios yerijāñupī cū paariquere yaparori bero pugaa pēnirō cānacā rūmu caāto majū.”

⁵ Tunu aperopu cããrẽ marĩ ñicũjããrẽ na ññupã Dios ya tutipũ:
“Di rãmũ ãno mũjãã etaetigarã yũ yapaũ caroaro yerijõrõ caãnopũre,”
na ññupĩ Dios.

⁶ Dios yaye quetire catũgojũgomirĩcãrã Dios yapaũ caroaro cayerijõrõpũre jããëtĩgarãma,
Diore na cabaibotiorique jũgori. Na bero Dios yaye quetire catũgoricarã pũame roque
jããrã baiyama.

⁷ Bairi Dios pũame ape yũtea cawãma yũtea cũnemoñupĩ tunu camasã na canetõmasĩpa
yũtea ãnorẽ. Marĩ ñicũjãã ãnana Diore cabaibotioyaticãrã beropũ David ape tuti
bero macããcũpũ tunu atore bairo ĩ woquetibũjũyayupi Dios ya tutipũ mũjãã yũ
caĩquetibũjũatajere:

“Ãmerẽ Dios mũjããrẽ cã caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña,”
ññupĩ David.

⁸ Josué, Moisés berore marĩ ñicũjãã israelita majãrẽ cajũgoricũ pũame jĩcãpũũ caroapũ
cayerijõrõpũ na cajũgoátacũ cã caãmata, ape rãmũ camasã na canetõõmasĩpa rãmũ ãnorẽ
quetibũjũ cũnemoëtĩbũjũioricũmi Dios.

⁹ Bairi mai, Dios yapaũ caroaro cayerijõrĩpũ cã ya poa macããna na caãniparo nicõãña.

¹⁰ Dios cã paariquere átiyaparori bero, cã cayerijãrĩcãrõrẽã bairo ni jĩcãũ ãcũ Dios yapaũ
caroaro cayerijõrĩpũ caetaũ pũame cã paariquere jãnarĩ cã cãã yerijãgũmi.

¹¹ Torena, marĩ cãã tutuaro mena marĩ tũgoñatutuanemorotiya, topũre etagarã, “Marĩ
ñicũjãã catũgoũsaetana na cabaiyaricarore bairo marĩ baire,” ĩrã.

¹² Dios bũsũrique pũame marĩrẽ cacatirã marĩ ãnio joroque marĩ átiya. Ñosẽricapãĩ pũga
nũgõã caoripãĩ marĩ yeripũ caetarore bairo niña Dios bũsũrique. Tipãĩ netõrõ etamasĩña
Dios bũsũrique marĩ yeripũ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetiro macããjẽpũ. Bairi tiere tũgorã
yua, marĩ pũeapũ marĩ catũgoñarĩjẽrẽ, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marĩ ĩ tũgoña
besemasĩña.

¹³ Marĩã, Dios cã caátana marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ãcũ marĩ mena macããcũ yasioropũ
cã caátiere átimasĩëtĩñami Dios cã caĩñajoro. Nipetirije marĩ caátiere masĩpeti majũcõãñami
Dios, marĩrẽ caĩñabesepũ ãnirĩ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesús, Dios macũ pũame marĩ sumo sacerdote majũrẽ bairo caãcũ etayupi
ũmũrecõopũre. Bairi marĩ pũame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuacõã ninucũrĩjẽrẽ
áticõã ninucũrotiya.

¹⁵ Jesús, marĩ sumo sacerdote pũame marĩ cayeri wẽpũëtĩrẽ masĩcõãñami. Bairi
marĩrẽ bopacooro majũ marĩ ññanemasĩñami, merẽ cã cãã bopacooro bairique ãnierẽ
marĩrẽã bairo catãmũoñarĩcũ ãnirĩ. Bairo cabairicũ nimicũã, cã pũame jĩcã ni ãno roro
ápeyupi. Jĩcã ni ãno wãtĩ cã caĩrĩjẽrẽ yuesupi.

¹⁶ Bairi uwiricarõ mano Diore cã marĩ jẽnigarã nocãrõ marĩrẽ camaimajũãrẽ. Marĩ
roro marĩ cabairijere cã cabopaca ññaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuarique mena cã marĩ
jẽnigarã. Bairo marĩ caápata, marĩrẽ juátinemogũmi popiye marĩ cabairi rãmũrẽ, nocãrõ
cañũũ majũ ãnirĩ.

5

¹ Tocãnacãũpũũ sumo sacerdote majã marĩ mena macããna camasã na cabesericarã
niñama, marĩrẽ Diopũre cajẽnibojaparã na ãmarõ ĩrã. Bairi na pũame waibũtoa riire
joemũgõjõbojanucũñama, camasã na carorije wapare Dios cã netõõãto ĩrã.

² Bairi tunu sacerdote majõcũ marĩrẽ bairo camasocũ ãnirĩ Dios cã carotirije nipe-
tirijere átipeyomasĩëtĩñami. Bairo cabai ãnirĩ Dios yayere camasĩpeyoenarẽ, rorije
caátimawijiarã cããrẽ bopacooro majũ na ññamaimasĩñami.

³ Torecũ, cã cãã rorije cã caátie cacũgõũ ãnirĩ cã yaye wapa, camasã yaye wapa cããrẽ
waibũtoa rii mena joemũgõjo masĩñami Diopũre.

⁴ Jicãũ cã majũ cã caboro jũgori sacerdote majõcũ jããmasĩtĩñami. Dios, Aarón ãnacũrẽ cã cabesecũñarĩcãrõrẽã bairo sacerdote majõcũ cãã Dios cã caĩñabesericũ ùcũ niñami.

⁵ Jesús cãã cã majũã sumo sacerdote majõcũre bairo jããesupĩ. Dios pũame roque cã jõñupĩ. Atore bairo qũĩñupĩ cã macũrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ ãniña.

Ati rũmũi yũ macũ mũ ãnijũgogũ.”

⁶ Dios ya tuti apero cã caquetibũjũropũ atore bairo qũĩñupĩ cã macũrẽ:

“Sacerdote majũ, Melquisedec ùcũ mũ yũ cũña.

Mũ pũame tocãnacã rũmũa camasãrẽ cajẽnibojau mũ ãnicõã ninucũgũ,” qũĩñupĩ Dios cã macũrẽ.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepapũ ãcã, popiye baigũ jũgoye otiri, tutuaro mena Diore qũĩ jẽniñupĩ. Dios jeto cã netõõmasiñupĩ roro cã cabaipee ùnierẽ. Cã pũame tũgoyupi Jesús cũrẽ cã cajẽnirĩjẽrẽ, Jesús caroaro catũgousau cã caãno jũgori. Cã juátinemoñupĩ.

⁸ Bairo Cristo, Dios macũ nimicũã, roro popiye tãmũoñupĩ. Bairo roro cã catãmũorĩqũẽ jũgori caroaro tũgonemo masiñupĩ Jesús, Dios cã pacũ cã caátirotirijere.

⁹ Bairo popiye cã cabairique jũgori caroã majũ ñe ùnie camácũ baietari bero, nipetiro cũrẽ catũgousari majãrẽ yerijõrõ ãnicõã ninucũrĩcãpũpũ caetaparã na ãnio joroque na ásupi Jesús.

¹⁰ Torecũ, Melquisedec sumo sacerdote majõcũ Dios cã cacũrĩcũ ùcũrẽã bairo cã cũñupĩ Dios, Jesús cũãrẽ.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wãme quetibũjũriquerẽ capee wãme mũjãã yũ quetibũjũnemogamiña. Baimicũã, mũjãã pũame tãmurĩ mũjãã catũgojẽñomasĩtõ jũgori, tiere yũ quetibũjũnemoẽtĩña.

¹² Tirãmũpũ merẽ mũjãã tũgojũgowũ Jesucristo yaye quetire. Bairo tirãmũpũ catũgojũgoricarã ãnirĩ tie quetire cajũgobueri majã mũjãã ãnibujiorã. Bairo caãniparã nimirãcũã, mũjãã pũame cariape mũjãã tũgojẽñomasĩtĩña mai. Dios yaye queti camasiriyoe tie ùnieacã cũãrẽ caroaro majũ tunu mũjããrẽ quetibũjũricarore mũjãã bonucũña. Ugarique majũrẽ caũgaena cawĩmarã caũpũrããcã ùnarẽ bairo mũjãã ãniña mai. Dios mena mũjãã tũgoñatutua nemomasĩtĩña.

¹³ Cawĩmarã caũpũrããcã pũame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caĩmasĩtõrõã bairo mũjãã cãã caroa macããjẽrẽ mũjãã tũgoña besemasĩtĩña mai.

¹⁴ Ugariquerẽ caũgarãpũ niñama cabũtoa. Na pũame caroaro tũgomasĩjãñuñama caroa wãme ùnierẽ. Bairo, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ï tũgoña besemasĩñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabũtoare bairo nemorõ Dios mena tũgoñatutuagarã, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marĩ buenemogarã. Marĩ cabuejũgorique cañurĩjẽ to caãnimitacũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije to caãnimitacũãrẽ, buenemorotiya. Marĩ cabuejũgorique bairo ãmũ: Roro marĩ caátiere yapapuari marĩ cayeri wasoariquerẽ marĩ buewũ. Roro marĩ caátiere marĩ cacũẽtĩcõãta, caũpetietopũ cayasiránarẽ bairo marĩ cabaibujioriquerẽ marĩ buewũ. Apeyera Dios mena tũgoñatutuarique cũãrẽ marĩ buejũgowũ.

² Apeyera bautizarique macããjẽ cũãrẽ marĩ buewũ. Tunu Diore catũgousari majãrẽ na rũpoa buire na wãmo mena ñigãpeori Diopũre jẽnibojarique cũãrẽ marĩ buewũ. Caria-coatana nimirãcũã tunu na cacaticoatie cũãrẽ marĩ buewũ. Apeyera tunu Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũ caetaro narẽ cã caĩñabesero bero na cabaicõãninucũpee cũãrẽ marĩ buewũ.

³ Tie nipetirije marĩ cabuejũgorique caãnimajũrẽ to caãnimitacũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marĩ átigarã, Dios cã cabooata.

4-6 Jĩcãũ ùcũ camasocũ Dios yaye quetire cariape tãgoyupũ. Dios cũrẽ cũ camairĩjẽrẽ tãgomasĩrĩ ùseanirĩqũẽ mena añupũ. Espĩritu Santo cũ camasĩõnemorĩjẽ cũãrẽ masĩñupũ. Bairi Dios yaye caroa queti cũãrẽ ùseanirĩqũẽ mena tãgoyupũ. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ caátijẽñorĩqũẽ cũãrẽ ìñañupũ. Cũ ùcũ caãnacũ pũame tiere catãgoricũ nimicãã, Dios yaye caroa quetire cũ cajãnamajũcõãta, pũgani cãrõ tunu cũ yerire Dios mena tãgoñawasoanemo masĩã maa. Cũ ùna pũame Jesucristo Dios macũrẽ caboena añirĩ yucũpãĩpũ capapuatucarãrẽ bairo ána átiyama, pũgani cãrõ tunu nipetiro camasã na caĩñajoro. Jesure roro cũ boyetieperãrẽ bairo átiyama.

7 Bairo cabairã pũame oco caocarije yepapũ cañarõ ti yepa pũame caũpũjõ yasiorore bairo caãna niñama. Ti yepa uparã ti yepare na caotero bero caroare carĩca joata, “Caroa yepa Dios cũ cũrĩcã yepa niña,” ì masĩñama ti yepa uparã.

8 Carorije pota yucũ ùnie jeto carĩca joata roque, ti yepa dope bairo átimasĩã maa. “Dios cũ carocarica yepare bairo tuagarõ,” ìgarãma yua ti yepa uparã. Bairo ì yaparori bero, ti yepare joerocacõãgarãma.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Bairo tutuaro mena mujããrẽ quetibujamirãcũã, yũ yarã, jãã masĩjãñũña merẽ Dios cũ canetõrĩcãrõpũ caánã mujãã cañnierẽ.

10 Bairi Dios cañũũ majũ niñami. Masiritietiyami Dios mujãã cũrẽ caroaro mujãã camairĩjẽrẽ. Cũrẽ mujãã camairĩjẽ jũgori marĩ yarã Dios mena catãgoñatutuarãrẽ na mujãã juátinemoũ. Mai, bairoa mujãã áticõã ninucũña ãme cũãrẽ.

11 Torena, mujããrẽ atore bairo jãã ìnemoña: Tocãnacãũpũa mujãã mena macããnarẽ bairo jeto na juátinemoña ùseanirĩqũẽ mena. Bairo átinucũña, Dios caroaro cũ caátibojapee nipetirijere mujãã cacũgopetimasĩparore bairo ìrã.

12 Mujãã, aperã cateeyepairã na caátĩanajẽ cutiere bairo mujãã caátĩãno jãã boetiya. Dios mena na catãgoñatutuarije jũgori popiye baimirãcũã, Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cũ canetõrĩcãrã na cabairore bairo mujãã caãno jãã boya.

13-14 Dios, marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ caroaro cũ caátĩ rũmurẽ cariape cũ majũ ya wãme mena qũĩñupĩ, apeĩ cũ netõrõ caĩñabeseĩ cũ camano jũgori. Bairo qũĩñupĩ: “Caroa majũrẽ mũ yũ jogũ. Mũ pãrãmerã capããrã majũ na buo joroque yũ átigũ.”

15 Bairo cũ caĩrõ bero, Abraham pũame cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caetapa rũmurẽ caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarorea bairo cũ baiyupa.

16 Camasã pũame, “Cariape majũ jãã ìña,” na caĩata, na bui macããcũ ya wãme mena ì busũnucũñama. Bairo cũ wãme mena na caĩbusũata, “Marĩ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ caápericõãta, cũã, marĩrẽ popiye marĩ baio joroque cũ áparo,” caĩrãrẽ bairo ìnucũñama. Bairo na caĩrõ bero caãnoi, dope bairo ape wãme ì busũnetõ masĩã maa yua.

17 Torecũ, Dios pũame wasoaricaro mano cariapea caroaro cũ caátibojapeere cũrẽ catãgousarã na camasĩrõrẽ boyupi. Pũgani cãrõ tãgoñanemorĩcãrõ mano tiere na camasĩrõ boyupi. Bairi cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caátipeere cacũgoparãrẽ cũ ya wãme majũ mena na ì quetibujayupi.

18 Bairo marĩrẽ, “Caroaro mujããrẽ yũ átigũ,” bairi tunu cũ wãme majũ mena ìrĩ, cũ caĩquetibujarique jũgori marĩ pũame caãnorẽ bairo cariape marĩ tãgoñatutuagarã. Dios caĩtopai mee niñami. Cũ caĩrĩqũẽ dope bairo wasoamasĩã maniña. Bairi, “Marĩrẽ netõõgũmi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo,” marĩ ì tãgoñatutuamasĩã.

19-20 “Cũmua capairicare ãpõãpãĩ canucũrĩpãĩ mena jũgori, ti cũmua aperopũ wũãmasĩẽtĩña,” marĩ ì masĩña pũgani cãrõ tãgoñarĩcãrõ mano. Torena bairo Jesús mena marĩ catãgoñatutuarique mena jũgori, “Cũ mena ùseanirĩ marĩ ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũmũa cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo,” marĩ ì masĩña merẽ pũgani cãrõ tãgoñarĩcãrõ mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majõcũ templo wiipũ Dios mena busũácã, jutii asero yoo ãnotarica aserore netõrĩ, Dios cũ caãnipapũ etanucũñupũ. Torena bairo Jesús marĩ catãgoñatutuanemojũgoricũ cũã cũ cariarique jũgori umãrecõo Dios cũ caãnipapũ

etayupi. Marĩ jũgoye ájũgoyupi ɯmɯrecóore, marĩ cã yarã cãã cã tɯpɯ marĩ caámasĩparore bairo ĩ. Bairo cã caáto jũgori, cã cũñupĩ Dios marĩ sumo sacerdote majõcɯre bairo caãnicõãninucũpɯmajũ. Tirũmɯpɯ macããcũ Melquisedec cawãmecɯcɯ ãnacũrẽ bairo cã cũñupĩ.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Melquisedec cawãmecɯcɯ pɯame Salem cawãmecuti macã quetiupɯ rey ãñupũ. Dios, nocãrõ catutuɯ jõbui ɯmɯrecóo macããcũ yaɯ sacerdote majũ ãñupũ. Bairi marĩ ñicũ Abraham ãnacũ, reyes quetiuparãrẽ cã capajĩãnetõnɯcãrõ bero, cã ya macãpɯ cã catunuátó, Melquisedec pɯame cã bocáetayupɯ. Bairo cã bocáetari yua, “Caroare cã joáto mɯrẽ Dios,” qũĩ jẽnibojayupɯ Abrahãrẽ.

² Bairo cã caĩjẽniboja yaparoro bero, Abraham pɯame cã wapana ãnana na cacũgomirĩqũerẽ pajĩãrĩ bero cã cajerique pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cã joyupɯ Melquisedere. Mai, Melquisedec wãme pɯame bairo ĩgaro ĩña: “Quetiupɯ rey cariape caácɯ,” ĩgaro ĩña. Cã ya macã Salem cãã bairo ĩgaro ĩña: “Caroa yeri pũnacutaje caãni macã,” ĩgaro ĩña. Bairi ti macã quetiupɯ pɯame cãã, “Quetiupɯ caroa yeri pũnacutaje caácɯ niñami,” ĩgaro ĩña.

³ Masĩã maniña Melquisedec pacɯa ãnanarẽ. Cã ñicũjãã ãnana cããrẽ masĩã maniña. Apeyera cã cabuiarique, bairi cã cabaiyasirique ũnierẽ na caquetibɯjɯro cããrẽ tũgoa maniña. Dios macũ Jesús cã cabairica wãmerẽã bairo Melquisedec cãã sacerdote majõcɯ nicõã ninucũgɯmi tocãnacã rũmɯa.

⁴ Bairi ãmerẽ caãnimajũũ Melquisedec cã caãnierẽ tũgoñaña. Marĩ ñicũ caãnijũgoricu Abraham pɯame cã wapandarẽ na pajĩãrĩ bero, na cacũgomirĩqũẽ cã cajerique pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cã joyupɯ Melquisedere.

⁵ Moisés ãnacũ cã caquetibɯjɯcũrĩqũẽ jũgori sacerdote majã Leví ya poa macããna pɯame pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ jemasĩnucũñama camasã na ya macã macããna na cawapatarijere. Na yarã majũ Abraham pãrãmerã jĩcã majã na cãã na caãnimiatacũãrẽ, na jemasĩñama na cawapatarije pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ.

⁶ Melquisedec pɯame Leví ya poa macããcũ ãmerĩmicũã, Abraham cã cacũgorije pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ jeyupi. “Caroa wãmerẽ mɯ yɯ jogɯ,” Dios cã caĩcũrĩcũ yaye pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõrẽ jeeri bero, “Caroare mɯ cã joáto Dios,” qũĩ cũñupĩ Melquisedec Abrahãrẽ.

⁷ Nipetiro camasã atore bairo ĩ masĩñama: “ ‘Caroare cã joáto mɯrẽ Dios,’ caĩ pɯame, cã caĩ netõjãñurõ caãnimajũũ niñami.”

⁸ Leví pãrãmerã ãme macããna sacerdotea caãna pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõrẽ cajenucũrã pɯame camasã cayasiparã majũ ninucũñama. “Melquisedec pɯame roque caãnicõãninucũãrẽ bairo caãcũ niñami,” ĩ quetibɯjɯya Dios ya tutipɯ.

⁹⁻¹⁰ Ti rãmɯ Melquisedec Abrahãrẽ cã cabocáetari rũmɯrẽ, Abraham pɯame cã rupaɯpɯ cũgoyupi cã pãrãmerã caãniparã nipetirore. Leví ya poa macããna cããrẽ cũgoyupi, na cabuiaetimiatacũãrẽ mai. Bairi bairo marĩ ĩ masĩña: Abraham cã yaye pɯga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ Melquisedere cã cajori rũmɯ caãno, Leví ya poa macããna cãã cã jorãrẽ bairo ásupa, Abraham cã cajoro jũgori.

¹¹ Sacerdote majã levita ya poa macããna Aarón pãrãmerã caãnana jũgori marĩ ñicũjãã Israel yepa macããna pɯame ñejũgoyupa Dios yaye cã caátiroticũrĩqũerẽ. Bairi sacerdote majã caãnana Dios cã caroticũrĩqũerẽ cabori majãrẽ ñe ũnie caroa carusaenarẽ bairo caãna na tuao joroque caãna na caãmata, Aarón ũcũ mee, ape majõcɯ Melquisedec ũcũ sacerdote cã cajããrõ bonemoetibujioricaró.

12 Apei sacerdote majõcũ cũ cajããwasoarorea bairo cabũcũ rotirique Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cããrẽ cawãma wãme pũame wasoanemorotiya.

13-14 Profeta majã na caĩwoatujũgoyetiricũ marĩ Quetiupau Jesús pũame sacerdote majã ya poa macããcũ mee ãñupĩ. Aarón ya poa macããcũ mee, Judá ya poa macããcũ roque ãñupĩ. Tere nipetiro camasã masĩñama. Ni jĩcãũ ùcũ sacerdote majõcũ Aarórẽ bairo caãcũ Judá ya poare mañupĩ. Moisés ãnacũ sacerdote majã Aarórẽ bairo caãna na caãni wãmerẽ quetibũjũ, “Judá ya poa macããna sacerdote majã caãniparã nigarãma,” ĩ quetibũjũesupĩ.

15 Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caãcũ cũ cajããrĩqũẽ jũgori, “Cabũcũ rotiriquere cawãma wãme mena wasoa yaparoya,” nemojãñurõ caãnorẽ bairo marĩ ĩ masĩña.

16 Cabũcũ roticũrĩqũẽ, “Ti poa macããna sacerdote majã jããmasĩñama,” caĩquetibũjũro jũgori mee sacerdote jããñupĩ Jesús. Caãnicõãcũ cũ caãnie jũgori pũame roque jããñupĩ.

17 Atore bairo qũĩñupĩ Dios cũã Jesús cũ caãnicõãnierẽ:

“Sacerdote majũ Melquisedec ùcũ mũ yũ cũña.

Mũ pũame tocãnacã rũmũa camasãrẽ cajẽnibojau mũ ãnicõã ninucũgu,” qũĩñupĩ Dios cũ macũrẽ.

18 Cabũcũ roticũrĩqũẽrẽ camasocũ ni jĩcãũ ùcũ cũ caátie jũgori netõmasĩẽtĩñami. Bairi tie cabũcũ roticũrĩqũẽ pũame marĩ jãnaecoya yua.

19 Tie Moisés cũ caroticũjũgorique pũame dope bairo átimasĩẽsupa camasã Dios tũpũ caágarãrẽ. ãmerẽ yua, tie caánato ùnorẽã, marĩ bócaya cawãma wãme Dios cũ cacũrĩqũẽrẽ. Jesucristore marĩ catũgoñatutuarije jũgori caroaro cariape Diore marĩ bocaetamasĩña marĩ yeripũ yua.

20 Tore bairo marĩ camasĩrõ boyupi Dios. Bairi cũ ya wãme majũ mena ĩrĩ, tere marĩ masĩõñupĩ. Aperã sacerdote majã pũamerẽ ni ùcũ wãme mena ĩrĩ na jõẽsupa.

21 Cabaimiatacããrẽ, marĩ Quetiupau pũamerẽ Dios cũ ya wãme mena ĩrĩ, sacerdotere bairo cũ jõñupĩ. Dios ya tutipũ cũã atore bairo ĩ quetibũjũya Jesure:

“Caãnorẽ bairo cariape ĩñami marĩ Quetiupau Dios cũ macũrẽ, ape wãme tũgoñanemorĩcãrõ mano:

‘Sacerdote majũ caãnicõãninucũpau mũ yũ cũña,’ qũĩñami Dios cũ macũrẽ,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ.

22 Bairo Dios cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo Jesús pũame sacerdote cũ caãnicõãnipee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátiroticũrĩjẽ to tuao joroque ásupi Jesús, cabũcũ wãmerẽ jãnarĩ yua. Bairo átiri, cañunetõrĩjẽ pũame cabũcũ wãme Moisés cũ cacũjũgoriquere wasoacũñupĩ.

23 Aperã sacerdote majã Leví ya poa macããna pũame jĩcãũ na mena macããcũ sacerdote cũ cabaiyasiro bero, apei tunu wasoetanucũñupã. Bairi capããrã ãñuparã sacerdote majã Leví ya poa macããna.

24 Jesús pũame roque tocãnacã rũmũa caãnicõãninucũpau niñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cũrẽ cawasoapau sacerdote majã ùcũ ãnicoteetiyami.

25 Caroaro cariape Jesús jũgori Diore na yeripũ cabocaetagarãrẽ Jesús pũame na netõõmasĩñami tocãnacã rũmũa. Caãnicõãninucũpau caãcũ ãnirĩ, cũ yarãrẽ Diopũre na jẽnibojamasĩnucũñami.

26 Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marĩ sacerdote, marĩrẽ cacoteãninucũũ majũ. Cũã, cañũũ ñe ùnie carorije wapa cacũgoecũ niñami. Bairi camasã roro na caátore bairo caápei niñami. Dios pũame carorije caána na camanopũ cũ cũñupĩ cũtũ ãmũrecóo bui macã tutipũ.

27 Cũã, aperã sumo sacerdote majãrẽ bairo mee niñami. Na pũame waibũtoare pajĩãrĩ bero cajũgoye mai, na carorije wapare regarã, waibũtoa rii mena joemũgõjonucũñama Diopũre. Bairo átiri beropũ yua, aperã camasãrẽ tore bairo na átibojanucũñama. Tore bairo átinucũñama tocãnacã rũmũa sumo sacerdote majã. Jesús pũame roque yucũpãĩpũ

cũ cariarique jũgori jĩcãnia roro popiye bairi riayupi, marĩ carorije wapare netõpeyo yaparoetagu. Pũgani cãrõ marĩ cũ cariabojapee mañupã.

²⁸ Moisés cũ caroticũrĩqũẽ pũame sacerdote majã quetiuparã na ãnio joroque ásupa, camasã ãnirĩ carorije cawapa cũgorã na caãnimitacũãrẽ. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ wãme majũ mena ĩrĩ, cũ macũrẽ sumo sacerdote majõcure cũ cũñupĩ, Moisés cũ caãtiroticũrĩqũẽ bero. Cũ macũrẽ Dios pũame tocãnacã rãmũa cañũũ caãnicõãninucũpũare bairo cũ cũñupĩ.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocãnacã wãme mũjããrẽ jãã caquetibũjuriye caãnimajũrĩjẽ pũame atore bairo niña: Jesús marĩ sumo sacerdote mũmrecóopũ Dios cũ caruiro cariape nũgõãpũ ruiyami, carotimasĩruiricaropũ.

² Jesús pũame camasã na caqũẽnorĩcã wii templo wii meerẽ, sumo sacerdote majõcure bairo átiãniñami mũmrecóopũre. Dios marĩ Quetiupũ majũ cũ caqũẽnorĩcã wii pũamerẽ tore bairo Diopũre marĩ jẽnibojã ãniñami.

³ Ati yeparũ caãna tocãnacãũpũa sacerdote majã waibũtoa riire camasãrẽ cajoemũgõjobjaparã na caĩcũrĩcãrã ninucũñama. Bairi Jesús cũã torea bairo caãcũ ãnirĩ cũ majũ rupũ cũ cariarique mena jũgori Diopũre camasã yayere jonetõũrẽ bairo caátĩãcũ niñami.

⁴ Jesucristo pũame ati yeparũ cũ catuaata, jĩcãni ũno sacerdotere bairo ãmerĩbujoricũmi. Merẽ ati yeparũre niñama sacerdote majã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ bairo Diopũre camasã na cajorijere cajonetõbojari majã.

⁵ Moisés ãnacũrẽ santuariore cũ caqũẽnorotiparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ Dios: “Tũgoya mai: Ɛtãũpũ mũ caãno mũ yũ caĩñorĩcãrõrẽã bairo mũ qũẽnogũ santuariore,” qũĩñupĩ Dios Moiserẽ. Bairo Dios Moiserẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Sacerdote majã na caátĩãninucũrĩjẽ pũame mũmrecóopũ macããjẽ Dios yayere na caátiqueyocõñarĩjẽrẽ bairo niña,” marĩ ĩ masĩña.

⁶ Na paarique ñumirõcũã, jõbui marĩ sumo sacerdote Jesús marĩrẽ cũ caátibojariye pũame ñunetõña. Cawãma wãme Jesús camasãrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo Dios mena jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo na ãnio joroque ásupi Jesús.

⁷ Moisés cũ caroticũrĩqũẽ caroa wãme caãnijũgorica wãme caroaro cariape caãmata, apeye cawãma wãmerẽ marĩ bonemoetibujiorã tunu.

⁸ Torecũ, Dios pũame ti yũtea macããna camasã na caátĩãnierẽ ĩñarĩ, “Caroaro jĩcãrõ tũni átiãmerĩñama,” ĩñupĩ. Atore bairo ĩ quetibũjũya cũ ya tuti cũã:

“Bairo ĩñami marĩ Quetiupũ: ‘Ape yũtea caãno etagaro Israel, bairi Judá ya poa macããna nipetiro judío majãrẽ cawãma wãme na yũ caátibojapee.

⁹ Atie pũame mũjãã ñicũjãã Egipto yeparũ caãnarẽ na yũ cajewiyori rãmũ caãno na yũ caquetibũjũcũjũgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ na cabaibotiorique jũgori na yũ aweyocoárpũ,’ ĩñami marĩ Quetiupũ.

¹⁰ “Ti yũtea caãno Israel macããnarẽ cawãma wãme na yũ caátibojapee atore bairo nigaro: Na yeri na catũgoñarĩjẽpũ yũ caroticũpeere na tũgoñao joroque na yũ átigu.

Bairo yũ caáto, yũ caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

Torecũ yũa, na pacũ yũ ãnigu. Na pũame yũ ya poa macããna nigarãma.

¹¹ Bairo yũ caáto jũgori, “Marĩ Quetiupũ yayere mũ yũ quetibũjũpa,”

ãmeo ĩtĩgarãma, merẽ yũre camasĩrã jeto caãna ãnirĩ.

Cawĩmarã, cabũtoa nipetiro yũre camasĩrã jeto nigarãma ti yũtea caãnorẽ.

¹² Na, roro na caátajere yũ masiriyogu.

Pũgani tunu tiere yũ tũgoñanemoetigu,’ ĩñami marĩ Quetiupũ,” ĩ quetibũjũya cũ ya tutipũ.

¹³ Cawãma wãme marĩrẽ cū caátibojapeere cū cañata, tirãmupũ marĩ ñicũjããrẽ cū caquetibũcũjũgoriquere, “Jãnarĩqũerẽ bairo nicõãña,” ĩgũ ĩcũmi. Bairo dise ũnie marĩrẽ dope bairo caátimasĩetĩrẽ pũame jicoquei petigarõ baiya.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Bairo tunu marĩ ñicũ ãnacũ Moiserẽ Dios cū caquetibũjũroticũrĩqũẽ jũgori masĩñupã camasã pũame ñubuerã na caátinũcũbũgopeere, ati yepa macããtõ santuario macããjẽrẽ.

² Dios ya wii waibũtoa aseri mena na caqũenojũgorica wii pũame atore bairo caãni wii ãñuparõ: Pũga arũa cacũgori wii majũ ãñuparõ. Etajũgoricapũre, Cañurĩpũ cawãmecũtipũre ãñuparõ candelabro jĩñaworica tutu. Tipũrea ãñuparõ tunu jĩcã mesa pan caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ cãã.

³ Bairo jĩcã jutii eñotarica bero macãã asero jũgoyerũ ãñuparõ tunu Cañurĩpũ Majũ Dios ya arũa cawãmecũti arũa.

⁴ Topũre ãñuparõ oro mena na caqũenorĩcã altar mesa incienso cajutiñurĩjẽrẽ na cajoemũgõrĩ mesa majũ. Tipũrea ãñuparõ tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawãmecũti pata oro mena nipetiropũ cabuire werica pata majũ. Ti pata pupeapũ ãñuparõ jĩcã jotũ oro mena na caqũenorĩcã jotũ, ugarique Dios cū cajorique maná cawãmecũtie mena. Tunu bairoa ti pata pupeapũre ãñuparõ Aarõn ãnacũ tuericũ caãcããjããrĩcã cãã. Apeyera Dios cū caroticũrĩqũerẽ cū cawoaturicapãĩrĩ ũtãpãĩrĩ cãã ãñuparõ ti patapupeapũre.

⁵ Ti pata bui pũamerẽ ãñuparã ángelea majãrẽ bairo caãna wericarã pũgarã. Na pũame topũ na caãnie jũgori, “Dios cū caãno niña ato,” ĩgarã baiyuparã. Na querũpũrĩ mena ãmeo ñucãnamurĩ ti pata buire nucũñuparã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, capee wãme yũ quetibũjanemoẽtĩña ti wãmerẽ.

⁶ Bairo ti wii macããjẽ tore bairo caroaro qũenorĩcãrõ caãnoi, ti wii caãnijũgori arũare jããetanucũñuparã, na cañubuerije macããjẽrẽ átigarã sacerdote majã.

⁷ Ti arũa bero macãã arũa pũamerẽ sumo sacerdote jeto jããmasĩñupũ. Jĩcãni jeto jããnucũñupũ jĩcã cũmarẽ. Ti arũare cū cajããrĩ rũmarẽ waibũtoa riire jeãnucũñupũ. Cũ carorije wapa, bairo cū ya macã macããna tũgoñaena roro na caátie wapa cũãrẽ Dios na cū masiriyobojãto ĩ, tiere jeãnucũñupũ.

⁸ Atie nipetirijere tũgoñarĩ, atore bairo marĩ masĩõñami Espĩritu Santo pũame: Mai, caãnijũgori arũa pũame ñubueriquere áta arũapũ camasã na caãnitoye, ape arũa, santuario arũa pũame mai pããjã masĩã maa. Torea bairo cabũcũ wãme na cañubuerique caãnicõãmata mai, cariape Dios cū caãnipũre etamasĩã mano.

⁹ Tie nipetirije marĩ catũgorije ati yepa macããjẽ santuario pũame marĩ ati yutea macããna ũmũrecõopũ caãno santuario cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ, cũñupĩ Dios. Bairo tie, ati yepa macããjẽ jũgori waibũtoa riire joemũgõrĩ santuariopũ cañubuerã etarã caroaro yericũti petietaetiyama mai.

¹⁰ Tie ati yepa macããjẽ Moiserẽ ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ pũame marĩ caũgapee, marĩ caetipee, marĩ wãmorĩ marĩ cacosepee wãme ũnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cū cawasoaparo jũgoye mai marĩ rupũre maijũgorique macããjẽ wãme niña. Marĩ yerire dope bairo átimasĩetĩña tie jũgori.

¹¹ Merẽ atĩmajũcõãñupĩ Cristo marĩ sumo sacerdote Dios marĩrẽ caroaro cū caátipeere cajõũ majũ. Marĩ sumo sacerdote cū capaari wii santuario pũame ati yepa macãã wii santuario netõjãñurõ caroaro caãnimajũrĩ wii niña. Ati yepa macããna camasã na caqũenorĩcã wii mee niña. Bairo ati yepa macãã wii mee, ũmũrecõo macãã wii majũ niña, ĩgũ ñiña.

¹² Jesucristo merẽ santuariopũ jããñupĩ. Bairo jããrĩ, waibũtoa chivoa, bairo becerroa riĩ mena mee, cū majũ riĩ mena jũgori marĩ carorije wapare netõõgũ jããñupĩ. Jĩcãnia

jããñupĩ, p̄gani cãrõ jããnemoesupi. Bairo cã cabairique j̄gori yeri capetietiere cacãgorã marĩ tuao joroque ásupi.

¹³ Nurĩcãrã toroa, bairi chivoa rií, tunu bairoa becerrare na cajoerije õwãrẽ oco mena asuri camasã buire sacerdote majõc̄u na cã cayayewẽrõ bero, bui na rupãre caugueri coserãrẽ bairo jeto tuayama, Dios cã caĩñajoro.

¹⁴ Bairo atie cabaimiatacũãrẽ, ¡Jesucristo yaye rií p̄ame roque waibutoa rií netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña! Espiritu Santo caãnicõãninucũã cã camasĩrĩjẽ j̄gori Jesucristo cã rupã majũrẽã Diop̄re cã joure bairo ásupi. Waibutoa riire na cajoemugõjonucũrĩjẽ netõjãñurõ cã caátie p̄ame ñe ùnie rusaesupa. Cã cariarique j̄gori caũpetietop̄u cayasiránãrẽ bairo marĩ cabaibujioriquere netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõñupĩ Jesús Dios caãnicõãninucũãrẽ caroaro cã marĩ catũgõsamasĩparore bairo ï.

¹⁵ Torec̄u, Jesucristo p̄ame yuc̄pãĩp̄u cã cariarique j̄gori Dios cã pac̄u mena, bairi camasã mena cããrẽ jĩcã yeric̄narẽ bairo caroaro Dios mena marĩ ãnio joroque ásupi. Cawãma wãme mena, “M̄jãã ȳu netõõbojaḡu,” cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi. “Bairo ȳu caáto caãnij̄gorica wãme roticũrĩqũẽrẽ na cacãgorica ȳutea caãno roro na caátaje wapare ȳu masiriyobojaḡu. Bairo ȳu caáto bero, Dios cã caĩñabesericãrã cã yarã caãniparã p̄ame cã caĩj̄goyeticũrĩcãrõrẽã bairo yeri capetietiere cacãgoparã majũ nigarãma,” ïrẽ bairo marĩ ásupi.

¹⁶ Bairi, “Jĩcãã cã caĩrĩqũẽ cawãma wãme caroaro tutuaro mena to ãmarõ,” marĩ caĩata, tie cawãma wãmerẽ cacũrĩcũ cã cariarije mena marĩ masĩña. Cã cariaepata roque, tie cã caĩcũrĩqũẽrẽ bairo bai j̄goetibujoro.

¹⁷ Bairi jĩcãã cã caĩcũrĩqũẽ cawãma wãme ùnie wapa maniña, mai tiere caĩcũrĩcũ cã cacaticõãmata. Cã cariaro berop̄u roquere wapa catibujoro.

¹⁸ Torec̄u, Dios p̄ame caãnij̄gorique Moisés ãnacũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽ cããrẽ waibutoare pajĩãrĩqũẽ mena cũj̄goyupi.

¹⁹ Mai, nipetiro camasã Israel macããnarẽ na quetibuj̄yupi Moisés ãnacũ Dios narẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ. Bairo na quetibuj̄ari bero, waibutoa chivoa, bairi becerroa na capajĩãtãna riire jeeri, tiere oco mena asuyupi. Áti yaparo, yuc̄u hisopo cawãmecutii rup̄u mena oveja poa jũõrĩqũẽrẽ ti rup̄up̄u jiyaturi, riire yosene átiri, Dios bus̄arica tutire yayewẽñupĩ. Bairi to macããna camasã nipetiro cããrẽ na yayewẽñupĩ Moisés tie rií oco mena asuriquere.

²⁰ Bairo áti yaparo, atore bairo na ïñupĩ: “Cawãma wãme m̄jãã camasãrẽ Dios cã caáticũrĩjẽ merẽ ãni j̄goya,” na ïñupĩ.

²¹ Apeyera tunu Moisés p̄ame nipetiro Dios ya wii santuario, bairi ñubuerique macããjẽ cããrẽ tie rií mena yayewẽñupĩ tie buire.

²² Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽ caĩquetibuj̄uro p̄amata, rií j̄gori mena jeto dise ùnie nipetiro jãñurĩp̄ua caroa wãme ñumasĩña Dios cã caĩñajorore. Waibutoare na capa-jĩãtĩcõãta, rorije na caátie wapare Dios cã camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Bairo cabairoi, waibutoa rii joemugõrĩqũẽrẽ bonucũñupã. Camasã na caqũẽnoricũẽ um̄recóop̄u caãnie macããjẽrẽ caãnicõñaqueyorijere, “Caroa wãme nimasĩña Dios cã caĩñajoro,” ïgarã, bairo ásup̄u. Bairo na caátinucũmiatacũãrẽ, um̄recóo macããjẽ p̄ame ati yepap̄u camasã na caátie netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ùnierẽ boya.

²⁴ Torec̄u, Cristo ati yepa macãã wii santuario wiire jããrĩcãrõ ùnoa, santuario um̄recóo macãã wii p̄ame roquere jããñupĩ. Ati yepa macãã wii camasã na caqũẽnoricã wii um̄recóop̄u caãni wii macããjẽrẽ bairo caãnicõñaqueyori wiire jããẽsupĩ. Ti wii um̄recóop̄u caãni wiire jããrĩ yua, Diop̄re marĩ j̄enibojaḡu jããñupĩ.

²⁵ Jesucristo jĩcãnia jããñupĩ ãmãrecóopũ caãni wiire. Ati yepa macããcũ sumo sacerdote roque tocãnacã cũma waibũtoa riĩ mena jejããnucũñami santuariopũ. Tie riĩ cũ yaye mee, waibũtoa riĩ mena pũame roque jee jããnucũñami.

²⁶ Tore bairo átaje caãnipee caãmata, Cristo capee tocãnacã cũma riacõã ninucũbujioũmi ati yepare Dios cũ caqũẽnorõ beropũina. Bairopũa, tore bairo átaje caãnipee mee niña. Ati yũtea catusari yũteare Cristo pũame cũ majũ yucũpãĩpũ jĩcãnia riajãnañupĩ, cũ yarã caãniparã yaye wapare na netõõbojagũ. Pũgani cãrõ cũ carianemopee mee niña.

²⁷ Bairi marĩ camasã cũã jĩcãnia marĩ riagarã. Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ ññabesegũmi.

²⁸ Torea bairo Cristo cũã jĩcãnia yucũpãĩpũ riayupi, capããrã camasãrẽ na carorije wapare regũ. Cabero bauetagũmi tunu. Rianemogũ mee, cũ yarã cãrẽ cacoterãrẽ na jeãgũ buiaetagũmi tunu.

10

¹ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame Dios camasãrẽ caroare cũ cajopee mee, tiere caãnicõña queyojũgorije niña. Bairo cabairoi, ni jĩcãũ ùcũ tocãnacã cũma waibũtoa riĩ wãme jetore cũ cajoemũgõjorotirique jũgori ñe ùnie cawapa cãgoecũre bairo caãcũ baimasĩẽtĩñami.

² Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãnorẽ bairo camasã na carorije wapare carepeyomasĩata, pũgani cãrõ roro na caátajere tãgoñanemoetibujioricarãma. Pũgani cãrõ waibũtoa riĩ cũãrẽ joemũgõjo rotietibujioricarãma.

³ Bairopũa, atie waibũtoa riĩ mena joemũgõjorique pũame camasã na carorije wapare tocãnacã cũma na catũgoñanemopeere bairo niña.

⁴ Merẽ marĩ masĩña: Waibũtoa toroa, bairi chivoa riĩ pũame camasã na carorije wapare jĩcãnia na cosenetõõmasĩẽtĩña.

⁵ Torecũ, Jesucristo ati yeparũ cũ cabuiaetaparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ cũ pacũ Diore:

“Mũ pũame waibũtoa riire camasã na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

Bairi jĩcã rupũ yũ mũ jowũ, camasã roro na caátie wapare yũ majũ na yũ canetõõbojaparore bairo ñ.

⁶ Camasã roro na caátie wapare regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

⁷ Torecũ mãrẽ ñiña: Atoa yũ ãniña mũ ya tutipũ na caĩwoatujũgoyecũtatorea bairoa, yũre mũ carotiricarore bairo átigu,” qũĩñupĩ Cristo cũ pacũre.

⁸ Moisés ãnacũ tore bairo cũ caátiroticũrĩqũẽ caãnie caãnimiatãcũãrẽ, “Dios pũame, camasã roro na caátie regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemũgõjonucũrĩjẽrẽ miñajeso roaetiya,” qũĩñupĩ Jesús Diore.

⁹ Cabero qũĩnemoñupĩ Jesús tunu: “Atoa yũ ãniña, yũre mũ carotiricarore bairo átigu.” Atore bairo qũĩgũ ññupĩ: “Tirũmũpũre cabũcũ rotirique waibũtoa riire joemũgõjorique ùnierẽ jãnarĩ bero, cawãma wãme camasãrẽ caroaro mũ caátibojapeere átigu yũ baiya,” qũĩgũ ññupĩ Jesús.

¹⁰ Jesús pũame cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cũ majũã jĩcãnia yucũpãĩpũ riayupi. Pũgani cãrõ cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõõpeere. Tore bairo Jesús cũ caátie jũgori, cũ yarã caroarã majũ marĩ ãnio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majã yarã sacerdotea tocãnacã rũmũ waibũtoa riĩ wãme jetore joemũgõjonucũñama. Tie bairo na caátie di rũmũ ùno camasã na carorije wapare jĩcãnia canetõõmasĩẽtĩmiatãcũãrẽ, tore bairo átinucũñama sacerdote majã.

¹² Jesucristo pũame roque camasã roro na caátie wapare netõõyaparo etagũ, cũ majũã jĩcãnia yucũpãĩpũ riayupi. Pũgani cãrõ tunu cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõõpeere. Áti yaparori bero, ãmãrecóopũ ásupi, cũ pacũ Diotũ cariape nũgõãpũ ruiácũ.

13 Topu ruicotei átiyami mai, cū pacu, Jesús pesuare cū canetõncãrõ ùno.

14 Jesús cū majũã yucupãĩpu cū cariarique jũgori ñe ùnie cawapa mánarẽ bairo caãna na ãnio joroque na ásupi Jesús Dios yarã caãniparãrẽ. Na puame tocãnacã rũma tore bairo jeto ãnicõã ninucũgarãma.

15 Tie cariape caãnoina, Espiritu Santo cãã atore bairo marĩ ĩ quetibujuyami: “Atore bairo ññami Dios:

16 “Ti yutea caãno yu yarãrẽ cawãma wãme na yu caátibojapee atore bairo nigaro: Na yeri na catũgoñarĩjẽpu yu caroticũpeere na tũgoñaõ joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

17 Na, roro na caátajere masiriyori bero, pugani tunu tiere yu tũgoñanemoetigu,’ ññami Dios,” marĩ ĩ quetibujuyami Espiritu Santo.

18 Bairi roro marĩ caátajere netõõrĩqũẽ caroaro cariape majũ caãmata, ape wãme waibutoa rii marĩ cajoemugõjorotirije ùnierẽ marĩ boetibujiorã.

Debemos acercarnos a Dios

19 Bairi yu yarã, Jesucristo yucupãĩpu cū cariarique jũgori ãmerẽ Dios ya wii santuari-ore cajããetarãrẽ bairoa cãrẽ uwiricarõ mano cū mena marĩ bũsmasĩña.

20-21 Dios ya wii templo wiipu jutii asero ãñotaricarõ jũgoye Dios cū caãni aruapu sumo sacerdote cū cajããetaro bero cajããusarãrẽ bairo marĩ ãniña. Marĩ sumo sacerdote Jesucristo cū cariarique jũgori cū pacu Dios cū caãnopu marĩ ájũgou átiyami. Cū berore marĩ ãusagarã marĩrẽ cacationucũparopu. Jesús marĩ sacerdote catutuaũ majũ Dios ya wii mũmrecóo macã wii jope tũpu marĩrẽ cotei átiyami.

22 Bairo marĩrẽ cū cacoterõi, marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽ mena cū pacu Dios tũpu marĩ etaroa. Nucũbugorique mena ĩtoricarõ mano, bairi tunu tũgoñatutuarique mena uwiricarõ mano Diotu marĩ etaroa marĩ yeripu mena. Marĩ rupaure oco caroa caũguerĩ manie mena cosewericarorea bairo roro marĩ caátajere care ecoricarã ãnirĩ, Diotu caetaparã majũ marĩ ãniña marĩ yeripu mena.

23 “ ‘Mũjããrẽ yu netõõgu,’ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ netõõgumi,” caĩrã ãnirĩ tiere marĩ masiritieticõãrõã pugani tũgoñarĩcãrõ mano.

24 Bairo puame marĩ boya: Tocãnacãũpu marĩ yarã aperãrẽ na marĩ juátinemoto, ãmeo mairĩqũẽ caroa macããjẽrẽ na masĩnemo joroque ĩrã.

25 Marĩ, Diore caĩroarã marĩ cañubue neñanucũrõpũre aperã marĩ menarẽ neñaetinucũñama. Narẽ bairo marĩ baietiroa. Marĩ puame roque jĩcãrõ tũgoñatutuaõ joroque marĩ ãmeo átiroa. Bairoa nemojãñurõ marĩ ãmeo áticõã ninucũgarã mai, “Marĩ Quetiupaũ cū caetapa rũmu cõñarõ baiya,” caĩrã ãnirĩ.

26 Cajũgoyepu marĩ Quetiupaũ Jesús quetibujurique caroaro cariape ãnajẽrẽ masĩmirãcũã, pugani tunu roro marĩ caáticõãmata, marĩ carorije wapa netõõnemo masĩã maa.

27 Bairo roro marĩ caáticõãmata yua, uwirique mena Dios cū caĩñabesepa rũmurẽ cacoterãrẽ bairo marĩ tuabujiorã. Aperã cū pesua caãna tutuaro caũrõ, caũpetietopu cayasiparãrẽ bairo marĩ tuabujiorã.

28 Apeyera tunu, ni jĩcãũ ùcũ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ caápeire, pugarã, o itiarã cũrẽ na cabũũjãata, ĩñamairĩcãrõ mano cū pajĩãrocamasĩñama judío majã.

29 Caroaro tũgoñaña mai: Netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi Dios cū macũ Jesure caĩñaterã roquere. “Cristo, Dios macũ cū cariarique jũgori roro marĩ caátaje wapare netõõñupĩ,” marĩ ĩ masĩña. Bairo noa ùna cū cariarique jũgori na carorije wapare canetõecoparã nimirãcũã, cū riire, “Cabũgoro macããjẽ niña,” na caĩata, na yaye wapa popiye tãmũogarãma. Tunu bairoa Espiritu Santo camasãrẽ cajũácũ cũãrẽ roro na caĩrĩjẽ jũgori popiye majũ tãmũogarãma.

30 Tunu atore bairo marĩ masĩña marĩ Quetiupaũ Dios cū caĩrĩqũẽrẽ: “Yu roque caĩñabesepaũ yu ãniña. Yuã, carorije caãnarẽ popiye na baio joroque yu átigu,” ĩñupĩ.

Tunu apero Dios cū caquetibujoropu atore bairo ññupĩ: “Marĩ Quetiupau Dios cū yarā na caátajere ññabeseğmĩ.”

³¹ ;Bairi Dios cañnicōñninucũũ roro caánarē popiye na baio joroque cū caátipee roque cauwiorije majũ niña!

³² Mujãã puame roque mujãã caátiani jūgoriquere tūgoñanemoña tunu. Tere masiritieticōãña. Jesucristo yaye cariape macããjē quetire mujãã catūgoñsaricaro bero, aperã roro majũ mujããrē na caátaje to ãnimitacũãrē, tūgoñaenarē bairo tere mujãã tūgoñanetōcōãñupã.

³³ Jesucristo yarā mujãã caãnoi, jĩcããrã mujãã mena macããnarē nipetiro camasã na caññajoro roro na ĩ epeyupa aperã camasã. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperã mujãã mena macããna popiye cabairãrē na ññarĩ butiuro bopacooro na ññañupã.

³⁴ Preso jorica wiĩ na cacũrericarã cũãrē na mujãã ññamaiñupã. Tunu bairoa mujããrē, mujãã yaye apeye ũnierē roro majũ na caẽmamiatacũãrē, yerijōrō mena mujãã ãnicōãñupã. Umurecōopu cañnicōãnie mujãã cacũgopee nocãrō caroa cañnimajũrĩjē puamerē tūgoñarĩ, bairo mujãã baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mujãã catūgoñatutuarijere jãnaeticōãña. Tie jūgori caroaro majũ mujãã cabaipee ãnigaro.

³⁶ Jesucristo yarā ãnirĩ popiye mujãã bainemogarã. Bairo cabairã nimirãcũã, roro mujããrē na caátiere tūgoñaenarē bairo tūgoñanetōcōãña, Dios cū caborore bairo mujãã caátimasĩcōãñiparore bairo ĩrã. Bairo ána, cū caĩjūgoyeticũrĩcãrōrēã bairo tie caroare mujãã bocagarã.

³⁷ Bairo cabairo jūgori atore bairo ñña Dios ya tutipu cũãrē: “Yoaro mee majũ atĩğumi caatĩpau puame. Yowoetĩğumi.

³⁸ Ni jĩcãũ ũcũ yu caññajoro carorije cawapa mácũrē bairo cū cañnigaata, yu mena tūgoñatutuacōã ninucũğumi.

Yu yayere cajãnarĩcũ puamerē cū ññajesoetiya,” ĩ quetibujuya Dios ya tutipu.

³⁹ Marĩ puame roque tere cajãnarĩcããrē bairo marĩ baietiya. Bairi caũpetietopu caápãrãrē bairo marĩ baietiya. Jesucristo mena marĩ catūgoñatutuarije jūgori, Dios cū canetōdrĩcããrē bairo caãna marĩ ãniña.

11

Lafe

¹ Dios mena tūgoñatutuarique atore bairo niña: “Marĩrē caroaro cū caátipeere marĩ jogumi cū caĩrĩcãrōrē bairo,” cariape marĩ caĩcotemasĩrĩjē niña. Caroaro marĩrē cū caátipeere mai ññaetimirãcũã, puğani tūgoñarĩcãrō mano cariape cū caĩrĩjērē marĩ catūgoñarĩjē niña.

² Tirũmpu macããna marĩ ññicũjãã ãnana Dios mena cariape na catūgoñatutuarique jūgori na ññajesoyupi Dios.

³ Marĩ puame Dios mena tūgoñatutuari, atore bairo marĩ ĩ masĩña cū caátijēñojūgoriquere: Ati yepa nipetiro macããjērē to baibuaetao joroque ásupi Dios cū cabusari risero mena. Bairi ati yepa macããjē nipetirije Dios cū caátaje marĩ caññarĩjē puame tirũmpure caññamãñajērē marĩ ñña.

⁴ Tirũmpu macããcũ Abel ãnacũ puame Dios mena tūgoñatutuari, oveja waibucure pajĩãrĩ bero, cū riire joemũğōjoyupi, Diore qũĩroagu. Cũ jūgocu Caĩn netōjãñurō caroa wãmerē joemũğōjoyupi Abel. Bairo Abel cū caátie jūgori Dios puame carorije wapa cacũgoecure bairo qũĩñañupĩ. Cũ cajoemũğōjorijere qũĩñajesobojayupi Dios. ãmerē yua, Abel cū camanimiatacũãrē, Dios mena cū catūgoñatutuarique atore bairo ĩ quetibujugaro ñña: Marĩ cũã cũrē bairo Dios mena marĩ catūgoñatutuarije boya.

⁵ Apei, Enoc cawãmecucu cũã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū neásũpi Dios cacatirea umurecōopu, marĩ camasãrē bairo cū cabaiyasietiparore bairo ĩ. Ni jĩcãũ

ũcũ cã bocaesupũ, jicoquei Dios cãrẽ cã caneátói jũgori. Dios cã cabusuri tutipũ atore bairo ĩ quetibũjũya Enoc cã cabairiquere: Cũ caneáecoparo jũgoye mai, cã mena cã catũgoñatutuarijere ĩñajesoyupi Dios.

⁶ Ni ĩcãũ ũcũ Dios mena cã catũgoñatutuaeticõãta, Diore qũĩñajeso joroque cã átimasĩtĩñami. Diotu caágarã pũame cariapea atore bairo na caĩtũgoñarõ ñuña: Ñaniñami Dios. Tunu atore bairo na caĩtũgoñanemorõ ñuña: Caroare na jogũmi Dios cãrẽ caborãrẽ.

⁷ Apei, Noé ãnacũ cãã Dios mena cã catũgoñatutuarije mena netõñupĩ. Mai, Dios pũame cã quetibũjũyupi Noérẽ caĩñaña manie cabaipeere. Tie cabaipeere ĩñaeticũã, caãnorẽ bairo tũgori, cũmua capairicare qũẽnoñupĩ, cã pũnaa mena cabaipeere netõgũ. Tunu bairoa Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori camasã ati umũrecóo macããna cã caãni yepa caãna Diore caĩroaenarẽ, “Mũjãã yasicoagarã,” na ĩ quetibũjũmiñupĩ Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripaure netõõcoasupa Noéjãã Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori.

⁸ Apei, Abraham ãnacũ cãã Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori Dios cãrẽ, “Ape yepapũ ácjã mũ yarã mena,” cã caĩrĩjẽrẽ tũgori, caroaro cariape cã tũgoyupi. Tiere tũgori bero, cã caátóre masĩtĩmicũã, Dios cãrẽ cã cajopa yepapũ ásũpi Abraham.

⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori ape yepapũ macããcãrẽ bairo átiãñupĩ. Waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiiri mena ãniñesẽãñupĩ. Cũ macũ Isaac, bairi cã pãrãmi Jacob cãã torea bairo ãniñesẽãñupã cã berore. “Mũjããrẽ ati yepare yu jogũ,” na ĩ busuyupi Dios na cããrẽ.

¹⁰ Abraham pũame Dios ya macã umũrecóopũ caãni macã capetieti macãrẽ ãnigũ, tore bairo baiñesẽãñupĩ ati yepapũre. Dios majũ cã caqũẽnorĩcã macãrẽ etagũ, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yũre cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ĩcã wãme rũsaricaro mano yũ átibojagũmi Dios,” caãnorẽ bairo cariapea ĩ tũgoñañupĩ. Bairo Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori, cã, cã nũmo cãã cabũtoa, capũnaacuti masĩenapũ na caãniamiatacũãrẽ, ĩcãũ na macũcutio joroque ásũpi Dios cã camasĩrĩjẽ mena.

¹² Bairo bairi Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori Abraham cabũcu majũpũ nimicũã, macũcusupi. Bairo macũcutiri bero, capããrã pãrãmerã cusupi. Umũrecóo macããna ñocõã, bairi paputiro macããjẽ paa rupare cõñajĩãtia mano cãrõ majũ pãrãmerã cusupi Abraham.

¹³ Na, yũ caĩquetibũjarã ãnana Dios narẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipeetirore ĩñaesupa ati yepapũ mai na caãni rũmũrẽ. Mai, na cariaparo jũgoye tie cabaipeere masĩjũgoyecũsupa Dios mena catũgoñatutuari majã ãnirĩ. Torena, m̄seanirĩqũẽ mena, “Ati yepapũ caãna mee marĩ ãniña,” ĩ tũgoñañupã.

¹⁴ Bairo caĩtũgoñarã ãnirĩ, ape yepa na caãnipa yepa majũrẽ camacã ñesẽãrãrẽ bairo ãñupã. Merẽ tiere caroaro marĩ masĩña.

¹⁵ Na caãnijũgorica yepare na caĩtũgoñaata, ti yepa na caãnijũgorica yepapũa tunuábujioricarãma.

¹⁶ Tunuápéyupa. Na pũame netõjãñurõ caroa yepa majũrẽ boyupa. “Umũrecóo macãã yepare cacoterãrẽ bairo ãñupã,” ĩgũ ñiña mũjããrẽ. Bairi Dios, “Yũ, na pacũ Dios yũ ãniña,” na ĩ tũgoñaboboetiyami. Cũ pũame merẽ na caãnipa macãrẽ qũẽnorĩcãrõrẽ bairo átiyucõãñupĩ.

¹⁷⁻¹⁸ Apeyera tunu, Dios pũame Abrahãrẽ, “¿Caripea yũ mena cã tũgoñatutuayati?” ĩ, cã macũ Isaare waibũcure pajĩãrĩ joemũgõjoricarore bairo cã átirotiyupi. Abraham pũame Dios mena cã catũgoñatutuarije jũgori, “Mũ caãtirotirore bairo yũ áperigũ,” qũĩesupi Diore, cã macũ ĩcãũã cã caãniamiatacũãrẽ. Tunu bairoa, “Mũ macũ Isaac jũgori mũ pãrãmerã cutigũ,” cã, cã caĩrĩqũẽ to ãniamiatacũãrẽ, Dios cã caĩrõrẽ bairo átibujioyupi Abraham.

¹⁹ Abraham Dios mena tũgoñatutuari yua, “Cũ camasĩrĩjẽ mena cabaiyasiricarã cããrẽ catiomasĩñami Dios,” ĩ tũgoñañupĩ. Abraham cã macũrẽ cã capajĩãgaripaua Dios qũĩñupĩ: “Cũ pajĩãtĩcõãña mũ macũrẽ.” Bairo cã caátajere tũgoñarĩ atore bairo marĩ ĩ masĩña:

“Abraham cū macū cariacoatacū tunu cacatire bairo caãcūrē cū cãgoyupi tunu,” marĩ ĩ masĩña.

²⁰ Apei, Isaac ãnacū cūã Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori cū pũnaa, Jacob cū jũgocū Esaú cūrē caroaro na cabaiepere Diopure na jẽnibojajũgoyeticũñupĩ.

²¹ Isaac macū Jacob cūã Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori cū macū José pũnaa tocãnacãūrēã caroare na jẽnibojayupi Diopure. Cabucū ãnirĩ yua, cū tuericū mena tuañerĩ, Diore qũĩroayupi.

²² José cūã Dios mena tũgoñatutuari cū cabaiyasiparo jũgoye, atore bairo na ĩñupĩ israelita majãrē: “Ape rũmū caãno ati yepa Egipto yepare mujãã witigarã. Bairo mujãã cawitiri rũmū caãno, yū rupaũri ãnajē cūrē mujãã neágarã mujãã caátí yepapū,” na ĩ cũñupĩ José.

²³ Aperã Moisés ãnacū pacua cūã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori Moisés cū cabuiaro bero itiarã muipua majũ yasiori cū cãgoyupa, cawĩmaũ caroúaca cū caãnoi. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ Egipto macããcū rey, “Cawĩmarã caũmũarē na pajĩãrecõãña,” cū caĩrĩqũē caãniatacũãrē, tiere uwiesupa. Cū caĩrõrē bairo ápeyupa.

²⁴ Moisés cūã cabucū ãcũpũ, Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori Egipto macããcū quetiupau faraón macõ macūrē bairo cū caãnierē cūrē na caĩrõ boesupi.

²⁵ Bairo pũame boyupi: Dios ya poa macããna popiye na cabairorea bairo cū cūã na mena popiye baigayupi. Jĩcã yutea cãrõ carorije macããjē faraón ya wii hseanirĩqũē mena na caátĩãnierē ĩñamicũã, tiere ĩñajegaesupi.

²⁶ Atope bairo ĩ tũgoñañupĩ Moisés: “Egipto macããna na cacũgorije cawapacutie netõjãñurõ caãnimajũrĩjē niña Dios cū cajopau Mesías queti pũame roque,” ĩ tũgoñatutuacõãñupĩ Moisés. Cū pũame Dios caroaro cū caátibojapeere masĩrĩ, caroaro mena tũgoñatutuacõãñupĩ.

²⁷ Cabero Moisés Egipto caãniatacū acoásupi. Ti yepa macããcū quetiupau rey cū mena cū caasarijere tũgoecure bairo tiere tũgoñanetõcõãñupĩ. Dios mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ cū caátipeere cariapea tũgoñajũgoyeticõã ninucũñupĩ. Dios cabauecare jĩcãũ cū cū caĩñamajũcõãrõrē bairo tiere tũgoñajãnaesupi.

²⁸ Mai, ti yepare cū cawitiparo jũgoye Moisés Dios mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ bose rũmū qũẽnoñupĩ jĩcã ñami caãno. Ti ñami caãno, oveja waibũtoare pajĩãrĩ bero na riĩ mena wiiri jope buire na yayewẽrotiyupi Moisés israelita majãrē. Bairo na átirotiyupi, camasã na camacũcuti jũgorã caũmũarē capajĩãũ acú ángel cū jããētĩcõãto ĩ.

²⁹ Israelita majã cūã Dios mena tũgoñatutuari, Mar Rojo cawãmecuti riare netõásupa. Dios cū camasĩrĩjē jũgori riare oco mano maarē bairo boporo cū caátiaata wããpũ netõásupa tiya ria capairiyare. Na bero caáná, narē cañegari majã egipcio majã cūã ti wãã na caátíwãrē na cajããpetiro bero nipetiro ruapeticoásupa.

³⁰ Cabero israelita majã Jericó cawãmecuti macãrē ĩmagarã, ti macã ĩñotaricaró hсарopũ basa ãmejoreyuparã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũmū majũ. Bairo na caáto, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ti macã ĩñotarique ñaapeticoasuparo.

³¹ Bairi ti macã macããcõ Rahab cawãmecuco caũmua mena caepewapatamirĩcõ Dios mena tũgoñatutuarique cacũgoo ãñupõ. Cõ pũame Israel ya poa macããna cõ ya macãrē caĩñarutiri majãrē caroaro cõ ya wiipũ na qũẽnoñupõ, na pajĩãrema, ĩõ. Bairo Dios mena catũgoñatutuaũ ãnirĩ aperã cõ ya macã macããna Diore cabaibotiorã mena yasiesupo.

³² ¿Ñerē ñi quetibũjunemocuti mujããrē? Dios mena catũgoñatutuari majã capããrã ãñupã bairãpua. Bairo capããrã na caãnoi, na nipetirore yũ quetibũjũpeyomasĩẽtĩña mujããrē. Jĩcããrã na mena macããna ãñupã: Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel bairi aperã profeta majã cūã ãñupã.

³³ Bairo Dios mena tũgoñatutuari ape macã macããna mena caãmeoqũẽrã cūã na ya yepare ĩmamasĩñupã. Aperã cūã caroaro cariape camasãrē na rotimasĩñupã. Aperã Dios narē caroaro cū caátipeere cacotejũtiena ãnirĩ tiere cũgomajũcõãñupã. Aperã

cũārē macãñcũ macããna yaijũārã na na ũgaetio joroque ásupi Dios, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori.

³⁴ Aperã cũã na wapana narē peero paio caũrõpũ narē na cacũremiatacũārē, ũẽsupã. Aperã cũã na wapana ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãgamiatacũārē, rutimasĩñupã. Aperã cũã catutuaena caãnimirĩcãrã, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori na wapana pajĩãrĩ majã poarire na pajĩãnetõmasĩñupã.

³⁵ Aperã carõmia cũã na yarã cariyasicoatana na caãnimitacũārē, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tunu na catio joroque cũ caãnarē yarãcũsupa.

Aperã cũārē na pesua popiye na baiõ joroque na átiepeyupa. “Dioe mũjãã catũgõusarijere mũjãã cajãnaata, mũjãārē jãã pajĩãreetigarã,” na pesua na na caĩmiatacũārē, narē na capajĩãgaro ãñotaesupa. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ bairo baiyupa. “Marĩ cariaro berõpũ tunu catiri roque, caroaro netõjãñurõ marĩ ãnajẽ catigarã,” ĩ tũgoñarĩ tore bairo baiyupa.

³⁶ Aperã Dioe caĩroarã cũārē roro na ĩ boyetieperi na bape epenucũñupa. Āpõã wẽrĩ cadenas mena na jiyari, bairo tunu preso jorica wiiripũ na cũreri roro majũ na átiepeyupa.

³⁷ Aperã cũārē ãtã rupaa mena na pajĩãrenucũñupã. Aperã cũārē yisericapãĩ mena na rupãrĩ recomacããrĩ na pajure batorenuvũñupã. Aperã cũārē ñosẽricãpãĩrĩ mena na ñosẽ renucũñupã. Aperã cũã roro majũ bopacooro baiyupa. Ñe ũnie cacũgoenarē bairo noo na caborõpũ ãñesẽãñupã. Waibũtoa oveja, o cabra aseri mena jutii jãñarĩ roro na caátipacõõrã baiñesẽãñucũñupã.

³⁸ Na pũame, desierto cayucũmanõpũ, bairo ãtã yucũpũ, bairo ãtã õpeepũ ãniñesẽãñucũñupã. Bairo bopacooro baiñesẽãmirãcũã, Dios cũ caĩñajorore caroarã cañurã majũ ãñupã. Bairo ati yepapũ macããna watoare na caãno jesoẽsupa. Dios tũpũ na caãno roque ñũñupã.

³⁹ Bairo na cabaimiatacũārē, ni jĩcãũ ũcũ na mena macããcũ Dios narē caroaro cũ caátigariquere cũgõpetiesupi. Dios pũame, “Yũ mena cariapea tũgoñatutuayama,” ĩ masĩmicũã, narē cũ caátigaricarore bairo na átiepeyoesupi mai.

⁴⁰ Atoe bairo boyupi Dios: Ti yũteapũ macããna cũ caĩjũgõyeticũrĩqũẽrẽ caroaro na catũgoñacoterore boyupi. Na pũame, “Marĩ ape tuti macããna cũrẽ caĩroari majã mena jĩcãrõrẽ bairo Dios netõjãñurõ caroare cũ caátipeere na cũgõpetimasĩãto,” ĩ, caroaro na catũgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Bairo marĩ jũgõye caãnana capããrã Dios mena catũgoñatutua ĩñõrĩcãrãrẽ camasĩrã ãnirĩ nipetirije marĩrẽ roro marĩ baiõ joroque caátie, bairo roro camasã marĩ caátie macããjẽ, caroaro caãnimasĩrotietie ũnierẽ tocãrõã marĩ jãnacõãgarã. Tere jãnarĩ, Dios mena tũgoñatutuari, ati yepapũ marĩ caãno ũno mai, cariapea tũgoñaenarē bairo tere marĩ tũgoñanetõcõã ãnigarã, marĩ caátõre marĩ caetaparo jũgõye. Caatũri majõcũ ñe ũnie cũ wãmorẽ cũgõocũ ãcũ caroaro mena atũmasĩñami, cũ caatũẽmũetaro bero cũ cawapatapeere camasĩ ãnirĩ. Torea bairo marĩ cũārē caroaro boya.

² Jesucristo jĩcãũrẽã cũ marĩ catũgõusaro ñũña. Cũ, Jesucristo jetoa marĩ catũgoñatutuari wãmerẽ cajõũ majũ niñami. Bairo cũ jũgori nipetiro cũ mena catũgoñatutuarãrẽ ñe ũnie carorije camãna, jĩcãrõ tũni caroarã majũ na ãnio joroque caácũ niñami. Jesús pũame bopacooro netõrõ baiyupi yucũpãĩpũ. Tipãĩpũ riãũ, roro bopacooro cũ cabaipeere tũgoñabõbori, tie cũ cariapeere ãñotari, “To baieticõãto,” ĩẽsupĩ Jesús. Cũ pũame cũrẽ popiye cũ baiõ joroque na caãto bero, nocãrõ majũ caroaro useanirĩqũẽ mena yerijõrõ cũ caãnipeere masĩrĩ popiye cũ cabairiquere netõmasĩñupĩ. Bairo bairo bero, Dios carõtimasĩ cũ caruirotũ cariape nũgõã pũame ruiásũpi Jesús.

³ Mai, Jesús ati yeparu cū caāno, carorā cārē popiye baio joroque caānarē roro na átiāmesupi. Cariape cū caátianierē caroaro marī tūgoñagarā. Bairi mājāā popiye baimirācūā, useariteticoāña. Jutieticoāña mājāā caátianie caroa macāājērē.

⁴ Carorijere caboēnarē bairo āna, Jesucristo cū catām̄orīcārōrē bairo roro majūpūrā mājāā tām̄oetimiña mai. Carorā cañuena mājāārē roro mājāā pajīāreetiyama mai bairāpua.

⁵ ¿Dios, mājāā cū pūnaa majūrē bairo caānarē mājāā cū caībeyoriquere merē mājāā masiriticoati? Cū ya tutip̄u atore bairo ī woaturotiyupi Dios:

“Macū, īñateeticōāña m̄u yu cabeyorijere.

Mūrē yu catutiri r̄um̄u caāno tiere tūgori useariteticoāña.

⁶ Yu, caracu ānirī yu camai īñarā yu pūnaarē cariape na yu beyomasīña.

Bairi tunu yu macūrē bairo caācūrē tutuaro mena cū yu quetibuj̄u masīña, caroaro cū áparo ī,”

ī quetibuj̄uyupi.

⁷ Bairi mājāā p̄ame Dios, mājāārē cū cabeyorijere tūgōnsaya. Bairo mājāā catūgōnsaata, cū pūnaa majūrē bairo mājāā átigumi. Ni ūcū camacūcucu camasī cū macūrē cū beyoeticoa baiecumi. Torecu, marī Pacu Dios cūā marī beyomasīñami.

⁸ Bairo mājāārē cū cabeyoeticōāta, cū pūnaa mee mājāā ānibujiorā. Caracu mánarē bairo caāna mājāā tuabujiorā.

⁹ Apeyera marī, cawīmarā marī caāno, marī pac̄na marī beyonucūwā. Tie na caībeyorijere n̄cūb̄ugoro marī tūgonucūwā. Bairo cabairicarā caāna nimirācūā, ¿dopēirā marī Pacu Dios p̄amerē cū cabeyorijere marī tūgōnsaetiyati? Cū p̄ame roquere netōjāñurō n̄cūb̄ugorique mena cū caīrījērē tūgōnsarotiya, caroa yeri pūna mena ānigarā.

¹⁰ Ati yeparure nocārō yoari yutea mea marī caānipeere marī pac̄na marī beyo ān̄inucūñama. Na camasīrō cārō marī beyonucūñama. Bairo na caátimiatacūārē, netōjāñurō cariape beyomasīñami marī Pacu Dios roque, cūrē bairo caroarā marī caāniparore bairo ī.

¹¹ Dise ūnie marīrē tutuaro mena na cabeyorije useanirō marī áperiya. Marī yapapuao joroque marī átiya tip̄u jetore bairopua. Cabaimiatacūārē, caberop̄u tie na caībeyorijere cariape mena marī catūgōnsaata, caroaro cariape yerijōrō marī ānimasīgarā.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹²⁻¹³ Bairi cū ricaari, cū ñicāārī catutuaecu, Dios cū camasīrījē jūgori tunu cū catinemorōrēā bairo mājāā cūā Dios cū camasīrījē jūgori cū mena tūgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticōā ninucūña. Ricaati átiānajērē jānacōāña.

¹⁴ Nipetiro camasā mena caroaro yerijōrō ānajēcusa. Tunu bairo carorije wapa mánarē bairo ānajēcusa. Carorije wapa cacūgorā p̄ame marī Quetiupaure īñamasīētīgarāma. Caroa yeri pūna cacūgorā roque qūñīgarāma.

¹⁵ Mājāā majū tūgoñatutuaō joroque āmeo ása, tocānacāp̄ua mājāā mena macāāna Dios t̄p̄u na caēm̄etamasīparore bairo īrā. Bairi ni jīcāū ūcū mājāā mena macāācū rorije caáticotei cū manicōáto. Rorije caác̄u cū caāmata, rorije na áticotebujiōumi camasārē.

¹⁶ Ni jīcāū ūcū mājāā mena macāācū roro cū rup̄u caborore bairo cū átiepeeticōāto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wāmerē, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrārē bairo baieticōāña. Esaú ānacūrē bairo baieticōāña mājāā. Cū p̄ame cū pac̄u cū camacūcutijūgoricu ānirī, cajūgoc̄ure bairo cū cabaiānipeere cūgoyupi. Bairo caācū nimicūā, tiere, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrē bairo baiyupi. Jīcā bapa ūgarica bapa jūgori cajūgoc̄ure bairo cū caānierē wapatireyupi cū baire.

¹⁷ Merē mājāā masīña tie bero cū cabairiquere. Dios Esaure caroare cū cajopeere cū pac̄u cū caīquetibuj̄uro b̄utioro tūgogamiñupī. Bairo cū cabomiatacūārē, cajūgoc̄u cū caānierē cū baire cū cawapatirericaro jūgori cū yumasīēs̄upi cū pac̄u. Tutuaro mena otimicūā, cajūgoc̄ure bairo cū caānimirīq̄ūrē tunu cūgomasiēs̄upi Esaú.

18 Mujãã, marĩ ñicũjãã israelita majã ãnana na caĩñarĩcã wãme ùnierẽ mujãã ññaesupa. Na pũame Moisés ùtãũpũ cũ caãnitoye, ññañupã ùtãũ paio caũrõrẽ. Tie caũrĩjẽ buseri jũgori canaitĩrĩjẽrẽ ññañupã. Tunu bairoa wĩno cũã tutuaro capapurijere ññañupã.

19 Tunu bairoa marĩ ñicũjãã israelita majã ãnana na catũgorica wãme ùnie trompeta tutuaro cabũsuro cãrõ Dios cũ cabũsũocajorique cũãrẽ mujãã tũgoesupa. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, na pũame roque tie busarique paio cauwiorijere tũgoyupa. Bairo uwiri, Dios narẽ yoaro cũ cabũsũãnorẽ boesupa. Tocãrõã cũ jãna rotiyupa Diore.

20 Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ dope átijĩãtietimirã, tore bairo ññupã Diore. Mai, atore bairo ññuparõ Dios narẽ cũ caãtiroticũrĩqũẽ pũame: “Ni jĩcãũ ùcũ ati ùtãũrẽ capeañaurẽ ùtãrupaa, o ãpõã besuro mena cũ pajĩãrocacõã rotiya. Ni ùcũ waibũcũ ùcũ cũãrẽ tore bairo átirotiya,” ññuparõ.

21 Nocãrõ majũ ñña acũarique caãnoi, Moisés cũ majũ cũã atore bairo ññupĩ: “Bũtioro uwiri yũ nanacũpũ,” ññupĩ.

22 Mujãã roque narẽ bairo mujãã baietiya. Ʋmũrecóopũ caãni ùtãũ buipũ caãni macã Jerusalén cawãmecuti macã Dios cacaticõãninucũũ ya macãpũ caãniparã majũ mujãã ãniña. Aperã cũã nocãrõ capããrã majũ Diotũ macããna ángelea majã neñapori Diore cabasapeorã na caãnopũ caãniparã mujãã ãniña.

23 Tunu bairo Dios pũnaarẽ bairo caãna, caãnijũgorã Ʋmũrecóopũ Dios ya pũrõpũ cũ yarã caãnarẽ cũ cawoaturicarã na caneñarõpũ caãniparã mujãã ãniña. Dios camasã nipetiropũre caĩñabesei majũ tũpũ mujãã etagarã. Caroarã na ãnio joroque cũ caátana tũpũ mujãã etagarã.

24 Tunu bairo Jesutũ mujãã etagarã, caroa wãme cawãma wãme marĩrẽ caátibojacũrĩcũ tũpũ. Jesús pũame yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori cũ rií mena marĩ carorije wapare cosericarore bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Abel cũ carii rerique pũame ãmeoqũẽ ãmerĩqũẽrẽ bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ãnacũ cũ carii rerique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ãñupã Jesús yaye rií pũame roque.

25 Torecũ, Jesús marĩrẽ caquetibũjũre caroaro cũ marĩ tũgoũsagarã. Moisés ati yepa macããcũ ãnacũ Dios yayere marĩ ñicũjãã ãnanaarẽ cũ caquetibũjũnetõrĩjẽrẽ tũgogaesupa. Bairi dope bairo netõmasĩesupa. Marĩ roque na netõjãñurõ bairã majũ marĩ netõmasĩena, Ʋmũrecóopũ macããcũ marĩrẽ cũ caquetibũjũgarijere marĩ catũgogaeticõãta.

26 Tirũmũpũ ji yũteapũre Dios cũ cabũsũro jũgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ãnacũ cũ caãni yũteapũre. Bairi ãmerẽ tunu atore bairo ñnemoñami Dios: “Pũgani cãrõ tunu yũ cabũsũrije mena ati yepa to yuguio joroque yũ átigũ. ãmerẽ ati yepa jeto meerẽ, Ʋmũrecóopũ cũã to yuguio joroque yũ átigũ,” ññami.

27 Bairo cũ caĩata, atore bairo ñgũ ñcũmi Dios: Ati Ʋmũrecóo macããjẽ nipetiro cũ caátaje, yepa cayuguirije ùnie mena yasipeticoagaro. Bairo ati Ʋmũrecóo macããjẽ nipetirije cũ caátajere cũ cayasioro bero yua, Dios marĩ Quetiupau cũ caãno macããjẽ jeto tuagaro.

28 Dios cũ carotimasĩĩpau, marĩrẽ cũ cacũbojaripau jeto tuagaro. Bairo tiere tũgoñarĩ, Diore, “Mũ ññujãñuña jãã mena,” marĩ caĩbasapeoro ñuña. Torecũ, caroaro cariape átiãnajẽ, cũrẽ ñroarique Dios cũ caĩñajesori wãmerĩ majũrẽ marĩ caátĩãno ñuña.

29 Peero tutuaro mena caũrĩ peero apeye ùnierẽ caũrerorea bairo Dios cũã tutuaro mena marĩ carorije wapare caĩñabesemasĩ majũ niñami.

13

Cómo agradar a Dios

1 Mujãã pũame jĩcãũ pũnaa na caãmeomairõrẽ bairo mujãã cũã ãmeo maijãnaeticõãña.

2 Tunu bairoa aperã camasã mujãã ya wii caĩñañesẽãrã cũãrẽ caroaro mena na bocãri na qũẽnonucũña. ¡Tame, mujãã mena macããna jĩcããrã, ángelea majãrẽ camasĩena nimirãcũã, caroaro na bocãri na qũẽnoñupã na wiiripũ!

³ Preso jorica wiipɯ caãna cãârê na mujãã masiritiepa. Mujãã cãã preso jorica wiipɯ caãna mena ânarê bairo tũgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarã cãârê na tũgoñaña. Ape rũmɯ mujãã cãã narê bairo mujãã tãmuobujiorã, ati yeparɯ mujãã caãni rũmɯ caãno. Bairi na ñnamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawãmo jiyaricarãrê nipetiro na mujãã cañanɯcũbɯgoro ñuña. Roro ãmeo átiepeeticõãña. Caroa wãme átaje jetore átiãña. Dios pɯame ñnabesegumi roro caãmeo átieperi majãrê. Canɯmocɯna, canɯmo mána cãã roro na caátie jũgori popiye na baio joroque na átigumi Dios.

⁵ Dinero pũrõrê cabonetõrãrê bairo baieticõãña. ãme ati yeparɯ ãna, mujãã cacũgorije mena yeri ñucõãña. Atore bairo Dios cũ caĩrĩcã wãmerê tũgoñaña: “Mujãã yɯ aweyoetigɯ. Mujãã yɯ juátinemonucũgɯ,” ññupĩ Dios.

⁶ Bairi yua, pɯgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ ñ masĩña: “Marĩ Quetiupɯ marĩ juátinemogumi.

Bairi ni jĩcãũ ùcũ yure roro caátigaure yɯ uwietiya,” marĩ ñ masĩña.

⁷ Bairi mujããrê cañubuejũgori majã, aperã Dios yaye quetire mujããrê caque-tibɯjɯricarã na cabairique cãârê caroaro tũgoñaña. Na pɯame popiye baimirãcãã, Jesucristo mena tũgoñatutuacõãñupã na cariarĩ rũmɯ. Mujãã cãã Jesucristo mena na catũgoñatutuaricarorea bairo cũ mena tũgoñatutuacõã ãninucũña.

⁸ Jesucristo caãnijũgoripɯpɯ caroaro cariape caãcũ ãñupĩ. ãme cãârê bairoa nicõã ninucũñami. Bairi cãã nicõã ninucũgumi tocãnacã rũmɯ. Cũ yeri cũ catũgoñarĩjê wasoetiyami.

⁹ Bairi mujãã nipetiro ape wãme quetibɯjɯrique ùnierê tũgõsaeticõãña. Dios cũ camairĩjê mena yeri tutuarã marĩ ãnio joroque caáto ñuña. Ugarique wãmerê besecõñarĩ na caugartirore bairo marĩ caáto mee, marĩ yeri tũgoñatutuo joroque marĩ átiya. Tie caátitotirije dope átimasãã maniña, cañumiatacũãrê.

¹⁰ Marĩã, Jesucristo yucɯpãipɯ cũ cariarique jũgori ape wãme waibɯcɯ joemũgõjoriquere cacũgorãrê bairo marĩ baiya. Nipetiro sacerdote majã tirũmɯ macã santuariore capaacoteri majã ùna pɯame roque jĩcã wãme ùno cũgomasiẽtĩña marĩ canetõrĩcã wãmerê. Moisés ãnacũ cũ caátitotitũrĩqũẽrê na cabonetõrõ jũgori, marĩ, Jesucristo ya poa macããna mena narê ãnimasãã maa.

¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibũtoa riire santuariopɯ jeãmasĩñami, roro camasã na caátie wapare Dios cũ camasiriyobojaparore bairo ñ. Waibũtoa rupɯari ãnajê pɯamerê ti arɯa santuario camano, ti macã jũgoyepɯ tiere joenucũñupã.

¹² Torecɯ, Jesús cãã roro yucɯpãipɯ cũ cariarĩ rũmɯrê, macã camanopɯ riayupi, cũ ya poa macããnarê cũ riĩ jũgori carorije wapa mána caroarã Dios ya poa macããna majũ na ãmarõ ñ.

¹³ Bairi cabɯcɯ wãme átajere jãnarĩ marĩ cãã Jesús cũ cabairicarorea bairo popiye baimirãcãã, tiere tũgoñaenarê bairo marĩ catũgoñanetõrõ ñuña. Marĩ Quetiupɯ Jesure roro popiye cũ na caátatorea bairo marĩ cãârê aperã roro marĩ na caátieperijere marĩ ãñotaetigarã.

¹⁴ Marĩã, ati yeparɯre jĩcã macã tocãnacã rũmɯ caãnicõãninucũpã macãrê marĩ cũgoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãnacã rũmɯ caãnicõãninucũpã macãrê camacãránarê bairo caãna marĩ ãniña.

¹⁵ Bairi tocãnacãnia marĩ Pacɯ Diore, bairo Jesucristo cãârê basapeorotiya. Marĩ cabasapeorije waibũtoa riire marĩ cajoemũgõjorije ùnie niña. Bairi marĩ risero mena, “Jãã Pacɯ, mɯ ñumajũcõãña jãã mena,” cũ marĩ caĩbasapeope niña.

¹⁶ Caroa wãme camasã mena átiãnajêrê masiritieticõãña. Tunu bairoa aperã camasãrê mujãã cacũgorije mena na cabopacarijere na juátinemonucũña. Tie waibɯcɯ riire joemũgõjorãrê bairo mujãã caátie niña. Tie ùnie roquere ññajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, mujããrẽ carotiri majãrẽ caroaro mena na yya. Caroaro mena na carotiri-jere ása. Na pame yerijãrĩcãrõ mano caroaro ñnacotenucũñama mujããrẽ. “Marĩ paarique cããrẽ ññabesegumi Dios,” ñ tãgoñarĩ, tore bairo átinucũñama mujããrẽ carotiri majã pame. Bairi mujããrẽ carotiri majã na caññajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucũña. Mujãã capaarijere na ññajesoetio joroque ápericõãña. Bairo mujãã caápericõãta, ñe ñnierẽ caáperãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jããrẽ Diopure mujãã jẽnibojagarã. Pugani tãgoñarĩcãrõ mano jãã masiña merẽ caroaro yerijõrõ jãã catãgoñarĩqũẽ cãtiere. Nipetirõpore caroaro cariape jãã caatiñimasĩpeere jãã boya.

¹⁹ Bairi apeyera Diopure yu mujãã cajẽnibojanucũrõ yu boya. Bairo yu mujãã cajẽnibojaro, mujãã tũpũ yoaro mea tunu yu ñnio joroque Dios cũ áparo ñrã, yu mujãã jẽnibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios pame caroaro yerijõrõ caññajẽcũcũ niñami. Tunu bairoa marĩ Quetiupau Jesucristore cariacoatacũ cũ caññimiatacũãrẽ, tunu cũ catio joroque caátacũ niñami. Marĩrẽ, oveja coteri majõcũre bairo caãcũ, Jesús cũ cariarique jũgori cawãma wãme Dios cũ yarãrẽ cũ caátibojarique caññicõãninucũpeere caãnorẽ bairo to tuao joroque caátacũ niñami Dios.

²¹ Bairo caátacũ pame nipetiri wãme mujããrẽ jĩcãrõ tũni ñe ñnie wapa cacũgoenarẽ bairo caãna mujãã cũ áparo. Bairo cũ caáto, nipetiro cũ cabori wãme ñnie jetore caroaro mujãã átimasĩgarã. Bairi marĩrẽ cũ caátigari wãme cãrõ marĩ cũ áparo Jesucristo jũgori. Bairi atore bairo marĩ ñña: “Jesucristore marĩ cabasapeorije to petieticõãto. Bairoa to baiáto,” marĩ ñña.

²² Yu yarã mujããrẽ ñiña: Atie queti petoaca mujããrẽ yu caquetibũjuwoatujorijere caroaro yerijõrõ tãgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mujãã camasĩrõ yu boya: Marĩ yau Timoteo cãã merẽ preso jorica wiipũ caññimiatacũ witiyupi. Bairi ato yũtũ tãmurĩ cũ caetaata, cũ mena yu atĩgu mujããrẽ yu caññiãtĩ rãmũrẽ yua.

²⁴ Bairi nipetiro mujããrẽ cajũgoñubueri majã, aperã Dios ya poa macããna nipetiro cãã na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macããna cãã mujããrẽ butiõro ñurotijoyama.

²⁵ Mujãã nipetirore caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoáto Dios.

Tocãrõã niña atie yu cawoaturije.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Yꝰ, Santiago, marĩ Pacꝰ, bairi marĩ Quetiupaꝰ Jesucristo mena na paabojari majõcu añirĩ, ati carta mena mujããrẽ woajou yꝰ átiya. Mujãã, Israel yepa macããna, pꝰga wãmo peti rꝰpore pꝰga pẽnirõ cãnacã poari majũ caãnimirĩcãrã, ãmerẽ nipetiropꝰ caãbataricarãrẽ mujãã woajou yꝰ átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² Mujãã, yꝰ bairãrẽ bairo caãna, yꝰ yaye quetire tũgopeoya mai: Ape rãmꝰ mujããrẽ roro tãmꝰorĩqũẽ caetaata, tie mena tũgoña yapapuaeticõãña. Tiere useanirĩqũẽ mena mujãã catũgoñarõ ñuña.

³ Noo ricaati mujããrẽ caetari rãmꝰ caãno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tũgoñatutuari yua, marĩ nũcãcõãgarã!” mujãã caĩata, nemojãñurõ mujãã tũgoñanetõomasĩgarã. Merẽ mujãã masĩña tiere.

⁴ Bairi tie tũgoñatutuariquere caroaro maijũgoya, mujããrẽ ñe ùnie to carusaetiparore bairo ãrã. Bairi nocãrõ majũ catũgoñanetõomasĩrã añirĩ, camasã cañurã ñe ùnie ãnimasĩrĩqũẽ carusaena majũ mujãã ãnigarã.

⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ camasĩpeyoecu cũ caãmata, Diore cũ jẽnimasĩñami. Bairo cũ cajẽniata, cũ jogꝰmi Dios cũ cajẽnirĩjẽrẽ. Camasã nipetiro nocãrõ na caboro cãrõ masĩrĩqũẽrẽ na jogꝰmi, cũ na cajẽniata. “¿Nopẽĩrã tocãrõ majũ mujãã jẽniñati?” ãtĩgꝰmi Dios.

⁶ Bairãpꝰa, “jããrẽ joecꝰmi!” ĩ tũgoñaena, jẽniña. Dios mena tũgoñatutuari mujãã cajẽnirõ boya. Dios mena catũgoñatutuaecu pꝰame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wĩno jũgori tiere aperopꝰ, aperopꝰ capapubatorerore bairo niñami.

⁷⁻⁸ Bairo caãcũ jĩcã rãmꝰ jĩcã wãmerẽ boyami cãrẽ Dios cũ caátibojapeere. Ape rãmꝰurẽ bairo boetiyami. Bairo jeto tũgoñanucũñami. Bairo catũgoñaꝰ pꝰame, “Yꝰ caborore bairo jeto átigꝰmi Dios,” ĩ masĩcũmi.

⁹ Tunu apeyera ni ùcũ cabopacꝰa nimicũã, Jesure caĩroaꝰ pꝰame cũ useaniáto. Cũ roque Dios cũ caĩñajoro pꝰamerẽ cabũgoro macããcũ mee niñami.

¹⁰⁻¹¹ Capee cacũgou pꝰame oó yoaro caãmerõrẽ bairo caãcũ niñami. Muipꝰ butioro cũ caasiro jũgori, oó yoaro mee jĩniyasicoaya. Torea bairo baigarãma na capaarije watoa capee apeye ùnierẽ cacũgorã pꝰame. Na cũã yasicoagarãma. Bairi ni jĩcãũ ùcũ capee cacũgou Jesure caĩroaꝰ cũ caãmata, cũ useani tũgoñaáto. “Capee yꝰ cacũgomiatacũãrẽ, Dios cũ caĩñajorore yꝰ yaye caãnimajũrĩjẽ mee niña,” qũĩ useani tũgoñaáto.

Pruebas y tentaciones

¹² Useanirĩ niñami ni jĩcãũ ùcũ wãtĩ cãrẽ cũ caĩbusjãrĩjẽrẽ tũgomicũã, catũgoñanetõomasĩ majũ. Bairo caãcũ majũ cũ caãnoi, Dios pꝰame cũ mena cũ catũgoñatutuarijere masĩmajũcõãñami. Bairo masĩrĩ yerĩ capetieti pũnarẽ cũ jogꝰmi, cãrẽ camairãrẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yua. Tie cũ cajoriye pꝰame corona, caatũeperi majõcu cũ canetõrĩjẽ wapa cũ cawapatari beto corona beto netõjãñurõ caroa majũ niña.

¹³ Tunu bairoa Dios pꝰame carorije caãpei niñami. Tunu ni ùcũrẽ carorijere caátiroti mee niñami. Bairi ni ùcũ rorije cũ catãmꝰorĩ rãmꝰ caetaro, Diore roro qũĩ tũgoñaeticõãto. “Dios pꝰame roro yũre áti ñña ãcꝰmi, ¿dope bairo cũ ãcꝰati ãni? ĩ,” qũĩ tũgoñaeticõãto.

¹⁴⁻¹⁵ Bairo pꝰame roque niña, ni jĩcãũ ùcũ roro cũ catãmꝰoata: Caãnijũgoripaure cũ majũã cũ catũgoñarĩjẽ mena roro átigayami. Tie cũ catũgoñarĩjẽ caetapetiro yua, cũ caátigarijere átimasĩcõãñami. Bairo cũ caáticõãmata, Dios tꝰpꝰ ãmasĩtĩgꝰmi. Cayasiricure bairo tuagꝰmi yua.

¹⁶ Bairi mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, cariape tũgoñaña. “Dios ruame roro marĩrẽ áti ñña acumi,” caĩtũgoñarãrẽ bairo baieticõãña. Na majũã itorã átiyama, bairo na caĩtũgoñaata.

¹⁷ Ati yepa macããjẽ cañurĩjẽ nipetirije caãnie, Dios jõbui caãcũ marĩrẽ cã cajorique majũ niña. Muipure, bairi ñocõã cããrẽ caqũenorĩcũ cã cajorique majũ niña. Cã ruame tiere ape wãme átiwasoetiyami. Cañuu majũ nicõã ninucũgumi tocãnacã rãmua.

¹⁸ Torecu, cã pũnaarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ámi, cã cabojũgoricarorea bairo. Cã yaye quetire cariape caãnierẽ marĩ masĩõwĩ, yu pũnaa caãnijũgorã na ãmarõ, ñ.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, tũgopeoya yu caĩrĩjẽrẽ: Mujãã tocãnacãũrua caroaro tũgopeoya caroa queti na caquetibũjurijere. Cotericaró mano tũgousaya. Busugarã jũgoye ruame mujãã yeripu tũgoñaña mai. Jicoquei ñ wiyoticõãña. Tunu bairoa asiarique cããrẽ jicoquei asiaeticõãña.

²⁰ Dios ruame caasiau cã caátiere ññajesoetiyami. Bairi marĩ caasiaro boetiya.

²¹ Bairi nipetirije roro mujãã caátiere jãnacõãña. Mujãã yeri pũnapu paio roro mujãã catũgoñarĩjẽ cããrẽ pugani tũgoñanemoeticõãña. Caroaro mena tũgousaya Dios yaye queti mujãã catũgousajũgoriquere. Tie quetire tũgousarã yua, roro mujãã cabairijere mujãã netõcõãgarã.

²² Bairi Dios yaye quetire tũgorique jeto boetiya. Tiere tũgori bero cã caátirotirije cããrẽ marĩ caáto ñña. Tore bairo mujãã caápericõãta, mujãã majũã caĩtorãrẽ bairo mujãã baibujiorã.

²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tũgomicũã, cã caĩrotirore bairo caápei ruame atore bairo niñami: Jĩcãũ ñcũ caũmũ ññoorõpu cã riapere caĩñaũrẽ bairo niñami. Bairo ññarĩ bero, ãmejorenucã, tocãrõã yoaro mee masiriticoacumi cã riapé cã cabauatajere. Cãrẽ bairo niñami Dios yaye quetire tũgomicũã, cã carotirijere caápei.

²⁵ Apei ruame Dios yaye quetire tũgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cã carotiriquere ñe ñnie rusaetore bairo tũgoñanucũñami. Tie cã carotirique ruame caroaro marĩ yeri cutio joroque marĩ átiya. Bairi Dios cã carotiriquere caátĩacũ ãnirĩ, tiere jãnaẽtĩñami. Cã roque ñseanirĩqũẽ mena cã caátiere átimasĩgumi.

²⁶ Tunu bairoa ni ñcũ, “¡Diore camasĩ yu ãniña!” caĩ nimicũã, noo cã caboro roro cã caĩrĩjẽrẽ cã cajãnamasĩẽtĩcõãta, cã majũã itou átiyami. Bairo cã majũã caĩtoũre bairo cã caãno jũgori yua, “¡Diore camasĩ yu ãniña!” cã caĩrĩjẽ ruame wapa maa.

²⁷ Bairo átaje ruame ñña: Roro cabairãrẽ, camasã uparã mánarẽ, bairi cawapearã rõmirĩ cããrẽ caroaro na marĩ cajũátinemorõ ñña. Tunu bairoa ati yepa macããna roro na caátore bairo marĩ caápero ñña. Tore bairo marĩ caápata, Diore camasĩrã majũ marĩ ãnigarã, Dios cã caĩñajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã atore bairo ñinemoña mujããrẽ tunu: Mujãã, marĩ Quetiupau nocãrõ caroũre caĩroarã ãnirĩ, nipetiro camasãrẽ jĩcãrõrẽ bairo na ñña. Pairo cadinero cãgori majã, cacũgoena cããrẽ nucũbũgoeticõã na baieticõãña. Jĩcãrõrẽ bairo na ñña.

² Ñ cõñarĩ mujããrẽ yu quetibũjupa mai: Jĩcã rãmũ jĩcã poa macããna na cañubuenearĩ rãmũ caãno jĩcãũ capee cacũgou jããetayupu. Cã ruame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cããrẽ cajãñaátacu ãñupũ. Cã bero cabopacau, cabucu juti cajãñaátacu cãã jããetayupu.

³ Bairo na cajããetaro ñña, atore bairo qũĩñuparã caroa jutii cajãñaũrẽ: “Ato ruiya caroapau,” qũĩñuparã. Apei cabopacau ruamerẽ: “Mũna noo mũ caboro nucũña,” o “Toa yepau ruicõãña,” qũĩñuparã.

⁴ Bairi mājāã cūã tore bairo mājāã caápata, ñuētĩña Dios cū caĩñajoro. Mājāã, “Āni pñame caānimajũũ ācūmi,” ĩrĩ, roro caāmeoĩñabeserārē bairo mājāã baibujiorā, bairo mājāã caápata. Roro catũgoñarĩqũē cñnarē bairo ána, tore bairo mājāã átibujiorā.

⁵ Mājāã, yñ bairārē bairo caāna, tũgopeoya atiere: Ati yepa macāāna cabopacarārē na beseyupi Dios, cū mena bñtioro na, catũgoñatutuarā majũ na ānio joroque ĩ. Tunu bairoa na cūã cū carotimasĩrĩpau caāna na caāniparore bairo ĩ, na beseyupi. Cū caĩjũgoyeticũrĩcārõrēã bairo nipetiro camasã cū camairã cū tñpñ na caāno bojũgoyupi.

⁶ Bairo Dios cabopacarārē cū cabomiatacũārē, mājāã pñame narē na tũgoñaboboo joroque na mājāã átinucũña. ¿Cadineroçna pñame mee mājāārē tutuaro na roti epeet-inucũñati? ¿Na mee mājāārē ñerĩ quetiuparã caĩñabeserã tñpñ na ñeápérinucũñati? Na ũna roque bairo mājāã átiepenucũñama.

⁷ Nipetiro camasã, “Jesucristo yarã niñama!” mājāārē ĩñama. Bairi mājāã pñame cū wāme, caroa wāmerē cacũgorã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Jesucristo wāmerē caĩboyetiepenucũrã pñamerē na mājāã boyati?

⁸ Marĩ Quetiupau cū caroticũrĩqũē caānimajũrĩjē atore bairo quetibũyaya cū ya tutipñ: “Mñ mena macāãcũrē cū maiña mñ rupañre mñ camairõrēã bairo,” ĩ quetibũyaya. Bairi mājāã pñame tore bairo jeto mājāã caápata, nipetiro camasã cabopacarārē, bairi cadineroçna cũārē jĩcārõrē bairo mairĩ, cariape caānarē bairo mājāã añibujiorā.

⁹ Tore bairo nipetiro camasãrē jĩcārõ tũni na mājāã caĩroaeticõãta, roro caāna mājāã añibujiorā. Bairi carorije cawapa cũgorārē bairo mājāã tuabujiorā, Dios yaye cū caroticũrĩcã wāmerē caáperã añirĩ yua.

¹⁰ Torecñ, ni jĩcãũ ũcũ Dios cū caroticũrĩqũē capee wāmerē caroaro átipeyomicũã, baipñã jĩcã wāmerē cū caápericõãta, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũērē canetõõnucũñrē bairo tuayami. Nipetirije carorije wapa cacũgoure bairo tuayami yua.

¹¹ Dios pñame atore bairo ĩcũñupĩ: “Mājāã nñmoa caāmerārē na ñe epeeticõãña.” Tunu bairoa ape wẽẽpñ atore bairo ĩcũñemoñupĩ: “Camasãrē na pajĩãreeticõãña,” ĩcũñupĩ. Bairi ni ũcũ aperã nñmoarē cañe epeetinucũũ nimicũã, camasocñre capajĩãrĩ majõcñ cū caãmata, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũērē cabaibotioñre bairo qũĩñagũmi Dios.

¹² Bairi mājāã, Dios cū caquetibũjucũrĩqũē jũgori caĩñabese eçoparã añirĩ, caroaro añajẽcñsa. Caroa wāme bñsñya. Carorije ĩetĩcõãña. Cū caroticũrĩqũē pñamerē marĩ caápata, caroaro marĩ ānimasĩgarã.

¹³ Bairi noa ũna aperārē bopacooro na na caĩñaeticõãta, na cũārē bopacooro na ĩñaetibujioimi Dios, na caátajere ĩñacõñarĩ na cū caĩñabeseri rñmñrē. Aperārē bopacooro caĩñarã pñame roque caroaro netõgarãma ti rñmñrē.

Hechos y no palabras

¹⁴ Mājāã, yñ bairārē bairo caāna, ni jĩcãũ ũcũ, “Dios mena yñ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cū caápericõãta, cū caĩrĩjē wapa maniña. ¿Bairo cū caĩrĩjē jũgori caroaro cū netõũãti? Netõẽcũmi.

¹⁵ Atore bairo mājāārē ñi quetibũjñ cõñapã mai: Mājāã yau jĩcãũ, o mājāã yao jĩcãõ jutii mani, ñgarique mani cabairã nibujiorãma.

¹⁶ Bairi ni ũcũ mājāã mena macāãcũ narē bocãri atore bairo na ĩbujioñmi: “Caroaro ãña. Tũgoñarĩqũē paieticõãña. ñgariquere, jutii cũārē tãmurĩ mājāã bóçagarã,” na ĩbujioñmi. Bairo ĩmicũã, na cabopacarijere na joetibujioñmi. Bairo cū caĩrĩjē wapa maniña.

¹⁷ Torea bairo ni ũcũ, “Dios mena yñ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, aperārē bopacooro ĩñarĩ na cū cañápericõãta, cū caĩrĩjē wapa maniña.

¹⁸ Bairo yñ caĩrõĩ, jĩcãũ mājāã mena macāãcũ atore bairo ĩbujioñmi: “Jĩcããrã, ‘Dios mena marĩ catũgoñatutuario jeto ñuña,’ ĩ quetibũjñyama. Aperã ĩñama: ‘Marĩ catũgoñatutuario jũgori mee, caroaro marĩ caáto roque ñuña,’ ĩ quetibũjñyama,” ĩbujioñmi jĩcãũ mājāã mena macāãcũ. Bairo cū caĩmiatacũārē, atore bairo cū ũcũrē ñiña: Yñ pñame caroaro mñ caátiere ĩñaẽtĩrĩ, “Dios mena catũgoñatutuañ ācũmi,” mñrē ñi masĩtĩñã. Cariapea

y_u caátiere m_u cañnarĩjẽ jũgori roque, “Caãnorẽ bairo Dios mena tũgoñatutuayami,” y_u mi masĩcõãña.

¹⁹ Tunu bairoa, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroa_u. Apei maniñami,” mi masĩña. Bairo m_u caĩmasĩrõ ñumirõcũã, caroaro etaetiya. Wãtĩ yeri pũna cũã, “Dios jĩcãũã niñami,” ĩ masĩcõãña_{ma}. Bairo ĩrã, nanarĩ uwirã_{ma}.

²⁰ Bairi, “Dios mena y_u tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cũ caápericõãta, cũ caĩrĩjẽ wapa maniña, Dios cũ caĩñajoro. ¡Tame! ¡M_u p_uame catũgoñamasĩęcũrẽ bairo m_u tũgoñaña! ¿Marĩ ñicũjãã na cabairiquere m_u masiriticoati?

²¹ Marĩ ñicũ ãnacũ, Abraham p_uame, cũ macũ Isaare cũ pajĩãrĩ, cũ rupauri ãnajẽrẽ joemũgõ jogamiñupũ, Dios cũrẽ cũ carotiroi. Bairo cũ caátigarijere ĩñarĩ, Dios p_uame, “¡Bairo ápericõãña!” qũĩrĩ, carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrẽ.

²² Torena, Abraham cũ caátajere tũgoñarĩ atore bairo m_ujãã ĩ tũgoñamasĩña Abrahãrẽ: “Caroaro cũ catũgoñasarique jũgori Dios mena cũ catũgoñatutuarijere cũ áti ĩñoñupĩ Abraham Diore. Tunu bairoa cũ caátaje jũgori Dios mena cũ catũgoñatutuarije p_uame ñe ũnie r_usaeto tuayupa Abrahãrẽ,” m_ujãã ĩ tũgoñamasĩña.

²³ Torea bairo ĩ quetib_ujuyayupa Dios ya tutip_u na caquetib_uj_uwoacũrĩqũẽ: “Abraham Diore cũ catũgoñatutuarije jũgori carorije cawapa cũgoecũre bairo qũĩñañupĩ.” Bairi, “Abraham, Dios bapa majũ niñami,” qũĩñuparã nipetiro camasã cũrẽ.

²⁴ Bairo Abraham ãnacũ cũ cabairiquere tũgoñamasĩrĩ, atore bairo m_ujãã nipetiro m_ujãã ĩ masĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cũ catũgoñatutuarije jeto meerẽ caroaro cũ caátie cũãrẽ átirotiya, carorije wapare cacũgoecũre bairo tuag_u, Dios cũ caĩñajoro,” m_ujãã ĩ masĩña.

²⁵ Tunu Abraham ãnacũrẽ bairo baiyupo apeo Rahab caũm_u mena caepewap-
atamirĩcõ cũã. Cõ p_uame cõ ya macãrẽ Josué cũ caĩñarutirotijoricãrãrẽ na yasio cũgoyupo
cõ ya wiip_u, y_u yarã narẽ na pajĩãrema, ĩõ. Cabero maa cũãrẽ na ĩñoñupõ na caruti-
tunupãwãrẽ. Bairo cõ caátore ĩñarĩ, Dios p_uame carorije cawapa cũgoecore bairo cõ
ĩñañupĩ.

²⁶ Bairo bai yua, marĩ rupa_up_u marĩ yeri pũna camanicõãta, cariyasicoatanarẽ bairo
marĩ ãniña. Torea bairo, “Dios mena marĩ tũgoñatutuaya,” caĩrã nimirãcũã, caroaro átajere
marĩ caápericõãta, marĩ caĩrĩjẽ wapa maniña. Cariyasicoatanarẽ bairo marĩ ãniña Dios
cũ caĩñajoro, caroa ũnierẽ caáperã marĩ caãmata yua.

3

La lengua

¹ M_ujãã, y_u bairãrẽ bairo caãna, tũgopeoya m_ujããrẽ y_u caquetib_uj_uri-
jere: Capããrã majũ na caãno boetiya m_ujããrẽ caquetib_uj_uparãrẽ. Merẽ m_ujãã masĩña: Jãã ũna
quetib_uj_uri majãrẽ netõjãñurõ jãã caátajere ĩñacõñarĩ jãã ĩñabesegumi Dios.

² Marĩ nipetiro jĩcã rũmurẽ roro marĩ átinucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ jĩcã wãme ũno
rorije caĩęcũ p_uame caroã majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, roro cũ catũgoñarĩjẽrẽ
ẽñotamasĩcõãña_{mi}.

³ M_ujãã y_u quetib_uj_u cõñapã mai: Marĩ caballore cũ riserop_u ãpõã betore tujããrĩ, ti beto
mena jũgori cũ marĩ tũgãñe tunuon_ucõmasĩña. Caballo pai cũ caãnimiatacũãrẽ, ti betoaca
mena jũgori cũ marĩ tũgãñe tunuon_ucõmasĩña.

⁴ Torea bairo niña cũmua capairiya riare capẽñarĩcã cũã. Ti cũmua pairi cũmua
caãnimiatacũãrẽ, bairi tunu wĩno tutuaro capapu jogamiatacũãrẽ, ti cũmuarẽ cawatu_u
p_uame noo cũ caborop_u watujo masĩñami õcãpãĩãcã, tiare watujoricapãĩãcã mena jũgori.

⁵ Torea bairo niña marĩ ñemerõ cũã. Õcãrõãcã nimirõcũã, capee bus_umasĩña. Peero cũã
õcã peeroaca mena jĩñatuajũgoata, cabero pairi peero ámasĩña. Capee majũ ũũreya.

⁶ Marĩ ñemerõ cũã peerore bairo niña. Ati um_urecóo macããjẽ carorijere ĩmasĩña
marĩ rupa_u macããtõ ñemerõ p_uame, õcãrõãcã nimirõcũã. Apeye, apeye capee bus_uya

marĩ ñemerõ. Bairi marĩ yeri royetuanucũña, rorije to mena marĩ caĩrõĩ. Wãtĩ tore bairo cũ caĩrotiro jũgori rorije marĩ busũya. Bairi marĩ cabuiaro beropũ marĩ yerire royetujũgoató, marĩ cayasiropũ marĩ royetujãnaña marĩ ñemerõ.

⁷ Camasã pũame nipetiro waibũtoare, minia cũãrẽ, pĩnoa cũãrẽ, ria capairiya macããna cũãrẽ na canubũtoricarãrẽ bairo na ãnio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasĩñama.

⁸ Bairo narẽ na caátimasĩmiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ marĩ ñemerõrẽ rotimasĩęcũmi. Marĩ ñemerõ carotimasĩã mano niña. Ñña cũ cabacaro, cũ nima cũ cajorore bairo niña marĩ busũrique carorije. Camasãrẽ popiye na baio joroque na marĩ átiya marĩ ñemerõ mena jũgori.

⁹ Marĩ ñemerõ mena Dios, marĩ Pacũ majũrẽ cũ marĩ basapeoya. Ti ñemerõ menaina tunu aperãrẽ roro na marĩ busũpaiya. Dios cũ cabaurijere bairo cabaurã caãna na caãnimiatãcũãrẽ, roro na marĩ busũpaiya.

¹⁰ Ti ñemerõ menaina Diore cũ marĩ basapeoya. Tunu ti ñemerõ menaina camasãrẽ, “Roro na baiáto,” marĩ ĩ busũnucũña. Yũ yarã, bairo marĩ caĩata, ñuětĩña. Bairo boetiya.

¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cũã jĩcãpũrea to witinucũñati? Bairo witietinucũña.

¹² Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tunu bairoa higuera yucũ pũame, ¿aceituna rícare to ríca cãtinucũñati? Tie meerẽ ríca cãtinucũña. Tunu bairoa usewũ pũame, ¿higos wãmerẽ to ríca cãtinucũñati? Tie meerẽ ríca cãtinucũña. Jĩcã wãmeena pũga wãme ríca cãperiya. Jĩcã wãme jeto ríca cãtinucũña. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco opereã oco caocaetie cũã jĩcã opereã witimasĩětĩña. Bairi marĩ pũame jĩcã rũmũ caroaro busũ, ape rũmũ roro busũ marĩ caĩata, ñuětĩña.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ catũgoñamasĩ cũ caãmata, caroa ũnierẽ cũ caáto boya. “¡Yũ jeto yũ átinetcõcõãgu!” ĩ tũgoñacũ caroa ũnierẽ cũ caáto boya. Bairo cũ caápata, nipetiro camasã caroaro cũ caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ masĩgarãma.

¹⁴ Apei mujãã mena macããcũ cũ yeri pũnapũ apei cũ caãnierẽ roro cũ caĩñaũgaripeata roque, ñuětĩña. Tunu, “¡Yũ jeto yũ masĩña yũ caátipeere!” cũ caĩata, ñuětĩña. Cũ pũame, “¡Camasĩ yũ ãniña!” caĩ nimicũã, bairo mee niñami.

¹⁵ Cũ camasĩrĩjẽ pũame ati yepa macããna na catũgoñarĩjẽrẽ bairo niña. Tiere joetiyami Dios. Wãtĩ pũame tie ũnie tũgoñarĩqũerẽ na jonucũñami camasãrẽ.

¹⁶ Bairi noo ũno caãna, aperã na caãnierẽ roro caĩñaũgaripeari majã na caãmata, o “¡jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere!” caĩrĩ majã na caãmata, jĩcãrõrẽ bairo ãnimasĩětĩñama. Carorije tocãnacã wãmerẽ ãmeo átinucũñama na ũna na caãnorẽ.

¹⁷ Dios cũ camasĩõrĩjẽrẽ cacũgorã pũame nipetiro camasã watoare caroaro caãnarẽ bairo átiãniñama. Tunu bairoa roro átajere ãmeo áperinucũñama. Camasãrẽ caroaro na ĩroanucũñama. Aperã roro cabairãrẽ bopacooro na ĩñañama. Bairi nipetiri wãme caroare átinucũñama, caroaro cariape cabusũrã ãnirĩ.

¹⁸ Bairi noa ũna caroaro ãnajẽrẽ cajũgoátĩãnigarã pũame cariape caroa macããjẽrẽ quetibũjũ masĩgarãma. Bairo na caquetibũjũrije pũame oterique cabũtirore bairo camasã yeripũ bũtijũgoyecutigarã caroa macããjẽ. Camasã pũame caroaro ãnimasĩgarãma na caquetibũjũrije jũgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jũgori roro mujãã ãmeo tutiyati? Mujãã majũ mujãã yeri pũnapũ roro mujãã caátigatũgoñarĩjẽ jũgori roro mujãã ãmeo tutiya.

² Apeye ũnierẽ mujãã bomiña. Bairo bomirã yua, aperã cacũgorãrẽ na mujãã pajĩãganucũña. Tunu bairoa aperã yayere ĩñarĩ mujãã ũgaripeaya. Bairo bũtiro

ĩñaugaripeari, roro mujãã átiya, tiere bomirã. Aperã cacũgorãrẽ roro na mujãã tutinucũña. Tunu bairoa mujãã caborijere mujãã bócaetinuũña, Diore mujãã cajënetĩẽ wapa jũgori.

³ Diore mujãã jëniña bairãpua. Bairo jënimirãcũã, caroaro mujãã jënetinuũña. Mujãã rupau caátigarije jetore tũgoñarĩ, roro cũ mujãã jëniña. Torecũ, mujãã cajënerĩjẽrẽ yuetiyami Dios.

⁴ Mujãã jĩcã rũmãrẽ Diore cũ boo, ape rũmãrẽ cũ boeti, mujãã cabaiata, jĩcãõ cõ manapu mena caãnimasĩcõrẽ bairo mujãã ãniña. “Noa ùna ati yepa macããjẽrẽ roro caugaripea netõrã pũame Diore caĩñaterãrẽ bairo niñama,” ¿mujãã ì tũgoñaëtĩñati? Ni jĩcãũ ùcũ ati yepa macããjẽrẽ roro cũ caugaripeanetõata, Diore caĩñateire bairo caãcũ nicõãgumi.

⁵ Torea bairo quetibujuya Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ cũã: “Marĩ Pacũ pũame Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ cajoricãre cũ mainetõmajũcõãñami. Torecũ, ape yeri pũna roquere marĩ yeripũ marĩ cacũgoro boetimajũcõãñami,” ì quetibujuya Dios yaye busurique.

⁶ Bairi marĩrẽ mairĩ juátigumi. Tunu cũ yaye busurique apearapũ, atore bairo ì quetibujuya: “‘Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere,’ caĩrãrẽ na caátigarije na ãñotayami Dios. ‘Dios jeto masĩñami,’ caĩrã roquere caroaro mena na juátinuũñami,” ì quetibujuya Dios busurique.

⁷ Bairi Dios cũ caborore bairo jeto ása. Wãtĩ mujããrẽ cũ cabusujãrĩjẽrẽ tũgousaeticõãña. Bairi wãtĩrẽ, “Mũ caĩrõrẽ bairo jãã áperigarã,” tutuaro mena cũ mujãã caĩata, tocãrõã yua mujãã patowãcõ jãnacõãgumi.

⁸ ¿Diore cũ tũgoñaña, tame! Bairo mujãã catũgoñarõ, cũ cũã mujãã tũgoñagumi. Mujãã, carorije caãna ãnirĩ roro mujãã caátinuũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujãã, ricaati catũgoñarã roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. “Diore camairã nimirãcũã, ati yepa macããjẽrẽ roro marĩ caugaripearo ñurõ,” mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña.

⁹ Roro mujãã caátiere tũgoñarĩ, tũgoña yapapuarotiya. Otiricaro cãrõ tũgoña yapapua. Boyetiricaro ùnorẽã, otirotiya. Hseanirĩcãrõ ùnorẽã, yapapuarotiya, roro mujãã caátiere tũgoñarĩ.

¹⁰ Bairo mujãã tocãnacãũpua marĩ Quetiupãre, “Cañuecũ yũ ãniña. Bairi bopacooro ñiñagu,” qũĩ busuqũẽnoña. Bairo mujãã caĩrõ, marĩ Quetiupã pũame mujãã netõõgumi. Cũ caĩñajoro caãnimajũrãrẽ bairo mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ãmeo busupaieticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ cũ yaure roro cũ cabusupaiata, o cũ caátiere roro cũ caĩñabeseata, Dios, “¿Ãmeo maiña!” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ cabotioũre bairo baiyami. “¿Dios netõrõ yũ masĩña!” caĩrẽ bairo niñami.

¹² Jĩcãũã niñami cañurĩjẽ marĩ caátipeere caroticũrĩcũ. Cũã niñami marĩ caátianierẽ caroaro caĩñabesei. Cũ jetoa camasãrẽ na netõõmasĩñami. Tunu bairoa cũ jetoa camasãrẽ na yasiomasĩñami. Bairi mujãã pũame, ¿nopẽĩrã, “Apei cũ caátiere jãã majũ jãã ññabese masĩña,” mujãã ññati? Bairo mujãã caĩrõ ñũëtĩña.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mujãã yũ caĩrĩjẽrẽ tũgoya tunu: Mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã ñña: “Ãme, o ñamirõcã ti macãpũ marĩ ágarã. Topũ etarã, marĩ paawapatagarã jĩcã cũma majũ,” ñrãrẽ bairo mujãã ñnucũña.

¹⁴ Bairo caĩrã nimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ ñamirõcã ùno cabaipeere mujãã masĩëtĩña. Marĩ caãnie, “¿dope to baimiñati?” mujãã ì tũgoñaëtĩña. Ñamirõcãcã oco buseri caãnierẽ bairo mujãã ãniña. Tie pũame ñamirõcãcãrẽ baumirõcũã, cabero manicoáyã tunu. Tie cabairore bairo mujãã cũã mujãã baiñninucũña.

¹⁵ Bairi atore bairo p̄ame roque m̄jãã caĩtũgoñarõ ñuña: “Dios cū caboro, top̄a marĩ ágarã. Tunu bairoa cū caboro, marĩ caátigarijere marĩ átimasĩgarã,” m̄jãã caĩtũgoñarõ ñuña.

¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, m̄jãã p̄ame: “Jãã majũ jãã masĩña jãã caátipeere,” m̄jãã caĩnucũrĩjẽrẽ m̄jãã jãnagaetiya. Tie ũnie ĩ tũgoñarĩqũẽ ñuẽtĩña.

¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ caroa átajere masĩmicũã, tiere cū caápericõãta, roro ácu átiyami Dios cū caĩñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ M̄jãã, cadinero cũgonetõrĩ majã, tame, tũgoya ȳa caĩrĩjẽrẽ: ¡Popiye m̄jãã cabaipeere tũgoñarĩ yapapuarotiya! ¡B̄tioro otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya!

² Capee ãme m̄jãã cacũgomirĩjẽ boayasicoagaro. Jutii caroa m̄jãã cũgomirĩjẽ cũãrẽ moena butua ugarerã átiyama.

³ M̄jãã yaye dinero oro, plata ũnie cũã utawitiri boaro baiya. Tiere ññarã, nipetiro camasã, “Dinerore camairã niñama,” m̄jããrẽ ĩ masĩñama. Bairo camairã m̄jãã caãnoi, jicoquei popiye m̄jãã baio joroque m̄jãã átigumi Dios. M̄jãã p̄ame paio majũ m̄jãã jeneño netõcõãñupã ati rũmurĩ, caãnitusari rũmurĩrẽ.

⁴ Tunu bairoa m̄jãã paabojari majãrẽ na m̄jãã wapatiesupa na cawapatamirĩjẽrẽ. Bairi Dios nocãrõ capããrã ángelea majãrẽ carotimasĩ p̄ame m̄jããrẽ na cawapajẽnirĩjẽrẽ tũgoumi. “Jããrẽ wapa joetiayama jãã quetiuparã,” paabojari majã cū na caĩrĩjẽrẽ tũgoumi.

⁵ M̄jãã ati yepar̄ũ ãna, capee majũ m̄jãã cũgoya. Bairo cacũgorã ãnirĩ, noo m̄jãã rup̄a caborore bairo jeto m̄jãã cajesorijere m̄jãã átĩãninucũña. M̄jãã, wec̄a nurĩcũrẽ na capajĩãparo jũgoye, na canuu uc̄orore bairo m̄jãã ãnajẽ cutiya. Wec̄ure cū na capajĩãrĩ rũm̄ caetarore bairo, m̄jãã cũãrẽ petoaca r̄saya Dios roro m̄jããrẽ cū caátipa rũm̄.

⁶ Tunu, aperã na cabuic̄uperimiatacũãrẽ, m̄jãã p̄ame, “M̄jãã buic̄utiya,” na m̄jãã ñña. ĩ yaparori bero, narẽ m̄jãã pajĩãrerotiya. Bairo m̄jãã caáto, na p̄ame ãmemasĩẽtĩñama.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi m̄jãã p̄ame roque ȳa bairãrẽ bairo caãna, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãña marĩ Quetiupā nemo cū catunuatipa rũm̄ caetaparo jũgoye. Wese paari majõcu cū cabairijere tũgoñaña mai: Cū p̄ame cū wesere caocajãjũgopeere patowãcãẽcũ coteyami. Cabero yua, cū ote, cab̄tiro ññarĩ, tunu caocomani rũmurẽ patowãcãẽcũ coteyami, tie caroa ríca majũrẽ jeḡu.

⁸ Torea bairo m̄jãã cũã Jesús nemo cū catunuetaparore patowãcãẽna, cū coteya. Merẽ marĩ Quetiupā nemo cū caetapa rũm̄ cõñarõ baiya. Bairi tũgoñatutuacõã ninucũña.

⁹ M̄jãã, ȳa bairãrẽ bairo caãna, ãme popiye m̄jãã cabairijere ãmeo bus̄upaeticõãña, Dios p̄ame roro m̄jãã cab̄s̄upairijere ññacõñarĩ m̄jããrẽ cū caĩñabeseetiparore bairo ĩrã. Camasã na caátajere caĩñabesei ati yepar̄ũ cū caetapa rũm̄ cõñarõ majũ baiya.

¹⁰ M̄jãã, ȳa bairãrẽ bairo caãna, ȳa camairã tũgoñaña mai profeta majã ãnana na cabairiquere: Na p̄ame Dios bus̄uriquere camasãrẽ na quetibuj̄netõõñesẽãñupã. Popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãñupã. Narẽ bairo m̄jãã cũã popiye baimirãcũã, tũgoñanetõcõãña roro m̄jãã catãmurĩjẽrẽ.

¹¹ Bairi marĩ p̄ame bairo na cabairiquere tũgorã, “Ūseanirĩ ãñupã na ũna Dios mena catũgoñanetõmasĩrĩ majã,” marĩ ĩ tũgoñaña. Merẽ m̄jãã tũgoyupa Job cawãmec̄cu ãnacũ cū cabairique cũãrẽ. Cū cũã popiye baimicũã, tũgoñaecũrẽ bairo tũgoñanetõcõãñupĩ. Tunu bairoa m̄jãã tũgoyupa Job popiye cū cabairicarõ bero marĩ Quetiupā cãrẽ cū cajuátinemorĩqũẽrẽ. Marĩ Quetiupā p̄ame nipetiro camasãrẽ bopacooro caĩñau majũ niñami. Torecu nipetiro m̄jãã cũãrẽ m̄jãã juátinmogumi.

¹² Apeyera mujãã, yu bairãrẽ bairo caãnarẽ, mujãã yu quetibujunemoña tunu caãnimajũrĩ wãmerẽ: “Dios mena jãã ñña,” ï busueticõãña. Tore bairo ape wãmerĩ cããrẽ ï busueticõãña. Bairi, “Cariape jãã ñña,” tocãrõã ïcõãjãna ánaja. “Dios mena jãã ñña,” ï busunemoëtĩcõãña, “Roro mujãã ñña,” mujããrẽ Dios cã caĩtĩparore bairo ïrã.

¹³ Apeyera tunu: Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ popiye bairi cã cayapapuata, Diore cã jẽniáto. Apei caroaro useanirõ cã caãmata, Diore basariquere cã basapeoáto.

¹⁴ Tunu apei cariaũ cã caãmata, ñubueri majãrẽ cajũgoãnarẽ na cã piiáto, “Diopure yu na jẽnibojáto,” ï. Bairi na puame use aceituna mena cariaũre cã tuu yaparori bero, marĩ Quetiupau wãme mena ïrĩ cã na cajẽnibojaro boya, cã camasĩrĩjẽ mena cariaũre cã cacatioparore bairo ïrã.

¹⁵ Bairi Dios mena tũgoñatutuari na cajẽniata, netõcoagaro cã riaye. Marĩ Quetiupau cã camasĩrĩjẽ jũgori cariaycũcũ nimicũã, caticoagũmi yua. Tunu bairo cã puame rorije caátacũ cã caãmata cããrẽ, roro cã caátajere cã masiriyobojagũmi Dios.

¹⁶ Bairi mujãã cãã roro mujãã caátajere ãmeo quetibujũya mujãã majũ. Bairo quetibujũri yua, ãmeo jẽnibojaya Diopure, mujãã riayere cã canetõõparore bairo ïrã. Bairi caũmu ñe ùnie carorije wapa cacũgoecũ puame Diore butioro cã cajẽniata, cã cajẽnirĩjẽ cã yueticõã cã baietigũmi Dios.

¹⁷ Tũgoñañijate profeta Elías ãnacũ cã caátajere: Marĩrẽ bairo caãcũ cã caãnimitacũãrẽ, Dios puame caroaro cã yuyupũ butioro cãrẽ cã cajẽnirĩjẽrẽ. “To oco ocaeparo,” Elías cãrẽ cã caĩjẽnirõ jũgori, oco joesupi Dios ati yepare itia cãma ape cãma recomacã cãrõ yoaro majũ.

¹⁸ Cabero, “To oco ocáto tunu,” cã caĩjẽnirõ bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijũgoyuparo, Elías Diore cã cajẽnirõ jũgori.

¹⁹⁻²⁰ Apeyera tunu, mujãã, yu bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Jesús busuiriquere cajãnimitacũ puame apei cã cabeyorije jũgori Jesure tunu cã caĩroata, netõgũmi. Capee roro cã caátiere netõgũmi, apei cã cabeyorije jũgori. Bairi cã bapa puame cã yeri pũna cayasicoabujioatajere cã netõõ joroque cã átibojagũmi yua.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Primera Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yh, Pedro cawāmeccu Jesucristo cū caquetibujrotijoricu apóstol yh ãniña mujããrẽ cawoajom. Ati carta mena mujãã yh woajoya mujãã ya yeparu mai caānimirĩcārã caábataricarãrẽ. Ato cānacā yepaa macāānarẽ mujãã yh woajoya: Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ape yepa Bitinia yepa macāāna cūãrẽ yh woajoya.

² Mujãã, marĩ Pacu Dios caānijūgoripaupina cū cabesejūgoricarã caāna, cū caátigajūgoyetiricarorea bairo cū caátiparã majūrẽ mujãã woajom yh átiya. Tunu bairoa cū Yeri Espiritu Santo jūgori cañurã caroarã cūrẽ catūgousari majã mujãã ãnio joroque ásupi. Tunu bairoa Jesucristo yucpãipũ cū cariarique jūgori ñe cawapa cūgoena, caroarã mujãã ãnio joroque ásupi.

Yh yarã, bairi ñiña: Nocārõ pairo caroare cū joáto mujããrẽ. Yerijõrõ ãnajẽ cutaje ũnie cūãrẽ mujãã cū jonemoáto marĩ Pacu Dios.

Una vida de esperanza

³ Marĩ Pacu Dios nocārõ cañuũ, marĩ Quetiupau Jesucristo pacure cū marĩ basapeoto: “Nocārõ marĩrẽ cañamai ãnirĩ cū macũ Jesucristo cariacoatacure tunu cū cacatioricarorea bairo marĩ cūãrẽ cayasirácoabujiorãrẽ marĩ netõõwĩ. Yeri cañurĩjẽ catiriquere marĩ jowĩ,” marĩ ĩ tūgoñamasĩ cotecõãña.

⁴ Tirũmupua cū caĩjūgoyetirique, caroaro cū caátipeere cacūgoparã majũ mujãã ãniña. Ũmurecõo cū tũpũ caāniparã majũ mujãã ãnio joroque átigumi. Topũ caroaro mujãã cū caátipee pũame nicõãña. Jĩcã wāmeacã ũno yasietimajũcõãgaro.

⁵ Marĩ Pacu Dios mena mujãã catūgoñatutuario jūgori nocārõ catutuau, carotimasĩ ãnirĩ, cūã, mujãã ĩñaricanūgõgumi, nipetiro mujãã cū canetõõbojapeere mujãã caẽmuetamasĩparore bairo ĩ. Bairi ati ũmurecõo catusari rũmũ caāno tiere mujãã masĩõgumi caroaro mujãã cū caátipeere. Bairi ati ũmurecõo capetiro bero cū mena caāniparã majũ mujãã ãniña.

⁶ Bairo marĩ Pacu marĩ cū caátipeere tūgoñarĩ useanirĩqũẽ mena mujãã ãniña ti rũmũ caetaparo jūgoye ati yeparure. Bairãpua yoari yũtea mea ati yeparu mujãã caāno capee wāmeerĩ majũ popiye mujãã baiānigarã. Bairopua, popiye mujãã cabairo ñiña ati yeparure.

⁷ Dios mena mujãã catūgoñatutuarije oro ũnierẽ bairo ãno baiya. Peero bũtioro caũrõ mena orore joeripũ caroa majũ orore jenucũñama camasã cawapacũtie majūrẽ. Torea bairo mujãã cūã popiye roro tãmũomirãcũã, Dios mena mujãã catūgoñatutuacõãninucũrĩjẽ roque oro netõjãñurõ wapacũtiya. Bairi Jesucristo nemo cū catunuatĩ rũmũ caāno, cū mena mujãã catūgoñatutuacõãninucũrĩjẽ jūgori mujãã ĩñajesogumi Dios. “Ñũjãñiña. Caroaro mujãã ápũ,” mujãã ĩgumi. Bairo ĩ yua, caānimajũrãrẽ bairo caāna mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

⁸ Apeyera, mujãã roque Jesucristore caññaetana nimirãcũã, cūrẽ mairĩ cū yaye quetire cariare mujãã tūgousaya. Cū mena mujãã tūgoñatutuaya. Bairo cūrẽ caññaetana nimirãcũã, ãmerẽ cūrẽ tūgousari yua, nocārõ netõrõ majũ useanirĩqũẽ mena mujãã ãniña. Tie cū mena mujãã causeanirĩjẽ pũame dope bairo ĩ quetibujũ masĩã maniña marĩ cabũsari risero mena.

⁹ Tocārõ netõrõ mujãã useaniña cayasicoabujioricarãrẽ mujãã yerire cū canetõõrõ jūgori yua. Bairi Dios mena mujãã catūgoñatutuarije jūgori mena jeto cū tũre mujãã etamasĩgarã.

10 Merē tirūmupua masīrī majā profeta majārē na quetibujuyayupi Dios, cañuu ānirī caroa wāme camasā cū yarā caānparārē cū caátipeere. Mújāā cūārē tiere joa átiyami yua āmerē. Bairo Dios na cū caīquetibujumiatacūārē, tirūmupure profeta majā caroaro masīpeyoesupa mai. Torena, tiere buemasīnemoñupā Dios marī cū canetōōpeere.

11 Tunu apeyera Espiritu Santo cū camasīōrījē jūgori caroaro masīñupā profeta majā Jesucristo ati yepa roro popiye cū cabaipeere. Tunu bairoa cū cariaro bero nocārō caroaro camasā na caānipee cūārē na masīōñupī Espiritu Santo. Tie cū camasīōrījērē tūgori yua, profeta majā pūame tūgoñacōā maniásupa. Bairi atore bairo āmeo iñupā: “¿Ñamū ūcū cū ānicuti camasārē canetōōpau? ¿Dope bairo átiri na cū netōūāti camasārē?” Tunu bairi, “¿Di yūtea caāno marī qūi quetibujuyati Espiritu Santo?” āmeo i jēniñanucūñañupā profeta majā ānana pūame, masīnemogarā.

12 Bairopua Dios pūame, “Marī yaye rotie jeto mee niña atie Espiritu Santo cū camasīōrījē. Ape yūtea macāāna cūārē cū caquetibujuriye niña,” na i tūgoñamasīō joroque i ásupi. Bairi āmerē mújāā cūā tiere mújāā masīña Dios cū canetōōrīqūē quetire. Tie caroa queti pūame Espiritu Santo, amarecōopu caatácu, cū camasīōrījē jūgori caquetibujuri majā mújāārē na caīquetibujuriquea niña. ¡Tie queti nocārō caroa majū caāno jūgori, amarecōo macāāna, ángelea majā majū cūā tiere masīnemogamajūcōānucūñama!

Dios nos llama a una vida santa

13 Bairi yu yarā, caroaro tūgoñamasīcoteāña. Caroa wāme Jesucristo cū caborore bairo jeto átiāna. Dios nocārō cañuu ānirī Jesucristo nemo cū cabuiaetari rāmū caāno caroare marī cū cajopee jetore tūgoñanemocōā ninucūña.

14 Tunu bairoa Dios pūnaarē bairo caāna ānirī caroaro cū tūgopeoya. Tirūmupū marī Pacu Diore masīēna roro mújāā rupau caborore bairo jeto mújāā caátatore bairo átiāmerīcōāña.

15 Dios mújāārē cabesericu pūame carou cañuu ñe ūnie carusaecu niñami. Bairi mújāā cūā cū pūnaa caāna ānirī cūrē bairo ñe ūnie cawapa mána majū caroarā ānajēcusa.

16 Yu yarā, Dios ya tutipū cūārē atore bairo iña: “Mújāā cūā caroarā āña. Yu, carou cañuu yu caānimajūcōārōrēā bairo mújāā cūā carorijere ápericōāña,” i quetibujuya.

17 Apeyera tunu Dios caññabesemasī, camasā roro na caátaje wāme cārō ni jīcāū ūcūrē iñaricaworicaro mano caññau majūrē, “Dios jāā Pacu majū mū āniña,” mújāā caīata, caroaro cariape cū mújāā iroagarā. Cūrē qūiroacōā ninucūña tocānacā rūmua ati yepapu mújāā caāni rāmū cārō.

18 Mújāā roquere Dios merē mújāā netōmajūcōāñupī. Mújāā ñicūjāā ānana dope bairo canetōmasīā manierē mújāā na caátiroticūrīqūērē catūgousamirīcārārē mújāā netōmajūcōāñupī. Merē mújāā masīña mújāā carorije wapare Dios cū cawapatibojariquere. Apeye ūnie capetirije oro, apeye plata ūnie meeī mújāā canetōpee wapa āñupā.

19 Marī Quetiupau Jesucristo yucupāīpu cū rīi caānimajūrījērē cū carerique jūgori roque mújāā netōñupā. Jesucristo cū majū rupauina, cordero waiḃucu cañuu ñe ūnie camácūrē joemūgōjoricarore bairo tuayupi. Cū jūgori mújāā netōñupā.

20 Mai, Jesucristo pūame ati yepa camanopua, “Camasārē canetōōpau nigūmi yu macū,” Dios cū caījūgoyeticūrīcū āñupī. Bairi ati yūtea catūsari yūtea caāno etari mújāā cūārē mújāā netōñupī Jesús, cū yarā mújāā caānparore bairo yua.

21 Jesucristo jūgori cariape cū mújāā tūgousaya Diore. Jesucristo cariacoatacu cū caānimiatacūārē Dios pūame tunu cū catori, cariape nūgōāpu cū ruirotiri carotimasī majū cū cūñupī. Bairi mújāā roque Dios mena mújāā tūgoñatutuaya. Cū, cū caátipee jetore cariape mújāā tūgousaya āmerē.

22 Bairi āmerē yu yarā, cariape macāājē quetire catūgousarā ānirī mújāā yeripu ñe ūnie carorije camána majū mújāā āniña. Bairi yua, nūcūḃugorique mena nemojāñurō mújāā āmeo maigarā marī yarārē. Tocānacāūpūrea caroa yericutaje mújāā catūgoñawēpūrījē nipetirije mena mújāā āmeo maigarā.

²³ Æmerē caroa wāmerē catūgoñarī majā mǫjāā āniña. Dios mǫjāārē cawāma wāme yericutajere mǫjāā joyupi. Cawāma buiarārē bairo caāna mǫjāā āniña. Ati ɯmɛrecóo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mǫjāā āniña. Dios yaye quetibǫjɛrique capetietie tocānacā rǫmɯa caānipeere bairo caāna roque mǫjāā āniña.

²⁴ Torea bairo iña Dios ya tutipɯ cūā:

“Nipetiro camasā taare bairo niñama. Na camasā cutiānie, tie taa oóre bairo niña. Bɯtioro caasiro taa jīniyasicoaya. Torea bairo camasā cūā yasicoayama. Caó cūā owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama camasā.

²⁵ Tore bairo camasā na cabaimiatacūārē,
Dios yaye bɯsɛrique roque tocānacā rǫmɯa nicōā ninucūgaro,”

ī quetibǫjɛyaya Dios ya tutipɯ.

Atie yɯ caquetibǫjɛrige niña caroa queti camasā na carorije wapare Dios cū canetōōrīqūē queti. Tere merē mǫjāārē yɯ quetibǫjɛwɯ.

2

¹ Bairi yɯ yarā, nipetirije carori wāme mǫjāā caātiānierē tocārōā jānacōāñā. Cañuenarē bairo mǫjāā caānie, apeye mǫjāā caītopairije cūārē jānacōāñā. Tunu bairoa mǫjāā roro mǫjāā caībɯsupaicoterije cūārē jānacōāñā. Tunu bairoa roro āmeo iñāugaripea pairique cūārē jānacōāñā. Roro mǫjāā caāmeobɯsupairije ũnie cūārē tocārōā jānacōāñā yua. Tie ũnierē ĩnemoeticōāñā.

² Cawīmarā buiari bero na paco ũpēcōārē ũpūrī tutuarā na caátorea bairo mǫjāā cūā Dios yaye quetire tūgɯsaya mǫjāā yeripɯ. Tie Dios yaye quetire mǫjāā catūgɯsaata, nemojāñurō yeri tutuarā mǫjāā ānigarā. Tore bairo cū mena mǫjāā catūgoñatutuaroi mǫjāā netōōgɯmi yua marī Pacɯ Dios.

³ Bairoa mǫjāā átibojagɯmi marī Pacɯ Dios, Jesús mena caāna ānirī cariapea, “Marī Quetiupɯ nocārō cañɯmajū cū āniñati,” mǫjāā caītūgoñamasīata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marī Quetiupɯ Jesucristore nemojāñurō cū tūgɯsacōā ninucūñā. Cūā, Cristo niñami catiriquere cajɯmajū, camasā wii qūēnorā ũtāā na cacūjūgorica caānimajūrīcārē bairo caācū. Cūrē camasā bɯtioro cū teewā. Bairo cū na cateemiatacūārē, Dios pɯame cū beseyupi. Dios cū macūrē mairī caānimajūrē bairo caācū cū cūñupī.

⁵ Mǫjāā cūā cacatirā nimirācūā, ũtā rupaare bairo mǫjāā āniña āmerē. Jesucristore catūgɯsarā menarē caāninemonucūrā ānirī Dios ya wiire ũtā rupaare na capeowāmɯátiere bairo mǫjāā āniña. Tunu bairoa ti wii macāāna sacerdotia majā cañurārē bairo caāna mǫjāā āniña. Bairo caāna ānirī, Espiritu Santo jūgori caroa macāājē átaje Dios cū caññajesorijere átiñā.

⁶ Bairi Dios ya tuti cūā atore bairo iña:

“Tūgoya mai: Sión cawāmecuti burɯ ũtāā caānimajūrīcā cawapacutia yɯ cabeserica majūrē cūā yɯ átiya.

Topɯ wii qūēnogɯ yɯ átiya tia ũtāā mena yua. Tia ũtāā ñumajūcōāñā.

Apeye ũtā rupaa netōrō caroa cawapacutia majū niña.

Cūā niñami Cristo yɯ cajɯpɯ. Bairi ni ũcū camasocɯ cūrē catūgɯsɯ yua, di rǫmɯ ũno, ‘Cabūgoro majū Cristore cū yɯ boyupa,’ ī tūgoña yapapuaetigɯmi,”

ī quetibǫjɛyaya ti tutipɯ.

⁷ Mǫjāā roque tia ũtāārē bairo caācū Jesucristore cū mǫjāā maimajūcōāñā. Aperā roque Dios mena catūgoñatutuaena ānirī Jesucristore cū boetinucūñāma. Jesucristore na caboetimiatacūārē, Jesús caānimajūrē cū caānipeere atore bairo ī quetibǫjɛyayupa Dios ya tutipɯ:

“Wii qūēnorī majū jīcā ũtāā na caboetimirīcā āmerē yua, ti wii macāācā caānimajūrīcārē bairo tuaya.”

⁸ Aperopu ññupã apeye cããrẽ tunu:

“Jĩcã ãtãã caãnimajũrĩcã mena rocawa yasigarãma camasã,”

ĩ quetibũjuypa Dios ya tutipũ camasã cañuena na cabaipeere.

Bairi camasã cũ yaye quetire catũgõsaena yasicoagarãma. Dios na ãna cañuenarẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yasicoagarãma.

⁹ Mũjãã roque Dios ya poa macããna, cũ cabesericarã jĩcã poa macããna mũjãã ãniña. Marĩ Quetiupau reyre bairo caãcũ yarã paabojari majã sacerdotia majũ mũjãã ãniña. Cũ ya yepa macããna cañurã, cũ mena caãniparã majũ mũjãã ãniña. Tore bairo mũjããrẽ ásupi Dios, nocãrõ caroaro yũ caátiere na quetibũjũnetõáto camasãrẽ ĩ. Bairo mũjããrẽ be-seyupi. Canaitĩãrõpu caãna mũjãã caãnimiatãcũãrẽ, cũ yaye quetire mũjãã catũgõsarije jũgori ãmerẽ yua, nocãrõ caroaro cabusuropũ caãnarẽ bairo mũjãã ãnio joroque ásupi Dios.

¹⁰ Tunu bairoa tirũmũpũre jĩcã poa macããna mũjãã ãmewũ. Diore cũ mũjãã masĩẽpũ. Cũ yarã mee mũjãã ãmũ. ãme roquere yua, cũ yaye quetire tũgori cũ mena mũjãã tũgoñatutuaya. Cũ ya poa macããna majũ mũjãã ãniña. Cajũgoyepũre Dios bopacooro camasãrẽ cũ caĩñamairĩjẽrẽ mũjãã masĩẽsupa. ãmerẽ yua, cũ mena mũjãã caãnie jũgori tiere mũjãã masĩcõãña. Bairi Dios cũ caĩñamairã majũ mũjãã ãniña.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mũjããrẽ ñiña: Ape mũrecõropũ caãniparã nimirãcũã, mai ati yepapũ ãna, roro mũjãã rupau carotirore bairo átiãmerĩcõãña. Tie cañuetie pũame Dios mena marĩ caãnie to yasio joroque caátie niña. Torena tiere jãnacõãña.

¹² Tunu apeyera Diore camasĩena watoa ãna, caroaro átiãña, “Jããrẽ bũsũjãrẽma,” ĩrã. Bairo caãna mũjãã caãnoi, na pũame cabero mũjããrẽ roro bũsũjãẽtĩgarãma, caroaro mũjãã caátiere masĩrĩ yua. Bairo tiere masĩrã, “Nocãrõ catutuau cañuũ niñami Dios,” ĩgarãma, Cristo ati yepapũ tunuetari, nipetiro camasãrẽ na cũ caĩñabeseri rũmũ caãno.

¹³⁻¹⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo mena caãna ãnirĩ, ati yepa macããna quetiuparã na carotirore bairo átiãña. Na botioeticõãña. Emperador quetiupau ãcũ, bairi cũ carotirã cũ roca carotirã ãna cũãrẽ na carotirore bairo ása. Cũ, quetiupau emperador pũame aperã camasã cañuenarẽ cũ ãmũa cũ roca macããnarẽ roro na átirotijonucũñami. Aperã caroaro átiãnajẽrẽ caátianimasĩrã pũamerẽ nũcũbũgorique mena na ĩñarotinucũñami. Quetiupau caroti ãnirĩ tore bairo átinucũñami, ati yepapũ ãcũ.

¹⁵ Caroa macããjẽ roquere mũjãã caáto boyami marĩ Pacũ Dios. Bairo caroa macããjẽrẽ mũjãã caátianorẽ ĩñarã yua, Diore camasĩena, aperã catũgomasiẽna ãna cũã mũjããrẽ roro ĩ bũsũpaietigarãma.

¹⁶ Dios, mũjãã Quetiupau, jĩcãũã niñami. Apei maniñami. Bairo apei cũ camanimi-atacũãrẽ, mũjãã pũame, “Jããrẽ caroti maniñami. Bairi jãã caboro jãã átimasĩña cañuetie cũãrẽ,” ĩ tũgoña mawijiaeticõãña. Dios yarã paacoteri majãrẽ bairo caãna ãnirĩ caroaro átiãnimasĩña mũjãã cũã cũ carotirore bairo.

¹⁷ Bairi nipetiro camasãrẽ marĩ canũcũbũgopee caãnorẽ bairo na nũcũbũgoya. Marĩ yarã Diore caĩroari majã mena ãmeo maiña. Marĩ Pacũ Dios cũãrẽ nũcũbũgori qũĩroaya. Ati yepa macããcũ quetiupau emperador cũãrẽ cũ nũcũbũgoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yũ yarã, mũjãã paacoteri majã cũã, mũjãã quetiuparã na carotirore bairo nũcũbũgorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mũjãã na carotirijere. Mũjãã quetiuparã tutuaro mena carotirã cañuena, aperã cañurã mũjããrẽ caĩroarã na caãmatacũãrẽ, caroaro nũcũbũgorique mena na paabojaya. Na nũcũbũgoya.

19 Mújãã, roro mujãã caáperimiatacũãrẽ, roro mujãã na caápata, ñujãñuña bairopua. Dios cũ carotirore bairo caáticõãna mujãã ãniña bairãpua. Cũ roque caroaro mujãã caátiere ññajesoyami.

20 Mújããrẽ, mujãã quetiuparã, rorije mujãã caátie wapa na catutiata roque, dope bairo mujãã ï masĩtĩbujiorã. Yerijõrõ mujãã quetiuparã mena mujãã ãnimasĩtĩbujiorã. Caroa wãmerẽ mujãã caátiatato bero caãnimitatacũãrẽ, roro popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata roque, popiye mujãã cabairijere mujãã ñucãnetõõcõãgarã. Tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Tie ñujãñuña marĩ Pacu Dios cũ cañajoro.

21 Bairo mujãã caátiano boyami Dios. Mújãã yaye wapa jãgorina Jesucristo cañuu nimicũã, popiye tãmuowĩ. Bairo popiye tãmuomicũã, cũrẽ roro caánarẽ na tuti ãmeemi. Cũrẽ ññacõrĩ mujãã cũã cũ cabairicarore bairo átiãnimasĩña.

22 Jesucristo pũame jĩcã wãme ũno rorije caápei, ñe ũnie wapa cacũgoescu majũ ãmi. Ni jĩcãũ ũcũrẽ qũitoñaemi. Cariape quetibujuwĩ.

23 Tunu roro awajari cũ na catutiro cũãrẽ jĩcãni ũno roro na ï tuti cãnamuemi. Roro popiye cũ baio joroque na caáto cũãrẽ, roro na átiãmeemi. Atore bairo jeto ï tũgoñawĩ: “Dios jeto roro caánarẽ cariape na ññabesemasĩñami na yaye wapa,” ï tũgoñawĩ Dios na cũ caátipee jetore.

24 Jesucristo cũ majũ rupauina yucupãipũ cũ cariarique jãgori marĩ carorije wapore netõõwĩ. Carorije marĩ caátianierẽ marĩ cajãnaparore bairo ï, riacoámí Jesucristo yucupãipũ. Caroaro cariape caána marĩ ãnio joroque marĩ ámi Jesús. Mújãã pũame yeri catirã mujãã caãnipree jãgori Jesucristo pũame cãmicutiri riawĩ.

25 Yũ yarã, nurĩcãrã oveja waibũtoa na caboropũ áñesẽãrĩ na camawijiayasirore bairo mujãã cũã mujãã caboro átiri, caũpetietopũ cayasiránã mujãã ãnimiñupã. Bairo caãnana nimirãcũã, ãmerẽ yua, carorije mujãã caátajere jãnarĩ Jesucristo yaye queti pũamerẽ mujãã boya. Cũ, Jesucristo roque oveja coteri majõcure bairo caãcũ ãnirĩ caroaro majũ mujãã ññacotemasĩñami.

3

Cómo deben vivir los casados

1-2 Mújãã, carõmia camanapũãcuna cũã, mujãã manapũã na carotirore bairo caroaro ása. Na ñroaya mujãã manapũãrẽ. Caroaro cariape ãnajẽcusa, jĩcããrã Diore cañroaena caroaro jĩcãrõ tãni mujãã caátiere ññarĩ cũ na catũgousaparore bairo ñrã. Noa ũna na caquetibujuriye mee, caroaro mujãã caátianierẽ ññacõrĩ roque na cũã tũgousajũgogarãma Jesucristore.

3-4 Mújãã, carõmia jĩcããrã netõõ ñucãjãñurõpũ mujãã wãmaganucũña mujãã rupau bui macããjẽrẽ. Caroaro netõjãñurõ mujãã wãgapeoganucũña. Tunu bairoa oro ũnie cawapacutie mena mujãã wãmorĩrẽ mujãã jããganucũña. Caroa cawapapacariye ũnie jutii cũãrẽ mujãã jãñaganucũña. Tore bairo mujãã caáto ũnorẽã, mujãã pupea mujãã yeripure qũẽnoña. Maijũgoya mujãã yeri mujãã catũgoñarĩjẽ pũame roquere. Dios yaye queti roque ati yepa macããjẽ cawapapaca netõjãñurõ caroa capetietie cawapacutie majũ niña. Caroaro yerijõrõ patowãcãrĩcãrõ mano ãnimasĩrĩqũẽ niña.

5 Torea bairo tirũmupũ macããna rõmirĩ ãnana cũã jutii caroa na caboro ũnorẽã, Dios cũ caborore bairo jeto caroaro átiãniñañupã. Na yeripũ caroarã wãmagoricarãrẽ bairo ãniñañupã. Dios mena tũgoñatutuayayupa. Na manapũãrẽ na ñroari caroaro na mena ãnimasĩñãñupã.

6 Tore bairo cabaiãnimasĩrĩcõ ãñupõ Sara cawãmesuco ãnacõ. Cõ manapũ Abraham ãnacũrẽ caroaro qũĩroayayupo. Cũ carotirore bairo caroaro ñseanirĩqũẽ mena cũ yũmasĩñãñupõ. Cõ quetiupapure bairo qũĩñãñupõ Sara. Mújãã, ãme caãna carõmia cõ ãnacõ pãrãmerãrẽ bairo caãna majũ mujãã ãnigarã cõ ãnacõrẽ bairo mujãã caápata. Bairo mujãã caápata, mujãã manapũãrẽ mujãã tũgoña uwietigarã, na mena caroaro caãnimasĩrã ãnirĩ.

⁷ Mɔjãã, caũmua canũmoacuna mɔjããrẽ ñiña: Mɔjãã nũmoarẽ na maiña. Na mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnimasĩña. Mɔjãã nũmoarẽ mɔjãã cajũátinemopeere na cabomasĩrõrẽã bairo caroaro na átiroaya. Carõmia ãnirĩ cayeritutuena na caãno mee, jĩcã yericũna mɔjãã caãnoi pũgarãpũrea Dios caũu ãnirĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori, tore bairo na juása mɔjãã nũmoarẽ. Tore bairo ãmeo átĩãnimasĩña, ñe ùnie rusaeto jĩcã yericũnarẽ bairo pũgarãpũrea Diore mɔjãã cajẽnimasĩparore bairo ãrã.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bairi nipetiro mɔjãã tore bairo caroaro useanirõ, jĩcã majãrẽ bairo yericũtiri átĩãninucũña. ãmeo mai ãninucũña jĩcãũ pũnaarẽ bairo mɔjãã majũ. ãmeo juátinemoña mɔjãã majũ. Caãnimajũrãrẽ bairo baibotioeticõãña.

⁹ Bairi tunu roro mɔjããrẽ caãnarẽ roroa mɔjãã cũã na átĩãmeeticõãña. Mɔjããrẽ caawajatutirã ùna cũãrẽ na tuti ãmeeticõãña. Mɔjããrẽ na caĩtutireora bairo na ã tuti tunuo peoeticõãña. Bairo pũame ñña: “Caroare cũ joáto mɔjããrẽ Dios,” na ã jẽnibojaya mɔjããrẽ cateeri majã cũãrẽ. Bairo mɔjãã caápata, caroare na jonemogũmi Dios.

¹⁰ Tirãmũpũ cũãrẽ torea bairo ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana: “Ni jĩcãũ ùcũ camasocũ caroaro useanirõ mena cũ caãnigaata, carorije ùnierẽ cũ busueticõãto. ‘Carori wãmerẽ yũ busuetigu,’ ã tũgoñaposeromasĩrĩ cũ ãmarõ.

Tunu bairoa cũ risero mena cũ caĩtopairije ùnie cũãrẽ qũĩ busueticõãto.

¹¹ Cũ ùcũ carorije macããjẽrẽ cũcõãrĩña, caroa macããjẽ pũamerẽ átĩãninucũñami.

Caroaro átĩãnijũgoyecuti masĩñami, aperã cũã yeri jõrõ ãnajẽ cutajere na caátibocãmasĩparore bairo ã.

¹² Torecũna, marĩ Quetiupã cañurã caroarã jetore na ññausacotegũmi.

Cũrẽ cũ na cajẽnirĩjẽ cũãrẽ caroaro na tũgopeobojagũmi Dios.

Aperã cañuena carorã roquere na asiajãñũgũmi.

Na pasure bairo caãcũ tuagũmi yua,” ã quetibũjũyayupa profeta majã ãnana Dios ya tutipũ.

¹³ Caroa macããjẽ jetore tocãnacãnia mɔjãã caátĩãnimasĩata, ¿noa ùna mɔjããrẽ roro na átibujiocuti? Roro átimasĩẽnama.

¹⁴ Bairãpũna, caroaro cariape mɔjãã caátĩãnimitacũãrẽ, jĩcããrã popiye mɔjãã baio joroque mɔjãã na caápata, yapapuaeticõãña. Useanirĩ ãña. Noa ùnarẽ na tũgoña uwieticõãña. Useanirĩqũẽ mena ãnimasĩña.

¹⁵ Atore bairo jeto ása: Nũcũbũgorique mena marĩ Quetiupãre bairo caãcũ Jesucristo mena tũgoña tutuaya mɔjãã yeripũ. Tunu apeyera caroaro tũgoña coteya. Mɔjããrẽ aperã Diore catũgõusaena, “¿Ñe jũgori Jesucristo mena mɔjãã tũgoñatutuayati?” na caĩjẽniñarõ, caroaro mɔjãã caquetibũjũmasĩparore bairo ãrã, caroaro tũgoñamasĩ coteya.

¹⁶ “Caãnimajũrã Dios yarã jãã ãniña,” ãena, nũcũbũgorique mena na quetibũjũya. Caroaro átĩãña, mɔjãã catũgoñamasacuti ãnie yerijõrõ to ãnimasĩõ joroque ãrã. Mɔjãã, Jesucristore catũgõusari majãrẽ, roro caĩbusũpairã pũame na majũã na caĩrĩjẽrẽ na tũgoñaboboo joroque ãrã, caroaro átĩãña mɔjãã majũ nipetiro camasã mena.

¹⁷ Carorije mɔjãã caátie jũgori roro mɔjãã catãmũoata, ñuña. Bairopũna, netõjãñũrõ ñuña caroa macããjẽrẽ caãna nimirãcũã, roro popiye mɔjãã cabaiata. Popiye mɔjãã baio joroque aperã cañuena mɔjãã na caápata, ñũjãñũña Dios pũame bairo cũ cabooata.

¹⁸ Torecũna, Jesucristo cũ majũã jĩcãnia roro popiye bairi riawĩ, marĩ carorije wapare netõõpeyo yaparoetagu. Cũ pũame roque cañuũ carorije caápei nimicũã, carorã yaye wapare netõõgũ, roro popiye tãmũowĩ. Mɔjãã cũã Dios yarã mɔjãã caãniparore bairo ã, riawĩ. Marĩrẽ bairo caãcũ ati rupãũ cũgori riawĩ Jesús ati yeparãre. Bairo riamicũã, Espĩritu Santo Dios Yeri cacũgõũ ãnirĩ tunu catiwĩ.

¹⁹ Bairo Jesús, cũ yeri pũna jeto ãcũ, preso joricaropũ caãnarẽ bairo caãna cariaricarã yeri tãpũ ásũpi. Topũ etari na quetibũjũyupi Dios yaye quetire.

²⁰ Mai, na p̄ame tir̄m̄ macãã ȳtea Noé cã caãni ȳteap̄ ãna, Diore cã t̄gopeoetiri cã baibotioyayuparã. Noé ãnacã p̄ame Dios cã caátipeere na quetib̄j̄yamiñup̄. Na p̄ame cã t̄goesuparã. Ti ȳteap̄re Dios p̄ame paj̄tiricaró mano caroaro na cotemiñup̄, c̄mua capairicare Noé cã caq̄ñotoye. Bairo caroaro na cotemicãã, j̄icã wãmo peti itia p̄ñirõ cãnacãã ãnaacã na netõõñañup̄ Dios ati yepare cã caruri r̄m̄ caãno.

²¹ Mai, ti ȳteap̄ oco caãnajẽ na caruarique p̄ame atore bairo marĩ masĩõñup̄: “Oco mena marĩ cabautizarotiri r̄m̄ caãno marĩ netõõwĩ Dios, cayasicoabujioatana marĩ caãnimiatacããrẽ. Toreã bairo ãñup̄ tie oco tir̄m̄p̄ Noé cã caãni ȳteap̄re,” marĩ ï masĩña. Marĩ cabautizarotirije p̄ame marĩ rup̄re ãgueri coserique ãnie mee niña. Dios marĩ Pac̄ maj̄rẽ yeri caroã marĩ cat̄goñar̄j̄erẽ cã marĩ caj̄ñinemor̄j̄erẽ ãnie niña. Bairi yua, marĩ netõõñup̄ Dios, Jesucristo cã macã cariacoatac̄ cã caãnimiatacããrẽ tunu cã cacatiorique j̄gori.

²² Marĩrẽ canetõõr̄icã Jesucristo p̄ame ãm̄recóo Dios t̄p̄r̄ ámí. C̄t̄ cariap̄re ãgõã, carotimasĩ cã caruirop̄ niñami ãmerẽ. Bairi yua, nipetiro ángelea majã, aperã cacatirã seres majã caj̄goyep̄re mai carotimasĩmir̄cããrẽ cããrẽ carotimasĩ maj̄ tuayami. Cã jeto ãmerẽ na rotipeyomasĩñami. Na cãã nipetiro cã caĩrõrẽ bairo áticõãñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

¹ Bairi m̄jãã cãã Jesucristo cã maj̄ rup̄ mena popiye cã catãmuor̄iq̄uerẽ t̄goñar̄i popiye m̄jãã cabaipeere m̄jãã ãñotaetigarã. “Popiye marĩ cabairo ñugaro,” m̄jãã ï t̄goñagarã. Ni ãcã caroare átomicãã roro popiye cã catãmuoata, roro átajere canetõõcãr̄icã ãnir̄i carorijere caj̄nar̄icãrẽ bairo tuacõãñami.

² Bairo caãcã ãnir̄i yua, ati yepap̄ cã caãni r̄m̄rẽ Dios cã caborore bairo jeto átiãnimasĩñami. Ati yepa macããna na rup̄ caborore bairo jeto na caátianorẽ bairo átiãmerĩñami yua cã ãcã.

³ Nocãrõ yoaro j̄icã ȳtea cãrõ Diore camasĩena na caátianorẽ bairo m̄jãã cãã roro m̄jãã átiãm̄. Carorije macããjẽ m̄jãã rup̄ cabori wãme ãnie jetore m̄jãã átiãnucũwã. Bose r̄m̄ caãno ãcũb̄goricaro mano roro maj̄ m̄jãã awajãesẽãnucũwã. Ti r̄m̄ caãno cacũmuor̄j̄erẽ nocãrõ paio etinetõr̄i roro m̄jãã cũmunucũwã. Tunu bairoã camasã na cawericarã ãna carorãrẽ na m̄jãã ïroanucũwã.

⁴ ãme roquere tore bairo m̄jãã átiãnimoẽtĩña. Roro netõrõ m̄jãã caátianajẽrẽ m̄jãã áperiya. Bairo roro caátianana nimirãcãã, ãmerẽ caroaro m̄jãã caátianierẽ ãnar̄i, m̄jãã baparã caãnimir̄cãã p̄ame roro m̄jããrẽ ï b̄s̄nucũñama. P̄gani cãrõ t̄goñanemonucũñama, carorã caãnimir̄cãã cañurãrẽ bairo m̄jãã cayeri wasoarijere ãnar̄i yua.

⁵ Na, cañuena roquere marĩ Pac̄ Dios cañabesegaj̄goric̄ maj̄ na ãñabesegumi. Cacatirã, cariaricarã nipetirore na ãñabesegumi na yaye wapare ti r̄m̄ caetaro yua.

⁶ Torec̄na, marĩ ñic̄jãã cariaricarã ãnana cããrẽ merẽ caroã queti Dios cã canetõõr̄iq̄uerẽ na quetib̄j̄yupi Jesús, na cãã Esp̄ritu Santo Dios Yeri mena na ãmarõ, na yerire na yasieticõãto ï. Bairãp̄na, na cãã nigarãma camasã nipetirore cã cañabeseri r̄m̄ caãno cããrẽ. Na cãã j̄icãrõ t̄nia ãñabese ecogarãma, camasã marĩrẽ bairo caãnana ãnir̄i.

⁷ Apeyera m̄jãã ñiña: Merẽ ati ãm̄recóo capetipa r̄m̄ cõñarõ baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ãnajẽc̄sa. ãcũb̄gorique mena tocãnacãnia Diore cã j̄enicoteãnucũña ti r̄m̄ caetaparo j̄goye.

⁸ Tunu bairoã tocãnacãp̄rea m̄jãã caãmeomaiãnie to ãmarõ. Bairo caroaro m̄jãã caãmeomaiãnimasĩata, aperã yaye wapare na m̄jãã masiriyobojamasĩbujiorã. Cañur̄j̄erẽ macããjẽ p̄amerẽ t̄goñar̄i carorijere m̄jãã átijãnacõãgarã yua.

⁹ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea caroaro mena na bocáya caetari majãrẽ. Na qũẽnoña mujãã ya wiiripũ nũcũbũgorique mena. Yasirooacarpũ roro na ï bũsũpaieticõãña caetari majãrẽ.

¹⁰ Nipetirije caroa wãme cañurĩjẽ Dios cũ cajoriquere caroaro cacũgomasiãrã añirĩ na juátinemoña aperãrẽ. Marĩ Pacũ Dios tocãnacãũpũrea cũ cajogaro cãrõ caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere marĩ joyupi. Ti wãme Dios cũ cajorica wãme jĩcãrõ tũnia aperãrẽ na juátinemoña. Mujãã caãmeojũátijĩãtiro cãrõ ãmeo juátinemoña.

¹¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Dios yayere quetibũjuri majõcũ cũ caãmata, caroaro cariape cũ quetibũjuato Dios yaye quetire. Apei, ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ marĩ Pacũ Dios cũ cajoricũ cũ caãmata, cũ cũã Dios cũ catutuarije cũ cajorije mena caroaro cũ juátinemoato. Tore bairo jeto na átiãmarõ nipetiro, Dios caroa wãme cũ cajoricarã cãrõ. Tore bairo na átiãmarõ nipetiro camasã Jesucristo jũgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cũ jĩcãũrẽã basapeorique to ãmarõ. Cũ carotimasĩrĩjẽ to petieticõãto. ãnicõã ninucũgaro. Bairoa to baiãto.

Sufrir como cristianos

¹² Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgoña acueticõãña roro popiye mujãã cabaipere. Aperã Diore camasiẽna roro majũ mujããrẽ na caãto ïñarã, “¡Agotã! ¿Nopẽĩrã tocãrõ roro popiye marĩ baio joroque marĩ na átiyati?” ï tũgoña yapapuaeticõãña. Tie popiye bairiquere mujãã camasiẽtĩẽ ùnie majũrẽ bairo ïñaeticõãña.

¹³ Bairo pũame baiya: Jesucristo popiye cũ catãmũorĩcãrõrẽã bairo mujãã cũã cũ yarã añirĩ roro popiye mujãã baigarã. Cũ, cũ cabairicarore bairo cabairã añirĩ tũgoña useaniña. Tore bairo mujãã caãmata, netõjãñurõ paio nigaro useanirĩqũẽ tunu nemo cũ catunuatĩ rũmũ caãnorẽ. Cũ mena useanirĩ mujãã ãnigarã yua ti rũmũ caetaro.

¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarã mujãã caãno jũgori roro popiye cabairã useanirĩ ãña mujãã, aperã roro na caĩeperi majã nimirãcũã. Useanirĩ ãña mujãã roro na caĩeperã. Mujãã roque Espiritu Santo, Dios nocãrõ catutuau Yeri majũrẽ cacũgorã mujãã ãniña. Tocãnacãnia mujãã mena ãnicõã ninucũñami Espiritu Santo Dios Yeri majũ.

¹⁵ Apeyera tunu jĩcããrã Diore camasiẽna camasãrẽ na pajĩãñama. Aperã yajanicũñama. Apeye cũãrẽ roro na caãmeoĩrõ na mena bũsunemonucũñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiuparã. Narẽ bairo ápericõãña mujãã roque.

¹⁶ Narẽ bairo caáperã mujãã mena macããna jĩcããrã na caãnimitacũãrẽ, Jesucristo yarã na caãnie jũgori roro popiye na cabaiata, tiere tũgoña boboeticõãña. Marĩ Pacũ Dios roquere cũ basapeoya, cũ yarãrẽ bairo cawãmecũna añirĩ.

¹⁷ Merẽ ati rũmũrĩrẽ etaro baiya marĩ cũ yarãrẽ Dios cũ caĩñabesejũgopa rũmũ. Marĩ, cũ ya poa macããna caĩñabesejũgomajũcõãũ añirĩ, ¿marĩ berore nocãrõ popiye na baio joroque na cũ ácũati cũrẽ catũgõusaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átiũmi Dios cũ yaye quetire catũgõusaetana roquere.

¹⁸ Cañũ jĩcãũ Diore catũgõusaũ ùcũ cũ caãmata, dope ïcũ majũ popiyepũña netõjĩãtĩmasĩñami Dios cũ caĩñajoro. Bairi roro caãna Diore cabaibotiorã roque dope átinetõjĩãtĩcoenama. Netõõrõpũ yasimajũcõãgarãma.

¹⁹ Bairi Dios cũ caborore bairo, roro popiye cabairi majã nimirãcũã, caroa macããjẽrẽ áticõãña. Tiere jãnaeticõãña. Nipetiro ati mũrecóo macããjẽrẽ caátacũ mena jetoa tũgoñatutuacõãña. Cũ, jĩcãũã mujãã netõõgũmi mujãã yerire. Mujããrẽ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgũmi.

¹ Apeyera tunu yu quetibujunemogaya mujãã, ñubueri majã quetiuparã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ. Yu cũã mujããrẽã bairo cabucũ camasĩrĩ majõcũ ñubueri majã quetiupau yu ãniña. Yuã, Jesucristo popiye cũ cabairiquere ñiñawã. Torecũ, cũ yaye quetire yu quetibujũ masiña. Yu cũã mujãã, camasĩrĩ majã cabutoarea bairo tunu Jesucristo ati yeparũ cũ catutuarije mena cũ caetaro ñiñagu. Jĩcãrõã nipetiro marĩ iñagarã ti rũmu caetarore.

² Dios yarã ñubueri majãrẽ caroaro na iñacoteya. Caroaro cariape na quetibujuya mujãã, ñubueri majãrẽ. Mujãã narẽ caroaro cariape na mujãã quetibujũ masiña. Caroaro átato jesoro Dios cũ caborore bairo cariape na quetibujuya. Rotimajũricãrãrẽ bairo ápericõãña. Cabuerã mujãã caãnoi, paio mujãã cawapatapee cũãrẽ tũgoñaeticõãña. Caroaro yerijõrõ átiãña mujãã paarique ñubueriquere.

³ Tutuaro mena na mujãã quetibujuepa camasãrẽ. “Jãã roque jãã rotimasĩña ñubueri majãrẽ,” mujãã i tũgoñaepa. “Narẽ mairĩ roque caroaro mena na marĩ quetibujugarã. Caroaro mena na marĩ átirotigarã ñubueriquere,” mujãã i tũgoñagarã. Bairo írĩ caroaro ãnajẽcusa, bairo mujãã caátianierẽ ñubueri majã cũã iñacõrĩ caroaro na caátianiparore bairo írã.

⁴ Bairo narẽ caroaro mena mujãã cajũgoãnimasĩata, marĩ Quetiupau Jesucristo mujãã mena useanigũmi. Tunu ati yeparũ cũ cabauetari rũmu caãno mujãã jogũmi caroa yericutaje capetietie majũrẽ yua. Caroaro mujãã caátianajẽ wapa di rũmu ñno cariaetie majũrẽ mujãã jogũmi marĩ Quetiupau.

⁵ Torea bairo átiãña mujãã, cawãmarã cũã. Cabutoa camasĩrĩ majã na caátirotiore bairo caroaro átiãña. Nucũbugorique mena na caquetibujurijere caroaro na tũgousaya. Tocãnacãũpua mujãã nipetiro ñubueri majã nucũbugorique mena caroaro ása cabutoa na caquetibujurijere. “Jãã majũ cũã jãã rotimasĩña,” i tũgoñaeticõãña. Torea bairo profeta majã cũã i quetibujuyupa:

“Dios pũame ni ũcũ caĩtũgoñabotiori majõcũ cũ caátigarijere ãñotanucũñami.

Apei caĩbotiogaecũ, caroaro na caĩrõrẽ bairo caátianimasĩ roquere caroaro cũ jũátimasĩñami Dios cañuũ ãnirĩ,”

i quetibujuyupa profeta majã ãnana.

⁶ Bairi Diore cabaibotiorãrẽ bairo baieticõãña. “Dios netõrõ jãã masiña,” i tũgoñaeticõãña. “Dios jeto jĩcãũã masiñami,” i tũgoñacõãña cariapea. Bairo i tũgoñarĩ caroaro mujãã caãmata, Dios pũame cũ caborica yũtea caetaro rotimasĩrĩqũẽ majũrẽ mujãã jogũmi.

⁷ Tunu bairoa Dios mujããrẽ maimajũcõãñami. Caroaro mujãã iñapeoyami. Bairi nipetirije dise ũnie mujãã catũgoñamacããrĩjẽrẽ Diopũre cũ quetibujunetõõña. Cũ mena tũgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tũgoñaqũẽnoña. Tũgoñamasĩña. Wãtĩ marĩ pesuũ merẽ yaijũũã waibutoare ugagu cũ cauwacoterore bairo marĩ yasio joroque átigũ cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro ãnajẽcusa. Mujãã yasioremi wãtĩ.

⁹ Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ jãnaeticõãña. Bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Wãtĩ cũ cabusujãrĩjẽrẽ jĩcã wãmeacã ũno tũgousaeticõãña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati umurecõopũre Diore catũgousari majã mujããrẽ bairo cabairã, mujãã yarã cũã. Merẽ tiere mujãã masiña.

¹⁰ Bairãpua, jĩcã yũtea cãrõã roro mujãã tãmũogarã. Cabero yua, Dios pũame cañurã, cariape caãna majũ mujãã átigũmi. Cariape catũgoñarã, catũgoñatutuarã majũ mujãã átigũmi. Cũ mena mujãã catũgoñatutuaro jũgori, tunu bairoa mujããrẽ camaimajũũ ãnirĩ cũ caboricarorea bairo mujãã jogũmi caroare. Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori jĩcãrõ tãnia tore bairo mujãã átigũmi marĩ Pacũ Dios.

¹¹ Cũ jetorea cũ carotimasĩrĩjẽ to ãmarõ. Tocãnacã rũmuã to ãnicõã ãmarõ. Bairoa to baiáto.

Saludos finales

¹² Ym yarã, tocãrõã mujããrẽ ñi quetibm̄jw woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujãã ym caquetibm̄jw jorijere marĩ ym Silvano ym woatubojayami. Cũ p̄ame cañuũ Dios mena catũgoñatutuam̄ niñami. Torecm̄, ym baire bairo caãcũ cũ ñiñanucũña Silvanorẽ. Bairi ati carta mena mujãã, yeri tũgoñatutuarã, mujãã añio joroque átigm̄, mujãã ym quetibm̄jw woajoya. Apeye cũãrẽ cariapea caãnorẽ bairo Dios mujããrẽ camai añirĩ caroa cũ cajoãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, ym quetibm̄jw woajoya. ¡Mujãã p̄ame tie queti mena tũgoñatutuacõãña!

¹³ Ati macã Babilonia cawãmecuti macã macããna, mujãã ñurotijoyama. Na cũã mujããrẽã bairo Dios cũ cabeserica poa macããna niñama. Apei Marcos cawãmecucm̄ ym macũrẽ bairo caãcũ cũã mujãã ñurotijoyami.

¹⁴ Tunu mujããrẽ ñinemoña: Caroaro mena ãmeo mairĩ ãmeo bocáya jĩcã majãrẽ bairo. Nipetiro mujãã Jesucristo yarãrẽ caroa yericutaje mujãã cũ jonemoáto marĩ Pacm̄ Dios. Bairoa to baiáto.
Tocãrõã niña atie queti ym cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yꝰ, Simón Pedro cawāmecꝰꝰ, Jesucristore paabojari majōꝰꝰ cū caquetibꝰꝰrotijoricꝰꝰ apóstol majū yꝰ āniña ati cartare mꝰjāārē cawoajꝰꝰ. Jesucristo yarā majūrē mꝰjāā yꝰ woajoya. Mꝰjāā cūā jāārēā bairo Jesucristo mena mꝰjāā tūgoñatutuajꝰꝰgoyupa. Marī Quetiupꝰꝰ Dios, bairi Jesucristo cariape caácꝰꝰ, marīrē canetōrīcꝰꝰ majū cūā, jīcārō tūnia marī joyupi cū mena marī catūgoñatutuapeere.

² Bairi mꝰjāārē ñiña: Dios, marī Quetiupꝰꝰ Jesucristo mena na caquetibꝰꝰꝰcūrīqūērē mꝰjāā camasīnemorō jꝰgori nocārō paio caroare mꝰjāārē na jonemoáto. Caroa yericꝰꝰtaje cūārē mꝰjāā na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ũnie carꝰꝰsaecꝰꝰ ānirī cū camasīrījē mena marī jowī nipetirije caroa macāājē marī caátīānipeere. Tunu bairoa cūrē marī camaimasīpee cūārē marī jowī marī Pacꝰꝰ Dios. Tore bairo marī jowī, nocārō paio cū macꝰꝰ marīrē cabesericꝰꝰ cū caátīānimasīrījērē, cū carotimasīrījē cūārē marī camasīparore bairo ĩ. “Yꝰre bairo caroaro na átīānimasīáto,” ĩ caroare marī jowī.

⁴ Caroaro cū camasīrījē jꝰgori caroa wāme marī cū caátipee cū caījꝰꝰgoyeticūrīqūērē marī masīōwī. Tie ꝰꝰame nocārō majū paio cū caátipee ñiña. Cawapapacarijere bairo caānie ñiña. Tie jꝰgori marī, ati ꝰꝰmꝰrecóo macāāna roro marī rupꝰꝰ caborore bairo caāna, tiere marī majūā caátijānimasīrā marī ānio joroque marī ásupi. Bairo marī caáto, Dios cū caānajē cꝰꝰtiere bairo marī ānio joroque marī ásupi.

⁵ Bairi caroaro tūgoñatutuanemoña marī Pacꝰꝰ Dios mena. Caroaro átīāña caroa macāājērē. Bairo caroaro átīāna, caroaro mꝰjāā tūgꝰꝰsagarā cū yaye quetire.

⁶ Bairo caroaro tūgꝰꝰsarā yua, mꝰjāā rupꝰꝰ macāājē carorije mꝰjāā caátigarije ũnierē mꝰjāā ēñotamasīgarā. Bairo roro caáperā ānirī, caroaro yerijōrō mꝰjāā ānimasīgarā. Bairo caroaro yerijōrō āna yua, Diore caroaro mꝰjāā maimasīgarā.

⁷ Bairo cū maimasīrī yua, mꝰjāā yarārē na mꝰjāā ĩñamaigarā. Na mꝰjāā juátinemogarā. Bairo na mairā, nipetiro camasā cūārē na mꝰjāā mainemomajūcōāgarā yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ānajē cꝰꝰtajere mꝰjāā caátimasīpeyoata, cañurā majū mꝰjāā ānigarā. Camasārē cajuána majū mꝰjāā ānigarā. Bairi marī Quetiupꝰꝰ Jesucristore cabꝰꝰgoro mee cū mꝰjāā masīña. Cūrē mꝰjāā camasīrījē wapacꝰꝰtimajūcōāña, nemojāñurō tiere mꝰjāā caátimasīpeyoata.

⁹ Noa ũna aperā camasā tie caroaro ānajē cꝰꝰtajere na caápericōāta, camasīētīmajūcōārā nibujiorāma. Cacaapee mána caññamasīēnarē bairo tuabujiorāma. Tunu bairoa na carorije wapa caānimirīqūērē Jesucristo cū canetōōbojarique cūārē masiritipeticōābujiorāma.

¹⁰ Bairi yꝰ yarā, yꝰ bairārē bairo caāna, nipetirije atiere caroaro ása. Jānaeticōāña. Jesucristo cū caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesucristo yarā caāniparā Dios cū cabesericarā ānirī caroaro marī átīānigarā,” ĩ tūgoñaña. Tore bairo mꝰjāā caátīānimasīata, di rāꝰꝰ ũno mꝰjāā yasietigarā. Wātī cūā mꝰjāā yasio joroque mꝰjāā áperigami.

¹¹ Bairi tunu caroaro mꝰjāā ānicōā nigarā. Ũmꝰrecóꝰꝰꝰ mꝰjāā caetari rāꝰꝰ caāno marī Quetiupꝰꝰ Jesucristo marīrē canetōōrīcꝰꝰ cū Pacꝰꝰ mena caroaro mꝰjāā bocágarāma. Topꝰꝰ marī Quetiupꝰꝰ cū carotimasīrīꝰꝰꝰ capetietꝰꝰꝰ cū mena mꝰjāā ānicōā ninucūgarā yua.

12 Bairi mai, atie yu caquetibujurijere mujãã yu quetibujunemocõã ninucũgu, tiere mujãã camasĩnemoparore bairo i. Merẽ mujããrẽ, cariape macããjẽ quetire na caquetibujuricaro bero caãnimiatacũãrẽ, mujãã yu quetibujunemogu tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tũgoñatutuari caroaro cũ caborore bairo mujãã caatiãnimiatacũãrẽ, yu quetibujunemocõã nigu mai.

13 Tore bairo mujããrẽ yu quetibuju añigu yu cacatiri rãmũ ãno mai. Merẽ yu masĩña baiũa. Yu, mujããrẽ caquetibujunemopau ãcũã añirĩ atiere mujãã yu quetibujuya.

14-15 Apeyera merẽ marĩ Quetiupau Jesucristo ruame “Pedro, nocãrõ mea mu ria-coagu,” ñi quetibuju masiõwĩ. Torecu, yu ruame yu beri caãnopu cũãrẽ atie yu caquetibujurijere mujãã masĩnemocõã ninucũõ joroque yu átĩcũña. Noo yu camasĩrõ cãrõ tiere yu quetibujucũña ati yepapure.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiupau, ati yepapu tunu cũ caatĩpee, cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ cũãrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã quetibujuwu. Jãã majũã i tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee ãmu. Jãã majũrua cũrẽ jãã ññawũ. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ, cũ catutuarije cũãrẽ jãã ññamajũcõãwũ.

17 Jãã ññawũ jĩcã rãmũ Dios, cũ Pacu cũrẽ nucũbugorique mena cũ caĩbusurore. Atore bairo i busucocajowu nocãrõ carotimasĩ Dios cũ caĩrĩjẽ busurique: “Ñi yu macã, yu camai, yu cabesericu majũ ñiñami. Cũ mena butioro majũ yu useaniña,” i busucocajowĩ Dios.

18 Jãã majũrua tie busurique umurecõoru caatiere jãã tũgowu. Jãã ruame marĩ Quetiupau Jesucristo mena jãã ãmu ti watoare ãtãũ cañurĩcũru.

19 Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mujãã roque tiere camasĩmajũcõãrã añirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibujucũrĩqũẽ ruame canaitiãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mujãã cabuenemoata, mujãã camasĩpeyoetiere mujãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cũ catunuetari rãmũ caãno tiere mujãã masĩ peticoagarã.

20-21 Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masĩña: Dios ya tutipu ape rãmũ cabaipeere na caquetibujuwocũrĩqũẽ ruame jĩcãũ camasocu cũ majũã cũ caboro masĩrĩ cũ cawoatu quetibujurique mee niña. Bairi profeta majã cũã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibujurique mee niña. Na roque Dios cũ caquetibuju rotijoricarã añirĩ, Dios na cũ caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori quetibuju masĩñupã Dios ya tutipu.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

1 Bairo na caĩmiatãcũãrẽ, añupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cũã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibujuri majã, caĩtopairi majã añupã. Bairi ãme cũãrẽ añigarãma na ãna mujãã watoare quetibujuri majã cariape caquetibujuna. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibujuya mujããrẽ,” i quetibujumirãcũã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mujãã quetibujugarãma. Bairo quetibujuri yua, marĩ Quetiupau mujããrẽ canetõõrĩcũrẽ cũ boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibujuro jũgori Dios ruame yoaro mee na recõãgumi. Na yasio joroque na átĩgumi yua na yaye wapa.

2 Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mujãã mena macããnarẽ na itogarãma. Capããrã majũ tũgosagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cũã caĩtori majã na caãtore bairo roro átĩgarãma. Bairo na caãto ññarã yua, aperã cũã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro i busuepegarãma.

³ Tunu apeyera nocārō dinerore cabonetōrā ānirī na caquetibujarije mena mujāā quetibujatori, mujāā yajagarāma mujāā cacūgorije ūnierē. Na caquetibujarije mena mujāārē itoepegarāma caītopairi majā. Bairo na caītoānie jūgori na cayasipee na cotemajūcōāña. Tirūmupūina merē, “Cañuenarē roro popiye na baio joroque na yu átigu,” ĩ jūgoyeticūcōāñupī Dios. Na ūna cañuena netōētīmajūcōāgarāma.

⁴ Tūgopeoya mai: Dios tirūmupūre ángelea majā cūrē cabaibotiorā, cūrē catūgousagaenarē, “Ñugaro, mujāā yu reetigu,” na ĩesupī. Bairo pūame na ásupi: Cañuena na caāno canaitīārōpū na recōāñupī. Cañcūārī ope pūeapū na jiyari na biajācūcōāñupī mai cū caññabeseri rāmū caetaparo jūgoye.

⁵ Tunu bairoa tirūmupū macāāna cañuena na caāni yūteapūre, “Mujāā mena yu ñugu,” ĩrī mee na rurepeyocōāñupī Dios, na cañuetie wapa. Na mena macāācū Noé cawāmecucū jetore cū netōōñupī cū mena macāāna jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū mena. Mai, Noé pūame cañuū caroa macāājērē caquetibujū majū āniñañupī. Bairi cū jetore cū yarā mena cū netōōñañupī Dios.

⁶ Torea bairo cañuenarē na reyupi Dios Sodoma, ape macā Gomorra cawāmecuti macāā macāāna ānana cūārē. Ti macāā cūārē ūmūrecóo macāā peero mena joerecōāñupī. Ñe ūnie tuaricaro mano, ōwā jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macāā macāānarē cū careri rāmūrē. Cabero tunu caānīparā cañuena na catūgoñamasīparore bairo ĩ, tore bairo áti ĩñoñupī merē. Tiere tūgoñarī, “Cañuenarē popiye na baio joroque na átigu mi Dios,” na ĩ tūgoñamasīlāto ĩ, tore bairo ásupi.

⁷ Bai pūa, ti macāā macāācū Lot cawāmecucū jīcāūrēā cū rocaesupi Dios. Mai, Lot pūame Sodoma, Gomorra macāā macāāna roro na caātiānierē ĩñarī butiuro tūgoña yapapuanucūñupū.

⁸ Ti macāā macāāna roro ūmūrecóo, bairi ñami na caātiānierē roro na cabūsupaiānie cūārē tūgojutiri butiuro tūgoñarīqūē painucūñupū. Cañmū cañuū ānirī tocānacā rāmūa carorije na caātiānierē ĩñarī cū yeripū tūgoñarīqūē painucūñupū. Bopacooro baiyupū cañuena roro na caātiānierē ĩñarī. Bairi Dios pūame cū rocaesupū, Lot cawāmecucū carorā mena caānacūrē.

⁹ “Marī Quetiupū masīmajūcōāñami cū caátipeere,” marī ĩ masīña. “Cū mena marī caānicōāmata, marī Quetiupū pūame wātī roro marīrē cū caátigarijere ēñotamasīñami, roro marī catāmūoetiparore bairo ĩ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cūrī na cūgomasiñami Dios, na cū careparo jūgoye,” marī ĩ masīña.

¹⁰ Popiye na baio joroque na átigu mi Dios cañuetie na rupū macāājē ūnie jetore caātiānarē. Marī Quetiupū cū carotimasīrījērē caboena cūārē roro popiye na átigu mi. Na ūna cajeyurā catūgoñamasīēna niñama. Na caboro caátipairā majū niñama. Bairo caāna ānirī uwiricaro mano nocārō catutuarā cabauenarē roro na tutirenucūñama.

¹¹ Ángelea majā roque caītopairā netōjāñurō catutuarā carotimasīrā nimirācūā, narē roro na ĩ busūjāepeetinucūñama Diopūre. Di rāmū ūno roro na ĩ epereñāetinucūñama ángelea majā roque.

¹² Caītopairi majā pūame waibutoare bairo catūgoñarīqūē mána niñama. Catūgoñamasīēna niñama. Waibutoa pūame na catūgoñarījē mena mee tore bairā na caānie jūgori tore bairo bainucūñama. Bairo buianucūñama cabero camasā narē ñerī na carajīāreparore bairo ĩrā. Torea bairo caītopairā cūārē na regūmi na carorije wapa Dios.

¹³ Popiye tāmūogarāma na cūā aperārē roro na caátieperique wapa. Na rupū roro caborore bairo átiāna, “¡Ūseanirō marī āniñā!” ĩ tūgoñanucūñama, na caátipūaca jetore masīmirācūā. Jesucristo cū cariarica rāmūrē tūgoñarī marī yarā mena mujāā cabose rāmū qūēnorō, na cūā mujāā mena bobooro, ñuetie majū átajecūna mujāā caneñarōpū neñanucūñama. Ti rāmū caāno yua, roro na caborore bairo áti, nūcūbūgorique mano ūseanirō bainucūñama. Caroarā cañurārē bairo na cūā na caītopairije mena caāna nimirācūā, mujāā mena neñanucūñama.

14 Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caññaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijutiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayerituaena caroare caátiwẽpũẽna ùnarẽ na busjãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átiepomasĩmajũcõãnucũñama. Torena, carorã cañuena, Dios cõ careparã majũ niñama, tame.

15 Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgousagaetimajũcõãñama. Beor macã Balaam cawãmecucu ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ pũame roro átiri wapatarique ùnierẽ bũtiro boyayupu.

16 Bairo cõ cabairo yua, jĩcã rũmu Dios pũame cõ tutiyupu. Balaarẽ, burro camasocure bairo cõ busuo joroque cõ ásupu Dios. “Roro mu átigaya. Tere ápericõãña,” qũĩ tutiyupu burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupu roro cõ caátigamiatajere. Pũgani ápeyupu yua.

17 Quetibũjuri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurere bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rũmu ùno marĩ quetibũjuetiyama na ùna. Bairi nocãrõ canaitĩãrõ capetietopu cayasiparã niñama.

18 Tunu apeyera, caĩtopairã netõjãñurõ botiro cañã manie ùnierẽ ì busunucũñama. Bairo caña ãnirĩ roro na rupau caborore bairo átiãna, na busjãñucũñama Jesucristo yaye quetire catũgousajũgorãrẽ. Ati mũrecóo macããna roro na caátinucũrĩjẽ ùnierẽ cajãnamiatanarẽ na busjãñucũñama. Mai cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na átiepenucũñama.

19 Na pũame, “Mũjããrẽ cariapea jãã ñña: Jããrẽ bairo mũjãã caãmata, useanirõ mũjãã ãnigarã. Mũjãã caborore bairo mũjãã átimasĩgarã,” na ìtonucũñama. Na majũã na yaye wapa cayasiparã nimirãcũã, tore bairo na ì busjãñucũñama. Na roque carorije macããjẽrẽ caátirotiepe ecorã majũ niñama. Bairi ni jĩcã ùcũ camasocu, carorijere caátijãnaecu tiere carotiepe ecoare bairo catuau niñami.

20 Apeyera tunu jĩcããrã mũjãã mena macããna marĩ Pacu Dios, cõ macã marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire tũgousayupa. Ati mũrecóo macããjẽ carorijere ápeyupa. Bairo catũgousajũgoricarã nimirãcũã, carorije na caátajere tunu átinemoñupã. Bairo na caátaje jũgori, ãme roquere jõpũame roro baiyama. Ati mũrecóo macããjẽ carorije caátijãnaena tiere jõpũame nemorõ carotiepe ecorãrẽ bairo majũ tuayama yua.

21 Jicoqueipua Jesucristo yaye queti caroaro cariape macããjẽrẽ na catũgousaeto, ñumajũcõãbujioyupa. Jesucristo caroaro cõ caroticũrĩqũẽrẽ tũgousari bero tunu tiere na cajãnaata roque, ñuẽtĩña. ãme roquere netõjãñurõ popiye baigarãma.

22 Na ùna na cabairi wãme majũ atore bairo marĩ ñicũjãã ãnana na caĩrĩcãrõ pũamata, baimajũcõãña: “Nurĩcũ yai mũño cũrĩ bero, tiere ugayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cũã, marĩ cacoseatacu nimicũã, netõjãñurõ uguerirapu yuguicũñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tũgousari bero tunu carorije macããjẽrẽ caátinemomajũcõãninucũrã.

3

El regreso del Señor

1 Yu bairãrẽ bairo caña, yu camairã, ati carta niña cabero macãã carta mũjãã yu cawojonemorĩ carta majũ. Cañijũgorica carta, bairi ati carta cũãrẽ cariape mũjããrẽ ñi quetibũju woajoya, Dios yaye quetire mũjãã camasiritietiparore bairo ì. Pũga cartapũrea yu quetibũju woajoya, tunu bairoa cariape mũjãã catũgoñamasĩparore bairo ì.

2 Tũgoñamasĩña tirũmũpu macããna cañurã camasĩrã profeta majã na caĩquetibũjuyariquere. Tunu bairoa marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetõõrĩcũ cõ caroticũrĩqũẽrẽ masiritieticõãña. Jãã, Jesucristo cõ cabuericarã, apóstolea majã jãã caquetibũjunetõrĩqũẽ cũãrẽ masiritieticõãña. Tere tũgoñanemocõãña.

3 Bairãpua, atie cũãrẽ mũjãã tũgoña masĩmajũcõãgarã. Catũsari yutea caño atĩgarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Na rupau caborore bairo carorije jeto caátĩãni majã ùna nigarãma. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma.

⁴ Bairo cañeperi majã ãnirĩ atore bairo ï jëniña epegarãma: “¿Dope cã baiyupari Cristo, ‘Yũ tunuatígm,’ cañmirĩcũ? Marĩ ñicũjãã na cañni rãmũ, ati ãmũrecóo cañnijãgoripaũpũ cañnatõrẽã bairo nicõãña mai,” ï epegarãma.

⁵ Bairo cañrã ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩpũ ãmũrecóo tirãmũpũ cañnicõãjũgoatajere masĩëtĩñama. Marĩ Pacũ Dios pũame cã carotimasĩrĩjẽ mena ati ãmũrecóore jẽñoñupĩ, oco mena jãgori. Tie oco mena jãgori niña ati ãmũrecóo ãme cããrẽ.

⁶ Cã cabairotiricarorea bairo ati ãmũrecóo cããrẽ ruocacõãñupĩ Dios. Tie oco jãgorina ati yepare ruocacõãñupĩ.

⁷ ãme cañni ãmũrecóo, ati yepa cãã Dios cã carotirore bairo cabaipee cã cacũrĩqũẽ niña. Ati ãmũrecóo, ati yepa cãã ãpeticoagaro cã cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro ati ãmũrecóo, ati yepa mena yua. Dios camasãrẽ cã caññabeseri rãmũ caño majũ ti peero pũame ati yepa nipetiropũre joerepeticoagaro. Ti rãmũ caño Diore catũgõsaetana cãã yasicoagarãma.

⁸ Bairi yũ bairãrẽ bairo caña, yũ camairã, atiere masiritieticõãña: Marĩ Quetiupũ Jesucristo patowãcãëtĩñami. Cãrã, jĩcã rãmũ pũame mil cãmarĩ netõbauya. Mil cãmarĩ majũ jĩcã rãmũrẽ bairo etabauya.

⁹ Mai, marĩ Quetiupũ pũame caroa wãme cã caátipeere cã cañjũgoyeticũrĩcãrõrẽ átiewẽpũcũ mee baiyami. “¿Dopẽĩ tãmurĩ cã tunuapériyati Jesús?” ï bũsũnucũñama jĩcããrã camasã. Bairo na cañbũsũnucũmiatacũãrẽ, bairo pũame roque boyami Dios: Mũjãã nipetiro Jesucristore tũgõsari bero cã yarã mũjãã cañnipeere boyami. Bairi patowãcãrĩcãrõ mano caroaro ññajocõãcũ baiyami. Mũjãã cotei átiyami. Dios pũame ni jĩcãã ãcũ cã cayasirore boetiyami. Nipetiro camasã na carorije wapare yapapuari cãrẽ na cajëñirõ boyami. Bairo jëñirĩ bero yua, cã yarã majũ na cañnorẽ boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marĩ Quetiupũ cã caatĩpa rãmũrẽ marĩ quetibũjetiyami. “Ti rãmũ majũ yũ etagu,” ïëtĩñami. Bairi cayajari majõcũ cã caetarore bairo marĩ camasĩëtĩ rãmũ ãno majũ etagũmi ati yepapũre. Ti rãmũ cã caetari rãmũ pũame bũtioro acũorije bũsũgaro. Tocãrõã yua ati ãmũrecóo yasicoagaro. Ati yepa cãã ãpeticoagaro. Nocãrõ cañnierũ cãrõ nipetirije ãpeticoagaro. Manigarõ yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati ãmũrecóore cã caátiyasiopeere tũgoñarĩ mũjãã pũame cã caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ caroaro mũjãã catũgõsacõã ninucũrõ boya. ¡Caroarã cañurã majũ mũjãã cañnicotero boya, Dios cã carotirore bairo!

¹² Dios cã catunuetari rãmũ caño caroaro mũjãã ãnicoteyugarã. Bairi tunu cã carotirore bairo caroaro ása, tãmurĩ nemo cã tunuatío joroque ïrã. Ti rãmũ caño ati ãmũrecóo pũame ãyasipeticoagaro. Nocãrõ cañnierũ cãrõ nipetirije ãrepeticoagaro.

¹³ Torena, marĩ roque cawãma ãmũrecóo, cawãma yepare coterã marĩ baiya. Marĩ Pacũ pũame, “Ti ãmũrecóore rocarĩ bero, ape ãmũrecóo yũ qũñenogũ tunu. Topũ nigarãma yũ yarã,” cã cañjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cã caátipeere cayurã ãnirĩ marĩ uwietigarã ti rãmũ caetaro. Cawãma ãmũrecóo pũame cañurĩ ãmũrecóo caroaro jeto ãna ãmũrecóo nigaro.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caña, yũ camairã, marĩ Quetiupũ cã catunuetaparo jũgoye caroaro caroa wãmerẽ marĩ áticõã ninucũgarã. Ñe ãnie wapa cacũgoena, cañurã, caroaro yerijõrõ cañnimasĩrã majũrẽ marĩ etari cã useanio joroque caroaro marĩ átiãnigarã cã jũgoye mai.

¹⁵ Tũgopeoya: Marĩ Quetiupũ patowãcãrĩcãrõ mano marĩ cã cacoteata, marĩ cã canetõpeerea cotei átiyami. Nipetiro marĩ canetõpetirore bori cotei átiyami. Ato yũ caquetibũjũrore bairoa mũjãã quetibũjũ woajoyupi marĩ yũ Pablo cawãmesũcũ cãã. Marĩ Pacũ Dios, cã camasĩõrĩjẽ jãgori tore bairo ï quetibũjũ woajoyupi marĩ yũ Pablo.

¹⁶ Tocãnacã cartapũa tore bairo Pablo cãã mũjããrẽ ï quetibũjũ woajonucũñami. Bairopũa, jĩcã wãmerĩ cã caquetibũjũrije masiriyo jãñunucũña, bueata. Bairi aperã camasã catũgõmasĩëna, Dios mena catũgoñatutaujũgõmasĩëna pũame cariape tũgoetiyama. Bairo tũgõmasĩëtĩrĩ yua, Pablo yaye quetire quetibũjũ mawijiocõãnucũñama. Tore bairo

átinucũñama nipetirije Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũērẽ. Tie wapa popiye na baio joroque na átigumi marĩ Pacũ Dios.

¹⁷ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, merẽ atiere caroaro majũ mujãã masĩña yũ caquetibujurijere. Bairi caroaro tũgoñamasĩña. Maijũgoya mujãã yerire. Mujããpũ caĩtorã na caĩquetibujurijere mujãã tũgousare. Narẽ mujãã ĩtoecore carorã na caquetibujurijere. Diore catũgousarã nimirãcũã, yasirique macããjẽrẽ mujãã tũgousare.

¹⁸ Bairo pũame roque ása: Marĩ Quetiupaũ, marĩrẽ canetõõrĩcũ Jesucristore jõjãñurõ nemorõ cũ camasĩnemopee niña mujããrẽ nipetiri wãme cũ camasã cãtiãnierẽ. Tunu bairoa nemojãñurõ ãmeo mainemoña. Bairi yua, cãrẽ marĩ cabasapeorije petietigaro. ãme, ape rãmũ cũãrẽ nicõã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mājāārē jāā caquetibujūwoatujopee marī Quetiupau Jesús yaye, caroa queti niña. Cū pame tirūmupua ati yepa caānparo jūgoyerua merē caānijūgoatácua niñami. Jāā pame Jesucristo ati yepapua etari, cū caquetibujuriquere jāā tūgowua. Bairi tunu jāā majūpua jāā caapee mena cū jāā iñawū. Bairi cūrē jāā masījāñuña. Bairo cūrē camasīrā ānirī, tie jāā catūgoriquere, bairi tunu jāā cañarīqūē cūrē mājāā quetibujū woatujorā jāā átiya. Tie jāā caquetibujūjorije pame atore bairo niña: Jesucristo, marī yeri marī cacatiānipeere cajomasī majū niñami. Tere quetibujū woatujorā jāā átiya.

² Cū pame ati yepapua buiaetayupi. Cūrē jāā iñawū. Cū yaye caroa queti cūrē jāā tūgowua. Tie quetire tūgori bero, merē aperā camasārē jāā quetibujūnetōwū. Bairi mājāā cūrē jāā quetibujūya cū yaye queti, atie, yeri capetietie macāājērē. Mai, Jesús pame Dios cū pacu tūpua āñupī. Amerē yua, ati yūtea caānorē ati umarecōopua etawī.

³ Bairi tie jāā cañarīqūē, jāā catūgoriquere mājāārē jāā quetibujūjoya, jāā mena jīcārōrē bairo mājāā cūā mājāā caānimasīparore bairo īrā. Marī Pacu Dios mena, bairi cū macū Jesucristo mena jāā caānorēā bairo mājāā cūā na mena mājāā caānorē jāā boya.

⁴ Torena, mājāārē jāā ī quetibujū woajoya, Dios mena marī causeanirījē ñe ũnie rusaeto caānipetiparore bairo īrā.

Dios es luz

⁵ Atope bairo niña atie queti Jesucristo jāārē cū caquetibujūcūrīqūē. Tere mājāārē quetibujūyua yū átiya āmerē: Cabusurijere bairo caācū cañu niñami Dios. Bairo Dios canaitīārōpua caāmei ānirī carorije ũnie caāpei majū niñami.

⁶ Tunu apeyera, “Marī Pacu Dios yarā jāā āniña,” ĩmirācūā, canaitīārōpua caāna rorije caānarē bairo marī caātiāmata, cañtopairārē bairo marī ānibujiorā. Marī caātiānie cūā cawapa manierē bairo tuabujioro.

⁷ Bairi marī cūā caroaro cabusurore bairo caācū Dios cū caānorēā bairo carorijere caāperā marī caāmata, Dios yarā jīcā majārē bairo caāna majū marī ānigarā. Caroaro marī āmeo átiānimasīgarā. Cū macū Jesucristo rīi jūgori nipetiri wāme marī carorije wapare cū canetōōrīcārā marī ānigarā.

⁸ Tunu apeyera, “Yua, carorije wapa cacūgoecu cañu majū yū āniña,” marī cañata, marī majūā marī yerire marī ĩtoya. Bairo marī cañata, Dios yaye queti cariape macāājērē marī cūgoetiya marī yeripure.

⁹ Bairi roro marī caátajere Dios mena marī catūgoñaqūēnorō ñuña. Bairo cū mena tūgoñaqūēnorī bero, cūrē marī cajēnirō pūgani cārō tūgoñarīcārō mano atore bairo marī ī masīña: “Dios pame caroaro cariape marī átigūmi. Marī carorije wapare masiriyobojagūmi. Tocānacā wāme carorije wapa marī cacūgorijere marī cosebojagūmi Dios marī yeripure,” marī ī masīña.

¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wāme caātiñaena majū jāā āniña,” marī cañata cūrē, cañtopaire bairo caācū cū ānio joroque marī átibujiorā Diore. Bairo caāna ānirī Dios yaye quetire caboetinetōōmajūcōārārē bairo marī tuabujiorā yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yū yarā, yū pūnaarē bairo caāna atie caroa quetire mājāā yū quetibujū woajoya, carorije āperā mājāā caānparore bairo ī. Bairo yū caquetibujūrijere tūgomirācūā, jīcārā

roro na caápata, Dios macã Jesús cariape caácsu cañuerẽ cũ na jëniáto. Jesús pñame marĩ Quetiupañ Diopñare marĩrẽ caquetibñunetõõbojagũ, cajũĩ majũ niñami.

² Cũ pñame riawĩ yucupãĩrũ, marĩ carorije wapare netõõbojagũ. Marĩ yaye wapa jeto meerẽ netõõbojamasĩñami. Nipetiro ati yepa macããna cãrẽ catũgousari majã cããrẽ na netõõbojamasĩñami Jesús.

³ Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ tie caátirotirore bairo marĩ caápata, pñgani tũgoñanemorĩcãrõ mano merẽ marĩ masĩgarã cũ yarã marĩ caãnierẽ.

⁴ Aperã jĩcããrã, “Dios yarã majũ jãã ãniña,” ĩ busumirãcũã, Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ jĩcãrõ tũni na caápericõãta, caĩtopairã majũ niñama. Na yeripñare caroã, cariape macããjẽ maniña.

⁵ Apei, ni jĩcãũ ũcũ pñame caroaro cariape Dios yaye busuriquere cũ catũgousaata, ñe ũnie rusaricaro mano caroaro Diore camaimasĩ majũ tuayami. Bairo marĩ caápata, Dios mena jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnigarã.

⁶ “Yña, Dios yañ cũ mena jĩcã majõcsure bairo caãcũ yñ ãniña,” caĩ pñame Dios cũ caborore bairo, marĩ Quetiupañ Jesucristo cũ caãnimasĩrĩcãrõrẽã bairo cũ caãno ñuña.

El nuevo mandamiento

⁷ Yñ yarã, yñ bairãrẽ bairo caãna, atie roticũrĩqũẽ yñ cawoatujorije ape wãme cawãma wãme mee niña. Caãnijũgoripañpñã majãã catũgojũgorique Dios yaye queti niña. Atie roticũrĩqũẽ cabuscũ macããjẽ, merẽ majãã catũgojũgorique quetia niña. Apeye mee niña.

⁸ Cabaimiatacũãrẽ tunu atie pñame majããrẽ yñ cawoatujorije roticũrĩqũẽ, cawãma wãmerẽ bairo niña. Bairi tie roticũrĩqũẽ cariape macããjẽrẽ Jesucristorea bairo majãã cũã tiere majãã átimasĩña, ãmeo mairĩqũẽ macããjẽrẽ. Bairo marĩ caãmeomairõ, canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo marĩ caãnie manigarõ. Dios yaye caroaro cabusumajũrĩjẽ caãno, cabusurõpũ caãnarẽ bairo caãna majũ marĩ ãnigarã yua.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Yña, Dios yañ cabusurõpũ caãcũ carorije caápei yñ ãniña,” caĩ nimicãã, cũ yaure roro cũ caasiaĩñateata, canaitĩãrõpũã mai caãcũrẽ bairo tuacõãñami.

¹⁰ Apei pñame caroaro mairĩqũẽ mena cũ yaure caĩñañ roque, cabusurõpũ caãcũ Dios cũ caborore bairo caácsu niñami. Bairo caácsu ãnirĩ pñgani cãrõ tunu carorije macããjẽrẽ átinemogaetiyami.

¹¹ Apei, cũ yaure caĩñateri majõcsu roque canaitĩãrõpũ caãna, carorijere caãna na caátiere bairo carorijere caácsu ãnirĩ canaitĩãrõpũ caãniñesẽãũrẽ bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cacaapee ññaecũrẽ bairo cũ caátõre masĩcũ ãñesẽãnucũñami rorije cũ caátie jũgori yua.

¹² Yñ pũnaarẽ bairo caãna, majããrẽ yñ woajoya atiere: Dios, cũ macũ Jesús yucupãĩrũ cũ cariarique jũgori, majãã carorije wapare cũ camasiriyobojaricarã majãã cũã majãã caãnoi, atiere majãã yñ woajoya.

¹³ Majãã, cabũtoa caracsũ, majããrẽ yñ woajoya atie quetire, tirũmũpũã ati yepa camanõpũã merẽ caãnijũgoricure majãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Majãã cawãmarã cũãrẽ majãã yñ woajoya, wãĩ cañuesũ majũrẽ cũ majãã catũgõpõoeto jũgori.

¹⁴ Majãã, yñ pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ majãã yñ woajoya, Dios marĩ Pacũ yarã, cũrẽ camasĩrã majãã caãnoi. Majãã, caracsũ cabũtoa cũãrẽ majãã yñ woajoya atie quetire, tirũmũpũã ati yepa camanõpũã merẽ caãnijũgoricure majãã camasĩrĩqũẽ jũgori. Majãã, cawãmarã cũãrẽ majãã yñ woajoya, yeri tutuarã caãna ãnirĩ Dios yaye quetire majãã yeripũ caroaro Dios mena majãã catũgoñatutuãnie jũgori. Tunu bairoa wãĩ cañuesũ majũrẽ cũ majãã catũgõpõoeto jũgori majãã yñ woajoya.

¹⁵ Ati mũrecõo macããjẽrẽ caĩñamainetõrãrẽ bairo baieticõãña. Ni jĩcãũ ũcũ majãã mena macããcũ ati mũrecõo macããjẽrẽ cũ caĩñamainetõata, Dios marĩ Pacũ majũrẽ camaiecsũ niñami.

¹⁶ Nipetiri wãme ati mũrecõo macããjẽ camasã na caĩñaborije pñame Dios cũ cajorije mee niña. Ati mũrecõo macããjẽ majũ roque niña. Ati wãmerẽ ati mũrecõo macããna

p̄ame bonucũñama: Roro camasã na rupā caborore bairo na caátigarijere átinucũñama. Aperã na cacãgorijere b̄tioro bori tiere ñ̄āgonucũñama camasã. Aperã cũã ati ̄m̄recóo macããjê paio cawapac̄tiere bonetõnucũñama.

17 Bairi ati ̄m̄recóo macããna camasã ati ̄m̄recóo macããjê capetirorea bairo cayasirãrê bairo tuayama, roro na caátigarije j̄gori. Dios cũ caborore bairo jeto caroaro cariape caátĩacũ p̄ame roque tocãnacã r̄m̄na caãnicõãninucũpā majũ tuayami.

La verdad y la mentira

18 Ȳ p̄naarê bairo caãna, ati ȳtea catusari ȳtea niña. Ati ̄m̄recóo petigaro baiya. Bairo capetiparo j̄goye caãnoi, j̄cãũ Jesucristore cateeri majõcu cũ caatĩere mujãã t̄goyupa. Bairo j̄cãũ cũ caatĩere mujãã cat̄gomiatacũãrê, ãmerê capããrã majũ niñama Jesucristore cateerã. Bairo na cabairoi, “Ati ̄m̄recóo petigaro baiya,” marĩ ñ̄ masiña ãmerê.

19 Jesucristore cateeri majã p̄ame marĩ mena macããna j̄cããrã nimiñupã. Bairo baimirãcũã, cariape majũrã marĩ yarã mee ãñupã. Marĩ yarã marĩrê bairo Dios mena macããna na caãmata, marĩ mena ãnibujiorãma. Bairo na cabairo ñ̄narĩ, atore bairo na marĩ ñ̄ masiña: “Marĩ mena caãnana nimirãcũã, marĩ mena macããna j̄cãũ p̄naarê bairo caãna mee ãñupã,” marĩ ñ̄ masiña yua.

20 Marĩ Quetiupā Jesucristo, cũ yeri, Espiritu Santo majũrê mujãã joyupi. Bairi nipetiro mujãã Espiritu Santo cũ camasĩõr̄j̄erê cacãgorã jeto mujãã ãniña.

21 Dios yaye cariape macããj̄erê mujãã camasĩeto j̄gori mee mujããrê ȳ woajoya. Tiere mujãã camasĩõ j̄gori roque mujãã ȳ quetibuj̄ woajoya. Merê atore bairo mujãã ñ̄ masiña: “Caĩtopairã na caĩr̄j̄e mee niña atie queti. Dios cariape caãcũ yaye queti roque niña,” mujãã ñ̄ masiña.

22 Caĩtopai p̄ame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macũ, Dios cũ cajoricure, “Jesús, Mesías mee niñami,” ñ̄ bus̄nucũñami. Bairo caĩbus̄nucũ p̄ame Jesucristore cateere bairo caãcũ niñami. Bairo cãrê cateei ãnirĩ, Dios, Jesús pacũ cũãrê caboecure bairo tuayami.

23 Ni j̄cãũ ùcũ Jesure caĩñatei cũ caãmata, Jesús pacũ Dios cũãrê caĩñatei, cũ mena macããcũ mee niñami. Apei, “Cũã niñami Jesús marĩrê canetõõr̄icũ,” cariape Jesure caĩbus̄nucũ p̄ame roque, cũ pacũ Dios yau, j̄cãrõrê bairo caãcũ niñami.

24 Torena, mujãã p̄ame tir̄m̄p̄ caroa queti Dios yaye mujãã cat̄goj̄goriquere j̄naeticõãña. Mujãã yerip̄ tiere t̄goñacõã ninucũña. Bairo Dios yaye queti mujãã cat̄goj̄gorique mujãã yerip̄ caãnicõãninucũata, Dios, bairi cũ macũ Jesucristo mena j̄cãrõrê bairo caãna mujãã ãnigarã.

25 Bairi, “Jesucristo, cũ caĩcũr̄icãrõrêã bairo cariape marĩ joḡmi yeri capetietie majũrê,” marĩ ñ̄ masiña yua.

26 Aperã roro mujããrê caĩtogari majã na caatĩparo j̄goye mujãã quetibuj̄ woajou ȳ átiya, narê mujãã caĩtoecoetiparore bairo ñ̄.

27 Bairãp̄a, mujãã Jesucristo cũ cajoricũ Espiritu Santo Dios Yeri majũrê mujãã cũgoya mujãã yerip̄. Espiritu Santo p̄ame mujãã cũ camasĩõr̄ j̄gori nipetiro caroa wãme macããjê jetore mujãã átiãnimas̄nucũña. Espiritu Santo cũ cabuerije cariape macããjê niña. Caĩtopairã na caquetibuj̄nucũr̄j̄erê bairo mee niña. Bairi Espiritu Santo mujããrê cũ camasĩõr̄ j̄gori aperã mujãã na cabuepeere mujãã macãet̄iña. Torena, mujãã p̄ame Jesucristo mena macããna ãnirĩ Espiritu Santo mujãã cũ caĩquetibuj̄ricarore bairo jeto caroa macããj̄erê át̄icõã ninucũña.

28 Tunu bairoa ȳ p̄naarê bairo caãna, Jesucristo mena j̄cãũ p̄naarê bairo ãnicõãña. Bairo marĩ caãmata, Jesucristo ati yepap̄ nemo cũ caetarore t̄goñatutuarique mena, t̄goñaboboricaro mano cũ marĩ cotegarã.

²⁹ Merē atore bairo m̄jãã masĩña: “Jesucristo caroaro cariape caác̄u cañūu majũ niñami. Tunu bairo nipetiro camasã caroa macããjẽ cañurĩjẽrẽ caána, Dios yarã cū pũnaarẽ bairo caána niñama,” m̄jãã ĩ masĩña.

3

Hijos de Dios

¹ Nocārõ majũ marĩ cū maiñati marĩ Pac̄u Dios. Bairo marĩrẽ camai añirĩ, “Ȳu pũnaa,” marĩ ĩnucũñami. Bairi cū pũnaa majũ marĩ añiña. Aperã ati ̄m̄recóo macããna camasã Dios pũnaa marĩ cañierẽ masĩtĩñama, Dios, marĩ Pac̄u cũãrẽ camasĩena añirĩ.

² Ȳu yarã, ȳu bairãrẽ bairo caána ȳu camairã merẽ Dios yarã cū pũnaa majũ marĩ añiña yua. Bairo añimirãcũã, cabero marĩ cabaípee nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairãp̄ua, atore bairo marĩ masĩña: Jesucristo ati yepap̄u nemo cū cabauetaro caáno, cū yarã cūrẽ bairo caána majũ marĩ añigarã. Bairi Jesús ati yepap̄u cū caetaro, cū marĩ ĩnamajũcõãgarã, cañimajũũrẽ bairo cū caáno yua.

³ Nipetiro atie cabaípee mena catũgoñatutuacotei p̄uame roque cū majũã cū carorije wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ũnie camác̄u cañūu cū cañorẽã bairo, cū cũã ñe ũnie wapa mác̄u caroū tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wãmerẽ caána Dios cū carotirijere cabaibotiorã niñama. Bairi carori wãme jetore átiñinucũñama.

⁵ Merẽ caroaro m̄jãã masĩña atiere: Marĩ carorije wapare netõõ acú asúpi Jesucristo ati yepap̄ure. Jesucristo p̄uame ñe ũnie carorijere caápei majũ niñami.

⁶ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caác̄u cū yaye quetire cariape catũgocõãñinucũũ p̄uame carorijere áperiyami. Aperã carorijere caáticõãñinucũrã p̄uame roque Jesucristore camasĩena majũ niñama.

⁷ Ȳu pũnaarẽ bairo caána ni jĩcãũ ũcũ m̄jããrẽ qũĩtoeticõãto. Ni jĩcãũ ũcũ caroaro cariape macããjẽ jetore caátianimasĩ cū caãmata, cañūu caroū niñami Dios cū caĩñajoro. Marĩ Quetiup̄au Jesús cariape caác̄u cañūu cū cañorẽã bairo cū cũã cariape caác̄u cañūu niñami.

⁸ Carori wãme jetore bairoa caáticõãñinucũũ p̄uame roque wãtĩ yau cū carotirijere caác̄u majũ niñami. Wãtĩ roque ati ̄m̄recóo cañijũgorip̄aup̄ina carorijere caátijũgoric̄u majũ niñami. Bairp̄ua, merẽ asúpi Dios mac̄u Jesucristo ati yepap̄ure, wãtĩ roro cū caátiere yasiorei acú.

⁹ Jĩcãũ Dios yaye quetire catũgousau, cū mac̄rẽ bairo caác̄u p̄uame cawãma yeri pũna Dios cū cajoriquere cũgoyami. Bairo cacũgou añirĩ carori wãmerẽ átiãmerĩnucũñami. Bairo Dios mac̄u añirĩ carorije macããjẽrẽ átigaetiyami.

¹⁰ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ tũgoñamasĩña: “Nipetiro carorije macããjẽrẽ caátĩ majã wãtĩ cū carotirijere caána cū pũnaarẽ bairo caána niñama. Aperã caroa macããjẽrẽ caána p̄uame roque Dios yarã cū caĩñabesericarã, cū pũnaa majũ niñama,” marĩ ĩ tũgoñamasĩña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ caroa macããjẽrẽ caápei cū yaure bairo caác̄urẽ camaiec̄u Dios yau mee niñami.

Amémonos unos a otros

¹¹ Atope bairo Jesús yaye quetire m̄jãã tũgojũgoyupa caáni jũgorip̄aup̄ua: “Tocãnacãũp̄ua ãmeo maiña. ãmeo jãátinemoña Dios cū caborore bairo m̄jãã majũ,” m̄jããrẽ ĩ quetib̄juyupa.

¹² Apei Caín ãnacũrẽ bairo marĩ baieticõãrõã marĩã. Cũ, Caín ãnacũ p̄uame cañūec̄u wãtĩ yau majũ añiñañupĩ. Cũ bai Abel cawãmes̄cs̄re cū pajĩãrocacõãñañupĩ. Bairi apei jĩcãũ atore bairo ĩ jeniñabujioumi: “¿Dopẽĩ cū bai Aberẽ cū pajĩãñuparĩ?” Atope bairo baiyupa: Caín cū caátaje carorije añupã. Cũ bai cū caátaje p̄uame caroa macããjẽ añupã. Bairi cū pajĩãrocacõãñañupĩ Caín Aberẽ.

¹³ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, tũgoñamani ápericõãña ati ɯmɯrecóo macããna Diore camasĩena mɯjããrẽ na caĩñaterijere.

¹⁴ Marĩ roque yasiricaropɯ cañibujioricarã nimirãcũã, tunu cacatirã majũ caãnarẽ bairo marĩ ãniña. Tore bairo marĩ masĩña tocãnacãũpɯrea marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomairĩjẽ jũgori. Cũ yarãrẽ camaimasĩécũ pɯame cayasiricɯre bairo caãcũ riari-caropɯ caápɯre bairo niñami.

¹⁵ Tocãnacãũpɯna na yarã camasãrẽ cateeri majã pɯame pajĩãrĩ majã wapanarẽ bairo caãna niñama. Na ùna pajĩãrĩ majã yeri capetietiere na majũã cũgomasĩetĩñama. Merẽ tiere caroaro mɯjãã masĩña.

¹⁶ Jesucristo marĩrẽ camainetõũ ãnirĩ yucɯpãĩpɯ riayupi. Tie jũgori cariape merẽ marĩ masĩña ãmeo mairĩqũẽ majũ macããjẽrẽ. Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ caĩñamairĩcãrõrẽ bairo marĩ cãã marĩ yarã camasãrẽ ãmeo mairotiya.

¹⁷ Capee cacũgori majõcɯ, ñe ùnie carɯsaecɯ pɯame cũ yaɯ caborasɯre ññamicũã, cũrẽ cajɯátinemoecũ, cũ yaɯre camaiecũ tuacõãñami. Dios cũ cajorije ãmeo mairĩqũẽrẽ cũgoetiyami cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpɯre.

¹⁸ Y_u pũnaarẽ bairo caãna, marĩ caãmeomairĩjẽ marĩ risero marĩ caĩbusurije jeto mee to ãmarõ. “Mɯjããrẽ jãã jɯátigarã,” marĩ cañata, marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátiyaparoro ñuña. Cariapea marĩ caĩbusurorea bairo marĩ caátie to caãno ñuña.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marĩ caátiamata, “Dios yarã cariape macããjẽrẽ caãna majũ marĩ ãnigarã,” marĩ ñ masĩña. Bairi yua, pɯgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano Dios marĩrẽ cũ canetõõpeere marĩ tũgoñaña, Dios cũ caĩñajoro.

²⁰ Tunu apeyera marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpɯ, “Y_ua, y_u caboro y_u baiya,” marĩ yeri caĩbusujãrõ jũgori capee wãme marĩ catũgoñaata, Dios tiere masĩ peyocõãñami. Dios pɯame nocãrõ camasĩ ãnirĩ netõjãñurõ masĩñami nipetiri wãme marĩ yeri catũgoñarĩjẽrẽ.

²¹ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna y_u camairã carorije macããjẽrẽ caáperã marĩ caãno bero caãmata, “Cabui mána marĩ ãniña,” tũgoñatutuarique mena marĩ yeripɯ marĩ ñ masĩña Dios cũ caĩñajoro.

²² Marĩ pɯame cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ tũgousaya. Tunu bairoa caroa macããjẽ Dios cũ caĩñajesorije jetore marĩ átinucũña. Bairi Dios pɯame nipetiri wãme cũrẽ marĩ cajẽnirĩ wãmerẽ marĩ jogɯmi.

²³ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũẽ pɯame atore bairo ñña: “Dios macũ Jesucristore cũ tũgousaya. Tunu Jesucristo mɯjããrẽ cũ camairotiricarore bairo mɯjãã cãã mɯjãã majũ ãmeo maiña,” ñ quetibɯjɯya tie cũ caroticũrĩqũẽ.

²⁴ Dios tore bairo cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ caãna Dios yarã niñama. Dios cãã na mena nicõãñami na yeripɯ. Bairo cũ caãnoi, “Dios marĩ yeripɯ niñami,” marĩ ñ masĩña, cũ Yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoricɯ marĩ yeripɯ cũ caãno jũgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

¹ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã, cariape tũgoeticõãña aperã, “Dios yarã jãã ãniña,” ñmirãcũã ricaati na caquetibɯjuata. Espiritu Santo na yeripɯ na cacũgoeticõãta, na tũgousaeticõãña. “¿Cariape na quetibɯjɯyati?” ñrã, na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgobeseya. Ati ɯmɯrecóore capããrã niñama caĩtopairã. “Dios yaye quetire jãã cãã jãã quetibɯjɯya,” ñmirãcũã, wãtĩ yaye macããjẽ pɯamerẽ quetibɯjɯrã átiyama.

² Bairo na caĩquetibɯjɯrijere caroaro mɯjãã catũgobesemasĩata, cariapea, “Ñnoa Dios yaye meerẽ quetibɯjɯyama,” mɯjãã ñ masĩgarã. Bairi jĩcãũ ùcũ, “Cariapea Jesucristo marĩrẽã bairo ati rupɯ cacũgou ati yepapɯ etayupi,” caĩquetibɯjɯmasĩ roque Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgou niñami.

³ Tore bairo caïquetibujumasîęcū p̄ame Espírítu Santo Dios Yeri majūrē cacūgoecu niñami. Wātī, Jesucristore cateeri majōcu yeri majūrē cacūgoꝝ niñami. Merē tirām̄p̄m̄ m̄jãã tūgoypa Jesucristore cateerã ricaati yeri catūgoñarã na caetapeere. Bairi merē etamajūcōãñama ati yepap̄re wātī yarã caïtopairi majã.

⁴ Ȳ p̄naarē bairo caãna, m̄jãã roque Dios yarã m̄jãã ãniña. Caïtopairã na caquetibujurijere m̄jãã tūgoꝝsaetiya. Na netōrō cayeritutuarã m̄jãã ãniña. M̄jãã roque, caïtopairã ati ım̄recóo macããna na yerip̄ na cacūgoꝝ netōjãñurō catutuaꝝ Espírítu Santo majūrē cacūgorã m̄jãã ãniña.

⁵ Na p̄ame ati ım̄recóo macããna niñama. Bairo caãna ãnirī ati ım̄recóo macããjērē quetibujunucũñama. Na caïrjērē caroaro tūgoꝝsanucũñama camasã aperã ati ım̄recóo macããna ũna, Dios yarã caãmerã ãnirī.

⁶ Marī roque Dios yarã, c̄t̄u macããna marī ãniña. Bairi Diore camasī p̄ame marī caquetibujurijere caroaro tūgoꝝsanucũñami. Apei Diore camasīęcū p̄ame marī caquetibujurijere tūgoꝝsagaetiyami. Tore bairo na cabairijere iñarã, atore bairo marī ī masīña: “Ānoa caroa yeri c̄t̄aje Dios cū cajorije cariape macããjērē quetibujuyama. Ānoa aperã p̄ame, caïtopairã wātī yeri p̄na cacūgorã niñama,” marī ī tūgoña besemasīña.

Dios es amor

⁷ Ȳ yarã, ȳ bairārē bairo caãna ȳ camairã ãmeo mairīqũē cañurjē Dios cū cajorije niña. Bairi tocãnacãp̄ua nipetiro caãmeomaiparã marī ãniña marī yarārē. Nipetiro caãmeomaimasīrī majã Diore camasīrã cū p̄naarē bairo caãna niñama.

⁸ Dios, maimasīrīqũērē cajomasī cū caãno jūgori marī caãmeomaimasīrjē baimasīña. Bairi ni ũcū cū yaꝝre camaimasīęcū p̄ame Diore camasīęcū niñami.

⁹ Merē marī masīña Dios marīrē cū camairjērē. Tere marī masīō joroque ī, ati yepap̄ cū joyupi, cū macū jīcãũã caãcūrē. Cū jūgori marī nipetiro Dios yarã yeri capetietiere marī cacūgoparore bairo ī, ati yepap̄ cū joyupi.

¹⁰ Tūgoya mai. Cariape mairīqũē caãnimajūrjē ati wãmerē bairo niña: Marī p̄ame Diore cū marī camaijūgoro mee, cū p̄ame jīcã nūgōã marī mairī, cū macū jīcãũã caãcūrē cū joyupi ati yepap̄. Bairo ati yepap̄re etari bero yua, roro popiye tãm̄orī yucp̄ãip̄u cū cariarique jūgori carorije wapa cacūgoenarē bairo marī tuao joroque marī ásupi.

¹¹ Ȳ yarã, ȳ bairārē bairo caãna, ȳ camairã, tore bairo marīrē Dios cū camairīqũē to caãmata, marī cūã marī yarārē caãmeomaiparã marī ãniña. Marī yarārē ãmeo jãátinemorotiya.

¹² Ni jīcãũ ũcū Diore iññaecūmi. Bairo marī camasã, Diore caññaena nimirãcũã, nipetiro marī yarārē marī caãmeomaiata, Dios marī yerip̄ nicōãñami. Bairo marī mena cū caãnoi, caroaro netōjãñurō marī ãmeo maimasīgarã.

¹³ Dios, Espírítu Santo marī cū cajoricu marī yerip̄ cū caãno jūgori, “Marī mena niñami Dios. Marīã cū yarã marī ãniña,” marī ī tūgoñamasīcōãña.

¹⁴ Jãã majūp̄ua jãã iñawũ Jesure ati yepap̄ cū caãno. Bairo jãã p̄ame cūrē caññarīcārã ãnirī caãnorē bairo cariape majū atore bairo jãã ī quetibuj̄u masīña: “Cū macū Jesure cū joyupi cū pacu Dios, ati yepa macããna na carorije wapare na netōõꝝ,” jãã ī quetibuj̄u masīña.

¹⁵ Bairi ni jīcãũ ũcū Jesús Dios macū cū caãnierē caãnorē bairo cariape cū catūgoñamasīcōãta, Dios mena jīcārōrē bairo caãcū niñami. Dios p̄ame cūã cū mena nicōãñami.

¹⁶ Tore bairo cabaiãno jūgori, merē yua, marī masīña cariapea Dios marīrē cū camaiãninucūrjērē. Dios p̄ame ãmeo mairīqũē macããcū niñami. Bairi ni ũcū cū yarārē camaimasī, Dios yaꝝ majū niñami. Dios cūã cū mena nicōãñami.

¹⁷ Tore bairo marī caãmeoáto jūgori ãmeo mairīqũērē nemojãñurō marī masīõꝝmi Dios. Bairo marīrē cū camasīōrō yua, marī p̄ame tūgoña uwiricaro mano, tūgoñatutuarique mena camasārē cū caññabeseri r̄m̄rē marī cotegarã. Marī p̄ame

ati yepapure ãna, Jesucristo marĩ Quetiupau cũ caãnatõrẽ bairo majũã marĩ ãniña marĩ cũã.

¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo cũ camairĩcãrõrẽ bairo caroaro cariape jĩcãrõ tãni cũ yarãrẽ cũ camaimasĩata, ñe ũnierẽ uwimasĩetĩñami. Bairi marĩ caãmeo maimasĩrĩjẽ Dios cũ cajorije caãnoi, ñe ũnierẽ marĩ uwietiya, Dios cũ caĩñabesepa rãmũ caetaro cũãrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ cũ catũgoña uwiata, ãmeo maimasĩrĩqũẽ nipetirijere jĩcãrõ tãni cũgopetietiyami mai. Bairi uwitũgoñaumi.

¹⁹ Dios pũame merẽ marĩrẽ cajũgoyepũa marĩ maijũgoyupi. Bairi marĩ cũã Diore cũ marĩ maiña.

²⁰ Ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ roque Diore camai majũ yũ ãniña,” ĩmicũã, cũ yaure cũ caĩñatecõãmata, caĩtopai majũ niñami. Bairi marĩ yaũ marĩ caĩñanucũũrẽ marĩ camaiet-icõãta, nemojãñurõ marĩ maimasĩetĩbujiorã Dios marĩ caĩñaetincũũ roquere.

²¹ Jesucristo atore bairo marĩ átiroticũwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ Diore camai, cũ yaure bairo caãcũ cũãrẽ cũ cũ maiáto,” ĩ cũwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tũgoñatutuari, “Jesucristo Mesías Dios cũ cajõũ majũ niñami,” caĩrã Dios yarã cũ pũnaarẽ bairo caãna majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ aperã pacũre cũ camaiata, cũ pũnaa cũãrẽ na maimasĩñami. Torea bairo marĩ Pacũ Diore marĩ camaiata, cũ yarã cũ pũnaarẽ bairo caãna cũãrẽ na marĩ maimasĩña.

² Diore camairã ãnirĩ marĩrẽ cũ caátirotire bairo jeto marĩ caápata, cũ pũnaa cũãrẽ na marĩ camairĩjẽrẽ marĩ masĩcõãña.

³ Caroaro Diore marĩ camairĩjẽ pũame Dios marĩ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩrĩjẽ niña. Bairopũa Dios cũ caátiroticũrĩqũẽ popiye netõrõ átaje mee niña.

⁴ Bairi tocãnacãũpũa Dios yarã, cũ pũnaarẽ bairo caãna pũame ati mũrecõo macããna roro na caátĩãnierẽ ĩñajeetinetõ nũcãcõãñama. Bairi yua, Dios mena marĩ catũgoñatutuaro jũgori ati mũrecõo macããna caĩtopairã, apeye ati mũrecõo macããjẽ carorije cũãrẽ, nipetirore marĩ tũgoetinetõnũcãcõãña.

⁵ Bairi apeĩ, “Jesús, Dios macũ majũã niñami,” caãnorẽ bairo cariape caĩtũgõũsau pũame ati mũrecõo macããna roro na caátĩãnierẽ ĩñajeetinetõ nũcãcõãñami.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jũgori Jesucristo Dios macũrẽ bairo ati yepapũ caatácũ cũ caãnierẽ marĩ masĩña: Juan oco mena cũrẽ cũ cabautizaro cabairique, bairi yucũpãĩpũ riãũ cũ caĩrĩqũẽ mena jũgori marĩ masĩña Dios macũ cũ caãnierẽ. Bairopũa, oco jeto mee niña. Oco, cũ riĩ mena jũgori marĩ masĩña. Espĩritu Santo cũã torea bairo marĩ masĩõñami. Cũ pũame caĩtoecu cariape majũ caquetibũjũmasĩ niñami.

⁷ Bairi tie itia wãme majũ marĩ masĩõña Jesucristo, Dios macũ cũ caãnierẽ:

⁸ Espĩritu Santo, bairi oco mena cũ cabautizarique, bairi apeye yucũpãĩpũ cũ cariarique mena cũãrẽ torea bairo marĩ masĩña Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ. Tie itia wãmepũa cariape jĩcãrõ tãni jĩcãrõrẽã bairo marĩ quetibũjũ masĩõña Jesús, Dios macũ cũ caãnierẽ.

⁹ Bairãpũa, camasã na caĩquetibũjũrijere marĩ catũgõũsaro ñuña. Dios cũ caque-
tibũjũrijere pũame cũ macũ Jesús yaye quetire quetibũjũrique niña. Cañurĩjẽ majũ niña. Bairi tie roquere netõjãñurõ tũgõũsarotiya marĩ Pacũ Dios cũ caquetibũjũrijere caãnimajũrĩjẽ caãnoi.

¹⁰ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios macũ Jesucristore cariape catũgõũsau cũ yaye quetire cũ majũã quetibũjũ masĩñami cũ yeripũ. Diore cariape catũgõecu pũame caĩtopairi majõcũre bairo tuayami, cũ macũ Jesús yaye quetibũjũrique quetire cariape cũ catũgõgaeto jũgori.

11 Tunu bairoa, atore bairo marĩ camasĩrõrẽ boyami Dios: Yeri capetietie marĩ cacũgopeere marĩ camasĩrõrẽ boyami. Cũ macũ jũgori tie cũ cajopeere marĩ camasĩrõ boyami.

12 Bairi ni jĩcãũ ùcũ Jesucristo Dios macũ yaꝯ majũ cũ caãmata, merẽ yeri capetietiere cacũgoꝯ tuayami. Apei, Dios macũ Jesucristo yaꝯ mee caãcũ ꝑꝯame roque, yeri capetietiere cacũgoeꝯ majũ tuayami.

Conclusión y consejos finales

13 Mũjãã, Dios macũ Jesucristore catũgoꝯsari majãrẽ yꝯ quetibũjꝯ woatujoya, merẽ yeri capetietie mũjãã cacũgorijere mũjãã camasĩꝑarore bairo í.

14 Dios marĩrẽ cũ caátipeere caroaro cariapea marĩ tũgoña tutuacõãniña. Cũ jetore cariape cũ marĩ tũgomasiña. Bairi, “Dios cañũũ ãnirĩ cũ caborore bairo cũrẽ marĩ cajëniata, marĩ tũgogũmi,” marĩ í masiña.

15 Tore bairo Diore marĩ cajënirõ cũ catũgorijere camasĩrã ãnirĩ, “Merẽ marĩ cajënirĩjẽrẽ jogũmi Dios cũ caborore bairo,” marĩ í tũgoñamasĩcõãniña.

16 Mũjãã yaꝯ ùcũ jĩcãũ carori wãme cayasiráná na caátie wãme ùnie meerẽ cũ caápata, Diopꝯe cũ jëñibojaya. Bairo Diore mũjãã cajëñibojaro, Dios ꝑꝯame mũjãã yaꝯe cũ yeri tũgoñawasoao joroque cũ átigũmi, carori wãme cayasiráná na caátie wãme ùnie meerẽ cũ caápata. Bairopꝯa, apeye carorije cayasirápárã majũ marĩ ãnio joroque caátie niña. Tie ùnierẽ caãcũ cũ caãmata roquere, “Diopꝯe cũ jëñibojaya,” mũjããrẽ ñi masĩtĩña.

17 Bairopꝯa, nipetiro carori wãme marĩ caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacũãrẽ, marĩ yasio joroque caátimajũcõãrĩjẽ jĩcã wãmea niña.

18 Merẽ atore bairo marĩ masiña: Dios yaꝯ ꝑꝯame, Diore, cũ ꝑacure bairo cacũgoꝯ ãnirĩ carorijere áperiyami. Cũ macũ Jesucristo ꝑꝯame cũ jũátinemoñami. Bairi wãtĩ cũã jĩcãni ùno roro cũ baio joroque cũ áperiyami Dios yaꝯe.

19 Bairi tunu merẽ marĩ masiña Dios yarã marĩ caãnierẽ. Tunu bairoa marĩ masiña ati mũꝯꝯrecóo macããna nipetiro camasã wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ carotirã na caãnierẽ.

20 Apeye cũãrẽ atore bairo marĩ masiña: Ati yepapꝯe asúꝑi Jesús, Dios macũ majũ. Cũ ꝑacũ Dios cariape caãcũrẽ marĩ camasĩꝑee tũgoñarĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupí. Bairi Diore cariapea cũ marĩ masiña. Jesucristo cariape caãcũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna marĩ ãniña. Cũã niñami Dios caãnimajũũ, marĩrẽ yeri capetietiere cajogũ majũ.

21 Bairi yꝯ yarã, yꝯ ꝑũnaarẽ bairo caãna, tũgoña masiña. Maijũgoya mũjãã yerire. Aperã camasã na caĩroarã na jũgũẽã ùna yaye ricaati quetibũjũriquere mũjãã tũgoꝯsare.

Tocãrõã niña atie queti yꝯ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_h, cab_hcamasĩ majũ, m_hjãã, Dios ya poa macããna cũ cabesericarãrẽ m_hjãã y_h woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã cũãrẽ y_h woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo y_h camairã majũrẽ. Y_h jeto mee bai_hma m_hjããrẽ y_h maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariape quetire catãgori majã cũã m_hjããrẽ maiñama.

² M_hjããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yerip_h jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna p_hame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã rũm_h.

³ Dios, marĩ Pac_h majũ, bairi Jesucristo cũ macũ mena caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoáto m_hjããrẽ. Bairi tunu cariape yerijõrõ ãmeo ññamairĩqũẽ cũãrẽ m_hjãã cũ jonemoáto.

⁴ Apeyera b_htioro y_h ãseaniña aperã jĩcããrã m_hjãã mena macããna caroaro cariape marĩ Pac_h Dios cũ caãnirotirore bairo na caãtiãnierẽ ññarĩ.

⁵ Bairi ãmerẽ, y_h yarã, y_h bairãrẽ bairo caãna, y_h camairã, marĩ nipetiro tocãnacããp_h marĩ caãmeomairõ y_h boya. Atie m_hjããrẽ y_h caquetib_hjuwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetib_hjurique mee niña. Tirũm_hp_h caãnijũgoripap_h marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ p_hame atore bairo ãnajẽ cõtaje niña: Dios marĩ caãtiãnipeere cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña. Tie Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ merẽ m_hjãã tũgoypa caãnijũgoripap_h. Tie p_hame marĩ caãmeomaimasĩrjẽ mena marĩ caãnipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati ãm_hrecóorp_h capããrã ãniñesẽãñama camasãrẽ caĩtoñesẽãrĩ majã. Na p_hame Jesucristo ati yerap_h marĩrẽ bairo ati rupap_h cacũgo_h majũ cũ caatãjere camasãrẽ na quetib_hjetinucũñama. Bairi ni ãcũ tore bairo caĩquetib_hjes_h p_hame caĩtopai, Jesucristo wapap_h ãcũ majũ niñami.

⁸ Bairi tũgoña masiña, caroaro m_hjãã caãtiãnie wapa caãnipee to yasieticõãto ñrã. Tie m_hjãã caãtiãnie wapa nipetirore jĩcãrõ tãni Dios cũ cajopeere m_hjãã cacũgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ, “Jesucristo cũ caquetib_hjurique netõjãñurõ caãnimajũrjẽrẽ y_h masiña,” caĩ p_hame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ mee niñami. Apei, Jesucristo cũ caquetib_hjuriquere bairo cariapea caquetib_h p_hame roque Dios mena, bairi cũ macũ mena cũãrẽ tũgoñatutuari caroaro ãnicõã masiñami.

¹⁰ Bairi, “Jesucristo cũ caquetib_hjurique netõjãñurõ caãnimajũrjẽrẽ y_h masiña,” caĩbotiou ãcũ m_hjããrẽ cũ caĩñap_h etaáta, caroaro mena cũ bocá, cũ jẽnirĩ, m_hjãã ya wiip_h cũ qũẽnoeticõãña.

¹¹ Cũ ãcũrẽ bocári, cajẽnii p_hame, cũ mena macããcũ rorije cũ caãtiere cũrẽã bairo caãtiãcũ tuabujio_hmi.

Palabras finales

¹² Bairop_h, capee majũ nimiña m_hjããrẽ y_h caquetib_hjugarije. Cabaimiatacũãrẽ, ati carta mena m_hjããrẽ y_h quetib_hju woatujogaetiya. Bairi m_hjããrẽ y_h majũp_h ññap_h etari, m_hjããrẽ y_h quetib_hjugaya Dios yaye quetire. Bairo y_h cabaiata, nipetiro caroaro ñe ãnie rusaeto ãseanirõ marĩ ãnibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, m_hjããrẽ bairo caãna m_hjãã yarã, Dios cũ cabesericarã m_hjãã ñurotjoyama.

Tocãrõã niña atie queti yã cawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Y_u, cab_ucamasĩ majũ, ati cartare m_u y_u woajoya, Gayo y_u bapa caãnorẽ bairo y_u camai majũũrẽ.

² Y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, atore bairo Diop_ure m_u y_u jẽnibojaya: Dios cũ caĩñajoro caroaro m_u caãnorẽã bairo nipetiri wãme caroaro m_u caátiani wãme jeto to ãmarõ. Bairi tunu riaye mácũ caroaro m_u caãno cũãrẽ y_u boya.

³ B_utioro y_u tũgoña _useaniar_u jĩcããrã marĩ yarã atĩri, Dios mena caroaro cariape m_u catũgoñatutuacõãnierẽ y_u na caquetib_ujuro tũgori.

⁴ Netõjãñurõ _useanirĩqũẽ niña y_ura, y_u cabuerã y_u pũnaarẽ bairo caãna Dios cũ caãnirotirote bairo cariape na caátianie quetire y_u catũgoata.

⁵ Y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, caroaro n_ucũbugorique mena marĩ yarã aperãrẽ na m_u qũẽnonucũñupã m_u ya wiip_ure. Bairo jeto m_u átianinucũñupã aperop_u macããna m_ut_u caetarã quetib_ujuri majãrẽ.

⁶ Bairi jãã cañubue neñarõp_u ãna, na cũã, “B_utioro jããrẽ camai ãnirĩ caroaro jãã juátinucũñami Gayo,” ĩ b_us_unucũñama m_urẽ. Bairi m_urẽ ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetib_uj_u ñesẽãmasĩnucũparore bairo ĩ. Dios cũ caborore bairo na juátinemoña.

⁷ Na p_uame Jesucristo yarã, cũ carotiricarã ãnirĩ cũ yaye quetire na bueñesẽaránã bainucũñama aperop_u macããnarẽ. Bairo top_u Diore camasĩena watoap_u ãna, “Jããrẽ juátinemoña,” na ĩ jẽniñesẽãtĩnucũñama.

⁸ Torena, marĩ p_uame caroaro mena na marĩ juátinemogarã, Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ na caquetib_uj_u ñesẽãmasĩnucũparore bairo ĩrã.

La mala conducta de Diótrufes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, y_u p_uame jĩcã carta na y_u woajomiwũ m_ut_u macããna Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ. Bairo y_u caátimiatacũãrẽ, Diótrufes p_uame camasãrẽ cajũgobueri majã jãã caãnierẽ boetinuñupĩ, camasãrẽ rotirique jetore caátinuñũ ãnirĩ.

¹⁰ Bairi y_u p_uame m_ujãã t_up_u y_u caetari rũm_u caãno cũrẽ tutuaro mena cũ y_u quetib_uj_ug_u. Mai, cũ p_uame cabũgoroa jããrẽ b_us_upai ñesẽãnucũñami. Y_u p_uame tie cũ caĩñesẽãrĩjẽ mena y_u _useaniẽtĩña. Aperã marĩ yarã cañubueñesẽãrĩ majãrẽ caroaro na qũẽnoetinuñami. Tunu bairoa marĩ yarãrẽ, aperã ñubueri majã na ya wiip_u na na cacũgaata, narẽ cũrotietinuñami Diótrufes. Tunu bairoa narẽ caqũẽnogarãrẽ na acurewiyo jocõãnucũñami. “Tore na tuaeticõãto Dios ya poa macããna mena,” ĩ, tore bairo átianinucũñami.

¹¹ Bairi y_u ya_u, y_u baire bairo caãcũ, y_u camai, atie carorije macããjẽ na caátiere ññajeeticõãña. Caroa macããjẽ jetore átianinucũña. Caroa macããjẽrẽ caátianinucũñũ p_uame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Apei, carorije macããjẽ jetore caác_u p_uame Diore camasĩecãrẽ bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacũãrẽ, apei Demetrio p_uame caroaro átianinucũñami. Nipetiro camasã, “Cañuñ niñami Demetrio,” na caĩ ninucũñami. Bairi Dios cariape caãcũ cũã masĩñami caroaro Demetrio cũ caátianierẽ. Bairi jãã cũã cũ cabaiãnierẽ tũgorã, tiere jãã b_us_unucũña. Merẽ caroaro cariape m_u cũã m_u masĩña cũrẽ jãã caĩb_us_unucũrĩjẽrẽ.

Palabras finales

¹³ Bai_up_ua, capee m_u y_u quetib_uj_ugamiña. Baimicãã, woatujorique mena m_urẽ y_u quetib_uj_ugatiya.

¹⁴ Tãmurĩ mureĩ ñiñagaya tunu. Bairo mureĩ ñiñapũ roque, mũ mena yũ busũgũ yũ majũpũa atie queti caroa macããjẽrẽ.

¹⁵ Bairi caroa yericũtaje mũ cũ jonemoáto Dios. Yũ baparã mũ ñurotijoyama. Bairi mureĩ ñiña: Tocãnacãũpũa na ñuáto marĩ yarã to macããna. Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

¹ Үм, Judas cawāmecуcу Jesucristore paabojari majōcу Santiago bai, мајāārē woajou ум átiya. Мајāā, nipetiro marī Pacу Dios cū camairā cū cabesericarā Jesucristo жүgori caroaro cū caññarīcānugōrā majūrē мајāā ум woajoya.

² Үм yarā, nemojāñurō мајāā қўїñamainemoáto marī Pacу Dios. Caroa yericutaje, caroaro ānimasīrīqūērē мајāā cū jonemoáto. Бүtioro cū maiáto мајāārē marī Pacу Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

³ Үм bairārē bairo caāna, ум camairā бүtioro мајāārē ум quetibүм woajoganucūmiña caroa queti Dios marīrē cū canetōrīqūērē. Bairi āmerē, “Tore bairo уәre cawoajopee āno,” ĩ tūgoñamicūā, мајāārē ape wāme woajou ум átiya. Bairi tutuaro mena ñiña мајāārē: Cū yaye quetire jīcānia quetibүмcūcōā jānásúpi Dios cū ya poa macāāna mena. Torena, мајāā cūā cū yarā ānirī tiere jānaeticōāña, popiye baimirācūā. Tie queti пүgani cārō wasoamanigaro.

⁴ Bairi āmerē yua, cañtopairā cariape caquetibүмena na caquetibүмrije жүgori jīcāārā Dios mena tūgoñawēpūētīñama. Na caboro carori wāmerē átinucūñama. Merē na ũna cañuenarē tirүмүрүina Dios ya tutipүre, “Popiye na baio joroque na ум átiyu. Na yasio joroque na ум átiyu rorije na caátie wapa,” ĩ жүgoyeticūñupī Dios. Na, camasā cañuena cañtopairā мајү niñama. Torena, na, cañuena пүame Dios cañу yaye quetire masīmirācūā, ricaati átiānajē cutajere quetibүм āninucūñama. Bairo ānajē cutiri marī Quetiupау jīcāā caācū Jesucristore camasīēnarē bairo мајү bainucūñama.

⁵ Мајāārē ñi quetibүмnemoña tunu atiere merē мајāā camasīmiatacūārē: Marī Quetiupау пүame israelita мајā Egipto yepарү caānarē cū cajewiyoro bero nipetiro cūrē catүgоүsaenarē na repeyocōāñupī.

⁶ Torena bairo ásupi Dios ángelea мајā cūārē cū carotirore bairo caátigaenarē. Bairo cūrē cabotiorā ānirī Dios ture āmeñupā. Dios пүame narē canaitīārōпү na joreyupi. “Topу na пүame tocānacā rүмүa nicōā ninucūgarāma caānimajūrī rүмү ум caññabeseri rүмү caetaro cūārē. Popiye baigarāma na yaye wapa,” ĩrī, topу na cūñupī marī Pacу Dios.

⁷ Na, ángelea мајā cañuenarēā bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macāātү caānimacāā macāāna cūā. Roro átiāñupā. Na мајү na rupaу caborore bairo roro мајү āmeo átiepeyupa. Carōmia mena átato ũnorēā, na мајү caүмүa roro āmeo átiepe nucūñañupā. Bairo na caátie жүgori yua, Dios пүame popiye na baio joroque peero caүpetieti peero mena na joereyupi. Tore bairo cañuenarē Dios cū caátajere camasīrā ānirī atore bairo marī ĩ tūgoñamasīña: “Tocānacāүрүrea popiye na baio joroque na átiyu Dios, narē bairo roro na caápata,” marī ĩ masīña.

⁸ Tie quetire masīmirācūā, camasīēna қўēguericaropү caānarē bairo caāna ānirī roro na rupaу caborore bairo átinucūñama. Na мајү na yerire royetunucūñama. Bairo caāna ānirī marī Quetiupау cū carotimasīrījērē cabaibotiorārē bairo āninucūñama. Tunu bairoa roro na tutirenucūñama nocārō catutuarā cabauena cūārē.

⁹ Ángelea мајā quetiupау Miguel cawāmecуcу roque cañtopairā netōōrō carotimasī nimicūā, narē bairo rorije қўї бүsүesupi wātīrē. Mai, wātī пүame Moisés ānacū rupaүri ānajērē bori yua, Miguere бүsүnetōgamīñupī. Ti rүмү caāno Miguel пүame roro қўї үәsүpi wātīrē. Atore bairo jeto ĩñupī: “Ĭүм Quetiupау Dios roque маrē cū tutiáto!”

10 Aperã caĩtopairi majã p̄ame roque na caĩñañaetĩe ùnie, Diotu macããjẽrẽ roro ĩb̄s̄nepenucũñama. Apeyera masĩetĩmirãcũã, waib̄toa catũgoñarĩqũẽ mãna na camasĩrõrẽ bairo na camasĩrĩjẽ ùnie p̄amerẽ na majũã na rupau macããjẽ carorijere átinucũñama. Torena, na majũã yua, cayasiparãrẽ bairo tuanucũñama, roro na caátie jũgori.

11 ¡Roro bopacooro baigarãma caĩtopairi majã! Na p̄ame Caín ãnacũ cũ cabaiyarica wãmerẽ bairo na cũã roro bainucũñama. Tunu apei Balaam ãnacũrẽ bairo dinero jetore cabonetõrã ãnirĩ yua, Dios cũ caborore bairo áperinucũñama. Tunu apei Coré ãnacũrẽ bairo na quetiuparãrẽ na baibotionucũñama. Tore bairo na cabairije wapa jũgori roro na baiyasio joroque na átiḡmi Dios.

12 Apeyera tunu Jesucristo cũ cariarica rãm̄rẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena m̄jãã cabose rũm̄ qũenorõ, caĩtopairã cũã bobooro m̄jãã mena neñanucũñama. M̄jãã cañubuerore na cũã neñanucũñama, cañuena nimirãcũã. Tĩ rãm̄ caño yua, roro na caborore bairo ęga, eti, n̄cũb̄goricaro mano ęseanirõ bainucũñama. Na rupau jetore maijũgonucũñama. Tũgopeoya mai. Atore bairo niñama: Oco poari caocomanierẽ wĩno capapujorore bairo niñama. Oteric̄, otei, tocãnacãnia carĩcajoetiire bairo caãna niñama. Tii, carĩcamano jũgori yua, tiire wããrĩ rocamasĩñama camasã. Torea bairo caĩtopairã cũã niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãm̄ ùno marĩ quetib̄j̄uetiyama.

13 Tunu bairoa, ria capairiya wĩno jũgori tutuaro ocoturi caáto, jopo paio cañuetie witinucũña. Caĩtopairã cũã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na caĩrĩjẽ cañuetie witinucũña na risero na caĩrĩjẽ. Tunu bairoa ñocõã na caátiwãrẽ mawijiari capetieto nocãrõ canaitĩãrõp̄u cayasiránãrẽ bairo niñama caĩtopairi majã cũã.

14 Enoc cawãmec̄c̄u ãnacũ, Adán berore jĩcã wãmo peti p̄ęga p̄enirõ cãnacãã tuti bero macããcũ ãnacũ cũã atore bairo ĩ quetib̄j̄yayupi caĩtopairãrẽ Dios cũ caátipeere: “Marĩ Quetiupau capããrã ángelea majã miles netõrõ cãrõ majũ mena caacũre cũ ñiñajowu.

15 Nipetiro ati ęm̄recõo macããnarẽ na ññabesei acũ baiwĩ. Cañuenarẽ na rei acũ majũ baiwĩ, na carorije wapa. Nipetiri wãme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caãna majũ ãnirĩ cũrẽ roro na caĩb̄s̄eperique wapa roro popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Na, cañuenarẽ na rei acũ baiwĩ,” ĩ quetib̄j̄yayupi Enoc ãnacũ Dios cũ camasĩõrõ jũgori.

16 Na, cañuena cariape tũgoetinucũñama. Nipetiri wãme marĩ quetiuparã na caquetib̄j̄rijere boetiri tiere nipetiro b̄s̄upainucũñama. Na rupau caborore bairo jeto b̄tioro na caátie ùnierẽ bonucũñama. Tie ùnie jetore b̄tioro macãnucũñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jãã, caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ b̄s̄unetõnucũñama camasãrẽ. Tunu aperã camasãrẽ netõjãñurõ na ĩroanucũñama, ĩtori apeye na cacũgorije ùnierẽ borã.

Amonestaciones a los creyentes

17 M̄jãã roque yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Quetiupau Jesucristo yarã apóstolea majã na caĩquetib̄j̄cũrĩqũẽrẽ tũgoñaña m̄jãã cũã.

18 Atore bairo m̄jãã ĩ quetib̄j̄yupa mai: “Cat̄sari ȳtea caño ãnigarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. Na rupau caborore bairo jeto caátie majã ùna nigarãma,” m̄jãã ĩ quetib̄j̄yupa.

19 Na ùna, caĩtopairi majã roque caroaro jĩcãrõ marĩ ãnimasĩetĩõ joroque caãna niñama. Ati ęm̄recõo macããna roro na caátianie ùnie jetore átianinucũñama. Bairo caãna ãnirĩ Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoena majũ tuanucũñama.

20 M̄jãã roque, yu bairãrẽ bairo caãna yu camairã, nocãrõ cañurĩjẽ Dios mena tũgoñatutuariquere jãnaeticõãña. Maijũgoya tocãnacã rãm̄ua Jesucristo mena m̄jãã cañierẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri majũ m̄jããrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ j̄eninucũña.

²¹ Caroaro ãmeo áticõã ninucũña, marĩ Pacu Dios caroa cũ cajorijere marĩ cũ cajocõãniparore bairo ãrã. Bairo áticotecõã ninucũña marĩ Quetiupau Jesucristo nocãrõ marĩrẽ camai ãnirĩ yeri capetietiere marĩ cũ cajopa rãmua caetaparo jũgoye mai.

²² Bopacooro na ãñaña aperã pugani cãrõ tũgoñarĩ catũgoñawẽpũẽnarẽ. Cariape na quetibujaya na ãnarẽ, caroaro na tũgoñanemo joroque ãrã.

²³ Na ãna peeropu caábujiorãrẽ na juátinemoña, na yeripu Jesucristo mena na tũgoñatutuo joroque ãrã. Aperã noa ãna rorije caáticõãnigarã cũãrẽ na ãñamaiña. Bairãpua, maijũgoya. Mujãã yeripu roro na caátiere mujãã tũgõsare mujãã cũã. Roro na caátiere ãñajesoetimajũcõãña.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ Pacu Dios jĩcãũã caãcũ marĩrẽ canetõõrĩcũ jeto wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ã. Bairo marĩ cũ caáto, ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo cũtu marĩ etagarã. Useanirĩqũẽ mena cũ caasiyarije cabauro riapepu marĩ etagarã. Bairi cũrẽã to ãmarõ caasiyarije cũ yaye. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ cũã cũ jetorea to ãmarõ. Ati umãrecõo cũã cũ jũgori to baimasĩáto. Tore bairo to bai ãmarõ marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Cajũgoyepu cũãrẽ, ati yutea cũãrẽ, bairi tocãnacã rãmua bairo jeto to baicõãninucũ ãmarõ. Bairoa to baiáto, marĩ ã basapeoya yua marĩ Pacu Dios majũrẽ.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Y_u yarã, atie y_u cawoatupee, Dios cã macã Jesucristore catasari rãm_u caãno cabaibeere cã caátibuio ññojũgoyetirique majũ niña. Cã, Jesucristo p_uame cã yarã, cã caquetib_uj_urotijori majãrẽ tie yoaro mee cabaibeere cã quetib_uj_unetõrotio joroque ñ, tiere cã átibuio ññojũgoyetiwi. Bairi Jesucristo p_uame y_u, Juan cawãmec_uc_u, cã y_u cã carotimajũãrẽ tie nipetirije cabaibeere y_u quetib_uj_u rotijoyupi cã y_u ángel mena jũgori yua.

² Tie nipetirije y_u cañnarĩqũẽ cañnorẽ bairo cariape majũ quetib_uj_urique niña. Atie quetib_uj_urique Dios yaye caroa queti Jesucristo cãã y_u cã caquetib_uj_umasĩõrĩqũẽ queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Useanirĩ cã ãmarõ ni jĩcãũ ùcã atie cabaibeere y_u cawoaturijere cabuenucũã. Tunu bairoa useanirĩ na ãmarõ atie Dios y_ure cã caquetib_uj_urije y_u cawoaturijere caroaro catãgo_usanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaibeere y_u cawoaturije caĩquetib_uj_urore bairo jĩcãrõ tũni caátipeyorã useanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati ùm_urecóo capetipa rãm_u cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetire caroaro na tãgo_usaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_u, Juan cawãmec_uc_u, m_ujãã Asia yepap_u caãna, jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacã macãã macããna ñubueri majãrẽ m_ujãã woajom y_u átiya. Marĩ Quetiup_u cañnijũgoric_u, ãme cããrẽ caãcã, tunu ati yepap_u caatípa_u p_uame cã yaye caroa macããjẽrẽ m_ujãã cã jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cããrẽ m_ujãã cã jonemoáto. Torea bairo jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacãũ, Dios carotimasĩ cã caruiro riapep_u caãna Espiritu Santo cãã caroare m_ujãã na jonemoáto.

⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiup_u Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetib_uj_unetõũ cãã caroare m_ujãã cã jonemoáto. Cã p_uame cariacoatac_u nimicũã cacatitunu jũgoric_u majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cããrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõg_u, cã majũã roro pajĩãecori marĩ riabojayupi.

⁶ Tore bairo marĩ cã cariabojarije jũgori cã mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cã pac_u yarã, cã yaye macããjẽrẽ caquetib_uj_urã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cã jetorea cã caasiyabatorije nocãrõ cã catutuarije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãm_uã! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jã, ññamũgõjoñijate m_ujãã ùm_urecóop_ure!

Merẽ atiyami Cristo oco buseri watoap_u.

Bairo cã caató nipetiro ati ùm_urecóo macããna camasã qũĩñagarãma.

Cãrẽ ãpõã besuro mena cã warure cajareoricarãp_u cãã qũĩña ac_uamajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati ùm_urecóo macããna tutuaro mena cã caató ñña ac_uari, b_utioro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãm_uogaráma! Bairop_uã, bairoa to baiáto.

⁸ Tirãm_up_uã cañnijũgoric_u, ãme cããrẽ cañnicõãninucũã, tunu nemo ati yepap_ure caatípa_u marĩ Quetiup_u Dios p_uame atore bairo ññami: “Y_uã, Alfa, bairi Omegare bairo caãcã y_u ãniña. Cañnijũgoripãp_uã cañnijũgoatãc_u carotimasĩ y_u ãniña. Tunu bairoa y_uã y_u ãniña nipetiro ati ùm_urecóo macããjẽ to petio joroque caatípa_u,” ññami marĩ Quetiup_uã catutua_u, nipetiro ati ùm_urecóo macããjẽrẽ caqũenorĩcã majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Y_u, Juan, m_ujãã y_u, m_ujããrẽã bairo caãcã y_u ãniña. Bairi y_u cãã m_ujããrẽã bairo Jesucristo mena caãcã ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩpãp_uã cañnipãã majũ y_u ãniña.

Yn cãã majããrẽã bairo Jesucristo jũgori popiye yn tãm̃onucũña. Bairo popiye tãm̃omicũã, Dios yure tũgoñatutuarique cũ cajoro jũgori popiye yn catãm̃onucũrĩjẽrẽ yn ñcãnetõmasĩcõãnucũña. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cãã yure cũ caquetibũjũnetõrĩqũẽ quetire yn caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori, Patmos yucũroarũ yn cũrocawã, yure caboena. Bairi ti yucũroarũ yn ãmũ ti watoare yua.

¹⁰ Topũ yn caãno yua, atore bairo baiwũ: Jĩcã rãmũ marĩ Quetiupaure marĩ cabasapeonucũrĩ rãmũ caãno yn cañubueãno, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ catutuarije mena jũgori cabũsũocajoriye bũsũriquere yn tũgowũ. Yn usaro pũame tutuaro bũsũrique cabũsũocajoriyere yn tũgowũ. Bũtioro trompeta mena putiricaro cãrõ majũ tutuaro bũsũrique bũsũocajowũ tame.

¹¹ Ato bairo yure ï quetibũjũocajowũ: “Juan, ãme mũ caĩñarĩjẽ nipetiriyere jĩcã tuti papera tutipũ woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macããna ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã macãã macããnarẽ na mũ woajowa. Ati macãã macããnarẽ na mũ woajowa: Efeso macããna, Esmirna macããna, Pẽrgamo macããna, Tiatira macããna, Sardis macããna, Filadelfia macããna, bairi Laodicea macããna cũãrẽ na mũ woajowa atie mũ caĩñarĩjẽ quetire,” ñi quetibũjũwũ bũsũriquere pũame yua.

¹² Bairo yure caĩbũsũocajoro tũgori yua, yn ãmejore ññajowũ, yure cabũsũre qũĩñagũ. Bairo ãmejore ññajowũ yua, tame, jĩñaworica tutuu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu majũrẽ ñiñabõcawũ. Ti tutuu pũame oro mena qũẽnorĩcã tutuu majũ ãmũ.

¹³ Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu watoarũ caãcũ jĩcãũ camasocũ bauriquere bairo cabauriquescũre cũ ñiñabõcawũ. Cũ pũame jutiro cayoarõ, cũ rũporipũ caetarore jãñawĩ. Rupawũ ãmũ cũ jũtiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũmũarõ cãrõ esaro wẽñawĩ.

¹⁴ Cũ poa cãã lana oveja poa, o cayũsũaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije ãmũ. Tunu cũ caapee cãã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ.

¹⁵ Tunu bairoa cũ rũpori cãã ãpõã bronce peeropũ joeri caroaro na caraaqũẽnorĩqũẽ caroa caasiyarore bairo majũ bũtioro asiyawũ. Cũ cabũsũata cũãrẽ, nocãrõ poero pairo cabũsũrore bairo tutuaro bũsũwĩ.

¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riseropũ ñosẽrĩcãpãĩ pũga nũgõãtũ caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiwũ. Cũ riape cãã nocãrõ tutuaro majũ asiyacãnamuwũ. Muipũ ãmũreco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyawũ.

¹⁷ Tie cabairiyere ñña acuari yua, cariacũre bairo cũ rũpori tũpũ yn ñaroca cũmũcoárpũ. Bairo yn cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena yn pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan yn uwieticõãña. Yna, caãnicõã jũgoatãcũ majũ yn ãniña. Tunu ati ãmũrecõo macããjẽ nipetiriyere to petio joroque caãtiparũ majũ yn ãniña.

¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãninucũũ majũ yn ãniña. Yure na carajĩãrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoricũ majũ yn ãniña. Bairi tocãnacã rãmũ yn ãnicõã ninucũgũ yua. Yna, yn ãniña camasã na cayasibujiopeere canetõũ majũ. Bairi yure catũgõũsarã peeropũ yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie mũ caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaipee, mũ caĩñapee cũãrẽ mũ woatujewa,” ñi quetibũjũwĩ.

²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu mũ caĩñarĩjẽ cabairiyere, camasã na camasĩẽtĩẽrẽ mũ yn quetibũjũgũ. Ato bairo baiya: Yn wãmo cariape nũgõãrpũ yn cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mũ caĩñaatanarẽ bairo niñama yn yarã yn caquetibũjũroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibũjũrã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Tore bairo tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cãã yn ya poari jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairiyere merẽ mũ masĩña yua,” ñi quetibũjũwĩ.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ĩ quetibujũ yaparo yua, ñiwĩ: “Yũ yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajũgobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibujũ woajowa:

‘Bairo ĩñami cũ, ñocõã ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape ñũgõãrũ cacũgõũ. Tunu bairoa ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu ĩñaworique oro mena qũenorĩcã tutuu watoarũ caãñesẽãũ majũ atore bairo ĩñami:

² Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirijere yũ masĩcõãña. Tutuaro popiye yũ yaye macããjẽrẽ mũjãã paãninucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmuomirãcũã, aperãrẽ na mũjãã quetibujũcõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Carorije caátĩãnipairã mũjãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mũjãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yũ masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mũjãã ĩñacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere ĩñabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na caãnierẽ mũjãã masĩcõãnucũña yua.

³ Yũre tũgõũsajãnaena, tocãnacã rũmũa yũ mena mũjãã tũgoñatutuacõã ninucũña. Tocãnacã rũmũa yũ yaye queti jũgori bũtioro popiye tãmuomirãcũã, mũjãã jũtietiya.

⁴ ‘Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, ĩcã wãme mũjãã yũ caĩpee niña. Caãnijũgoriparũ yũre mũjãã camairĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ yũ mũjãã maiẽtĩña.

⁵ Bairo mũjããrẽ ñiña: Tũgoñanemoña caãnijũgoro yũre mũjãã camairĩqũẽrẽ. Roro mũjãã cabairijere Dios mena tũgoñaqũenorĩ caãnijũgoro mũjãã caátĩãni jũgoricarore bairo átijũgoya tunu. Bairo mũjãã caãpericõãta, yoaro mee yũ águ mũjãã tũrũ. Popiye mũjãã tãmuo joroque mũjãã yũ átigu. Roro mũjãã caátiere Dios mena mũjãã cabũsu qũenoeticõãta, mũjãã quetiuparũ ĩñaworica tutu, oro tuture bairo caãcũrẽ cũ yũ neweyocõãgũ.

⁶ Bairo mũjãã cabaimiatacũãrẽ, bairopũa ĩcã wãme niña caroaro mũjãã caátĩãnie. Yũrea bairo nicolaítas majã na caátĩãnajẽ cãtiere mũjãã boetinucũña.

⁷ ‘Bairi mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, Efeso macããna, caãmoocũna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujũrijere caroaro tũgopeoya! Bairi caroaro catũgõũsarãrẽ bairo ĩñami Dios: Noa ãna carorije macããjẽrẽ canetõñcãrãrẽ caroa catiñũrĩqũẽ majũrẽ na yũ jogũ. Caticõãnajẽrẽ cajoricũ yucũ ãmũrecóo Dios tũrũ caãni rĩcare na yũ ugarotigu, ĩñami,’ na mi woajowa to Efeso macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Esmirna

⁸ ĩ yaparo, bairo ñinemowĩ tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majã bairi na quetiuparã Esmirna macããna cũãrẽ:

‘Bairo ĩñami mũjãã, Esmirna macããnarẽ caãnijũgoricũ, ape rũmũrũ cũãrẽ caãnicõãniyaparoparũ pũame. Cariacoatacũ nimicũã tunu cacatitunurĩcũ majũ mũjããrẽ bairo ĩ quetibujũyami:

⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mũjãã cabainucũrĩjẽrẽ yũ masĩña. Ñe ãnie cacũgoena cabopacarã mũjãã caãnie cũãrẽ yũ masĩña. Bairãrũa cariape majũrã Dios jũgori ñe ãnie carũsaena paio apeye ãnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mũjãã na cabũsupainucũrĩjẽ cũãrẽ yũ masĩña. Na pũame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” mũnana ĩtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cũ yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua.

¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mũjãã cabaipeere tũgoña uwieticõãña. Bairũa, wãtĩ preso jorica wiipũ mũjãã mena macããna ĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mũjãã caátĩãnierẽ masĩgu, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãrũa, pũga wãmo cãnacã rũmũa popiye bopacooro mũjãã tãmuogarã. Bairi tocãnacã rũmũa caroaro ĩcãrõ

tāni jeto Dios mena áticōã ninucũña m̃jãã cariarĩ r̃m̃p̃m̃ yua. Bairo m̃jãã caátimasĩrõ, ym̃ p̃ame tie wapa caticōãnjẽ yeri caroa majũrẽ m̃jãã ym̃ jogm̃.

11 ‘M̃jãã, Esmirna macããna, caãmooc̃na m̃jãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ m̃jãã ñubueri majã poarire cã caquetib̃m̃rijere caroaro tãgopeoya! Bairo noa ãna tiere tãgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõncãrã p̃ame di r̃m̃m̃ ãno popiye tãmoetigarãma ãm̃recóop̃re yua. P̃ugani cãrõ rianemoetigarãma Diotu ãm̃recóop̃re, ññami,’ na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

12 Bairo ñ quetib̃m̃ yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cããrẽ na m̃ quetib̃m̃ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetib̃m̃joyami m̃jãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽrcãpãĩ caoripãĩ p̃ga ñgõãt̃m̃ caoripãĩrẽ cacũgom̃ p̃ame:

13 Ym̃ masiña m̃jãã cabairijere: M̃jãã p̃ame wãtĩ cã carotimasĩrĩ macã, cã caãninucũrĩ macã t̃p̃m̃ m̃jãã ãninucũña. Tiere ym̃ masiña. Bairo ti macãt̃m̃ caãna nimirãcãã, caroaro ym̃ caborore bairo jeto m̃jãã átiãninucũña. Bairãp̃ma, ym̃ yaye quetire catãgousarã ãnirĩ yua, ym̃ yaye quetire cariapea m̃jãã tãgousacõã ninucũña. M̃jãã pitietiya tie quetire. Ym̃ yam̃, ym̃ bapa cañum̃, ym̃ yaye quetire caquetib̃m̃jubojuam̃ Antipas cawãmecuc̃re cã pajãrocawã ti macã wãtĩ cã caãnimacã macããna. Bairo cã na caátimajũcõãmiatacããrẽ, tiwatoa caãno cããrẽ ym̃re m̃jãã tãgousajãnaepũ.

14 ‘Bairo caroaro m̃jãã caátianimiatacããrẽ, bairop̃ma, peeto ãno niña roro m̃jãã caátianierẽ ym̃ caquetib̃m̃p̃ee. Ati wãmerẽ roro m̃jãã átinucũña: M̃jãã mena macããna jãcããrã wãtĩ Balaam cawãmecuc̃m̃ cã caátitirore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na m̃jãã qũnocũnucũña. Cã, Balaam p̃ame apeĩ Balac cawãmecuc̃re roro israelita majãrẽ na ñto rotiyawĩ tirãm̃p̃re. Atore bairo qũitorotiwi israelita majãrẽ: “Diore netõncãgm̃, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibutoa riire na majũrẽã na ugarotiya. Tunu bairoa na rupam̃ caborore bairo na majũ rupam̃ mena na átiepeáto,” qũĩ b̃sm̃jãwĩ Balaam, Balare.

15 Tunu bairoa apeyera m̃jãã mena macããna jãcããrã nicolaítas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na m̃jãã qũnocũnucũña.

16 Bairi m̃jããrẽ ñiña: Dios p̃amerẽ cã tãgousari, roro m̃jãã caátianierẽ tãmurĩã cã b̃sm̃qũẽnoña. Bairo m̃jãã caápericõãta, ym̃ p̃ame jicoquei átĩ, ym̃ ñosẽrcãpãĩ ym̃ riserop̃m̃ cawitiripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na ym̃ reiãgm̃ yua.

17 ‘M̃jãã, Pérgamo macããna, caãmooc̃na m̃jãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ m̃jãã ñubueri majã poarire cã caquetib̃m̃rijere caroaro tãgopeoya! Bairo noa ãna tiere tãgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõncãrãrẽ ugarique maná yasiorop̃m̃ caãnie caroa majũrẽ na ym̃ ugarotigm̃. Tunu bairoa ãtãpãĩ cabotiripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majũrẽ na ym̃ jogm̃. Ni ãcã tipãĩ woaturique catusarijere masiẽcũmi. Tipãĩrẽ ym̃ cajom̃ jeto masiẽgm̃, ññami,’ na mi woajowa to Pérgamo macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

18 To Pérgamo macããnarẽ ym̃ quetib̃m̃yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Tiatira macããna cããrẽ na m̃ quetib̃m̃ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetib̃m̃joyami Dios macã m̃jãã, Tiatira macããna ñubueri majãrẽ. Peero caãrãjẽrẽ bairo cacaapee asiyam̃ majũ m̃jããrẽ ñ joyami. Tunu apeyera cã r̃pori ãpõã bronce joerique caroa caasiyarijere bairo car̃p̃ooric̃m̃ p̃ame m̃jããrẽ atore bairo ñ quetib̃m̃joyami:

19 M̃jãã caátianie nipetirije ym̃ masiña. Camasãrẽ caroaro na m̃jãã ññamaiña. Ym̃ mena m̃jãã tãgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cããrẽ caroaro na m̃jãã jãátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmonucũmirãcãã, yeri jõrõã ym̃ yaye quetire

tocānacā rūmua na mujāā quetibujucōā ninucūña. Tunu bairoa yu masīña, yure mujāā camasījūgoripau caāno caroaro mujāā caátato netōjāñurō āmerē caroaro átiāna mujāā átiya.

20 'Bairo caroaro mujāā caátianie caānimitacūārē, jīcā wāme nicōāña mujāārē yu caīpee. To caācō Jezabel cawāmecucore cō mujāā qūēnocūña. Aperopu cō mujāā árotietiya. Cō pūame, "Dios cū caquetibujurotitorico yu āniña," ĩmiocūā, cō cabuerije mena, yu yarā, yu yaye quetire caquetibujurārē na ĩtonucūñamo. Na rupau caborore bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na ĩtonucūñamo yu yarārē. Tunu bairo wericarā na jūgūēārē na cajorije waibutoa riire, "Mujāā majū cūā ugaya tiere. Tie ugaata, ñujāñuña," na ĩtoquetibujunucūñamo. Tie, bairo cō caāto quetibujurijere yu boetiya.

21 Yu pūame merē cōrē yoaro ñiñacote āniniña, roro cō caátiere yapapuari Dios mena cō cabuquēnopeere bori yua. Cō pūame tore bairo átigaetiri, cō caátianierē jānagaetiyamo. Roro cō rupau caborore bairo caūmua mena cō caátiepenucūrjē cūārē jānagaetiyamo.

22 Bairi popiye cō tāmno joroque yu átigu cō yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cō ria rūmu cutio jorique cō yu átigu. Torea bairo cō mena roro na rupau caborore bairo caátinucūrā cūā popiye na tāmno joroque yu átigu. Cō, cō caátianierē bairo roro na caátianierē Dios mena tūgoña yapapuari na cajānaeticōāto, yoaro popiye na baiānio joroque na yu átigu na cūārē.

23 Cō pūnaa cūārē na yu pajāre peyocōāgu. Tore bairo yu caāto ĩña yua, nipe-tiro ñubueri majā poari pūame atore bairo ĩ masīgarāma: "Dios, pupea marī yeripū, marī catūgoñarjēpū cūārē camasī majū niñami," ĩ masīgarāma camasā. Bairi mujāā tocānacāpūrea di wāme ũno mujāā caátianimasīrīcā wāme cārō mujāā yaye wapare yu jogu.

24 Mujāā, Tiatira macāāna, cō cabuerije macāājērē caboena, bairi wātī cū catutuarije macāājē camasā na camasīētājē niña, na caīrjē cūārē caboēnarē atore bairo mujāā ñiña: Ape wāme átajere mujāā yu átirotinemo peotiya.

25 Āme mujāā caátianimasīrōrēā bairo caroaro áticōā ninucūña caroa wāmerē. Nemo ati yerapu yu tunuatópū cūārē bairoa mujāā áticōā ninucūwā.

26 'Bairo carorije macāājērē canetōnucāpetirā, yu caborore bairo caátijāti yaparoetarārē camasā poarire na rotimasīō joroque na yu átigu.

27 Yu Pacu rotimasīrīqūērē yu cū cajoricarorea bairo yua narē na yu jogu rotimasīrīqūērē. Bairo yu cajoro jūgori yua, camasā poari nipetirore caroaro majū na rotimasīgarāma. Tutuaro mena na rotimasīgarāma. Carorā cañuena cūārē jotū riirure pawabatorericarore bairo na regarāma na, na cañuetie wapa.

28 Tunu bairoa cañu busuri ñocō majū cūārē na yu jomajūcōāgu carorijere caboeti majārē yua.

29 'Mujāā, Tiatira macāāna, caāmoocna mujāā āniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majū mujāā ñubueri majā poarire cū caquetibujurijere caroaro tūgopeoya! na mi woajowa to Tiatira macāānarē," ñirotiwī.

3

El mensaje a Sardis

1 Bairo ĩ quetibujū yaparori bero, bairo ñinemowī tunu: "Juan, aperā ñubueri majā Sardis macāāna cūārē na mu quetibujū woajowa. Bairo na miwā:

'Atore bairo ĩ quetibujūjoyami Dios Yeri jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū Espiritu majūrē cacūgon. Cū wāmopū jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū majū ñocōārē cacūgon atore bairo mujāā ĩ joyami: Mujāā caátianie nipetiri wāmerē yu masīña. Cacatirā majū caāniparā nimirācūā, āmerē cariaricarārē bairo majū mujāā āniña. Tiere yu masīcōāña.

² Y_h yarã, masacatiya. ãme caroaro m_hjãã caátianierẽ nemojãñurõ átinemo j_hgoyec_hsa. Tere átijãnaeticõãña. M_hjãã p_hame caroa macããjêrẽ átijãnarã m_hjãã baiya. Bairi jĩcã wãme roro m_hjãã caátianierẽ ñiñanucũña. Tie bairo m_hjãã caátinucũrĩjê cariape átaje mee niña Dios cũ caĩñajoro.

³ Masacatiri tũgoña nemoña tunu Dios yaye quetire m_hjãã na caquetib_hju j_hgoriquere. Tie queti jetore tũg_hosacõã ninucũña. M_hjãã carorije wapare tũgoña yapapuari Dios p_hamerẽ cũ tũg_hosaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tũg_hosari m_hjãã caãmerĩcõãta, tãmurĩã m_hjãã t_hp_h y_h atĩg_h yajari majõc_hre bairo yua. “Cũ acúmi,” y_hre m_hjãã caĩyueti rãm_h caãno m_hjãã y_h popiye pey_h atĩg_h.

⁴ ‘Bairo roro jĩcããrã to Sardis macããna m_hjãã caátianimiatacũãrẽ, nocãnacãũ ãna niñama roro di rãm_h caátiamerĩnucũrã. Jutiro cabotirore caugueri tuenarẽ bairo niñama. Na roque y_h mena nigarãma. Y_h mena jutii cabotirijere jãnarĩ, y_h mena ñesẽãgarãma, tore bairo caátiecoparã majũ caãna ãnirĩ yua.

⁵ Bairi na ãna canetõncãpetirã, caroaro caátijĩãti yaparoetarã tore bairo nocãrõ caroa cabotirijere jutii jãñagarãma. Na wãmerĩ cãã coseetigarõ cacatirã majũ wãmerẽ woaturica tutip_h cũãrẽ. Y_h Pac_h Dios cũ caĩñajoro p_hame roque caroaro majũ na ññajesori, “Y_h yarã niñama,” cũ ñinemog_h. Cũ yarã ángelea majã na caĩñajorop_h na y_h juátinemog_h.

⁶ ‘M_hjãã, Sardis macããna, caãmooc_hna m_hjãã ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ m_hjãã ñubueri majã poarire cũ caquetib_hjurijere caroaro tũg_hosaya!’ na mi woajowa to Sardis macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Bairo ñi quetib_huri bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cũãrẽ na m_h quetib_hju woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñi quetib_hjoyami cañ_h, cariape caãcũ, m_hjãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiup_h Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũg_h carotimasĩ majũ m_hjããrẽ quetib_hjoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ãna biamasĩetĩñama. Tunu bairoa to llave mena cũ cabiata, noa ãna ti jopere pããmasĩetĩñama. Cũ, tore cacũg_h p_hame m_hjããrẽ ññami:

⁸ M_hjãã caátianie nipetirijere y_h masĩña. Tũg_hoya mai y_h yarã: M_hjãã riapere jopere y_h pããncõña, m_hjãã cajããmasĩparore bairo ñi. Ti jopere noa ãna biamasĩetĩgarãma. M_hjãã p_hame netõncãrõ majũ m_hjãã yeri tũgoñatutuaetiya. Baimirãcũã, y_h yaye quetire caroaro m_hjãã tũg_hosaya. Y_hre m_hjãã teetiya.

⁹ Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcũã, “Judío majã jãã ãniña,” caĩtopairãrẽ m_hjãã na ñroao joroque na y_h atĩg_h. Na r_hpopatuuri mena etanumurĩ m_hjãã na ñroao joroque tutuaro na y_h atirotig_h. Bairo m_hjãã y_h caátirotiore ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma m_hjãã y_h camairĩjêrẽ. “Dios yarã majũ niñama na roque,” ñrĩ m_hjãã ññagarãma.

¹⁰ M_hjãã p_hame y_h carotirore bairo cariape m_hjãã áticõã ninucũña tocãnacã rãm_h. Bairo m_hjãã cabairo j_hgori m_hjãã y_h juátinemog_h. Ati ãm_hrecóo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cũ caĩñabeseri rãm_h caetarõ, m_hjãã y_h juátinemog_h.

¹¹ ‘Tãmurĩã m_hjãã t_hp_h y_h atĩg_h. Bairi ãme caroaro m_hjãã caátianierẽ átianijãnaeticõãña. Bairo jeto m_hjãã caátiamata, noa ãna m_hjãã yaye caãnipeere yasiobojaetigarãma.

¹² Bairo noa ãna carorije macããjêrẽ canetõncãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na y_h cũg_h. Bairo caãna ãnirĩ di rãm_h ãno Diore cũ aweyoetigarãma. Nap_hre Dios ya wãme majũ na y_h woatug_h. Tunu bairoa y_h Pac_h ya macã wãme cũãrẽ nap_hre y_h woatug_h. Cawãma macã Jerusalén ãm_hrecóop_h caatĩata macã wãmerẽ nap_hre y_h woatug_h. Y_h ya wãme cawãma wãme cũãrẽ nap_hre y_h woatug_h.

13 ‘Mujãã, Filadelfia macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tãgoũsaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

14 Bairo ñi quetibujũ rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cããrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñi quetibujũjoyami Dios macũ mujãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibujũ majũ mujããrẽ quetibujũjoyami. Nipetiro Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ ati mũrecóo macããjẽ uraũ majũ mujããrẽ ñi quetibujũjoyami:

15 Mujãã caãtiãnie nipetirijere yũ masĩña. Oco caasietie, cayũsũaetiere bairo mujãã ãniña. Tiere yũ masĩña. Bairi oco cayũsũarije, o caasirijere bairo jicoqueia mujãã caãmata roque, ñubujioro. ¡Mujãã rũame tore bairo cabaiparã nimirãcũã, tore bairo mujãã baietiya!

16 Oco cayũsũa, asipotietiere bairo mujãã ãniña yũ caĩñajoropũre. Bairo mujãã cabairoi, ti ocore mũñoreire bairo mujãã yũ recoagũ cayoaropũ.

17 Mujãã rũame, “Cadinero cãgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ñnie marĩrẽ rũsaetiya. Jĩcãrõ tãni caroaro marĩ átĩãniña,” mujãã ñi tũgoñanucũña. Bairo ñmirãcũã, camasã catiena majũ mujãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mujãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mujãã baiya Dios cũ caĩñajoro. ¿Dise rũamerẽ mujãã cãgorãati? Ñme mujãã cacũgorije cawapa manie majũ tuacõãña.

18 Bairi mujããrẽ yũ quetibujũya: Yũ yaye nocãrõ caroa majũrẽ tãgoũsaya. Oro peeropũ joe qũẽnorĩqũẽrẽ bairo caãnie majũrẽ yũ jogũ, yũre mujãã cajẽniata. Tiere mujãã yũ cajoro, cariapea ñe ñnie carũsaena majũ mujãã ãnigarã mũrecóopũre. Tunu bairoa yũ roque jutii caroa cabotirije majũrẽ yũ jogũ mujãã cajãñapeere. Tie jutiire jãñarã, cabobotũgoñaenarẽ bairo mujãã ãnigarã, ãmerẽ cajutii mánarẽ bairo nimirãcũã. Apeye cããrẽ carorije mujãã caãtie jũgori cacaapee ññaenarẽ bairo mujãã caãnierẽ mujãã caũcotipee mũco majũrẽ mujãã yũ jogũ. Tiere yũ cajoro yua caĩñamasĩrã ãnirĩ caroaro yũ yaye quetire jĩcãrõ tãni mujãã tũgoũsagarã.

19 ‘Yũ rũame yũ yarã yũ camairãrẽ tutuaro mena na quetibujũri na yũ beyomasĩña.

Bairi tutuaro mena na yũ beyogũ. Popiye na bairo joroque yũ átigũ, Diore ñroari cãrẽ na catãgoũsaeticõãta yua.

20 Tũgopeoya mai yũ caĩrĩjẽrẽ: Yũ rũame joperũ etari capiinucũũrẽ bairo yũ ãniña. Bairo yũ capiiro, ni jĩcãũ ñcũ yũ capiirijere tãgori yũre cũ capããjõata, cũ ya wiipũ catuaũre bairo cũ yeripũ yũ ãnicõãgũ. Cãrẽ cabaracũcũ majũ yũ tuagũ yua, yũre bori cũ yeripũ yũ cũ cabocãñeata.

21 Bairo carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirãrẽ yũ carotimasĩrĩraũrũ, na caãniparaũre na yũ jogũ. Yũ cãã carorije macããjẽrẽ yũ canetõnucãrõ jũgori cũ carotimasĩrĩraũrũ yũ Pacũ yũ cũ cacũrĩcãrõrẽã bairo yũ cãã na yũ ruirotigũ yũ Pacũ tũrũ.

22 ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tãgoũsaya,’ na mi woajowa to Laodicea macããna cããrẽ!” ñi quetibujũ rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarẽ.

4

La adoración en el cielo

1 Bairo yũ cũ caĩquetibujũro bero, ñiñamũgõjowũ mũrecóopũre. Bairo ññamũgõjowũ, mũrecóo pããnucãrõ caãnorẽ ñiñajowũ. Bairo yũ caĩñarõ yua, busũrique nocãrõ paio trompeta putiricaro cãrõ majũ cabũsũátaje yũ catũgojũgoataje rũame bairo ñiwã tunu:

“Wãmucoasá ato yu tũpũ. Atie bero cabaipee nipetirijere mu ñiñoŕa. Nipetirije mu yu caĩñoŕee yu caĩrõrẽã bairo tãmurĩã baimajũcõãgaro,” ñiroyawũ busarique pũame.

² Bairo caĩrõ, jicoquei Espĩritu Santo cã catutuarije jũgori mũrecõõpũ yu acoáŕũ. Topũ etari yua, ñiñaroyawũ mũrecõõpũ carotimasĩ majũ ruiricarõ tronorẽ. To ruiricarore jĩcãũ carui cũãrẽ cũ ñiñaroyawũ.

³ Cã, to ruiricarore carui pũame butiõro majũ asiyawĩ. Ëtã jaspe, o cornalina na caĩrĩjẽ nocãrõ caasiyaro cãrõ majũ cũ rupaũ asiyawĩ. Tunu bairoa cã caruiro buire bue beto niãmejorewũ. Ëtã, esmeralda na caĩrĩjẽrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ ti bue beto.

⁴ To ruiricarõ trono riapere ñiñawũ aŕeye ruirique veinticuatro majũ caãnie cũãrẽ. Tere caruirã cũãrẽ ñiñaroyawũ. Tie ruirique caãno cãrõ veinticuatro majũ cabũtoa carotimasĩrã caruiãmejorerãrẽ na ñiñaroyawũ. Naa, cabũtoa pũame cabotirije jeto jutii jãñawã. Na rũpoarũ quetiuparã na carũpoarũpeoro ñno coronarẽ pesawã. Oro mena qũẽnorĩqũẽrẽ pesawã.

⁵ Carotimasĩ ruiricarõ tronopũ bũpo cũ cayaberije, bairi nocãrõ paio busarique, aŕeye cabũpoparije cũã witiwũ. Tunu aŕeyera carotimasĩruiricarõ riapere jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jĩñaworiquẽ caũrĩjẽ ãnucũwã. Tie jĩñaworiquẽ pũame Dios Yeri jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã yeri pũna majũ ãno baiwũ.

⁶ Tunu bairoa carotimasĩruiricarõ riapere ria capairiyare bairo witiwũ. Tiya oco pũame caroaro majũ iña ãmewiyoriquẽ ãmũ. Ëñoorõ iña ãmewiyoricarore bairo caroaro majũ oco tusuriya ãmũ tiya ria.

To carotimasĩruiricarõ recomacãpũre bairi to tũri cũãrẽ marĩ caĩñañaena ñna seres majã cacatirã majũ ãni ãmejorewã. Na pũame na rupaũri petiropũa caapee cãtiãmejore peticõãwã.

⁷ Bairi sere caãnijũgoũ pũame, macãnucũ yai cajũãũ riapere bairo cacũgoũ ãmi. Cũ bero macããcũ nurĩcũ wecũ riapere bairo cacũgoũ ãmi. Apei cũ bero caãcũ camasocũ riapere bairo cacũgoũ bauwĩ. Catũsaũ pũame aa bauriquere bairo cabauũ majũ wũnucũwĩ.

⁸ Na, seres majã cacatirã majũ pũame tocãnacãũpũa jĩcã pẽnirõ cãnacã querũpũri jeto cũgowã. Na rupaũ bui, bairi na rupearũ cũãrẽ caapee cãtipeticõãwã. Bairo ãna, na pũame mũrecõõ, bairi ñami cũãrẽ atore bairo i jãnaema:

“¡Caroú, caroú, nocãrõ caroú majũ niñami marĩ Quetiupau Dios!

Nipetiro carotimasĩ majũ niñami.

Tirãmũpũa merẽ caãnijũgoatacũ niñami.

Ãme cũãrẽ bairoa ãnicõãñami.

Aŕe rũmũ caãno, ti yeparũ caápaũ majũ niñami,” i basapeowã jãnarĩcãrõ mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majã pũame nairõ majũ cũ basapeowã: “Cañũ majũ mu ãniña. Mũrẽ nipetiro na iroáto. Jãã mena mu ñumajũcõãña.” Carotimasĩ cũ caruiropũ carui tocãnacã rũmũa caãnicõãcũrẽ seres majã cũ na cabasapeoro cãrõ, cabũtoa camasĩrã cũã qũĩroawã Diore. Na rũpopatuuri mena cũ riapere etanumurĩ qũĩroawã. Cũ basapeorã yua, na capesarije coronarẽ cũ caruiro riapere wejonucũrĩ atore bairo i basawã:

¹¹ “Jãã Quetiupau Dios, nipetiro na caĩroarũ majũ mu ãniña.

Nocãrõ catutuaũ majũ mu caãnoi, mũrẽ iroari na basapeoáto.

Mũ roque nipetirije caãnierẽ caqũẽñorĩcũ majũ mu ãniña.

Bairi atie nipetirije mu caborore bairo jeto caãnipeere i, mu qũẽnojũgoyupa,”

i basawã Diore nipetiro cabũtoa camasĩrã yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawũ tunu carotimasĩ cũ caruirore. To carui pũame cũgoruiwĩ jĩcã pũrõ, tunuarica pũrõrẽ. Capupea cabui cũãrẽ woarica tunua ãmũ. Ti tunua pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãpaũ majũ momia cõsĩ ñnie mena jũgoõ biaricarõ ãmũ.

² Tipaḡa ñiñaroyawḡa tunu ángel catutuaḡa majūrē. Nocārō tutuaro busurique mena atore bairo ĩ jēniñawī: “¿Ni ũcū cayeri tūgoñawēpū caācū ati tunua jūgoorica tunuarē cū pāāmasīñati?”

³ Bairi ni jīcāū ũcū mami ti tunuarē capāāmasī. Ҳmurecōo cūārē, ati yepa cūārē, ati yepa roca cūārē ti tunuarē capāāmasīpaḡa ũcū mami. Nerī, cabuemasī ũcū cūā mami.

⁴ Yḡa pḡame ni ũcū jīcāū ti tunuarē capāāmasī, o ti tunuarē caneññau ũcū cūā, cū camanoi, bḡtioro yḡa yapapuawḡa.

⁵ Bairo yapapuari yḡa caotiro ĩñarī, jīcāū cabuḡa camasī cabḡtoa mena macāācū pḡame bairo ñiwī: “Tocārōā otiya. Otiḡa. Merē niñami wātīrē canetōnucā petiricḡa jīcāū. Cū pḡame roque pāāmasīḡami. Yaijūārē bairo caācū catutuaḡa Judá ya poa macāācū David ānacū pārāmi niñami. Cū roque ti tunua jīcā wāmo peti pḡa pēnirō cānacāpaḡa jūgooriquere tūḡawori pāāmasīḡami. Marī quetibḡḡami ti tunua woariquere,” ñiwī cabuḡa camasī yua.

⁶ Bairo cabairipaḡa ñiñaroyawḡa tunu waibuḡa nurīcūrē bairo caācū Corderore. Cū, Cordero pḡame carotimasī cū caruiro riape, cacatirā seres majā, bairi cabḡtoa camasīrī majā watoapḡa bauwī. Na capajīārocacōārīcū nimicūā, cacati majū nucūārē bairo baunucūwī. Cū ḡpooapḡa jīcā wāmo peti pḡa pēnirō cānacārō majū jawiicḡami. Tunu bairoa jīcā wāmo peti pḡa pēnirō cānacā majū caapee cūārē cūgowī. Cū jawii, bairi cū caapee cūā Dios Yeri Espiritu Santo ati yepa nipetiroḡa cū cajoatana jīcā wāmo peti pḡa pēnirō cānacā majūrē na cōñarō baiwḡa.

⁷ Bairi yua, Cordero pḡame carotimasī cū caruiro tḡpḡa ámí. Cātḡ eta, cariape nḡḡōā cū cacḡgoruiri tunuarē cū jiyanewī.

⁸ Bairo cū canerīpaḡa yua, bapariḡnacāū caāna seres majā bairi cabḡtoa masīrī majā veinticuatro majū caāna cūā na ḡpopatuuiri mena ñigātuwā, Cordero riapepḡa qūīroarā. Na pḡame nipetiro basau, paaricaro arpare cūgowā. Tunu bairo jotḡa bapa oro mena qūēnorīcārure cūgowā. Incienso cajḡtiñurījē tirḡpḡre jāñawū. Ti coparḡre cajāñarījē incienso pḡame Dios yarā, cū ya poa macāāna na cañubuepeorije macāājērē bairo caānie caroa majū āmḡa.

⁹ Na yua, atore bairo ĩ basawā cawāma wāme basariquere:

“Mḡ roque ti tunua woarica tunuarē nerī, jūgoobiariquere catūḡāwomasīpaḡa majūā mḡ āniña.

Torecḡna, camasārē na netōḡḡ, pajīāecori mḡ rií reyupa.

Nipetiro camasā poari, nipetiro apeye busurī majā ati ḡmurecōo macāāna camasārē na netōḡḡ, mḡ rií reyupa.

Tocānacā yepaa macāāna Dios yarā na caānīparore bairo ĩ, mḡ riayupa.

¹⁰ Bairo na netōōrī yua, quetiuparārē bairo na jāāō joroque na mḡ ásupa.

Dios yarā sacerdote majārē bairo na jāāō joroque na mḡ netōñupā.

Na, nipetiro ti yepapḡre rotimasīḡarāma,” ĩ basawā cabḡtoa camasīrā.

¹¹ To bero ñiñajoroyawḡa tunu. Bairo ĩñajom, yḡa tūḡowḡa capāārā ángelea majā na cabuḡa ocajorijere. Carotimasī cū caruiro, aperā cacatirā majū seres majā, bairi cabḡtoa camasīrā tḡre busḡ āmejorewā. Nocārō capāārā millones majū na mena macāāna ángelea majā cūā āma.

¹² Na pḡame busurique tutuaro mena bairo ĩwā:

“Waibuḡa macūrē bairo caācū Cordero capajīāecoricḡa roque catutuaḡa majū niñami.

Cañuḡ nipetiro upaḡ majū niñami.

Ñe ũnie cū camasīētīē manimajūcōāña. Ñe cū ḡsaetiya.

¡Bairi cū jetorea nipetiro cū na ĩroáto! Cūrē na basapeoáto.

‘Cañuḡ, cañuḡ majū mḡ āniña mḡ roque,’ cū na ĩroáto,” ĩ basawā.

¹³ Tunu bairoa yu tūgowu nipetiro umarecōo macããjē Dios cū caqũēnorĩqũē ati yepa macããjē cūã caĩrĩjērē. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cūã bairo caĩbasapeorijere yu tūgowu:

“¡Carotimasĩruiricarō tronopu carui, bairi Cordero cūãrē basapeorique to ãmarō!

Nocãrō cañuu cū caãnoi, cū jetorea ĩroarique to ãmarō.

Nocãrō cū catutuarije cūã tocãnacã rũmu to ãnicõã ninucũáto.

¡To petieticõáto!” ĩ basawã capããrã ángelea majã.

¹⁴ Bairo na caĩrō tūgori, seres majã cacatirã baparcãnacãu caãna puame atore bairo ĩ yuãma: “¡Bairoa to baiáto!” ĩwã. Bairo caĩrĩpaure veinticuatro majũ caãna cabutoa puame ruropatuuri mena etanumurĩ na ĩroawã, Cordero, apei tronopu carui menarē yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemowũ tunu Cordero cawãmecucu ti tunuarē caneátacure. Cū puame ti tunua jūgooricaro jĩcã wãmo peti puãga pēnirō cãnacãrō jūgooturicarore tūgãwojūgowĩ. Beroa cõsĩ ũnie mena jūgooricaro cañijūgorore tūgãwotajūgowĩ. Bairo cū catūgãwonerĩpauna, yu tūgowu seres majã mena macããcũ jĩcãu cū cabusucajorijere. Baparcãnacãu mena macããcũ bupo cãrō cū cabusurijere yu tūgowu: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” ñiroyawĩ.

² Bairo cū caĩrō ĩñajou, ñiñabócawu yua caballo caboti majũrē. Cū bui capesau cūãrē cū ñiñawũ. Caballo bui capesau puame yerubetore wãmopu nerĩ ámĩ. Quetiupau rey cū capesaro ũno coronarē cū peowĩ jĩcãu. Tore pesari cū puame cū wapanarē na netõnucãũ ácú majũ baiwĩ. Bairo na netõnucãũ ácú yua, cū wapanarē na netõnucãcõãwĩ.

³ Ti tunua jūgooturicarō cabero macããtõrē tūgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cū catūgãwonerĩpauna yu tūgowu seres majã jĩcãu bero macããcũ cū cabusurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!”

⁴ Bairo cū caĩrō ĩñajou, ñiñabócawu apei caballo cajũãũ majũrē. Cū bui capesau cūãrē cū ñiñawũ. Caballo bui capesau puame ati umarecōo macããna yerijõrō na cañierē ĩmamasĩrĩqũē catutuarijere cū jowĩ. Camasã tocãnacãũpu na majũã ãmeo pajĩãõ joroque átajere masĩwĩ. Yise capairipãĩ majũrē cū jowĩ.

⁵ Ti tunua jūgooturicarō puãgaro bero macããtõrē tūgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cū catūgãwonerĩpauna, yu tūgowu seres majã puãgarã bero macããcũ cū cabusurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” Bairo cū caĩrō ĩñajou, ñiñabócawu apei caballo cañii majũrē. Cū bui capesau cūãrē cū ĩñawũ. Caballo bui capesau puame nucũõ cõñarĩcãrõrē cū wãmopu nerĩ ámĩ.

⁶ Baparcãnacãu caãna cacatirã seres majã watoapu atore bairo caĩrĩjē busuriquere yu tūgowu: “Camasã jĩcã rũmu na cawapataro cãrō wapacutiya jĩcã kilo trigo poca. O itia kilo cãrō wapacutiya jĩcã rũmu paarique wapa. Cabaimiatacũãrē, use oco bairi roarique use cūã nicõãgaro. Yasietigarō,” bairo busuriquere yu tūgowu.

⁷ Ti tunua jūgooturicarō itiaro bero macããtõrē tūgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cū catūgãwonerĩpauna, yu tūgowu seres majã itiarã bero macããcũ cū cabusurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!”

⁸ Bairo cū caĩrō ĩñajou, ñiñabócawu apei caballo cajuripuaũ majũrē. Cū bui capesau cūãrē cū ñiñawũ. Caballo bui capesau puame, Camasãrē Riarique Caácu, wãmecumi. Cū bero amĩ apei, Cariaricarã Na Caãnopu Macããcũ, cawãmecucu. Cū puame ati umarecōo macããna baparcãnacã poa caãnarē jĩcã poa majũrē pajĩãmasĩwĩ. Besu átaje, aua riarique, riaye mena, o waibutoa camasã ugarã mena na yasiorique caácu ãmi. Tie ati masĩrĩqũērē cū jowĩ jĩcãu.

⁹ Ti tunua jūgooturicarō baparcãnacãrō bero macããtõrē tūgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cū catūgãwonerĩpauna, ñiñabócawu Dios yaye quetire na caquetibũjnetõrĩqũē jūgori

na capajĩãrericarãrẽ. Waibũtoa riire na cajoemũgõjori mesa altar rocapũ nucũwã na añana.

¹⁰ Na, Dios cã cacatioricarã pũame bũsarique tutuaro mena atore bairo ĩwã: “Jãã Quetiupã cañũ majũ mũ añiña. Nocãrõ caroaro cariapẽ majũ caquetibũjũ mũ añiña. Bairi, ¿nocãrõpũ ati yepa macããnarẽ na miñabeseiati? ¿Nocãrõpũ jããrẽ na capajĩãrĩqũẽ wapa jãã mũ ãmebojãati? Tãmurĩ jãã mũ ãmebojawa,” qũĩwã Diore.

¹¹ Bairo na caĩrõ bero, Dios pũame jutii cabotirije cayowerijere na jowĩ. Na jori bero, bairo na ĩwĩ: “Rũsaya mai. Paajũtieticõãña. Yerijãña peeti yũtea cãrõ, ti yũtea caetaparo jũgoye mai. Mũjããrẽ bairo yũ yaye quetire caquetibũjũrã nicõãñama mai ti yepapũre. Cristo yaye queti jũgori cariaparã nicõãñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na ñiñabesegũ tãmurĩã yua,” na ĩwĩ.

¹² Ti tunua jũgooturicarõ jĩcã wãmo cãnacãrõ bero macããtõrẽ tũgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cã caãto, yũ caĩñajoro yua, nocãrõ tutuaro majũ ati yepa yuguiwũ. Muipũ ãmũreco macããcũ cãã yaticoãmĩ. Bairi yua ati yepa pũame naitĩãpeticoárpũ. Boori jutiro cañiirõ netõrõ majũ ati yepa naitĩãcoárpũ. Muipũ ñami macããcũ cãã jũãã, riĩ cuire bairo jẽñacoãmĩ.

¹³ Tunu bairoa ãmũrecóo macããna ñocõã cãã ati yepapũ wẽẽcoama. Wĩno tutuaro capapuro jũgori yucũ higueraũ rĩca cacãme cawerore bairo majũ wẽẽpeticoama.

¹⁴ Jõbui ãmũrecóo cãã yasicoapũ. Baunemoepũ. Jĩcã pũrõ papera pũrõãcãrẽ tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoárpũ. Bairi ãtã yucũ ati yepa cañie, ria capairiyapũ cañie yucũ poari cãã yugui wũpeticoárpũ. Aperopũ jeto tie nipetiro wũuetanũcãpeticoárpũ.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macããna carotimasĩrã quetiuparã reyes cãã acũapeticoámã, tiere ĩñarĩ yua. Ëtã yucũ, ãtã wiiripũ ruticoámã. Aperã camasã quetiuparã catutuarã, soldaua quetiuparã catutuarã, cadinero cũgonetõrĩ majã cãã acũacoama. Torea bairo tunu carotitutuarã majũ camasã caroaro ñe rusaeto caãna, aperã paacoteri majã ãmũarẽ bairo caãna cãã uwijãñuwã. Nipetiro ãtã yucũpũ rutipeticoámã.

¹⁶ Bairo ti yucũ ãtã yucũpũ ánã yua, atore bairo ĩ otiwã: “¡Ëtã yucũ, ãtã rupaa marĩrẽ to sītõõ yasioáto!” ĩwã. “Carotimasĩ cã caruiropũ carui marĩ cã caĩñaetiparore bairo marĩrẽ to sītõõ yasioáto ãtã yucũ. Roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ átiremi tronopũ caruiãcũ. ¡Bairi ãtã yucũ marĩ to ñapea yasioáto!

¹⁷ Æmerẽ etacoaya merẽ yua roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ cã caátipa rãmũ. Caãñitasari rãmũ camasãrẽ cã caĩñabeseri rãmũ majũ etacoaya yua. Bairi ti rãmũrẽ, ¿noa na netõmasĩrãati?” ĩ yapapuawã nipetiro ati yepa macããna caãnimiatana, tie cabairijere uwirã yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tiere ĩñarĩ bero, tunu ñiñajoroyawũ ángelea majã baparcãnacãũ majũrẽ. Na pũame baparcãnacã jopee ãmũrecóo jopeerire nucũwã. Bairo nucũrã, na pũame wĩnorẽ carotimasĩrã ãma. Wĩnorẽ ati yepa nipetiropũre papurotiema. Ria capairiyapũ cããrẽ papurotiema. Yucũ ati yepa cañie cããrẽ papueta rotiema. Wĩno capapubujiopeere tunuo nũcõpeyocõãwã yua.

² Bairi apeĩ ángel cããrẽ cã ñiñajowũ. Muipũ cã cawãmũatõ pũamerẽ amĩ. Cũ pũame Dios cacatii ya wãme camasãrẽ cã cawoatuparore cũgowĩ. Tore caneacũ ángel pũame yua ãmũrecóo jopeerire baparcãnacãũ caãna ángeleare awajarique mena tutuaro na bũsjowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cããrẽ royetumasĩrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo na ĩwĩ:

³ “¡Ti yepare, bairi riapũto capairiya cããrẽ royetueticõãña! Yucũ ti yepa cañie cããrẽ royetueticõãña mai. Dios ya wãmerẽ marĩ tugarã mai marĩ Quetiupã yarã caãnarẽ. Na riapoare cã wãmerẽ turotiya mai,” na ĩwĩ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, yu tũgojoroyawu tocãnacãu majũ Dios ya wãmerẽ catuecoatanarẽ. Ato cãnacãu majũ añiroyawã nipetiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majũ niroyawã. Tocãnacãu majũ na cõñaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Rubén ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Gad ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁶ Aser ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Neftalí ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Manasés ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁷ Simeón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Leví ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Isacar ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁸ Zebulón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

José ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Benjamín ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majũ añiroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiera ñarĩ bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majũrẽ. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrõ, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasãrẽ ñiñajowu. Dios carotimasĩ cũ caruiro riaperu nucũwã. Cũ macũ corderore bairo caãcũ riaperu nucũwã camasã capããrã majũ yua. Nocãrõ majũ capããrã na caãnoi, noa ùna cõñajĩatia mano majũ ãma. Jutii cayowerije cabotirije majũrẽ jãñawã. Carupaño queeri, bopũ ùnierẽ cũgori ãma nipetiro, na, camasã.

¹⁰ Bairo ãna, na puame busurique tutuaro mena atore bairo ñ awajawã:

“¡Marĩ Pacu Dios tronopu carui, bairi Cordero mena na camasĩrjẽ jũgori marĩ netõñama!” ñ busuwã.

¹¹ Bairi carotimasĩ cũ caruiro, trono tũre cabutoa camasĩrã, bairi aperã baparcãnacãu cacatirã seres majã na caãnorẽ nipetiro ángelea majã nucũ ãmejorewã. Na puame na riapẽ yepa cũgõrõpu mucũmuátĩ, Diore qũiroawã cũ caruiro trono riaperu yua.

¹² Bairo ñ basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marĩ Pacu Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ùnie cũ camasĩtĩrẽ carusaecu niñami.

Cãrẽ ñroari, ‘Jãã mena mu ñujãñuña,’ cũ na ñáto.

Nipetiro camasã cũ na ñroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuaũ majũ niñami.

Bairi cũ jetorea ñroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rũmuu.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ñ basapeowã ángelea majã cũ tũre caãniãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpaua, jĩcãũ cabutoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jẽniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noopu na atũpari?” ñi jẽniñawĩ cabucu.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ: “Yu yau, yu masĩtĩña. Yu quetibujuya. Mu roque mu masĩña,” cũ ñiwũ.

Bairo yu caĩrõ, atore bairo yu quetibujuwĩ cabucu: “Ãnoa camasã mu caĩñarã niñama ti yepapure roro popiye catãmuorĩcãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cũã roro popiye tãmuõñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cũ cariirerique jũgori cacatiricarã majũ niñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerẽ ato umurecõõpu jutii cabotirijere jãñañama yua,” ñi quetibujuwĩ na cabairijere yua.

15 Bairo yu quetibujun yaparo, bairo ñi quetibujunemowĩ tunu cabucn: “Bairi Dios cã caruiro cã carotimasĩrĩpaun riaperu niñama ãmerẽ. Ñamii, unurecõo tocãnacãnia cã ya wii templo wiipun quĩroanucũñama. Na caĩroaun Dios carotimasĩ cã caruiropun carui puname tocãnacã rãmun na quĩenogumi. Na ññaricanugõgumi cã catutuarije mena yua.

16 Na puname di rãmun ñno bopacooro aua riaetigarãma.

Ñeme jipirique cãrẽ ñeme jipietigarãma.

Muipun unurecõo macããcũ cãã di rãmun ñno pũnirõ na asietigumi.

Caasipajũgorije ñnie mena yapapuaetigarãma yua.

17 Carotimasĩ cã caruiro ruiricarõ recomacãpun caãcũ roque na ññaricanugõgumi.

Nurĩcãrã ovejare, jĩcãũ cã caquẽnorõrẽ bairo caroaro majũ na ññaricanugõgumi.

Oveja na caocoetigaro oco operu na cã cajeátorea bairo Cordero cãã caroa catirique majũ ocore na jogumi.

Tunu bairoa Dios cãã nipetiro na cayapapuarije macããjẽrẽ na jatigumi.

Cawĩmarãrẽ, ‘Otiena,’ caĩrẽ bairo na caapee ocore paareri caroaro na useanio joroque na átigumi,”

ñi quetibujunwĩ cabucn.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

1 Ti tunua jugooturicarõ jĩcã pẽnirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catusarore tãgãwonewĩ yua Cordero. Bairo cã caáto, unurecõo ñejãã mamun yua. Jĩcã wãme ñno unurecõopun cabucnmiataje buserun. Yusujãpeticoapun unurecõo yua. Jĩcã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoapun.

2 Tĩpaun beropun yua, ñiñajoroyawun tunu jĩcã wãmo peti puna pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ. Na puname Dios cã caãno riaperun nucũwã. Narẽ yua, na caãno cãrõ putiricarõ trompetare na jowĩ. Jĩcã wãmo peti puna pẽnirõ cãnacãrõ majũ tie putiriquere na jowĩ.

3 Caberore amĩ apei ángel. Werea busericapun ñno, oro mena na caquẽnorĩcãrãre cãgori amĩ. Bairo atĩri yua, waibucn rii joemugõrĩcã mesa altar tãpun nucũũ etawĩ. Bairo to riaperun cã caetaro yua, paioro werea ñnie cajutiñurĩjẽrẽ cã jowã. Ti altar oro mena na caquẽnorĩcãrõpun cã cajoemugõjoparore bairo irã, tiere cã jowã. Ti altar puname carotimasĩ cã caruiro riapere ãmun. Bairi yua cã puname ti jotãpun tie cajutiñurĩjẽ inciensore jããrĩ joebusejũgowĩ. Dios yarã cã ya poa macããna nipetiro caãna cã na cajẽnipeorije jĩcãrõ mena joejogu amĩ.

4 Bairo altar buipun cã cajoemugõrõ, Dios tãpun tie busewãmun etawun caroa cajutiñurĩjẽ majũ yua. Dios ya poa macããna cã na cajẽnipeorije cãã cã tãpuna etawun.

5 Bairo átiri bero yua, ángel puname ti altar macããjẽ caũrĩjẽ nitĩrẽ paioro cã jotãpun jejããrĩ ati yepapun wẽẽrocaño jocõãwĩ. Bairo cã cawẽẽñojoro, tame, paioro bũpo busunwun. Pairo busunrique ocajowun. Tutuaro bũpo yabewun. Tunu bairo yepa cãã tutuaro majũ yepa yugui rocacõãwũ.

Las trompetas

6 Bairo cabairĩpaunre jĩcã wãmo peti puna pẽnirõ majũ ángelea majã puname na putirique jĩcã wãmo peti puna pẽnirõ caãnierẽ jĩcãũ jeto putigarã coterã baiwã.

7 Bairi caãnijũgoun ángel putiwĩ cã yaro putiricarõ trompetare yua. Bairo cã caputirĩpauna, tocãrõã ati yepapũre cayusunari rupaaca ocorore bairo paioro wẽẽwũ. Peero cãã nocãrõ paioro riĩ asuyaro ati yepapũre ñawũ. Ati yepa ñyasicoapun. Itia sero caãnorẽ jĩcã sero joerocaricarore bairo ati yepa ñyasicoapun. Ati yepa macããjẽ yucun majũ caãnie cãã itia sero cãrõ ñpeticoapun. Taa ati yepa caãnie nipetiro ñpeticoapun.

⁸ Caputijūgoatacū bero macāācū ángel putiwī tunu cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, jīcā macāncūrō cārō majū paio caūrī bũnarō ria capairiyarū ñarocapaetawū. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero cañiatato jīcā sero cārō tiya ria riire bairo jēñacoarū.

⁹ Tunu bairo ria capairiya macāāna caāna cacatirā itia sero cañiatana jīcā sero cārō majū riapeticoama. Tunu bairoa cūmuu capaca cūmuu tiyare cañesēāmiataje cūā itia serore jīcā sero cārō yasipeticoarū.

¹⁰ Pugarā bero macāācū ángel putiwī cū cūā cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, ñocō nocārō capai majū ñacoamí ati yeparū. Jīña woricaro caūrī peerore bairo caācū paio ñacoamí um̄recóorūi yua. Cū p̄ame itia serore jīcā sero cārō riyaa yasiowī. Itia serore jīcā sero cārō yasiowī oco opee cūārē.

¹¹ Cū, ñocō cañaatacū p̄ame Amargura wāmecūmi. Amargura, ĩgaro, “Cajūgūēī,” ĩgaro ĩña. Bairi itia serore jīcā sero cārō riyaa jūgūēpeticoarū. Tie carorije cajūgūērjērē etirā, camasā cūā capāārā riapeticoama.

¹² Itiarā bero macāācū ángel putiwī cū cūā cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, muip̄um̄reco macāācū cūā jīcā sero cārō yaticoami. Tunu bairoa jīcā sero cārō ñami macāācū muip̄um̄reco cūā yaticoami. Torea bairo ñocōā cūā jīcā sero cārō yaticoama. Bairi na, na cabusuānimitate itia sero cañiatate jīcā sero cārō mamū. Naitīārō tuacōāwū. Bairi yua ñami, um̄recóo cūārē caroaro jīcārō tūni jīñawoema. Ati yepare jīcārō tūni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowū aa um̄recóorū sawtēñotaure. Cū p̄ame bairo busuocajowī busurique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majū tām̄ogarāma ti yepa macāāna. Ato jūgoye itiarā caputiparā na caputiro, roro bopacooro tām̄ogarāma camasā. Petoaca r̄saya merē cat̄sarā itiarā ángelea majā na caputiparo,” ĩ busuwī aa p̄ame.

9

¹ Tunu baparcānacū bero macāācū ángel apei putiwī cū cūā cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, ñiñawū um̄recóo macāācū ñocō ati yeparū cū cañacūmuetarore. Bairo cū cañacūmuetarō, llave, ope caūcūārī opere pāārīcārōrē cū nuniwī.

² Cū p̄ame tocārōā ti ope caūcūārī opere pāācōāwī to llave mena yua. Ti ope p̄ame bairo cū capāārō, paio busewitiwū. Peero wese joerica peero nocārō paio caūrī peero cārō majū busewitiwū. Nocārō paio ti ope macāājē cabuseroi yua, muip̄um̄reco cū buse biatocoarū. Dope bairo átia mano wīnorē buse bijapeticoarū.

³ Tie buseri mena witiwā yeseroare bairā caāna catoarā majū yua. Na p̄ame ati yepa nipetirop̄um̄batapeticoámá. Camasārē na catoajīāpeere na jowī. Cotapa cū catoaricare bairo catoarica cūgorā majū āma.

⁴ Bairo narē caroti p̄ame atore bairo na ĩwī: “Ti yepa macāājē yucū nipetirore m̄jāā ũgaera. Ti yepa cajūmerjē taa cūārē m̄jāā ũgaera. Díos ya wāmerē na riaperū catuena camasā roquere na m̄jāā toawa.

⁵ Bairāp̄um̄a, na m̄jāā toajīāreepa. Jīcā wāmo cānacū muip̄um̄reco cārōā na wisio ānio joroque jeto na m̄jāā ápa,” na ĩwī narē caroti p̄ame. Bairi na catoarije p̄nimajūcōāwū. Jīcā cōtapa cū catoarije cārō p̄nirjē toari majā āma.

⁶ ¡Tame, ti r̄m̄m̄ caetaro, camasā riayasicóatájere bomigarāma, butiuro capūnirō jūgori yua! Bairo bomirācūā, riamasīētigarāma. Cariacoagarā na cañnimitatecūārē, na caríapeerūa manigarō mai.

⁷ Na, yeseroa p̄ame caballoare bairo bauwā. Caballoa mena na caāmeoqūēparo jūgoye caānarē bairo tutuarā majū āma yeseroa. Bairi tunu na r̄poari buire pesaricaro corona oro beto ũnorē pesawā. Na riapē cūā camasā bauriquere bairo bauwā.

8 Tunu bairoa carõmio poa ñapõrẽ bairo poa ñapõcuma. Na opi cããrẽ yai jũãũ opire bairo cãgowã.

9 Na rupa cããrẽ ãpõã coro ãno mena jãñatowã. Na pũame tutuaro majũ wãwã. Caballoa capããrã na caũmarĩ coro mena pajĩãráná, na catũgã aturo cãrõ majũ busuwu yeseroa na sawũrije.

10 Tunu bairoa na pĩcõõ cãã cotapa pĩcõrõrẽ bairo ãnirĩ, cã toaricarea bairo toaricacuma. Tia na toarica jũgori jĩcã wãmo cãnacãũ muirũa majũ popiye na wisio ãnio joroque átajere cãgowã.

11 Na, yeseroa quetiupa, caũcããrĩ ope macããcũ ángel ãcũ pũame bairo wãmecumi: Abadón, wãmecumi hebreo majã yaye menarẽ. Aperã griego majã yaye pũamerẽ: Apolión wãmecumi narẽ caroti majũ yua. Apolión ĩgaro, “Rorije Caácũ, Reri Majõcũ,” ĩgaro ĩña.

12 Merẽ jĩcã wãme netõwũ camasã ati yepapũre roro na catãmũorĩjẽ. Yeseroa jũgori roro na catãmũorĩjẽ merẽ netõwũ. Bairo na canetõmiatacããrẽ, mai pũga wãme rusacõãwũ camasã roro na catãmũopee.

13 Bairi apei ángel jĩcã wãmo cãnacãũ bero macããcũ putiwĩ cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yũ tũgowũ busũriquere. Oro mena qũẽnoricã mesa altar macãã jawii baparcãnacã jawii caãnierũ busũrique busũwitiwũ. Ti altar pũame Dios cã caruiro riaperũ ãmũ.

14 Topũ cabusũwitirije pũame atore bairo qũĩ jowũ jĩcãã pẽnirõ cãnacãũ majũ caácũ macããcũ trompetare cacũgõũre: “Ángelea majã baparcãnacãũ caãnarẽ tãmurĩ na popioũja. Ria capairiya Éufrates sawãmecutiya tãnipũ jiyaturicarãrẽ na popioũja,” ĩ ocajowũ busũrique.

15 Bairo cã caĩrõ, apei ángel pũame na popiowĩ ria capairiya Éufrates tãnipũ jiyatucũrĩcãrã baparcãnacãũ caãnarẽ yua. Camasã ati yepa macããna itia sero caãnimiatanarẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ na capajĩãmasĩparore bairo ĩ, na popiowĩ. Na pũame, “Ti hora, ti rãmũ, ti muirũ, bairi ti cãma majũ capajĩãparã nigarãma,” cã caĩcũrĩcãrã ãma.

16 Capããrã majũ capajĩãrĩ majã soldaua niroyawã. Bairũa, yũ tũgobocawũ na cacõñarãrẽ. Ato cãnacãũ majũ niroyawã: Doscientos millones majũ niroyawã soldaua caballo bui jeto pesari capajĩãráná yua.

17 Bairo qũẽgueire bairo yũ caĩñarõpũ yũ caĩñajoata, caballoa capããrã majũ ãma yũ riaperũ. Na bui capesarã cãã ãpõã coro nocãrõ peerore bairo majũ cajũãrĩ corore jãñawã na cotiapũ. Aperã nocãrõ mũmrecõore bairo cajũmerĩjẽrẽ jãñawã. Aperã nocãrõ cajuririje eware bairo caãnicoorire na cotiapũ jãñatowã. Na capesarã caballoa pũame yaijũãũ capai rũpoare bairo rũpocũma. Bairi yua, na riseepũre peero, buseri, apeye moetie azufre sawãmecutie asuyaro witiwũ.

18 Tie carorije itia wãme caballoa riseepũ cawitirije mena jũgori camasã ati yepa macããna itia sero cãrõ yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jũgori yasipeticoámá camasã yua.

19 Na, caballoa pũame na risero cawitirije mena jũgori cauwiõrã majũ ãma. Na pĩcõõ cãã ãña cã rũpoa mena cã cabacajĩãrõrẽ bairo uwioro caátie ãmũ.

20 Bairo camasã tie carorije mena roro na cayasicoamiatacããrẽ, aperã cacatirũsarã pũamea tũgoñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macããjẽrẽ áticõãma. Wãtĩã cããrẽ mai bairoa na ĩroacõãma. Oro mena na cawericarã cacatienarẽ na ĩroacõãma. Camasã na jũgũẽã caãniparã ĩrã, ãtã bronze, ãtã majũ, o yucũ mena na caqũẽnoricãrãrẽ na ĩroacõãnirecoawã camasã carũsarã cacatirã pũame mai. Na majũã na caqũẽnoricãrã caĩñaena, catũgoena, peeto ãno cããrẽ cajee peãmasĩẽnarẽ, mai na ĩroacõãnirecoawã, uwioro ati mũmrecõo cabaimiatacããrẽ.

21 Tunu bairoa ãmeo pajĩãrĩqũẽ cããrẽ pitiema. Wãtĩ yeri pũna jũgori camasãrẽ na cayasorije cããrẽ átijãnaema. Carõmia mena roro na caátiepenucũrĩjẽ cããrẽ jãnaema. Roro aperã yaye na cayajanucũrĩjẽ cããrẽ jãnaetimajũcõãwã.

10

El ángel con el rollito escrito

1 Cabero ñiñajo royawu tunu apei ángel catutua majũrẽ. Ҫm̃recóopu oco buseri watoapu caruiacũre cũ ñiñajowu. Cũ ruoia buire buewẽrẽ bairo bauwu. Cũ riapé ruame muipũ um̃reco macããcũrẽ bairo butiuro asiyawu. Cũ ñicããrĩ cãã peero cañnucũrĩjẽrẽ bairo butiuro asiyawu.

2 Cũ wãmopu jĩcã pũrõ papera pũrõ ñno woarica pũrõãcãrẽ cãgowĩ. Tunuarica pũrõrẽ cã capããtãpũrõ majũrẽ cãgowĩ. Bairi yua ti pũrõ rupertunua am̃u, jĩcã pũrõã nimirõcãã. Cũ ruame yua ati yepapu ruieta nucãetawĩ. Bairo ruietau, cariape nuãgõã cã ruore ria capairiyapu peanucũũ etawĩ. Ape nuãgõã caãcõ nuãgõã ruamerẽ yepa caoco manopu peanucũũ etawĩ.

3 Bairo ruieta nucãetari busurique tutuaro mena awajawĩ. Yai jũãũ cãrõ majũ tutuaro ñwĩ. Bairo tutuaro cã caawajaro yua, jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ caãna buroa cũ yuwã.

4 Bairo jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ buroa na cabusuro bero, yu ruame na cabusatajere woagu yu ápu. Bairo woagu yu caátipaua, busurique um̃recóopu caátie yure cañocajorijere yu tũgowu. Bairo ñiroyawu: “¡Tame, mu woatuepa jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ buroa na cabusatajere! Tie na camasĩpee mee ñiña mai. Mu woatuepa tiere,” cañocajorijere yu tũgowu. Bairi yu woatuepu buroa na cañatajere.

5 Tocãrõã yua, ángel ria capairiyapu, bairi ati yepapu capearuietanucããrẽ yu caññajoatacu ruame cũ wãmo cariape nuãgõãrẽ um̃recóopu ñumũgõjowĩ.

6 Bairo átiri yua, tocãnacã rãmua caãcũ, um̃recóore caátacu, ati yepa, bairi ria capairiya cããrẽ caquẽnorĩcũ, bairi nipetiro cañniepu cãrõ caquẽnorĩcũ ya wãme mena ñrĩ quetibũjwĩ. Bairo ñwĩ: “Merẽ etacoaya yua ati um̃recóo capetiparo. Ñmea nitasaro baiya.

7 Caputitusau, jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ macããcũ ángel cũ trompetare cã caputijũgoripauere merẽ yaparo etagaro. Ati um̃recóo merẽ manigaro yua. Dios cã caátiga jũgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cũ yarã profeta majãrẽ na cã caquetibũjnetõrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ñ busujowĩ ángel.

8 Mai, busurique um̃recóopu caátie yu catũgojũgoataje ruame yu busnemowũ tunu. Bairi ñiwũ tunu: “Juan, ácuja jĩ ángel tupu. Ria capairiyapu bairi ti yepapu capeanucũũ tupu ácuja. Bairo átĩ, pããrĩcã tunua cũ wãmopu cũ cacũgori tunuarẽ cã jiya neija,” ñiroyawu busurique.

9 Bairo yure caĩrẽ tũgori, ángel tupu yu ápu. Cũ tupe etari, cũ yu jẽniwũ ti papera tunua cũ wãmopu cã cacũgori tunuarẽ. Bairo cũ yu cajẽnirõ, bairo yu yuwĩ: “¡Ja, mu yu jogu. Ҫjũ, neña. Nerĩ bero, uãgayucõãña ti pũrõrẽ. Bairo ti tunuarẽ mu caũgajũgoripau jetore mu risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairopua, mu caũgayuro bero mu paaropu ñno ruame, butiuro jũgũẽgaro yua,” ñrĩ yu nuniwĩ ángel ti tunuarẽ.

10 Bairo yu cã caĩrõ, yu ruame cũ wãmopu cã cacũgori tunuarẽ yu newũ yua. Bairo nerĩ, yu neũgacõãwũ ti pũrõrẽ yua. Bairo yu caũgaro, cã cañatatorea bairo yu riserore mai beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoapu. Bairopua, yu paaropu yu caũgajãjoro ruame roquere, yu paaro roro majũ jũgũẽcoápu. Carorije capiyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yu paaro pũniwũ.

11 Bairo cabairipaua, bairo ñiwã: “Mai, mure rusacõãña Dios cã caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na mu caquetibũjũ añipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mu quetibũjũ. Nipetiro

tocānacā yepaa macāāna cūārē na m̄ quetibuj̄m̄. Tocānacā poa macāāna ap̄eye bus̄uri majā, bairi nipetiro quetiuparā reyes cūārē na m̄ quetibuj̄m̄nemoḡm̄ tunu,” ñiroyawā yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibuj̄m̄ yaparori yua, ȳm̄ nuniwā cōñarīcāpāirē. Tuericare bairo cañipāirē ȳm̄ nuniwā. Tipāirē ȳm̄ nunirī, bairo ñiwā: “Atipāi cōñarīcāpāirē nerī ácúja Dios ya wii templo wiip̄m̄. Ti wii caesarore cōñaj̄a. Ti wii macāā altar mesa cūārē m̄ cōñawā. Ti wii templo wiip̄m̄ Diore cañubuepeonucūrī majā camasā cūārē na m̄ cōñawā. ‘Tocānacāū majū niñama,’ miwā.

² Ti wii templo macā yepa roquere m̄ cōñap̄a. Ti yepa, merē cūrē caboenaerē Dios cū cajorica yepa niña. Na p̄ame Dios ya macā cañurī macā macāānarē capajīāreparā nigarāma. Yoaro cuarenta y dos muip̄ma majū top̄m̄ ānirī pajīā ānigarāma. Bairi tore m̄ cōñap̄a.

³ Bairo na caátiano, ȳm̄ p̄ame ȳm̄ yarā quetibuj̄m̄ri majārē na t̄up̄m̄ na ȳm̄ joḡm̄. P̄ugarā na ȳm̄ joḡm̄. Ȳm̄ yaye macāājē ȳm̄ caquetibuj̄m̄rotijorijere narē caquetibuj̄m̄netōōparā majūrē na ȳm̄ joḡm̄. Yoaro, mil doscientos sesenta r̄um̄urī cārō na quetibuj̄m̄ ānigarāma. Na p̄ame cawirurije, boori jutii ūnierē jutii jāñarī ágarāma,” ñi quetibuj̄m̄wā.

⁴ Na, p̄ugarā quetibuj̄m̄ri majā p̄ame olivo yuc̄m̄, bairi p̄uga tutuu jīñaworique ati yepap̄m̄ cañnierē ānicōñarā baiwā. Dios cū cañajoro ati yepap̄m̄re cañnierē bairo ānicōñarā baiwā.

⁵ Narē, noa ūna roro na capajīāgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerēcōāgarāma. Ti peero na riserop̄m̄ cawitiri peero uwiomajūcōāwā. Na wapana ūnarē cajoeremajūcōārī peero ām̄. Bairi ti peero mena riagarāma noa ūna na p̄ugarārē roro capajīāgarā p̄ame yua.

⁶ Na, quetibuj̄m̄ri majā p̄ugarā caāna, ūm̄recóo jopeere biamasīrīq̄ūrē masīwā. “To ocaeticōāto ti yepare,” ĩrā, tore bairo átajere masīwā. Dios yaye quetire na caquetibuj̄m̄ āniyutea cārō, “To ocaeticōāto,” ĩrā, tore bairo átimasīrīq̄ūrē masīwā. Tunu bairoa oco cūārē rií to jēñao joroque átimasīrīq̄ūrē masīwā. Capee wāmerē ati yepa macāānarē roro átajere masīwā. Caāno cārō roro popiye tām̄orīq̄ūrē masīwā. Nocānacāni na caboro cārō camasārē roro átianimasīrīq̄ūrē masīwā, naa, quetibuj̄m̄ri majā yua.

⁷ Bairo na caátimasīmiatacūārē, tie quetire na caquetibuj̄m̄yaparo petietarip̄m̄re, cañcūārī op̄ep̄m̄ cawām̄atīatac̄m̄ moecū monstuo p̄ame na āmeo q̄ūrēḡm̄i. Bairo na āmeo q̄ūrē yua, na netōnucācōāḡm̄i. Na pajīāre peyocōāḡm̄i p̄ugarāp̄m̄rea yua.

⁸ Na rupauri ānajē átawā maap̄m̄ cūñareagaro. Capairi macā, marī Quetiup̄m̄re na capapuarocarica macā maap̄m̄ cūñareagaro. Na majū ĩrā, Sodoma, o Egipto na cañwāmetinucūrī macāp̄m̄ cūñagaro na rupauri ānajē yua.

⁹ Itia r̄um̄m̄ ape r̄um̄m̄ recomacā majū yoaro na rupauri ānajērē ĩña ānigarāma camasā. Capee macāā macāāna, camasā poari caāno cārō, ap̄eye bus̄uri majā caāno cārō, tocānacā yepaa macāāna caāno cārō ĩñagarāma na rupauri ānajērē. Bairo ĩñarī na rupaurire yaarotietigarāma, asiarā yua.

¹⁰ Na caquetibuj̄m̄rijere caboetana ānirī, ati yepa macāāna butiuro ūseanigarāma, merē na cariarijere ĩñarī. Nocārō causeanirā ānirī yua, tocānacāp̄m̄re ap̄eye na cacāgorijere wapa manoa āmeo jogarāma. Mai, na, p̄ugarā profetare bairo caānana p̄ame na caboena, narē capatowācōrārē bairo majū narē caānana āñupā. Bairi na cariaro bero, causeanirārē bairo baigarāma.

¹¹ Bairo na cariaremiatacūārē, tame, itia r̄um̄m̄ ape r̄um̄m̄ recomacā caátó majū, Dios p̄ame na cationemowī tunu. Bairo cū cacatiuro, catirā majū wām̄nucācōāma tunu. Bairo na cacatitunurō ĩñarī yua, nipetiro narē cañnarā butiuro na uwiwā.

¹² Tocārōā yua quetibuj̄m̄ri majā caānana p̄ugarā p̄ame bus̄urique tutuaro cañocajorijere t̄agowā. Ūm̄recóop̄m̄ caatíe atore bairo na ĩ ocajow̄m̄: “Tiaya. Wām̄asá ato yut̄m̄

м̄м̄гесóор̄м̄.” Tocārōã oco poa watoар̄м̄ wãм̄соáamá, м̄м̄гесóор̄м̄ áná yua. Bairo na caátó, narē caboetana na pesua cūã na ñawã.

¹³ Bairo na sawãм̄átíра̄м̄, ati yepa б̄т̄ioro majũ yuguíw̄м̄. Ti macã macãjē wiiri jĩcã wiiri ñapeticoар̄м̄. P̄га wãmo cãrō caãniataje jĩcã wii cañaweyorore bairo ñapeticoар̄м̄, yepa cayuguiro j̄gori yua. Camasã cūã tie j̄gori jĩcã wãmo peti p̄га p̄ñirō cãnacã mil majũ yasipeticoáma. Bairo cabairijere cañarã cacatir̄сар̄ã р̄ame yua б̄т̄ioro uwiri Diore cū basapeoj̄gowã. М̄м̄гесóо macããc̄rē cū basapeoj̄gowã yua.

¹⁴ Merē jĩcãrō bero macãã ȳtea roro cabairi ȳtea cūã netōw̄. Merē p̄га ȳtea carorije cabairije netōw̄. Bairo canetōmiatac̄ãrē, mai jĩcã ȳtea r̄sacōãña camasã roro na cabaipa ȳtea. Cat̄sari ȳtea nigaro. ¡Ayu tame! Ti ȳtea macããjē carorije merē baij̄ogaro majũ baiya.

La séptima trompeta

¹⁵ Bairi yua, ángel cat̄saw̄ putiwĩ. Jĩcã wãmo peti p̄га p̄ñirō caãnacãũ macããc̄ cat̄saw̄ majũ putiwĩ cū yaro putiricaro trompetare. Tocārōã yua, tutuaro б̄сар̄ique м̄м̄гесóор̄м̄ ocajow̄м̄. Atore bairo ñw̄:

“Ámerē yua ti yepa macããna na carotimasĩr̄jē peticoaya.

Marĩ Quetiup̄м̄ Dios jeto cū mac̄ Mesías mena rotimasĩñami.

Ámerē yua, na jeto tocãnacã r̄m̄na rotimasĩ ãnigarãma,” ñ ocajow̄м̄ м̄м̄гесóор̄м̄.

¹⁶ Cab̄toa camasĩr̄i majã veinticuatro majũ caãna, Dios riaper̄м̄ na caruirije mena caruiãmejorerã р̄ame yepар̄м̄ muc̄muáti б̄т̄ioro cū basapeowã.

¹⁷ Bairo q̄ũ basapeowã Diore:

“Jãã Quetiup̄м̄ Dios nipetiro carotimasĩ, jãã mena м̄ ñumaj̄cōãña.

М̄на, tir̄м̄р̄на caãnij̄goatác̄м̄ ãniña. Áme c̄ãrē bairoa м̄ ãnicōã ninuc̄ña.

Ámerē nocãrō м̄ catutuarije mena camasã nipetirore м̄ jetoa na м̄ roti ãnimasĩj̄goya yua.

¹⁸ Tocãnacã yepaa macããna camasã м̄ asiari м̄rē teejãñuwã.

Bairo м̄rē na cateemiatac̄ãrē, ámerē etaya naa asiari roro na м̄ caátipa r̄m̄majũ yua.

Cariaricã nipetirore na м̄ cañabesepa r̄m̄majũ etaya.

Bairo na ñabeseri yua, na yarã profeta majãrē na yaye wapa macããj̄rē na м̄ joḡм̄.

Na sawapatapee caroa maj̄rē na м̄ joḡм̄. Bairo м̄rē caboetana roque popiye tãм̄ogarãma.

Nipetiro м̄ ya poa macããnarē caroa maj̄rē na м̄ joḡм̄.

Caracarã, o penaaca caãna м̄ ya wãmerē caĩroari majã nipetirore caroa maj̄rē na м̄ joḡм̄.

Nipetiro na р̄ame м̄ mena м̄seanigarãma yua.

Ati yepар̄м̄ carotimasĩr̄ã camasãrē roro caãna roquere na м̄ ререуосоаг̄м̄ yua,” q̄ũ basapeowã Diore cab̄toa camasĩr̄i majã р̄ame.

¹⁹ Tocārōã yua, Dios ya wii templo wii majũ м̄м̄гесóор̄м̄ macãã wii jope pããн̄cãсоар̄м̄. Ti wiire ñiñajow̄м̄ м̄м̄гесóор̄м̄. Bairo ȳ cañajoro, bauw̄м̄ ti wii pupeар̄м̄ Dios ya pata rocapata р̄ame. Bairo cabaurip̄ар̄м̄, tame, б̄т̄ioro б̄ро yabew̄м̄. Б̄т̄ioro б̄сар̄ique ocajow̄м̄. Tame, б̄роа cūã tutuaro majũ paawã. Yepa cūã б̄т̄ioro yuguíw̄м̄. Tunu bairoa ocaro cãrō majũ saȳсар̄i rupaaca ati yepар̄м̄ ñac̄muw̄.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato j̄goye ati yepa roro cabaipere м̄м̄гесóор̄м̄ ñ̄oj̄goyetiw̄м̄. Bairi cabero ñiñajow̄м̄ м̄м̄гесóор̄м̄ cabairijere tunu. ¡Tame, carōmio muip̄м̄ watoар̄м̄ jãñarĩ buiaeta н̄cãwō! Muip̄м̄ м̄м̄гесо macããc̄р̄re jãñarē bairo bauwō. Apei muip̄м̄ ñami macããc̄ buire

peanucũwõ. Tunu bairoa cõ r̃p̃roa buire pesawõ pesarica beto coronarẽ. Ti beto p̃ame p̃ga wãmo peti r̃p̃ore p̃ga p̃enirõ cãnacãũ majũ ñocõãc̃p̃r̃.

² Cõ, carõmio, bairirup̃r̃ caãcõ majũ bauwõ. Bairi b̃tioro awajarique mena cõ macũ cã cabuiaparo jũgoye wisiwõ. Bopacooro wisiwõ, cõ macũrẽ cãgogo jũgoye.

³ Cõ berore apeye tunu ãm̃recõop̃r̃ bauñonemowũ tunu. ¡Tame, moecũ marĩ caññañacũ ãcũ dragón cawãmec̃c̃ cañũãũ majũ buiaetañcãwĩ! Cũ p̃ame jĩcã wãmo peti p̃ga p̃enirõ cãnacã majũ r̃p̃rooc̃m̃i. Ti r̃p̃roo p̃ame petiro p̃ga wãmo cãrõ majũ jawiic̃p̃r̃. Bairi tunu tocãnacããr̃na ãpõã beto corona quetiup̃r̃ yaro ãnorẽ cãgowĩ dragón.

⁴ Bairi yua, cũ p̃ame ñocõã itia sero caãnarẽ jĩcã sero cãrõ majũ cã p̃icõrõ mena na paabato wẽecõãjowĩ. Bairo cũ caãto, ati yepap̃r̃ ñawã ñocõã yua. Bairo átiyaparori, carõmio camacũ cãtigo riap̃r̃ etañcãrĩ cõ cotewĩ. Cõ macũ cã cabuiarip̃r̃na jicoquei cããcãrẽ cõ jiya ãgarocaweyocõãg̃r̃ cotei baiwĩ.

⁵ Tocãrõã yua, carõmio macũ, cañm̃ majũ buiawĩ. Cũ p̃ame nipetiro ati yepaa macããnarẽ quetiup̃r̃ cañip̃r̃ majũ ãmi. Nipetiro tocãnacã macãã macããnarẽ tutuaro majũ carotimasĩp̃r̃ ãmi cõ macũ. Bairo cã cabuiarip̃r̃na yua, Dios p̃ame cã caruirotu ãm̃recõop̃r̃ cã nejocõãwĩ, dragón cã ãgaremi, ã.

⁶ Bairo Dios cũ caãto, cããcã raco p̃ame desierto cayuc̃mano camasã manop̃r̃ ruticoámó. Dios cõrẽ cã cacũgaricarõ, cõ cã caqũeno jũgoyeti bojaricarop̃r̃ acoámó. Bairi Dios cõrẽ top̃r̃ ãgarique mena cõ juátinemo ãninucũg̃m̃i. Yoaro mil doscientos sesenta r̃m̃arĩ cãrõ majũ ãgarique mena cõ juátianinucũg̃m̃i Dios. Bairi cõ p̃ame top̃r̃ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajow̃r̃ tunu ãm̃recõop̃r̃ ãmeo qũẽrĩqũẽrẽ. P̃gatua ãmeo qũẽwã: Miguel cawãmec̃c̃ cã yarã aperã ángelea majã cañurã mena cã ãmeo qũẽwĩ dragõrẽ. Dragón cãã cã yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo qũẽcãnamuwĩ Migueere.

⁸ Dragõjãã p̃ame tutuaro na ãmeo qũẽmiwã Miguejããrẽ. Bairãr̃na na p̃ame na ãmeo qũẽjãtiema Miguejããrẽ. Miguejãã p̃ame na netõncãcõãwã. Bairi yua, ãm̃recõore na ãnirotiema. Na cañip̃r̃o mam̃ ãm̃recõop̃r̃re merẽ.

⁹ Bairi dragón cab̃c̃, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás cawãmec̃c̃ tirũm̃p̃r̃na cañijũgoatac̃r̃e cã wẽene rocacõãjowã yua ati yepap̃r̃. Nipetiro ati yepa macããnarẽ cañtopairic̃r̃e cã rocacõãwã. Dragón, bairi cã yarã cañuena mena ati yepap̃r̃ cã wẽene rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, b̃s̃urique tutuaro ãm̃recõop̃r̃ caocajorijere yã tãgow̃r̃. Bairo ã ocajow̃r̃:

“Ãme majũ Dios marĩ cã canetõrĩ r̃m̃ etaya. Dios catutuaũ carotimasĩ ãnirĩ marĩ netõñami.

Cũ macũ Mesías cãã cã carotimasĩr̃jẽ mena dragõrẽ cã netõncãcõãwã. Bairi merẽ Dios, cã macũ mena cã carotimasĩr̃p̃r̃ etaya.

Dios p̃ame cã catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cab̃s̃jãnucũũ wãtĩã quetiup̃r̃re cã rocacõãñami.

Cã caññajorop̃r̃ ãm̃recõo, ñamii, ‘Roro átiyama m̃ yarã,’ roro narẽ cañb̃s̃jãnucũũrẽ merẽ cã rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cã netõncãcõãñama.

Wec̃r̃ nurĩc̃rẽ bairo caãcũ Cordero ti yepap̃r̃ na yaye wapa cã cariirebojariquere carii na catãgorique jũgori cã netõncãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetib̃juri majã na cañr̃iqũẽrẽ cariapea catãgoricarã ãnirĩ wãtĩrẽ cã netõncãcõãñama yua.

Popiye baimirãcãã, uwiricarõ mano tãgoñaenarẽ bairo tãgoñanetõõcõãwã.

Dios yayere na caquetib̃jurije jũgori narẽ na capajãregamiatacããrẽ, uwiricarõ mano camasãrẽ quetib̃juscõã ninucũwã.

Tie jūgori āmerē wātīrē cū netōñama yua.

¹² ¡Tame, bairi āmerē ato ɯmɯrecóo macããna nipetiro marĩ ɯseanito!

Ati ɯmɯrecóo mena nipetiro marĩ ɯseanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ cañipaɯre ti yepa macããna catuarã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cūã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wātīã quetiupaɯ ɯmɯrecóopɯi cawerocañojoecoataɯ pɯame bairo roro na átigɯmi.

Petoaca peeropɯ cū caára yutea cacōñarōrē masĩmicūã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarē roro na átigɯmi baipɯa.

Āmeacã jeto roro narē áti áyami baipɯa ti yepapɯre,” ĩ ocajowɯ busarique ɯmɯrecóopɯ.

¹³ Bairo wātī dragón pɯame ati yepapɯ rocañojoecori yua, carōmio camacū catiatacore tutuaro mena cō ɯsawĩ.

¹⁴ Bairo cō cū causaro ñnarĩ, Dios pɯame aa yaye querɯpɯurire cō jowĩ. Apero cayoaropɯ wātīrē cō sawɯrutiparore bairo ĩ, cō jowĩ. Desierto cayucɯmano cayoaropɯ cō sawɯrutiparore bairo ĩ, cō jowĩ aa querɯpɯurire. To cayoaropɯ Dios pɯame cō cūrĩ itia cūma ape cūma recomacã majũ ɯgarique mena cō cū cajɯátinemo añiparopɯ cō carutiápeere cō querɯpɯurĩ jowĩ.

¹⁵ Bairi yua, pĩno caroagopɯ pɯame cū riseropɯ oco paio jēñowĩ. Cū risero mena oco jēñorĩ ria pairiya qũēnowĩ, cō, carōmiorē tie oco mena cō rurocacōãɯ. Tiya ria cū risero mena cū cajēñoataya cō to ũmayurocacōãto ĩ, qũēnomiwĩ pĩno tiya riare.

¹⁶ Bairo cū cajēñomiatacūãrē, Dios pɯame cō juámi. Yepapɯ pairi ope, ope jēñowĩ. Ti operɯ ria pĩno cū risero mena cū cajēñomataya pɯame ũmayujō rocacōãwũ.

¹⁷ Bairo Dios carōmiorē cū caátibojaro ñnarĩ butiuro majũ asiacoami carōmio mena. Bairo cōrē pajĩãmasĩtĩñamirĩ yua, cō yarã, cō pãrãmerã carɯsarã mena āmeo qũēĩ ámi. Dios cū carotirore bairo caátĩãna, tunu bairoa Jesús cū caquetibɯjɯrique cūãrē caroaro catũgoɯsarã mena āmeo qũēĩ ámi.

¹⁸ Bairo ácú yua, ria capairiya tãnipɯa tuacōãwĩ pĩno moecū caroagopɯ pɯame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyawɯ tunu ria capairiyapɯre. Bairo yɯ caññajoro, pĩno caroagopɯ monstruo riapɯ pãɯɯetawĩ. Cū pɯame jĩcã wãmo peti pɯga pēnirō cãnacã majũ rɯpocɯmi. Tunu bairoa pɯga wãmo petiro cãnacãã majũ jawiicɯmi cū rɯpore. Tunu apeyera tocãnacãpɯa pesarica beto coronarē pesawĩ cū rɯpore. Tie cū rɯpoo riapoa buire rorije Dios cū caboetie cū caññajorore woaturique tusawɯ.

² Cū, monstruo, yɯ caññapɯ pɯame yajjũããrē bairo bauriqueɯmi. Cū rɯpori cūã macãɯcū macããcū bɯco rɯporire bairo āɯɯ. Tunu bairoa macãɯcū yai riserore bairo riserocɯmi. Bairi yua, dragón pɯame tutuariquerere cū jowĩ monstruore. Cū caruiro trono cūãrē cū jowĩ. Tutuaro rotimasĩrĩqũē cūãrē cū jomajũcōãwĩ dragón monstruore.

³ Mai, cū, monstruo pɯame jĩcã cū rɯpoare roro majũ paio cãmirōɯmi. Bairopɯa, ti cãmirō yaticoasupa. Bairo pairi cãmirō cūgori cū cariacatiriquerere ñnarĩ nipetiro ati ɯmɯrecóo macããna butiuro qũĩña acɯacoama. Bairo qũĩña acɯari yua, cū caquetibɯjɯrique macããjērē cū tũgoɯsawã capããrã camasã cañuena.

⁴ Tunu bairoa apei dragōrē qũĩroawã. Rotimasĩrĩqũē tutuariquerere monstruore cū cajoataje jūgori butiuro qũĩroawã. Bairi monstruo cūãrē atore bairo qũĩ basapeowã: “¡Ni ũcū monstruore bairo catutuapɯ majũ mácūmi! ¡Ni jĩcãũ ũcū cū mena āmeoqũē netōɯcãmasĩēcūmi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cū busuo joroque cū ámi dragón. Dios cū catũgojesoetie ũnie majũrē cū busubotio joroque cū ámi. Tunu bairoa yoaro mee jãñurĩã cuarenta y

dos muipua cãrõ majũ camasãrẽ cũ carotimasĩpeere cũ jowĩ. Bairua, Dios pũame roro cũ caátĩãnierẽ jãnaoemi mai.

⁶ Bairi monstroo pũame cũ caátirotiore bairo ámi: Diore rorije majũ qũĩ busũepewĩ. Dios cũ catũgojesoetiore cũ busũwĩ. Cũ ya arua templo wii macãã arua santuario cũãrẽ roro ĩ busũwĩ. Dios yarã umũrecóo macããna cũãrẽ roro na ĩ botioepewĩ.

⁷ Tunu bairoa Dios ya poa macããna caãna mena cũ ãmeoqũẽ rotiwĩ monstroore. Narẽ ãmeoqũẽ jĩãtiri tũnipũ cũ rotiwĩ. Tunu bairoa nipetiro camasã poari apeye busũri majã tocãnacã macãã macããna tocãnacã yepaa macããnarẽ cũ carotimasĩpeere cũ jowĩ.

⁸ Cũ, monstroore nipetiro ati umũrecóo macããna Dios ya wãmerẽ cawoatua mána qũĩroagarãma. Dios ati yepare cũ caqũẽnorĩpaupua Cordero capajĩãecoricu ya tuti Dios mena cacatiãniparã majũ wãme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro qũĩroagarãma.

⁹ Bairi mujãã caãmoocuna ãnirĩ atie quetire caroaro tũgopeoya:

¹⁰ “Bairi preso jorica wiipũ caápárã na caãmata, preso jorica wiipua ámajũcõãgarãma.

Aperã ñosẽrĩcãpãĩ mena na capajĩãreparã na caãmata, ñosẽrĩcãpãĩ menapua na pajĩãregarãma.”

Bairo cabairi yutea caetaro, mujãã, Dios ya poa macããna ãnirĩ cũ mena jeto tũgoñatutuaya. Cũ mena tũgoñawẽpũña.

¹¹ To bero ñiñaroyawu tunu monstroo ati yepa rocai cabuiaetanucãũrẽ. Cũ pũame pũgaro jawiicumi narĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ dragõrẽ bairo rorije busũrique camĩ.

¹² Tunu bairoa caãnijũgoatacu monstroo cũ camasĩrĩjẽ nipetirijere cũ masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitiettaatacu cũã. Bairo masĩrĩ yua, monstroo caãnijũgoatacu cũ caĩñajoropũ ati umũrecóo macããna camasã nipetirore cũrẽ na ĩroarotiwĩ. Pairo cacãmirõ catacu nimicũã, cacatiricu monstroore na ĩroarotiwĩ monstroo yepai cabuiaetaatacu pũame yua.

¹³ Tunu apeye caĩñañamanie ũnierẽ paca áti ĩñowĩ camasãrẽ. Acuorijere áti ĩñowĩ. Umũrecóopũ peero ati yepapũ to ñaatĩnucũõ joroque áti ĩñowĩ nipetiro camasã na caĩñajoropũ.

¹⁴ Tie, apei monstroo caãnijũgoatacu jũgori cũ caĩñajoropũ cũ caátĩ ĩñomasĩrĩjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na ĩtowĩ. Tunu bairo cũ monstroo na caĩroaũ bauriquere bairo cabauure na qũẽnorotiwĩ. Pairi cãmirõ yise mena capataecoricu nimicũã, cacaticoacure bairo cabauure na qũẽnorotiwĩ.

¹⁵ Bairo cũrẽ na caweqũẽno yaparoro bero yua, apei cabero macããcũ monstroo pũame wericure cũ catio joroque cũ átimasĩwĩ. Cũ, na caweatacu pũame caãnijũgoata monstroore ĩñacõrĩ na caweatacu ãmi. Bairi yua, apei monstroo pũame wericure cũ busũmasĩõ joroque cũ ámi. Bairo cũ busũrotiri yua, noa ũna cũrẽ cabasapeoenarẽ na pajĩãrerotiwĩ.

¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpurea cũ ya wãmerẽ na wãmo cariape nũgõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabũtoa cũãrẽ, paio cadinerocuna cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ.

¹⁷ Bairi yua, noa ũna cũ ya wãmerẽ na riapoapũ, o na wãmopũ na cacũgoeticõãta, apeye ũnierẽ nuni, o wapati átimasĩẽma. Cũ, monstroo ya wãme, o cũ númerore na cacũgoepata, tore bairo noa ũna átimasĩẽma.

¹⁸ Bairi atiere caroaro catũgomasĩrã majũ tũgomasĩrotiya. Bairi ni ũcũ caroaro cũ númerore catũgobócamasĩ cũ caãmata, cũ ya númerore quetibũjuya. Ti número pũame jĩcãũ caũmu yaro número majũ niña. Yu roque ti númerore yu masĩña. Atore bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ñiñajoroyawu oveja nurĩcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero cawãmecucu Sión ùtã buropu canucũrẽ. Cũ mena cũ tũpũre capããrã camasã ciento cuarenta y cuatro mil majũ bauwã. Na puame Cordero, bairi cũ Pacu ya wãme mena na riapoapu cawoatuecoricarã jeto ãma.

² Bairo narẽ ñiñarĩ bero yua, yu tũgowu busurique umurecõopu caatiere. Nocãrõ pairo poero cabusurore bairo busuwu. Buro tutuaro cũ capanucũrõ cãrõ majũ busuwu. Paricarõ arpare tocãnacãũpuã tore pari majã capããrã na capaãnierẽ yu tũgowu.

³ Bairi na, basari majã puame caroa cawãma wãme basariquere basapeo ãma quetiupau cũ caruiro trono riaperu. Baparcãnacãũ caãna seres majã cacatirã bairi cabutoa camasĩrĩ majã riaperu basapeoãma. Bairo na cabasarijere ni jĩcãũ ùcũ basajĩãtimasĩemi. To caãna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasĩwã. Na puame ati yepa macããna mena macããna Dios cũ canetõrĩcãrã ãma.

⁴ Aperã carõmia mena na rupaũre roro caãtiepeetana ãma. Carõmio ùcõ mena roro átiepesupa. Dios macũ Corderore bairo caãcũ jetore tocãnacã rũmua cũ tũgousayupa. Di rũmu ùno cũ aweyoesupa. Camasã ati umurecõo macããna mena macããna, Dios yarã caãnijũgorã majũ ãma. Tunu bairo cũ macũ Cordero yarã caãnijũgorã majũ ãma.

⁵ Tunu bairoa di rũmu ùno cabũgoroa ãtoesupa. Ñe ùnie jĩcã wãme carorije caãperatana majũ ãma Dios cũ cañiñajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ñiñajoroyawu tunu jĩcãũ ángel umurecõopu cawutẽñota ácũre. Bairi cũ puame yua caroa queti capetietie majũrẽ ati yepa macããnarẽ na quetibũjũácũ baiwĩ. Tocãnacã yepaa macããna, tocãnacã masa poari macããna, bairi tocãnacã wãme apeye busuri majã, tocãnacã macãã macããna cũãrẽ na quetibũjũ ácũ baiwĩ.

⁷ Bairi yua cũ, ángel puame busurique tutuaro mena ãwĩ: “Dios tutuaro cũ cañiñabesepa rũmu merẽ etacoaya. Bairi Dios roquere cũ nucũbũgoya. Dios jetore cũ basapeoya, ‘Mu, jĩcãũã mu ãniña cañuũ majũ,’ qũĩ basapeoya. Bairi umurecõo, ati yepa, ria capairiya, oco opee cũãrẽ caqũẽnorĩcũ Diore cũ basapeoya,” ã busujowĩ.

⁸ Bairo cũ caĩbusũro bero, apeĩ ángel cabero macããcũ cũã bairo ã busuwĩ: “¡Merẽ yua, merẽ yua, capairi macã Babilonia macããrẽ rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoãma. ‘Jããrẽ bairo mujãã cũã mujãã rupaũ mena capee wãme átiepeya,’ na ãtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrẽ. Bairi ãmerẽ yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarẽ,” ã busuwĩ.

⁹ Cũ berore apeĩ puãgarã bero macããcũ ángel busuwĩ. Bairo ãwĩ: “Ni jĩcãũ ùcũ moecũ monstroore, o cũ bauriquere bairo cabauũ na cawericũre caĩroaũre roro cũ tãmũo joroque cũ átigami Dios. Ni ùcũ monstruo ya wãmerẽ cũ riapoapu, o cũ wãmopu cawoaturõtire roro cũ átigami Dios.

¹⁰ Roro majũ na átigami Dios. Aperãrẽ use oco carorije nimarẽ bairo caãnierẽ na etio joroque caãcũre bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrẽ carorije cũ caqũẽnoyurique mena roro majũ bopacooro na átigami. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cũ yarã cañurã ángelea majã bairi cũ macũ Corderojããrĩ na cañiñajoropu na joeregumi Dios.

¹¹ Tie caũrĩjẽ buseri puame tocãnacã rũmua cũmarĩ caãno cãrõ nicõã ninucũgaro. Di rũmu ùno, di ñami ùno yerijãrĩqũẽ manigarõ monstroore caĩroarãrẽ. Cũ, monstruo, bairi cũ bauriquere bairo cabauũ na cawericũre caĩroarã, o cũ ya wãmerẽ cawoaturõtiricarã nipetiro tocãnacã rũmua popiye baigarãma. Di rũmu ùno yerijãetigarãma yua,” ã busuwĩ ángel puãgarã bero macããcũ puame.

12 Bairi mājāā Dios yarā caāna, ĩnetōjāñurō tūgoñatutuaya Dios mena! Cū mena jeto tūgoñawēpūña. Cū caroticūrīcārōrē bairo jeto áticōā ninucūña. Jesús cūārē tocānacā rūmū cū quetire tūgoñsacōā ninucūña. Atore bairo ĩcārō tāni cabairā roque cariapea Dios yarā majū nigarāma.

13 Tocārōā yū tūgonemowū tunu busūrique umarecórū caatiere. Bairo ĩroyawū busūrique: “Atie yū caĩrījērē woatuya: ‘Useanirī na āmarō ato jūgoyere di rūmū marī Quetiupare tūgoñsajānaetiri cariaparā. Bairina, na cariaro beropū cū mena useanigarāma, ĩ ocajowū.”

“Bairo majūā baigarāma. Dios yaye jūgori popiye capaaricarā ānirī tocārōā yer-ijāgarāma. Bairo popiye na capaariquere masīrī na jūátigūmi yua,” ĩ busūnemowī Espiritu Santo cūā.

La cosecha de la tierra

14 Tocārōā ñiñamūgō jowū umarecórū. Bairo ĩñajowū, ñiñaroyawū oco buseri poa cabotiri poa majūrē. Ti poa buire carui camasocū bauriquere bairo cabauū cūārē cū ñiñajoroyawū. Cū rūpoarū corona oro mena qūēnorīcā beto oro betore pesawī. Tunu bairoa yisericapāi yawia caoripāi ote jericapāirē cū wāmorū cūgowī.

15 Tocārōā apei ángel templo wiipū witiāmí. Bairo witiētari yua, busūrique tutuaro mena atore bairo qūi awajajowī oco buseri poarū caruire: “ĩTāmūrī, mū yisericapāi mena pajure jeya otere! Merē tiere jerica yūtea etacoaya. Ti yepa macāājē ote merē butinetōcoaya,” qūi jowī ángel.

16 Bairo cū caĩrījērē tūgori, oco buseri poa buipū carui pūame cū yise mena ati yepapūre pajure jecōāwī ati yepa macāājē otere yua.

17 Cū cabūro berore, tunu apei ángel witiāmí templo wii umarecōo macāā wiipūre. Cū cūā yise ote jericapāi caoripāirē neamí.

18 Bairi tunu apei ángel altar mesapū caāniatacū witiētawī. Cū pūame peerore carotimasi, ti altar macāā peerore cacoteatacū āmi. Bairi busūrique tutuaro mena, apei ángel yisericapāi caoripāirē caneácūre atore bairo qūi jowī: “ĩMū yise caoripāi mena pajure jeija oterique usere! Tipāi mena ti yepapū caānie use weseeri macāājērē pajure jeija usere. Merē ti yepa macāājē use ñimajūcoaya,” qūi busūjowī.

19 Bairo cū caĩrījērē tūgori yua, yisericapāi caoripāirē cacūgou ángel pūame ati yepapū pajurejowī. Ati yepa macāājē use weseripū pajure jewī use oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocārō paio usere ripegarā na cacūrō ũnorū jeneñoetowī, tie use to ripe ecoo joroque ĩ. Tore bairo ángel cū caátie pūame bairo ĩgaro baiya: Roro popiye camasā na baio joroque Dios cū caátipeere ĩñorō baiya.

20 Bairi yua, use pūame ti macā ēñotaricarō jūgoyepū ripe ecowū. Bairo ripérique yua, use oco jericapūre paio ríi jeto witiwū. Pairo ũcūārō nurīcū caballo riseropū caetaparo cārō majū etawū. Tunu bairo trescientos kilómetros cārō majū esaro nibatawū tie ríi.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

1 To bero apēye umarecórū acūorije cabaicōña nucāetarijere ñiñajowū. Tame, ĩcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāū majū ángelea majā baujaetanūcāwā. ĩcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā wāme roro na caátipee Dios na cū carotirije mena baujaetanūcāwā. Tie roro na caátipee mena merē Dios cū caasiarijere átirotitusagū baiwī.

2 Tunu bairoa ñiñaroyawū ria capairiya oco tusurije ĩña āmewiyoricaaya peero asuyaro caāniyare. Tiya tānipūre nucūroyawā camasā Dios cū cajoatato arpare cacūgorā. Mai, na pūame moecū monstruore, o cū cabauriquere bairo cabauūre catūgogaetibotioricarā āma. Dios jettore bori cū, moecū wāme macāātō número cūārē catuecoetana canetōrīcārā majū āma.

³ Bairi na pɥame Moisés ãnacũ Dios yaɯ cã paabojari majõcɯ yaye basariquere basawã. Dios macã Cordero yaye basarique mena atore bairo ï basawã: “Nocãrõ carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Nipetirije mɯ caátie ñumajũcõãña. Mɯ roque Quetiupɯ nipetirore carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Dise mɯ carotimasĩëtĩë maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mɯ caátianie.

Nipetiro camasã poari Quetiupɯ Rey majũ mɯ ãniña mɯ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ãna mɯrẽ na uwietibujiocuti? ¿Noa ãna mɯrẽ ïroari na basapeoetibujiocuti?

Bairi mɯ jetorea na basapeoáto. Mɯ jetoa mɯ ãniña cañuɯ majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atiri, mɯ jetorea mɯ basapeogarãma.

Bairi merẽ na mɯ áti ññoñupã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mɯ caátimasĩrĩjẽrẽ,” ï basawã na pɥame yua, tiya tãnipɯ nucũrĩ.

⁵ Bairo na cañbasaro bero, ññajoroyawɯ tunu. Tame, ɯmɯrecóopɯ Dios ya arɯa santuario pããñcãcoapɯ. Dios camasãrẽ cã caroticũrĩqũë caãni arɯa majũ pããñcãcoapɯ yua.

⁶ Ti arɯa, Dios ya arɯapɯ jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitusaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũënorĩqũë caugueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũënorĩcãwẽrẽ na cotiapɯ esaro wẽñarĩ witiamá.

⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pɥame jotɯ bapaari oro mena qũënorĩqũërẽ na jowĩ tocãnacãpɯrea. Ti bapaaripɯre carorije, roro camasãrẽ Dios cã caátirotijorije capũnirĩjẽ majũ jãñaroyawɯ. Dios, tocãnacã rãmɯa caãnicõãninucũũ majũ roro cã caátirotijorije ãmɯ ti bapaaripɯre.

⁸ Tocãrõã yua, Dios ya arɯa santuario pɥame busejiracoáɯ. Dios cã catutuarije cã carotimasĩrĩjẽ cũtɯi caatie majũ ãmɯ tie buseri. Bairi ti arɯa Dios ya arɯare noa ãna jããmasĩema. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majã jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme rorije na caátipee cabaipetiparo jãgoye ti arɯare noa ãna jããmasĩema.

16

Las copas del castigo

¹ Bairi yua, to bero yɯ tãgojowɯ busurique tutuaro Dios ya arɯapɯ caocajo wiritirijere. Tie busurique atore bairo na ïjoroyawɯ jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ: “Maa yua, ti yepapɯ ánaja. Dios nocãrõ roro majũ cãrẽ caboenaãrẽ cã caátirotijorije ti jotɯ macããjẽrẽ pobatowẽrãjã ti yepapɯ,” ï wiyojowɯ Dios ya arɯapɯ busurique.

² Bairo cañocajorijere tãgori yua, caãnijãgoɯ ángel átí, cã yarɯ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ ati yepapɯ pobatowẽcõãjowĩ. Bairo cã capobatowẽrõ bero, moecũ monstroo ya wãmerẽ, bairo cãrẽ bairo cabauɯ wericɯ ya wãme cããrẽ cawoatuecoricarã nipetirore camii boarique na etawɯ. Cañuetie, capũnirĩjẽ majũ cãmii boarique na etawɯ.

³ Cã berore apei cabero macããcũ ángel átí, cã yarɯ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ ria capairiya jesaropɯ pobatowẽjowĩ. Bairo cã caáto, tiya ria oco pɥame rií jẽñacoapɯ. Camasocɯ pajĩãrocaricɯ riire bairo jẽñacoapɯ tiya oco. Tocãrõã yua, tiya macããna cacatiãnimiatana rɯsaricaró mano riapeticoámá.

⁴ Cã berore apei pũgarã bero caãcũ ángel átí, cã cãã cã yarɯ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ riyaa, bairo oco opeepɯ cããrẽ pobatowẽjowĩ. Bairo cã caáto yua, ti riyaa macããjẽ oco rií jẽñapeticoáɯ.

⁵ Tocãrõã yua, oco quetiupɯ ángel atore bairo cã caĩrĩjẽrẽ yɯ tãgowɯ:

“Dios, mɯa, cañuɯ majũ mɯ ãniña. Tirãmɯpɯ cããrẽ, ãme cããrẽ caãnicõãninucũũ mɯ ãniña. Bairi camasãrẽ na carorije wapa tore bairo átiri na mɯ caññabeserije ñujãñuña.

Cariapea tore bairo mɯ caátimasĩpee niña.

⁶ Na majũ, m̄a yarã, m̄a ya poa macããnarẽ roro na pajĩãrewã.

M̄a yarã profeta majãrẽ roro na pajĩãrewã.

Bairi ãmerẽ m̄a p̄ame oco riĩ cajẽñarĩjẽrẽ na etio joroque na m̄a átiya na yaye wapa yua. ¡Na majũ na yaye wapa ãmerẽ roro tãmuoñama!” ĩ busujowĩ oco quetiupau ángel.

⁷ Bairo cũ caĩbusuro bero, busurique altar mesap̄a cabusuwitirije cũãrẽ yu tũgow̄a. Atore bairo ĩw̄a: “Dios jãã Quetiupau, catutuām̄ majũ, bairoa m̄a baiya. Caãnorẽ bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrẽ na miñabeseya ãmerẽ,” ĩ ocajow̄a.

⁸ Tunu cũ berore apei itiarã bero caãcũ ángel átí, cũ cũã cũ yarũ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ muip̄a um̄areco macããcũ buire pobatojowĩ. Bairo cũ caáto yua, muip̄a um̄areco macããcũ p̄ame tutuaro peero cãrõ majũ asiwĩ. Tutuaro mena muip̄a cũ caasijoereparore bairo ĩ, tore bairo ámi ángel.

⁹ Bairo cũ caáto yua, muip̄a peero mena camasã roro majũ joe ecowã. Bairo roro majũ tãm̄omirãcũã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios p̄amerẽ cũ tũgōusajũgoema. Diore qũĩroari cũ basapeoema. Bairo qũĩroapeere, Dios cũ catũgojesoetie ũnie p̄amerẽ roro ĩbusuwã. Dios roro na caátaje wapa roro na cũ caátiere carotimasĩ cũ caãnimiatãcũãrẽ, tore bairo roro cũ busupaiwã.

¹⁰ Tunu cũ berore apei, baparcãnacãũ bero caãcũ ángel átí, cũ cũã cũ yarũ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ moecũ monstruo cũ caruirop̄a pobatowẽjowĩ. Tocãrõã nipetiro cũ carotĩ ãnimasĩrĩp̄a naitĩãpeticoap̄a. Baunemoep̄a yua. Bairo cabairo yua, camasã p̄ame butioro roro majũ tãm̄orĩ na ñemerõ bacar̄opoturi tãni majũ wisowã.

¹¹ ¡Tame, tocãrõ roro majũ mai tãm̄omirãcũã, roro na caátiere átijãnagaema! Bairo p̄ame baiwã: Dios cũ caátie, roro na cãmii capũnirõ jũgori nemojãñurõ um̄arecóo macããcũ Diore roro majũ cũ tutimacãwã. Dios cũ caboetiere busupaiwã.

¹² Tunu cũ berore apei, jĩcã wãmo cãrõ petiro bero caãcũ ángel átí, cũ cũã cũ yarũ macããjẽ capũnirĩjẽrẽ ria capairiya Éufrates cawãmecutiyp̄a pobatowẽjowĩ. Tocãrõã yua, tiya ria bopocũmu peticoap̄a. Muip̄a cũ cawãm̄atói caaná quetiuparã reyes tiyare na capẽñanetõ masĩparore bairo ĩ yua, tore bairo ámi.

¹³ Bairo cabairo ñiñajoroyaw̄a tunu. ¡Tame, monstruo riserop̄a, dragón riserop̄a, bairi na yā profeta caĩtopai riserop̄a, itiarã majũ wãtĩ yeri pũna witiwã na riseep̄are yua! Itiarã wãtĩã cañuena majũ ũmam̄rẽ bairo cabaurã witiwã na riseep̄are.

¹⁴ Na p̄ame wãtĩ yeri pũna cañuena majũ ãma. Átijẽño ĩñorĩqũẽrẽ caátĩ ĩñomasĩrã ãma. Bairi tunu ati um̄arecóo macããna quetiuparã reyes nipetirore na neñojoránã baiwã. Dios nocãrõ carotimasĩ ya r̄um̄ caetaro, na, quetiuparã mena jĩcãrõ Diore cũ ãmeo qũẽgarã na neñoránã baiwã.

¹⁵ Bairi mai, tũgoñanemoñijate Jesucristo ati yepap̄a ãcũ marĩ cũ caĩcũrĩqũẽrẽ: “¡Tame, ati yepap̄a nemo yu caatĩ r̄um̄rẽ, ‘Cũjãã,’ caĩã mano yajari majõcũ cũ caetarore bairo yu etagũ! Bairi ni ũcũ masacatiri yu caetari r̄um̄rẽ caãnicotei useanirĩ cũ ãmarõ. Carorije caápei ãnirĩ jutii jãñapetire bairo yu caetari r̄um̄rẽ caroaro caãnicotei useanirĩ cũ ãmarõ. Bairo caroaro caãnicotei roro tãm̄oetiḡumi. Cajutii mácũrẽ bairo roro bobooro cũ yu etatãm̄oetiḡu,” marĩ ĩ quetibuj̄cũwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarã caãna ũmam̄rẽ bairo cabaurã wãtĩ yeri pũna p̄ame hebreo yaye mena Armagedón cawãmecutiyp̄a na neñowã reyes quetiuparãrẽ.

¹⁷ Tocãrõã yua, jĩcã wãmo peti p̄uga pẽnirõ mena caãcũ cat̄usām̄ ángel átí, cat̄usarije capũnirĩjẽ cũ yarũ macããjẽrẽ pobatowẽ jowĩ. Wĩno, atie marĩ cayerijorije nipetirop̄are pobatojowĩ. Bairo cũ caátoa, um̄arecóo macã ar̄ua Dios ya ar̄ua santuariop̄a busurique witiw̄a. Tutuaro majũ quetiupau cũ caruirop̄a caĩjorije ocajow̄a. Atore bairo ĩ ocajow̄a Dios cũ cabusujorije: “¡Tocãrõã to ãmarõ! Merẽ yu átipeyo yaparoya yua,” ĩ ocajoroyaw̄a busurique.

18 Bairo cabusuro bero, tocãrõã butiuro caburo yaberije yabewu. Capee busurique ocajowu. Butiuro buro cãã pawĩ. ¡Tame, ati yepa cãã netõnucãrõ majũ yuguiwu yua! Diwatoa ũno ati yepare camasã na caãnijũgoro berore, tocãrõ tutuaro yepa yuguiñaesupa.

19 Bairo cayuguiro yua, capairi macã Babilonia ãnatõ itia sero majũ yuguiwẽcoapu. Tunu bairo ati umurecõoru caãnie macãã cãã pewẽpeticoapu. Dios, Babilonia macããna roro majũ na caãtiãnirẽ tũgoñabocãri popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Roro na mena asianetõrĩ ti macã capairi macã macããnarẽ vino carorije capũnirĩjẽ majũrẽ na etio joroque caãcure bairo roro na átibuitipacogu baiwĩ.

20 Tunu bairoa apeyera, riapu caãnie yucuroari, bairi ati macãnucãrõ cãã yasipeticoapu.

21 Tunu bairoa umurecõoru caatie oco weta cuiri cayusuarije ati yepa nipetiropu wẽwũ. Tie ruame cuarenta kilos cãrõ netõrõ canucũrĩ cuiri majũ wẽwũ camasã buire. Bairo roro majũ tie narẽ cawẽpearo ñnarĩ yua, camasã ruame Diore rorije majũ cã tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarẽ yua.

17

Condenación de la gran prostituta

1 Tie cabairo bero, atore bairo baiwu tunu. Jicã wãmo peti ruãga pẽnirõ caãnacãũ caãna, capũnirĩjẽ jicã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã bapaarire capobatowẽátana mena macããcũ jicãũ ángel yutu etawĩ. Bairo yutu etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yu mena. Mu ñiñopa carõmio, caũmuu mena roro caãtiepenucũõrẽ Dios roro bopacooro cõ cã caãtipeere. Oco bui, riapu caruio roro cã caãtipacopeere mu ñiñopa,” ñiwĩ.

2 “Cõ, carõo mena, quetiuparã ati umurecõo macããna reyes na rupaũ caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupaũ cõ caãtieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurĩjẽ use oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibujuwĩ ángel, caũmuarẽ caepeo cõ cabairijere.

3 To bero Espiritu Santo cã camasõõrĩjẽ jũgori quẽguerocarore bairo yu caĩñarõpu yu caĩñaata yua, desierto camasã manoru yu necoámĩ ángel. Topu ñiñaroyawu jicãõ carõmio moecũ monstruo cajũãũ bui caruio roro. Cũ, monstruo ruame Dios cã caĩñajesoetie patore cã rupaũre woaturique cacũgou ãmi. Jicã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãã majũ ruoocumi. Tunu bairoa ti ruoou nipetiro ruãga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicupu.

4 Cõ, carõmio, monstruo bui caruio ruame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrĩjẽ mena asuyaro jãñarĩquẽcũmo. Tunu bairoa cõ rupaũre capee wãmagariquesũmo: Oro mena, ãtã rupaaca caroa caasiyarije mena, ãtããcã caroa cabotirije mena wãmagawõ. Pairo tie ũnierẽ cõ rupaũru busawõ. Apeyera cõ wãmoru copa jotu oro mena quẽnorĩcãruure cãgoruiwõ. Ti ruãre tocãnacã wãme carorije Dios cã cateerije majũ jãñawũ. Carorije cõ rupaũ jũgori caũmuu mena roro cõ caãtinucũrĩjẽ cãã ti ruãru ãnicõñarõrẽ bairo jãñawũ.

5 Tunu bairoa cõ riapoa buire itia wãme ãmu woaturique caĩñaña manie majũ. Atore bairo i tusawu: CAPAIRI MACã BABILONIA, CAËMËARẽ CAãTIROTIPERã RõMIRĩ PACO, BAIRI NIPETIRO CAROARãRẽ CATEERIJE PACO, i woaturique tusawu cõ riapoaũre.

6 Tiere ñnarĩ bero yua, yu tũgoñamasacati rocajowu. ¡Tame, cõ ruame Dios ya poa macããna cõ capajãrericarã riĩ mena cãmumecũõ baiwõ! Jesús yaye quetire na caquetibujurije jũgori cõ capajãrericarã yaye riĩ mena cãmumecũõ baiwõ.

Bairo cõ cabairijere ñnarĩ yu ruame yu acuanetõcoapu.

7 Bairo yu cabairo ñnarĩ yua, ángel ruame ñiwĩ: “¿Nopẽĩ miñaacũayati, tame?” ñiwĩ. “Mai, mu yu quetibuju masĩõgu cõ, carõmio, cõ cabaiãnierẽ. Tunu bairoa cõ carui monstruo, jicã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã majũ, ruãga wãmo petiro cãrõ majũ cajawiicũcũ cã cabaiãnie cããrẽ mu yu quetibuju masĩõgu,” ñiwĩ.

8 Bairi yua, bairo ñiwĩ: “Cũ, monstruo caroagou, mu caĩñau ruame tirũmuũ atore caãnimirĩcũ niñami. ãmerẽ baiũna maami mai. ãmerẽ manimicãã, cabero caũcããrĩ

operu cañiatacu wãmetagumi, peero cañpetietoru cã cayasimajũ ápara jãgoye yua. Cã, monstrore ñnarã, ati yepa macãna camasã qũña acũacoagarãma. Ati ãmãrecóo Dios cã caqũenojũgori rãmũpũina Dios ya tutipu na wãme catusaena cãrẽ ñnarã, qũña acũacoagarãma. Cã, monstro tirãmũpũre cañnacũ, cabero tunu caátipũre qũñnarã, qũña acũacoagarãma,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

⁹ Bairi ñinemowĩ tunu ángel: “Atie yũ caquetibũjũrije cabũgoro macããjẽ mee niña. Ni ùcũ cariape catũgoñarĩqũẽcũcũ, catũgojĩati majũ tũgopeyorique niña: Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũpoo pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã ùtã buri carõmio cõ caruirijere cõñarõ baiya. Tunu bairoa ti rũpoo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna reyes quetiuparãrẽ na ãnicõñarõ baiya.

¹⁰ Bairi na, quetiuparã reyes, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mena macããna jĩcã wãmo petiro cãrõ merẽ yasipeticoama. Pũgarã yua rũsayama. Jĩcãũ ãme ati yũteare quetiupãũ reyre bairo niñami. Apei quetiupãũ pũame mai etaetiyami. Cũ, quetiupãũ, na tũsau etaũ, yoari yũtea quetiupãũ ãniãmerĩgumi. Yoaro mee yasicoagumi.

¹¹ Moecũ monstro cajũgoyepũre cañnimirĩcũ ãmerẽ camácũ cãã quetiupãũ rey niñami. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ quetiuparã caãna bero macããcũ quetiupãũ rey niñami cũ cãã. Cũ mena jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ majũ niñama yua quetiuparã reyes. Tunu bairoa cã, monstro pũame aperã quetiuparã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ niñami. Cũ pũame yua, yasi majũũ ácũ baiyami. Cũ tũsaye niña yua.

¹² “Apeyera tunu pũga wãmo petiro cãnacã jawii mũ caĩñaataje pũame aperã quetiuparã pũga wãmo petiro cãnacãũ caãnarẽ cõñarõ baiya. Na pũame mai quetiuparã reyre bairo jããẽtĩñama. Bairãpũna quetiuparã reyre bairo na cajããrĩ rãmũrẽ jĩcã hora cãrõã rotimasĩgarãma. Toreã bairo monstro cãã na mena jĩcãrõ yoaro mea rotimasĩgumi.

¹³ Bairi yua, pũga wãmo petiro cãnacãũ caãna quetiuparã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñaqũẽnorĩ monstro cã carotijũgoro bogarãma. Cũ catuarije, cã carotimasĩrĩjẽrẽ cã átirotigarãma. Na pũame cã rocare rotimasĩgarãma.

¹⁴ Bairo na, quetiuparã, monstro mena neñarĩ Dios macũ Cordero mena ãmeo qũẽgarãma. Bairo cãrẽ na caãmeoqũẽmiatacũãrẽ, Cordero pũame na netõ nũcãcõãgumi. Dios yarã cañiparã cã cabesericarã cãrẽ caĩroarã mena na netõ nũcãcõãgumi Cordero, na, quetiuparãrẽ yua. Torecũna cã, Cordero, cabũgoro macããcũ mee niñami. Cũ roque quetiuparã quetiupãũ majũ niñami. Quetiuparã reyes quetiupãũ rey majũ niñami,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibũjũri bero, ñinemowĩ tunu ángel: “Carõmio caũmũarẽ caepepaio cõ caruiataje oco mũ caĩñaataje pũame camasãrẽ ñcõñarõ baiya. Camasã na caãni macãã, apeye bũsuri majã, tocãnacã yepaa macããnarẽ ñcõñarõ baiya.

¹⁶ Bairi apeyera monstro ya jawiire bairo pũga wãmo petiro cãrõ caãniatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, caróore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacũtiere cacũgomirĩcõrẽ yua jutii mácõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ãgarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carũsaata, peeroru joere peyocõãgarãma yua.

¹⁷ Dios pũame cã caborore bairo na átio joroque ñ, na yeripu tore bairo na átirotigumi. Bairo cã caátirotoi yua, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cõtiri, reyre bairo na caãnierẽ jãnacõãgarãma. Monstro jetore yua, na carotimasĩmiatajere cã átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cã cabori yũtea capetietaroru tore bairo átijãnagarãma.

¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mũ caĩñaataco pũame capairi macãrẽ nicõñaõ baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã pũame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átio joroque ápũ carorije ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibũjũwĩ ángel caróo carõmio yũ caĩñaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yu cũ caquetibujaro bero, ñiñajoroyawu apei ángel umarecóopui caruiacáre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cũ catutuarije, cũ caasiyabatorije puame ati yepare busuta cũmuetawu yua.

² Cũ yua, busurique tutuaro mena atore bairo ĩ awajajowĩ:
 “¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ!
 ¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na caãni macã jẽñacoaya!
 Capããrã carorã caãno cãrõ na caãni macã majũ jẽñacoaya.
 Carorã waibutoa moena, masateeri majã na caãni macã jẽñacoaya.

³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna!
 Roro ti macã macããna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umarecóo macããna camasã poarire na átimecũõwã.

Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecuma ti macã macããna.
 Carõmia caũmãarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cũã ati umarecóo macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átijũgoyecuma.

Tunu bairoa nuniwapatari majã cũã Babilonia macããna roro na caátie wapatirerije mena jũgori paio cadinerocuna majũ jẽñawã,” ĩ busuwĩ ángel.

⁴ Tunu apei umarecóopu cũ cabusujorijere yu tũgowu. Bairo ĩ ocajowu:
 “Mujãã, yu yarã, yu ya poa macããna caãna tãmurĩ witiya ti macããrẽ.
 Ti macãrẽ ãmerĩcõãña tocãrõã. Mujãã cũã ti macã macããna na caátie mujãã ĩñacõrẽ.
 Bairo narẽ ĩñacõrĩ roro mujãã caápata, mujãã cũã roro tie wapa mujãã tãmuogarã.
 Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmuorĩjẽ mujãã etare.

⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátieñajẽ cutie ti macãrẽ!
 Bairo roro na caátie puame jĩcã puti jeneñoata, umarecóopu tujuaetaro cãrõ majũ etabujoro.

Bairo roro majũ na caátie ĩñarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua.

⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmuoáto na cũã ãmerẽ.
 Narẽ roro na caátibuitiricaro netõjãñurõ buipearo roro na tãmuoáto ti macã macããna.
 Aperãrẽ pũnietirã na caqũenoriqũẽ ocore pugani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ átiri na tĩãrãrẽ bairo roro na ása na cũãrẽ na yaye wapa.

⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩqũẽ cutiri tũgoña botiowã.
 Camecãrãrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri yua, na caborije netõjãñurõ apeye ñnierẽ wap- atirewã.

Tore bairo na caátieperica tãnia na cũã roro popiye tãmuorĩ na yapapuáto ãmerẽ yua.
 Bairãpuã, atore bairo ĩ tũgoñamigarãma na yeripu: ‘Atoa caroaro majũ jãã ãnicõãña.
 Jĩcãõ quetiupao reina cõ caruire bairo caroaro majũ jãã ãniña.
 Carõmio cawapeaore bairo mee jãã ãniña.

Bairi di rũmu ñno roro jãã tãmuoetigarã,’ ĩ tũgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catũgoñabotiorije jũgori yua, jĩcã rũmuã capee roro na catãmuopee na etagarõ:
 Riarique, bopacooro tãmuorĩqũẽ, aua riarique na etagarõ.
 Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catutuaũ majũ niñami.
 Cũ, Dios, Quetiupau majũ caãcũ ãnirĩ roro na tãmuo joroque ãmerẽ na átiyami yua,”
 caĩquetibujorije busuriquere yu tũgowu umarecóopu.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupau caborore bairo caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ĩñarĩ otimacãgarãma. Na caborije netõjãñurõ cabugoroa apeye ti macã macããjẽrẽ cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátie ĩñarĩ bopacooro otimacãgarãma.

¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ĩña uwiri yua, jõpũã tuacõãgarãma. Topua tuari atore bairo ĩgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ãnatõ tãmuõña yua!
Catutuari macã caãnimiata macã roro majũ ãmerẽ tãmuõña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩtĩpaure ti macã cayasipee etaya yua,” ĩ
otiũsagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cãã torea bairo ĩ yapapuagarãma. Bopacooro cabairijere ĩñarĩ ti macãrẽ otimacãgarãma: “Marĩ canuniñesẽãrĩjẽrẽ noa ũna wapatienama yua,” ĩrã, bũtioro ti macã ãnatõrẽ otiũsagarãma.

¹² Na pũame atiere ti macãrẽ nunirĩ wapatanucũñupã: Orote, ãpõã platare, ãtã rupaaca caroa cabaurijeacarẽ, ãtã caroa cabotirije perlare, jutii pãĩrĩ caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenirĩjẽ, cajũãrĩjẽ cããrẽ caãno cãrõrẽ nuninucũñupã. Tunu bairoa yuca caroa cajutiñurĩjẽ cããrẽ caãno cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũẽnorĩqũẽrẽ, yuca caroa mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãtã bronce mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãpõã hierro mena qũẽnorĩqũẽrẽ, apeye ãtã mármol na caĩrĩjẽ mena na capaaqũẽnorĩqũẽ ũnie caãno cãrõrẽ nuninucũñupã ti macãpũre.

¹³ Tunu torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã ugarique cããrẽ: Ugarique canela cawãmecutiere, ugarique jãasurique cajutiñurĩjẽrẽ, apeye cajutiñurĩjẽ werea ũnie cããrẽ, o apeye caroa cajutiñurĩjẽ ũnie mirra cããrẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaa turique cajutiñurĩjẽ cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi tunu etirique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã: Waibũtoa caapeye ũmarã cããrẽ, wecua oveja nurĩcãrã cããrẽ, caballoa cããrẽ, caatũri rupaa caballoa na caũmarĩ rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ũna cããrẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesẽãnucũñupã. Tore bairo na canuniñesẽã nucũmirĩqũẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nunimasĩtĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩtĩparã ãnirĩ ti macãpũ canuni wapatamirĩcãrã yua, atore bairo ĩ otiũsagarãma ti macãã ãnatõrẽ:

“¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua!

Yuca rĩca caroa majũ mũjãã caugajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cãã yasipeticoaya ãmerẽ yua.

Nipetiro paio cawapacũtie mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimitaje cãã yasipetimajũcoaya.

Tame, tie pũgani baunemoetigarõ,” ĩ usagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ĩñarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadinerocũna majũ cajẽñarĩcãrã cãã, jõpũã ti macã cayasiro ĩñarĩ oti usagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cã caãtiyasiorijere ĩñauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti usagarãma.

¹⁶ Bairo ĩgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmuõña yua!

Ti macã caroa macã majũ nimiapũ.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ cajãñaruioe bairo caroa macã nimiapũ.

Jutii cajũãpuarije, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapũ.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ãtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapũ ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcãã, jãmerẽ yua, caãno tusaroa ti macã caãnimitaje capee cawapacũtie mena jĩcãrõã yasicoaya!” ĩ usagarãma, ti macã cayasiro ĩñarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cũmuu capaca cũmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tũnirẽ riapũ caãñesẽãrĩ majã, aperã ti cũmurẽ paacoteri majã cãã jõpũã tuari

ĩña ãnigarãma. Nipetiro riapũa tocãnacã rãmũa tuari capaacoã ninucũrã roro cabairijere ĩñarĩ jõpũã ĩñajocõã nigarãma.

¹⁸ Bairo ti macã ãnatõ caũrĩjẽ buserire ĩñarĩ, atore bairo ĩ awajagarãma: “¿Di macã, ape macã, caroa macã capairi macã majũ to ãñuparĩ? ¿Di macãrẽ ĩ cõñamasĩã mano!”

¹⁹ Bairo ĩ yapapuari yua, na rupoa buirire õwãrẽ maapeogarãma. Bũtioro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ĩ otiawajagarãma:

“¿Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũoña yua!

Ti macã jũgori nipetiro marĩã riare cũmuu mena cañesẽarã paio marĩ wapatanucũwã.

Ti macã cañie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwã.

¿Amerẽ yua, caño tũsaroa, ‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩtĩpũre ti macã yasicoaya!” ĩ otĩsagarãma, ti macã cayasiro ĩñarĩ yua, ñi quetibũjũwĩ ángel.

²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori bero, bairo ĩnemowĩ:

“Bairi mũjãã, mũrecõo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña.

Mũjãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mũjãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cãã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mũjããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mũjãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mũjãã nipetiro yua, ti macãrẽ cã cayasiro jũgori,” ĩwĩ ángel.

²¹ Tocãrõã yua, jĩcãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jĩcã ãtãrẽ newãmũojowĩ. Ëtã oricare wãĩãrĩcãrẽ bairi tii cañiarẽ newãmũojowĩ. Tiare yua ria capairiyapũ werocañua jori, atore bairo ĩwĩ:

“Tia ãtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapũ rocañua rujoecogaro.

Pũgani baunemoetigarõ yua.

²² Bairi yua ti macã átãwããrĩpũ di rãmũ ãno arpare pariique ãnie, tõrõã putirique ãnie o trompeta mena putirique ãnie basa ocaro ocajoetigarõ.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ãnierẽ capaaqũẽno ãnimirĩcãrã cãã jĩcãũ ãcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ãtã tii na caorica wãĩã ocajonucũrĩqũẽ ãnie cãã tũgonemoa mano yua.

²³ Tunu bairoa jĩcã ãno jĩñaworica caũbusuworije ãnie cãã bauetigarõ ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmojiyari rãmũ caño na caboserãmũ qũẽnoawaja ãninucũataje ãnie cãã ocajonemoetigarõ.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigarõ yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catutuarã majũ cañnimirĩcãrã na cañnimiatacããrẽ, ti macã yasicoagarõ.

Na pũame roro majũ camasãrẽ na ĩtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na camasĩrĩjẽ mena na ĩtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua,” ĩ bũsũwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caña cããrẽ na pajĩãre ãninucũñupã. Nipetiro ati yepapũre capajĩãecoricãã cããrẽ Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yũ tũgoroyawũ capããrã mũrecõopũ bũsũrique tutuaro mena na caĩocajorijere. Atore bairo ĩ ocajowã:

“¿Marĩ Quetiupũre cã marĩ basapeoto! Marĩ Quetiupũ marĩrẽ canetõũ majũ niñami.

Marĩ Quetiupũ Dios, nocãrõ cañũũ nipetiro netõrõ catutuaũ majũ niñami.

² Cã, Dios roque cañnorẽ bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrẽ caĩñabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macãrẽ rocaiyami yua ãmerẽ.

Ti macã macããna roro majũ na caãtiãnie mena ati yepa macããna camasãrẽ na royetuwã.

Dios yarã paacoteri majãrẽ ti macã macããna na capajĩãrerique wapa ãmerẽ na ãmebojayami Dios.”

³ To bero ñnemowã tunu:

“¡Marĩ Quetiupaure cã marĩ basapeoto!

Ti macã Babilonia macã caãrĩjẽ buseri tocãnacã rũmũa busewãmucõã ninucũgaro,” ï busuocajowã umũrecóopũ.

⁴ Bairi yua, cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, bairi aperã cacatirã seres majã baparcãnacãũ caãna cãã Diore bũtioro qũĩroawã. Yeparũ ñigãtu cũmuãti, cã caruiro tronopũ carui Diore bũtioro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ïwã: “¡Bairoa to baiãto! ¡Marĩ Quetiupaure cã marĩ basapeoto!” ïwã.

⁵ Bairo na caĩrĩpaure yua busũrique Dios cã caruiro tronopũ caatie atore bairo ï ocajowũ:

“¡Nipetiro mũjãã, cawĩmarã, bairi cabũtoa cãã marĩ Pacũ Diore cã basapeoya!

Nipetiro mũjãã cãrẽ caĩroarã, cãrẽ canucũbũgori majã cã basapeoya,” ï ocajowũ busũrique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yũ tũgonemowũ tunu capããrã camasã busũrique paio mena na cabũsũocajorore bairo caĩrĩjẽrẽ. Poro paio cabũsũocajorore bairo busũwũ. Bũpo parique paio tutuaro mena cabũsũrijere bairo tutuaro caocajorãrẽ yũ tũgowũ. Bairo ï ocajowã:

“¡Marĩ Quetiupaure cã marĩ basapeoto!

Ãmerẽ marĩ Quetiupaure Dios ñe ñnie carũsaecũ catutuaũ majũ cã carotimasĩjũgori cã marĩ basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rãmũ merẽ etacoaya.

Cã yarã cã ya poa macããna mena cã caãnipa rãmũ etacoaya.

Jĩcãũ caũmũ cã cawãmojiyari rãmũrẽ bairo bose rãmũ etacoaya yua.

Cã nũmo caãnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi ãmerẽ marĩ useanito.

Marĩ yeripũ tũgoña useanirĩ cã marĩ ïroáto.

⁸ Jĩcãũ nũmorẽ bairo caãna Cordero yarã pũame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caũguerĩ manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ pũame Dios yarã caroarã caãna roro caãperã na caãnajẽ cutiere ïcõñarõ baiya,” ï busuocajowã umũrecóopũ.

⁹ To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cã caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ noa ñna Cordero cã cawãmojiyari bose rãmũ caãno na capĩijoricarã pũame,’ ” ñiwĩ. Tunu ñinemowĩ ángel: “Atie mũ cawoatujeataje cariapea Dios cã cabũsũrije majũ niña,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ, yũ pũame yũ rũpo patuuri mena yũ etanumuwũ ángel rũpori tũpũ, qũĩroagũ yua. Bairo yũ caáto ïñarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yũre tore bairo ápericõãña. Yũ cãã mũrẽã bairo caãcũ Dios yau cã paabojari majõcũ yũ ãniña. Mũ yarã aperã Jesús yaye queti cã caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yũ cãã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Bairi yũre ïroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

Tie Jesús cã caquetibũjũcũrĩqũẽ pũame caroaro jĩcãrõ tũni profeta majã Dios yarã na quetibũjũ masĩõ joroque caãtie niña.

El jinete del caballo blanco

¹¹ Cabero umũrecóo capãñũcãetarore ñiñajowũ. Bairo umũrecóopũ capãñũcãetaro yua, jĩcãũ caballo caboti majũ, cã bui capesau camasocũ mena baujaetanũcãwĩ. Cã, caballo caboti bui capesau pũame atore bairo wãmecũmi: “Cã Caĩrõrẽã Bairo Jĩcãrõ Tũni Caãcũ, Caãnorẽ Bairo Cariape Caãcũ,” wãmecũmi, pũga wãme. Caroaro cariape carotimasĩ cariapea cã wapana cããrẽ caãmeoqũẽmasĩ ãnirĩ tore bairo wãmecũmi.

12 Cũ, caballo bui capesau p̄ame peero cañwiritirije cãrõ paior asiyawu. Cũ rapoa buip̄re capee quetiupau cũ capesarije ùnie coronarẽ pesawĩ. Tunu bairoa jĩcã wãme woaturique camasã manierẽ cùgowĩ. Cũ jeto tie woaturiquere masĩwĩ.

13 Tunu bairoa jutiuro riip̄u catuatatore jãñawĩ. Cũ wãme yua atore bairo woaturique ãmu: “Dios Yaye Quetire Caquetibujuri Majõcu” wãmecumi.

14 Cũ berore cũ usawã pajĩarĩ majã um̄recóo macããna. Juti caroa caugueri manie lino mena qũenorĩqũe cabotirije majũrẽ jãñawã. Na cũa caballo cabotirã bui pesari cũ usawã.

15 Cũ riserop̄u ñosẽricãpãĩ caoripãĩ majũrẽ cùgowĩ. Tipãĩ mena ati yepa macããna camasã poarire cũ cacãmitupapãĩ ãmu. Tipãĩ cacãgou ãnirĩ tutuaro jĩcãrõ tãni rotimasĩ ãnigami. Use ocore ripe jei, cũ rapori mena tutuaro pea abori caãcure bairo tutuaro na átiri na ñnabesegumi camasãrẽ. Roro majũ na átigumi. Aperãrẽ use oco carorije nimarẽ bairo cañnierẽ na etio joroque caãcure bairo roro na átipacogumi. Dios nipetiro carotimasĩ ñe ùnie carusaecu asiari tore bairo cũ caãtirotirijere na etio joroque átigumi.

16 Cũ, caballo caboti bui capesau p̄ame jutiuro cayoaro cũ cajãñarõ, cũ isep̄to buire atore bairo woaturique cùgowĩ: QUETIUPARÃ CAÃNA QUETIUPAË MAJÛ NIÑAMI, QUETIUPARÃ REYES QUETIUPAË REY MAJÛ NIÑAMI, ĩ woarique tusawu cũ isep̄to buire.

17 Tie bero ñiñaroyawu tunu jĩcãũ ángel muip̄u um̄reco macããcũ t̄p̄u canucũrẽ. Cũ p̄ame b̄s̄urique tutuaro mena nipetiro aa majã ùna carii caugarã cawurãrẽ na awaja piineñojowĩ. Bairo na ĩwĩ: “¡Tiaya, neñarasã m̄jãã cũa! Dios paior cũ caugarique pajĩarĩjẽrẽ ugarasã.

18 Quetiuparã reyes, bairi pajĩarĩ majã quetiuparã riire ugarasã. Tunu bairoa caũmua catutuarã rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cũãrẽ ugarasã. Nipetiro Dios cũ careparã riire ugarasã. Paacoteri majã, bairi na quetiuparã, cawĩmarã cabutoa cũa nipetiro riire ugarasã,” na ĩ piineñojowĩ ángel cawurã ugari majãrẽ.

19 Bairo cũ caĩrõ bero yua, ñiñajowu. Tame, moecũ monstruo, bairi quetiuparã reyes ati yepa macããna cũa na um̄ua pajĩarĩ majã mena neñarã baiwã, pajĩãgarã. Caballo caboti bui capesau, cũ um̄ua pajĩarĩ majã mena caãcũrẽ cũ ãmeo qũẽgarã, neñarã baiwã.

20 Bairo na caneñarõ yua, caballo caboti bui capesau p̄ame moena pugarãrẽ na ñewĩ. Monstruo, bairi apei cũ yau profeta mee caãcũ caĩtopai mena na ñewĩ. Mai, cũ, profeta caĩtopai p̄ame caĩñaña manie caac̄orije ùnierẽ monstruo cũ caĩñajorop̄u camasãrẽ caãti ñnorĩcũ ãmi. Tie cũ caãti ñnomasĩrĩjẽ mena, cũ, caĩtopai p̄ame camasãrẽ caĩtoepericu ãmi. Bairo na ĩtori yua, monstruo ya wãmerẽ na rapoa, o na wãmop̄u na cawoaturotiricu ãmi. Tunu bairoa cũ caãtijẽño ñnomasĩrĩjẽ jũgori cũ monstruore bairo cabauu na cawericu cũãrẽ na ĩroao joroque caãtacu ãmi. Bairi yua, monstruo cũ caĩtopai mena pugarãp̄urea na ñerĩ peero capairira caãrõp̄u na weenerocañuacõã jowĩ caballo caboti bui capesau p̄ame yua. Cacatirãrẽã utab̄sc̄urare bairo azufre mena asuyaro caũĩrap̄u na recõãwĩ yua.

21 Bairo narẽ na reyaparori bero yua, aperã, na ãnana mena caneñamiatana p̄amerã caballo caboti bui capesau cũ riserop̄u cawitiripãĩ yise mena na pajĩãrepeyocõãwĩ. Bairo cũ capajĩãrerã camasã rii ãnajẽrẽ yua nipetiro ugari majã cawurã ugarepeyocõãwã. Aa ùna, yucã ùna na rii ãnajẽrẽ ugarepeyocõãwã yua.

20

Los mil años

1 Bairo cabairijere yu caĩñarõ bero, ñiñajowu tunu apei ángel um̄recóop̄u caruiacãre. Ope caũcũarĩ opere pããrĩcãrõ llavere cũgori ruiamĩ. Æpõãwẽ jiyaricawẽ cadena cũãrẽ cũ wãmop̄u nerĩ ruiamĩ.

² Tiwē cū cacūgoriwē cadenawē mena dragōrē cū jiyawī. Моесū āña caroагои сабусу саñijūgoatācū wātī, o Satanás cawāmecūcure cū jiyawī yua ángel. Yoaro mil cūmaarī cārō majū cū jiyacūrocaи ámi, camasārē tocānacā yūtea cū caītoetiparore bairo ī.

³ Bairo cū jiyari bero yua, ope caūcūārī opepū cū rocajājocōāwī. Bairo cū rocajājori ti ope jopere nebiatucōāwī. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ūnie mena jūgoo biatucōāwī usuro majū yua. Mil cūmaarī cārō majū mai yoari yūtea ati yepa macāña camasā poarire cū caītoetiparore bairo ī, tore bairo cū ámi. Bairo mil cūmaarī canetōrō bero majū yua, cū pāāwiyogūmi tunu. Bairo cū pāāwiyomicūā, yoari yūtea cū ānirotietigūmi. Yoaro mee cū rocamaajūcōāgūmi.

⁴ Ūñānemoroyawū tunu trono ruirique capee cañierē. Tie ruiriquepū caruirā cūārē na ññāroyawū. Na pūame camasīrī majā, camasārē ññabese masīrīqūērē caupaátana carotimasīrā āma. Tunu bairoa ññāroyawū Jesús yaye queti jūgori aperā na carūpoa patarericarā yeri ānajērē. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catūgousarije jūgori na capajlārericarā ānana yerire ññāwū. Na ānana pūame monstroo, bairi cārē bai cabauū na cawericū cūārē caīroaetana āma. Tunu bairoa cū monstroo wāmerē na riapoapū o na wāmopū cūārē cawoatuecoetana āma. Na pūame na capa-jlārcārā nimirācūā, Dios cū cacatioricarā majū āma. Na cūā Jesucristo mena mil cūmaarī majū camasārē carotiāni masīparā āma.

⁵ Mai, aperā Cristo yarā cariaricarā cañarē na catioemi Dios. Mil cūmaarī canetōrō bero roquere nipetiro na cationemogūmi yua Dios. Mai, na pūame Cristo yarā, Dios cū cacatiojūgorā majū āna baiwā.

⁶ ¡Bairi useanirī na āmarō noa ūna Dios cū cacatio jūgoripaure cacatioecoricarā yua! Bairina merē Dios ya poa macāña mena macāña cañiparā majū tuagarāma. Bairi useanirī na āmarō. Merē yua na pūame pūgani cārō carianemoetiparā tuacōāgarāma. Pūgani caria nemorārē bairo baietigarāma. Dios yarā sacerdotēa majū roque tuagarāma. Cristo yarā sacerdotēare bairo caña majū tuagarāma yua. Bairo catuarā ānirī Cristo mena jīcārō, mil cūmaarī majū camasārē na quetiuparārē bairo na rotimasī ānigarāma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cūmaarī canetōatato bero, Satanás wātī pūame preso joricū cañniatacū preso wiyocogūmi. Ti ope caūcūārī opepū cañniatacū pāāwiyocogūmi tunu.

⁸ Bairo ti opepū cañniatacū witiētari, ati yepa macāña nipetiropū caña camasā poarire na ñtoñesēāñāgūmi. Gog apei Magog cawāmecūna cūārē na ñtoñāgūmi. Na yarā pajlārī majā mena neñarī pajlāgarā na coteáto ī, tore bairo na ñtoñāgūmi. Gog apei Magog yarā pajlārī majā pūame capāārā majū nigarāma. Ria capairiya paputiro macāñjē paa tāni majū capāārā nigarāma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanācā petiropū ēñota āmejoregarāma. Dios ya poa macāña na cañnipaūrire ēñotagarāma. Dios ya macā cū camairī macārē ēñotamigarāma. Bairo na caēñota āmejoremiatacūārē, Dios pūame mūrecóo macā peero mena na ñjoere peyocōāgūmi. Jīcāū ūcū rūsaricarō mano na joerepeyocōāgūmi wātī Satanás cū caītoatanarē yua.

¹⁰ Bairo narē caītomiatācū wātī pūame yua ūtabūcūra azufre mena caūrīrapū ro-cañuaecogūmi. Monstroo apei caītopai profeta mena na cū caweneroca ñuajoricaropūa cū cūārē cū rocagūmi Dios. Tira caūrīrapūa yua tocānacā rūmna, ñamii caño cārō boracooro tāmoocōā ninucūgarāma. Di rūmū ūno yerijāetigarāma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ññājowū tunu ruiricarō trono capaire. Quetiupaū cū caruiro cabotirore ññājowū. To ruiricarore carui cūārē cū ññājowū. Bairo topū carui riape cū caññarōā yua, ati yepa bairi mūrecóo cūā peticoapū. Caño tūsaroa yua yasimajūcoapū. Pūgani noo ūnopū baunemoepū.

¹² Bairo cabairo yua, tocārōã ñiñaroyawu cariaricarã ãnanarẽ. Quetiuparã rotiri majã cañnimajūrã, aperã paacoteri majã umarẽ bairo caña cūārẽ na ñiñaroyawu. Quetiupau cū caruiro trono riapere nucūwã. Bairo na canucūrō papera tutiirire pãawĩ Quetiupau ruame yua. Ape tuti cacaticōānparã Dios yarã na caño cārō na wāmerĩrẽ cū cawoaturica tuti cūārẽ pãawĩ. Bairo ti tutiirire pãarĩ bero yua, ti tutiiripu na caátaje woaturique nipetirijere ñnacōñarĩ na ññabesewĩ. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cūārẽ jĩcārō tãnia na ññabesewĩ nipetiro cariaricarã ãnanarẽ yua.

¹³ Bairi ria capairiyapu oco mena jūgori cariaricarã cūã catiri topu ãma. Ati yepa jesaropu cañnimirĩcãrã cūã merẽ catiri topu ãma. Bairi ria cariaricarã, aperã ati yepapu cariaricarã cūã nipetiro topu jeto nicōñapeticōãwã. Na, nipetirore Quetiupau ruame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cūārẽ jĩcārō tãnia na ñnacōñarĩ na ññabesewĩ.

¹⁴ Cabero riaricaro cawāmecutore, bairi cariaricarã na caño cūārẽ azufre mena cañĩrapu recōãwĩ Dios. Pūgani cārō marĩ cariaetiparore bairo ĩ, peeropu recōãwĩ yua. Bairi ti peeropu caaná ruame cacatitunurĩcãrã nimirãcūã, pūgani carianemorãrẽ bairo baiwã. Jĩcãni riari bero, tunu roro popiye rianemorĩcãrō ãmu ti peero.

¹⁵ To azufre mena cañĩrapu cacatiānparã wāmerẽ woaturica tutipu cawāmetusaena ruamerẽ na reñuajocōãwĩ Dios. Topu tocānacã rūmna popiye bopacooro tāmucōã ninucūgarãma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiPETIETARO bero, ñiñawu yua cawāma umarecōore. Tunu bairoa yepa cūārẽ cawāma yepa majūrẽ ñiñawu. Cañnijūgorica umarecōo, bairi cañnijūgomirĩcã yepa cūã cayasipetiátato bero ãmu. Ria capairiya, ria puato cūã yasicoapu. Bairi tie cañnijūgomirĩqũẽ cabucu umarecōo cabucu yepa cūã tocārōã mamu yua.

² Tunu bairoa ñiñaroyawu macã caroa macã majūrẽ. Ti macã ruame cawāma macã Jerusalén ãmu. Dios cū caññajoro umarecōopu caruiatíata macã majū ãmu. Caroaro qũēnoyu peyocōārĩcã macã ãmu. Jĩcão carōmio cō manapu cañnipaure caroa jutii jãñarĩ cō cacoterore bairo caroa macã majū ãmu.

³ Tocārōã yu tūgowu tutuaro busurique quetiupau cū caruiro tronopu caatiere. Atore bairo ĩjoroyawu busurique: “Āmerẽ Dios camasã mena niñami. Na mena tocānacã rūmna nicōã ninucūgumi. Na, camasã, cū yarã cū ya poa macãna nigarãma. Cū, Dios, cū majūã na Quetiupau Dios nigumi.

⁴ Cū, Dios ruame nipetiro na caapee ocore paaregumi. Bairi yua, narẽ di rūmna riarique manigaro. Bopacooro bairique, otirique cūã manigaro. Roro pūnirō tūgoñarĩqũẽ ũnie cūã manigaro yua. Cajūgoyeru nipetiro wāme roro bairique cañnimirĩqũẽ peticoapu. Bairi roro tāmucōĩqũẽ manigaro yua,” ĩ ocajowu busurique.

⁵ Bairo cañocajoro bero, tronopu carui ruame atore bairo ĩwĩ: “Yu, nipetiro cañnimirĩqũerẽ cawāma jeto yu átiwasoaya,” ĩwĩ. Bairo ĩ yaparori, ĩnemowĩ tunu: “Yu cañĩjẽ cariapea cabairije majū ñiña. Yu cañroarea bairo cabaipee majū ñiña. Bairi yu cañĩjẽrẽ woatuya,” ĩwĩ.

⁶ Bairo ĩrĩ bero, yu ruamerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro yu átipeyo yaparoetaya. Yu, Alfa bairi Omegare bairo cañcū yu ãniña. Cañnijūgoriparupna cañnijūgoatácu carotimasĩ yu ãniña. Tunu bairoa yu yu ãniña nipetiro ati umarecōo macãjẽ to petio joroque caátipau. Bairi ñeme jipiricarore bairo yure cabonetōrãrẽ oco caroa caticōānajẽ majūrẽ na yu jogu. Wapa jēnirĩcārō mano na yu jogu.

⁷ Bairi ni ũcū carorije átajere canetōnucāurẽ tie caroa cū cacaticōã ninucūpeere cū yu jogu. Bairo cū jori yua, cū Quetiupau Dios yu ãnigu. Cū ruame yu macãrẽ bairo cañcū nigumi.

⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena cañrĩrapu na yu recõãgu: Aperãrẽ uwirã yure cañroajãnapairã, yu yaye quetire carii catũgoena roque peeropu ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩarĩ majã, roro aperã na rupau mena caátiepepairã, carorije cũmuañe ùnierẽ caátianipairã, bairi wericarãrẽ cañroapairã, caĩtopairã cãã nipetiro azufre mena cañrĩrapu ágarãma. Topu na ùna carorãrẽ na yu recõãgu. Topure ánã yua, pugani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãmuo ãninucũgarãma,” ñi quetibujawĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yu cã caĩquetibujuro bero, ángel jĩcãu yu tãpu etawĩ. Jĩcã wãmo peti pugã pẽnirõ cãnacãu jĩcã wãmo peti pugã pẽnirõ cãnacã wãme riariquere caátitusaátana ángelea mena macããcũ ãmi. Cũ puame yutu etari yua, bairo ñiwĩ: “Tiaya yu mena mai. Cordero numo cañnipaore mu ñiñopa,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ, Espiritu Santo yu cã camasiõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yu caññarõpu yu caññaata yua, capairi buro ùtã buro, cañmuarĩ buropu yu necoámí ángel. Topu capairi macã Jerusalén macã caroa macã majũrẽ ñiñowĩ. Dios cã caññajoro, umurecõõpui caruiatĩata macã caroa macã majũ ãmu.

¹¹ Ti macã puame Dios cã caasiyarije mena butiuro majũ asiyabatowu. Caroa ùtããcã caasiyarica cawapapacare bairo asiyawu. Ùtã jaspe cawãmecutia caasiyarore bairo asiyawu. Tunu bairoa ãnoorõ ñña ãmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macã majũ ãmu.

¹² Tunu bairoa ti macãrẽ ãnotarica tũriro cãã paio umuarĩ tũriro ãmu. Ti macã rupa macãrẽã ãnota ãmejorericarõ ãmu. To ãnotaricarõ puame pugã wãmo petiro rupore pugã pẽnirõ cãnacã jopee majũ jopeericupu. Ti jopeerire tocãnacã jopepũrea jĩcãu jeto ángelea majã cotewã. Tunu bairoa tocãnacã jopepũrea Israel yepa macããna pugã wãmo petiro rupore pugã pẽnirõ cãnacã poa caãna cañnijũgoricarã wãmerĩ tusawu. Jĩcãu wãme jeto jĩcã jopere woaturique tusawu.

¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique ãmu: Muipũ cã cawãmuatóre itia jope ãmu. Muipũ cã carocajãrĩ tua cããrẽ itia jope ãmu. Cawarua jope cããrẽ itia jope ãmu. Bairi ape nũgõã warua jope cããrẽ itia jopea ãmu.

¹⁴ Tunu bairoa ti macã ãnotarica tũrirore cajũgo tutuaripaure pugã wãmo peti rupore pugã pẽnirõ cãnacã jeto ùtãpãĩrĩ cũjũgorique ãmu. Tipãĩrĩpũre pugã wãmo peti rupore pugã pẽnirõ cãnacãu jãã, Cordero yarã, cã cabesericarã apóstolea majã wãme tusawu.

¹⁵ Mai, yure caquetibujũ ángel puame jĩcãu cõñarĩcũ oro mena qũẽñorĩcũrẽ cãgowĩ. Tii cõñarĩcũ mena ti macãrẽ cõñagu ãmi. Ti macã jopeeri, ti macã ãnotarica tũriro cããrẽ cõñagu ãmi.

¹⁶ Ti macã baparcãnacã nũgõãpũa jĩcãrõ tũni esari macã ãmu. Bairi cayoarõ cãã, caesarõ cãã jĩcãrõ tũnia yoawũ. Bairi yua, ángel puame tii cõñarĩcũ mena cõñawĩ ti macãrẽ. Bairi dos mil doscientos kilómetros cãrõ yoaro majũ cõñawĩ. Bairi ti macã cayoarõ ti macã cañmuarõ, ti macã caesarõ cãã jĩcãrõ tũni jeto yoaro cõñawĩ ángel.

¹⁷ Ti macãrẽ cõñarĩ bero, ti macãrẽ ãnota ãmejorerica tũriro cããrẽ cõñawĩ. Camasã ati yepa macããna cõñarĩcã wãmei cõñawĩ. Bairi tore bairo cã cacõñata yua, sesenta y cinco metros cãrõ majũ umuarõ ãmu ti macã ãnotaricarõ.

¹⁸ Bairi tunu ti macã ãnota ãmejorericarõ puame ùtã caroa jaspe cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ãmu. Ti macã puame caroa majũ oro mena qũẽñorĩcã macã ãmu. Caroaro majũ uguerĩ mano ãnoorõrẽ bairo ñña ãmewiyorica macã ãmu. Caroa macã majũ ãmu.

¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macã ãnotarica tũrirore cajũgotutuarije ùtã caroa majũ mena na cacũjũgorique ãmu. Tocãnacã wãmerũa ùtã rupaa cawapacutie mena wãmagorique ãmu tipaurire. Atie ùnie caroa ùtã cawapacutie mena wãmagorique ãmu:

Cañnijũgoro ti macã ãnotaricarore cajũgotutuario jaspe mena qũẽñorĩcãrõ ãmu.

Cabero macããtõ cajũgotutuario zafiro mena qũẽñorĩcãrõ ãmu.

Pũgarõ bero macããtõ ágata cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ãmu.

Itiarõ bero macããtõ esmeralda cawãmecutie mena qũẽñorĩcãrõ ãmu.

Baparcānacārō bero macāātō ónice cawāmecutie mena qũenorĩcārō ām̄.

Jĩcā wāmo peti bero macāātō cornalina cawāmecutie mena qũenorĩcārō ām̄.

Jĩcā wāmo peti jĩcā pēnirō bero macāātō crisólito mena qũenorĩcārō ām̄.

Jĩcā wāmo peti puga pēnirō bero macāātō berilo cawāmecutie mena qũenorĩcārō ām̄.

Jĩcā wāmo peti tia pēnirō bero macāātō topacio cawāmecutie mena qũenorĩcārō ām̄.

Jĩcā wāmo peti baparcānacā pēnirō bero macāātō crisoprasa mena qũenorĩcārō ām̄.

Puga wāmo cārō peti bero macāātō jacinto mena qũenorĩcārō ām̄.

Bairi yua, catusaro cūā amatista cawāmecutie ũtā mena qũenorĩcārō ām̄.

Tore bairo tie wāme ũtā mena ti macā ēñotaricaro catutuapee puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāpau caānierē qũenojūgoricaro ām̄.

²¹ Tunu bairoa puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā jopeeri majū caānie cūā ũtā cawapapacarije perla cawāmecutie mena qũenorĩcā jopeeri ām̄. Tocānacā jopepurae tie ũtā perla jĩcā mena qũenorĩcā jopeeri ām̄. Bairi tunu ti macā átawā caānimajūrīwā cūā caroa majū caasiyarije oro majū mena qũenorĩcāwā ām̄. Caroaro majū uguerī mano ēñoorōrē bairo ĩña āmewiyorīcawā ām̄.

²² Apeyera tunu ti macāpurae Dios yapa ũno santuario mam̄ yua. Merē Quetiupau Dios ñe ũnie carusaecu catutua cū caāno ām̄. Bairi topurae santuario mam̄. Dios catutua ñe ũnie carusaecu, cū macū Cordero mena santuariore bairo caāna merē ānicōāwā topurae.

²³ Bairi tunu ti macā ñe ũnie rusaep̄. Muip̄ umureco macāācū, o ñami macāācū ũcū cūā ti macārē cū cajĩñabusuwopee mam̄. Merē Dios cū caasiyabatorije mena jūgori ti macā caroaro jĩcārō tñni busuwopeticōāwā. Tunu bairoa cū macū Cordero cūā jĩñaworicare bairo caācū ti macārē cajĩñawonemo majū āmi.

²⁴ Bairi nipetiro camasā poari caāno cārō ti umurecōo macāāna camasā Dios yarā cū caasiyabatorije mena jūgori ānimasĩgarāma. Tunu bairoa nipetiro ti yepa macāāna quetiuparā reyes ti macāp̄ cawapacutie na cacūgorije nipetirijere cū nunigarāma Diore.

²⁵ Tunu bairoa ti macā jopeeri cūā di r̄m̄ ũno bia manigaro. Pāārĩqũē jeto nicōā ninucūgaro tocānacā r̄m̄p̄. Ñami roque manigaro ti macārē yua.

²⁶ Bairi ati yepa macāāna cūā nipetiro caroa majū na cacūgomirĩqũē cawapacutiere ti macāp̄ nunirāgarāma. Diore cū jogarāma.

²⁷ Dise ũnie carorije macāājē roque peeto ũno ti macāpurae jāāmasĩētĩgaro. Tunu bairoa ni ũcū āmerē Dios cū cateerije ũnierē caācū cūā jāāmasĩētĩgumi. Caĩtopai, ĩtoriquere caātipai cūā jāāmasĩētĩgumi. Dios yarā caāna cacatiāniparā wāmerē woaturica tutip̄ cawoatuecoricarā jeto ti macārē jāāmasĩgarāma. Ti tuti Cordero ya tutip̄ cawoatuecoricarā jeto jāāmasĩgarāma yua ti macārē.

22

¹ Bairo tiere ȳ caĩñapetiro bero yua, jĩcā ũ ángel ñiñowĩ ria caugueri maniya majūrē. Tiya oco p̄ame catiānajē majūrē cajoriya ām̄. Ēñoorōrē bairo caroaro majū ĩña āmewiyorīcaya caroa oco tusuriya ām̄. Bairi tiya, Quetiupau Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwā.

² Tunu bairoa ti macā átawā caānimajūrīwā recomacārē tiya ām̄. Bairi tiwā recomacārē, ria tñni puga nūgōā t̄p̄ cūārē yuca putinucūwā. Tii p̄ame catiānajē majūrē cajoric̄ ām̄. Jĩcā ũ muip̄ bero jeto carīca c̄tinucūrĩcū ām̄. Bairo ĩḡ ñiña: Jĩcā cūmarē puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāni jeto carīcac̄tii ām̄. Bairi tii p̄ū cūā ati yepa macāāna camasā poarire na catiomasĩrĩqũē ām̄.

³ Bairi tunu ti macāpurae carorije āticūrĩcārōrē bairo caānie manigaro. Ti macāp̄ Dios, bairi cū macū Cordero mena na caruiro cūā top̄a nigaro. Bairi cū yarā cū canetōrĩcārā c̄t̄ macāānarē bairo caāna jeto qũĩroagarāma.

4 Na p̄ame cariapea Diore q̄ñnamajũcõãgarãma. Tunu bairoa na riape buire tocãnacãp̄rea Dios ya wãmerẽ na riap̄op̄ra woaturicarã nigarãma.

5 Ti macãp̄re ñami manigaro yua. Bairi ti macãrẽ caãna jĩñaworique ùnie, o muip̄ra m̄p̄reco macããcũ ùcũ cã cajĩñaworije ùnie cããrẽ boetigarãma. Quetiup̄ra majũ caãcũ Dios p̄ame roque narẽ jĩñawoḡami. Cã caasiyabatorije mena na jĩñawoḡami yua. Bairo top̄ra ãna yua, na p̄ame Dios mena tocãnacã rãm̄ra nicõã ninucũgarãma. Na cãã rotimasĩcõã ninucũgarãma tocãnacã rãm̄ra yua.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Cabero ángel ñiwĩ: “Atie ȳ caĩrĩjẽ cariapea cabairije majũ niña. Ȳ caĩrõrẽã bairo cariapea cabaípee majũ niña. Quetiup̄ra Dios, cã yarã profeta majãrẽ caroaro jĩcãrõ tãni cã yaye quetire na quetib̄j̄ma masĩõ joroque na caátinucũña m̄ra t̄p̄ra ȳ joami. Cã yarã caãna, cã yaye quetire caquetib̄j̄ma ãninucũrã tãmurĩã cabaípee, cã caátipeere na camasĩparore bairo ï, ȳ quetib̄j̄ma rotijoami,” ñiwĩ ángel.

7 Tocãrõã Jesús p̄ame atore bairo ï ocajowĩ: “Tũgopeoya m̄jãã. ¡Petoaca rusaya m̄jãã t̄p̄ra ȳ caatĩparo! Yoaro mee ȳ atĩḡra m̄jãã t̄p̄ra. Bairi ãseanirĩ cã ãmarõ ni ùcũ caroa queti ȳ caquetib̄j̄ma jũgoyeticũrĩjẽrẽ carii catũgõra. ¡Cariapea cabaípeere ȳ caquetib̄j̄mãcũrĩjẽ ati tutip̄ra woaturiquere carii catũgõra ãseanirĩ cã ãmarõ!” ï ocajowĩ Jesús.

8 Bairi ȳna, Juan, atie cabaípeere ȳ majũp̄ra ñiñawũ. Nipetirije atie cã caĩrĩjẽrẽ ȳ majũp̄ra ȳ tũgõra. Bairo atiere tũgo, ñña, átiri bero tiere ȳre caĩñoataca ángel rap̄ori t̄p̄ra yua ȳ etanumuwã, q̄ũroaga.

9 Bairo ȳ caáto ñnarĩ, bairo ñiwĩ ángel: “Tame, tore bairo ȳre ápericõãña. Ȳ cãã m̄rẽã bairo caãcũ Dios ya cã paabojari majõc̄ra ȳ ãniña. Tunu bairoa m̄ra yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cã caquetib̄j̄mãcũrĩq̄ũrẽ cajãnaenarẽ bairo ȳ cãã Dios paabojari majõc̄ra ȳ ãniña. Nipetiro ati tuti woaturique caãnierẽ carii catũgõra sarãrẽã bairo caãcũ ȳ ãniña ȳ cãã. Bairi ȳre ïroeticõãña. Dios roquere tore bairo q̄ũroaya,” ï quetib̄j̄mãwĩ ángel.

10 Bairo ñi quetib̄j̄ma yaparori bero, ñinemowĩ tunu: “Atie caroa queti cabaípeere yasiorop̄ra m̄ra cũẽpã. Tie ati tutip̄ra m̄ra cawoaturijere yasiorop̄ra m̄ra cũẽpã. Nipetiro camasãrẽ na m̄ra quetib̄j̄mãnetõwã tie queti yoaro mee cabaípeere. Merẽ cõñamajũcõãña ti tutip̄ra caĩquetib̄j̄mãrore bairo cabaipetietapa rãm̄ra yua.

11 ¡Tame, merẽ cõñamajũcõãña! Bairi carõra carorije caác̄ra, carorijerea cã átiasuáto. Carõra cañuetie majũrẽ caác̄ra cãã bairoa cã átiasuáto. Apei caroa macããjẽrẽ caátianinucũ ñroque nemojãñurõ caroare cã átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios ya majũ ȳ ãniḡra,’ caĩrĩcũ cãã tocãnacã rãm̄ra nemojãñurõ Dios cã caborore bairo cã áticõã ninucũãmarõ,” ñiwĩ ángel.

12 Bairo ángel ȳ cã caĩquetib̄j̄mãro, Jesús p̄ame bairo ïroyawĩ: “¡Tũgopeoya m̄jãã! Yoaro mee ȳ atĩḡra m̄jãã t̄p̄ra. Caroaro m̄jãã caátianajẽ wapa caroa m̄jãã ȳ cajopeere ȳ jeatĩmajũcõãḡra. Tocãnacãp̄rea caroa wãme o rori wãme m̄jãã caátajere ñnacõñarĩ bero, ȳ cajopee wapare ȳ jeatĩmajũcõãḡra.

13 Ȳna, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ ȳ ãniña. Caãnijũgorip̄ra cããnijũgoatãca carotimasĩ ȳ ãniña. Tunu bairoa ȳna, ȳ ãniña nipetiro ati m̄p̄recoo macããjẽ to petio joroque caátip̄ra,” ï ocajowĩ Jesús m̄p̄recõp̄ra.

14 Bairi ãseanirĩ na ãmarõ noa ùna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri ãgueri mánarẽ bairo caãna carorije cawapa cũgoena ãseanirĩ na ãmarõ. Na ùna roque yuc̄ra, Dios ya catiric̄ra macããjẽrẽ cabõcamasĩparã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã cawãma macãrẽ jããmasĩgarãma.

15 Aperã carorã catũgoñamasĩena roque ti macãrẽ jããmasĩtĩgarãma. Ti macã jũgoyep̄ra tucõãgarãma. Carorije cũmuañe ùnierẽ, na rupa caborore bairo caátiepairã, camasãrẽ

capajĩãpairã, wericarãrẽ caĩroapairã, ĩtopairiquere caborã añirĩ tie jetore caátĩãninucũpairã cũã ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma.

¹⁶ Bairo tunu yu tũgonemowã: “Yu, Jesús, mu tũpu cũ yu joapu ángel yu yaure. Nipetirijere yu caquetibũju rotijorijere ñubueri majã poarire na mu caquetibũjunetõõparore bairo ĩ, cũ yu joapu mu tũpu ángel yu yaure. Yu, David ãnacũ pãrãmi caãnitusa yu ãniña. Yu, cabusuatĩpau caãno butioro caasiyau, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ yu ãniña,” ĩwĩ Jesús.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Espĩritu Santo, bairi Corderore catũgõsarã Dios yarã cũã bairo ĩwã: “ĩTãmurĩ tiaya jãã tũpu!” ĩwã. Bairi aperã noa ũna atie cũ caĩrĩjẽrẽ cariape catũgorã, “ĩTãmurĩ tiaya jãã tũpu!” qũĩña mũjãã cũã. Neme jipiricarore bairo noa ũna butioro Diore caborãrẽ caroa caticõãnajẽ majũrẽ na jogũmi. Na carorije wapare na netõõgũmi. peeto ũno wapa jẽnirĩcãrõ mano na jogũmi catirique majũrẽ.

¹⁸ Bairi mũjãã, atie caroa queti cabaípee ati tuti yu cawoaturijere caroaro majũ tũgõusaya. Caroaro jĩcãrõ tũni majũ ása. Bairi mũjããrẽ ñiña: Ni ũcũ ricaati ati tuti caĩrõ netõjãñurõ buipearo cũ caquetibũjunetõata, Dios roro netõrõ cũ átigũmi. Ati tutipũ roro camasãrẽ cũ caátipeere caquetibũju netõjãñurõ nemorõ roro cũ átipacogũmi.

¹⁹ Tunu bairoa ni ũcũ ati tuti caquetibũjuriye caroa queti cabaípeere peeto ũnorẽ boetiri cũ cayasioata, yucũ catirique macããjẽrẽ cajoricũ rĩcare cũ ugarotietigũmi. Tunu bairoa ati tutipũ yu caquetibũjuri macã Dios ya macã majũ cũãrẽ cũ jããrotietigũmi.

²⁰ Bairi atie yu cawoaturijere cariapea yure caquetibũju pũame bairo ĩnemoñami: “Bairoa yu baigũ. Yoaro mee yu atĩgũ mũjãã tũpu,” ĩñami.

Bairi yu pũame cũ ñiña Jesure: “Mu caĩrõrẽ bairoa to baiáto. Yu Quetiupau tãmurĩã tiaya jãã tũpu,” cũ ñiña.

²¹ Marĩ Quetiupau Jesús caroa majũrẽ mũjãã cũ jonemoáto mũjãã nipetirore. Bairoa to baiáto.